







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115486136>







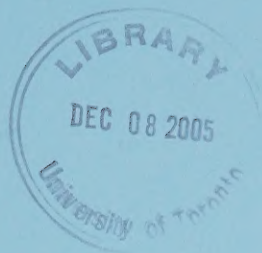




CA1  
FN  
-E77

Government  
Publications

58



# Agriculture and Agri-Food Canada

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2005

ESTIMATES

Canada



## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by  
the Minister of Public Works and Government Services Canada — 2005

Catalogue No. BT31-4/1-2005  
ISBN 0-660-62870-8

This document is available on the TBS Web site at [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
This document is available in alternate formats on request.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from  
Canadian Government Publishing — PWGSC  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>



## Foreword

The Government of Canada has made continuous improvement in its management practices a priority since *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada* was tabled in Parliament in the spring of 2000. Driving the government's pursuit of management excellence is its vision to provide Canadians with a responsive government, which serves citizens and manages itself as a unified, coherent enterprise; an innovative government supported by a highly-qualified public service equipped to leverage information and make the best use of public funds while balancing risk; and an accountable government which answers clearly and openly for its performance to Parliament and to Canadians.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective public reporting (provided in the *Guide for the Preparation of the 2004-05 Departmental Performance Reports*: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide_e.asp)). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes (benefits to Canadians and Canadian society) and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

This departmental performance report (along with those of many other organizations) is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers wishing a high level, whole of government overview of the Government of Canada's efforts to improve quality of life should refer to *Canada's Performance 2005* available at the same internet address. This report is structured around three broad policy areas (Sustainable Economy, Canada's Social Foundations and Canada's Place in the World) and, in its electronic version, links to relevant Departmental Performance Reports. *Canada's Performance 2005* also contains a special overview of the government's efforts to improve the well-being of Aboriginal peoples.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers can do much to ensure that Departmental Performance Reports and other reports are enhanced over time.

### Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate  
Treasury Board of Canada Secretariat  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5  
OR at: [rma-mrr@tbs-sct.gc.ca](mailto:rma-mrr@tbs-sct.gc.ca)





# **Agriculture and Agri-Food Canada**

# 2004-2005

## **Departmental Performance Report**



Agriculture and  
Agri-Food Canada

Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

**Canada**



## HOW TO READ THIS REPORT

This Departmental Performance Report presents results of Agriculture and Agri-Food Canada's program activities during the fiscal year 2004-2005 against commitments stated in its 2004-2005 Report on Plans and Priorities. The report's structure is as follows:

**Section I, Overview**, contains an introductory message from the Minister of Agriculture and Agri-Food. The message summarizes the department's performance. This section also contains: summaries of the department's vision, mandate and strategic outcomes, and benefits accruing to Canadians from its activities; highlights of performance accomplishments by program activities that contribute towards ongoing departmental priorities; and discussion of the management framework that the department uses to deliver results.


The 2004-2005 Report on Plans and Priorities was based on strategic outcomes and business lines structure; the department now manages and reports against the new Program Activity Architecture. This Departmental Performance Report includes a "crosswalk" to both help explain to the reader changes in the reporting structure and to ensure consistency with the financial information contained in the 2004-2005 Estimates and Public Accounts.

**Section II, Analysis and Performance**, provides detailed analysis of performance by the department's three strategic outcomes: *Security of the Food System*, *Health of the Environment* and *Innovation for Growth*. The section also describes results of the Rural Secretariat and the Co-operatives Secretariat and of the two agencies that report to Parliament through the department: the Canadian Pari-Mutuel Agency and the National Farm Products Council.

**Section III, Supplementary Information**, contains Financial Tables, Horizontal Initiatives Information, Key Government-wide Themes, Statutory Annual Reports, and Parliamentary Committee Reports and audits and evaluations that apply to the work of the department during the reporting year.

**Section IV is Other Items of Interest.** These include the portfolio's organizational chart and contacts, and Legislation and Acts administered by the Minister of Agriculture and Food and other agencies in the portfolio. Also, the section has appendices providing acronyms used in the report and links to electronic resources for further information.

**Due to rounding, figures may not add to totals shown.**

**In our continuing effort to provide Canadians with on-line access to information and services, we are including web links to more information and highlights. These links are indicated by .**

*We are committed to continuous improvement in our reporting. We therefore welcome receiving your comments on this report. Please send us your comments:*

By Mail:  
Strategic Management  
Corporate Management Branch  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Sir John Carling Building  
Floor 8, Room 818  
930 Carling Avenue,  
Ottawa, Ontario, K1A 0C5

By Fax:  
(613)-759-6729

By Email:  
[courcyc@agr.gc.ca](mailto:courcyc@agr.gc.ca)

# Table of Contents

<b>SECTION I – OVERVIEW .....</b>	<b>1</b>
Minister's Message .....	1
Management Representation Statement .....	3
Summary Information .....	4
Crosswalk .....	6
Overall Departmental Performance .....	7
Ongoing Departmental Priorities by Program Activity Architecture (Summary Table) .....	9
Our Management Framework .....	15
<b>SECTION II – ANALYSIS OF PERFORMANCE .....</b>	<b>17</b>
Security of the Food System .....	19
Business Risk Management .....	19
Food Safety and Quality .....	24
International Issues .....	27
Health of the Environment .....	31
Environment .....	31
Innovation for Growth .....	37
Innovation .....	37
Renewal .....	41
International Issues .....	43



<b>Rural Development</b> .....	<b>47</b>
<b>Co-operative Development</b> .....	<b>49</b>
<b>Agencies Reporting to Parliament through AAFC</b> .....	<b>51</b>
Canadian Pari-Mutuel Agency .....	51
National Farm Products Council .....	53
<b>SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION</b> .....	<b>57</b>
<b>Financial Tables</b> .....	<b>57</b>
<b>Horizontal Initiatives</b> .....	<b>85</b>
Horizontal Initiatives Information Table .....	85
<b>Key Government-wide Themes</b> .....	<b>89</b>
Sustainable Development Strategy .....	89
Service Improvement Initiative .....	92
<b>Statutory Annual Reports</b> .....	<b>93</b>
<b>Parliamentary Committees and Audits and Evaluations</b> .....	<b>99</b>
<b>SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST</b> .....	<b>103</b>
<b>Agriculture and Agri-Food Portfolio</b> .....	<b>103</b>
<b>How to Reach Us</b> .....	<b>104</b>
<b>Legislation Administered by the Minister of Agriculture and Agri-Food</b> .....	<b>107</b>
<b>Appendix A — List of Acronyms and Abbreviations</b> .....	<b>108</b>
<b>Appendix B — List of Websites</b> .....	<b>110</b>

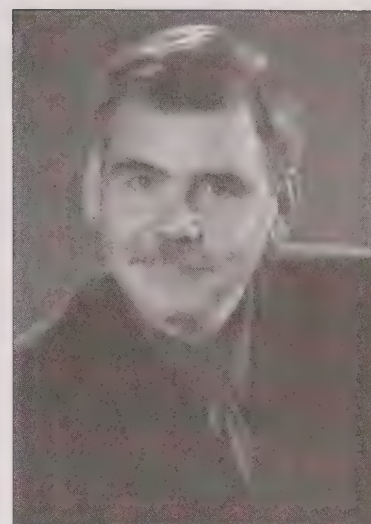
# Minister's Message

It is my pleasure to present to Parliament and to Canadians my department's Performance Report for the fiscal year 2004-2005.

The agriculture and agri-food sector is a powerful driver of Canada's economy, generating eight per cent of our gross domestic product (GDP) and creating one in eight Canadian jobs, building and sustaining rural and remote communities across Canada. It provides Canadians with an abundance of safe and nutritious food. The Government of Canada is committed to working to secure the success of this vital Canadian economic sector by creating an environment that allows our farmers to earn a profitable living.

This commitment was especially evident over the months reviewed in this report. Disruptions in trade due to the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) situation, avian influenza, drought and other adversities continued to put severe financial pressures on producers in 2004-2005. Canadian farm incomes fell to levels never before experienced.

Governments responded to the farm income situation with record program payments of almost \$5 billion to producers in 2004. The Farm Income Payment program, announced by the Government of Canada in March 2005, put a further \$1 billion into the hands of hard-hit Canadian producers. We will continue to stand by our producers in their time of need.



The Honourable  
Andy Mitchell

While Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) addressed these unprecedented pressures, partnerships and collaborative work continued on the foundation for the industry's long-term sustainability, profitability and success through the Agricultural Policy Framework's (APF) ([http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index\\_e.php](http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php)) action areas:

- putting in place a new **business risk management (BRM)** framework;
- responding to consumer demands for **food safety and quality**;
- assisting the sector in dealing with increasing competition in **international** markets;
- helping the sector meet the challenges of sustainable development through **environmental** farm plans (EFPs) and improved agriculture management;
- harnessing **innovation** to create new bio-products and knowledge-based systems; and
- through **renewal programming**, helping farmers keep pace with advances in new technology and in acquiring the skills and resources they need to succeed.



Rural Canada is of critical importance to our success as a nation. I am pleased to also report on the achievements in the past year by the Rural Secretariat and the Co-operatives Secretariat. The Rural Secretariat made positive progress in enhancing access to opportunities for rural Canadians and their communities. The Co-operatives Secretariat promoted the use of the co-operative model through delivery of the Co-operative Development Initiative (CDI).

The Government of Canada fully understands the importance and value of a healthy agricultural industry and the importance and value of Canada's farmers. My Parliamentary Secretary for Agriculture, the Honourable Wayne Easter, and I remain committed to working with our partners — provincial and territorial governments, producers and their organizations, processors, exporters and retailers — to help the industry deal with short-term pressures, while continuing to strengthen its prospects for the long run.


A handwritten signature in dark ink, reading "Andy Mitchell". The signature is fluid and cursive, with the first name "Andy" and the last name "Mitchell" clearly distinguishable.

The Honourable Andy Mitchell,  
Minister of Agriculture and Agri-Food

# Management Representation Statement

We submit, for tabling in Parliament, the 2004-2005 Departmental Performance Report (DPR) for AAFC.

This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the *Guide for the Preparation of 2004-2005 DPR* and represents, to the best of our knowledge, a comprehensive, balanced and transparent picture of the department's performance for fiscal year 2004-2005.



Leonard J. Edwards  
Deputy Minister  
Agriculture and Agri-Food Canada

- It adheres to the specific reporting requirements;
- It reports against an approved Program Activity Architecture (PAA);
- It provides a basis of accountability for the results pursued with the resources and authorities entrusted to the department; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Christiane Ouimet  
Associate Deputy Minister  
Agriculture and Agri-Food Canada



Leonard J. Edwards  
Deputy Minister



Christiane Ouimet  
Associate Deputy Minister



# Summary Information

## VISION

A competitive and innovative sector where partners work together to be the world leader in agriculture and agri-food, meeting domestic and global customer needs while respecting the environment.


## MANDATE

AAFC provides information, research and technology, and policies and programs to achieve its three strategic outcomes:

1. Security of the Food System;
2. Health of the Environment; and
3. Innovation for Growth.

## Benefits for Canadians

- Reliable supply of safe and high-quality agri-food products;
- Economic, social and environmental contributions from a competitive and sustainable food system;
- Enhanced compatibility between nature and agriculture;
- Increased opportunities for growth in rural communities; and
- Increased international recognition for quality Canadian products and expertise.

The department's Report on Plans and Priorities (RPP)  for 2004-2005 was structured according to strategic outcomes and priorities. **The department has changed to managing and reporting against the new PAA in accordance with the Treasury Board Secretariat's Management of Resources and Results Structure (MRRS)** that provides an inventory of departmental programs and activities and shows their relationship to the strategic outcomes. The following crosswalk is provided to illuminate the changes in the reporting structure.

## 2004-2005 Total Financial Resources for Agriculture and Agri-Food Canada

(\$ millions) - Net

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
2,158.1	3,579.1	3,343.4

## 2004-2005 Total Human Resources for Agriculture and Agri-Food Canada

Planned FTEs	Actual FTEs	Difference
6,170	6,216	46

## Summary of Performance in Relationship to Departmental Program Activities

(\$ millions) - Net

Program Activities	Type	Planned Spending	Actual Spending	Expected Results and Current Status
Business Risk Management	Ongoing	1,301.9	2,583.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increased utilization of risk management tools; and</li> <li>Increased participation in BRM programs.</li> </ul> <p>Current Status: Successfully met</p>
Food Safety and Food Quality	Ongoing	77.1	57.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increase in the level of consumer confidence in food produced in Canada;</li> <li>Improvements in relative performance of Canadian agri-companies in meeting or exceeding market requirements for food safety and quality; and</li> <li>New markets as a result of the adoption of the Canadian food safety and quality system.</li> </ul> <p>Current Status: Successfully met</p>
Environment	Ongoing	311.4	261.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>A comprehensive set of environmental indicators;</li> <li>Improved levels of awareness, acceptance of policies, environmental performance and/or adoption levels;</li> <li>Establishment of national standards to be used to measure agricultural producers' contribution to environmental sustainability;</li> <li>Increased capacity of policy makers, land resource specialists and producers in terms of effective land management;</li> <li>New environmental technologies available to producers;</li> <li>Increased adoption of beneficial management practices (BMPs); and</li> <li>Improved water supply capacity.</li> </ul> <p>Current Status: Successfully met and exceeded in some areas</p>
Innovation and Renewal	Ongoing	329.2	303.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Information on AAFC research results and inventions available through the Internet;</li> <li>Leading-edge production and processing systems demonstrated;</li> <li>Research programs include information dissemination and technology transfer considerations;</li> <li>Centres of expertise developed; and</li> <li>Industry and government investment in bio-products and bio-products research.</li> </ul> <p>Current Status: Successfully met</p>
International Issues	Ongoing	117.5	119.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduced trade barriers;</li> <li>Increased market access protocols negotiated with key trading partners;</li> <li>Increased recognition and improved perception of Canadian agricultural products and processes;</li> <li>Increased recognition of Canada as a place for agri-food investment;</li> <li>Changes in international partners' support for Canada's positions at negotiating sessions; and</li> <li>Increased value of sales by the industry. Sector generates annual sales of about \$130 billion, including \$30.9 billion in agriculture and food exports (including seafood), contributing close to \$5.8 billion to Canada's overall trade surplus.</li> </ul> <p>Current Status: Successfully met</p>
Rural & Co-operatives Secretariats	Ongoing	18.4	15.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enhanced opportunities for rural Canadians and their communities.</li> </ul> <p>Current Status: Successfully met</p>
Canadian Pari-Mutuel Agency	Ongoing	-	(0.1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confidence-building from the betting public in pari-mutuel wagering;</li> <li>Detection of performance affecting drugs in horses and any irregularities during the race; and determination of the exact order of the finish of a race;</li> <li>Providing Agency Officers with new, leading automated monitoring technologies; and</li> <li>Self-sufficient Revolving Fund.</li> </ul> <p>Current Status: Successfully met</p>
National Farm Products Council	Ongoing	2.6	2.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Receive draft FPT agreements by the three national agencies for broiler hatching eggs, turkey, and eggs;</li> <li>Initiate stakeholder consultations on a review of the Farm Products Agencies Act;</li> <li>Continue its work with industry and government to develop a reliable markets information database;</li> <li>Improve industry awareness of the grocery, food service and distribution sectors;</li> <li>Approve the implementation by the Beef Cattle Agency of a levy collection scheme for beef cattle; and</li> <li>Complete implementation of the first phase of modern management practices by developing a planning and performance measurement framework.</li> </ul> <p>Current Status: Successfully met</p>
<b>Total</b>		<b>2,158.1</b>	<b>3,343.4</b>	



# CROSSWALK BETWEEN PROGRAM ACTIVITIES AND STRATEGIC OUTCOMES

(\$ millions) - Net

## 2004-2005 Strategic Outcomes

Program Activities	Security of the Food System	Health of the Environment	Innovation for Growth	TOTAL
<b>Business Risk Management</b>				
Main Estimates	1,264.5	-	-	1,264.5
Planned Spending	1,301.9	-	-	1,301.9
Authorities	2,698.0	-	-	2,698.0
Actual Spending	2,583.1	-	-	2,583.1
<b>Food Safety and Food Quality</b>				
Main Estimates	77.1	-	-	77.1
Planned Spending	77.1	-	-	77.1
Authorities	79.6	-	-	79.6
Actual Spending	57.7	-	-	57.7
<b>Environment</b>				
Main Estimates	-	301.7	9.2	310.9
Planned Spending	-	302.2	9.2	311.4
Authorities	-	309.6	13.9	323.5
Actual Spending	-	232.0	29.9	261.9
<b>Innovation and Renewal</b>				
Main Estimates	-	-	319.8	319.8
Planned Spending	-	-	329.2	329.2
Authorities	-	-	330.6	330.6
Actual Spending	-	-	303.3	303.3
<b>International Issues</b>				
Main Estimates	42.1	-	75.5	117.5
Planned Spending	51.5	-	66.1	117.5
Authorities	67.9	-	54.4	122.2
Actual Spending	83.5	-	35.8	119.3
<b>Rural &amp; Co-operatives Secretariats</b>				
Main Estimates	-	-	18.4	18.4
Planned Spending	-	-	18.4	18.4
Authorities	-	-	19.1	19.1
Actual Spending	-	-	15.9	15.9
<b>Canadian Pari-Mutuel Agency</b>				
Main Estimates	-	-	-	-
Planned Spending	-	-	-	-
Authorities	-	-	3.0	3.0
Actual Spending	-	-	(0.1)	(0.1)
<b>National Farm Products Council</b>				
Main Estimates	2.6	-	-	2.6
Planned Spending	2.6	-	-	2.6
Authorities	3.0	-	-	3.0
Actual Spending	2.3	-	-	2.3
<b>Total Main Estimates</b>	<b>1,386.2</b>	<b>301.7</b>	<b>422.9</b>	<b>2,110.8</b>
<b>Total Planned Spending</b>	<b>1,433.0</b>	<b>302.2</b>	<b>422.9</b>	<b>2,158.1</b>
<b>Total Authorities</b>	<b>2,848.5</b>	<b>309.6</b>	<b>421.0</b>	<b>3,579.1</b>
<b>Total Actual Spending</b>	<b>2,726.6</b>	<b>232.0</b>	<b>384.8</b>	<b>3,343.4</b>

**Note:** The Corporate Services Program Activity is not reported separately, rather it has been pro-rated to the other Program Activities.

**Main Estimates** figures are as reported in the 2004-2005 Main Estimates Part II.

**Planned** figures are as reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities (RPP).

**Authorities** are 2004-2005 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2004-2005 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers.

**Actual** figures represent the actual expenditures incurred during the 2004-2005 fiscal year, as reported in the 2004-2005 Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years.

# Overall Departmental Performance

## OPERATING ENVIRONMENT

The agriculture and food industry, consisting of primary farming, processing, distribution and retail, plays a crucial role in Canada. It accounts for eight per cent of the GDP and provides one in eight jobs for Canadians. Further, it generates \$130 billion in sales, including \$30.9 billion in agriculture and food (including seafood) exports, contributing close to \$5.8 billion to Canada's overall trade surplus.

Equally important, the industry is instrumental in building and sustaining rural and remote communities.



The agriculture and food industry also provides a reliable supply of safe, nutritious and high-quality foods and it is making significant progress in producing this food in ways that are increasingly sustainable. **The industry has the potential for improved performance, competitiveness and profitability. Exciting new opportunities resulting from advances in science and technology to develop innovative food and non-food products exist within the sector.** From the agriculture and food industry will come even more diverse and healthier products, as well as environmental benefits, further contributing to a better quality of life for all Canadians.

As a case in point, the food industry is under a global microscope as consumers are becoming more demanding with regard to the nutritional attributes of its products. Consequently, the food industry is taking action in health and nutrition areas that create new opportunities and meet arising challenges. The industry is responding in various ways including, for example, product reformulation, the reduction and elimination of trans fat, and through obesity and healthy living strategies such as in the food services area, by offering lighter menu items.

## CONTEXT


### FORMIDABLE PRESSURES

**While the sector makes an important contribution to Canadian society and to the Canadian economy, agriculture faces a host of pressures, many of which are beyond the control of producers. These pressures include production risks such as adverse weather, pests and animal diseases, and market risks owing to ever-changing global market conditions and trade challenges. Other competitive risks are linked to rapid changes in science and technology and new entrants into the market as a result of globalization.**

Three cases of BSE in Alberta  (one in May 2003 and two in January 2005), and the outbreak of avian influenza in British Columbia (B.C.)  in February 2004, posed special challenges for the industry and governments during the reporting period. These incidents led to closures of many national borders, such as the United States, Japan and Korea, to Canadian cattle, beef and poultry products. Combined with other strains, this contributed to record-low farm incomes and crisis situations for many producers and others in the industry over the past two years. **The Government of Canada, in partnership with provincial and territorial governments, was fully committed to alleviating short-term income pressures, while creating and sustaining a business climate in which producers can earn a profitable living over the long term.**









## MAPPING THE FUTURE

Recognizing the importance of agriculture to Canada and the imposing pressures the sector faces, the Government of Canada has made this industry a top priority. The blueprint and driver for the sector is the federal-provincial-territorial *Framework Agreement on Agriculture and Agri-Food Policy for the Twenty-First Century*. This landmark framework was endorsed by Ministers of Agriculture in Whitehorse on June 29, 2001, and signed in Halifax on June 27, 2002. More commonly known as the APF, it came into effect April 1, 2003. **The APF is a forward-looking, national strategy and partnership that aims to make Canada a world leader in food safety, innovation and environmentally responsible agricultural production.** With its integrated environmental, economic and social components, the APF is presented as AAFC's third sustainable development strategy, *Sustainable Agriculture: Our Path Forward*. 

In the "Canada We Want" *Speech from the Throne* of September 30, 2002, and reinforced in the October 5, 2004 Throne Speech, the federal government committed to implement the APF and related measures to promote innovation in the agriculture and agri-food industry. To deliver on this commitment, the government made an historic investment of \$5.2 billion in the initiative.





AAFC supports Canadian agriculture through five program activities based on the APF, the national vision and roadmap to the future of the industry. These activities contribute toward achieving the three strategic outcomes under which this report is organized: Security of the Food System, Health of the Environment and Innovation for Growth. These activities are:

- **BRM**  – helping producers manage risk to increase viability and profits;
- **Food Safety and Food Quality (FSFQ)**  – minimizing risks, increasing consumer confidence and exceeding market requirements for food products;
- **Environment**  – addressing sustainability in soil, water, air, and biodiversity;

- **Innovation**  and **Renewal**  – equipping the sector with new business and management skills, and knowledge-based production systems and strategies to capture opportunities and manage change; and
- **International Issues**  – expanding international opportunities for the Canadian food sector.

**AAFC's program activities in the reporting period reflected and supported the Government of Canada's broad priorities and goals to manage and grow the economy, protect and enhance the environment, and safeguard and contribute to the health of all Canadians.** The federal report *Canada's Performance, 2005*, notes AAFC's substantial contribution to the government's strategic outcomes listed under the "Sustainable Economy" chapter as well as under "Canada's Place in the World" and "Canada's Social Foundations" chapters. The department worked with producers, stakeholders and other levels of government to help ensure that the sector is competitive domestically and internationally, viable and prosperous, and contributing to a strong economy, while protecting and promoting integrity of the environment.

**AAFC's program activities during the past year had major achievements on two fronts: (1) helping producers deal immediately with extraordinary pressures, and (2) building significantly on the APF framework that will lead toward the long-term sustainability, profitability and success of the agriculture and agri-food industry.**

This DPR presents the detailed results of departmental program activities, reporting against commitments stated in the department's 2004-2005 RPP. The report also describes results of the Rural Secretariat  and Co-operatives Secretariat  and of the two agencies that report to Parliament through AAFC, the Canadian Pari-Mutuel Agency (CPMA)  and the National Farm Products Council (NFPC). 

The RPP for 2004-2005 was based on strategic outcomes and business lines structure; AAFC now manages and reports against the new PAA. To assist the reader, this DPR includes a "crosswalk" to help explain changes in the reporting structure and to ensure consistency with the financial information contained in the 2004-2005 Estimates and Public Accounts.

# Ongoing Departmental Priorities by Program Activity Architecture

The tables below summarize AAFC's progress and performance against commitments made in the department's 2004-2005 RPP. Further details on the program

activities under each Strategic Outcome can be found in Section II.

## Program Activity: BRM

Helping producers manage risk to increase viability and profits

### Expected Results in 2004-2005:

- Increased utilization of risk management tools; and
- Increased participation in BRM programs.

**Summary of Key Results:** Using a wide range of risk management programs and options, in 2004-2005 AAFC focussed its efforts on increasing utilization of risk management tools and participation in BRM programs. While these efforts were challenging given the extraordinary pressures on farm incomes, the commitments were met: the Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) program was launched; there has been significant participation in the program; and adjustments to make the program work better for producers in addressing short- and long-term challenges are being explored with significant progress.

### Commitments in 2004-2005

- Develop the CAIS program
- Create a new production insurance (PI) system based on the Crop Insurance Program (CIP) platform
- Modify the Cash Advance Programs
- Encourage private-sector involvement through the Private Sector Risk Management Partnership Program (PSRMPP)
- Re-design *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loan Act* (FIMCLA)

### Key Results

#### Commitments met

- Successfully launched CAIS program, and Net Income Stabilization Account (NISA) and Canadian Farm Income Program (CFIP) wind-down progressed
- Continued to make progress in improving CAIS to better meet producer needs
- Received 53,792 complete applications for federally delivered CAIS
- Introduced new insurance, the PI, based on old CIP. PI covers more commodities and offers new tools and products
- Began exploring changes to cash advances
- 19 PSRMPP proposals submitted for review, and nine contribution agreements signed
- Drafted strategic environmental assessment (SEA) of BRM
- Completed evaluation of FIMCLA

### Other BRM support

- Negotiated and signed three agreements with financial institutions for the Ruminant Slaughter Loan Loss Reserve Program (RSLLRP)
- Introduced bridging measures until market demand requires more slaughter and/or slaughter capacity increases
- Made progress in eliminating Plum Pox in Canada: 606,000 samples taken showed lower infection rates, while 60,000 trees were destroyed.
- Tobacco Adjustment Assistance Program (TAAP) was designed to help ease the transition of quota holders out of the industry while improving the viability of those remaining
- Contributed to the economic analysis of the avian influenza outbreak and the development of biosecurity and response activities, and gave CFIA information used to determine compensation rates for specialty birds



## Program Activity: FSFQ

Minimizing risks, increasing consumer confidence and exceeding market requirements for food products

### Expected Results in 2004-2005:

- Increase in the level of consumer confidence in food produced in Canada;
- Improvements in relative performance of Canadian agri-companies in meeting or exceeding market requirements for food safety and quality; and
- New markets as a result of the adoption of the Canadian food safety and quality system.

**Summary of Key Results: AAFC activities resulted in an enhanced and integrated national policy for food safety and quality, including animal and plant health. Collaborative initiatives (including research) among key players and stakeholders, continued. BSE presented a major challenge to the Security of the Food System strategic outcome; AAFC responded with a number of initiatives on a variety of fronts.**

### Commitments in 2004-2005

- Enhance and integrate national policy for food safety and quality, including animal and plant health
- Develop innovative technologies and processes that contribute to safer and higher quality foods
- Initiate and sustain efforts to increase awareness and recognition of the safety and quality of food produced in Canada
- Develop the On-Farm Implementation element of the Canadian Food Safety and Quality Program (CFSQP)
- Support various tracking and tracing initiatives to address the BSE situation
- Encourage a multi-livestock forum for tracking and tracing initiatives

### Key Results

#### Commitments met

- Developed Strategic Plan for Food Safety Research
- Set up collaborative networks in food-borne mycotoxin research, allergen research and virology research in Canada
- Created two working groups to guide the development of a coordinated national food policy, one consisting of federal representatives (AAFC, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Health Canada (HC), Public Health Agency of Canada (PHAC), Department of Fisheries and Oceans (DFO) and one consisting of Federal-Provincial-Territorial (FPT) health and agriculture representatives (AAFC, CFIA, HC, PHAC, DFO, British Columbia, Quebec, Nova Scotia). An ADM FPT steering group has been established to direct the work of these two groups
- Held FPT Workshop to discuss possible elements of coordinated food policy
- Further progress made in the development of national quality standards
- According to the *Globescan* 2004 report, an annual syndicated survey of international public opinion on issues concerning the production and consumption of food, a high level of confidence was expressed in Canada's food quality and quality standards
- Developed regulatory options for organic agriculture and wine, and business and communication plans for animal welfare
- Finished a study that examines the obstacles facing the Canadian food industry in the context of the *Food and Drugs Act*. The study makes recommendations to improve the regulatory environment to enable food industry growth and innovation
- Completed major benchmark survey of Canadian consumer knowledge and attitudes toward food safety and quality
- Completed survey of the knowledge and attitudes of doctors and nurses toward functional foods and nutraceuticals
- Completed the report "Canadian Food Trends to 2020" that provides data and analysis on the evolution of the Canadian population and the impacts the evolution will have on Canadian food demand over the next 15 years
- Completed an analysis of international food safety and related health-risk messages to assist in defining food safety messaging for Canadians
- Successfully launched the On-Farm Implementation element
- Most agri-food sectors finished strategic analysis and traceability system design
- Drafted an FPT Traceability Policy
- 48 applications for food safety, food quality and traceability projects were approved for a total commitment of \$8.5M throughout the fiscal year
- Approved \$1.2M to enhance the tracking and tracing capabilities of the Canadian Cattle Identification Agency
- Established the Canadian Livestock Identification Agency to develop common standards for tracking and tracing (approved \$630,000)
- Supported the creation of an animal care council to advance animal welfare issues

## Program Activity: Environment

Addressing sustainability in soil, water, air, and biodiversity

### Expected Results in 2004-2005:

- A comprehensive set of environmental indicators;
- Improved levels of awareness, acceptance of policies, environmental performance and/or adoption levels;
- Establishment of national standards to be used to measure agricultural producers' contribution to environmental sustainability;
- Increased capacity of policy makers, land resource specialists and producers in terms of effective land management;
- New environmental technologies available to producers;
- Increased adoption of beneficial management practices (BMPs); and
- Improved water supply capacity.

**Summary of Key Results: AAFC made significant contributions toward helping the sector achieve environmental sustainability, making progress in safeguarding and improving soil, water and air, while seeking to understand and preserve Canada's biodiversity. Agri-environmental indicators (AEIs) were updated and progress made on new ones. Many collaborative projects were initiated, carried out or completed, and results shared or adopted. Industry-government partnerships helped strengthen support for the industry from Canadians.**

### Commitments in 2004-2005

- Enhance capacity of the agriculture and agri-food industry to understand the agri-environmental interactions and mitigation approaches to encourage sound environmental policy and decision making
- Strengthen collaborative partnerships between industry and government to promote stronger support for the agriculture industry among Canadians
- Provide knowledge and tools to advise policy makers, land resource specialists and producers on more effective land-management practices
- Adopt new technologies, practices and processes for agricultural producers who reduce agricultural risks and increase environmental benefits
- Adopt environmentally BMPs by agricultural producers in the management of land, water, air and biodiversity
- Improve capacity of agricultural producers to deal with drought

### Key Results

#### Commitments met (exceeded in some areas)

- Updated 13 of 14 existing indicators, made progress on six of 12 new ones
- Made significant progress on new AEIs report due in 2005-2006
- Finished Phase I of agri-environmental regulatory study
- Finished project definition phase of the National Land and Water Information Service (NLWIS); achieved effective project approval and initiated Phase 1 of project implementation
- Environmental Technology Assessment for Agriculture (ETAA) Program signed seven contribution agreements with industry
- Initiated 65 collaborative research projects with industry to develop new technologies to assess the impacts of state of art technologies on the environment
- Made extensive contribution to the Environment Canada-led, interdepartmental policy analysis and design for a domestic offset system for carbon credit trading. Also contributed extensively to the drafting of a design paper for the offset system, which is now in the final drafting stage
- Conducted numerous informal consultations and communications with agricultural stakeholders to explain the offset system concept and to receive feedback on policy and design issues for the system
- Distributed papers and strategic framework for building ecological goods and services into agri-environmental policy
- Completed and published 19 crop profiles to identify gaps in pest management strategies
- Supported 12 minor use research projects
- Conducted 23 research projects toward integrated pest management strategies and technologies
- Developed six pesticide risk reduction (PRR) strategies; supported 22 other projects to implement strategies
- Conducted over 400 field trials for new minor uses of pesticides
- Made 16 submissions to HC's Pest Management Regulatory Agency (PMRA)
- 91.5 per cent of agricultural land has had first iteration of environmental scan completed
- 8,637 farms have EFPs or Equivalent Agri-Environmental Plan implemented: current level of BMPs implementation through the NFSP totals 1,000 individual projects/producers



- An additional 51,161 hectares (ha) were enrolled in the Land Conversion component of the Greencover Canada program in 2004-2005 bringing the total area seeded to perennial cover to a total of 323,000 ha.
- 4,747,715 seedlings shipped to 8,110 applicants. This includes 4,218 km of farm-yard shelterbelts (the equivalent of 1,331 farm yards protected), 238 km of riparian shelterbelts, 849 km of field shelterbelts that will protect 19,866 ha of soils and crops. Net Present Value (NPV) of the crop benefit of these field belts is \$1.31M: the soil erosion benefit (19,866 ha X 6 T/ha/yr X 30 yrs) = 3.58 million tonnes of topsoil conserved, at \$5/tonne the total topsoil value is \$17.9M), and the creation/enhancement of 166 ha of wildlife habitat. The trees planted in 2004 can sequester 1,791,590 tonnes of CO<sub>2</sub> by 2054
- Technical information provided to producers through publications, research reports, workshops, field days and individual consultation in the fields of water quality, range management, irrigation, water sources, soils and agroforestry. This information aided the accelerated adoption of BMPs and assisted in ensuring they were implemented appropriately
- Development and testing of new or improved BMPs through research or field trials in the areas of agroforestry, range management, irrigation, water supplies, soils and water quality
- Delivery of National Water Supply Expansion Program

## Program Activity: Innovation and Renewal

Equipping the sector with new business and management skills, bio-products, knowledge-based production systems and strategies to capture opportunities and to manage change

### Expected Results in 2004-2005:

- Information on AAFC research results and inventions available through the Internet;
- Leading-edge production and processing systems demonstrated;
- Research programs include information dissemination and technology transfer considerations;
- Centres of expertise developed; and
- Industry and government investment in bio-products and bio-products research.

**Summary of Key Results:** AAFC explored areas for research partnerships and opportunities to integrate science and maximize Canada's overall research capacity. Scientists worked on new bio-products and knowledge-based production systems. A strategy was developed to help coordinate efforts of commodity-specific value chains — producers, processors and retailers — to recognize and respond to new opportunities in the bio-based economy. AAFC and partners reached many new and established producers across the country to help them assess their situations and options and acquire skills and resources they need to succeed.

Commitments in 2004-2005	Key Results
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Create effective public information and technology transfer mechanisms</li> <li>• Increase research in bio-products and bio-processes</li> </ul>	<p><b>Commitments met</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registered cultivar improvements with enhanced quality traits or improved disease or insect resistance for use by farmers</li> <li>• Integrated crop management contributed to systems that reduce input and energy costs, reduce environmental impact and reduce business risk</li> <li>• Research information contributed to cattle import policy decisions limiting potential of Bluetongue transmission in Alberta cattle</li> <li>• Leading-edge livestock production systems reduced feed costs, reduced environmental impact and increased quality</li> <li>• Over 1,000 information and technology events made available to Canadians</li> <li>• 13 patents were submitted/issued for crop and livestock technologies</li> <li>• Launched Specialized Business Planning Service (SBPS) components of Canadian Farm Business Advisory Services (CFBAS) and Planning and Assessment for Value-Added Enterprise (PAVE) in most provinces. The Farm Business component of CFBAS was launched in 2003</li> <li>• SBPS, CFBAS and PAVE were available across Canada by end of fiscal year; over 2,000 producers applied to take part in the program</li> <li>• Canadian Agricultural Skills Service (CASS) programs details finalized; program launched in Prince Edward Island in February 2005</li> <li>• Published a variety of innovative family business management and information tools; organized the Agricultural Excellence Conference; developed a learning centre through a farm course database, AgriSuccess seminar and a scholarship database</li> <li>• 8,000 copies of CD-ROM of the Benchmarking for Success tool were distributed by request</li> <li>• 4-H programs achievements included four national conferences, Renewal Opportunities Program, National Resources Network, development of a strategic plan</li> <li>• 4,446 applications have been received from farmers since inception of Farm Debt Mediation Services (FDMS) in April 1998. A survey of farmers and creditors in February 2005 shows that 90 per cent found the services very satisfactory or satisfactory</li> </ul>
Effective delivery of Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food (ACAAF) Program	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 129 applications received in response to two separate calls for proposals; 40 projects for a total commitment of \$12M were approved under first call and 24 projects for a total commitment of \$6.5M under the second call</li> <li>• ACAAf regional industry councils received \$27.3M in grants; approved 11 collective outcome projects for a commitment of \$4.2M</li> </ul>



## Program Activity: International Issues

### Expanding international opportunities for the Canadian food sector

#### Expected Results in 2004-2005:

- Reduced trade barriers;
- Increased market access protocols negotiated with key trading partners;
- Increased recognition and improved perception of Canadian agricultural products and processes;
- Increased recognition of Canada as a place for agri-food investment;
- Changes in international partners' support for Canada's positions at negotiating sessions; and
- Increased value of sales by the industry. The sector generates annual sales of about \$130B, including \$30.9B in agriculture and food exports (including seafood), contributing close to \$5.8B to Canada's overall trade surplus

**Summary of Key Results:** AAFC helped expand global market opportunities for the sector, reached agreement on a framework on agriculture in the World Trade Organization (WTO), and defended Canadian policies and programs and challenged those of other countries that negatively impact on competitiveness of the Canadian sector. Significant progress was made on plans to build on the sector's reputation in global markets via a branding strategy. Buyer and consumer research in key markets was completed and the results used to begin to define a brand promise for Canada and develop draft creative materials. Launching the Canada brand promise in 2005 is on track. AAFC also took steps, including developing relationships with emerging players in the agriculture and food sector, to help industry build long-term strategic plans for expanding and succeeding globally.

#### Commitments in 2004-2005

- Improve market access
- Overcome technical trade barriers
- Enhance international development

#### Key Results

##### Commitments met

- Reached agreement on framework on agriculture in the WTO, and participated in the subsequent technical discussions
- Many Canadian ideas and positions reflected in the WTO negotiating texts
- Pressed for a more level international playing field for producers and processors
- Continued efforts to regain access to world markets, particularly U.S. re: BSE
- Defended key access interests (e.g., U.S. countervail investigations on swine, wheat, etc.)
- Advocacy work on BSE, Country of Origin Labelling (COOL), the Bioterrorism Regulations, and on wheat has helped build a significant constituency of like-minded parties to defend our interests. Advocacy efforts in the U.S. were also strengthened through the Enhanced Representation Initiative
- Made significant progress on various fronts on the Branding Strategy
- Carried out many activities to promote Canada and Canadian products and to help industry meet its global market development activities
- Finalized AAFC's International Development Strategy
- Conducted needs assessment missions in five of the eight priority countries
- Signed agreement with the Canadian International Development Agency (CIDA) to develop three training modules for developing countries; the CIDA-funded modules are under development. Close to 300 people were trained during four workshops delivered in one of the priority countries.
- Managed CIDA-funded 5-year, \$40M China-Canada Agricultural Development Program

# Our Management Framework

The Management Accountability Framework (MAF) is a government-wide management structure that AAFC's uses to deliver APF results. **In 2004-2005, the department made considerable progress towards strengthening management practices in the 10 areas of the MAF.** The major accomplishments are as follows.

## 1. Governance and Strategic Direction

The Deputy Minister reviewed and confirmed the department's horizontal team-based governance model and developed options to evolve it. In this model, AAFC has fully aligned departmental priorities and program activities with the government-wide PAA and the MRRS. An effective planning function is in place to integrate strategic and operational planning in the APF by linking together results-based "outcome projects" to form a detailed plan for achieving the APF vision.

Achieving APF outcomes with the provinces and territories and other departments remains a main driver of the APF. Through MOUs established with other departments, partnerships have been created for managing APF programming. This represents a more effective horizontal management of the delivery of shared interdepartmental commitments, linking back to AAFC's policy framework.



Portfolio Management continued to be a priority, with the Portfolio Secretariat supporting the Minister's and Deputy Minister's policy priorities and coordinating strategic advice.

## 2. Accountability

Accountability for results continued to cascade from the Deputy Minister's performance agreement to the performance agreements of all executives (EXs) of the department. The Assistant Deputy Ministers are accountable for overall results that reflect the Deputy Minister's commitments; Director General-level Team Leaders are accountable for team results, and Outcome Project Leaders are accountable for outcome project results.

## 3. Policy and Programs

Policy and program development are both strengthened by an integration function that ensures consistent policy and development across all five program activities. AAFC continued strong efforts regarding program development and due diligence to ensure program integrity. There is also active consultation and collaboration with stakeholders (provinces, territories, other departments, industry, consumers) to improve and further develop APF programs.

AAFC's research and analytical capacity was strengthened with the establishment of a Canadian Agricultural Policy Research Institute  and the Agricultural Policy Research Networks  to support research-based policy development, and a Science Advisory Body to provide independent science advice to AAFC.



## 4. Citizen-Focussed Service

The department launched the development of an Integrated Business Service Delivery Strategy to ensure that its clients have access to programs, services, tools and information in a manner that is integrated, timely, efficient and effective. AAFC has also played a lead role among eight pilot departments participating in an in-depth review of Information Technology and corporate administrative services.

## 5. Stewardship

In the management of Capital Assets, the Long-Term Capital Plan has been developed for 2005-2006 to 2009-2010. For the first time, this plan integrates all assets including information management/information technology.

The Deputy Minister chairs the Audit and Evaluation Team which met four times in 2004 to discuss 14 internal audit reports and management responses and seven evaluation reports that have been submitted to TBS and are available on the web. A risk-based Audit and Evaluation Plan is also available.

## 6. Risk Management

To strengthen our risk management capacity, AAFC developed a corporate risk profile. AAFC also has a fully integrated risk management framework where risks align with business plans and the executive team assumes clear roles and responsibilities for managing risks. The Risk-Based Audit Framework (RBAF) was prepared for the APF as part of the Treasury Board Submissions. The RBAF covers BRM and non-BRM programs.

## 7. People

AAFC has developed a comprehensive human resources plan that is in line with the direction of *Public Service Modernization Act* (PSMA). It links HR to business planning in the department.

Meanwhile, its People Framework is driving the department's human resources plan in the context of Public Service-wide human resources modernization. AAFC has also developed a strategy and action plan for implementation of PSMA.

## 8. Public Service Values

The department has established a Values and Ethics Office and an Issues Resolution Network to implement the Public Service Values and Ethics Code. In addition, AAFC has created its own ethics framework, including a Statement of Organizational Values, the AAFC Code of Conduct and the AAFC Conflict of Interest Guidelines. The department has also developed a Science Ethics Policy Framework that responds to the need for clarity in AAFC scientific research ethics.

## 9. Learning, Innovation and Change Management

A competency-based Core Learning Program was developed that supports a performance measurement approach, which ties learning to results through performance agreements and learning plans.

AAFC has also developed a learning policy that has the objective of building a lifelong learning culture in AAFC that stimulates, guides and promotes the development of employees.

## 10. Results and Performance

The department has enhanced its capacity to gather and use information on results to continue work on measuring and reporting on the APF and guide decisions.

In the department's planning process, expected results and performance indicators for outcome projects were refined.



# Analysis of Performance

## Introduction

**The agriculture and agri-food sector plays an important role in Canada, touching the lives of Canadians in every corner of the country. It generates \$130 billion in sales, including \$30.9 billion in exports, and accounts for eight per cent of the GDP. One in eight Canadians works in the sector. It sustains local communities. It is the source of safe, reliable food products. It is increasingly evident that its adoption of sustainable practices will be key to the future health of our air, water, soil and biodiversity.**

Canada's food system is one of the safest in the world. Today, consumers everywhere are calling for stronger assurances that food is wholesome and safe. Canada puts safety first, whether this means careful analysis of new foods, or tracking cattle from the originating farm through the production chain. AAFC works with the CFIA, HC and industry to emphasize safety in every step of the food production process. AAFC also works with these partners to provide ongoing participation and support for education programs offered by organizations such as the Partnership for Consumer Food Safety Education, the Food Safety Information Society and the Food Safety Network to help ensure that Canadian consumers carry safe food preparation and handling through to the dinner table. At the same time, the department strives to provide producers with a more secure operating environment; one in which they can manage risks inherent in farming to run stable and profitable businesses.

AAFC is working hand-in-hand with industry to make Canada the world leader in using environmental resources wisely. Long-term sustainability means, above all, developing smart technologies and farm-friendly solutions that protect the diverse ecosystems on which the country's future depends. It also means balancing protection with robust production, developing new "green" products that consumers want, and helping rural communities grow and prosper.

Future success hinges on the industry's ability to develop a broad range of exciting new products and to find innovative ways to take them around the world. Canadians spend one billion dollars on agricultural research every year, and AAFC contributes more than a third of that. It is a sound investment. Bold new research is offering growers and consumers the products they want, from tough new cereal crops that can be grown with fewer pesticides to reduced-fat chickens. AAFC's researchers are helping the industry grow. They are developing safer food processing techniques, preserving genetic resources, and introducing innovative crop strains and advanced animal production technologies. AAFC and industry collaborate on more than a thousand research projects each year, producing a steady stream of healthy, even revolutionary, products for markets around the world, from lentil inoculants that boost farm yields, to paper made from wheat straw.

The future of Canadian agriculture is promising, but its potential can only be realized if concrete measures help the industry cope with the pressures of today.



In the February 2005 Budget, the Government of Canada reiterated that it continues to stand by producers as they deal with the impacts of the unexpected case of BSE and with other immediate challenges. To this end, the government committed funds to:

- facilitate increased domestic slaughter capacity;
- enhance the animal health system by contributing to the disposal of specified risk materials;
- expand existing cash-advance programs; and
- examine how Prairie Farm Rehabilitation Administration services, now available to Prairie farmers, can be expanded to farmers across the country.

Also, the federal government, working with provinces and territories, committed to review alternatives to the CAIS program deposit requirement. Recognizing the role of agricultural co-operatives in regional development and rural communities, the government further committed to strengthen co-operatives via measures that will allow members to defer paying tax on patronage dividends they receive in form of shares.

The performance accomplishments for 2004-2005 outlined above are described further in the remainder of this section under program activities that contribute toward the department's three strategic outcomes:

- Security of the Food System;
- Health of the Environment; and
- Innovation for Growth.

# Security of the Food System

## BUSINESS RISK MANAGEMENT

Making a living and remaining in the industry is not just in the best interests of producers and their families, but also in the best interests of rural communities and indeed all Canadians. For this reason, government investments in stabilizing the sector are pivotal.


A stable business environment is a major challenge, given that farm income is subject to pressures that are very often beyond the control of producers. The private sector offers few programs to help producers deal with many of the risks intrinsic to the business of farming, such as weather-related difficulties, animal and plant diseases and uncertain commodity prices.

**The federal government and its provincial and territorial partners agree that effective BRM is crucial for a more stable and profitable agriculture sector. The intent of the BRM programs under the APF is to help producers better manage risk using a range of options, leading to greater profitability.**

Droughts, frost, a relatively high Canadian dollar, low commodity prices, the BSE situation, and the outbreak of avian influenza have put Canada's producers under tremendous pressure. The federal government addressed these challenges through strong assistance measures that added up to record levels of program payments — \$4.9 billion in 2004 alone.

## Responses to immediate challenges

### *Ruminant Slaughter Loan Loss Reserve*

The RSLLRP was initiated in September 2004 under the *Repositioning of the Livestock Industry Strategy*  (described in later paragraphs) in response to border closures to Canadian cattle and beef products after confirmation of a case of BSE in this country in May 2003. The program, which is worth \$38.5 million, helps producers increase access to debt capital for projects to increase slaughter capacity, including expansion and construction of small- and medium-sized facilities. The 2005 Budget committed a further \$17.1 million towards the Transition for the Cattle and Other Ruminant Industries, of which \$4.2 million was specifically for the program.

The department has currently signed three contribution agreements with financial institutions and is expecting the signature of others in the coming months. Lending institutions eligible under the program include chartered banks, credit unions and *caisses populaires*. Farm Credit Canada, the Business Development Bank of Canada, and some provincial financial crown corporations are also included.

### *BSE Programming: Feeder Set-Aside Program and BSE Fed Cattle Set-Aside Program*

While falling prices and the emergence of new, low-cost competitors around the world have hurt the Canadian agricultural industry generally, outbreaks of animal and plant diseases had profound impacts on certain sectors.



Following confirmation of a single case of BSE in Canada in May 2003, many trading partners, including the U.S., closed their borders to Canadian cattle and beef products. **The Government of Canada's innovative Repositioning of the Livestock Industry Strategy is helping to return the beef and cattle industry to profitability. The \$488 million federal investment package contains strategies to ensure the long-term viability of the livestock industry.** Among the strategies are:

- *Feeder Set-Aside Program* – to assist industry in managing the supply of feeder calves over the next one to two years, as slaughter capacity increases. Some 1.15 million calves in six provinces have been set aside for later release to go into feedlots for finishing.
- *Fed Cattle Set-Aside Program* – to help producers delay the marketing of some animals going to packers in an effort to bring the number of cattle presented for slaughter in line with available capacity. The program has been extended to March 31, 2006, when slaughter capacity is projected to better match available supply. Weekly auctions have been taking place since October 11, 2004.

### Avian Influenza

Avian influenza was detected at a poultry farm in the Fraser Valley, B.C. in mid-February 2004. The outbreak of the disease resulted in sudden economic hardship, not only for poultry producers in this region but also for suppliers, as borders and markets closed to Canadian products. In response, the Government of Canada introduced a fast-track, supplementary import policy for primary chicken processors and egg graders to allow for additional supply until such time as chicken farmers outside B.C. could increase chicken production. The policy, which was developed in close consultation with industry, provided supplementary import authorizations directly to B.C. primary chicken processors and egg graders operating in the control zone when alternative domestic supplies were not available.

Poultry producers, including specialty bird producers, who experienced a significant drop in income were able to protect their operations by participating in the CAIS Program described in the next section. Producers of supply-managed commodities, including chicken, turkey and eggs, were also eligible for full

income stabilization assistance if their production margin dropped by more than 30 per cent. (Producers of non-supply-managed commodities are eligible if they experience any decline in their production margin.)

AAFC staff set up an analysis team to get a sense of the impact and scope of avian influenza. The team met with provincial officials and producer groups and identified what assistance was being provided by others (CFIA and supply-managed group) in order to learn about industry structure (e.g., number of cycles) so that they could ensure CAIS's response. CAIS administration staff also attended information sessions led by the provincial government.

Further, AAFC contributed to the economic analysis of this outbreak and helped develop a plan to deal with any such future outbreaks. It also provided the CFIA with information used to determine compensation rates for specialty birds.





The avian influenza incident underscores how payments to ease immediate economic hardship, while necessary, provide only short-term help. Long-term solutions are also required, not only to keep the current generation of producers farming, but to make the sector attractive to the next generation of farmers.


### Overview of BRM Programming

**There are two core BRM programs under the APF: the CAIS program and PI.**

**CAIS is a whole-farm approach to BRM that integrates stabilization and disaster protection into a single program. It provides producers protection from both small and large drops in income. Launched in December 2003, CAIS replaced the CFIP and the NISA programs, both of which ended with the 2002 stabilization year.**

**The second program, PI, is modelled after the CIP that it replaced. PI provides risk protection to producers of many different commodities by minimizing the economic effects of crop losses caused by natural hazards such as adverse weather conditions, insects and diseases.**

The two central BRM programs are complemented by the *Financial Guarantee Programs*  consisting of the *Spring Credit Advance Program (SCAP)*  and the *Advance Payments Program (APP)*  which are also known as the cash advance programs and the *Price Pooling Program (PPP)* . SCAP and APP guarantee the repayment of advances made by producer organizations to farmers in the spring and in the fall, respectively, creating a more stable business environment, while PPP guarantees a minimum average wholesale price for an agricultural product sold by a marketing agency.

PSRMP  is another component of BRM. This program encourages private sector involvement in BRM and thus complements government efforts. PSRMP focusses on farm business risks that are not covered by existing government risk management programs or private sector services.



### **Support for Supply Management**

Supply management offers Canadian dairy, poultry and egg producers an opportunity to achieve a reasonable income and for consumers to be assured of a stable supply of safe food at a reasonable price. The Government will continue to work with these industries to strengthen and sustain their supply-managed systems.

The following paragraphs describe the department's activities in 2004-2005 that were presented with special challenges as a result of the extraordinary pressures on farm incomes. In fact, these pressures led to a thorough analysis of BRM policies.

### **CAIS Program Development**

Following the launch of the CAIS program in December 2003, the transition from NISA and CFIP continued in 2004-2005. As part of the transition, AAFC promoted CAIS extensively. This included producer information sessions, accountant and financial institution briefings, training of provincial staff, and industry-specific sessions.

The Transition Industry Support Program , announced in March 2004 to help bridge NISA to CAIS, recorded direct total payments of \$598,099,624 and general total payments of \$234,610,514. Under the Risk Management Funding Year 2 , which helped producers in the transition to new BRM

programs, including CAIS, 178,238 producers received funds totalling \$531,947,768, plus \$50.3 million distributed in Quebec.

Meanwhile, AAFC wound down CFIP, ensuring sufficient funding to complete the program. NISA reduced active accounts by 59,688 as \$1,931,643,199 was withdrawn. At the end of this reporting period, 86,130 accounts with a value of \$1,553,520,109 still remained.

As earlier programs were being phased out, CAIS became fully operational across the country. The program is delivered by the federal government in British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, New Brunswick, Nova Scotia, and Newfoundland and Labrador. The provincial governments deliver CAIS in Alberta, Ontario, Quebec, and Prince Edward Island. In those provinces where the program is delivered federally, AAFC received 53,792 completed applications and payments reached \$451,066,703 in 2004-2005. Nationally, CAIS received 133,927 applications and the total value of payments stood at \$1,215,136,457. As well, the CAIS Special Advance, designed for producers owning breeding cows and other specified ruminants who wished to get 2004 program year assistance earlier than normally available, received 14,530 applications with payments totalling \$95,248,540.

The commitment for CAIS program development was therefore met. Other key BRM programs were delivered efficiently and in a timely manner. Significant progress was also made on the development of CAIS performance indicators, in accordance with the Implementation Agreements, and a process to approve the indicators is under development.


These various BRM accomplishments were realized despite extraordinary and concurrent pressures on farm incomes. The transition from NISA to the more comprehensive CAIS program alone posed significant implementation challenges. Indeed, during the year, enhancements to the CAIS program to increase coverage and to simplify the rules for producer participation were required.



Examples of more specific challenges include:

- multiple deadline extensions resulted in resources being in place earlier than required and on strength longer than anticipated;
- high volume of applications received at the deadline date;
- Implementation Agreement amendments resulting in reprocessing of CAIS applications;
- industry-specific issues;
- responses to disasters such as avian influenza and BSE programming, specifically designing and implementing the CAIS Special Advance;
- between April 1, 2004, and March 31, 2005, CAIS administration delivered 190 producer information sessions in the provinces of British Columbia, Saskatchewan, Manitoba and the Yukon with a total attendance of 7,694; and
- in November, 2004, offered store-front appointments in New Brunswick in direct response to the potato wart issue. A total of 139 appointments were held in Wicklow, Grand Falls and Fredericton with an information session delivered to accountants in Moncton.

On the other hand, these challenges also presented an opportunity to enhance program delivery. To this end, AAFC thoroughly examined BRM programs to find ways to make improvements. In fact, making the CAIS program better able to meet the needs of producers is an ongoing priority. For example:

- Federal, Provincial and Territorial Ministers of Agriculture agreed on March 2-3, 2005, to review issues related to CAIS in response to industry concerns; and
- the six CAIS-related issues below were addressed by Ministers at their July 2005 meeting :
  1. deposit alternatives
  2. inventory valuation
  3. pro-active advances
  4. program simplification
  5. CAIS-PI linkage
  6. reference margins

## ***Implementing Production Insurance***

The second key component of BRM is PI. PI is a statutory program and is based on the former CIP in which the federal government contributes to program premiums. PI programs were in place for all provinces during 2004-2005. The programs are intended to minimize the negative effects caused by uncontrollable natural hazards like drought, frost, hail and excessive moisture. PI is delivered by provinces through crown corporations and line ministries.

The APF objectives for PI are to increase participation for commodities where little or no PI protection existed, to offer the same program options and federal support to all producers and to improve efficiency of program delivery.

In an effort to increase program participation, CIP Regulations were repealed and replaced with the Canada PI Regulations effective for the 2004 crop year. The new regulations authorize federal contributions to livestock insurance, compensation for wildlife damage, a range of weather-based products and coverage up to 90 per cent. Thirteen new plans and options were developed including whole farm options. The national 70 per cent target participation rate for crops acres insured was met and 25 per cent of forage acres were insured. A draft report on the feasibility of livestock insurance was prepared.

Progress towards offering the same program options and federal cost-share was realized through the development and approval of national guidelines for program elements including Catastrophic Coverage. In addition, provinces continued to move forward on the phase-in of targeted national federal premium cost-share for 2006.

## 2004 Production Insurance Federal, Provincial and Producer Expenditures

All Provinces	Total Cost \$ (millions)	Federal Share \$ (millions)	Provincial Share \$ (millions)	Producer Share \$ (millions)	Federal Cost-Share %	Provincial Cost-Share %	Producer Cost-Share %
Premiums	881.848	309.080	234.116	338.653	35.049	26.548	38.403
Wildlife Compensation	28.343	17.006	11.337	0	60	40	0
Administration	96.601	57.961	38.640	0	60	40	0
<b>Total</b>	<b>1,006.792</b>	<b>384.047</b>	<b>284.093</b>	<b>338.653</b>	<b>38.146</b>	<b>28.218</b>	<b>33.637</b>

Efforts to improve the efficiency of program delivery were concentrated on the completion of the Administrative Best Practices Study. A Livestock Feasibility Study was conducted to assess the needs of the producers.

### *Environmental Assessment of BRM Programs*

In accordance with a government directive, a Strategic Environmental Assessment (SEA) of BRM programs was drafted in May 2004. A SEA of CAIS is required for 2005-2006, while SEA for PI is a requirement for year 2006-2007.

### *Engaging the Private Sector*

Clearly, a comprehensive, proactive BRM approach is crucial to building a strong, dynamic, competitive, profitable industry, especially in the fast-changing and tough business environment of the 21<sup>st</sup> century. The federal government, working in partnership with the provinces and territories, is committed to helping producers deal with risks and continue to run profitable farm operations. This commitment is evident in the number and range of existing programs, and from adjustments in response to evolving producer requirements.

However, gaps in risk management coverage still exist, especially at the farm level. To complement its efforts and capitalize on the expertise and resources in this country, the government took the initiative to encourage the private sector to engage in risk management coverage through the PSRMP.

Announced in December 2003, this \$15-million program is designed to help the agricultural industry find risk management solutions for risks or perils which are predictable and represent a significant threat to an affected farm, while having minimal overall impact on the industry or its markets. The program aims to achieve two BRM objectives under the APF:

- to enhance the capacity of the agricultural industry to manage risks traditionally not covered by public sector programs, and for which private sector coverage is not currently available; and
- to increase the participation of the private sector financial services industry in providing risk management solutions (products and services) to the agricultural industry.

The program will also assist the financial services industry, which includes banking, insurance and investment, to identify and develop new products and services for producers.

Under the program, producer groups can apply for funding to help them develop solid business proposals to take to private sector providers of risk management tools and services. Nineteen proposals have been submitted for review, while nine contribution agreements have been signed.

### *Modifying the Cash Advance Programs*

Also challenging for producers are the problems they can experience with cash flow at both ends of the growing season. Low returns have made it hard for many producers to secure operating lines of credit prior to seeding. At the other end of the season, cash flow after harvest can be a critical factor for producers faced with short-term financial commitments who want to store crops and sell them throughout the year to achieve higher returns.



There are two components of the Financial Guarantees Programs under the *Agricultural Marketing Programs Act (AMPA)* — (1) the *Spring Credit Advance Program (SCAP)* that provides producers with an advance each spring to help meet the cost of inputs; and (2) the *Advance Payments Program (APP)* that assists producers in getting access to credit after harvest. On September 2, 2004, the Minister announced plans for legislative changes to the Act. Some changes under consideration include integrating the two cash advance programs and broadening their availability to livestock.

### **Re-design of the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loan Act**

Another federal loan guarantee program is the FIMCLA program. FIMCLA is aimed at increasing the availability of loans to improve producers' operations and to process, distribute or market farm products by co-operative associations. This program guarantees 95 per cent of the value of loans provided to farms and co-operatives by financial institutions.

FIMCLA began when private sector loans were difficult for producers to secure. Today, producers have increasing access to commercial lending institutions, which has reduced the need for the program. As a result of the decline in demand, an evaluation of the program was conducted in 2004-2005. The current FIMCLA will continue while analysis is conducted to determine if FIMCLA or a like instrument can be used to address debt-financing needs of beginning farmers, inter-generational transfers, and agricultural co-operatives. For orderly processing of applications that were already in progress, loan applications submitted to AAFC by March 31, 2005, remained eligible for consideration, while all current guarantees under the program will be maintained.

### **Plum Pox Eradication Program**

Plum Pox Virus, also known as Sharka, was first discovered in fruit trees in Ontario and Nova Scotia in 2000. It is a serious plant disease that infects peaches, nectarines, plums, apricots, almonds and ornamental varieties. While the virus does not actually kill trees, it can diminish yields sharply.

This seven-year eradication program was introduced and progress was made in eliminating Plum Pox in Canada. The 606,000 samples that were taken in 2004-2005 showed lower infection rates than previous years. In 2004-2005, 60,000 trees were destroyed.

### **Tobacco Adjustment Assistance Program (TAAP)**

While some sectors have faced declining international market prices, others must come to grips with long-term declining demand for their products. The TAAP was designed last year to aid in the transition of the Canadian tobacco growing industry by permanently retiring Basic Production Quota. Through a reverse auction process, the TAAP will help ease the transition of quota holders out of the tobacco industry, while improving the viability of those remaining. TAAP will be implemented in 2005-2006.

## **FOOD SAFETY AND FOOD QUALITY (FSFQ)**

Canada has earned a solid reputation for supplying safe food products that have earned consumers' confidence. Canada's agri-food products are renowned internationally for being safe and of high quality thanks in large part to rigorous safety and quality control regimes and processes that are already in place.

Canada's commitment to safety is already apparent in areas such as the careful analysis given to new foods and the tracking of cattle from the farm of origin right through the chain of production.

But consumers today expect even stronger assurances that the food they eat is both safe and of high quality. To increase confidence, consumers both in Canada and abroad need more information about how their food is grown and processed. This requires developing new diagnostic tools to identify diseases precisely and maintaining a dependable system of food inspection.

The Government of Canada is committed to establishing and maintaining effective surveillance and inspection programs that detect hazards in food, animals and plants. These programs will also help provide consumers with early warnings if problems are discovered and ensure that timely safeguards mitigate these risks.

As part of this commitment, federal, provincial and territorial governments are supporting industry's efforts to develop and implement food safety, quality and traceability systems. These systems are being put in place through the APF and are key to enhancing the sector's capacity to meet or exceed market requirements, which are important elements in branding Canada.

The FSFQ pillar under the APF provides policy direction, along with programs, services and tools for the industry to maintain Canada's international reputation as a source of safe and high-quality agri-food products. These include an on-farm food-safety program, traceability initiatives, support for quality control systems and data management systems, and research and technology transfer.

For 2004-2005, AAFC had committed to achieving results in three areas pertaining to FSFQ: (1) an enhanced and integrated national food policy; (2) innovative technologies and processes; and (3) increased awareness and recognition, locally and globally, of the safety and quality of foods produced in Canada. Work in these areas was conducted under three corresponding sub-activities: FSFQ policy and strategy, FSFQ programming, and FSFQ science.

### ***Food Safety and Quality Policy and Strategy***

One major focus of AAFC's efforts under this sub-activity was *food policy coordination*. With so many players involved from the farm gate to the consumer's plate, coordination is essential to safeguarding the food system. Work in this area provided a strong foundation for consumer confidence, health protection and economic growth by strengthening food safety and quality systems so that the food sector can respond to market demands more efficiently, both domestically and internationally. Achievements included:

- creation of two working groups to guide the development of a coordinated national food policy, one consisting of federal representatives (AAFC, CFIA, HC, PHAC, DFO) and one consisting of federal, provincial and territorial health and agriculture representatives (AAFC, CFIA, HC, PHAC, DFO, British Columbia, Quebec, Nova Scotia);
- establishment of an ADM federal, provincial, and territorial steering group to direct the work of these two groups;


- an FPT Workshop to discuss possible elements of coordinated food policy in August 2004;
- FPT Ministers' meetings in April and September 2004 on coordinated food policy approach; and
- a meeting of federal Deputy Ministers and industry representatives in March 2005 to discuss challenges facing the agriculture and food sector and identify appropriate government responses.

In 2004-2005, considerable advances were made in building on the policy discussion and research required to enhance the agriculture and agri-food safety and quality systems in Canada. Several workshops and meetings were held with the Portfolio, and the provinces and territories to develop animal and food quality strategies. Further progress was made in the development of national quality standards for wine and spirits; this will eventually lead to enhanced market access.

Additional work related to industry development and market demand included:

- AAFC support for the creation of the animal care council to advance animal welfare issues;
- advice on regulatory issues that may impact on industry innovation and marketing;
- information and analysis on consumer perceptions, knowledge, attitudes and behaviours through public opinion surveys and other means;
- analysis and report on current and future alternatives to trans fat;
- surveys on consumer attitudes toward food safety and quality and attitudes of doctors and nurses toward functional foods and nutraceuticals;
- analyses of data on domestic and international consumer attitudes toward food safety and quality issues;
- analysis on Canadians' evolving knowledge, attitudes and behaviours and implications for consumer demand over the next 15 years; and
- review of literature on integrating food policy with growing health and wellness concerns.



With a nation-wide assurance system, Canada could demonstrate to the world that all its food is safe and of the highest quality. In December 2003, the federal government announced a five-year, \$62-million investment in the Canadian Food Safety and Quality Program (CFSQP)  to boost the Canada's food safety, quality and traceability systems. The CFSQP will help develop systems that, among other things, will continue to protect consumer health and thereby maintain consumer confidence in the safety and quality of food produced in Canada.

Open to organizations from across the agri-food continuum whose projects are national in scope, the CFSQP consists of three elements:

- *food safety*, aims to reduce exposure to hazards using the definitions and principles of the Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP);
- *food quality*, focusses on meeting or exceeding market specifications; and
- *traceability*, encourages the development of processes that can trace the history, location, and associated food safety and quality standards of food products from field to fork.

In 2004-2005, AAFC's activities focussed on animal health and food quality, and traceability.

Regarding *traceability*, most agri-food sectors completed their strategic analysis and system design. Major successes included development of the Can-Trace Canadian Food Traceability Data Standard, and the creation of the Canadian Livestock Identification Agency. A national congress was held to take stock of progress and review future direction. Moreover, a Federal-Provincial-Territorial Traceability Policy is under development.

Overall, a total of 48 applications under the CFSQP were approved for \$8.5 million:

- 22 on-farm applications approved for \$3.7 million;
- 6 post-farm applications approved for \$1.2 million;
- 14 traceability applications approved for \$2.5 million; and
- 6 multi-association applications approved for \$1.1 million.

## Food Safety and Food Quality Science

Canada is building its comprehensive system to ensure the safety and quality of the food supply based on science. This is reflected in the goal of AAFC's research programs to make Canada a world leader in producing, processing and distributing safe and reliable food to meet the needs and preferences of consumers.

Canada's food safety knowledge grew in 2004-2005. Specifically contributing to this growth was the publication of 59 peer-reviewed research articles, 22 books, book chapters, reviews, and 49 technical reports to industry. AAFC also convened 11 scientific meetings and conferences, and published the proceedings of eight of these conferences. AAFC scientists made 60 conference presentations, and had six patents and six invention disclosures.

Not only can research address the gaps in knowledge about food safety and quality, it can also generate innovative tools and technology. As a result of efforts on this front:

- the Strategic Plan for Food Safety Research was developed;
- collaborative networks were established in food-borne mycotoxin research, allergen research and virology research in Canada; and
- six patents and invention disclosures, including: patents involving infra-red imaging technologies to detect cattle prone to give dark cutting meat and a patent on the compositions and methods to improve storage quality of packaged plants.

Additional work related to industry development and market demand included:

- quality regulations for wine and spirits;
- animal welfare standards;
- advice on regulatory issues' possible impact on industry innovation and marketing; and
- information and analysis on consumer perceptions, knowledge, attitudes and behaviours through public opinion surveys and other means.

## INTERNATIONAL ISSUES

The agriculture and food sector plays an important role in Canada. It employs one in eight Canadians, accounts for eight per cent of the GDP, and generates \$130 billion in sales, including \$30.9 billion in agriculture and food exports (including seafood), contributing close to \$5.8 billion to this country's overall trade surplus. For a trading nation such as Canada, which relies heavily on the agriculture and food sector for its positive trade balance, efficient access to global markets is essential.

AAFC is Canada's agricultural trade advocate, striving to break down trade barriers at home and abroad. Working closely with the full range of agriculture and agri-food stakeholders and provincial partners, AAFC is continuing efforts to establish a more level playing field through the ongoing WTO negotiations on agriculture, and is initiating and negotiating new regional and bilateral trade agreements. Trade negotiations are vital to improving market opportunities for Canadian farmers and processors, and ensuring a more stable and prosperous agricultural sector.

**The Government of Canada is persisting in efforts to level the international playing field through the elimination of export subsidies on all products, the maximum possible reduction of trade-distorting domestic support, and significant improvements in market access for all agri-food products. Canada is also defending the ability of Canadians to determine for themselves how to best market their products, including decisions to use such orderly marketing systems as supply management and the Canadian Wheat Board (CWB).**

The *International Issues* component of the APF is designed to help expand global opportunities for the Canadian agriculture and food industry. Activities included continuing bilateral and multilateral negotiations to improve market access conditions and level the international playing field. AAFC also developed an early-warning system to help Canada recognize and react more swiftly to emerging technical trade issues.

The department made significant progress on plans to build on the industry's reputation in global markets through a branding strategy. Toward this goal, AAFC completed buyer and consumer research in key markets. Working in consultation with industry and provincial partners, these research results were used to begin to define a brand promise for Canada and develop draft creative materials for future promotion campaigns in export markets. The department was on track to launch the Canada brand promise in 2005.

The department carries out the above International activities under four theme areas:

1. Gaining Recognition and Building Markets
2. Improving Market Access
3. Overcoming Technical Barriers
4. Enhancing International Development.

(The first three theme areas are pursued under the Security of the Food System strategic outcome, and are discussed in the following paragraphs. However, some activities under *Gaining Recognition and Building Markets* are carried out under the Innovation for Growth strategic outcome and are discussed in that section of this report together with *Enhancing International Development*.)

### *Gaining Recognition and Building Markets*


Canadian agriculture and food products already enjoy a high standing in global markets. However, as competition increases, a concerted effort is required so Canada can differentiate its products from competitors based on its ongoing attention to food safety and quality, and environmentally responsible production.

With this in mind, one of the key activities during the past fiscal year was to support Canada's industry-led value chain roundtables and help them to develop comprehensive strategies for their sectors. AAFC helped establish roundtables for the pork, beef, seafood, cereal grains, oilseeds, special crops, and horticulture industries. The groups bring together representatives from across the value chain — producers, processors, retailers and others — to build joint action plans that will leverage the APF, brand Canada and



create long-term benefits for all players. These industry-led fora made considerable progress on their strategic plans over the past year. Continued success will depend on players across the value chain working together with governments to strengthen partnerships, overcome obstacles and achieve common goals.

There were other substantial achievements in the area of market development. The department helped gather input for the federal Smart Regulation initiative and new food policy development by convening a meeting between food industry executives and federal deputy ministers. AAFC also collaborated with federal and western-provincial government agencies on a growth-facilitation strategy for the Canadian functional food/nutraceutical industry. A strategic plan has been developed. Under this plan, the following activities will be pursued by using leveraged funds and in-kind support: implementation and distribution of the Commercialization Technology Roadmap; maintenance and further development of the Technology Infrastructure Database and the Technology Watch newsletter; and the facilitation of an industry round-table meeting for the development of a long-term functional food/nutraceutical strategy.

In yet another effort toward gaining recognition and building markets, the department continued to fund individual projects through the Canadian Agriculture and Food International (CAFI) . This program, discussed in detail under Innovation and Growth, is the main vehicle to help industry improve access to global markets for Canadian agriculture and food products.

### *Improving Market Access*

Most international trade occurs under the rules of agreements under the WTO. Canada is working constructively with a wide range of countries to improve the rules governing international trade. To this end, in 2004-2005, Canada:

- continued to participate in and influence the WTO agriculture negotiations. Many Canadian ideas and positions have been reflected in negotiating texts;
- reached agreement on an agricultural framework on July 31, 2004 — a major milestone in the WTO negotiations (the Framework on Agriculture identifies concepts and approaches to guide negotiators in the next stage of the negotiations); and

- participated in a number of negotiating sessions following the adoption of the Agricultural Framework with the objective of working towards modalities (specific rules and commitments) for the December 2005 Hong Kong Ministerial Meeting.

**The WTO is the major forum where international trade issues, including multilateral rules governing market access and trade-distorting subsidies, are negotiated and enforced, but promoting market access through regional and bilateral negotiations and discussions is equally important. To this end, during 2004-2005, Canada:**

- pressed to resolve trade irritants with a view to maintaining and securing access to key markets;
- continued with efforts to regain access to world markets, particularly the U.S. and Asia, for Canadian cattle and meat products; and
- defended Canadian export interests under various actions taken by trade partners (e.g., U.S. wheat and swine countervail investigations).

While developments in ongoing regional and bilateral negotiations, including the Free Trade Area of the Americas, were hampered by unique obstacles beyond our control, Canada remained active within the hemisphere through exploratory talks regarding a potential future Free Trade Agreement with the Caribbean Community Countries (CARICOM), and initiating a dialogue with the MERCOSUR (Brazil, Argentina, Uruguay and Paraguay). In Asia, Canada undertook exploratory talks with Korea regarding a potential future Free Trade Agreement.

Advocacy efforts to press for greater trade liberalization form another route to market access. To this end, emphasis was placed on developing long-term approaches that anticipate and manage upcoming irritants. The considerable efforts devoted to advocacy in the U.S. were bolstered through the Enhanced Representation Initiative. The following examples illustrate more of Canada's advocacy undertakings and the resulting achievements:

- on January 4, 2005, the United States Department of Agriculture published the BSE Minimal Risk rule;

- the Canadian-American Farmer Forum, designed to correct misperceptions of Canadian wheat marketing systems, did valuable groundwork for altering negative grassroots perceptions of the CWB;
- a delegation of senior government officials and industry representatives successfully reinforced Canada's position on the safety of its beef and the importance of re-opening markets. Meetings, both formal and informal, were held with key senior Asian officials, foreign industry representatives and importers of Canadian food products. The group accomplished important progress on some issues and identified next steps based on the outcome of discussions;
- another delegation met with Japanese industry stakeholders and government officials to discuss market access issues in December 2004. Significant headway was made on increases in Maximum Residue Limits — the maximum concentration of an agrochemical permitted legally in a foodstuff — and new regulatory requirements related to reassessments in the environmental safety of genetically modified crops; and
- advocacy efforts in the U.S. on COOL have delayed implementation of COOL for two years and sustained momentum to make COOL legislation voluntary.

AAFC also managed ongoing trade issues such as BSE, avian influenza, wheat disputes, live swine, country-of-origin labelling, and bio-terrorism.

Challenging trade barriers through the dispute settlement process of the WTO and influencing domestic policy in key countries can be an effective way to resolve access issues. Through this route, Canada contested trade barriers such as the U.S. Byrd Amendment and the European Union (E.U.) position on products of biotechnology. Canada also maintained a vigorous defence of the nation's policies and programs, and confronted other countries' policies that adversely affect the competitiveness of Canadian agricultural sectors.

## ***Overcoming Technical Trade Barriers***

More and more, technical barriers are becoming significant impediments to market access. These barriers are being addressed by:

- influencing the development of international technical standards and policies;
- striving to shape debate in international organizations and forming alliances with other countries on multilateral approaches to key issues aligned with APF priorities; and
- working with partners to implement a stronger strategic approach to technical trade-related issues and, in some cases, negotiate Market Access Protocols.

In 2004-2005, AAFC substantially influenced Government of Canada positions to international technical standards and policies fora in support of the Canadian agriculture and food sector's interests.

## ***Consultations***

All negotiations and resolution of issues require input from stakeholders. The definition of negotiating positions involves a balancing act between the objectives sought by the agriculture and food sector and parameters of the agreement to be negotiated. Canada's common vision and consensus on approaches to market access is achieved by expanding consultations on agricultural trade policy to reflect diverse interests of stakeholders. For example, the framework on agriculture required intensive negotiating efforts through bilateral and multilateral meetings with various WTO members and the Chair of the WTO agriculture negotiations. AAFC consulted extensively with Canadian stakeholders and provinces both in Geneva during the framework negotiations, as well as in Canada, via call-backs to industry and provincial stakeholders. Trade agreement activities were executed through extensive consultation efforts with Canadian stakeholders and provinces.



## Conclusion

In 2004-2005, the Government of Canada worked to ensure the long-term viability and prosperity of the agriculture and agri-food industry while responding decisively to help deal with immediate pressures on farm incomes. Major strides were taken to continue to put in place the APF.

Through close collaboration with industry and provinces, the branding strategy has progressed significantly over the past year and has strong stakeholder support. It is well positioned to begin roll-out in 2005-2006.

# Health of the Environment

## ENVIRONMENT

The Government of Canada has made the protection of the environment a priority. "Our health and the health of our children, the quality of life in our communities and our continued economic prosperity depend on a healthy environment," declared the Government in the 2002 Speech from the Throne. In the February 2004 Throne Speech, the Government described safeguarding the environment as "one of the great responsibilities of citizens and governments in the 21<sup>st</sup> century."

For its part, the Canadian agri-food industry is increasingly adopting more environmentally sustainable production practices. However, at the same time, expanded operations and more intensive agricultural activities have put greater pressure on land, soil, water and air resources, and have implications for climate and biodiversity as well. With heightened awareness of the relationship between the state of the environment and personal well-being, Canadians consistently identify environmental stewardship, including prudent management and protection of the natural resources involved in agriculture, as a high priority.

Governments and industry have responded to growing public interest in the health and safety of food and water, and rising demands for new products created in an environmentally sound manner. Working in partnership with the agriculture sector, governments have established agri-environmental targets and indicators to track environmental performance in agriculture, and ultimately strengthen Canada's ability to compete.

AAFC works with provincial and territorial governments, and with industry, to encourage environmentally responsible production in an effort to minimize the sector's environmental impact and enhance long-term

prosperity. This, in turn, helps efforts to brand Canada as a world leader in environmental stewardship, giving this country's products a competitive advantage in the global marketplace.

The department performs a range of activities under the Health of the Environment strategic outcome to maintain and build on Canada's leadership position in using environmental resources in a way that ensures their quality and availability both now and in the future. Developed under the Environment pillar of the APF and implemented in partnership with the provinces, territories and industry, the activities for achieving this outcome strive for progress in sustaining and enhancing soil, water and air quality, while conserving biodiversity.

Among other measures, the APF is providing Canadian farmers with incentives to adopt sound management practices that reduce environmental risks. Not only will the quality of water, air and soil benefit from this approach, but biodiversity and wildlife habitat will be enhanced as well.

**AAFC's environment activities fall under three broad, intersecting categories:**


- **Policy Development and Integration** – to strengthen decision-making capacity of the agriculture and agri-food industry
- **Knowledge and Information** – to support on-farm action and build tools to support land-management decisions
- **On-Farm Results** – to support farmers in addressing environmental challenges by developing and implementing on-farm environmental plans and to undertake strategic studies and development of secure water supplies.



## Policy Development and Integration

To make informed debate and decision-making on current and future agri-environmental policy possible, AAFC undertook various activities. These included: assessments of policy and program gaps and economic and regulatory systems, the analysis and development of alternative policy instruments, the examination of linkages between environment and other policy files, as well as economic valuations. Further activities included identifying emerging issues and contributing to departmental strategic planning (e.g. providing policy advice and recommendations via briefing notes, memos, and policy input into departmental communications).

Policy development related to biodiversity, climate change, Government of Canada environmental obligations (which includes SEA and sustainable development), substances and water, moved forward. However, funding pressures delayed policy development for some commitments, such as on-farm environmental certification and international issues.

To close the knowledge and information gap impeding policy development and sound land use decisions, the department led efforts to improve existing AEIs, generate a comprehensive set of new ones, and develop supporting technologies. Paramount among program activities in this area is the National Agri-environmental Health Analysis and Reporting Program (NAHARP) .

NAHARP's purpose is to strengthen the departmental capacity to develop and continuously enhance science-based environmental indicators. These indicators will help communicate progress and measure performance in achieving priority national environmental objectives related to environmental issues relevant to agriculture. AIEs developed under NAHARP are also being linked to economic models used in AAFC, in order to enable the environmental analysis of agricultural policies and programs options.

A first set of AEIs results was published in 2000. Activities in 2004-2005 involved updating 13 of 14 existing indicators, and improving their methodology. Progress was also made on six of 12 new indicators slated for development to address identified informa-

tion gaps. Significant headway was made on the production of the second AEIs report, planned for release in 2005-2006. This report will mark an intermediate point in realizing the objective of a comprehensive set of AEIs by 2010. It will include results for performance indicators related to soil, water and air quality, and biodiversity, as well as indicate what additional indicators are in development.


Overall, most commitments under ***Policy Development and Integration*** were met or showed progress during the year.

## Knowledge and Information

One of the challenges in pursuing environmental goals is the lack of detailed understanding of the environment and its dynamics, even though the impacts and consequences of actions or inactions can often transcend geo-political boundaries. Achieving better understanding of the environment and possible remedial actions requires:

- continuously monitoring the state of the environment and activities having an impact on it;
- collaborating on the development, maintenance, sharing and use of land, water and climatic information, and data bases and products;
- developing and establishing basic, common standards to integrate into management systems and practices used by industry. This promotes environmental practices that reduce agricultural risks and provides benefits to the health and supply of water, the health of soils, the health of air and the atmosphere; and
- studying the relationship between biodiversity and agriculture.


With this in mind, AAFC collaborated on 65 research projects to increase knowledge of the interaction between agriculture and the environment and to develop new technologies to reduce agriculture's impact on soil, water, air, and biodiversity. The research was conducted through the Matching Investment Initiative, a mechanism that promotes research partnerships with producer groups and the private sector.

The National Land and Water Information Service (NLWIS)  is an Internet-based service being developed collaboratively with the sector, provinces and territories that will give producers the information, tools and expertise they need to make environmentally responsible land-use decisions. The service aims to provide land, soil, water, climatic and biodiversity resource information to local and regional land-use planners and managers. This information will, in turn, result in better land use and protection of surface and groundwater supplies from the adverse impacts of industrial and agricultural operations. The service will also produce data in support of AAFC activities dealing with climate variability and change.

As the first Major Crown Project for AAFC, the NLWIS received effective project approval from Treasury Board in May 2005. The project definition phase, begun two years earlier, produced a detailed description of the scope, schedule and cost of the project, on which the successful request to Treasury Board was based. The service is scheduled to be introduced through a phased approach over four years, with each phase bringing increased levels of service and benefits to producers. There will be several releases of data and applications as new tools and features come on-line prior to full service delivery in 2009.

The first of four project implementation phases is under way. During phase one, the NLWIS will initiate the integration of dispersed Geographic Information System (GIS) capabilities within AAFC. This will result in a recognized point-of-entry to access data and applications with links to existing geospatial information and will include partners' data where agreements are in place. Preparatory work on the other phases is occurring concurrently.



Phase two was initiated in July 2005. During phase two, the Service will build the infrastructure, procedures and processes for the AAFC GIS enterprise system and establish the mechanism required for proper management of geospatial information in accordance with national standards and policies.

An additional 13 on-farm projects were also carried out under the Environmental Technology Assessment for Agriculture (ETAA) Program . These projects assessed and provided information concerning the impact of state-of-the-art technologies on the quality

of soil, water, air, and biodiversity. The intent was to minimize contamination of the resource base, promote more efficient energy consumption and increase renewable energy use.

Achievements in activities under the ETAA program during 2004-2005 included:

- signing seven contribution agreements with industry and farmer organizations for evaluating the environmental and economic performance of innovative technologies for animal feeding, manure and waste treatment, crop nutrients, pest management and renewable energy;
- establishing seven on-farm projects in different regions to evaluate innovative technologies;
- establishing five pilot plants for anaerobic digestion and gasification of manures and biomass; and
- selecting and approving six additional on-farm projects for funding.

Pesticide use is another area of focus for improving knowledge and information. To this end, the Pesticide Risk Reduction (PRR) program  developed and published crop profiles which identify best pest control technologies available and current gaps in pest management tools. This information was used in the development of commodity-specific PRR strategies which prioritize risk and set out needed tools and research/demonstration activities. The PRR and the Minor Use Research programs  funded research and other projects to support implementation of strategies, the long-term goal in all cases being reduced environmental impact from agriculture. A crop protection survey developed by the PRR program in collaboration with NAHARP and Statistics Canada will track progress in reducing risks from the use of pesticide in agriculture over time.

Research projects funded through the Minor Use Research program support the introduction of minor use pesticides (MUP) that pose a reduced risk to the environment. These projects give information on integration of reduced risk MUP within existing integrated pest management systems, and examine non-target impacts of new MUP. The projects will ultimately provide more reduced risk solutions for consideration in the MUP program and will reduce the impact of MUP on the environment.



The MUP program is designed to assist producers in gaining access to newer, safer pest management products. Working with producers, the provinces and pesticide companies, AAFC facilitates a process where pest problems are prioritized with potential solutions and then carries out the necessary field work to generate data to make submissions to the Health Canada's Pest Management Regulatory Agency (PMRA).


Specific accomplishments in the 2004-2005 fiscal year included:

- completion and publication of 19 crop profiles detailing production practices with emphasis on crop protection;
- development of six PRR strategies and support for 22 research and other projects to implement strategies;
- on-going support for 12 Minor Use Research projects;
- 400 minor use field trials; and
- 16 minor use submissions to the PMRA.

## On-Farm Results

*On-Farm Results* initiatives help farmers to address environmental challenges through on-farm environmental planning and implementation of BMP. Support includes funding to encourage producers to manage their operations in a more environmentally sustainable manner and technical expertise to implement risk-reduction action plans.

On-farm results initiatives are important in large part because of ongoing concerns about the negative impacts and risks to the environment from agriculture. This is being mitigated by maintaining or improving soil, water, air, and biodiversity quality. Appropriate land use and land management practices must be adopted to ensure the land remains capable of producing food for Canadians. AAFC is supporting on-farm results through new knowledge development, making information and technical assistance available to producers, and through incentive programs.


Provincial scans will provide a decision tool which will be used to help guide efforts and focus delivery of Environmental Farm Plans (EFPs)  and associated activities made available through the environment

pillar of the APF. This will be accomplished from the preliminary examination of key agri-environmental factors, with the following objectives:


- to identify the highest priority agri-environmental risks and benefits to soil, water, air, and biodiversity including type, extent, severity and general location;
- to assist in developing consensus on the agri-environmental risks with provincial, industry, and non-government partners;
- to encourage coordination among partner agencies; and
- to identify practices that address the priority agri-environmental risks which should receive priority funding from the APF environmental incentive programs, for example: National Agri-Environmental Stewardship Program and Greencover, among others.

The first wave of environmental scanning covering 91.5 per cent of the agricultural land was completed. The information contained in the scans will aid in assessing both the environmental risks and strengths of an area, which will assist in environmental planning and programming.

EFP was a major on-farm initiative carried out in 2004-2005. This program improves the producers' ability to identify actual and potential environmental risks associated with agricultural operations. EFPs help make land owners aware of environmental risks and establish clear priorities for dealing with them. They also serve to help target resources, such as financial assistance and technical knowledge and skills, to assist farmers in implementing their action plans. In doing so, EFPs strengthen the producers' capacity to make business decisions that are financially sound and environmentally responsible.

Once plans are reviewed and approved, they are eligible for financial and technical assistance from the Government of Canada's National Farm Stewardship Program (NFSP)  to help implement specific beneficial management practices (BMPs) to lower environmental risks.

Contribution agreements for the EFP and NFSP programs were signed for all provinces except for the NFSP agreement with Prince Edward Island which is still outstanding. With funding under the APF, producers across the country continued to participate in workshops as 11,462 producers attended resulting in 8,041 completed EFP/EAFPs this year. A total of \$14,994,806 was spent across the country to support development of EFPs, while \$5,336,113 of support was provided to implement BMPs under the NFSP. The NFSP funding contributed to incentives for the adoption of BMPs by 1,000 producers.


**Greencover Canada**  is another *On-Farm Results* priority initiative implemented in 2004-2005. The program maximizes environmental benefits to Canadians by protecting land from wind and water erosion and improving grassland management. It also improves water quality, enhances biodiversity, and increasing carbon sequestration, an important factor in reducing greenhouse gases (GHG). Greencover Canada is expanding the area covered by perennial forages and trees, promoting sustainable land use, and fostering more sustainable farming systems by providing technical and financial assistance. The program, which generally seeks to strengthen the management of agricultural land, has four elements:

1. conversion – to encourage farmers to take environmentally sensitive land out of crop production and switch to perennial vegetation
2. technical assistance – to improve land management
3. critical areas – to protect water quality by enhancing riparian (riverbank) areas and critical wildlife habitat
4. shelterbelt – to integrate shelterbelts into the agricultural landscape.


Achievements during 2004-2005 include:

- an additional 51,161 hectares were enrolled in the Land Conversion program, bringing the program total to 323,000 hectares; and
- the technical assistance program provided funding to 60 projects which developed information products for Canadian producers. Approved projects were undertaken in Saskatchewan, Alberta and Manitoba, as well, a number of regional projects were initiated. Subject areas included: grazing

management, forage production, brush and invasive plant control, and riparian management, among others.

The Prairie Shelterbelt Program  shipped a total of 4,747,715 seedlings to 8,110 applicants. These figures translate to 4,218 km of farmyard shelterbelts (the equivalent of 1,331 farmyards protected), 238 km of riparian shelterbelts, 849 km of field shelterbelts that will protect 19,866 hectares of soils and crops (net present value (NPV) of the crop benefit of these field belts is \$1.31 million; the soil erosion benefit is \$17.9 million), and the creation and enhancement of 166 hectares of wildlife habitat. Moreover, trees planted in 2004 can sequester 1,791,590 tonnes of carbon dioxide by 2054.

Drought conditions struck many parts of Canada last year, with severe consequences to agriculture. The drought was particularly devastating to the Prairies, leading to below-average crop yields in affected areas and the selling-off of breeding stock by many livestock producers. The Drought Watch web site was continually updated to provide the status of conditions to the agriculture industry, and access to pertinent management information to cope with drought conditions.

The four-year, \$60-million *National Water Supply Expansion Program* (NWSEP)  is providing federal assistance to the agriculture industry to help develop and conserve water sources. It also encourages producers and agricultural groups to use sustainable practices in drought-affected areas of Canada. Through the program, AAFC provides financial assistance to address national water supply issues considered a priority for the agricultural industry. As climate change continues, long-term solutions fostered by NWSEP will lead to greater sectoral resilience by increasing access to good quality water; creating more opportunities for a diversified and profitable agriculture sector; and encouraging plans for future investment.

**NWSEP assistance is delivered under three categories of projects: on-farm water projects, multi-user water supplies and strategic initiatives. Using this approach, the program provides technical and financial assistance to individual farmers and their organizations, agricultural and conservation groups, rural communities and municipalities, agri-businesses and rural enterprises, educational**



**institutions, and provincial/territorial governments, agencies and crown corporations to help plan and develop agricultural water projects in each category. A total of 904 projects (804 on-farm, 50 multi-use, and 50 strategic) aimed at providing secure water supplies have been completed.**

To date, contribution agreements have been signed with six provinces (Alberta, British Columbia, Manitoba, Nova Scotia, Prince Edward Island, and Saskatchewan). These agreements will help the agriculture and agri-food industry to create and enhance sustainable water supplies through developed and expanded infrastructure. They will also facilitate project planning, feasibility and environmental studies for irrigation, and increase knowledge of groundwater sources. Negotiations of contribution agreements with the remaining provinces are nearing completion.

AAFC has a long history of providing new knowledge and technical support to producers. This tradition continued in 2004-2005. Technical information was provided to producers through publications, research reports, workshops, field days, and individual consultation. This information aided the accelerated adoption of BMPs and assisted in ensuring they were implemented properly. This support to producers is available whether they are involved in incentive programs or not. The knowledge around BMPs continues to evolve, and the development and testing of new BMPs through research or field trials in agriculture environment fields was widespread.

## Conclusion

Environmental stewardship is a priority for Canadians, and increasingly valued by global markets. Producers, industry stakeholders, governments, and Canadians understand that environmental stewardship not only benefits society as a whole, but also contributes to a strong economy.

**In an integrated way, the environment, social and economic pillars of sustainable development work together to make Canada a world leader in agriculture production and enhance the high quality of life enjoyed in Canada today.**

To this end, a variety of activities were carried out in 2004-2005 under three intersecting categories: policy development, knowledge and technical support to producers, and on-farm environmental stewardship. The activities made significant contribution towards accelerating progress in the four priority areas of soil, water, air, and biodiversity.

# Innovation for Growth

## INNOVATION


**Agricultural research historically has played an important role in boosting productivity and increasing profits with such breakthroughs as higher-yielding crop varieties and new farming systems. Indeed, just a century ago, a Canadian farm grew enough food to feed 12 people annually. Today, with larger farms and productivity gains, a farm produces enough to feed 135 people every year.**

Perhaps more than ever before, scientific innovation holds the key not only to transforming agriculture markedly, but to forging opportunities for producers and rural communities, and new products for consumers. Advances in the biological sciences, informatics and process engineering can become the foundation for producing a wide range of industrial, pharmaceutical and nutritional products from crops and other renewable plant resources and from livestock and lead the way to a new and expanding bio-economy. Nutraceuticals, flavours and fragrances, essential amino acids, vitamins, bio-plastics, renewable fuels, and plant-based industrial products are examples of how agricultural commodities are being used in new and exciting ways.

By seizing these opportunities, producers should see improved bottom lines and all Canadians will benefit from the increased use of renewable resources, enhanced environmental practices and stronger food safety and quality systems.

## New Action Plan for Investment

In 2004, a four-year program to realign and increase investment in science and innovation was developed. The plan will help promote initiatives with the potential to create new, high-income opportunities for farmers and new industries in rural communities.

Beginning in 2003 and continuing into 2004-2005, the Science and Innovation  program created and funded some large and promising initiatives that have the potential to significantly influence long-term structural changes in Canadian agriculture. These changes will be accomplished by shifting the focus from low-income, commodity-driven opportunities to high-income, innovative product and process opportunities. These initiatives will accelerate the adoption of emerging technologies targeted at creating new bio-products and bio-processes. Examples include Soy 20/20, BioProducts Canada, Ottawa Life Sciences Council BioPharmaceutical Centre and BioEnterprise.

The program was created to pursue other long-term initiatives in the coming year with strong prospects for success. The challenge facing the department is to follow through on these initiatives beyond the four-year time frame of the program.

## Knowledge-based Systems

AAFC's Innovation priority is supporting efforts to create an agriculture and agri-food sector that is ready, not only to address demands and pressures, but to plan for the future with confidence. In this regard, one of the vital fields of research at AAFC, deals with the development of knowledge-based systems.



Although Canadian farmers are renowned for their resilience, the agriculture and agri-food industry remains vulnerable to risks from drought, hail, insects, and diseases such as fusarium head blight (FHB) and BSE. Changing consumer preferences pose an additional challenge. At the same time, contributions to economic stability and environmental benefits must be considered when creating new and profitable business opportunities for the sector. Taking these issues into account, AAFC has focussed its science efforts to explore the complex interactions that occur in crop and livestock systems. These systems will form a base of knowledge to evaluate opportunities and impacts of new science over the next 20 years. Application of this new knowledge is crucial to ensuring a vibrant agriculture industry for the long run.

### Reducing Risks to Crops

A good example of how research can pay off can be found in the pulse sector. AAFC research has enabled the Canadian pulse crop sector to expand into the billion-dollar industry it is today. This growth was achieved through integrated crop management strategies, such as granular inoculant technology, disease management systems, and seeding technology that reduced susceptibility to the risks inherent in pulse production, while lowering input costs.

The risks associated with growing other crops have also been diminished using AAFC knowledge-based systems. Canola yields have been increased by 41 per cent using a management system that combines hybrid technology, higher seeding rates and early weed removal. Successful adoption of this system in Alberta was a major factor in record-high canola yields in 2004.

### Diversification

One of the keys to future prosperity in the industry is diversification. For their part, AAFC researchers continued in 2004-2005 to work diligently to diversify crop production even further. Crops such as oriental vegetables, wasabi, elderberry, and sea buckthorn have been evaluated by AAFC as new, high-value cropping options for Canadian farmers. In addition, production methods have been developed for ground cherries. The yellow ground cherry, which is used mainly in jams, as dessert decorations and for regional specialties such as aperitifs and liqueurs, is of particular interest to new cuisine chefs. AAFC scientists are also evaluat-

ing the production and use of new foods, such as the vegetable soybean or edamame, that reflect this country's cultural diversity. The versatile beans can be eaten as a vegetable, added to soups and stir-fry dishes, prepared as a snack food or even as sweets.

At the same time, improvements to cultivars, which are varieties resulting from selective breeding, are paying important dividends. Resistance to raspberry root rot, derived from *Rubus strigosus*, has been successfully incorporated into the raspberry cultivar called *Cowichan* and will keep Canadian growers competitive.

### Grains Research

AAFC is constantly looking to create new products and roles for crops. This research focus continued during 2004-2005. Although barley has traditionally been thought of as a livestock feed, AAFC barley breeders have developed the first milling grade barley in North America. HB 109 is a two-row, hulless, food barley that was expected to be registered in 2005. Commercial pilot milling and pasta production trials are under way. HB 109 provides health benefits, such as dietary fibre, vitamins and anti-oxidants, that are not found in traditional wheat-based pasta products.

With respect to wheat, this crop has of course always been a major contributor to the Canadian economy through exports, manufactured wheat products and as a feed. Thirteen spring wheat varieties developed by AAFC researchers currently occupy 69 per cent of the spring wheat seeded acreage in western Canada. Two AAFC varieties, AC *Barrie* and *Supurb*, make up over 40 per cent of the acreage sown. Yield and quality characteristics of these varieties are estimated to return in excess of \$100 million per year to farmers in western Canada. Moreover, the risk of losing a crop to early frost has been lowered by the development of early-maturing and high-yielding cultivars, such as the western red spring wheats *Infinity*, *Peace* and *Burnside*.

In addition, AAFC scientists are registering varieties used to make pasta that meet the needs of consumers. *Durum* wheat developed by AAFC occupies over 95 per cent of the seeded pasta-wheat acreage in Canada. The newest AAFC durum variety is *Commander*, which has very strong gluten properties and high grain yield.

## New Traits

Crop production risks are further reduced by incorporating new genetic characteristics or traits into varieties. AAFC scientists have developed an understanding of the genetics of pest resistance and agronomic traits that will facilitate development of DNA marker-assisted selection for these characteristics in crops which will speed up traditional breeding of new crop varieties. The disease FHB remains a major threat to the incomes of cereal producers in both eastern and western Canada. AAFC researchers are seeking approaches that will produce cereals resistant to the disease.

Canada red spring wheat lines *Slater* and CRGB-O-623.4, combining significantly improved resistance to FHB and agronomic performance, were registered for use in eastern Canada. Three new two-row barley malting varieties and four new hulless barley varieties have demonstrated levels of FHB and the fungus-generated mycotoxin at about half of the respective checks for each barley class. This represents significant progress and brings malting barley closer to having acceptably low levels for commercial use. Such cultivar improvements help to ensure the security of the food system.

## Livestock Research

Minimizing the risk of exposure of Canada's livestock herds and poultry flocks to disease without restricting trade is another essential element of food security. Contributing toward meeting this objective was one of the focus research areas in 2004-2005. Risk factors for the potential transmission of the disease bluetongue from imported U.S. feeder cattle were studied by AAFC scientists. Before the research, feeder cattle could only be imported from 11 states in the U.S. and then only during the winter months. CFIA used AAFC's results to support a change of import legislation to allow all-year-round importation of feeder cattle from 35 U.S. states.

Ensuring that livestock producers have innovative new tools at their disposal is one of the roles departmental researchers play in sustainable livestock production systems. Thanks to research, the bloat-reducing product *Alphasure*, which is added to the drinking water of cattle, made it to the marketplace in Canada. Cattle can now graze high-yielding alfalfa pastures without risk of bloat. Over 500, or 10 per cent, of cattle producers have currently adopted this technology.

Fine tuning swine diets can yield benefits to the producer's pocketbook and the natural environment. AAFC researchers have been determining specific feeding requirements for pigs that optimize performance while decreasing excretion of unwanted by-products. By optimizing the nutrient density, not only are feed costs significantly reduced, but so too are excretion levels of nitrogen and phosphorous by pigs. Blend feeding is a promising new technique that simplifies the complex phase-feeding programs now used widely in the swine industry.

On-farm food safety measures are fundamental to safeguarding Canada's food supply. AAFC scientists continued research in 2004-2005 toward improving feedlot management systems to reduce the potential for the spread of the food-borne disease *E. coli* O157:H7 among animals in feedlot pens. AAFC scientists found that pre-conditioning cattle and reducing transport-related stress prior to arrival at feedlots lowered the shedding of *E. coli* into the environment. Cattle that were transported the greatest distances and were not adapted to the feedlot environment shed the highest levels of *E. coli* O157:H7.

New meat and milk products are entering the marketplace continually. Not only do these products have higher levels of health-promoting nutrients, they might be more profitable for producers as well. AAFC scientists have made great strides in improving conjugated linoleic acid (CLA) levels in beef. CLA is an essential amino acid that the human body is unable to manufacture on its own. Among several benefits, CLA is known to help reduce cholesterol levels. Feeding a sunflower seed and barley diet increased CLA content of beef by 94 per cent, while the content of vaccenic acid, which is a precursor to CLA rose by 394 per cent. This precursor can be converted to CLA in humans.

## Bio-products and Bio-processes

Building on Canada's traditional strengths in plant breeding and plant biology provides another opportunity to advance this country's global standing in agricultural production. To open up new possibilities for the sector in the future, the department began to put increasing emphasis on research aimed at innovative and alternative uses for agricultural and agri-food



products. It focussed its research efforts on two areas: *Genomics and Proteomics* and *Nutraceuticals and Functional Foods*.

### **Genomics and Proteomics**

Genomics is the study of all the genes in the living organism, while proteomics deals with the structure, function and interrelationships of proteins. In 2004, AAFC expanded its proteomic capacity by hiring additional scientists. The department also began developing a three-year plan in support of a Potato Genomics Initiative that will create a multi-disciplinary potato genomics team with expertise not only in potato production, but in environmental health and food safety and quality as well.

In a collaborative research agreement signed by AAFC and the University of Alberta and the Province of Alberta in 2004, scientific expertise was expanded in the area of bovine genomics to develop a critical mass of expertise.

### **Nutraceuticals and Functional Foods**

Another new collaborative research agreement, this one involving the health aspects of food components, was negotiated in 2004-2005 by AAFC, the St. Boniface General Hospital and the University of Manitoba. This groundbreaking agreement, which was announced in May 2005, will see AAFC researchers working side by side with medical researchers to explore claims made about the health benefits of various foods. AAFC is investing \$17 million in the new research program, which is called the National Centre for Agri-Food Research in Medicine, over five years. Six departmental scientists and 12 support staff will eventually be working on site. This integrated team of researchers will focus on crops grown in western Canada with the ultimate goal of developing commercially viable nutraceutical and functional food products as well as technologies that will benefit both the agri-food sector and the health of Canadians.

Toward yet another new collaborative research agreement, the department, the University of Prince Edward Island and the National Research Council discussed partnering on joint research activities. As a result of these discussions, the department plans to contribute funds for laboratories in the Institute for

Nutrisciences and Health that will house 16 AAFC employees. The groundwork was put in place to use the strengths of these collaborating organizations in a unique model to help ensure that bioactive compounds in agricultural commodities in Atlantic Canada are discovered, tested, modified, and produced in an environmentally and economically sustainable fashion.

### **Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food Program**

**The ACAAF program is a five-year, \$240-million program aimed at positioning Canada's agriculture and agri-food sector to seize new opportunities. Launched in April 2004 as a successor to the Canadian Adaptation and Rural Development Fund, the program continues its innovative and co-operative approach to funding projects at the national, multi-regional and regional levels. Under ACAAF, projects are delivered using an innovative industry-led approach both nationally and regionally.**

In 2004-2005, ACAAF had two separate calls for proposals, resulting in 129 applications. Under the first call, 40 projects were approved for a total commitment of \$12 million. The second call saw the approval of 24 projects for a commitment of \$6.5 million.

ACAAF regional industry councils received \$27.3 million in grants as their annual allocation. In addition, councils approved 11 collective outcome projects for a commitment of \$4.2 million.

### **Looking to the Future**

**For the Government of Canada science, research and technology transfer means helping producers and processors respond to changing consumer preferences, demands and expectations. Reviewing science priorities is integral to meeting these objectives.**

**Accordingly, the department has developed an approach to launch the next phase of its science strategy. The approach will include a comprehensive consultation with communities, stakeholders, industry representatives, provincial and territorial governments, universities and research institutes to identify key priorities and to suggest strategies to maximize our current investments.**

The review will be based on five core principles:

1. the department's national investment in science will be maintained at its current level or better;
2. research and development activities will be generally maintained in all provinces at current levels;
3. science undertaken will meet the needs of industry, and take into account regional variances;
4. departmental initiatives will be integrated with the research and development planning and delivery done by government partners, universities and industry in Canada and abroad; and
5. departmental initiatives will work to ensure synergy among researchers and to create state-of-the-art facilities.


## RENEWAL


While it is clear that the industry's future success hinges on continuing to develop and market new products, at the same time the advances in science and technology demand new skills and knowledge on the part of farmers. In fact, farm operations are becoming larger and more complex, and producers must continually adapt to stay on top. Government efforts are assisting producers in developing and gaining access to the skills and knowledge they need to be successful in the knowledge-based 21<sup>st</sup> century economy.

More specifically, Renewal programming under the APF encourages producers to pursue strategic planning and management activities, acquire knowledge, and develop new skills on an ongoing basis. This includes a variety of initiatives to help all producers — both new and established — assess their situations and options, and obtain needed skills and resources. The intent is to increase the number of producers who have access to advisory services and participate in learning opportunities. Producers will also get assistance to develop business and succession plans, and to capture opportunities to increase the profitability of their farms.


## Advisory Services

For farmers, sound advice about how to increase profitability through new business opportunities and value-added activities can really work to their advantage. Expert advice can also help producers make informed choices regarding alternative or supplementary sources of income. **Advisory Services** are delivered through two Renewal programs: Canadian Farm Business Advisory Services (CFBAS) and Planning and Assessment for Value-Added Enterprise (PAVE).

**CFBAS**  gives eligible producers access to consultants who can assess their financial situations, help them set goals, and develop plans to meet those goals. The result of the process is improved farm management. The service has two components: the Farm Business Assessment (FBA), which provides farm financial assessments and action plans; and Specialized Business Planning Service (SBPS), which assist in developing business plans in areas such as succession, accrual accounting, expansion, and diversification.


**PAVE**  is intended for producers who are considering expanding or establishing a value-added enterprise. It provides assistance to hire a business planning professional to develop feasibility assessments and comprehensive business plans.

In March 2004, the SBPS component of CFBAS and PAVE were launched in most provinces (FBA was launched in 2003). By the end of 2004-2005, all three services were available across Canada and more than 2,000 producers had applied to participate in the programs.

Renewal has also created some useful tools that enable farmers to make better informed decisions about their business operations. A good example is **Benchmark for Success** . This electronic financial tool allows producers to compare the financial performance of their farm with similar ones. It is available online and in CD-ROM format. Benchmark for Success continued to be available in 2004-2005, with about 8,000 CD-ROMs distributed upon request.




## Farm Debt Mediation Service

Sometimes, farmers' financial situations are such that they need assistance of a different nature. Farm Debt Mediation Service (FDMS)  is a legislated program that provides insolvent farmers and their creditors with mediation services to help them arrive at a mutually satisfactory arrangement. The service is a private, confidential and economical alternative to the process of resolving insolvency disputes in the courts.

FDMS has operated since April 1, 1998. As of March 31, 2005, 4,486 applications from farmers, 558 of them in 2004-2005, had been received. As for client satisfaction, more than 90 per cent of 128 randomly selected farmers and creditors surveyed last year indicated the services overall were either very satisfactory or satisfactory.

## Skills Development

Another priority area under Renewal is **Skills Development**. Initiatives in this area help producers become more competitive and profitable by assessing skills and getting training in business management, accounting, finance and human resource management.

Canadian Agriculture Skills Services (CASS)  provides financial assistance to farmers and their spouses to get a skills assessment and to access training for new opportunities, both on and off the farm. CASS is targeted to producers and their spouses with net family income of \$45,000 or less.

CASS program details were finalized in 2004-2005, and the program was first launched in Prince Edward Island in February 2005. CASS is a federal-provincial program that will be administered by different delivery agents such as provincial governments, third-party delivery agents and Human Resources and Skills Development Canada. It is expected that the program will be available in all provinces and territories in 2005-2006.

The **Canadian Farm Business Management Council** is devoted to developing and distributing advanced farm management information. The council will receive \$12.5 million over five years. In 2004-2005, its achievements included:

- publishing innovative farm business management and information tools, as well as planning tools such as farm management and succession planning articles, and beginning farmer information;
- organizing the Agricultural Excellence Conference to provide information to producers; and
- developing and launching of a virtual learning centre through a farm courses database, AgriSuccess seminars and a scholarship database. The list of institutions and courses are available at the following website: <http://farmcentre.com/english/learningcentre.htm>. This site is one of the organization's most popular downloads with approximately 12,000 hits (number of times these pages were accessed) per month.

The **4-H** program contributes to Renewal objectives by developing a strong base of skills and knowledge for rural youth, many of whom are counted upon to become the next generation of farmers. The program is receiving \$2.4 million for four years. In 2004-2005, 4-H achievements included:

- four national conferences – more than 175 4-H members attended four national conferences on careers, citizenship and voluntarism. More than 90 per cent of participants stated conference objectives were achieved;
- the Renewal Opportunities Program – eight projects were funded under this program in British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Nova Scotia with objectives successfully achieved;
- the National Resource Network – more than 30,000 4-H members and 9,000 4-H leaders have taken advantage of this network as well as the shared project and leadership development resources;
- provincial-specific projects were successful in achieving their goals and objectives; and
- the development of a strategic plan was finalized and accepted by the Canadian 4-H Council's board of directors.

## INTERNATIONAL ISSUES

Canada depends on trade, and the agriculture and food sector accounts for a substantial portion of our export activities. This country exports close to \$31 billion worth of agricultural, food and seafood products every year to more than 180 countries. The Government of Canada is committed to increasing that market share by branding Canada as a world leader in supplying safe, high-quality and innovative products produced in an environmentally responsible manner. Making Canadian agricultural products synonymous with excellence around the world will not only increase marketing opportunities for producers, but will contribute to their short- and long-term profitability.

The department also assists new industries that produce high-value products, encouraging new jobs and investment in Canadian communities. It invests in research that leads to better land use, and helps fund strong on-farm food safety programs.

**International initiatives are designed to deliver on two main priorities: (1) gaining recognition and building markets by stepping up marketing efforts and forging stronger partnerships with industry; and (2) enhancing international development by building relationships that support both trade policy and market development goals.**

### *Gaining Recognition and Building Markets*

Very often, industry's successes at home can resonate in other countries, just as challenges and opportunities in foreign markets can have an effect on our domestic decisions. Starting with the right or best products is the first step; the challenge then becomes one of making those products stand out in a crowded and demanding international marketplace.

AAFC is working to successfully implement the Canada Branding Strategy for international markets which will capitalize on the country's positive image world-wide, and bolster customer knowledge about, and trust in, Canadian products. Building on the APF, the department's efforts aim to develop Canada's reputation as the recognized reliable supplier of safe, high-quality products around the world. This will be achieved by unifying industry action, creating tools to

assist industry in their market development activities and adopting common branding messages to be incorporated into stakeholder marketing activities.

Over the past year, AAFC has worked closely with industry leaders and provincial officials to develop a research-based Brand Promise which will help to focus all participants in the agriculture, food and seafood sector on marketing their products in a consistent fashion. Bringing greater consistency and strategic planning to the marketing efforts of the sector as a whole will help enhance the strengths of the Canadian industry and its people, and perceptions about the country itself, as well as to gain recognition and increase demand for Canadian-produced food and agricultural goods, technology and services.

Beyond bringing greater consistency to external marketing approaches, the brand promise will help to provide an internal focus for all of the sector — throughout the value-chain and including governments — on taking the necessary steps (such as improving particular systems or infrastructure) to ensure the Canadian agriculture, food and seafood sector is able to consistently fulfil the expectations of excellence that customers in international markets associate with Canada.

Canada's Branding Strategy is a long-term initiative which will take place over several years. Still, during 2004-2005, significant progress was made in advancing the strategy in partnership with provincial governments, industry and other federal departments. Specifically:

- research was continued in key markets (U.S., United Kingdom, Germany, Mexico, Singapore, Korea);
- the International Branding Working Group was established as an advisory body;
- a marketing "tools" evaluation was completed;
- a trade show evaluation was initiated;
- a "tools" development project was contracted and creative and product positioning options were developed to be tested in key markets; and
- the Brand Promise was drafted with input from industry and provinces, and consultations with stakeholders were conducted.



AAFC also launched a wide range of activities to promote Canada and Canadian products in key markets around the world and to assist industry in its international market development activities.


Another major focus is to ensure potential investors are aware of **investment opportunities in Canada**. To this end, AAFC conducted numerous promotional activities including corporate calls and attendance at international trade shows such as SIAL Paris, VitaFoods, Bio (Orlando), ISM (Cologne) and IFE (London). Such efforts are expected to increase recognition of Canada as a place for agri-food investment. This heightened awareness should be apparent in a change in the volume and value of domestic and foreign investment in Canada's agriculture and agri-food industry, both by market and province or territory of origin. To maximize their effectiveness, the investment promotion activities are conducted in a coordinated manner with Canada's posts abroad and International Trade Canada (ITCan).

To sustain Canada's competitive advantage, strategic promotion and advocacy initiatives demonstrated the industry's ability to respond to market demands, enabling new and emerging sectors to seize market opportunities. Specifically, AAFC:

- focussed on value-added opportunities and branding;
- addressed trade barriers and market access issues (such as BSE, E.U., enlargement, implementation of wines and spirits agreement with E.U., Russian WTO accession); and
- facilitated strategic alliances with industry.

Around these initiatives, a wide range of activities has taken place in Canada and abroad. For example, awareness of Canadian products has been increased through trade shows, missions and seminars. Post-event surveys and interaction with Canadian clients have been positive with respect to AAFC's market and investment efforts. Moreover, the Team Canada approach and branding effort have been well received by industry clients. One of the keys to success is that investment, market development and branding efforts are highly coordinated.

Considerable attention under this priority is also devoted to **increasing exporter services to the Canadian industry**. Accordingly, in 2004-2005, over 80 seminars and training sessions were held across the country on various topics, notably market opportunities, trends and generic guidelines to exporting, as well as information sessions on the new border import regulations implemented by the U.S.

Further analysis work was done on the benchmark study undertaken in the previous fiscal year on the existing information services and gaps for agri-food and seafood exporting companies. It was confirmed that the Agri-Food Trade Service website  was the most popular tool with over 2 million visitors during the fiscal year. The data also indicated that clients stayed on the site on average over 14 minutes researching market information, statistics, foreign regulations, marketing trends and industry events.

The department has increased its outreach to exporters and potential agri-food exporters by becoming an active partner with ITCan and the Virtual Trade Commissioner Service. The department's clients have access to trade officers abroad and the services and contacts of the department are available through this additional information channel.

*The department worked with clients to improve CAFE's long-term strategies for the sector. The CAFE program supports industry initiatives that gain international recognition for Canada as the leader in supplying high-quality, safe and innovative agri-culture, agri-food, beverage, and seafood products, produced in an environmentally responsible manner, which meet the demands of a highly segmented world market. CAFE also supports initiatives that expand Canadian industry's access to foreign markets to maximize the benefits realized from Canada's reputation.*

In 2004-2005, CAFE approved 36 long-term international strategies totalling \$22.2 million. In addition, CAFE allocated \$7.14 million to fund 29 short-term projects to assist industry in achieving short-term outcomes in line with the CAFE program's objectives.

Among many other successful activities in 2004-2005, the following are examples of what industry achieved with the help of CAFI funding:

- through advocacy activities by the Canadian Livestock Genetics Association, China signed two protocols to re-open its market to bull semen and cattle embryos imports;
- through focussing on the health attributes of canola, the Canola Council of Canada increased its sales of canola to the U.S. by 10 per cent; and
- increased access to the E.U. for Canadian ice-wine was achieved by the Canadian Vintners Association, which obtained self-certification standards from the E.U. for British Columbia and Ontario wineries.

### **Enhancing International Development**

A major aspect of building market relationships is **connecting international development activities** funded by the Canadian International Development Agency (CIDA) and other development agencies with the goals of the APF. With these linkages in place, Canada's positions at agricultural negotiating sessions and other multilateral fora should receive greater support from international partners. More particularly, in 2004-2005:

- in November 2004, AAFC's International Development Strategy was finalized. It outlines how international development activities support the goals of the APF;
- an agreement was signed with CIDA to create capacity building modules for developing countries. This lays the groundwork for forging relationships with these countries, which further supports a key APF goal of building markets in the long term; and
- the department began to develop a document entitled *Canadian Agriculture Capabilities - A Global Resource*, which is intended to gain recognition internationally for Canadian agricultural capabilities. This, in turn, contributes to the APF goal of gaining recognition and building markets.

Since its preparation, the International Development Strategy has been shared with national and international stakeholders, and continues to guide the work of AAFC's International Development group.

As for capacity building, three training modules funded by CIDA are under development, utilizing case studies from specific regions: *The Food Safety Module*, using case studies in Sub-Saharan Africa, the Middle East and North Africa; *The BRM Module*, using case studies in Sub-Saharan Africa, Asia, and Eastern Europe; and *The Environmental Sustainability Module*, using case studies in Latin America and the Caribbean. These modules are designed to train decision-makers, farmers, implementing units, and food inspection agencies.

Research and analysis continues, with the aim of providing background briefing for departmental representatives attending international events. In addition, the APF and AAFC's International Development Strategy have been presented to the priority countries, lead representatives of various countries at the World Bank, the Food and Agriculture Organization (FAO) of the United Nations and to the international development community at the International Days conference in Halifax.

Another responsibility related to international development is **partnering with development agencies on international technical assistance projects in key emerging markets**. For developing countries to realize their full potential, the expertise and experience of countries such as Canada can be invaluable. As well as its efforts with CIDA, AAFC's International Development group has been working with the World Bank and the FAO to coordinate and collaborate on assistance in emerging markets in countries in Asia, Africa and the Americas. Consultations with the World Bank during two visits to Washington have led to a strong working relationship for future partnerships on projects in Asia and Africa.

Additional work with CIDA in 2004-2005 included \$40 million provided by CIDA for AAFC to manage the Small Farmers Adapting to Global Markets Project and the Sustainable Agriculture Development Project Phase II, which together comprise the department's China-Canada Agricultural Development Program. The program has partnerships with more than 10 key Chinese government ministries, industry representatives, research institutes and universities. Two CIDA-funded projects delivered by AAFC work with the World Bank to provide capacity building and technical assistance in APF priority areas to China. The



projects in China are in full swing. Some activities have been completed, including the training of over 400 Chinese officials at workshops and seminars in China. Moreover, several agreements, including the re-opening of China's markets to bovine semen and embryos in October 2004 are evidence of strengthened relations with China.

In other instances of international development assistance efforts involving AAFC, projects have been identified for several countries, more projects are planned, and some, including work in Algeria, are already under way. Also, in cooperation with CIDA and ITCan, needs assessment missions have been undertaken in five priority countries and are identifying opportunities for international development work where AAFC can be of assistance.

## Conclusion

The Innovation for Growth strategic outcome is helping the industry become even more competitive and prosperous. The industry is working harder, smarter and faster. Canada's exports are climbing, yet in global terms, the growth has barely begun.

Through capacity building and technical assistance, AAFC's international development efforts are building strong alliances and partnerships with developing and transitional economies. These alliances will increase support for Canada on issues of importance at the world stage.


# Rural Development

## Introduction

**Rural Canada makes a valuable contribution to Canada's economy. Approximately one-third of our population lives in rural and remote communities, which comprise 95 per cent of our territory. Rural and remote Canada is characterized by a natural resource economy that generates almost 15 per cent of Canada's GDP and 40 per cent of our exports.**

The challenges facing rural Canada are many. Globalization, the expansion of urban centers into rural areas, the concentration of population in urban centres, the difficulty in sustaining the tax base necessary to support investments in social and physical infrastructure and the delivery of social services are all factors that exert pressures on rural communities and challenge their sustainable livelihoods.


The Government of Canada understands the rural environment and continues to press ahead in its efforts to help rural communities and citizens turn their challenges into opportunities. The Rural Secretariat, through the Canadian Rural Partnership, leads and coordinates the effort for rural policy, program development and implementation (through partnership initiatives among federal departments and agencies, other levels of government, and rural stakeholders).

Through partnerships, networks and dialogues with rural citizens and community organizations, the Rural Secretariat  has created a stronger rural voice that has been brought forward to other federal departments to influence policies. The Secretariat has also improved collaboration with provinces and territories, and broadened their information and knowledge about rural development — for use by rural Canadians, their communities and governments.

Through these partnership initiatives, the Rural Secretariat made much progress in enhancing opportunities for rural Canadians and their communities. Results of the progress achieved in 2004-2005 against our commitments are detailed below.

***Provide an opportunity for rural citizens to have a stronger and more effective voice through conferences, roundtables, town hall meetings and other outreach activities***

The views of rural Canadians remain central to the entire rural initiative within the Government of Canada. During the fiscal year 2004-2005, the Rural Secretariat held a total of 13 dialogue events. These events brought rural citizens together to exchange ideas and success stories among themselves and with government. The events were forums through which participants could share issues of concern and lessons learned to bring back to their communities to help make a difference in their own backyards.

The highlight of the Rural Dialogue events over the past year was the third National Rural Conference held in Red Deer, Alberta in October . The conference brought together almost 300 rural Canadians to share their vision for this nation as a whole and for their own communities.


Through the Dialogue activities conducted during 2004-2005, rural citizens clearly identified the need to take responsibility and develop their capacity in areas such as assets, leaders and youth to create local solutions to their problems. They also stressed the need for governments at all levels to work together to provide communities with the tools — like research, information and programs—that will help them plan and implement their vision. These conclusions have been widely shared among participants and across the federal government.




***Undertake research and analysis that will provide empirical evidence for governments and rural communities to make more informed decisions***

The Secretariat responded to the information needs of rural and remote Canadians by initiating work on a tool that will provide baseline information about rural Canada — the Community Information Database. The Database is intended to provide communities and governments with consistent, reliable and accessible information on economic and demographic factors at the community level. The database will be an on-line, web-based resource of community-based information and can serve as a complementary data set to information already provided by individual provinces and territories.

In addition, a total of 17 regional research projects were completed in 2004-2005. These were conducted in different provinces and covered such subjects as immigration, population, health, and other subjects of interest to rural communities. The research results were documented in different reports that were published and disseminated to stakeholders.

The Canadian Rural Information Service (CRIS)  disseminates the Secretariat's research findings, provides guides to information services, and customizes information packages on specific queries. By providing this service, CRIS helps citizens and other stakeholders gain access to rural information and research results. Rural stakeholders can use the information disseminated by CRIS to build a common understanding of challenges facing rural communities, as well as opportunities that have been successfully or are being undertaken in other communities.



In 2004-2005, enhancements and changes were made to the Rural and Remote Services Cluster website . As a result, the website has become more user-friendly with improved capability to search the site and retrieve comprehensive information. More than 320,000 visits were made to the website and staff responded to more than 550 inquiries sent through the site. In addition to the electronic format, more than 1.6 million copies of a total of 231 information products were distributed, including the *Pocket Directory of Rural Programs and Services*.

***Enhance the development capacity of rural Canada through a contribution program to test and evaluate development initiatives***

In an effort to further provide rural citizens with the tools they need to help with the development of their communities, the Rural Secretariat has undertaken the testing of certain models for rural community development. These models have been successful in one part of the country and research is being done to see if they can be successfully applied in other areas.

The results of these tests will be the cornerstone of a body of evidence which will be available to rural communities to access and draw on to increase their capacity and learn from solutions that have been successful in other communities. This body of evidence will also inform future decision-making for government policy direction, programs and services for rural remote and northern communities. In 2004-2005, eight new models were selected for testing in 24 different rural communities.

***Influence government policies, programs and services to increase opportunities and mitigate barriers to rural development***

Almost every issue that the Government of Canada deals with has some kind of rural component to it, each with varying levels of impact between rural communities across the country. The Rural Secretariat and the Canadian Rural Partnership  continue, through the Rural Lens , to highlight for other departments and agencies the rural implications to government policies and services. In the fiscal year 2004-2005, 160 different cabinet submissions were reviewed and advice to the Minister was provided on the 60 that had significant rural considerations.


To further mitigate the barriers facing rural development, a new Policy and Research Network on rural development was created in 2004-2005 as a federal focal point dealing with policy and research on rural Canada and its communities. Through the network, the Rural Secretariat will engage policy makers across the federal government in discussions around issues important to rural Canadians.

Finally, policy development activity also included continued advancement of the National Rural Framework collaboratively with FPT officials. Completion is expected in 2005-2006.


# Co-operative Development

## Introduction

Co-operatives are jointly owned enterprises that empower individuals and develop leadership, while contributing to social cohesion, local economic development and job creation. Over time, the co-operative model has proven its worth to communities in areas as diverse as housing, agriculture, arctic development and the provision of financial services. After 130 years, co-operatives continue to play an important role in Canada's social and economic development.

The Government of Canada recognizes the valuable contribution that co-operatives make to Canadian society, and in 1987 established the Co-operatives Secretariat  to play a coordinating role between the co-operative sector and the federal government. The Secretariat works closely with the co-operative sector and with federal and provincial departments, to document and highlight the co-op model as a way to meet policy challenges. It also supports research, collects data and produces a range of publications on co-operatives.

While co-operatives have the potential to respond to new and emerging policy priorities, the co-operatives sector faces a number of challenges, including low awareness of the co-operative option, limited technical resources for people wanting to start co-operatives, and a lack of access to capital.

To respond to these challenges, in 2003 the Co-operatives Secretariat launched the CDI , a five-year program to help people develop co-operatives (Advisory Services component), and research and test new uses of the co-operative model (Innovation and Research component).


Results on the progress achieved in 2004-2005 against our commitments are outlined below.


### *Enhance development capacity for co-operatives through delivery of the CDI*

Through the Advisory Services component of CDI, in 2004-2005 the Co-operatives Secretariat worked with co-op sector partners to put in place a network of co-operative development expertise that helps people start new co-operatives and strengthen existing ones. Thanks to this achievement, 50 new co-operatives were started during 2004-2005 and 100 existing ones were supported.

In addition, through the Innovation and Research component, the Secretariat approved 69 new co-operative projects that will research or test new ways of using the co-op model.

### *Ensure the needs of the co-operative sector are taken into account by the federal government, especially when developing policies, programs and legislation*

The Co-operatives Secretariat leads the Interdepartmental Committee on Co-operatives . The committee helps ensure that the needs of the co-operative sector are taken into account by federal departments. Over the past year, the committee held several meetings to address ways of expanding the use of the co-op model, and find innovative ways to identify and respond to the sector's priorities.

In 2004-2005, the Secretariat played an active role with the regional development agencies and the Pan Canadian Community Futures Network  to incorporate the co-op model in community economic development. As a result of this collaboration, a pilot



co-operative development training program for Community Futures staff in British Columbia was initiated, and the Community Futures Development Corporations agreed to participate as proponents of key Innovation and Research projects.

Furthermore, the Co-operatives Secretariat worked in partnership with several federal departments and agencies on a number of initiatives and strategies, including the social economy initiative, the integration of immigrants, and the development of aboriginal communities. It also worked with Finance Canada to address the capital needs of the co-op sector through tax measures.

***Inform stakeholders within federal, provincial and territorial governments, and the Canadian public about the role and potential of co-operatives to contribute to economic and social development***

During 2004-2005, the Co-operatives Secretariat organized the Annual Conference of Federal-Provincial-Territorial Senior Officials Responsible for Co-operatives, held in Ottawa. These senior officials maintain an ongoing communications network throughout the year, which promotes a better understanding of cross-cutting issues. By organizing this conference, the Secretariat promoted the sharing of information about legislation, programming, and best practices that will inform future decision making.

In addition, the Secretariat has increased the awareness of the co-ops model with a variety of stakeholders through numerous meetings and conferences that were tailored to highlight the benefits of the model to the social economy.

***Foster and facilitate interaction of co-operative organizations with the Government of Canada***

The Co-operative Secretariat organized a national forum on Aboriginal co-operatives in 2004-2005 and participated in an international conference on health care. The Secretariat also worked with other federal departments and national co-op sector organizations on strategies to address federal policy priorities (i.e. Aboriginal development, health care, immigration, etc.).

The Secretariat also collaborated with national and regional co-op sector organizations on the management and delivery of CDI Advisory Services. This resulted in a strategic allocation of resources, and enhanced assistance to individuals or communities wanting to start new co-operatives or strengthen existing ones.

***Develop and disseminate new information, knowledge and tools that will help co-operatives and governments make informed decisions***

The Co-operatives Secretariat supports research that highlights best practices for co-operatives, and uses its website to share new information and tools, and link to relevant government and co-op sector partners. Publications, guides and promotional materials are distributed through a variety of networks.

During 2004-2005, the Co-operatives Secretariat worked with the co-op sector to broadly disseminate information and tools produced through the "Building Community Assets" project, funded through the Voluntary Sector Initiative.

In addition, a research strategy was implemented, including an analysis of recently completed research, a research gap analysis, and the identification of potential projects. As a result four new co-operative research reports were posted online.

Over the past year, the co-operative database was enhanced to include historical information that will improve data accuracy. The information generated from the database in 2004-2005 was accessed by university professors, national and provincial co-operative associations as well as the federal and provincial governments. The information was used in research reports, statistics, teaching activities, speeches, presentations, newspaper articles, promotional literature, as well as in lobbying and awareness-raising activities of the co-operative sector with the public.

Thanks to the cooperation and coordination with provincial and territorial governments during the past fiscal year, the Co-operatives Secretariat was able to produce an inventory of federal/provincial/territorial data and publish a report on a user-needs assessment survey.

# Agencies Reporting to Parliament Through AAFC

## Introduction

There are two agencies that report to Parliament through AAFC: the Canadian Pari-Mutuel Agency (CPMA) and the National Farm Products Council (NFPC). Their activities and achievements during 2004-2005 are discussed below.



## CANADIAN PARI-MUTUEL AGENCY

The CPMA regulates and supervises pari-mutuel betting on horse racing at racetracks across Canada through various activities. The primary objective is to protect the wagering public against fraudulent practices and thereby help maintain a viable racing industry. The mandate and authority of CPMA derive from the *Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations* made under Section 204 of the *Criminal Code*.

The CPMA has an excellent reputation and record of performance. It is recognized as a leader in maintaining a well-regulated horse racing industry. The Canadian system enjoys a high degree of confidence from the betting public and the industry. The CPMA has been fully cost recovered since 1921 and self-sufficient since 1973. The fund has been well managed and all programs delivered within the resource base.

The betting public was well protected in 2004-2005 against fraudulent practices, through the effective and efficient delivery of surveillance and enforcement operations. Agency officers enforced all betting policies and regulations.



## Program Activity: CPMA

Enhancing the CPMA's capacity to manage risk in pari-mutuel betting, thereby helping to maintain the viability of the Canadian horse racing industry

### Expected Results in 2004-2005:

- Confidence-building from the betting public in pari-mutuel wagering;
- Detection of performance affecting drugs in horses and any irregularities during the race; and determination of the exact order of the finish of a race;
- Providing agency officers with new, leading automated monitoring technologies; and
- Self-sufficient Revolving Fund.

**Summary of Key Results: CPMA effectively and efficiently supervised pari-mutuel betting during the reporting year, with all betting policies and regulations enforced and key program activities delivered within existing resources, some with performance improvement of above 90 per cent.**

### Commitments in 2004-2005

- Provide effective pari-mutuel supervision
- Deliver effective and efficient surveillance activities
- Develop innovative systems to promote effective risk management
- Ensure a well-managed Revolving Fund
- Strengthen collaborative alliances with the provincial regulatory bodies and the horse racing industry

### Key Results


#### Commitments met

- Enforced all betting policies, regulations, and operations and protected the betting public well against fraudulent practices.
- Delivered the Equine Drug Control Program successfully and within budget. Analysed 56,000 drug control samples with a 0.1 per cent positive detection rate – 58 positive samples – and notified provincial regulatory bodies for adjudication purposes (fines/suspensions). The Video Race and Photo Finish Surveillance Programs were effectively delivered and within budget to 39 racetracks, for a total of 2,901 days of racing in 2004.
- Developed and installed an automated monitoring system, "CPMA Internal Control System" at key racetracks which was available to agency officers. This is the first such type of automated monitoring pari-mutuel betting system in the world. Major achievements were realized with the system, particularly in the area of performance improvement such as going from 95 per cent of pools not balancing to 99 per cent of pools being accurate.
- The CPMA has an extremely well-managed revolving fund, an effective means of delivering government services and the delivery of all programs within the CPMA's resource base. Financial controls and management accountability systems are in place for the Agency to monitor expenditures to meet business needs and levy limitations.
- Held constructive meetings and consultations with the regulatory and industry sectors. Maintained strong federal-provincial liaisons and established good working relationships with all parties.



# NATIONAL FARM PRODUCTS COUNCIL

## Overview

The NFPC was established in 1972 by the *Farm Products Agencies Act* . The Council reports directly to Parliament through the Minister of Agriculture and Agri-Food. **The Council's role, pursuant to Part II of the Act, is to oversee the national orderly marketing systems for poultry and eggs, by monitoring the activities of the Canadian Egg Marketing Agency, the Canadian Turkey Marketing Agency, the Chicken Farmers of Canada, the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency, and, pursuant to Part III of the Act, to monitor the activities of the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency.**

## Operating Environment

The Council, in carrying out its duties, consults on a continuous basis with the governments of all provinces and territories with an interest in the establishment or the exercise of the powers of any one or more of the agencies established under the Act.

In addition to its legislative responsibility to review agency operations, orders and regulations, make inquiries into complaints against agency decisions and conduct inquiries into the merits of establishing new agencies, the Council undertakes activities that aim to promote the strength and enhance the competitiveness of the sectors that the Council oversees.

As noted earlier, the Council has a legislative responsibility to monitor the operations of the five agencies established under the Act. These duties include the regulatory review and approval of all agency orders and regulations, requiring ongoing review and analysis of agency issues, attendance at agency meetings and regular meetings of the full Council and the agencies Executive members. As well, the Council prepares submissions to the Federal Cabinet for any regulatory initiatives of the agencies, requiring Governor in Council approval.

The Council also has a legislative responsibility to inquire into complaints from stakeholders against decisions of the national agencies. In 2004, the Council received a total of five complaints: two against the Chicken Farmers of Canada, two against the Canadian Egg Marketing Agency and one against the Canadian Turkey Marketing Agency. The Council held formal hearings into four of the complaints, each of which resulted in a report with recommendations from the Council. The fifth complaint was resolved by the Council facilitating a meeting of the parties to discuss the issues.

The Council currently consists of one full-time Chairperson and eight part-time members appointed by the Governor in Council. The Council is supported by a staff of 13 public servants.

## Objectives

To fulfil its mission of promoting the strength and competitiveness of the sectors that it oversees, the NFPC pursues three strategic objectives.

First, the Council ensures that the supply management systems for poultry and eggs work in the balanced interests of all stakeholders including producers, consumers, industry and government. It provides transparent and accountable supervision of the national marketing agencies for chicken, turkey, eggs, and broiler hatching eggs and also of the national beef cattle promotion research agency. It works cooperatively with its provincial and territorial government partners, and aims to bring about renewed agreements to strengthen the supply management systems.



Second, the Council promotes the strength, competitiveness and profitability of the sectors and works with them to improve their market-responsive capacity. It promotes export market opportunities, higher food safety standards, improved supply-chain management, and other measures that benefit Canadian agriculture and agri-food. It provides guidance on the merits and process for creating promotion and research agencies.

Third, the Council strives to improve the efficient, transparent and responsible management of its operations. It achieves this through improving its strategic planning, management reporting and operating procedures.

## Strategic Outcomes and Performance Highlights for 2004-2005:

- Marketing and promotion-research agencies established under the *Farm Products Agencies Act* work in the balanced interests of all stakeholders;
- Improved strength, competitiveness, market responsiveness and profitability of the agri-food sectors for which Council has responsibility; and
- Improved effectiveness and integrity of administration in step with the requirements of modern comptrollership.

### Expected Results in 2004-2005:

- Receive draft FPT agreements by the three national agencies (The Broiler Hatching Egg Agency, the Turkey Agency, and the Egg Agency);
- Initiate stakeholder consultations on a review of the *Farm Products Agencies Act*;
- Continue work with industry and government to develop a reliable markets information database;
- Improve industry awareness of the grocery, food service and distribution sectors;
- Approve the implementation by the Beef Cattle Agency of a levy collection scheme for beef cattle; and
- Complete implementation of the first phase of modern management practices by developing a planning and performance measurement framework.

**Summary of Key Results: Considerable progress was made on renewing FPT agreements. Work on industry-needs database moved forward, and will continue in 2005-2006. The Council successfully organized a Forum on Grocery and Food Service Trends at which poultry and egg producers, and grocery and food service industry representatives discussed the trends in the marketplace and the impact on consumers. Further, work on modern management practices moved forward, with a MAF expected to be implemented early in the fall of 2005.**

### Marketing and promotion-research agencies established under the *Farm Products Agencies Act* work in the balanced interests of all stakeholders

#### Commitments in 2004-2005

#### Key Results

Territorial renewal of Federal-Provincial Agreements for the Egg, Turkey and Broiler Hatching Egg Agencies

The Council, in cooperation with the provinces and territories and the industry sectors, has taken a leadership role in assisting the national marketing agencies in renewing the FPT agreements which provide the legal underpinnings for the supply management systems. The Broiler Hatching Egg Agency expects to have its new agreement in place by the end of 2005. The Turkey Agency continues its work on a revised agreement, but the Egg Agency has suspended work on its agreement pending the outcome of a federal court action initiated by the province of Saskatchewan.

Consult with stakeholders on a review of the *Farm Products Agencies Act*

Limited progress was made on this initiative during the 2004-2005 year. At its strategic planning retreat in January 2005, Council received support from producer and industry stakeholder representatives to initiate consultations on amendments to the legislation. The Council will initiate the legislative review in the fall/winter of 2005-2006.

Implementation of a levy system on domestic beef production by the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

The Agency was established in 2002 to promote the marketing and production of beef cattle, beef and beef products. The Agency will finance programs for the industry's benefit through a national check-off (levies). The Agency enacted a Levy Order covering domestic production in March 2005. It is now completing the signing of individual service agreements with each province. A levy order to cover imports of beef and beef products is expected to be developed in 2005-2006.

<b>Improved strength, competitiveness, market responsiveness, and profitability of the agri-food sectors for which Council has responsibility</b>	
<b>Commitments in 2004-2005</b>	<b>Key Results</b>
Work with AAFC and CFIA to develop a markets information database to provide consistent reliable and accessible information to all poultry and egg industry participants	The Council pilots the Poultry Markets Information Working Group which includes representatives of the poultry and egg agencies, processors and other government departments. This group is tasked with developing the database. In 2004-2005, Council staff continued its work with AAFC staff to move the project forward. For this project to proceed, an industry/government agreement will have to be reached on the parameters of a data collection and dissemination mechanism. Work will continue in 2005-2006.
Hold a forum to increase industry knowledge of the food distribution and retail sectors	A Forum on Grocery and Food Service Trends was held in May of 2004. The event was attended by leaders of the poultry and egg industries, representatives from the grocery, food- service and distributors sectors, academics and federal and provincial government representatives. Participants heard key representatives from the grocery and food service business talk about the trends in the marketplace and the impact on consumers.
<b>Improved effectiveness and integrity of administration in step with the requirements of modern comptrollership</b>	
<b>Commitments in 2004-2005</b>	<b>Key Results</b>
Complete first phase of implementation of modern management practices in step with Government of Canada initiatives such as Modern Comptrollership	Work on the preparation of a MAF began in 2005 and is expected to be implemented by September 2005. This framework will formalize Council's strategic planning process and include performance indicators, and risk analysis. A second project has been initiated, to review and improve the management of Council's information.





# Supplementary Information

## FINANCIAL TABLES

<b>Table 1</b>	<b>Comparison of Planned to Actual Spending</b>
<b>Table 2</b>	<b>Use of Resources by Program Activities</b>
<b>Table 3</b>	<b>Voted and Statutory Items</b>
<b>Table 4</b>	<b>Net Cost of Department</b>
<b>Table 5</b>	<b>Contingent Liabilities</b>
<b>Table 6</b>	<b>Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue</b>
<b>Table 7</b>	<b>Revolving Fund (Canadian Pari-Mutuel Agency)</b>
<b>Table 8</b>	<b>Resource Requirements by Team</b>
<b>Table 9-A</b>	<b>User Fees Act</b>
<b>Table 9-B</b>	<b>Policy on Service Standards for External Fees</b>
<b>Table 10</b>	<b>Details on Project Spending</b>
<b>Table 11</b>	<b>Status Report on Major Crown Projects</b>
<b>Table 12-A</b>	<b>Summary of Transfer Payments by Program Activity</b>
<b>Table 12-B</b>	<b>Details on Transfer Payment Programs (over \$5 million)</b>

### Notes:

The figures in the following set of tables have been rounded to the nearest millions of dollars. For this reason, figures that cannot be listed in millions of dollars are shown as 0.0.

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

For the purposes of these tables, where Program Activities are reported, the Corporate Services Program Activity is not reported separately, rather it has been pro-rated to the other Program Activities.

**Main Estimates** figures are as reported in the 2004-2005 Main Estimates Part II.

**Planned** figures are as reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities (RPP).

**Authorities** are 2004-2005 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2004-2005 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers.

**Actual** figures represent the actual expenditures incurred during the 2004-2005 fiscal year, as reported in the 2004-2005 Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years.



**Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (incl. FTE's)**

(\$ millions)	2002-03* Actual	2003-04* Actual	2004-2005			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Business Risk Management			1,273.4	1,310.8	2,706.9	2,584.7
Food Safety and Food Quality			77.1	77.1	79.6	57.7
Environment			325.9	326.4	338.5	276.9
Innovation and Renewal			319.8	329.2	330.6	303.3
International Issues			117.5	117.5	122.2	119.3
Rural & Co-operatives Secretariats			18.4	18.4	19.1	15.9
Canadian Pari-Mutuel Agency			15.4	15.4	18.4	14.0
National Farm Products Council			2.6	2.6	3.0	2.3
<b>Total Gross</b>	<b>2,730.3</b>	<b>4,730.9</b>	<b>2,150.1</b>	<b>2,197.4</b>	<b>3,618.3</b>	<b>3,374.1</b>
Less Respendable revenue	38.0	39.0	39.3	39.3	39.3	30.6
<b>Total Net</b>	<b>2,692.3</b>	<b>4,691.9</b>	<b>2,110.8</b>	<b>2,158.1</b>	<b>3,579.1</b>	<b>3,343.4</b>
Less: Non-Respendable revenue	152.9	164.5	–	34.4	45.4	45.4
Plus: Cost of services received without charge <sup>1</sup>	38.6	38.0	–	43.4	46.5	46.5
<b>Net cost of Department</b>	<b>2,578.0</b>	<b>4,565.4</b>	<b>2,110.8</b>	<b>2,167.1</b>	<b>3,580.1</b>	<b>3,344.5</b>
<b>Full-Time Equivalents (FTE's)</b>	<b>5,765</b>	<b>6,170</b>	<b>n/a</b>	<b>6,170</b>	<b>n/a</b>	<b>6,216</b>

**Notes:**

\*Refer to AAFC's previous Performance Reports for detailed financial information for 2002-2003 and 2003-2004. Historical comparison is not possible as AAFC's 2002-2003 and 2003-2004 actual expenditures are not available since the financial coding for those years does not allow a crosswalk of the data between the former strategic outcomes and current program activities.

1. Cost of services received without charge includes accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC), the employer's share of employees' insurance premiums, and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds), Workers' Compensation coverage provided by Social Development Canada, and services received from the Department of Justice Canada (see Table 4).

**FTE's** = Full-Time Equivalents - reflect only those FTE's funded through the Department's appropriated resources. In addition to the actual FTE's of 6,216, there were 338 FTE's employed by AAFC for research funded through collaborative agreements with industry partners and 44 FTE's funded from other government departments. Also, 313 FTE's were employed as students.

**Main Estimates** figures are as reported in the 2004-2005 Main Estimates Part II.

**Planned** figures are as reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities (RPP). Included were resources anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (\$47.3 million).

**Total Authorities** are 2004-2005 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2004-2005 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$1,468.3 million), as reported in the 2004-2005 Public Accounts. This \$1,468.3 million includes statutory transfer payment funding for: the Farm Income Payment Program - FIPP (\$991.5 million); and additional demand under the Canadian Agricultural Income Stabilization - CAIS program: (\$417.2 million). The amounts were not anticipated at the time of preparation of the 2004-2005 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.

**Actual** figures represent the actual expenditures incurred during the 2004-2005 fiscal year, as reported in the 2004-2005 Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years.

# Table 2: Use of Resources by Program Activities

(\$ millions)	2004-2005							
Budgetary							Plus: Non-Budgetary	
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments and Advances	Total
<b>Business Risk Management</b>								
Main Estimates	103.3	5.1	1,164.9	1,273.4	8.9	1,264.5	-	1,264.5
Planned Spending	117.8	25.1	1,167.8	1,310.8	8.9	1,301.9	-	1,301.9
Authorities	167.0	5.2	2,534.7	2,706.9	8.9	2,698.0	-	2,698.0
Actual Spending	110.7	5.2	2,468.8	2,584.7	1.6	2,583.1	-	2,583.1
<b>Food Safety and Food Quality</b>								
Main Estimates	44.3	2.7	30.1	77.1	-	77.1	-	77.1
Planned Spending	44.3	2.7	30.1	77.1	-	77.1	-	77.1
Authorities	46.8	2.8	30.1	79.6	-	79.6	-	79.6
Actual Spending	50.4	2.7	4.5	57.7	-	57.7	-	57.7
<b>Environment</b>								
Main Estimates	199.1	13.0	113.9	325.9	15.0	310.9	-	310.9
Planned Spending	199.6	13.0	113.9	326.4	15.0	311.4	-	311.4
Authorities	211.0	13.1	114.4	338.5	15.0	323.5	-	323.5
Actual Spending	226.6	12.8	37.5	276.9	14.9	261.9	-	261.9
<b>Innovation and Renewal</b>								
Main Estimates	213.1	11.3	95.4	319.8	-	319.8	-	319.8
Planned Spending	215.2	11.3	102.7	329.2	-	329.2	-	329.2
Authorities	234.6	11.4	84.6	330.6	-	330.6	-	330.6
Actual Spending	214.2	11.3	77.7	303.3	-	303.3	-	303.3
<b>International Issues</b>								
Main Estimates	83.6	4.5	29.5	117.5	-	117.5	-	117.5
Planned Spending	83.6	4.5	29.5	117.5	-	117.5	-	117.5
Authorities	88.3	4.5	29.5	122.2	-	122.2	-	122.2
Actual Spending	87.9	4.5	27.0	119.3	-	119.3	-	119.3
<b>Rural &amp; Co-operatives Secretariats</b>								
Main Estimates	12.0	-	6.4	18.4	-	18.4	-	18.4
Planned Spending	12.0	-	6.4	18.4	-	18.4	-	18.4
Authorities	12.6	-	6.4	19.1	-	19.1	-	19.1
Actual Spending	12.2	-	3.8	15.9	-	15.9	-	15.9
<b>Canadian Pari-Mutuel Agency</b>								
Main Estimates	15.4	-	-	15.4	15.4	-	-	-
Planned Spending	15.4	-	-	15.4	15.4	-	-	-
Authorities	18.4	-	-	18.4	15.4	3.0	-	3.0
Actual Spending	14.0	-	-	14.0	14.1	(0.1)	-	(0.1)
<b>National Farm Products Council</b>								
Main Estimates	2.4	-	0.2	2.6	-	2.6	-	2.6
Planned Spending	2.4	-	0.2	2.6	-	2.6	-	2.6
Authorities	2.4	-	0.6	3.0	-	3.0	-	3.0
Actual Spending	2.3	-	-	2.3	-	2.3	-	2.3
<b>Total Main Estimates</b>	<b>673.1</b>	<b>36.6</b>	<b>1,440.3</b>	<b>2,150.1</b>	<b>39.3</b>	<b>2,110.8</b>	<b>-</b>	<b>2,110.8</b>
<b>Total Planned Spending</b>	<b>690.2</b>	<b>56.6</b>	<b>1,450.6</b>	<b>2,197.4</b>	<b>39.3</b>	<b>2,158.1</b>	<b>-</b>	<b>2,158.1</b>
<b>Total Authorities</b>	<b>781.1</b>	<b>36.9</b>	<b>2,800.4</b>	<b>3,618.3</b>	<b>39.3</b>	<b>3,579.1</b>	<b>-</b>	<b>3,579.1</b>
<b>Total Actual Spending</b>	<b>718.3</b>	<b>36.5</b>	<b>2,619.3</b>	<b>3,374.1</b>	<b>30.6</b>	<b>3,343.4</b>	<b>-</b>	<b>3,343.4</b>

## Notes:

**Main Estimates** figures are as reported in the 2004-2005 Main Estimates Part II.

**Planned** figures are as reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities (RPP). Included were resources anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (\$47.3 million).

**Total Authorities** are 2004-2005 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2004-2005 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$1,468.3 million), as reported in the 2004-2005 Public Accounts. This \$1,468.3 million includes statutory transfer payment funding for: the Farm Income Payment Program - FIPP (\$991.5 million); and additional demand under the Canadian Agricultural Income Stabilization - CAIS program: (\$417.2 million). The amounts were not anticipated at the time of preparation of the 2004-2005 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.

**Actual** figures represent the actual expenditures incurred during the 2004-2005 fiscal year, as reported in the 2004-2005 Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years.



Table 3: Voted and Statutory Items

(\$ millions)		2004-2005			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
1	Operating Expenditures	563.2	579.3	664.8	613.8
5	Capital Expenditures	36.6	56.6	36.9	36.5
10	Grants and Contributions	335.0	345.2	397.2	216.7
15	Pursuant to Section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of her Majesty in Right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate the sum of \$1,700,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program	0.0	–	0.0	–
20	Pursuant to Section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of her Majesty in Right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time, in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by the Farm Credit Corporation for the purpose of the renewed (2001) National Biomass Ethanol Program	0.0		0.0	–
(S)	Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>	0.2	0.2	0.6	–
(S)	Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i>	65.5	65.5	13.8	13.8
(S)	Loan Guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i>	4.0	4.0	1.2	1.2
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Crop Insurance Program*	227.3	227.3	*	*
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Net Income Stabilization Account*	212.6	212.6	*	*
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food - salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	70.6	71.6	71.4	71.4
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets	–	–	2.4	2.3
(S)	Collection Agency Fees	–	–	0.1	0.1
(S)	Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund	–	–	3.0	(0.1)
(S)	Contributions to a transition to future risk management programming	–	–	(0.0)	(0.0)
(S)	Expenditures pursuant to Section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> for payments pursuant to guarantees under the Spring Credit Advance Program	–	–	6.2	6.2
(S)	Contributions in Support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework*	378.9	378.9	1,207.5	1,207.5
(S)	Contributions in support of the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) Recovery Program	69.4	69.4	1.6	1.6
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Province-based Programs	147.5	147.5	108.7	108.7
(S)	Class Grant Payments for the Transitional Industry Support Program	–	–	(66.9)	(66.9)
(S)	Class Contribution Payments for the Transitional Industry Support Program	–	–	–	–
(S)	Contributions to Agricultural Risk Management - Canadian Farm Income Program	–	–	–	–
(S)	Class contribution payments for repositioning of the Canadian beef and cattle industry	–	–	131.2	131.2
(S)	Payments in connection with the Farm Income Protection Quebec Gross Revenue Insurance Conditional Remission Order	–	–	7.8	7.8
(S)	Class Grant Payments for the Farm Income Payment	–	–	896.9	896.9
(S)	Class Contribution Payments for the Farm Income Payment	–	–	94.6	94.6
<b>TOTAL</b>		<b>2,110.8</b>	<b>2,158.1</b>	<b>3,579.1</b>	<b>3,343.4</b>

**Notes:**

\* Crop Insurance Program and Net Income Stabilization Account Total Authorities and Actual amounts are reflected under (S) Contributions in Support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework.

(S) denotes a Statutory Item

**Main Estimates** figures are as reported in the 2004-2005 Main Estimates Part II.

**Planned** figures are as reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities (RPP). Included were resources anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (\$47.3 million).

**Total Authorities** are 2004-2005 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2004-2005 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$1,468.3 million), as reported in the 2004-2005 Public Accounts. This \$1,468.3 million includes statutory transfer payment funding for: the Farm Income Payment Program - FIPP (\$991.5 million); and additional demand under the Canadian Agricultural Income Stabilization - CAIS program: (\$417.2 million). The amounts were not anticipated at the time of preparation of the 2004-2005 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.

**Actual** figures represent the actual expenditures incurred during the 2004-2005 fiscal year, as reported in the 2004-2005 Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years.

## Table 4: Net Cost of Department

(\$ millions)	2004-2005
Total Actual Spending	3,343.4
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	11.5
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	31.3
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	1.9
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	1.9
	46.5
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	45.4
<b>2004-2005 Net Cost of Department</b>	<b>3,344.5</b>

## Table 5: Contingent Liabilities

	(\$ millions)	
Contingent Liabilities	March 31, 2004	March 31, 2005
Guarantees		
Agricultural Marketing Programs Act (AMPA)	456.5	613.4
Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA)	242.5	236.3
Spring Credit Advance Program (SCAP)	3.9	24.5
<b>Total Guarantees</b>	<b>702.9</b>	<b>874.2</b>
<b>Claims, Pending and Threatened Litigation</b>	<b>23.4</b>	<b>525.4</b>
<b>Total</b>	<b>726.3</b>	<b>1,399.6</b>

Total Contingent Liabilities as at March 31, 2005 are \$673.3 million higher than at March 31, 2004, mainly as a result of a class action lawsuit totalling \$500 million under which the plaintiffs are seeking a recalculation of NISA entitlements and government obligations going back to 1994. In question is whether or not the cost of freight and elevation, paid for by the Canadian Wheat Board, should be added to the farmer's calculation of eligible net sales for the purposes of calculating NISA benefits.



# Table 6: Sources of Responsible and Non-Responsible Revenue

## Responsible Revenue

(\$ millions)	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
<b>Business Risk Management</b>						
Net Income Stabilization Account (NISA) - Admin. Fees	9.0	9.2	8.9	8.9	-	-
Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) - Admin. Fees			-	-	8.9	1.7
<b>Environment</b>						
Community Pastures	13.6	14.5	15.0	15.0	15.0	14.9
<b>Canadian Pari-Mutuel Agency - Revolving Fund</b>	<b>15.4</b>	<b>15.4</b>	<b>15.4</b>	<b>15.4</b>	<b>15.4</b>	<b>14.0</b>
<b>Total Responsible Revenue</b>	<b>38.0</b>	<b>39.0</b>	<b>39.3</b>	<b>39.3</b>	<b>39.3</b>	<b>30.6</b>

## Non-Responsible Revenue

(\$ millions)	2002-2003*	2003-2004*	2004-2005			
	Actual	Actual	Main* Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
<b>Business Risk Management</b>						
Refund of Previous Years' Expenditures					21.6	21.6
Service and Service Fees					0.9	0.9
Privileges, Licences and Permits					0.2	0.2
Return on Investments					0.7	0.7
Proceeds from Sales of Crown Assets					0.0	0.0
Other Non-tax Revenues					0.9	0.9
<b>Total Business Risk Management</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>24.4</b>	<b>24.4</b>
<b>Food Safety and Food Quality</b>						
Refund of Previous Years' Expenditures					0.0	0.0
Service and Service Fees					0.3	0.3
Privileges, Licences and Permits					0.3	0.3
Return on Investments					0.4	0.4
Proceeds from Sales of Crown Assets					0.2	0.2
Other Non-tax Revenues					0.6	0.6
<b>Total Food Safety and Food Quality</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1.8</b>	<b>1.8</b>
<b>Environment</b>						
Refund of Previous Years' Expenditures					-	-
Service and Service Fees					0.4	0.4
Privileges, Licences and Permits					0.5	0.5
Return on Investments					1.5	1.5
Proceeds from Sales of Crown Assets					0.6	0.6
Other Non-tax Revenues					2.4	2.4
<b>Total Environment</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5.5</b>	<b>5.5</b>

**Table 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue – continued**

**Non-Respendable Revenue**

(\$ millions)	2002-2003*	2003-2004*	2004-2005			
	Actual	Actual	Main* Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
<b>Innovation and Renewal</b>						
Refund of Previous Years' Expenditures					0.2	0.2
Service and Service Fees					0.0	0.0
Privileges, Licences and Permits					0.6	0.6
Return on Investments					1.6	1.6
Proceeds from Sales of Crown Assets					6.0	6.0
Other Non-tax Revenues					2.8	2.8
<b>Total Innovation and Renewal</b>	-	-	-	-	<b>11.3</b>	<b>11.3</b>
<b>International Issues</b>						
Refund of Previous Years' Expenditures					0.2	0.2
Service and Service Fees					0.0	0.0
Privileges, Licences and Permits					0.2	0.2
Return on Investments					0.6	0.6
Proceeds from Sales of Crown Assets					0.0	0.0
Other Non-tax Revenues					1.2	1.2
<b>Total International Issues</b>	-	-	-	-	<b>2.3</b>	<b>2.3</b>
<b>Rural and Co-operatives Secretariats</b>						
Refund of Previous Years' Expenditures					0.0	0.0
Service and Service Fees					-	-
Privileges, Licences and Permits					-	-
Return on Investments					-	-
Proceeds from Sales of Crown Assets					-	-
Other Non-tax Revenues					0.1	0.1
<b>Total Rural and Co-operatives Secretariats</b>	-	-	-	-	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>
<b>Total Non-Respendable Revenue</b>	<b>152.9</b>	<b>164.5</b>	<b>-</b>	<b>34.4</b>	<b>45.4</b>	<b>45.4</b>

**Notes:**

\* Refer to AAFC's previous Performance Reports for detailed financial information for 2002-2003 and 2003-2004. Historical comparison is not possible as AAFC's 2002-2003 and 2003-2004 actual revenues are not available on the basis of Program Activities.

**Respendable revenues** are generated by the Community Pastures Program, administration fees related to the Net Income Stabilization Account (NISA) and its successor, the Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) program, and the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund. In accordance with Treasury Board policy, the Department can generate and spend up to 125 percent of its vote-netted revenue authority. Respendable revenues have declined mainly due to changes in the administrative fee under CAIS from the previous NISA program.

**Non-respendable revenues** include such items as refunds of previous years' expenditures, proceeds from the sale of Crown Assets, privileges, licenses and permits. Non-respendable revenues were significantly higher in previous years mainly due to recoveries (refunds of previous years' expenditures) under the Canadian Farm Income Program, which has sunset.



# Table 7: Revolving Fund (Canadian Pari-Mutuel Agency)

Statement of Operations	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Authorized	Actual
<b>Responsible Revenue</b>	<b>14.8</b>	<b>14.5</b>	<b>15.4</b>	<b>15.4</b>	<b>15.4</b>	<b>14.1</b>
Expenses						
Operating:						
Salaries and employee benefits	5.0	5.2	5.1	5.1	5.1	5.0
Depreciation	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2
Administrative and support services	8.8	9.5	9.7	9.7	9.7	8.1
Utilities, materials and supplies	0.4	0.3	0.4	0.4	0.4	0.3
<b>Total Operating</b>	<b>14.2</b>	<b>15.1</b>	<b>15.4</b>	<b>15.4</b>	<b>15.4</b>	<b>13.6</b>
<b>Surplus (Deficit)</b>	<b>0.6</b>	<b>(0.6)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0.5</b>
Statement of Cash Flows	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Authorized	Actual
<b>Surplus (Deficit)</b>	<b>0.6</b>	<b>(0.6)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0.5</b>
Add non-cash items:						
Depreciation/amortisation	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2
Other	0.0	(0.0)				(0.5)
Investing activities:						
Acquisition of depreciable assets	(0.5)	0.2	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)
<b>Cash surplus (requirement)</b>	<b>0.3</b>	<b>(0.3)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0.1</b>
Projected Use of Authority	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Authorized	Actual
<b>Authority</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0</b>
Drawdown:						
Balance as of April 1	1.1	1.3	1.4	1.4	1.0	1.0
Projected Surplus (Drawdown)	0.3	(0.3)	-	-	0.1	0.1
<b>Total Drawdown</b>	<b>1.3</b>	<b>1.0</b>	<b>1.4</b>	<b>1.4</b>	<b>1.1</b>	<b>1.1</b>
<b>Projected Balance at March 31</b>	<b>3.3</b>	<b>3.0</b>	<b>3.4</b>	<b>3.4</b>	<b>3.1</b>	<b>3.1</b>

## Notes:

A "line of credit" of \$2 million was approved as the maximum amount that may be drawn from the Consolidated Revenue Fund (CRF) at any point in time. The authority includes the \$2 million draw down.

# Table 8: Resource Requirements by Team\*

TOTAL (\$ millions)

2004-2005

Organization / Team	Business Risk Management	Food Safety and Food Quality	Environment	Innovation and Renewal	International Issues	Rural & Co-operatives Secretariats	Canadian Pari-Mutuel Agency	National Farm Products Council	Total
<b>Business Risk Management Team</b>									
Main Estimates	6.0	–	–	–	–	–	–	–	6.0
Planned Spending	6.0	–	–	–	–	–	–	–	6.0
Authorities	4.1	–	–	–	–	–	–	–	4.1
Actual Spending	3.7	–	–	–	–	–	–	–	3.7
<b>Food Safety Team</b>									
Main Estimates	1.3	23.5	–	–	2.0	–	–	–	26.8
Planned Spending	1.4	24.7	–	–	2.1	–	–	–	28.1
Authorities	1.5	26.6	–	–	2.3	–	–	–	30.3
Actual Spending	1.6	27.4	–	–	2.4	–	–	–	31.3
<b>Environment Team</b>									
Main Estimates	–	–	92.2	–	–	–	–	–	92.2
Planned Spending	–	–	92.7	–	–	–	–	–	92.7
Authorities	–	–	111.6	–	–	–	–	–	111.6
Actual Spending	–	–	115.9	–	–	–	–	–	115.9
<b>Innovation and Renewal Team</b>									
Main Estimates	–	–	–	115.2	–	–	–	–	115.2
Planned Spending	–	–	–	117.1	–	–	–	–	117.1
Authorities	–	–	–	121.8	–	–	–	–	121.8
Actual Spending	–	–	–	122.7	–	–	–	–	122.7
<b>Markets and Trade Team</b>									
Main Estimates	–	–	–	–	52.5	–	–	–	52.5
Planned Spending	–	–	–	–	52.5	–	–	–	52.5
Authorities	–	–	–	–	50.6	–	–	–	50.6
Actual Spending	–	–	–	–	49.6	–	–	–	49.6
<b>Programs Team<sup>1</sup></b>									
Main Estimates	1,196.6	32.0	123.5	98.5	30.4	–	–	–	1,481.0
Planned Spending	1,216.0	32.3	125.0	106.3	30.6	–	–	–	1,510.0
Authorities	2,576.3	32.4	126.6	88.4	30.7	–	–	–	2,854.5
Actual Spending	2,517.4	6.9	49.7	81.5	28.2	–	–	–	2,683.7
<b>Enabling Teams<sup>2</sup></b>									
Main Estimates	46.2	17.7	72.9	74.9	29.6	–	–	–	241.4
Planned Spending	56.3	18.0	74.1	76.0	30.1	–	–	–	254.6
Authorities	71.4	18.9	81.1	93.5	37.0	–	–	–	301.9
Actual Spending	57.1	21.8	89.7	91.9	36.4	–	–	–	296.8



**Table 8: Resource Requirements by Team\* – continued**

TOTAL (\$ millions)		2004-2005							
Organization / Team	Business Risk Management	Food Safety and Food Quality	Environment	Innovation and Renewal	International Issues	Rural & Co-operatives Secretariats	Canadian Pari-Mutuel Agency	National Farm Products Council	Total
<b>Corporate Offices<sup>3</sup></b>									
Main Estimates	14.4	3.9	22.3	31.2	3.0	18.4	–	2.6	95.7
Planned Spending	22.2	2.2	19.7	29.8	2.3	18.4	–	2.6	97.1
Authorities	44.8	1.8	4.1	26.9	1.6	19.1	–	3.0	101.2
Actual Spending	3.2	1.7	6.7	7.1	2.8	15.9	–	2.3	39.7
<b>Canadian Pari-Mutuel Agency</b>									
Main Estimates	–	–	–	–	–	–	(0.0)	–	(0.0)
Planned Spending	–	–	–	–	–	–	(0.0)	–	(0.0)
Authorities	–	–	–	–	–	–	3.0	–	3.0
Actual Spending	–	–	–	–	–	–	(0.1)	–	(0.1)
<b>Total Main Estimates</b>	<b>1,264.5</b>	<b>77.1</b>	<b>310.9</b>	<b>319.8</b>	<b>117.5</b>	<b>18.4</b>	<b>(0.0)</b>	<b>2.6</b>	<b>2,110.8</b>
<b>Total Planned Spending</b>	<b>1,301.9</b>	<b>77.1</b>	<b>311.4</b>	<b>329.2</b>	<b>117.5</b>	<b>18.4</b>	<b>(0.0)</b>	<b>2.6</b>	<b>2,158.1</b>
<b>Total Authorities</b>	<b>2,698.0</b>	<b>79.6</b>	<b>323.5</b>	<b>330.6</b>	<b>122.2</b>	<b>19.1</b>	<b>3.0</b>	<b>3.0</b>	<b>3,579.1</b>
<b>Total Actual Spending</b>	<b>2,583.1</b>	<b>57.7</b>	<b>261.9</b>	<b>303.3</b>	<b>119.3</b>	<b>15.9</b>	<b>(0.1)</b>	<b>2.3</b>	<b>3,343.4</b>

**Notes:**

\* The authorities (Main Estimates, Planned Spending and Authorities) are granted to the Department, and are notionally allocated to Teams. These authorities, which are managed at the departmental level, have not been exceeded.

1. **Programs Team** resources are significantly higher than those of the other Teams as they include the majority of the Department's resources for Grants and Contributions.
2. **Enabling Teams** include Assets, Communications and Consultations, Finance, Human Resources, Information Systems, and Policy and Planning.
3. **Corporate Offices** include Executive Offices, Rural and Co-Operative Secretariats, National Farm Products Council, Legal Services, Review Tribunal, Audit and Review, ADM Offices, Values and Ethics, Office of Internal Disclosure, Decision Support and the Departmental Reserve.

**Main Estimates** figures are as reported in the 2004-2005 Main Estimates Part II.

**Planned** figures are as reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities (RPP). Included were resources anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (\$47.3 million).

**Total Authorities** are 2004-2005 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2004-2005 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$1,468.3 million), as reported in the 2004-2005 Public Accounts. This \$1,468.3 million includes statutory transfer payment funding for: the Farm Income Payment Program - FIPP (\$991.5 million); and additional demand under the Canadian Agricultural Income Stabilization - CAIS program: (\$417.2 million). The amounts were not anticipated at the time of preparation of the 2004-2005 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.

**Actual** figures represent the actual expenditures incurred during the 2004-2005 fiscal year, as reported in the 2004-2005 Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years.

# Table 9-A: User Fees Act<sup>1</sup>

A.		2004-05							Planning Years		
User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified (B)	Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)
Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA) Registration Fees	R	FIMCLA Regulations	May 31, 1999	1,030.0	897.0	1,329.0	Full cost recovery.	Full cost recovery for 2004-2005 was not achieved as the amount of registration fees received for the number of loans registered plus recoveries did not cover the amount paid for claims and administration costs.	2005-06	538.0	1,511.0
									2006-07	n/a	n/a
									2007-08	n/a	n/a
Fees charged for the processing of access requests filed under the Access to Information Act (ATIP) (2)	O	Access to Information Act	1992	1.3	1.3	283.0	Framework under development by TBS. More info: <a href="http://lois.justice-gc.ca/en/a-1/8.html">http://lois.justice-gc.ca/en/a-1/8.html</a>		2005-06	1.5	275.0
									2006-07	1.5	275.0
									2007-08	1.5	275.0
2004-2005	Sub-total (R) Regulatory Service			1,030.0	897.0	1,329.0					
	Sub-total (O) Other Goods and Service			1.3	1.3	283.0					
	Total			1,031.3	898.3	1,612.0					
2005-2006	Sub-total (R) Regulatory Service									538.0	1,511.0
	Sub-total (O) Other Goods and Service									1.5	275.0
	Total									539.5	1,786.0
2006-2007	Sub-total (R) Regulatory Service									n/a	n/a
	Sub-total (O) Other Goods and Service									1.5	275.0
	Total									1.5	275.0
2007-2008	Sub-total (R) Regulatory Service									n/a	n/a
	Sub-total (O) Other Goods and Service									1.5	275.0
	Total									1.5	275.0

## B. Date Last Modified: N/A

**C. Other Information:** (1) The DPR instructions advised that this table be used only for revenues under the User Fee Act. The preliminary advice from our legal counsel indicated that only the FIMCLA program as well as the fees charged under ATIP are subject to the User Fee Act.  
 (2) It is the Department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25. There was a significant increase in the number of times fees were waived in 2004-2005 due to a new electronic disclosure service. In order to reduce costs and increase efficiency, documents released are provided on CD-ROM, which means that no reproduction fees are charged to the applicant.

## Notes:

According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004 the:

- Performance standard, if provided, may not have received Parliamentary review;
- Performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the UFA (e.g. international comparison; independent complaint address);
- Performance result, if provided, is not legally subject to UFA section 5.1 regarding fee reduction for failed performance.



## Table 9-B: Policy on Service Standards for External Fees

A. External Fee	Service Standard	Performance Result	Stakeholder Consultation
Fees charged for the processing of access requests filed under the <i>Access to Information Act</i> (ATIP)	Framework under development by TBS. More info: <a href="http://lois.justice.gc.ca/en/a-1/8.html">http://lois.justice.gc.ca/en/a-1/8.html</a>	Statutory deadlines met 82% of the time	The service standard is established by the <i>Access to Information Act</i> and the Access to Information Regulations. Consultations with stakeholders were undertaken for amendments done in 1986 and 1992.

### B. Other Information:

The department received one delay complaint this fiscal year and the investigation is still ongoing.

It is the Department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25. There was a significant increase in the number of times fees were waived in 2004-2005 due to a new electronic disclosure service. In order to reduce costs and increase efficiency, documents released are provided on CD-ROM, which means that no reproduction fees are charged to the applicant.

### Notes:

As established pursuant to the Policy on Service Standards for External Fees:

- Service standards may not have received Parliamentary review;
- Service standards, may not respect all performance standard establishment requirements under the UFA (e.g. international comparison; independent complaint address);
- Performance results are not legally subject to UFA section 5.1 regarding fee reduction for failed performance.

# Table 10: Details on Project Spending\*

(\$ millions)	2002-2003		2003-2004		2004-2005		
	Current Estimated Total Cost**	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Projects over \$5 million							
<b>Skyline Campus</b>	<b>11.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0.6</b>	<b>0.6</b>
Projects With Specific Program Activities:							
<b>Business Risk Management</b>							
Enhancements to the Delivery Systems for the Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework (Project Definition Phase)	125.0	-	8.5	-	-	15.8	15.8
<b>Total Business Risk Management</b>	<b>125.0</b>	<b>-</b>	<b>8.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>15.8</b>	<b>15.8</b>
<b>Environment</b>							
Saskatchewan (Swift Current), Duncairn Dam, (Project Close-out Phase)	10.0	0.0	1.3	-	8.2	8.2	5.6
National Land and Water Information Service (NLWIS), (Project Definition Phase)	100.1	0.4	2.9	15.1	15.1	15.1	6.9
<b>Total Environment</b>	<b>110.1</b>	<b>0.4</b>	<b>4.2</b>	<b>15.1</b>	<b>23.3</b>	<b>23.3</b>	<b>12.5</b>
<b>Innovation and Renewal</b>							
N.B. (Fredericton), Facility retrofit (Project Close-out Phase) (S)	21.7	13.5	0.9	-	-	-	-
Quebec (Lennoxville), Dairy Research Facility (Initial Planning and Identification Phase)	10.6	-	-	0.9	0.9	0.9	0.5
Ontario (Ottawa) Greenhouse and Growth Chamber Facility (Initial Planning and Identification Phase)	10.6	-	-	0.8	0.8	0.8	0.2
Alberta (Lethbridge), New multi-purpose facility (Project Close-out Phase) (S)	29.9	3.9	1.8	-	-	-	-
<b>Total Innovation and Renewal</b>	<b>72.8</b>	<b>17.4</b>	<b>2.7</b>	<b>1.7</b>	<b>1.7</b>	<b>1.7</b>	<b>0.7</b>
<b>Total for Projects over \$5 million</b>	<b>318.9</b>	<b>17.8</b>	<b>15.4</b>	<b>16.8</b>	<b>25.0</b>	<b>41.4</b>	<b>29.6</b>

Notes:

\* All current approved projects with an estimated value of over \$5 million are listed above.

\*\* The Current Estimated Total Cost number includes both expenditures made in previous years and expenditures forecast for beyond 2004-2005.

\*\*\* Future years' Planned Spending for the Enhancements to the Delivery Systems for the Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework project is anticipated to total \$100.7 million for an Estimated Total cost of \$125.0 million, however, these resources have yet to be brought into the Department's reference levels.

**Table 11: Status Report on Major Crown Projects**

<b>Project Name</b>	<b>National Land and Water Information Service</b>	
<b>Project Phase</b>	<b>Project Definition</b>	
	<b>1. Description</b> <p>The National Land and Water Information Service (NLWIS), an initiative under the environment chapter of Canada's Agriculture Policy Framework (APF) aims to provide land, soil, water, air, climatic and biodiversity resource information to land use managers to support an environmentally sustainable agricultural sector.</p> <p>NLWIS will be a coordinated, national service providing easy and timely on-line access to detailed geospatial information and interpretative models to support local and regional land use decision-making. It will leverage existing capability, scientific knowledge information expertise and technological capacity, strategically linking the land, soil, water, air, climatic and biodiversity information of federal, provincial, territorial and municipal governments, non-government organizations and the private sector. This partnership among the owners of the information is the foundation upon which NLWIS will be built.</p> <p>Through NLWIS, land managers community groups, the agricultural sector, all levels of government and the general public will be able to access meaningful geospatial information for all regions of Canada.</p> <p>A total of \$100.1 million in funding has been identified for this Major Crown Project, of which \$30 million is sourced from the reallocation of existing internal activities, and \$70.1 million is new funding.</p>	
	<b>2. Leading and Participating Departments</b> <p>Sponsoring Department: Agriculture and Agri-Food Canada</p> <p>Contracting Authority: Agriculture and Agri-Food Canada and/or Public Works Government Services Canada, depending on the contracting activity proposed</p> <p>Participating Departments: Under negotiation</p> <p>Note: To the extent possible, and consistent with the AAFC procurement review and approval framework, delegation to the Project Manager of authority to conduct procurements that are within AAFC's procurement authority will be sought.</p>	
	<b>3. Prime and Major Sub-Contractors</b> <p>Based on AAFC's existing capabilities with regard to geomatics information technology applications, AAFC will retain overall responsibility for design, development, delivery and ongoing maintenance of NLWIS service. Private sector resources will be obtained when required to meet discrete identified gaps in AAFC's internal capabilities or internal resource availability.</p> <p>In order to ensure compliance with project timelines and minimize transaction and administration costs, existing Government of Canada (GOC) and AAFC procurement instruments (Supply Arrangements, Standing Offers, etc) will be used as appropriate to the circumstances.</p> <p>Procurement of specialized IT and other professional services will be structured to maximize knowledge transfer to AAFC in order to ensure cost-effective maintenance of NLWIS.</p>	
	<b>4. Major Milestones</b>	
	Preliminary Project Approval	April 10, 2003
	Preliminary Project Approval Amendment	March 20, 2004
	Data, Applications, Infrastructure, Partnerships and Expertise Plans Developed	September 2004
	Consultations with Provinces and other stakeholders to define Business Requirements	September 2004
	Proof of Concept Developed	October 2004
	Project Definition Phase Completion	Winter 2004
	Effective Project Approval	May 2005
	<b>5. Progress Report and Explanation of Variances</b> <p>Effective Project Approval (EPA) was received in May 2005</p>	
	<b>6. Industrial Benefits</b> <p>NLWIS is a national program that will use and provide information in all the provinces. The extent of regional and industrial benefits is being developed in the project definition phase.</p>	



**Table 12-A: Summary of Transfer Payments by Program Activity  
for Agriculture and Agri-Food Canada**

	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>GRANTS</b>						
Business Risk Management	113.0	842.8	–	829.9	829.9	(829.9)
Food Safety and Food Quality	–	–	–	–	–	–
Environment	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	–
Innovation and Renewal	32.5	26.0	31.3	28.3	28.3	3.0
National Farm Products Council	–	–	0.2	0.6	–	0.2
<i>Total Statutory Grants</i>		842.8	0.2	830.5	829.9	(829.7)
<i>Total Voted Grants</i>	145.5	26.0	31.3	28.4	28.3	3.0
<b>TOTAL GRANTS</b>	<b>145.5</b>	<b>868.8</b>	<b>31.5</b>	<b>858.9</b>	<b>858.2</b>	<b>(826.7)</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>						
Business Risk Management	1,824.6	3,012.5	1,167.8	1,704.8	1,638.9	(471.0)
Food Safety and Food Quality	–	0.0	30.1	30.1	4.5	25.6
Environment	15.2	17.2	113.8	114.4	37.5	76.3
Innovation and Renewal	58.1	66.0	71.4	56.2	49.5	22.0
International	16.8	23.7	29.5	29.5	27.0	2.5
Rural and Cooperatives	4.6	1.3	6.4	6.4	3.8	2.6
<i>Total Statutory Contributions</i>	1,161.1	2,847.7	1,105.2	1,572.7	1,572.7	(467.5)
<i>Total Voted Contributions</i>	758.2	273.0	313.9	368.8	188.4	125.5
<b>TOTAL CONTRIBUTIONS</b>	<b>1,919.3</b>	<b>3,120.7</b>	<b>1,419.0</b>	<b>1,941.5</b>	<b>1,761.1</b>	<b>(342.0)</b>
<b>Total Statutory Grants &amp; Contributions</b>	<b>1,161.1</b>	<b>3,690.5</b>	<b>1,105.4</b>	<b>2,403.2</b>	<b>2,402.6</b>	<b>(1,297.2)</b>
<b>Total Voted Grants &amp; Contributions</b>	<b>903.8</b>	<b>299.0</b>	<b>345.2</b>	<b>397.2</b>	<b>216.7</b>	<b>128.5</b>
<b>TOTAL GRANTS &amp; CONTRIBUTIONS</b>	<b>2,064.9</b>	<b>3,989.5</b>	<b>1,450.6</b>	<b>2,800.4</b>	<b>2,619.3</b>	<b>(1,168.7)</b>

**Notes:**

**Main Estimates** figures are as reported in the 2004-2005 Main Estimates Part II.

**Planned** figures are as reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities (RPP). Included were resources anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (\$10.2 million).

**Total Authorities** are 2004-2005 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2004-2005 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$1,360.1 million), as reported in the 2004-2005 Public Accounts. This \$1,360.1 million includes statutory transfer payment funding for: the Farm Income Payment (FIP) Program: (\$991.5 million); and additional demand under the Canadian Agricultural Income Stabilization - CAIS program: (\$417.2 million). The amounts were not anticipated at the time of preparation of the 2004-2005 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.

**Actual** figures represent the actual expenditures incurred during the 2004-2005 fiscal year, as reported in the 2004-2005 Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years.

**Variance between Planned and Actual** of (\$1,168.7 million) is mainly a function of the Farm Income Payment (FIP) Program which was not anticipated at the time of preparation of the Report on Plans and Priorities. This program, totalling \$1 billion, was announced on March 29, 2005. In addition, there was additional demand of over \$400 million under the Statutory Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) program.

## Table 12-B: Details on Transfer Payments Programs for Agriculture and Agri-Food Canada

**Name of Transfer Payment Program:** Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) (under the Agricultural Policy Framework - Business Risk Management Terms and Conditions - Statutory Program)

**Start Date:** April 1, 2003 For APF-Business Risk Management (BRM)

**End Date:** March 31, 2008 for APF-BRM funding

**Total Funding:** \$2.4 billion over 5 years

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose of the CAIS program is to help producers protect their farming operations from both small and large drops in income due to circumstances beyond their control. It is the successor to the Net Income Stabilization Account (NISA) which focused on stabilization, and to the Canadian Farm Income Program (CFIP) which focussed on disaster protection. The CAIS program commenced with the 2003 program year.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of the program is to help producers manage risks that result in both large and small decreases in their production margin relative to historical margins.

**The expected results/outcomes** of the program are to:

- Provide a whole farm stabilization and disaster mitigation approach.
- Provide equitable treatment for all producers, regardless of the commodities they produce.
- Assist in dealing with short-term income fluctuations as a result of risks outside a producer's control.
- Manage risks that threaten the future profitability of farm operations.
- Increase farm income stability.
- Increase the producer's ability to manage agricultural risks.

**Achieved results or progress made:** Extensive program promotion activities undertaken (producer information sessions, provincial staff training, industry specific sessions, accountant and financial institution briefings) to increase awareness of the program. Successful implementation and delivery of 2003 program year in spite of many deadline changes and Implementation Agreement amendments. Additional response required to address industry specific issues such as Avian flu and BSE ie - CSA and TISP program delivery.

	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Business Risk Management</b>						
Total Grants	-	-	-	-	-	-
Total Contributions	278.7	1,266.0	386.8	804.0	804.0	(417.2)
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>278.7</b>	<b>1,266.0</b>	<b>386.8</b>	<b>804.0</b>	<b>804.0</b>	<b>(417.2)</b>

Note: Net Income Stabilization Account (NISA) actual spending is included in the above figures for 2002-2003 and 2003-2004. CAIS is the successor to NISA. In addition to the amounts above, there was approximately \$600M in expenditures in each fiscal year 2002-03 and 2003-04 for the APF NISA Bridge program.

Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: Production Insurance (under the Agricultural Policy Framework-Business Risk Management Terms and Conditions - Statutory Program)**

**Start Date:** April 1, 2003 For APF-Business Risk Management (BRM)

**End Date:** March 31, 2008 for APF-BRM funding

**Total Funding:** \$2.0 billion estimated over five years

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose of the program is to seek to stabilize farm income through cushioning the producer against the economic impact of production losses arising from natural hazards like drought, hail, frost and diseases.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of the program is to provide funding to assist producers in the agriculture and Agri-Food industry with the cost of insurance and to provide federal contributions to provinces for program administrative expenses.

**Expected Results/outcomes:** The program will stabilize a producer's income by minimizing the economic effects of production losses caused by natural hazards like drought, flood, hail, frost, excessive moisture, and diseases.

**Achieved results or progress made:** A total of 13 new options were offered, which include options for higher coverage, new crops, forage and for whole-farm. National participation for crop acreage remains unchanged at 70% near all time highs; Participation rate for forage acreage decreased because Alberta cancelled 2 forage programs. Transition to 2006 target of 60/40 federal-provincial cost share level is on target for all provinces.

	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Business Risk Management</b>						
Total Grants	-	-	-	-	-	-
Total Contributions	255.3	403.6	404.8	400.5	400.5	4.3
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>255.3</b>	<b>403.6</b>	<b>404.8</b>	<b>400.5</b>	<b>400.5</b>	<b>4.3</b>

Note: Crop Insurance actual spending is included in the above figures for 2002-2003. Production Insurance is the successor to Crop Insurance.



Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: Farm Income Payment (Statutory)**

**Start Date:** Program announced on March 29, 2005

**End Date:**

**Total Funding:** \$841.5 million in general payments and \$155 million in direct payments

**Purpose of Transfer Payment Program:** The Farm Income Payment Program will begin delivering the money in April as part of a two-part plan to ease immediate financial pressures on farmers and allow for a transformation of the industry that addresses the root causes of declining farm income.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** To provide immediate federal assistance for cash-strapped Canadian farmers facing record low farm incomes.

**Achieved results or progress made:** Program is not being delivered until 05/06 fiscal (although liability recorded in the 2004-05 fiscal year).

	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Business Risk Management</b>						
Total Grants	—	—	—	896.9	896.9	(896.9)
Total Contributions	—	—	—	94.6	94.6	(94.6)
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>991.5</b>	<b>991.5</b>	<b>(991.5)</b>

Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: BSE/Cull Cow (under the BSE Recovery Program Terms and Conditions - Statutory and Voted)**

**Start Date:** June 2003

**End Date:** March 31, 2006

**Total Funding:** \$810.7M for 3 phases

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose of this program is to deal with the sudden impacts of BSE on the beef industry. The aim of the program was to get the domestic market moving again and to improve returns to producers following border closure to Canadian cattle and beef. It consists of three phases: (i) The BSE Recovery Element, delivered in 2003-2004, offered several price incentives to help keep the domestic market moving and provided improved returns to feedlots and processors to move product through the chain in light of severely depressed prices caused by the USA border closure; (ii) The Cull Animal Element, administered in 2004-2005, makes a payment to producers for each eligible cull on inventory on December 23, 2003; and (iii) The Fed Cattle Set-Aside Element, the Feeder Calf Set-Aside Element, and the Managing Older Animals Element: the set aside element assists the industry in setting aside animals going to slaughter until market demand requires more slaughter and/or slaughter capacity increases. The Managing Older Animals Element provides a per load payment for proper euthanization of eligible animals.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** On June 18, 2003, the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) Recovery Program was announced. The program objective was to provide temporary assistance to help the Canadian cattle and beef industry continue to operate immediately following the discovery of BSE in Canada while all international borders were closed.

**Expected Results/Outcomes:** The program was designed to get the slaughter-processing sector unblocked and reduce the build-up of fed cattle for slaughter in feedlots and on farms. The program was also intended to assist packers to clear inventories of lower-value cuts, freeing up storage space and allowing processors to operate at increased capacity to serve the domestic market.

**Fed Cattle set Aside:** Farmers encouraged by means of a payment to retain older animals on farm until an orderly slaughter could be arranged. Program has injected considerable stability and confidence into the sector by bringing the number of cattle presented for slaughter in line with available capacity. Stability in the fed cattle market also has positive trickle-down effects on the feeder and cow-calf markets. Improved market stability has resulted. After the start of the program, weekly prices have varied 2.5% in Alberta and 2.6% in Ontario, compared to 5% in Alberta and 7% in Ontario before the program, and compared to 2% in Ontario before the BSE crisis.

**Managing Older Animals:** There were no results achieved in 2004-2005, as the program was not implemented (no vested interest in the program yet).

**Achieved results or progress made:** Farm Credit Canada and the Alberta Treasury Branches signed agreements with the federal government to provide loans under the Ruminant Slaughter Loan Loss Reserve Program (RSLLRP). Any decisions made by these or any other eligible lender to provide loans under the RSLLRP will be based on the business case of the applicant. The 2005 Federal Budget committed a further \$17.1 million for the RSLLRP.

	2002-2003	2003-2004		2004-2005	
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Variance between Planned and Actual					
<b>Program Activity: Business Risk Management</b>					
Total Grants	-	-	-	-	-
Total Contributions	-	402.9	72.3	151.2	134.1
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>-</b>	<b>402.9</b>	<b>72.3</b>	<b>151.2</b>	<b>134.1</b>
					<b>(61.8)</b>

Note: Budget 2005 announced that the Government would redirect \$17.1 million of the BSE funding announced on September 10, 2004, to increase the ruminant Loan Loss Reserve Program and \$80 million to start addressing disposal of specified risk materials from all animal feed. These amounts are included in the total BSE funding above.

Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: Payments in connection with the Agricultural Marketing Programs Act (Statutory) - Advance Payment Program**

**Start Date:** 1997

**End Date:** On-going under the AMPA legislation

**Total Funding:** Statutory Funding of \$65.5 million per year including \$39 million to cover interest payments and \$26.5 million for defaults. 2005 Federal Budget provided for an additional \$104 million over 4 years, starting in 2006-2007

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose of the Advance Payment Program (APP) is to provide cash advances to producers.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of APP is to improve cash flow at or after harvest. The Expected Results are to:

- Provide producers with greater access to credit, in the fall, to assist with production costs.
- Improved cash flow and marketing opportunities.

**Achieved results or progress made:** Department entered into forty-seven (47) agreements with producer organizations across Canada, including the Canadian Wheat Board (CWB). These organizations advanced approximately \$884 million to 30,399 producers. This amount represents an increase of \$88 million compared to the 2003 crop year. During the 2004 crop year, the Department paid \$8.2 million in interest costs related to 2004 crop year agreements

	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Business Risk Management</b>						
Total Grants	-	-	-	-	-	-
Total Contributions	17.8	12.1	65.5	13.8	13.8	51.7
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>17.8</b>	<b>12.1</b>	<b>65.5</b>	<b>13.8</b>	<b>13.8</b>	<b>51.7</b>



Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: Spring Credit Advance Program (SCAP) (under the Agricultural Policy Framework - Business Risk Management Terms and Conditions - Statutory and Voted)**

**Start Date:** The SCAP program has been in place since 2000. In March 2003, the program was extended for five years under the APF

**End Date:** 2007-2008 concurrent with the end of the APF

**Total Funding:** \$60M per year for interest payments, operating expenses and default claims, for a total of \$300 million

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose of the SCAP program is to provide producers access to credit facilities in the spring to help them meet costs of inputs.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of the SCAP program is to provide access to credit in the spring to assist with spring seeding costs. The Expected Results/Outcomes are to:

- Provide producers with greater access to credit in the spring to assist with input costs.
- Improved cash flow.
- Better farming practices by providing greater access to working capital in the spring.

**Achieved results or progress made:** Department entered into twenty-nine (29) agreements with producer organizations across Canada, including the Canadian Wheat Board (CWB). These organizations advanced approximately \$653 million to 35,825 producers. This advanced amount represents an decrease of \$74 million compared to the 2003 crop year

	2002-2003	2003-2004		2004-2005		
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Business Risk Management</b>						
Total Grants	-	-	-	-	-	-
Total Contributions	22.1	20.8	57.2	63.4	16.9	40.3
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>22.1</b>	<b>20.8</b>	<b>57.2</b>	<b>63.4</b>	<b>16.9</b>	<b>40.3</b>

Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: Contributions in Support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework - Province Based Programs (Statutory)**

**Start Date:** April 1, 2003

**End Date:** March 31, 2006

**Total Funding:** \$386.4 million (based on actual spending for 2003-2004 and forecast spending through to March 31, 2006 - funding both from the previous (Safety Net) and current (Agricultural Policy Frameworks).

**Purpose of Transfer Payment Program:** The 13 bilateral Implementation Agreements (IAs) provide for funding of province-based programming through rollover or wedge funding during the transitional period between April 1, 2003 and March 31, 2006. This programming can be categorized as follows: research and development, enhancements to core programs, non-BRM types, and other (e.g. ASRA, Quebec's income stabilization program).

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of Province-Based programming is to provide contributions to province-based initiatives in the agriculture and agri-food industry during the three-year period. The Expected Results/Outcomes are: The programming provides additional assistance to the agriculture and agri-food sector to allow provinces and territories flexibility as they transition to the new set of programs under the Agricultural Policy Framework (APF). As of March 31, 2006, programs that are compliant with the APF will be rolled into it; those that are not compliant will be phased out.

**Achieved results or progress made:** Federal Funds are flowing to Province-based programs but these will be phased out by March 31, 2006. Agreements are in place for all existing Province-based programs, excluding 4 proposed programs. Significant progress has been made to verify provincial programs and individual projects are consistent with Canadian Environmental Assessment Act (CEAA) requirements.

	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Business Risk Management</b>						
Total Grants	-	-	-	-	-	-
Total Contributions	164.3	128.0	173.6	108.7	108.7	64.9
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>164.3</b>	<b>128.0</b>	<b>173.6</b>	<b>108.7</b>	<b>108.7</b>	<b>64.9</b>

Note: Safety Net Companion Programs and Contributions for Agricultural Risk Management actual spending are included in the above figures for 2002-2003. Province-Based Programs are the successor to Safety Net Companion Programs.

Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: Quebec Gross Revenue Insurance Conditional Remission Order (Statutory)**

**Start Date:** The Gross Revenue Insurance Program (GRIP) was created in 1991-92.

**End Date:** The agreement with all provinces was terminated in 1997

**Total Funding** related to the Quebec surplus: \$7.828 million, plus any accrued interest from April 1, 2004, for the 2004-05 fiscal year.

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose of GRIP was to stabilize revenues of grain and oilseed producers. It was a federal-provincial-producer premium-based insurance plan. When the agreement with all provinces was terminated in 1997, the provinces had the option of either rolling any surplus funds to a comparable program or returning surplus funds to the contributors in proportion to their shares of premiums. When Quebec terminated the program, the GRIP account had a surplus of \$7.828 million of federal funding. Quebec requested authority to use the surplus to benefit Quebec grain and oilseed producers through the Production Insurance program.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of GRIP was to guarantee a crop-specific revenue, based on a support price and long-term average yield.

**Achieved results or progress made:** Remission in the amount of \$7.828 million, plus any interest payable on that amount accruing on or after April 1, 2004 is hereby granted to the Government of Quebec, representing a debt owing to Her Majesty in the Right of Canada under the terms of the Canada-Quebec 2002-2004 Agreement on the Use of the Interest Generated by the Surplus in the Gross Revenue Insurance Plan Funds for Quebec Crops, subject to the condition that the Minister of Agriculture and Agri-Food enter into an agreement with the Government of Quebec under which the latter agrees to make that same amount available for the benefit of Quebec grain and oilseed producers through the Production Insurance Program established under the Canada-Quebec Implementation Agreement between the Government of Canada and the Government of Quebec for the purposes of implementing the Federal-Provincial-Territorial Framework Agreement on Agricultural and Agri-Food Policy for the Twenty-First Century.

	2002-2003	2003-2004		2004-2005		
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Business Risk Management</b>						
Total Grants	-	-	-	-	-	-
Total Contributions	-	-	-	7.8	7.8	(7.8)
<b>Total Transfer Payment Program</b>				<b>7.8</b>	<b>7.8</b>	<b>(7.8)</b>



Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: Canadian Farm Income Program (CFIP) - (Under the CFIP Terms and Conditions - Statutory and Voted)**

**Start Date:** The program was first in place for the 2000 tax year

**End Date:** CFIP was a three-year program covering the 2000, 2001 and 2002 claim years. The deadline date for the final year of the program was October 15, 2003. The CFIP Program will not be in effect for the 2003 Stabilization Year and beyond as it is being replaced by the CAIS program.

**Total Funding:** A total of \$2.2 billion was made available to farmers over the three years of the program.

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose of the CFIP program was to provide disaster protection to producers.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of the Canadian Farm Income Program (CFIP) was to target assistance to Canadian agricultural producers who had experienced a sudden and severe decline in their farming income for reasons beyond their control. The program was in place for the 2000, 2001 and 2002 tax years. The program was cost-shared on a 60:40 basis by federal and provincial governments. The CFIP program closed at the end of the 2002 stabilization year. The goal of CFIP wind down was to have all files processed, adjustments completed, appeal dates closed and appeals heard by December 31, 2004.

**The Expected Results/Outcomes were:** To assist producers who experience a sudden and severe decline in farm income for reasons beyond their control.

**Achieved results or progress made:** Wind down of program is progressing as planned.

	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Business Risk Management</b>						
Total Grants	-	-	-	-	-	-
Total Contributions	481.6	87.2	-	54.1	54.1	(54.1)
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>481.6</b>	<b>87.2</b>	<b>-</b>	<b>54.1</b>	<b>54.1</b>	<b>(54.1)</b>

Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance - Environment**  
(under the Agricultural Policy Framework - Non-Business Risk Management Terms and Conditions - Voted) \*

**Start Date:** 2003-2004

**End Date:** 2007-2008

**Total Funding:** Total transfer payment funding for the Environment Chapter of APF, with adjustments, is \$369 million over 5 years

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose of the Environment programs is to support the adoption of management practices on farms across Canada, which are beneficial to the environment and economically sustainable.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of the Environment programs is to help the agriculture and agri-food sector achieve environmental sustainability in the areas of soil, water, air, and biodiversity.

**The expected results are to:**

- provide for the ongoing use of agri-environmental information, planning and management tools to support the stewardship ethic of producers;
- support the implementation of environmental farm plans and support the adoption of environmental Beneficial Management Practices by agricultural producers in the management of land, water, air, and biodiversity.

**Achieved results or progress made:**

- NAHARP - Updated 13 of 14 existing indicators, made progress on six of 12 new ones. Made significant progress on new AEl's report due in 2005-2006.
- Regulatory Study - Finished Phase I of agri-environmental regulatory study.
- ETAA - Environmental Technology Assessment for Agriculture (ETAA) Program signed seven contribution agreements with industry. Initiated 65 collaborative research projects with industry to develop new technologies to assess the impacts of state of art technologies on the environment.
- Minor Use Pesticides - Completed and published 19 crop profiles to identify gaps in pest management strategies. Supported 12 minor use research projects. Conducted 23 research projects toward integrated pest management strategies and technologies. Conducted over 400 field trials for new minor uses of pesticides. Made 16 submissions to HC's Pest Management Regulatory Agency (PMRA).
- Risk Reduction - Developed six pesticide risk reduction (PRR) strategies; supporting 22 other projects to implement strategies.
- EFP - 91.5 per cent of agricultural land has had first iteration of environmental scan completed, 8,637 farms have EFPs or Equivalent Agri-Environmental Plan implemented: current level of BMPs implementation through the NFSP totals 1,000 individual projects/producers.
- Greencover Canada - An additional 51,161 hectares (ha) were enrolled in the Land Conversion component of the Greencover Canada program in 2004-2005 bringing the total area seeded to perennial cover to a total of 323,000 ha.

	2002-2003	2003-2004	2004-2005		Variance between Planned and Actual
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
<b>Program Activity: Environment</b>					
Total Grants	-	-	-	-	-
Total Contributions	13.7	12.2	109.3	109.3	32.4
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>13.7</b>	<b>12.2</b>	<b>109.3</b>	<b>109.3</b>	<b>32.4</b>

Note: Also includes Contributions to bona fide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Peace River District of British Columbia for the development of dependable water supplies.

Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program: Prairie Grain Roads (PGRP) (Voted)**

**Start Date:** Implemented in 2001-2002

**End Date:** 2005-2006

**Total Funding:** \$175 million over 5 years

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose is an infrastructure program to improve prairie roads used for grain transportation.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of the PGRP is to provide a federal contribution to the upgrading of some of the roads and secondary provincial highways used for the transportation of grain in the prairie provinces and in northeastern British Columbia.

**Expected Results/Outcomes:**

- Improved roadway and highway surfaces that had been degraded by additional heavy grain truck traffic;
- Construction of new sections of municipal roads and secondary highways to carry incremental grain traffic;
- Increased truck haul capacity and safety of prairie grain roads;
- Infrastructure that supports the needs of a diversified agriculture sector in the Prairie Region.

**Achieved results or progress made:** In 2004-05 an additional 301 kilometres of roads were approved for upgrading and/or construction. Since the start of the program in 2001, 2,724 kilometres of roads have now been approved for funding.

	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Innovation and Renewal</b>						
Total Grants	—	—	—	—	—	—
Total Contributions	36.3	33.1	44.4	35.1	35.1	9.3
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>36.3</b>	<b>33.1</b>	<b>44.4</b>	<b>35.1</b>	<b>35.1</b>	<b>9.3</b>



*Table 12-B continued*

**Name of Transfer Payment Program: Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food (ACAAF) (Voted)**

**Start Date:** The first and second calls for national project applications ended May 31, 2004 and January 5, 2005 respectively.

**End Date:** An open application process, with no specific application deadlines, is planned over the remaining years of ACAA.

**Total Funding:** Total funding of approximately \$240 million over 5 years

**Purpose of Transfer Payment Program:** ACAA was launched to better position Canada's agriculture and agri-food sector at the leading edge to seize new opportunities. It is based on a three-pillar approach, including: Pillar I: "Industry-Led Solutions to Emerging Issues"; Pillar II: "Capturing Market Opportunities By Advancing Research Results"; Pillar III: "Sharing Information to Advance the Sector". ACAA was developed as the successor to the Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) II Fund.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:**

The ACAA Program will be guided by the following objectives:

- Expand the sector's capacity to respond to current and emerging issues;
- Position the sector to capture market opportunities;
- Actively and continuously engage the sector to contribute to future agriculture and agri-food policy directions;
- Integrate sector-led projects tested and piloted under ACAA into future government or industry initiatives. ACAA complements the objectives set out in the Agricultural Policy Framework (APF).

**Achieved results or progress made:** During the first year of ACAA, AAF received and considered 129 national proposals, of which 41 were approved by the end of the fiscal year. Others remain under consideration. Industry councils, established in each province and territory, provided additional funding under ACAA for sector projects designed to meet regional needs.

	2002-2003	2003-2004		2004-2005		
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: Innovation and Renewal</b>						
Total Grants	31.7	25.0	30.3	27.3	27.3	3.0
Total Contributions	13.1	21.8	6.1	3.3	2.0	4.0
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>44.7</b>	<b>46.7</b>	<b>36.4</b>	<b>30.7</b>	<b>29.4</b>	<b>7.0</b>

Note: Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) program actual spending is included in the above figures. Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food (ACAA) is the successor to CARD.

Table 12-B continued

**Name of Transfer Payment Program:** Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance - International (Canadian Agriculture and Food International) (under the Agricultural Policy Framework - Non-Business Risk Management Terms and Conditions - Voted)

**Start Date:** FY 2003-2004

**End Date:** 2008

**Total Funding:** Total incremental transfer payment funding for the International Chapter of APF, with adjustments, is \$62.6 million over 5 years in addition to existing transfer payment funding of approximately \$12.8 million/year (\$64 million over 5 years)

**Purpose of Transfer Payment Program:** The purpose of the CAFI program is to support industry initiatives that gain international recognition for Canada as the leader in supplying high quality, safe and innovative agriculture, agri-food, beverage and seafood products, produced in an environmentally responsible manner, which meet the demands of a highly segmented world market. CAFI also supports initiatives that expand Canadian industry's access to foreign markets to maximize the benefits realized from Canada's reputation.

**Objective(s), expected result(s) and outcomes:** The objective of the CAFI Program is to support Canada's agriculture and food industry by helping to build long-term international strategies that will ensure the industry is well-positioned to succeed in key markets, and to respond to increasing demands and global competition.

**The Expected Results/Outcomes are:**

- Gaining recognition and building markets
- Improved market access
- Enhanced capacity that responds to identified industry needs

**Achieved results or progress made:** In 2004-2005, CAFI approved 36 long-term international strategies totalling \$22 million. In addition, CAFI allocated \$7 million to fund 29 short-term projects to assist industry in achieving short-term objectives in line with the CAFI program. Among many successful activities in 2004-2005, the following are examples of what industry achieved with the help of CAFI funding: Through advocacy activities by the Canadian Livestock Genetics Association, the Government of China signed two protocols to re-open their market to the importation of bull semen and cattle embryos. Through focussing on the health attributes of canola, the Canola Council of Canada increased their sales of canola to the U.S. by 10%. Increased access to the EU for Canadian ice-wine was achieved by the Canadian Vintners Association who obtained self-certification standards from the EU for British Columbia and Ontario wineries.

	2002-2003	2003-2004	2004-2005			
(\$ millions)	Actual Spending	Actual Spending	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Variance between Planned and Actual
<b>Program Activity: International Issues</b>						
Total Grants	—	—	—	—	—	—
Total Contributions	16.8	23.4	29.1	29.2	26.7	2.5
<b>Total Transfer Payment Program</b>	<b>16.8</b>	<b>23.4</b>	<b>29.1</b>	<b>29.2</b>	<b>26.7</b>	<b>2.5</b>

Note: Agri-Food Trade Program (AFTP) spending is included in the above figure for 2002-2003. CAFI is the successor to AFTP.


# Horizontal Initiatives

## AAFC's Horizontal Initiatives

The objective of reporting on horizontal initiatives is to provide Parliament, the public and government with an overall picture of public spending and results achieved by departments working together.

A "horizontal initiative" is an initiative in which partners, from two or more organizations, have agreed under a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board Submission, federal-provincial-territorial agreement) to work toward the achievement of shared

outcomes. Horizontal initiatives reported here are led by AAFC and have been either allocated federal funds that exceed \$100 million (counting all federal partners) for the duration of the program or allocated less than \$100 million but are still considered key for the achievement of government priorities or have a high public profile.

Amounts in this summary table refer to actual spending by AAFC for 2004-2005. More complete information on each initiative, including expenditures by federal partners, is available on Treasury Board's Horizontal Results Database .

### Horizontal Initiative Information for 2004-2005

Name of Horizontal Initiative	Partners	Description	Actual AAFC Spending in 2004-2005 (\$ million)
Production Insurance (PI)	Provincial governments	Under the APF, PI is one of two core federal-provincial BRM programs available to Canadian producers. PI provides income protection against production losses resulting from uncontrollable natural hazards.	400.5
Province-based Programs	Provincial and territorial governments	Under the APF, provinces and territories have been granted a three-year transitional period in which to provide risk management programs that are specific to the needs of their producers. These programs cover many needs, from enhancements to the core programs (CAIS and PI) to agricultural research and development.	108.7
Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) program and residual payments under other Business Risk Management programs	Provincial and territorial governments	The CAIS program is one of two core business risk management programs available to producers under the APF. The other core program is Production Insurance. CAIS integrates stabilization and disaster protection into a single program, helping producers protect their farming operations from both small and large drops in income. CAIS replaces the Canadian Farm Income Program (CFIP) and Net Income Stabilization Account (NISA) program, both of which ended with the 2002 stabilization year. The 2004-2005 fiscal year also included residual payments to producers under CFIP.	892.2



Name of Horizontal Initiative	Partners	Description	Actual AAFC Spending in 2004-2005 (\$ million)
Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) Recovery Program (federal / provincial / territorial agreement)	Provincial and territorial governments	Consists of three phases: (i) The BSE Recovery Program, which ran in 2003-04, offered several price incentives to help keep the domestic market moving and provided improved returns to feedlots and processors in light of severely depressed prices; (ii) The Cull Animal Program, which makes a payment to producers for each eligible older animal; and (iii) The Fed Cattle Set-Aside Program, the Feeder Calf Set-Aside Program, and the Managing Older Animals program. The set-aside programs will assist the industry in setting aside animals going to slaughter until slaughter capacity increases.	134.1 phase i: 0 phase ii: 1.6 phase iii: 132.5
Farm Business Services	Provincial and territorial governments	These services will provide eligible farmers access to financial consultants who will help them assess their finances and develop succession, action plans and business plans (financial, marketing, value-added). Further details can be found at the following web link: <a href="http://www.agr.gc.ca/ren/cfbas/serv_e.cfm">www.agr.gc.ca/ren/cfbas/serv_e.cfm</a>	3.9
Canadian Agricultural Skills Services	Provincial and territorial governments Human Resources and Skills Development Canada	Farmers and/or their spouses will be offered assistance for skills development and access to training that could result in increased on- or off-farm income. Assistance will be provided to access training in areas such as improved farm practices and farm business management including accounting, finance, human resource management; training for other employment; or training to acquire skills for starting a new business. Financial support such as tuition fees for courses, supplies for courses as well as travel and accommodation will also be provided.	0.3
MOU with Health Canada on Food Safety and Quality and Environment	Health Canada	To conduct research-related work in support of standard setting, on-farm food safety standards, national integrated enteric pathogen surveillance, and human health impact of on-farm anti-microbial use.	5.3 (An additional \$7.2 million was transferred by AAFC to Health Canada for work done by Health Canada to pursue Health Canada and AAFC Strategic Outcomes)
MOU with Canadian Food Inspection Agency (CFIA) on Food Safety and Quality	Canadian Food Inspection Agency	To establish minimum standards, as well as inspection and enforcement strategies for medicated feed for food-producing animals. Also to establish the On-Farm Foods Safety Recognition Programs, which will provide government recognition of HACCP-based food safety systems developed and implemented by national producer associations.	0 (AAFC transferred \$2.5 million to CFIA for work done by CFIA to pursue CFIA and AAFC Strategic Outcomes)
MOU with Canadian Grain Commission (CGC) on Food Safety and Quality	Canadian Grain Commission	To provide baseline data that will provide a benchmark on specific grain quality attributes.	0 (AAFC transferred \$118,000 to CGC for work done by CGC to pursue CGC and AAFC Strategic Outcomes)


Name of Horizontal Initiative	Partners	Description	Actual AAFC Spending in 2004-2005 (\$ million)
AAFC-Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) MOU on Agri-Food Specialists positions abroad	DFAIT (represented by International Trade Canada)	This MOU establishes the operational principles, management practices and performance measurement criteria for the 22 existing and 10 new agriculture and food specialist positions abroad. The objective is to enhance the delivery of services to Canadian exporters in areas such as agri-food business/investment development and market access/advocacy, through Canadian Embassies and High Commissions located in key export markets.	2.3 (An additional \$6.3 million was transferred from AAFC to DFAIT for work that supports AAFC and DFAIT Strategic Outcomes)
MOU with Environment Canada (EC) on the National Agri-Environmental Standards Initiative (NAESI)	Environment Canada	Involves the development of non-regulatory agri-environmental "performance standards" (i.e., outcome-based standards) that will address both desired levels of environmental quality, and the levels that are considered achievable based on available technology and practice. These standards will be integrated into management systems and practices used by producers and industry, which will help reduce environmental risks and provide benefits to the health and supply of water, the health of soils, the health of air and the atmosphere, and ensure compatibility between biodiversity and agriculture. Standards will be developed in four theme areas: Air, Water, Biodiversity and Pesticides. Soil Quality and Climate Change will be considered across all theme areas.	0
Rural Development	Canadian Rural Partnership (32 federal departments and agencies), provincial / territorial governments	The Government of Canada has mandated the Rural Secretariat, based in AAFC, with developing, coordinating, and implementing a national, coordinated, cross-government approach to better understand the issues and concerns of rural Canadians, and to encourage federal departments and agencies to make adjustments to their policies, programs and services to reflect the unique needs of rural communities. In conjunction with 32 federal departments and agencies — the Canadian Rural Partnership — the Government of Canada aims to integrate its economic, social, environmental and cultural policies to enhance the quality of life for rural Canadians.	10.6
Co-operatives Secretariat	19 federal departments and agencies, provincial / territorial governments, co-operatives sector	The Co-operatives Secretariat was established in 1987 to help the Government of Canada respond more effectively to the concerns and needs of Canadian co-operatives. The Secretariat advises the government on policies affecting co-operatives, coordinates the implementation of such policies, promotes co-operatives within the federal government, and provides a link between the co-operative sector and the many federal departments and agencies with which they interact.	3.9





# Key Government-wide Themes

## SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY (SDS)

Reporting on AAFC's third Sustainable Development Strategy *Sustainable Agriculture: Our Path Forward* , tabled in February 2004.


### Sustainable Development Strategy

Department/Agency: AAFC

#### Points to address

#### Departmental Input

1. What are the key goals, objectives, and/or long-term targets of the SDS?

The APF with its integrated environmental, economic and social components, is AAFC's third SDS and outlines how the department is working with the sector towards sustainable agriculture. The *Leading by Example*  section of the SDS demonstrates AAFC's commitment to sustainable development in its own operations.

The departmental priorities reflected in the six APF/SDS logic models are as follows:

- Achieving environmental sustainability of the sector and progress in the areas of soil, water, air and biodiversity.
- Minimizing the risk and impact of food-borne hazards on human health, increasing consumer confidence and improving the sector's ability to meet or exceed market requirements for food products.
- Equipping the sector with new business and management skills, bio-products, knowledge-based production systems and strategies to capture opportunities and manage change.
- Enhancing producers' capacity to manage risk and increasing the sector's viability and profitability.
- Equipping the sector with new bio-products, knowledge-based production systems and strategies to capture opportunities and manage change.
- Expanding international opportunities for the Canadian agri-food sector.

More detail on AAFC's key goals, objectives and long term targets can be found in the six logic models on pages 48-82 of the SDS.

**The objective of *Leading by Example* is to reduce AAFC's ecological footprint. More information on the steps AAFC is taking to green its operations can be found in Annex A. The department plans to integrate sustainable principles into its operations by focussing on six priority areas: adopting green procurement practices, enhancing management of waste, water and waste-water, upgrading building efficiency, fleet management, land management and emergency preparedness and response programs.**

2. How do your key goals, objectives and/or long-term targets help achieve your department's/agencies' strategic outcomes?

AAFC uses logic models in its SDS to clearly link our strategic outcomes, departmental program activities, end outcomes, targets, immediate/intermediate outcomes, deliverables, and activities. Performance indicators are also identified for each outcome level and deliverables. The logic models outline the logical sequence of expected results the APF components must follow in order to achieve AAFC's strategic outcomes.

The six logic models, in the areas of environment, food safety and quality, renewal, BRM, science and innovation, and international are found on pages 48-82 of the SDS.

Points to address	Departmental Input
3. What were your targets for the reporting period?	<p>The APF is AAFC's SDS. The APF is a five-year, federal-provincial-territorial agreement that continues until 2008. As a result, the targets identified in the APF have been set for 2008. AAFC continues to work towards these targets with our provincial and territorial counterparts. Progress made towards the APF targets are reported on an annual basis through the APF Report to Canadians.</p> <p>The <i>Leading by Example</i> section of the SDS contains a number of commitments pertaining to internal operations under several priority areas, as outlined in <i>Annex A</i>.</p>
4. What is your progress (this includes outcomes achieved in relation to objectives and progress on targets) to date?	<p>The APF is AAFC's SDS. As a result, this performance report and the annual APF Report to Canadians provide details on the APF's progress to date in each of the APF priority areas.</p> <p>See <i>Annex A</i> for reporting against <i>Leading by Example</i> targets.</p>
5. What adjustments have you made, if any? (To better set the context for this information discuss how lessons learned have influenced your adjustments)	<p>The APF Review Panel (which includes non-government stakeholders and government officials) is currently conducting its annual review of the APF. The panel's report will help to inform any adjustments that may be necessary.</p>

## Annex A

### SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY III: LEADING BY EXAMPLE

In *Leading by Example*, AAFC committed “to strive to lead by example to reduce its ecological footprint” by reducing reliance on natural resources and minimizing the impact of AAFC’s operations on the environment. The Department outlined plans to integrate sustainable principles into its operations by focussing on six priority areas:

#### 1. Adopting green procurement practices

AAFC has met its commitment by training 126 procurement staff at locations across the country in green procurement.

#### 2. Enhancing management of waste, water and waste-water

**Waste:** A Waste Management Program Implementation Guide was developed to function as AAFC’s main tool in the implementation of a waste management program at all identified facilities. The guide describes all the interventions to be conducted in a step-by-step approach and covers solid, hazardous, biohazardous, radioactive and construction, renovation and demolition wastes. Subsequently, waste audits and waste characterizations were conducted at four main sites. In addition, waste reduction plans and waste management improvements recommendations were elaborated for these sites.

**Water and Wastewater:** Leads for Water Quality and Wastewater were appointed in 2004-2005 to begin to manage these aspects. Planning was undertaken to establish baseline water quality information in 2004-2005. Detailed water quality assessment with targeted risk assessment and wastewater audits. These activities will provide information on the current status of these aspects and the nature and scope of future work.

Progress on the targets for waste and wastewater is behind schedule. The department’s ability to complete audits on all main facilities over the next two years will depend on availability of funds.

#### 3. Upgrading building efficiency

Due to the annual reporting cycle, outcomes of energy efficiency projects cannot be evaluated until all 2004-2005 building energy data is received and reviewed. AAFC’s GHG emission level for 2003-2004 was essentially at target level (0.2 per cent above).

In 2004-2005, several building energy efficiency-related projects were completed at various sites including: a feasibility study and beginning of implementation for summer shut down of a steam plant, a wind energy feasibility and design study, conversion to more energy efficient variable-speed fume hoods, and an energy management upgrade of building controls.

#### 4. Improving vehicle use by reducing the use and size of vehicles, using proper vehicles for work, acquiring alternate fuels vehicles and using green fuels

During 2004-2005 AAFC purchased 63 alternative fuel vehicles, 34 of which were flex-fuel vehicles capable of burning up to 85 per cent ethanol-blend gasoline. Ten more were hybrids (gas-electric). This represented 75 per cent of the department’s fleet purchases. AAFC also trained over 1,200 employees in green driving practices through the Green Defensive Driving Course which is designed to teach employees to drive more safely and to reduce gas consumption. AAFC also officially opened the first natural gas refuelling station in Atlantic Canada in Fredericton, New Brunswick, a joint project with Natural Resources Canada. Currently the department has eight vehicles in Atlantic Canada operating with natural gas fuel.

#### 5. Adopting best practices related to land management, such as piloting development of EFP for AAFC lands and taking appropriate steps to manage contaminated sites, storage tanks and halocarbons

Two pilot EFPs were completed in Saskatchewan with training provided by the province. Lessons learned will be shared with other sites.

Significant progress was made in the management of contaminated sites. Environmental site assessments (ESA) were carried out at 30 properties in 2004-2005, bringing the assessments completed to date to an estimated 75-80 per cent of the ESA work required to assess AAFC’s properties.



AAFC's contaminated sites are relatively low risk. Currently, AAFC has no Class 1 (high risk) sites, and only one Class 2 (medium risk) site. The Class 2 site was discovered in 2004-2005 fiscal year, and follow-up work will be completed in 2005-2006.

Since April 1, 2003, AAFC has remediated six Class 2 (medium risk) sites and two other non-Class 1 or 2 sites requiring risk reduction. Four other Class 2 sites have been reclassified to lower classifications as a result of additional follow-up assessment work. Progress on this commitment is on track.

Of the 22 abandoned fuel storage tanks targeted for removal two years ago, 20 have been removed and disposed of. Additional tanks that have been discovered since then are being dealt with on a region-by-region basis. Approximately 100 other tanks have also been removed and replaced with modern models which are compliant with current regulations.

In response to concerns over consistency in the application of the Federal Halocarbon Regulations, the department formed a halocarbon working group to plan and conduct site visits at all major facilities. The group developed a plan to clarify the implementation of regulations, provide materials to assist with interpretation and record keeping and to recommend improvements to the management of halocarbons at each site. These visits will take place over 2005-2006. In addition, a guide to the implementation of the regulations was prepared to assist local facility managers in achieving compliance at their sites. The department is now on track to achieve significant progress in its knowledge and management of its Ozone Depleting Potential and Global Warming Potential.

#### 6. Emergency Preparedness and response programs

Guidelines on response to environmental emergencies have been sent to all locations. In addition, an integrated approach is being planned to develop emergency response plans for all types of emergencies (environmental, health and safety etc.).

## SERVICE IMPROVEMENT INITIATIVE

### Citizen-Focussed Service

The APF is citizen-focussed in that its programs were developed through extensive consultation with stakeholders and in that it uses partnerships (federal-provincial-third party) for the most effective delivery. Although the Treasury Board's Service Improvement Initiative sunsets in 2005, its objectives remain a major part of the department's commitments under the Citizen-Focussed Service element of the MAF.

**To fulfil those wider commitments, in 2004-2005 AAFC launched the development of an *Integrated Business Service Delivery Strategy*, with the objective of improving its client service delivery through key points of access such as the Internet, telephone, in-person and paper-based mail. In addition to the Service Improvement Initiative, the *Integrated Business Service Delivery Strategy* is in line with the Government On-Line Service Transformation agenda, that reinforces how services are delivered to citizens.**

There are four key elements in AAFC's future client service model within the Strategy:

1. Client Service and Access – concentrates on improving accessibility and quality of services. This element captures Service Improvement requirements such as client satisfaction measurement and service standards. Projects in this element include client segmentation and channel integration;
2. Program Service and Delivery – focusses on how programs are designed and the role of delivery partners. Projects in this element include the Common Participant Database and AAFC's My Account;
3. Information Management – will examine issues such as data definitions to allow better information sharing. Projects include data management and performance management; and
4. Governance – will focus on developing the right structures and processes to support the development and implementation, with projects such as development of a communication and readiness plan.

AAFC will develop an incremental implementation plan for the Strategy. This will ensure the proper buy-in and that investments are in place for the eventual full implementation of the Strategy.

# Statutory Annual Reports

## AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS ACT (AMPA)

### 2004 Crop Year Annual Report

AMPA received Royal Assent on April 25, 1997. The Act has three parts, the Advance Payments Program (APP), the Government Purchases Program (GPP) and the Price Pooling Program (PPP). The Act also includes the interest-free provision on cash advances for the APP. The 2004 crop year is the eighth year of operation for the programs under the Act.

In 2001, the Minister of Agriculture and Agri-Food performed an evaluation of AMPA in accordance with the Act. A report on the findings was tabled in Parliament on April 2, 2004. Amendments to the AMPA will be proposed to extend agricultural cash advance programs to livestock producers and to ensure that the current cash advance programs are consistent with the “whole farm” principles of the APF.

### Advance Payments Program

Under the APP, the Government guarantees the repayment of advances producer organizations issue to producers as a means of improving cash-flow at or after harvest. Each producer can obtain up to \$250,000 with the Government paying the interest on the first \$50,000 advanced to each producer. The advances are based on the security of the crop the producers have in storage and are repaid as the crop is sold. Should a producer not repay the advance, the Government reimburses the producer organization for a percentage of the advance and the producer becomes indebted to the Crown for the amount of the payment.

The purpose of the advances is to improve marketing opportunities for producers. The advances allow producers to market the crops later in the year when the market conditions may result in better prices. As the crops are marketed throughout the year, the program encourages a more orderly marketing of crops.

For the 2004 crop year, the department entered into 47 agreements with producer organizations across Canada, including the CWB. These organizations advanced approximately \$884 million to 30,399 producers. This amount represents an increase of \$88 million compared to the 2003 crop year. During the 2004 crop year, the department paid \$8.2 million in interest costs related to 2004 crop year agreements. As the agreements cover the entire marketing period for the 2004 crop and are in effect until the fall of 2005, additional interest costs will be incurred and the producer organizations will not be in a position to make any claims on the Government guarantee until after this time. In recent years, the default payments under the program are one per cent or less of the amount advanced.

Crop Year	Number of PO (1)	CWB Advances \$M (2)	Non-CWB Advances \$M (3)	Total Advanced \$M (4)	Default Payments by fiscal year \$M (5)	Interest Costs by crop year \$M (6)
2000	53	612	362	974	3.7	24
2001	54	509	304	813	5.5	9.5
2002	49	324	311	635	7	8.6
2003	48	463	333	796	3.4	8.6
2004	47	435	449	884	8.8	8.2

M = Million

PO = Producer Organizations

The information provided in columns (1) to (4) and (6) is based on a crop year, which is approximately August 1 to July 31 and therefore, does not coincide with the Government's fiscal year. Consequently, the amounts provided for interest costs will not be the same as those provided in the Public Accounts which are on a fiscal year.

The default payments (5) for 2004-2005 fiscal year includes \$7M for the CWB defaults which could be paid in a worst-case scenario. \$1.8M has been expended to date for other producer organizations defaults.


The total interest costs for 2004 crop year is as of June 20, 2005.

The 2003 figures have been updated.

## Government Purchases Program

Under the GPP, the Minister of Agriculture and Agri-Food, with the authorization of the Governor in Council, may purchase and sell agricultural products. This authority would be used when unusual market conditions exist, and by intervening, the Minister could improve the marketing environment for a given product. Since AMPA was enacted, this part of the Act has not been used.

## Price Pooling Program

The purpose of the program is to facilitate the marketing of agricultural products under a cooperative plan. Under the PPP, as was the case under the former *Agricultural Products Cooperative Marketing Act* , the government guarantees a minimum average wholesale price for an agricultural product sold by a marketing agency. The price guarantee agreement entered into with the marketing agencies protects it against unanticipated declines in the market price of their products and covers the initial payment made to producers plus costs incurred by the agencies to market the product, to a fixed maximum. Program participants use the

price guarantee as security to obtain credit from lending institutions. This credit allows the marketing agency to improve the cash-flow of producers through an initial payment. The initial payment is made to the producer by the marketing agencies upon delivery of the agricultural product. The price guarantee is set at a percentage of the expected average wholesale price of the product for a given crop year. Should the average wholesale price received by the marketing agency for the crop year be below the guaranteed price, the Government reimburses the agency for the difference from the Consolidated Revenue Fund.

For the 2004 crop year, approximately \$57 million in price guarantees were provided to seven marketing agencies across Canada for the benefit of 18,368 producers. There are no claims anticipated for the 2004 crop year.



## PPP Historical Summary of Agreements

Crop Year	# of MA	# of Producers	Total Guarantee \$M
2000	5	20,650	134.8
2001	4	19,350	123.9
2002	5	19,450	65.4
2003	7	20,700	42.1
2004	7	18,368	57.1

M = Million

MA = Marketing Agencies

Total guarantee amounts prior to 2004 have been updated to show actual guaranteed amounts rather than estimated.

The 2004 Crop year guarantee amount may increase as the pools remain open until the end of the crop year.

## Spring Credit Advance Program

In 2000, the Department implemented the SCAP to assist producers in financing the input costs of their crops in 2000 and 2001. This program has continued into the 2002 crop year, and has been extended for five additional years under the APF. The program essentially moves the benefits of APP forward to the spring.

Given the similarities of SCAP and APP, the Minister of Agriculture and Agri-Food included SCAP in the evaluation of the AMPA. A report on the findings was tabled in Parliament on April 2, 2004.

For the 2004 crop year, the Department entered into 29 agreements with producer organizations across Canada, including the CWB. These organizations advanced approximately \$653 million to 35,825 producers. This advanced amount represents a decrease of \$74 million compared to the 2003 crop year.

Crop Year	# of PO	Total Advanced \$M	Administration Costs by crop year \$M	Default Payments by fiscal year \$M	Total Interest Costs by crop year \$M
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2000	20	357	0.653	3.1	11.2
2001	24	673	0.638	3.8	15.8
2002	25	712	0.9	2.5	12.2
2003	27	727	0.852	4.9	13.7
2004	29	653	0.768	7.5	10

M = Million

PO = Producer Organizations

The SCAP crop year period is approximately April 1 to December 31 therefore the information provided in columns (1) to (5) could either be interpreted by crop year or fiscal year, except 2000 and 2001 default payments.

The administration costs (3) for 2002 onward are composed of payments made to the producer organizations and crop insurance agencies to cover costs related to the SCAP. Prior to 2002, administration costs included only payments made to the PO.

The default payment for 2004 is the outstanding amount still with the PO of \$7.5M, which could be payable in a worst-case scenario.

The default payments prior to 2004, do not include the outstanding amount still with the PO of \$3.1M (2000-2003), which could be payable in a worst-case scenario.

## Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act


### Annual Report 2004-2005

FIMCLA helps producers and their marketing cooperatives with their financing needs through guaranteed loans resulting in market expansion, farm innovation, value added-processing and environmentally sustainable farming. The program facilitates the availability of credit to improve farm assets, strengthen production and/or improve financial stability. Under FIMCLA, the Minister of Agriculture and Agri-Food provides a loan guarantee to designated lending institutions and is liable to pay 95 per cent of a loss sustained by the lending institution. These loans can be granted for up to 80 per cent of the purchase price or the appraised value of the property for which the loan is requested. Producers and producer-owned marketing cooperatives apply directly through a lending institution.

The table below provides statistics on the operation of this program since fiscal year 2000-2001. FIMCLA provided almost \$739 million in loan guarantees to the farming sector over the last five years. Payments and costs have exceeded revenues and recoveries by \$7.5 million. During fiscal year 2001-2002, a Risk Analysis Study was conducted to establish the fee required to cover program administration and future liabilities under the guarantee. The study concluded that the registration fee of 0.85 per cent was sufficient to cover both administration costs and future liabilities based on an annual volume of \$230.1 million in registered loans.

For the fiscal year ending March 31, 2005, 2,829 loans totalling approximately \$105.1 million were guaranteed under FIMCLA. This figure is down from 3,155 loans totalling \$105.6 million made in 2003-2004, a decrease of 0.5 per cent in the value of loans registered. The majority of loans were issued in the province of Saskatchewan with 70 per cent, followed by Ontario and Manitoba with 9.3 per cent and 7.2 per cent respectively. The majority of the loans were issued in the grains and oilseeds sector which comprised 58 per cent of the portfolio, followed by the beef sector with 27 per cent. The predominant reason for

loans issued was farm implements which accounted for 53 per cent, followed by additional land and consolidation/refinancing with 14 per cent, and 9 per cent respectively. These trends are consistent with previous years; however, consolidation/refinancing has overtaken equipment and livestock this year as predominant reasons.

FIMCLA came into effect in 1988 replacing the *Farm Improvement Loans Act* (FILA) . Since then, loans worth over \$4.1 billion have been issued and registered under FIMCLA. The loans outstanding (FILA & FIMCLA) are estimated at \$760 million and the government's claims paid rate accounts for 1.03 per cent of the loans issued. Recoveries on claims during this period averages 0.38 per cent of the amount of loans guaranteed; therefore the net cost of claims averages 0.65 per cent. The government's contingent liability in respect of the loans outstanding at the end of March, 2005 amounted to \$236 million due to a clause in the Act limiting the Minister's liability to any one lender (90 per cent of the first million dollars issued by the lender, 50 per cent of the second million and 10 per cent of the remaining balance).

Because of the decline in demand for its services, FIMCLA was evaluated in 2004-2005. The current FIMCLA will continue while analysis is conducted to determine if FIMCLA or a like instrument can be used to address debt-financing needs of beginning farmers, inter-generational transfers, and agricultural co-operatives. In the meantime, loan applications submitted to AAFC by March 31, 2005 remained eligible for consideration, just as all current guarantees under the program will be maintained.

## General Statistics Regarding the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act*

	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Number of new loans registered	6,304	5,659	4,722	3,155	2,829
Value of new loans registered (\$000)	189,087	178,732	160,425	105,601	105,095
Loan registration fees received (\$000)	1,574	1,527	1,372	902	897
Claims paid (\$000)	963	2,694	2,590	2,376	1,620
Recoveries of claims paid out (\$000)	344	158	255	272	394
Administration costs (\$000)	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Net gain or loss (\$000)	-45	-2,009	-1,963	-2,202	-1,329

Claims paid amount in 2002-2003 has been updated to reflect claims amounts not paid that had been in the review process.

Claims paid amount in 2003-2004 includes the amount of claims still in the review process, \$978,013 of which may or may not be paid in full by the department depending on the eligibility of the claim.

Claims paid amount in 2004-2005 includes the amount of claims still in the review process, \$729,658 of which may or may not be paid in full by the department depending on the eligibility of the claim.

Claims paid out in a fiscal year are not necessarily related to loans issued in the same year and could include claims paid out against guarantees issued under FILA.

## Canadian Agricultural Income Stabilization / Net Income Stabilization Account

On December 11, 2003, the Minister of Agriculture and Agri-Food announced that the APF had received the necessary signatures required for implementation. This resulted in the launching of CAIS program and the ending of the NISA program after the 2002 stabilization year.

CAIS program integrates stabilization and disaster protection into a single program, helping producers protect their farming operations from both small and large drops in income. The CAIS program is a whole-farm program available to eligible farmers regardless of the commodities they produce.

With the CAIS program, participants select a protection level for their operation and then make the necessary deposit to secure that protection level. Program payments, which include funds from their account and a government contribution, are made when the participant's margin in the program year falls below their reference margin. The greater the loss, the larger the government contribution.

Program payments are cost shared 60/40 (federal/provincial or territorial). The program is delivered by several administrations including the federal administration. The federal administration invoices provinces for their 40 per cent share of program payments which are held in a specified purpose account and drawn down as applications are processed.

The federal government and the provinces approved the wind down of the NISA Program at the end of the 2002 stabilization year. Participants have a maximum of five years (March 31, 2009), with minimal annual withdrawals of 20 per cent, to withdraw their funds from the Program.



The Consolidated Revenue Fund records the following transactions related to the CAIS and NISA programs:

- the provincial share of CAIS funds received to cost/share payments to producers;
- government matching contributions on NISA participant matchable deposits, for the 2002 stabilization year, with the exception of Alberta, the federal and provincial governments provided base matching contributions equal to two-thirds and one-third, respectively of participant matchable deposits. The federal Government contributed the full three per cent for Alberta;
- interest paid by the federal government on NISA funds held in the Consolidated Revenue Fund, at rates and in accordance with terms and conditions determined by the Minister of Finance; and
- interest paid by participating financial institutions on NISA funds held for participants, at rates set by negotiation between the participant and the financial institution.

# Parliamentary Committees and Audits and Evaluations

## PARLIAMENTARY COMMITTEES

*Reports of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry*

### ***"The BSE Crisis - Lessons for the future" - April 2004***

The Senate Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry tabled in April 2004 an interim report entitled **"The BSE Crisis - Lessons for the future."** This report followed a series of meetings held in March and February 2004 examining issues related to BSE in Canada. In total, the committee heard from 27 witnesses from all sectors of the beef value chain, including the Minister of AAFC.

The report underlined the crisis faced by the Canadian cattle industry since the discovery of BSE, and the negative impacts of the closure of the U.S. border to Canadian cattle. Emphasis was put on the need to further develop, and enhance, Canada's processing industry to increase domestic slaughter capacity.

The second major theme of the report was on the importance for Canada, the U.S. and Mexico to enhance the harmonization of sanitary and phytosanitary standards. It is in the best interests of all economic partners that the trading system be based on sound scientific grounds. The Committee noted that by harmonizing health standards and protocols across the North American cattle industry, we could make sure that, when an animal health issue arises in some part of the continent, proper measures are taken to contain the problem, but markets continue to function. In fact, in many cases, closing the border entirely may not increase the level of safety, and may only put an undue burden on farmers.

The interim report contained two recommendations:

**Recommendation 1:** That the Government of Canada funnel some of the venture capital funding announced in the budget specifically into additional value-added capacities for the livestock sector in both western and eastern Canada, and develop with the industry a long-term vision for further processing in that sector.

**Recommendation 2:** That Canada and its North American partners use the lessons learned from the BSE crisis and the OIE recommendations to enhance the harmonization of their sanitary and phytosanitary standards and, to this end, that they set up a permanent NAFTA agricultural secretariat with the mandate to use these standards and generate reports including recommendations for actions by NAFTA partners to regulate the trade flow when a sanitary or phytosanitary issue occurs.

The Minister of Agriculture and Agri-Food responded to the Committee report in August 2004, by letter. In his response, the Minister outlined measures announced and actions taken by the Government of Canada to assist the Canadian cattle industry to cope with the effects of the closure of the U.S. border to Canadian cattle. The Minister also commented on the recommendations contained in the report. He noted that Recommendation 1 was worth exploring. The Government of Canada announced in September of 2004 a repositioning strategy aimed at assisting Canada's livestock industry in repositioning itself to ensure its long-term viability.

AAFC and the portfolio agencies endorsed Recommendation 2, and negotiations have been on-going between Canada, the U.S. and Mexico.

The full report of the committee can be found at:  
<http://www.parl.gc.ca/37/3/parlbus/commbus/senate/com-e/agri-e/rep-e/repintapr04-e.htm#Bridging%20Measures>

## ***"Value-added agriculture in Canada" – December 2004***

The Senate Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry also tabled in December 2004 a report entitled **"Value-added agriculture in Canada."**

The Committee began work on this study on the development and marketing of value-added agricultural, agri-food and forestry products in September 2003.

The witnesses consisted of farm groups, agri-food trade representatives, farmer-owned co-operatives, cottage industry producers, the Internal Trade Secretariat and federal government officials from the NFPC, the CFIA and AAFC. The Committee held 13 meetings and sat for over 25 hours, hearing 33 witnesses.

Throughout the report, special focus is put on the producer, and the new challenges facing the agriculture and agri-food sector. The recommendations were grouped in nine general themes: Food Safety, Quality Standards, Organic Agriculture, Farmer-Owned Food Processing and Co-operatives, Supply Management, Local Experience and Marketing, Research and Innovation, International Trade, Interprovincial Trade.

The Committee strongly argued that Canada should make a priority of developing its value-added sector to help meet the present and future challenges facing the industry. It also recommended that the federal government be innovative in its approach to informing farmers of value-added opportunities and promoting high-quality Canadian products around the world.

The report contained 22 recommendations that touched AAFC and its portfolio agencies:

**Recommendation 1:** That the federal government expand the application of food safety systems such as the HACCP system among commodity sectors, and enhance funding to help small-scale food producers and processors achieve HACCP standards or other similar food safety and monitoring standards.

**Recommendation 2:** That the federal government assist the wine industry in Atlantic Canada with funding for the development of a quality-assurance governance system in order to facilitate the implementation of national Vintners Quality Alliance standards.

**Recommendation 3:** That the costs associated with CFIA food safety requirements that are put in place due to the adoption and enforcement of national wine standards be waived for the first two years of implementation for small wineries.

**Recommendation 4:** That the federal government work with the organic sector throughout the value chain, and help establish an organic value-chain round table to address issues that restrict the production, distribution and retailing of organic agricultural products.

**Recommendation 5:** That the federal government provide leadership and work with the provinces and the organic industry to put in place national regulations specifically on the labelling of products of organic agriculture, no later than 2005.

**Recommendation 6:** That the federal government develop tax and expenditure incentive programs that recognize the extent to which organic practices benefit the environment, in order to help farmers make the transition to organic farming.

**Recommendation 7:** That the federal government commission a study to examine the CWB's organic grain policy, with the goal of facilitating the marketing of Western organic wheat and barley.

**Recommendation 8:** That the federal government investigate options such as loan guarantees and other measures that would increase access to capital for farmers considering the purchase of New Generation Co-operatives shares.

**Recommendation 9:** That the CWB allow further flexibility in developing New Generation Co-operatives in Western Canada.

**Recommendation 10:** That the federal government facilitate the development and marketing of value-added agriculture within the supply management system by revisiting, with the industry, the system's regulations and terms.



**Recommendation 11:** That the federal government introduce or increase marketing initiatives through the Canadian Agriculture and Food International program, and other programs, to aggressively promote high-quality Canadian products domestically and around the world.

**Recommendation 12:** That the federal government provide to all farmers national and international seminars on a continuous basis.

**Recommendation 13:** That the federal government establish a “One- Stop Web Center” that would communicate agricultural programs, research and other initiatives.

**Recommendation 14:** That the federal government increase funding for agricultural research and development in areas specific to the public interest, such as food safety and the environment.

**Recommendation 15:** That the federal government adopt a comprehensive national research framework that considers broad agricultural research issues across commodity sectors.

**Recommendation 16:** That the federal government establish a cross-sector value-added round table focussed on issues specific to agricultural research and innovation.

**Recommendation 17:** That Canada’s WTO negotiations identify, as one of Canada’s priorities, the reduction of tariff rate escalation practices of setting higher tariffs on processed products.

**Recommendation 18:** That the federal government consult, and include in negotiations of trade implementation agreements, unbiased industry experts who have extensive knowledge of the processing and manufacturing requirements of the industry or industries that could be affected by these agreements.

**Recommendation 19:** That the federal government continue to consider innovative ways to use the venture capital funding announced in the 2004 federal Budget to increase value-added capacity in the livestock as well as other agricultural sectors.

**Recommendation 20:** That the review called for in Article 902.4 of the Agreement on Internal Trade, with regard to the scope and coverage of agricultural internal trade, be tabled as per the Agreement.

**Recommendation 21:** That the comprehensive review called for in Article 903.2a of the Agreement on Internal Trade, with regard to the framework for governing supply management, be tabled as per the Agreement.

**Recommendation 22:** That a review of interprovincial marketing, distribution and access to points of sale of alcoholic beverages be conducted by federal and provincial governments under the auspices of the Agreement on Internal Trade.

The Minister of Agriculture and Agri-Food responded to the Committee report in April 2005, by letter, describing the department’s work and plans in relation to, and in support of, all the recommendations.

The full report of the committee can be found at: <http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-e/agri-e/rep-e/rep02dec04-e.htm>

## AUDITS AND EVALUATIONS

### Office of the Auditor General (OAG) Reports

OAG reports for 2004-2005 can be found at: [http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/04menu\\_e.html](http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/04menu_e.html)

### Assessing the Environmental Impact of Policies, Plans, and Programs – October, 2004

Overall, this audit found a low level of commitment in departments and agencies toward conducting SEAs, despite the Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals, which was first issued in 1990. It was recommended that Deputy Heads of all departments and agencies included in the audit ensure their organization fully implement the Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals.

The department participated in drafting the Government response which includes a commitment by Deputy Heads to ensure the Cabinet directive is implemented within their organizations.

## **OAG 2004 Annual Monitoring Exercise**

- 1999 - OAG Chapter 11 – User Charges
- 1999 - OAG Chapter 24 – The Canadian Adaptation and Rural Development Fund – An Example of Involving Others in Governing
- 1999 - OAG Chapter 12 – A New Crop: Intellectual Property in Research
- 2001 - OAG Chapter 5 – Voted Grants and Contributions – Program Management
- 2001 - CESD Chapter 01 – A Legacy Worth Protecting: Charting a Sustainable Course in the Great Lakes and St. Lawrence River Basin – Summary
- 2003 - CESD Chapter 01 – Managing the Safety and Accessibility of Pesticides

## **Internal Audit and Evaluation Reports**

Audit and Evaluation reports are available in French or English on AAFC Online at [http://www.agr.gc.ca/review/rb-ep\\_e.php?page=list98](http://www.agr.gc.ca/review/rb-ep_e.php?page=list98)

## **Internal Audits**

Audit of Implementation of Certain MOU's Relative to Revenue

Audit of Security Screening

Audit of PeopleSoft Application Control

Audit of CIP

Audit of Staffing Process

Audit of Leave and Overtime

Audit of Transitional Funding for 2002

Audit of Salary Management System Application Control

Audit of Professional Services Contacts – Employee/Employer Relationships

## **Evaluations**

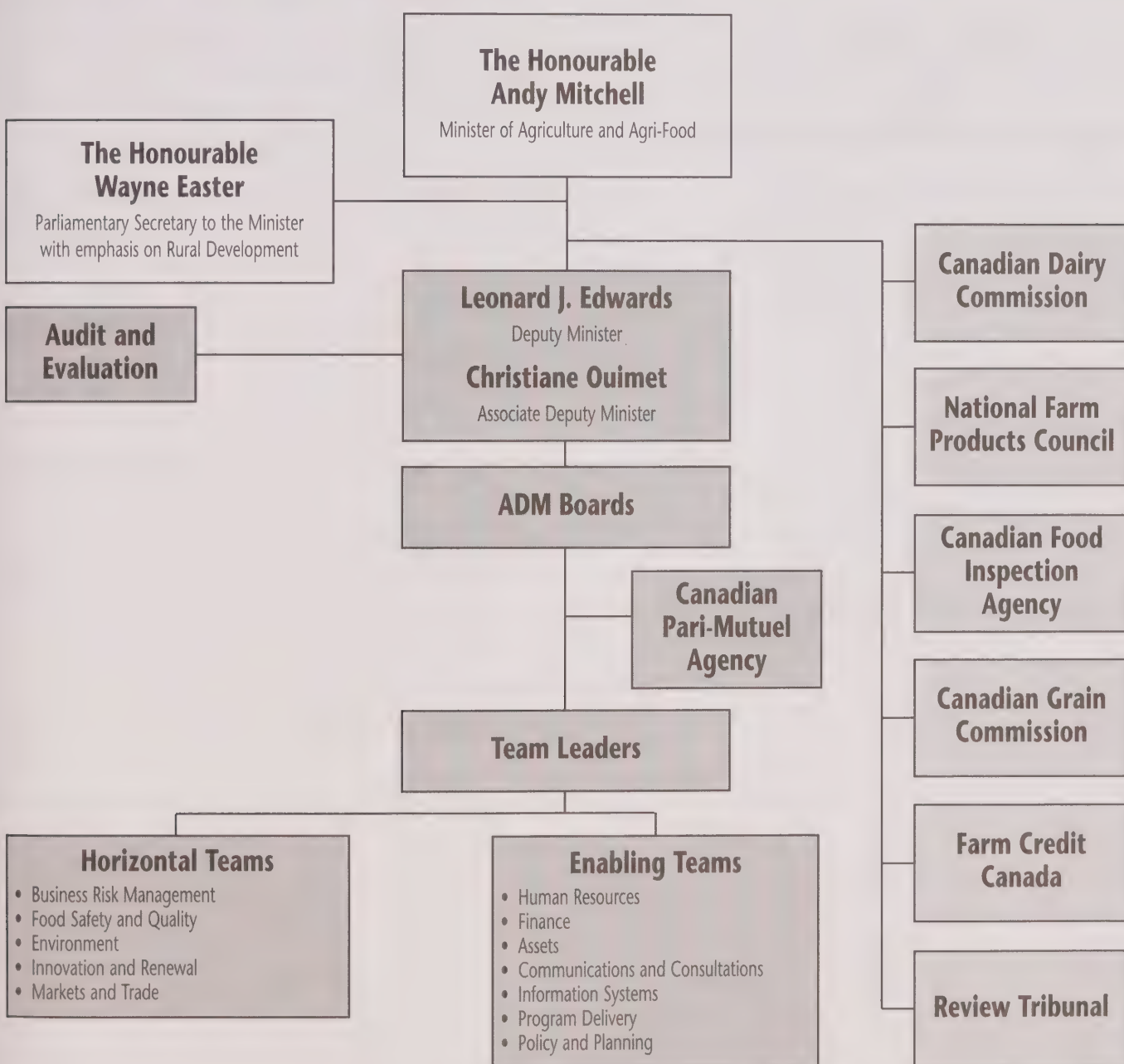
Matching Investment Initiative Comparative Analysis

Evaluation of Shelterbelt Program

Evaluation of FIMCLA

# Other Items of Interest

## AGRICULTURE AND AGRI-FOOD PORTFOLIO





# HOW TO REACH US

## Departmental Contacts

Agriculture and Agri-Food Canada

Note: All addresses are at 930 Carling Avenue unless otherwise noted.

General Enquiries  
930 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0C5  
Tel: (613) 759-1000

<http://www.agr.gc.ca>

More information on the department  
and its activities can be found at:

[http://www.agr.gc.ca/index\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/index_e.phtml)

## Minister of Agriculture and Agri-Food

The Honourable Andy Mitchell, P.C.

[www.agr.gc.ca/minoffe.html](http://www.agr.gc.ca/minoffe.html)

Parliamentary Secretary to the Minister  
with emphasis on Rural Development

The Honourable Wayne Easter, MP

Tel: (613) 992-6188

[easterw@agr.gc.ca](mailto:easterw@agr.gc.ca)

[www.agr.gc.ca/minoffe.html](http://www.agr.gc.ca/minoffe.html)

## Deputy Minister

Leonard J. Edwards

Tel: (613) 759-1101

[edwardslj@agr.gc.ca](mailto:edwardslj@agr.gc.ca)

[www.agr.gc.ca/cb/min/dmoe.html](http://www.agr.gc.ca/cb/min/dmoe.html)

## Associate Deputy Minister

Christiane Ouimet

Tel: (613) 759-1090

[ouimetc@agr.gc.ca](mailto:ouimetc@agr.gc.ca)

[www.agr.gc.ca/cb/min/dmoe.html](http://www.agr.gc.ca/cb/min/dmoe.html)

## Branch and Agency Heads

### Research

Yvon Martel  
A/Assistant Deputy Minister  
(613) 759-7777  
martelyv@agr.gc.ca  
<http://res2.agr.gc.ca/research-recherche/>

### Farm Financial Programs

Susie Miller  
A/Assistant Deputy Minister  
(613) 759-7243  
millersu@agr.gc.ca  
[www.agr.gc.ca/ffpb/ffpb\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/ffpb/ffpb_e.phtml)

### Human Resources

Steve Tierney  
Assistant Deputy Minister  
(613) 759-1196  
tierneys@agr.gc.ca  
[www.agr.gc.ca/hr/main.html](http://www.agr.gc.ca/hr/main.html)

### Prairie Farm Rehabilitation Administration

Carl Neggers  
Director General  
FCC Tower  
603-1800 Hamilton Street  
Regina, Saskatchewan S4P 4L2  
(306) 780-5081  
neggersc@agr.gc.ca  
[www.agr.ca/pfra/](http://www.agr.ca/pfra/)

### Legal Services

Heather Smith  
General Counsel  
(613) 759-7879  
smithh@agr.gc.ca

### Market and Industry Services

Andrew Marsland  
Assistant Deputy Minister  
(613) 759-7561  
marslanda@agr.gc.ca  
[www.agr.gc.ca/misb.html](http://www.agr.gc.ca/misb.html)

### Corporate Management

Terry Hearn  
Assistant Deputy Minister  
(613) 759-6811  
hearnt@agr.gc.ca  
[www.agr.gc.ca/csb\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/csb_e.phtml)

### Audit and Evaluation

Richard Hill  
A/Director General  
(613) 759-6471  
hillri@agr.gc.ca  
[www.agr.gc.ca/review/rbmain.html](http://www.agr.gc.ca/review/rbmain.html)

### Rural and Co-operatives Secretariats

Donna Mitchell  
Executive Director  
(613) 759-7113  
mitchelldo@agr.gc.ca  
[www.rural.gc.ca](http://www.rural.gc.ca)  
[www.agr.gc.ca/policy/coop/](http://www.agr.gc.ca/policy/coop/)

### Information Systems

Helen Robinson  
A/Chief Information Officer  
(613) 759-6441  
robinsonh@agr.gc.ca

### Strategic Policy

Suzanne Vinet  
Assistant Deputy Minister  
(613) 759-7349  
vinets@agr.gc.ca  
[www.agr.gc.ca/spb/pb\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/spb/pb_e.phtml)

### Communications and Consultations

Paul Schubert  
Assistant Deputy Minister  
(613) 759-7964  
schubertp@agr.gc.ca  
[www.agr.gc.ca/cb/combr\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/cb/combr_e.phtml)

### Canadian Pari-Mutuel Agency

Elizabeth Massey  
Executive Director  
P.O. Box 5904 LCD Merivale Road,  
Ottawa, Ontario K2E 8A9  
(613) 946-1700  
emassey@agr.gc.ca  
[www.cpma-acpm.gc.ca/](http://www.cpma-acpm.gc.ca/)

### Portfolio Coordination

Louise Mignault  
Executive Director  
(613) 759-1062  
mignaultl@agr.gc.ca

## Portfolio Contacts

### National Farm Products Council

Cynthia Currie  
Chairperson  
344 Slater Street  
10th Floor  
Ottawa, Ontario K1R 7Y3  
(613) 995-2298  
curriec@agr.gc.ca  
www.nfpc-cnppa.gc.ca

### Canadian Grain Commission

Chris Hamblin  
Chief Commissioner  
600-303 Main Street  
Winnipeg, Manitoba R3C 3G8  
(204) 983-2735  
chamblin@cgcc.ca  
www.cgcc.ca

### Canadian Food Inspection Agency

Richard Fadden  
President  
59 Camelot Drive  
Nepean, Ontario K1A 0Y9  
(613) 225-2342  
faddenr@inspection.gc.ca  
www.cfia-acia.agr.gc.ca

### Canadian Dairy Commission

John Core  
Chairman & Chief Executive  
Officer  
Building 55, NCC Driveway  
Central Experimental Farm  
930 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0Z2  
(613) 792-2060  
jcore@agr.gc.ca  
www.cdc.ca

### Farm Credit Canada

John J. Ryan  
President and Chief Executive  
Officer  
P.O. Box 4320  
1800 Hamilton Street  
Regina, Saskatchewan S4P 4L3  
(306) 780-8100  
jryan@sk.sympatico.ca  
www.fcc-sca.ca

### Review Tribunal

Thomas Barton  
Chairman  
Building 60, Birch Drive  
Central Experimental Farm  
930 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0C6  
(613) 792-2087  
www.rt-cr.gc.ca/



# LEGISLATION ADMINISTERED BY THE MINISTER OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

*Acts for which Minister is named in Statute as responsible Minister and that are administered by the Department of Agriculture and Agri-Food*

Agricultural Marketing Programs Act	S.C. 1997, c. 20
Agricultural Products Marketing Act	R.S. 1985, c. A-6
Animal Pedigree Act	R.S. 1985, c. 8 (4th Supp.)
Department of Agriculture and Agri-Food Act	R.S. 1985, c. A-9
Experimental Farm Stations Act	R.S. 1985, c. E-16
Farm Debt Mediation Act	S.C. 1997, c. 21
Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act	R.S. 1985, c. 25 (3rd Supp.)
Farm Improvement Loans Act	R.S. 1985, c. F-3
Farm Income Protection Act	S.C. 1991, c. 22
Livestock Feed Assistance Act	R.S. 1985, c. L-10
Western Grain Transition Payments Act	S.C. 1995, c. 17

*Acts for which Minister is named in an Order in Council as responsible Minister and that are administered by Department of Agriculture and Agri-Food Canada*

Prairie Farm Rehabilitation Act	R.S. 1985, c. P-17
---------------------------------	--------------------

*Acts for which Minister is named in statute as responsible Minister and that are administered by other entities in the Agriculture and Agri-Food Portfolio*

Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act (CFIA)	S.C. 1995, c. 40
Canada Agricultural Products Act (CFIA)	R.S. 1985, c. 20 (4th Supp.)
Canadian Dairy Commission Act (CDC)	R.S. 1985, c. C-15
Canadian Food Inspection Agency Act (CFIA)	S.C. 1997, c. 6
Farm Credit Canada Act (FCC)	S.C. 1993, c. 14
Farm Products Agencies Act (NFPC)	R.S. 1985, c. F-4
Feeds Act (CFIA)	R.S. 1985, c. F-9
Fertilizers Act (CFIA)	R.S. 1985, c. F-10
Fish Inspection Act (CFIA)	R.S. 1985, c. F-12
Health of Animals Act (CFIA)	S.C. 1990, c. 21
Meat Inspection Act (CFIA)	R.S. 1985, c. 25 (1st Supp.)
Plant Breeders' Rights Act (CFIA)	S.C. 1990, c. 20
Plant Protection Act (CFIA)	S.C. 1990, c. 22
Seeds Act (CFIA)	R.S. 1985, c. S-8

*Act for which Minister is named in an Order in Council as responsible Minister and that are administered by other entities in the Agriculture and Agri-Food Portfolio*

Canada Grain Act (CGC)	R.S. 1985, c. G-10
------------------------	--------------------

*Act for which other ministers are responsible but that confer powers on the Minister*

Criminal Code (Section 204) (Minister of Justice)	R.S. 1985, c. C-46
---	--------------------

*Act for which a minister is named in an Order in Council as responsible and that are administered partially by the Department of Agriculture and Agri-Food*

Canadian Wheat Board Act	R.S. 1985, c. C-24
--------------------------	--------------------

*Acts for which another minister is responsible and that are administered partially by other agencies in the Agriculture and Agri-Food Portfolio*

Consumer Packaging and Labelling Act (Minister of Industry/CFIA)	R.S. 1985, c. C-38
Food and Drugs Act (Minister of Health/CFIA)	R.S. 1985, c. F-27

## APPENDIX A – LIST OF ACRONYMS AND ABBREVIATIONS

AAFC	Agriculture and Agri-Food Canada
ACAAF	Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food Program
AEI	Agri-Environmental Indicators
AMPA	Agricultural Marketing Programs Act
APF	Agricultural Policy Framework
APP	Advance Payments Program
BMP	Beneficial Management Practices
BRM	Business Risk Management
BSE	Bovine Spongiform Encephalopathy
CAFI	Canadian Agriculture and Food International
CAIS	Canadian Agricultural Income Stabilization
CASS	Canadian Agricultural Skills Service
CDI	Co-operative Development Initiative
CFBAS	Canadian Farm Business Advisory Services
CFIA	Canadian Food Inspection Agency
CFIP	Canadian Farm Income Program
CFSQP	Canadian Food Safety and Quality Program
CIDA	Canadian International Development Agency
CIP	Crop Insurance Program
CLA	Conjugated Linoleic Acid
COOL	Country of Origin Labelling
CPMA	Canadian Pari-Mutuel Agency
CRIS	Canadian Rural Information Service
CWB	Canadian Wheat Board
DFO	Department of Fisheries and Oceans
DPR	Departmental Performance Report
EEFP	Equivalent Environmental Farm Plan
EFP	Environmental Farm Plans
ESA	Environmental Site Assessments
ETAA	Environmental Technology Assessment for Agriculture
E.U.	European Union
FAO	Food and Agriculture Organization
FBA	Farm Business Assessment
FDMS	Farm Debt Mediation Service
FHB	Fusarium Head Blight
FILA	Farm Improvement Loans Act
FIMCLA	Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loan Act
FPT	Federal-Provincial-Territorial
FSFQ	Food Safety and Food Quality

GDP	Gross Domestic Product
GHG	Greenhouse Gas
GIS	Geographic Information System
GPP	Government Purchases Program
HACCP	Hazard Analysis Critical Control Point
HC	Health Canada
MAF	Management Accountability Framework
MRRS	Management, Resources and Results Structure
MUP	Minor Use Pesticide
NAFTA	North American Free Trade Agreement
NAHARP	National Agri-Environmental Health Analysis and Reporting Program
NFPC	National Farm Products Council
NFSP	National Farm Stewardship Program
NISA	Net Income Stabilization Account
NLWIS	National Land and Water Information Service
NPV	Net Present Value
NWSEP	National Water Supply Expansion Program
OAG	Office of the Auditor General
OIE	Office International des Épizooties
PAA	Program Activity Architecture
PAVE	Planning and Assessment for Value-Added Enterprise
PHAC	Public Health Agency of Canada
PI	Production Insurance
PMRA	Pest Management Regulatory Agency
PPP	Price Pooling Program
PRR	Pesticide Risk Reduction
PSMA	Public Service Modernization Act
PSRMP	Private Sector Risk Management Partnership Program
PSRMPP	Private Sector Risk Management Partnership Program
RBAF	Risk-Based Audit Framework
RPP	Report on Plans and Priorities
RSLLRP	Ruminant Slaughter Loan Loss Reserve Program
SBPS	Specialized Business Planning Service
SCAP	Spring Credit Advance Program
SEA	Strategic Environmental Assessment
TAAP	Tobacco Adjustment Assistance Program
WTO	World Trade Organization



## APPENDIX B – LIST OF WEBSITES

Advance Payment Programs	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/app_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/app_e.phtml</a>
Advancing Canadian Agriculture and Food Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/acaaf_2_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/acaaf_2_e.phtml</a>
Agri-environmental indicators	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/environment/pubs_aei_01_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/policy/environment/pubs_aei_01_e.phtml</a>
Agri-Food Trade Service	<a href="http://ats-sea.agr.gc.ca/general/home-e.htm">http://ats-sea.agr.gc.ca/general/home-e.htm</a>
<i>Agricultural Marketing Programs Act</i>	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/ampa_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/ampa_e.phtml</a>
<i>Agricultural Products Cooperative Marketing Act</i>	<a href="http://laws.justice.gc.ca/en/A-5/index.html">http://laws.justice.gc.ca/en/A-5/index.html</a>
Agricultural Policy Framework	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php</a>
Agricultural Policy Research Institute	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/index_e.php?s1=n&amp;s2=2003&amp;page=n31205c">http://www.agr.gc.ca/cb/index_e.php?s1=n&amp;s2=2003&amp;page=n31205c</a>
Agricultural Policy Research Networks	<a href="http://www.farmlevel.re.ualberta.ca/">http://www.farmlevel.re.ualberta.ca/</a>
Avian influenza	<a href="http://www.inspection.gc.ca/english/anima/heasan/disemala/avflu/bccb2004e.shtml">http://www.inspection.gc.ca/english/anima/heasan/disemala/avflu/bccb2004e.shtml</a>
Benchmark for Success	<a href="http://www.agr.gc.ca/ren/BenchmarkApp/apps_e.cfm">http://www.agr.gc.ca/ren/BenchmarkApp/apps_e.cfm</a>
Bovine Spongiform Encephalopathy	<a href="http://www.inspection.gc.ca/english/anima/heasan/disemala/bseesb/bseesbfse.shtml">http://www.inspection.gc.ca/english/anima/heasan/disemala/bseesb/bseesbfse.shtml</a>
Business Risk Management	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=brm_gre&amp;page=brm_gre">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=brm_gre&amp;page=brm_gre</a>
Business Risk Management Programs	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=brm_gre&amp;page=brm_gre">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=brm_gre&amp;page=brm_gre</a>
Canadian Agricultural Income Stabilization	<a href="http://www.agr.gc.ca/caisprogram/">http://www.agr.gc.ca/caisprogram/</a>
Canadian Agricultural Skills Service	<a href="http://www.agr.gc.ca/ren/cass-scdca/index_e.php">http://www.agr.gc.ca/ren/cass-scdca/index_e.php</a>
Canadian Agriculture and Food International Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/int/cafi-picaa/index_e.php?page=intro">http://www.agr.gc.ca/int/cafi-picaa/index_e.php?page=intro</a>
Canadian Farm Business Advisory Services	<a href="http://www.agr.gc.ca/ren/cfbas/consult_e.cfm">http://www.agr.gc.ca/ren/cfbas/consult_e.cfm</a>
Canadian Food Safety and Quality Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=fd_al&amp;group=docu&amp;page=sdcc">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=fd_al&amp;group=docu&amp;page=sdcc</a>
Canadian Pari-Mutuel Agency	<a href="http://www.cpma-acpm.gc.ca/cpma_e.html">http://www.cpma-acpm.gc.ca/cpma_e.html</a>
The Canadian Rural Information Service	<a href="http://www.rural.gc.ca/cris/about_e.phtml">http://www.rural.gc.ca/cris/about_e.phtml</a>
Canadian Rural Partnership	<a href="http://www.rural.gc.ca/home_e.phtml">http://www.rural.gc.ca/home_e.phtml</a>
Co-operative Development Initiative	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/coop/information_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/policy/coop/information_e.phtml</a>
Co-operatives Secretariat	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/coop/cardbg_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/policy/coop/cardbg_e.phtml</a>
Environment	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=env&amp;page=env">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=env&amp;page=env</a>
Environmental Farm Plans	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/efp-pfa/index_e.php">http://www.agr.gc.ca/env/efp-pfa/index_e.php</a>
Environmental Technology Assessment for Agriculture	<a href="http://agrisource1.agr.gc.ca/Intranet/BasicTemplateAction.do?action=entity&amp;entityId=5157&amp;lang=e">http://agrisource1.agr.gc.ca/Intranet/BasicTemplateAction.do?action=entity&amp;entityId=5157&amp;lang=e</a>
Farm Debt Mediation Service	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/fdms_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/fdms_e.phtml</a>
<i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loan Act</i>	<a href="http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/fimcla/">http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/fimcla/</a>
<i>Farm Improvement Loans Act</i>	<a href="http://laws.justice.gc.ca/en/F-3/">http://laws.justice.gc.ca/en/F-3/</a>
<i>Farm Products Agencies Act</i>	<a href="http://laws.justice.gc.ca/en/F-4/index.html">http://laws.justice.gc.ca/en/F-4/index.html</a>
Fed Cattle Set-Aside Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/n41009_e.php">http://www.agr.gc.ca/n41009_e.php</a>
Feeder Set-Aside Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/min/index_e.php?s1=agmin&amp;s2=col-chro&amp;s3=2004&amp;page=c1104">http://www.agr.gc.ca/cb/min/index_e.php?s1=agmin&amp;s2=col-chro&amp;s3=2004&amp;page=c1104</a>
Federal, Provincial and Territorial Ministers of Agriculture meeting of July 2005	<a href="http://www.scics.gc.ca/cinfo05/830847004_e.html">http://www.scics.gc.ca/cinfo05/830847004_e.html</a>
Financial Guarantee Programs	<a href="http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/">http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/</a>
Food Safety and Food Quality	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=fd_al&amp;page=fd_al">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=fd_al&amp;page=fd_al</a>
Government Purchases Program	<a href="http://laws.justice.gc.ca/en/A-3.7/733.html#section-31">http://laws.justice.gc.ca/en/A-3.7/733.html#section-31</a>
Greencover Canada	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir/index_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir/index_e.phtml</a>
Innovation	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=sci&amp;page=sci">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=sci&amp;page=sci</a>
Interdepartmental Committee on Co-operatives	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/coop/committees_e.phtml#inter">http://www.agr.gc.ca/policy/coop/committees_e.phtml#inter</a>

Internal Audit and Evaluation Reports	<a href="http://www.agr.gc.ca/review/rb-ep_e.php?page=list98">http://www.agr.gc.ca/review/rb-ep_e.php?page=list98</a>
International	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=int&amp;page=int">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=int&amp;page=int</a>
<i>Leading by Example</i>	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/environment/publications/sds3-sdd3/leading_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/policy/environment/publications/sds3-sdd3/leading_e.phtml</a>
Minor Use Research Programs	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/index_e.php?section=pest&amp;page=mup">http://www.agr.gc.ca/env/index_e.php?section=pest&amp;page=mup</a>
National Agri-environmental Health Analysis and Reporting Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/naharp-pnarsa/index_e.php">http://www.agr.gc.ca/env/naharp-pnarsa/index_e.php</a>
National Farm Products Council	<a href="http://nfpc-cnpa.gc.ca/english/index.html">http://nfpc-cnpa.gc.ca/english/index.html</a>
National Farm Stewardship Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/efp-pfa/index_e.php?page=nfsp-pnga">http://www.agr.gc.ca/env/efp-pfa/index_e.php?page=nfsp-pnga</a>
National Land and Water Information Service	<a href="http://www.agr.gc.ca/nlwis/main_e.htm">http://www.agr.gc.ca/nlwis/main_e.htm</a>
National Rural Conference	<a href="http://www.rural.gc.ca/conference/04/index_e.phtml">http://www.rural.gc.ca/conference/04/index_e.phtml</a>
National Water Supply Expansion Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/index_e.php?section=h2o&amp;page=h2o">http://www.agr.gc.ca/env/index_e.php?section=h2o&amp;page=h2o</a>
Office of the Auditor General Reports for 2004-2005	<a href="http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/04menu_e.html">http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/04menu_e.html</a>
Pan Canadian Community Futures Network	<a href="http://www.communityfutures.ca/">http://www.communityfutures.ca/</a>
Planning Assessment for Value-Added Enterprise	<a href="http://www.agr.gc.ca/ren/plan/index_e.php?page=intro">http://www.agr.gc.ca/ren/plan/index_e.php?page=intro</a>
Pesticide Risk Reduction	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/index_e.php?section=pest&amp;page=prp">http://www.agr.gc.ca/env/index_e.php?section=pest&amp;page=prp</a>
Prairie Shelterbelt Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/pfra/sbcprog_e.htm">http://www.agr.gc.ca/pfra/sbcprog_e.htm</a>
Price Pooling Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/ppp_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/ppp_e.phtml</a>
Private Sector Risk Management Partnerships	<a href="http://www.agr.gc.ca/brm_gre/psp/index_e.cfm">http://www.agr.gc.ca/brm_gre/psp/index_e.cfm</a>
Production Insurance	<a href="http://www.agr.gc.ca/puttingcanadafirst/index_e.php?section=brm_gre&amp;group=docu&amp;page=pisa">http://www.agr.gc.ca/puttingcanadafirst/index_e.php?section=brm_gre&amp;group=docu&amp;page=pisa</a>
Renewal	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=ren&amp;page=ren">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=ren&amp;page=ren</a>
Report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry <i>The BSE Crisis - Lessons for the future</i> - April 2004	<a href="http://www.parl.gc.ca/37/3/parlbus/commbus/senate/com-e/agri-e/rep-e/repintapr04-e.htm#Bridging%20Measures">http://www.parl.gc.ca/37/3/parlbus/commbus/senate/com-e/agri-e/rep-e/repintapr04-e.htm#Bridging%20Measures</a>
Report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry <i>Value-added agriculture in Canada</i> - December 2004	<a href="http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-e/agri-e/rep-e/rep02dec04-e.htm">http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-e/agri-e/rep-e/rep02dec04-e.htm</a>
<i>Report on Plans and Priorities</i> (2004-2005)	<a href="http://www.agr.gc.ca/csb/rpp/2005/index_e.php?page=intro">http://www.agr.gc.ca/csb/rpp/2005/index_e.php?page=intro</a>
Repositioning of the Livestock Industry Strategy	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/index_e.php?s1=n&amp;s2=2004&amp;page=n40910a#measures">http://www.agr.gc.ca/cb/index_e.php?s1=n&amp;s2=2004&amp;page=n40910a#measures</a>
Risk Management Funding Year 2	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=brm_gre&amp;group=docu&amp;page=rmf_guide">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=brm_gre&amp;group=docu&amp;page=rmf_guide</a>
Ruminant Slaughter Loan Loss Reserve Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/n41018a_e.php">http://www.agr.gc.ca/n41018a_e.php</a>
The Rural Lens	<a href="http://www.rural.gc.ca/lens_e.phtml">http://www.rural.gc.ca/lens_e.phtml</a>
Rural Secretariat	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/rural/">http://www.agr.gc.ca/policy/rural/</a>
Science and Innovation	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=sci&amp;page=sci">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_e.php?section=sci&amp;page=sci</a>
Spring Credit Advance Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/scap_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/scap_e.phtml</a>
<i>Sustainable Agriculture: Our Path Forward</i>	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/environment/publications/sds3-sdd3/toc_e.phtml">http://www.agr.gc.ca/policy/environment/publications/sds3-sdd3/toc_e.phtml</a>
Transition Industry Support Program	<a href="http://www.agr.gc.ca/tisp/main.html">http://www.agr.gc.ca/tisp/main.html</a>
Treasury Board Secretariat's Horizontal Results Database	<a href="http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.as">http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.as</a>





Service d'exportation agroalimentaire	<a href="http://ats-sea.agr.ca/general/home-f.htm">http://ats-sea.agr.ca/general/home-f.htm</a>
Service de médiation en matière d'endettement agricole	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/fdms-f.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/fdms-f.phtml</a>
Service national d'information sur les terres et les eaux	<a href="http://www.agr.gc.ca/nlwis/main-f.htm">http://www.agr.gc.ca/nlwis/main-f.htm</a>
Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes	<a href="http://www.agr.gc.ca/ren/ctbas/consult-f.cfm">http://www.agr.gc.ca/ren/ctbas/consult-f.cfm</a>
Stratégie de repossessionnement de l'industrie du bétail	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/index-f.php?sl=n&amp;sl2=2004&amp;page=n40910a">http://www.agr.gc.ca/cb/index-f.php?sl=n&amp;sl2=2004&amp;page=n40910a</a>
Technologie d'évaluation environnementale pour l'agriculture	<a href="http://agrisource1.agr.gc.ca/intranet/BasicTemplateAction.do?action=entity&amp;entityId=5157&amp;lang=f">http://agrisource1.agr.gc.ca/intranet/BasicTemplateAction.do?action=entity&amp;entityId=5157&amp;lang=f</a>

Programme de couverture végétale du Canada	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir/index_f.phtml">http://www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir/index_f.phtml</a>
Programme de mise en commun des prix	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/ppp_f.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/ppp_f.phtml</a>
Programme de paiements anticipés	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/app_f.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/app_f.phtml</a>
Programme de réserve pour pertes sur prêts relatifs à l'abattage de ruminants	<a href="http://www.agr.gc.ca/n41018a_f.php">http://www.agr.gc.ca/n41018a_f.php</a>
Programme de retrait des bovins gras	<a href="http://www.agr.gc.ca/n41009_f.php">http://www.agr.gc.ca/n41009_f.php</a>
Programme de retrait des vœux d'engraissement	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/min/index_f.php?s1=agmin&amp;s2=col-chro&amp;s3=2004&amp;page=c1104">http://www.agr.gc.ca/cb/min/index_f.php?s1=agmin&amp;s2=col-chro&amp;s3=2004&amp;page=c1104</a>
Programme des brise-vent des Prairies	<a href="http://www.agr.gc.ca/ptra/sbpcprog_f.htm">http://www.agr.gc.ca/ptra/sbpcprog_f.htm</a>
Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation	<a href="http://www.agr.gc.ca/int/cali-picaa/index_f.php?page=intro">http://www.agr.gc.ca/int/cali-picaa/index_f.php?page=intro</a>
Programme national d'analyse et de rapport concernant la santé agroenvironnementale	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/naharp-pnarsa/index_f.php">http://www.agr.gc.ca/env/naharp-pnarsa/index_f.php</a>
Programme national d'approvisionnement en eau	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/index_f.php?section=h2o&amp;page=h2o">http://www.agr.gc.ca/env/index_f.php?section=h2o&amp;page=h2o</a>
Programme national de gérance agroenvironnementale	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/efp-pfa/index_f.php?page=nfsp-pnga">http://www.agr.gc.ca/env/efp-pfa/index_f.php?page=nfsp-pnga</a>
Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/acaaf_2_f.phtml">http://www.agr.gc.ca/progser/acaaf_2_f.phtml</a>
Programmes de garanties financières	<a href="http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/">http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/</a>
Programmes de gestion des risques de l'entreprise	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=brm_gre&amp;page=brm_gre">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=brm_gre&amp;page=brm_gre</a>
Programmes de recherches sur les pesticides à usage limité	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/index_f.php?section=pest&amp;page=mup">http://www.agr.gc.ca/env/index_f.php?section=pest&amp;page=mup</a>
Rapport du Comité sénatorial permanent sur l'agriculture et la foresterie - La crise de l'ESB - leçons pour l'avenir - avril 2004	<a href="http://www.parl.gc.ca/37/3/parlbus/commbus/senate/Com-f/agri-f/rep-f/repintap04-f.htm">http://www.parl.gc.ca/37/3/parlbus/commbus/senate/Com-f/agri-f/rep-f/repintap04-f.htm</a>
Rapport du Comité sénatorial permanent sur l'agriculture et la foresterie L'agriculture à valeur ajoutée au Canada - décembre 2004	<a href="http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-f/agri-f/rep-f/rep02dec04-f.htm">http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-f/agri-f/rep-f/rep02dec04-f.htm</a>
Rapport sur les plans et les priorités (2004-2005)	<a href="http://www.agr.gc.ca/csb/rpp/2005/index_f.php?page=intro">http://www.agr.gc.ca/csb/rpp/2005/index_f.php?page=intro</a>
Rapports de vérification et d'évaluation internes	<a href="http://www.agr.gc.ca/review/ep-rb_f.php?page=ils198">http://www.agr.gc.ca/review/ep-rb_f.php?page=ils198</a>
Rapports du Bureau du vérificateur général pour 2004-2005	<a href="http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/04menu_f.html">http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/04menu_f.html</a>
Réduction des risques liés aux pesticides	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/index_f.php?section=pest&amp;page=prt">http://www.agr.gc.ca/env/index_f.php?section=pest&amp;page=prt</a>
Renouveau	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=ren&amp;page=ren">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=ren&amp;page=ren</a>
Réseau canadien d'aide au développement des collectivités	<a href="http://www.communityfutures.ca/">http://www.communityfutures.ca/</a>
Réseaux de recherches stratégiques en agriculture	No french translation
Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture de juillet 2005	<a href="http://www.scics.gc.ca/cinft05/830847004_f.html">http://www.scics.gc.ca/cinft05/830847004_f.html</a>
Salubrité et qualité des aliments	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=fd_al&amp;page=fd_al">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=fd_al&amp;page=fd_al</a>
Science et innovation	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=sci&amp;page=sci">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=sci&amp;page=sci</a>
Secrétariat aux coopératives	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/coop/cardbg_f.phtml">http://www.agr.gc.ca/policy/coop/cardbg_f.phtml</a>
Secrétariat rural	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/rural/">http://www.agr.gc.ca/policy/rural/</a>
Service canadien d'information rurale	<a href="http://www.rural.gc.ca/cris/about_f.phtml">http://www.rural.gc.ca/cris/about_f.phtml</a>
Service canadien de développement des compétences en agriculture	<a href="http://www.agr.gc.ca/ren/cass-scdca/index_f.php">http://www.agr.gc.ca/ren/cass-scdca/index_f.php</a>

## ANNEXE B – SITES WEB

Achats gouvernementaux	<a href="http://lois.justice.gc.ca/fr/A-3-7/84605.html#rid-84701">http://lois.justice.gc.ca/fr/A-3-7/84605.html#rid-84701</a>
Agence canadienne du pari mutuel	<a href="http://www.cpm-aacpm.gc.ca/francais/acpm.htm">http://www.cpm-aacpm.gc.ca/francais/acpm.htm</a>
Agriculture durable : La Voie vers l'avenir	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/environment/publications/sds3-sdd3/toc_f.html">http://www.agr.gc.ca/policy/environment/publications/sds3-sdd3/toc_f.html</a>
Assurance-production	<a href="http://www.agr.gc.ca/puttingcanadafirst/index_f.php?section=brm_gre&amp;group=docu&amp;page=pisa">http://www.agr.gc.ca/puttingcanadafirst/index_f.php?section=brm_gre&amp;group=docu&amp;page=pisa</a>
Base de données des résultats horizontaux	<a href="http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-bdtp/hrdb-rhbd/profil_e.asp">http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-bdtp/hrdb-rhbd/profil_e.asp</a>
Cadre stratégique pour l'agriculture	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php</a>
Comité interministériel sur les coopératives	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/coop/committees_f.html#inter">http://www.agr.gc.ca/policy/coop/committees_f.html#inter</a>
Conférence rurale nationale	<a href="http://www.rural.gc.ca/conference/04/index_f.html">http://www.rural.gc.ca/conference/04/index_f.html</a>
Conseil national des produits agricoles	<a href="http://nfpcc-npa.gc.ca/francais/index.html">http://nfpcc-npa.gc.ca/francais/index.html</a>
Critères de réussite	<a href="http://www.agr.gc.ca/ren/BenchmarkApp/apps_f.ctm">http://www.agr.gc.ca/ren/BenchmarkApp/apps_f.ctm</a>
Diriger par l'exemple	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/environment/publications/sds3-sdd3/leading_f.html">http://www.agr.gc.ca/policy/environment/publications/sds3-sdd3/leading_f.html</a>
Encéphalopathie spongiforme bovine	<a href="http://www.inspection.gc.ca/francais/animas/heasan/diseases/bse/bsebsf.shtml">http://www.inspection.gc.ca/francais/animas/heasan/diseases/bse/bsebsf.shtml</a>
Environnement	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=envp&amp;page=env">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=envp&amp;page=env</a>
Financement pour la gestion des risques Année 2	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=brm_gre&amp;group=rmi_guide">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=brm_gre&amp;group=rmi_guide</a>
Gestion des risques de l'entreprise	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=brm_gre&amp;page=brm_gre">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=brm_gre&amp;page=brm_gre</a>
Grippe aviaire	<a href="http://www.inspection.gc.ca/francais/animas/heasan/diseases/avian/bccb2004f.shtml">http://www.inspection.gc.ca/francais/animas/heasan/diseases/avian/bccb2004f.shtml</a>
Indicateurs agroenvironnementaux	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/environment/pubs_aei_01_f.html">http://www.agr.gc.ca/policy/environment/pubs_aei_01_f.html</a>
Initiative de développement coopératif	<a href="http://www.agr.gc.ca/policy/coop/information_f.html">http://www.agr.gc.ca/policy/coop/information_f.html</a>
Innovation	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=sci&amp;page=sci">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=sci&amp;page=sci</a>
Institut canadien de recherches stratégiques en agriculture	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/index_f.php?1=n&amp;s2=2003&amp;page=n31205c">http://www.agr.gc.ca/cb/index_f.php?1=n&amp;s2=2003&amp;page=n31205c</a>
International	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=int&amp;page=int">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=int&amp;page=int</a>
La Lentille rurale	<a href="http://www.rural.gc.ca/lens_f.html">http://www.rural.gc.ca/lens_f.html</a>
Loi sur la vente coopérative des produits agricoles	<a href="http://lois.justice.gc.ca/fr/A-5/index.html">http://lois.justice.gc.ca/fr/A-5/index.html</a>
Loi sur les offices des produits agricoles	<a href="http://lois.justice.gc.ca/fr/F-4/index.html">http://lois.justice.gc.ca/fr/F-4/index.html</a>
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	<a href="http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/fimcla/index_f.html">http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/fimcla/index_f.html</a>
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	<a href="http://lois.justice.gc.ca/fr/F-3/index.html">http://lois.justice.gc.ca/fr/F-3/index.html</a>
Loi sur les programmes de commercialisation agricole	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/ampa_f.html">http://www.agr.gc.ca/progser/ampa_f.html</a>
Partenariat rural canadien	<a href="http://www.rural.gc.ca/home_f.html">http://www.rural.gc.ca/home_f.html</a>
Partenariats avec le secteur privé pour la gestion des risques	<a href="http://www.agr.gc.ca/brm_gre/psp/index_f.ctm">http://www.agr.gc.ca/brm_gre/psp/index_f.ctm</a>
Planification et évaluation pour les entreprises de produits à valeur ajoutée	<a href="http://www.agr.gc.ca/ren/plan/index_f.php?page=intro">http://www.agr.gc.ca/ren/plan/index_f.php?page=intro</a>
Plans environnementaux des fermes	<a href="http://www.agr.gc.ca/env/efp-pfa/index_f.php">http://www.agr.gc.ca/env/efp-pfa/index_f.php</a>
Programme canadien de salubrité et de qualité des aliments	<a href="http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=fd_al&amp;group=docu&amp;page=sdc">http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php?section=fd_al&amp;group=docu&amp;page=sdc</a>
Programme canadien de stabilisation du revenu agricole	<a href="http://www.agr.gc.ca/pcsr/main.html">http://www.agr.gc.ca/pcsr/main.html</a>
Programme d'aide transitoire à l'industrie	<a href="http://www.agr.gc.ca/pati/main.html">http://www.agr.gc.ca/pati/main.html</a>
Programme d'avances prioritaires	<a href="http://www.agr.gc.ca/progser/scap_f.html">http://www.agr.gc.ca/progser/scap_f.html</a>



PAP	Programme d'avances printanières
PAPT	Programme d'aide aux producteurs de tabac
PAR	Programme d'assurance-récolte
PASCAA	Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire
PCRA	Programme canadien de revenu agricole
PCSQA	Programme canadien de salubrité et de qualité des aliments
PCSRA	Programme canadien de stabilisation du revenu agricole
PCB	Pratiques de gestion bénéfiques
PICAA	Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation
PEEVA	Planification et évaluation pour les entreprises à valeur ajoutée
PEF	Plans environnementaux des fermes
PEFE	Plan environnemental de la ferme équivalent
PGRSP	Partenariats de gestion des risques avec le secteur privé
PNARSA	Programme national d'analyse et de rapport concernant la santé agroenvironnementale
PMCP	Programme de mise en commun des prix
PNAE	Programme national d'approvisionnement en eau
PNB	Produit national brut
PNGA	Programme national de gérance agroenvironnementale
PPA	Programme de paiements anticipés
PPSPGR	Programme de partenariats avec le secteur privé pour la gestion des risques
PRPPAR	Programme de réserve pour pertes sur prêts relatifs à l'abattement de ruminants
PRRP	Programme de réduction des risques des pesticides
PUL	Pesticides à usage limité
RMR	Rapport ministériel sur le rendement
RPP	Rapport sur les plans et les priorités
SC	Santé Canada
SCDCA	Service canadien de développement des compétences en agriculture
SCAC	Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes
SCIR	Service canadien de l'information rurale
SGRR	Structure de gestion des ressources et des résultats
SIG	Système d'information géographique
SMMEA	Service de médiation en matière d'endettement agricole
SNITE	Service national d'information sur les terres et les eaux
SQA	Salubrité et qualité des aliments
SSPE	Services spécialisés de planification d'entreprise
UE	Union européenne
VAN	Valeur actualisée nette

# ANNEXE A – LISTE D'ACRONYMES ET D'ABRÉVIATIONS

AAC	Agriculture et Agroalimentaire Canada
AAP	Architecture d'activités de programmes
ACDI	Agence canadienne de développement international
ACIA	Agence canadienne d'inspection des aliments
ACPM	Agence canadienne du pari mutuel
AG	Achats gouvernementaux
AIC	Acide linoléique conjugué
ALENA	Accord de libre échange nord-américain
AP	Assurance-production
ARLA	Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire
ASPC	Agence de santé publique du Canada
BVG	Bureau du vérificateur général du Canada
C.B.	Colombie-Britannique
CCB	Commission canadienne du blé
CNPA	Conseil national des produits agricoles
COOL	Mention du pays d'origine sur l'étiquette
CRG	Cadre de responsabilisation de gestion
CSA	Cadre stratégique pour l'agriculture
CSRN	Compte de stabilisation du revenu net
CVR	Cadre de vérification axé sur les risques
EEA	Évaluation de l'exploitation agricole
EEF	Évaluations environnementales des fermes
EES	Évaluation environnementale stratégique
ESB	Encéphalopathie spongiforme bovine
ETAA	Évaluation des technologies de l'environnement appliquées à l'agriculture
É.-U.	États-Unis
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
FHB	Brûlure de l'épi causée par le fusarium
FPT	Fédéral-provincial-territorial
GES	Gaz à effet de serre
GRE	Gestion des risques de l'entrepreneuriat
HACCP	Analyse des risques et maîtrise des points critiques
IAE	Indicateur agroenvironnemental
IDC	Initiative de développement coopératif
LMFP	Loi sur la modernisation de la fonction publique
LPAACFC	Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative
LPAA	Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles
LPCA	Loi sur les programmes de commercialisation agricole
MPO	Ministère des Pêches et des Océans
N.-É.	Nouvelle-Écosse
OMC	Organisation mondiale du commerce

# LOIS QUI SONT APPLIQUÉES PAR LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

Lois dans lesquelles le ministre est désigné responsable par mesures législatives et qui sont appliquées par le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Loi sur les programmes de commercialisation agricole  
Loi sur la commercialisation des produits agricoles  
Loi sur la génétique des animaux  
Loi sur le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire  
Loi sur les stations agronomiques  
Loi sur la médiation en matière d'endettement agricole  
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative  
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles  
Loi sur la protection du revenu agricole  
Loi sur l'aide à l'alimentation des animaux de ferme  
Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest

L.C. 1997, ch. 20  
L.R.C. 1985, ch. A-6  
L.R.C. 1985, ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.)  
L.R.C. 1985, ch. A-9  
L.R.C. 1985, ch. E-16  
L.C. 1997, ch. 21  
L.R.C. 1985, ch. 25 (3<sup>e</sup> supplément)  
L.R.C. 1985, ch. F-3  
L.C. 1991, ch. 22  
L.R.C. 1985, ch. L-10  
L.C. 1995, ch. 17

Lois dans lesquelles le ministre est désigné responsable selon un décret et qui sont appliquées par le ministère de l'Agriculture et l'Agroalimentaire

Loi sur le rétablissement agricole des Prairies

L.R.C. 1985, ch. P-17

Lois dans lesquelles le ministre est désigné responsable par mesures législatives et qui sont appliquées par d'autres organismes du portefeuille de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (ACIA)  
Loi sur les produits agricoles au Canada (ACIA)  
Loi sur la Commission canadienne du lait (CCL)  
Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA)  
Loi sur l'Financement agricole Canada (FAC)  
Loi sur les offices des produits agricoles (CNPA)  
Loi relative aux aliments du bétail (ACIA)  
Loi sur les engrais (ACIA)  
Loi sur l'inspection du poisson (ACIA)  
Loi sur la santé des animaux (ACIA)  
Loi sur l'inspection des viandes (ACIA)  
Loi sur la protection des obtentions végétales (ACIA)  
Loi sur la protection des végétaux (ACIA)  
Loi sur les semences (ACIA)

L.C. 1995, ch. 40  
L.R.C. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)  
L.R.C. 1985, ch. C-15  
L.C. 1997, ch. 6  
L.C. 1993, ch. 14  
L.R.C. 1985, ch. F-4  
L.R.C. 1985, ch. F-9  
L.R.C. 1985, ch. F-10  
L.R.C. 1985, ch. F-12  
L.C. 1990, ch. 21  
L.R.C. 1985, ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.)  
L.C. 1990, ch. 20  
L.C. 1990, ch. 22  
L.R.C. 1985, ch. S-8

Lois dans lesquelles le ministre est désigné responsable selon un décret et qui sont appliquées par d'autres organismes du portefeuille de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Loi sur les grains du Canada (CCCG)

L.R.C. 1985, ch. G-10

Lois pour lesquelles d'autres ministres sont responsables mais qui confèrent des pouvoirs au ministre

Code criminel – article 204 (ministre de la Justice)

L.R.C. 1985, ch. C-46

Lois pour lesquelles un ministre est désigné responsable selon un décret et qui sont appliquées en partie par le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada

Loi sur la Commission canadienne du blé

L.R.C. 1985, ch. C-24

Lois pour lesquelles un autre ministre est responsable et qui sont appliquées en partie par d'autres organismes du portefeuille de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation (ministre de l'Industrie/ACIA) L.R.C. 1985, ch. C-38  
Loi sur les aliments et drogues (ministre de la Santé/ACIA) L.R.C. 1985, ch. F-27



## Personnes-ressources du portefeuille

Financement agricole Canada	John J. Ryan Président-directeur-général Boîte postale 4320 1800, rue Hamilton Regina (Saskatchewan) S4P 4L3 (306) 780-8100 jryan@sk.sympatico.ca www.fcc-sca.ca	Commission de révision	Thomas Barton Président Edifice 60, promenade Birch Ferme expérimentale centrale 930, avenue Carling Ottawa (Ontario) K1A 0C6 (613) 792-2087 www.rtc-cr.gc.ca/
Agence canadienne d'inspection des aliments	Richard Fadden Président 59, promenade Camelot Nepean (Ontario) K1A 0Y9 (613) 225-2342 faddenr@inspection.gc.ca www.cfia-acia.agr.gc.ca	Commission canadienne du lait	John Core Président-directeur-général Edifice 55, promenade de la CCN Ferme expérimentale centrale 930, avenue Carling Ottawa (Ontario) K1A 0Z2 (613) 792-2060 jcore@agr.gc.ca www.cdc.ca
Conseil national des produits agricoles	Cynthia Currie Présidente 344, rue Slater, 10 <sup>e</sup> étage Ottawa (Ontario) K1R 7Y3 (613) 995-2298 curriec@agr.gc.ca www.nfpc-cnppa.gc.ca	Commission canadienne des grains	Chris Hamblin Commissaire en chef 600-303, rue Main Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8 (204) 983-2735 chamblin@cgcc.ca www.cgcc.ca

## Chefs des directions générales et des organismes

**Recherche**  
Yvon Martel  
Sous-ministre adjoint par intérim  
(613) 759-7777  
martelv@agr.gc.ca  
http://res2.agr.gc.ca/research-recherche/

### Programmes financiers pour l'agriculture

Susie Miller  
Sous-ministre adjointe par intérim  
(613) 759-7243  
millerisu@agr.gc.ca  
www.agr.gc.ca/ffpb/ffpb\_f.phtml

### Gestion intégrée

Terry Hearn  
Sous-ministre adjoint  
(613) 759-6811  
hearn@agr.gc.ca  
www.agr.gc.ca/csb\_f.phtml

### Services à l'industrie et aux marchés

Andrew Marsland  
Sous-ministre adjoint  
(613) 759-7561  
marsland@agr.gc.ca  
www.agr.gc.ca/misb.html

### Politiques stratégiques

Suzanne Vinet  
Sous-ministre adjointe  
(613) 759-7349  
vinets@agr.gc.ca  
www.agr.gc.ca/spb/pb\_f.phtml

### Communications et Consultations

Paul Schubert  
Sous-ministre adjoint  
(613) 759-7964  
schubertp@agr.gc.ca  
www.agr.gc.ca/cb/combr\_f.phtml

### Vérification et Évaluation

Richard Hill  
Directeur général par intérim  
(613) 759-6471  
hillr@agr.gc.ca  
www.agr.gc.ca/review/rbmain.html

### Ressources humaines

Steve Tierney  
Sous-ministre adjoint  
(613) 759-1196  
tierneys@agr.gc.ca  
www.agr.gc.ca/hr/main.html

### Administration du rétablissement agricole des prairies

Carl Neggers  
Directeur général  
Tour FCC  
603-1800, rue Hamilton  
Regina (Saskatchewan) S4P 4L2  
(306) 780-5081  
neggersc@agr.gc.ca  
www.agr.ca/ptra/

### Services juridiques

Hearther Smith  
Avocate générale  
(613) 759-7879  
smithh@agr.gc.ca

### Systèmes d'information

Helen Robinson  
Dirigeant principal de l'information  
par intérim  
(613) 759-6441  
robinsonh@agr.gc.ca

### Secrétariat rural et Secrétariat aux coopératives

Donna Mitchell  
Directrice exécutive  
(613) 759-7113  
mitchelldo@agr.gc.ca  
www.rural.gc.ca  
www.agr.gc.ca/policy/coop/

### Secrétariat à la coordination du portefeuille

Louise Mignault  
Directrice exécutive  
(613) 759-1062  
mignaultl@agr.gc.ca

### Agence canadienne du pari mutuel

Elizabeth Massey  
Directrice exécutive  
Boîte postale 5904,  
PDF Chemin Merivale  
Ottawa (Ontario) K2E 8A9  
(613) 946-1700  
emassey@agr.gc.ca  
www.cpm-aacpm.gc.ca/

## COMMENT NOUS JOINDRE

### Personnes-ressources du Ministère

Agriculture et Agroalimentaire Canada

Nota : Les bureaux de toutes les personnes-ressources sont situés au 930, avenue Carling, à moins d'avis contraire.

Renseignements généraux  
930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5  
Tél. : (613) 759-1000

<http://www.agr.gc.ca>

Pour obtenir de plus amples renseignements  
sur le Ministère et ses activités, vous pouvez  
consulter le site Web à l'adresse suivante :

[http://www.agr.gc.ca/index\\_f.phtml](http://www.agr.gc.ca/index_f.phtml)

### Ministre de l'Agriculture de l'Agroalimentaire

L'honorable Andy Mitchell, CP

[www.agr.gc.ca/mitofff.html](http://www.agr.gc.ca/mitofff.html)

Secrétaire parlementaire du ministre  
particulièrement chargé du développement rural  
L'honorable Wayne Easter, député  
Tél. : (613) 992-6188  
[castew@agr.gc.ca](mailto:castew@agr.gc.ca)

[www.agr.gc.ca/minofff.html](http://www.agr.gc.ca/minofff.html)

### Sous-ministre

Leonard J. Edwards  
Tél. : (613) 759-1101  
[edwardslj@agr.gc.ca](mailto:edwardslj@agr.gc.ca)

[www.agr.gc.ca/cb/min/dmof.html](http://www.agr.gc.ca/cb/min/dmof.html)

### Sous-ministre déléguée

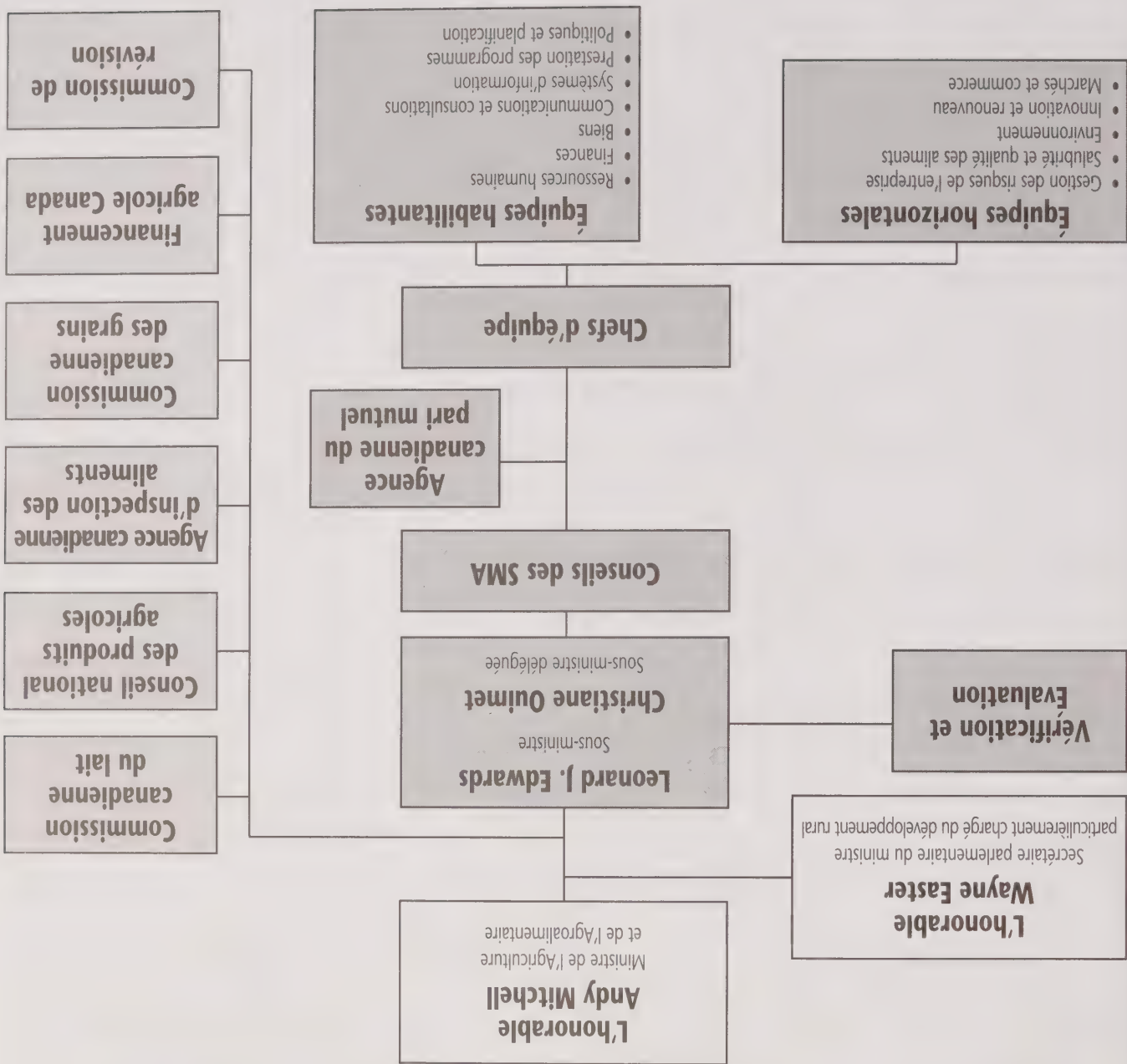
Christiane Ouimet  
Tél. : (613) 759-1090  
[ouimetc@agr.gc.ca](mailto:ouimetc@agr.gc.ca)

[www.agr.gc.ca/cb/min/dmof.html](http://www.agr.gc.ca/cb/min/dmof.html)



## Autres sujets d'intérêt

## PORTEFEUILLE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE



## VÉRIFICATIONS ET ÉVALUATIONS

### Rapports du Bureau de la vérificatrice générale

Les rapports 2004-2005 du Bureau de la vérificatrice générale se trouvent à l'adresse suivante : [http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/04menu\\_f.html](http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/04menu_f.html).

### Évaluation de l'impact environnemental des politiques, des plans et des programmes – octobre 2004

Dans l'ensemble, cette vérification a permis de constater qu'il y avait peu d'engagement de la part des ministères et organismes relativement à l'évaluation environnementale stratégique, malgré l'adoption en 1990 de la directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes. Il a été recommandé que les administrateurs généraux de l'ensemble des ministères et des organismes visés par le rapport veillent à ce que leurs organismes mettent en œuvre de façon intégrale la directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes. Le Ministère a participé à la rédaction de la réponse du gouvernement, qui indique que les administrateurs généraux s'engagent à veiller à ce que la directive du Cabinet soit mise en œuvre dans leurs organismes respectifs.

### Processus de contrôle annuel du BVC pour 2004

- 1999 - BVC Chapitre 11 – Frais d'utilisation
- 1999 - BVC Chapitre 24 – Le fonds canadien d'adaptation et de développement rural – Un exemple de la formule « La règle en partenariat »
- 1999 - BVC Chapitre 12 – Une nouvelle récolte : la propriété intellectuelle dans la recherche
- 2001 - BVC Chapitre 5 – Subventions et contributions votées – Gestion de programmes
- 2001 - BVC Chapitre 01 – Un héritage à conserver : tracer la voie du développement durable dans le bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent - Sommaire
- 2003 - BVC Chapitre 01 – Gestion des pesticides : sécurité et accès sur le marché

### Rapports de vérification interne et d'évaluation

Les rapports de vérification interne et d'évaluation sont offerts en français et en anglais sur le site Web d'AAC aux adresses suivantes : [http://www.agr.gc.ca/revue/rb-ep\\_e.php?page=list98](http://www.agr.gc.ca/revue/rb-ep_e.php?page=list98) (Anglais) [http://www.agr.gc.ca/revue/rb-ep\\_rb\\_f.php?page=list98](http://www.agr.gc.ca/revue/rb-ep_rb_f.php?page=list98) (Français).

### Vérifications internes

Vérification de la mise en œuvre de certains PE relatifs au revenu

Vérification des enquêtes de sécurité

Vérification du contrôle de l'application PeopleSoft

Vérification de l'assurance-récolte

Vérification du processus de dotation

Vérification des congés et du temps supplémentaire

Vérification du financement de transition pour 2002

Vérification du contrôle de l'application du Système de gestion des salaires

Vérification des contrats de services professionnels – relations employés-employeur

### Évaluations

Analyse comparative du Projet de coinvestissement

Évaluation du Programme des brise-vent

Évaluation des programmes liés à la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPAACFC)

**Recommandation 17 :** Que nos négociateurs à l'OMC présentent la réduction des pratiques de progressivité tarifaire, qui consiste à appliquer des droits plus faibles sur les produits primaires en vrac et des droits plus élevés sur les produits transformés, comme une priorité pour le Canada.

**Recommandation 18 :** Que le gouvernement fédéral consulte et inclue dans ses négociations sur les accords commerciaux de mise en œuvre des spécialistes sans parti pris qui connaissent parfaitement les exigences de transformation et de fabrication des secteurs pouvant être affectés par ces accords.

**Recommandation 19 :** Que le gouvernement fédéral continue d'examiner des façons novatrices d'utiliser le capital de risque prévu au Budget fédéral de 2004 pour accroître la capacité à valeur ajoutée du secteur du détail ainsi que d'autres secteurs agricoles.

**Recommandation 20 :** Que l'examen prescrit au paragraphe 902.4 de l'Accord sur le commerce intérieur, relativement à la portée et au champ d'application du commerce agricole intérieur, soit exécuté conformément à l'Accord.

**Recommandation 21 :** Que l'examen complet prescrit à l'alinéa 903.2 de l'Accord sur le commerce intérieur, relativement au cadre régissant la gestion de l'offre, soit exécuté conformément à l'Accord.

**Recommandation 22 :** Que les gouvernements fédéral et provinciaux examinent les méthodes de commercialisation, de distribution et d'accès aux points de vente des boissons alcooliques en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur.

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire a répondu par lettre au rapport du Comité en avril 2005. Sa réponse décrivait les travaux et les plans du Ministère relatifs aux recommandations et à l'appui de celles-ci.

On peut consulter le rapport complet du Comité à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-f/agri-F/rep-f/rep02dec04-f.htm>.

**Recommandation 8 :** Que le gouvernement fédéral étudie la possibilité d'offrir des garanties d'emprunt et d'autres mesures aux producteurs qui envisagent d'acheter des actions de coopératives de la nouvelle génération pour accroître leur accès aux capitaux.

**Recommandation 9 :** Que la Commission canadienne du blé accorde davantage de souplesse dans la création de coopératives de la nouvelle génération dans l'Ouest canadien.

**Recommandation 10 :** Que le gouvernement fédéral facilite le développement et la commercialisation des produits agricoles à valeur ajoutée au sein du système de gestion de l'offre en révisant la réglementation et les conditions du système en collaboration avec le secteur.

**Recommandation 11 :** Que le gouvernement fédéral augmente le nombre de mesures de marketing ou en lance de nouvelles par l'entremise du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation et d'autres programmes pour promouvoir de façon dynamique, ici et dans le monde, les produits canadiens de qualité supérieure.

**Recommandation 12 :** Que le gouvernement fédéral offre de façon continue des ateliers de formation à tous les agriculteurs sur la commercialisation nationale et internationale.

**Recommandation 13 :** Que le gouvernement fédéral mette sur pied un « guichet Web unique » pour fournir de l'information sur les programmes, la recherche et d'autres initiatives dans le domaine agricole.

**Recommandation 14 :** Que le gouvernement fédéral augmente le financement de la recherche et du développement agricoles dans des domaines spécifiques d'intérêt public, comme la salubrité des aliments et l'environnement.

**Recommandation 15 :** Que le gouvernement fédéral adopte un cadre national et exhaustif de recherche qui tienne compte des questions générales en matière de recherche agricole touchant l'ensemble des secteurs de produits.

**Recommandation 16 :** Que le gouvernement fédéral établisse une table ronde intersectorielle sur la valeur ajoutée axée sur les questions touchant à la recherche et à l'innovation agricoles.



Valeur ajoutée dans l'agriculture au Canada -  
décembre 2004

Tout au long du rapport, une attention toute spéciale est accordée aux producteurs et aux nouveaux défis auxquels fait face le secteur agricole et agroalimentaire. Les recommandations étaient regroupées en neuf thèmes généraux : salubrité des aliments, normes de qualité, agriculture biologique, usines de transformation et coopératives agricoles, gestion de l'offre, expérience et commercialisation locales, recherche et innovation, commerce international et commerce interprovincial.

Le Comité croit fortement que le Canada devrait prioriser le développement de son secteur des produits à valeur ajoutée afin qu'il puisse surmonter plus facilement les défis actuels et futurs auxquels il fait face. Le Comité a également recommandé que le gouvernement fédéral fasse preuve d'innovation dans son approche visant à informer les producteurs des possibilités en matière de production à valeur ajoutée et à promouvoir la grande qualité des produits canadiens à l'échelle du monde.

Le rapport renferme 22 recommandations qui touchent l'Agriculture et Agroalimentaire Canada ainsi que ses organismes du portefeuille.

en vue de faciliter la commercialisation du blé et de l'orge biologiques de l'Ouest.

# Comités parlementaires, et vérifications et évaluations

## COMITÉS PARLEMENTAIRES

Rapports du Comité sénatorial permanent  
de l'agriculture et des forêts

### « La crise de l'ESB – leçons pour l'avenir » – avril 2004

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts a déposé en avril 2004 son rapport préliminaire intitulé « *La crise de l'ESB – leçons pour l'avenir* ». Ce rapport fait suite à une série de réunions qui se sont tenues en février et en mars 2004, et qui ont permis d'examiner des questions relatives à l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) au Canada. Au total, le Comité a entendu 27 témoins de tous les secteurs de la chaîne de valeur du bœuf, notamment le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.

Le rapport décrit la crise à laquelle le secteur canadien de l'élevage doit faire face depuis la découverte d'un cas d'ESB, ainsi que les conséquences négatives de la fermeture de la frontière américaine aux bovins canadiens. Il met l'accent sur le besoin de développer davantage et d'améliorer le secteur canadien de la transformation en vue d'accroître la capacité nationale d'abatage.

Le deuxième grand thème du rapport porte sur l'importation pour le Canada, les États-Unis et le Mexique de mieux harmoniser les normes sanitaires et phytosanitaires. Il est dans l'intérêt de tous les partenaires économiques que le système commercial soit fondé sur des principes scientifiques reconnus. Les membres du Comité soulignent que si nous harmonisons les normes et protocoles zoosanitaires dans l'ensemble du secteur nord-américain de l'élevage des bovins, nous garantissons que, en cas d'apparition d'un problème zoosanitaire quelconque part sur le continent, des mesures appropriées seraient prises pour le circonscrire et les marchés demeureraient ouverts. En fait, très souvent, la fermeture des frontières n'accentue pas le niveau de sécurité mais ne fait qu'accroître indûment le fardeau des éleveurs.

Le rapport intermédiaire présente les deux recommandations suivantes :

**Recommandation 1 :** Que le gouvernement affecte une partie du financement de capital de risque annoncé dans le budget à l'établissement de capacités à valeur ajoutée supplémentaires pour le secteur de l'élevage dans l'Ouest et dans l'Est canadien, et qu'il élabore avec l'industrie une vision à long terme concernant la transformation ultérieure dans ce secteur.

**Recommandation 2 :** Que le Canada et ses partenaires nord-américains se servent des leçons tirées de la crise de l'ESB et des recommandations de l'Office international des épizooties (OIE) pour mieux harmoniser leurs normes sanitaires et phytosanitaires et, à cette fin, qu'ils mettent sur pied un secrétariat agricole permanent de l'ALENA ayant pour mandat d'utiliser ces normes et de produire des rapports, ainsi que de présenter des recommandations aux partenaires de l'ALENA concernant des mesures à adopter pour régler le flux des échanges commerciaux lorsque survient un problème sanitaire ou phytosanitaire.

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire a répondu par lettre en août 2004 au rapport du Comité. Dans sa réponse, le ministre a souligné les mesures annoncées et prises par le gouvernement du Canada en vue d'aider le secteur canadien de l'élevage à faire face aux conséquences de la fermeture de la frontière américaine au bœuf canadien. Le ministre a également fait part de ses commentaires sur les recommandations énoncées dans le rapport. Il a mentionné que la recommandation 1 méritait d'être examinée. Le gouvernement du Canada a annoncé en septembre 2004 la mise en place d'une stratégie de repositionnement visant à aider le secteur canadien de l'élevage à se repositionner en vue d'assurer sa viabilité à long terme. Agriculture et Agroalimentaire Canada ainsi que les organismes du portefeuille ont appuyé la recommandation 2, et des négociations ont toujours lieu entre le Canada, les États-Unis et le Mexique à cet égard.

- Le Trésor consigne les opérations suivantes ayant trait au PCSRA et au CSRN :
- la part provinciale des fonds du PCSRA reçue pour le partage des coûts des paiements versés aux producteurs;
  - les contributions de contrepartie du gouvernement pour les dépôts effectués par les participants au CSRN pour l'année de stabilisation 2002; à l'exception de l'Alberta, le gouvernement fédéral et les provinces ont versé des contributions de contrepartie de base équivalant respectivement aux deux tiers et au tiers des dépôts effectués par les participants. Le gouvernement fédéral a contribué en entier les 3 p. 100 prévus pour l'Alberta;
  - les intérêts payés par le gouvernement fédéral sur les fonds du CSRN réservés dans le Trésor, aux taux et selon les modalités établis par le ministre des Finances;
  - les intérêts payés par les établissements de financement participants pour les fonds du CSRN convertis pour les participants, aux taux négociés entre le participant et le prêteur.



# Statistiques générales concernant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative

	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Nombre de nouveaux prêts inscrits	6 304	5 659	4 722	3 155	2 829
Valeur des nouveaux prêts inscrits (milliers de \$)	189 087	178 732	160 425	105 601	105 095
Droits d'inscription des prêts reçus (milliers de \$)	1 574	1 527	1 372	902	897
Réclamations payées (milliers de \$)	963	2 694	2 590	2 376	1 620
Recouvrement des réclamations payées (milliers de \$)	344	158	255	272	394
Coûts administratifs (milliers de \$)	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Gain ou perte nette) (milliers de \$)	-45	-2 009	-1 963	-2 202	-1 329
Le montant des réclamations payées en 2002-2003 a été actualisé en tenant compte du montant des réclamations non encore payées faisant l'objet d'un examen.					
Le montant des réclamations payées en 2003-2004 comprend celui des réclamations faisant encore l'objet d'un examen, soit 978 013 \$, qui pourrait être ou non payé en entier par le Ministère selon l'admissibilité des réclamations.					
Le montant des réclamations payées en 2004-2005 comprend celui des réclamations faisant encore l'objet d'un examen, soit 729 658 \$, qui pourrait être ou non payé en entier par le Ministère selon l'admissibilité des réclamations.					
Les réclamations payées au cours d'un exercice ne sont pas nécessairement liées à des prêts octroyés la même année; elles pourraient comprendre des réclamations payées pour des garanties offertes en vertu de la LPAA.					

## Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCRSA) / Compte de stabilisation du revenu net

Le 11 décembre 2003, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire annonçait la signature des accords de mise en œuvre du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA). L'adoption du CSA a abouti au lancement du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCRSA) et au retrait du Compte de stabilisation du revenu net après l'année de stabilisation 2002.

Le PCRSA intègre à la fois les aspects stabilisation et protection en cas de catastrophe, protégeant ainsi les producteurs des chutes de revenus faibles ou prononcées. Le PCRSA couvre toutes les activités de l'exploitation agricole, peu importe ce que produisent les agriculteurs admissibles.

Les paiements de programme sont versés selon des modalités de partage des coûts selon une ration 60:40 (fédéral:province ou territoire). La prestation du programme incombe à plusieurs administrations, dont le gouvernement fédéral. Celui-ci facture aux provinces leur part, soit 40 p. 100 des paiements du programme, et ces sommes sont gardées dans des comptes à fins déterminées et retirées à mesure que les demandes sont traitées.

Le gouvernement fédéral et les provinces ont approuvé l'abandon progressif du CSRN à la fin de l'année de stabilisation 2002. Les participants ont tout au plus cinq ans (jusqu'au 31 mars 2009) pour retirer annuellement à tout le moins 20 p. 100 de leurs fonds du programme.

## Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPAACFC)

### Rapport annuel pour 2004-2005

La Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPAACFC) permet aux agriculteurs et à leurs coopératives de commercialisation de combler leurs besoins de financement grâce à de prêts garantis octroyés pour l'expansion des marchés, les innovations apportées à la ferme, la transformation à valeur ajoutée et l'adoption de pratiques de l'agriculture durable.


Le programme favorise la disponibilité des fonds nécessaires pour améliorer les actifs agricoles, accroître la production et/ou accentuer la stabilité financière.

En vertu de la LPAACFC, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire garantit les prêts consentis par des prêteurs désignés et s'engage à rembourser 95 p. 100 des pertes subies par ces établissements. Ceux-ci peuvent octroyer des prêts s'élevant jusqu'à 80 p. 100 du prix d'achat ou de la valeur estimative de la propriété visée dans la demande d'emprunt. Les producteurs et leurs coopératives de commercialisation soumettent directement leurs demandes au prêteur.

Le tableau ci-après fournit des statistiques sur le fonctionnement de ce programme depuis l'exercice 2000. Grâce à la LPAACFC, le secteur agricole a reçu près de 739 millions de dollars sous forme de prêts garantis au cours des cinq dernières années. Les paiements et les coûts ont excédé les revenus et les recouvrements de 7,5 millions de dollars. Au cours de l'exercice 2001, on a mené une analyse des risques pour déterminer les droits qu'il faudrait exiger pour couvrir les coûts d'administration du programme et les obligations futures liées aux sûretés. L'étude a permis de conclure que des droits d'inscription de 0,85 p. 100 suffiraient à couvrir cet aspect, et ce, selon un volume annuel établi à 230,1 millions de dollars en prêts garantis.

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2005, le gouvernement a garanti 2 829 prêts totalisant environ 105,1 millions de dollars en vertu de la LPAACFC. Cela représente un recul par rapport aux 3 155 prêts se chiffrant à 105,6 millions de dollars consentis en 2003-2004 (baisse de 0,5 p. 100 de la valeur des prêts inscrits). La majorité des prêts ont été accordés en Saskatchewan (70 p. 100), suivie de l'Ontario (9,3 p. 100)

et du Manitoba (7,2 p. 100). La plus grande partie a été octroyée dans le secteur des céréales et des oléagineux (58 p. 100 du portefeuille), suivi de l'industrie du bœuf (27 p. 100). Les prêts ont été consentis surtout pour de la machinerie agricole (53 p. 100) et des terres additionnelles (14 p. 100) et à des fins de consolidation et/ou de refinancement (9 p. 100). Ces tendances correspondent à celles observées les années précédentes; toutefois, cette année, le volet consolidation et/ou refinancement a supplanté l'équipement et les bestiaux comme principale raison à l'origine des demandes d'emprunt.

La LPAACFC, qui est entrée en vigueur en 1988, a remplacé la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (LPA) . Depuis, des prêts de plus de 4,1 milliards de dollars ont été consentis et inscrits en vertu de la LPAACFC. Les prêts en souffrance (LPAACFC) sont évalués à 760 millions de dollars et le taux des réclamations payées par le gouvernement correspond à 1,03 p. 100 des prêts octroyés. Le recouvrement des réclamations pendant cette période correspond en moyenne à 0,38 p. 100 du montant des prêts garantis; le coût net des réclamations atteint donc en moyenne 0,65 p. 100. Le passif éventuel du gouvernement en ce qui a trait aux prêts en souffrance à la fin de mars 2005 s'élevait à 236 millions de dollars à cause d'une disposition de la loi limitant la responsabilité du ministre (90 p. 100 pour le premier million de dollars accordé par le prêteur, 50 p. 100 pour le second et 10 p. 100 pour le reste) à l'égard de chaque prêteur.

Étant donné la baisse de la demande des services offerts en vertu de la LPAACFC, celle-ci a subi une évaluation en 2004-2005. La LPAACFC demeurera en vigueur dans sa forme actuelle pendant la conduite de l'analyse visant à déterminer si cette loi ou un instrument analogue permet de répondre aux besoins de financement de la dette des agriculteurs débutants, de traiter les transferts intergénérationnels et de répondre aux besoins des coopératives agricoles. Entre temps, les demandes de prêt soumises à AAC au 31 mars 2005 demeureront admissibles et toutes les garanties actuelles offertes dans le cadre du programme seront maintenues.

## PMCP - Sommaire des ententes antérieures

Campagne agricole	Nombre d'OC	Nombre de producteurs	Garantie totale (M \$)
2000	5	20 650	134,8
2001	4	19 350	123,9
2002	5	19 450	65,4
2003	7	20 700	42,1
2004	7	18 368	57,1

M = Millions

OC = Organismes de commercialisation  
Les montants totaux des garanties avant 2004 ont été actualisés afin de montrer les sommes réelles plutôt que des estimations.

Le montant des garanties pour la campagne agricole de 2004 pourrait augmenter, car les mises en commun demeurent ouvertes jusqu'à la fin de la campagne agricole.

En 2000, le Ministère lançait le PAP dans le but d'aider les producteurs à financer l'achat d'intrants pour leurs cultures en 2000 et en 2001. Le programme a été maintenu pour la campagne agricole de 2002, puis a été reconduit de cinq (5) autres années au titre du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA). Il consiste essentiellement à déplacer les avantages du PPA au printemps.

Étant donné les similitudes entre le PAP et le PPA, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire a soumis aussi le PAP à l'évaluation prévue dans la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA). Le rapport subséquent a été déposé devant le Parlement le 2 avril 2004.

Pour la campagne agricole de 2004, le Ministère a conclu 29 ententes avec des organismes de producteurs de partout au Canada, y compris la Commission canadienne du blé (CCB). Ces organismes ont avancé environ 653 millions de dollars à 35 825 producteurs. Ce montant représente une diminution de 74 millions de dollars par rapport à celui versé pour la campagne agricole de 2003.

Campagne agricole	Nombre d'OP	Avances totales (M \$)	Coûts administratifs par campagne agricole (M \$)	Défauts de paiement par exercice (M \$)	Coûts d'intérêt totaux par campagne agricole (M \$)
2000	20	357	0,653	3,1	11,2
2001	24	673	0,638	3,8	15,8
2002	25	712	0,9	2,5	12,2
2003	27	727	0,852	4,9	13,7
2004	29	653	0,768	7,5	10

M = Millions

OC = Organismes de producteurs

La campagne agricole couverte par le PAP s'étend du 1<sup>er</sup> avril au 31 décembre environ, de sorte que l'information fournie aux colonnes (1) à (5) pourrait être interprétée par campagne agricole ou par exercice, sauf pour les défauts de paiement en 2000 et en 2001.

Les coûts administratifs (3) pour 2002 et après comprennent les paiements versés aux organismes de producteurs et aux agences responsables de l'assurance-récolte pour couvrir les coûts liés au PAP. Avant 2002, ces coûts ne comprenaient que les paiements versés aux OP.

En 2004, les défauts de paiement correspondent au montant non remboursé aux OP, soit 7,5 millions de dollars, qui seront payables advenant le pire.

Les sommes versées pour couvrir les défauts de paiement avant 2004 ne comprennent pas le montant non remboursé aux OP, soit 3,1 millions de dollars (2000-2003), que l'état aurait à payer dans le pire des cas.



## Campagne agricole

## Nombre

(1)

## Avances

versées par  
la CCB (M \$)

(2)

## Avances autres

que celles versées  
par la CCB (M \$)

(3)

## Avances

totales  
(M \$)

(4)

## Défaut de

paiement par  
exercice (M \$)

(5)

## Intérêts débiteurs

par campagne  
agricole (M \$)

(6)

M = Millions

OP = Organismes de producteurs

L'information fournie aux colonnes (1) à (4) et (6) repose sur une campagne agricole qui s'étend du 1<sup>er</sup> août au 31 juillet environ, de sorte qu'elle ne coïncide pas avec l'exercice du gouvernement. Les montants fournis pour les coûts d'intérêt ne correspondent donc pas à ceux figurant dans les Comptes publics qui suivent l'exercice.

Les défauts de paiement (5) durant l'exercice 2004-2005 comprennent un montant de sept millions de dollars prévu pour les défauts de paiement des avances consenties par la CCB dans le pire des cas. Jusqu'ici, 1,8 million de dollars ont été versés à d'autres organismes pour les manquements des producteurs à leurs obligations financières.

Les coûts d'intérêt totaux pour la campagne agricole 2004 au 20 juin 2005.

Les chiffres pour 2003 ont été actualisés.

## Achats gouvernementaux (AG)




Au titre des AG, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, avec l'autorisation du gouvernement en conseil, peut acheter et vendre des produits agricoles. Il peut exercer ce pouvoir quand des conditions inhabituelles du marché le justifient et si, en intervenant, il peut améliorer le contexte commercial pour un produit donné. Depuis l'entrée en vigueur de la LPCA, ces dispositions de la Loi n'ont jamais été appliquées.

## Programme de mise en commun



## des prix (PMCP)

Conformément aux dispositions sur les prix garantis, pour la campagne agricole de 2004, le gouvernement a versé environ 57 millions de dollars à sept organismes de commercialisation représentant 18 368 producteurs de partout au Canada. On ne prévoit pas de réclamtions pour la campagne agricole de 2004.

Ce programme vise à favoriser le commerce des produits agricoles selon la formule coopérative. Dans le cadre de cette initiative, tout comme c'était le cas en vertu de l'ancienne Loi sur la vente coopérative des produits agricoles (LVCPA) , le gouvernement garantit un prix de gros moyen minimal pour un produit agricole vendu par un organisme de vente. L'entente sur le prix garanti conclue avec les organismes de commercialisation protègent les agriculteurs des baisses imprévues des prix de leurs produits et couvre le paiement initial versé aux producteurs plus les coûts assumés par l'organisme pour la mise en marché du produit, et ce, jusqu'à un plafond.

# Rapports annuels prévus par la loi

## LOI SUR LES PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE (LPCA)



### Rapport annuel pour la campagne agricole de 2004

La Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA) a reçu la sanction royale le 25 avril 1997. Elle couvre trois volets, soit le Programme de paiements anticipés (PPA), les Achats gouvernementaux (AG) et le Programme de mise en commun des prix (PMCP). Elle contient aussi des dispositions visant les avances en franchise d'intérêt offerte dans le cadre du PPA. La campagne agricole de 2004 constitue la huitième année de mise en œuvre des programmes lancés au titre de la Loi.

En 2001, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire a procédé à une évaluation de la LPCA conformément aux dispositions de la Loi. Le rapport subséquent a été déposé devant le Parlement le 2 avril 2004. On proposera des modifications à la LPCA dans le but, d'une part, d'élargir les programmes d'avances pour les rendre accessibles aux éleveurs et, d'autre part, de veiller à ce que les programmes d'avances actuels soient conformes aux principes du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) voulant qu'ils s'appliquent à l'ensemble des activités de l'exploitation agricole.

### Programme de paiements anticipés (PPA)



Au titre du PPA, le gouvernement garantit le remboursement des avances que les organismes de producteurs consentent aux agriculteurs dans le but d'améliorer la marge de ceux-ci au moment de la récolte ou après. Chaque producteur peut obtenir jusqu'à 250 000 \$ et le gouvernement assume les

intérêts pour les premiers 50 000 \$ avancés. Les avances reposent sur la sécurité offerte par la récolte que les agriculteurs ont entreposée, et sont remboursées une fois la récolte vendue. En cas de défaut de paiement par un agriculteur, le gouvernement remboursera à l'organisme de producteurs un pourcentage de l'avance et l'agriculteur deviendra débiteur de l'État pour le montant payé par celui-ci.

Les avances ont pour but d'aider les producteurs à améliorer leurs possibilités de commercialisation. Les agriculteurs peuvent en effet vendre leurs récoltes plus tard au cours de l'année, quand les conditions du marché leur permettent d'en tirer un meilleur prix. Comme la vente des récoltes s'étend sur toute l'année, le programme favorise une mise en marché plus ordonnée.

Pour la campagne agricole de 2004, le Ministère a conclu 47 ententes avec les organismes de producteurs de partout au Canada, y compris avec la Commission canadienne du blé (CCB). Ces organismes ont octroyé des avances totalisant environ 884 millions de dollars à 30 399 producteurs. Il s'agit d'une hausse de 88 millions de dollars comparativement aux sommes versées pour la campagne agricole de 2003. Durant la campagne de 2004, le Ministère a payé 8,2 millions de dollars en intérêts au titre des ententes conclues pour cette campagne. Comme les ententes couvrent toute la période de commercialisation de la récolte de 2004 et sont valides jusqu'à l'automne 2005, il y aura des frais d'intérêt additionnels et les organismes de producteurs ne seront pas en mesure de soumettre des réclamations pour la garantie offerte par le gouvernement avant ce temps. Les dernières années, le taux de défaut de paiement dans le cadre du programme correspondait à 1 p. 100 ou moins des sommes avancées.



de 30 propriétés en 2004-2005, ce qui a permis de compléter à ce jour environ 75 à 80 p. 100 des EES exigées pour les propriétés d'AAC.

Les sites contaminés d'AAC représentent relativement peu de risques. À l'heure actuelle, AAC n'a aucun site de catégorie 1 (risque élevé) et seulement un site de catégorie 2 (risque moyen). Ce dernier a été découvert durant l'exercice 2004-2005. Les travaux de restauration seront terminés en 2005-2006.

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003, AAC a assaini six sites de catégorie 2 (risque moyen) en plus de deux autres sites ne faisant partie de ni l'une ni l'autre des deux catégories, mais qui devaient faire l'objet de mesures de réduction des risques. Quatre autres sites de catégorie 2 ont été reclassifiés à un niveau inférieur à la suite d'une évaluation additionnelle de suivi. Les progrès à ce chapitre vont comme prévu.

Sur les 22 réservoirs d'essence abandonnés qui devaient en être retirés il y a deux ans, 20 ont été enlevés et éliminés. On s'occupe maintenant, région par région, d'autres réservoirs qui ont été découverts depuis. Environ 100 autres réservoirs ont également été retirés et remplacés par des modèles modernes qui sont conformes aux règlements actuels.

En réponse aux préoccupations exprimées à l'égard de l'unité de l'application du Règlement fédéral sur les halocarburants, le Ministère a formé un groupe de travail sur les halocarburants pour planifier et effectuer des visites dans toutes les principales installations. Le groupe a élaboré un plan pour préciser l'application du Règlement, produit des documents pour faciliter l'interprétation et la tenue de dossiers et pour recommander des améliorations à la gestion des halocarburants à chaque site. Ces visites auront lieu en 2005-2006. De plus, un guide portant sur la mise en œuvre du Règlement a été préparé pour aider les gestionnaires d'installations à se conformer aux dispositions réglementaires à leur site. Le Ministère est maintenant en voie d'améliorer considérablement ses connaissances et la gestion de son potentiel destructeur de la couche d'ozone et de son potentiel de réchauffement de la planète.

## 6. Préparation aux situations d'urgence et intervention d'urgence

Des lignes directrices sur les interventions en cas d'urgences environnementales ont été distribuées dans tous les lieux de travail d'AAC. En outre, une démarche intégrée est prévue pour élaborer des plans d'intervention d'urgence pour tous les types de situations urgentes (environnement, santé, sécurité, etc.).

## INITIATIVE D'AMÉLIORATION DES SERVICES Service axé sur la clientèle

Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) est centré sur le citoyen, puisque ses programmes ont été élaborés à la suite de longues consultations avec des intervenants, et il compte sur l'aide de partenaires (fédéraux-provinciaux-territoriaux) pour optimiser l'efficacité des services. Même si l'Initiative d'amélioration des services du Conseil du Trésor est éliminée graduellement en 2005, ses objectifs forment la base des engagements du Ministère aux termes du volet Service axé sur la clientèle du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG).

Pour réaliser ses engagements élargis, Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) a lancé en 2004-2005 la mise en œuvre de la stratégie fonctionnelle intégrée de prestation des services (SFPS) dans le but d'améliorer la prestation des services à la clientèle grâce à des points d'accès clés, comme le Web, le téléphone, les contacts en personne et les communications sur papier. En plus de l'Initiative d'amélioration des services, la SFPS s'harmonise avec les activités de transformation des services dans le cadre de l'Initiative Gouvernement en direct, qui met l'accent sur la façon dont les services sont offerts aux citoyens.

Voici les quatre principaux volets du futur modèle de prestation de services à la clientèle d'AAC dans le cadre de la Stratégie :

1. Services à la clientèle et accès – Volet axé sur l'amélioration de l'accessibilité et de la qualité des services. Ce volet tient compte des exigences de l'Initiative d'amélioration des services comme la mesure de la satisfaction des clients et les normes de services. Les projets relevant de ce volet comprennent la segmentation de la clientèle et l'intégration des modes de prestation.
2. Services et prestation des programmes – Volet axé sur la façon dont les programmes sont conçus et sur le rôle des partenaires de prestation. Les projets relevant de ce volet comprennent la base de données commune sur les participants et Mon compte AAC.
3. Gestion de l'information – Le volet examinera des questions comme la définition des données pour faciliter la mise en commun de l'information. Les projets relevant de ce volet comprennent la gestion des données et la gestion du rendement.
4. Gouvernance – Le volet sera axé sur l'élaboration de structures et de processus facilitant la conception et la mise en œuvre de projets tels que l'élaboration d'un plan de communication et d'intervention immédiate.

AAC élaborera un plan de mise en œuvre progressive de la Stratégie. On pourra ainsi obtenir l'appui nécessaire et les investissements qui permettront la mise en œuvre complète de la Stratégie.



## STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE (SDD) III : PRÊCHER PAR L'EXEMPLE



La section *Prêcher par l'exemple* illustre la détermination d'AAC de « s'efforcer de prêcher par l'exemple afin de réduire son empreinte écologique » en diminuant son utilisation des ressources naturelles et en réduisant au minimum l'impact de ses activités sur l'environnement. Le Ministère a présenté des plans pour intégrer les principes de développement durable à ses activités dans six secteurs prioritaires :

### 1. Écologisation des achats

AAC a respecté son engagement en formant 126 employés de l'approvisionnement aux pratiques d'achats écologiques à différents endroits dans l'ensemble du pays.

### 2. Amélioration de la gestion des déchets, de l'eau et des eaux usées

**Déchets :** Un guide sur la mise en œuvre d'un programme de gestion des déchets a été élaboré pour servir d'outil principal à AAC dans la mise en œuvre d'un programme de gestion des déchets dans toutes les installations visées. Ce guide décrit, étape par étape, toutes les interventions qui doivent être faites et il couvre les déchets solides, dangereux, ceux qui présentent un risque biologique, les déchets radioactifs, les débris de construction, de rénovation et de démolition. Des vérifications et des caractérisations des déchets ont ensuite été effectuées à quatre principaux sites. En outre, des plans de réduction des déchets ont été établis et des recommandations ont été formulées pour améliorer la gestion des déchets à ces sites.

**Eau et eaux usées :** Des responsables ont été nommés en 2004-2005 pour gérer la qualité de l'eau et les eaux usées. On a commencé à planifier la création d'une base d'information sur la qualité de l'eau en 2004-2005. Des évaluations détaillées de la qualité de l'eau et des vérifications des eaux usées ont été effectuées. Ces activités permettront de recueillir de l'information sur la qualité de l'eau et les eaux usées et sur la nature et la portée des travaux à venir.

La progression vers la réalisation des objectifs à ce chapitre accuse un retard. La capacité du Ministère de compléter les vérifications de toutes ses principales installations au cours des deux prochaines années dépendra de la disponibilité des fonds.

### 3. Amélioration de l'efficacité énergétique des immeubles

Étant donné que l'établissement de rapports se fait suivant un cycle annuel, les résultats des projets d'amélioration de l'efficacité énergétique ne peuvent

pas être évalués tant que toutes les données sur la consommation d'énergie des immeubles en 2004-2005 n'auront pas été présentées et examinées. Le degré d'émission des gaz à effet de serre (GES) pour 2003-2004 correspondait, à peu de choses près, à l'objectif visé (0,2 p. 100 au-dessus).

En 2004-2005, plusieurs projets liés à l'efficacité énergétique des immeubles ont été réalisés à divers endroits, notamment : étude de faisabilité et début de la mise en œuvre d'un projet de fermeture pour l'étude de faisabilité à vapeur; étude de faisabilité et de conception sur l'énergie éolienne; conversion énergétique de hottes à vitesse variable pour améliorer leur rendement énergétique et amélioration de la gestion de l'énergie des systèmes de contrôles des immeubles.

### 4. Utilisation plus judicieuse des véhicules, c'est-à-dire, réduction de l'usage et de la taille des véhicules, utilisation de véhicules adaptés à l'usage auquel ils sont destinés, acquisition de véhicules fonctionnant avec un carburant de remplacement et utilisation de carburants écologiques

Au cours de l'exercice 2004-2005, AAC a acheté 63 véhicules fonctionnant avec du carburant de remplacement dont 34 sont des véhicules polycarburants capables de consommer jusqu'à 85 p. 100 d'éthanol mélangé à l'essence. Dix autres sont des véhicules hybrides (essence-électricité). Tous ces véhicules représentaient 75 p. 100 des achats du Ministère pour son parc automobile. AAC a également initié plus de 1 200 employés aux habitudes de conduite écologiques en leur offrant le cours de conduite préventive écologique destiné à enseigner aux employés comment conduire plus prudemment tout en réduisant la consommation d'essence. AAC a également ouvert officiellement le premier poste de distribution de gaz naturel dans la région de l'Atlantique, à Fredericton, au Nouveau-Brunswick; un projet conjoint avec Ressources naturelles Canada. À l'heure actuelle, le Ministère dispose de huit véhicules dans la région de l'Atlantique qui fonctionnent au gaz naturel.

### 5. Adoption de pratiques exemplaires en gestion des terres, comme guider l'élaboration de plans de gestion environnementale à la ferme pour AAC et prendre les mesures qui s'imposent pour gérer les sites contaminés, les réservoirs de stockage et les halocarburés


Deux plans de gestion environnementale à la ferme ont été mis à l'essai en Saskatchewan, et une formation a été donnée par la province. Les leçons retenues de cette expérience seront communiquées aux autres sites.


Des progrès importants ont été accomplis dans la gestion des sites contaminés. Des évaluations environnementales de sites (EES) ont été effectuées à l'égard

Points à examiner	Apport du Ministère
<p>2. Comment vos principaux buts et/ou objectifs à long terme vous aident à atteindre les résultats stratégiques de votre ministère/organisme?</p> <p>AAC utilise des modèles logiques dans sa SDD pour établir un lien clair entre nos résultats stratégiques, les activités de programmes du Ministère, les résultats finaux, les objectifs, les résultats à court et à moyen termes, les réalisations et activités. Les indicateurs de rendement sont également indiqués pour chaque résultat et réalisation. Les modèles logiques exposent la séquence logique des résultats attendus pour chaque élément du CSA pour atteindre les objectifs</p> <p>Les six modèles logiques dans les domaines de l'environnement, la salubrité et la qualité des aliments, le renouveau, la gestion des risques de l'entrepreneuriat, les sciences et l'innovation et le volet international sont présentés aux pages 48 à 82 de la SDD.</p>	<p>3. Quels étaient vos objectifs pour la période visée par le rapport?</p> <p>Le CSA est la SDD d'AAC. Le CSA est une entente fédérale-provinciale-territoriale de cinq ans qui est en vigueur jusqu'en 2008. L'atteinte des objectifs prévus du CSA est prévue pour 2008. AAC continue de travailler à la réalisation de ces objectifs avec ses homologues provinciaux et territoriaux. Les progrès accomplis vers l'atteinte des objectifs du CSA sont rapportés chaque année dans un rapport sur le CSA aux Canadiens.</p> <p>La section <i>Précher par l'exemple</i> de la SDD présente un certain nombre d'engagements se rapportant aux activités internes de plusieurs domaines prioritaires, comme en fait foi l'<i>Annexe A</i>.</p>
<p>4. Quels progrès avez-vous réalisés à ce jour (en incluant les résultats obtenus par rapport avec les objectifs et les progrès accomplis vers l'atteinte des objectifs)?</p> <p>Le CSA est la SDD d'AAC. Par conséquent, le présent rapport sur le rendement et le rapport annuel aux Canadiens sur le CSA donnent des détails sur les progrès réalisés à ce jour dans chaque secteur prioritaire du CSA.</p> <p>Consulter l'<i>Annexe A</i> pour prendre connaissance des progrès accomplis par rapport aux objectifs énoncés dans la section <i>Précher par l'exemple</i>.</p>	<p>5. Quels ajustements avez-vous apportés, le cas échéant? (Pour mieux situer l'information dans son contexte, expliquez comment les leçons retenues ont influé sur vos ajustements.)</p> <p>Le Comité d'examen du CSA (formé de représentants gouvernementaux et d'intervenants de l'extérieur) fait actuellement un examen annuel du CSA. Le rapport du Comité permettra de voir quels ajustements doivent être apportés s'il y a lieu.</p>

# Principaux thèmes gouvernementaux

## STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE (SDD)

Compte rendu de la troisième Stratégie de développement durable, Agriculture durable : La Voie vers l'avenir au Canada , présentée en février 2004 (AAC).

Stratégie de développement durable	
Ministère/Organisme : Agriculture et Agroalimentaire Canada	
Points à examiner	Apport du Ministère
<p>1. Quels sont les principaux buts et/ou objectifs à long terme de la SDD?</p> <p>Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA), avec ses éléments environnementaux, économiques et sociaux intégrés, est la troisième SDD d'AAC. Il expose la façon dont le Ministère travaille avec le secteur pour faire de l'agriculture une activité respectueuse de l'environnement. La section intitulée <i>Prêcher par l'exemple</i>  de la SDD démontre l'engagement d'AAC en matière de développement durable dans l'exercice de ses activités.</p> <p>Les priorités ministérielles, dont témoignent les six modèles logiques de la SDD du CSA sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pratiques respectueuses de l'environnement pour le secteur et réalisation de progrès au chapitre de la gestion des sols, de l'eau, de l'air et de la biodiversité.</li> <li>• Minimiser le risque et l'impact des dangers d'origine alimentaire sur la santé des humains; améliorer la confiance des consommateurs et la capacité du secteur de répondre aux exigences du marché et même de les dépasser en ce qui touche les produits alimentaires.</li> <li>• Permettre au secteur d'acquiescer de nouvelles compétences en affaires et en gestion, le préparer à la culture de bioproduits, le doter de systèmes de production fondés sur le savoir et lui donner des stratégies pour saisir les occasions et gérer le changement.</li> <li>• Améliorer la capacité des producteurs à gérer le risque et accroître la viabilité et la rentabilité du secteur.</li> <li>• Préparer le secteur à la culture de bioproduits, le doter de systèmes de production fondés sur le savoir et lui donner des stratégies pour lui permettre de saisir les occasions et gérer le changement.</li> <li>• Accroître les débouchés internationaux pour le secteur agroalimentaire canadien.</li> </ul> <p>Les six modèles logiques présentés aux pages 48 à 82 de la SDD donnent plus de détails sur les buts et objectifs à long terme d'AAC.</p> <p>L'objectif exposé dans la section <i>Prêcher par l'exemple</i> est de réduire l'impact des activités d'AAC sur l'environnement. L'Annexe A donne des renseignements plus détaillés sur les mesures prises par AAC pour écologiser ses activités. Le Ministère prévoit intégrer les principes de développement durable à ses opérations dans six secteurs prioritaires : pratiques écologiques dans les achats, gestion améliorée des déchets, de l'eau et des eaux usées, amélioration de l'efficacité énergétique des immeubles, gestion écologique du parc automobile, des terres et des programmes de préparation et d'intervention en cas d'urgence.</p>	





Nom de l'initiative horizontale	Partenaires	Description	Depenses réelles d'AAC pour 2004-2005 (en millions de dollars)
PE entre AAC et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) sur les postes de spécialistes de l'agroalimentaire à l'étranger	MAECI (représenté par Commerce international Canada)	Ce PE établit les principes opérationnels, les pratiques de gestion et les critères de mesure du rendement qui régissent les 22 postes existants et les 10 nouveaux postes de spécialistes de l'agroalimentaire à l'étranger. Il vise à améliorer la prestation de services aux exportateurs canadiens dans des domaines comme la mise en valeur des entreprises et des investissements agroalimentaires, ainsi que la protection des marchés et l'accès à ceux-ci, grâce aux ambassades et aux hauts-commissariats du Canada situés dans les pays qui constituent des marchés d'exportation clés.	2,3 (Un montant additionnel de 6,3 millions de dollars a été transféré d'AAC à AECIC pour des activités de soutien des résultats stratégiques d'AAC et d'AECIC)
PE avec Environnement Canada (EC) concernant l'initiative sur les normes agroenvironnementales nationales (INAE)	Environnement Canada	Ce PE porte sur l'élaboration de « normes de rendement agroenvironnementales » à connotation non réglementaire (c.-à-d. des normes fondées sur les résultats) qui permettront d'atteindre les niveaux souhaités de qualité environnementale et ceux qu'on estime pouvoir atteindre grâce aux technologies et pratiques connues. Ces normes seront intégrées aux pratiques et systèmes de gestion utilisés par les producteurs et l'industrie, qui permettront de réduire les risques environnementaux; ces pratiques et systèmes seront également propices à l'alimentation en eau et à la qualité de l'eau, des sols, de l'air et de l'atmosphère, et concourront à la compatibilité entre la biodiversité et l'agriculture. Les normes seront élaborées dans quatre domaines : l'air, l'eau, la biodiversité et les pesticides. On tiendra compte de la qualité des sols et des changements climatiques dans tous ces domaines.	0
Développement rural	Partenariat rural canadien (32 ministères fédéraux, gouvernements provinciaux et territoriaux)	Le gouvernement du Canada a confié au Secrétariat rural d'AAC le mandat d'élaborer, de coordonner et de mettre en œuvre une approche pangouvernementale nationale concertée qui permettra de mieux comprendre la situation et les préoccupations des Canadiens vivant en milieu rural et encouragera les ministères et organismes fédéraux à tenir compte des besoins particuliers des collectivités rurales dans leurs politiques, leurs programmes et leurs services. En collaboration avec 32 ministères et organismes fédéraux, regroupés dans le Partenariat rural canadien, le gouvernement du Canada veut intégrer ses politiques économiques, sociales, environnementales et culturelles pour améliorer la qualité de vie des Canadiens en milieu rural.	10,6
Secrétariat aux coopératives	19 ministères et organismes fédéraux, gouvernements provinciaux et territoriaux, secteur des coopératives	Créé en 1987, le Secrétariat aux coopératives a pour mandat d'aider le gouvernement du Canada à répondre plus efficacement aux préoccupations et aux besoins des coopératives canadiennes. Il conseille le gouvernement sur les politiques touchant les coopératives, coordonne la mise en œuvre de ces politiques, fait la promotion des coopératives au sein du gouvernement fédéral et sert de lien entre le secteur des coopératives et les nombreux ministères et organismes fédéraux avec qui il interagit.	3,9

Nom de l'initiative horizontale	Partenaires	Description	Dépenses réelles d'AAC pour 2004-2005 (en millions de dollars)			
			volet I : 0	volet II : 1,6	volet III : 132,5	134,1
Programme national de redressement de l'industrie bovine dans le silage de l'encephalopathie spongiforme bovine (ESB)	Gouvernements provinciaux et territoriaux	(I) le Programme national de redressement de l'industrie bovine dans le silage de l'encephalopathie spongiforme bovine (ESB), appliqué en 2003-2004, qui offrait, côté prix, plusieurs mesures d'incitation visant à maintenir le marché intérieur actif et à accroître le revenu des parcs d'engraissement et des établissements de transformation victimes de basses considérables des prix; (II) le Programme relatif aux animaux de réforme, qui verse une indemnité aux producteurs pour chaque animal âgé admissible vendu à des fins d'abattage; (III) le Programme de retrait des bovins gras, le Programme de retrait des veaux d'engraissement et le Programme de gestion des animaux âgés, qui aideront l'industrie à retirer du marché les animaux destinés à l'abattage jusqu'à ce que la demande du marché commande une augmentation de la capacité d'abattage.				
Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes	Gouvernements provinciaux et territoriaux	Ces services permettent aux agriculteurs admissibles de consulter des experts-conseils financiers qui les aideront à évaluer leur situation financière et à élaborer des plans de relève, d'action et d'entreprise (finances, commercialisation, valeur ajoutée). On peut obtenir de plus amples renseignements à l'adresse suivante : <a href="http://www.agr.gc.ca/ren/cfbas/ser_v_fcm">www.agr.gc.ca/ren/cfbas/ser_v_fcm</a>	3,9			
Services canadiens de développement des compétences en agriculture	Gouvernements provinciaux et territoriaux Ressources humaines et Développement des compétences Canada	Ce programme offre de l'aide aux agriculteurs (et à leur conjoint) désireux de perfectionner leurs compétences et de suivre la formation qui leur permettra d'augmenter leur revenu d'origine agricole et non agricole. L'agriculteur pourra obtenir de l'aide pour suivre une formation dans des domaines comme les pratiques agricoles améliorées et la gestion de l'entre-prise agricole (par exemple, en comptabilité, en gestion financière et en gestion des ressources humaines); il pourra aussi suivre une formation qui l'aidera à trouver un autre genre d'emploi, ou qui lui permettra d'acquiescer les compétences nécessaires au lancement d'une nouvelle entreprise. On offre également une aide financière qui rembourse, par exemple, des frais de scolarité, des fournitures scolaires et des frais de déplacement et d'hébergement.	0,3			
Protocole d'entente (PE) avec Santé Canada sur la salubrité et la qualité des aliments et sur l'environnement	Santé Canada	Effectuer des travaux de recherche à l'appui de projets de normalisation, de l'établissement de normes de salubrité à la ferme, de la surveillance nationale intégrée des agents pathogènes entériques et de la détermination de l'impact des antimicrobiens utilisés à la ferme sur la santé humaine.	5,3			
PE avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) sur la salubrité et la qualité des aliments	Agence canadienne d'inspection des aliments	Établir des normes minimales ainsi que des stratégies d'inspection et d'application de la loi à l'intention des fabricants d'aliments médicamenteux pour animaux destinés à l'alimentation humaine. Mettre en place le Programme de reconnaissance de la salubrité des aliments à la ferme, qui permettra au gouvernement de reconnaître les systèmes de salubrité des aliments fondés sur les principes HACCP qui sont élaborés et mis en œuvre par des associations nationales de producteurs.	0			
PE avec la Commission canadienne des grains (CCG) sur la salubrité et la qualité des aliments	Commission canadienne des grains	Fournir des données de référence qui serviront de repères pour des attributs spécifiques de la qualité des grains.	0			
						(AAC a transféré 118 000 \$ à la CCG, qui a effectué des travaux en vue d'obtenir des résultats stratégiques pour les deux organismes)



# Initiatives horizontales

## Les initiatives horizontales d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)

Les rapports sur les initiatives horizontales ont pour but de donner au Parlement, à la population et au gouvernement un portrait général des dépenses publiques et des résultats atteints par les ministères qui collaborent à l'exécution de ces initiatives.

Une « initiative horizontale » en est une dans le cadre de laquelle les partenaires de deux organismes ou plus ont convenu au moyen d'une entente de financement officielle (p. ex. : mémoire au Cabinet, présentation au Conseil du Trésor ou entente fédérale-provinciale-territoriale) de s'employer à atteindre des objectifs communs. Les initiatives

horizontales dont il est question dans le présent rapport sont dirigées par AAC et bénéficient d'une affectation de fonds fédéraux qui dépasse 100 millions de dollars (en tenant compte de tous les partenaires fédéraux) pour la durée du programme, ou qui est inférieure à cette somme, mais qui vise des projets très médiatisés ou jugés essentiels à la poursuite des priorités gouvernementales.

Les montants figurant dans le tableau récapitulatif qui suit correspondent aux dépenses réelles d'AAC en 2004-2005. Pour obtenir de plus amples renseignements sur chaque initiative, y compris de consulter la base de données sur les résultats des initiatives horizontales du Conseil du Trésor.

## Information sur les initiatives horizontales de 2004-2005

Nom de l'initiative horizontale	Partenaires	Description	Dépenses réelles d'AAC pour 2004-2005 (en millions de dollars)
Assurance-production	Gouvernements provinciaux	S'inscrivant dans le Cadre stratégique pour l'agriculture, l'assurance-production est l'un des deux principaux programmes fédéraux-provinciaux de gestion des risques de l'entreprise qui sont offerts aux producteurs canadiens. Elle protège les revenus des producteurs contre les manques à gagner attribuables à des catastrophes naturelles qui échappent à leur emprise.	400,5
Programmes provinciaux	Gouvernements provinciaux et territoriaux	Sous le régime du Cadre stratégique pour l'agriculture, on a accordé aux provinces et aux territoires une période transitoire de trois ans pendant laquelle ils pourront offrir des programmes de gestion des risques qui répondent aux besoins particuliers de leurs producteurs. Ces programmes combient un large éventail de besoins, citons la bonification des programmes principaux — Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSR) et assurance-production (AP) — ainsi que la recherche et le développement en agriculture.	108,7
Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSR) et paiements résiduels des autres programmes de gestion des risques de l'entreprise	Gouvernements provinciaux et territoriaux	Le PCSR est l'un des deux programmes principaux de gestion des risques de l'entreprise qui sont offerts aux producteurs sous le régime du CSA. L'autre est l'assurance-production. Le PCSR combine la stabilisation du revenu et la protection contre les catastrophes en un seul programme, aidant les producteurs à prémunir leurs exploitations contre les petits et gros manques à gagner. Il remplace le Programme canadien de revenu agricole (PCRA) et le Compte de stabilisation du revenu net (CSRN), qui ont pris fin au terme de l'année de stabilisation 2002. Les données de l'exercice financier 2004-2005 comprenaient également les paiements résiduels versés aux producteurs dans le cadre du PCRA.	892,2

Modalités des activités non liées à la Gestion des risques de l'entreprise - (Voté)

Date d'expiration : 2008

(64 millions de dollars en cinq ans).

**Objectif(s) et résultat(s) attendu(s) :** Le PICAA vise à soutenir le secteur canadien de l'agriculture et de l'alimentation en l'aidant à élaborer des stratégies

- Une plus grande reconnaissance du Canada et le développement des marchés

- Un meilleur accès aux marchés

- Une capacité accrue de répondre aux besoins du secteur

**Résultats atteints ou progrès réalisés :** En 2004-2005, 35 stratégies internationales à long terme totalisant 22 millions de dollars ont été approuvées au titre du PICAA. De plus, le programme a attribué 7 millions de dollars en vue de financer 29 projets à court terme pour aider l'industrie à atteindre des objectifs à court terme conformes au PICAA. De nombreuses activités ont été couronnées de succès en 2004-2005. Voici des exemples de résultats obtenus par l'industrie avec l'aide du financement du PICAA : grâce aux activités de promotion de l'Association canadienne de l'industrie du bétail et de la génétique, le gouvernement de la Chine a signé deux protocés en vue de rouvrir son marché à l'importation de semences et d'embryons de bovins. En misant sur les attributs du canola pour la santé, le Conseil canadien du canola a augmenté ses ventes de canola aux États-Unis de 10 %. Le vin de glace canadien bénéficie d'un meilleur accès à l'UE grâce aux efforts déployés par l'Association des vignerons du Canada, qui a obtenu des normes d'autocertification de la part de l'UE pour les établissements vinicoles de la Colombie-Britannique et de l'Ontario.

Kemarque : Les dépenses du programme Commerce agroalimentaire (PCA) sont comprises dans le chiffre susmentionné pour l'exercice 2002-2003. Le PCAA remplace le PCA.







Nom du programme de paiements de transfert : Programme des routes utilisées pour le transport du grain des Prairies (PRTCP) (Vote)

	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Écart entre les dépenses prévues et réelles			
Dépenses réelles	36,3	33,1	35,1
Dépenses prévues	44,4	44,4	44,4
Autorisations totales	35,1	35,1	35,1
Dépenses réelles	35,1	35,1	35,1
(en millions de dollars)			
Activité de programme : innovation et renouvellement			
Total des subventions	9,3	9,3	9,3
Total des contributions	36,3	33,1	35,1
Total - Programme de paiements de transfert	36,3	33,1	35,1
			9,3

Tableau 12-B suite

Date de début : 2003-2004

**Financement total : Le total du**

en cinq ans.

viables et bénéfiques pour l'environnement sur les fermes du Canada.

nement dans les domaines des sols, de l'eau, de l'air et de la biodiversité.

- Faciliter l'utilisation permanente des outils d'information, de planification et de gestion agroenvironnementales à l'appui de l'éthique de gestion des

- Appuyer la mise en œuvre des plans environnementaux des fermes et l'adoption par les producteurs agricoles de pratiques bénéfiques pour la gestion des terres,

- PNARSA - Le Ministère a mis à jour 13 des 14 indicateurs existants et poursuivi l'élaboration de six des 12 nouveaux. La préparation du rapport sur les nouveaux

- Etude réglementaire - La phase I de l'étude réglementaire agroenvironnementale est terminée.

- Etude réglementaire - La phase I de l'étude réglementaire agroenvironnementale est terminée.

permettront d'évaluer l'incidence des technologies de pointe sur l'environnement.

permettront d'évaluer l'incidence des technologies de pointe sur l'environnement.

- Pesticides à emploi limité - Le Ministère a rédigé et publié 19 fiches techniques sur les cultures dans le but de cerner les lacunes des stratégies de lutte antiparasitaire.

sitaire. Il a soutenu 12 projets de recherche sur les pesticides à emploi limité. Il a mené 23 projets de recherche sur des stratégies et des technologies de lutte

antiparasitaire intégrée. Il a procédé à plus de 400 essais en champ pour évaluer de nouveaux pesticides à emploi limité. Seize demandes d'homologation ont

été présentées à l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada.

- Réduction des risques - Le Ministère a élaboré six stratégies de réduction des risques liés aux pesticides (RRP) et participé à 22 autres projets de mise en œuvre

de stratégies.

- PEF - La première phase de l'analyse de l'environnement est terminée pour 91,5 % des terres agricoles. Un plan agroenvironnemental

nemental équivalaient à été mis en place dans 8 637 exploitations agricoles : le taux de mise en œuvre de pratiques de gestion bénéfiques (PGB) par l'entremise

du PNGA est de 1 000 projets individuels/producteurs.

- Programme de couverture végétale du Canada - Au total, 51 161 hectares (ha) supplémentaires ont été inscrits au volet de conversion des terres du Programme de couverture végétale du Canada en 2004-2005, ce qui porte à 323 000 ha la superficie totale enssemencée en couverture végétale permanente.

Total - Programme de paiements de transferts	13,7	12,2	109,3	109,3	32,4	76,9
--	------	------	-------	-------	------	------

Remarques : Comprend également les contributions versées aux agriculteurs et aux éleveurs de bonne foi, aux groupes d'agriculteurs et aux petites collectivités du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et du district de la rivière de la Paix de Colombie-Britannique pour l'aménagement de sources fiables d'approvisionnement en eau.





**Nom du programme de paiements de transfert : Décret de remise conditionnelle visant le Régime d'assurance-revenu brut du Québec (Programme législatif)**

**Date de début :** Le Régime d'assurance-revenu brut (RARB) a été créé en 1991-1992.

**Date d'expiration :** L'accord avec toutes les provinces a pris fin en 1997

**Financement total :** 7,828 millions de dollars, en plus des intérêts courus à partir du 1<sup>er</sup> avril 2004, pour l'exercice financier 2004-2005

Objet du programme de paiements de transfert : Le RARB avait pour objet de stabiliser les revenus des producteurs de céréales et d'oléagineux. Il s'agissait d'un régime d'assurance fédéral-provincial-producteur qui était fondé sur des primes. Lorsqu'on a mis fin à l'entente avec les provinces en 1997, ces dernières avaient le choix de reporter tout excédent de fonds à un programme comparable ou de remettre les sommes aux cotisants au prorata de leurs primes. Lorsque le Québec a mis fin au programme, le compte du RARB contenait un excédent de 7,828 millions \$ provenant du financement versé par le fédéral. Le Québec a demandé l'autorisation d'utiliser cet excédent pour venir en aide aux producteurs de céréales et d'oléagineux du Québec par le biais du Programme d'assurance-production. **Objectif(s) et résultat(s) attendu(s) :** L'objectif du RARB était d'assurer un revenu par culture précise fondé sur le prix de soutien et le rendement moyen à long terme.

**Résultats atteints ou progrès réalisés :** La remise du montant de 7,828 millions de dollars, en plus des intérêts courus à partir du 1<sup>er</sup> avril 2004 est par la présente octroyée au gouvernement du Québec, ce qui représente une dette envers la Couronne conformément à l'accord Canada-Québec 2002-2004 sur l'utilisation des intérêts générés par l'excédent du Régime d'assurance-revenu brut du Québec à condition que le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire conclut un accord avec le gouvernement du Québec aux termes duquel le Québec accepte de mettre à la disposition des producteurs de céréales et d'oléagineux du Québec le même montant par l'intermédiaire du programme d'assurance-production établi au titre de l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec pour les besoins de la mise en œuvre de l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur une politique agri-

cole et agroalimentaire pour le XXI<sup>e</sup> siècle.

	Activité de programme : Gestion des risques de l'entreprise				
	Écart entre les dépenses prévues et réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
2002-2003					
2003-2004					
2004-2005					
Total des subventions	-	-	-	-	-
Total des contributions	-	-	-	-	-
<b>Total - Programme de paiements de transfert</b>	<b>(7,8)</b>	<b>7,8</b>	<b>7,8</b>	<b>7,8</b>	<b>(7,8)</b>

Nom du programme de paiements de transfert : Contributions au soutien des Programmes de gestion des risques de l'entreprise sous le régime du Cadre stratégique pour l'agriculture - Programmes provinciaux (Programme législatif)

Date de début : 1<sup>er</sup> avril 2003

Date d'expiration : 31 mars 2006

**Financement total** : 386,4 millions de dollars (d'après les dépenses réelles de 2003-2004 et les dépenses prévues jusqu'au 31 mars 2006) (financement provenant de l'ancien cadre [protection du revenu] et du cadre actuel [Cadre stratégique pour l'agriculture]).

provenant de l'ancien cadre [protection du revenu] et du cadre actuel [cadre stratégique pour l'agriculture].

**Objet du programme de paiements de transfert :** Les 13 Accords de mise en œuvre bilatéraux prévoient le financement des programmes provinciaux par le biais de reconduction ou de financement par tranche au cours de la période de transition allant du 1<sup>er</sup> avril 2003 au 31 mars 2006. Les programmes peuvent être répartis dans les catégories suivantes : recherche et développement, amélioration des programmes de base, types non liés à la GRÉ, et autres (p. ex. l'ASRA, le programme de stabilisation du revenu du Québec).

le programme de stabilisation du revenu du Québec).

**Objectif(s) et résultat(s) attendu(s) :** Les programmes provinciaux visent à offrir des contributions aux initiatives provinciales dans le domaine agricole et agroalimentaire au cours de la période de trois ans. Résultats attendus : Offrir une aide supplémentaire au secteur agricole et agroalimentaire, de façon à donner une certaine marge de manœuvre aux provinces et territoires dans leur transition vers la série de programmes du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA). Le 31 mars 2006, les programmes conformes au CSA seront reconduits; ceux qui ne le sont pas prendront graduellement fin.

Le 31 mars 2006, les programmes conformes au CSA seront reconduits; ceux qui ne le sont pas prendront graduellement fin.

**Résultats atteints ou progrès réalisés :** Des fonds fédéraux sont attribués aux programmes provinciaux, mais ceux-ci seront progressivement éliminés d'ici le 31 mars 2006. Des accords ont été conclus pour tous les programmes provinciaux existants à l'exception de quatre projets de programme. Des progrès importants ont été réalisés afin de vérifier si les programmes provinciaux et les projets individuels respectent la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE).

	2002-2003	2003-2004	2004-2005		
Écart entre les dépenses prévues et réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Activité de programme : Gestion des risques de l'entreprise					
(en millions de dollars)					
Total des subventions	-	-	-	-	-
Total des contributions	164,3	128,0	173,6	108,7	108,7
Total - Programme de paiements de transfert	164,3	128,0	173,6	108,7	108,7
					64,9

Remarque : les dépenses réelles relatives aux programmes complémentaires de protection du revenu et aux contributions pour la gestion des risques agricoles figurent dans les données ci-dessus pour 2002-2003. Les programmes provinciaux ont succédé aux programmes complémentaires de protection du revenu.

Tableau 12-B suite

**Nom du programme de paiements de transfert : Programme d'avances printanières (PAP) (sous le régime du Cadre stratégique pour l'agriculture - Modalités de la Gestion des risques de l'entreprise - Législatif et vote)**

**Date de début :** Le PAP existe depuis 2000. En mars 2003, il a été prolongé de cinq ans, sous le régime du CSA.

**Date d'expiration :** 2007-2008, en même temps que le CSA prendra fin

**Financement total :** 60 millions de dollars par année pour les paiements d'intérêts, les coûts de fonctionnement et les réclamations en cas de défaut, pour un total de 300 millions de dollars

**Objet du programme de paiements de transfert :** Le PAP a pour objectif de permettre aux producteurs d'avoir accès à du crédit le printemps pour absorber le coût de leurs intrants.

**Objectif(s) et résultat(s) attendu(s) :** L'objectif du PAP est de permettre aux producteurs d'accéder à du crédit le printemps pour acquitter les coûts de leurs semis. Résultats attendus :

• Amélioration de l'accès des producteurs au crédit le printemps pour financer le coût de leurs intrants.

• Augmentations des liquidités des producteurs.

• Amélioration des pratiques agricoles en offrant un meilleur accès à un fonds de roulement le printemps.

**Résultats atteints ou progrès réalisés :** Le Ministère a conclu vingt-neuf (29) accords avec des associations de producteurs du Canada, y compris avec la Commission canadienne du blé (CCB). Ces associations ont versé des avances totalisant environ 653 millions de dollars à 35 825 producteurs. Ce montant représente une baisse de 74 millions de dollars par rapport au chiffre de la campagne agricole 2003.

(en millions de dollars)					
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Écart entre les dépenses prévues et réelles
2002-2003	2003-2004	2004-2005			
22,1	20,8	57,2	63,4	16,9	40,3
22,1	20,8	57,2	63,4	16,9	40,3
—	—	—	—	—	—
Total des subventions					
Total des contributions					
Total - Programme de paiements de transfert					



Tableau 12-B suite

Nom du programme de paiements de transfert : Paiements liés à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (programme législatif) - Programme de paiements anticipés

Date de début : 1997

Date d'expiration : En cours en vertu de la LPCA

**Financement total :** Financement législatif de 65,5 millions de dollars par année dont 39 millions de dollars pour couvrir le paiement des intérêts et 26,5 millions de dollars pour les défauts de paiements. Le budget du fédéral de 2005 prévoit un montant supplémentaire de 104 millions de dollars en quatre ans, à compter de 2006-2007

**Objet du programme de paiements de transfert :** Le programme de paiement anticipés (PPA) a pour objet de verser des avances monétaires aux producteurs.

**Objectif(s) et résultat(s) attendu(s) :** L'objectif du PPA est d'augmenter les liquidités des producteurs au moment de la récolte ou après celle-ci. Résultats attendus :

- Amélioration de l'accès des producteurs au crédit, à l'autonomie, pour les aider à absorber leurs coûts de production.
- Amélioration des liquidités et des occasions de commercialisation.

**Résultats atteints ou progrès réalisés :** Le Ministère a conclu quarante-sept (47) accords avec des associations de producteurs du Canada, y compris avec la Commission canadienne du blé (CCB). Ces associations ont versé des avances totalisant environ 884 millions de dollars à 30 399 producteurs. Ce montant représente une hausse de 88 millions de dollars par rapport au chiffre de la campagne agricole 2003. Au cours de la campagne agricole 2004, les accords en question ont coûté 8,2 millions de dollars en frais d'intérêt au Ministère.

Écart entre les dépenses prévues et réelles	(en millions de dollars)					
	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Autorisations totales	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Activité de programme : Gestion des risques de l'entreprise
2004-2005						
2003-2004						
2002-2003						
Total des subventions	17,8	12,1	65,5	13,8	13,8	13,8
Total des contributions	17,8	12,1	65,5	13,8	13,8	13,8
Total - Programme de paiements de transfert	17,8	12,1	65,5	13,8	13,8	51,7

Nom du programme de paiements de transferts : ESb/Vaches de réforme (selon les modalités du Programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB - Programme législatif et voté)

Date de début : juin 2003

Date d'expiration : 31 mars 2006

Financement total : 810,7 millions de dollars pour trois phases

**Objet du programme de paiements de transferts :** Le programme a pour objectif d'aider l'industrie du bœuf à affronter les répercussions soudaines de l'ESB. Il vise à relancer le marché et à accroître les recettes des producteurs à la suite de la fermeture de la frontière aux bovins vivants et au bœuf en provenance du Canada. Le programme comporte trois phases : (i) L'élément de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB, en vigueur en 2003-2004, prévoyait le versement de plusieurs paiements incitatifs pour le maintien du marché intérieur et offrait aux exploitants de parcs d'engraissement et aux transformateurs d'accroître leur revenu pour qu'ils acheminent le produit dans le circuit malgré la forte baisse des prix causés par la fermeture de la frontière américaine. (ii) L'élément relatif aux animaux de réforme, qui a été administré en 2004-2005, verse un paiement aux producteurs pour chaque animal de réforme admissible qui était en stock le 23 décembre 2003. (iii) L'élément de retrait des bovins gras, l'élément de retrait des bovins d'engraissement et l'élément de gestion des animaux âgés. Les éléments de retrait aident l'industrie à retenir les animaux prêts à l'abattage jusqu'à ce que la demande soit plus forte ou que la capacité d'abattage augmente. L'élément de gestion des animaux âgés accorde un paiement par lot pour euthanasier les animaux admissibles selon des méthodes appropriées.

**Objectif(s) et résultat(s) attendu(s) :** Le programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) a été annoncé le 18 juin 2003. Il visait à fournir une aide temporaire à l'industrie canadienne du bœuf et de l'élevage bovin pour que celle-ci, à la suite de la découverte d'un cas d'ESB au Canada, poursuive immédiatement ses activités malgré la fermeture de toutes les frontières internationales.

**Résultats attendus :** Le programme a été conçu pour empêcher la paralysie du secteur de l'abattage et de la transformation et pour réduire l'accumulation de bovins gras destinés à l'abattage dans les parcs d'engraissement et dans les exploitations agricoles. Le programme visait aussi à aider les abattoirs à écouler les morceaux de moindre valeur, à libérer de l'espace de stockage et à permettre aux transformateurs de fonctionner avec une capacité accrue pour le marché intérieur. L'élément de retrait des bovins gras : Les agriculteurs reçoivent un paiement pour garder leurs animaux âgés à la ferme en attendant qu'on puisse les abattre dans les installations prévues à cette fin. Le programme a donné beaucoup de stabilité et de confiance au secteur en retombées positives sur les marchés des bovins destinés à l'abattage et la capacité des abattoirs. La stabilisation du marché des bovins gras a également eu des retombées positives sur les marchés des bovins d'engraissement et du naissage. Le marché est devenu plus stable. Les prix hebdomadaires ont fluctué de 2,5 % en Alberta et de 2,6 % en Ontario après le lancement du programme, comparativement à 5 % et à 7 %, respectivement, avant le lancement. Avant la crise de l'ESB, les fluctuations en Ontario étaient de l'ordre de 2 %.

**Résultats atteints ou progrès réalisés :** Financement agricole Canada et les Alberta Treasury Branches ont signé des accords avec le gouvernement fédéral pour consentir des prêts dans le cadre du Programme de réserve pour pertes sur prêts relatifs à l'abattage de ruminants (PRPAR). Toute décision d'octroi de crédit prise par ces organismes ou par un autre prêteur admissible dans le cadre du PRPAR sera fondée sur l'analyse de rentabilisation du demandeur. Le Budget fédéral de 2005 prévoyait un engagement supplémentaire de 17,1 millions de dollars pour le PRPAR.

	Activité de programme : Gestion des risques de l'entreprise				
	(en millions de dollars)				
	Écart entre les dépenses et prévues réelles	Dépenses réelles	Autorisations totales	Dépenses prévues	Dépenses réelles
2002-2003	2003-2004	2004-2005			
Total des subventions	-	-	-	72,3	151,2
Total des contributions	-	402,9	72,3	151,2	134,1
<b>Total - Programme de paiements de transferts</b>	<b>-</b>	<b>402,9</b>	<b>72,3</b>	<b>151,2</b>	<b>(61,8)</b>

Remarque : Le budget 2005 annonçait que le gouvernement réattribuerait 17,1 millions de dollars du financement prévu pour l'ESB annoncé le 10 septembre 2004 afin d'accroître le Programme de réserve pour pertes sur prêts et d'offrir 80 millions de dollars pour commencer l'élimination des matériels à risques spécifiés dans les aliments pour animaux. Ces montants sont inclus dans le financement total prévu pour lutter contre l'ESB indiqué ci-dessus.

Tableau 12-B suite

Nom de paiements de transfert : Programmes relatifs au revenu agricole (législatif)

Date de début : Programme annoncé le 29 mars 2005

Date d'expiration :

Financement total : 841,5 millions de dollars en paiements généraux et 155 millions de dollars en paiements directs

**Objet du programme de paiements de transfert :** Le Programme de paiements relatifs au revenu agricole commencera à verser des fonds en avril dans le cadre d'un plan en deux volets en vue d'atténuer les pressions financières immédiates qui s'exercent sur les producteurs et de permettre une transformation de l'industrie afin de s'attaquer aux causes profondes de la baisse du revenu agricole.

**Objectif(s) et résultat(s) attendu(s) :** Consentir une aide fédérale immédiate aux producteurs canadiens à court d'argent et qui doivent faire face à une baisse sans précédent du revenu agricole.

**Résultats atteints ou progrès réalisés :** Le programme ne sera pas mis en œuvre avant l'exercice 2005-2006 (bien que l'engagement soit enregistré dans l'exercice 2004-2005).

(en millions de dollars)	Activité de programme : Gestion des risques de l'entreprise				
	Écart entre les dépenses prévues et réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
2002-2003					
2003-2004					
2004-2005					
Total des subventions	-	-	-	896,9	896,9
Total des contributions	-	-	-	94,6	94,6
Total - Programme de paiements de transfert	-	-	-	991,5	991,5
					(991,5)



Tableau 12-B suite

Nom du programme de paiements de transfert : assurance-production (sous le régime du Cadre stratégique pour l'agriculture - Modalités de la gestion des risques de l'entreprise - Programme législatif)

Date de début : 1<sup>er</sup> avril 2003 pour la gestion des risques de l'entreprise (GRE) du CSA

Date d'expiration : 31 mars 2008 pour le financement de la GRE du CSA

Financement total : Environ 2,0 milliards de dollars en cinq ans

**Objet du programme de paiement de transfert** : Le programme vise à stabiliser le revenu agricole en protégeant le producteur contre les répercussions économiques des manques à produire dus à des risques naturels comme la sécheresse, la grêle, le gel et les maladies.

**Objectif(s) et résultat(s) attendu(s)** : Le programme a pour objectif d'aider les producteurs agricoles et agroalimentaires à absorber le coût de l'assurance et d'offrir des contributions fédérales aux provinces pour les frais administratifs liés au programme.

**Résultats attendus** : Le programme permettra de stabiliser le revenu d'un producteur en minimisant les répercussions financières découlant des manques à produire causés par des catastrophes naturelles comme les sécheresses, les inondations, la grêle, le gel, l'humidité excessive et les maladies.

**Résultats atteints ou progrès réalisés** : Au total, 13 nouvelles options ont été offertes (p. ex. couverture plus élevée, nouvelles récoltes, fourrages et protection pour l'ensemble de l'exploitation). À l'échelle nationale, la participation relative à la superficie demeure inchangée et atteint 70 %, presque un record. Le taux de participation pour les superficies de cultures fourragères a diminué parce que l'Alberta a annulé deux programmes de fourrages. Toutes les provinces ont pour objectif d'atteindre la cible du partage des coûts (ratio fédéral-provincial 60:40) pour 2006.

	2002-2003	2003-2004	2004-2005	
(en millions de dollars)				
Dépenses réelles		Dépenses réelles	Dépenses réelles	Écart entre les dépenses prévues et réelles
Dépenses réelles		Dépenses prévues	Autorisations totales	
Total des subventions	-	-	-	-
Total des contributions	255,3	403,6	400,5	400,5
<b>Total - Programme de paiements de transfert</b>	<b>255,3</b>	<b>403,6</b>	<b>400,5</b>	<b>400,5</b>
				<b>4,3</b>

Remarque : Les dépenses réelles au titre de l'assurance-récolte sont incluses dans les données ci-dessus pour 2002-2003. L'assurance-production est le programme qui a succédé à l'assurance-récolte.

**Tableau 12-B : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert pour Agriculture et Agroalimentaire Canada**

Nom du programme de paiements de transfert : Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSR) (sous le régime Cadre stratégique pour l'agriculture - Modalités de la Gestion des risques de l'entreprise - Programme législatif

Date de début : 1<sup>er</sup> avril 2003, pour la Gestion des risques de l'entreprise (GRE) du CSA

Date d'expiration : 31 mars 2008, pour le financement de la GRE du CSA

Financement total : 2,4 milliards de dollars en 5 ans

Objet du programme de paiements de transfert : Le PCSRA vise à aider les producteurs à protéger leurs exploitations agricoles contre les manques à gagner, qu'ils soient légers ou importants, attribuables à des raisons indépendantes de leur volonté. Il succède au Compte de stabilisation du revenu net (CSRN), axé sur la stabilisation, et au Programme canadien du revenu agricole (PCRA), axé sur la protection en cas de catastrophe. Le PCSRA commence avec l'année de programme 2003.

Objectif(s) et résultat(s) attendu(s) : Le programme vise à aider les producteurs à gérer les risques occasionnant une diminution de leur marge de production par rapport à leurs marges historiques, et ce, peu importe si la diminution est légère ou importante.

Résultats attendus :

- Adopter une approche globale de stabilisation agricole et d'atténuation des risques liés aux catastrophes.
- Offrir un traitement équitable à tous les producteurs, quel que soit le secteur de production.
- Aider les producteurs à faire face aux fluctuations de revenu à court terme découlant de risques indépendants de leur volonté.
- Gérer les risques qui menacent la rentabilité future des exploitations agricoles.
- Accroître la stabilité des revenus agricoles.
- Accroître la capacité des producteurs de gérer les risques agricoles.

Résultats atteints ou progrès réalisés : De vastes activités de promotion du programme (séances d'information aux producteurs, formation du personnel provincial, séances destinées aux intervenants de l'industrie, séances d'information aux agents comptables et aux institutions financières) ont été menées en vue de mieux faire connaître le programme. Malgré les nombreuses modifications apportées aux délais et aux accords de mise en œuvre, on a réussi à mettre en œuvre et à administrer l'année de programme 2003. Des interventions supplémentaires s'imposent pour tenir compte des questions propres à l'industrie, comme l'influenza aviaire et l'ESB (p. ex. mise en œuvre des programmes du CSA et du PATI).

(en millions de dollars)					
Écart entre les dépenses prévues et réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Dépenses prévues
	2002-2003	2003-2004	2004-2005		
Total des subventions	-	-	-	-	-
Total des contributions	278,7	1 266,0	386,8	804,0	804,0
Total - Programme de paiements de transfert	278,7	1 266 0	386,8	804,0	804,0
					(417,2)

Remarque : Les dépenses réelles du Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) figurent dans les données ci-dessus de 2002-2003 et 2003-2004. Le PCSRA a succédé au CSRN. En plus des montants indiqués ci-dessus, environ 600 millions de dollars de dépenses ont été engagés en 2002-2003 et en 2003-2004 dans le cadre du programme de transition du CSRN du CSA.

**Tableau 12-A : Sommaire des paiements de transfert par activité de programme pour Agriculture et Agroalimentaire Canada**

	2002-2003	2003-2004	2004-2005	
SUBVENTIONS				
Gestion des risques de l'entreprise	113,0	842,8	829,9	829,9
Salubrité et qualité des aliments	-	-	-	-
Environnement	0,0	0,0	0,0	0,0
Innovation et renouvellement	32,5	26,0	31,3	28,3
Conseil national des produits agricoles	-	-	0,2	-
Total des subventions législatives	145,5	842,8	830,5	829,9
Total des subventions votées	145,5	26,0	31,3	28,3
TOTAL DES SUBVENTIONS	145,5	868,8	858,9	858,2
(en millions de dollars)				
Écart entre dépenses réelles et prévues				
Dépenses réelles				
Dépenses prévues				
Autorisations totales				
Dépenses réelles				
Écart entre dépenses réelles et prévues				

CONTRIBUTIONS				
Gestion des risques de l'entreprise	1 824,6	3 012,5	1 167,8	1 704,8
Salubrité et qualité des aliments	-	0,0	30,1	30,1
Environnement	15,2	17,2	113,8	114,4
Innovation et renouvellement	58,1	66,0	71,4	56,2
Questions internationales	16,8	23,7	29,5	27,0
Secrétariat rural et Secrétariat aux coopératives	4,6	1,3	6,4	6,4
Total des contributions législatives	1 161,1	2 847,7	1 105,2	1 572,7
Total des contributions votées	758,2	273,0	313,9	368,8
TOTAL DES CONTRIBUTIONS	1 919,3	3 120,7	1 419,0	1 941,5
Total des subventions et des contributions législatives	1 161,1	3 690,5	1 105,4	2 403,2
Total des subventions et des contributions votées	903,8	299,0	345,2	397,2
TOTAL DES SUBVENTIONS ET DES CONTRIBUTIONS	2 064,9	3 989,5	1 450,6	2 800,4
(1 168,7)				

**Remarques :**

Les montants du Budget principal des dépenses sont indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2004-2005.

Les dépenses prévues sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2004-2005 et comprennent les ressources dont on prévoit l'inclusion aux niveaux de référence du Ministère par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses (10,2 millions de dollars).

Les autorisations totales tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2004-2005, ainsi que des transferts et ajustements internes (total combiné de 1 360,1 millions de dollars) tels qu'indiqués dans les Comptes publics 2004-2005. Ce montant comprend les paiements de transfert législatifs pour le Programme des paiements relatifs au revenu agricole - PRA (991,5 millions de dollars) ainsi que les demandes additionnelles au titre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole - PCSRA (417,2 millions de dollars). Ces montants n'étaient pas prévus au moment de la préparation du RPP 2004-2005 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.

Les dépenses réelles représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice 2004-2005, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics 2004-2005. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future.

L'écart entre les dépenses prévues et réelles (1 168,7 millions de dollars) est essentiellement attribuable au Programme de paiements relatifs au revenu agricole (PRA), qui n'a pas été prévu au moment de la préparation du Rapport sur les plans et les priorités. Le PRA, dont le budget global s'établit à un (1) milliard de dollars, a été annoncé le 29 mars 2005. En outre, il y a eu des besoins supplémentaires de plus de 400 millions de dollars à combler dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA), une initiative prévue par la loi.



**Tableau 11 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État**

Nom du projet	Service national d'information sur les terres et les eaux	Phase de projet	Définition du projet	1. Description
<p>Le Service national d'information sur les terres et les eaux (SNITE) est une initiative au chapitre Environnement du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) du Canada visant à offrir des renseignements de référence sur le climat, les terres, les sols, l'eau, l'air et la biodiversité aux gestionnaires des terres afin d'appuyer l'adoption de pratiques écologiques au sein du secteur agricole.</p> <p>Service national coordonné, le SNITE offrira un accès en ligne facile et en temps opportun à des renseignements géospatiaux détaillés et à des modèles interprétatifs afin d'appuyer la prise de décisions relatives à l'utilisation des terres à l'échelle locale et régionale. Ainsi, ce sera l'occasion de tirer parti de la capacité existante, des connaissances scientifiques, d'expertise dans le domaine de l'information et de la capacité technologique, en liant stratégiquement l'information sur les terres, les sols, l'eau, l'air, le climat et la biodiversité des gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux, des administrations municipales, des organismes non gouvernementaux et du secteur privé. Ce partenariat entre les détenteurs d'information constitue le fondement du SNITE.</p> <p>Grâce au SNITE, les collectivités de gestionnaires des terres, le secteur agricole, tous les ordres de gouvernement et le grand public auront accès à des renseignements géospatiaux significatifs sur toutes les régions du Canada.</p> <p>Un total de 100,1 millions de dollars a été alloué pour le financement de ce grand projet de l'État, soit 30 millions provenant de la nouvelle répartition d'activités internes existantes et 70,1 millions provenant d'un nouveau financement.</p>				
<h3>2. Ministères responsables et participants</h3> <p>Ministère promoteur : Agriculture et Agroalimentaire Canada et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, selon le secteur d'activité proposé</p> <p>Autorité contractante : Ministères participants : En cours de négociation</p> <p>Remarque : Dans la mesure du possible, et conformément au cadre d'examen et d'approbation des acquisitions d'AAC, on demandera que soit délégué au gestionnaire de projet le pouvoir de faire des achats dans les limites du pouvoir d'acquisition d'AAC.</p>				
<h3>3. Principal entrepreneur et principaux sous-traitants</h3> <p>Compte tenu des capacités actuelles d'AAC en ce qui concerne les applications de la technologie de l'information en matière de géomatique, AAC assumera la responsabilité globale de la conception, de l'élaboration, de l'exécution et de l'entretien courant du SNITE. Des ressources du secteur privé seront sollicitées, au besoin, afin de combler des lacunes individuelles relevées dans les capacités internes ou la disponibilité des ressources internes d'AAC.</p> <p>Afin de respecter l'échéancier du projet et de réduire les coûts de transaction et d'administration au minimum, les instruments courants d'acquisition du gouvernement du Canada et d'AAC (Arrangements en matière d'approvisionnement, offres à commandes, etc.) seront utilisés le cas échéant.</p> <p>L'acquisition de services de TI spécialisés et d'autres services professionnels sera structurée de manière à optimiser le transfert des connaissances vers AAC afin d'assurer l'entretien rentable du SNITE.</p>				
<h3>4. Principaux jalons</h3> <p>Approbation préliminaire du projet 10 avril 2003</p> <p>Modification apportée à l'approbation préliminaire du projet 20 mars 2004</p> <p>Elaboration des plans sur les données, les applications, l'infrastructure, les partenariats et l'expertise septembre 2004</p> <p>Consultations auprès des provinces et autres intervenants afin de déterminer les besoins fonctionnels septembre 2004</p> <p>Validation de principe élaborée octobre 2004</p> <p>Fin de la phase de définition du projet du SNITE hiver 2004</p> <p>Approbation définitive du projet mai 2005</p>				
<h3>5. Rapport d'étape et explication des écarts</h3> <p>La proposition a reçu l'approbation définitive de projet (ADP) en mai 2005.</p>				
<h3>6. Avantages pour le secteur</h3> <p>Le SNITE est un programme national qui utilisera des renseignements provenant de toutes les provinces et en fournira à ces dernières. L'étendue des avantages du SNITE pour les régions et le secteur sera étudiée durant la phase de définition du projet.</p>				

Tableau 10 : Renseignements sur les dépenses de projets\*

Projets ayant des activités de programme spécifiques :							
Campus Skyline							
Projets de plus de 5 millions de dollars							
(en millions de dollars)	Coût total estimé actuel**	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget principal des dépenses	Dépenses Autorisations prévues	Dépenses totales	Dépenses réelles
2002-2003	11,0	-	-	-	-	0,6	0,6
2003-2004							
2004-2005							

Remarques

\* Cette liste comprend tous les projets actuels approuvés dont la valeur est estimée à plus de 5 millions de dollars.

\*\* Le coût total estimatif actuel inclut à la fois les dépenses engagées au cours des exercices précédents et celles prévues pour 2004-2005 et les années suivantes.

\*\*\* Les dépenses prévues des années futures pour les améliorations aux systèmes de prestation de services des programmes de gestion des risques de l'entreprise du Cadre stratégique pour l'agriculture devraient atteindre 100,7 millions de dollars pour un coût total estimatif de 125 millions de dollars. Cependant, ces ressources ne sont pas encore prévues dans les niveaux de référence du Ministère.

Tableau 9-B : Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation

A. Frais externe		Norme de service	Résultat du rendement	Consultation des intervenants
Frais facturés pour le traitement des demandes d'accès à l'information faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information (LAI)	Plus de renseignements	Cadre en développement par le SCT.	Date limite réglementaire respectée dans 82 % des cas	La norme de service est établie par la Loi sur l'accès à l'information et par le Règlement sur l'accès à l'information. Des consultations avec les intervenants ont eu lieu pour les modifications apportées en 1986 et en 1992.
B. Autres renseignements :				
Le Ministère a reçu une seule plainte en ce qui concerne le délai relatif au traitement pour le présent exercice financier et l'enquête est toujours en cours.				
Le Ministère a pour politique de ne pas facturer les frais inférieurs à 25 \$ pour l'ensemble d'une demande. En 2004-2005, les frais non facturés ont fortement augmenté en raison d'un nouveau service de divulgation électronique. Afin de réduire les coûts et d'accroître l'efficacité, les documents sont transmis par CD-ROM, les frais de reproduction ne sont donc pas applicables.				
Remarques :				
Tel que déterminé dans la Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation :				
<ul style="list-style-type: none"><li>Les normes de service n'ont peut-être pas fait l'objet d'un examen parlementaire;</li><li>Les normes de service ne respectent peut-être pas toutes les exigences de l'établissement de normes de rendement liées à la LFU (p. ex., comparaison internationale, plainte indépendante)</li><li>Les résultats du rendement ne sont pas visés <i>juridiquement</i> par l'article 5.1 de la LFU en ce qui concerne la réduction des frais advenant un rendement inadéquat.</li></ul>				



A.

[illegible]

**C. Autre information :**

(1) Les instructions du RRM recommandaient que ce tableau ne soit utilisé que pour des recettes en vertu de la loi sur les frais d'utilisation.  
L'avis initial de notre conseiller juridique indique que seuls les programmes de LPAACFC et les frais facturés au titre de la LAI sont visés par la Loi sur les frais d'utilisation.

(2) La politique du Ministère prévoit que les frais qui sont inférieurs à 25 \$ pour l'ensemble d'une demande ne soient pas facturés. En 2004-2005, les frais non facturés ont fortement augmenté en raison de nouveaux services de divulgation électronique. Afin de réduire les coûts et d'accroître l'efficacité, les documents sont transmis par CD-ROM; les frais de reproduction ne sont donc pas applicables.

Remarques :

Selon les avis juridiques, lorsque l'introduction ou la plus récente modification des frais visés est antérieure au 31 mars 2004 :

- La norme de rendement, si elle est donnée, n'a peut-être pas fait l'objet d'un examen parlementaire;
- La norme de rendement, si elle est donnée, ne respecte peut-être pas toutes les exigences de mise en place de la LFU (p. ex. comparaison internationale; plainte indépendante);
- Le résultat du rendement, s'il est donné, n'est pas visé juridiquement par l'article 5.1 de la LFU en ce qui concerne la réduction des frais advenant un rendement inadéquat.

Tableau 8 : Besoins en ressources par équipe\* – suite

TOTAL (en millions de dollars) 2004-2005

Organisation / Équipe	Gestion des risques de l'entreprise	Salubrité et qualité des aliments	Environne- ment	Innovation et renouveau	Questions inter- nationales	Secrétariat rural et aux coopératives	Agence canadienne du parti mutuel	Conseil national des produits agricoles	Total
Bureaux ministériels <sup>3</sup>	14,4	3,9	22,3	31,2	3,0	18,4	–	2,6	95,7
Budget principal des dépenses	22,2	2,2	19,7	29,8	2,3	18,4	–	2,6	97,1
Dépenses prévues	44,8	1,8	4,1	26,9	1,6	19,1	–	3,0	101,2
Dépenses réelles	3,2	1,7	6,7	7,1	2,8	15,9	–	2,3	39,7
Agence canadienne du parti mutuel									
Budget principal des dépenses	–	–	–	–	–	–	(0,0)	–	(0,0)
Dépenses prévues	–	–	–	–	–	–	(0,0)	–	(0,0)
Autorisations	–	–	–	–	–	–	3,0	–	3,0
Dépenses réelles	–	–	–	–	–	–	(0,1)	–	(0,1)
Total du budget principal									
des dépenses	1 264,5	77,1	310,9	319,8	117,5	18,4	(0,0)	2,6	2 110,8
Total des dépenses prévues	1 301,9	77,1	311,4	329,2	117,5	18,4	(0,0)	2,6	2 158,1
Total des autorisations	2 698,0	79,6	323,5	330,6	122,2	19,1	3,0	3,0	3 579,1
Total des dépenses réelles	2 583,1	57,7	261,9	303,3	119,3	15,9	(0,1)	2,3	3 343,4

Remarques :

- \* Les autorisations (budget principal des dépenses, dépenses prévues et montants autorisés) sont accordées au Ministère et conférées théoriquement aux équipes. Les montants autorisés, qui sont gérés au niveau ministériel, n'ont pas été dépassés.
1. Les ressources de l'équipe des programmes sont beaucoup plus importantes que celles des autres équipes car elles comprennent la majorité des ressources du Ministère pour les subventions et les contributions.
2. Les équipes habilitantes sont les suivantes : Gestion des biens, Communications, Finances, Ressources humaines, systèmes d'information et Politiques et planification.
3. Les bureaux ministériels comprennent les bureaux des cadres, le Secrétariat rural et le Secrétariat aux coopératives, le Conseil national des produits agricoles, les Services juridiques, la Commission de révision, Vérification et examen, les bureaux des SMA, Valeurs et éthique, le Bureau de la divulgation interne, l'aide à la prise de décision et la réserve ministérielle.
- Les montants du Budget principal des dépenses sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2004-2005.
- Les dépenses du Ministère par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses (47,3 millions de dollars).
- Les autorisations totales tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2004-2005, ainsi que des transferts et ajustements internes (total combiné de 1 468,3 millions de dollars) tels qu'indiqués dans les Comptes publics 2004-2005. Ce montant comprend les paiements de transfert législatifs pour le Programme de paiements relatifs au revenu agricole - PPA (991,5 millions de dollars); une demande additionnelle au titre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole - PCSRA (417,2 millions de dollars). Ces montants n'étaient pas prévus au moment de la préparation du RPP 2004-2005 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.
- Les dépenses réelles représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice 2004-2005, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics 2004-2005. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future.

Tableau 8 : Besoins en ressources par équipe\*

2004-2005

TOTAL (en millions de dollars)

Équipe	Organisation /	Gestion des risques de l'entreprise	Sécurité et qualité des aliments	Environnement	Innovation et renouvellement	Questions inter-nationales	Secrétariat rural et aux coopératives	Agence canadienne du pari mutuel	Conseil national des produits agricoles	Total
Budget principal des dépenses	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
Dépenses prévues	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
Autorisations	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1
Dépenses réelles	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7
Budget principal des dépenses	1,3	23,5	24,7	26,6	27,4	2,0	2,1	2,3	2,4	26,8
Dépenses prévues	1,4	24,7	26,6	27,4	28,1	2,1	2,3	2,4	2,5	28,1
Dépenses réelles	1,6	27,4	28,1	29,2	30,3	2,4	2,5	2,6	2,7	31,3
Budget principal des dépenses	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2
Dépenses prévues	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2	92,2
Autorisations	111,6	111,6	111,6	111,6	111,6	111,6	111,6	111,6	111,6	111,6
Dépenses réelles	115,9	115,9	115,9	115,9	115,9	115,9	115,9	115,9	115,9	115,9
Budget principal des dépenses	115,2	115,2	115,2	115,2	115,2	115,2	115,2	115,2	115,2	115,2
Dépenses prévues	117,1	117,1	117,1	117,1	117,1	117,1	117,1	117,1	117,1	117,1
Autorisations	121,8	121,8	121,8	121,8	121,8	121,8	121,8	121,8	121,8	121,8
Dépenses réelles	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7	122,7
Budget principal des dépenses	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Dépenses prévues	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Autorisations	50,6	50,6	50,6	50,6	50,6	50,6	50,6	50,6	50,6	50,6
Dépenses réelles	49,6	49,6	49,6	49,6	49,6	49,6	49,6	49,6	49,6	49,6
Budget principal des dépenses	1 196,6	32,0	123,5	98,5	30,4	30,6	30,6	30,6	30,6	1 481,0
Dépenses prévues	1 216,0	32,3	125,0	106,3	30,7	30,7	30,7	30,7	30,7	1 510,0
Autorisations	2 576,3	32,4	126,6	88,4	28,2	28,2	28,2	28,2	28,2	2 854,5
Dépenses réelles	2 517,4	6,9	49,7	81,5	29,6	29,6	29,6	29,6	29,6	2 683,7
Budget principal des dépenses	46,2	17,7	72,9	74,9	29,6	29,6	29,6	29,6	29,6	241,4
Dépenses prévues	56,3	18,0	74,1	76,0	30,1	30,1	30,1	30,1	30,1	254,6
Autorisations	71,4	18,9	81,1	93,5	37,0	37,0	37,0	37,0	37,0	301,9
Dépenses réelles	57,1	21,8	89,7	91,9	36,4	36,4	36,4	36,4	36,4	296,8



Tableau 7 : Fonds renouvelable (Agence canadienne du pari mutuel)

Une « marge de crédit » de 2 millions de dollars a été approuvée comme étant la somme maximale pouvant être prélevée du Trésor en tout temps. L'autorisation inclut le prélèvement de 2 millions de dollars.

Remarques :

Etat des résultats							
(en millions de dollars)		2002-2003		2003-2004		2004-2005	
Recettes disponibles	14,8	14,5	15,4	15,4	15,4	15,4	14,1
Dépenses							
Fonctionnement :							
Salaires et avantages sociaux des employés	5,0	5,2	5,1	5,1	5,1	5,1	5,0
Dépréciation	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
Services administratifs et de soutien	8,8	9,5	9,7	9,7	9,7	9,7	8,1
Services d'utilité publique, matériels et fournitures	0,4	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,3
Total - Fonctionnement	14,2	15,1	15,4	15,4	15,4	15,4	13,6
Excédent (déficit)	0,6	(0,6)	—	—	—	—	0,5
Etat des flux de trésorerie							
(en millions de dollars)		2002-2003		2003-2004		2004-2005	
Dépenses réelles	0,6	(0,6)	—	—	—	—	0,5
Ajout des éléments non monétaires :							
Dépréciation/amortissement	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
Autres	0,0	(0,0)	0,1	0,1	0,1	0,1	(0,5)
Activités d'investissement :							
Acquisition de biens amortissables	(0,5)	0,2	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)
Excédent de trésorerie (besoin)	0,3	(0,3)	—	—	—	—	0,1
Utilisation prévue des autorisations							
(en millions de dollars)		2002-2003		2003-2004		2004-2005	
Dépenses réelles	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Autorisations							
Prélèvement :							
Solde au 1 <sup>er</sup> avril	1,1	1,3	1,4	1,4	1,4	1,4	1,0
Excédent prévu (prélèvement)	0,3	(0,3)	—	—	—	—	0,1
Total du prélèvement	1,3	1,0	1,4	1,4	1,4	1,4	1,1
Solde projeté au 31 mars	3,3	3,0	3,4	3,4	3,4	3,4	3,1

**Remarques :**

Une « marge de crédit » de 2 millions de dollars a été approuvée comme étant la somme maximale pouvant être prélevée du Trésor en tout temps. L'autorisation inclut le prélevement de 2 millions de dollars.

Tableau 6 : Sources des recettes disponibles et non disponibles – suite

(en millions de dollars)					
2002-2003*	2003-2004*	2004-2005			
Recettes réelles	Recettes réelles	Budget principal des dépenses*	Recettes prévues	Autorisations totales	Recettes réelles

Remboursement des dépenses des exercices précédents	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Services et droits d'utilisation	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Privilèges, licences et permis	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Rendement des investissements	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
Produits tirés de la vente de biens de l'État	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
Autres recettes non fiscales	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
<b>Total - Innovation et renouveau</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>11,3</b>	<b>11,3</b>

Remboursement des dépenses des exercices précédents	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Services et droits d'utilisation	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Privilèges, licences et permis	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Rendement des investissements	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Produits tirés de la vente de biens de l'État	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres recettes non fiscales	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
<b>Total - Questions internationales</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2,3</b>	<b>2,3</b>

Remboursement des dépenses des exercices précédents	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Services et droits d'utilisation	-	-	-	-	-
Privilèges, licences et permis	-	-	-	-	-
Rendement des investissements	-	-	-	-	-
Produits tirés de la vente de biens de l'État	-	-	-	-	-
Autres recettes non fiscales	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
<b>Total - Secrétariat rural et Secrétariat aux coopératives</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>45,4</b>	<b>45,4</b>

Remarques :

\* Pour plus d'information sur les données financières de 2002-2003 et de 2003-2004, voir les rapports sur le rendement d'AAC précédents. Il est impossible de comparer les données historiques étant donné que les revenus réels d'AAC de 2002-2003 et de 2003-2004 ne sont pas disponibles en fonction des activités de programme.

Les **recettes disponibles** proviennent du Programme des pâturages communautaires, des frais d'administration liés au Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et du programme qui lui a succédé le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSA), et du Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du parti mutuel. Conformément à la politique du Conseil du Trésor, le Ministère peut encaisser et dépenser jusqu'à 1,25 % de ses recettes nettes autorisées. Les recettes disponibles ont diminué principalement en raison des modifications des frais administratifs du PCSA par rapport au CSRN.

Les **recettes non disponibles** comprennent des postes tels que le remboursement des dépenses des années antérieures, les produits découlant de la vente de biens de l'État, les privilèges, les licences et les permis. Les recettes non disponibles étaient passablement plus élevées dans les années précédentes en raison principalement du recouvrement des sommes (remboursement des dépenses des exercices précédents) au titre du Programme canadien du revenu agricole, qui fait l'objet d'une élimination progressive.

Tableau 6 : Sources des recettes disponibles et non disponibles

Recettes disponibles					
(en millions de dollars)					
2002-2003	2003-2004	Budget principal des dépenses	Recettes prévues	Recettes totales	Recettes réelles
Gestion des risques de l'entreprise					
9,0	9,2	8,9	8,9	-	-
Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) - Frais d'administration					
Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSR) - Frais d'administration					
Environnement					
13,6	14,5	15,0	15,0	15,0	14,9
Pâturages communautaires					
Agence canadienne du pari mutuel - Fonds renouvelable					
38,0	39,0	39,3	39,3	39,3	30,6
Total des recettes disponibles					
Recettes non disponibles					
(en millions de dollars)					
2002-2003*	2003-2004*	Budget principal des dépenses*	Recettes prévues	Recettes totales	Recettes réelles
Gestion des risques de l'entreprise					
-	-	-	-	24,4	21,6
Remboursement des dépenses des exercices précédents					
Services et droits d'utilisation					
Privilèges, licences et permis					
Rendement des investissements					
Produits tirés de la vente de biens de l'État					
Autres recettes non fiscales					
Total - Gestion des risques de l'entreprise					
-	-	-	-	24,4	21,6
Salubrité et qualité des aliments					
Remboursement des dépenses des exercices précédents					
Services et droits d'utilisation					
Privilèges, licences et permis					
Rendement des investissements					
Produits tirés de la vente de biens de l'État					
Autres recettes non fiscales					
Total - Salubrité et qualité des aliments					
-	-	-	-	1,8	0,6
Environnement					
Remboursement des dépenses des exercices précédents					
Services et droits d'utilisation					
Privilèges, licences et permis					
Rendement des investissements					
Produits tirés de la vente de biens de l'État					
Autres recettes non fiscales					
Total - Salubrité et qualité des aliments					
-	-	-	-	1,8	0,6
Environnement					
Remboursement des dépenses des exercices précédents					
Services et droits d'utilisation					
Privilèges, licences et permis					
Rendement des investissements					
Produits tirés de la vente de biens de l'État					
Autres recettes non fiscales					
Total - Environnement					
-	-	-	-	5,5	2,4



**Tableau 4 : Coût net pour le Ministère**

(en millions de dollars)		2004-2005
Total des dépenses réelles		3 343,4
Plus : Services reçus sans frais		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)		11,5
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (excluant le fonds renouvelable)		31,3
Indemnisation des victimes d'accident du travail assurées par Développement social Canada		1,9
Dépenses salariales et connexes des services juridiques fournis par Justice Canada		1,9
Moins : Recettes non disponibles		46,5
		45,4
<b>Coût net du Ministère en 2004-2005</b>		<b>3 344,5</b>

**Tableau 5 : Passif éventuel**

(en millions de dollars)		31 mars 2004	31 mars 2005
<b>Passif éventuel</b>			
Garanties			
Loi sur les programmes de commercialisation agricole		456,5	613,4
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPAAFC)		242,5	236,3
Programme d'avances printanières (PAP)		3,9	24,5
<b>Total des garanties</b>		<b>702,9</b>	<b>874,2</b>
Revendications, litiges en suspens et éventuels		23,4	525,4
<b>Total</b>		<b>726,3</b>	<b>1 399,6</b>

Le total du passif éventuel au 31 mars 2005 est de 673,3 millions de dollars supérieur à celui du 31 mars 2004 à cause principalement d'une poursuite en recours collectif totalisant 500 millions de dollars aux termes de laquelle les plaignants veulent faire recalculer leurs droits et les obligations du gouvernement au titre du CSRN, et ce, à partir de 1994. La question est de savoir si oui ou non le coût du transport et du stockage dans les éleveurs, assumé par la Commission canadienne du blé, devra être ajouté au calcul des ventes nettes admissibles du producteur pour les besoins du calcul des avantages du CSRN.

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

(en millions de dollars)				
2004-2005				
Poste voté	Nom partiel du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses Autorisations totales
				Dépenses réelles
1	Dépenses de fonctionnement	563,2	579,3	664,8
5	Dépenses en capital	36,6	56,6	36,9
10	Subventions et contributions	335,0	345,2	397,2
15	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 700 000 000 \$ payable sous la forme d'avances fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et d'autres prêteurs en vertu du Programme d'avances prioritaires.	0,0	-	0,0
20	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps la somme de 140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par la Société du crédit agricole pour les besoins du Programme national renouvelé (2001) sur l'éthanol de la biomasse.	0,0	0,0	0,0
(1)	Subventions aux organismes créés sous le régime de la Loi sur les offices de produits agricoles	0,2	0,2	0,6
(1)	Paielements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole	65,5	65,5	13,8
(1)	Garanties de prêt en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	4,0	4,0	1,2
(1)	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programme d'assurance-récolte*	227,3	227,3	*
(1)	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Compte de stabilisation du revenu net*	212,6	212,6	*
(1)	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire - salaire et allocation d'automobile	0,1	0,1	0,1
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	70,6	71,6	71,4
(1)	Utilisation des recettes provenant de l'aliénation de biens excédentaires de l'État	-	-	2,3
(1)	Droits des agences de recouvrement	-	-	0,1
(1)	Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel	-	-	3,0
(1)	Contributions pour la transition vers les futurs programmes de gestion des risques	-	-	(0,0)
(1)	Dépenses effectuées en vertu de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques pour des paiements conformes aux garanties prévues par le Programme d'avances prioritaires	-	-	6,2
(1)	Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture*	378,9	378,9	1 207,5
(1)	Contributions au Programme national de redressement de l'industrie bovine dans le silage de l'ESB	69,4	69,4	1,6
(1)	Paielements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes provinciaux	147,5	147,5	108,7
(1)	Paielements de subventions globales liées au Programme d'aide transitoire à l'industrie	-	-	(66,9)
(1)	Paielements de contributions globales liées au Programme d'aide transitoire à l'industrie	-	-	-
(1)	Contributions à la gestion des risques agricoles - Programme canadien du revenu agricole	-	-	-
(1)	Paielements de contributions globales liées au repositionnement de l'industrie du bœuf et de l'élevage bovin	-	-	131,2
(1)	Paielements liés au Décret de remise conditionnelle visant le Régime d'assurance-revenu brut du Québec	-	-	7,8
(1)	Paielements de subventions globales liées au Programme de paiements relatifs au revenu agricole	-	-	896,9
(1)	Paielements de contributions globales liées au Programme de paiements relatifs au revenu agricole	-	-	94,6
<b>TOTAL</b>				
		2 110,8	2 158,1	3 579,1
				3 343,4

## Remarques :

\* Les autorisations totales du Programme d'assurance-récolte et du Compte de stabilisation du revenu net et les montants réels sont indiqués dans (L) Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture.

(L) indique un poste législatif

Les montants du Budget principal des dépenses sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2004-2005.

Les dépenses prévues sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2004-2005 et comprennent les ressources dont on prévoit l'inclusion aux niveaux de référence du Ministère par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses (47,3 millions de dollars).

Les autorisations totales tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2004-2005, ainsi que des transferts et ajustements internes (total combiné de 1 468,3 millions de dollars) tels qu'indiqués dans les Comptes publics 2004-2005. Ce

montant comprend les paiements de transfert législatifs pour le Programme de paiements relatifs au revenu agricole - PPR (991,5 millions de dollars) et une demande additionnelle au titre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole - PCSRA (417,2 millions de dollars). Ces montants n'étaient pas prévus au moment de la préparation du RPP

2004-2005 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.

Les dépenses réelles représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice 2004-2005, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics 2004-2005. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future.



Budgetaire		Plus : Non budgetaire		Prêts, investissements et avances		Total	
Budgetaire		Total : Dépenses nettes		Total : Dépenses disponibles		Total : Dépenses brutes	
Budgetaire		Moins : Revenus		Total : Dépenses disponibles		Total : Dépenses brutes	
Gestion des risques de l'entreprise		103,3	5,1	1 264,5	8,9	1 264,5	1 264,5
Budget principal des dépenses		117,8	25,1	1 301,9	8,9	1 301,9	1 301,9
Dépenses prévues		167,0	5,2	2 698,0	8,9	2 698,0	2 698,0
Dépenses réelles		110,7	5,2	2 583,1	1,6	2 583,1	2 583,1
Salubrité et qualité des aliments		44,3	2,7	77,1	—	77,1	77,1
Budget principal des dépenses		44,3	2,7	77,1	—	77,1	77,1
Dépenses prévues		46,8	2,8	79,6	—	79,6	79,6
Dépenses réelles		50,4	2,7	57,7	—	57,7	57,7
Environnement		199,1	13,0	310,9	15,0	310,9	310,9
Budget principal des dépenses		199,6	13,0	311,4	15,0	311,4	310,9
Dépenses prévues		211,0	13,1	323,5	15,0	323,5	323,5
Dépenses réelles		226,6	12,8	261,9	14,9	261,9	261,9
Innovation et renouvellement		213,1	11,3	319,8	—	319,8	319,8
Budget principal des dépenses		215,2	11,3	329,2	—	329,2	319,8
Dépenses prévues		234,6	11,4	330,6	—	330,6	330,6
Dépenses réelles		214,2	11,3	303,3	—	303,3	303,3
Questions internationales		83,6	4,5	117,5	—	117,5	117,5
Budget principal des dépenses		83,6	4,5	117,5	—	117,5	117,5
Dépenses prévues		88,3	4,5	122,2	—	122,2	122,2
Dépenses réelles		87,9	4,5	119,3	—	119,3	119,3
Secrétariat rural et Secrétariat aux coopératives		12,0	—	18,4	—	18,4	18,4
Budget principal des dépenses		12,0	—	18,4	—	18,4	18,4
Dépenses prévues		12,6	—	19,1	—	19,1	19,1
Dépenses réelles		12,2	—	15,9	—	15,9	15,9
Agence canadienne du pari mutuel		15,4	—	15,4	—	15,4	15,4
Budget principal des dépenses		15,4	—	15,4	—	15,4	15,4
Dépenses prévues		18,4	—	15,4	—	15,4	15,4
Dépenses réelles		14,0	—	14,1	—	14,1	14,1
Conseil national des produits agricoles		2,4	—	2,6	—	2,6	2,6
Budget principal des dépenses		2,4	—	2,6	—	2,6	2,6
Dépenses prévues		2,4	—	3,0	—	3,0	3,0
Dépenses réelles		2,3	—	2,3	—	2,3	2,3
Total - Budget principal des dépenses		673,1	36,6	2 110,8	39,3	2 110,8	2 110,8
Total - Dépenses prévues		690,2	56,6	2 158,1	39,3	2 158,1	2 158,1
Total - Autorisations		781,1	36,9	3 579,1	39,3	3 579,1	3 579,1
Total - Dépenses réelles		718,3	36,5	3 343,4	30,6	3 343,4	3 343,4
Total - Budget principal des dépenses		1 440,3	2 150,1	2 110,8	39,3	2 110,8	2 110,8
Total - Dépenses prévues		1 450,6	2 197,4	2 158,1	39,3	2 158,1	2 158,1
Total - Autorisations		2 800,4	3 618,3	3 579,1	39,3	3 579,1	3 579,1
Total - Dépenses réelles		2 619,3	3 374,1	3 343,4	30,6	3 343,4	3 343,4

Remarques :

Les montants du **Budget principal des dépenses** sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2004-2005.

Les **dépenses prévues** sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2004-2005 et comprennent les ressources dont on prévoit l'inclusion aux niveaux de référence du Ministère par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses (47,3 millions de dollars).

Les **autorisations totales** tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2004-2005, ainsi que des transferts et ajustements internes (total combiné de 1 468,3 millions de dollars) tels qu'indiqués dans les Comptes publics 2004-2005. Ce montant comprend le paiement de la contribution au Programme de transfert législatif pour le Programme de paiements relatifs au revenu agricole - PPRSA (991,5 millions de dollars); une demande additionnelle au titre du programme canadien de stabilisation du revenu agricole - PCSRA (417,2 millions de dollars). Ces montants n'étaient pas prévus au moment de la préparation du RPP 2004-2005 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.

Les **dépenses réelles** représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice 2004-2005, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics 2004-2005. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future.



Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (y compris ETP)

2004-2005

	2002-2003*	2003-04*	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Gestion des risques de l'entreprise	2 730,3	4 730,9	2 150,1	2 197,4	3 618,3	3 374,1
Sécurité et qualité des aliments	77,1	77,1	77,1	77,1	79,6	57,7
Environnement	325,9	326,4	326,4	326,4	338,5	276,9
Innovation et renouvellement	319,8	329,2	319,8	329,2	330,6	303,3
Questions internationales	117,5	117,5	117,5	117,5	122,2	119,3
Secrétariat rural et Secrétariat aux coopératives	18,4	18,4	18,4	18,4	19,1	15,9
Agence canadienne du pari mutuel	15,4	15,4	15,4	15,4	18,4	14,0
Conseil national des produits agricoles	2,6	2,6	2,6	2,6	3,0	2,3
Total brut	2 730,3	4 730,9	2 150,1	2 197,4	3 618,3	3 374,1
Moins recettes disponibles	38,0	39,0	39,3	39,3	39,3	30,6
Total net	2 692,3	4 691,9	2 110,8	2 158,1	3 579,1	3 343,4
Moins recettes non disponibles	152,9	164,5	—	34,4	45,4	45,4
Plus coût des services reçus sans frais <sup>1</sup>	38,6	38,0	—	43,4	46,5	46,5
Coût net pour le Ministère	2 578,0	4 565,4	2 110,8	2 167,1	3 580,1	3 344,5
Équivalents temps plein (ETP)	5 765	6 170	5,0	6 170	5,0	6 216

Remarques :

\* Pour plus d'information sur les données financières de 2002-2003 et de 2003-2004, voir les rapports sur le rendement d'AAC précédents. On ne peut comparer les données historiques étant donné que les dépenses réelles d'AAC en 2002-2003 et de 2003-2004 ne sont pas disponibles; le codage financier de ces années ne permet pas la concordance des données entre les anciens résultats stratégiques et les activités de programme actuelles.

1. Le coût des services fournis par d'autres ministères comprend les frais touchant les locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), les contributions de l'employeur aux primes d'assurance des employés et les dépenses payées par le SCT (excluant le fonds renouvelable), la protection prévue en cas d'accident de travail fournie par Développement social Canada et les services fournis par Justice Canada (voir Tableau 4).

ETP = Équivalents temps plein - reflète seulement les ETP financés à même les ressources appropriées du Ministère. En plus du nombre réel total de 6 216 ETP, on comptait 338 ETP embauchés par AAC pour des activités de recherche financées grâce aux ententes de collaboration avec les partenaires de l'industrie et 44 ETP financés à même les ressources d'autres ministères. De plus, 313 ETP étaient des étudiants.

Les montants du Budget principal des dépenses sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2004-2005.

Les dépenses prévues sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2004-2005 et comprennent les ressources dont on prévoit l'inclusion aux niveaux de référence du Ministère par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses (47,3 millions de dollars).

Les autorisations totales tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2004-2005, ainsi que des transferts et ajustements internes (total combiné de 1 468,3 millions de dollars) tels qu'indiqués dans les Comptes publics 2004-2005. Ce montant comprend les paiements de transfert législatifs pour le Programme de paiements relatifs au revenu agricole - PPARA (991,5 millions de dollars) et une demande additionnelle au titre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole - PCSRA (417,2 millions de dollars). Ces montants n'étaient pas prévus au moment de la préparation du RPP 2004-2005 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.

Les dépenses réelles représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice 2004-2005, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics 2004-2005. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future.

# Information supplémentaire

## TABLEAUX FINANCIERS

Tableau 1	Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles
Tableau 2	Utilisation des ressources par activité de programme
Tableau 3	Postes votes et législatifs
Tableau 4	Coût net pour le Ministère
Tableau 5	Passif éventuel
Tableau 6	Sources des recettes disponibles et non disponibles
Tableau 7	Fonds renouvelable (Agence canadienne du pari mutuel)
Tableau 8	Besoins en ressources par équipe
Tableau 9-A	Loi sur les frais d'utilisation
Tableau 9-B	Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation
Tableau 10	Renseignements sur les dépenses de projets
Tableau 11	Rapport d'étape sur les grands projets de l'État
Tableau 12-A	Sommaire des paiements de transfert par activité de programme
Tableau 12-B	Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (plus de 5 millions \$)

### Remarques :

Les montants figurant aux tableaux qui suivent ont été arrondis au million de dollars près. Pour cette raison on a attribué la valeur 0,0 aux montants qui ne peuvent entrer dans cette catégorie.

Compte tenu de l'arrondissement, le total inscrit peut ne pas correspondre à celui des montants indiqués.

Lorsque des activités de programme sont déclarées dans les tableaux, les activités de programme des Services intégrés ne font pas l'objet d'un rapport distinct; elles sont plutôt calculées au prorata par rapport aux autres activités de programme.

Les montants du **Budget principal des dépenses** sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2004-2005.

Les **dépenses prévues** sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2004-2005.

Les **autorisations** tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2004-2005, ainsi que des transferts et ajustements internes.

Les montants **réels** représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice 2004-2005, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics 2004-2005. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future.





<b>Stimuler la vigueur, la compétitivité, la sensibilité aux besoins du marché et la rentabilité des secteurs agroalimentaires relevant du Conseil</b>	<b>Résultats clés</b>	<p>Le Conseil dirige le Groupe de travail en matière de renseignements sur les marchés de volaille, qui comprend des représentants des offices de la volaille et des œufs, des entreprises de transformation et d'autres ministères. Ce groupe a pour objectif de mettre au point la base de données. En 2004-2005, le personnel du Conseil a poursuivi ses travaux en collaboration avec les employés d'AAC pour faire avancer le projet. À cette fin, l'industrie et le gouvernement devront conclure un accord sur les paramètres de collecte des données et les mécanismes de dissémination. Les travaux se poursuivront en 2005-2006.</p>	<p>Organiser un forum en vue de mieux faire connaître à l'industrie les secteurs de la distribution alimentaire et du commerce de détail</p> <p>Une tribune sur les tendances des épiceries et des services alimentaires a eu lieu en mai 2004, à laquelle ont participé des dirigeants de l'industrie des volailles et des œufs et des représentants des secteurs des épiceries, des services alimentaires et de la distribution, des établissements postsecondaires et des gouvernements fédéral et provinciaux. Les participants ont entendu des représentants clés des secteurs des épiceries et des services alimentaires parler des tendances du marché et leurs conséquences pour les consommateurs.</p>	<b>Améliorer l'efficacité et l'intégrité de sa propre administration, dans la lignée des exigences de la fonction de contrôleur moderne</b>	<b>Engagements prévus en 2004-2005</b>	<b>Résultats clés</b>	<p>Terminer la première étape de la mise en œuvre des pratiques de gestion moderne en harmonie avec les initiatives du gouvernement telles la fonction de contrôleur moderne</p> <p>Le travail de préparation d'un Cadre de responsabilisation de gestion a débuté en 2005. Ce cadre devrait être mis en œuvre en septembre 2005. Il officialisera le processus de planification stratégique du Conseil et comprendra des indicateurs de rendement ainsi qu'une analyse du risque. On a amorcé un deuxième projet qui vise à examiner et à améliorer la gestion des renseignements du Conseil.</p>
--	-----------------------	--	---	---	--	-----------------------	--

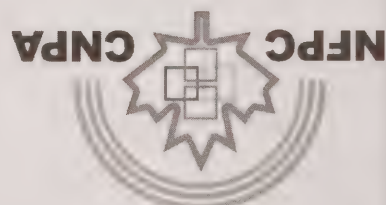
<p><b>Résultats stratégiques et points saillants sur les le rendement pour 2004-2005 :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les offices de commercialisation et ceux de promotion et de recherche établis en vertu de la Loi sur les offices des produits agricoles respectent un équilibre entre les intérêts de tous les intervenants.</li> <li>Les secteurs agroalimentaires qui sont sous la responsabilité du Conseil sont plus vigoureux, concurrentiels et rentables.</li> <li>Le Conseil a amélioré l'efficacité et l'intégrité de sa propre administration, dans la lignée des exigences de la fonction de contrôleur moderne.</li> </ul>	<p><b>Résultats prévus en 2004-2005</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Recevoir des projets d'ententes fédérales-provinciales-territoriales de la part des trois offices nationaux (Office de commercialisation des œufs d'incubation de poulet à chair, Office canadien de commercialisation du dindon et Office canadien de commercialisation des œufs).</li> <li>Consulter les intervenants à l'égard d'un examen de la Loi sur les offices des produits agricoles.</li> <li>Collaborer avec le secteur et le gouvernement en vue d'élaborer une base de données fiable sur les marchés.</li> <li>Faire connaître à l'industrie les secteurs des épiceries, des services alimentaires et de la distribution.</li> <li>Approuver la mise en œuvre par l'Office des bovins de boucherie d'un système de retenue pour financer les activités du secteur des bovins de boucherie.</li> <li>Terminer la mise en œuvre de la première étape des pratiques de gestion moderne grâce à l'élaboration d'un cadre de planification et de mesure du rendement.</li> </ul> <p><b>Sommaire des résultats clés : D'importants progrès ont été réalisés à l'égard du renouvellement des accords fédéraux-provinciaux-territoriaux. Les travaux sur la base de données des besoins de l'industrie ont avancé et se poursuivront au cours de l'exercice 2005-2006. Le Conseil a organisé avec succès un forum sur les tendances des épiceries et des services alimentaires durant lequel les producteurs de volailles et d'œufs et les représentants des épiceries et des services alimentaires ont discuté des tendances du marché et des conséquences pour les consommateurs. En outre, on a poursuivi le travail sur les pratiques de gestion moderne, et l'on compte mettre en œuvre un cadre de responsabilisation de la gestion au début de l'automne 2005.</b></p>	<p><b>Les offices de commercialisation et les offices de promotion et de recherche établis en application de la Loi sur les offices des produits agricoles respectent un équilibre entre les intérêts de tous les intervenants</b></p> <p><b>Résultats clés</b></p> <p>Renouvellement des accords fédéraux-provinciaux-territoriaux régissant les offices de commercialisation des œufs, du dindon et des œufs d'incubation de poulet à chair</p> <p>Le Conseil, de concert avec les provinces, les territoires et les secteurs industriels, a assumé un rôle de chef de file en aidant les offices nationaux de commercialisation à renouveler les accords fédéraux-provinciaux-territoriaux établissant le cadre législatif qui régit les régimes de gestion de l'offre. L'Office de commercialisation des œufs d'incubation de poulet à chair prévoit signer son nouvel accord d'ici la fin de 2005. L'Office canadien de commercialisation du dindon poursuit le processus de révision de l'accord, alors que l'Office canadien de commercialisation des œufs a suspendu le travail sur l'accord en attendant les résultats d'une poursuite judiciaire au fédéral intentée par la Saskatchewan.</p> <p>Consulter les intervenants concernant l'examen de la Loi sur les offices des produits agricoles</p> <p>Peu de progrès ont été réalisés concernant cette initiative en 2004-2005. Lors de sa séance de réflexion sur la planification stratégique en janvier 2005, le Conseil a reçu l'appui des producteurs et des représentants des intervenants de l'industrie pour amorcer des consultations sur les modifications qui pourraient être apportées à la Loi. Le Conseil amorcera l'examen législatif à l'automne ou à l'hiver 2005-2006.</p>	<p>Mise en œuvre d'un régime de taxes et de péréquation sur la production nationale de bœuf par l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie</p> <p>L'Office a été établi en 2002 en vue de promouvoir la commercialisation et la production de bovins de boucherie, de bœuf et de produits du bœuf. L'Office financera les programmes visant l'industrie par le truchement de prélèvements nationaux (droits). L'Office a adopté une ordonnance d'imposition couvrant la production nationale en mars 2005. Il signe actuellement des accords de services individuels avec chaque province. On s'attend à ce que l'Office élabore une ordonnance d'imposition couvrant les importations de bœuf et de produits du bœuf en 2005-2006.</p>
--	---	--	---

Deuxièmement, le Conseil encourage le dynamisme, la compétitivité et la rentabilité des secteurs et coopère avec eux afin de renforcer leur capacité à répondre aux besoins du marché. Il engage ces secteurs à se prévaloir des possibilités d'exportation, à relever leurs normes de salubrité alimentaire, à mieux gérer la chaîne d'approvisionnement et à adopter d'autres mesures dont pour-rait bénéficier le secteur agricole et agroalimentaire

Troisièmement, le Conseil s'applique à améliorer continuellement l'efficacité, la transparence et la responsabilité dans ses activités. À cette fin, il améliore sa planification stratégique, ses rapports de gestion et ses procédures d'exploitation.

canadien. Il fournit aussi une orientation concernant les avantages relatifs à la création d'offices de promotion et de recherche, et la marche à suivre.





# CONSEIL NATIONAL DES PRODUITS AGRICOLES (CNPA)

## Aperçu

Créé en 1972 en vertu de la Loi sur les offices des produits agricoles, le Conseil national des produits agricoles (CNPA) relève directement du Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Le rôle du Conseil, conformément à la partie II de la Loi, est de surveiller les régimes canadiens de commercialisation ordonnée pour la volaille et les œufs en suivant de près les activités de l'Agence canadienne de commercialisation des œufs, de l'Office canadien de commercialisation du dindon, des Producteurs de poulet du Canada et de l'Office de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et, en vertu de la partie III de la Loi, de superviser les activités de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins.

## Contexte opérationnel

Dans l'exécution de ses fonctions, le Conseil consulte régulièrement les gouvernements de toutes les provinces et de tous les territoires qui manifestent un intérêt pour la création ou l'exercice des pouvoirs d'un ou de plusieurs offices établis en vertu de la Loi.

En plus de ses responsabilités législatives consistant à examiner les activités, les ordonnances et les règlements de chaque office, à mener des enquêtes sur les plaintes concernant les décisions prises par les offices et à enquêter sur le bien-fondé de la création de nouveaux offices, le Conseil entreprend des activités qui visent à promouvoir le dynamisme et à accroître la compétitivité des secteurs qu'il supervise.

## Objectifs

En vue de s'acquitter de sa mission qui consiste à promouvoir le dynamisme et la compétitivité des secteurs qu'il supervise, le Conseil poursuit trois objectifs stratégiques :

Le Conseil a également pour responsabilité législative de donner suite aux plaintes des intervenants concernant les décisions prises par les offices nationaux. En 2004, le Conseil a reçu un total de cinq plaintes; deux contre Les Producteurs de poulet du Canada, deux contre l'Office canadien de commercialisation des œufs et une contre l'Office canadien de commercialisation du dindon. Le Conseil a tenu des audiences pour quatre des plaintes, et chacune a fait l'objet d'un rapport comprenant des recommandations du Conseil. La cinquième plainte a été résolue par le Conseil lors d'une réunion qu'il a organisée en vue de permettre aux parties de discuter de la question.

Conformément à ce qui a été mentionné plus tôt, le Conseil a la responsabilité législative de surveiller les activités des cinq offices établis aux termes de la Loi. Ses tâches comprennent l'examen et l'approbation de la réglementation de tous les décrets et règlements des offices, l'examen et l'analyse continue des problèmes et aux réunions ordinaires de l'ensemble du Conseil et des membres exécutifs des offices. Également, le Conseil prépare des présentations au Cabinet fédéral en ce qui concerne tous les projets de réglementation des offices nécessitant l'approbation du gouverneur en conseil.

Premièrement, le Conseil veille à ce que le système de gestion des approvisionnements en volaille et en œufs fonctionne dans l'intérêt de tous les intervenants, notamment des producteurs, des consommateurs, de l'industrie et du gouvernement. Il exerce une supervision transparente et responsable des offices canadiens de commercialisation du poulet, du dindon, des œufs et des œufs d'incubation de poulet à chair ainsi que de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins. Il collabore avec ses partenaires des gouvernements provinciaux et territoriaux, et travaille au renouvellement des accords afin de renforcer le système de gestion des approvisionnements.



## Activité de programme : Agence canadienne du pari mutuel

Améliorer la capacité de l'ACPM à gérer les risques liés au pari mutuel, et ainsi accroître la viabilité de l'industrie canadienne des courses hippiques.

### Résultats prévus en 2004-2005 :

- renforcement de la confiance du public à l'égard du pari mutuel;
- détection des drogues pouvant agir sur la performance des chevaux et de toutes irrégularités touchant les courses, et détermination de l'ordre exact du placement des chevaux à l'arrivée;
- fournir, aux agents de l'Agence, de nouvelles technologies automatisées de pointe pour la surveillance;
- fonds renouvelable autosuffisant.

**Sommaire des résultats clés :** L'ACPM a supervisé de manière efficiente et efficace les paris mutuels durant l'année visée par le rapport. Toutes les politiques et tous les règlements ont été appliqués, et les activités de programmes ont été exécutées en fonction des niveaux des ressources actuelles. Certaines activités ont connu une amélioration du rendement de plus de 90 p. 100.

### Engagements prévus en 2004-2005

#### Résultats clés

- Assurer une supervision efficace du pari mutuel
- Exécuter des activités de surveillance efficaces et efficientes
- Mettre au point des systèmes innovateurs qui favoriseront une gestion efficace des risques
- Gérer efficacement le fonds renouvelable
- Renforcer les alliances de concertation conclues avec les organismes provinciaux de réglementation et l'industrie des courses de chevaux

#### Engagements accomplis

- Nous avons appliqué l'ensemble des politiques, des règlements et des activités, et assuré la protection des parieurs contre les pratiques frauduleuses.
- Nous avons exécuté avec succès le Programme canadien fédéral de contrôle des drogues dans les limites du budget. Nous avons analysé 56 000 échantillons; le taux de détection de cas positifs s'est établi à 0,1 p. 100 – 58 échantillons positifs. Nous avons avisé les organismes de réglementation provinciaux afin qu'ils imposent des sentences (amendes/suspensions). Les services de contrôle-vidéo des courses et de photo d'arrivée ont été offerts dans les limites du budget à 39 hippodromes, pour un total de 2 901 jours de course en 2004.
- Nous avons mis au point et installé un système de surveillance interne automatisé dans les principaux hippodromes, et l'avons rendu accessible aux agents de l'Agence. Il s'agit du premier système de contrôle automatisé du pari mutuel de ce genre au monde. Des réalisations importantes ont été accomplies grâce à ce système, qui a permis entre autres une amélioration du rendement (auparavant, 95 p. 100 des cagnottes n'étaient pas équilibrées, alors que maintenant 99 p. 100 des cagnottes sont justes).
- L'ACPM est dotée d'un fonds renouvelable extrêmement bien géré, un moyen efficace d'assurer la prestation des services gouvernementaux et de tous les programmes dans les limites des ressources. Des systèmes de vérification financière et de responsabilisation de gestion sont en place pour permettre à l'Agence de contrôler ses dépenses et de répondre à ses besoins selon les ressources disponibles.
- Nous avons tenu des réunions et des consultations constructives avec les organismes de réglementation et l'industrie. Nous avons maintenu des liens étroits entre les gouvernements fédéral et provinciaux, et établi de bonnes relations de travail avec toutes les parties.

# Organismes relevant du Parlement par l'entremise d'AAC

## Introduction

Il existe deux organismes qui relèvent du Parlement par l'entremise d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) : l'Agence canadienne du pari mutuel (ACPM) et le Conseil national des produits agricoles (CNPA). Voici leurs activités et leurs réalisations en 2004-2005.



## AGENCE CANADIENNE DU PARI MUTUEL (ACPM)

L'Agence canadienne du pari mutuel (ACPM) réglemente et surveille les activités de pari mutuel dans les hippodromes canadiens par divers moyens. Son principal objectif est de protéger le public parieur contre les pratiques frauduleuses tout en contribuant à maintenir la viabilité de l'industrie des courses hippiques. Le mandat et les pouvoirs de l'ACPM tirent leurs origines du *Règlement sur la surveillance du pari mutuel* en vertu de l'article 204 du Code criminel.

L'ACPM jouit d'une réputation et d'une fiche de rendement des plus enviables; on reconnaît qu'elle joue un rôle de premier plan en assurant une bonne réglementation de l'industrie des courses de chevaux au Canada. Le régime canadien inspire un degré élevé de confiance aux parieurs et à l'industrie. L'Agence recouvre intégralement ses coûts depuis 1921, et le fonds renouvelable s'autofinance depuis 1973. Le fonds a été bien géré, et tous les programmes ont été offerts selon les ressources disponibles.

En 2004-2005, les parieurs étaient bien protégés contre les pratiques frauduleuses grâce à des activités de surveillance et d'exécution de la loi efficaces et efficaces. Les agents de l'Agence ont appliqué toutes les politiques et tous les règlements sur le pari.



donné lieu à l'instauration d'un programme pilote de formation sur le développement des coopératives pour le personnel des sociétés d'aide au développement des collectivités de la Colombie-Britannique, et les Sociétés d'aide au développement des collectivités ont accepté de participer en tant qu'initiatrices de projets d'innovation et de recherche.

En outre, le Secréariat aux coopératives travaille en collaboration avec plusieurs ministères et organismes fédéraux à un certain nombre d'initiatives et de stratégies, notamment l'initiative sur l'économie sociale, l'intégration des immigrants et le développement des collectivités autochtones. Le Secréariat a aussi travaillé en collaboration avec le ministère des Finances du Canada pour répondre aux besoins en capitaux des coopératives avec l'instauration de mesures fiscales.

### **Informar les intervenants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et le grand public canadien sur le rôle et le potentiel des coopératives dans la contribution au développement économique et social**

Au cours de l'année 2004-2005, le Secréariat aux coopératives a organisé la Conférence annuelle fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables des coopératives, qui s'est tenue à Ottawa. Ces hauts fonctionnaires entretiennent un réseau de communication permanente tout au long de l'année pour mieux faire comprendre les questions à facettes multiples. En organisant cette conférence, le Secréariat a encouragé l'échange d'information sur la législation, les programmes et les pratiques exemplaires qui guideront les décisions à venir.

En outre, le Secréariat a contribué à mieux faire connaître le modèle coopératif auprès de divers intervenants grâce aux nombreuses réunions et conférences qui ont été organisées pour faire ressortir les avantages du modèle pour l'économie sociale.

### **Favoriser et faciliter les rapports entre les organisations coopératives et le gouvernement du Canada**

En 2004-2005, le Secréariat aux coopératives a organisé un forum national sur les coopératives autochtones et il a participé à la conférence internationale sur les services de santé. Le Secréariat aux coopératives a également travaillé avec d'autres ministères fédéraux et des organisations du secteur des coopératives à la préparation de stratégies destinées à répondre aux priorités fédérales (c.-à-d., le développement des collectivités autochtones, les services de santé, l'immigration, etc.).

Le Secréariat a aussi collaboré avec des organisations nationales et régionales du secteur des coopératives à la gestion et à la prestation de services-conseils dans le cadre de l'IDC. Cet exercice a donné lieu à une affectation stratégique de ressources et à une aide accrue aux particuliers et aux collectivités désireux de former de nouvelles coopératives ou de renforcer celles qui existent déjà.

### **Développer et diffuser l'information et les connaissances nouvelles ainsi que les nouveaux outils qui aideront les coopératives et les gouvernements à prendre des décisions éclairées**

Le Secréariat aux coopératives appuie la recherche qui met en lumière des pratiques exemplaires pour les coopératives. Il utilise son site Web pour communiquer les nouvelles informations et faire connaître les nouveaux outils, et fournir un lien avec les partenaires du gouvernement et du secteur des coopératives. Des publications, des guides et du matériel promotionnel sont distribués par l'entremise de divers réseaux. Au cours de l'année 2004-2005, le Secréariat aux coopératives a travaillé avec le secteur des coopératives à la diffusion de l'information et d'outils produits dans le cadre du projet « Développer les atouts de la communauté », financé par l'intermédiaire de l'Initiative sur le secteur bénévole.

De plus, une stratégie de recherche a été mise en œuvre, notamment une analyse des travaux de recherche récemment complétés, une analyse des lacunes en recherche et le recensement de projets éventuels. Quatre nouveaux rapports de recherche coopérative ont été affichés sur le Web à la suite de cet exercice.

Pendant l'année écoulée, on a amélioré la base de données des coopératives pour y inclure des données historiques qui rehausseront l'exactitude de l'information. Les renseignements produits à partir de la base de données en 2004-2005 ont été utilisés par des professeurs d'université, des associations nationales et provinciales de coopératives ainsi que par les gouvernements fédéral et provinciaux. L'information a été utilisée pour des rapports de recherches, des statistiques, des articles de journaux, de la littérature promotionnelle ainsi que pour mettre en valeur et mieux faire connaître le secteur des coopératives auprès du public.

Grâce à la coopération et à la coordination des activités avec les gouvernements provinciaux et territoriaux au cours de l'exercice financier écoulé, le Secréariat aux coopératives a été en mesure de produire un répertoire de données fédérales-provinciales-territoriales et de publier un rapport sur l'évaluation des besoins des utilisateurs.




# Développement des coopératives

## Introduction

Les coopératives sont des entreprises à propriété collective qui favorisent l'autonomie des individus et développent leurs qualités de leader tout en contribuant à la cohésion sociale, au développement de l'économie locale et à la création d'emplois. Avec le temps, le modèle de coopérative a fait ses preuves auprès des collectivités dans des domaines aussi diversifiés que le logement, l'agriculture, le développement de l'Arctique et la prestation de services financiers. Depuis 138 ans, les coopératives jouent un rôle important dans le développement social et économique au Canada.

Le gouvernement du Canada reconnaît l'apport précieux des coopératives dans la société canadienne et il a donc créé en 1987 le Secrétariat aux coopératives et le gouvernement fédéral. Le Secrétariat travaille en étroite collaboration avec les ministères fédéraux et provinciaux pour mettre en évidence et faire valoir le modèle coopératif comme moyen de relever des défis stratégiques. Le Secrétariat encourage aussi la recherche, recueille des données et produit une série de publications sur les coopératives.

Même si les coopératives peuvent répondre aux nouvelles priorités stratégiques, elles font face à un certain nombre de difficultés, par exemple : l'option de coopérative est mal connue, les ressources techniques sont limitées pour les personnes qui veulent démarrer une coopérative et l'accès au capital est difficile. Pour résoudre ces difficultés, le Secrétariat aux coopératives a lancé, en 2003, l'Initiative de développement coopératif (IDC) , un programme quinquennal destiné à aider ceux qui souhaitent créer des coopératives (volet Services-conseils) et faire de la recherche et mettre à l'essai de nouvelles applications du modèle coopératif (volet Innovation et Recherche).


Les progrès accomplis en 2004-2005 par rapport à nos engagements sont exposés ci-après.


### **Améliorer la capacité de développement pour les coopératives grâce à l'Initiative de développement coopératif (IDC)**

Par le biais des Services-conseils de l'IDC, le Secrétariat aux coopératives a collaboré en 2004-2005 avec des partenaires du secteur des coopératives à la mise en place d'un réseau d'experts en développement coopératif qui aide les personnes désireuses de créer de nouvelles coopératives ou de renforcer celles qui existent déjà. Grâce à ce travail de collaboration, 50 nouvelles coopératives ont été créées en 2004-2005 et 100 autres ont bénéficié d'une aide à leur développement.

En outre, dans le cadre du volet Innovation et Recherche, le Secrétariat a approuvé 69 nouveaux projets de coopératives qui se consacreront à la recherche ou à la mise à l'essai de nouvelles applications du modèle coopératif.

### **Voir à ce que les besoins du secteur des coopératives soient pris en considération par le gouvernement fédéral, principalement dans l'élaboration de politiques, programmes et dispositions législatives**


Le Secrétariat aux coopératives dirige les travaux du Comité interministériel sur les coopératives . Ce comité veille à ce que les besoins du secteur des coopératives soient pris en considération par les ministères fédéraux. Au cours de l'année écoulée, ce comité a tenu plusieurs réunions pour examiner des façons d'étendre l'application du modèle coopératif et pour trouver de nouveaux moyens de cerner les priorités du secteur et d'y répondre.


En 2004-2005, le Secrétariat a joué un rôle actif auprès des organismes de développement régionaux et du Réseau pancanadien des sociétés d'aide au développement des collectivités . Cette collaboration a

## Faire des recherches et des analyses qui produiront des données empiriques permettant aux gouvernements et aux collectivités rurales de prendre des décisions plus éclairées

Afin de répondre aux besoins d'information des Canadiens des régions rurales et éloignées, le Secrétariat a entrepris de concevoir un outil qui fournira des renseignements de base sur le Canada rural : la base de données sur les collectivités. Cette base de données a pour but de fournir aux collectivités et aux gouvernements des données cohérentes, fiables et accessibles sur les facteurs économiques et démographiques à l'échelle de la collectivité. Elle sera accessible sur le Web et offrira un jeu de données complémentaires à l'information déjà fournie par chaque province et territoire.

En 2004-2005, 17 projets de recherche régionaux ont également été réalisés. Ils ont été menés dans différentes provinces et ont porté sur l'immigration, la démographie, la santé et d'autres sujets d'intérêt pour les collectivités rurales. Différents rapports publiés et distribués aux intervenants font état des résultats de recherche.

Le Service canadien de l'information rural (SCIR)  diffuse les résultats de recherche du Secrétariat, fournit des liens vers des services d'information et des trousseaux d'information personnalisés sur des sujets précis. Grâce à ce service, le SCIR permet aux citoyens et aux autres intervenants d'accéder à l'information et aux résultats de recherche portant sur les régions rurales. Les intervenants du milieu rural peuvent utiliser les données fournies par le SCIR pour acquérir une compréhension commune des défis que doivent relever les collectivités rurales et des possibilités qui ont été couronnées de succès ou sont exploitées dans d'autres collectivités.

En 2004-2005, on a amélioré et modifié le site Web du Regroupement des services aux collectivités rurales et éloignées . Le site Web est ainsi devenu plus convivial en facilitant les recherches sur le site et l'extraction de données détaillées. Il a enregistré plus de 320 000 visites et a permis au personnel de répondre à plus de 550 demandes de renseignements envoyées par le biais du site. En plus du format électronique, plus de 1,6 million d'exemplaires de 231 produits d'information ont été distribués, notamment le Répertoire de poche des programmes et services ruraux.

## Améliorer la capacité de développement du Canada rural grâce à un programme de contribution qui analysera et évaluera les initiatives de développement rural



Pour permettre aux citoyens ruraux d'accéder plus facilement aux outils dont ils ont besoin pour favoriser le développement de leurs collectivités, le Secrétariat

## Influer sur les politiques, les programmes et les services gouvernementaux afin d'améliorer les possibilités et d'atténuer les obstacles au développement rural

rural a commencé à mettre à l'essai certains modèles de développement des collectivités rurales. Ces modèles ont été utilisés avec succès dans une partie du pays et des recherches sont en cours pour voir s'ils peuvent être appliqués dans d'autres régions.

Les résultats de ces essais seront au cœur des données qui seront mises à la disposition des collectivités rurales; ces dernières pourront s'en inspirer pour renforcer leur capacité et tirer des leçons à partir des solutions qui ont fonctionné dans d'autres collectivités. Ces données permettront au gouvernement de prendre des décisions éclairées en matière d'orientation stratégique, de programmes et de services pour les collectivités rurales, éloignées et du Nord. En 2004-2005, huit nouveaux modèles ont été retenus pour être mis à l'essai dans 24 collectivités rurales différentes.

## Influer sur les politiques, les programmes et les services gouvernementaux afin d'améliorer les possibilités et d'atténuer les obstacles au développement rural

Presque toutes les questions traitées par le gouvernement du Canada comportent un élément rural sur une forme ou sous une autre, qui a une incidence plus ou moins grande sur les collectivités rurales du pays. Le Secrétariat rural et le Partenariat rural canadien  continuent, grâce à la lentille rurale , à attirer l'attention des autres ministères et organismes sur les répercussions rurales des politiques et des services gouvernementaux. Au cours de l'exercice 2004-2005, 160 mémoires au Cabinet différents ont fait l'objet d'un examen et le ministre a reçu des avis sur les 60 mémoires qui traitaient d'importantes questions rurales.

Afin d'aplanir davantage les obstacles au développement rural, un nouveau Réseau des politiques et de la recherche pour le développement rural a été mis sur pied en 2004-2005 à titre de centre de référence fédéral sur les politiques et la recherche sur le Canada rural et ses collectivités. Par le truchement du réseau, le Secrétariat rural invitera les responsables de l'élaboration des politiques du gouvernement fédéral à participer à des discussions sur des sujets d'importance pour les Canadiens ruraux.

Enfin, les activités d'élaboration des politiques ont aussi favorisé la progression du Cadre national de collaboration sur la ruralité (CNCR) en collaboration avec les représentants fédéraux-provinciaux-territoriaux (FFT). Le Cadre devrait être prêt en 2005-2006.



# Développement rural

## Introduction

Le Canada rural joue un rôle de premier plan dans l'économie canadienne. Environ un tiers de la population canadienne vit dans des collectivités rurales et éloignées, réparties sur une superficie représentant 95 p. 100 de notre territoire. L'économie des régions rurales et éloignées du pays repose surtout sur les ressources naturelles, qui génèrent environ 15 p. 100 du produit intérieur brut et 40 p. 100 des exportations du pays.

Le Canada rural doit relever de nombreux défis. La mondialisation, l'empietement des centres urbains sur les régions rurales, la concentration de la population dans les centres urbains, la difficulté de conserver l'assiette fiscale nécessaire aux investissements dans l'infrastructure sociale et matérielle et la prestation des services sociaux sont autant de facteurs qui exercent des pressions sur les collectivités rurales et remettent en cause leurs moyens de subsistance.

Le gouvernement du Canada comprend le milieu rural et s'efforce d'aider les collectivités et les citoyens de ces régions à tirer leur épingle du jeu. Le Secrétariat rural, par l'entremise du Partenariat rural canadien, dirige et coordonne les activités d'élaboration et de mise en œuvre des politiques et des programmes ruraux (au moyen d'initiatives de partenariats entre les ministères et les organismes fédéraux, les autres ordres de gouvernement et les intervenants du milieu rural). Par l'entremise de partenariats, de réseaux et de forums de discussion avec les citoyens et les organismes communautaires ruraux, le Secrétariat rural a permis aux collectivités du milieu de mieux se faire entendre et de communiquer leurs points de vue à d'autres ministères fédéraux de manière à influencer sur les politiques. Le Secrétariat a également amélioré la collaboration avec les provinces et les territoires, en plus d'acquiescer de nouvelles données et connaissances sur le développement rural à l'intention des Canadiens des régions rurales, de leurs collectivités et des gouvernements.

Grâce à ces initiatives de partenariat, le Secrétariat rural a beaucoup contribué à élargir les possibilités offertes aux Canadiens des régions rurales et à leurs collectivités. Les progrès réalisés en 2004-2005 par rapport à nos engagements sont décrits ci-dessous.

**Permettre aux citoyens ruraux de mieux se faire entendre par le truchement de conférences, de tables rondes, de forums de discussion et d'autres activités de sensibilisation**

L'opinion des Canadiens ruraux demeure le point central de toute l'initiative rurale du gouvernement du Canada. Au cours de l'exercice 2004-2005, le Secrétariat rural a organisé un total de 13 forums de discussion. Ces activités ont permis de réunir des citoyens ruraux pour échanger des idées et des exemples de réussite avec leurs concitoyens et le gouvernement. Dans le cadre de ces forums, les participants pouvaient faire part de leurs préoccupations et tirer des leçons applicables au sein de leurs collectivités; ils étaient ainsi outillés pour amorcer un changement à l'échelle locale.

La troisième Conférence rurale nationale, qui a eu lieu en octobre à Red Deer (Alberta), a été l'événement marquant du Dialogue rural au cours de la dernière année. La Conférence a réuni quelque 300 Canadiens ruraux désireux de partager leur vision du Canada dans son ensemble et de leurs collectivités en particulier.

Les activités du Dialogue de 2004-2005 ont permis aux citoyens des régions rurales de prendre conscience de la nécessité de se prendre en main et de renforcer leur capacité en misant sur la gestion des biens et en faisant appel aux dirigeants et aux jeunes pour trouver des solutions locales à leurs problèmes. Les Canadiens ruraux ont également insisté sur l'importance de la collaboration entre tous les ordres de gouvernement afin d'offrir aux collectivités les outils (recherche, information, programmes, etc.) qui leur permettent de planifier et de mettre en œuvre leur vision. Ces conclusions ont été largement communiquées aux participants et à tous les niveaux du gouvernement fédéral.



Depuis son élaboration, la Stratégie de développement international a été communiquée aux intervenants nationaux et internationaux et continue d'orienter le travail du groupe de développement international d'AAC.

Pour ce qui est du renforcement des capacités, trois modules de formation financés par l'ACDI sont en cours d'élaboration et font appel à des études de cas provenant de régions précises : le module de la salubrité des aliments utilise des études de cas de l'Afrique subsaharienne, du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord; le module de la gestion des risques de l'entreprise s'appuie sur des études de cas de l'Afrique subsaharienne, de l'Asie et de l'Europe de l'Est; le module de la viabilité de l'environnement utilise des études de cas de l'Amérique latine et des Caraïbes. Ces modules servent à la formation des décideurs, des agriculteurs, des équipes de mise en œuvre et des responsables de l'inspection des aliments.

Une autre responsabilité liée au développement international consiste à établir des partenariats avec des organismes de développement pour des projets internationaux d'assistance technique sur les principaux marchés en émergence. Pour que les pays en développement puissent exploiter leur plein potentiel, l'expertise et l'expérience de pays comme le Canada peuvent être inestimables. En plus des activités menées avec l'ACDI, le groupe du développement international d'AAC coopère avec la Banque mondiale et la FAO afin de coordonner l'aide et de collaborer sur les marchés en émergence dans les pays de l'Asie, de l'Afrique et des Amériques. Au cours de deux visites à Washington, des consultations avec la Banque mondiale ont permis de nouer de solides relations en vue d'établir des partenariats pour des projets en Asie et en Afrique.

## Conclusion

Dans le cadre d'un autre effort concerté avec l'ACDI en 2004-2005, cette dernière a versé 40 millions de dollars à AAC pour gérer le Projet des petits exploitants agricoles sur les marchés mondiaux et la phase II du Projet de développement durable en agriculture, qui compose tous deux le Programme de développement agricole Chine-Canada. Le programme prévoit des partenariats avec plus de 10 ministères chinois clés, des représentants de l'industrie, des instituts de recherche et des universités. Deux projets financés par l'ACDI et exécutés par AAC font appel aux services de la Banque mondiale pour renforcer les capacités et offrir une assistance technique à la Chine dans les secteurs prioritaires du CSA. Les projets réalisés en Chine sont maintenant bien entamés. Quelques activités ont été complétées, notamment la formation de plus de 400 représentants chinois durant des ateliers et des séminaires tenus en Chine. De plus, plusieurs accords, notamment sur la réouverture des marchés chinois à la semence et aux embryons de bovins en octobre 2004, illustrent les relations plus étroites que nous entretenons avec la Chine.

Dans le cadre d'autres activités d'aide au développement international auxquelles participe AAC, des projets ont été ciblés pour plusieurs pays, des projets additionnels sont prévus et certains, notamment en Algérie, sont déjà en cours. En outre, en collaboration avec l'ACDI et CICan, des missions d'évaluation des besoins ont été mises sur pied dans cinq pays prioritaires et permettent de déterminer les possibilités de développement international qui pourraient bénéficier de l'aide d'AAC.

**Conclusion**

Le résultat stratégique « innovations propices à la croissance » aide le secteur à être plus concurrentiel et prospère. L'industrie travaille plus fort, plus intelligemment et plus vite. Les exportations canadiennes sont en hausse, pourtant, à l'échelle mondiale, la croissance est à peine commencée.

Grâce au renforcement des capacités et à l'assistance technique, les efforts de développement international d'AAC permettent de créer des alliances et des partenariats plus solides avec les économies en développement et en transition. Au moyen de ces alliances, le Canada recueillera de nouveaux appuis sur les enjeux d'importance sur la scène mondiale.

En 2004-2005, le PICAA a approuvé 36 stratégies internationales à long terme totalisant 22,2 millions de dollars. De plus, le PICAA a attribué 7,14 millions de dollars pour financer 29 projets à court terme ayant pour but d'aider l'industrie à produire des résultats à court terme correspondant aux objectifs du PICAA.

De nombreuses activités ont été couronnées de succès en 2004-2005. Voici des exemples de résultats produits par l'industrie avec l'aide des fonds du PICAA :

- grâce aux efforts de promotion de l'Association canadienne de l'industrie du bétail et de la génétique, la Chine a signé deux protocoles visant à ouvrir son marché aux importations de semence et d'embryons de bovins;
- le Conseil canadien du canola a augmenté ses ventes de canola de 10 p. 100 aux États-Unis en mettant l'accent sur les caractéristiques saines du produit;
- l'Association des vignerons du Canada a réussi à obtenir un accès plus large à l'UE pour les vins de glace canadiens; les établissements vinicoles de la Colombie-Britannique et de l'Ontario ont obtenu des normes d'autocertification de l'UE.

### Accroître le développement international

Rattacher les activités de développement international, financées par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et d'autres organismes de développement, aux objectifs du CSA constitue un aspect fondamental de l'établissement de liens commerciaux. Grâce à ces liens, les positions du Canada lors des séances de négociation sur l'agriculture et d'autres forums multilatéraux devraient recueillir un appui plus grand de la part des partenaires internationaux. Plus particulièrement, en 2004-2005 :

- AAC a mis la dernière main à sa Stratégie de développement international en novembre 2004, en précisant comment les activités de développement international appuient les objectifs du CSA;
- un accord a été conclu avec l'ACDI en vue de créer des modules sur le renforcement des capacités pour les pays en développement. On prépare ainsi le terrain à l'établissement de relations avec ces pays, ce qui favorise l'objectif clé du CSA de conquérir des marchés à long terme;
- le Ministère a commencé à élaborer un document sur la productivité agricole canadienne en tant que ressource globale, qui vise à faire reconnaître la productivité agricole canadienne à l'échelle internationale et à contribuer ainsi à l'objectif du CSA de faire reconnaître nos produits et de conquérir des marchés.

L'augmentation des services destinés aux exportateurs de l'industrie canadienne retient aussi beaucoup l'attention aux termes de cette priorité. Ainsi, en 2004-2005, plus de 80 colloques et séances d'information ont eu lieu à l'échelle du pays sur divers sujets, notamment sur les débouchés, les tendances et les lignes directrices génériques sur l'exportation ainsi que des séances d'information sur la nouvelle réglementation adoptée par les États-Unis relativement aux importations et aux activités à la frontière.

L'analyse comparative entreprise au cours de l'exercice précédent s'est poursuivie. Elle porte sur les services et les lacunes qui existent en matière d'information pour les entreprises d'exportation de produits agroalimentaires et de produits de la mer. Il a été confirmé que le site Web du Service d'exportation agroalimentaire a reçu plus de 2 millions de visites au cours du dernier exercice, ce qui en fait l'outil préféré des utilisateurs. Selon les données recueillies, les clients sont demeurés sur le site plus de 14 minutes en moyenne à la recherche d'information commerciale, de statistiques, de règlements étrangers, de tendances commerciales et d'activités sectorielles.

Le Ministère a étendu son rayonnement auprès des exportateurs actuels et éventuels de produits agroalimentaires en devenant un partenaire actif de Commerce international Canada et du Délégué commercial virtuel. Ainsi, les clients du Ministère ont accès aux délégués commerciaux en poste à l'étranger, et les services et personnes-ressources du Ministère sont disponibles par l'intermédiaire de ce centre d'information additionnel.

Le Ministère collabore avec les clients afin d'améliorer les stratégies à long terme du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICAA) — destinées au secteur. Le PICAA appuie les initiatives de l'industrie qui permettent au Canada d'acquiescer une reconnaissance internationale en tant que chef de file en matière d'approvisionnement de produits agricoles et agroalimentaires, de boissons et de produits de la mer sains, novateurs et de qualité supérieure, qui répondent aux demandes d'un marché mondial fortement segmenté. Le PICAA appuie également des initiatives qui ont pour but d'accroître l'accès de l'industrie canadienne aux marchés étrangers de manière à exploiter au maximum les avantages découlant de la réputation du Canada.



meilleure cohérence et une planification stratégique des activités de commercialisation du secteur dans son ensemble, nous pourrions rehausser les forces de l'industrie canadienne et de ses travailleurs ainsi que la perception des consommateurs à l'endroit du pays proprement dit tout en contribuant à la reconnaissance de la technologie, des services et des denrées agroalimentaires produites au Canada, et en stimulant la demande pour ces produits.

En plus de mieux harmoniser les approches de commercialisation externes, la promesse de marque assure une orientation interne pour l'ensemble du secteur, à l'échelle de la chaîne de valeur et des gouvernements. On décidera ainsi des mesures à prendre (p. ex. améliorer des systèmes particuliers ou l'infrastructure) pour faire en sorte que le secteur canadien de l'agriculture, de l'alimentation et des produits de la mer puisse toujours répondre aux attentes d'excellence que les consommateurs des marchés internationaux associent au Canada.

La stratégie de promotion de l'image de marque du Canada est une initiative à long terme qui se déroulera sur plusieurs années. Toutefois, en 2004-2005, elle a énormément progressé dans le cadre du partenariat avec les gouvernements provinciaux, l'industrie et les autres ministères fédéraux. Plus particulièrement :

- les recherches sur les principaux marchés (États-Unis, Royaume-Uni, Allemagne, Mexique, Singapour, Corée) se sont poursuivies;
- le Groupe de travail sur la promotion de l'image de marque à l'échelle internationale a été mis sur pied à titre d'organisme consultatif;
- une évaluation des « outils » de commercialisation a été réalisée;

- une évaluation des foires commerciales a été entreprise;
- un contrat a été attribué dans le cadre d'un projet de création d'« outils » et des options de positionnement des produits ont été élaborées en vue d'être mises à l'essai sur les principaux marchés;
- la promesse de marque a été ébauchée avec l'aide de l'industrie et des provinces, et des consultations ont été menées auprès des intervenants.

AAC a aussi lancé un large éventail d'activités afin de promouvoir le Canada et les produits canadiens sur les principaux marchés mondiaux et d'aider l'industrie dans ses activités de développement des marchés sur la scène internationale.

Une autre des grandes priorités consiste à s'assurer que les investisseurs potentiels sont conscients des possibilités d'investissement au Canada. À cette fin, AAC a réalisé de nombreuses activités promotionnelles. Il a notamment organisé des visites d'entreprises et a participé à des foires commerciales internationales (comme le SIAL Paris, VitaFoods, Bio (Orlando), ISM (Cologne) et IFB (Londres). Ce genre d'activités devrait mieux faire connaître le Canada en tant que lieu d'investissement dans le secteur et agricole et agroalimentaire. Cette reconnaissance accrue devrait se traduire par un changement dans le volume et la valeur de l'investissement canadien et étranger dans le secteur agricole et agroalimentaire du Canada tant au plan du marché et de la province que du territoire d'origine. Afin d'optimiser leur efficacité, les activités de promotion de l'investissement sont coordonnées avec les missions du Canada à l'étranger et Commerce international Canada (CICan).

Pour soutenir l'avantage concurrentiel du Canada, des initiatives stratégiques de promotion et de défense des intérêts canadiens ont démontré que l'industrie pouvait répondre aux demandes du marché en permettant aux secteurs nouveaux et en émergence de s'emparer des débouchés. Plus particulièrement, AAC :

- a mis l'accent sur les débouchés à valeur ajoutée et la promotion de l'image de marque;
  - s'est attaqué aux obstacles au commerce et aux problèmes d'accès aux marchés (p. ex. ESB, élargissement de l'Union européenne, mise en œuvre d'un accord sur les vins et les spiritueux avec l'UE, accession de la Russie à l'OMC);
  - a facilité des alliances stratégiques avec l'industrie.
- Dans le cadre de ces initiatives, un large éventail d'activités ont eu lieu au Canada et à l'étranger. Par exemple, les foires commerciales, les missions et les séminaires ont permis de mieux faire connaître les produits canadiens. Les sondages effectués à la suite des activités et l'interaction avec les clients canadiens démontrent que les efforts de commercialisation et d'investissement d'AAC recueillent un appui favorable. De plus, les clients de l'industrie acceptent bien l'approche adoptée par Équipe Canada et les activités de promotion de l'image de marque. Le succès réside principalement dans le fait que les efforts déployés en matière d'investissement, de développement des marchés et de promotion de l'image de marque sont hautement coordonnés.



Le Ministère aide également les nouvelles industries de produits à valeur ajoutée et encourage ainsi la création d'emplois et l'investissement dans les collectivités canadiennes. AAC investit dans des activités de recherche qui favorisent une meilleure utilisation des terres et il contribue au financement de programmes efficaces de salubrité des aliments à la ferme.

*Les initiatives internationales visent à concrétiser les grandes priorités : (1) faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés en intensifiant les efforts de commercialisation et en créant des partenariats plus dynamiques; (2) accroître le développement international en tissant des liens qui favorisent la réalisation des objectifs en matière de politique commerciale et de développement des marchés.*

### **Faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés**

Il arrive très souvent que les réussites du secteur canadien au pays trouvent leur écho dans d'autres pays et que les défis et débouchés sur les marchés étrangers influencent les décisions prises au Canada. Nous devons, en premier lieu, disposer des bons ou des meilleurs produits; le défi consiste alors à faire sorte que ces produits se distinguent sur un marché international saturé et exigeant.

AAC s'emploie à assurer la mise en œuvre réussie de la stratégie de promotion de l'image de marque du Canada sur les marchés internationaux, qui misera sur l'image positive du pays à l'échelle mondiale et cherchera à informer les consommateurs sur les produits canadiens et à gagner leur confiance. En faisant fond sur le CSA, les activités du Ministère permettront au Canada d'acquiescer une réputation de fournisseur fiable de produits sains et de grande qualité dans le monde entier. Pour y arriver, il faudra donner un caractère commun aux interventions de l'industrie, créer des outils pour aider le secteur dans ses activités de développement des marchés et adopter des messages communs pour promouvoir l'image de marque. Ces messages seront intégrés aux activités de commercialisation des intervenants.

Au cours de la dernière année, AAC a collaboré étroitement avec les dirigeants de l'industrie et les représentants provinciaux pour élaborer une promesse de marque fondée sur la recherche afin d'axer les efforts de tous les participants du secteur de l'agriculture, de l'alimentation et des produits de la mer sur la commercialisation uniforme de leurs produits. En assurant une

Le programme 4-H contribue aux objectifs de renouvellement en établissant une base solide de compétences et de connaissances chez les jeunes du milieu rural, dont bon nombre feront partie de la prochaine génération d'agriculteurs. Il est doté d'un budget de 2,4 millions de dollars sur quatre ans. Voici quelques réalisations de l'exercice 2004-2005 :


- quatre conférences nationales sur la carrière, la citoyenneté et le bénévolat ont attiré plus de 175 membres des 4-H. Plus de 90 p. 100 d'entre eux considèrent que les objectifs de la conférence ont été atteints;
- dans le cadre du Programme sur les possibilités de renouvellement, huit projets ont été financés en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, en Ontario et en Nouvelle-Écosse et ont atteint leurs objectifs;
- Le Réseau national de ressources a permis à plus de 30 000 membres et à 9 000 dirigeants des 4-H de tirer parti du réseau et des ressources communes en matière de projets et de développement du leadership;
- des projets propres aux provinces ont atteint leurs objectifs;
- on a mis la dernière main à l'élaboration d'un plan stratégique, et les administrateurs du Conseil canadien des 4-H l'ont accepté.

## **QUESTIONS INTERNATIONALES**

Le Canada est tributaire des échanges commerciaux et le secteur agricole et agroalimentaire représente une partie importante des activités canadiennes d'exportation. Le Canada exporte vers plus de 180 pays des produits agricoles et alimentaires et des produits de la mer dont la valeur s'élève à près de 31 milliards de dollars chaque année. Le gouvernement du Canada est déterminé à augmenter sa part de marché en faisant la promotion du Canada à titre de chef de file mondial de l'approvisionnement de produits novateurs, sains et de qualité supérieure, fabriqués dans le respect de l'environnement. Faire des produits agricoles canadiens un gage d'excellence sur la scène mondiale augmentera non seulement les débouchés pour les producteurs, mais contribuera à leur rentabilité à court et à long terme.

## Perfectionnement des compétences

Le perfectionnement des compétences est une autre priorité du volet « Renouveau ». Les initiatives de renouveau aident les producteurs à devenir plus concurrentiels et plus rentables en évaluant les compétences et en offrant de la formation en gestion d'entreprises, en comptabilité et en gestion des ressources humaines et financières.


Le Service canadien de développement des compétences en agriculture (SCDCA)  offre aux agriculteurs et à leurs conjoints une aide financière leur permettant de faire évaluer leurs compétences et d'obtenir une formation en vue d'exploiter de nouvelles possibilités à la ferme ou à l'extérieur de la ferme. Le SCDCA vise les producteurs et leurs conjoints qui disposent d'un revenu familial net de 45 000 \$ ou moins.

Les modalités du SCDCA ont été finalisées en 2004-2005; le programme a d'abord été lancé à l'Île-du-Prince-Édouard en février 2005. Le SCDCA est un programme fédéral-provincial qui sera administré par différents agents d'exécution (p. ex. gouvernements provinciaux, tierces parties, Ressources humaines et Développement des compétences Canada). Le programme devrait être offert dans toutes les provinces et tous les territoires à compter de 2005-2006.


Le Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole s'emploie à produire et à diffuser de l'information de pointe sur la gestion agricole. Un montant de 12,5 millions de dollars sera versé au Conseil sur cinq ans. En 2004-2005, les réalisations du Conseil ont été les suivantes :

- publication d'outils novateurs de gestion d'entreprise agricole et d'information ainsi que d'outils de planification comme des articles sur la gestion de l'exploitation et la planification de la relève et des données sur les agriculteurs débutants;
- organisation de la conférence sur l'excellence en agriculture visant à fournir de l'information aux producteurs;
- création et lancement d'un centre d'apprentissage virtuel au moyen d'une base de données sur les cours en agriculture, de séminaires AgriSuccès et d'une base de données sur les bourses d'études. La liste des établissements et des cours offerts est disponible sur le site Web suivant : [http://farmcentre.com/francais/learn/centre\\_f.htm](http://farmcentre.com/francais/learn/centre_f.htm). Ce site reçoit environ 12 000 visites (nombre de fois où les gens consultent ces pages) par mois, ce qui en fait l'un des préférés des clients de l'organisation.


situation financière des exploitations et d'élaborer des plans d'action, et les Services spécialisés de planification d'entreprise (SSPE), qui aident à élaborer des plans d'affaires touchant divers domaines comme la relève, la comptabilité d'exercice, le développement de l'entreprise et la diversification.

Le PEPVA  est offert aux agriculteurs qui envisagent l'expansion de leur entreprise ou la création d'une entreprise à valeur ajoutée. Grâce à ce service, l'agriculteur recevra de l'aide pour retenir les services d'un professionnel en planification d'entreprise qui évaluera la faisabilité du projet et élaborera un plan d'entreprise complet.

En mars 2004, le volet SSPE des SCEAC et le PEPVA ont été lancés dans la plupart des provinces (le volet BEA a été lancé en 2003). À la fin de 2004-2005, les trois services étaient offerts dans toutes les régions du Canada et plus de 2 000 producteurs s'étaient inscrits aux programmes.

Le renouveau a également favorisé la création d'outils utiles qui permettent aux producteurs de prendre des décisions éclairées au sujet de leurs activités commerciales. Les Critères de réussite  en sont un bon exemple. Il s'agit d'un outil financier électronique avec lequel les producteurs peuvent comparer la performance financière de leur exploitation avec des exploitations semblables. Il est offert en ligne et sur CD-ROM. En 2004-2005, cet outil était toujours disponible et environ 8 000 CD-ROM ont été distribués sur demande.

## Service de médiation en matière d'endettement agricole

Parfois, la situation financière des agriculteurs exige une aide de nature différente. Le Service de médiation en matière d'endettement agricole (SMMEA)  est un programme prescrit par la loi, qui fournit aux agriculteurs insolubles et à leurs créanciers des services de médiation en vue de conclure un arrangement financier acceptable pour les deux parties. Ce service offre une solution de rechange privée, confidentielle et économique au processus de règlement des différends en matière d'insolvabilité devant les tribunaux.

Le SMMEA est en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avril 1998. Au 31 mars 2005, les agriculteurs avaient présenté 4 486 demandes, dont 558 en 2004-2005. En ce qui a trait à la satisfaction de la clientèle, sur un échantillon de 128 agriculteurs et créanciers choisis au hasard l'an dernier, 90 p. 100 se sont dit très satisfaits ou satisfaits du service dans son ensemble.



Il va de soi que le succès futur du secteur dépend de la poursuite des activités de développement et de commercialisation des nouveaux produits. En revanche, les progrès de la science et de la technologie exigent des producteurs qu'ils acquièrent de nouvelles compétences et un nouveau savoir. À vrai dire, les exploitations agricoles sont de plus en plus grandes et complexes et les producteurs doivent continuellement s'adapter pour demeurer à la fine pointe de la technologie. Le gouvernement s'efforce d'aider les producteurs à accéder aux compétences et aux connaissances dont ils ont besoin et à se perfectionner de manière à réussir dans l'économie du savoir du XXI<sup>e</sup> siècle.

Plus précisément, les programmes du niveau du CSA incitent les producteurs à poursuivre leurs activités stratégiques de planification et de gestion et à acquérir continuellement des connaissances et de nouvelles compétences. On pense notamment à diverses initiatives qui ont pour objectif d'aider tous les producteurs, débutants ou établis, à évaluer leur situation et les options qui s'offrent à eux, et à obtenir les compétences et les ressources dont ils ont besoin. On veut ainsi augmenter le nombre de producteurs ayant accès aux services conseils et qui profitent des occasions d'apprentissage. Les producteurs auront également de l'aide pour élaborer des plans d'affaires et de relève et tirer parti des possibilités qui leur permettront d'accroître la rentabilité de leurs exploitations.

## Services-conseils

Pour les producteurs, il peut être vraiment utile de bénéficier de conseils éclairés sur la façon d'accroître leur rentabilité au moyen de nouveaux débouchés et d'activités à valeur ajoutée. Ainsi, des experts-conseils peuvent aider les producteurs à faire des choix éclairés en ce qui concerne d'autres sources de revenu. Les services-conseils sont offerts par l'entremise de deux programmes de renouvellement : les Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes (SCEAC) et le Programme de planification et d'évaluation pour les entreprises de produits à valeur ajoutée (PEPVA).

Les SCEAC permettent aux producteurs admissibles de faire appel aux services de consultants pour évaluer leur situation financière, se fixer des objectifs et dresser des plans en vue d'atteindre ces objectifs, d'où une meilleure gestion de l'exploitation. Les SCEAC comportent deux volets : l'évaluation de l'exploitation agricole (EEA), qui permet d'évaluer la

Dans le cadre d'une nouvelle entente de recherche concertée, le Ministère, l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard et le Conseil national de recherches du Canada ont discuté d'activités de recherche conjointes menées en partenariat. Par suite de ces discussions, le Ministère prévoit injecter des fonds dans les laboratoires de l'Institut des sciences nutritionnelles et de la santé où travailleront 16 employés d'AAC. On a jeté les bases d'un modèle unique qui mettra à profit les forces de ces partenaires pour s'assurer que les composés bioactifs des produits agricoles du Canada adantique sont découverts, évalués, modifiés et produits dans le respect de l'environnement et de façon économiquement viable.

## Préparer l'avenir

Pour le gouvernement du Canada, la science, la recherche et le transfert technologique impliquent d'aider les producteurs et les transformateurs à s'adapter aux préférences, aux demandes et aux attentes changeantes des consommateurs. Pour atteindre ces objectifs, il faut examiner les priorités scientifiques.

Par conséquent, le Ministère a adopté une approche qui permettra de lancer la prochaine phase de sa stratégie scientifique. Elle prévoit une vaste consultation auprès des collectivités, des intervenants, des représentants de l'industrie, des gouvernements provinciaux et territoriaux, des universités et des centres de recherches afin de cerner les priorités clés et de suggérer des stratégies pour optimiser les investissements d'AAC.

L'examen se fera en fonction des cinq principes de base suivants :

1. Le Ministère continuera d'investir autant sinon plus d'argent dans les activités scientifiques à l'échelle nationale;
2. Les activités de recherche et de développement se poursuivront généralement au même rythme dans toutes les provinces;
3. Les projets scientifiques répondront aux besoins de l'industrie et tiendront compte des différences régionales;
4. Les initiatives ministérielles seront intégrées aux activités de planification et de mise en œuvre de la R-D menées par les partenaires gouvernementaux, les universités et le secteur au Canada et à l'étranger;
5. Les initiatives ministérielles se traduiront par une synergie parmi les chercheurs et par la création d'installations dernier cri.



## Produits et procédés biologiques

En misant sur les forces traditionnelles du Canada dans le domaine de la sélection végétale et de la biologie végétale, le pays pourrait améliorer son classement mondial en matière de production agricole. Pour qu'à l'avenir le secteur puisse tirer parti des nouvelles possibilités, le Ministère intensifie ses activités de recherche portant sur les utilisations nouvelles et novatrices des produits agroalimentaires. Il oriente ses activités de recherche vers deux secteurs : *génomique et protéomique* et *nutraceutiques et aliments fonctionnels*.

### Génomique et protéomique

La génomique est l'étude de tous les gènes d'un organisme vivant, tandis que la protéomique s'intéresse à la structure, à la fonction et à l'interaction des protéines. En 2004, AAC a élargi sa capacité en matière de recherche en protéomique en recrutant des scientifiques supplémentaires. Le Ministère a également commencé à élaborer un plan triennal à l'appui de l'initiative sur la génomique de la pomme de terre, qui permettra de mettre sur pied une équipe multidisciplinaire dans ce domaine non seulement au chapitre de la production de pommes de terre, mais aussi de la santé environnementale ainsi que de la salubrité et de la qualité des aliments.

En 2004, AAC, l'Université de l'Alberta et la province de l'Alberta ont signé une entente de recherche concertée qui a permis d'accroître l'expertise scientifique dans le domaine de la génomique des bovins de manière à créer une masse critique d'expertise.

### Nutraceutiques et aliments fonctionnels

En 2004-2005, AAC, l'Hôpital général de Saint-Boniface et l'Université du Manitoba ont négocié une nouvelle entente de recherche concertée portant sur les aspects des composantes alimentaires favorisant la santé. Grâce à cette entente sans précédent, annoncée en mai 2005, des chercheurs d'AAC et du domaine médical travailleront côte à côte afin d'étudier les allégations santé attribuées à divers aliments. AAC investit 17 millions de dollars sur cinq ans dans ce nouveau programme de recherche, connu sous le nom de Centre national de recherches agroalimentaires en médecine (CNRAM). Six scientifiques du Ministère et 12 employés de soutien y travailleront. Cette équipe intégrée de chercheurs concentrera ses efforts sur les cultures produites dans l'Ouest canadien et aura pour objectif ultime de mettre au point des nutraceutiques et des aliments fonctionnels commercialement viables ainsi que des technologies qui profiteront à l'ensemble du secteur agricole et agroalimentaire tout en améliorant la santé des Canadiens.

De nouveaux produits carnés et laitiers font continuellement leur apparition sur le marché. En plus d'avoir une teneur élevée en éléments nutritifs favorables à la santé, ils pourraient être plus rentables pour les producteurs. Les scientifiques d'AAC ont fait énormément de progrès vers l'amélioration des niveaux d'acide linoléique conjugué (ALC) dans le bœuf. L'ALC est un acide aminé essentiel que le corps humain est incapable de produire lui-même. Il comporte plusieurs avantages, notamment celui d'aider à réduire le taux de cholestérol. Une alimentation riche en graines de tournesol et en orge a permis d'augmenter la teneur en ALC du bœuf de 94 p. 100 tandis que la teneur en acide vaccénique, un précurseur de l'ALC, a augmenté de 394 p. 100. Ce précurseur peut être transformé en ALC chez l'humain.

### Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Le Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASC) est un programme quinquennal doté d'un budget de 250 millions de dollars sur cinq ans, qui vise à positionner le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire du Canada de manière à saisir les nouveaux débouchés. Le PASC a été lancé en avril 2004 pour succéder au Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR), dont il conserve la formule innovatrice et coopérative de financement de projets aux niveaux national, multirégional et régional. Aux termes du PASC, l'exécution des projets s'effectue selon une approche innovatrice dirigée par l'industrie, à l'échelle nationale et régionale.

En 2004-2005, dans le cadre de deux appels d'offres distincts, le PASC a reçu 129 demandes. Au titre du premier appel d'offres, 40 projets ont été approuvés, ce qui représente un engagement total de 12 millions de dollars. À la suite du deuxième appel d'offres, 24 projets ont été approuvés, ce qui correspond à un engagement de 6,5 millions de dollars. Les conseils sectoriels régionaux du PASC ont reçu 27,3 millions de dollars en subventions à titre d'allocation annuelle. De plus, les conseils ont approuvé 11 projets collectifs axés sur les résultats, soit un engagement de 4,2 millions de dollars.

11 États américains et uniquement durant les mois d'hiver, LACIA a utilisé les résultats d'AAC pour appuyer une modification à la législation relative à l'importation de manière à autoriser l'importation de bovins d'engraissement en provenance de 35 États américains, et ce, 12 mois par année.

Les chercheurs du Ministère contribuent notamment aux systèmes de production durable du bétail en mettant à la disposition des éleveurs des outils nouveaux et novateurs. Grâce à la recherche, le produit réduisant la météorisation chez les animaux, *Alphasure*, qui est ajoutée à l'eau consommée par les bovins, est maintenant disponible sur le marché canadien. Les bovins peuvent dorénavant brouter dans des pâturages de luzerne à haut rendement sans risque de météorisation. Plus de 500 éleveurs (10 p. 100) ont adopté cette technologie.

Les producteurs de porc peuvent économiser et mieux protéger l'environnement en exerçant un contrôle serré de l'alimentation des animaux. Les chercheurs d'AAC s'efforcent de définir des exigences spécifiques pour l'alimentation des porcs qui permettront d'optimiser le rendement tout en diminuant l'excrétion de sous-produits indésirables. En optimisant la densité des éléments nutritifs, le coût des aliments du bétail baissera énormément ainsi que les niveaux d'excrétion d'azote et de phosphore par les porcs. Le mélange des aliments représente une technique nouvelle et prometteuse pour simplifier les programmes complexes d'engraissement qui sont maintenant largement répandus dans l'industrie porcine.

Les mesures de salubrité des aliments à la ferme sont essentielles à la protection de l'approvisionnement alimentaire du Canada. En 2004-2005, les scientifiques d'AAC ont poursuivi leurs recherches en vue d'améliorer les systèmes de gestion des parcs d'engraissement afin de réduire la possibilité de propagation de la bactérie d'origine alimentaire *E. coli* O157:H7 chez les animaux des parcs d'engraissement. Les scientifiques d'AAC ont constaté que le conditionnement préalable des bovins et que la réduction du stress lié au transport avant l'arrivée aux parcs d'engraissement diminuaient la présence de la bactérie *E. coli* dans l'environnement due au bétail. Les animaux ayant effectué les trajets les plus longs et qui n'étaient pas adaptés à l'environnement des parcs d'engraissement sont ceux qui excrétaient les plus hauts niveaux de *E. coli* O157:H7.

## Caractères nouveaux

Les risques de production associés aux cultures diminue encore plus lorsque l'on incorpore de nouvelles caractéristiques génétiques ou de nouveaux caractères aux variétés. Les scientifiques d'AAC ont acquis une compréhension de la génétique de la résistance aux ravageurs et des caractères agronomiques qui faciliteront la mise au point de marqueurs d'ADN pour la sélection de ces caractéristiques dans les cultures, ce qui accélérera la sélection traditionnelle des nouvelles variétés végétales. La brûlure de l'épi causée par le fusarium fait toujours peser une lourde menace sur le revenu des producteurs céréaliers tant dans l'Est que dans l'Ouest du Canada. Les chercheurs d'AAC cherchent des méthodes qui favoriseront la production de céréales résistantes à la maladie.

Les lignées canadiennes de blé roux de printemps *Slater* et *CRGB-O-623.4*, qui associent une résistance grandement améliorée à la brûlure de l'épi causée par le fusarium et une performance agronomique, ont été enregistrées en vue d'être utilisées dans l'Est du Canada. Trois nouvelles variétés d'orge brassicole à deux rangs et quatre nouvelles variétés d'orge à grains nus se sont révélées deux fois moins sensibles à la brûlure de l'épi causée par le fusarium et à la mycotoxine produite par le champignon que les autres catégories d'orge. Il s'agit d'un progrès important qui favorise l'utilisation commerciale de l'orge brassicole. De telles améliorations aux cultivars aident à assurer la sécurité du système alimentaire.

## Recherche sur le bétail

Un autre élément essentiel de la sécurité alimentaire consiste à minimiser le risque d'exposition du bétail et de la volaille aux maladies sans restreindre les échanges commerciaux. S'employer à réaliser cet objectif était l'une des priorités de recherche en 2004-2005. Les scientifiques d'AAC ont étudié les facteurs de risque de la transmission possible de la fièvre catarrhale du mouton à partir de bovins d'engraissement importés des États-Unis. Avant les recherches, les bovins d'engraissement ne pouvaient être importés que de



Bien que les agriculteurs canadiens soient réputés pour leur capacité d'adaptation, le secteur agricole et agroalimentaire demeure vulnérable aux risques liés à la sécheresse, à la grêle, aux insectes et aux maladies, comme la brûlure de l'épi causée par le fusarium et l'ESB. L'évolution des préférences des consommateurs présente un autre défi. Par ailleurs, la création de débouchés nouveaux et rentables pour le secteur doit favoriser la stabilité économique et la protection de l'environnement. En tenant compte de ces questions, AAC a concentré ses activités scientifiques sur l'étude des interactions complexes au sein des systèmes de culture et d'élevage. Ces systèmes formeront la base des connaissances qui permettront d'évaluer les débouchés et les répercussions des nouvelles activités scientifiques au cours des 20 prochaines années. L'application de ce nouveau savoir est essentielle à la mise en place d'un secteur agricole dynamique à long terme.

### Cultures : réduire les risques

La recherche peut être payante. Le secteur des légumineuses à grains en est un bon exemple. Grâce aux activités de recherche d'AAC, le secteur canadien des légumineuses à grains a donné naissance à une industrie qui vaut aujourd'hui plusieurs milliards de dollars. Des stratégies de gestion intégrée des cultures (p. ex. technologie des inoculants granulés, systèmes de gestion des maladies et technologie d'ensemencement qui réduit les risques inhérents à la production des légumineuses à grains) ont permis de générer cette croissance tout en diminuant le coût des intrants.

Les systèmes axés sur le savoir d'AAC ont également permis de diminuer les risques associés à la production d'autres cultures. Le rendement du canola a augmenté de 41 p. 100 grâce à l'utilisation d'un système de gestion qui combine la technologie des hybrides, des taux d'ensemencement plus élevés et l'élimination précoce des mauvaises herbes. L'adoption efficace de ce système en Alberta explique en grande partie les rendements inégaux de la production du canola en 2004 dans cette province.

### Diversification

La diversification est l'un des principaux ingrédients de la prospérité future de l'industrie. En 2004-2005, les chercheurs d'AAC ont continué de travailler sans relâche à diversifier encore plus la production agricole. AAC a évalué de nouvelles cultures (légumes orientaux, wasabi, baie de sureau et argousier) afin d'offrir aux agriculteurs canadiens des options culturelles nouvelles et de grande valeur. De plus, des méthodes de production ont été mises au point pour les cerises de

### Recherche sur les céréales

terre. La cerise de terre sauvagine, utilisée surtout dans les confitures, en décoration sur les desserts et dans des spécialités régionales (apéritifs et liqueurs), présente un intérêt particulier pour les adeptes de la nouvelle cuisine. Les scientifiques d'AAC évaluent également la production et l'utilisation d'aliments nouveaux, comme le soja-légume ou l'edamame, qui témoignent de la diversité culturelle du pays. Ces fèves polyvalentes peuvent être consommées sous forme de légume, ajoutées aux soupes et aux plats sautés, servir de collation ou même de friandise.

Parallèlement, les améliorations apportées aux cultivars (c'est-à-dire des variétés issues de la reproduction sélective) rapportent gros. À partir du *Rubus strigosus*, on a réussi à mettre au point un cultivar de framboisier appelé *Cowichan*, qui résiste au pourridié des racines du framboisier, ce qui permettra à nos producteurs de demeurer concurrentiels.

AAC s'efforce toujours de créer de nouveaux produits et de trouver un nouveau rôle aux cultures. Cette priorité de recherche s'est maintenue en 2004-2005. Même si, traditionnellement, l'orge a toujours été considérée comme un aliment du bétail, les sélectionneurs d'AAC ont mis au point la première orge de meunerie en Amérique du Nord. HB 109 est une orge alimentaire à deux rangs et à grains nus, qui devrait être enregistrée en 2005. Des essais pilotes de mouture et de production de pâtes commerciales sont en cours. Entre autres avantages pour la santé, l'orge HB 109 renferme des fibres alimentaires, des vitamines et des antioxydants que n'offrent pas les pâtes traditionnelles faites à partir de blé.

Pour sa part, le blé contribue toujours de façon importante à l'économie canadienne grâce aux exportations, aux produits de blé manufacturés et aux aliments du bétail. Les chercheurs d'AAC ont mis au point 13 variétés de blé de printemps qui occupent actuellement 69 p. 100 de la superficie ensemencée en blé de printemps dans l'Ouest canadien. Deux variétés d'AAC, AC Barrie et Supurb, représentent 40 p. 100 de la superficie ensemencée. On estime que le rendement et la qualité de ces variétés rapportent aux agriculteurs de l'Ouest canadien plus de 100 millions de dollars par année. En outre, le risque de perte de récolte en raison du gel hâtif a diminué compte tenu du développement de cultivars précoces et à rendement élevé, comme les blés roux de printemps de l'Ouest Infinity, Peace et Burnside.



# Innovations propices à la croissance

## INNOVATION


Depuis toujours, la recherche agricole contribue grandement à accroître la productivité et à augmenter les profits grâce à des innovations importantes comme les variétés végétales à rendement élevé et les nouveaux systèmes de production agricole. En réalité, il y a un siècle, la ferme canadienne pouvait nourrir 12 personnes par année. Aujourd'hui, gagnant chaque année en importance et en productivité, elle nourrit 135 personnes.

L'innovation scientifique est peut-être plus que jamais l'élément clé qui, en plus de transformer profondément l'agriculture, crée des débouchés pour les producteurs et les collectivités rurales et permet d'offrir de nouveaux produits aux consommateurs. Les avancées de la biologie, de l'informatique et du génie des procédés peuvent déboucher sur une large gamme de produits industriels, pharmaceutiques et alimentaires issus des cultures et d'autres ressources végétales renouvelables ainsi que du bétail. Elles pourraient ouvrir la voie à une bioéconomie nouvelle et florissante. Les produits agricoles recèlent des utilisations nouvelles et passionnantes. Il suffit de penser aux nutraceutiques, aux saveurs et aux parfums, aux acides aminés essentiels, aux vitamines, aux bioplastiques, aux carburants renouvelables et aux produits industriels d'origine végétale.

En tirant parti de ces possibilités, les producteurs verront leurs résultats nets s'améliorer et tous les Canadiens profiteront de l'utilisation accrue des ressources renouvelables, des pratiques environnementales améliorées et des systèmes plus performants en matière de salubrité et de qualité des aliments.

## Systèmes axés sur le savoir

La création du programme a pour but de réaliser d'autres initiatives à long terme fort prometteuses au cours de la prochaine année. Le défi que doit relever le Ministère est de donner suite à ces initiatives après les quatre années du programme.

Le programme de science et d'innovation  a été lancé en 2003 et s'est poursuivi en 2004-2005. Il a permis de créer et de financer de grandes initiatives portées d'avenir qui pourraient influencer de façon importante les changements structurels à long terme dans le secteur canadien de l'agriculture. Ces changements découleront d'une nouvelle orientation qui mettra l'accent sur des débouchés lucratifs axés sur des produits et procédés novateurs plutôt sur les produits à faible rendement. Ces initiatives accéléreront l'adoption de technologies en émergence qui visent à créer de nouveaux produits et procédés biologiques. On pense par exemple au projet Soy 20/20, à BioProduits Canada, au Conseil bioscientifique d'Ottawa, au BioPharmaceutical Centre et à BioEnterprise.


collectivités rurales.

En 2004, on a élaboré un nouveau programme, d'une durée de quatre ans, visant à réorienter et à accroître l'investissement en science et en innovation. Le plan permettra de promouvoir des initiatives susceptibles de créer des débouchés nouveaux et lucratifs pour les agriculteurs et les nouvelles industries dans les

## Nouveau plan d'action pour l'investissement

La priorité d'AAC en matière d'innovation consiste à favoriser l'émergence d'un secteur agricole et agroalimentaire prêt non seulement à répondre aux demandes et aux pressions, mais à planifier l'avenir en toute confiance. À cet égard, l'un des domaines de recherche de première importance à AAC porte sur la mise au point de systèmes axés sur le savoir.

La sécheresse a frappé de nombreuses régions du Canada l'an dernier et a eu de graves conséquences sur le secteur agricole. Elle a été particulièrement dévastatrice dans les Prairies où les rendements ont été inférieurs à la moyenne dans les zones touchées et où de nombreux éleveurs ont décidé de vendre leurs animaux reproducteurs. Le site Web « Guetter la sécheresse » a été continuellement mis à jour pour permettre aux producteurs agricoles de faire le point sur la situation et fournir à ces derniers des données de gestion pertinentes pour faire face à la sécheresse.

**Le Programme national d'approvisionnement en eau (PNAE)** , d'une durée de quatre ans, est doté d'un budget de 60 millions de dollars. Il fournit une aide fédérale au secteur agricole pour aménager et conserver les sources d'approvisionnement en eau. Il incite également les producteurs et les associations agricoles à recourir à des pratiques durables dans les zones touchées par la sécheresse au Canada. Dans le cadre du programme, AAC verse une aide financière pour régler les problèmes d'approvisionnement en eau à l'échelle nationale; il s'agit là d'une priorité pour le secteur agricole. Compte tenu du changement climatique, les solutions à long terme favorisées par le PNAE permettront au secteur de mieux s'adapter en créant plus de débouchés pour un secteur agricole diversifié et rentable et en encourageant les plans pour l'investissement futur.

**L'aide du PNAE vise trois catégories de projets :** l'approvisionnement en eau à la ferme, les infra-structures d'approvisionnement en eau pour utilisateurs multiples et les initiatives stratégiques. Grâce à cette approche, le programme fournit l'aide technique et financière nécessaire à la planification et à l'élaboration de projets d'approvisionnement en eau dans le secteur agricole, et ce, dans chaque catégorie. Les bénéficiaires sont les producteurs et leurs associations, les groupes agricoles et les groupes ruraux, les municipalités, les entreprises agricoles et rurales, les établissements d'enseignement ainsi que les gouvernements, sociétés d'État et organismes provinciaux et territoriaux. Au total, 904 projets (804 à la ferme, 50 multilatéraux et 50 initiatives stratégiques) visant à fournir un approvisionnement en eau sécuritaire ont été réalisés.

Jusqu'à maintenant, six provinces ont signé des accords de contribution : l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Manitoba, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et la Saskatchewan. Ces accords aideront le secteur

## Conclusion

agricole et agroalimentaire à créer et à mettre en valeur des sources durables d'approvisionnement en eau grâce à une infrastructure développée et plus étendue. Ils faciliteront également la planification, l'irrigation et amélioreront les connaissances sur les sources d'eau souterraines. Les négociations des accords de contribution avec les autres provinces sont presque terminées.

AAC a toujours fourni aux producteurs de nouvelles connaissances et une aide technique. Cette tradition s'est poursuivie en 2004-2005. De l'information technique a été offerte aux producteurs par l'intermédiaire de publications, de rapports de recherche, d'ateliers, de journées champêtres et de consultations individuelles. Cette information a permis d'accélérer l'adoption de PGB et de s'assurer qu'elles étaient mises en œuvre adéquatement. Les producteurs peuvent se prévaloir de cette aide, qu'ils participent à des programmes incitatifs ou non. Les PGB continuent d'évoluer. La création et la mise à l'essai de nouvelles PGB au moyen de la recherche ou d'essais dans les champs agricoles ont été largement répandus.

**Conclusion**

La gérance environnementale est une priorité pour les Canadiens, et les marchés mondiaux lui accordent de plus en plus d'importance. Les producteurs, les intervenants de l'industrie, les gouvernements et les Canadiens comprennent que la gérance de l'environnement profitera non seulement à la société dans son ensemble, mais contribuera également à renforcer l'économie.

Dans un cadre intégré, les piliers environnemental, social et économique du développement durable contribuent à faire du Canada un chef de file mondial de la production agricole et à relever la grande qualité de vie dont jouit le Canada aujourd'hui.

Ainsi, toute une gamme d'activités a eu lieu en 2004-2005 dans le cadre de trois catégories courantes : élaboration des politiques, connaissances et aide technique à l'intention des producteurs et gérance de l'environnement à la ferme. Les activités ont grandement contribué à accélérer les progrès dans les quatre secteurs prioritaires de la qualité du sol, de l'eau, de l'air et de la biodiversité.




gaz à effet de serre. Le Programme de couverture végétale du Canada aura pour effet d'accroître la superficie recouverte de plantes fourragères vivaces et d'arbres, de promouvoir l'utilisation durable des terres et de favoriser l'adoption de systèmes de production agricole durables en offrant une aide technique et financière. Le programme, qui cherche généralement à rehausser la gestion des terres agricoles, compte quatre volets :

1. la conversion des terres, qui a pour but d'inciter les agriculteurs à convertir les terres écologiquement sensibles en y établissant une couverture végétale permanente;
2. l'aide technique, qui vise à améliorer la gestion des terres;
3. les zones cruciales, qui ont pour but de protéger la qualité de l'eau en mettant en valeur les zones riveraines (berges) et les habitats fauniques essentiels;
4. le volet des brise-vent, qui visent à intégrer les brise-vent dans le paysage agricole.


#### Réalisations en 2004-2005 :

- une superficie de 51 161 hectares supplémentaires a été inscrite au programme de conversion des terres; le programme vise maintenant un total de 323 000 hectares;
- le programme d'aide technique a financé 60 projets ayant permis la mise au point de produits d'information à l'intention des producteurs canadiens. Les projets approuvés ont été réalisés en Saskatchewan, en Alberta et au Manitoba. Un certain nombre de projets régionaux ont aussi été entrepris. Ils ont porté, entre autres, sur la gestion des pâturages, la production des cultures fourragères, le contrôle des broussailles et des plantes envahissantes et la gestion des zones riveraines.


Dans le cadre du Programme de mise en valeur des brise-vent dans les Prairies , un total de 4 747 715 plants ont été expédiés à 8 110 demandeurs. Ces chiffres représentent 4 218 km de brise-vent à la ferme (l'équivalent de 1 331 fermes protégées), 238 km de brise-vent en zone riveraine, 849 km de brise-vent dans les champs qui protégeront 19 866 hectares de sols et de cultures (la valeur actualisée nette des avantages de ces ceintures de verdure pour les cultures est de 1,31 million de dollars; l'avantage au plan de l'érosion du sol est de 17,9 millions de dollars) et la création et la mise en valeur de 166 hectares d'habitat faunique. De plus, les arbres plantés en 2004 pourront séquestrer 1 791 590 tonnes de dioxyde de carbone d'ici 2054.

On a réalisé la première série d'analyses environnementales portant sur 91,5 p. 100 des terres agricoles. L'information que renferment ces analyses aidera à évaluer les risques environnementaux et les forces d'une région, ce qui favorisera la planification et les programmes environnementaux.

En 2004-2005, la Planification environnementale à la ferme (PEF) a été une initiative à la ferme de premier plan. Ce programme améliore la capacité des producteurs à cerner les risques environnementaux réels et potentiels associés aux exploitations agricoles. Les plans environnementaux à la ferme (PEF) aident à sensibiliser les propriétaires fonciers aux risques environnementaux et à établir des priorités précises pour y faire face. Ils permettent également de cibler des ressources (aide financière, connaissances et compétences techniques), qui aideront les agriculteurs à mettre en œuvre leurs plans d'action. Ainsi, les PEF renforcent la capacité des producteurs à prendre des décisions d'affaires financièrement viables et responsables sur le plan de l'environnement.

Une fois que les plans sont examinés et approuvés, ils sont admissibles à une aide financière et technique du Programme national de gestion agroenvironnementale (PNGA)  du gouvernement du Canada, ce qui favorise l'adoption de pratiques de gestion bénéfiques particulières afin de diminuer les risques pour l'environnement.

Toutes les provinces ont maintenant signé des accords de contribution pour la PEF et le PNGA saut l'Île-du-Prince-Édouard. Grâce au financement offert aux termes du CSA, les producteurs de toutes les régions du pays ont continué d'assister aux ateliers; 11 462 producteurs y ont pris part, ce qui s'est traduit par la réalisation de 8 041 PEF/PAE cette année. Au total, 14 994 806 \$ ont été dépensés à l'échelle du pays pour financer l'élaboration de PEF, tandis que 5 336 113 \$ ont été octroyés pour mettre en œuvre des PGB aux termes du PNGA. Les fonds du PNGA ont permis d'offrir à 1 000 producteurs des incitatifs pour adopter des PGB.

**Le Programme de couverture végétale du Canada**  est une autre initiative prioritaire du volet **Résultats à la ferme** mis en œuvre en 2004-2005. Le programme optimise les avantages environnementaux pour les Canadiens en protégeant les terres de l'érosion éolienne et hydrique et en améliorant la gestion des pâturages. Il améliore également la qualité de l'eau, met en valeur la biodiversité et augmente la séquestration du carbone, un facteur important dans la réduction des



## Résultats à la ferme

Les initiatives portant sur les **résultats à la ferme** aident les agriculteurs à relever les défis environnementaux à l'aide de la planification environnementale à la ferme et de l'adoption de pratiques de gestion bénéfiques (PGB). Le financement visant à inciter les producteurs à gérer leurs exploitations dans le respect de l'environnement et l'expertise technique nécessaire à la mise en œuvre des plans d'action pour la réduction des risques sont des exemples de mesures d'aide.

Les initiatives ayant pour but de produire des résultats à la ferme sont importantes surtout en raison des préoccupations constantes en ce qui concerne les effets nuisibles et les risques des activités agricoles pour l'environnement. On peut atténuer ces effets et ces risques en conservant ou en améliorant la qualité du sol, de l'eau, de l'air et de la biodiversité. Des pratiques adéquates d'utilisation et de gestion des terres doivent être adoptées de manière à ce que les Canadiens puissent continuer de tirer de la terre les aliments dont ils ont besoin. AAC appuie les résultats à la ferme; il favorise l'acquisition de nouvelles connaissances, met à la disposition des producteurs de l'information et de l'assistance technique et offre des programmes incitatifs. Les analyses provinciales fourniront un outil de décision qui servira à orienter les efforts et à cibler l'exécution des plans environnementaux à la ferme (PEF) et des activités connexes entreprises au titre du pilier de l'environnement du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA). À cette fin, on effectuera un examen préliminaire des principaux facteurs agroenvironnementaux en fonction des objectifs suivants :

- cerner les risques et les avantages agroenvironnementaux prioritaires touchant le sol, l'eau, l'air et la biodiversité, y compris le type, l'étendue, la gravité et l'emplacement général;
- aider à dégager un consensus sur les risques agroenvironnementaux avec les partenaires provinciaux, sectoriels et non gouvernementaux;
- favoriser la coordination entre les organismes partenaires;
- déterminer les pratiques qui atténuent les risques agroenvironnementaux prioritaires et qui devraient faire l'objet d'un financement dans le cadre des programmes d'incitatifs environnementaux du CSA (Programme national de gestion agroenvironnementale, Programme de couverture végétale du Canada, etc.).

objectif global à long terme, de réduire les effets de l'agriculture sur l'environnement. Une enquête sur la protection des cultures élaborée dans le cadre du PRRP en collaboration avec le PNARSA et Statistique Canada fera le suivi des progrès réalisés au fil du temps en matière de réduction des risques liés à l'utilisation des pesticides en agriculture.


Les projets de recherche financés par l'intermédiaire du programme de recherche sur les pesticides à usage limité appuient l'introduction de pesticides à usage limité qui comportent des risques réduits pour l'environnement. Ces projets fournissent des données sur l'intégration des pesticides à usage limité posant un risque réduit au sein des systèmes de lutte antiparasitaire actuels et se penchent sur les effets non ciblés des nouveaux pesticides à usage limité. En bout de ligne, les projets fourniront plus de solutions pour la réduction des risques. Celles-ci seront prises en compte dans le cadre du Programme des pesticides à usage limité (PPL) et diminueront les effets des pesticides à usage limité sur l'environnement.

Le PPL aide les producteurs à accéder aux produits antiparasitaires sécuritaires les plus récents. En travaillant avec les producteurs, les provinces et les fabricants de pesticides, AAC facilite le classement prioritaire des problèmes liés aux ravageurs avec des solutions potentielles; il effectue ensuite le travail nécessaire sur le terrain pour produire des données permettant de présenter des demandes à l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada.

- élaboration et publication de 19 fiches techniques sur les cultures décrivant en détail des pratiques de production en mettant l'accent sur la protection des cultures;
- élaboration de six stratégies de réduction des risques liés aux pesticides et soutien à 22 projets de recherche et autres projets visant à mettre en œuvre les stratégies;
- appui soutenu à 12 projets de recherche sur les pesticides à usage limité;
- réalisation de 400 essais de pesticides à usage limité sur le terrain;
- présentation de 16 demandes d'homologation de pesticides à usage limité à l'ARLA.

Réalisations particulières en 2004-2005 :

(PFI), un mécanisme qui favorise les partenariats de recherche avec les associations de producteurs et le secteur privé.


Le Service national d'information sur les terres et les eaux (SNITE)  est un service Internet créé en collaboration avec le secteur, les provinces et les territoires, qui fournit aux producteurs l'information, les outils et l'expertise dont ils ont besoin pour prendre des décisions respectueuses de l'environnement en matière d'utilisation des terres. Le service vise à fournir aux planificateurs et aux gestionnaires locaux et régionaux de l'utilisation des terres des renseignements sur les terres, les sols, l'eau, l'air, le climat et la biodiversité. Ces renseignements permettront en retour de mieux utiliser les terres et de protéger les eaux de surface et les eaux souterraines des répercussions néfastes des exploitations industrielles et agricoles. Le service produira également des données qui favoriseront les activités d'AAC portant sur la variabilité du climat et le changement climatique.

À titre de premier grand projet de l'État pour AAC, le SNITE a obtenu du Conseil du Trésor l'approbation définitive de projet en mai 2005. La phase de définition du projet, entamée il y a deux ans, a produit une description détaillée de la portée, de l'échéancier et du coût du projet, sur laquelle s'est fondé le Conseil du Trésor pour accepter la demande. Le service devrait faire l'objet d'une mise en œuvre progressive sur quatre ans, chaque phase assurant des niveaux accrus de service et des avantages pour les producteurs. Plusieurs données et demandes seront diffusées à mesure que les nouveaux outils et les nouvelles caractéristiques seront mis en place avant la mise en œuvre complète du service en 2009.



La première des quatre phases de la mise en œuvre du projet est en cours. Durant la première phase, le SNITE commencera l'intégration des systèmes d'information géographique répartis dans tout le Ministère. Ainsi, un guichet unique sera créé pour accéder aux données et aux demandes et comportera des liens vers l'information géospatiale existante, qui comprendra les données des partenaires avec qui une entente a été conclue. Les travaux préparatoires des autres phases se poursuivent en parallèle.

La deuxième phase s'est amorcée en juillet 2005. Au cours de cette phase, le SNITE mettra en place l'infrastructure, les procédures et les processus pour le système d'entreprise du SIG d'AAC et établira les

mécanismes nécessaires à la gestion adéquate des données géospatiales conformément aux normes et aux politiques nationales.

Treize projets additionnels à la ferme ont été menés dans le cadre du programme d'évaluation des technologies de l'environnement appliquées à l'agriculture (ETEA) . Ces projets ont permis d'évaluer des données et de fournir de l'information au sujet des répercussions des technologies de pointe sur la qualité du sol, de l'eau, de l'air et de la biodiversité. L'objectif était de réduire au minimum la contamination des ressources, de promouvoir une consommation d'énergie efficace et de recourir davantage à l'utilisation de l'énergie renouvelable.

- Les activités réalisées au titre de l'ETEA au cours de 2004-2005 ont été les suivantes :
- signature de sept accords de contribution avec des organismes sectoriels et des associations de producteurs pour l'évaluation de la performance environnementale et économique de technologies novatrices en matière d'alimentation animale, de traitement du fumier et des déchets, de nutriments culturaux, de lutte antiparasitaire et d'énergie renouvelable;
  - établissement de sept projets à la ferme dans différentes régions afin d'évaluer des technologies novatrices;
  - établissement de cinq usines pilotes de transformation du fumier et de la biomasse par digestion anaérobie et gazéification;
  - sélection et approbation de financement de six projets additionnels à la ferme.


L'utilisation des pesticides est un autre secteur prioritaire de l'amélioration du savoir et de l'information. Ainsi, le Programme de réduction des risques liés aux pesticides (PRRP)  a permis d'élaborer et de publier des fiches techniques sur les cultures qui dressent la liste des meilleures technologies de contrôle des ravageurs disponibles et des lacunes actuelles au chapitre de la lutte antiparasitaire. Ces renseignements ont servi à élaborer des stratégies de réduction des risques liés aux pesticides pour des produits particuliers, qui classent les risques par ordre de priorité et définissent les outils et les activités de recherche/démonstration nécessaires. Le PRRP et le programme de recherche sur les pesticides  à usage limité ont financé la recherche et d'autres projets visant à favoriser la mise en œuvre de stratégies avec, comme



## Elaboration et intégration des politiques

AAC a réalisé diverses activités dans le but d'engager des discussions et de prendre des décisions éclairées sur les politiques agroenvironnementales actuelles et futures. On pense notamment à l'évaluation des lacunes des politiques et des programmes et à l'évaluation des systèmes économiques et réglementaires, à l'analyse et à l'évaluation d'autres outils d'intervention, à l'examen des liens entre l'environnement et d'autres dossiers stratégiques ainsi qu'aux évaluations économiques. À ces activités s'ajoutent le recensement des enjeux en émergence et la contribution à la planification stratégique du Ministère (p. ex. fournir des avis et des recommandations stratégiques au moyen de notes d'information et de notes de service; formuler des commentaires stratégiques dans les communications ministérielles).

L'élaboration des politiques sur la biodiversité, le changement climatique, les obligations environnementales du gouvernement du Canada (évaluation environnementale stratégique et développement durable), les subventions et l'eau a progressé. Cependant, les pressions financières ont retardé l'élaboration des politiques dans le cas de certains engagements, comme la certification environnementale à la ferme et les questions internationales.

Afin de combler les lacunes au chapitre du savoir et de l'information qui entravent l'élaboration des politiques et la prise de décisions éclairées sur l'utilisation des terres, le Ministère s'est efforcé d'améliorer les indicateurs agroenvironnementaux actuels, d'en produire toute une nouvelle panoplie et de mettre au point des technologies d'appoint. Le Programme national d'analyse et de rapport en matière de santé agroenvironnementale (PNARSA)  est l'une des activités primordiales dans ce domaine.

Le PNARSA a pour but de renforcer la capacité du Ministère à mettre au point et à améliorer sans cesse les indicateurs environnementaux scientifiques qui aideront à communiquer les progrès et à mesurer le rendement. On pourra ainsi atteindre les objectifs nationaux prioritaires en matière d'environnement qui concernent les questions environnementales se rapportant à l'agriculture. Les indicateurs agroenvironnementaux (IA) élaborés au titre du PNARSA sont également liés aux modèles économiques utilisés à AAC qui permettront de réaliser l'analyse environnementale des politiques agricoles et des options de programme.

## Savoir et information

Les premiers résultats des IA ont été publiés en 2000. En 2004-2005, les activités ont porté sur la mise à jour de 13 des 14 indicateurs existants et sur l'amélioration de leur méthodologie. On a également réalisé des progrès en ce qui a trait à la mise au point de six des 12 nouveaux indicateurs qui permettront de combler les lacunes relevées en matière d'information. Des progrès remarquables ont été faits dans la production du second rapport sur les IA, qui doit paraître en 2005-2006. Ce rapport marquera une étape dans la réalisation de l'objectif portant sur l'élaboration d'un ensemble complet d'indicateurs agroenvironnementaux d'ici 2010. Il fera état des résultats sur les indicateurs de rendement liés à la qualité du sol, de l'eau et de l'air et à la biodiversité, en plus d'indiquer quels sont les autres indicateurs en cours d'élaboration.

Dans l'ensemble, la plupart des engagements pris au titre de *l'élaboration et de l'intégration des politiques* ont été remplis ou ont progressé durant l'exercice.

- L'un des défis à relever dans la poursuite des objectifs environnementaux consiste à mieux comprendre l'environnement et sa dynamique, même si les répercussions et les conséquences des interventions ou de l'inaction transcendent souvent les frontières géopolitiques. Pour mieux comprendre l'environnement et les mesures correctives éventuelles, il faut :
  - surveiller continuellement l'état de l'environnement et les activités qui ont un impact sur l'environnement;
    - collaborer à l'élaboration, au maintien, au partage et à l'utilisation de l'information (sur les terres, l'eau et le climat), des bases de données et des produits;
  - élaborer et établir des normes communes de base qui seront intégrées aux systèmes et aux pratiques de gestion utilisées par l'industrie. On fait ainsi la promotion de pratiques environnementales qui réduisent les risques agricoles et offrent des avantages en matière de santé et d'approvisionnement en eau, de santé des sols et de qualité de l'air et de l'atmosphère;
  - étudier la relation entre la biodiversité et l'agriculture.

Dans cette optique, AAC a collaboré à 65 projets de recherche visant à améliorer les connaissances sur l'interaction entre l'agriculture et l'environnement, et à mettre au point de nouvelles technologies pour réduire l'impact de l'agriculture sur le sol, l'eau, l'air et la biodiversité. La recherche a été menée dans le cadre du Programme de partage des frais pour l'investissement



# Santé de l'environnement

## ENVIRONNEMENT

Le gouvernement du Canada a fait de la protection de l'environnement une priorité. « Les Canadiens savent que notre santé et celle de nos enfants, la qualité de vie dans nos communautés et le maintien de la prospérité économique de notre pays dépendent d'un environnement sain », peut-on lire dans le discours du Trône de 2002. En février 2004, le gouvernement a indiqué dans le discours du Trône que la protection de l'environnement « constitue l'une des grandes responsabilités qui incombent aux citoyens et aux gouvernements en ce XXI<sup>e</sup> siècle. »

De son côté, le secteur agroalimentaire canadien adopte de plus en plus des pratiques de production respectueuses de l'environnement. Cependant, des exploitations plus vastes et des pratiques agricoles plus intensives exercent une pression plus grande sur les ressources (terres, sol, eau et air) et ont des répercussions sur le climat et la biodiversité. Maintenant qu'on comprend mieux la relation entre l'état de l'environnement et le bien-être personnel, les Canadiens définissent régulièrement la gestion de l'environnement, notamment la gestion prudente et la protection des ressources naturelles associées à l'agriculture, comme une priorité de premier plan.

Les gouvernements et l'industrie ont tenu compte de l'intérêt croissant du public pour la santé et la salubrité des aliments et de l'eau, et de la demande grandissante pour de nouveaux produits fabriqués dans le respect de l'environnement. En partenariat avec le secteur agricole, les gouvernements ont établi des cibles et des indicateurs agroenvironnementaux pour faire le suivi de la performance environnementale en agriculture et, en bout de ligne, renforcer la capacité du Canada à soutenir la concurrence.

AAC collabore avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et avec l'industrie dans le but d'encourager la production respectueuse de l'environnement en vue de réduire au minimum les répercussions des activités

agricoles sur l'environnement et d'améliorer la prospérité du secteur à long terme. Ainsi, on soutient les efforts de promotion de l'image de marque du Canada en tant que chef de file mondial de la gérance de l'environnement, ce qui procure un avantage concurrentiel aux produits canadiens sur le marché mondial.

Le Ministère réalise toute une gamme d'activités au titre du résultat stratégique *Santé de l'environnement* afin de maintenir et d'exploiter le leadership du Canada dans l'utilisation des ressources environnementales de façon à assurer leur qualité et leur disponibilité aujourd'hui et demain. Élaborées aux termes du pilier de l'environnement du Cadre stratégique pour l'agriculture et mises en œuvre en partenariat avec les provinces, les territoires et l'industrie, les activités qui permettront d'atteindre ce résultat favorisent le développement durable et l'amélioration de la qualité du sol, de l'eau et de l'air tout en préservant la biodiversité.

Entre autres, le CSA offre aux agriculteurs canadiens des mesures incitatives pour qu'ils adoptent de saines pratiques de gestion qui réduisent les risques pour l'environnement. Non seulement la qualité de l'eau, de l'air et du sol profitera de cette approche, mais la biodiversité et les habitats fauniques seront également mis en valeur.

**Les activités d'AAC portant sur l'environnement s'inscrivent dans trois grandes catégories concurrentes :**

- **Elaboration et intégration des politiques – renforcer la capacité décisionnelle du secteur agricole et agroalimentaire.**
- **Savoir et information – soutenir les mesures à la ferme et concevoir des outils pour appuyer les décisions sur la gestion des terres.**
- **Résultats à la ferme – aider les producteurs à relever les défis environnementaux en élaborant et en mettant en œuvre des plans environnementaux à la ferme, et réaliser des études stratégiques et l'aménagement de sources d'approvisionnement sécuritaires en eau.**

AAC s'est également penché sur des questions commerciales courantes, comme l'ESB, l'influenza aviaire, les différends sur le blé et les porcs vivants, l'inscription du pays d'origine sur l'étiquette et le bioterrorisme.

Il peut être efficace de résoudre les problèmes d'accès aux marchés en contestant les obstacles au commerce à l'aide du processus de règlement des différends de l'OMC et en exerçant une influence sur la politique intérieure des pays clés. C'est ainsi que le Canada s'est employé à contester des obstacles au commerce, comme l'amendement Byrd des États-Unis et la position de l'Union européenne sur les produits de biotechnologie. Le Canada a également défendu vigoureusement ses politiques et ses programmes et s'est attaqué aux politiques d'autres pays qui nuisent à la compétitivité du secteur agricole canadien.

### **Aplanir les obstacles techniques au commerce**

Les obstacles techniques entravent de plus en plus l'accès aux marchés. Les activités suivantes permettront de les surmonter :

- influencer sur l'élaboration des normes et des politiques techniques internationales;
- s'efforcer d'orienter le débat dans les organisations internationales et, dans des dossiers clés, de nouer des alliances avec d'autres pays sur des approches multilatérales qui concorderont avec les priorités du CSA;
- collaborer avec les partenaires afin de mettre en œuvre une approche stratégique plus musclée à l'encontre des obstacles techniques au commerce et, dans certains cas, de négocier des protocoles d'accès aux marchés.

En 2004-2005, AAC a exercé une influence considérable sur les positions du gouvernement du Canada dans les forums internationaux sur les politiques et les normes techniques de manière à favoriser les intérêts du secteur agricole et agroalimentaire canadien.

### **Consultations**

Les intervenants doivent participer à toutes les négociations et aider à résoudre les problèmes. La définition des positions de négociation suppose un équilibre entre les objectifs poursuivis par le secteur agricole et agroalimentaire et les paramètres de l'accord à négocier. On parvient à dégager une vision commune et un consensus en ce qui concerne les approches axées sur l'accès aux marchés en élargissant les consultations sur la politique commerciale agricole

## **Conclusion**

de manière à tenir compte des différents intérêts des intervenants. Par exemple, le cadre pour l'agriculture implique des négociations intenses avec divers membres de l'OMC et le président des négociations de l'OMC sur l'agriculture lors des réunions bilatérales et multilatérales. AAC a mené de vastes consultations auprès des intervenants canadiens et des provinces tant à Genève, au cours des négociations sur le cadre, qu'au Canada en faisant le suivi auprès des intervenants de l'industrie et des provinces. Les intervenants canadiens et les provinces ont été largement consultés lors des activités menées dans le cadre de l'accord commercial.

En 2004-2005, le gouvernement du Canada a orienté ses efforts vers la viabilité et la rentabilité à long terme du secteur agricole et agroalimentaire tout en adoptant des mesures décisives pour aider à atténuer les pressions sur le revenu agricole. De grands pas ont été faits dans la mise en place du CSA. Grâce à l'étroite collaboration de l'industrie et des provinces, la stratégie de promotion de l'image de la marque a considérablement progressé au cours de la dernière année et bénéficié d'un appui marqué de la part des intervenants. Tout indique qu'elle pourrait se mettre en branle en 2005-2006.



eventuel accord de libre-échange avec les pays de la Communauté des Caraïbes (CARICOM). Il a aussi entamé un dialogue avec le MERCOSUR (Brésil, Argentine, Uruguay et Paraguay). En Asie, le Canada a entrepris des pourparlers avec la Corée au sujet d'un éventuel accord de libre-échange.

Prôner une plus grande libéralisation des échanges peut également nous garantir l'accès aux marchés. À cette fin, le Ministère a mis l'accent sur l'élaboration d'approches à long terme pour prévoir et gérer les irritants imminents. L'Initiative de représentation accrue nous a permis de déployer des efforts considérables pour défendre les intérêts canadiens aux États-Unis. Voici d'autres activités de promotion menées par le Canada et les résultats qui en ont découlés :

- Le 4 janvier 2005, le département de l'Agriculture des États-Unis (USDA) a publié la règle du risque minimal d'ESB;
- Le forum canado-américain des agriculteurs, qui visait à redresser les idées préconçues à l'endroit des systèmes canadiens de commercialisation du blé, a grandement contribué à modifier les perceptions négatives entourant la Commission canadienne du blé (CCB) au niveau local;

- une délégation canadienne composée de cadres supérieurs du gouvernement et de représentants de l'industrie a réussi à affermir la position du Canada sur la salubrité de ses produits de bœuf et sur l'importance de rouvrir les marchés. Des réunions, officielles et officieuses, ont eu lieu avec les principaux dirigeants asiatiques, représentants étrangers de l'industrie et importateurs de produits alimentaires canadiens. Le groupe a réalisé d'importants progrès dans certains dossiers et déterminé quelles seraient les prochaines étapes à l'issue des discussions;

- en décembre 2004, une autre délégation a rencontré les intervenants de l'industrie et les représentants du gouvernement japonais afin de discuter des questions d'accès au marché. Un grand pas a été franchi en ce qui concerne l'augmentation des limites maximales de résidus (concentration maximale des produits agrochimiques autorisée dans les denrées alimentaires) et les nouvelles exigences de la réglementation liées aux réévaluations de la sûreté environnementale des organismes génétiquement modifiés;

- la défense des intérêts canadiens aux États-Unis relativement à la mention du pays d'origine sur l'étiquette a permis de retarder la mise en œuvre de la mention du pays d'origine sur l'étiquette de deux ans et de faire valoir la mise en œuvre volontaire de cette législation.

## Améliorer l'accès aux marchés

La plupart des activités commerciales sont régies par des règles inscrites dans des accords conclus devant l'OMC. Le Canada travaille de façon constructive avec un large éventail de pays dans le but d'améliorer les règles régissant le commerce international. À cette fin, en 2004-2005, le Canada :

- a continué de participer aux négociations de l'OMC sur l'agriculture et d'intervenir pour en influencer le déroulement. Les documents de négociations ont d'ailleurs retenu de nombreuses idées et positions canadiennes;
- a conclu un accord sur le cadre agricole, le 31 juillet 2004. Il s'agit là d'une étape majeure dans les négociations de l'OMC (ce cadre définit les concepts et les approches qui guideront les négociateurs dans la prochaine étape des négociations);
- a participé à un certain nombre de négociations après l'adoption du cadre agricole en cherchant à définir les modalités (règles et engagements précis) de la réunion ministérielle de Hong Kong en décembre 2005.

L'OMC représente la principale tribune pour négocier et appliquer les règles du commerce international, y compris les règles multilatérales régissant l'accès aux marchés et les subventions qui faussent les échanges, mais il est également important de promouvoir l'accès aux marchés par l'entremise de négociations et de discussions régionales et bilatérales. Ainsi, au cours de 2004-2005, le Canada :

- est intervenu pour résoudre les irritants commerciaux en vue de conserver et de protéger l'accès aux principaux marchés;
- a poursuivi ses efforts pour regagner l'accès aux marchés mondiaux, plus particulièrement les États-Unis et l'Asie, pour les bovins et les produits de viande canadiens;
- a défendu les intérêts des exportateurs canadiens visés par différentes mesures prises par les partenaires commerciaux (p. ex. enquêtes sur l'imposition de droits compensateurs sur le blé et le porc par les États-Unis).

Bien que les progrès dans les négociations régionales et bilatérales (notamment sur la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA)) aient été entravés par des obstacles indépendants de notre volonté, le Canada demeure un interlocuteur actif au sein de l'hémisphère dans le cadre des entretiens exploratoires sur un



Le Ministère s'est beaucoup avancé dans l'élaboration des plans visant à tirer parti de la réputation de l'industrie sur les marchés mondiaux grâce à une stratégie de promotion de l'image de marque. Pour atteindre cet objectif, AAC a mené des recherches auprès des acheteurs et des consommateurs sur les principaux marchés. De concert avec les partenaires de l'industrie et des provinces, nous avons utilisé ces résultats de recherche pour définir une promesse de marque pour le Canada et élaborer des ébauches créatives en vue de futures campagnes de promotion sur les marchés d'exportation. Le Ministère devrait donc pouvoir lancer la promesse de marque du Canada en 2005.

Les activités internationales menées par le Ministère sont réunies sous quatre thèmes :

#### 1. Faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés

##### 2. Améliorer l'accès aux marchés

##### 3. Aplanner les obstacles techniques

##### 4. Favoriser le développement international

### Faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés

*Favoriser le développement international.)*


(Les activités des trois premiers thèmes sont menées dans le cadre du résultat stratégique de la sécurité du système alimentaire et sont décrites dans les paragraphes suivants. Cependant, certaines activités du volet *Faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés* sont menées dans le cadre du résultat stratégique des innovations propices à la croissance et sont traitées dans la section du présent rapport portant sur le volet

Les produits agricoles et agroalimentaires canadiens jouissent déjà d'une excellente réputation sur les marchés mondiaux. Toutefois, comme la concurrence est de plus en plus forte, les intervenants canadiens doivent unir leurs efforts pour différencier leurs produits de ceux de leurs concurrents en accordant une attention soutenue à la salubrité et à la qualité des aliments et à la production respectueuse de l'environnement.

Dans cette optique, AAC s'est attaché, au cours du dernier exercice, à soutenir les tables rondes de l'industrie sur la chaîne de valeur et à les aider à élaborer des stratégies globales pour leur secteur. AAC a favorisé l'établissement des tables rondes sur le porc, le bœuf, les fruits de mer, les céréales, les oléagineux,

les cultures spéciales et les industries horticoles. Des représentants de tous les groupes participent à la chaîne de valeur — producteurs, transformateurs, détaillants et autres — de manière à élaborer conjointement des plans d'action qui exploiteront toutes les possibilités du CSA, qui contribueront à faire reconnaître l'image de marque du Canada et qui engendreront des bénéfices à long terme pour tous les intervenants. Ces forums pilotés par l'industrie ont vu leurs plans stratégiques progresser de façon importante au cours de la dernière année. Le Canada sera en mesure de poursuivre sur sa lancée si tous les intervenants de la chaîne de valeur travaillent de concert avec les gouvernements en vue de renforcer les partenariats, de surmonter les obstacles et d'atteindre des objectifs communs.

D'autres réalisations importantes ont été accomplies dans le domaine du développement des marchés. Une réunion entre les dirigeants de l'industrie alimentaire et les sous-ministres fédéraux convoquée par le Ministère a permis de recueillir des suggestions pour l'élaboration de l'initiative fédérale de réglementation intelligente et de la nouvelle politique alimentaire. AAC et des organismes gouvernementaux du fédéral et des provinces de l'Ouest ont également collaboré à une stratégie axée sur la croissance de l'industrie canadienne des aliments fonctionnels et des nutraceutiques. Un plan stratégique a été élaboré. Aux termes de ce plan, les activités suivantes seront réalisées à l'aide de contributions financières et en nature : mise en œuvre et distribution du guide de la technologie de la commercialisation; mise à jour et enrichissement de la base de données sur l'infrastructure technologique et du bulletin d'information sur la veille technologique; réunion d'une table ronde de l'industrie sur l'élaboration d'une stratégie à long terme pour les aliments fonctionnels et les nutraceutiques.

Toujours en vue de gagner de la reconnaissance et de développer des marchés, le Ministère a continué de financer des projets individuels par l'intermédiaire du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICAA) . Ce programme, expliqué en détail à la rubrique Innovations propices à la croissance, est le principal mécanisme d'aide à l'industrie pour faciliter l'accès des produits agricoles et agroalimentaires canadiens aux marchés mondiaux.

## QUESTIONS INTERNATIONALES

Le secteur agricole et agroalimentaire joue un rôle important au Canada. Il emploie un Canadien sur huit, représente 8 p. 100 du produit intérieur brut et génère des ventes de 130 milliards de dollars, dont 30,9 milliards de dollars en exportations agroalimentaires (y compris les fruits de mer); on lui doit près de 5,8 milliards de dollars de l'excédent commercial global du pays. Dans le cas d'un pays commerçant comme le Canada, dont la balance commerciale positive dépend largement du secteur agricole et agroalimentaire, il est essentiel de pouvoir compter sur un accès efficace aux marchés mondiaux.

AAC est l'organisme chargé de défendre les intérêts commerciaux du secteur agricole canadien et, à ce titre, il s'efforce d'éliminer les obstacles au commerce au Canada et à l'étranger. En collaborant étroitement avec tous les intervenants du secteur agricole et agroalimentaire et les partenaires provinciaux, AAC continue de tout mettre en œuvre pour niveler les règles du jeu par l'entremise des négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur l'agriculture, et il prépare et négocie de nouveaux accords régionaux et bilatéraux. Les négociations commerciales sont cruciales pour améliorer les possibilités qui s'offrent aux agriculteurs et aux transformateurs canadiens et établir un secteur agricole plus stable et plus prospère.

Le gouvernement du Canada préconise toujours de niveler les règles internationales en éliminant les subventions à l'exportation sur tous les produits, en réduisant au maximum le soutien interne qui fausse les échanges et en améliorant de façon importante l'accès aux marchés pour tous les produits agroalimentaires. Le Canada défend également le droit des Canadiens de choisir le moyen qui leur convient le mieux pour commercialiser leurs produits, notamment le choix d'utiliser des systèmes de certification ou d'utiliser des systèmes de certification ordonnés, comme la gestion de l'offre (GSO) et la Commission canadienne du bœuf (CCB).

Le volet des *questions internationales* du CSA vise à accroître les débouchés sur la scène mondiale pour le secteur agricole et agroalimentaire canadien. Dans le cadre de ce volet, les négociations bilatérales et multilatérales se sont poursuivies afin d'améliorer les conditions d'accès aux marchés et d'uniformiser les règles du jeu sur la scène internationale. AAC a mis au point un système d'alerte rapide dans le but d'aider le Canada à réagir plus vite lorsque surgissent de nouveaux obstacles techniques au commerce.

En 2004-2005, le Canada a amélioré ses connaissances en matière de salubrité des aliments. La publication de 59 articles de recherche examinés par les pairs, de 22 livres, chapitres et examens et de 49 rapports techniques destinés à l'industrie ont particulièrement contribué à enrichir nos connaissances. AAC a également organisé 11 réunions et conférences scientifiques et publié les comptes rendus de huit de ces conférences. Les scientifiques d'AAC ont présenté 60 exposés et ont à leur actif 6 brevets et déclarations d'invention.

La recherche peut non seulement combler les lacunes au chapitre des connaissances sur la salubrité et la qualité des aliments, mais elle peut également mener à la mise au point d'outils novateurs et de nouvelles technologies. Voici quels ont été les résultats de ces efforts :

- élaboration du plan stratégique de recherche en matière de salubrité des aliments;
- établissement de réseaux de collaboration pour la recherche sur les mycotoxines d'origine alimentaire, la recherche sur les allergènes et la recherche en virologie au Canada;
- six brevets et déclarations d'invention, dont des brevets portant sur des technologies d'imagerie infrarouge permettant de détecter les bovins susceptibles de donner de la viande de coupe sombre et un brevet sur les compositions et les méthodes permettant d'améliorer la qualité d'entreposage des entreprises de conditionnement.

Les autres activités liées au développement de l'industrie et aux demandes du marché sont les suivantes :

- réglementation sur la qualité des vins et des spiritueux;
- normes relatives au bien-être des animaux;
- avis sur les répercussions éventuelles des questions réglementaires sur l'innovation et la commercialisation au sein du secteur;
- information et analyse sur les perceptions, les connaissances, les attitudes et les comportements des consommateurs au moyen de sondages d'opinion et d'autres mécanismes.



Voici d'autres activités liées au développement de l'industrie et à la demande sur les marchés :

- AAC appuie la création d'un conseil de protection des animaux chargé de faire avancer les questions relatives au bien-être des animaux;
- avis sur les questions de réglementation qui peuvent avoir une incidence sur l'innovation et la commercialisation au sein de l'industrie;
- information et analyse sur la perception, les connaissances, les attitudes et les comportements des consommateurs au moyen de sondages d'opinion et d'autres mécanismes;
- analyse et rapport sur les solutions de rechange actuelles et futures aux gras trans;
- sondages sur l'attitude des consommateurs envers la salubrité et la qualité des aliments et l'attitude des médecins et des infirmières envers les aliments fonctionnels et les nutraceutiques;
- analyse des données sur l'attitude des consommateurs canadiens et étrangers à l'égard des questions de salubrité et de qualité des aliments;
- analyse de l'évolution des connaissances, des attitudes et des comportements des Canadiens et de leurs répercussions sur la demande du consommateur au cours des 15 prochaines années;
- examen des documents sur l'intégration de la politique alimentaire compte tenu des préoccupations croissantes en matière de santé et de bien-être.

Avec un système d'assurance nationale, le Canada pourrait montrer au reste du monde que tous ses produits alimentaires sont sains et de grande qualité. En décembre 2003, le gouvernement fédéral a annoncé un investissement quinquennal de 62 millions de dollars dans le Programme canadien de salubrité et de qualité des aliments (PCSQA) pour renforcer les systèmes de salubrité, de contrôle de la qualité et de traçabilité des aliments du Canada. Le PCSQA permettra de mettre au point des systèmes qui, entre autres, continueront de protéger la santé des consommateurs et, par conséquent, de maintenir la confiance des consommateurs dans la salubrité et la qualité des aliments produits au Canada.

- *salubrité des aliments* - vise à réduire l'exposition aux risques en appliquant les définitions et les principes du système d'analyse des risques et de maîtrise des points critiques (HACCP);
  - *qualité des aliments* - vise à répondre aux demandes particulières du marché ou à les dépasser;
  - *traçabilité* - a pour but de favoriser la mise au point de procédés permettant de retracer l'historique, les lieux d'origine et les normes de salubrité et de qualité connexes des produits alimentaires, du producteur au consommateur.
- En 2004-2005, les activités d'AAC ont mis l'accent sur la santé animale, la qualité des aliments et la traçabilité.
- Pour ce qui est de la *traçabilité*, la plupart des secteurs agroalimentaires ont terminé leur analyse stratégique et la conception de leur système. Parmi les grandes réussites, notons l'élaboration de la norme canadienne des données pour la traçabilité alimentaire (Can-Trace) et la création de l'Agence canadienne d'identification des animaux d'élevage. Un congrès national a eu lieu pour faire le point sur les progrès et examiner l'orientation future. De plus, une politique de traçabilité fédérale-provinciale-territoriale est en cours d'élaboration.
- En tout, 48 demandes au titre du PCSQA ont été approuvées pour un total de 8,5 millions de dollars :
- approbation de 22 demandes à la ferme (3,7 millions de dollars);
  - approbation de 6 demandes en aval de la ferme (1,2 million de dollars);
  - approbation de 14 demandes de traçabilité (2,5 millions de dollars);
  - approbation de 6 demandes de projets en partenariat (1,1 million de dollars).

**Science de la salubrité et de la qualité des aliments**

Le Canada mise sur la science pour développer un système complet permettant d'assurer la salubrité et la qualité de l'approvisionnement alimentaire. L'objectif c'est-à-dire, faire du Canada un chef de file mondial en matière de production, de transformation et de distribution d'aliments sains et sûrs afin de répondre aux besoins et aux préférences des consommateurs.



## Politique et stratégie en matière de salubrité et de qualité des aliments

Des efforts déployés par AAC au titre de cette sous-activité ont surtout mis l'accent sur la coordination de la politique alimentaire. Compte tenu des nombreux intervenants de la filière alimentaire, du producteur au consommateur, la coordination est essentielle pour protéger le système alimentaire. Les activités menées dans ce domaine ont jeté les bases nécessaires pour gagner la confiance des consommateurs, protéger la santé et assurer la croissance économique en renforçant les systèmes de salubrité et de contrôle de la qualité des aliments de sorte que le secteur alimentaire puisse répondre aux demandes du marché plus efficacement tant au Canada qu'à l'étranger. Voici les activités que nous avons réalisées :

- création de deux groupes de travail chargés de diriger l'élaboration d'une politique alimentaire nationale coordonnée, l'un composé de représentants fédéraux (AAC, ACIA, Santé Canada, Agence de santé publique du Canada (ASPC), ministère des Pêches et des Océans (MPO) et l'autre composé de représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux de la santé et de l'agriculture (AAC, ACIA, Santé Canada, ASPC, MPO, Colombie-Britannique, Québec, Nouvelle-Écosse);

- établissement d'un comité directeur des SMA fédéraux, provinciaux et territoriaux pour diriger les activités de ces deux groupes;
- un atelier FPT visant à discuter des éléments possibles d'une politique alimentaire coordonnée en août 2004;
- réunion des ministres FPT en avril et septembre 2004 portant sur une approche coordonnée en matière de politique alimentaire;

- réunion des sous-ministres fédéraux et des représentants de l'industrie en mars 2005 en vue de discuter des défis que doit relever le secteur agricole et agroalimentaire et d'établir les mesures appropriées que doit prendre le gouvernement.

En 2004-2005, nous avons fait de grands pas pour orienter la discussion stratégique et mener les recherches nécessaires au renforcement des systèmes de salubrité et de qualité du secteur agricole et agroalimentaire au Canada. Plusieurs ateliers et réunions ont eu lieu avec les membres du portefeuille et les provinces et territoires en vue d'élaborer des stratégies en matière de santé animale et de qualité des aliments. L'élaboration de normes de qualité nationales pour les vins et les spiritueux s'est poursuivie, ce qui, en bout de ligne, permettra d'améliorer l'accès au marché.

Aujourd'hui, cependant, les consommateurs veulent véritablement s'assurer que les aliments qu'ils consomment sont sains et de grande qualité. Pour gagner la confiance des consommateurs canadiens et étrangers, il faut pouvoir leur fournir des renseignements sur la façon dont leurs aliments sont produits et transformés. Il faut donc mettre au point de nouveaux outils diagnostics pour identifier précisément les maladies et maintenir un système fiable d'inspection des aliments.

Le gouvernement du Canada est déterminé à établir et à maintenir des programmes efficaces de surveillance et d'inspection qui permettent de détecter les risques liés aux aliments, aux animaux et aux végétaux. Ces programmes permettront également d'avertir les consommateurs rapidement en cas de problèmes et de mettre en place des mesures de protection pour atténuer les risques. Dans le cadre de cet engagement, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux appuient les efforts de l'industrie visant à élaborer et à mettre en œuvre des systèmes de salubrité, de contrôle de la qualité et de traçabilité des aliments. Ces systèmes sont mis en place par l'intermédiaire du CSA et jouent un rôle clé pour rehausser la capacité du secteur à répondre aux exigences du marché ou à les dépasser, ce qui représente des éléments importants de la promotion de l'image de marque du Canada.

Le pilier de la *Salubrité et qualité des aliments* (SQA) du CSA fournit les politiques, l'orientation ainsi que les programmes, services et outils dont l'industrie a besoin pour conserver la réputation du Canada à l'échelle internationale en tant que source de produits agroalimentaires sûrs et de qualité supérieure. On pense notamment au programme de salubrité des aliments à la ferme, aux initiatives de traçabilité, au financement des systèmes de contrôle de la qualité et des systèmes de gestion des données ainsi qu'à la recherche et au transfert technologique.

Pour 2004-2005, AAC s'est engagé à produire des résultats dans trois secteurs de la salubrité et de la qualité des aliments : (1) une politique alimentaire nationale améliorée et intégrée; (2) des technologies et des procédés novateurs; (3) la promotion et une meilleure reconnaissance, à l'échelle locale et mondiale, de la salubrité et de la qualité des aliments produits au Canada. Les efforts ont été déployés dans ces secteurs en fonction de trois sous-activités correspondantes : politique et stratégie de SQA, programmes de SQA et activités scientifiques liées à la SQA.

mais qui veulent stocker les récoltes et les écouler tout au long de l'année afin d'obtenir de meilleurs rendements.

Les programmes de garanties financières comportent deux volets en vertu de la loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA). (1) le Programme d'avances printanières qui, chaque printemps, avance des fonds aux producteurs pour les aider à payer le coût de leurs intrants; (2) le Programme de paiements anticipés qui aide les producteurs à obtenir le crédit dont ils ont besoin après la récolte. Le 2 septembre 2004, le ministre a annoncé des plans en vue de modifier la loi. Certaines modifications à l'étude prévoient la fusion des deux programmes d'avance de fonds en un seul et l'allongement de son accès aux éleveurs.

### Refonte de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC)

La Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC) est un autre programme fédéral de garantie d'emprunt. Elle a pour but d'aider les producteurs à accéder plus facilement aux prêts dont ils ont besoin pour améliorer leur exploitation et de permettre le traitement, la distribution et la commercialisation des produits agricoles par des coopératives. Ce programme garantit 95 p. 100 de la valeur des prêts consentis aux entreprises agricoles et aux coopératives par les institutions financières.

Le programme de la LPACFC a été lancé lorsque les producteurs pouvaient difficilement obtenir des prêts du secteur privé. Aujourd'hui, ils ont de plus en plus accès à des institutions de crédit commerciales, ce qui diminue l'utilité du programme. En raison de la baisse de la demande, on a procédé à l'évaluation du programme en 2004-2005. La LPACFC actuelle continuera d'être appliquée pendant l'analyse qui permettra de déterminer si la loi ou un instrument semblable peut être utilisé pour combler les besoins en matière de financement de la dette des agriculteurs débutants, de cession de la ferme d'une génération à l'autre et de coopératives agricoles. Pour assurer le traitement ordonné des demandes déjà en cours, les demandes de prêts présentées à AAC jusqu'au 31 mars 2005 pourront être examinées au titre du programme. Toutes les garanties actuelles offertes par le programme demeureront en vigueur.

## SALUBRITÉ ET QUALITÉ DES ALIMENTS (SQA)



**Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac (PARPT)**

Bien que certains secteurs aient été confrontés à une baisse des prix sur le marché international, d'autres doivent s'attaquer à une baisse de la demande à long terme pour leurs produits. Le Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac (PARPT), créé l'an dernier, a pour but de faciliter la transition des producteurs de tabac canadiens en éliminant de façon permanente le contingent de production de base. À l'aide d'un processus d'enchères inversées, le PARPT aidera les détenteurs de contingents à quitter l'industrie du tabac, tout en améliorant la viabilité de ceux qui demeurent au sein de l'industrie. Le PARPT sera mis en œuvre en 2005-2006.

Le Canada s'est acquis une solide réputation de fournisseur de produits alimentaires sains qui inspirent confiance aux consommateurs. Les produits agroalimentaires canadiens sont reconnus à l'échelle internationale comme étant sûrs et de qualité supérieure grâce en grande partie aux règlements et aux processus rigoureux de salubrité et de contrôle de la qualité déjà en place. On peut déjà constater l'engagement du Canada à l'égard de la salubrité avec, notamment, l'analyse attentive des nouveaux aliments et le suivi des animaux d'élevage à partir de leur ferme d'origine et à toutes les étapes de la chaîne de production.



# Partage du coût des primes d'assurance-production entre le fédéral, les provinces et les producteurs en 2004

Toutes les provinces

Coût total (millions de dollars)	Part du fédéral (millions de dollars)	Part du provincial (millions de dollars)	Part du producteur (millions de dollars)	assumé par le fédéral %	assumé par le provincial %	assumé par le producteur %
881,848	309,080	234,116	338,653	35,049	26,548	38,403
28,343	17,006	11,337	0	60	40	0
96,601	57,961	38,640	0	60	40	0
1 006,792	384,047	284,093	338,653	38,146	28,218	33,637
<b>Total</b>						

Les efforts déployés pour améliorer l'efficacité de l'exécution du programme ont porté sur la réalisation de l'étude des meilleures pratiques administratives. Une étude de faisabilité relative au bétail a permis d'évaluer les besoins des producteurs.

## Evaluation environnementale des programmes de GRE

Conformément à la directive du gouvernement, une évaluation environnementale stratégique (EES) des programmes de GRE a été préparée en mai 2004. L'EES du PCSRA est requise en 2005-2006, tandis que celle de l'assurance-production devra être remise en 2006-2007.

## Participation du secteur privé

Le développement d'une industrie solide, dynamique, concurrentielle et rentable exige, il va sans dire, une approche globale proactive à l'égard de la GRE, plus particulièrement en raison de l'évolution rapide et de la rudesse du contexte commercial du XXI<sup>e</sup> siècle. En partenariat avec les provinces et les territoires, le gouvernement fédéral s'engage à aider les producteurs afin qu'ils puissent faire face aux risques et qu'ils continuent d'exploiter des fermes rentables. Le nombre et l'éventail des programmes existants ainsi que les modifications apportées pour répondre aux exigences changeantes des producteurs en témoignent.

Cependant, la couverture en matière de gestion des risques comporte encore des lacunes, plus particulièrement à l'échelle de la ferme. Afin d'appuyer ses efforts et de miser le plus possible sur l'expertise et les ressources du Canada, le gouvernement a décidé d'encourager le secteur privé à participer à la couverture de la gestion des risques par le truchement de l'initiative des Partenariats avec le secteur privé pour la gestion des risques (PSPGR).

- Annoncé en décembre 2003, ce programme, doté d'un budget de 15 millions de dollars, vise à aider le secteur agricole à trouver des solutions pour gérer les risques qui sont prévisibles et qui représentent une menace importante pour une ferme donnée, tout en réduisant au minimum les répercussions globales sur l'industrie ou son marché. Le programme vise à atteindre deux objectifs du volet de la GRE du CSA :
- rehausser la capacité du secteur agricole à gérer les risques habituellement non couverts par les programmes du secteur public et pour lesquels aucune couverture n'est présentement offerte par le secteur privé;
- inciter l'industrie des services financiers à fournir au secteur agricole un plus grand éventail de produits et services de gestion des risques.

Le programme permettra également au secteur des services financiers (services bancaires, assurances, investissement, etc.) de définir et de mettre au point de nouveaux produits et services pour les producteurs. Aux termes du programme, les associations de producteurs peuvent demander des fonds en vue d'élaborer des propositions d'affaire solides qu'elles présenteront aux fournisseurs privés d'outils et de services de gestion des risques. Dix-neuf propositions ont été soumises tandis que neuf accords de contributions ont été signés.

## Modification des programmes d'avance de fonds

Les problèmes de liquidités que peuvent vivre les producteurs au début et à la fin de la saison de croissance compliquent également leur situation. En raison de faibles rendements, de nombreux producteurs ont eu du mal à garantir leur ligne de crédit d'exploitation avant la période des semailles. À la fin de la saison, les liquidités après la récolte peuvent être un facteur déterminant dans le cas des producteurs qui doivent respecter des engagements financiers à court terme,



PCSRRA posait en soi d'importants défis en matière de mise en œuvre. En effet, il a fallu, au cours de l'année, améliorer le PCSRRA afin d'accroître la couverture et de simplifier les règles de participation des producteurs.

Voici quelques exemples des défis que nous avons dû relever :

- la date limite ayant été reportée plusieurs fois, les ressources étaient en place plus tôt qu'il ne fallait et elles ont été sollicitées plus longtemps que prévu;
- la réception d'un grand volume de demandes à la date limite;
- en raison des modifications apportées aux accords de mise en œuvre, il a fallu retraiter les demandes du PCSRRA;
- les questions propres à l'industrie;
- les mesures adoptées pour faire face aux catastrophes, comme les programmes relatifs à l'influenza aviaire et à l'ESB, plus particulièrement la conception et la mise en œuvre de l'avance spéciale du PCSRRA;
- entre le 1<sup>er</sup> avril 2004 et le 31 mars 2005, l'administration du PCSRRA a organisé 190 séances d'information à l'intention des producteurs en Colombie-Britannique, en Saskatchewan, au Manitoba et au Yukon auxquelles ont assisté au total 7 694 producteurs;

- en novembre 2004, des rendez-vous ont été donnés au Nouveau-Brunswick afin de répondre directement aux demandes relatives à la galle verruqueuse de la pomme de terre. Au total, 139 rencontres ont eu lieu à Wicklow, Grand-Falls et Fredericton, et une séance d'information a été offerte aux agents comparables à Moncton.

Par ailleurs, ces difficultés nous ont permis de relever l'exécution du programme. À cette fin, AAC a examiné les programmes de GRF en profondeur dans le but d'apporter des améliorations. En réalité, adapter le PCSRRA aux besoins des producteurs est une priorité permanente. Par exemple :

- les 2 et 3 mars 2005, les ministres provinciaux et territoriaux de l'Agriculture ont convenu d'examiner les problèmes liés au PCSRRA en réponse aux préoccupations de l'industrie;
- lors de leur réunion, en juillet 2005, les ministres ont discuté des six questions suivantes relatives au PCSRRA :

1. solutions de rechange au dépôt
2. évaluation des stocks
3. avancées proactives

### Mise en œuvre de l'assurance-production



Le deuxième élément clé de la GRF est l'assurance-production, un programme législatif qui s'inspire de l'ancien programme d'assurance-récolte, et auquel contribue le gouvernement fédéral. En 2004-2005, toutes les provinces disposaient d'un programme d'assurance-production.

Le programme a pour but de réduire au minimum les répercussions négatives des risques naturels incontrôlables comme la sécheresse, le gel, la grêle et l'humidité excessive. Les provinces gèrent le programme par l'intermédiaire de sociétés d'État et de ministères responsables.

Les objectifs du CSA pour l'assurance-production sont d'accroître la participation dans le cas des produits qui ne bénéficient pratiquement d'aucune protection en matière d'assurance-production, d'offrir à tous les producteurs des options de programme et une aide fédérale équivalentes et d'améliorer l'efficacité de l'exécution du programme.

Dans le but d'inciter les producteurs à participer en plus grand nombre au programme, le *Règlement sur l'assurance-récolte* a été abrogé et remplacé par le *Règlement canadien sur l'assurance-agricole* de 2004. Le nouveau règlement autorise les contributions fédérales à l'assurance du bétail, l'indemnisation pour les dommages causés par la faune, la protection de toute une gamme de produits contre des conditions climatiques défavorables et une couverture pouvant aller jusqu'à 90 p. 100. AAC a élaboré 13 nouveaux plans et options, y compris des options applicables à l'ensemble de l'exploitation. Le taux de participation national a atteint la cible de 70 p. 100 pour les super-cies assurées; 25 p. 100 des superficies en cultures fourragères ont été assurées. La faisabilité de l'assurance du bétail a fait l'objet d'un rapport préliminaire.






Avec l'élaboration et l'approbation de lignes directrices nationales sur les éléments de programme, y compris la couverture en cas de catastrophe, nous avons réalisé des progrès en vue d'offrir des options de programme et une contribution fédérale équivalentes. De plus, les provinces ont continué d'avancer vers l'adoption d'une formule nationale de partage des coûts avec le fédéral pour 2006.

et aux institutions financières, des séances de formation au personnel des provinces et des séances destinées plus particulièrement aux intervenants de l'industrie. Le Programme d'aide transitoire à l'industrie  a annoncé en mars 2004, avait pour but de faciliter la transition entre le CSRN et le PCSRA. Dans le cadre du programme, 598 099 624 \$ ont été versés en paiements directs et 234 610 514 \$ ont été versés en paiements généraux. Au titre de l'An 2 du Financement de la gestion des risques , qui a facilité la transition vers les nouveaux programmes de gestion des risques de l'entreprise, y compris vers le PCSRA, un total de 531 947 768 \$ a été versé à 178 238 producteurs, sans compter les 50,3 millions de dollars distribués au Québec. Entre-temps, AAC a éliminé progressivement le PCRA en injectant suffisamment de fonds pour compléter le programme. Le CSRN a enregistré une réduction de 59 688 comptes actifs, les retraits ayant atteint un total de 1 931 643 199 \$. À la fin de la période de référence, 86 130 comptes d'une valeur de 1 553 520 109 \$ étaient encore actifs.

Avec l'élimination des programmes précédents, le PCSRA est devenu pleinement opérationnel à l'échelle du pays. Le gouvernement fédéral en assure la mise en œuvre en Colombie-Britannique, en Saskatchewan, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador. Les gouvernements provinciaux se chargent de gérer le PCSRA en Alberta, en Ontario, au Québec et à l'Île-du-Prince-Édouard. Dans les provinces où le programme est géré par le gouvernement fédéral, AAC a reçu 53 792 demandes remplies et les paiements versés au titre du programme ont atteint 451 066 703 \$ en 2004-2005. À l'échelle nationale, 133 927 demandes ont été présentées dans le cadre du PCSRA et les paiements se sont chiffrés à 1 215 136 457 \$. De plus, 14 530 demandes avec des paiements totalisant 95 248 540 \$, ont été reçues dans le cadre de l'avance spéciale du PCSRA, un programme qui s'adressait aux producteurs propriétaires de bovins et de certains ruminants qui désiraient obtenir leur paiement pour l'année de programme 2004 avant la date normale d'attribution.

AAC a donc tenu son engagement de mettre sur pied le PCSRA. D'autres programmes clés de GRE ont été exécutés efficacement et en temps opportun. Des progrès considérables ont également été réalisés quant à l'élaboration des indicateurs de rendement du PCSRA, conformément aux accords de mise en œuvre, et un processus d'approbation des indicateurs est en cours d'élaboration. La GRE a produit ces différents résultats en dépit de pressions exceptionnelles et simultanées sur le revenu agricole. Passer du CSRN au programme plus vaste du

Le second programme, l'assurance-production, s'inspire de l'ancien programme d'assurance-récolte. L'assurance-production offre aux producteurs d'un large éventail de produits une protection contre les risques en réduisant au minimum les répercussions économiques des pertes de récoltes dues aux catastrophes naturelles, comme les mauvaises conditions climatiques, les insectes et les maladies.

Les programmes de garantie financière, c'est-à-dire le Programme d'avances primaires (PAP)  et le Programme de paiements anticipés (PPA) , complètent les deux programmes principaux de GRE  et sont également connus sous le nom de programmes d'avances de fonds et de Programme de mise en commun des prix (PMCP) . Le PAP et le PPA garantissent le remboursement des avances octroyées par les associations de producteurs aux agriculteurs au cours du printemps et de l'automne, respectivement, créant ainsi un contexte commercial plus stable, tandis que le PMCP garantit un prix de gros moyen minimum pour les produits vendus par un office de commercialisation. Le programme de Partenariats avec le secteur privé pour la gestion des risques (PSPGR)  est un autre volet de la GRE. Ce programme incite le secteur privé à participer à la gestion des risques de l'entreprise et à ajouter aux efforts déployés par le gouvernement. Le programme de PSPGR met l'accent sur les risques de l'entreprise agricole qui ne sont pas couverts par les programmes gouvernementaux actuels de gestion des risques ou par les services du secteur privé.

### Appui à la gestion de l'offre

La gestion de l'offre donne aux producteurs canadiens de lait, d'œufs et de volaille l'occasion de gagner un revenu décent et assure aux consommateurs un approvisionnement stable d'aliments sains à prix raisonnable. Le gouvernement continuera de travailler avec ces industries afin de renforcer et de soutenir les systèmes de gestion de l'offre.

Les paragraphes suivants décrivent les activités du Ministère en 2004-2005 qui ont posé des défis particuliers en raison de pressions exceptionnelles sur le revenu agricole. En fait, ces pressions ont mené à la réalisation d'une analyse complète des politiques de GRE.

### Elaboration du PCSRA

Après le lancement du PCSRA en décembre 2003, l'élimination progressive du CSRN et du PCRA s'est poursuivie en 2004-2005. Dans le cadre de la transition, AAC a déployé de grands efforts pour promouvoir le PCSRA. Le Ministère a notamment offert des séances d'information aux producteurs ainsi qu'aux comptables



L'influenza aviaire a été détectée dans une ferme avicole de la vallée du Fraser, en Colombie-Britannique, au milieu du mois de février 2004. La flambée de maladie a entraîné des difficultés économiques inattendues, non seulement pour les producteurs de volaille de cette région, mais également pour les fournisseurs en raison de la fermeture des frontières et des marchés aux produits canadiens. Le gouvernement du Canada a réagi en adoptant une politique permettant d'accélérer la livraison de permis supplémentaires d'importation aux établissements de première transformation de poulet et aux postes de classement d'œufs, afin d'autoriser un approvisionnement additionnel jusqu'à ce que les producteurs avicoles des autres provinces puissent augmenter leur production. La politique, élaborée en étroite collaboration avec l'industrie, visait à permettre la livraison de permis supplémentaires d'importation directement aux établissements de première transformation de poulet et aux postes de classement d'œufs de la province situés dans la zone de contrôle, qui ne pouvaient compter sur aucune autre source canadienne d'approvisionnement.

### **Influenza aviaire**

- Le Programme de retrait des bovins gras a pour but d'aider les producteurs à retarder la mise en marché de certains animaux destinés aux abattoirs de manière à ce que le nombre de bovins prêts pour l'abattage ne dépasse pas la capacité d'abattage. Le Programme a été prolongé jusqu'au 31 mars 2006, date à laquelle la capacité d'abattage devrait mieux s'harmoniser à l'offre. Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2004, des encans ont lieu chaque semaine.
- Le Programme de retrait des veaux d'engraissement a pour but d'aider l'industrie à gérer l'offre de veaux d'engraissement au cours des deux prochaines années en attendant que la capacité d'abattage augmente. Quelque 1,15 million de veaux dans six provinces ont fait l'objet d'un retrait et seront dirigés vers des parcs d'engraissement pour la finition.
- Le Programme de retrait des veaux d'engraissement a pour but d'aider l'industrie à gérer l'offre de veaux d'engraissement au cours des deux prochaines années en attendant que la capacité d'abattage augmente. Quelque 1,15 million de veaux dans six provinces ont fait l'objet d'un retrait et seront dirigés vers des parcs d'engraissement pour la finition.

À la suite de la confirmation d'un cas d'ESB au Canada en mai 2003, de nombreux partenaires commerciaux, y compris les États-Unis, ont fermé leurs frontières aux bovins et aux produits de bœuf canadiens. La stratégie de repositionnement de l'industrie de l'élevage est une mesure novatrice du gouvernement du Canada pour aider l'industrie du bœuf et des bovins à renouer avec la rentabilité. Le gouvernement fédéral a investi 488 millions de dollars dans un train de mesures qui comprend des stratégies permettant d'assurer la viabilité à long terme de l'industrie de l'élevage. Par exemple :

Les producteurs avicoles, y compris les éleveurs d'oiseaux de spécialité, qui ont vu leur revenu chuter pouvaient protéger leur exploitation en participant au Programme de stabilisation du revenu agricole (PCSRRA) décrit dans la section suivante. Les producteurs dont les produits sont assujettis à la gestion de l'offre, comme le poulet, la dinde et les œufs, étaient aussi admissibles à une indemnisation intégrale si leur marge de production avait subi une baisse de plus de 30 p. 100. (Les producteurs dont les produits ne sont pas assujettis à la gestion de l'offre sont admissibles s'ils subissent une baisse de leur marge de production).

AAC a mis sur pied une équipe d'analyse chargée d'évaluer l'incidence et l'ampleur de l'épizootie d'influenza aviaire. L'équipe a rencontré des représentants provinciaux et des associations de producteurs et a dressé la liste des mesures d'aide offertes par d'autres instances (ACIA et groupes soumis à la gestion de l'offre) afin d'en apprendre davantage sur la structure de l'industrie (p. ex. nombre de cycles) et de préparer ainsi la réponse du PCSRRA. Le personnel administratif du PCSRRA a également participé à des séances d'information du gouvernement provincial.

En outre, AAC a participé à l'analyse économique de cette épizootie et à l'élaboration d'un plan pour faire face à des flambées de ce genre à l'avenir. Il a également fourni à l'Agence canadienne d'inspection des aliments les données utilisées pour déterminer les taux d'indemnisation dans le cas des oiseaux de spécialité.

### **Aperçu des programmes de GRE**

La GRE comprend deux programmes fondamentaux au titre du CSA : le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRRA) et l'assurance-production. Le PCSRRA est un programme de gestion des risques de l'entreprise qui s'applique à l'ensemble de la ferme et qui réunit dans un même programme la stabilisation et la protection en cas de catastrophe. Il offre aux producteurs une protection en cas de perte de revenu, petite ou grande. Le PCSRRA a été lancé en décembre 2003, il a remplacé le Programme canadien du revenu agricole (PCRA) et le Compte de stabilisation du revenu net (CSRN), qui ont tous deux pris fin avec l'année de stabilisation 2002.



## GESTION DES RISQUES DE L'ENTREPRISE

Gagner un revenu et demeurer au sein de l'industrie ne sert pas uniquement les intérêts des producteurs et de leur famille, mais également ceux des collectivités rurales et, à vrai dire, de tous les Canadiens. C'est pourquoi le gouvernement doit impérativement investir dans la stabilisation du secteur.


Un contexte commercial stable représente un important défi, puisque les pressions qui s'exercent sur le revenu agricole échappent très souvent au contrôle des producteurs. Le secteur privé offre peu de programmes pour aider les producteurs à composer avec les nombreux risques inhérents à l'exploitation d'une entreprise agricole, comme les conditions climatiques défavorables, les maladies animales et végétales et l'incertitude entourant le prix des produits.

Le gouvernement fédéral et ses partenaires provinciaux et territoriaux conviennent qu'il est essentiel de gérer efficacement les risques de l'entreprise pour assurer la stabilité et la rentabilité du secteur agricole. Les programmes de gestion des risques de l'entreprise (GRE) du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) ont pour but d'aider les producteurs à mieux gérer les risques à l'aide de différentes options, et d'atteindre ainsi une meilleure rentabilité.



Les producteurs canadiens ont été mis à rude épreuve avec les sécheresses, le gel, la valeur relativement élevée du dollar canadien, le faible prix des produits, la crise de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) et l'épidémie d'influenza aviaire. Pour régler ces problèmes, le gouvernement fédéral a adopté des mesures vigoureuses en plus de verser des paiements de programme records, soit 4,9 milliards de dollars pour la seule année 2004.

## Solutions aux problèmes immédiats

**Programme de réserve pour pertes sur prêts relatifs à l'abatage de ruminants**

Le Programme de réserve pour pertes sur prêts relatifs à l'abatage de ruminants a été lancé en septembre 2004 aux termes de la *Stratégie de reposicionnement de l'industrie de l'élevage* (décrite un peu plus loin) , dans la foulée de la fermeture de la frontière aux bovins et aux produits de bœuf canadiens, après la confirmation d'un cas d'ESB au Canada en mai 2003. Le Programme, doté d'un budget de 38,5 millions de dollars, permet aux producteurs d'accéder plus facilement au capital d'emprunt pour des projets visant à augmenter la capacité d'abatage, notamment les projets d'agrandissement de petits et moyens abattoirs ou de construction de nouvelles installations. Le budget 2005 prévoit un montant supplémentaire de 17,1 millions de dollars pour faciliter la transition de l'industrie des bovins et des autres ruminants. De ce montant, 4,2 millions de dollars ont été réservés au programme.

Jusqu'à maintenant, le Ministère a conclu trois accords de contribution avec des institutions financières et devrait en signer d'autres au cours des prochains mois. Les établissements de crédit admissibles dans le cadre du programme comprennent les banques à charte, les caisses d'épargne et de crédit et les caisses populaires. Financement agricole Canada, la Banque de développement du Canada et certaines sociétés financières d'État provinciales sont également admissibles.

**Programmes relatifs à l'ESB : Programme de retrait des veaux d'engraissement  et Programme de retrait des bovins gras **

La chute des prix et l'émergence de nouveaux concurrents à faibles coûts à l'échelle mondiale ont joué contre l'industrie agricole canadienne en général, tandis que les flambées de maladies animales et végétales ont eu des répercussions importantes sur des secteurs particuliers.

L'avenir du secteur agricole canadien est prometteur, mais son potentiel ne peut se réaliser que si des mesures concrètes l'aident à faire face aux pressions actuelles.

Dans le Budget fédéral de 2005, le gouvernement du Canada a réitéré qu'il continuera de soutenir les producteurs qui font face aux conséquences de la crise imprévue de l'ESB et à d'autres défis immédiats. À cette fin, le gouvernement a affecté des fonds en vue :

- de faciliter l'augmentation de la capacité d'abatage au pays;
- d'améliorer le système de santé des animaux en contribuant à l'élimination des matériels à risque spécifiques;

- d'élargir les programmes actuels d'avance de fonds;
- d'élargir les services de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP), qui sont actuellement offerts aux agriculteurs des Prairies,

afin de les offrir aux agriculteurs à l'échelle du pays.

En outre, le gouvernement fédéral, de concert avec les provinces et les territoires, s'est engagé à examiner des solutions de rechange à l'exigence relative au dépôt dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRRA). En reconnaissant le rôle des coopératives agricoles dans le développement régional des collectivités rurales, le gouvernement s'est engagé à renforcer les coopératives à l'aide de mesures qui permettront aux membres de reporter l'impôt sur les ristournes qu'ils reçoivent sous forme de parts.

Les réalisations en matière de rendement pour 2004-2005 susmentionnées sont décrites plus en détail plus loin dans la présente section sous les activités de programmes qui contribuent à l'atteinte par le Ministère des trois résultats stratégiques suivants :

- sécurité du système alimentaire;
- santé de l'environnement;
- innovations propices à la croissance.





## 4. Service axé sur la clientèle

Le Ministère a entrepris l'élaboration d'une stratégie intégrée de prestation de services aux entreprises pour veiller à ce que ses clients aient accès aux programmes, aux services, aux outils et à l'information en temps opportun, selon une approche intégrée et efficace. AAC a également joué un rôle de premier plan dans le cadre d'un projet pilote auquel participaient également huit autres ministères en vue d'effectuer un examen approfondi de la technologie de l'information et des services administratifs généraux.

## 5. Gérance

Pour ce qui est de la gestion des immobilisations, le plan d'investissement à long terme a été dressé pour les exercices 2005-2006 à 2009-2010. Pour la première fois, ce plan intègre toutes les immobilisations, y compris la gestion de l'information et la technologie de l'information.

Le sous-ministre préside l'Équipe de vérification et d'évaluation, qui s'est réunie à quatre reprises en 2004 pour discuter de 14 rapports de vérification interne et des réponses de la direction, ainsi que de sept rapports d'évaluation qui ont été présentés au SCT et qui sont accessibles par Internet. Un plan de vérification et d'évaluation axé sur les risques est aussi disponible.

## 6. Gestion des risques

Pour renforcer sa capacité de gestion des risques, AAC a mis au point un profil de risque de l'organisation. Il a aussi mis en place un cadre de gestion des risques entièrement intégré qui fait concorder les risques avec les plans d'activités et qui définit clairement les rôles et responsabilités de l'équipe de direction à cet égard. Le Cadre de vérification axé sur les risques (CVR) du CSA a été préparé dans le cadre des présentations au Conseil du Trésor. Il tient compte des programmes liés à la gestion des risques de l'entreprise (GRE) et de ceux qui ne le sont pas.

## 7. Ressources humaines

AAC a dressé un plan exhaustif de gestion des ressources humaines qui est conforme à l'orientation de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP). Il établit des liens entre les RH et la planification des activités du Ministère.

## 8. Valeurs de la fonction publique

Parallèlement, son Cadre axé sur la personne régit le plan de gestion des ressources humaines du Ministère dans le contexte de la modernisation des ressources humaines à l'échelle de la fonction publique. AAC a également élaboré une stratégie et un plan d'action concernant la mise en œuvre de la LMFP.

## 9. Apprendre à gérer l'innovation et le changement

Le Ministère a mis sur pied le Bureau des valeurs et de l'éthique et un réseau de soutien à la résolution des problèmes pour mettre en œuvre le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique. En outre, AAC a créé son propre cadre d'éthique, qui comprend un énoncé des valeurs organisationnelles, le Code de conduite d'AAC et les lignes directrices d'AAC sur les conflits d'intérêt. Le Ministère a également créé un Cadre stratégique sur l'éthique en sciences qui précise le code d'éthique d'AAC en recherche scientifique.

## 10. Résultats et rendement

On a créé un Programme prioritaire d'apprentissage axé sur les compétences qui mise sur une approche de mesure du rendement, laquelle établit un lien entre l'apprentissage et les résultats par l'entremise des ententes de rendement et des plans d'apprentissage. AAC a également élaboré une politique d'apprentissage ayant pour but d'établir à AAC une culture d'apprentissage continu qui stimule, oriente et favorise le perfectionnement des employés.

Le Ministère a amélioré sa capacité à recueillir de l'information sur les résultats et à utiliser celle-ci de façon optimale pour continuer à mesurer le rendement et à produire des rapports sur le CSA, et pour orienter le processus décisionnel. Dans le cadre du processus de planification du Ministère, on a précisé les résultats prévus et les indicateurs de rendement liés aux projets axés sur les résultats.

# Notre cadre de gestion

Le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) constitue une structure de gestion pangouvernementale que l'AAC utilise pour atteindre les résultats prévus au titre du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA). En 2004-2005, le Ministère a fait beaucoup de chemin en vue de renforcer ses pratiques de gestion à l'égard des 10 éléments du CRG. Voici les principales réalisations.

## 1. Gouvernance et orientation stratégique

Le sous-ministre a examiné et confirmé le modèle de gouvernance axé sur des équipes horizontales du Ministère et a mis au point des options en vue de l'améliorer. En se fondant sur ce modèle, l'AAC a complètement harmonisé les priorités et les activités des programmes du Ministère avec l'architecture des activités de programmes (AAP) adoptée à l'échelle du gouvernement et la Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR). Une fonction de planification efficace est en place afin d'intégrer les activités de planification stratégique et opérationnelle au CSA en établissant des liens entre les projets axés sur les résultats de manière à établir un plan précis qui permettra de concrétiser la vision du CSA.

L'atteinte des objectifs du CSA en collaboration avec les provinces et les territoires et d'autres ministères demeure un des principaux moteurs du CSA. Par l'entremise de protocoles d'entente conclus avec d'autres ministères, des partenariats ont été créés pour assurer la gestion des programmes du CSA. Cette façon de faire permet de mieux gérer horizontalement la réalisation des engagements interministériels communs, en fonction du cadre stratégique d'AAC.

La gestion de portefeuille constitue toujours une priorité : le Secrétariat à la coordination du portefeuille concourt aux priorités stratégiques du ministre et du sous-ministre, et coordonne la prestation de conseils stratégiques.

## 2. Responsabilisation

L'obligation de rendre compte des résultats fait toujours partie des objectifs de rendement du sous-ministre et de ceux de tous les cadres (EX) du Ministère, conformément à la structure hiérarchique établie. Les sous-ministres adjoints doivent rendre compte des résultats globaux relatifs aux engagements du sous-ministre; les chefs d'équipe occupant un poste de directeur général doivent rendre compte des résultats des équipes, alors que les chefs de projets axés sur les résultats doivent rendre compte des résultats des projets en question.

## 3. Politiques et programmes

Une fonction d'intégration renforce les activités d'élaboration de politiques et de programmes à l'échelle des cinq activités de programmes en assurant leur harmonisation. L'AAC a continué de consacrer beaucoup d'efforts à l'élaboration de programmes et de faire preuve de diligence raisonnable afin d'assurer l'intégrité des programmes. En outre, le Ministère continue les intervenants (provinces, territoires, autres ministères, secteur, consommateurs) et collabore avec eux dans le but d'améliorer les programmes du CSA.

La capacité de recherche et d'analyse d'AAC a été renforcée par l'établissement de l'Institut canadien de recherches stratégiques en agriculture et des réseaux de recherche sur les politiques agricoles, qui contribuent à l'élaboration de politiques axées sur la recherche, et d'un organe consultatif des sciences, qui fournit à AAC des conseils de nature scientifique de façon indépendante.



Activité de programme : Questions internationales	
Élargir les débouchés à l'échelle internationale pour l'industrie alimentaire canadienne	
<p><b>Résultats prévus en 2004-2005 :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Réduction des obstacles au commerce;</li><li>• Établissement de protocoles prévoyant un accès accru aux marchés avec les principaux partenaires commerciaux;</li><li>• Plus grande reconnaissance et meilleure perception des produits et processus agricoles canadiens;</li><li>• Reconnaissance accrue du Canada comme pays propice aux investissements dans le secteur agroalimentaire;</li><li>• Plus grand soutien des partenaires internationaux à l'égard des positions du Canada dans le cadre des séances de négociation;</li><li>• Augmentation de la valeur des ventes réalisées par l'industrie. Le secteur génère des ventes annuelles d'environ 130 milliards de dollars, dont 30,9 milliards en exportations de produits agricoles et alimentaires (y compris les produits de la mer), contribuant pour près de 5,8 milliards à l'excédent commercial global du Canada.</li></ul> <p><b>Sommaire des résultats :</b> AAC a contribué à élargir les débouchés sur les marchés internationaux s'offrant au secteur, a conclu une entente concernant un cadre sur l'agriculture à l'Organisation mondiale du commerce, a défendu les politiques et les programmes du Canada, et a contesté ceux des autres pays qui nuisent à la compétitivité du secteur canadien. D'importants progrès ont été réalisés concernant l'élaboration de plans qui mettront en valeur la réputation du secteur sur les marchés internationaux par l'entremise d'une stratégie de promotion de l'image de marque. Une étude des besoins des acheteurs et des consommateurs dans les principaux marchés a été menée; les résultats ont été utilisés en vue de définir la promesse de l'image de marque du Canada et dans le cadre de l'élaboration de matériel créatif. Les travaux en vue du lancement de la promesse de l'image de marque du Canada en 2005 se déroulent comme prévu. AAC a également pris des mesures, notamment l'établissement de liens avec de nouveaux acteurs dans le secteur agricole et agroalimentaire, pour aider le secteur à créer des plans stratégiques à long terme qui lui permettront de prendre de l'expansion et de réussir sur la scène internationale.</p>	
Engagements prévus en 2004-2005	Résultats clés
<p><b>Engagements prévus en 2004-2005</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Amélioration de l'accès aux marchés</li><li>• Élimination des obstacles techniques</li><li>• Renforcement du développement international au commerce</li></ul> <p><b>Engagements respectés</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Conclusion d'une entente concernant le cadre sur l'agriculture à l'Organisation mondiale du commerce (OMC), et participation aux discussions techniques subséquentes.</li><li>• Bon nombre des idées et positions du Canada figurent dans les textes des négociations de l'OMC.</li><li>• Le Ministère a exercé des pressions afin que les règles du jeu à l'échelle internationale soient plus équitables pour les producteurs et les transformateurs.</li><li>• Le Ministère a poursuivi ses efforts afin de rétablir l'accès aux marchés mondiaux, plus particulièrement celui des États-Unis (ESB).</li><li>• Le Ministère a défendu les intérêts du pays en matière d'accès aux marchés (p. ex., enquête des États-Unis en matière de droits compensateurs sur le porc, le bœuf, etc.).</li><li>• Les efforts déployés en vue de défendre les intérêts du Canada concernant l'ESB, la mention du pays d'origine sur l'étiquette, la réglementation du bioterrorisme et le bœuf ont permis de rallier à notre cause d'autres pays partageant les mêmes points de vue. Les efforts déployés pour défendre les intérêts du Canada aux États-Unis se sont intensifiés grâce à l'initiative de représentation accrue.</li><li>• D'importants progrès ont été réalisés sur divers fronts concernant la stratégie de promotion de l'image de marque.</li><li>• De nombreuses activités ont été organisées dans le but de promouvoir le Canada et ses produits afin que le secteur puisse atteindre ses objectifs sur le plan du développement des marchés internationaux.</li><li>• Le Ministère a mis la dernière main à la Stratégie de développement international d'AAC.</li><li>• Des missions d'évaluation des besoins ont été menées dans cinq des huit pays prioritaires.</li><li>• Une entente a été conclue avec l'AAC en vue de mettre au point trois modules de formation à l'intention des pays en développement; les modules financés par l'AAC sont en cours d'élaboration.</li><li>• Près de 300 personnes ont reçu une formation dans le cadre de quatre ateliers offerts dans l'un des pays prioritaires.</li><li>• Le Ministère a géré le Programme de développement agricole Chine-Canada, financé par l'AAC sur une période de cinq ans et doté d'un budget de 40 M\$.</li></ul>	



# **Activité de programme : Innovation et renouvellement**

Aider les producteurs à acquérir de nouvelles compétences sur le plan des affaires et de la gestion, et permettre au secteur de tirer profit des bioproduits, de stratégies et de systèmes de production axés sur le savoir qui lui permettront de saisir les possibilités et de s'adapter au changement.

## **Résultats prévus en 2004-2005 :**

- Information sur les résultats des projets de recherche et les inventions d'AAC accessibles par Internet;
- Mise à l'épreuve de systèmes de production et de transformation de pointe;
- Programmes de recherche (diffusion de l'information et transfert de technologie);
- Création de centres d'expertise;
- Investissement du secteur et du gouvernement dans les bioproduits et la recherche connexe.

**Sommaire des résultats clés :** AAC a exploré les possibilités de partenariats en recherche et les options en vue d'intégrer les activités scientifiques et d'optimiser la capacité de recherche globale du Canada. Les chercheurs ont travaillé à la mise au point de nouveaux produits biologiques et de systèmes de production axés sur le savoir. Une stratégie a été élaborée pour faciliter la coordination des efforts des chaînes de valeur des groupes sectoriels – producteurs, transformateurs et détaillants – dans le but de cerner les nouvelles possibilités qu'offre l'économie axée sur la biotechnologie et de les saisir. AAC et ses partenaires sont parvenus à informer bon nombre de producteurs débutants et de producteurs déjà établis à l'échelle du pays pour les aider à évaluer leur situation et les options qui s'offrent à eux, et à acquérir les compétences et les ressources dont ils ont besoin pour réussir.

## **Engagements prévus en 2004-2005**

### **Résultats clés**

#### **Engagements respectés**

- Créer des mécanismes efficaces de communication de l'information au public et de transfert de technologie.
- Intensifier la recherche sur les bioproduits et les bioprocédés.
- Amélioration des cultivars utilisés par les agriculteurs grâce à des caractéristiques de qualité améliorée ou à une meilleure résistance aux maladies ou aux insectes.
- La gestion intégrée des cultures a contribué à la mise en place de systèmes réduisant les coûts des intrants et d'énergie, les effets sur l'environnement et les risques de l'entreprise.
- On s'est servi de l'information découlant de la recherche pour prendre des décisions stratégiques en matière d'importation de bovins afin de limiter les risques de transmission de la fièvre catarrhale du mouton dans le cheptel bovin de l'Alberta.
- Les systèmes de production animale de pointe ont permis de réduire les coûts liés à l'alimentation du bétail, d'atténuer les effets sur l'environnement et d'accroître la qualité.
- Des services de vulgarisation touchant plus de 1 000 séances d'information et activités sur la technologie ont été offerts aux Canadiens.
- Treize brevets concernant des techniques de cultures ou d'élevage ont été soumis ou octroyés.
- Mise en place des Services spécialisés de planification d'entreprise (SSPE), un volet des Services-conseils aux entreprises agricoles canadiennes (SCEAC), et du Programme de planification et d'évaluation pour les entreprises à valeur ajoutée (PEVA) dans la plupart des provinces. Le volet des SCEAC consacré aux entreprises agricoles a été lancé en 2003
- Les SSPE, les SCEAC et le programme PEVA étaient offerts à l'échelle du Canada à la fin de l'exercice; plus de 2 000 producteurs ont présenté une demande d'inscription au programme.
- Les détails relatifs au programme du Service canadien de développement des compétences en agriculture ont été finalisés; le programme a été lancé à l'I.-P.-E. en février 2005
- Le Ministère a publié divers outils innovateurs de gestion d'entreprises familiales et d'information, et a organisé la conférence Excellence en agriculture; il a mis sur pied un centre d'apprentissage donnant accès à une base de données sur les cours en agriculture; il a organisé un séminaire AgriSuccess et il a créé une base de données sur les bourses d'études.
- Quelques 8 000 copies de l'outil financier « Critères de réussite » offert sur CD-ROM ont été distribuées sur demande.
- Parmi les réalisations du Conseil des 4-H du Canada, mentionnons quatre conférences nationales, le Programme sur les possibilités de renouvellement, le Réseau national de ressources et l'élaboration d'un plan stratégique.
- Depuis la création des Services de médiation en matière d'endettement agricole en avril 1998, 4 446 demandes ont été présentées par des agriculteurs. Une enquête auprès des agriculteurs et des créanciers en février 2005 révèle que 90 p. 100 des répondants se disent satisfaits ou très satisfaits du service.

La prestation efficace du Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASCACA)

- Un total de 129 demandes ont été reçues à la suite de deux appels de propositions distincts; 40 projets ont été approuvés dans le cadre du premier appel, portant le total de l'engagement à 12 M\$, alors que 24 projets ont été approuvés à la suite du deuxième appel, portant à 6,5 M\$ le montant de l'engagement connexe.
- Les conseils de l'industrie régionaux du PASCACA ont reçu 27,3 M\$ en subventions; 11 projets axés sur les résultats collectifs ont été approuvés, le montant de l'engagement s'élevant à 4,2 M\$.

- Au total, 51 161 hectares (ha) supplémentaires ont été inscrits au volet de conversion des terres du Programme de couverture végétale du Canada en 2004-2005, ce qui porte à 323 000 ha la superficie totale de terres ensemencées converties en couverture végétale permanente.
- Un total de 4 747 715 semis ont été expédiés à 8 110 demandeurs, permettant l'établissement de brise-vent autour de la ferme sur 4 218 km (ce qui équivaut à 1 331 fermes bénéficiant d'une protection), l'établissement de brise-vent protégeant les zones riveraines sur 238 km et l'établissement de brise-vent protégeant les champs sur 849 km; au total, ces brise-vent protégeront 19 866 hectares de sols et de cultures (la valeur actualisée nette (VAN) des avantages pour les cultures liés à l'établissement de brise-vent de champs s'élève à 1,31 million de dollars; l'avantage du point de vue de l'érosion des sols (19,866 ha X 6 T/ha/année X 30 ans) = 3,58 millions de tonnes de terre végétale conservées; à \$/tonne, la valeur totale s'établit à 17,9 millions de dollars). On a aussi créé et amélioré 166 ha d'habitat faunique. Les arbres plantés en 2004 pourront capter 1 791 590 tonnes de CO<sub>2</sub> d'ici 2054.
- De l'information technique a été transmise aux producteurs au moyen de publications, de rapports de recherche, d'ateliers, de journées champêtres et de séances de consultation individuelle sur la qualité de l'eau, la gestion des parcs, l'irrigation, les sources d'approvisionnement en eau, les sols et l'agroforesterie. Grâce à l'information fournie, on a pu accélérer l'adoption de PCB et faire en sorte que celles-ci soient mises en œuvre de façon adéquate. L'élaboration et la mise à l'essai de nouvelles PCB ou de PCB améliorées grâce à la recherche et à des essais en champ dans les domaines de l'agroforesterie, la gestion des parcs, l'irrigation, les sources d'approvisionnement en eau, les sols et la qualité de l'eau.
- La prestation du Programme national d'approvisionnement en eau.



## Activité de programme : Environnement

Contribuer à la durabilité de l'environnement au chapitre des sols, de l'eau, de l'air et de la biodiversité.

### Résultats prévus en 2004-2005 :

- Élaboration d'un vaste ensemble d'indicateurs environnementaux;
- Sensibilisation accrue, plus grande acceptation des politiques, amélioration de la performance environnementale et augmentation du taux d'adoption;
- Établissement de normes nationales qui serviront à mesurer la contribution des producteurs agricoles à la durabilité de l'environnement;
- Amélioration des connaissances des décideurs, des spécialistes des ressources en sols et des producteurs en matière de gestion des terres;
- Accès des producteurs à de nouvelles technologies environnementales;
- Taux d'adoption de pratiques de gestion bénéfiques plus élevé;
- Amélioration de la capacité d'approvisionnement en eau.

**Sommaire des résultats clés :** AAC a beaucoup fait pour aider le secteur à assurer la durabilité de l'environnement, pour protéger et améliorer la qualité des sols, de l'eau et de l'air, tout en s'employant à comprendre et à protéger la biodiversité du Canada. Les indicateurs agroenvironnementaux (IA) ont été mis à jour, et de nouveaux sont en cours d'élaboration. De nombreux projets concertés ont été lancés, exécutés ou menés à terme; les résultats ont ensuite été diffusés et mis en application. Les partenariats conclus entre l'industrie et le gouvernement ont renforcé le soutien des Canadiens à l'égard du secteur.

### Engagements prévus en 2004-2005

#### Résultats clés

#### Engagements respectés (et dépassés dans certains cas)

- Accroître la capacité du secteur agricole et agroalimentaire à comprendre les interactions agroenvironnementales et les approches d'atténuation pour favoriser l'adoption d'une saine politique environnementale et d'un solide processus décisionnel.
- Solidifier les partenariats entre le secteur et le gouvernement afin de renforcer le soutien des Canadiens à l'égard du secteur agricole.
- Donner aux décideurs, aux spécialistes des ressources en sols et aux producteurs accès aux connaissances et aux outils qui leur permettront d'être mieux informés concernant les pratiques efficaces de gestion des terres.
- Aider les producteurs agricoles à adopter des technologies, des pratiques et des processus innovateurs qui leur permettront de réduire les risques agricoles et d'accroître les avantages du point de vue de l'environnement.
- Favoriser l'adoption par les producteurs agricoles de pratiques de gestion bénéfiques du point de vue de l'environnement (terres, eau, air et biodiversité).
- Donner aux producteurs agricoles les outils dont ils ont besoin pour faire face à une sécheresse.
- Le Ministère a mis à jour 13 des 14 indicateurs actuels et a élaboré 6 des 12 nouveaux indicateurs.
- Le Ministère a fait des progrès importants en ce qui concerne la rédaction du rapport sur les nouveaux indicateurs agroenvironnementaux qui est dû en 2005-2006.
- Le Ministère a terminé la phase I de l'étude sur la réglementation agroenvironnementale.
- Le Ministère a terminé l'étape de définition du projet du Service national d'information sur les terres et les eaux; approbation définitive du projet; la phase 1 de la mise en œuvre du projet est entamée.
- Dans le cadre de l'évaluation des technologies de l'environnement appliquées à l'agriculture (ETEA), sept accords de contribution ont été conclus avec le secteur.
- Un total de 65 projets de recherche concertés ont été lancés de concert avec le secteur dans le but de mettre au point de nouvelles technologies qui permettront d'évaluer l'incidence des technologies de pointe sur l'environnement.
- Le Ministère a grandement contribué à l'analyse stratégique interministérielle dirigée par l'Environnement Canada et à la conception d'un système national de compensations permettant l'échange de crédits de carbone. Il a également participé activement à l'élaboration du descriptif du système de compensations, qui est maintenant presque terminée.
- Le Ministère s'est employé à informer les intervenants du secteur agricole au moyen de nombreuses séances de consultation et activités de communication pour leur expliquer le concept du système de compensations et pour obtenir leur réaction sur les questions stratégiques et conceptuelles liées au système.
- Des documents et un cadre stratégique ont été communiqués dans le but d'intégrer les biens et services écologiques en une politique agroenvironnementale.
- Le Ministère a rédigé et publié 19 fiches techniques sur les cultures dans le but de cerner les lacunes des stratégies de lutte antiparasitaire.
- Le Ministère a soutenu 12 projets de recherche sur les pesticides à emploi limité.
- Le Ministère a mené 23 projets de recherche sur des stratégies de lutte antiparasitaire intégrée et les technologies connexes.
- Le Ministère a élaboré six stratégies de réduction des risques liés aux pesticides; il a participé à 22 autres projets visant la mise en œuvre de stratégies.
- Le Ministère a procédé à plus de 400 essais en champ pour évaluer de nouveaux pesticides à emploi limité.
- Seize demandes d'homologation ont été présentées à l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLP) de Santé Canada.
- La première phase de l'analyse de l'environnement est terminée pour 91,5 p. 100 des terres agricoles.
- Un plan environnemental ou un plan agroenvironnemental équivalent (PAAE) a été mis en place à 8 637 fermes : le taux actuel de mise en œuvre de pratiques de gestion bénéfiques (PCB) par l'entremise du PNCA est de 1 000 projets individuels/producteurs.



## Activité de programme : Salubrité et qualité des aliments (SQA)

Réduire les risques au minimum, renforcer la confiance des consommateurs et dépasser les exigences du marché en matière de produits alimentaires.

### Résultats prévus en 2004-2005 :

- Niveau de confiance accru des consommateurs dans la qualité des aliments produits au Canada;
- Amélioration de la capacité relative des entreprises agricoles canadiennes à respecter ou à dépasser les exigences du marché en matière de salubrité et de qualité des aliments;
- Accès à de nouveaux marchés grâce à l'adoption du système canadien d'assurance de la salubrité et de la qualité des aliments.

**Sommaire des résultats :** Les activités d'AAC ont permis d'améliorer et d'intégrer la politique nationale en matière de salubrité et de qualité des aliments, y compris la santé des animaux et la protection des végétaux. Des initiatives concertées, notamment des projets de recherche, entre les principaux acteurs et intervenants, se sont poursuivies. L'ESB a posé un défi de taille dans le cadre des efforts déployés à l'égard du résultat stratégique qu'est la sécurité du système alimentaire; AAC est intervenu en lançant diverses initiatives sur plusieurs fronts.

### Engagements prévus en 2004-2005

#### Résultats clés

#### Engagements respectés

- Améliorer et intégrer la politique nationale en matière de salubrité et de qualité des aliments, y compris la santé des animaux et la protection des végétaux.
- Mettre au point des technologies et des processus innovateurs rehaussant la salubrité et la qualité des aliments.
- Entreprendre et maintenir des efforts dans le but de promouvoir la salubrité et la qualité des aliments produits au Canada.
- Élaborer le volet relatif à la mise en œuvre à la ferme du Programme canadien de salubrité et de qualité des aliments (PCSQA).
- Soutenir diverses initiatives de suivi et de retracement dans le cadre de la lutte contre l'ESB.
- Promouvoir la mise en place d'une tribune multisectorielle regroupant les initiatives de suivi et de retracement.

- Un plan stratégique pour la recherche en matière de salubrité des aliments a été mis au point.
- Des réseaux de collaboration au chapitre de la recherche sur les mycotoxines d'origine alimentaire, les allergènes et la virologie au Canada ont été établis.
- Deux groupes de travail ont été créés pour orienter l'élaboration d'une politique alimentaire coordonnée à l'échelle nationale : l'un d'eux est composé de représentants du gouvernement fédéral (AAC, Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), Santé Canada, Agence de santé publique du Canada (SPC), ministère des Pêches et Océans (MPO) et l'autre est composé de représentants des ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux (FPT) de la Santé et de l'Agriculture (AAC, ACIA, Santé Canada, ASPC, MPO, Colombie-Britannique, Québec, Nouvelle-Écosse). Un comité directeur FPT formé de SMA a été mis sur pied pour diriger les travaux de ces deux groupes.
- Un atelier FPT durant lequel on a discuté des éléments que pourrait contenir la politique alimentaire nationale a eu lieu.
- L'élaboration de normes nationales en matière de qualité s'est poursuivie.
- Selon le rapport *Globescan* 2004, une enquête annuelle multi-intérêts visant à évaluer l'opinion publique internationale sur des questions touchant la production et la consommation d'aliments, le niveau de confiance exprimé à l'égard de la qualité des aliments canadiens et des normes de qualité connexes est élevé.
- Le Ministère a élaboré des normes réglementaires sur l'agriculture biologique et le vin, ainsi que des plans d'entreprise et de communication concernant la protection des animaux.
- Le Ministère a terminé une étude portant sur les obstacles auxquels fait face l'industrie alimentaire canadienne dans le contexte de la Loi sur les aliments et drogues. L'étude présente des recommandations visant à améliorer la réglementation dans le but de favoriser la croissance de l'industrie alimentaire et l'innovation.
- Le Ministère a mené une importante analyse comparative sur les connaissances et les attitudes des consommateurs canadiens à l'égard de la salubrité et de la qualité des aliments.
- Le Ministère a effectué une enquête sur les connaissances et les attitudes des médecins et des infirmiers à l'égard des aliments fonctionnels et des nutraceutiques.
- Le Ministère a terminé le rapport sur les tendances de consommation jusqu'en 2020, qui présente des données sur l'évolution de la population canadienne et une analyse connexe, et qui décrit les effets que l'évolution aura sur la demande alimentaire au Canada au cours des 15 prochaines années.
- Le Ministère a mené une analyse de la salubrité des aliments à l'échelle mondiale et des messages connexes sur les risques pour la santé dans le but de faciliter la rédaction de messages sur la salubrité des aliments destinés aux Canadiens.
- Le volet sur la mise en œuvre a été lancé avec succès.
- La plupart des groupes sectoriels du secteur agroalimentaire ont terminé l'analyse stratégique et élaboré un système de traçabilité.
- La version préliminaire d'une politique FPT sur la traçabilité a été rédigée.
- Au total, 48 demandes relatives à des projets sur la salubrité des aliments, la qualité des aliments et la traçabilité ont été approuvées, portant le total de l'engagement à 8,5 millions de dollars pour l'exercice.
- Une somme de 1,2 millions de dollars a été approuvée pour améliorer les capacités de l'Agence canadienne d'identification du bétail en matière de suivi et de retracement.
- L'Agence canadienne d'identification des animaux d'élevage a été créée; elle élaborera des normes communes en matière de suivi et de retracement (approbation d'un investissement de 630 000 \$).
- Le Ministère a participé à la création d'un conseil de la protection des animaux d'élevage chargé de faire avancer les dossiers sur le sujet.

# Priorités permanentes du Ministère selon l'architecture des activités de programmes

Le tableau qui suit résume les progrès et le rendement d'AAC par rapport aux engagements prévus dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005.

De plus amples renseignements sur les activités des programmes pour chaque résultat stratégique se trouvent à la section II.

## Activité de programme : Gestion des risques de l'entreprise (GRE)

Aider les producteurs à gérer les risques afin qu'ils puissent accroître la viabilité et la rentabilité de leur entreprise.

### Résultats prévus en 2004-2005 :

- Plus grande utilisation des outils de gestion des risques;
- Participation accrue aux programmes de GRE.

**Sommaire des résultats clés :** En misant sur un vaste éventail de programmes et d'options en matière de gestion des risques, AAC s'est employé en 2004-2005 à accroître l'utilisation des outils de gestion des risques et la participation aux programmes de GRE. La tâche s'est avérée difficile en raison des pressions énormes exercées sur les revenus agricoles, mais les engagements ont été respectés : le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCRA) a été lancé; le taux de participation au programme est élevé; le processus visant à examiner les modifications qui pourraient être apportées au programme afin qu'il soit davantage en mesure d'aider les producteurs à faire face aux difficultés à court et à long terme va bon train.

### Engagements prévus en 2004-2005

#### Résultats clés

#### Engagements respectés

- Mettre au point le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSR).
- Créer un nouveau régime d'assurance-production fondé sur le cadre de l'assurance-récolte.
- Modifier les programmes d'avances.
- Favoriser la participation du secteur privé grâce au Programme de partenariats avec le secteur privé pour la gestion des risques (PPSPGR).
- Réviser la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC).
- Le Ministère a terminé l'évaluation de la LPACFC.
- Le Ministère a rédigé la version préliminaire de l'évaluation environnementale stratégique de la GRE.
- Trois accords ont été négociés et signés avec des établissements financiers concernant le Programme de réserve pour pertes relatifs à l'abattement de ruminants (PPPAR).
- Des mesures de transition ont été mises en place en attendant que la demande du marché en matière d'abattement ou la capacité d'abattement augmente.
- Des progrès ont été réalisés en vue d'éradiquer le virus de la sharka au Canada : les 606 000 échantillons prélevés ont révélé des taux d'infection moins élevés, alors que 60 000 arbres ont été détruits à la suite d'une ordonnance ou de façon volontaire.
- Le Programme d'aide à la réorientation des producteurs de tabac a été créé pour faciliter la transition des détenteurs de quota qui quittent le secteur tout en améliorant la viabilité des entreprises toujours en place.
- Le Ministère a contribué à l'analyse économique du foyer de l'influenza aviaire et à l'élaboration de mesures de biosécurité et d'activités d'intervention; on a fourni à l'ACIA des renseignements qui ont servi au calcul des taux d'indemnisation pour les oiseaux de spécialité.

### Autres mesures de soutien de la GRE

- Le Ministère a contribué à l'analyse économique du foyer de l'influenza aviaire et à l'élaboration de mesures de biosécurité et d'activités d'intervention; on a fourni à l'ACIA des renseignements qui ont servi au calcul des taux d'indemnisation pour les oiseaux de spécialité.
- Le Ministère a contribué à l'analyse économique du foyer de l'influenza aviaire et à l'élaboration de mesures de biosécurité et d'activités d'intervention; on a fourni à l'ACIA des renseignements qui ont servi au calcul des taux d'indemnisation pour les oiseaux de spécialité.







## PLANIFIER L'AVENIR


Conscient de l'importance du secteur agricole pour le Canada et des pressions énormes avec lesquelles il doit composer, le gouvernement du Canada a fait de ce secteur une grande priorité. L'Accord cadre fédéral-provincial territorial sur une politique agricole et agroalimentaire pour le XXI<sup>e</sup> siècle constitue le plan directeur établi pour le secteur. Cet accord historique a été approuvé par les ministres de l'Agriculture à Whitehorse le 29 juin 2001, et signé à Halifax le 27 juin 2002. Communément appelé *Cadre stratégique pour l'agriculture* (CSA), il est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2003. Le CSA est une stratégie nationale et un partenariat axé sur l'avenir qui vise à faire du Canada un chef de file mondial en matière de salubrité des aliments, d'innovation et de production respectueuse de l'environnement. Le CSA, qui comprend des volets environnementaux, économiques et sociaux intégrés, est présenté comme la troisième stratégie de développement durable d'AAC, Agriculture durable : La Voie vers l'avenir au Canada.

Dans le discours du Trône « Le Canada que l'on veut » du 30 septembre 2002, puis de nouveau dans le discours du 5 octobre 2004, le gouvernement fédéral s'est engagé à mettre en œuvre le CSA et des mesures connexes afin de stimuler l'innovation dans le secteur agricole et agroalimentaire. Pour réaliser cet engagement, le gouvernement a investi dans l'initiative une somme historique, soit 5,2 milliards de dollars.

AAC soutient le secteur agricole canadien par l'entremise de cinq activités de programme axées sur le CSA, la vision nationale et le plan d'avenir du secteur. Ces activités contribuent à l'atteinte des trois résultats stratégiques autour desquels s'articule le présent rapport : sécurité du système alimentaire, santé de l'environnement et innovations propices à la croissance. Voici les activités en question :





- **Gestion des risques de l'entreprise**  – aider les producteurs à gérer les risques afin qu'ils puissent accroître la viabilité et la rentabilité de leur entreprise;
- **Salubrité et qualité des aliments**  – minimiser les risques, renforcer la confiance des consommateurs et dépasser les exigences du marché en matière de produits alimentaires;
- **Environnement**  – contribuer à la durabilité de l'environnement au chapitre des sols, de l'eau, de l'air et de la biodiversité;
- **Innovation et renouvellement**  – aider les producteurs à acquérir de nouvelles compétences sur le plan des affaires et de la gestion, et doter le secteur

de stratégies et de systèmes de production fondés sur le savoir lui permettant de saisir les possibilités et de s'adapter au changement;

- **Questions internationales**  – élargir les débouchés à l'échelle internationale pour l'industrie alimentaire canadienne.

Les activités de programmes d'AAC durant la période visée par le rapport ont contribué aux priorités et aux objectifs généraux du gouvernement fédéral, soit que protéger et améliorer l'environnement et la santé de tous les Canadiens. Le rapport fédéral intitulé *Rendement du Canada 2005* souligne l'importante contribution d'AAC aux résultats stratégiques du gouvernement décrits dans le chapitre intitulé « Économie durable » ainsi que dans les chapitres « La Place du Canada dans le monde » et « Fondements sociaux du Canada ». Le Ministère a collaboré avec des producteurs, des intervenants et d'autres ordres de gouvernement pour accroître la compétitivité du secteur au pays et à l'étranger, assurer sa viabilité ainsi que sa prospérité, et faire en sorte qu'il contribue à renforcer l'économie tout en protégeant et en favorisant l'intégrité de l'environnement.

Au cours de la dernière année, les activités de programmes d'AAC ont permis au Ministère d'accomplir de grandes réalisations sur deux fronts : 1) aider immédiatement les producteurs qui font face à d'énormes pressions; 2) miser à fond sur le CSA en vue d'assurer la viabilité, la rentabilité et la prospérité du secteur agricole et agroalimentaire à long terme.

Le présent Rapport sur le rendement du Ministère (RRM) décrit en détail les résultats des activités de programmes du Ministère, en fonction des engagements prévus dans le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2004-2005 du Ministère. Le rapport présente également les résultats relatifs au Secrétariat rural  et au Secrétariat aux coopératives , ainsi que ceux visant les deux organismes qui font rapport au Parlement par l'entremise d'AAC, soit le Conseil national des produits agricoles  et l'Agence canadienne du parti mutuel .

Le RPP de 2004-2005 était structuré en fonction des résultats stratégiques et des secteurs d'activité; dorénavant, AAC gère ses activités et présente les rapports connexes selon la nouvelle architecture des activités de programmes. Pour aider le lecteur, le présent RRM comprend un « tableau de concordance » qui explique les modifications apportées à la structure de reddition de comptes et qui assure une conformité avec les données figurant dans le Budget des dépenses et les Comptes publics du Canada de 2004-2005.



# Rendement global du Ministère

## ENVIRONNEMENT OPÉRATIONNEL

## CONTEXTE

### PRESSIONS ENORMES

Même si le secteur contribue grandement à la société et à l'économie canadiennes, il continue de faire face à une multitude de pressions, bon nombre étant indépendantes de la volonté des producteurs. Parmi ces pressions, mentionnons les risques liés à la production, comme les intempéries, les ravageurs et les maladies animales, ainsi que les risques liés au marché qui découlent des conditions du marché en constante évolution à l'échelle mondiale et des obstacles commerciaux. Quant aux risques liés à la concurrence, ils sont liés à l'évolution rapide des sciences et de la technologie, et à la concurrence exercée par les nouveaux pays qui intègrent le marché en raison de la mondialisation.

Les trois cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) détectés en Alberta (un en mai 2003 et deux en janvier 2005), et le foyer d'influenza aviaire survenu en Colombie-Britannique en février 2004 ont particulièrement mis le secteur et les gouvernements à l'épreuve durant la période visée par le rapport. Ces incidents ont entraîné la fermeture de nombreuses frontières nationales, notamment les États-Unis, le Japon et la Corée, aux bovins, au bœuf et à la volaille en provenance du Canada. Combinée à d'autres contraintes, cette situation a fait chuter les revenus agricoles à des niveaux jamais atteints auparavant et a placé de nombreux producteurs et d'autres intervenants du secteur dans une situation précaire au cours des deux dernières années. Le gouvernement du Canada, en partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, a tout mis en œuvre pour alléger les pressions exercées sur le revenu à court terme, tout en créant et en maintenant un climat commercial permettant aux producteurs de rentabiliser leur entreprise à long terme.

Le secteur agricole et agroalimentaire, qui englobe l'agriculture primaire, la transformation, la distribution et la vente au détail, joue un rôle crucial au Canada. Il représente huit pour cent du produit intérieur brut et crée un emploi sur huit pour les Canadiens. Par ailleurs, il génère des recettes d'environ 130 milliards de dollars, dont 30,9 milliards de dollars en exportations de produits agricoles et alimentaires (y compris les produits de la mer), contribuant ainsi pour près de 5,8 milliards à l'excédent commercial global du Canada.

Autre fait tout aussi important : le secteur joue un rôle de premier plan dans le développement et le maintien des collectivités rurales et éloignées.

Le secteur agricole et agroalimentaire fournit également un approvisionnement fiable en aliments sûrs, nutritifs et de grande qualité, en plus de réaliser des progrès importants dans la production de ces aliments selon des méthodes de plus en plus écologiques. Le secteur a ce qu'il faut pour améliorer son rendement, sa compétitivité et sa rentabilité. Il existe de nouvelles possibilités stimulantes découlant des percées scientifiques et technologiques en vue de mettre au point des produits alimentaires et non alimentaires innovateurs. Le secteur agricole et agroalimentaire offrira une gamme de produits sains encore plus variée, ainsi que des avantages du point de vue de l'environnement, contribuant ainsi encore davantage à l'amélioration de la qualité de vie de tous les Canadiens.

Par exemple, on suit de très près les activités de l'industrie alimentaire à l'échelle mondiale, car les consommateurs sont de plus en plus exigeants pour ce qui est des caractéristiques nutritionnelles des produits. Par conséquent, l'industrie alimentaire prend des mesures sur le plan de la santé et de la nutrition en vue de créer de nouveaux débouchés et de relever les défis connexes. Parmi les mesures prises par l'industrie, mentionnons la réduction de produits, la réduction et l'élimination des acides gras trans, et l'adoption de stratégies visant à combattre l'obésité et privilégiant un mode de vie sain, notamment dans le service de la restauration (aliments légers).

# TABLEAU DE CONCORDANCE ENTRE LES ACTIVITÉS DE PROGRAMME ET LES RÉSULTATS STRATÉGIQUES

Résultats stratégiques 2004-2005

(en millions de dollars) - Net

Activités de programme	Sécurité du système alimentaire	Santé de l'environnement	Innovations propres à la croissance	TOTAL
<b>Gestion des risques de l'entreprise</b>				
Budget principal des dépenses	1 264,5	-	-	1 264,5
Dépenses prévues	1 301,9	-	-	1 301,9
Autorisations	2 698,0	-	-	2 698,0
Dépenses réelles	2 583,1	-	-	2 583,1
<b>Salubrité et qualité des aliments</b>				
Budget principal des dépenses	77,1	-	-	77,1
Dépenses prévues	77,1	-	-	77,1
Autorisations	79,6	-	-	79,6
Dépenses réelles	57,7	-	-	57,7
<b>Environnement</b>				
Budget principal des dépenses	-	301,7	9,2	310,9
Dépenses prévues	-	302,2	9,2	311,4
Autorisations	-	309,6	13,9	323,5
Dépenses réelles	-	232,0	29,9	261,9
<b>Innovation et renouvellement</b>				
Budget principal des dépenses	-	-	319,8	319,8
Dépenses prévues	-	-	329,2	329,2
Autorisations	-	-	330,6	330,6
Dépenses réelles	-	-	303,3	303,3
<b>Questions internationales</b>				
Budget principal des dépenses	42,1	-	75,5	117,5
Dépenses prévues	51,5	-	66,1	117,5
Autorisations	67,9	-	54,4	122,2
Dépenses réelles	83,5	-	35,8	119,3
<b>Secrétariat rural et Secrétariat aux coopératives</b>				
Budget principal des dépenses	-	-	18,4	18,4
Dépenses prévues	-	-	18,4	18,4
Autorisations	-	-	19,1	19,1
Dépenses réelles	-	-	15,9	15,9
<b>Agence canadienne du pari mutuel</b>				
Budget principal des dépenses	-	-	-	-
Dépenses prévues	-	-	-	-
Autorisations	-	-	-	-
Dépenses réelles	-	-	-	-
<b>Conseil national des produits agricoles</b>				
Budget principal des dépenses	2,6	-	-	2,6
Dépenses prévues	2,6	-	-	2,6
Autorisations	3,0	-	-	3,0
Dépenses réelles	2,3	-	-	2,3
<b>Total - Budget principal des dépenses</b>	<b>1 386,2</b>	<b>301,7</b>	<b>422,9</b>	<b>2 110,8</b>
<b>Total - Dépenses prévues</b>	<b>1 433,0</b>	<b>302,2</b>	<b>422,9</b>	<b>2 158,1</b>
<b>Total - Autorisations</b>	<b>2 848,5</b>	<b>309,6</b>	<b>421,0</b>	<b>3 579,1</b>
<b>Total - Dépenses réelles</b>	<b>2 726,6</b>	<b>232,0</b>	<b>384,8</b>	<b>3 343,4</b>

**Remarques :** Les activités de programme des Services intégrés ne font pas l'objet d'un rapport distinct; elles sont plutôt calculées au prorata par rapport aux autres activités de programme. Les montants du **Budget principal** des dépenses sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2004-2005. Les **dépenses prévues** sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2004-2005. Les **autorisations** tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2004-2005. Les **dépenses réelles** représentent les dépenses engagées durant l'exercice 2004-2005, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics 2004-2005. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future.



# Sommaire du rendement par rapport aux activités de programme ministérielles

(en millions de dollars) - Net

Activités de programme	Type	Dépenses prévues	Dépenses réelles	Résultats attendus et situation actuelle	
				Situation actuelle : Objectifs atteints	
Gestion des risques de l'entreprise	En cours	1 301,9	2 583,1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisation accrue des outils de gestion des risques.</li> <li>Participation accrue aux programmes de CRÉ.</li> </ul>	
Salubrité et qualité des aliments	En cours	77,1	57,7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niveau de confiance accru des consommateurs dans la qualité des aliments produits au Canada.</li> <li>Amélioration de la capacité relative des entreprises agricoles canadiennes à respecter ou à dépasser les exigences du marché en matière de salubrité et de qualité des aliments.</li> <li>Accès à de nouveaux marchés grâce à l'adoption du système canadien d'assurance de la salubrité et de la qualité des aliments.</li> </ul>	
Environnement	En cours	311,4	261,9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboration d'un vaste ensemble d'indicateurs environnementaux.</li> <li>Sensibilisation accrue, plus grande acceptation des politiques, amélioration de la performance environnementale et augmentation du taux d'adoption.</li> <li>Etablissement de normes nationales qui serviront à mesurer la contribution des producteurs agricoles à la durabilité de l'environnement.</li> <li>Amélioration des connaissances des décideurs, des spécialistes des ressources en sols et des producteurs en matière de gestion efficace des terres.</li> <li>Accès des producteurs à de nouvelles technologies environnementales.</li> <li>Taux d'adoption de pratiques de gestion bénéfiques plus élevé.</li> <li>Amélioration de la capacité d'approvisionnement en eau.</li> </ul>	
Innovation et renouvellement	En cours	329,2	303,3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Information sur les résultats des projets de recherche et les inventions d'AAC accessibles par Internet.</li> <li>Mise à l'épreuve de systèmes de production et de transformation de pointe.</li> <li>Programmes de recherche (diffusion de l'information et transfert de technologie).</li> <li>Création de centres d'expertise.</li> <li>Investissement du secteur et du gouvernement dans les bioproduits et la recherche connexe.</li> </ul>	
Questions internationales	En cours	117,5	119,3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduction des obstacles au commerce.</li> <li>Etablissement de protocoles prévoyant un accès accru aux marchés avec les principaux partenaires commerciaux.</li> <li>Plus grande reconnaissance et meilleure perception des produits et processus agricoles canadiens.</li> <li>Reconnaissance accrue du Canada comme pays propice aux investissements dans le secteur agroalimentaire.</li> <li>Plus grand soutien des partenaires internationaux à l'égard des positions du Canada dans le cadre des séances de négociation.</li> <li>Augmentation de la valeur des ventes réalisées par l'industrie. Le secteur génère des ventes annuelles d'environ 1 30 milliards de dollars, dont 30,9 milliards en exportations de produits agricoles et alimentaires (y compris les produits de la mer), contribuant pour près de 5,8 milliards de dollars à l'excédent commercial global du Canada.</li> </ul>	
Secrétariat rural et Secrétariat aux coopératives	En cours	18,4	15,9	<ul style="list-style-type: none"> <li>De meilleures occasions pour les collectivités rurales du Canada</li> </ul>	
Agence canadienne du parti mutuel	En cours	-	(0,1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Renforcement de la confiance du public à l'égard du parti mutuel.</li> <li>Détection des drogues pouvant agir sur la performance des chevaux et de toutes irrégularités touchant les courses, et détermination de l'ordre exact du placement des chevaux à l'arrivée.</li> <li>Fournir, aux agents de l'Agence, de nouvelles technologies automatisées de pointe pour la surveillance.</li> <li>Fonds renouvelable autosuffisant.</li> </ul>	
Conseil national des produits agricoles	En cours	2,6	2,3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recevoir des projets d'ententes fédérales-provinciales-territoriales de la part des trois offices nationaux (Office de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet à chair, Office canadien de commercialisation du dindon et Office canadien de commercialisation des oeufs).</li> <li>Consulter les intervenants à l'égard d'un examen de la Loi sur les offices des produits agricoles.</li> <li>Collaborer avec le secteur et le gouvernement en vue d'élaborer une base de données fiable sur les marchés.</li> <li>Faire connaître à l'industrie les secteurs de l'épicerie de détail, des services alimentaires et de la distribution.</li> <li>Approuver la mise en oeuvre par l'Office des bovins de boucherie d'un système de retenue pour financer les activités du secteur des bovins de boucherie.</li> <li>Terminer la mise en oeuvre de la première étape des pratiques de gestion moderne grâce à l'élaboration d'un cadre de planification et de mesure du rendement.</li> </ul>	
Total		2 158,1	3 343,4	Situation actuelle : Objectifs atteints	



# Vue d'ensemble

## VISION


Un secteur compétitif et innovateur où les partenaires unissent leurs efforts afin de faire du secteur un chef de file en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, et qui répond aux besoins des consommateurs au pays et à l'étranger tout en protégeant l'environnement.

## MANDAT

Agriculture et Agroalimentaire Canada fournit de l'information, fait de la recherche, offre des technologies et met en place des politiques et des programmes qui lui permettront d'atteindre les trois résultats stratégiques suivants :

1. Sécurité du système alimentaire;
2. Santé de l'environnement;
3. Innovations propices à la croissance.

## Avantages pour les Canadiens

- Approvisionnement fiable de produits agroalimentaires sains et de première qualité.
  - Contributions économiques, sociales et environnementales grâce à un système alimentaire concurrentiel et durable.
  - Plus grande compatibilité entre la nature et l'agriculture.
  - Possibilités de croissance accrues dans les collectivités rurales.
  - Plus grande reconnaissance de la qualité des produits et de l'expertise du Canada à l'échelle internationale.
- Le Rapport sur les plans et priorités  de 2004-2005 du Ministère a modifié son approche de gestion et de reddition de comptes en fonction de la nouvelle architecture d'activités de programmes conformément à la structure de gestion des ressources et des résultats du Secrétariat du Conseil du Trésor, qui dresse une liste des programmes et activités du Ministère et qui décrit leur lien avec les résultats stratégiques. Le tableau de concordance qui suit met en évidence les modifications apportées à la structure de rapport.

## Ressources financières totales pour Agriculture et Agroalimentaire Canada en 2004-2005

(en millions de dollars) - Net

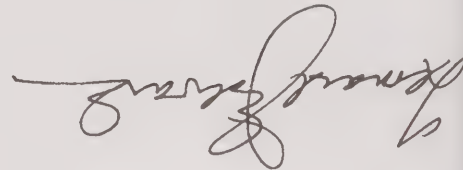
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
2 158,1	3 579,1	3 343,4
ETP prévus	ETP réels	Différence
6 170	6 216	46

## Ressources humaines totales pour Agriculture et Agroalimentaire Canada en 2004-2005

# Déclaration de la haute direction

Nous soumettons, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur le rendement du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada pour l'exercice 2004-2005.

Le rapport a été préparé selon les principes de présentation et les exigences énoncées dans le *Guide de préparation - Rapports ministériels sur le rendement 2004-2005*, et constitue, à notre connaissance, un tableau complet, pondéré et véridique du rendement du Ministère au cours de l'exercice 2004-2005.

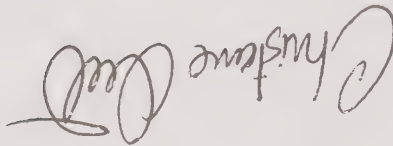


Leonard J. Edwards  
Sous-ministre  
Agriculture et Agroalimentaire Canada



Leonard J. Edwards  
Sous-ministre

- Il est conforme aux exigences particulières de présentation.
- Il utilise une structure approuvée d'architecture d'activités de programmes.
- Il sert de document de base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus par le Ministère au moyen des ressources et des pouvoirs qui lui ont été attribués.
- Il fait état des données financières en se fondant sur les montants approuvés dans le Budget des dépenses et les Comptes publics du Canada.



Christiane Quimet  
Sous-ministre déléguée  
Agriculture et Agroalimentaire Canada

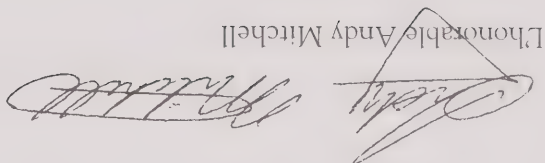


Christiane Quimet  
Sous-ministre déléguée

Le Canada rural est essentiel à la prospérité de notre pays. Je suis heureux de rendre compte des réalisations du Secrétariat rural et du Secrétariat aux coopératives au cours de la dernière année. Le Secrétariat rural s'est employé avec succès à élargir les possibilités s'offrant aux Canadiens vivant en milieu rural et à leurs collectivités. Le Secrétariat aux coopératives a encouragé l'adoption du modèle coopératif par l'entremise de l'Initiative de développement coopératif.

Le gouvernement du Canada est tout à fait conscient de l'importance et de la valeur d'un secteur agricole prospère, et reconnaît l'importance et la valeur des agriculteurs canadiens. Le secrétaire parlementaire de l'Agriculture, l'honorable Wayne Easter, et moi continuerons de travailler avec nos partenaires — les gouvernements provinciaux et territoriaux, les producteurs et leurs associations, les transformateurs, les exportateurs et les détaillants — afin d'aider le secteur à faire face aux pressions à court terme, tout en continuant d'améliorer ses perspectives à long terme.

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire,

  
L'honorable Andy Mitchell



# Message du ministre

J'ai le plaisir de présenter au Parlement et aux Canadiens le Rapport sur le rendement de mon ministère pour l'exercice 2004-2005.

Le secteur agricole et agroalimentaire est un important moteur de l'économie canadienne, puisqu'il représente huit pour cent de notre produit intérieur brut et crée un emploi sur huit au Canada, tout en contribuant au développement et au maintien des collectivités rurales et éloignées à l'échelle du Canada. Il offre aux Canadiens des aliments sains et nutritifs en abondance. Le gouvernement du Canada est déterminé à assurer la prospérité de ce secteur économique vital du Canada en faisant en sorte que nos agriculteurs puissent bien gagner leur vie.

Cet engagement a donné des résultats concrets, plus particulièrement au cours des mois vus par le présent rapport. Les perturbations du commerce à la suite de la crise de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), l'influenza aviaire, la sécheresse et d'autres obstacles ont continué d'exercer d'énormes pressions financières sur les producteurs en 2004-2005. Les revenus agricoles canadiens ont chuté pour atteindre des niveaux sans précédent.

Les gouvernements sont intervenus pour aider les agriculteurs à améliorer leur revenu agricole en leur versant des paiements de programme qui ont atteint un niveau historique de près de cinq milliards de dollars en 2004. Grâce au Programme de paiements relatifs au revenu agricole, annoncé par le gouvernement du Canada en mars 2005, une aide supplémentaire de 1 milliard de dollars a été versée aux producteurs canadiens les plus touchés. Nous allons continuer d'appuyer nos producteurs dans le besoin.

Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) a pris des mesures pour atténuer ces pressions sans précédent, mais les partenariats et les efforts concertés continuent de former la fondation sur laquelle reposent la viabilité et la prospérité du secteur à long terme par l'entremise de domaines d'action du Cadre stratégique pour l'agriculture ([http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index\\_f.php](http://www.agr.gc.ca/cb/apf/index_f.php)), soit :

- mettre en place un nouveau cadre de gestion des risques de l'entreprise;
- répondre aux demandes des consommateurs en matière de salubrité et de qualité des aliments;
- aider le secteur à soutenir la concurrence qui s'intensifie à l'échelle internationale;
- aider le secteur à relever les défis que pose le développement durable grâce à l'adoption de plans **environnementaux** des fermes et à l'amélioration de la gestion des activités agricoles;
- favoriser l'**innovation** dans le but de créer de nouveaux bioproduits et de nouveaux systèmes axés sur le savoir;
- mettre en place des **programmes de renouveau** de manière à aider les agriculteurs à suivre les progrès technologiques et à acquérir les compétences et les ressources dont ils ont besoin pour réussir.

L'honorable  
Andy Mitchell



49	Développement des coopératives.....
51	Organismes relevant du Parlement par l'entremise d'AAC.....
51	Agence canadienne du parti mutuel.....
53	Conseil national des produits agricoles.....
57	SECTION III – INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE.....
57	Tableaux financiers.....
85	Initiatives horizontales.....
85	Tableau de données sur les initiatives horizontales.....
89	Principaux thèmes gouvernementaux.....
89	Stratégie de développement durable.....
92	Initiative d'amélioration des services.....
93	Rapports annuels prévus par la loi.....
99	Comités parlementaires, et vérifications et évaluations.....
103	SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT.....
103	Portefeuille de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.....
104	Comment nous joindre.....
107	Lois qui sont appliquées par le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.....
108	Annexe A – Liste d'acronymes et d'abréviations.....
110	Annexe B – Sites web.....

# Table des matières

<b>SECTION I – APERÇU</b> .....	1
Messsage du minisère.....	1
Déclaration de la haute direction .....	3
Vue d'ensemble.....	4
Tableau de concordance.....	6
Rendement global du Ministère.....	7
Priorités permanentes du Ministère selon l'architecture des activités de programmes (tableau sommaire) .....	9
Notre cadre de gestion.....	15
<b>SECTION II – ANALYSE DU RENDEMENT</b> .....	17
Sécurité du système alimentaire .....	19
Gestion des risques de l'entreprise.....	19
Salubrité et qualité des aliments .....	24
Questions internationales .....	27
<b>Santé de l'environnement</b> .....	31
Environnement.....	31
Innovations propices à la croissance .....	37
Innovation .....	37
Renouveau .....	41
Questions internationales .....	43
Développement rural .....	47



# LECTURE DU PRÉSENT RAPPORT

Le présent Rapport sur le rendement du Ministère compare les résultats des activités de programme d'Agriculture et Agroalimentaire Canada pour l'exercice 2004-2005 aux engagements énoncés dans son Rapport sur les plans et les priorités pour l'exercice en question. Le rapport est ventilé comme suit :

**La Section I, Aperçu,** contient le message de présentation du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, qui résume le rendement du Ministère.

Elle renferme aussi : de l'information sommaire sur la vision, le mandat et les résultats stratégiques, ainsi que sur les avantages pour les Canadiens et

Canadiennes; les faits saillants des réalisations par activité de programme contribuant à l'atteinte des objectifs prioritaires du Ministère; une analyse du cadre de gestion adopté par le Ministère pour obtenir ces résultats.

Le Rapport sur les plans et les priorités pour 2004-2005 reposait sur les résultats stratégiques et la structure des secteurs d'activité; le Ministère gère maintenant selon la nouvelle architecture des activités de programmes et produit des rapports en fonction de celle-ci. Le présent Rapport ministériel sur le rendement comprend un « tableau de concordance » servant aussi bien à expliquer la structure relative de la production des rapports qu'à assurer la cohérence de l'information financière contenue dans les budgets et les comptes publics pour 2004-2005.

**La Section II, Analyse du rendement,** consiste en une analyse détaillée du rendement par rapport aux trois objectifs stratégiques du Ministère : *Sécurité du système alimentaire, Santé de l'environnement et innovations propices à la croissance*. Dans cette section, on décrit aussi les résultats du Secrétariat rural et du Secrétariat aux coopératives, ainsi que ceux des deux organismes qui doivent rendre compte au Parlement par l'entremise du Ministère, soit l'Agence canadienne du pari mutuel et le Conseil national des produits agricoles.

**La Section III, Information supplémentaire,** contient des tableaux financiers et de l'information sur les initiatives horizontales; on y précise aussi les principaux thèmes gouvernementaux, les rapports annuels prévus par la loi, les rapports des comités parlementaires, ainsi que ceux des vérifications et des évaluations, qui s'appliquent aux activités du Ministère durant l'exercice visé.

**La Section IV, Autres sujets d'intérêt,** comprend l'organisme d'AAC et une liste des personnes-ressources au Ministère; on y précise aussi quels sont les lois et les règlements appliqués par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et les autres organismes du portefeuille. Elle contient en outre des annexes précisant les acronymes utilisés dans le rapport et établit les liens avec les ressources électroniques à l'intention de ceux et celles qui voudraient obtenir de plus amples renseignements.

**Compte tenu de l'arrondissement, le total inscrit peut ne pas correspondre à celui des montants indiqués.**

**Toujours soucieux de fournir aux Canadiens un accès en ligne à l'information et aux services, nous incluons des liens vers d'autres renseignements et faits saillants. Ils sont indiqués par l'icône suivant :**

Nous avons à cœur d'améliorer constamment nos rapports. Nous accueillerons donc avec plaisir toute observation sur le présent document. Veuillez nous faire parvenir vos commentaires par les voies suivantes :

Par la poste :

Gestion stratégique

Direction générale de la gestion intégrée

Agriculture et Agroalimentaire Canada

Edifice Sir-John-Carling

8<sup>e</sup> étage, bureau 818

930, avenue Carling

Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Par télécopieur :  
(613) 759-6729

Par courrier électronique :  
courcy@agr.gc.ca

**Agriculture et  
Agroalimentaire Canada**

# **Rapport sur le rendement du Ministère**

2004-2005







## Avant-propos

Le gouvernement du Canada améliore sans cesse ses pratiques de gestion, ce qui constitue pour lui une priorité depuis le dépôt au Parlement, au printemps 2000, du document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Dans sa poursuite de l'excellence en gestion, le gouvernement envisage d'offrir aux Canadiens : un gouvernement à l'écoute, qui sert bien ses citoyens et qui est administré comme une seule et même entité cohérente; un gouvernement innovateur, qui est appuyé par une fonction publique hautement qualifiée, en mesure de bien tirer parti de toute l'information à sa disposition et de faire un usage optimal des fonds publics, tout en tenant compte des risques éventuels; et un gouvernement redevable, qui rend compte clairement et ouvertement de son rendement au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats au Parlement et aux citoyens. Ils sont au cœur même de l'application du concept du gouvernement redevable.

Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement de rapports publics efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005* : [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/04-05/guidelines/guide\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/04-05/guidelines/guide_f.asp)). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte, faire le lien entre le rendement et les engagements antérieurs, expliquer les changements ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Le présent rapport ministériel sur le rendement (ainsi que ceux de nombreux autres ministères et organismes) peut être consulté sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Les lecteurs qui désiraient un aperçu global des efforts déployés par le gouvernement du Canada afin d'améliorer la qualité de vie peuvent lire *Le rendement du Canada 2005*, par lequel le gouvernement du Canada peut également consulter à l'adresse Internet précitée. Ce rapport est structuré autour de trois grands thèmes (économie durable, fondements sociaux du Canada et la place du Canada dans le monde) et sa version électronique renferme des liens avec les rapports ministériels sur le rendement pertinents. *Le rendement du Canada 2005* renferme également un aperçu spécial des efforts déployés par le gouvernement afin d'améliorer le bien-être des Autochtones.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse les rapports qu'il présente au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer, au fil du temps, la qualité des rapports ministériels sur le rendement et autres rapports.

**Les observations ou les questions peuvent être adressées à :**

Direction de la gestion axée sur les résultats  
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5  
OU à : [tma-mrr@tbs-sct.gc.ca](mailto:tma-mrr@tbs-sct.gc.ca)

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

*Le Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

*Le Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment composable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par  
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2005

No de catalogue BT31-4/1-2005

ISBN 0-660-62870-8

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

*Nota* : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé  
pour désigner tant les hommes que les femmes.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste  
auprès des Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>



# Agriculture et Agroalimentaire Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2005



YA1  
FN  
E77

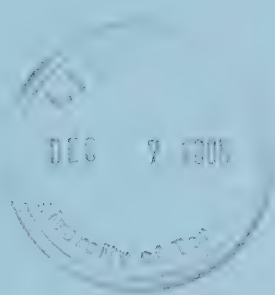
Government  
Publications



# Atlantic Canada Opportunities Agency

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2005



Canada

ESTIMATES

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by  
the Minister of Public Works and Government Services Canada — 2005

Catalogue No. BT31-4/2-2005  
ISBN 0-660-62873-2

This document is available on the TBS Web site at [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
This document is available in alternate formats on request.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from  
Canadian Government Publishing — PWGSC  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

## Foreword

The Government of Canada has made continuous improvement in its management practices a priority since *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada* was tabled in Parliament in the spring of 2000. Driving the government's pursuit of management excellence is its vision to provide Canadians with a responsive government, which serves citizens and manages itself as a unified, coherent enterprise; an innovative government supported by a highly-qualified public service equipped to leverage information and make the best use of public funds while balancing risk; and an accountable government which answers clearly and openly for its performance to Parliament and to Canadians.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective public reporting (provided in the *Guide for the Preparation of the 2004-05 Departmental Performance Reports*: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide_e.asp) ). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes (benefits to Canadians and Canadian society) and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

This departmental performance report (along with those of many other organizations) is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers wishing a high level, whole of government overview of the Government of Canada's efforts to improve quality of life should refer to *Canada's Performance 2005* available at the same internet address. This report is structured around three broad policy areas (Sustainable Economy, Canada's Social Foundations and Canada's Place in the World) and, in its electronic version, links to relevant Departmental Performance Reports. *Canada's Performance 2005* also contains a special overview of the government's efforts to improve the well-being of Aboriginal peoples.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers can do much to ensure that Departmental Performance Reports and other reports are enhanced over time.

### Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate  
Treasury Board of Canada Secretariat  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5  
OR at: [rma-mrr@tbs-sct.gc.ca](mailto:rma-mrr@tbs-sct.gc.ca)



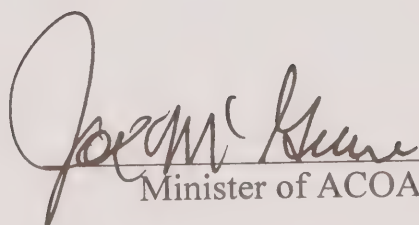


# Atlantic Canada Opportunities Agency



## Performance Report

For the  
period ending  
March 31, 2005

  
Minister of ACOA





# Table of Contents

<b>SECTION I – OVERVIEW .....</b>	<b>1</b>
Minister's Message .....	1
Management Representation Statement .....	2
Summary Information .....	3
<i>Raison d'être</i> .....	3
Operating Environment.....	4
Risks, Challenges, Opportunities .....	6
Summary of Performance .....	10
Alignment of Outcomes: ACOA and the Government of Canada .....	13
Changes in Reporting Structure .....	14
<b>SECTION II – ANALYSIS OF PERFORMANCE BY STRATEGIC OUTCOME .....</b>	<b>17</b>
<b>Strategic Outcome – Enterprise Development .....</b>	<b>17</b>
Program Activity: Foster SME Development and Growth (Access to Capital) .....	19
Program Sub-activity: <i>Innovation</i> .....	20
Program Sub-activity: <i>Entrepreneurship and Business Skills Development</i> .....	22
Program Sub-activity: <i>Trade</i> .....	26
Program Sub-activity: <i>Investment</i> .....	29
Program Sub-activity: <i>Tourism</i> .....	31
Program Sub-activity: <i>Other Support to SMEs</i> .....	37
Program Activity: Access to Information.....	38
<b>Strategic Outcome – Community Development.....</b>	<b>40</b>
Program Activity: Community Economic Development .....	41
Program Sub-activity: <i>Support for Self-sustaining Economically Viable Communities</i> .....	41
Program Sub-activity: <i>Access to Government Business Services</i> .....	45
Program Activity: Special Response Measures .....	48
Program Activity: Infrastructure Programming.....	49
<b>Strategic Outcome – Policy, Advocacy and Co-ordination .....</b>	<b>51</b>
Program Activity: Policy Research .....	51
Program Activity: Advocacy .....	53
Program Activity: Co-ordination .....	55
<b>SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION .....</b>	<b>59</b>
<b>Organizational Information .....</b>	<b>59</b>
Organizational Structure .....	59
Accountability .....	59
Atlantic Canada Opportunities Board .....	59
Agency Organization .....	60
Program Composition .....	60
Corporate Services .....	60

<b>Tables and Templates.....</b>	<b>61</b>
Financial Overview .....	61
Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs) .....	62
Table 2: Use of Resources by Program Activity .....	63
Table 3: Voted and Statutory Items .....	65
Table 4: Net Cost of Agency.....	66
Table 5: Contingent Liabilities .....	6
Table 6: Sources of Non-Respendable Revenue.....	68
Table 7: Resource Requirements by Branch or Sector.....	69
Table 8: User Fees .....	70
Table 9: Details on Transfer Payments Programs .....	71
Table 10: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations for FY2004-2005.....	84
Table 11: Sustainable Development Strategies .....	86
Table 12: Service Improvement Initiative .....	89
Table 13: Horizontal Initiatives .....	90
Table 14: Travel Policies .....	91
 <b>SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST .....</b>	 <b>93</b>
Business Development Program Repayable Contributions Portfolio .....	93
<b>Government Themes and Management Issues .....</b>	<b>94</b>
Government On-Line .....	94
Modern Comptrollership .....	95
<i>Public Service Modernization Act</i> .....	95
Federal Regional Councils .....	96
Territorial Development Policy Committee - Organisation for Economic Co-operation and Development..	99
<i>Official Languages Act</i> .....	99
 <b>Corporate Services .....</b>	 <b>101</b>
ACOA's Review Services Division and Performance Measurement.....	105
 <b>INDEX .....</b>	 <b>107</b>

# Section I – Overview

## *Minister's Message*

The year 2004-2005 was a pivotal one for the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA).

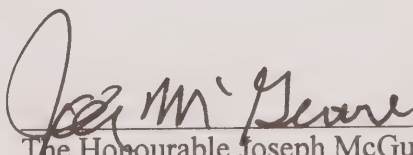
With the 2005 federal budget commitment of \$708 million over five years toward continued support for economic development in Atlantic Canada, the Government of Canada responded to *The Rising Tide* strategy – an economic growth strategy developed for and by Atlantic Canada. Known as the *Atlantic Investment Partnership – The Second Wave*, this major investment will allow ACOA to deliver more lasting, positive changes for the people of Atlantic Canada by building on the success of the first Atlantic Investment Partnership (AIP).

AIP investments in the region over the last five years have enabled more research and development, more opportunities in rural communities, more exports and foreign investment, and more skilled entrepreneurs working in Atlantic Canada.

In addition to its work under the AIP, the Agency has continued to deliver essential programming in the areas of business development, community development and policy, all with the goal of helping Atlantic Canadians tackle economic challenges and capitalize on opportunities. ACOA also continues to undertake strategic policy research to help the region identify and address its economic gaps and maximize its potential.

In its advocacy role, ACOA works to exert influence on national policies and programs that affect Atlantic Canada's development and interests. As well, the Agency is charged with co-ordinating other federal policies and programs in Atlantic Canada to ensure an integrated approach to the region's development.

As Minister of ACOA, I invite you to review this *Departmental Performance Report* for specific results and achievements related to the AIP, as well as all of ACOA's programs and initiatives. Work still remains to be done, but I am confident that, while you read this report, you will see how ACOA is helping to strengthen and deepen the transformation taking place in the Atlantic region.



The Honourable Joseph McGuire  
Minister  
Atlantic Canada Opportunities Agency

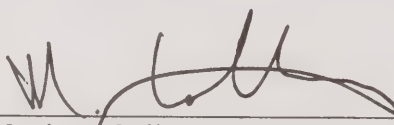


## ***Management Representation Statement***

I submit, for tabling in Parliament, the 2004-2005 Departmental Performance Report (DPR) for the Atlantic Canada Opportunities Agency.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Treasury Board of Canada Secretariat's *Guide for the Preparation of 2004-2005 Departmental Performance Reports (April 2005)*. This report:

- adheres to the specific reporting requirements;
- uses an approved Program Activity Architecture;
- presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- provides a basis of accountability for the results pursued or achieved with the resources and authorities entrusted to the Agency; and
- reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



---

Monique Collette, President  
Atlantic Canada Opportunities Agency

## Summary Information

### Raison d'être

The purpose of the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is clear: to tackle the economic development challenges facing Atlantic Canada; to identify and address structural weaknesses in the economy; and to help communities and businesses overcome barriers and find new opportunities for growth. This is in direct support of the Government of Canada's commitment to reducing regional disparities and ensuring that all Canadians benefit from a strong economy.

*The Agency's mandate is derived from Part I of the Government Organization Act, Atlantic Canada 1987, R.S., c G-5-7, otherwise known as the Atlantic Canada Opportunities Agency Act. Its purpose is to "increase opportunity for economic development in Atlantic Canada and, more particularly, to enhance the growth of earned incomes and employment opportunities in that region."*

Financial Resources (\$ millions)		
Planned	Authorized	Actual
514.1	476.3	450.3

Human Resources (Full Time Equivalent - FTE)		
Planned	Actual	Difference
647	646	1

### The Government of Canada's Commitment

The Government of Canada remains committed – indeed, it is a legislated requirement – to reducing regional disparities and ensuring that Canadians in all parts of the country benefit from a strong economy and the services that such an economy can provide. It is within this context that the Atlantic Canada Opportunities Agency aims to boost economic development opportunities in the region, thus increasing the number of jobs and earned income for the Atlantic Canadian population. It is also within this context that ACOA is committed to helping the region make the transition to a more innovative, productive and competitive economy.

In order to achieve this, the Agency has three strategic outcomes that reflect its mandate to help increase employment opportunities and earned income for Atlantic Canadians.

- Enterprise Development – improved growth and competitiveness of Atlantic small and medium-sized enterprises (SMEs), leading to increased productivity, earned incomes and job creation.
- Community Development – improved community economic infrastructure and strategic planning capacity, leading to improved employment opportunities and economic growth in the Atlantic region.
- Policy, Advocacy and Co-ordination – strategic, researched policy positions that: reflect the region's potential; ensure regional influence on national policies and programs that affect Atlantic Canadian development and interests; and facilitate the co-ordination of other federal policies and programs within the region to form integrated approaches to development, leading to strengthened Atlantic economic development.

## **Operating Environment**

### **Agency Context**

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is the arm of the federal government whose mission is to work in partnership with Atlantic Canadians to improve the economy of communities in the region. The Agency accomplishes this through a regional strategy that aims to improve economic performance and enhance the region's competitiveness. Working with partners in all levels of government, the private sector, academia and non-governmental organizations, ACOA seeks to advance the Government of Canada's agenda for economic opportunities and innovation in order to serve the needs of businesses, organizations, individuals and communities in Atlantic Canada.

Established in 1987, ACOA offers a broad range of programs and services designed to improve the climate for business growth. The Agency ensures that a wide variety of business development tools and resources are available to Atlantic entrepreneurs throughout all stages of the business life cycle, from the time they are thinking about setting up a new business, to the time they are planning for growth and expansion. ACOA is a federal agency with a difference; its mandate and organizational structure were determined following consultations with Atlantic Canadians from across the region. The result was that, for the first time, a federal organization charged with regional economic development in Atlantic Canada was headquartered in the Atlantic region. ACOA now has 32 regional and field offices in cities and towns throughout the four Atlantic provinces.

### **ACOA's Approach**

ACOA takes an aggressive approach to identifying dynamic opportunities and overcoming regional barriers to growth, recognizing that an economy must have a number of conditions in place in order to succeed. The Agency's broad-based approach to regional economic development can address underlying structural challenges in the economy more effectively and more equitably than could a narrowly focussed tax-based incentive approach.

At the national level, the Agency carries out this mandate by advocating for Atlantic Canada's interests, priorities and concerns in other federal government policy-making decisions and investments that have a direct impact on the Atlantic economy.

The Agency also participates in several horizontal initiatives. ACOA is the lead Agency for the Atlantic Canada Tourism Partnership, Team Canada Atlantic, and the Canada/Atlantic Provinces Co-operation Agreement on International Business Development. In the last year, the Agency participated in the development of a new horizontal initiative on the Social Economy, to establish a mechanism to contribute to the Social Economy initiative in Atlantic Canada. This was undertaken in conjunction with Industry Canada and other regional development agencies. More information on horizontal initiatives can be found in Section III of this report.



At the regional level, ACOA conducts policy research and analysis that help provide the intellectual foundation for a comprehensive and strategic approach to regional development. Furthermore, the Agency plays a key role in co-ordinating pan-Atlantic development strategies, programs and initiatives, working closely with the provincial governments, Atlantic universities and research institutes, business organizations and other stakeholders in the region to reduce duplication and maximize impact.

Locally, ACOA works with its partners to provide communities with the tools and resources they need to build more self-reliant local economies. Partnerships are a major element, not only in the delivery of ACOA programs and activities, but also in the development of programs and policies. ACOA partners with the private sector, universities, non-government organizations, as well as governments at all levels.

The Agency also works locally to improve the growth and competitiveness of Atlantic enterprises through a variety of programs and services designed to increase start-ups, expansions and modernization, help innovate, grow and remain competitive.

Recognizing the growing correlation between innovation and productivity, Agency programs place emphasis on fostering research and development, technology adoption, skills development, and the improved access to capital required to make these kinds of investments in innovation possible. The Atlantic Innovation Fund continues to be a driving force behind the latest acceleration of Atlantic research and development. The Strategic Community Investment Fund (SCIF) is helping small and rural communities to strengthen their economic base. The Business Development Program and other ACOA programs are helping thousands of entrepreneurs to start up and expand businesses, optimize trade and export opportunities, and develop new tourism products. These programs are strategically important. In the 1990s, 70% of the jobs created by new firms in Atlantic Canada were attributed to small businesses<sup>1</sup>.

This year was a pivotal year for ACOA. In addition to delivering its main programs, the Agency developed an approach to addressing The Rising Tide, the Government of Canada's strategy that sets the course for the development of Atlantic Canada for the next five years. The Atlantic Investment Partnership now enters its second phase (The Second Wave) with a new, five-year \$708-million initiative that addresses the areas fundamental to Atlantic Canada's continued economic growth: investing in innovation, investing in communities, investing in people, and investing in the business climate.

---

<sup>1</sup> For a complete list of programs/initiatives, refer to ACOA's Web site:  
<http://www.acoa-apec.gc.ca/e/index.shtml>

## **Risks, Challenges, Opportunities**

Atlantic Canada's economy is generating sustained economic growth; however, economic performance throughout the region has been uneven. Urban areas have been registering strong economic activity, while rural areas and their dominant sectors have experienced weaker economic conditions.

Despite the recent overall economic progress, the region's economy continues to face difficult adjustments currently underway in the major resource sectors, in particular agriculture, pulp and paper, aquaculture and fishing. Atlantic Canadian businesses must also continue to adjust to the increased value of the Canadian dollar. Over the longer term, the Atlantic economy needs to meet the challenges of intensifying global competition and an aging population.

In order to increase the region's competitiveness, there is a need to improve productivity through an emphasis on new skills and knowledge, increased capital investment, and innovation. On the innovation front, the region continues to lag in advanced technology adoption, private sector research and development (R&D), commercialization, and institutional/business collaboration on R&D. In terms of human capital, the region is underperforming in workplace training and advanced technical and business management skills.

Sustaining growth in gross domestic product per capita will become more challenging as the population ages. The share of the population that is working is projected to start to decline as the baby boom generation enters retirement age, and this will exert downward pressure on the growth of living standards. To help partially counter the impact of an aging population, it will be important to take steps to facilitate the attraction and integration of immigrants and equip those Atlantic Canadians not currently in the labour force with the skills needed to participate fully in the labour market.

### **Gross Domestic Product (GDP)**

Economic activity in Atlantic Canada remained positive in 2004, with real GDP increasing by 1.2%. Output in the goods-producing industries rose by 0.6%, with gains in manufacturing and construction being offset somewhat by declines in the region's mining and energy sectors, as both iron ore and offshore oil and natural gas production fell in 2004. Conditions remained strong in the construction sector as work progressed on the White Rose, Voisey's Bay and Sable Tier II projects. Supported by solid growth in the transportation, retail trade, and finance and insurance sectors, economic activity in the services-producing industries increased by 1.8% in 2004.

### **Labour Market**

Atlantic Canada's labour market performed well in a number of areas in 2004. Employment in the region rose by 1.9%, or 20,300 individuals, with most of the growth occurring in full-time employment. The unemployment rate for the region fell to 10.7%, attaining its lowest level since 1976. The region's participation rate also continued its record climb, reaching 63.1%.

## **Population**

The population of Atlantic Canada fell by 1.6% over the 1996 to 2001 period, compared with an increase of 4.8% for the nation. Between 2001 and 2004, the Atlantic region's population increased only slightly, by 0.1%, while the total number of people in Canada went up by 3%. Since 2001, population gains occurred in all three Maritime provinces, but the population continued to fall in Newfoundland and Labrador.

In order to continue the transformation of the Atlantic economy, it is vital that the population grows at a much stronger pace. To ensure sustained economic growth, ACOA is in the process of developing an Atlantic Population Strategy to address the challenges of immigration and the attraction and retention of skilled Atlantic Canadians.

## **Exports**

Foreign exports of commodities from Atlantic Canada rose by 4.4% in 2004, largely due to higher energy prices. Commodity exports from Canada increased by 8.6% during this period. Most of the rise in the region's exports resulted from increased shipments of refined petroleum products (19.5%). Results for Atlantic Canada's other major export products were mixed in 2004.

A decline in gas production led to a 1% decrease in exports of natural gas in 2004. Exports of crude oil fell by 52.5% due to an increase in the proportion of the region's crude being refined in Canada; production actually decreased by 6.7%. Among forestry products, stronger demand and higher prices led to significant growth in exports of softwood lumber (34.6%). Exports of veneer, plywood and other wood products increased by 25.9%. Foreign shipments of newsprint declined by 6.3%, while exports of other paper products increased by 4.4%. The value of pulp exports fell by 3.2% mainly due to the closure of a mill in New Brunswick. Partly due to the continued strength of the Canadian dollar, exports of fish products fell by 1.8% as shipments of lobster and shrimp products were down. Exports of fish declined by 5.7% as a result of lower shipments of unprocessed lobsters. Although exports of frozen potato products declined by 12.2%, a greater share of production from the region is estimated to have been sold in Canada.

## **Events Affecting Performance – Province by Province**

After averaging almost 7% annual growth in the gross domestic product (GDP) over the previous six years, the Newfoundland and Labrador economy fell by 0.7% in 2004. Operational problems at the Terra Nova offshore oil field and strikes in both the private sector (e.g. iron ore mines) and public sector, were significant factors in the contraction of the province's economy. The service industry, which accounts for 63% of the economy, showed moderate growth of 0.9%, while the goods industry declined by 3.1%.

The Government of Newfoundland and Labrador identified a significant fiscal challenge in 2004-2005; however, the amendment to the Atlantic Accord should help improve financial conditions. The high value of the Canadian dollar had a somewhat negative impact on export-oriented industries, particularly manufacturing. On the other hand, the



oil and gas industry continued to provide major opportunities, as did the development of the Voisey's Bay mine and the associated demonstration hydrometallurgical facility in Argentina. Investment in the White Rose oil project (\$550 million) and the Voisey's Bay Nickel Project (\$450 million) accounted for just under one-quarter of capital investment in the province in 2004.

A strong Canadian dollar put Newfoundland and Labrador fish exporters at a competitive disadvantage in 2004, contributing to a decline in the return on some seafood sales to the United States. Market conditions were generally positive in the crab and shrimp sectors in 2004 with strong demand and relatively high prices. In the groundfish sector, the presence of low-priced Chinese groundfish products in the marketplace continues to be a major problem for local processors.

Due to the closures in the Gulf and northeast coast cod fisheries, ACOA continued to administer the Strategic Community Investment Fund - Short Term Adjustment Initiative (SCIF-STAI) program in 2004-2005. This program helped to mitigate the short-term impact of these closures by providing employment opportunities to displaced workers in affected communities. ACOA approved 46 STAI projects valued at \$6.9 million. The majority were for projects that enhanced tourism potential and improved community infrastructure.

In 2004, Prince Edward Island continued to progress in major cluster development efforts while experiencing economic challenges in key sectors including tourism, agriculture and fisheries. Successful partnerships have led to continued growth in the bio-science and advanced technology sectors. The aerospace industry employed over 800 people in 2004. With the strong support of incentives through Natural Resources Canada, the wind sector has advanced and holds great promise as a major developmental opportunity. After two years of decline, the tourism industry, in conjunction with government partners including ACOA, has devised a new product-oriented strategy. In 2004, the Agency and the provincial government successfully negotiated agreements and plans for infrastructure development. Considerable progress has been made in joint planning and co-operative efforts in the areas of immigration and labour market development.

The Nova Scotia economy continued to expand in 2004, but at a moderate 1.3%. Residential construction and the manufacture of rail cars and high-tech equipment, coupled with strength in retail trade, contributed to the growth. However, a decline in the production of natural gas acted as a constraint on growth for the second consecutive year. In Nova Scotia, the expansion of two Michelin tire plants continues to provide major employment, with the company now employing over 3,300 people in the province. With major events in 2004 such as the return of the Tall Ships and the World Acadian Congress, tourism activity held its own as visitation and tourism revenues increased by 5% and 1% respectively.

Cape Breton continues to restructure its economy after the loss of its two traditional industries, coal and steel, at the turn of the millennium. A number of opportunities have presented themselves over the past few years, particularly the growth of the tele-service

industry on the island, environmental remediation, liquefied natural gas, auto parts and pharmaceutical manufacturing, as well as new tourism infrastructure and activities. A recently completed assessment (Fall 2004) by Canmac Economics regarding federal development assistance in Cape Breton Island demonstrated significant positive impact on the island's economy. The assessment shows that, over the 1999-2004 period, more than 6,000 direct jobs were created, earned incomes increased significantly and GDP increased by over \$1.9 billion over five years, while municipal, provincial, and federal revenues increased by \$10.8 million, \$60.1 million, and \$64.8 million respectively.

The New Brunswick economy expanded by 2.6% in 2004. The goods-producing industries – approximately 30% of the province's output – advanced 2.9%, supported by increased manufacturing and construction. Strong economic activity in the transportation, retail and wholesale trade sectors underpinned growth of 2.5% in the service-producing industries.

The New Brunswick forestry industry faced difficult market conditions in 2004. Numerous jobs were lost at Nexfor Fraser Papers in Edmundston, and the closure of the St. Anne-Nackawic hardwood pulp mill in Nackawic left approximately 400 people out of work. In addition, the UPM Miramichi kraft mill closed permanently, eliminating approximately 400 jobs in Miramichi. The results were more positive for the province's wood products industry, where both production and shipments of lumber products increased. The call centre industry, with over 20,000 employees, continues to grow in New Brunswick. Tourism activity in 2004 was on par with the previous year.

## Summary of Performance

Following are summaries of the Agency's performance for fiscal year 2004-2005 in the three strategic outcome areas. These strategic outcomes do not operate independently, but fit within a framework of interlocking programs, policies and initiatives that are designed to be cohesive, integrated and sustainable.

Strategic Outcomes	2004-2005 Priorities / Commitments	Type	Planned Spending	Actual Spending	Expected Results - Current Status
<b>Enterprise Development</b>	Improve growth and competitiveness of Atlantic SMEs	Ongoing	\$277.6 million	\$271.8 million	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increased productivity – <i>on track</i></li> <li>Increased earned income – <i>on track</i></li> </ul>
<b>Community Development</b>	Economic opportunities for Atlantic Canadians	Ongoing	\$218.8 million	\$167.1 million	<ul style="list-style-type: none"> <li>Building community capacity – <i>on track</i></li> </ul>
<b>Policy, Advocacy and Co-ordination</b>	Policies and programs to support and promote growth in the Atlantic economy	Ongoing	\$17.7 million	\$11.4 million	<ul style="list-style-type: none"> <li>Implement recommendations arising from the February 2004 Speech from the Throne and Budget 2004 – <i>exceeded</i></li> </ul>

### Enterprise Development

Critical to developing an innovative economy is fostering the start-up, growth and competitiveness of Atlantic small and medium-sized enterprises (SMEs). This is achieved through investing in research and development, providing SME skills and training, expanding trade and promoting foreign direct investment and venture capital.

To achieve results, ACOA focusses on:

#### *Enterprise Development – Key Areas*

1. *Increasing the capacity to conduct and commercialize R&D*
2. *Increasing exports and attracting more foreign investment*
3. *Stimulating the growth of entrepreneurship and business skills development*

1. *Innovation* – Innovation continues to be at the forefront of ACOA's economic agenda. The Agency works to promote better interaction among key innovation stakeholders, ensuring a strengthened SME capacity to innovate, with greater access to risk-oriented financing and with the ability to develop and commercialize new ideas.

Significant momentum has been created through investments under the Atlantic Innovation Fund and the National Research Council, which have led to increased research and development activity in Atlantic Canada. Several strategic partnerships between universities, the private sector and government were formed, exceeding



2004-2005 projections. Sectors such as information technology, biotechnology, and oil and gas have been strengthened. ACOA has also worked to improve SME access to risk-oriented financing for innovation projects. In the last year, nearly 50 new products, processes or services were commercialized with the help of ACOA's investment. More SMEs have become aware of commercialization and technology development processes by attending ACOA-sponsored information and training sessions. In fact, ACOA funded 17 technology-based SMEs in their start-up phase, nearly tripling the 2004-2005 target.

2. *Entrepreneurship and Business Skills Development* – A key means of achieving more employment and economic opportunity in Atlantic Canada is to ensure there are more entrepreneurs. Targeting Atlantic Canada's youth, entrepreneurship awareness and promotion creates an environment in which entrepreneurship is widely perceived as a career option. Emphasis is also placed on skills development and promoting life-long learning for existing entrepreneurs, recognizing the particular needs of women in business and Aboriginal entrepreneurs. ACOA is also involved in tackling the critical human resource constraints experienced by innovative firms, especially those in the knowledge-based economy, and enhancing opportunities for the region to both retain and attract highly qualified graduates. ACOA more than doubled its target in this area.

***Entrepreneurship and Business Skills Development – Key Initiatives***

1. *Innovation Skills Development Initiative*
2. *Women in Business Initiative*
3. *Young Entrepreneur Development Initiative*

In the last year, ACOA's focus on delivering leadership and entrepreneurship skills workshops to youth resulted in an increased awareness of entrepreneurship as a career option among approximately 9,000 young Atlantic Canadians – more than 12 times the number planned. In addition, several hundred business owners profited by receiving business counselling, management skills training and professional development opportunities, all with the aim of strengthening their management capacity and, ultimately, increasing their survival and growth rates. Projected targets for 2004-2005 have been exceeded in several areas.

3. *Trade and Investment* – Promoting trade and investment is critical to economic development and is a key part of ACOA's work. Over the past few years, strong national and regional economies and increasingly liberalized trade agreements have provided the impetus for continued export and foreign direct investment growth among Atlantic Canada's business community. With fewer than three percent of the region's SMEs currently involved in export activity, ACOA focusses on proactive measures aimed at addressing these challenges and significantly increasing the level of export activity and foreign direct investment in Atlantic Canada.

ACOA works independently, and in partnership with other federal departments and the four provincial governments, to deliver its strategic approach to trade and investment development. Successful initiatives, such as the Team Canada Atlantic

missions to key markets in the United States have generated more than \$35 million in sales for Atlantic Canadian businesses. In the last year, ACOA's investment in awareness of exporting as a growth option to Atlantic Canadian firms resulted in over 1,700 potential exporters receiving the training, counselling and mentoring needed to become exporters. This year's surveys show that nearly 80 ACOA-assisted non-exporting firms, plus an additional 83 active exporters, have successfully secured new export markets. Key initiatives, designed to increase foreign direct investment in Atlantic Canada, were developed and implemented in the last year, and partnerships with both federal and provincial stakeholders were formed to assist in the development of trade and investment throughout Atlantic Canada.

### **Community Development**

The economic strength of rural communities is an essential part of the economic health of the Atlantic region. Compared to Canada as a whole, a larger portion of Atlantic Canada's population is based in rural areas. ACOA's presence in these rural areas is having a positive effect by supporting existing firms, encouraging new start-ups and creating real jobs. ACOA relies on partners to deliver business counselling and capital to rural communities throughout Atlantic Canada. During 2004-2005, ACOA continued to work with Community Business Development Corporations (CBDCs) and Regional Economic Development Organizations (REDOs) to ensure a high level of strategic planning to guide the economic development of their communities. A formative (interim) evaluation of the Strategic Community Investment Fund (SCIF) confirmed that SCIF is, indeed, a good model and, by co-ordinating with other departments, ensures community projects fit an overall regional strategy.

In 2004-2005, ACOA provided \$66 million in assistance under SCIF which, in turn, leveraged an additional \$59.6 million in financing. The Community Futures Program has provided an essential source of capital for SMEs and, according to the 2004-2005 CBDC activity reports, assisted 1,172 new and existing businesses. This resulted in the creation of 1,214 jobs and maintenance of 2,225 jobs. ACOA was also involved in supporting various REDOs in obtaining ISO 9001-2000 registration, which applies to the process that influences service quality.

### **Policy, Advocacy and Co-ordination**

In recent years, ACOA has placed a priority on strengthening its policy capacity. While the policy function continues to represent a comparatively small part of ACOA's resource expenditures, the function now plays a significant role in guiding the Agency's policy and program activities. The development of a response to *The Rising Tide* strategy for the Government of Canada was a major accomplishment during 2004-2005. The Agency's Procurement Network has continued to demonstrate and promote Atlantic Canada as capable of participating in major government procurement. ACOA also provides key analysis and advice to ensure that the region's interests are reflected in national policy and program development, such as policy work on the social economy.

ACOA continues to co-ordinate its efforts and provide leadership on major economic issues and in the management of special projects and key initiatives.

Further details on ACOA's accomplishments may be found in Section II of this report.

## Alignment of Outcomes: ACOA and the Government of Canada

The Agency's strategic outcomes and activities are aligned with Government of Canada outcomes as found in *Canada's Performance 2005*. *Canada's Performance* provides a whole-of-government view and a "road map" of the government, from the main themes of the government's agenda to information in departmental planning and performance reports. The table below shows how ACOA's activities and outcomes link to the Government of Canada's outcomes.

Government of Canada's Outcomes <i>Canada's Performance 2005</i>	ACOA's Response
An innovative and knowledge-based economy	Enterprise Development - Innovation
Income security and employment for Canadians	Enterprise Development Community Development
A fair and secure marketplace	Enterprise Development - Entrepreneurship and Business Skills Development
A vibrant Canadian culture and heritage	Community Development : - Atlantic Canada Cultural and Economic Partnership; - Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities; - Memorandum of Understanding with Industry Canada -- Investment in Acadian and Francophone Youth
Strong economic growth	Enterprise Development Community Development Policy, Advocacy and Co-ordination Sustainable Development Strategy
Aboriginal peoples	Community Development - Aboriginal Economic Development
A clean and healthy environment	Enterprise Development Community Development Sustainable Development Strategy



## Changes in Reporting Structure

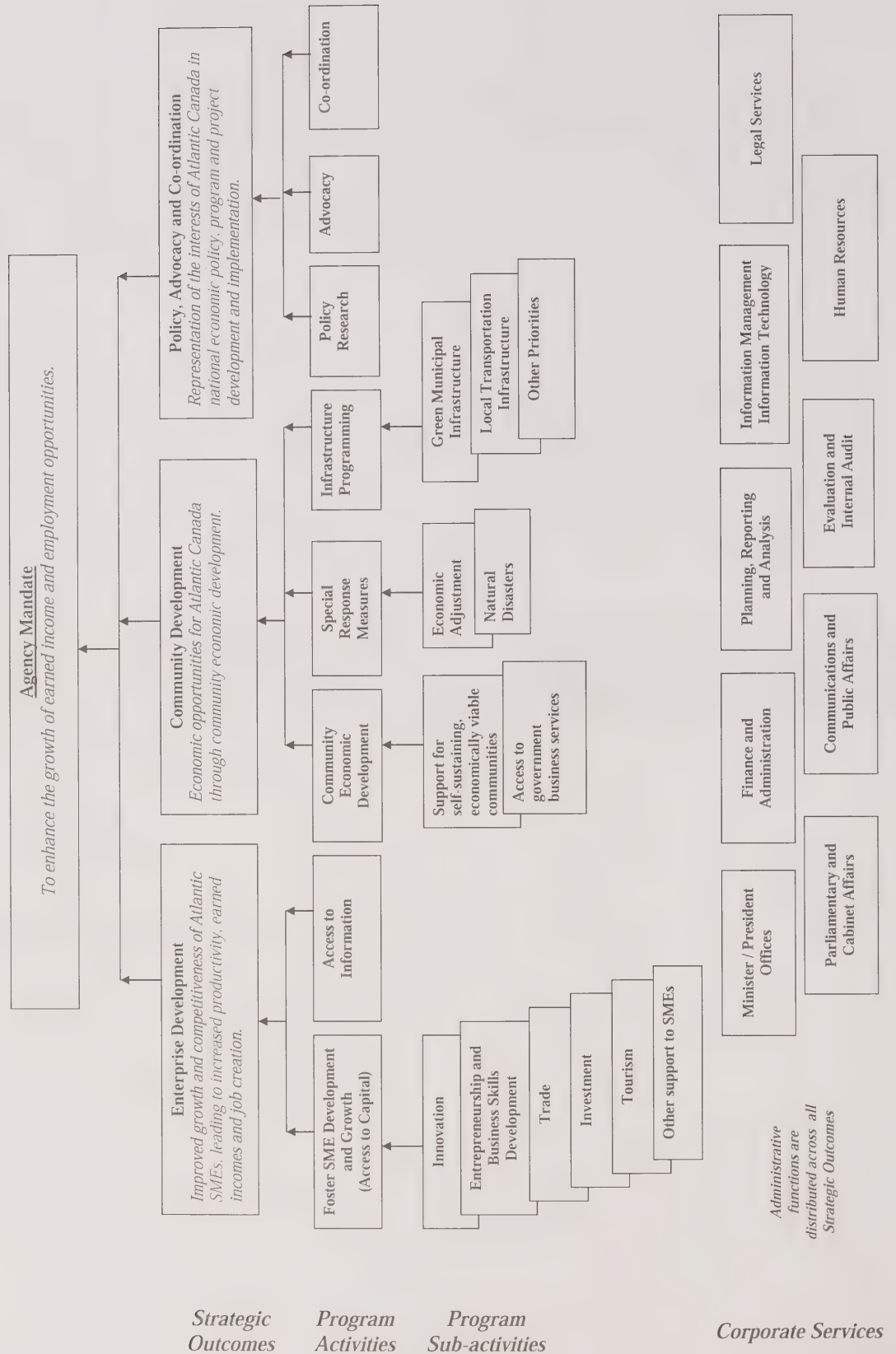
In December 2003, the Government of Canada's Treasury Board Secretariat (TBS) embarked on a process to improve the approach to gathering and reporting expenditure management and performance information for the whole of government. A new Expenditure Management Information System ensued, leading to an improved structure for reporting on the use of resources and on the results achieved. This new structure, the Program Activity Architecture (PAA), is the key to linking the components and activities related to planning and reporting. In concert with the TBS, ACOA completed the adoption of its new PAA in the summer of 2004.

This Departmental Performance Report shows both planned and actual results achieved, consistent with these new policies and initiatives and, where appropriate, financial data have been realigned. Since its launch, the PAA has evolved to better reflect the Agency's activities and business. Specifically, there has been a shift in terminology for certain Program Activities and Sub-Activities. In order to clarify this and to be as consistent as possible, the terminology used during 2004-2005 is being used throughout this report, with the previous terminology in brackets where appropriate. The following table demonstrates changes in the structure, ensuring consistency between the financial tables in this report and the amounts displayed in the 2004-2005 Estimates and Public Accounts.

2004-2005 OPP - Program Activities	2004-2005 Estimates and Public Accounts Business Lines		
	Development	Corporate Administration	Total
<b>Enterprise Development</b>			
<b>Foster SME Development and Growth (Access to Capital)</b>			
Main Estimates	258.7	16.1	274.8
Planned Spending	258.7	16.1	274.8
Total Authorities	263.1	16.5	279.6
Actual Spending	<b>252.9</b>	<b>15.6</b>	<b>268.5</b>
<b>Access to Information</b>			
Main Estimates	2.7	0.1	2.8
Planned Spending	2.7	0.1	2.8
Total Authorities	3.1	0.2	3.3
Actual Spending	<b>3.1</b>	<b>0.2</b>	<b>3.3</b>
<b>Community Development</b>			
<b>Community Economic Development</b>			
Main Estimates	77.2	7.7	84.9
Planned Spending	114.7	7.7	122.4
Total Authorities	123.2	7.4	130.6
Actual Spending	<b>109.0</b>	<b>6.7</b>	<b>115.7</b>

<b>Special Response Measures</b>			
Main Estimates	47.5	-	47.5
Planned Spending	47.5	-	47.5
Total Authorities	18.1	-	18.1
Actual Spending	<b>18.1</b>	-	<b>18.1</b>
<b>Infrastructure</b>			
Main Estimates	48.9	-	48.9
Planned Spending	48.9	-	48.9
Total Authorities	33.3	-	33.3
Actual Spending	<b>33.3</b>	-	<b>33.3</b>
<b>Policy, Advocacy and Co-ordination</b>			
<b>Policy Research</b>			
Main Estimates	11.4	0.7	12.1
Planned Spending	11.4	0.7	12.1
Total Authorities	3.9	0.2	4.1
Actual Spending	<b>3.9</b>	<b>0.2</b>	<b>4.1</b>
<b>Advocacy</b>			
Main Estimates	3.6	0.2	3.8
Planned Spending	3.6	0.2	3.8
Total Authorities	5.3	0.3	5.6
Actual Spending	<b>5.3</b>	<b>0.3</b>	<b>5.6</b>
<b>Co-ordination</b>			
Main Estimates	1.7	0.1	1.8
Planned Spending	1.7	0.1	1.8
Total Authorities	1.6	0.1	1.7
Actual Spending	<b>1.6</b>	<b>0.1</b>	<b>1.7</b>
<b>Totals</b>			
Main Estimates	451.7	24.9	476.6
Planned Spending	489.2	24.9	514.1
Total Authorities	451.6	24.7	476.3
Actual Spending	<b>427.2</b>	<b>23.1</b>	<b>450.3</b>

# ACOA's Program Activity Architecture





## Section II – Analysis of Performance by Strategic Outcome

### *Organization of Section II:*

#### Strategic Outcome – Enterprise Development

- Program Activity: Foster SME Development and Growth (Access to Capital)
  - Program Sub-activity: Innovation
  - Program Sub-activity: Entrepreneurship and Business Skills Development
  - Program Sub-activity: Trade
  - Program Sub-activity: Investment
  - Program Sub-activity: Tourism
  - Program Sub-activity: Other Support to SMEs
- Program Activity: Access to Information

#### Strategic Outcome – Community Development

- Program Activity: Community Economic Development
  - Program Sub-activity: Support for Self-sustaining Economically Viable Communities
  - Program Sub-activity: Access to Government Business Services
- Program Activity: Special Response Measures
- Program Activity: Infrastructure Programming

#### Strategic Outcome – Policy, Advocacy and Co ordination

- Program Activity: Policy Research
- Program Activity: Advocacy
- Program Activity: Co-ordination

---

### ***Strategic Outcome – Enterprise Development***

*Improved growth and competitiveness of Atlantic SMEs,  
leading to increased productivity, earned incomes and job creation.*

---

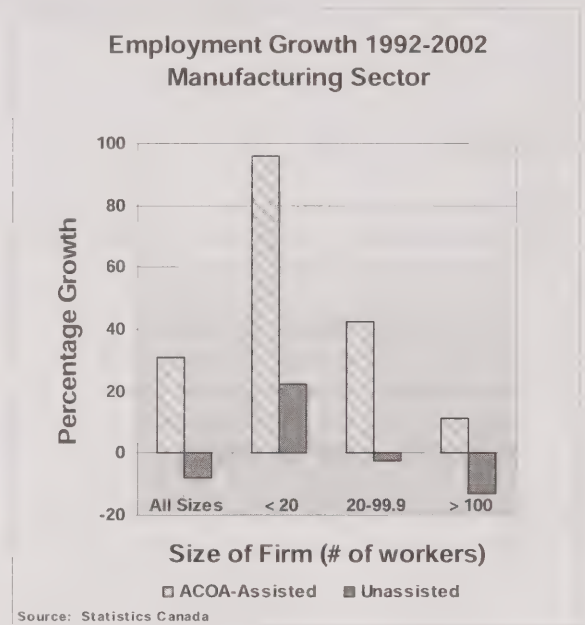
Through a wide variety of programs and services, ACOA helps SMEs to start up, expand and modernize, and works to improve the environment for business development by focussing on two activities: fostering the growth and competitiveness of SMEs, and facilitating access to business information.

Part of ACOA's mandate is to enhance the growth of earned incomes and employment opportunities in the region. The Agency is successful in its endeavours, as evidenced by the employment growth of ACOA-assisted firms. Statistic Canada data show that the percentage increase in employment growth consistently remains higher than that of unassisted firms. Over the period 1992-2002, employment growth in ACOA-assisted

firms exceeded that of unassisted firms, both on an all-industry basis (32% versus 22%) and for the crucial manufacturing sector (31% versus a decline of 8%).

The data show even better results for the smaller manufacturing firms. For firms with fewer than 20 workers, the percentage change in employment growth for ACOA-supported firms is four times that of unassisted firms. Sixty-five percent of ACOA-supported manufacturing firms are categorized as small.

The \$700-million Atlantic Investment Partnership (AIP), launched in 2000, has greatly benefited the region, allowing for increased economic development. Atlantic Canada now has more R&D activity, more opportunities in rural communities, more exports and exporters, more foreign investment, and better skilled entrepreneurs.



The AIP has achieved positive results specific to the Enterprise Development Strategic Outcome. One example is the Atlantic Innovation Fund (AIF). Under the AIP umbrella, the AIF has proven to be a key catalyst in encouraging strong partnerships among businesses and the research community, increasing innovation capacity in Atlantic Canada, and encouraging the commercialization of new products, processes and services. As a second example, a series of highly successful Team Canada Atlantic trade missions to the United States have already generated over \$35 million in export sales for participating Atlantic Canadian companies. Other examples of positive results include investments in SMEs for training or to hire highly skilled workers through the Innovation Skills Development Initiative, to help improve the growth and competitiveness of women-owned businesses through the Women in Business Initiative, and to enable more young Atlantic Canadians to develop the skills needed to successfully launch and grow a business through the Young Entrepreneur Development Initiative. The AIP has made a \$60-million investment in building human capital in the Atlantic region.

To support existing and aspiring entrepreneurs, the Canada Business Service Centres (CBSCs) provide business-related services and information products. Interaction between the CBSCs and their clients has almost doubled over the past two years. The CBSCs continuously adapt their information products and tools to keep up with technology and client needs (e.g. self-serve Internet access, customized service packages and information guides on pertinent business themes).

## Program Activity: Foster SME Development and Growth (Access to Capital)

*Provide assistance to improve the climate for business growth to small and medium-sized enterprises to help them start, expand or modernize their businesses.*

Financial Resources (% millions)		
Planned	Authorized	Actual
274.8	279.6	268.5

Human Resources (Full-Time Equivalents - FTEs)		
Planned	Authorized	Actual
372	372	372

ACOA recognizes that increased competitiveness is a key factor in achieving expanded employment opportunities and higher living standards for the Atlantic region. To help the region's economy shift its output to high-productivity activities and associated higher levels of real wages, the Agency focusses on small and medium-sized enterprises (SMEs). Productivity growth is impressive for ACOA-assisted firms, being more than three times that of unassisted firms. ACOA's impact on firms with fewer than 20 employees is evident, with productivity growth more than doubling, compared to a decrease of 18.5% for unassisted firms.<sup>2</sup>

The impact of ACOA programming is also evident in the increase in payroll growth of ACOA-assisted firms. Statistics Canada data indicate that the average payroll increase over a ten-year period (1992-2002) is 23% higher for assisted firms than for unassisted firms.

To become more competitive and growth-oriented, ACOA assists firms to recruit experts and train existing staff. But it doesn't stop with existing firms; ACOA exposes youth, through the school systems and universities, to activities and presentations that help young people become more aware of entrepreneurship and gain business management skills. ACOA encourages a co-ordinated federal approach to tourism development by maintaining or forming strategic partnerships. Further, technology development under ACOA programs helps to strengthen strategic technology networks and allows for resource sectors to increase their competitiveness.

All of these crucial activities allow for stronger, more stable businesses, thus contributing to the survival of Atlantic SMEs. The five-year business survival rate for ACOA clients is more than two times that of unassisted businesses. The impact of ACOA programming is once again evident for smaller firms (firms with fewer than 20 workers). After one year of operating, the survival rate is 76% (24% of supported firms fail within the first year). After five years, approximately 55% are still operating. These figures compare with a survival rate of 60% for unassisted firms after one year, and only 22% after five years.

<sup>2</sup> Source: Statistics Canada, Proxy for Labour Productivity, 1999-2001.



ACOA also works to disseminate market intelligence to private and public sector partners to allow for a more effective use of federal, provincial and private sector financial resources. In addition, unsecured loans provided to Atlantic firms act much like equity, making the eligible projects more “bankable” and leveraging funding from other sources. Under ACOA’s Business Development Program, close to 500 Atlantic SMEs benefited from financial assistance in 2004-2005.

### ***Program Sub-activity: Innovation***

***Increase activity in and build capacity for innovation, research and development (R&D) of technologies, products, processes or services, technology adoption/adaptation and commercialization of R&D outputs that contribute to economic growth in Atlantic Canada.***

ACOA strives to ensure small and medium-sized enterprises, universities and regional communities become more innovative in the development and adoption of new products, services and technologies. Developing and adopting new products and services that are currently unavailable in the market place will give businesses a competitive advantage critical to capturing market share and maintaining good profit margins. The Agency, through its policies and varied funding programs, such as the Atlantic Innovation Fund (AIF) and the Innovation component of the Business Development Program (BDP), is working with all stakeholders to improve the level of development and adoption within the region.

Financial Resources (\$ millions)	
Planned Spending	124.8
Authorities	116.4
Actual Spending	116.4

Recently, the AIF Results-Based Management and Accountability Framework called for a formative (interim) evaluation mid-way through the five-year life of the program. Conclusions of the evaluation include:

- The AIF is a good model that addresses an actual need.
- The overall Request For Proposals Process, with an Advisory Board, is leading to the selection of the best projects.
- The program is already having a positive impact in terms of leveraging an additional \$1.14 for every dollar it has invested in projects; helping to form meaningful partnerships; increasing R&D capacity and activity; and showing signs of contributing to the development and commercialization of new products, processes and services.

Other Agency observations include:

- There has been an increased emphasis on commercialization by universities and other research organizations.
- Universities and other research organizations are partnering with businesses, as well as with each other, at a level not seen before. Such partnerships are highly desirable for the advancement of Innovation in Atlantic Canada.
- New scientists and researchers are being attracted to Atlantic Canada.

- A significant number of approved AIF projects (71) will augment development of the emerging clusters in the region of aquaculture, information technology, life sciences, and oil and gas/oceans technology.

More information on innovation is available on ACOA's Web site at:  
<http://www.acoa-apeca.gc.ca/innovationE/index.shtml>.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

<b>Plan:</b> Increase activity in, and build capacity for, innovation and R&D leading to new technologies, products, processes or services that contribute to economic growth in Atlantic Canada.	
<b>Target:</b> First-time partnerships for technology development and commercialization – 30 per year.	<b>Result:</b> <i>Target exceeded. Achieved 55.</i>
The Agency has implemented a number of new AIF R&D projects in the region. For instance, through the AIF, ACOA implemented all of its 55 R&D projects under Round II of the program, featuring new strategic partnerships between the universities, the private sector and government.	
<b>Target:</b> Strengthened strategic sectors/clusters (e.g. aquaculture, ocean industries, biotechnology, information technology) – four sectors/clusters per year.	<b>Result:</b> <i>Target exceeded. Strengthened 10 sectors.</i>
Sectors strengthened as a result of assistance under the AIF and BDP-Innovation were: information technology (wireless, software and e-business), biotechnology, fisheries, health and medical, forestry, aquaculture, environmental technologies, oil and gas, manufacturing/processing, and mining.	
<b>Target:</b> Strengthened innovation system linkages through support to strategic technology networks – two per year.	<b>Result:</b> <i>Target met. Strengthened two innovation system linkages.</i>
Springboard Atlantic Inc., supported under the AIF, is a major pan-Atlantic initiative involving 14 Atlantic universities, which focusses on commercialization of university research. In addition, through the BDP, ACOA supported the establishment of five Industry Liaison Offices at universities in mainland Nova Scotia, whose primary role is commercializing university research outcomes. This initiative is complementary to Springboard Atlantic Inc.	
<b>Target:</b> Strengthened technology development that allows resource sectors to increase their competitiveness – two sectors.	<b>Result:</b> <i>Target exceeded. Strengthened five sectors.</i>
Resource sectors strengthened as a result of technology development under the AIF and BDP were: oil and gas, fisheries, mining, forestry and agriculture. One of the significant non-commercial projects was a \$10-million BDP contribution to Memorial University of Newfoundland for the Inco Innovation Centre. This funding is in addition to the \$13.1 million contribution under Round II of the AIF, which was approved in 2003-2004. This incremental funding provides additional R&D capacity to the centre, primarily in the area of hydrometallurgical processing, thereby contributing to the R&D requirements of the Voisey's Bay project's hydrometallurgical demonstration scale processing facility.	

**Plan:** Improve SME access to risk-oriented financing for innovation projects, thus increasing the capacity for commercialization of R&D outputs.

**Target:**  
New innovation projects – 45 per year.

**Result:**  
*Target met.*

Through the BDP, assisted 45 R&D projects that have commercialization of new products, processes or services as an objective.

**Target:**  
Start-ups of technology-based SMEs – six per year.

**Result:**  
*Target exceeded. Funded 17 technology-based SMEs in the start-up phase.*

**Plan:** Improve the awareness and implementation of commercialization and technology development processes at the SME, academic and institutional levels by developing innovation partnerships and by hosting awareness sessions and commercialization sessions targeting SMEs, government and university research institute participants.

**Targets:**

- 15 innovation awareness sessions, targeting 180 participants.
- Seven advanced innovation sessions.

**Result:**  
*Targets exceeded. Conducted 28 sessions, with approximately 640 participants.*

The Agency was involved in session topics on strategic clusters, including: information technology, biotechnology, health and medical, oil and gas, aquaculture, e-commerce, environmental technologies, software, manufacturing, mining, forestry and advanced materials. For example:

- In Nova Scotia, ACOA supported sessions to target Innovative Management Practices, including Lean Manufacturing.
- In Prince Edward Island, ACOA held bioscience sector networking events and a session on patent-protecting in biotechnology.
- Enterprise Cape Breton Corporation held a session on wireless technology in Cape Breton.
- In New Brunswick, ACOA implemented IT awareness sessions and a session on new product development.

### **Program Sub-activity: Entrepreneurship and Business Skills Development**

*Foster opportunities for Atlantic Canadians to develop the motivation and business skills required to start, sustain or grow their own businesses.*

ACOA and its partners take on the critical work of ensuring that more Atlantic Canadians have opportunities to develop the skills needed to start and grow a business, for those new businesses create jobs and economic growth in Atlantic Canada.

Financial Resources (\$ millions)	
Planned Spending	35.4
Authorities	28.6
Actual Spending	28.6

ACOA understands that people must first become aware that entrepreneurship is a realistic career option. This is why ACOA supports entrepreneurship awareness and



promotion, primarily targeting the region's youth. Youth must know that they are capable of creating their own futures here in Atlantic Canada. Aspiring entrepreneurs need access to ways of exploring entrepreneurship. ACOA supports an array of training options, workshops and venturing programs that enable Atlantic Canadians interested in entrepreneurship to learn what it takes to conceive, plan and start a business. Once in business, entrepreneurs need access to ongoing support and opportunities to hone their skills. ACOA supports ongoing training, mentoring and other means of enhancing business skills.

Recent evaluations indicate that these investments are working. Some key results flowing from independent evaluations of three of ACOA's principle entrepreneurship and business skills development programs are as follows.

#### Innovation Skills Development Initiative (ISDI)

- 90% of firms saw early indications that their ISDI-supported projects would result in additional innovative activity in their respective firms.
- A high percentage of respondents (84%) considered ISDI to be addressing the most critical skills gap in their firms.
- As a result of the ISDI project, over one-half of the firms had already made additional investments in skills development.

#### Women in Business Initiative (WBI)

- The evaluation concluded that the WBI is meeting the needs of women entrepreneurs in Atlantic Canada, with the great majority of clients (approximately 88%) indicating they needed the initiative's services.
- Because of the WBI, women business owners now have better access to business advice and support services, including training and networking opportunities. (In 2004-2005, over 2,000 women business owners received business counselling through the WBI.)
- The WBI is addressing access to capital challenges faced by women. Approximately one out of every five women who would have been turned down for a loan before the WBI is now able to obtain a loan.

#### Young Entrepreneur Development Initiative (YEDI)

- A strong majority (88%) of participants agreed that the YEDI activity gave them a positive view of owning a business.
- The majority (72%) of YEDI participants said they are likely to start their own businesses.
- Of those young people who had already started a business, a strong majority (83%) agreed that the YEDI activity in which they participated will help them grow their businesses.

Details on the results of evaluations may be viewed on ACOA's Web site at:  
<http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit.shtml>.

More information on entrepreneurship is available on ACOA's Web site at:  
<http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/business/entrepreneurship.shtml>.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

<b>Plan:</b> Increase awareness of entrepreneurship as a career option, particularly among young Atlantic Canadians.	
<b>Target:</b> Encourage entrepreneurship by exposing a minimum of 50% of 15-29 year olds in Atlantic Canada to entrepreneurial role models through use of media, such as television and the Internet.	<b>Result:</b> <i>Target not met.</i>
It is estimated that over 80,000 young Atlantic Canadians (17% of 15-29 year olds) were exposed to entrepreneurship as a career option through various activities, including presentations in schools, and through the media and Internet. Although this represents good exposure, it is lower than anticipated due to the fact that some awareness activities could not be implemented as planned.	
<b>Target:</b> Deliver leadership and entrepreneurship skills workshops to approximately 700 youth.	<b>Result:</b> <i>Target exceeded.</i>
Activity in this area was much greater than anticipated with approximately 9,000 youths participating in leadership/entrepreneurship skills development activities, such as training and workshops.	
<b>Target:</b> Expose more than 200 university students to activities that will help them gain skills in entrepreneurship and other aspects of business management.	<b>Result:</b> <i>Target exceeded.</i>
Over 900 university students developed their entrepreneurship and business skills through Agency-funded activities. These included internships and entrepreneurship course work developed with ACOA support.	
<b>Target:</b> Expose approximately 700 junior and senior high school students to a multimedia presentation that promotes entrepreneurial opportunities.	<b>Result:</b> <i>Target exceeded.</i>
578 students received presentations to make them more aware of entrepreneurs and business opportunities in non-traditional growth sectors. As well, DVDs highlighting entrepreneurial opportunities and business planning skills were distributed through schools to a potential audience of 4,500.	
<b>Target:</b> Increase awareness of, and participation in, entrepreneurial opportunities and activities of Aboriginal youth.	<b>Result:</b> <i>On track. ACOA continues to work to increase awareness of entrepreneurship among Aboriginal youth.</i>
Over 800 Aboriginal youth participated in activities including business planning competitions, entrepreneurship camps, training and workshops. The Nunatsiavut Business Centre in Happy Valley-Goose Bay has enhanced its services and is expecting 350 clients per year, including youth.	

<p><b>Plan:</b> Promote life-long learning by supporting opportunities for Atlantic Canadians to learn about entrepreneurship, to access business support services, to network and to share best practices and improve their business management skills to help them successfully start and grow their businesses.</p>	
<p><b>Target:</b> Contribute to business survival and growth rates by providing opportunities for at least 1,400 Atlantic Canadians per year to participate in business management skills development workshops, seminars and other similar activities.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target exceeded.</i></p>
<p>Over 3,000 entrepreneurs had the opportunity to improve their business skills in workshops, conferences and related activities.</p>	
<p><b>Target:</b> Support youth entrepreneurship by assisting 400-500 young people to create small businesses as a means of obtaining summer employment.</p>	<p><b>Result:</b> <i>On target.</i></p>
<p>Through various summer and student venturing activities, 460 young people learned what it takes to create their own jobs for the summer.</p>	
<p><b>Plan:</b> Provide enhanced opportunities for Atlantic Canadian entrepreneurs to continue to improve and apply their business management skills, and become more competitive and growth-oriented. This will be achieved mainly through three initiatives: the Innovation Skills Development Initiative (ISDI), the Women in Business Initiative (WBI), and the Young Entrepreneur Development Initiative (YEDI). Activities include business counselling and advisory services, as well as training and professional development opportunities and support.</p>	
<p><b>Target:</b> ISDI: Assist approximately 200 firms over the three-year period 2003-2004 through 2005-2006 to train existing staff and recruit experts, experienced managers and skilled graduates.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target exceeded.</i></p>
<p>As of March 31, 2005, 416 projects with Atlantic Canadian firms had been undertaken.</p>	
<p><b>Target:</b> WBI: Assist approximately 1,000 women business owners over the three-year period 2003-2004 through 2005-2006 to strengthen their management capabilities and business development skills.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target exceeded.</i></p>
<p>In 2004-2005 alone, over 2,000 women business owners received business counselling through the WBI. As well, 672 accessed business management skills training, 197 accessed consultant support, 879 attended workshops, and over 3,000 attended business information sessions. Eight entrepreneurs participated in an innovation training pilot, with participants rating this intensive approach and the results achieved very positively.</p>	



**Target:**

YEDI: Involve approximately 3,000 young people over the three-year period 2003-2004 through 2005-2006 in activities and programs designed to develop the attitudes and business skills needed to successfully launch and grow a business. It is anticipated that increased exposure to experiential learning opportunities will lead young entrepreneurs to apply these new skills and knowledge to their own ventures.

**Result:**

*Target exceeded.*

A review of YEDI undertaken in 2004-2005 indicated that approximately 6,000 young people had, at that time, participated in YEDI-supported activities.

**Program Sub-activity: Trade**

*Provide assistance to help businesses enter international markets, strengthen international marketing capabilities and improve international business performance.*

During 2004-2005, ACOA continued its role in strengthening the export performance of the Atlantic region by enhancing the capabilities of small and medium-sized businesses to establish and expand through international activities. In this capacity, ACOA continues to organize various trade awareness and counselling sessions and provide SMEs with critical mentoring and coaching to become exporters. ACOA is also involved in helping students and graduates get hands-on experience in the trade industry, while assisting new and existing export firms to strengthen their export capacity.

Financial Resources (\$ millions)	
Planned Spending	30.2
Authorities	24.3
Actual Spending	24.3

In 2004-2005, ACOA supported the development and implementation of several export sector strategies under the Atlantic Trade and Investment Partnership (ATIP), a five-year federal initiative designed to help Atlantic Canada realize its full potential in both international trade and investment. Through ATIP, ACOA continued its work with partners in the private sector, academia, provincial governments and other federal departments to develop initiatives aimed at building the export capacity of Atlantic Canadian SMEs during 2004-2005.

Trade missions continue to be a catalyst for initiating and expanding export activity in the region. The combined participation of companies, associations, industry leaders and key government officials results in such things as increased market intelligence, strategic alliances, the creation of jobs, and increased export sales.

More information on trade is available on ACOA's Web site at:  
<http://www.acoa-apec.ca/e/business/trade/index.shtml>.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

**Plan:** Provide regional trade information and support awareness of exporting as a growth option to Atlantic Canadian firms through trade awareness sessions, one-on-one counselling, conferences, seminars, and trade mentoring/coaching programs.

**Targets:**

- Assist 400 potential exporters in committing to exporting and meeting basic export readiness/skills.
- Assist 60 SMEs in becoming new (first-time) exporters.
- Conduct 20 trade mentoring/coaching consultations.

**Results:**

- *Target exceeded. 1,705 potential exporters were assisted.*
- *Target exceeded. 79 first-time exporters were assisted.*
- *Target exceeded. 115 trade mentoring/coaching consultations were provided throughout region.*

In New Brunswick, ACOA organized nine trade mentoring/coaching consultations throughout provincial communities. Moreover, 933 businesses, representing potential exporters, attended sessions aimed at increasing their export readiness/skills. In Nova Scotia, 29 potential exporters were assisted through strategic trade missions, including a multi-sectoral trade mission of young entrepreneurs to the Boston market. In Newfoundland and Labrador, trade initiatives were offered in key areas of focus for SMEs, including transportation and border crossings and logistics management, which were aimed at increasing the export capacity of participating firms.

**Plan:** Develop a larger Atlantic Canadian pool of skilled and experienced trade specialists, and facilitate the employment of more qualified trade graduates of Atlantic Canadian universities/colleges, through initiatives such as the Export Partnering Program and the Export Internship for Trade Graduates.

**Targets:**

- Enable 20 trade graduates to gain practical work experience through internships with firms that are new and/or existing exporters.
- Enable 20 students to gain first-hand international trade experience through participation in the development of research and export marketing plans for firms that are new and/or existing exporters.

**Results:**

- *Target exceeded. 55 students placed.*
- *Target exceeded. 54 students participated.*

Under the Export Internships for Trade Graduates (EITG) program, the Agency, in partnership with Atlantic Canadian post-secondary institutions, placed 54 university students (who completed formal training in the area of trade) with companies actively pursuing new export markets. This program provides hands-on, trade-related work experience for the students, while contributing to the export performance of the region by providing SMEs with in-house trade expertise.

The Export Partnering Program (EPP) in New Brunswick continues to be highly successful in meeting its goals. Partners this year included the University of New Brunswick (Fredericton and Saint John campuses) and the *Université de Moncton*, Atlantic Baptist University (a new academic partner), Industry Canada and Trade Team New Brunswick. The EPP seeks to ensure that small and medium-sized businesses are equipped with the skills they need to become export savvy by pairing companies that lack exporting experience with teams of business students specializing in marketing programs. During the 2004-2005 academic year, 10 companies were matched. This co-operation and collaboration culminated in a trade mission to Boston at the end of the academic year (May 2004). Companies have gone on to increased export sales and partnerships within the New England market as a result of this initiative; moreover, participating students have gained practical hands-on experience working in international development.

**Plan:** Promote export development partnerships, consensus and “clusters of capability” in sectors/sub-sectors through the development of selected sector export strategies.

**Target:**

Engage industry associations in the development and/or implementation of eight sector export strategies.

**Result:**

*Target exceeded. 27 sectors strategies were developed and/or implemented through the engagement of industry associations.*

Under the Atlantic Trade and Investment Partnership (ATIP) program, the Agency supported the development and implementation of five pan-Atlantic strategies within the cultural, life sciences and environmental industries, as well as 22 provincially based strategies, including some of the following:

- energy, boatbuilding and the film industry in Nova Scotia;
- environmental industries, agri-food and agriculture, and information technology in New Brunswick;
- diversified manufacturing, wind energy and value-added wood products in Prince Edward Island; and
- metalworking and boatbuilding in Newfoundland and Labrador.

**Plan:** Initiate and expand export activity in selected international markets through the organization of trade missions, complemented by dissemination of trade research and sector/market information through seminars and conferences.

**Targets:**

- Provide 150 existing exporters with necessary information and skills to expand their export activities.
- Assist 60 existing exporters in successfully securing new export markets.

**Results:**

- *Target exceeded. 373 exporters assisted.*
- *Target exceeded. 83 exporters assisted.*

A sampling of successful initiatives completed by the Agency includes:

- Building on the previous success of eight trade missions to New York, Atlanta, and Boston, ACOA organized a mission to Washington. The mission enabled 27 companies and 42 business and associate delegates to explore the Greater Washington Area market.
- An ACOA-led mission to the United Kingdom, in the aerospace and defence sector, included 14 companies, three regional associations and two economic development agency representatives. One-on-one meetings with industry leaders resulted in numerous strategic alliances and long-term agreements. In addition, select participants indicated that they expect to create jobs and implement new technologies as a result of the mission.
- In Nova Scotia, ACOA-led missions to Los Angeles and Trinidad/Tobago assisted the energy and cultural sectors. Twenty companies participated on these missions, leading to increased market intelligence, technology exchanges, increased export sales and export development.
- In Cape Breton, three trade missions were organized to various markets within the environmental industries and consumer products sectors, supporting 10 firms. These missions allowed participating firms to increase their export-readiness skills and secure new markets.
- In Prince Edward Island, ACOA led missions to Chile, Barbados and east Asia, with strong participation from the private sector and post-secondary educational institutions. ACOA initiated an innovative approach to the Mexican market with a comprehensive program designed to enhance market entry. The program included a pre-market assessment, three virtual trade missions, market-specific training and concluded with a trade mission.
- In Newfoundland and Labrador, ACOA assisted in the organization of a multi-sector mission to Ireland where 20 businesses and organizations from sectors such as information technology, tourism and culture, and environment participated. ACOA also supported the Newfoundland and Labrador Organization of Women Entrepreneurs, which organized a delegation of four women-owned apparel businesses that attended the 8th Annual Women's Apparel Rep Locator Show in Chicago. These two activities allowed participants to further their knowledge of customs and government export regulations, explore export opportunities, and form strategic alliances.



## Program Sub-activity: Investment

### Provide assistance to attract foreign direct investment.

Through the Atlantic Investment Strategy (AIS) many key initiatives were developed and implemented during 2004-2005 to support increased Foreign Direct Investment (FDI) in Atlantic Canada. A greater pan-Atlantic

co-operative effort allowed for advances in the areas of investment research, investment intelligence dissemination, and innovation and lead development. In addition, pan-Atlantic activities, such as site tours and various marketing materials, supported the region in its promotion and awareness efforts and in profiling the region abroad.

Financial Resources (\$ million)	
Planned Spending	8.5
Authorities	4.0
Actual Spending	4.0

More information on investment is available on ACOA's Web site at:  
<http://www.acoa-apec.ca/invest/index.shtml>.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

**Plan:** Foreign direct investment intelligence, generation of investment leads, and greater regional investment attraction capacity by strengthening investment partnerships and marketing initiatives.

**Target:**

Continuation of pan-Atlantic investment research and enhancement of a competitive intelligence process.

**Result:**

*Target achieved, with ongoing development.*

An important aspect of FDI development is based on the provision of timely and relevant investment information and intelligence. During 2004-2005, the Agency developed new and improved intelligence gathering and dissemination initiatives, which resulted in a broader and timelier source of investment opportunities to be pursued directly by the Agency or passed on to provincial partners. Other key initiatives included the update of a site selector database, greater Agency involvement in KPMG's Competitive Alternatives study, and completion of numerous research pieces targeted at attracting FDI to Atlantic Canada. In Nova Scotia, ACOA completed a labour market analysis of the call centre industry aimed at identifying opportunities for investors. In New Brunswick, the Agency developed a community-based immigration plan aimed at increasing FDI opportunities for the region.

**Targets:**

- Advocacy and liaison with Investment Partnerships Canada and the departments of Foreign Affairs and International Trade.
- Greater co-operation between Industry Canada, the Provinces and ACOA in investment promotion and research through the Pan-Atlantic Investment Co-ordination Committee.

**Results:**

- *Target achieved, with ongoing development.*
- *Target achieved, with ongoing development.*

Continued work through the pan-Atlantic Investment Co-ordination Committee has allowed for increased co-operation between federal and provincial partners for investment promotion. Initiatives undertaken include: distribution of intelligence information, research and potential leads to the Agency's provincial partners; and the development and initial planning of pan-Atlantic initiatives to increase FDI in the region, including a Venture Capital Forum.

<p><b>Target:</b> Participation in various conferences and missions (e.g. CoreNet, Team Canada Atlantic, World Investment Summits).</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target achieved.</i></p>
<p>Participation in the Team Canada Atlantic mission to Washington, which included: two networking luncheons; participation in various conferences and missions, including CoreNet 2004 in San Antonio, a Shared Services event in Miami and the Economic Developers Association of Canada (EDAC) conference; and participation in an Investment and Technology mission to France.</p>	
<p><b>Plan:</b> Develop and provide relevant information about the region as an attractive investment site and profile the region as part of investment missions.</p>	
<p><b>Target:</b> Engage in joint pan-Atlantic investment activities such as familiarization tours for site selectors and business editors, and investment conferences and missions.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target achieved, with ongoing development.</i></p>
<p>On a pan-Atlantic scale, joint initiatives, including the update of key site selector databases, were used for direct marketing purposes to support investment attraction. An ACOA-led mission to France, in the ocean technology sector, included 13 business and research and development delegates who participated in one-on-one meetings set up with industry and key government officials. This mission focussed heavily on investment attraction and technology exchanges between the two regions and led to the development of a reverse mission from France to Atlantic Canada for Fall 2005. In Prince Edward Island, ACOA continued its work with Invest PEI through the development of its Web site and promotion of the region. Invest PEI led an investment mission to northern Italy, in addition to conducting investment activities on trade missions. Furthermore, promotion of the region was undertaken in Newfoundland and Labrador, where ACOA worked with the EXCITE Corporation to host several familiarization tours for promoting various sectors and regions within the province. In Nova Scotia, familiarization tours were organized to further promote the region to EDAC site selectors.</p>	
<p><b>Target:</b> Maintain an ACOA investment Web site to provide information for site selectors/corporate investors.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target achieved.</i></p>
<p>A promotional strategy will be implemented aimed at directing more clients to the Agency's Web site at: <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/invest">http://www.acoa-apeca.gc.ca/invest</a>.</p>	
<p><b>Target:</b> Provide timely intelligence and investment products to industry associations, federal and provincial partners and other FDI stakeholders.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target achieved, with ongoing development.</i></p>
<p>Lead development data were provided to partners, further helping to attract and increase FDI in Atlantic Canada.</p>	
<p><b>Target:</b> Develop a sector-specific media campaign on the region's cost advantages – advertisements to be placed in targeted U.S. and European business and sector magazines.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Project delayed.</i></p>
<p>This project was delayed due to a change in government advertising policies during 2004-2005. To be developed in 2005-2006.</p>	

**Target:**

Production of information/awareness materials (e.g. Atlantic Advantage Profile, sector-specific e-business CD cards) for distribution to partners and contacts.

**Result:**

*Target achieved. Numerous pieces of collateral marketing materials were developed and produced for the Agency's regional partners, International Trade Canada posts abroad, site selectors in the U.S. and Europe, and other federal/provincial partners.*

Marketing materials were developed and produced for numerous sector fact sheets (including aquaculture, biotechnology, information technology, and culture) aimed at increasing awareness and promotion of Atlantic Canada as a profitable place to do business. The materials were produced in various languages for the Agency's priority markets including: Mandarin, Norwegian, German, Japanese and French. Development of investment tool kits promoting key sectors within the region were also started in areas such as aquaculture and oil and gas. In New Brunswick, the execution of Phase III of a marketing communication plan with Enterprise Miramichi and the City of Miramichi was undertaken. The objective is to attract attention to regional companies from foreign investors.

**Program Sub-activity: Tourism**

*Provide assistance to projects designed to contribute to increased growth, profitability and wages in the tourism sector through planning, advocacy and market research; product development, marketing and readiness; strategic investment in infrastructure, amenities and facilities; enhance quality of tourism product; and extend the tourism season or multi-seasonal expansion.*

As an economic sector, tourism offers significant wealth and job creation opportunities for Atlantic Canadians. During 2004-2005, tourism generated \$3.03 billion in new revenues, \$500 million in tax revenues and 110,000 jobs for Atlantic Canadians. As a percentage of the GDP, tourism contributes significantly more to the economy of Atlantic Canada (5%) than it does to the national economy (2.7%).

Financial Resources (\$ millions)	
Planned Spending	32.6
Authorities	30.2
Actual Spending	30.2

ACOA is a catalyst for tourism innovation in Atlantic Canada. Through its partnerships with tourism industry associations, private sector groups and other governments, ACOA has fostered an unprecedented, co-operative, regional approach to tourism development and marketing in Atlantic Canada. The Agency's leadership has helped focus the tourism industry's attention on strategic tourism investments and activities that increase profitability, investment and wages in the tourism sector. ACOA's strategic approach to tourism involves support to projects that extend the tourism season; enhance the quality and appeal of the region's tourism products and experiences; increase revenues and employment derived from the tourism sector; and ensure the sustainability of tourism in Atlantic Canada.

The Agency continues to build strong industry-government relationships to market Atlantic Canada as a tourism destination in international markets under the Atlantic



Canada Tourism Partnership. Marketing strategies aimed at the New England and mid-Atlantic region of the United States, Europe and Japan build upon and enhance the brand equity established by provincial partners and major industry players (transportation providers, travel agents, tour operators, destination marketing organizations) in targeted international markets.

ACTP performed exceptionally well in 2004, a year that witnessed a slower than anticipated global tourism recovery arising from depressed market conditions brought about by such events as SARS, the war in Iraq, and a stronger Canadian dollar. The 2004 ACTP resulted in a significant return on the expenditure of public funds. With an actual ROI of 17 to 1, every dollar invested in the Partnership in 2004 generated \$17.60 in tourism spending in Atlantic Canada.<sup>3</sup> This success was driven by the U.S. consumer advertising campaign, which generated \$66.9 million in advertising-generated revenue and achieved a 20.25 to 1 ROI.<sup>4</sup>

Atlantic Canada Tourism Partnership Destination Advertising (2004)		
	2003-2006 Target	2004 Result
U.S. Program	10:1	19:1
Overseas Program	5:1	8:1

The Tourism Atlantic Marketing Initiative (TAMI), a tourism recovery program directed at Atlantic Canada's primary domestic tourism markets (Quebec and Ontario), met with success again in 2004. These markets continued to suffer from the lingering effects of SARS and a stronger Canadian dollar. By leveraging incremental marketing investments at the provincial level, the 2004 TAMI was a strategic means of attracting increased visitation and revenues from targeted markets. The return-on-investment (ROI) for the 2004 TAMI exceeded its objective. An ROI of 25.84 to 1 was reached, meaning that every dollar invested in the domestic marketing initiative resulted in \$25.84 in tourism spending in Atlantic Canada.<sup>5</sup>

Building the tourism industry is evident in all provinces of Atlantic Canada. ACOA invests in building tourism-related infrastructure; developing new tourism products; enhancing existing accommodation facilities; and participating in strategic marketing plans, product-readiness programs and related studies.

Tourism partnerships are flourishing in all provinces. In Newfoundland and Labrador, ACOA's partnership approach to tourism development is exemplified by recent and significant partnerships with the provincial government and Hospitality Newfoundland and Labrador (HNL) for a new product development strategy. This strategy was the catalyst for the formation of a new federal, provincial and industry (HNL) committee that will examine the strategy's

Tourism Atlantic Marketing Initiative		
	2004 Target	2004 Result
Visitation	75,000	99,100
Revenues	\$90.0 million	\$128.4 million
ROI	12 to 1	25.84 to 1

<sup>3</sup> Tourism Synergy Ltd., *Evaluation of Year 2 of the Atlantic Canada Tourism Partnership 2003-2006*, March 2005.

<sup>4</sup> U.S. Committee: Atlantic Canada Tourism Partnership, *2004 ACTP Conversion Study*, February 2005.

<sup>5</sup> Tourism Atlantic Marketing Initiative Conversion Study, January 2005.

recommendations and determine how these recommendations can be jointly implemented. With HNL being the voice of the tourism industry in Newfoundland and Labrador, the creation of this committee has enabled industry input on the strategic direction both levels of government have for tourism.

Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC) continues to work toward the implementation of the Tourism Road Map, a strategic development plan for the tourism industry in Cape Breton. With ECBC's support, this year marked the grand opening of several major tourism infrastructure products in Cape Breton including the Membertou Trade and Convention Centre, the Port Hawkesbury Trade and Exhibition Centre and the redeveloped Sydney Marine Terminal, which will host an expanding cruise ship market. ECBC has also provided support for the expansion of the Glace Bay Miner's Museum.

In Nova Scotia, ACOA continues its partnership with the Nova Scotia Tourism Partnership Council, a collaboration of various levels of government and the tourism industry working toward the Nova Scotia Vision for Tourism. ACOA also continues to work in partnership with the Tourism Industry Association of Nova Scotia (TIANS) and the Province on projects to enhance the competitiveness of the tourism industry.

Through its partnerships with the Tourism Industry Association of New Brunswick (TIANB) and the Province of New Brunswick, ACOA participated in the creation of a new tourism development strategy for the province. Other partnerships with TIANB and the Province resulted in the delivery of a new professional development program for tourism, and ACOA's community-based partnerships created economic development, employment and investment opportunities for New Brunswick's rural communities (e.g. Aboriginal Heritage Gardens, Point-du-Chêne Wharf Rehabilitation, the Gorge in Grand Falls, and the 400<sup>th</sup> anniversary of the arrival of the French in North America).

In Prince Edward Island, a Memorandum of Understanding signed by the Tourism Industry Association of Prince Edward Island (TIAPEI), the Province and ACOA will continue to chart provincial tourism development priorities and strategies. Other partnerships with TIAPEI and Tourism PEI are addressing tourism technology issues and a new system to track and report on tourism-related activity at the provincial level, including a full assessment of the sector's economic impact and contribution to the provincial GDP. ACOA also provided significant leadership in the development of a five-year competitiveness strategy for the province's tourism industry. This industry-led strategy, developed in partnership with the newly formed provincially appointed Tourism Advisory Council, recommends new agendas for tourism research, product development and marketing.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

<p><b>Plan:</b> Increase investment in and development of strategic tourism products, services, experiences and geographic areas by: administering the Bouctouche sustainable tourism communities model and mentoring program to candidate tourism communities; co-ordinating best practice missions that empower tourism operators with the knowledge required to develop in-demand, quality tourism products, services and experiences; and working strategically with sub-sector tourism product groupings.</p>	
<p><b>Target:</b> Deliver the Bouctouche model to five new tourism communities; provide post-workshop mentoring to seven tourism communities; and provide on-line training to 10 community leaders.</p>	<p><b>Result:</b> <i>On track.</i></p>
<p>Model delivered to 11 communities. Aftercare provided to three additional tourism communities. On-line training provided to 10 community leaders.</p>	
<p><b>Target:</b> Deliver 10 new themed “best practices” missions to be attended by 120 industry and Destination Marketing Organization (DMO) representatives from Atlantic Canada.</p>	<p><b>Result:</b> <i>60% of target achieved.</i></p>
<p>Delivered six missions attended by 67 DMO representatives. Four missions postponed pending assessment and revamped mission strategy.</p>	
<p><b>Target:</b> Develop strategic public and private sector partnerships to generate five new streams of high quality, niche tourism products and experiences.</p>	<p><b>Result:</b> <i>On track.</i></p>
<p>Significant progress being made in the development of five new streams of high quality, niche tourism products including culinary, themed retailing, tourism trails, RVs and campgrounds, and heritage tourism.</p>	
<p><b>Plan:</b> Conversion from traditional, resource-based, consumptive tourism practices to business and communities demonstrating non-consumptive and sustainable tourism practices by: working with federal/provincial partners to develop priority projects; communicating the need to focus on the quality and sustainability of the product; and providing infrastructure assistance to strategic tourism businesses.</p>	
<p><b>Target:</b> Form strategic partnerships to bring a co-ordinated federal approach to tourism development in Atlantic Canada.</p>	<p><b>Result:</b> <i>On track.</i></p>
<p>Strategic partnership maintained/formed with the Canadian Tourism Commission, Parks Canada, Canadian Heritage and ACOA regional offices.</p>	



<p><b>Target:</b> Host four Tourism Working Group meetings to exchange information and to bring a co-ordinated regional approach to product development, tourism policy and program co-ordination.</p> <p>Quarterly Tourism Working Group meetings were held across the region.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target achieved.</i></p>
<p><b>Plan:</b> Increase tourism-related activity in Atlantic Canada by: forming strategic partnership to bring a co-ordinated, regional approach to marketing the Atlantic region in export markets; developing and marketing new, non-peak season tourism products; and providing leadership in the areas of brand development and brand marketing.</p>	
<p><b>Target:</b> Atlantic Canada Tourism Partnership project that generates a 10:1 return-on-investment in U.S. markets and a 5:1 return-on-investment in Japan, Germany and the United Kingdom.</p> <p>20:1 return-on-investment in U.S. consumer markets; nearly 9:1 return-on-investment in European and Asian markets<sup>6</sup>.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target exceeded.</i></p>
<p><b>Target:</b> 2004 Tourism Atlantic Marketing Initiative (TAMI, a tourism industry recovery project) that generates a 12:1 return-on-investment in targeted domestic markets.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target exceeded. Nearly 26:1 ROI</i></p>
<p><b>Target:</b> Participate in Ministerial Task Forces and Working Groups toward the development of a new National Tourism Strategy (NTS).</p> <p>Task force provided with information on its tourism investments, strategic approach to tourism, future directions, etc. Awaiting next stage in NTS development.</p>	<p><b>Result:</b> <i>On track.</i></p>
<p><b>Target:</b> Assist five industry sub-sectors to develop and promote themed, interactive, in-demand, market-ready, peak and non-peak season tourism products and experiences.</p> <p>Sub-sectors included Atlantic Canada Cruise Association, Resorts Atlantic, Economuseums, Atlantic Outdoor Adventure Partnership, Signature Attractions of Atlantic Canada, and L'Acadie.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target exceeded.</i></p>

<sup>6</sup>Evaluation of Year 2 of the Atlantic Canada Tourism Partnership 2003-2006, by Tourism Synergy Ltd., March 2005.

**Plan:** More effective use of federal, provincial and private sector financial resources by: informing tourism businesses and lenders about highest productivity tourism products, strategic investment areas and emerging opportunities in tourism; and forming strategic planning partnerships with federal and provincial governments, industry groups, industry associations, etc.

**Target:**

Host five workshops/information sessions attended by private and public sector lenders.

**Result:**

*Project cancelled.*

Workshop pre-planning revealed significant shift in lenders' ability to make investment decisions regionally. Project deemed un-actionable.

**Target:**

Revise communication strategy directed at disseminating market intelligence to private and public sector partners.

**Result:**

*Target achieved*

Continued dedication of one staff person to the co-ordination of ACOA's pan-Atlantic tourism communication efforts. Resulted in increased communication efficiencies.

**Target:**

Maintain strategic partnerships with 15 industry groups, associations, etc.

**Result:**

*Target exceeded.*

Strategic partnerships established or maintained with ten provincial and two territories governments, four federal agencies, five tourism industry associations and seven industry groups.

### **Program Sub-activity: Other Support to SMEs**

*Provide assistance to support increased private sector investment, business planning and/or marketing for the domestic market, and to establish venture and seed capital funds.*

As of March 2005, ACOA had invested over \$774 million in almost 6,000 repayable projects under its Business Development Program since February 1995. These projects have been successful in stimulating the Atlantic Canadian economy and have helped create thousands of jobs. As a regional development agency, ACOA invests in projects that are of a higher risk than those that commercial lenders are prepared to take on – risks that are, nonetheless, carefully evaluated.

Financial Resources (in millions)	
Planned Spending	43.3
Authorities	76.1
Actual Spending	65.0

Ensuring that SMEs have access to capital is central to ACOA's mandate. It is well recognized that Atlantic Canada lags behind the rest of the country with respect to the availability of venture capital. GrowthWorks Atlantic Venture Fund is a new pan-Atlantic, labour-sponsored venture capital fund that will operate in all four Atlantic provinces. The fund, once operational, will make investments in emerging and growing Atlantic Canadian SMEs that need equity to grow and prosper. These investments will range from \$500,000 to \$5 million for a minority ownership position in companies that offer potential for good profitability. Offices will be located in Halifax, St. John's and Moncton or Fredericton, and eventually in Charlottetown. On November 19, 2004, ACOA announced an investment of \$10 million toward the start-up and operating costs of this fund.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

**Plan:** Assist SMEs in Atlantic Canada to establish, expand or modernize by providing capital assistance.

**Target:**

Through the Business Development Program, invest in approximately 400 Atlantic SMEs annually.

**Result:**

*Target exceeded. Financial assistance was provided to 488 Atlantic SMEs.*

For example, Pro-Dive Marine Services of Mount Pearl, Newfoundland and Labrador, was assisted in developing a joint venture with Scan Mudring AS of Mandal, Norway, to provide deep water excavation services to Canada's east coast oil industry. Such services are required by east coast operators, but there were no suppliers of these precision excavation services in North America.



**Plan:** Maintain ACOA's Consulting Advisory Services (CAS) and place more emphasis on counselling/mentoring and skills development/productivity improvements. (The CAS was established in 1991 to act as a tool to assist ACOA Account Managers and Development Officers in addressing specific client problems or opportunities on a timely basis.)

**Target:**

Enhance financial partners' awareness of ACOA's role in the area of access to capital and information.

**Result:**

*Ongoing. 535 CAS projects approved, worth \$2.8 million.*

These projects enhanced financial partners' awareness of ACOA's role in the area of access to capital and information.

In late 2003, the Access to Capital Review Committee was created to assess capital gaps and opportunities for Atlantic SMEs. Examples of recommendations that have already been implemented include improvements to the Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs (later known as the Seed Capital Program) and assistance toward a venture capital project (GrowthWorks Atlantic Venture Fund).

## Program Activity: Access to Information

*Provide counselling, mentoring and information referrals to Atlantic Canada.*

Financial Resources (\$ millions)		
Planned	Authorities	Actual
2.8	3.3	3.3

Human Resources (Full-time Equivalents - FTEs)		
Planned	Authorities	Actual
21	21	21

ACOA works to ensure that a wide variety of business development tools and resources are available to Atlantic entrepreneurs throughout all stages of the business life cycle, from the time they are thinking about setting up a new business to the time they are planning for growth and expansion. Providing wide-ranging business information, from developing business plans to finding new export markets, can tip the scale on whether a new business is created or an existing business grows. ACOA provides this service primarily through a network of Canada Business Service Centres (CBSCs) that it manages in Atlantic Canada on behalf of the Government of Canada.

Serving the business community and entrepreneurs of Canada for over 10 years, the CBSCs reduce the complexity of dealing with various levels of government by serving as a central resource for Canadian businesses.

For more information on the CBSCs, refer to Section IV, Table 13, Horizontal Initiatives.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

<p><b>Plan:</b> Expand outreach to potential business clients through the availability of timely and useful information and the provision of assistance to prepare business and project plans.</p>	
<p><b>Target:</b> Develop new information products/tools and strengthen information networks/partnerships to facilitate broader access to government business information and services for Canada Business Service Centres (CBSCs) through such activities as the integration of electronic on-site libraries, increased use of electronic tools, and improved relationship with and capacity of partner sites to answer business questions.</p> <p>The CBSCs, in conjunction with the CBSC National Secretariat, developed and implemented a new contact management and client information system. The CBSCs also focussed on improving their on-line library by reducing information overlap, streamlining products, translating program information, and developing customized service packages and new information guides on pertinent business themes such as human resources, exporting and procurement. The Canada / New Brunswick Business Service Centre worked closely with ACOA and Business New Brunswick on the innovation initiative in developing a Web site for business clients. The New Brunswick CBSC also worked with the CBSC National Secretariat to move its IT environment to a Web base, which would allow for improved operability with partners at all levels of government.</p>	<p><b>Result:</b> <i>On track.</i></p>
<p><b>Target:</b> Increase awareness of services and tools available at the CBSCs by facilitating access to information for community and business clients, by enhancing the relationship with the network of partners, and by increasing delivery of information on CBSC services and partners to the business community.</p> <p>The CBSCs continued to organize and participate in presentations, information sessions and trade shows to increase awareness of their services and tools among partners and business clientele. For example, the Canada / PEI Business Service Centre organized on-site tours for representatives of local banks, educational institutions and business groups. Continual improvement was also made to CBSC information tools. For example:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Canada / Newfoundland and Labrador Business Service Centre developed and launched a business planning video in partnership with the Y-Enterprise Centre;</li> <li>• The Canada / Nova Scotia Business Service Centre organized focus groups with four rural communities to identify access information requirements, preferred methods of access, and to increase CBSC awareness;</li> <li>• To improve reach in southeastern New Brunswick, a satellite office was also established with the Enterprise Centre in Shediac;</li> <li>• The Canada / New Brunswick Business Service Centre worked with the NB Enterprise Network to produce a joint trade show communication tool.</li> </ul> <p>Various events were also organized relating to the CBSCs' tenth anniversary.</p>	<p><b>Result:</b> <i>On track.</i></p>

---

## **Strategic Outcome – Community Development**

*Economic opportunities for Atlantic Canada through community economic development.*

---

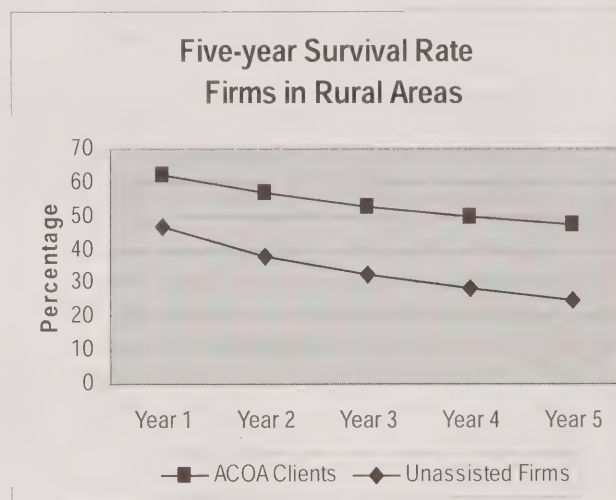
Community Development is about strong and sustainable communities, be they rural, urban or Aboriginal. These communities continue to be the foundation of Atlantic Canada's social and economic fabric. This is why community development remains a key component of ACOA's regional development strategy, and local involvement remains a cornerstone of this strategy.

More opportunities in rural communities were achieved due in great part to the success of the \$700-million Atlantic Investment Partnership (AIP) launched in 2000. The Strategic Community Investment Fund (SCIF) has had substantial impact on the economy of rural Atlantic Canada by supporting initiatives that help smaller communities strengthen their economic base and stimulate investment and job creation. Since its launch, SCIF has invested \$178 million in 486 community initiatives worth a total of \$383 million.

In 2004-2005, ACOA continued to support its communities in addressing their priorities and achieving new growth and economic opportunities. The support that ACOA provides toward community development is strengthening the rural economy. The five-year survival rate for ACOA-assisted rural businesses is almost two times that of unassisted firms in rural areas. Community Economic Development activities and programming empower communities to take responsibility for managing their own future and creating opportunities for economic development. Access to the right business

services is critical to new and existing entrepreneurs, including information, guidance, counselling and financing. The Community Business Development Corporations offer these services and are key players in community development.

The Special Response Measures are designed to facilitate alternate and replacement economic opportunities in communities or areas that experience closure of significant employers or other significant shocks to employment. Infrastructure Programming enhances municipal infrastructure in urban and rural communities throughout Atlantic Canada. Since 2000, the federal government has committed close to \$169 million for more than 630 projects under the Infrastructure Canada Program.





## Program Activity: Community Economic Development

*Provide assistance to improve the climate for business growth and/or to small and medium-sized enterprises to help them start, expand or modernize their businesses.*

Financial Resources (\$ millions)		
Planned	Authorities	Actual
122.4	130.6	115.7

Human Resources (Full-Time Equivalents – FTEs)		
Planned	Authorities	Actual
165	165	160

There are 867 communities<sup>7</sup> in Atlantic Canada, 97% of which have a population of less than 10,000. In addition, 46.1% of the region's population lives in rural areas. While the overall economy of the Atlantic region has fared quite well over the past five years, unemployment, youth outmigration and rural depopulation remain significant challenges for Atlantic Canada. For example, over the past decade, Atlantic Canada's rural population declined by 7.5% and the number of Atlantic Canadians aged 15 to 29 declined by over 20% (which translates into a loss of over 115,000 young people).

For these reasons, ACOA continues to focus on community economic development to foster business and economic opportunities for communities within Atlantic Canada. Such activity and programming empower communities to take responsibility for managing their own future and building community capacity. Such activities:

- help to create self-sustaining, economically viable communities by supporting community economic development organizations in developing and implementing strategic and operational plans; and
- enhance potential, new and existing small and medium-sized enterprises to access government business services in the areas of financing, counselling and information.

### **Program Sub-activity:** **Support for Self-sustaining Economically Viable Communities**

*Support initiatives that improve the economic base of communities in the long term.*

Strong communities, both rural and urban, are the foundation for economic growth in Canada. As such, ACOA's efforts continue to focus on creating strong, sustainable communities throughout the region. The Agency does this by supporting community economic development organizations in developing and implementing strategic and operational plans.

Financial Resources (\$ millions)	
Planned Spending	110.1
Authorities	117.2
Actual Spending	102.3

<sup>7</sup> Source: Statistics Canada 2001 Census of Canada. In the 2001 Census of Canada, communities are known as census subdivisions or municipalities.

Recognizing that local involvement is critical to community-based economic development strategies, ACOA, for example, continues to work with regional and local partners, such as the 41 Community Business Development Corporations (CBDCs) and the 52 Regional Economic Development Organizations (REDOs) in Atlantic Canada, to build community capacity to create viable opportunities for community and economic development.

To build community capacity, the Agency works with its community partners to help develop strategic tools to assist them in achieving their economic objectives. Such tools include training, integrated work plans, business plans and strategic plans. The Agency also works closely with communities of interest, particularly rural, Black, Acadian and Aboriginal communities to enhance opportunities for growth.

ACOA's Strategic Community Investment Fund (SCIF) continued to help communities throughout Atlantic Canada to create opportunities for economic development in order to stimulate investment and job creation. This five-year program ended in March 31, 2005. A formative evaluation of this program, which was conducted in 2004-2005, found that this program is a good model and that SCIF projects meet the program objectives. ACOA will continue to place emphasis on the diversification and enhancement of economies of Atlantic communities through its programming.

The Agency's Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs (later known as the Seed Capital Program), which is delivered by the CBDCs and urban-based partners, continues to help young Atlantic Canadians between the ages of 18 and 29 years to start and expand businesses and provide them with opportunities to enhance their business management skills.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

<b>Plan:</b> Strengthen community planning and development through increased use of strategic community planning tools.	
<b>Target:</b> Achieve a stronger community planning process and economic base by using tools such as SCIF, the 41 CBDCs, and the 52 REDOs and other federal and provincial partners.	<b>Result:</b> <i>Ongoing. ACOA continues to assist in enhancing community planning.</i>
ACOA continues to work in partnership with 52 REDOs throughout Atlantic Canada, and ongoing support continues for the 41 CBDCs.	
<b>Target:</b> Through SCIF, continue to help communities plan and implement self-sustaining, viable opportunities for economic development.	<b>Result:</b> <i>Target met.</i>
In 2004-2005, 202 projects were approved, worth approximately \$66 million and leveraging additional \$59.6 million in financing.	

<p><b>Target:</b> In Prince Edward Island, develop three- to five-year strategic plans for the regions served by regional economic development organizations that do not have current plans.</p> <p>Supported a five-year strategy for western Prince Edward Island. Further development work is planned.</p>	<p><b>Result:</b> <i>On track.</i></p>
<p><b>Target:</b> Strengthen the network of community planning and co-ordination organizations through initiatives in training, and strengthen results analysis by working with the recently established Association of Regional Development Authorities (RDAs) in Nova Scotia and the Regional Economic Development Association in Newfoundland and Labrador (NLREDA).</p> <p>In Nova Scotia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hosted four regional collaboration sessions with ACOA staff, RDAs, University Business Development Centres and CBDCs with the goal of improving client service through improved inter-organizational effectiveness. Result: 54 direct immediate results were identified and acted upon, and four key recommendations to ACOA were identified and will be implemented in 2005-2006.</li> <li>In partnership with the RDAs and the Province of Nova Scotia, supported 13 one-on-one training sessions on improved RDA results measurement and accountability. Result: The RDAs now report on results via a customized RDA logical model format.</li> <li>Supported the RDAs in obtaining ISO 9001-2000 registration. Result: Five of the 13 obtained ISO 9001-2000 registration; remaining eight targeted for 2005-2006.</li> </ul> <p>In Newfoundland and Labrador, assisted the NLREDA to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Develop a communication plan to help guide the organization's communication efforts.</li> <li>Update its strategic plan to reflect a clearer understanding of the support that its members are requesting, and outline the efforts required to provide these services.</li> </ul>	<p><b>Result:</b> <i>Ongoing. Support to communities in Nova Scotia and Newfoundland and Labrador continues to be provided through funding and partnerships with NLREDAs and Nova Scotia RDAs.</i></p>
<p><b>Target:</b> Support the development of communities of interest including Black, Acadian and Aboriginal initiatives in Nova Scotia.</p> <p>Through the Black Business Initiative (BBI):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>16 Black-owned businesses were provided a total of \$151,000 in loans, creating 21 full- and part-time jobs, and maintaining another 16 jobs. (Source: Client Activity Report)</li> <li>Five Community Economic Development-related projects were supported, totalling \$20,200.</li> <li>Four <i>Black to Business</i> publications were published, 75 presentations were given, seven youth camps were held, and one workshop was hosted.</li> <li>Over 100 clients were provided with business management skills training.</li> <li>The BBI Community Economic Development Investment Fund (CEDIF) pool was expanded by an additional \$104,000.</li> </ul>	<p><b>Result:</b> <i>Ongoing. ACOA continues to make progress in supporting these initiatives.</i></p>
<p>In the Acadian community:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>16 projects totalling \$2.8 million were supported through the Atlantic Canada Economic and Cultural Partnership.</li> <li>Supported initiatives including the Municipality of Clare Entrepreneurship Centre, <i>Le Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse</i>, <i>Expo Acadie 2004</i>, <i>Forum économique</i>, and <i>La Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse (FANE)</i> signage initiative.</li> </ul> <p>Aboriginal economic development activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Improved Bear River's First Nation Heritage and Cultural Centre into a Heritage Gallery and tourist</li> </ul>	



<p>attraction showcasing Mi'kmaq art, history and culture.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assisted the Millbrook Band Council in its efforts to train 15 Millbrook residents at its Arctic Char facility and to establish a customer IT service facility.</li> <li>Provided operational support to Ulnooweg Development Group, Atlantic Canada's only Aboriginal capital corporation, to ensure it can continue efforts to improve operational performance.</li> <li>Assisted First Nation communities in pursuit of community economic development opportunities and capacity building including Membertou (trade and community centre), Chapel Island (tourism), Eskasoni (training and entrepreneurship development), Wagmatcook (heritage complex), and Whycocomagh (tourism development).</li> </ul>	
<p><b>Target:</b> Strengthen the Regional Economic Development Boards (REDBs) in Newfoundland and Labrador by re-examining the funding mechanisms and governmental partnership structures.</p> <p>REDBs are encouraged to have a very clear focus on realistic opportunities and a broader plan on how to develop them. In addition, the Agency is using these business plans as the basis for renewed REDB operational funding.</p>	<p><b>Result:</b> <i>On track. In Newfoundland and Labrador, there is a renewed focus on economic development.</i></p>
<p><b>Target:</b> Provide resources, strategic information and technical support to community economic development partners for planning purposes at the community level including REDBs in Newfoundland and Labrador.</p> <p>In Newfoundland and Labrador, ACOA established 20 zone teams (one per zone), comprising staff from different program sections and industry sectors, to review and analyze the REDB business plans.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Ongoing. ACOA continues to assist in enhancing community planning.</i></p>
<p><b>Target:</b> Extend 350 loans per year to young entrepreneurs through continued support from the Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target exceeded. 379 loans provided, resulting in 282 new businesses, the creation of 496 jobs and the maintenance of 174 jobs. (Source: Delivery partner activity reports)</i></p>
<p><b>Target:</b> In New Brunswick and in Newfoundland and Labrador, develop regional work plans reflecting ACOA and community practices supporting inclusive and systematic planning process (target of 15 work plans for New Brunswick).</p> <p>In Newfoundland and Labrador, business plans have been developed by 18 of the 20 REDBs. These plans help the Agency better integrate zone strategic economic planning into the Agency's program delivery. In New Brunswick, all 15 Enterprise Agencies continue to implement their respective community strategic plans and integrated work plans developed with their federal, provincial, and local partners.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target exceeded. 18 (of a possible 20) business/work plans developed in Newfoundland and Labrador; 15 integrated work plans developed in New Brunswick.</i></p>

## Program Sub-activity: Access to Government Business Services

### Sharing information, providing counselling and referrals.

ACOA's Community Economic Development efforts are designed to create strong, sustainable communities throughout the region. As such, the Agency continues to focus on increasing the availability of government business services, such as financing, counselling and information, particularly in rural areas and Aboriginal communities. These business tools are critical for improving opportunities for successful business start-up, survival and growth, and, ultimately, sustainable job creation. To achieve this objective, ACOA continued to undertake a number of key activities in 2004-2005:

- Maintaining ongoing partnerships with the 41 Community Business Development Corporations (CBDCs) in Atlantic Canada. The CBDCs provide counselling and financial services to SMEs in rural regions. They also administer ACOA's Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs (later known as the Seed Capital Program) and are partners for ACOA's Women in Business Opportunity Program.
- Enhancing the economic development capacity of Aboriginal communities by collaborating with the Aboriginal Business Service Network and by developing relevant training and information products for both the Aboriginal business community and Aboriginal development officers.
- Strengthening the relationships between ACOA's district offices and their respective community economic development partners and business clients.

Financial Results (\$ million)	
Planned Spending	12.3
Authorities	13.4
Actual Spending	13.4

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

**Plan:** Expand outreach to potential business clients through the availability of timely and useful information and the provision of assistance to prepare business and project plans.

#### Target:

In Nova Scotia and in Newfoundland and Labrador, strengthen the network of field offices through better integration with community partners, increased support services, and focus on working with key community clients to implement strategic initiatives in each part of the province.

In Nova Scotia, ACOA has increased its representation with the addition of three officers through interchange agreements with local REDOs. These officers are working on joint initiatives with community stakeholders in two areas of the province continuing to feel the effect of downturn in the natural resource sectors (Yarmouth/Shelburne and Guysborough counties). The mandate of these officers includes the development of projects focussed on enhancing community economic capacity and direct economic impact.

In Newfoundland and Labrador, ACOA works with the REDBs on a daily basis, providing advice and financial support. In an effort to look at regional development in a more holistic manner, the Agency requested that each REDB develop a three-year business plan that addresses opportunities and issues for the zone, management and board governance, communication and financial requirements. ACOA has established 20 zone teams (one per zone), comprising staff from program sections or industry sectors, to review and analyze these plans.

#### Result:

*Ongoing. In Nova Scotia, and in Newfoundland and Labrador, ACOA continues to work with the REDOs and REDBs.*

<p><b>Target:</b> With community economic development partners, provide 12-month assignment opportunities to approximately 14 young people in New Brunswick in the field of community economic development.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target exceeded. 22 young people participated in assignment opportunities.</i></p>
<p>Five young interns were employed in CBDCs in 2004-2005. To date, 17 Aboriginal Youth Interns have also gained valuable experience with various host organizations. Currently, four of these participants are finishing their internships with the Canada / New Brunswick Business Service Centre, Joint Economic Development Initiative (JEDI), Public Works and Government Services Canada, and Enterprise Saint John.</p>	
<p><b>Target:</b> In New Brunswick in 2004-2005, ACOA district offices will have worked with 1,000 clients, requiring 5,500 client interventions for the development of projects. Development work will result in a total of 400 applications.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Target partially met.</i></p>
<p>2,324 clients were supported, requiring 9,953 interventions, but resulting in 317 applications.</p>	
<p><b>Target:</b> Strengthen the Aboriginal Business Service Network (ABSN) in Atlantic Canada through: continued collaboration with the Atlantic ABSN Working Committee, development of Aboriginal-specific information products, and continuation of training and relationship building efforts.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Ongoing. ACOA continues to strengthen the ABSN.</i></p>
<p>In partnership with the Métis Nation, a new ABSN site opened in Happy Valley-Goose Bay; the number of sites in Newfoundland and Labrador now totals eight; various information and training sessions held; CBSCs continue to identify opportunities to improve information resources and communication tools for the Aboriginal business community.</p>	
<p><b>Target:</b> Enhance economic development capacity for New Brunswick Aboriginal communities, economic development officers and Aboriginal youth interns, and participate in the development of Aboriginal projects aimed at stimulating economic development in Aboriginal communities.</p>	<p><b>Result:</b> <i>Ongoing. ACOA supported a variety of projects and initiatives for the economic development of Aboriginal communities.</i></p>
<p>In New Brunswick, 75% of Aboriginal Economic Development Officers have participated in the Council for the Advancement of Native Development Officers (CANDO) Certification Program. Local (Atlantic Canada) delivery of this program is ongoing. Seventeen Aboriginal youths participated in internships. The Resource Sector Committee of the Joint Economic Development Initiative (JEDI), in conjunction with the Union of New Brunswick Indians and the Mawiw Council Inc., has completed the Phase One Study for Sturgeon Development Initiative. Phase Two (feasibility study) is currently in the planning process for implementation in 2005-2006. In addition, design plans, a business plan and a market strategy have been completed for Metepenagiag Heritage Park.</p>	



**Plan:** Increase the number of loans and dollar amount of investments in small business to create and maintain jobs and improve the local economy in rural areas.

**Target:**

Increase the number of counselling sessions, referrals and client contacts provided by CBDCs.

**Result:**

*Target met.*

Some 7,637 counselling sessions, referrals and client contacts were provided by the CBDCs in 2004-2005. The number of monitoring calls increased from 15,846 in 2003-2004 to 16,483 in 2004-2005.

**Target:**

Help create 1,300 new jobs and maintain approximately 2,500 jobs in rural areas by issuing approximately 1,300 new loans per year by the CBDCs.

**Result:**

*Target partially met.*

In 2004-2005, the 41 CBDCs reported that 1,172 businesses received CBDC loans, which helped in the creation of 1,214 new jobs and the maintenance of 2,225 jobs.

The variance from the targeted result is due to:

- The target of 1,300 was based on the number of loans approved, whereas 1,172 actually represents the number of businesses that signed loan agreements. It is more appropriate to report on the latter as it directly correlates with job creation and maintenance.
- CBDC lending activity is considered demand-driven; therefore, job creation and maintenance levels will vary according to the number of loans signed.

It should be noted that CBDCs' lending activity slightly increased from 2003-2004. In 2003-2004, 1,156 businesses received CBDC loans, creating 1,178 new jobs and maintaining 1,849 jobs.

**Target:**

Improved access to financing for at least 400 women entrepreneurs over the three-year period 2003-2004 to 2005-2006 through the Access to Financing component of the Women in Business Initiative delivered by the CBDCs.

**Result:**

*On track. To date, 292 women entrepreneurs accessed over \$10.17 million in financing through the Women in Business Opportunity Program's lending partners, leveraging an additional \$15 million in other funding.*

## Program Activity: Special Response Measures

*Support initiatives that improve the economic base of communities in the long term.*

Financial Resources (\$millions)		
Planned	Allocated	Actual
47.5	18.1	18.1

Human Resources (Full-Time Equivalent – FTE)		
Planned	Allocated	Actual
13	13	12

Taking advantage of its established network and knowledge of the region, ACOA delivers special development initiatives on behalf of the federal government to facilitate alternate and replacement economic opportunities in communities or areas that experience closure of significant employers or other significant shocks to employment. The Agency assists with planning and strategy development to reduce the impact of economic downturns and improve the economic base of communities in the long term.

In 2004-2005, ACOA's Short Term Adjustment Initiative of the Strategic Community Investment Fund (SCIF-STAI) helped to provide much-needed employment opportunities for individuals directly and indirectly impacted by the closure of the cod fisheries in the Gulf of St. Lawrence and along the coast of northeastern Newfoundland. The labour-intensive projects also helped these individuals refine their skills, thus increasing their overall employability.

In Cape Breton, the North Inverness Recreation Centre Association received assistance to improve its community facility, enabling the Association to host many cultural and sporting events throughout the year. Several short-term jobs were created as a result of this project. (Source: ACOA's Benefits Monitoring System)

In 2004-2005, ACOA approved 50 projects under SCIF-STAI, with a total contribution of approximately \$8.07 million. This helped communities to adjust, in the short-term, to the socio-economic impact of the cod fishery closure. More than 925 short-term jobs were created as a result of these projects for individuals impacted by the closure.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

**Plan:** Facilitate alternate and replacement economic opportunities in communities or areas that experience closure of significant employers or other significant shock to employment by assisting with planning and strategy development.

**Target:**

ACOA will assist communities affected by the closure of the Northern and Gulf cod stocks, through the delivery of the SCIF-STAI, by alleviating the impact of the closure on employment.

**Result:**

*Target met.*

In Newfoundland and Labrador, the Newfoundland T'Railway Council received funding to continue the development of an old railway system that will form part of the Trans Canada Trail. This project created 67 short-term jobs for individuals impacted by the closure of cod fishery.

**Target:**

ACOA will assist the community of Saint John and the Province of New Brunswick, both affected by the closure of the Saint John Shipyard, through delivery of the Shipyard Redevelopment Program to redevelop the shipyard's principal assets into a site appropriate for other industrial uses and the Industrial Diversification Program to generate other major industrial opportunities in the province.

**Result:**

*On track. Funding for this initiative began in 2004-2005.*

J.D. Irving Limited received funding in fiscal year 2004-2005 under ACOA's Saint John Shipyard Adjustment Initiative. This project relates to the identification of opportunities for redevelopment and costs related to site maintenance and preparation. It ensures the closure of the shipyard site and will lead to further applications regarding redevelopment of the yard for long-term economic development use. Other development opportunities may be identified for economic development throughout New Brunswick.

## Program Activity: Infrastructure Programming

*Provide programming designed to renew and build infrastructure in rural and urban municipalities in Atlantic Canada.*

Financial Results (in millions)		
Planned	Actuals	Variance
48.9	33.3	33.3

Human Resources (Full Time Equivalents - FTEs)		
Planned	Actuals	Variance
5	5	6

The \$2.05-billion Infrastructure Canada Program (ICP) was created in 2000 to enhance municipal infrastructure in urban and rural communities across the country, and to improve Canada's quality of life through investments that protect the environment and support long-term economic growth. Since agreements were signed by the four Atlantic



Provinces, from October 2000 to March 2005, approximately \$169 million of federal funds have been committed to over 630 approved projects under the ICP. The Minister of State (Infrastructure and Communities), supported by the new department Infrastructure Canada <http://www.infrastructurecanada.gc.ca>, has been assigned responsibility for the overall management of this program. In most cases, the Government of Canada is matching the provincial and territorial contributions, and generally providing up to one-third of the cost of infrastructure projects.

Budget 2001 announced the creation of a \$2-billion Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) in response to major infrastructure needs that cannot be dealt with under the current Infrastructure Canada Program. Budget 2003 announced a \$2-billion top-up to the CSIF, along with a further \$1-billion Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF). Eligible categories under the MRIF are essentially the same as the current ICP, but expand into some new categories such as: wastewater treatment, solid waste, public transit, local roads, cultural, recreation, tourism, environmental energy improvements and connectivity. Agreements are in place in New Brunswick and Prince Edward Island, and additional agreements with the remaining two Atlantic Provinces will be in place within the coming year.

#### Infrastructure Canada Program Delivery Agents

- *Industry Canada*
- *Indian and Northern Affairs Canada*
- *Western Economic Diversification Canada*
- *Canada Economic Development for Regions of Quebec*
- *Atlantic Canada Opportunities Agency*

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

**Plan:** ACOA, in partnership with the provincial and local governments, will deliver the Infrastructure Canada Program (ICP) to help renew and build physical infrastructure in rural and urban municipalities across Atlantic Canada.

#### **Target:**

ACOA will administer the Infrastructure Program Agreement in each Atlantic province by providing one-third of project costs to municipalities and Non-Government Organizations to improve basic infrastructure in the province with a focus on "Green Infrastructure," including projects that improve the quality of the environment and contribute to national goals of clean air and water. Other program priorities include local transportation, roads and bridges, affordable housing, telecommunications and tourist, cultural and recreational facilities.

#### **Result:**

*On track.*

\$169 million of federal funds has been committed to over 630 approved projects. ACOA is well ahead of target on green objectives, with 85% of federal funds having been directed to projects in this category.

---

## ***Strategic Outcome – Policy, Advocacy and Co-ordination***

*Adequate representation of the interests of Atlantic Canada  
in national economic policy, program and project development and implementation.*

---

Through its policy, advocacy and co-ordination role, ACOA anticipates and undertakes research in the critical areas influencing Atlantic Canada. It seeks to support increased competitiveness in the regional economy, co-ordinates the development roles of other departments as appropriate, and advocates Atlantic Canada's interests in national decisions.

One of the major initiatives undertaken in 2004-2005 was the development of a response to *The Rising Tide* strategy for the Government of Canada. This included research and analysis to support the development of new or renewed initiatives, and the search for financial resources and necessary authorities to implement these initiatives. These new or renewed initiatives will cover a wide range of activities in the areas of Innovation, Trade and Investment, Tourism, Enterprise and Skills Development, Community Economic Development and Strategic Community Infrastructure.

Some of the other areas in which work was undertaken include Innovation, Productivity, Universities and Colleges, Social Economy / Social Enterprise, Immigration, Aquaculture, Environment Industries and Eco-Efficiency, Ocean Technologies, Rural and Urban Areas and Community Economic Development, Energy, and the New Deal for Cities and Communities. Please refer to the Publications section of ACOA's Web site at the following address for some of the studies, results and reports that are currently available: <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/audit/busdevprog.shtml>.

### **Program Activity: Policy Research**

*Carry out policy analysis and research to determine the areas in which ACOA will act to most effectively carry out the Agency's mandate.*

Financial Resources (\$ millions)		
Planned	Authorities	Actual
12.1	4.1	4.1

Human Resources (Full Time Equivalents – FTEs)		
Planned	Authorities	Actual
32	32	41

Understanding the regional development issues facing Atlantic Canada is made easier by the in-depth policy and economic research and analysis co-ordinated by the Policy branch of ACOA. In addition to emerging regional, provincial and local economic issues,

research activities address structural challenges and sectoral opportunities in the region's economy. This research and analysis provides a sound basis for decision-making.

Although the Agency has an internal research capacity, the Policy branch works closely with various public and private sector stakeholders who also carry out research projects. These partners include public policy organizations, universities, business associations and firms, and the community of professional economists.

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

<p><b>Plan:</b> Sponsorship of policy research projects and associated activities, including consultation and engagement with interested parties, while undertaking internal research and analytical exercises targeting strategic priorities and emerging policy areas. A priority has been to integrate the recommendations arising from the February 2004 Speech from the Throne and Budget 2004 in the Agency's policy and program agenda.</p> <p>Corporate research activities for the planning period include further research in support of innovation and commercialization and productivity trends.</p> <p>Outreach activities include a focus on technology commercialization and adoption and activities on Atlantic Canada's urban issues.</p>	
<p><b>Targets:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informed policy advice resulting in improved program initiatives and resource allocation.</li> <li>• A broader understanding of ACOA's role in promoting economic development.</li> <li>• Better understanding of the Atlantic economy.</li> <li>• Enhanced capacity for policy research in Atlantic Canada.</li> </ul>	<p><b>Results:</b></p> <p><i>Ongoing. See examples below.</i></p>
<p><b>Some examples of results:</b></p>	
<p><b>Atlantic-wide</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drafted the policy response to <i>The Rising Tide</i> initiative. This work established a solid foundation on which to advance ACOA's economic development efforts throughout the region over the next several years by providing a policy framework to foster the continued development of a vibrant and self-sustaining Atlantic Canadian economy.</li> <li>• Contracted the study <i>Transportation and Economic Development in Atlantic Canada: Literature Review</i>, which provides a descriptive analysis of the measurable impacts of transportation services and infrastructure on the region's development. This represents a first step toward the development of a framework for the identification of appropriate policies and points of intervention to enhance development through national transportation-based policy.</li> </ul>	
<p><b>Newfoundland and Labrador</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assisted the Town of Happy Valley-Goose Bay to identify diversification options associated with future use of surplus infrastructure at CFB 5 Wing Goose Bay.</li> <li>• Collaborated with the Leslie Harris Centre of Regional Policy and Development at Memorial University of Newfoundland to host a symposium on "Growing the Economy of Newfoundland and Labrador."</li> <li>• Undertook research and prepared a paper and presentation on the "Institutional Parameters to Growing the Economy of Newfoundland and Labrador" for a provincial symposium.</li> <li>• Created an interdepartmental/intergovernmental committee to carry out policy research on immigration. Two papers were prepared: <i>Retention and Integration of Immigrants in Newfoundland and Labrador: Are We Ready?</i>, and <i>A Survey of Attitudes of Employers in Newfoundland and Labrador Toward the Recruitment and Employment of New Canadians and International Workers</i>.</li> </ul>	
<p><b>Nova Scotia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contributed to the Public Policy Forum national survey "Bringing Employers into the Immigration Debate." ACOA's contribution expanded the existing survey to ensure there were sufficient results in Halifax to make observations at the city level and compare Halifax to other metropolitan areas.</li> </ul>	



- Other immigration-focussed contract research undertaken in 2004-2005 included interviews with immigrants to Nova Scotia (with a focus on the skilled and business immigrant classes) to identify barriers and gaps that have affected immigration attraction, integration and retention outcomes over the past two decades, and a detailed analysis of data on immigration at the provincial and sub-provincial levels in Nova Scotia.

#### **New Brunswick**

- Finalized a value-added wood strategy and undertook sector studies in the areas of printing and publishing, truss manufacturing, and door and window manufacturing.
- Updated and completed economic profiles for each of the regions (Fundy, Northeast, Northwest, Southeast and Southwest) and an overall New Brunswick profile.
- Funded several immigration projects including a project to develop a business model/template for a comprehensive immigration pilot project involving Fredericton, Saint John and Moncton. This project also included several short-term activities related to Enterprise Saint John's immigration strategy. A project with Enterprise Greater Moncton Inc. developed a collaborative, community-based immigration strategy for the Greater Moncton Region.
- Played an active role as a member of the New Brunswick Federal/Provincial Immigration Working Group, which provides an ongoing forum for federal/provincial dialogue and collaboration on immigration in New Brunswick.
- Participated in the "Federal Partners in Immigration" group that focusses on the development of an Atlantic immigration strategy.

#### **Prince Edward Island**

- Engaged in extensive policy activity in support of cluster development in areas of aerospace advanced technology, bio-science and wind energy.
- Participated in developing an immigration/population strategy with the provincial government and other key stakeholders.
- Worked with the Labour Market Development Agreement to support and fund activity with the Centre for Labour Force Innovation at Holland College and the Centre for Entrepreneurship Education (CEE).
- Continued analyses and policy development in sectors and dimensions of the Prince Edward Island economy.
- Broadened and enhanced work in policy areas relating to innovation benchmarking, productivity, immigration, labour force development and infrastructure/urban development.

## **Program Activity: Advocacy**

*Advocate the interests of Atlantic Canada to make new government initiatives more responsive to the needs of Atlantic Canada.*

The principal focus of the Advocacy function is to influence national decision-making processes, both proactively and reactively. The Advocacy function provides decision makers with up-to-date intelligence about the region's priorities, strengths and concerns. The result is that new government initiatives are more responsive to the needs of Atlantic Canada. Specifically, this is accomplished through environmental scanning and the monitoring of the federal government's priorities for linkages and impacts, alerting and advising government officials on emerging issues, feeding information about Atlantic Canada to Central Agencies, line departments and to Cabinet, and influencing the Government of Canada's procurement agenda.

Financial Resources (\$ millions)		
Planned	Authorities	Actual
3.8	5.6	5.6

Human Resources (Full-Time Equivalents – FTEs)		
Planned	Authorities	Actual
26	26	21

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

**Plan:** Effective defence of Atlantic Canada's interests and promotion of the Atlantic economy by influencing national decisions. Analysis of national policy and program decision-making from an Atlantic Canada economic perspective. Development and co-ordination of complementary positions and activities within ACOA, between federal departments and provincial governments in Atlantic Canada. ACOA will build federal/provincial trade and investment partnerships through participation in Atlantic co-ordination meetings between ACOA, Industry Canada, the four Atlantic Provinces, and industry associations.

**Targets:**

- Better understanding of Atlantic Canada's strengths in decision-making at the national level.
- National policies and programs that better reflect Atlantic circumstances.
- Tangible benefits for Atlantic Canada in national procurement.

**Results:**

*Ongoing. See examples below.*

**Some examples of results:**

**Atlantic-wide**

- Provided briefings for the Minister for Cabinet Committees meetings (reactive).
- Anticipated national policy priorities (proactive).
- Influenced national policies, including defence and space contracting (proactive). These efforts link directly to the overarching national policy agenda signalled in the Speech From the Throne and elaborated in the federal budget; e.g. Budget 2005 provided ACOA with new resources (\$708 million) to deliver on *The Rising Tide* strategy. Known as the *Atlantic Investment Partnership – The Second Wave*, this major investment will continue to support research and development, more opportunities in rural communities, more exports and foreign investment, and more skilled entrepreneurs working in Atlantic Canada.
- Undertook advocacy on behalf of the Atlantic region to ensure that Industrial Regional Benefits (IRBs) are included in any major Crown Projects of the federal government.
- Worked with federal partners, as well as offshore and larger Canadian private sectors, to increase awareness of the aerospace, space and defence capability in Atlantic Canada to increase the level and value of work in the Atlantic region.
- Undertook advocacy to ensure Atlantic Canada receives a fair share of major government (mainly DND) procurement spending. For example, during 2004-2005, DND awarded the Maritime Helicopter Project (MHP) contract valued at \$5 billion in acquisition and service costs.
- ACOA's Procurement Network worked to ensure that major prime contractors as well as government officials are aware of Atlantic Canadian capabilities to participate in these major procurement activities. It has kept local industry aware of arising opportunities in this area. As a result of these actions, some \$1 billion in spending (or 20%) of the MHP contract has been identified for the Atlantic region.

**Newfoundland and Labrador**

- Provided analysis and information to other federal departments concerning the amendment to the Atlantic Accord – advocating the best interests of the province and region.
- Analyzed the impact of federal government spending and employment changes on the province – provided analysis and information to other federal departments and Ministers.
- Played an advocacy role regarding the ongoing viability of CFB 5 Wing Goose Bay and the Department of National Defence's (DND) move to implement a new model for foreign military training at the base.

- Held consultations with key federal, provincial and community-based social economy stakeholders, and contributed to a study on the scope and needs of the social economy in Newfoundland and Labrador.
- Provided input to the Cities Secretariat at the Department of Infrastructure and Communities, and continued to partner and maintain a strong working relationship with the Newfoundland and Labrador Federation of Municipalities and its constituent members.

#### Nova Scotia

- Supported the efforts of Human Resources and Skills Development Canada related to skills development by providing:
  - leadership on regional input (i.e. local research and analysis) and advice, in the form of policy and program options, from Canada's regional development agencies (Western Economic Diversification, FedNor, and Canada Economic Development for Regions of Quebec) related to workplace skills and seasonal work; and
  - advice on national and regionally specific policy and program options.

#### Prince Edward Island

- Provided policy support and conducted development activities relating to issues in federal-provincial re-engagement, transportation, wind energy and primary resource sectors.
- Worked with other offices in immigration, skills development and other aspects of *The Rising Tide*.

#### New Brunswick

- Worked with other federal departments and agencies on horizontal files including immigration, transportation, aquaculture, Aboriginal, volunteer sector, energy, oceans, environment, social economy, innovation, tourism, culture, forestry and homelessness.

## Program Activity: Co-ordination

### *Engage economic partners in addressing the Atlantic region's strategic economic priorities.*

ACOA provides leadership on major economic issues affecting the Atlantic region and manages special projects and key initiatives in the region on behalf of the Government of Canada. To do this, the Agency engages numerous economic partners. As is the case for Policy Research and Advocacy, Co-ordination is a responsibility that is shared throughout the Agency. Each regional office plays an important role in advancing the Agency's agenda.

Financial Resources (\$ millions)		
Planned	Authorized	Actual
1.8	1.7	1.7

Human Resources (Full Time Equivalents – FTEs)		
Planned	Authorized	Actual
13	13	13



Specific plans, targets and results are presented in the following table.

**Plan:** ACOA will co-ordinate its internal policy, advocacy and co-ordination activities and will continue working with federal, provincial and municipal government departments on a variety of files that include tourism, trade, community economic development and innovation. Developing the linkage between economic development and immigration will require new relationships and partnerships. ACOA will continue to co-ordinate specific initiatives such as the Voisey's Bay development.

**Targets:**

- Identify areas of joint strategic interest.
- Develop common and/or compatible and/or complementary positions on defined issues.
- Develop strategic initiatives that reflect commonly held positions on defined issues.
- Maximize benefits of major projects in Atlantic Canada.

**Results:**

*Ongoing. See examples below.*

**Some examples of results:**

**Atlantic-wide**

- Increased value of Industrial Regional Benefits for the Atlantic region.
- Increased level of aerospace activity and successful partnership with academic and private institutions.
- Led foreign prime contractor industry visits to Atlantic Canada.
- Increased exports of aerospace and defence sector in the region: \$600 million in 2004 export revenues.
- Developed new partnerships and alliances between Atlantic aerospace companies and larger Canadian and offshore aerospace and defence companies and associations.
- Continued support for Atlantic aerospace industry missions to major air show events.
- Continued exposure of Atlantic aerospace and defence industry to major prime contractors.

**Newfoundland and Labrador**

- Funded and provided expertise for a study of the tourism dynamics surrounding Gros Morne National Park. The park is a provincial anchor attraction and the study will allow better co-ordination of tourism investments in the area by ACOA and other partners.
- Identified immigration as a joint policy issue with the provincial government and other federal departments and worked with them to develop mutually compatible immigration strategies.
- Worked in partnership with the Newfoundland and Labrador Federal Council to increase co-ordination of federal support for Aboriginal development through information-sharing sessions.
- Organized an information session for local federal and provincial government departments on federal climate change programs and opportunities.
- Actively participated in the development of Phase I of Canada's Ocean Action Plan (OAP), thereby building stronger working relationships with other federal departments involved in oceans management. These efforts contributed to the inclusion of the Placentia Bay Technology Demonstration Project in the Ocean Action Plan.
- Led efforts to enhance working relations with other federal regional development agencies, Industry Canada and the National Research Council (NRC) in pursuit of ocean technology development.
- Encouraged a more focussed approach to invigorating the Newfoundland and Labrador ocean technology cluster by working with key partners including Oceans Advance, an oceans technology cluster organization in Newfoundland and Labrador.
- Worked with the Government of Newfoundland and Labrador and other stakeholders in support of the Voisey's Bay project. This included investments in R&D, Aboriginal economic development and the identification of business opportunities. Priority areas included: completion of a Mine/Mill Operations Business Opportunities Study, a Hydromet Demonstration Plant Business Opportunities Study and support for Opportunity Argentina business initiatives.
- In support of the Atlantic Energy Roundtable, worked with federal and provincial partners to develop a strategic approach to increase offshore oil and gas exploration in Atlantic Canada and identify further areas of opportunity for local participation in the service and supply sector.

- The Agency continues to work with federal and provincial partners in providing advice to the Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board to increase local participation in all offshore activities.

#### **Nova Scotia**

- ACOA was instrumental in engaging the Province of Nova Scotia in bilateral discussions on the New Deal for Cities and Communities, including the use of Gas Tax funds.
- Through its leadership role, ACOA established the basis for a tripartite agreement between the Province, the Halifax Regional Municipality and the Government of Canada.

#### **Prince Edward Island**

- Continued work with the provincial government, National Research Council, Agriculture and Agri-Food Canada, and the University of Prince Edward Island for bio-science cluster development. BioPEI has been formed, which is a cluster development organization for the bio-science sector.
- Established a Centre for Labour Force Innovation at Holland College.
- Conducted a long-term negotiation with the provincial government that ultimately led to the Umbrella Governance Framework (UGF) for infrastructure development in May 2005.

#### **New Brunswick**

- In 2004-2005, as a member of the New Brunswick Federal Regional Council Policy Committee, ACOA has facilitated the development of a Federal Regional Council discussion paper on the current economic and human resource environment in New Brunswick. This document was presented to all New Brunswick Federal Regional Council members and will be used to facilitate discussions on regional federal influence on national policy direction.

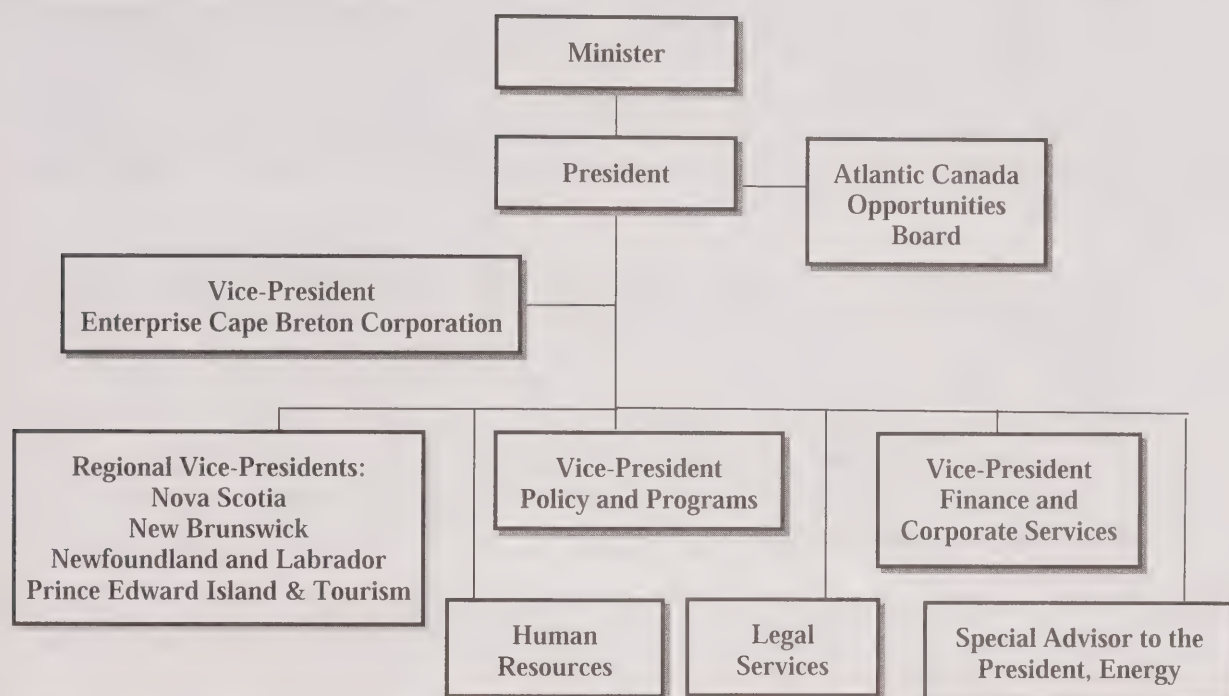




## Section III – Supplementary Information

### Organizational Information

#### Organizational Structure



More information on people in charge and the organizational structure of ACOA may be found at: <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/about/people.shtml>.

#### Accountability

*Minister:* The Honourable Joseph McGuire is responsible for ACOA.

*President:* Ms. Monique Collette is responsible for the Program Activities of the Agency and reports to the Minister of ACOA. The President of ACOA is also, ex-officio, the President of Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC) as well as its Chair of the Board and Chief Executive Officer.

#### Atlantic Canada Opportunities Board

Atlantic Canada Opportunities Board members continue to provide direction and support through expert advice to the President and Minister of ACOA on a broad spectrum of Agency strategy and policy matters. This Board includes the ACOA President, as Chair,

and seven other members who are successful entrepreneurs, business professionals and community leaders from each of the four Atlantic provinces. Board members are appointed by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of ACOA.

## **Agency Organization**

ACOA's mandate and organizational structure were determined following consultations with Atlantic Canadians across the region. When the Agency was launched in 1987, it marked the first time a federal organization charged with regional economic development was headquartered in the region.

ACOA's Head Office is located in Moncton, New Brunswick. Head Office components are the President's Office, Policy and Programs, Finance and Corporate Services, Legal Services, and Human Resources.

Regional Vice-Presidents are responsible for the delivery of ACOA programs. The Agency has 32 regional and field offices in cities and towns across the four Atlantic provinces. Consequently, ACOA's funding and policy decisions are made by and for Atlantic Canadians. In Ottawa, an ACOA office advocates the interests of Atlantic Canadians in the development of national policies and programs, including the interests of the region's entrepreneurs related to federal procurement. The Vice-President Policy and Programs has corporate responsibility for program areas and policies as well as the delivery of pan-Atlantic projects and initiatives.

The ACOA portfolio includes the Enterprise Cape Breton Corporation (ECBC), based in Sydney, Nova Scotia. ECBC delivers ACOA programs throughout Cape Breton Island and the Mulgrave area of mainland Nova Scotia. New projects in that region may be funded by ECBC or ACOA, depending on which funding mechanism is more appropriate.

## **Program Composition**

ACOA programming is divided into three Strategic Outcomes as outlined in the Program Activity Architecture: Enterprise Development; Community Development; and Policy, Advocacy and Co-ordination. The objectives of these outcomes are to support and promote economic development in Atlantic Canada, with particular emphasis on small and medium-sized enterprises, and to advocate the interests of Atlantic Canada in national economic policy, program and project development.

## **Corporate Services**

The function of Corporate Services is to provide sound management in the delivery of the Strategic Outcomes. For more information on Corporate Services, see Section IV.

## Tables and Templates

### Financial Overview

The Agency's total authorities, consisting of Main Estimates and Supplementary Estimates voted by Parliament, stood at \$476.3 million. Actual expenditures of \$450.3 million resulted in a lapse of \$26.0 million.

The actual lapse was nil, after considering:

- \$9.0 million set aside for the Budget 2003 Expenditure Reduction;
- \$13.3 million reprofiled (\$38.0 million reprofiled for Saint John Shipyard and Infrastructure Canada, reduced by \$24.7 million in new money received for the Strategic Community Investment Fund); and
- \$3.7 million in operating, including frozen and carryforward amounts.

The financial tables show the following figures:

- *Main Estimates*: only those authorities in Estimates Part II 2004-2005, which are consistent with those as Main Estimates in the Public Accounts for 2004-2005.
- *Planned Spending*: consistent with the Planned Spending column in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities.
- *Total Authorities*: refers to the full spending authorities received during the fiscal year through Main Estimates, Supplementary Estimates and other Treasury Board approvals, and consistent with those in the Public Accounts for 2004-2005.
- *Actual Spending*: consistent with figures in the Public Accounts for 2004-2005.

Table 1	Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)
Table 2	Use of Resources by Program Activity
Table 3	Voted and Statutory Items
Table 4	Net Cost of Agency
Table 5	Contingent Liabilities
Table 6	Sources of Non-respendable Revenue
Table 7	Resource Requirements by Branch
Table 8	User Fees
Table 9	Details on Transfer Payments Programs
Table 10	Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations
Table 11	Sustainable Development Initiative
Table 12	Service Improvement Initiative
Table 13	Horizontal Initiatives
Table 14	Travel Policies

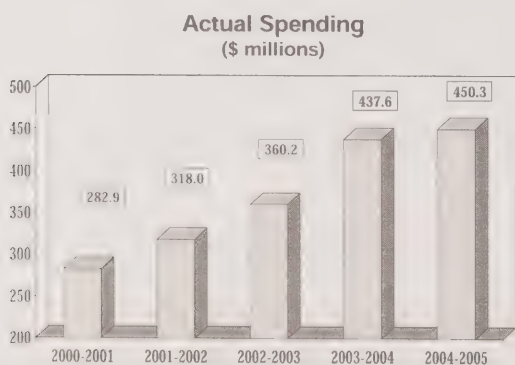


**Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)**

An historical perspective on the way resources were used is shown, along with a graph illustrating the trend for actual results.

Program Activity	2002-2003 (\$ millions)	2003-2004 (\$ millions)	2004-2005 (\$ millions)			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Foster SME Development and Growth (Access to Capital)	233.0	259.1	274.8	274.8	279.6	268.5
Access to Information	2.7	2.8	2.8	2.8	3.3	3.3
Community Economic Development	59.6	104.4	84.9	122.4	130.6	115.7
Special Response Measures	14.3	20.8	47.5	47.5	18.1	18.1
Infrastructure Programming	40.6	40.8	48.9	48.9	33.3	33.3
Policy Research	5.1	4.5	12.1	12.1	4.1	4.1
Advocacy	3.0	3.1	3.8	3.8	5.6	5.6
Co-ordination	1.9	2.1	1.8	1.8	1.7	1.7
<b>Total</b>	<b>360.2</b>	<b>437.6</b>	<b>476.6</b>	<b>514.1</b>	<b>476.3</b>	<b>450.3</b>
Less: Non-Respendable revenue	(64.6)	(71.7)	(59.0)	(59.0)	(59.0)	(61.5)
Plus: Cost of services received without charge	6.7	7.5	6.7	6.7	6.7	7.1
<b>Net cost of Agency</b>	<b>302.3</b>	<b>373.4</b>	<b>424.3</b>	<b>461.8</b>	<b>424.0</b>	<b>395.9</b>

Full-Time Equivalents (FTEs)	616	649	647	647	646	646
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----



The increase in spending over the last three years primarily reflects increases under the Atlantic Innovation Fund and the Strategic Community Investment Fund, offset by declining requirements for the Community Futures Program, the Infrastructure Canada Program and sunseting programs.

## Table 2: Use of Resources by Program Activity

The information below illustrates how the Agency used its available resources for fiscal year 2004-2005.

2004-2005 (\$ millions)				
Strategic Outcomes / Program Activities	Budgetary			Total
	Operating	Grants and Contributions	Total: Net Budgetary Expenditures	
Enterprise Development				
Foster SME Development and Growth (Access to Capital)				
Main Estimates	53.9	220.9	274.8	274.8
Planned Spending	53.9	220.9	274.8	274.8
Total Authorities	52.0	227.6	279.6	279.6
Actual Spending	49.9	218.6	268.5	268.5
Access to Information				
Main Estimates	2.8	-	2.8	2.8
Planned Spending	2.8	-	2.8	2.8
Total Authorities	3.3	-	3.3	3.3
Actual Spending	3.3	-	3.3	3.3
Community Development				
Community Economic Development				
Main Estimates	21.8	63.1	84.9	84.9
Planned Spending	21.8	100.6	122.4	122.4
Total Authorities	21.6	109.0	130.6	130.6
Actual Spending	20.0	95.7	115.7	115.7
Special Response Measures				
Main Estimates	1.5	46.0	47.5	47.5
Planned Spending	1.5	46.0	47.5	47.5
Total Authorities	1.4	16.7	18.1	18.1
Actual Spending	1.4	16.7	18.1	18.1
Infrastructure Programming				
Main Estimates	0.6	48.3	48.9	48.9
Planned Spending	0.6	48.3	48.9	48.9
Total Authorities	1.5	31.8	33.3	33.3
Actual Spending	1.5	31.8	33.3	33.3

(Table 2 – continued)

<i>Policy, Advocacy and Co-ordination</i>				
<b>Policy Research</b>				
Main Estimates	4.7	7.4	12.1	12.1
Planned Spending	4.7	7.4	12.1	12.1
Total Authorities	3.5	0.6	4.1	4.1
Actual Spending	<b>3.5</b>	<b>0.6</b>	<b>4.1</b>	<b>4.1</b>
<b>Advocacy</b>				
Main Estimates	3.8	-	3.8	3.8
Planned Spending	3.8	-	3.8	3.8
Total Authorities	5.6	-	5.6	5.6
Actual Spending	<b>5.6</b>	<b>-</b>	<b>5.6</b>	<b>5.6</b>
<b>Co-ordination</b>				
Main Estimates	1.8	-	1.8	1.8
Planned Spending	1.8	-	1.8	1.8
Total Authorities	1.7	-	1.7	1.7
Actual Spending	<b>1.7</b>	<b>-</b>	<b>1.7</b>	<b>1.7</b>
<b>Totals</b>				
Main Estimates	90.9	385.7	476.6	476.6
Planned Spending	90.9	423.2	514.1	514.1
Total Authorities	<b>90.6</b>	<b>385.7</b>	<b>476.3</b>	<b>476.3</b>
Actual Spending	<b>86.9</b>	<b>363.4</b>	<b>450.3</b>	<b>450.3</b>

Total Authorities includes Main and Supplementary Estimates and other authorities.

**Bolded numbers** denote actual expenditures/revenues in 2004-2005.

Due to rounding, columns may not add up to totals shown.



**Table 3: Voted and Statutory Items**

This table displays the way Parliament approved resources and shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities, as well as how funds were spent.

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2004–2005 (\$ millions)			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
1	Operating expenditures	82.0	82.0	82.1	78.4
5	Grants and Contributions	385.7	423.2	385.7	363.4
(S)	Minister of ACOA - Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	8.8	8.8	8.2	8.2
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years	0.0	0.0	0.2	0.2
	<b>Total</b>	<b>476.6</b>	<b>514.1</b>	<b>476.3</b>	<b>450.3</b>

Total Authorities of \$476.3 million varies from Planned Spending of \$514.1 million by \$37.8 million, and is mostly due to provisions in Budget 2004 for Community Economic Development.

The reprofiling of funds (net of additional funds sought by the Agency for Community Development, and other changes to authorities) resulted in reduced resources from the Main Estimates.

Unused spending authority of \$26.0 million includes:

- \$9.0 million for the Budget 2003 reduction;
- \$13.3 million deferred to future years (comprising \$38.0 million in reprofiling for the Saint John Shipyard Initiative and Infrastructure Canada Programming, reduced by \$24.7 million in new money received for the Strategic Community Investment Fund); and
- \$3.7 million in operating, including frozen and carryforward amounts.

The end result is that the overall effective lapse of the Agency is nil.

## Table 4: Net Cost of Agency

The information below shows the net cost of the Agency by displaying actual expenditures and revenues, together with costs of services provided by other federal government departments.

	2004-2005 (\$ millions)
Total Actual Spending	<b>450.3</b>
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodations provided by Public Works and Government Services Canada	3.3
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada's Secretariat (excluding revolving funds)	3.5
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	-
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0.3
<i>Less: Non-Respendable Revenue</i>	(61.5)
<b>Net cost of Agency</b>	<b>395.9</b>

**Table 5: Contingent Liabilities**

Contingent liabilities are future costs that may have to be disbursed by the Agency should events or decisions occur beyond its control. The table below shows the amount of contingent liabilities that could arise from Loan Guarantees, and Claims, Pending and Threatened Litigations.

- **Loan Guarantees**  
The amount for loan guarantees represents loans by financial institutions that have been guaranteed by the Agency. Where financial institutions claim amounts against the guarantee, the Agency has authority to charge these payments against a statutory authority.
- **Claims, Pending and Threatened Litigations**  
Amounts captured as Litigation are claims against the Agency for damages incurred from losses suffered by outside parties.

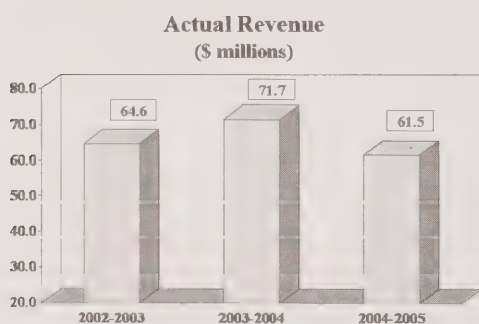
Contingent Liabilities	(\$ millions)	
	March 31, 2004	March 31, 2005
<i>Guarantees</i>		
Loan Guarantees	0.5	0.1
<i>Claims, Pending and Threatened Litigation</i>		
Litigations	10.8	10.8
Non-litigations	-	-
<b>Total</b>	<b>11.3</b>	<b>10.9</b>



**Table 6: Sources of Non-Respendable Revenue**

Program Activity (\$ millions)	Actual 2002-03	Actual 2003-04	2004-2005			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
Foster SME Development and Growth (Access to Capital)						
- Repayable Contributions	55.3	56.4	52.0	52.0	52.0	54.9
- All Other*	9.3	15.3	7.0	7.0	7.0	6.6
Total Non-Respendable Revenue	64.6	71.7	59.0	59.0	59.0	61.5

\* All Other revenue includes refunds of prior years' expenditures, adjustments to prior years' accruals, return on investment from direct loans, service fees, proceeds from the disposal of Crown Assets, interest revenues, and other miscellaneous revenues.



The decrease in revenue from \$71.7 million in 2003-2004 to \$61.5 million in 2004-2005 is due primarily to a change in the accounting for service fee revenue from loans administered under the *Small Business Loans Act* and the *Canada Small Business Financing Act*. Commencing with 2004-2005, such revenue is recorded by Industry Canada.

**Table 7: Resource Requirements by Branch or Sector**

2004-2005 (\$ millions)										
Program Activity		Foster SME Development and Growth (Access to Capital)	Access to Information	Community Economic Development	Special Response Measures	Infrastructure Programming	Policy Research	Advocacy	Coordination	Total
Branch										
Newfoundland and Labrador										
	Main Estimates	72.6	0.7	16.8	16.1	17.7	0.3	-	-	124.2
	Planned Spending	72.6	0.7	33.3	16.1	17.7	0.3	-	-	140.7
	Total Authorities	76.1	0.7	29.0	15.4	5.2	0.7	-	-	126.5
	Actual Spending	72.8	0.7	31.3	15.4	5.2	0.1	-	-	125.5
Prince Edward Island										
	Main Estimates	43.2	0.4	8.1	0.3	1.0	0.1	-	-	53.1
	Planned Spending	43.2	0.4	11.1	0.3	1.0	0.1	-	-	56.1
	Total Authorities	45.2	0.4	11.6	0.3	1.0	-	-	-	58.5
	Actual Spending	44.0	0.4	12.6	0.3	1.0	-	-	-	58.3
Nova Scotia										
	Main Estimates	71.9	0.8	28.6	0.4	16.3	0.4	-	-	118.4
	Planned Spending	71.9	0.8	37.6	0.4	16.3	0.4	-	-	127.4
	Total Authorities	75.4	1.0	35.4	0.4	10.1	0.2	-	-	122.5
	Actual Spending	72.1	1.0	37.8	0.4	10.1	0.2	-	-	121.6
New Brunswick										
	Main Estimates	59.3	0.7	18.6	29.6	13.2	0.1	-	-	121.5
	Planned Spending	59.3	0.7	27.6	29.6	13.2	0.1	-	-	130.5
	Total Authorities	61.4	1.0	47.6	0.9	16.3	-	-	-	127.2
	Actual Spending	58.1	1.0	27.0	0.9	16.3	-	-	-	103.3
Corporate Headquarters Responsibilities										
	Main Estimates	27.8	0.2	12.8	1.1	0.7	11.2	3.8	1.8	59.4
	Planned Spending	27.8	0.2	12.8	1.1	0.7	11.2	3.8	1.8	59.4
	Total Authorities	21.5	0.2	7.0	1.1	0.7	3.8	5.6	1.7	41.6
	Actual Spending	21.5	0.2	7.0	1.1	0.7	3.8	5.6	1.7	41.6
Totals										
	Main Estimates	274.8	2.8	84.9	47.5	48.9	12.1	3.8	1.8	476.6
	Planned Spending	274.8	2.8	122.4	47.5	48.9	12.1	3.8	1.8	514.1
	Total Authorities	279.6	3.3	130.6	18.1	33.3	4.1	5.6	1.7	476.3
	Actual Spending	268.5	3.3	115.7	18.1	33.3	4.1	5.6	1.7	450.3





**Table 9: Details on Transfer Payments Programs**

1) Transfer Payment Program:						
Business Development Program (BDP)						
2) Start Date:		3) End Date:		4) Total Funding:		
July 25, 1995		March 31, 2005		\$1,121.2 million		
5) Description of Transfer Payment Program:						
To increase the number of successful business start-ups and the successful expansion and modernization of SMEs. More information on the BDP can be found at: <a href="http://www.acoa-apec.gc.ca/e/financial/business.shtml">http://www.acoa-apec.gc.ca/e/financial/business.shtml</a> .						
6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:						
Increased survival rates of assisted start-ups, increased sales, increased productivity and increased number of jobs.						
7) Achieved results or progress made:						
Results achieved from BDP expenditures have been outlined in the BDP Evaluation published in 2003. Given that current BDP expenditures are much in line with planned spending, it is fair to say that the BDP continues to have a significant positive impact on the Atlantic economy in terms of increased survival rates of assisted start-ups, increased sales, increased productivity and increased number of jobs.						
Program Activity	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance (10-12)
14) Foster SME Development and Growth (Access to Capital)						
- Total Grants	1.8	0.8	1.0	0.3	0.3	0.7
- Total Contributions	113.6	132.6	114.0	126.5	128.4	(14.4)
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	115.4	133.4	115.0	126.8	128.7	(13.7)
14) Community Economic Development						
- Total Grants	0.1	0.3	1.0	0.3	0.3	0.7
- Total Contributions	15.4	20.5	17.2	28.3	25.9	(8.7)
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	15.5	20.8	18.2	28.6	26.2	(8.0)
14) Policy Research						
- Total Grants	0.1	0.2	-	-	-	-
- Total Contributions	-	0.2	4.0	1.0	0.2	3.8
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	0.1	0.4	4.0	1.0	0.2	3.8
16) Total Transfer Payment Program	131.0	154.6	137.2	156.4	155.1	(17.9)
Total Grants	2.0	1.3	2.0	0.6	0.6	1.4
Total Contributions	129.0	153.3	135.2	155.8	154.5	(19.3)
Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
Total Transfer Payment Program	131.0	154.6	137.2	156.4	155.1	(17.9)

17) Comments on Variances:

A small number of large strategic projects in fiscal 2004-2005, together with a continued strong demand for BDP dollars, resulted in a 13% variance (over) in actual expenditures versus planned expenditures. This situation is currently being addressed by senior management by reducing the number of business support approved projects and reducing the level of assistance in the 2005-2006 fiscal year.

18) Significant Evaluation Findings and URL:

Conducted in 2002-2003, the overall conclusions of the BDP evaluation report confirmed that the BDP is producing positive results for the Atlantic economy. The report found that the resulting benefit-cost ratio was 2.1:1, meaning that for every dollar invested the net return to the taxpayer is more than two dollars, even if the total ACOA assistance is not repaid. As the loan is repaid, the benefit-cost ratio to the taxpayer increases (chapter 2, page 15). Additionally, the evaluation makes the case that the BDP continues to fill important gaps in the availability of conventional financing for young businesses and start-ups, rural businesses, soft costs and high-risk sectors such as tourism and aquaculture. Other positive findings in the report include:

- The BDP's \$814-million investment, almost three-fourths of which has been as repayable contributions to SMEs, has had a major impact on SME performance and the Atlantic economy overall.
- Firms assisted through the BDP have experienced growth in employment four times that of unassisted firms.
- The benefit-cost ratios for GDP and returns to the taxpayer indicated that the pay-off for BDP investment overall is positive.
- The BDP continues to be relevant in terms of its ability to address gaps in the availability of conventional financing.

An Executive Summary of the evaluation is available at: <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/audit.shtml>. The next evaluation is planned for fiscal year 2008-2009.

1) Transfer Payment Program:					
<b>Cooperation Program</b> Canada / Newfoundland Comprehensive Economic Development Agreement (CEDA) Canada / Nova Scotia COOPERATION Agreement on Economic Diversification (EDA) Canada / New Brunswick Regional Economic Development Agreement (REDA) Canada / Atlantic Provinces COOPERATION Agreement on International Business Development (IBDA)					
2) Start Date:		3) End Date:		4) Total Funding:	
CEDA	April 1, 1997	CEDA	March 31, 2003	CEDA	65.3 million
EDA	March 30, 1994	EDA	March 31, 2002	EDA	181.4 million
REDA	July 31, 1996	REDA	March 31, 2003	REDA	198.6 million
IBDA	April 1, 2000	IBDA	March 31, 2004	IBDA	4.7 million
				\$450.0 million	
5) Description of Transfer Payment Program:					
<b>CEDA:</b> Development of strategic sectors, markets and trade, entrepreneurship and innovation, and community economic development. <b>EDA:</b> To create quality, sustainable jobs and profitable, world-class companies that are export-oriented. To build on the potential of strategic sectors and enhance the sustainability of communities. <b>REDA:</b> To contribute to the expansion of the economic base of New Brunswick. <b>IBDA:</b> To undertake specific measures to optimize regional co-ordination in international business development on a pan-Atlantic scale and combine limited resources to co-ordinate trade-related activities. More information on IBDA can be found at: <a href="http://www.acoa-apec.ca/e/ibda/index.shtml">http://www.acoa-apec.ca/e/ibda/index.shtml</a> .					
6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:					
<b>CEDA:</b> Further development of strategic sectors, development of new products and strengthened SME technical capabilities, and implementation of strategic economic plans by the 20 economic zone boards. <b>EDA:</b> An increase in the number of sustainable jobs, improved competitiveness of firms as measured by increased exports, increased skills of individuals, development of new businesses and sustainability of communities. <b>REDA:</b> Increased opportunities for private sector investment and entrepreneurship, expanded competitive ability of the province through investment in key sectors, as well as sustainable job growth. <b>IBDA:</b> Objectives sought will be attained through the delivery of four programs: Export Training and Export Awareness; Market Information and Intelligence; Planning and Research; and International Business Development Activities.					
7) Achieved results or progress made:					
<b>CEDA:</b> CEDA provided support to the following strategic sectors: aquaculture, manufacturing, ocean industries, technology development and tourism. Funding was made available to approximately 37 enabling organizations, including industry associations, to provide key resource and development support. CEDA supported the early development of 30 products and processes. At least one-half of these products and services have now moved to the pre-commercial development and production phase. In addition, the program supported the collaborative development of solutions for a series of technical problems in environmental industries, aquaculture, and value-added wood products. Thirty-three firms received support to hire recent graduates of technical programs, and a number of projects were supported that focussed on increasing the capacity of businesses to incorporate specialized skill sets into their operations. Firm-specific initiatives were funded in technology areas such as petroleum engineering, robotics, and industrial technology for food processing. In addition, training programs were initiated in the areas of airborne surveillance and automatic advanced electronics. CEDA supported all 20 economic zone boards in the development and implementation of their strategic economic plans, providing both operational and project-specific support. The boards have now moved to the second phase of planning and continue to pursue priorities set out during the CEDA funded planning process. <b>EDA:</b> The sample survey conducted for the EDA follow-on evaluation provided the following main results: <ul style="list-style-type: none"><li>• The agreement remains highly successful in terms of the project longevity – approximately 80% of the projects funded are still operational.</li><li>• The EDA has created 6,626 full-time equivalents in sustainable employment, defined as the current employment directly attributable to the EDA projects. In prorating EDA projects by the incrementality proportion (78.6%), the EDA created an estimated 6,090 person-years of incremental direct employment, plus another</li></ul>					



4,112 person-years of incremental spin-off employment.

- EDA-funded incremental projects contributed an estimated \$390.1 million to provincial gross domestic product over the agreement time frame (1994-2003).
- Many EDA-funded projects will continue to pay dividends for years to come. Projects such as the Technology Infrastructure projects have laid the foundations by which ongoing research and development will continue to produce leading-edge scientific and technological advancements.

The survey analysis was supplemented by case studies, which reveal the rich diversity of EDA-funded projects. The case study review provides a more complete assessment of the nature and qualifications of incrementality, as well as some lessons learned. Case studies were conducted on the following projects or groups of projects:

- Aquaculture Association of Nova Scotia (10 projects)
- Nova Scotia Agritech Park
- Nova Scotia Golf Courses
- Global Information Networking Institute (GINI)
- Aquatic Resources Education Marketing Centre
- Exporting Nova Scotia Fishing Vessel Technology
- Pier 21 (Centre) Society

In conclusion, the EDA represents, for the most part, a successful agreement in that it provided incremental projects, the majority of which remain in operation in their originally proposed form. The size of the agreement represented a major economic event for the provincial economy.

**REDA:** Although the final evaluation to measure progress made and results has not yet been completed, in the draft evaluation of the REDA, the evaluators draw conclusion that REDA achieved positive results.

**IBDA:** Although the final survey results were not available at the time of print, preliminary evaluations draw conclusions that the IBDA achieved extremely positive results during 2004-2005.

Program Activity	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance (10-12)
<b>14) Foster SME Development and Growth (Access to Capital)</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	21.1	15.6	11.0	12.2	9.6	1.4
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	21.1	15.6	11.0	12.2	9.6	1.4
<b>14) Community Economic Development</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	6.4	2.2	1.9	1.0	0.8	1.1
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	6.4	2.2	1.9	1.0	0.8	1.1
<b>14) Policy Research</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	0.1	-	0.8	0.5	0.1	0.7
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	0.1	-	0.8	0.5	0.1	0.7
<b>16) Total Transfer Payment Program</b>	<b>27.6</b>	<b>17.8</b>	<b>13.7</b>	<b>13.7</b>	<b>10.5</b>	<b>3.2</b>
<b>17) Comments on Variances:</b>						

**CEDA:** Planned federal spending for CEDA for 2004-2005 (the final payout year) was \$5,200,000. As a result of a review of projects at the beginning of 2004-2005, the planned spending reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities was revised to \$3,100,000, the amount required to meet outstanding project commitments. Actual expenditure for the year was \$3,334,249. The variance is due to project expenditures coming in higher than budgeted amounts and, since available funds existed under the terms of the agreement, the extra \$234,249 was spent.

**EDA:** Planned federal spending for EDA for 2004-2005 was \$1,100,000, while actual expenditures for the year were \$620,779. The variance of \$479,221 is being cash managed by moving the funds forward to 2006-2007.

**REDA:** Planned federal spending for REDA for 2004-2005 (the final year of operation) was \$6,500,000 and a total of \$5,508,976 (or 84.8%) was spent. The variance of \$991,024 is attributed to project expenditures coming in at

less than budgeted amounts.

**IBDA:** Planned federal spending for the IBDA for 2004-2005 was \$900,000, while the actual expenditures for the year were \$1,033,170. The variance is due to project expenditures coming in higher than budgeted amounts.

#### 18) Significant Evaluation Findings and URL:

**CEDA:** A final evaluation of CEDA is ongoing and will be complete in 2005-2006.

**EDA:** A follow-up evaluation was carried out by the consulting firm Canmac Economics in June 2004. An executive summary of the evaluation can be found at: <http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit/nseda.shtml>. Key findings include:

- 89% of proponents stated that, in light of their experiences with the actual outcomes of their projects, they would still recommend the projects be funded.
- 78.6% of respondents stated their projects had a high probability of not proceeding without government funding.
- EDA-funded incremental projects created an estimated \$304.5 million in direct and spin-off household income for Nova Scotians.

**REDA:** The evaluation is in its draft stage and will be completed for Fall 2005, at which time it will be available on ACOA's Web site at: <http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit.shtml>.

**IBDA:** The Canada / Atlantic Provinces COOPERATION Agreement on International Business Development, now underway for a decade, has been a novel approach in regional co-operation, co-ordination and consensus building. The first extension was in March 1997 for a further three years and \$3 million; the second was in March 2000 for a further four years and \$8 million. The fact that the partners sought a further four-year \$10 million extension attests to its continued relevance and considerable success.

A summative evaluation will be published late Fall 2005, at which time it will be available on ACOA's Web site at: <http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit.shtml>.

1) Transfer Payment Program:						
Community Futures Program						
2) Start Date:		3) End Date:		4) Total Funding:		
May 18, 2000		March 31, 2005		\$133.1 million		
5) Description of Transfer Payment Program:						
To provide financial and technical assistance to SMEs in rural areas. More information on the Community Futures Program can be found at: <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/audit/cbdc/appendix.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/audit/cbdc/appendix.shtml</a> .						
6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:						
New and expanded SMEs and additional jobs.						
7) Achieved results or progress made:						
In 2004-2005, the 41 Community Business Development Corporations (CBDCs) assisted 1,172 new and existing businesses. This resulted in the creation of 1,214 jobs and maintenance of 2,225 jobs.						
Program Activity	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance (10-12)
14) Community Economic Development						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	7.8	22.6	10.8	10.8	9.4	1.4
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	7.8	22.6	10.8	10.8	9.4	1.4
16) Total Transfer Payment Program	7.8	22.6	10.8	10.8	9.4	1.4
17) Comments on Variances:						
The variance is due to funds being returned for use in BDP programming.						
18) Significant Evaluation Findings and URL:						
<p>In 2003-2004, an evaluation of the Community Futures Program, as delivered through the Community Business Development Corporations (CBDCs) in Atlantic Canada, was released. This evaluation concluded that:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• CBDCs fill a gap in many rural communities by providing a source of capital for small businesses.</li><li>• One business out of five would have shut down if it had not obtained a loan, while 15% would have ceased some operations.</li><li>• Among those who started businesses, 57% of survey respondents agreed that they would not have done so without the Community Futures loan.</li><li>• 34% of survey respondents noted that their Community Futures loans enabled them to sell products or services in another province or country. A strong majority of respondents (74%) indicated that their loans allowed them to expand their markets, while more than 70% were able to develop new products or services.</li><li>• Community Futures loans have a strong impact in terms of creating and maintaining jobs. The average loan created 1.9 jobs (FTEs) and maintained 3.3 jobs. The average loan size was \$38,000.</li><li>• Client satisfaction with CBDCs is very high. Overall, 94% of survey respondents who received loans were satisfied with the CBDCs' client services.</li><li>• The presence of CBDCs helps keep people in rural communities. They also contributed to the municipal tax base through job and business creation.</li></ul> <p>The Community Futures Program evaluation can be found at: <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/audit/cbdc/index.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/audit/cbdc/index.shtml</a>.</p>						



1) Transfer Payment Program:			
<b>Atlantic Investment Partnership (AIP) Initiative</b> Atlantic Innovation Fund (AIF) Strategic Community Investment Fund (SCIF) Atlantic Trade and Investment Partnership (ATIP) Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP) Entrepreneurship and Business Skills Development (EBSD)			
2) Start Date:	3) End Date:		4) Total Funding:
May 10, 2001	AIF	March 31, 2006	\$115.5 million
	SCIF	March 31, 2006	150.0 million
	ATIP	March 31, 2006	13.3 million
	Tourism	March 31, 2006	6.4 million
	EBSD	March 31, 2006	26.7 million
			<u>\$311.9 million</u>
5) Description of Transfer Payment Program:			
<p>To stimulate stronger economic growth in Atlantic Canada by making strategic investments in five areas: Innovation; Community Economic Development; Trade and Investment; Tourism; and Entrepreneurship and Business Skills Development. More information on the AIP Initiative can be found at the following Web sites:</p> <p><a href="http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/aif/index.shtml">http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/aif/index.shtml</a></p> <p><a href="http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/scif.shtml">http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/scif.shtml</a></p> <p><a href="http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/business/trade/index.shtml">http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/business/trade/index.shtml</a></p> <p><a href="http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/business/entrepreneurship.shtml">http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/business/entrepreneurship.shtml</a></p>			
6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:			
<p>The <b>AIF</b> focusses on assisting projects in the area of the natural, applied and social sciences, as well as in the humanities, where these are linked explicitly to the development of technology-based products, processes or services and their commercialization, thereby strengthening the region's system of innovation.</p> <p><b>SCIF</b> focusses on enhancing economic development opportunities in Atlantic Canada by supporting strategic initiatives, mainly in rural communities, in order to: adopt new technologies; enhance the competitiveness of the industrial base; and develop economic infrastructure.</p> <p><b>ATIP</b> and the <b>ACTP</b> initiatives seek to expand sales to international markets and attract foreign direct investment and strengthen trade education and skills development.</p> <p>The <b>EBSD</b> is intended to increase the number of Atlantic Canadians who choose to start their own businesses, improve the ability of existing businesses to compete and grow successfully, and improve the innovation and technical competencies of Atlantic Canada's SMEs.</p>			
7) Achieved results or progress made:			
<p><b>AIF:</b> Under the first two rounds of the AIF, 102 projects were selected representing an ACOA investment of \$294 million toward the development of technology-based products, processes or services and their commercialization. These will support the advancement of natural, applied and social sciences, and the humanities, as well as strengthen the region's system of innovation.</p> <p><b>SCIF:</b> In 2004-2005, ACOA approved 202 SCIF projects for total assistance valued at approximately \$66 million. This, in turn, leveraged an additional \$59.6 million in financing. This support will help communities throughout Atlantic Canada to: create opportunities for economic development in order to stimulate investment and job creation; strengthen and develop community economic development infrastructures of Atlantic rural communities to improve their economic development capacity; and support socio-economic initiatives that enhance communities' capacity to overcome the economic development challenges they face, thereby helping them take advantage of the opportunities presented. A formative evaluation of SCIF, conducted in 2004-2005, indicated that SCIF is allowing for investments to be made in communities in support of creating opportunities for economic development. Between the period 2001-2002 and 2004-2005, SCIF invested approximately \$179.9 million in 486 projects, which leveraged an additional \$205 million.</p> <p><b>ATIP:</b> Through ATIP, ACOA continued its work in partnership with the private sector, academia, provincial governments and other federal departments to develop initiatives aimed at building an export economy in Atlantic</p>			

Canada. ACOA assisted over 1,500 Atlantic SMEs to increase their export skills and readiness. Furthermore, almost 80 SMEs became first-time exporters during the fiscal year through the assistance of ATIP programming. The Agency also assisted with the development and implementation of 22 sector export strategies, both on a pan-Atlantic and on a regional level in such sectors as Information Technology, Boatbuilding, Environment and Agriculture/Agri-food. Initiatives for investment attraction under ATIP included a lead development database, promotional awareness campaigns targeted at key markets, and missions supporting the growth and development of emerging growth sectors in the region. All targets were exceeded for ATIP programming during the year.

**ACTP:** The Atlantic Canada Tourism Partnership performed well in 2004, a year that saw global tourism slowly recover from depressed market conditions that resulted from SARS, the war in Iraq, a soft U.S. economy, a strong Canadian dollar, and continued concerns over the safety of travel. The Return on Investment (ROI) target for the U.S. Program is 10:1; the ROI target for the Overseas Program is 5:1. As outlined below, the ROI targets for both programs were exceeded.

- U.S. Program: attained an overall ROI of \$19.23:\$1.00 in 2004.
- U.S. Consumer Advertising Program: successful in attracting 59,000 party visits with total revenues of \$66.9 million in the Atlantic provinces.
- U.S. Trade Program: generated \$1.1 million in measurable sales directly attributable to ACTP activities.
- Media Relations: media coverage worth \$8.6 million was achieved for the 2004 campaign.
- Overseas Program: exceeded the ROI target; however, the Canadian Tourism Commission, which provides calculations for the Europe consumer advertising campaign, made changes to its methodology that may give results that are not directly comparable to results from previous years. Using this new methodology, the 2004 ROI is estimated at \$8.76:\$1.00, well above the \$5.00:\$1.00 target. Performance was led by consumer advertising campaigns in the United Kingdom and Germany, and results from other overseas programs in Europe and Japan also followed this upward trend.

**EBSD:** Formative evaluations of the AIP Entrepreneurship and Business Skills Development components – Young Entrepreneur Development Initiative (YEDI) for young entrepreneurs, Women in Business Initiative (WBI) for women in business, and ISDI for innovative SMEs – showed positive results all around. For example:

- From inception in October 2002 to March 2005, 6,000 young Atlantic Canadians benefited from YEDI through 126 projects worth \$19 million (\$8.5 million from ACOA). Surveys of *aspiring* young entrepreneurs indicate that, as a result of a YEDI project, 88% have a positive view of owning a business and 72% indicate they will likely start businesses. Surveys of *existing* young entrepreneurs indicate that, as a result of a YEDI project, 84% are now better able to grow their businesses.
- Under the WBI, for the same period, there were 241 projects worth \$13.7 million (\$11.5 million from ACOA). Through the WBI, about 2,000 women business owners (double the target) accessed services including counselling, information sessions, management training, and loans, which all contributed to their competitiveness. Among its findings, the WBI evaluation showed that a larger proportion of the women entrepreneurs who now apply for financing are, in fact, getting loans. Before the program, 67% of women applying for loans were approved; now close to 85% are approved, representing an increase of close to 18%. This means that almost one out of every five women who would have been turned down for a loan before the WBI is now able to get a loan, thus allowing them to compete and grow successfully.
- From October 2002 to March 2005, the Innovation Skills Development Initiative (ISDI) facilitated 480 projects worth \$43 million (\$28 million from ACOA). These projects helped SMEs undertake training or hire the skilled workers they need to flourish in the knowledge-based economy. The ISDI evaluation showed that 84% of respondents consider that ISDI is addressing their most critical skills gaps, and 90.5% of firms are seeing early indications of additional innovative activity as a result of their ISDI projects.

Area and Program Activity	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance (10-12)
<b>AIF</b>						
<b>14) Foster SME Development and Growth (Access to Capital)</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	24.9	34.5	70.0	58.0	56.0	14.0
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	24.9	34.5	70.0	58.0	56.0	14.0
<b>SCIF</b>						
<b>14) Community Economic Development</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	17.1	41.0	72.5	65.5	60.7	11.8
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	17.1	41.0	72.5	65.5	60.7	11.8
<b>14) Special Response Measures</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	-	14.6	16.0	16.0	16.0	-
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	-	14.6	16.0	16.0	16.0	-
<b>ATIP</b>						
<b>14) Foster SME Development and Growth (Access to Capital)</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	2.2	4.7	6.2	6.5	6.5	(0.3)
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	2.2	4.7	6.2	6.5	6.5	(0.3)
<b>ACTP</b>						
<b>14) Foster SME Development and Growth (Access to Capital)</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	-	3.3	3.5	3.2	3.1	0.4
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	-	3.3	3.5	3.2	3.1	0.4
<b>EBSO</b>						
<b>14) Foster SME Development and Growth (Access to Capital)</b>						
- Total Grants	-	0.2	-	0.2	0.2	(0.2)
- Total Contributions	3.4	9.9	14.4	14.5	13.0	1.4
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	3.4	10.1	14.4	14.7	13.2	1.2
16) Total Transfer Payment Program	47.6	108.2	182.6	163.9	155.5	27.1
Total Grants	-	0.2	-	0.2	0.2	0.3
Total Contributions	47.6	108.0	182.6	163.7	155.3	26.8
Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
16) Total Transfer Payment Program	47.6	108.2	182.6	163.9	155.5	27.1



#### 17) Comments on Variances:

**AIF:** Delays in contracting and implementing a number of the very complex AIF projects resulted in the variance between planned and actual spending.

**SCIF:** The variance is due to funds being deferred to 2005-2006.

**ATIP:** Spending variances for 2004-2005 can be attributed to increased costs incurred under the implementation of the Sector Export Strategies element of ATIP. The variances are a reflection of the increased work that was required to assist industry in developing and implementing these sector export strategies aimed at increasing the export capacity of firms within targeted sectors.

**ACTP:** During 2004 in Nova Scotia, one of the nine partners in the ACTP deferred a few tourism marketing initiatives into the next fiscal year, which resulted in the variance in planned spending versus the actual spending.

**EBSD:** Delivery of the Entrepreneurship and Business Skills Development component of the AIP involves working with commercial clients (for ISDI) and non-commercial business support organizations (for YEDI and the WBI). The slippage occurred mainly on the non-commercial side where development of project activity often entails co-funding by not-for-profit groups that are asked to contribute up to 25% of eligible costs. The variance is simply a reflection of the fact that the Agency was not able to engage a sufficient number of such organizations with adequate resources available to provide the required co-funding. Efforts are being made to identify more participating partners with the needed resources, and the Agency is also examining other funding ratio options to facilitate participation by such partners.

#### 18) Significant Evaluation Findings and URL:

**AIF:** The formative evaluation (published March 2004) concluded that the program does address actual need. This conclusion is based on the clear indication that, due to the Request for Project Proposals process, along with an independent Advisory Board to review and recommend proposals, the AIF is selecting the projects most deserving and likely to succeed. This program has high incrementality (i.e. the majority of proponents would have been affected in their project scope and timing, or in obtaining other sources of funding if AIF assistance had not been available). While it is early in the life of the AIF, the program is making early inroads toward meeting its objectives, and this is being done in a cost-effective manner. For example, the program is leveraging an additional \$1.14 for every dollar it has invested in projects. It is also increasing R&D capacity and activity, as well as demonstrating a contribution to the development and commercialization of new products, services and processes. The evaluation has provided some recommendations for the continued improvement of the implementation of the AIF, such as assessing ways in which it can reduce the time needed to review and approve proposals, while still ensuring due diligence. The AIF evaluation can be found at:

<http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/library/audit/marchevaluation2004.shtml>.

**ATIP:** Results of the draft formative (interim) evaluation concluded that the program does address actual need and has achieved all program goals to date. This conclusion is based on the clear indication of achieved results; for example, the number of SMEs assisted and have increased their export capacity, and the various industry stakeholders that have subscribed to the ATIP program elements. The evaluation has also shown that all partners strongly support the success of projects to date. The evaluation will be available on ACOA's Web site in late Fall 2005 at: <http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/library/audit.shtml>.

**SCIF:** The formative evaluation, conducted in 2004-2005, showed that SCIF is a good model and is funding projects that are consistent with the design of the program. Notwithstanding the fact that the SCIF was designed for positive long-term impacts, preliminary information suggests indications of success that include job creation, opportunities to build capacity for developing and carrying out community economic development projects, the and creation of positive impacts on communities in economic and social aspects. The evaluation also recommends how the delivery aspect of the program could be improved.

The SCIF evaluation can be found at: [http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/library/audit/ex\\_scif.shtml](http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/library/audit/ex_scif.shtml).

**ACTP:** The ACTP is pan-Atlantic in scope, involving ACOA, the four Atlantic Provinces and the tourism industry associations as partners. With a budget of \$20 million over a three-year period, about 80% is devoted to the U.S. market (predominantly New England), while the remainder is directed at the overseas markets of Europe and Japan. An evaluation was recently carried out on Year 2 of the current ACTP agreement and will be available on ACOA's Web site in Fall 2005 at: <http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/library/audit.shtml>. The evaluation found that the partnership continues to successfully meet its objectives. The Atlantic Canada Tourism Partnership is well positioned to more effectively market Atlantic Canada internationally. Both the U.S. and Overseas programs exceeded their overall ROI targets, and marketing performance was solid on many fronts.

- 2004 U.S. ROI – \$19.23:\$1.00
- 2004 Overseas ROI - \$8.76:\$1.00

**EBSD:** Formative evaluations related to the Young Entrepreneur Development Initiative (YEDI), the Women In Business Initiative (WBI) and the Innovative Skills Development Initiative (ISDI) were conducted.

- For YEDI, the formative evaluation states that it fills gaps and is helping the region to move from a workforce

culture to an entrepreneurial culture. Survey results indicate that many youths start businesses after participating in a YEDI activity, and many intend to use what they have learned. In fact, 21% of participants started a business subsequent to participating in a YEDI activity, and 83% agreed that the YEDI activity will help them grow their businesses.

- As for the WBI evaluation, it determined that the services from the various WBI components are needed by women entrepreneurs and that the business management skills needs of women entrepreneurs in Atlantic Canada are being met by the WBI. One of its strengths is that it has a cost-effective design achieved by maximizing on the success of other ACOA programs, building on existing delivery networks, and integrating results of extensive consultations with stakeholders.
- The ISDI evaluation showed that this program is well-received by SMEs as a means of boosting their innovation management and technical skills levels. A majority of firms (53.1%) have already made additional investments in skills development as a result of their ISDI projects.

The YEDI evaluation can be found at: [http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex\\_yedi.shtml](http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex_yedi.shtml).

The WBI evaluation will be found at: <http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit.shtml> in Fall 2005.

The ISDI evaluation can be found at: [http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex\\_isdi.shtml](http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex_isdi.shtml).

1) Transfer Payment Program:						
<b>Infrastructure Canada Programs</b> Canada / Newfoundland and Labrador Agreement Canada / Prince Edward Island Agreement Canada / Nova Scotia Agreement Canada / New Brunswick Agreement						
2) Start Date:	3) End Date:	4) Total Funding:				
December 12, 2000	March 31, 2006	Newfoundland and Labrador Agreement	\$	27.1 million		
		Prince Edward Island Agreement		10.8 million		
		Nova Scotia Agreement		41.3 million		
		New Brunswick Agreement		<u>46.3 million</u>		
				\$125.5 million		
5) Description of Transfer Payment Program:						
Improve Canadians' quality of life through investments that enhance the quality of the environment, support long-term economic growth, and improve community infrastructure. More information on the Infrastructure Canada Program (ICP) can be found at: <a href="http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/infrastructure.shtml">http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/infrastructure.shtml</a> and <a href="http://www.infrastructurecanada.gc.ca/">http://www.infrastructurecanada.gc.ca/</a> .						
6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:						
Improvements and additions to: green municipal infrastructure, local transportation infrastructure, infrastructure in support of tourism, and affordable housing.						
7) Achieved results or progress made:						
Since agreements were signed with the four Atlantic Provinces, from October 2000 to March 31, 2005, approximately \$169 million of federal funds has been committed to over 630 approved projects under the ICP. The program's first priority is green municipal infrastructure (i.e. projects that improve the quality of the environment and contribute to Canada's goal of clean air and clean water). ACOA is well ahead of target on green objectives, with 85% of federal funds having been directed to projects in this category.						
Program Activity	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance (10-12)
<b>Canada / Newfoundland and Labrador Agreement</b>						
<b>14) Infrastructure Programming</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	9.6	9.7	13.0	5.0	5.0	8.0
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	9.6	9.7	13.0	5.0	5.0	8.0
<b>Canada / Prince Edward Island Agreement</b>						
<b>14) Infrastructure Programming</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	3.0	3.5	2.3	2.3	0.7	1.6
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	3.0	3.5	2.3	2.3	0.7	1.6



Program Activity	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance (10-12)
<b>Canada / Nova Scotia Agreement</b>						
<b>14) Infrastructure Programming</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	12.2	13.6	18.0	14.0	10.0	8.0
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	12.2	13.6	18.0	14.0	10.0	8.0
<b>Canada / New Brunswick Agreement</b>						
<b>14) Infrastructure Programming</b>						
- Total Grants	-	-	-	-	-	-
- Total Contributions	14.6	12.9	15.0	17.0	16.1	(1.1)
- Total Other Transfer Payments	-	-	-	-	-	-
15) Total for Program Activity	14.6	12.9	15.0	17.0	16.1	(1.1)
16) Total Transfer Payment Program	39.4	39.7	48.3	38.3	31.8	16.5
<b>17) Comments on Variances:</b>						
Adjusting to program requirements, the Agency obtained authority to reprofile \$10.0 million from Planned Spending, and reports a variance of \$6.5 million. In order to permit an orderly wind down of the program and ensure projects are provided ample time to reach successful conclusion, authority was sought by Industry Canada, and obtained from the Treasury Board Secretariat, to extend the Terms and Conditions to March 2009. Funding remains at \$183.775 million for Atlantic Canada, being its share of the \$2.05 billion provided in Budget 2000.						
<b>18) Significant Evaluation Findings and URL:</b>						
An evaluation of the Infrastructure Canada Programs will be published in Fall 2005 at which time it will be available on ACOA's Web site at: <a href="http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/library/audit.shtml">http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/library/audit.shtml</a> .						

**Table 10: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations for FY2004-2005**

**Response to Parliamentary Committees**

No Parliamentary Committee recommendations were received for 2004-2005.

**Response to the Auditor General**

ACOA's Audit Directorate provided oversight of the implementation (by Agency management) of recommendations from the Auditor General's Report of December 2001. The outstanding recommendations for 2004-2005 included:

- improving the management of relationships with partners;
- establishing clear, concrete expectations for non-commercial projects, agreements, and partnerships; and
- developing and implementing alternative methods of measuring the impact of non-commercial projects.

ACOA has made considerable progress in all of these recommendations and continues to liaise with the Office of the Auditor General, keeping it abreast of Agency efforts. For more information, please refer to ACOA's Web site: <http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit.shtml> and the document *ACOA Action Plan In Response to Auditor General's Report of December 2001*, prepared by the ACOA Audit Directorate in November 2004, at: <http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit/actionplan2004/november/index.shtml>.

**External Audits or Evaluations**

There were no external audits or evaluations conducted during 2004-2005.

**Internal Audits or Evaluations**

*Audit of Advances*

by ACOA Audit Directorate, April 2004

[http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit/audit\\_0405\\_e03.shtml](http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit/audit_0405_e03.shtml)

*Audit of Infrastructure Canada Program – Program Management*

by ACOA Audit Directorate, May 2004

[http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit/audit\\_0405\\_e02.shtml](http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit/audit_0405_e02.shtml)

*Audit of the Post-Payment Audit Results (Fiscal Years 2001-2002 and 2002-2003)*

by ACOA Audit Directorate, July 2004

[http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit/audit\\_0405\\_e01.shtml](http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit/audit_0405_e01.shtml)

*Audit of the Post-Payment Audit Function (Fiscal Year 2003-2004)*

by ACOA Audit Directorate, January 2005

*Audit of International Business Development Agreement*

by ACOA Audit Directorate, February 2005

*Canada / NS COOPERATION Agreement on Economic Diversification Follow-up Evaluation*  
by Canmac Economics Ltd., June 2004

<http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/nseda.shtml>

*Formative Evaluation of the Young Entrepreneurship Development Initiative*  
by Consortia Development Group, November 2004

[http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex\\_yedi.shtml](http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex_yedi.shtml)

*Formative Evaluation of the Innovation and Skills Development Initiative (ISDI)*  
by Hickling Arthurs Low, November 2004

[http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex\\_isdi.shtml](http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex_isdi.shtml)

*Formative Evaluation of the Strategic Community Investment Fund*  
by Consulting and Audit Canada, November 2004

[http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex\\_scif.shtml](http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit/ex_scif.shtml)

*Formative Evaluation of the Women in Business Initiative (WBI)*  
by Performance Management Network Inc., March 2005



**Table 11: Sustainable Development Strategies**

ACOA's Sustainable Development Strategy (SDS) III continues to focus on initiatives that contribute to sustainable businesses and communities in Atlantic Canada.

Points to address	Agency Input
1. <b>What are the key goals, objectives, and/or long-term targets of the SDS?</b>	ACOA's goals are to: support Atlantic businesses and communities; build awareness of Sustainable Development (SD) and promote/support eco-efficiency in Atlantic Canada; build capacity in environmental technologies; and set an example through its own operations. The long-term target is to develop more competitive, resource-efficient and sustainable businesses in Atlantic Canada, while protecting the environment and well-being of its citizens.
2. <b>How do your key goals, objectives and/or long-term targets help achieve your agency's strategic outcomes?</b>	ACOA's SD goals are tied to its strategic priorities, which integrate the environmental and social aspects of SD with the Agency's economic focus. Promoting eco-efficiency, helping environmental technologies, and improving infrastructure in communities all contribute to a thriving Atlantic Canadian economy and prosperous communities.
3. <b>What were your targets for the reporting period?</b>	4. <b>What is your progress to date (this includes outcomes achieved in relation to objectives, and progress on targets)?</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Key Target: Increase in number of initiatives and activities that support environmental industries.</li> </ul>	<p><i>Progress: Ongoing</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Through the Atlantic Innovation Fund, 16 projects in the environment sector (or with an environmental element) were approved, for a total of \$21.7 million (\$9.9 million of which is repayable) toward total investment of \$44.1 million (\$14.6 million repayable).</li> <li>The Business Development Program provided repayable contributions of \$238,000 and non-repayable of \$2.8 million to projects in the environment sector.</li> <li>ACOA provided \$1.6 million in funding to support environmental projects with community organizations.</li> <li>ACOA provided \$345,000 in non-repayable assistance for three projects at the Burnside Eco-Efficiency Centre in Nova Scotia; two projects with the environmental industries associations were supported for a total of \$90,000.</li> <li>Through the Community Business Development Corporation in western Prince Edward Island, ACOA funded two projects relating to the development of environmental industries within the province: a sector export strategy for the wind energy sector, and a conceptual plan and feasibility study for the establishment and operation of a facility to be known as the <i>Canadian Wind Energy Institute</i>.</li> <li>ACOA is currently developing an export strategy and action plan for the top three sub-sectors of the Atlantic Canadian environment industry: water/wastewater, solid waste and remediation.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Key Target: Increase in number of sustainable tourism businesses.</li> </ul>	<p><i>Progress: Ongoing.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Atlantic Canada Outdoor Adventure Partnership currently has eight industry partners. ACOA contributed \$495,000 to this project.</li> <li>• Through the Bouctouche Eco-tourism Project, ACOA contributed \$312,000 to support seven communities to complete an eco-tourism workshop. Three communities received follow-up care.</li> <li>• ACOA, with Hospitality Newfoundland and Labrador, the Canadian Tourism Commission and Parks Canada supported the efforts of a consortium of tourism industry players in establishing the Gros Morne Institute of Sustainable Tourism (GMIST) to advance the quality and success of Atlantic Canadian tourism operators through an array of training programs developed and offered at the Institute. ACOA contributed \$490,000 to the project.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Key Target: Partnerships created within the public and private sectors to work on common initiatives.</li> </ul>	<p><i>Progress: Ongoing.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ACOA met with other federal departments and regional stakeholders to discuss possible initiatives to mitigate the impact of climate change. ACOA is working with the Nova Scotia Department of Environment and Labour; the Halifax Regional Municipality; Natural Resources Canada; and the Nova Scotia Environmental Industries Association (NSEIA) on a Climate Change Adaptation Initiative, to improve knowledge of climate change impacts and develop effective and appropriate ways of adapting.</li> <li>• ACOA, in partnership with the Province of Nova Scotia, supported the establishment of the South West Shore Energy Office to help achieve maximum economic benefits from the oil and gas sector, as well as the alternative energy sector. ACOA's support is \$145,000 on total project costs of \$205,000.</li> <li>• ACOA partnered with Environment Canada to provide workshops for the metal finishing sector, as well as a workshop to introduce national funding programs available (titled <i>Show Me the Money</i>).</li> <li>• The Agency provided a contribution of \$85,000 to support the international conference on Sustainable Development held in Antigonish, Nova Scotia, in June 2005.</li> <li>• ACOA is following developments in oil and gas as well as alternative energy sources through an internal energy committee, which monitors national and international activities to determine the impact on the region and/or where the region can play a role. Activity and project information is shared across the Agency.</li> <li>• ACOA and its federal partners (Environment Canada, Industry Canada, and the National Research Council) have formed the Atlantic Environment Technology Advancement Network (AETAN) Steering Committee.</li> <li>• Aegis Management Consulting Group, under contract to ACOA, prepared a report on fostering environmental technology and innovation commercialization in Atlantic Canada SMEs.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Key Target: Increase in number of communities with adequate infrastructure to improve the quality of life for citizens, reduce pollution and attract businesses.</li> <li>• Key Target: Increase the number of Atlantic youth who will consider the environment in their business plans as well as opportunities in environmental industries sector.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The Agency partnered with Natural Resources Canada to establish a Canadian Industry Program for Energy Conservation (CIPEC) Atlantic Task Force.</li> <li>• ACOA partnered with Environment Canada, the provincial government, the Burnside Eco-efficiency Centre and Nova Scotia Power on two pilot projects to perform eco-efficiency audits with SMEs in Nova Scotia.</li> <li>• ACOA participated in a workshop to develop Environment Canada's strategy for dealing with SMEs.</li> <li>• ACOA is also a member of the following committees and groups: the Interdepartmental Network on Sustainable Development Strategies, the Pollution Prevention Coordinating Committee, and the Team Atlantic Environment (TAE) Committee.</li> </ul> <p><i>Progress: Ongoing.</i> Through the Infrastructure Canada Program, \$145 million (toward total project costs of \$443 million) was provided or committed to 582 projects in green infrastructure, including water and sewer improvements in rural communities.</p> <p><i>Progress: Ongoing.</i> Three projects were completed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A DVD was produced containing video profiles of young entrepreneurs for distribution at the February 2005 Junior Achievement Atlantic Conference. Up to 200 of these DVDs were distributed to young Atlantic Canadians.</li> <li>• ACOA supported the <i>Université de Moncton's</i> television profile of a young entrepreneur who operates an ecologically friendly landscape development and maintenance business. This television vignette, which was also featured in newspapers and integrated into a high school resource for teachers, reached an estimated 34,856 young Francophone Atlantic Canadians.</li> <li>• ACOA produced a bilingual handbook titled, <i>Protecting the Environment: Entrepreneurs Working Toward a Sustainable Future</i>. Over 10,000 copies were distributed to a wide array of end-users such as high school students and teachers, colleges, and University Business Development Centres, etc. It was also placed on ACOA's Web site.</li> </ul>
<p><b>5. What adjustments have you made, if any?</b></p>	<p>The major adjustment from SDS II to SDS III has been the linking of SD initiatives to the Agency's Strategic Outcomes. This has enabled sustainable development outcomes to be clearly measured for reporting purposes, and demonstrates how the three pillars of SD naturally fit into ACOA's mandate.</p>

For a detailed report on ACOA's progress in its Sustainable Development Strategy, refer to the ACOA Web site at:

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/reports/performance2005/sustainable.shtml>



## Table 12: Service Improvement Initiative

The Service Improvement Initiative is a key component of the Government of Canada's commitment to Citizen-Centred Service Delivery. The Agency has embraced the initiative and has been active in various aspects of client service. ACOA has undertaken two client surveys, one in 2001-2002 and one in 2003-2004, both resulting in very positive overall satisfaction rates just above 80%. (The second client survey is available on the ACOA Web site: <http://www.acoa-apec.ca/e/about/service/index.shtml>). Since the Agency's major focus is on program delivery through the use of transfer payments, the service improvement activities concentrates on that client base.

There were significant improvements in clients' ratings of specific factors from the first to the second surveys. Steps undertaken by the Agency during the intervening years, in terms of service improvements, were productive. Some of these improvement steps involved simple things such as voice mail availability and voice mail return standards, the hiring and training of additional staff, and delegation of authorities for smaller projects to account managers. The Service Improvement Plan (SIP) itself, while not yet formalized, has been embraced. For example, the Agency is making strides in the use of electronic tools to process applications, and clients recently gained access to a secure electronic claim process, the implications of which will be enumerated in the third client survey scheduled for late 2005. It is expected that the SIP will be formalized in the 2005-2006 fiscal year, but, by its very nature, must continue its flexible and adjustable focus.

In addition to the biannual client survey based on the Common Measurement Tool (CMT) process, several of ACOA's regional offices undertake regular client surveys, using information gathered through these processes to refine activities. Also, while a formal complaint mechanism is not in place, current work practices support responding to client input. This function will be more regularized and results will be reviewed on an annual basis. Complaints will be responded to from the Vice-President of the ACOA region from which the complaint originated.

Over the 2001 through 2005 time frame, multiple sets of corporate data, each covering approximately 15 months, were analyzed with the purpose of establishing service standards. These standards have not yet been formally set; however, since the first survey, the pre-eminent major client focus has been the turn-around time for project approvals. In comparison to 2001, the Agency improved its turnaround time in terms of project approvals by 28%.

## Table 13: Horizontal Initiatives

ACOA acts as the Lead Agency on:

1. Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP)  
<http://www.acoa.ca/e/media/press/press.shtml?2665>
2. Canada / Atlantic Provinces COOPERATION Agreement on International Business Development (IBDA)  
<http://www.acoa-apec.ca/e/ibda/index.shtml>
3. Team Canada Atlantic (TCA)  
<http://www.teamcanadaatlantic.ca/>

Other Horizontal Initiatives:

1. Rural Development / Canadian Rural Partnership – Agriculture and Agri-Food Canada  
Partnership: [http://www.rural.gc.ca/iwg\\_e.phtml](http://www.rural.gc.ca/iwg_e.phtml)  
Treasury Board: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp)
2. Team Canada Inc. (TCI) – International Trade Canada  
TCI: [http://www.pch.gc.ca/progs/ac-ca/progs/rc-tr/progs/canada-inc/index\\_e.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/ac-ca/progs/rc-tr/progs/canada-inc/index_e.cfm)  
Treasury Board: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp)
3. Infrastructure Canada Program (ICP) – Infrastructure Canada
4. Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) – Infrastructure Canada
5. Municipal Rural Infrastructure Fund – Infrastructure Canada  
Infrastructure Canada: [http://www.infrastructure.gc.ca/funding/index\\_e.shtml](http://www.infrastructure.gc.ca/funding/index_e.shtml)  
Treasury Board: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp)
6. U.S. Enhanced Representation Initiative (ERI) – Foreign Affairs Canada  
ERI: [http://webapps.dfait-maeci.gc.ca/minpub/Publication.asp?publication\\_id=380348&Language=E](http://webapps.dfait-maeci.gc.ca/minpub/Publication.asp?publication_id=380348&Language=E)  
Treasury Board: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp)
7. Canada Business Service Centres (CBSCs) – Industry Canada  
CBSCs: <http://www.cbsc.org/>  
Treasury Board: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp)
8. Canadian Agriculture and Food International (CAFI) Program  
CAFI: [http://www.agr.gc.ca/int/caf-picaa/index\\_e.php?page=intro](http://www.agr.gc.ca/int/caf-picaa/index_e.php?page=intro)
9. Aboriginal Economic Development

More information on Horizontal Initiatives can be found at

ACOA: <http://www.acoa-apec.ca/e/library/reports/performance2005/horizontal.shtml>  
and at Treasury Board: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp)

**Table 14: Travel Policies**

The Atlantic Canada Opportunities Agency follows the Treasury Board Secretariat's Special Travel Authorities, as well as the Travel Directive, Rates and Allowances.





## Section IV – Other Items of Interest

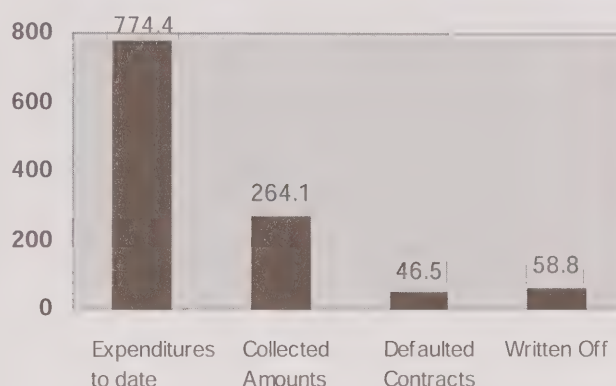
### *Business Development Program Repayable Contributions Portfolio*

Under the Business Development Program (BDP), ACOA provides interest-free, unsecured loans to small and medium-sized enterprises to help them start up, expand, improve productivity, develop new markets or undertake other growth-oriented activities. Commercial assistance is repayable over an average repayment term of five to seven years. The chart at right gives a picture of the portfolio. From inception of the BDP in 1995 until March 2005, the Agency collected \$264.1 million of repayable contributions. The cumulative rate of defaulted contracts and/or write-offs since 1995 is 13.6% (\$105.3 million of a total \$774.4 million).

On the overall repayable portfolio (BDP and inherited programs), annual collections have increased steadily and reached \$54.9 million in fiscal 2004-2005, of which \$50.9 million related to the BDP.

The Agency collected approximately 76% of annual forecasted repayments, about 19% of which was rescheduled to future years, and about 5% was defaulted. In 2005-2006, collection of the overall repayable contributions portfolio is expected to total at least \$54 million.

**Repayable Contributions Portfolio  
Business Development Program  
As of March 2005 (\$ millions)**



### **Risk Mix**

All commercial clients are risk-rated based on a five-tier gradation system. Accounts are reviewed regularly and the level and frequency of monitoring applied are adjusted in accordance with the risk rating. As of March 31, 2005, the risk mix of the BDP repayable portfolio (excluding conditionally repayable accounts where conditions were not yet met) was ranked as shown in the table to the right.

Risk Rating	Portion of Portfolio	Principal Outstanding (\$ millions)
1 Low	8%	26.1
2 Low -- Medium	26%	81.8
3 Medium	38%	119.5
4 Medium -- High	21%	67.4
5 High	7%	20.6
Not yet rated	0%	0.2
<b>Total</b>	<b>100%</b>	<b>315.6</b>

More information on repayable contributions may be found on ACOA's Web site at:  
<http://www.acoa-apeca.gc.ca/financial/repayable/index.shtml>.

## ***Government Themes and Management Issues***

### **Government On-Line**

In the fall of 2004, ACOA and its Secure Channel partners at Public Works and Government Services Canada completed the final steps of an almost year-long agreement with Treasury Board that saw the Agency as one of the first department/agencies to be connected to the secure channel infrastructure through a generic process. This was a critical step that has allowed ACOA to meet its commitment to the Government On-Line (GOL) strategy to deliver information, programs and services over the Internet and achieve its target of March 31, 2005, ahead of schedule. Below are the two key services identified for the GOL.

#### **1. Transfer Payments**

ACOA Direct, as it is aptly named, provides clients with the ability to review up-to-the-minute information about their projects with ACOA from anywhere in the world, at a time and place of their choosing and in the official language of their choice. Also built into the system is the capability for clients to send and receive secure messages and attachments. They can submit a claim for reimbursement, request an advance (if their contract permits), and manage the users of their system. Because the system was transformed from the inside out, as more services become available internally, more will be available for the client to access. In the spirit of true transformation, when claims are submitted on-line and internally approved, they are automatically moved to the payment generation phase, which can significantly reduce the waiting time for clients. At the appropriate time upon project completion, the electronic repayment phase of the loan to ACOA will commence. Of note is that during the year, ACOA also assisted Enterprise Cape Breton Corporation in installing the "generic" version of ACOA Direct to use as its GOL solution.

#### **2. Information Sharing and Exchange**

Although ACOA has consistently met and exceeded norms for the communication and sharing of its program information with clients and partners, the Agency continually strives for improvement. Basic information for all projects funded by ACOA since 1995 has been on its Internet site for several years now. All program information, application forms, trade missions, publications, speeches, audits, etc., are available and current and have been well received as evidenced by client surveys. To support proactive disclosure, the public can now access travel and hospitality expenses for the ACOA Minister, the Minister's staff and ACOA senior executives. In addition, the public can view contracts issued and look at any employee positions that have been reclassified.

#### **3. Extranet**

ACOA continues to play a role in providing Extranet Hosting services to partners in Atlantic Canada. In 2003-2004, the Agency reported that the PEI Federal Council



and Team Canada Atlantic sites were up and running using Content Management Server (CMS) software. During 2004-2005, the Nova Scotia, Newfoundland and Labrador, and New Brunswick Federal Councils all started work on converting their sites to this new technology, which allows the users to easily add, edit and maintain the information on their sites. Springboard Atlantic Inc. is an association supported by ACOA, which not only focusses on the effective and efficient transfer of technology among universities in Atlantic Canada, but also aims to advance the commercialization of research within both universities and the region's private sector. ACOA has worked throughout 2004-2005 to help Springboard deliver its message through its own CMS sites.

## **Modern Comptrollership**

Even though the Government-wide Modern Comptrollership Initiative reached its sunset date in March 2004, ACOA has continued to implement principles of the initiative to ensure that they are embedded in the management practices of all managers and into broader management accountabilities. The Agency has also worked toward implementing the Management Accountability Framework (MAF), which builds upon the Modern Comptrollership Initiative. In order to tailor the management expectations described in the MAF to ACOA's reality, the Agency has created the four Modern Business Management Focus Areas. More information of ACOA's work in Modern Business Management can be found later in Section IV, under the title Corporate Services.

## ***Public Service Modernization Act***

Recent studies and reports have highlighted the challenges facing the federal public service in the areas of recruitment and staffing, managing human resources, and labour-management relations. In response to these challenges, the *Public Service Modernization Act* (PSMA) was introduced in the House of Commons in February 2003. Successful implementation of the PSMA is a priority at ACOA and will provide the Agency with more flexibility to hire the right people when and where they are needed.

The PSMA created two new acts, the *Public Service Employment Act* (PSEA) and the *Public Service Labour Relations Act* (PSLRA); it also amended two existing acts, the *Financial Administration Act* (FAA) and the *Canada Centre for Management Development Act* (to establish the new Canada School of the Public Service).

For PSMA in general, ACOA has established a Human Resources (HR) Advisory Committee to provide advice on human resources policy development and implementation, including all aspects of modernizing HR management. The HR Advisory Committee has representatives from each of ACOA's operating regions and from each branch at Head Office. A full-time co-ordinator was appointed to oversee the implementation of the PSMA.

Whereas the implementation date for the PSLRA and changes to the FAA was April 1, 2005, ACOA was required to have an active Labour Management Consultation Committee (LMCC). The Agency already had an established LMCC with one of its large bargaining agents (PIPSC), but expanded the LMCC to include the other bargaining agents (PSAC, CAPE and APSFA); ACOA has also developed and implemented an informal conflict management system (ICMS) and identified ICMS co-ordinators and a senior officer at Head Office. The Agency has, therefore, met its obligations under the PSLRA.

The implementation date for the PSEA is December 2005. ACOA has developed mandatory Agency policies on areas of selection, corrective action and revocation, and the use of non-advertised appointments. ACOA has also invited its four bargaining agents to participate on sub-committees, in order to encourage co-development and/or consultation. Draft policies have been sent to ACOA managers and bargaining agents for consultation, and it is expected that approval from ACOA Executive Committee will be received in Fall 2005.

ACOA has established a training committee to review training needs with respect to the PSMA and to develop a training plan for the Executive Committee's consideration. A consulting firm has been hired to develop the material and deliver training to managers who will be receiving staffing sub-delegation. A delegation plan outlining the activities and authorities to be delegated to managers for PSMA has been developed.

ACOA has fully integrated HR Planning within its corporate planning process to ensure HR services are strategically aligned to help the Agency achieve its business priorities. ACOA is active in ensuring that its workforce is representative of the Canadian population as stated in the federal Embracing Change initiative. In partnership with other stakeholders and federal departments, ACOA will develop an Atlantic Population Strategy to address the challenges of immigration and the attraction and retention of skilled Atlantic Canadians. This will create opportunities for the Agency to attract and retain visible minorities within ACOA.

## **Federal Regional Councils**

ACOA's regional Vice-Presidents chair or play co-ordinating roles in Federal Regional Councils in each province. These councils bring together senior officials of federal departments and agencies. Councils play an important role as an executive forum to help improve service delivery, communication with provincial governments and other federal departments on regional perspectives and federal initiatives, as well as co-operation and co-ordination with other jurisdictions.

Some of the specific regional initiatives undertaken in 2004-2005 are listed below.

### **Nova Scotia**

The Council addressed the federal Official Languages agenda at both its internal and external levels and in all of Nova Scotia. In addition, the Council was involved in the modernization of human resources management by supporting the strategy for the modernization of the public service. The Council contributed to the implementation of a service delivery pilot to strengthen the Service Delivery community in Nova Scotia. Furthering the diversity agenda ensured that a more integrated approach to employee development is in effect. The Council also contributed to the implementation of a leadership development pilot project for the executive and executive feeder group levels. With regard to communities, the Council was involved in scoping a role for itself in the urban/rural agenda within the Nova Scotia context. The Council was also active in better aligning the Federal Council Security Committee to new national security initiatives.

### **New Brunswick**

The Council addressed corporate and strategic issues in the areas of modernization of human resources management, official languages, Aboriginal dialogue, youth, homelessness, diversity, learning, the National Managers' Community, National Public Service Week, the Government of Canada Charitable Campaign, and emergency protocols. The emergency protocols focus on internal and external communication during major emergencies. In the area of official languages, activities were undertaken to promote official languages and play a leadership role, given that New Brunswick is the only officially bilingual province in Canada.

Diversity activities undertaken were aimed at increasing awareness of cultural diversities among public service managers and leaders, and providing them with the necessary tools to promote diversity.

One of the projects undertaken by a consultant for the Council's consideration was a presentation on Aboriginal employment under the Joint Economic Development Initiative (JEDI), a tripartite partnership among the Aboriginal communities of New Brunswick, the Government of Canada and the Province of New Brunswick.

### **Newfoundland and Labrador**

The Council was very active in advancing broad federal priorities in a number of areas. Through the Official Languages (OL) Regional Partnerships Fund, the OL Subcommittee of Council was successful in launching a number of internal and external French language programs. Of note is the program *Parlons Nous*, which promotes French language use in the workplace. This program was recognized as a best practice at the National Managers' Conference in Regina, Saskatchewan.



The Council entered into a partnership with the Canada School of the Public Service to promote affordable and accessible learning for public servants in this region and, to date, it has been very successful. As well, the Human Resources Subcommittee has been working very closely with the Canada School of Public Service and the Public Service Human Resources Management Agency of Canada in rolling out information and training sessions on the new *Public Service Modernization Act*. In February 2005, through the support of the Council, the National Managers' Community, the Future Leaders Network, and the Association of Professional Executives sponsored a very successful Leadership Forum. In June 2004, the Council was very active in sponsoring interdepartmental National Public Service Week activities. Approximately 3,500 employees attended a number of events at 17 locations across the province. As in past years, the Human Resources Subcommittee has been very active in supporting interdepartmental career development through a number of different programs.

Other subcommittees have also been very active, particularly in the areas of policy, security, and Government On-Line.

### **Prince Edward Island**

Through the Official Languages Committee of Council, strong relationships were forged with the Acadian and Francophone community in Prince Edward Island during the development of *L'Acadie 400* activities. As well, a language maintenance forum was held in March 2004 and received positive feedback. The goal of the forum was to explore formal and informal French language maintenance vehicles in the province.

On the human resources front, the Human Resources Subcommittee of Council, in partnership with the Public Service Human Resources Management Agency of Canada and the Association of Professional Executives (APEX), delivered a half-day information session on the *Public Service Management Act* (PSMA) outlining significant changes that will result from the PSMA.

Also, in regard to the human resources priority, the Council entered into the PEI Learning Partnership Agreement with the Canada School of Public Service, the University of Prince Edward Island, Holland College, Veterans Affairs Canada, and the Province. The agreement, the first of its kind in Canada, will bring accessible, affordable and relevant learning to public servants in Prince Edward Island. As well, the Canada School of Public Service delivered three PSMA-related courses: P101 Accountabilities and Responsibilities; P102 Enabling Skills and; P103 Training for Trainers. These three courses benefited a total of 51 participants.

As well, the Shared Learning Centre was established in 2004-2005. This includes the virtual learning component on the Council's Web site.

As a result of the recognition to increase policy capacity in the region, the Council established a policy network comprising policy experts from line departments.

## **Territorial Development Policy Committee - Organisation for Economic Co-operation and Development**

On April 1, 2004, ACOA ceased to be the official Canadian delegate to the Territorial Development Policy Committee (TDPC) and, therefore, will no longer report on this activity. ACOA was replaced by a delegate from Western Economic Diversification Canada, through an established practice that sees the Canadian delegate chosen on a rotating basis from either one of the Regional Development Agencies or Industry Canada.

### ***Official Languages Act***

ACOA continues its support of the French linguistic minority community both regionally and nationally. It continues to maintain its active participation on the National Committee of Co-ordinators Responsible for the Implementation of Section 41 of the *Official Languages Act* (sponsored by the Department of Canadian Heritage) and on the National Committee on Economic Development and Employability (sponsored by Human Resources and Skills Development Canada).

The Atlantic Canada Cultural and Economic Partnership came to an end on March 31, 2005. A joint, equally financed \$10-million initiative between the Agency and Canadian Heritage, the partnership focussed on stimulating the economic development of the cultural sector and on celebrating the history and cultural diversity of Atlantic Canada with emphasis on the 400<sup>th</sup> anniversary of *L'Acadie* in 2004. The partnership resulted in an investment of \$10 million in the cultural sector, all the while stimulating economic development, notably in the area of cultural tourism.

The unique culture, heritage and language flowing from Acadian tourism proved again this year to present an economic growth opportunity in Nova Scotia. In 2004-2005, the preparatory work conducted by ACOA with Acadian and Francophone communities to support initiatives arising from the *L'Acadie* 2004 commemorative events bore fruit and resulted in a successful year in terms of cultural tourism relating to the Acadian culture in particular. Many of the initiatives were funded through the Atlantic Canada Cultural and Economic Partnership. The Agency continued its support of Acadian entrepreneurship and skills development through collaborative work with the *Centre Jodrey* at the *Université Sainte-Anne – College de L'Acadie*. ACOA again facilitated economic development in the province's Acadian regions by providing core operating support to the *Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse*.

In New Brunswick, ACOA continued to invest in various projects involving the French minority official language community. Universities, e-learning organizations, festivals, as well as other non-profit organizations and sector associations, community colleges, Community Economic Development Organizations, Community Business Development Corporations, *le Conseil économique du Nouveau-Brunswick*, and municipalities all benefited once again from ACOA's contributions.

In Prince Edward Island, ACOA continued to invest in French-language minority economic development. As was the case for all Agency offices, the Atlantic Canada Cultural and Economic Partnership served to complement the ACOA funding made to the community on Prince Edward Island. Support for Acadian and Francophone cultural activities continued in 2005 and those investments made in 2004 showed positive results. The presence of a dedicated Francophone Affairs Development Officer in Wellington has enhanced the provision of services to the community in that area.

In Newfoundland and Labrador, ACOA continued to assist with economic diversification projects in Francophone communities. As well, thanks to additional investments ensured through the Atlantic Canada Cultural and Economic Partnership, intended for activities specific to the 400<sup>th</sup> anniversary of *L'Acadie* celebrations in that province, many new projects were entertained and funded. It is hoped that the activities undertaken will allow for extended benefits to the community in the years to come.



## Corporate Services

*Efficiently and effectively managed resources and administrative systems and services to support management decision-making, accountability and operational control.*

Financial Resources (\$ millions)		
Planned	Actual	Actual
24.9	24.7	23.1

Human Resources (Full time positions - FTE)		
Planned	Actual	Actual
222	222	222

Specific plans, targets and results are presented in the following table.

**Plan:** Continuous improvement in the provision of timely and quality corporate administrative services and in the promotion of sound management practices, including modern comptrollership, transfer payments, contracting accountability and human resources planning.

**Target:** *Communication*

Improved awareness and understanding of ACOA's rationale, programs and services among both the general public and the Agency's key stakeholders.

**Result:**

*On track. Research shows that awareness of ACOA has increased among the general public.*

Research conducted by Corporate Research Associates in 2004-2005 shows awareness of ACOA has increased among the general public; 18% identify ACOA, unaided, as being responsible for improving the regional economy (compared with 16% in 2002). Awareness and understanding of ACOA's rationale has also increased among the Agency's key stakeholders; 90% of stakeholders in 2004-2005 viewed ACOA as being successful in fulfilling its mandate, compared with 85% in 2002. A strong majority of Atlantic Canadians (70%) continue to recognize the ACOA name.

**Target:** *Corporate Systems*

Through the use of Web technology and service transformation, continue to increase the availability of corporate information, integrate program management and finance reporting systems, and prepare key service systems for on-line delivery

**Result:**

*On track.*

During the 2003-2004 fiscal year, a new internal Web-based Automated Procurement System was introduced offering the capability to work with standing offers. In 2004-2005, the system was refined and enhanced to provide procurement instruments for Local Purchase Orders, Goods and Contracts.

**Availability and Integration of Corporate Information and Reporting**

Development was completed of a Web-based interface using "multi-tabs" to deliver more intuitive information and reporting. Refinements and enhancements to the original design were made, which now provide the ability for a supervisor to re-assign client portfolios to others, if necessary, to ensure that work on client files continues in the case of an unanticipated absence of an account manager, for example.

**Modernization of Technology Platform**

Delivering state-of-the-art Web management tools requires an appropriate platform. A major part of this year's effort went into upgrading the Agency's servers and workstations to the MS Server 2003, Microsoft XP Professional operating system and MS Office Suite. The integration of these systems will allow ACOA to further exploit the technologies of Windows SharePoint Services (WSS), a Web-based software that will allow the Agency to provide solutions for a multitude of requirements such as Shared Directories, Project Document Repositories, Electronic Document Management, and Forms Management.

### **Intranet**

Although the Agency has had an intranet site for many years, it has functioned merely as a menu to information and sub-sites. Using a new Content Management Server software designed specifically for allowing content creators and editors to manage large and quickly changing Web sites, the Agency's Communications Branch (with support from Corporate Systems) created a dynamic ever-changing site that draws the attention of all ACOA employees through interesting newsletter-type material, while at the same time maintaining its role as the gatekeeper to all ACOA information and sub-sites. This innovative site has assumed the name of the quarterly newsletter it now replaces, *Rendezvous*.

### **ECBC Technical Support**

ACOA has signed a Memorandum of Understanding to provide technical support for Enterprise Cape Breton Corporation. This provides the opportunity of sharing the Agency's best practices with that corporation.

#### **Target:** *Human Resources*

Play a leadership role in the Agency's continuing efforts to attract, retain and develop the best possible workforce for ACOA, fully representative of the population served by the Agency.

#### **Result:**

*Target met.*

Recognizing that the most precious resource of an organization is its people, the Agency has conducted numerous activities in recent years aimed at creating a workplace that values differences and maximizes the potential of all employees.

The Agency's commitment to hiring employees representing the population it serves continues to show positive results. In 2004-2005, ACOA's representation of members of visible minorities, persons with disabilities and Aboriginals exceeded the Atlantic workforce availability.

ACOA strives to be a leader in creating an environment that is conducive to continuous learning. In fact, its commitment to learning and development resulted in a 9% increase in expenditures for learning activities compared with fiscal year 2003-2004. The Agency experienced an increase in language training activities related to career development; 86% of individuals who attended part-time and full-time language training in 2004-2005 did so for career aspiration purposes.

In addition to the above, an in-house review showed that 60% of ACOA's employment equity group members who were surveyed believed that the Agency is a leader in employment equity, and 67% felt that ACOA provides and promotes an environment conducive to continuous learning.

The Agency has developed an Active Classification Monitoring Program as part of the Government of Canada's plan to strengthen public sector accountability and management.

The Agency is continuing to improve access to HR information for employees and managers by leveraging technology systems and software (e.g. on-line organization charts).

The Agency reviewed the Policy structure of ACOA in 2004-2005 and made some necessary adjustments in this regard.

**Target:** *Audit and Evaluation*

Provide information as an aid to decision-making and strategic management and, ultimately, program improvement and organizational learning through fair, reliable, valid and understandable internal audits and evaluations. Information on ACOA's reviews and audits may be found on the Agency's Web site at: <http://www.acoa-apec.ca/e/library/audit.shtml>.

**Result:**

*Target met.*

Over the 2004-2005 fiscal year, audits and evaluations were completed on various programs and operations, giving the Agency the assurance needed to continue and improve services. ACOA's Audit Directorate completed audits and reviews, providing managers the assurance that their services were administered in compliance with established regulations and reports indicating weaknesses and recommendations to improve.

**Target:** *Finance and Administration*

Manage resources in a manner that balances program needs and government priorities.  
Ensure the Estimates reflect Treasury Board allocation decisions and government priorities and are tabled in Parliament in a timely manner.

**Result:**

*Target met.*

The Report on Plans and Priorities, Main Estimates and Supplementary Estimates for 2004-2005 were tabled as scheduled.

Reporting to Parliamentarians, Ministers and Treasury Board is the key to accountability and transparency. The Agency remains focussed in aligning itself to government priorities and Budget 2004 by reforming its expenditure management and reporting systems. The adoption of the new Program Activity Architecture, the implementation of the Expenditure Management Information System, and establishment of the Management Resource and Result Structure provided the basis for tabling the Agency's 2004-2005 Departmental Performance Report.

In the 2002 Speech from the Throne and in Budget 2003 and Budget 2004, the Government of Canada announced that it would renew its efforts to reallocate resources to the highest priorities and transform old spending to new purposes. Expenditure management, resource allocation and accountability include a more strategic and risk-based approach to decision-making. Interdepartmental initiatives, government themes and management issues are addressed, and results ranked in consultation with key stakeholders. Horizontal and vertical initiatives mean reallocating existing resources from lower to higher priorities. Expenditure management continues to provide ways to move effectively from low-value transactions to a higher-value strategic roles and values held by Atlantic Canadians. For example, additional funds toward Community Development addressed regional issues, and reprofiling resources to future years ensured its commitment to funding current projects having long term economic implications.



**Target:** *Modern Business Management*

Continue to implement the Modern Business Management (MBM) initiative action plan and a follow-up assessment to identify areas requiring further attention. More information may be found on ACOA's Web site at: <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/reports/mbm.shtml>.

**Result:**

*Most of the action plans for the Modern Business Management Priority Area have been completed in response to the original 2002 Capacity Assessment findings. A Capacity Review completed in 2004 identified areas requiring further improvements.*

For the past year, ACOA has been actively engaged in completing its action plans for the MBM Priority Area and ensuring the implementation of the Management Accountability Framework:

- A Corporate Planning and Performance Management Division was created in 2004-2005 to implement a corporate planning process and to work on better integrating the planning and reporting functions and ensuring the participation of Policy and Programs, Human Resources, Communications and Finance areas. ACOA's Program Activity Architecture (PAA) is key to realizing the Agency's goal of linking together all of the components and activities. This structure will improve the transparency between planned spending, actual spending and results data, thereby proving a useful tool in the budget decision-making process. The Agency's Report on Plans and Priorities and Departmental Performance Report are complementary documents that show links between the Agency's performance plans and achievements, and demonstrate ACOA's commitment to results-based management. ACOA's three strategic outcomes are supported by program activities and sub-activities, along with total planned spending on strategic outcomes and reallocation of resources to the program activities.
- ACOA is in the early stages of Integrated Risk Management (IRM) implementation at the corporate level. An IRM framework has been developed and is being integrated into the Agency's corporate planning process. The framework identifies appropriate mitigation measures for the three highest priority risks identified in the Agency's Corporate Risk Profile, which are Socio-Political, Communications, and Stakeholder Relations. All commercial clients are 'risk-rated' on a five-tier gradation system. Accounts are reviewed regularly and the level and frequency of monitoring applied is adjusted in accordance to the risk taking. At the program level, the Agency continues to do a risk and mitigation analysis for each new program proposal. Policies and procedures are then developed accordingly.
- The Agency completed a second client satisfaction survey in 2003-2004 to gauge client satisfaction for its core programs. The response rate for this paper-based survey was 43.1%. Overall, 81.8% of the clients surveyed indicated they were satisfied or very satisfied with the service they received from ACOA. The second survey also identified a number of key client priorities for service improvement, with the most important being turnaround time for project approvals. Several issues reported in the first survey saw significant improvements in ratings, reflecting various changes in processes as service improvement steps were being implemented. Such service improvement steps are being incorporated in a formal Service Improvement Plan (SIP) that will continue as a living entity, and serve as a means to continue improvement of client service. A process mapping initiative was completed for the commercial component of the Agency's Business Development Program and for the Strategic Community Investment Fund to provide a visual and detailed record of the overall delivery process.
- ACOA was again selected by Medicorp Inc. as one of the top 200 employers in the nation in 2004. In the fall of 2003, a follow-up survey to the Public Service-wide Employee Survey was conducted internally by Consulting and Audit Canada. Ninety percent of ACOA respondents stated that, in their view, ACOA was an employer of choice. In addition, a Human Resource Advisory Committee was formed to provide input and advice on all human resource issues and activities.

During Spring 2004, the Agency undertook a capacity review as a follow-up to the 2002 capacity assessment. ACOA wanted to confirm progress of the state of management practices in the context of the original modern comptrollership elements. Also, the original capacity check tool was enhanced to allow for a baseline reading of the additional Management Accountability Framework elements. The overall 2004 capacity review ranking was a 3.4 out of a possible 5.0. This is an improvement from a ranking of 3.0 in 2002. There has been progress in all elements originally measured through the 2002 capacity assessment. To address areas of

improvement, the Agency is currently developing an action plan focussing on the areas of planning, human resources, outreach, and corporate management. The focus area action plans will be designed to continue to address the sub-elements that are below 3.0. Detailed information on the Agency's capacity review can be found at: <http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/library/reports/mbm/CapacityReview2004.pdf>.

## **ACOA's Review Services Division and Performance Measurement**

In order to better align the need for improved reporting, accountability and transparency, the Agency reorganized its Review Services division. In March 2005, Evaluation and Performance Measurement were brought under the Corporate Planning and Performance Management division. This will help to strengthen the link between program planning, monitoring and evaluation. Internal Audit is now a separate function, reporting to the Vice-President of Finance and Corporate Services.

The Policy on Internal Audit and Evaluation (Review Policy), which was updated during 2004-2005, continues to provide guidance on reporting, accountability, transparency and protecting the public interest with regard to the Agency's programs. The policy recognizes the value of the role of the Agency's evaluation and internal audit services in providing independent, objective and evidence-based information on the results of ACOA's activities. The policy also recognizes that a quality review function requires the effort of Agency managers who have responsibility for demonstrating performance and acting on performance information. ACOA's Review Policy serves as a framework for conducting audits and evaluations and protecting the public interest by focussing on process (e.g. how audits and evaluations are conducted) and reporting on results achieved using public funds. More information on the Agency's Review Policy can be found at ACOA's Web site at: <http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/library/audit/reviewpolicy.shtml>.

The Review Committee is chaired by the ACOA President and includes senior management and an ex officio representative of the Office of the Auditor General. This committee meets every four months to monitor the progress toward scheduled completion dates of audits and evaluations in the three-year rolling Review Plan; for fiscal year 2004-2005, 80%, of audits in the Review Plan were either completed or commenced, as scheduled. This included all major audits scheduled. The remaining 20% comprise three audits, of which two could not commence due to delays in expected program funding distribution; all three were transferred to the 2005-2006 Audit Plan.

All Management Action Plans, which track the implementation of audit recommendations by the client, are updated every six months and presented to the Review Committee until the time at which all recommendations are addressed.

ACOA's Program division has developed and implemented action plans addressing recommendations arising from recent audits and evaluations of the Agency's core Business Development Program.

An audit of the Community Futures Program was carried out in 2004. The audit examined the two-year period from April 1, 2002, to March 31, 2004. A draft report is expected to be tabled with ACOA officials early in 2005-2006 and will be followed by the development of an action plan. A final version of the report, including an action plan, will be released in Fall 2005.

In response to the recent evaluation of the Seed ConneXion Program for Young Entrepreneurs, which was carried out jointly by Review Services and Policy and Programs, a number of enhancements have been put in place. The program is now named the Seed Capital Program and is open to entrepreneurs of all ages. The loan limit has been raised from \$15,000 to \$20,000. Loans will still be in the form of patient capital at reasonable interest rates and security is not required. Up to \$2,000 is available to each participant for training or consulting services. ACOA is working with service delivery organizations to increase the uptake and effectiveness of the training component in recognition of the fact that business management skills are fundamental to the growth and survival of small businesses.

In response to the Auditor General's report of December 2001, ACOA has made several modifications to the non-commercial Project Summary Form, which encourage the linkages to a strategic focus as well as ensure that the evaluation takes into consideration previous history with the client. In parallel, the Agency has established a Working Group to create a framework for linking operations with planning, including linking project outputs to strategic outcomes. In 2005-2006, the Working Group will work toward implementing a process and system approach that closely integrates strategic and operational planning with programs implementation. Pilot initiatives are being planned for the fall of 2005 with the expectation that the new framework will become fully operational for 2006-2007.

As a result of a parallel study to address the Auditor General's recommendation that the Agency "develop and implement alternative methods of measuring the impact of its non-commercial projects," the Agency is working to adopt new methods to evaluating non-commercial projects.

To support the Agency's efforts to continually improve the quality of interaction, reporting, accountability and transparency between ACOA, its clients and the general public, the Agency launched ACOA Direct – a new client portal. This represents the successful completion of the initial phase of the service transformation initiative and the redesign of internal processes to meet client information needs. The Agency has also designed a new accountability modelling process that forms the base for the continual transformation and improvement of its business processes.

A list of audits and evaluations completed in 2004-2005 appears in Section IV, Table 9, Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations for FY 2004-2005.



# Index

## A

Aboriginal Business Service Network	
ABSN .....	45, 46
Atlantic Canada Tourism Partnership	
ACTP .....	4, 32, 35, 77, 80, 90
Atlantic Innovation Fund	
AIF .....	5, 10, 18, 20, 62, 77, 86
Atlantic Investment Partnership	
AIP .....	1, 5, 18, 40, 54, 77
Atlantic Trade and Investment Partnership	
ATIP .....	26, 28, 77

## B

Black Business Initiative.....	43
Business Development Program	
BDP .....	5, 20, 37, 71, 86, 93, 104, 105

## C

Canada Business Service Centre	
CBSC.....	18, 38, 39, 90
Community Business Development Corporation	
CBDC .....	12, 40, 42, 45, 47, 76, 86, 99
Community Economic Development.....	14, 17, 40, 41, 43, 45, 51, 62, 63, 65, 69, 71, 74, 76, 77, 79, 99

## E

Entrepreneurship and Business Skills Development.....	11, 13, 17, 22, 77, 80
---	------------------------

## G

Government On-Line	
GOL.....	94, 98

## I

Infrastructure Canada.....	40, 49, 50, 61, 65, 82, 83, 84, 88, 90
Innovation.....	10, 13, 17, 18, 20, 21, 23, 25, 51, 53, 57, 77, 85
Innovation Skills Development Initiative	
ISDI .....	18, 23, 25, 85
International Business Development Agreement	
IBDA .....	84
Investment.....	1, 8, 11, 17, 29, 30, 32, 51, 77

## M

Modern Comptrollership.....	95
-----------------------------	----

## R

Regional Economic Development Organization	
REDO .....	12, 42
Repayable Contributions Portfolio .....	93
Risk Mix .....	93

## S

Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs .....	38, 42, 44, 45
Short Term Adjustment Initiative	
STAI .....	8, 48
Special Response Measures .....	15, 17, 40, 48, 62, 63, 69, 79
Strategic Community Investment Fund	
SCIF .....	5, 8, 12, 40, 42, 48, 61, 65, 77, 85, 104

## T

Tourism .....	9, 17, 31, 32, 33, 34, 35, 51, 77, 87
Trade .....	11, 17, 26, 27, 29, 31, 33, 51, 77, 90

## W

Women in Business Initiative	
WBI .....	18, 25, 47, 85

## Y

Young Entrepreneur Development Initiative	
YEDI .....	18, 23, 25, 80

O	Organisme régional de développement économique	ORDE.....14, 15, 51, 52, 55
---	--	-----------------------------

P	Partenariat du tourisme du Canada atlantique	PTCA.....6, 39, 40, 43, 90, 92, 93, 104
	Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique	PICA.....7, 22, 49, 66, 90, 93
	Partenariat pour le commerce et l'investissement au Canada atlantique	PCICA.....32, 34, 90, 92, 93
	Portefeuille des contributions remboursables.....107	
	Programme de capital d'appoint de ConneXion Jeunes entrepreneurs.....46, 51, 54, 55	
	Programme de développement des entreprises	PDE.....6, 24, 25, 26, 27, 45, 46, 84, 85, 89, 99, 107, 119, 121
	Programme Infrastructures Canada.....50, 60, 61, 75, 78, 95, 97, 101, 104	

R	Réseau de services aux entreprises autochtones	RSEA.....55, 56
---	--	-----------------

T	Tourisme.....6, 10, 24, 35, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 53, 60, 62, 67, 68, 85, 86, 90, 93, 95, 100, 104, 114
---	---



# Index

## C

Centres de services aux entreprises du Canada.....CSEC.....23, 47, 48, 56, 104  
Commerce.....6, 8, 10, 11, 12, 14, 26, 27, 32, 33, 34, 36, 38, 62, 65, 68, 86, 88, 90, 98, 104  
Corporation au bénéfice du développement communautaire.....14, 15, 49, 51, 52, 55, 56, 57, 58, 89, 100, 114  
CBDC.....

## D

Développement économique des collectivités.....17, 49, 50, 53, 54, 55, 56, 57, 62, 68, 75, 76, 78, 82, 84, 86, 87, 89, 90, 92, 93, 114  
Dosage du risque.....107

## E

Entente sur la promotion du commerce extérieur.....EPCÉ.....98  
Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires.....13, 16, 27, 90, 93

## F

Fonction de contrôleur moderne.....109  
Fonds d'innovation de l'Atlantique.....FIA.....6, 13, 22, 25, 75, 90, 99  
Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités.....FISC.....6, 10, 14, 49, 51, 52, 58, 60, 74, 75, 78, 90, 98, 119

## G

Gouvernement en direct.....Ged.....108, 112

## I

Initiative d'adaptation à court terme.....IACT.....10, 58  
Initiative de développement des compétences en innovation.....IDCI.....22, 28, 31, 90, 93, 98  
Initiative Femmes en affaires.....IFA.....22, 28, 31, 58, 90, 93, 98  
Initiative pour jeunes entrepreneurs.....IJE.....23, 28, 31, 90, 93, 98  
Innovation.....12, 16, 24, 25, 26, 90  
Investissement.....6, 7, 9, 10, 12, 13, 14, 16, 22, 23, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 49, 51, 52, 53, 58, 60, 62, 65, 66, 74, 75, 78, 86, 90, 93, 98, 99, 114, 119

## M

Mesure visant les gens d'affaires noirs.....Mesures d'intervention spéciales.....18, 50, 58, 75, 76, 82, 92

Par suite d'une étude parallèle visant à aborder la recommandation de la vérificatrice générale à l'effet que l'Agence élabore et applique d'autres méthodes pour mesurer l'incidence de ses projets non commerciaux, l'Agence oeuvre à l'adoption de nouvelles méthodes d'évaluation des projets non commerciaux.

Dans le but d'étayer les efforts de l'Agence d'améliorer continuellement la qualité de l'interaction, des rapports, de la responsabilisation et de la transparence entre l'APFCA, ses clients et le grand public, l'Agence a lancé *APFCA en direct* – un nouveau portail client. Il représente l'achèvement réussi de la phase initiale de la mesure de transformation du service et la refonte des processus internes pour satisfaire aux besoins d'information des clients. L'Agence a également conçu un nouveau processus de modélisation de la responsabilisation qui forme la base de la transformation et de l'amélioration continues de ses procédés opérationnels.

Une liste des vérifications et des évaluations terminées en 2004-2005 figure à la Section III, tableau 10. *Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations pour l'exercice 2004-2005.*

finalisation des vérifications et des évaluations dans le plan d'examen sur trois années consécutives; pour l'exercice 2004-2005, 80 % des vérifications dans le plan d'examen ont été finalisées ou commencées au moment prévu. Ceci comprenait toutes les vérifications majeures prévues. La proportion de 20 % qui reste comprend trois vérifications, dont deux ne pouvaient pas commencer par suite de retards dans la distribution du financement du programme attendu; les trois ont été transférées au plan de vérification de 2005-2006.

Tous les plans d'action de gestion qui suivent la mise en oeuvre des recommandations du client en matière de vérification sont mis à jour tous les six mois et présentés au comité d'examen jusqu'au moment où toutes les recommandations sont traitées.

La Division des programmes de l'APECA a élaboré et mis en application des plans d'action qui traitent les recommandations issues des récentes vérifications et évaluations du Programme de développement des entreprises de base de l'Agence.

Une vérification du Programme de développement des collectivités a été effectuée en 2004. La vérification portait sur la période de deux ans du 1<sup>er</sup> avril 2002 au 31 mars 2004. Les représentants de l'APECA devaient déposer un rapport préliminaire au début de 2005-2006 et ce rapport sera suivi par l'élaboration d'un plan d'action. Une version définitive du rapport, y compris un plan d'action, sera publiée à l'automne 2005.

En réponse à la récente évaluation du Programme de capital d'appoint de Connexion jeunes entrepreneurs, effectuée conjointement par la Division des services d'examen et la Direction des politiques et programmes, un certain nombre d'améliorations ont été mises en place. Le programme s'appelle maintenant Programme de capital d'appoint et il est offert aux entrepreneurs de tous les âges. La limite du prêt a été portée de 15 000 \$ à 20 000 \$. Les prêts auront encore la forme de capitaux patients à des taux d'intérêt raisonnables et aucune sécurité n'est requise. Une somme à hauteur de 2 000 \$ est disponible pour chaque participant à des fins de formation ou pour des services conseils. L'APECA oeuvre avec des organismes de prestation de services dans le but d'accroître l'application et l'efficacité de la composante de formation en reconnaissance du fait que les compétences de gestion des entreprises sont fondamentales à la croissance et à la survie des petites entreprises.

En réponse au rapport de la vérificatrice générale de décembre 2001, l'APECA a apporté plusieurs modifications au formulaire Sommaire de projet non commercial qui encouragent les liens à un point stratégique et assurent également que l'évaluation tient compte des antécédents du client. Parallèlement, l'Agence a établi un groupe de travail dans le but de créer un cadre visant à lier les opérations à la planification, y compris la liaison des extraits de projet aux résultats stratégiques. En 2005-2006, le groupe de travail oeuvrera à la mise en application d'une démarche de processus et de système qui intègre étroitement la planification stratégique et opérationnelle à la mise en oeuvre des programmes. Des mesures pilotes sont en voie d'élaboration pour l'automne 2005 et l'on s'attend à ce que le nouveau cadre devienne entièrement opérationnel en 2006-2007.



Le comité d'examen est présidé par la présidente de l'APECA et se compose de la haute direction et d'un représentant nommé d'office du Bureau du vérificateur général. Ce comité se réunit tous les quatre mois pour guider le progrès vers les dates prévues de

<http://www.apeco-apeca.gc.ca/library/audit/revfwpolicy.shtml>.

le site Web de l'APECA à :

trouver d'autres renseignements au sujet de la politique sur les examens de l'Agence sur effectuées) et en faisant état des résultats obtenus au moyen des fonds publics. On peut mettant l'accent sur le processus (p. ex. comment les vérifications et les évaluations sont sert de cadre aux vérifications et aux évaluations et à la protection de l'intérêt public en donner suite à l'information sur le rendement. La politique sur les examens de l'APECA gestionnaires de l'Agence qui ont la responsabilité de faire preuve de rendement et de politique reconnaît également qu'une fonction d'examen de qualité nécessite l'effort des indépendants, objectifs et étayés de preuves sur les résultats des activités de l'APECA. La vérification interne et d'évaluation de l'Agence dans la prestation de renseignements programmes de l'Agence. La politique reconnaît la valeur du rôle des services de responsabilité, la transparence et la protection de l'intérêt public en ce qui a trait aux été mise à jour en 2004-2005, continue de fournir des directives sur les rapports, la La politique sur la vérification et l'évaluation internes (Politique sur les examens), qui a relève du vice-président des Finances et Services corporatifs.

contrôle et l'évaluation. La vérification interne est maintenant une fonction distincte qui rendement. Ce transfert renforcera le lien entre la planification des programmes, le transférées sous le giron de la Division de la planification ministérielle et de la gestion du d'examen. En mars 2005, les fonctions Évaluation et Mesure du rendement ont été responsabilité et de transparence, l'Agence a réorganisé sa Division des services Dans le but de mieux harmoniser le besoin d'amélioration en matière de rapports, de

## Division des services d'examen de l'APECA et mesure du rendement

<http://www.apeco-apeca.gc.ca/library/reports/mbrn/capacity/revfwp2004.pdf>.

capacité de l'Agence à l'adresse : sous-éléments en dessous de 3.0. On trouvera des renseignements détaillés au sujet de l'examen de la d'action du secteur d'intervention privilégiée seront conçus de manière à continuer de traiter les axé sur la planification, les ressources humaines, le rayonnement et la gestion ministérielle. Les plans 2002. Dans le but d'aborder les domaines d'amélioration, l'Agence élabore présentement un plan d'action 2002. Il y a eu un progrès dans tous les éléments mesurés à l'occasion de l'évaluation des capacités en chiffrait à 3,4 sur un total possible de 5,0. Il s'agit d'une amélioration par rapport au résultat de 3,0 en du cadre de responsabilisation de gestion. Le classement de l'évaluation globale des capacités de 2004 se d'évaluation des capacités a été amélioré pour permettre une lecture de base des éléments supplémentaires le contexte des éléments d'origine de la fonction moderne de contrôle. De plus, l'outil d'origine capacités effectuée en 2002. L'APECA voulait confirmer le progrès de l'état des pratiques de gestion dans Au printemps 2004, l'Agence a entrepris une évaluation des capacités à titre de suivi de l'évaluation des sur toutes les questions et les activités en matière de ressources humaines. comité consultatif des Ressources humaines a été créé dans le but de fournir un apport et des conseils répondants de l'APECA ont affirmé, qu'à leur avis, l'APECA est un employeur de choix. De plus, un publique a été effectuée par Conseils et Vérification Canada. Quatre-vingt-dix-neuf pour cent des

**Objetif : Modernisation de la gestion opérationnelle**

Continuer de mettre en oeuvre le plan d'action de

l'Initiative de modernisation de la gestion opérationnelle et une évaluation de suivi pour déterminer les domaines

nécessitant plus d'attention. On trouvera de plus amples renseignements à ce sujet dans le site Web de l'APECA

à l'adresse : <http://www.acoa->

[apeca.gc.ca/f/library/reports/mbm.shml](http://apeca.gc.ca/f/library/reports/mbm.shml).

**Résultat :** La plupart des plans d'action pour le secteur prioritaire de modernisation de la gestion opérationnelle ont été achevés en réponse aux constatations originales de 2002 de l'évaluation de la capacité. Un examen de la capacité achevé en 2004 a défini les domaines nécessitant d'autres améliorations.

Au cours de la dernière année, l'APECA a oeuvré activement à la finalisation de ses plans d'action axés sur les priorités en matière de modernisation de la gestion opérationnelle et à s'assurer de la mise en application du cadre de responsabilisation de gestion :

- Une division de la Planification ministérielle et de la gestion du rendement a été créée en 2004-2005 pour la mise en oeuvre d'un processus de planification ministérielle et le perfectionnement de l'intégration des fonctions de planification et de préparation de rapports et pour s'assurer de la participation des secteurs de la politique et des programmes, des ressources humaines, des communications et des finances. L'Architecture d'activités de programme (AAP) de l'APECA est la clé de la réalisation de l'objectif de l'Agence de lier toutes les composantes et les activités. Cette structure améliorera la transparence entre les dépenses prévues, les dépenses réelles et les données sur les résultats, et se révélera un outil utile dans le processus de prise de décision budgétaire. Le Rapport sur les plans et les priorités de l'Agence et le Rapport ministériel sur le rendement sont des documents complémentaires qui montrent des liens entre les plans de rendement de l'Agence et les réalisations, et démontrent l'engagement de l'APECA vis-à-vis de la gestion axée sur les résultats. Les trois résultats stratégiques de l'APECA sont étayés par les activités et les sous-activités de programme, ainsi que par les dépenses prévues totales sur les résultats stratégiques et la réaffectation des ressources aux activités de programme.

- L'APECA se trouve dans les premiers stades de la mise en application de la gestion intégrée des risques (GIR) au niveau ministériel. Un cadre de GIR a été élaboré et il est en voie d'intégration dans le processus de planification ministérielle de l'Agence. Le cadre établit les mesures d'atténuation appropriées pour les trois risques prioritaires les plus élevés relevés dans le profil des risques ministériels de l'Agence, à savoir le domaine socio-politique, les communications et les relations avec les intervenants. Tous les clients commerciaux sont classés en fonction des risques au moyen d'un système à cinq paliers. Les comptes font l'objet d'un examen régulier et le niveau et la fréquence du contrôle appliqué sont ajustés en fonction du risque. Au niveau des programmes, l'Agence continue d'effectuer une analyse des risques et de l'atténuation pour chaque nouvelle proposition de programme. Des politiques et des procédures font ensuite l'objet d'une élaboration en fonction des constatations.

- L'Agence a finalisé un deuxième sondage de la satisfaction des clients en 2003-2004 pour déterminer la satisfaction des clients à l'égard de ses programmes de base. Le taux de réponse pour ce sondage sur papier a atteint 43,1 %. Dans l'ensemble, 81,8 % des clients sondés ont indiqué être satisfaits ou très satisfaits du service reçu de l'APECA. Le deuxième sondage a également dégagé un certain nombre de priorités des clients en matière d'amélioration du service, la plus importante étant le délai d'approbation des projets. Plusieurs questions mentionnées dans le premier sondage ont témoigné d'améliorations importantes dans les évaluations et ont reflété divers changements dans les processus au fur et à mesure de la mise en oeuvre des démarches d'amélioration. De telles démarches d'amélioration du service feront partie intégrante d'un Plan d'amélioration du service (PAS) qui continuera en qualité d'entité réelle, et servira comme moyen de continuer l'amélioration du service au client. Une mesure d'examen de la séquence des opérations a été complétée pour la composante commerciale du Programme de développement des entreprises de l'Agence et pour le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités dans le but de fournir un portrait détaillé du processus global d'exécution.
- L'APECA a été choisie de nouveau par Mediacorp Inc. comme l'un des 200 meilleurs employeurs du pays en 2004. À l'automne 2003, un sondage de suivi du sondage des employés de la fonction



<p>L'Agence continuera à améliorer l'accès à l'information sur les ressources humaines pour les employés et les gestionnaires en misant sur les systèmes technologiques et les logiciels (ex. : organigrammes en ligne). L'Agence a révisé la structure des politiques de l'APECA en 2004-2005 et a fait certains ajustements nécessaires à cet égard.</p>	
<p><b>Objectif : Vérification et évaluation</b></p>	<p><b>Résultat :</b> Fournir de l'information utile à la prise de décisions et à la gestion stratégique et, finalement, programmer l'amélioration et l'apprentissage organisationnel par le biais de vérifications et d'évaluations internes équitables, fiables, valables et compréhensibles. On trouvera de plus amples renseignements au sujet des examens et des vérifications de l'APECA sur le site Web de l'Agence : <a href="http://www.apca.apc.ca/library/audi.shml">http://www.apca.apc.ca/library/audi.shml</a>.</p>
<p><b>Objectif : Finances et administration</b></p>	<p><b>Résultat :</b> Gérer les ressources d'une manière qui équilibre les besoins des programmes et les priorités du gouvernement. Veiller à ce que le budget reflète les décisions du Conseil du Trésor en matière d'affectation et les priorités du gouvernement et à ce qu'il soit déposé au Parlement en temps utile.</p> <p>Le <i>Rapport sur les plans et les priorités</i>, le budget principal des dépenses et le budget supplémentaire des dépenses pour 2004-2005 ont été déposés tel que prévu.</p> <p>Les rapports aux parlementaires, aux ministres et au Conseil du Trésor sont la clé de la responsabilisation et de la transparence. L'Agence demeure concentrée sur son effort de s'aligner sur les priorités du gouvernement et sur le Budget 2004 en révisant sa gestion des dépenses et ses systèmes de reddition de comptes. L'adoption de la nouvelle Architecture d'activités de programme, la mise en oeuvre du Système d'information sur la gestion des dépenses, et l'établissement de la structure de gestion des ressources et des résultats ont servi de point de départ pour la présentation du <i>Rapport ministériel sur le rendement</i> de l'Agence pour 2004-2005.</p> <p>Dans le discours du Trône de 2002 et dans le Budget 2003 et le Budget 2004, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il allait renouveler ses efforts en vue de réaffecter les ressources aux plus hautes priorités et de transformer les vieilles dépenses à de nouvelles fins. La gestion des dépenses, l'affectation des ressources et la responsabilisation incluent une démarche axée sur le risque plus stratégique en matière de prise de décision. Les mesures interministérielles, les thèmes gouvernementaux et les questions de gestion sont abordées et les résultats classés en consultation avec les principaux intervenants. Les mesures horizontales et verticales signifient que les ressources existantes sont réaffectées des priorités plus faibles aux priorités plus élevées. La gestion des dépenses continue de fournir des moyens de passer des transactions à faible valeur à des valeurs et à des rôles stratégiques de valeur plus élevée de la population du Canada atlantique. Par exemple, des fonds additionnels pour le développement des collectivités ont servi à aborder des questions régionales, et le report de ressources à des années futures a garanti son engagement à financer les projets courants qui auront des retombées économiques à long terme.</p>



<p><b>Modernisation de la plate-forme technologique</b></p> <p>Fournir des outils de gestion Web de pointe nécessite une plate-forme appropriée. Une part importante de l'effort de cette année visait à améliorer les serveurs et les postes de travail de l'Agence au Serveur MS 2003, au système d'exploitation Microsoft XP Professionnel et à MS Office Suite. L'intégration de ces systèmes permettra à l'APÉCA de mieux exploiter les technologies de Windows SharePoint Services (WSS), un logiciel Web qui permettra à l'Agence de fournir des solutions pour une multitude d'exigences telles que les répertoires partagés, les dépôts de documents de projets, la gestion électronique des documents, et la gestion des formulaires.</p> <p><b>Intranet</b></p> <p>Bien que l'Agence dispose d'un site intranet depuis de nombreuses années, ce site a servi simplement de menu pour les renseignements et les sous-sites. Grâce à un nouveau logiciel du nom de système de gestion de contenu conçu spécifiquement pour permettre aux créateurs et réviseurs de contenu de gérer de gros sites Web qui évoluent rapidement, la Direction des communications de l'Agence (avec l'appui des systèmes ministériels) a créé un site dynamique en évolution constante qui attire l'attention de tous les employés de l'APÉCA par le biais d'une documentation intéressante de type bulletin, tout en maintenant son rôle en qualité de contrôleur d'accès à tous les renseignements et aux sous-sites de l'APÉCA. Ce site novateur a pris le nom du bulletin trimestriel qu'il remplace, à savoir <i>Rendezvous</i>.</p> <p><b>Soutien technique pour la SECB</b></p> <p>L'APÉCA a signé un protocole d'entente visant à fournir un soutien pour la Société d'expansion du Cap-Breton. Ce protocole offre l'occasion de partager les pratiques exemplaires de l'Agence avec cette société.</p>	<p><b>Objetif : Ressources humaines</b></p> <p>Jouer un rôle de leadership dans les efforts continus de l'Agence visant à attirer, à conserver et à développer les meilleurs effectifs possibles pour l'APÉCA, entièrement représentatifs de la population servie par l'Agence.</p> <p>Conscient que le personnel d'un organisme constitue sa ressource la plus précieuse, l'Agence a mené de nombreuses activités ces dernières années dans le but de créer un lieu de travail qui met en valeur les différences et maximise le potentiel de tous les employés.</p> <p>L'engagement pris par l'Agence d'embaucher des employés représentatifs de la population qu'elle sert continue de produire des résultats positifs. En 2004-2005, la représentation au sein de l'APÉCA des membres des minorités visibles, des personnes handicapées et des Autochtones a dépassé la disponibilité des effectifs de la région de l'Atlantique.</p> <p>L'APÉCA s'efforce d'être un chef de file dans la création d'un environnement favorable à l'apprentissage continu. En fait, son engagement en matière d'apprentissage et de développement a donné lieu à une augmentation des dépenses de 9 % pour les activités d'apprentissage par rapport à l'exercice 2003-2004. L'Agence a connu une augmentation des activités de formation linguistique liées au perfectionnement professionnel; 86 % des personnes qui ont suivi une formation linguistique à temps partiel ou à temps plein en 2004-2005 l'ont fait pour des raisons d'aspirations professionnelles.</p> <p>Outre ce qui précède, un examen interne indique que 60 % des membres du groupe d'équité en matière d'emploi de l'APÉCA qui ont été sondés croient que l'Agence est un chef de file dans l'équité en matière d'emploi, et 67 % pensent que l'APÉCA offre et promeut un environnement favorable à l'apprentissage continu.</p> <p>L'Agence a mis au point un cadre de surveillance de la classification actif dans le cadre du plan du gouvernement du Canada en vue de renforcer la responsabilisation et la gestion du secteur public.</p>
---	--

## Services ministériels

Ressources et systèmes et services administratifs gérés avec efficacité et efficacie pour soutenir la prise de décisions, la responsabilisation et le contrôle opérationnel de la direction.

Ressources et systèmes et services administratifs gérés avec efficacité et efficacie pour soutenir la prise de décisions, la responsabilisation et le contrôle opérationnel de la direction			Ressources et systèmes et services administratifs gérés avec efficacité et efficacie pour soutenir la prise de décisions, la responsabilisation et le contrôle opérationnel de la direction		
Finances	Autres	24.9	Finances	Autres	24.7
23.1			23.1		

Le tableau ci-dessous présente des plans précis, des objectifs et des résultats.

<p><b>Plan :</b> Amélioration continue dans la prestation de services administratifs ministériels opportuns et de qualité et de la promotion de bonnes pratiques de gestion, y compris la fonction de contrôleur moderne, les paiements de transfert, la responsabilisation contractuelle et la planification des ressources humaines.</p>		
<p><b>Objectif : Communication</b></p> <p>Meilleures prise de conscience et compréhension de la raison d'être, des programmes et des services de l'APÉCA auprès du grand public et des principaux intervenants de l'Agence.</p> <p>Sur la bonne voie. La recherche indique que la prise de conscience au sujet de l'APÉCA s'est accrue dans le grand public.</p> <p>La recherche effectuée par Corporate Research Associates en 2004-2005 indique que la prise de conscience du grand public au sujet de l'APÉCA a augmenté; 18 % identifient l'APÉCA, sans aide, comme étant responsable de l'amélioration de l'économie régionale (contre 16 % en 2002). La prise de conscience et la compréhension du fonctionnement de l'APÉCA ont également augmenté auprès des principaux intervenants de l'Agence; 90 % des intervenants en 2004-2005 ont considéré que l'APÉCA remplissait son mandat avec succès, contre 85 % en 2002. Une forte majorité de la population du Canada atlantique (70 %) continue de reconnaître le nom de l'APÉCA.</p>		
<p><b>Objectif : Systèmes ministériels</b></p> <p>Par le biais de la technologie du Web et de la transformation des services, continuer d'accroître la disponibilité de l'information ministérielle, intégrer les systèmes de gestion des programmes et les systèmes de reddition de compte en matière financière, et préparer les principaux systèmes de prestation de services en ligne</p> <p>Durant l'exercice 2003-2004, un nouveau système interne d'approvisionnement automatisé basé sur le Web a été lancé; il offre la possibilité de travailler avec les offres permanentes. En 2004-2005, le système a été mis au point et amélioré dans le but de fournir des instruments d'approvisionnement pour les bons de commande locaux, les biens et les contrats.</p> <p><b>Disponibilité et intégration de l'information et des rapports ministériels</b></p> <p>Le développement d'une interface Web a été achevé; cette interface utilise des « onglets multiples » pour fournir des rapports et des renseignements plus intuitifs. La conception originale a fait l'objet de perfectionnement et d'amélioration qui permettent maintenant à un superviseur de réaffecter les portefeuilles des clients à d'autres, au besoin, pour assurer que le travail sur les dossiers des clients continue advenant l'absence imprévue d'un agent d'affaires, par exemple.</p>		

développement des affaires francophones à Wellington a rehaussé la prestation de services à la communauté dans cette région.

À Terre-Neuve-et-Labrador, l'APFCA a continué d'aider les projets de diversification économique dans les communautés francophones. De plus, grâce à des investissements supplémentaires garantis par le biais du Partenariat culturel et économique du Canada atlantique, à l'intention des activités spécifiques aux célébrations du 40<sup>e</sup> anniversaire de l'Acadie dans cette province, de nombreux nouveaux projets ont été envisagés et financés. On espère que les activités entreprises procureront des avantages étendus à la communauté dans les années à venir.



## ***Loi sur les langues officielles***

L'APECA continue d'appuyer la collectivité francophone en situation minoritaire française tant sur le plan régional que national. Elle continue sa participation active au sein du Comité national des coordonnateurs responsables de la mise en application de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* (parrainée par le ministère du Patrimoine canadien) et par le Comité national sur le développement économique et l'employabilité (parrainé par Ressources humaines et Développement des compétences Canada).

Le Partenariat culturel et économique du Canada atlantique a pris fin le 31 mars 2005. Une mesure conjointe de dix millions de dollars, financée à parts égales par l'Agence et Patrimoine canadien, le partenariat visait à stimuler le développement économique du secteur culturel et à célébrer l'histoire et la diversité culturelle du Canada atlantique en soulignant le 40<sup>e</sup> anniversaire de l'*Acadie 2004*. Le partenariat a donné lieu à un investissement de dix millions de dollars dans le secteur culturel, tout en stimulant le développement économique, notamment dans le domaine du tourisme culturel.

Le caractère unique de la culture, du patrimoine et de la langue issu du tourisme académien a prouvé de nouveau cette année qu'il offre une occasion de croissance économique en Nouvelle-Écosse. En 2004-2005, le travail préparatoire effectué par l'APECA avec les collectivités académiques et francophones dans le but d'appuyer les mesures issues des événements commémoratifs de l'Acadie en 2004 a porté fruit et a donné lieu à une année réussie en termes de tourisme culturel lié en particulier à la culture académienne. Un grand nombre des mesures ont été financées par l'entremise du Partenariat culturel et économique du Canada atlantique. L'Agence a continué d'appuyer le développement des compétences et de l'esprit d'entreprise académien par le biais d'un travail de collaboration avec le Centre Jodrey à l'Université Sainte-Anne – Collège de l'Acadie. L'APECA a de nouveau facilité le développement économique dans les régions académiques de la province en offrant un soutien d'exploitation de base au Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse.

Au Nouveau-Brunswick, l'APECA a continué d'investir dans divers projets concernant la communauté francophone en situation minoritaire. Les universités, les organisations d'apprentissage en ligne, les festivals, ainsi que d'autres organisations sans but lucratif et associations sectorielles, les collèges communautaires, les organismes de développement économique des collectivités, les corporations au bénéfice du développement communautaire, le Conseil économique du Nouveau-Brunswick et diverses municipalités ont profité encore une fois des contributions de l'APECA.

À l'Île-du-Prince-Édouard, l'APECA a continué d'investir dans le développement économique de la minorité de langue française. Comme c'était le cas pour tous les bureaux de l'Agence, le Partenariat culturel et économique du Canada atlantique a servi à compléter le financement par l'APECA à la communauté à l'Île-du-Prince-Édouard. Le soutien des activités culturelles académiques et francophones a continué en 2005 et les investissements de 2004 ont montré des résultats positifs. La présence d'un agent de

Par l'entremise du Comité des langues officielles du Conseil, de solides relations ont été forgées avec la collectivité acadienne et francophone à l'Ile-du-Prince-Édouard durant l'élaboration des activités de *L'Acadie 400*. De plus, un forum de maintien des langues a eu lieu en mars 2004 et a donné lieu à une rétroaction positive. Le forum avait pour but d'explorer des moyens officiels et officiels de maintien de la langue française dans la province.

Sur le front des ressources humaines, le sous-comité des ressources humaines du Conseil, en partenariat avec l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et l'Association professionnelle des cadres (APFC), a présenté une séance d'information d'une demi-journée sur la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* qui a donné un aperçu des changements importants issus de cette Loi.

En outre, en ce qui a trait à la priorité des ressources humaines, le Conseil a participé au Partenariat d'apprentissage de l'Ile-du-Prince-Édouard, avec l'École de la fonction publique du Canada, l'Université de l'Ile-du-Prince-Édouard, le Holland College, Anciens Combattants Canada, et la province. Cette entente, la première du genre au Canada, permettra aux fonctionnaires de l'Ile-du-Prince-Édouard d'avoir accès à un apprentissage accessible, abordable et pertinent. De plus, l'École de la fonction publique du Canada a offert trois cours se rapportant à la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* : P101 Responsabilités et obligations relatives à la LMFP; P102 Compétences essentielles pour la mise en œuvre de la LMFP; P103 Préparation pour les formateurs. Ces trois cours ont profité à un total de 51 participants.

De plus, le Centre d'apprentissage partagé a été créé en 2004-2005. Ceci comprend la composante d'apprentissage virtuel sur le site Web du Conseil. Par suite de la reconnaissance du besoin d'accroître la capacité de la politique dans la région, le Conseil a établi un réseau stratégique composé d'experts en matière de politique des ministères responsables.

## Comité sur la politique de développement territorial – Organisation de coopération et de développement économiques

Le 1<sup>er</sup> avril 2004, l'APFCA a cessé d'être déléguée officielle du Canada auprès du Comité sur la politique de développement territorial. Par conséquent, elle ne donnera plus de comptes rendus sur cette activité. L'APFCA a été remplacée par un délégué de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, par le biais d'une pratique établie selon laquelle le délégué canadien est choisi à tour de rôle au sein de l'un des organismes de développement régional ou d'Industrie Canada.

langues officielles, des activités ont été entreprises pour promouvoir les langues officielles et jouer un rôle de leadership, compte tenu du fait que le Nouveau-Brunswick est la seule province officiellement bilingue au Canada.

Les activités entreprises en matière de diversité visaient à accroître la sensibilisation à l'égard des diversités culturelles parmi les gestionnaires et les chefs de la fonction publique, et à leur procurer les outils nécessaires à la promotion de la diversité.

L'un des projets entrepris par un consultant pour considération par le Conseil était une présentation sur l'emploi des Autochtones dans le cadre de l'Initiative conjointe de développement économique, un partenariat tripartite entre les collectivités autochtones du Nouveau-Brunswick, le gouvernement du Canada et la province du Nouveau-Brunswick.

## Terre-Neuve-et-Labrador

Le Conseil a oeuvré très activement à faire progresser tout un éventail de priorités fédérales dans divers secteurs. Par le biais du Fonds de partenariats régionaux des langues officielles, le sous-comité des langues officielles du Conseil a réussi à lancer un certain nombre de programmes internes et externes de langue française. Notamment le programme *Parlons-nous*, qui promeut l'utilisation du français au travail. Ce programme a été jugé comme pratique exemplaire à la Conférence nationale des gestionnaires à Regina, Saskatchewan.

Le Conseil s'est associé avec l'École de la fonction publique du Canada pour promouvoir un apprentissage abordable et accessible à l'intention des fonctionnaires dans cette région et, à ce jour, le projet est une réussite. De plus, le sous-comité des ressources humaines a travaillé très étroitement avec l'École de la fonction publique du Canada et l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada à produire des renseignements et des séances de formation au sujet de la nouvelle *Loi sur la modernisation de la fonction publique*. En février 2005, grâce au soutien du Conseil, la Communauté nationale des gestionnaires, le Réseau des futurs gestionnaires et l'Association professionnelle des cadres ont parrainé un forum de leadership très réussi. En juin 2004, le Conseil a parrainé très activement des activités interministérielles dans le cadre de la Semaine nationale de la fonction publique. Environ 3 500 employés ont assisté à des activités à 17 endroits dans la province. Comme dans les années passées, le sous-comité des ressources humaines a appuyé très activement le perfectionnement professionnel interministériel par le biais de divers programmes.

D'autres sous-comités se sont aussi montrés très actifs, notamment dans les domaines de la politique, de la sécurité et du gouvernement en direct.



Le Conseil s'est intéressé à des questions ministérielles et stratégiques dans les domaines de la modernisation de la gestion des ressources humaines, des langues officielles, du dialogue avec les Autochtones, de la jeunesse, de l'itinérance, de la diversité, de l'apprentissage, de la communauté nationale des gestionnaires, de la Semaine nationale de la fonction publique, de la Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada, et des protocoles d'urgence. Ces protocoles mettent l'accent sur les communications internes et externes durant les urgences majeures. Dans le domaine des

### Nouveau-Brunswick

Le Conseil s'est intéressé au programme fédéral en matière de langues officielles aux niveaux internes et externes et dans l'ensemble de la Nouvelle-Écosse. De plus, le Conseil a participé à la modernisation de la gestion des ressources humaines en appuyant la stratégie en vue de la modernisation de la fonction publique. Le Conseil a contribué à la mise en œuvre d'un projet pilote de prestation de services visant à renforcer la communauté de la prestation de services en Nouvelle-Écosse. La poursuite des objectifs de diversité à l'ordre du jour a favorisé la mise en place d'une approche plus intégrée en matière de perfectionnement des employés. Le Conseil a aussi contribué à la mise en œuvre d'un projet pilote de développement du leadership aux niveaux de la direction et des groupes de relève de la direction. En ce qui a trait aux collectivités, le Conseil a oeuvré à se circonscrire un rôle dans l'ordre du jour urbain et rural dans le contexte de la Nouvelle-Écosse. Le Conseil a également pris une part active à mieux aligner le Comité de sécurité du conseil fédéral sur les nouvelles mesures nationales en matière de sécurité.

### Nouvelle-Écosse

Les vice-présidents régionaux de l'APÉCA assument la présidence du conseil fédéral de chaque province et y jouent un rôle de coordination. Ces conseils sont formés de hauts fonctionnaires de ministères et d'organismes fédéraux. Ils tiennent lieu de tribune visant à améliorer la prestation des services, la communication avec les gouvernements provinciaux et avec d'autres ministères fédéraux liés aux perspectives régionales et aux mesures fédérales, de même que la coopération et la collaboration avec d'autres administrations. Certaines des mesures régionales précises entreprises en 2004-2005 sont décrites ci-dessous.

### Conseils fédéraux régionaux

*Faire place au changement dans la fonction publique fédérale.* En partenariat avec d'autres intervenants et d'autres ministères fédéraux, l'APÉCA élaborera une Stratégie démographique de l'Atlantique pour s'attaquer aux défis de l'immigration et attirer des gens qualifiés dans la région de l'Atlantique et les inciter à y demeurer. Cette stratégie permettra à l'Agence de recruter et de maintenir en poste des membres des minorités visibles.

avec succès: elle en retirera une plus grande souplesse dans l'embauche de bons candidats, aux endroits et aux moments où elle aura besoin d'eux.

La LMFP a donné lieu à la création de deux nouvelles lois, la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* (LEFP) et la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* (LRTFP); elle a aussi modifié deux lois actuelles, la *Loi sur la gestion des finances publiques* (LCGP) et la *Loi sur le Centre canadien de gestion* (permettant de créer la nouvelle École de la fonction publique du Canada).

En vue de l'application de la LMFP en général, l'APECA a formé un comité consultatif sur les ressources humaines (RH) qui a le mandat de formuler des conseils sur l'élaboration et la mise en œuvre d'une politique des RH, ainsi que sur tous les aspects de la modernisation de la gestion des ressources humaines. Le comité consultatif compte des représentants de chacune des régions opérationnelles de l'APECA et de chacune des directions du Siège social. On a nommé un coordonnateur à temps plein afin de superviser la mise en œuvre de la LMFP.

Comme la mise en œuvre de la LRTFP et l'entrée en vigueur des modifications à la LCGP étaient prévues pour le 1<sup>er</sup> avril 2005, l'APECA devait avoir un Comité consultatif patronal-syndical (CCPS). L'Agence avait déjà établi un CCPS avec l'un de ses grands agents négociateurs (l'IPFC), mais elle a invité d'autres agents négociateurs à y participer (l'AFPC, l'ACEP et l'AGFFP). L'APECA a également élaboré et mis en œuvre un système de gestion informelle des conflits (SGIC); elle a désigné des coordonnateurs du SGIC, ainsi qu'un haut fonctionnaire responsable du SGIC au Siège social. L'Agence a donc rempli ses obligations au titre de la LRTFP.

La LEFP doit être mise en œuvre en décembre 2005. L'APECA a élaboré des politiques obligatoires de l'Agence en matière de sélection, de mesures correctives et de révocation de nominations, ainsi que le recours à des processus de nomination non annoncés. L'APECA a également invité les quatre agents négociateurs à participer à ces sous-comités, afin de favoriser l'élaboration conjointe et/ou la consultation. Les versions préliminaires des politiques ont été transmises aux gestionnaires de l'APECA et aux agents négociateurs aux fins de consultation. L'approbation du Comité de direction de l'APECA est prévue à l'automne 2005.

L'APECA a constitué un comité de formation qui doit examiner les besoins en matière de connaissances de la LMFP et élaborer un plan de formation qui sera soumis à l'examen du Comité de direction. Une société d'experts-conseils a été embauchée pour élaborer du matériel et offrir de la formation aux gestionnaires qui recevront des sous-délégations des pouvoirs de dotation. Un plan de délégation décrivant les activités et les pouvoirs à déléguer aux gestionnaires pour la LMFP ont été mis au point.

L'APECA a intégré la planification des ressources humaines à son processus de planification ministérielle afin de veiller à ce que les services des ressources humaines soient stratégiquement alignés sur les priorités de l'Agence. L'APECA fait en sorte que son effectif soit représentatif de la population canadienne, comme le préconise l'initiative

Des études et des rapports récents ont mis en lumière les enjeux dont doit tenir compte la fonction publique fédérale en matière de recrutement, de dotation en personnel, de gestion des ressources humaines et de relations de travail. C'est pour relever ces défis que la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* (LMFP) a été présentée à la Chambre des communes en février 2003. L'APFCA s'est donné pour priorité d'appliquer cette loi

## ***Loi sur la modernisation de la fonction publique***

Bien que l'Initiative pangouvernementale de modernisation de la fonction de contrôleur ait atteint sa date de clôture en mars 2004, l'APFCA a continué à mettre en oeuvre les principes de l'initiative afin de garantir leur enchaînement dans les pratiques de gestion de tous les gestionnaires, ainsi que dans les responsabilités de gestion plus larges. L'Agence s'est également préparée à mettre en oeuvre le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) qui fait fond sur l'Initiative de modernisation de la fonction de contrôleur. Afin d'adapter aux particularités de l'APFCA les attentes en matière de gestion qui sont décrites dans le CRG, l'Agence a créé les quatre domaines d'intérêt de la modernisation de la gestion opérationnelle. On trouvera de plus amples renseignements sur les travaux effectués par l'APFCA en matière de modernisation de la gestion opérationnelle un peu plus loin dans la présente section, sous le titre *Services ministériels*.

## **Fonction de contrôleur moderne**

L'APFCA continue de fournir des services d'hébergement sur son site extranet à ses partenaires du Canada atlantique. En 2003-2004, l'Agence a annoncé que les sites du Conseil fédéral régional de l'Île-du-Prince-Édouard et d'Équipe Canada Atlantique étaient fonctionnels et qu'ils reposaient sur le serveur de gestion de contenu (SGC). Pendant l'exercice 2004-2005, les conseils fédéraux régionaux de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve-et-Labrador et du Nouveau-Brunswick ont tous entrepris de convertir leurs sites à cette nouvelle technologie grâce à laquelle les utilisateurs peuvent facilement ajouter, modifier et tenir à jour les renseignements qu'ils diffusent sur leur site. Springboard Atlantic Inc., une association soutenue par l'APFCA, se consacre non seulement au transfert efficace et efficace de la technologie entre les universités du Canada atlantique, mais tente en plus de faire progresser la commercialisation de la recherche effectuée dans les universités et dans le secteur privé de la région. Tout au long de l'exercice 2004-2005, l'APFCA s'est employée à aider Springboard à communiquer son message au moyen d'un site qui lui est propre et qui fait appel au SGC.

### **3. Site extranet**

Le public peut désormais prendre connaissance des dépenses de voyage et d'accueil faites par le ministre de l'APFCA, par le personnel du Ministère et par les cadres supérieurs de l'APFCA, conformément au principe de divulgation proactive. Le public peut en outre examiner les marchés passés par l'APFCA et tous les postes qui ont fait l'objet d'une reclassification.



**Gouvernement en direct**

Au cours de l'automne 2004, l'APFCA et ses partenaires de la Voie de communication protégée, au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada, ont mis en oeuvre les dernières étapes d'un accord d'une durée de près d'un an conclu avec le Conseil du Trésor. L'Agence devenait ainsi l'un des premiers ministères/organismes à se brancher à l'infrastructure du réseau protégé au moyen d'une procédure générique. Il s'agissait là d'une étape critique qui allait permettre à l'APFCA de tenir son engagement d'offrir renseignements, programmes et services par l'intermédiaire du réseau Internet, conformément à la stratégie du Gouvernement en direct (GED), et d'atteindre son objectif du 31 mars 2005 bien avant la date butoir. On trouvera ci-dessous la description des deux principaux services visés par la stratégie du GED.

**1. Paiements de transfert**

L'APFCA en direct, comme on l'a judicieusement nommé, donne aux clients la possibilité de consulter des renseignements parfaitement à jour concernant les projets qu'ils réalisent avec l'appui de l'APFCA, au moment et à l'endroit où ils le désirent, peu importe où ils se trouvent dans le monde, et dans la langue officielle de leur choix. Le système permet aussi aux clients d'expédier et de recevoir des messages et des pièces jointes protégées. Ils peuvent présenter une demande de remboursement, demander une avance (dans la mesure où leur contrat le permet) et gérer les utilisateurs de leur système. Comme le système a été modifié de l'intérieur, les clients auront accès à des services de plus en plus nombreux au fur et à mesure que de nouveaux services seront disponibles à l'intérieur. Dans l'esprit d'une évolution véritable, les demandes, une fois présentées en direct et approuvées à l'intérieur, passent automatiquement à la phase d'émission de paiements, ce qui réduit considérablement les délais d'attente pour les clients. La phase de remboursement électronique du prêt à l'APFCA s'enclenchera au moment approprié, une fois le projet terminé. Il faut aussi mentionner qu'au cours de l'année, l'APFCA a aidé la Société d'expansion du Cap-Breton à installer la version « générique » de l'APFCA en direct, qu'elle a adoptée à titre de solution GED.

**2. Échange et partage d'information**

Bien que l'APFCA ait constamment atteint ou dépassé les normes sur la communication et l'échange de renseignements relatifs à ses programmes avec ses clients et ses partenaires, elle s'emploie sans cesse à améliorer ses services. Les données de base relatives à tous les projets financés par l'APFCA depuis 1995 sont disponibles sur son site Web depuis plusieurs années. Tous les renseignements sur les programmes et les missions commerciales, les formulaires de demande, les publications, les discours et les vérifications, entre autres, sont disponibles et mis à jour et ils sont bien accueillis, comme le démontrent les sondages menés auprès des

## Section IV – Autres sujets d'intérêt

### Programme de développement des entreprises – Portefeuille des contributions remboursables

Dans le cadre du Programme de développement des entreprises (PDE), l'APECA accorde des prêts non garantis exempts d'intérêt aux petites et moyennes entreprises pour les aider dans leurs activités de démarrage, d'expansion, d'amélioration de la productivité, de développement de nouveaux marchés ou d'autres activités axées sur la croissance. Cette aide commerciale doit être remboursée sur une période moyenne de cinq à sept ans. Le graphique ci-

contre donne un aperçu du portefeuille des contributions remboursables. Entre la création du PDE, en 1995, et le mois de mars 2005, la valeur des contributions remboursables perçues par l'Agence s'est élevée à 264,1 millions de dollars. Le taux cumulatif des contrats en souffrance et/ou des radiations depuis 1995 est de 13,6 % (105,3 millions de dollars d'un total de 774,4 millions de dollars).

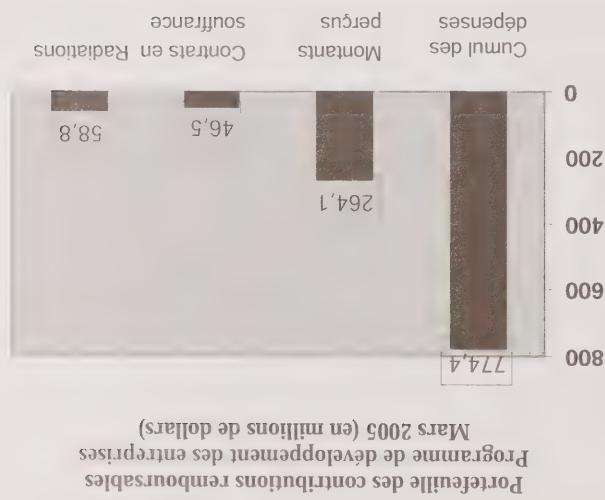
Les perceptions annuelles relatives à l'ensemble du portefeuille de contributions remboursables (PDE et programmes transférés) ont régulièrement augmenté pour atteindre 54,9 millions de dollars, dont 50,9 millions de dollars au titre du PDE, au cours de l'exercice 2004-2005. L'Agence a perçu approximativement 76 % des remboursements annuels prévus; environ 19 % de ces remboursements ont été reportés à des années ultérieures et environ 5 % d'entre eux sont en souffrance. Au cours de l'exercice 2005-2006, le total des sommes perçues au titre du portefeuille global des contributions remboursables devrait atteindre au moins 54 millions de dollars.

### Dosage du risque

On évalue le degré de risque de chacun des clients commerciaux au moyen d'un système de classement à cinq niveaux. Les montants sont régulièrement examinés et le niveau et la fréquence de la surveillance sont rectifiés en fonction de l'évaluation du risque. Depuis le 31 mars 2005, le dosage du risque du portefeuille des contributions remboursables du PDE (excluant les montants conditionnellement remboursables pour lesquels les conditions n'ont pas encore été remplies) est évalué selon les catégories qui figurent dans le tableau ci-contre.

Évaluation du risque		Total
Pourcentage du portefeuille (en millions de dollars)		
1 Faible	8 %	26,1
2 Faible - moyen	26 %	81,8
3 Moyen	38 %	119,5
4 Moyen - élevé	21 %	67,4
5 Élevé	7 %	20,6
Non encore évalué	0 %	0,2
	100 %	315,6

On trouvera d'autres renseignements sur les contributions remboursables dans le site de l'APECA, à l'adresse : <http://www.acoa.apeca.gc.ca/f/financial/repayable/index.shtml>.







## Tableau 14 : Politiques sur les voyages

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique respecte les Autorisations spéciales de voyager et applique la Directive sur les voyages, les taux et les indemnités.

**Tableau 13 : Initiatives horizontales**

1. Partenariat du tourisme du Canada atlantique (PTCA)  
<http://www.aacoa.ca/mediapress/press.shtml?2665>
2. Entente de COOPÉRATION Canada – provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur (ECPCE)  
<http://www.aacoa-apecca.gc.ca/ibda/index.shtml>
3. Équipe Canada Atlantique (ECA)  
<http://www.equipecanadaatlantique.ca/>

Autres initiatives horizontales :

1. Développement rural / Partenariat rural canadien – Agriculture et Agroalimentaire Canada  
 Partenariat : [http://www.rural.gc.ca/iwg\\_f.phtml](http://www.rural.gc.ca/iwg_f.phtml)  
 Conseil du Trésor : [http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_f.asp](http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp)
2. Équipe Canada inc. (ECI) – Commerce international Canada  
 ECI : [http://www.pch.gc.ca/progs/ac/ca/progs/irc-tr/progs/canada-inc/index\\_f.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/ac/ca/progs/irc-tr/progs/canada-inc/index_f.cfm)  
 Conseil du Trésor : [http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_f.asp](http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp)
3. Programme infrastructures Canada (PIC) – Infrastructure Canada  
 Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) – Infrastructure Canada  
 Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) – Infrastructure Canada  
 Infrastructure Canada : [http://www.infrastructure.gc.ca/funding/index\\_f.shtml](http://www.infrastructure.gc.ca/funding/index_f.shtml)  
 Conseil du Trésor : [http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_f.asp](http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp)
6. Initiative de représentation accrue aux États-Unis (IRA) – ministère des Affaires étrangères  
 IRA : [http://w01.international.gc.ca/minpub/Publication.asp?publication\\_id=380348&Language=F&document=139](http://w01.international.gc.ca/minpub/Publication.asp?publication_id=380348&Language=F&document=139)  
 Conseil du Trésor : [http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_f.asp](http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp)
7. Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) – Industrie Canada  
 CSEC : <http://www.cbasc.org>  
 Conseil du Trésor : [http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_f.asp](http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp)
8. Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICAA)  
 PICAA : [http://www.agr.gc.ca/int/cafi-picaa/index\\_f.php?page=intro](http://www.agr.gc.ca/int/cafi-picaa/index_f.php?page=intro)
9. Développement économique des Autochtones

On trouvera d'autres renseignements sur les initiatives horizontales dans les sites de l'APECA : <http://www.aacoa-apecca.gc.ca/library/reports/performance2005/horizontal.shtml> et du Conseil du Trésor : [http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil\\_f.asp](http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp)

## Tableau 12 : Initiative d'amélioration des services

L'Initiative d'amélioration des services est au cœur de l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard de la prestation de services axés sur les citoyens. Adhérant à cette initiative, l'APÉCA a amélioré divers aspects des services offerts aux clients. L'Agence a réalisé deux sondages auprès de sa clientèle, l'un en 2001-2002 et l'autre en 2003-2004. Tous deux indiquent des taux de satisfaction globale très élevés, c'est-à-dire légèrement supérieurs à 80 %. (On pourra consulter le deuxième sondage dans le site Web de l'APÉCA, à l'adresse : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/about/service/index.shtml>.) Le principal mandat de l'Agence portant sur l'exécution de programmes grâce à l'utilisation de paiements de transfert, ses activités d'amélioration des services sont axées sur la clientèle concernée.

Entre le premier et le deuxième sondage, on constate que le taux de satisfaction des clients, à l'égard de certains facteurs précis, s'est de beaucoup amélioré. Les mesures prises par l'Agence pour améliorer les services au cours des années qui séparent les deux sondages se sont donc avérées fructueuses. Certaines de ces mesures portaient sur des choses très simples, comme l'utilisation de la messagerie vocale et l'établissement de normes sur les réponses à donner aux personnes qui y laissent des messages, l'embauche et la formation de personnel supplémentaire et la délégation de pouvoirs aux agents des affaires dans le cas des petits projets. L'Agence a aussi adopté le Plan d'amélioration du service, bien qu'il ne soit pas encore officiel. Ainsi, elle s'achemine rapidement vers l'utilisation d'outils électroniques de traitement des demandes, et ses clients peuvent depuis peu présenter leurs demandes au moyen d'un processus électronique protégé. Les répercussions découlant de l'utilisation de ces outils électroniques seront énumérées dans le troisième sondage mené auprès des clients, et qui devrait être effectué à la fin de 2005. On prévoit officialiser le PAS au cours de l'exercice 2005-2006, tout en reconnaissant qu'il doit, en raison de son caractère même, demeurer souple et adaptable.

En plus du sondage biennal des clients fondé sur l'utilisation de l'Outil de mesure commune, plusieurs bureaux régionaux de l'APÉCA effectuent régulièrement des sondages auprès de leur clientèle, et se servent des renseignements recueillis pour peaufiner leurs activités. En outre, même s'il n'existe pas de mécanisme officiel de traitement des plaintes, les pratiques de travail actuelles encouragent à répondre aux commentaires des clients. Cette fonction sera réglementée et les résultats seront examinés tous les ans. Les vice-présidents régionaux de l'APÉCA répondront aux plaintes, chacun s'occupant des plaintes exprimées dans sa région.

Entre 2001 et 2005, dans le but d'établir des normes de service, on a analysé de multiples ensembles de données ministérielles, chacun couvrant environ quinze mois. Ces normes n'ont pas encore été officiellement établies; par contre, depuis la tenue du premier sondage, les clients se sont d'abord et avant tout préoccupés des délais d'approbation des projets. En comparaison à 2001, l'Agence a amélioré ses délais d'approbation de projets dans une proportion de 28 %.



On pourra obtenir le rapport détaillé sur les progrès accomplis grâce à la Stratégie de développement durable de l'APECA dans le site Web de l'Agence à l'adresse : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/reports/performance2005/sustainable.shtml>

Éléments à valier	Commentaires de l'Agence
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cible principale : Accroître le nombre de jeunes Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique qui intégreront les questions environnementales dans leurs plans d'affaires et qui s'intéresseront aux débouchés du secteur des industries de l'environnement.</li> </ul>	<p><i>Progrès : en cours.</i></p> <p>Trois projets ont été réalisés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un disque DVD présentant des portraits de jeunes entrepreneurs a été produit puis diffusé pendant la Conférence atlantique de Jeunes Entrepreneurs qui a eu lieu en février 2005. Jusqu'à 200 de ces DVD ont été remis à des jeunes Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique.</li> <li>• L'APECA a offert son appui à l'Université de Moncton en vue de la production du portrait télévisuel d'un jeune entrepreneur qui exploite une entreprise écologique d'aménagement paysager et d'entretien. On évalue à 34 856 le nombre de jeunes Canadiens et Canadiennes francophones de l'Atlantique qui ont entendu parler de ce portrait, que les journaux ont publié et qui a été intégré à une ressource pédagogique utilisée par les enseignants dans les écoles secondaires.</li> <li>• L'APECA a publié un guide bilingue intitulé <i>La protection de l'environnement : Entreprises travaillant à assurer un avenir durable</i>. Plus de 10 000 exemplaires de ce guide ont été distribués à un large éventail d'utilisateurs, notamment des étudiants et des enseignants des niveaux secondaire et collégial, des Centres universitaires d'aide aux entreprises, etc. Il a également été diffusé sur le site Web de l'APECA.</li> </ul>
<p>5. Quels ajustements avez-vous faits, le cas échéant?</p>	<p>Les principaux ajustements faits entre la SDD II et la SDD III concernent l'établissement de liens entre les initiatives de DD et les résultats stratégiques visés par l'Agence. Cela a permis de mesurer plus clairement les résultats obtenus en matière de développement durable, aux fins de production de rapports, et de démontrer que les trois piliers du DD s'intègrent tout naturellement au mandat de l'APECA.</p>

Éléments à traiter	Commentaires de l'Agence
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cible principale : Accroître le nombre de collectivités qui disposent d'infrastructures adéquates, dans le but d'améliorer la qualité de vie des citoyens, de réduire la pollution et d'attirer des entreprises.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'APECA s'est associée à Environnement Canada pour offrir des ateliers destinés aux intervenants du secteur du traitement des métaux, ainsi qu'un atelier qui présente les programmes nationaux de financement disponibles (atelier intitulé <i>Show Me the Money</i>).</li> <li>• L'Agence a versé une contribution de 85 000 dollars afin de permettre la tenue d'une conférence internationale sur le développement durable qui a eu lieu à Antigonish, en Nouvelle-Écosse, en juin 2005.</li> <li>• L'APECA participe à un comité interne sur l'énergie qui surveille de près les activités nationales et internationales dans les industries des hydrocarbures et dans celles du secteur des sources d'énergie de remplacement. Ce comité s'emploie à déterminer l'impact de ces industries sur la région et/ou à définir le rôle qu'elle peut tenir dans ce domaine. Les renseignements sur les activités et sur le projet sont communiqués à l'ensemble de l'Agence.</li> <li>• L'APECA et ses partenaires fédéraux (Environnement Canada, Industrie Canada et le Conseil national de recherches du Canada) ont constitué le comité directeur du Réseau pour l'avancement de l'écotechnologie au Canada atlantique.</li> <li>• Aux termes d'un contrat qui lui a été confié par l'APECA, la firme Aegis Management Consulting Group a préparé un rapport sur la promotion des technologies environnementales et sur la commercialisation des innovations dans les PME du Canada atlantique.</li> <li>• L'Agence s'est jointe à Ressources naturelles Canada pour constituer le groupe de travail de l'Atlantique sur le Programme d'économie d'énergie dans l'industrie canadienne.</li> <li>• En partenariat avec Environnement Canada, le gouvernement provincial, le <i>Burnside Eco-efficiency Centre</i> et Nova Scotia Power, l'APECA participe à deux projets pilotes sur l'évaluation de l'éco-efficacité des PME de la Nouvelle-Écosse.</li> <li>• L'APECA a participé à un atelier sur l'élaboration de la stratégie d'Environnement Canada en matière de relations avec les PME.</li> <li>• L'APECA est également membre des comités et groupes suivants : le Réseau interministériel sur les stratégies de développement durable, le Comité de coordination sur la prévention de la pollution et le comité <i>Team Atlantic Environment</i>.</li> </ul> <p><i>Progrès : en cours.</i></p> <p>Par l'entremise du Programme infrastructures Canada, l'APECA a investi ou s'est engagée à investir 145 millions de dollars dans 582 projets d'infrastructure verte (dont le coût total atteint 443 millions de dollars), notamment dans des projets visant l'amélioration des réseaux d'aqueduc et d'égouts de collectivités rurales.</p>

Commentaires de l'Agence	Éléments à traiter
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Par l'entremise de la Corporation au bénéfice du développement communautaire de l'Ouest de l'Île-du-Prince-Édouard, l'APECA a financé deux projets axés sur le développement des industries de l'environnement dans la province : une stratégie d'exportation pour le secteur de l'énergie éolienne; et un plan conceptuel et une étude de faisabilité visant l'établissement et le fonctionnement d'un organisme qui portera le nom d'Institut canadien de l'énergie éolienne.</li> <li>• L'APECA est à élaborer une stratégie d'exportation et un plan d'action destinés aux trois plus importants sous-secteurs de l'industrie de l'environnement au Canada atlantique, soit ceux de l'eau et des eaux usées, des déchets solides et des mesures correctives.</li> </ul> <p><i>Progrès : en cours.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le partenariat du tourisme d'aventure de l'Atlantique compte à l'heure actuelle huit partenaires. L'APECA a contribué 495 000 dollars à ce projet.</li> <li>• Dans le cadre du Projet écotouristique de Bouctouche, l'APECA a versé 312 000 dollars afin de permettre à sept collectivités de participer à un atelier sur l'écotourisme. Trois d'entre elles ont bénéficié d'un suivi.</li> <li>• L'APECA, en collaboration avec <i>Hospitality Newfoundland and Labrador</i>, la Commission canadienne du tourisme et Parcs Canada, a aidé les membres d'un consortium d'intervenants de l'industrie du tourisme à fonder le Gros Morne Institute of Sustainable Tourism. Cet institut élabore et offre tout un éventail de programmes de formation aux exploitants d'entreprises touristiques du Canada atlantique, dans le but de les aider à assurer la qualité et la réussite de leurs activités. L'APECA a fourni 490 000 dollars aux promoteurs de ce projet.</li> </ul> <p><i>Progrès : en cours.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des représentants de l'APECA et d'autres ministères fédéraux et des intervenants régionaux se sont réunis pour analyser les mesures susceptibles d'atténuer l'impact du changement climatique. Avec le ministère de l'Environnement et du Travail de la Nouvelle-Écosse; la Municipalité régionale de Halifax; Ressources naturelles Canada; et la <i>Nova Scotia Environmental Industries Association</i>, l'APECA participe à la Climate Change Adaptation Initiative, qui vise à mieux comprendre les conséquences du changement climatique et à concevoir des moyens d'adaptation efficaces et pertinents.</li> <li>• L'APECA, en partenariat avec le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, a appuyé la formation du <i>South West Shore Energy Office</i>, qui a pour but de maximiser les retombées économiques provenant du secteur des hydrocarbures, ainsi que du secteur des énergies de remplacement. L'APECA a fourni 145 000 dollars pour la réalisation de ce projet, dont le coût total s'élève à 205 000 dollars.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cible principale : Accroître le nombre d'entreprises axées sur le tourisme durable.</li> <li>• Cible principale : Création de partenariats permettant au secteur public et au secteur privé de collaborer à la mise en oeuvre de mesures communes.</li> <li>• Cible principale : Création de partenariats permettant au secteur public et au secteur privé de collaborer à la mise en oeuvre de mesures communes.</li> </ul>



Tableau 11 : Stratégie de développement durable

La Stratégie de développement durable (SDD) III de l'APECA continue de mettre l'accent sur les initiatives qui contribuent à améliorer le caractère durable des entreprises et des collectivités du Canada atlantique.

Éléments à traiter		Commentaires de l'Agence
1. Quels sont les principaux buts, objectifs et/ou cibles à long terme de votre SDD?	Les buts de l'APECA sont les suivants : appuyer les entreprises et les collectivités de l'Atlantique; accroître la sensibilisation au développement durable (DD) et promouvoir/appuyer l'éco-efficacité au Canada atlantique; améliorer la capacité de la région en matière de technologie environnementale; et donner l'exemple dans le cadre de ses propres activités. Sa cible à long terme consiste à aider à la création d'entreprises plus concurrentielles, plus durables et qui utilisent plus efficacement les ressources, tout en protégeant l'environnement et le bien-être des citoyens du Canada atlantique.	
2. Comment ces principaux buts, objectifs ou cibles à long terme aident-ils à réaliser les résultats stratégiques de l'Agence?	Les buts de l'APECA en matière de DD sont liés à ses priorités stratégiques, qui intègrent les aspects environnementaux et sociaux du DD aux visées économiques de l'Agence. Promouvoir l'éco-efficacité, favoriser le développement de la technologie environnementale et améliorer l'infrastructure des collectivités sont toutes des mesures qui contribuent à assurer le développement économique du Canada atlantique et la prospérité de ses collectivités.	
3. Quelles sont les cibles établies pour la période visée?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cible principale : Augmenter le nombre d'initiatives et d'activités qui appuient les industries environnementales.</li> </ul>	<p><i>Progrès : en cours</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre du Fonds d'innovation de l'Atlantique, on a approuvé seize projets ayant trait au secteur de l'environnement (ou comportant un élément environnemental) dont la valeur totale atteint 21,7 millions de dollars (dont 9,9 millions de dollars sont remboursables), pour un investissement total de 44,1 millions de dollars (dont 14,6 millions de dollars sont remboursables). Le Programme de développement des entreprises a versé des contributions remboursables de 238 000 dollars et des contributions non remboursables atteignant 2,8 millions de dollars à des projets du secteur de l'environnement.</li> <li>• L'APECA a financé des projets environnementaux réalisés par des organismes communautaires à hauteur de 1,6 million de dollars.</li> <li>• L'APECA a fourni 345 000 dollars, sous forme d'aide non remboursable, pour la réalisation de trois projets au <i>Burnside Eco-Efficiency Centre</i>, en Nouvelle-Écosse; deux projets exécutés en collaboration avec les associations d'industries de l'environnement ont reçu un appui total de 90 000 dollars.</li> </ul>
4. Quels progrès ont été réalisés (y compris les résultats obtenus en fonction des objectifs et les progrès par rapport aux cibles établies)?		

Vérification de la fonction de vérification après-paiement (Exercice 2003-2004)  
Division de la vérification de l'APECA, janvier 2005

Vérification de l'Entente sur la promotion du commerce extérieur  
Division de la vérification de l'APECA, février 2005

Canada / NS COOPERATION Agreement on Economic Diversification Follow-up Evaluation  
Cannac Economics Ltd., juin 2004  
<http://www.acoa-apeca.gc.ca/ft/library/audit/nseda.shtml>

Evaluation formative de l'Initiative pour jeunes entrepreneurs  
Consortia Development Group, novembre 2004  
[http://www.acoa-apeca.gc.ca/ft/library/audit/ex\\_yedl.shtml](http://www.acoa-apeca.gc.ca/ft/library/audit/ex_yedl.shtml)

Evaluation formative de l'Initiative de développement des compétences en innovation (IDCI)  
Hickling Arthurs Low, novembre 2004  
[http://www.acoa-apeca.gc.ca/ft/library/audit/ex\\_iscd.shtml](http://www.acoa-apeca.gc.ca/ft/library/audit/ex_iscd.shtml)

Evaluation formative du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités  
Conseils et Vérification Canada, novembre 2004  
[http://www.acoa-apeca.gc.ca/ft/library/audit/ex\\_scif.shtml](http://www.acoa-apeca.gc.ca/ft/library/audit/ex_scif.shtml)

Evaluation formative de l'Initiative Femmes en affaires (IFA)  
Performance Management Network Inc., mars 2005

**Tableau 10 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations pour l'exercice 2004-2005**

Réponse aux comités parlementaires	L'APÉCA n'a reçu aucune recommandation de la part de comités parlementaires pour l'exercice 2004-2005.
------------------------------------	--

Réponse aux rapports du Bureau de la vérificatrice générale	<p>La Division de la vérification de l'APÉCA a fourni un survol de la mise en œuvre (par la direction de l'Agence) des recommandations émises dans le Rapport de la vérificatrice générale de décembre 2001. Les recommandations auxquelles on entendait donner suite pendant l'exercice 2004-2005 sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• améliorer la gestion des relations avec les partenaires;</li> <li>• établir des attentes claires et concrètes dans le cas des projets, des ententes et des partenariats non commerciaux;</li> <li>• élaborer et mettre en œuvre de nouvelles méthodes de mesure des incidences des projets non commerciaux.</li> </ul> <p>L'APÉCA a accompli des progrès considérables dans la mise en œuvre de toutes ces recommandations et elle reste en relation avec le Bureau de la vérificatrice générale, qu'elle tient au courant de ses efforts. On obtiendra de plus amples renseignements à ce sujet dans le site Web de l'APÉCA, à l'adresse <a href="http://www.apca.gc.ca/library/audit.shtml">http://www.apca.gc.ca/library/audit.shtml</a> ainsi que dans le document intitulé <i>Plan d'action de l'APÉCA - Rapport de la vérificatrice générale de décembre 2001</i>, préparé par la Division de la vérification de l'APÉCA en novembre 2004 et disponible à l'adresse : <a href="http://www.apca.gc.ca/library/audit/actionplan2004/november/index.shtml">http://www.apca.gc.ca/library/audit/actionplan2004/november/index.shtml</a>.</p>
---	---

Vérifications ou évaluations externes	Aucune vérification ou évaluation externe n'a été réalisée pendant l'exercice 2004-2005.
---------------------------------------	--

Vérifications ou évaluations internes	<p><i>Vérification des paiements anticipés</i> Division de la vérification de l'APÉCA, avril 2004 <a href="http://www.apca-apeca.gc.ca/library/audit/audit_0405_e03.shtml">http://www.apca-apeca.gc.ca/library/audit/audit_0405_e03.shtml</a></p> <p><i>Vérification du Programme infrastructures Canada - gestion du programme</i> Division de la vérification de l'APÉCA, mai 2004 <a href="http://www.apca-apeca.gc.ca/library/audit/audit_0405_e02.shtml">http://www.apca-apeca.gc.ca/library/audit/audit_0405_e02.shtml</a></p> <p><i>Vérification des résultats des vérifications après-paiement (exercices 2001-2002 et 2002-2003)</i> Division de la vérification de l'APÉCA, juillet 2004 <a href="http://www.apca-apeca.gc.ca/library/audit/audit_0405_e01.shtml">http://www.apca-apeca.gc.ca/library/audit/audit_0405_e01.shtml</a></p>
---------------------------------------	--



Activité de programme		2002-2003 réelles Dépenses	2003-2004 réelles Dépenses	2004-2005 prévues Dépenses	2004-2005 totales Autorisations	2004-2005 réelles Dépenses	2004-2005 Écarts (entre 10 et 12)
<b>Entente Canada – Nouvelle-Écosse</b>							
<b>14 Programmes d'infrastructure</b>							
- Total des subventions		-	-	-	-	-	-
- Total des contributions		12,2	13,6	18,0	14,0	10,0	8,0
- Total des autres paiements de transfert		-	-	-	-	-	-
15 Total de l'activité de programme		12,2	13,6	18,0	14,0	10,0	8,0
<b>Entente Canada – Nouveau-Brunswick</b>							
<b>14 Programmes d'infrastructure</b>							
- Total des subventions		-	-	-	-	-	-
- Total des contributions		14,6	12,9	15,0	17,0	16,1	(1,1)
- Total des autres paiements de transfert		-	-	-	-	-	-
15 Total de l'activité de programme		14,6	12,9	15,0	17,0	16,1	(1,1)
<b>16 Total du programme de paiement de transfert</b>		39,4	39,7	48,3	38,3	31,8	16,5
<b>17) Commentaires sur les écarts :</b>							
<p>Afin de s'adapter aux exigences du programme, l'Agence a obtenu l'autorisation de reporter dix millions de dollars de dépenses prévues, et elle déclare un écart de 6,5 millions de dollars. Afin de réduire progressivement et de façon ordonnée les opérations du programme, et de faire en sorte de donner aux promoteurs tout le temps nécessaire pour bien mener leurs projets à terme, Industrie Canada a demandé et obtenu du Secrétaire du Conseil du Trésor l'autorisation de prolonger les modalités d'application jusqu'en mars 2009. Le financement accordé au Canada atlantique est toujours de 183 775 millions de dollars, ce qui correspond à sa part des 2,05 milliards de dollars prévus dans le Budget 2000.</p>							
<b>18) Résultats d'évaluation importants et adresse électronique :</b>							
<p>Une évaluation du PIC sera publiée à l'automne 2005. On trouvera alors cette évaluation sur le site Web de l'APECA à <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/filibray/audit.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/filibray/audit.shtml</a>.</p>							

1) Programme de paiement de transfert :		Programmes infrastructures Canada	
Entente Canada – Terre-Neuve-et-Labrador		Entente Canada – Nouvelle-Écosse	
Entente Canada – Île-du-Prince-Édouard		Entente Canada – Nouveau-Brunswick	
2) Date de mise en oeuvre :	3) Date de clôture :	4) Financement total :	
12 décembre 2000	31 mars 2006	Entente Terre-Neuve-et-Labrador Entente Île-du-Prince-Édouard Entente Nouvelle-Écosse Entente Nouveau-Brunswick 27,1 millions \$ 10,8 millions \$ 41,3 millions \$ 46,3 millions \$ 125,5 millions \$	
5) Description du programme de paiement de transfert :			
Assurer une meilleure qualité de vie à la population canadienne au moyen d'investissements qui améliorent la qualité de l'environnement, soutiennent la croissance économique à long terme et permettent aux collectivités de disposer d'une meilleure infrastructure.			
On trouvera de plus amples renseignements sur le Programme infrastructures Canada (PIC) à l'adresse : <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/financial/infrastructure.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/financial/infrastructure.shtml</a> et <a href="http://www.infrastructurerecanada.gc.ca/">http://www.infrastructurerecanada.gc.ca/</a> .			
6) Objectif(s) et résultats attendus :			
Améliorations et ajouts à : l'infrastructure verte des municipalités, à l'infrastructure de transport régionale et à l'infrastructure à l'appui du tourisme et du logement abordable.			
7) Résultats obtenus et progrès réalisés :			
Depuis la signature d'ententes avec les quatre provinces atlantiques, entre le mois d'octobre 2000 et le 31 mars 2005, le gouvernement fédéral a investi quelque 169 millions de dollars dans plus de 630 projets approuvés au titre du PIC. La grande priorité du programme est celle de l'infrastructure municipale verte (c.-à-d. des projets qui améliorent la qualité de l'environnement et qui contribuent à l'objectif de la salubrité de l'air et de l'eau du Canada). L'APÉCA a largement dépassé son objectif : en effet, 85 % des fonds versés par le gouvernement fédéral ont été investis dans des projets écologiques.			
Activité de programme		8) Dépenses réelles 2002-2003	9) Dépenses réelles 2003-2004
		10) Dépenses prévues 2004-2005	11) Autorisations totales 2004-2005
		12) Dépenses réelles 2004-2005	13) Écarts (entre 10 et 12)
Entente Canada – Terre-Neuve-et-Labrador		9,6	9,7
14) Programmes d'infrastructure		-	-
- Total des subventions		-	-
- Total des contributions		9,6	13,0
- Total des autres paiements de transfert		-	-
15) Total de l'activité de programme		9,6	13,0
Entente Canada – Île-du-Prince-Édouard		9,6	9,7
14) Programmes d'infrastructure		-	-
- Total des subventions		-	-
- Total des contributions		9,6	13,0
- Total des autres paiements de transfert		-	-
15) Total de l'activité de programme		9,6	13,0
Entente Canada – Nouvelle-Écosse		9,6	9,7
14) Programmes d'infrastructure		-	-
- Total des subventions		-	-
- Total des contributions		9,6	13,0
- Total des autres paiements de transfert		-	-
15) Total de l'activité de programme		9,6	13,0
Entente Canada – Nouveau-Brunswick		9,6	9,7
14) Programmes d'infrastructure		-	-
- Total des subventions		-	-
- Total des contributions		9,6	13,0
- Total des autres paiements de transfert		-	-
15) Total de l'activité de programme		9,6	13,0

leurs objectifs globaux de RCI, et le PTCA a obtenu un solide rendement en matière de marketing, sous plusieurs

aspects.

■ RCI aux États-Unis en 2004 - 19,23 \$:1,00 \$

■ RCI outre-mer en 2004 - 8,76 \$:1,00 \$

**EPCA** : L'Initiative Femmes en affaires (IFA) et l'Initiative de

développement des compétences en innovation (IDCI) ont fait l'objet d'évaluations formatives.

■ Les auteurs de l'évaluation formative de l'IJE affirment que cette dernière comble des lacunes et qu'elle aide la région à passer d'une culture de l'emploi à une culture de l'entrepreneuriat. Les résultats d'un sondage indiquent que plusieurs jeunes ont lancé une entreprise après avoir participé à une activité liée à l'IJE et que plusieurs d'entre eux comptent utiliser les connaissances qu'ils y ont acquises. En fait, 21 % des participants ont démarré une entreprise après avoir participé à une activité de l'IJE et 83 % estiment que cette activité les aidera à assurer la croissance de leur entreprise.

■ Quant à l'évaluation de l'IFA, elle a permis de conclure que les entrepreneures ont besoin des services offerts dans le cadre des divers éléments de l'IFA, qui répond également à leurs besoins en matière d'acquisition de compétences en gestion. Parmi les forces de l'IFA, on mentionne son bon rapport coût-efficacité, qui repose sur le fait de tirer le meilleur parti possible des succès remportés par d'autres programmes de l'APÉCA, de recourir à des réseaux de prestation actuels et d'avoir su intégrer les résultats obtenus à la suite de vastes consultations menées auprès des intervenants.

■ L'évaluation de l'IDCI montre que ce programme est favorablement accueilli par les PME, qui y voient un moyen d'améliorer leur gestion de l'innovation et leurs compétences techniques. La majorité des entreprises (53,1 %) ont déjà réalisé des investissements supplémentaires comme suite aux projets de l'IDCI.

On trouvera l'évaluation de l'IJE à l'adresse : [http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/audit/ex\\_yedi.shtml](http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/audit/ex_yedi.shtml).

On trouvera l'évaluation de l'IFA à l'adresse : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/audit.shtml> à l'automne 2005.

On trouvera l'évaluation de l'IDCI à l'adresse : [http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/audit/ex\\_isdi.shtml](http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/audit/ex_isdi.shtml).



17) Commentaires sur les écarts :

**FIA** : Des délais survenus dans la passation de marchés et dans la mise en œuvre d'un certain nombre de projets très complexes financés par le FIA expliquent l'écart observé entre les dépenses prévues et les dépenses réelles.

**FISC** : L'écart est dû au fait que des fonds ont été reportés à l'exercice 2005-2006.

**PCICA** : L'écart en matière de dépenses prévues et réelles, au cours de l'exercice 2004-2005, peut être attribué à la hausse des coûts subis dans la mise en œuvre de l'élément Stratégies d'exportation sectorielles du PCICA. Cet écart correspond aux travaux supplémentaires qui ont dû être réalisés pour aider les entreprises à élaborer et à mettre en œuvre les stratégies d'exportation sectorielles conçues pour accroître la capacité d'exporter des sociétés appartenant aux secteurs ciblés.

**PTCA** : En 2004, l'un des neuf partenaires du PTCA a reporté à l'exercice suivant quelques-unes des initiatives de marketing touristique prévues en Nouvelle-Écosse, ce qui explique l'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles.

**EPCA** : L'élément Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires du PCA s'exécute en collaboration avec des clients commerciaux (dans le cas de l'IDCI) et avec des organismes non commerciaux offrant des services d'appoint aux entreprises (dans le cas de l'JLE et de l'FA). C'est essentiellement dans le cadre des activités de projet réalisées en collaboration avec des organismes non commerciaux, activités qui doivent souvent être financées par des organismes sans but lucratif auxquels on demande de verser jusqu'à 25 % des coûts admissibles, que des ressources n'ont pas été utilisées. L'écart reflète simplement le fait que l'Agence n'a pas pu s'assurer de la participation d'un nombre suffisant de tels organismes disposant des ressources nécessaires pour fournir le financement requis. On tente à l'heure actuelle de repérer d'autres partenaires possédant les ressources voulues; l'Agence examine également d'autres possibilités en ce qui concerne les ratios de financement afin de faciliter la participation de ces partenaires.

18) Résultats d'évaluation importants et adresse électronique :

**FIA** : L'évaluation formative publiée en mars 2004 a conclu que le programme du FIA répond à un réel besoin. Cette conclusion repose sur une indication indiscutable selon laquelle le processus de demande de propositions de projets, qui prévoit l'examen et la recommandation des propositions par un conseil consultatif indépendant, mène à la sélection des projets les plus méritants et les plus susceptibles d'être couronnés de succès. Ce programme a un important effet d'entraînement (c.-à-d. que la portée et la date de réalisation des projets de la majorité des promoteurs auraient été affectées, et que ces derniers auraient eu de la difficulté à obtenir d'autres sources de financement s'ils n'avaient pas disposé de l'aide du FIA). Bien que le FIA n'existe que depuis très peu de temps, il a déjà eu un impact positif en train de répondre aux objectifs fixés et qu'il donne un excellent rapport coût-efficacité. Ainsi, chaque dollar investi par le FIA dans divers projets entraîne l'investissement d'une somme additionnelle de 1,14 dollar. Le programme augmente aussi la capacité et les activités de R.-D. et il semble contribuer au développement et à la mise en marché de nouveaux produits, services et procédés. Les auteurs de l'évaluation ont exprimé quelques recommandations susceptibles de permettre de continuer à améliorer la mise en œuvre du FIA. Ainsi, l'APÉCA devrait tenter de réduire le temps nécessaire pour étudier et approuver les propositions, tout en assurant la diligence raisonnable. On trouvera l'évaluation du FIA à l'adresse : <http://www.accoa-apeca.gc.ca/llibrary/audit/marchevaluation2004.shtml>.

**PCICA** : Les résultats de l'évaluation formative (intermédiaire) prévoient de conclure que le programme traite des besoins réels et a atteint tous les objectifs du programme jusqu'à maintenant. Cette conclusion repose sur une indication claire des résultats atteints, soit le nombre de PME ayant bénéficié d'aide qui ont accru leur capacité d'exportation et les divers intervenants de l'industrie qui ont souscrit aux éléments du PCICA. L'évaluation a également démontré que tous les partenaires appuient fortement la réussite des projets à ce jour. On trouvera l'évaluation du PCICA sur le site Web de l'APÉCA à la fin de l'automne 2005 à l'adresse : [http://www.accoa-apeca.gc.ca/llibrary/audit/ex\\_sci.shtml](http://www.accoa-apeca.gc.ca/llibrary/audit/ex_sci.shtml).

**FISC** : L'évaluation formative réalisée en 2004-2005 indique que le FISC est un bon modèle et que les projets financés correspondent à la raison d'être du programme. Même si le FISC a été conçu de façon à avoir des retombées positives à long terme, les renseignements préliminaires indiquent qu'il a déjà donné lieu à des résultats positifs, notamment à la création d'emplois et d'occasions de renforcer la capacité d'élaborer et de réaliser des projets de développement économique des collectivités, et qu'il a eu une incidence positive, sur le plan économique et social, pour les collectivités. L'évaluation recommande également des façons d'améliorer l'aspect exécution du programme. On trouvera l'évaluation du FISC à l'adresse : [http://www.accoa-apeca.gc.ca/llibrary/audit/ex\\_sci.shtml](http://www.accoa-apeca.gc.ca/llibrary/audit/ex_sci.shtml).

**PTCA** : Le PTCA est un partenariat panaméricain qui réunit l'APÉCA, les quatre provinces atlantiques et associations de l'industrie du tourisme. Quelque 80 % du budget de 20 millions de dollars dont dispose le PTCA sur une période de trois ans est consacré au marché américain (à la Nouvelle-Angleterre surtout); le reste vise des marchés d'outre-mer, soit ceux de l'Europe et du Japon. Une évaluation de la deuxième année de l'Entente sur le PTCA a récemment été réalisée et sera disponible sur le site Web de l'APÉCA à l'automne 2005 à l'adresse : <http://www.accoa-apeca.gc.ca/llibrary/audit.shtml>. L'évaluation a permis de conclure que le Partenariat continue d'atteindre ses objectifs avec succès. Le Partenariat est bien placé pour améliorer l'efficacité de la mise en marché du Canada atlantique à l'échelle internationale. Les programmes destinés tant au marché américain qu'au marché d'outre-mer ont dépassé

lacunes les plus critiques et, dans 90,5 % des entreprises qui ont participé à un projet dans le cadre de l'IDCI, on estime que les premiers signes indiquant un accroissement des activités innovatrices sont attribuables à l'Initiative.													
Secteur et activité de programme		8) Dépenses réelles	2002-2003	9) Dépenses réelles	2003-2004	10) Dépenses prévues	2004-2005	11) Autorisations totales	2004-2005	12) Dépenses réelles	2004-2005	13) Écart (entre 10 et 12)	
14) Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)		-	24,9	-	34,5	-	70,0	-	58,0	-	56,0	14,0	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	24,9	-	34,5	-	70,0	-	58,0	-	56,0	14,0	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
FISC		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	17,1	-	41,0	-	72,5	-	65,5	-	60,7	11,8	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	17,1	-	41,0	-	72,5	-	65,5	-	60,7	11,8	
14) Mesures d'intervention spéciales		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	17,1	-	41,0	-	72,5	-	65,5	-	60,7	11,8	
PCICA		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14) Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	2,2	-	4,7	-	6,2	-	6,5	-	6,5	(0,3)	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	2,2	-	4,7	-	6,2	-	6,5	-	6,5	(0,3)	-
PTCA		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EPCA		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14) Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	0,2	-	0,2	-	-	-	0,2	-	0,2	(0,2)	1,4
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	3,4	-	9,9	-	14,4	-	14,5	-	13,0	1,4	-
15) Total de l'activité de programme		-	3,4	-	10,1	-	14,4	-	14,7	-	13,2	1,2	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16) Total du programme de paiement de transfert		-	47,6	-	108,2	-	182,6	-	163,9	-	155,5	27,1	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total des subventions		-	-	-	0,2	-	-	0,2	-	0,2	-	0,3	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total des contributions		-	47,6	-	108,0	-	182,6	-	163,7	-	155,3	26,8	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total des autres paiements de transfert		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16) Total du programme de paiement de transfert		-	47,6	-	108,2	-	182,6	-	163,9	-	155,5	27,1	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



ont entraîné des investissements additionnels de 205 millions de dollars.

**PCICA** : Par l'intermédiaire du PCICA, l'APCEA a continué à oeuvrer, en partenariat avec le secteur privé, le milieu universitaire, les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux, à l'élaboration de mesures axées sur le développement d'une économie de l'exportation au Canada atlantique. L'APCEA a aidé plus de 1 500 PME de l'Atlantique à acquérir des compétences en matière d'exportation et à se préparer à exporter. En outre, grâce à l'aide du PCICA, près de 80 PME ont exporté pour la première fois au cours de l'exercice. L'Agence a également aidé à l'élaboration et à la mise en oeuvre de 22 stratégies d'exportation sectorielles, tant sur le plan panatlantique que régional, dans des secteurs comme la technologie de l'information, la construction de bateaux, l'environnement, l'agriculture et l'agroalimentaire. Les mesures destinées à attirer des investissements dans le cadre du PCICA incluaient l'élaboration d'une base de données sur des pistes de clients éventuels, la tenue de campagnes de promotion et d'information visant les principaux marchés, et des missions à l'appui de la croissance et du développement de nouveaux secteurs en croissance dans la région. Les programmes du PCICA ont tous dépassé leurs objectifs au cours de l'exercice.

**PTCA** : Le PTCA a connu un bon rendement en 2004, année au cours de laquelle le tourisme international s'est lentement remis du marasme qui a résulté de l'épidémie du syndrome respiratoire aigu sévère, de la guerre en Iraq, de la mollesse de l'économie américaine, de la force du dollar canadien et des inquiétudes toujours présentes quant à la sécurité des voyageurs. L'objectif en matière de rendement du capital investi (RCI), en ce qui concerne le programme de marketing aux États-Unis, est de 10:1, et l'objectif de RCI de l'initiative de marketing outre-mer est de 5:1. Comme il est précisé ci-dessous, les objectifs de RCI des deux programmes ont été dépassés.

- Programme de marketing aux E.-U. : le RCI a atteint 19,23 dollars pour chaque dollar investi en 2004.
- Programme de campagnes publicitaires menées auprès des consommateurs américains : elles ont permis d'attirer 59 000 groupes de visiteurs, ce qui a généré des recettes de 66,9 millions de dollars dans les provinces de l'Atlantique.
- Programme auprès de l'industrie du tourisme américaine : ce programme a généré 1,1 million de dollars en ventes mesurables et directement attribuables aux activités du PTCA.
- Relations avec les médias : la campagne 2004 a suscité une couverture médiatique d'une valeur de 8,6 millions de dollars.
- Programme de marketing outre-mer : il a dépassé les objectifs de RCI; toutefois, la Commission canadienne du tourisme, qui fournit les calculs relatifs à la campagne de marketing auprès des consommateurs européens, a modifié sa méthode de calcul, ce qui peut rendre difficile une comparaison directe entre les résultats obtenus au cours de l'exercice visé dans le présent rapport et ceux des années précédentes. Selon la nouvelle méthode, on évalue à 8,76 \$ le rendement sur chaque dollar investi, ce qui est de beaucoup supérieur à l'objectif, qui était de 5:1. Ce sont les campagnes menées auprès des consommateurs anglais et allemands qui ont donné les meilleurs résultats, mais les autres campagnes réalisées en Europe et au Japon ont elles aussi eu un rendement à la hausse.

**EPCA** : Des évaluations formatives des composantes de l'élément Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires du PICA, soit l'initiative pour jeunes entrepreneurs (IJE) pour les jeunes entrepreneurs, l'initiative Femmes en affaires (IFA) pour les femmes en affaires et l'initiative de développement des compétences en innovation (IDCI) pour les PME innovatrices, ont permis de constater qu'elles avaient toutes connu des résultats positifs. Ainsi :

- Entre sa création, en octobre 2002, et le mois de mars 2005, 6 000 jeunes Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique ont profité de l'IJE, dans le cadre de 126 projets atteignant une valeur totale de 19 millions de dollars (dont 8,5 millions de dollars en provenance de l'APCEA). Des enquêtes menées auprès de jeunes entrepreneurs *éventuels* indiquent que 88 % de ceux qui ont participé à un projet de l'IJE voient de façon positive l'idée de posséder une entreprise et que 72 % d'entre eux disent qu'ils lanceront probablement leur entreprise. Selon des enquêtes menées auprès de jeunes entrepreneurs *actuels*, 84 % de ceux qui ont réalisé un projet dans le cadre de l'IJE se disent mieux en mesure d'assurer la croissance de leur entreprise.
- Pendant la même période, 241 projets d'une valeur de 13,7 millions de dollars (dont 11,5 millions de dollars fournis par l'APCEA) ont été réalisés dans le cadre de l'IFA. Grâce à cette initiative, quelque 2 000 femmes propriétaires d'entreprises (soit le double de l'objectif visé) ont pu accéder à divers services, notamment des services conseils, des séances d'information, de la formation en gestion, et à des prêts, qui ont tous contribué à accroître leur capacité à soutenir la concurrence. Selon l'une des conclusions de l'évaluation de l'IFA, la proportion des femmes chefs d'entreprise qui obtiennent un prêt après avoir déposé une demande de financement a augmenté, aujourd'hui, près de 85 % d'entre elles obtiennent ce prêt, ce qui représente une augmentation de près de 18 %. En d'autres mots, près d'une femme sur les cinq auxquelles on refusait des prêts avant la mise en oeuvre de l'IFA peut désormais obtenir ce prêt, ce qui lui permet de faire face à la concurrence et d'assurer la croissance de son entreprise.
- Entre octobre 2002 et mars 2005, l'IDCI a permis la réalisation de 480 projets d'une valeur totale de 43 millions de dollars (dont 28 millions versés par l'APCEA). Ces projets ont aidé des PME à suivre de la formation ou à embaucher les travailleurs spécialisés nécessaires pour réussir dans une économie axée sur le savoir.

L'évaluation de l'IDCI montre que 84 % des personnes qui ont répondu considèrent que l'IDCI comble leurs



1) Programme de paiement de transfert :		
<b>Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA)</b> Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA) Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) Partenariat pour le commerce et l'investissement au Canada atlantique (PCICA) Partenariat du tourisme du Canada atlantique (PTCA) Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires (EPCA)		
2) Date de mise en oeuvre :	3) Date de clôture :	4) Financement total :
10 mai 2001	FIA 31 mars 2006 FISC 31 mars 2006 PCICA 31 mars 2006 PTCA 31 mars 2006 EPCA 31 mars 2006	115,5 millions \$ 150,0 millions 13,3 millions 6,4 millions 26,7 millions 311,9 millions \$
5) Description du programme de paiement de transfert :		
Stimuler une croissance économique forte au Canada atlantique en faisant des investissements stratégiques dans cinq secteurs : innovation, développement économique des collectivités, Commerce et investissement, Tourisme, et Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires. On trouvera de plus amples renseignements sur le PICa dans les sites Web suivants : <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/financiel/aif/index.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/financiel/aif/index.shtml</a> , <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/financiel/scif.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/financiel/scif.shtml</a> , <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/business/trade/index.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/business/trade/index.shtml</a> <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/business/entrepreneurship.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/business/entrepreneurship.shtml</a>		
6) Objectif(s) et résultats attendus :		
Le FIA met l'accent sur les projets en sciences naturelles, en sciences appliquées et en sciences humaines, lorsque ces projets sont manifestement liés à la mise au point et à la commercialisation de produits, de procédés ou de services axés sur la technologie, renforçant ainsi le réseau d'innovation de la région. Le FISC met l'accent sur l'amélioration des possibilités de développement économique au Canada atlantique en appuyant les mesures stratégiques visant l'adoption de nouvelles technologies; le renforcement de la capacité concurrentielle du secteur industriel; et le développement de l'infrastructure économique, surtout dans les collectivités rurales. Les mesures liées au PCICA et au PTCA visent à accroître les ventes sur les marchés mondiaux et à attirer des investissements étrangers directs, ainsi qu'à améliorer la formation en commerce et le perfectionnement des compétences. L'EPCA vise à accroître le nombre de Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique qui choisissent de se lancer en affaires, à donner aux entreprises actuelles la capacité de soutenir la concurrence et de prospérer, et à améliorer les compétences des PME du Canada atlantique en matière d'innovation et de technologie.		
7) Résultats obtenus et progrès réalisés :		
FIA : Dans le cadre des deux premières séries de demandes de propositions de projet liées au FIA, 102 projets ont été sélectionnés. L'APECA y a investi 294 millions de dollars en vue de la mise au point et de la commercialisation de produits, de procédés et de services axés sur la technologie. Ces projets permettront d'accomplir des progrès dans les domaines des sciences naturelles et des sciences appliquées, de même que dans ceux des sciences sociales et des sciences humaines, et de renforcer le réseau d'innovation de la région. FISC : En 2004-2005, l'APECA a approuvé 202 projets au titre du FISC, pour une aide totale évaluée à quelque 66 millions de dollars qui a entraîné des investissements additionnels de 59,6 millions de dollars. Ce soutien aidera les collectivités de tout le Canada atlantique à créer des occasions de développement économique afin de stimuler l'investissement et la création d'emplois; à renforcer et à développer les infrastructures de développement économique des collectivités rurales de l'Atlantique; à améliorer ainsi leur capacité de développement économique; et à appuyer les mesures socio-économiques visant à renforcer la capacité des collectivités à surmonter les défis auxquels elles font face en matière de développement économique et à les aider à tirer parti des occasions qui se présentent. Une évaluation formative du FISC, réalisée en 2004-2005, indique que les investissements du FISC permettent de soutenir la création d'occasions de développement économique dans les collectivités. Entre l'exercice 2001-2002 et l'exercice 2004-2005, le FISC a investi quelque 179,9 millions de dollars dans 486 projets qui		

<b>Programme de développement des collectivités</b>					
(1) Programme de paiement de transfert :					
(2) Date de mise en œuvre :	(3) Date de clôture :	(4) Financement total : 133,1 millions de dollars			
(5) Description du programme de paiement de transfert :					
Fournir une aide financière et technique aux PME des régions rurales. On trouvera de plus amples renseignements sur le Programme de développement des collectivités à l'adresse : <a href="http://www.accoa-apeca.gc.ca/filibray/audit/cbdc/appendix.shtml">http://www.accoa-apeca.gc.ca/filibray/audit/cbdc/appendix.shtml</a> .					
(6) Objectif(s) et résultats attendus :					
Lancement et expansion de PME et création d'emplois supplémentaires.					
(7) Résultats obtenus et progrès réalisés :					
En 2004-2005, les 41 corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) ont fourni de l'aide à 1 172 entreprises, nouvelles et existantes, ce qui a donné lieu à la création de 1 214 emplois et au maintien de 2 225 autres emplois.					
(8)	Dépenses réelles	(9)	Dépenses réelles	(10)	Dépenses prévues
(11)	Autorisations totales	(12)	Dépenses réelles	(13)	Ecartes (entre 10 et 12)
- Total des subventions	-	-	-	-	-
- Total des contributions	7,8	22,6	10,8	10,8	9,4
- Total des autres paiements de transfert	-	-	-	-	-
(15) Total de l'activité de programme	7,8	22,6	10,8	10,8	9,4
(16) Total du programme de paiement de transfert	7,8	22,6	10,8	10,8	9,4
(17) Commentaires sur les écarts :					
L'écart résulte du fait que des fonds ont été recouvrés aux fins d'utilisation dans le cadre du PDE.					
(18) Résultats d'évaluation importants et adresse électronique :					
En 2003-2004, une évaluation du Programme de développement des collectivités offert par les CBDC du Canada atlantique a été publiée. Cette évaluation a donné lieu aux conclusions suivantes :					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les CBDC comblent une lacune en constituant une source de capital pour les petites entreprises des collectivités rurales.</li> <li>Une entreprise sur cinq aurait fermé ses portes sans l'obtention d'un prêt, et 15 % d'entre elles auraient cessé certaines activités.</li> <li>Parmi les répondants au sondage, 57 % de ceux qui ont lancé une entreprise ne l'auraient pas fait s'ils n'avaient obtenu un prêt du Programme de développement des collectivités.</li> <li>Parmi les répondants, 34 % déclarent que leur prêt du Programme de développement des collectivités leur a permis de vendre des produits ou des services dans une autre province ou un autre pays. Une forte majorité de répondants affirme que leur prêt leur a permis d'élargir leurs marchés (74 %) ou de développer de nouveaux produits ou services (70 %).</li> <li>Les prêts du Programme de développement des collectivités ont une forte incidence sur la création et le maintien d'emplois. Le prêt moyen a permis de créer 1,9 emploi (ETP) et de conserver 3,3 emplois. La valeur du prêt moyen était de 38 000 \$.</li> <li>Les clients se montrent très satisfaits des CBDC. Dans l'ensemble, 94 % des personnes ayant obtenu un prêt sont satisfaites du service à la clientèle.</li> <li>Les CBDC contribuent à garder les gens dans les collectivités rurales. L'assiette fiscale municipale s'est élargie grâce à l'activité commerciale et à la création d'emplois.</li> </ul> <p>On trouvera l'évaluation du Programme de développement des collectivités à l'adresse : <a href="http://www.accoa-apeca.gc.ca/filibray/audit/cbdc/index.shtml">http://www.accoa-apeca.gc.ca/filibray/audit/cbdc/index.shtml</a>.</p>					

## 17) Commentaires sur les écarts :

**EDEC** : Les dépenses fédérales prévues au titre de l'EDEC pour l'exercice 2004-2005 (le dernier exercice de remboursement) étaient de 5 200 000 dollars. Par suite de la révision des projets au début de 2004-2005, les dépenses prévues dans le Rapport sur les plans et priorités de 2004-2005 ont été révisées à 3 100 000 dollars, soit le montant nécessaire pour satisfaire aux engagements face aux projets en suspens. Les dépenses réelles pour l'année se chiffraient à 3 334 249 dollars. L'écart vient du fait que les dépenses de projet ont été plus élevées que prévu. Comme les fonds étaient disponibles en vertu de l'entente, les 234 249 dollars en sus ont été dépensés.

**EDF** : Les dépenses fédérales prévues au titre de l'EDF pour l'exercice 2004-2005 étaient de 1 100 000 dollars, tandis que les dépenses réelles pour l'exercice ont été de 620 779 dollars. L'écart de 479 221 dollars est administré au moyen de la gestion de trésorerie, en reportant les fonds à l'exercice 2006-2007.

**EDER** : Alors que les dépenses fédérales prévues au titre de l'EDER pour l'exercice 2004-2005 (le dernier exercice d'activités) étaient de 6 500 000 dollars, on n'a dépensé que 5 508 976 dollars (soit 84,8 % de la somme prévue). L'écart de 991 024 dollars résulte du fait que les dépenses de projet ont été moindres que prévu.

**EPCE** : Les dépenses fédérales prévues au titre de l'EPCE pour l'exercice 2004-2005 étaient de 900 000 dollars, et les dépenses réelles pour cet exercice ont atteint 1 033 170 dollars. L'écart s'explique du fait que les dépenses de projet ont été plus élevées que prévu.

## 18) Résultats d'évaluation importants et adresse électronique :

**EDEC** : L'évaluation finale de l'EDEC, présentement en cours, sera terminée en 2005-2006.

**EDF** : Une évaluation de suivi a été réalisée par la société d'experts-conseils Canmac Economics en juin 2004. On trouvera un sommaire de cette évaluation à l'adresse : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/library/audit/nseda.shtml>.

• 89 % des promoteurs de projets affirment, d'après les résultats de leur projet, qu'ils recommanderaient à nouveau le financement des projets.

• 78,6 % des participants au sondage ont affirmé que leur projet n'aurait fort probablement pas pu aller de l'avant sans l'aide du gouvernement.

• Les projets qui représentent un apport différentiel dans le cadre de l'EDF ont généré quelque 304,5 millions de dollars en revenus directs et indirects pour les ménages de la Nouvelle-Écosse.

**EDER** : L'évaluation, qui en est à l'étape préliminaire, sera terminée à l'automne 2005. Elle sera alors accessible sur le site Web de l'APECA à <http://www.acoa-apeca.gc.ca/library/audit.shtml>.

**EPCE** : L'Entente de COOPÉRATION Canada – provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur, en vigueur depuis une décennie, constitue une démarche inédite en matière de collaboration, de coordination et de concertation régionale. Elle a été prolongée une première fois en mars 1997 pour une période de trois ans et à raison d'un budget de trois millions de dollars, et une deuxième fois en mars 2000, pour une période de quatre ans et à raison d'un budget de huit millions de dollars. Le fait que les partenaires souhaitent la prolonger à nouveau, pour une période de quatre ans, moyennant un budget de dix millions de dollars, atteste de sa pertinence et de sa considérable efficacité.

Une évaluation sommative sera publiée à la fin de l'automne 2005. Elle sera accessible sur le site Web de l'APECA à <http://www.acoa-apeca.gc.ca/library/audit.shtml>.



**EDF** : L'enquête échantillon réalisée dans le cadre du suivi d'évaluation de l'EDF a permis de dégager les principaux résultats suivants :

- L'entente continue de connaître un succès remarquable en matière de longévité du projet – quelque 80 % des projets financés sont toujours en activité.
- L'EDF a généré 6 626 équivalents temps plein (emplois durables), c'est-à-dire des emplois actuels directement attribuables aux projets appuyés par l'EDF. En fixant le coefficient d'apport différentiel à 78,6 % pour les projets de l'EDF, on estime à 6 090 ETP le nombre d'emplois directs supplémentaires générés par l'EDF, auxquels s'ajoutent quelque 4 112 ETP additionnels indirects.
- On évalue à 390,1 millions de dollars la valeur du produit intérieur brut provincial décollant des projets additionnels financés par l'EDF au cours de la durée de l'Entente (1994-2003).
- Plusieurs des projets financés par l'EDF continueront d'avoir des retombées positives pendant de nombreuses années. Des projets comme ceux portant sur l'infrastructure technologique ont permis d'asseoir les fondements grâce auxquels les travaux de recherche et de développement en cours continueront de déboucher sur des progrès scientifiques et technologiques de pointe.

En complément au sondage, on a réalisé des études de cas qui ont révélé la riche diversité des projets financés par l'EDF. L'examen des études de cas permet d'évaluer de façon plus exhaustive la nature et les qualités de la création d'emplois additionnels, et d'en tirer quelques leçons. Les études de cas ont porté sur les projets ou les groupes de projets suivants :

- *Aquaculture Association of Nova Scotia* (dix projets)
- AgriTECH Park, Nouvelle-Écosse
- Terrains de golf de la Nouvelle-Écosse
- *Global Information Networking Institute* (GINI)
- *Aquatic Resources Education Marketing Centre*
- Exportation de la technologie néo-écossaise en matière de navires de pêche
- Pier 21 (Centre) Society

En conclusion, l'EDF est dans l'entente fructueuse en ceci qu'elle a permis la réalisation de projets supplémentaires dont la majorité sont toujours en activité sous leur forme originelle. En raison de son envergure, l'Entente joue un rôle considérable dans l'économie de la province.

**EDER** : Bien que l'évaluation finale des progrès et des résultats de l'EDER ne soit pas encore terminée, les auteurs de l'évaluation provisoire ont conclu qu'elle avait permis d'atteindre des résultats positifs.

**EPCE** : Les résultats finaux du sondage n'étaient pas disponibles au moment où le présent document a été imprimé, mais des évaluations préliminaires ont permis de constater que l'EPCE avait obtenu des résultats extrêmement positifs au cours de l'exercice 2004-2005.

Activité de programme	(8) Dépenses réelles 2002-2003	(9) Dépenses réelles 2003-2004	(10) Dépenses prévues 2004-2005	(11) Autorisations totales 2004-2005	(12) Dépenses réelles 2004-2005	(13) Écarts (entre 10 et 12)
<b>(14) Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)</b>						
- Total des subventions	-	-	-	-	-	-
- Total des contributions	21,1	15,6	11,0	12,2	9,6	1,4
- Total des autres paiements de transfert	-	-	-	-	-	-
(15) Total de l'activité de programme	21,1	15,6	11,0	12,2	9,6	1,4
<b>(14) Développement économique des collectivités</b>						
- Total des subventions	-	-	-	-	-	-
- Total des contributions	6,4	2,2	1,9	1,0	0,8	1,1
- Total des autres paiements de transfert	-	-	-	-	-	-
(15) Total de l'activité de programme	6,4	2,2	1,9	1,0	0,8	1,1
<b>(14) Recherche stratégique</b>						
- Total des subventions	-	-	-	-	-	-
- Total des contributions	0,1	-	0,8	0,5	0,1	0,7
- Total des autres paiements de transfert	-	-	-	-	-	-
(15) Total de l'activité de programme	0,1	-	0,8	0,5	0,1	0,7
<b>(16) Total du programme de paiement de transfert</b>						
(16) Total du programme de paiement de transfert	27,6	17,8	13,7	13,7	10,5	3,2

## 1) Programme de paiements de transfert :

## Programme de Coopération

Entente Canada – Terre-Neuve-et-Labrador sur le développement économique général (EDEC)  
 Entente de COOPÉRATION Canada – Nouvelle-Écosse sur la diversification économique (EDE)  
 Entente Canada – Nouveau-Brunswick sur le développement économique régional (EDÉR)  
 Entente de COOPÉRATION Canada – provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur (EPCE)

## 2) Date de mise en œuvre :

EDEC 1<sup>er</sup> avril 1997  
 EDE 30 mars 1994  
 EDÉR 31 juillet 1996  
 EPCE 1<sup>er</sup> avril 2000

## 3) Date de clôture :

EDEC 31 mars 2003  
 EDE 31 mars 2002  
 EDÉR 31 mars 2003  
 EPCE 31 mars 2004

## 4) Financement total :

EDEC 65,3 millions  
 EDE 181,4 millions  
 EDÉR 198,6 millions  
 EPCE 4,7 millions  
 450,0 millions \$

## 5) Description du programme de paiement de transfert :

**EDEC** : Favoriser le développement des secteurs stratégiques, des marchés, du commerce, de l'entrepreneuriat et de l'innovation, ainsi que le développement économique des collectivités.

**EDÉ** : Créer des emplois durables et de qualité et des sociétés rentables de calibre mondial axées sur l'exportation.

**EDÉR** : Contribuer à l'expansion de l'assise économique du Nouveau-Brunswick.

**EPCE** : Prendre des mesures précises afin d'optimiser la coordination régionale dans le domaine de la promotion du commerce extérieur à l'échelle panatlantique, et de mettre en commun des ressources limitées en matière de coordination des activités commerciales. On trouvera de plus amples renseignements sur l'EPCE à l'adresse :

<http://www.accoa.ca/ff/bdada/index.shtml>

## 6) Objectif(s) et résultats attendus :

**EDEC** : Développement des secteurs stratégiques et de nouveaux produits, amélioration des capacités techniques des PME et mise en œuvre de plans économiques stratégiques par les 20 conseils de zones économiques.

**EDÉ** : Accroissement du nombre d'emplois de longue durée, amélioration de la compétitivité des entreprises mesurée en fonction de l'accroissement des exportations, de l'amélioration des compétences des personnes, de la mise sur pied d'entreprises et de la viabilité à long terme des collectivités.

**EDÉR** : Accroissement des possibilités d'investissement et d'entrepreneuriat du secteur privé, amélioration de la compétitivité de la province grâce à un investissement dans des secteurs clés, ainsi que croissance durable de l'emploi.

**EPCE** : Les objectifs poursuivis seront atteints grâce à l'exécution des quatre programmes suivants : formation et sensibilisation à l'exportation; renseignements sur les marchés; planification et recherche; et activités de promotion du commerce extérieur.

## 7) Résultats obtenus et progrès réalisés :

**EDEC** : L'EDEC a fourni du soutien aux secteurs stratégiques suivants : aquaculture, industries manufacturière et océanologique, développement technologique et tourisme. Du financement a été versé à quelque 37 organismes

habitants, dont des associations industrielles, dans le but de fournir un appui clé en matière de ressources et de développement.

L'EDEC a appuyé les premières phases de développement de 30 produits et processus. Au moins la moitié de ces produits et processus ont maintenant atteint la phase du développement précommercial et de la production. Le

programme a en outre soutenu l'élaboration collective de solutions à un certain nombre de problèmes techniques relatifs à l'industrie de l'environnement, à l'aquaculture et au secteur des produits du bois à valeur ajoutée.

Trente-trois sociétés ont reçu du soutien afin d'embaucher de nouveaux diplômés de programmes techniques et plusieurs des projets soutenus étaient axés sur l'amélioration de la capacité des entreprises à intégrer des compétences spécialisées à leurs activités. On a financé certaines mesures destinées à des entreprises précises

dans des secteurs technologiques comme le génie pétrolier, la robotique et la technologie industrielle liée à la transformation des aliments. En outre, on a mis sur pied des programmes de formation dans les secteurs de la

surveillance aérienne et de l'électronique avancée.

L'EDEC a appuyé l'élaboration et la mise en œuvre des plans économiques stratégiques des 20 conseils de zones économiques, et leur a fourni du soutien aussi bien sur le plan opérationnel qu'en ce qui a trait à des projets

particuliers. Les conseils de zones en sont maintenant à la deuxième étape de la planification et ils continuent de viser les priorités définies au cours du processus de planification financé par l'EDEC.

17) Commentaires sur les écarts :	<p>Quelques-uns des grands projets stratégiques réalisés au cours de l'exercice 2004-2005, ainsi qu'une demande toujours forte à l'égard des fonds du PDE, ont donné lieu à un écart de 13 % (en déficit) entre les dépenses réelles et les dépenses prévues. La haute direction a entrepris de corriger cette situation en finançant moins de projets des services d'appoint aux entreprises et en réduisant le niveau de l'aide accordée au cours de l'exercice 2005-2006.</p> <p>18) Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation :</p> <p>Les conclusions générales du rapport d'évaluation du PDE réalisé en 2002-2003 confirment que le programme a des retombées positives sur l'économie de l'Atlantique. Les auteurs du rapport concluent que le rapport avantages-coûts en résultant était de 2,1:1, ce qui signifie que, pour chaque dollar investi, le rendement net pour le contribuable est de plus de deux dollars, même si les contributions ne sont pas remboursées. À mesure que les prêts sont remboursés, le rapport avantages-coûts augmente (chapitre 2, page 16).</p> <p>En outre, les auteurs de l'évaluation soutiennent que le PDE continue de combler d'importantes lacunes au chapitre de la disponibilité du financement conventionnel, surtout pour les entreprises nouvelles, en démarrage ou situées en milieu rural et celles des secteurs à risque élevé, comme le tourisme et l'aquaculture, et notamment en ce qui concerne les coûts accessoires. Parmi les autres conclusions positives du rapport, mentionnons les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les 814 millions de dollars investis dans le cadre du PDE, dont les trois quarts ont été versés à des PME sous forme de contributions remboursables, ont eu des répercussions importantes sur le rendement des PME et sur l'économie de l'Atlantique en général.</li> <li>• Dans les entreprises qui ont reçu de l'aide dans le cadre du PDE, l'emploi a connu une croissance quatre fois supérieure à celle observée dans les entreprises qui n'ont pas bénéficié de cette aide.</li> <li>• Le ratio avantages-coûts relatif au produit intérieur brut et aux retombées positives pour les contribuables indique que les investissements réalisés dans le cadre du PDE sont dans l'ensemble rentables.</li> <li>• La pertinence du PDE demeure, en ce qui a trait à sa capacité à combler les lacunes au chapitre de la disponibilité du financement conventionnel.</li> </ul> <p>On pourra consulter le sommaire de l'évaluation à l'adresse : <a href="http://www.accoa-apeca.gc.ca/f/library/audit.shtml">http://www.accoa-apeca.gc.ca/f/library/audit.shtml</a></p> <p>La prochaine évaluation est prévue pour l'exercice 2008-2009.</p>
-----------------------------------	---



**Tableau 9 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert**

1) Programme de paiement de transfert :									
Programme de développement des entreprises (PDE)									
2) Date de mise en oeuvre :		3) Date de clôture :		4) Financement total :					
25 juillet 1995		31 mars 2005		1 121,2 millions de dollars					
5) Description du programme de paiement de transfert :									
Augmenter le nombre de jeunes entreprises prospères, et appuyer l'expansion et la modernisation des PME. On trouvera de plus amples renseignements sur le PDE à l'adresse : <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/finacial/business.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/finacial/business.shtml</a> .									
6) Objectif(s) et résultat(s) attendu(s) :									
Accroissement du taux de survie, du chiffre d'affaires, de la productivité et du nombre d'emplois des nouvelles entreprises ayant bénéficié d'une aide.									
7) Résultats obtenus et progrès réalisés :									
Les résultats obtenus grâce aux dépenses réalisées dans le cadre du PDE ont été décrits dans l'évaluation du PDE publiée en 2003. Les dépenses du PDE correspondent de très près aux dépenses prévues, on peut affirmer que le PDE continue d'avoir un impact positif considérable sur l'économie de l'Atlantique, du point de vue de l'amélioration du taux de survie des nouvelles entreprises ayant bénéficié d'aide et de la hausse des chiffres d'affaires, de la productivité et du nombre d'emplois.									
Activité de programme		8) Dépenses réelles 2002-2003	9) Dépenses réelles 2003-2004	10) Dépenses prévues 2004-2005	11) Autorisations totales 2004-2005	12) Dépenses réelles 2004-2005	13) Écarts (entre 10 et 12)		
		113,6	132,6	114,0	126,5	128,4	0,3		
- Total des subventions		1,8	0,8	1,0	0,3	0,3	0,7		
- Total des contributions		113,6	132,6	114,0	126,5	128,4	(14,4)		
- Total des autres paiements de transfert		-	-	-	-	-	-		
15) Total pour cette activité de programme		115,4	133,4	115,0	126,8	128,7	(13,7)		
14) Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)									
- Total des subventions		0,1	0,3	1,0	0,3	0,3	0,7		
- Total des contributions		15,4	20,5	17,2	28,3	25,9	(8,7)		
- Total des autres paiements de transfert		-	-	-	-	-	-		
15) Total pour cette activité de programme		15,5	20,8	18,2	28,6	26,2	(8,0)		
14) Recherche stratégique									
- Total des subventions		0,1	0,2	-	-	-	-		
- Total des contributions		-	0,2	4,0	1,0	0,2	3,8		
- Total des autres paiements de transfert		-	-	-	-	-	-		
15) Total pour cette activité de programme		0,1	0,4	4,0	1,0	0,2	3,8		
16) Total des programmes de paiements de transfert									
131,0		154,6	137,2	156,4	155,1	(17,9)			
Total des subventions									
2,0		1,3	2,0	0,6	0,6	1,4			
Total des contributions									
129,0		153,3	135,2	155,8	154,5	(19,3)			
Total des autres paiements de transfert									
-		-	-	-	-	-			
Total des programmes de paiements de transfert									
131,0		154,6	137,2	156,4	155,1	(17,9)			

## Tableau 8 : Frais d'utilisation

A. Frais d'utilisation		B. Type de frais	C. Pouvoir d'établissement des frais	D. Date de la dernière modification	2004-2005			Années de planification			
					E. Revenu prévu (000 \$)	F. Revenu réel (000 \$)	G. Coût total (000 \$)	H. Norme de rendement	I. Résultats liés au rendement	J. Exercice	K. Revenu prévu (000 \$)
Frais d'assurance prêt	Prévus par les règlements	Obligations liées à l'assurance prêt ou crédit au titre de la <i>Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique</i>	7 mai 1990	4	1	néant	Les frais recouverts représentent 1 % du solde du compte, et ils sont exigibles au début de l'exercice.	Les frais sur le solde du compte sont recouverts comme prévu.	2005-2006 2006-2007 2007-2008	0 0 0	0 0 0
B. Date de la dernière modification : (sans objet)											
C. Autres renseignements :											
Tous les prêts impayés ont été remboursés au cours de l'exercice 2004-2005. L'Agence n'accorde plus de garanties de prêt, et tous les soldes impayés ont été réglés pendant l'exercice 2004-2005. Les prévisions se fondent sur des soldes de compte qui ont été remboursés plus tôt que prévu.											

Tableau 7 : Besoins en ressources par direction ou par secteur

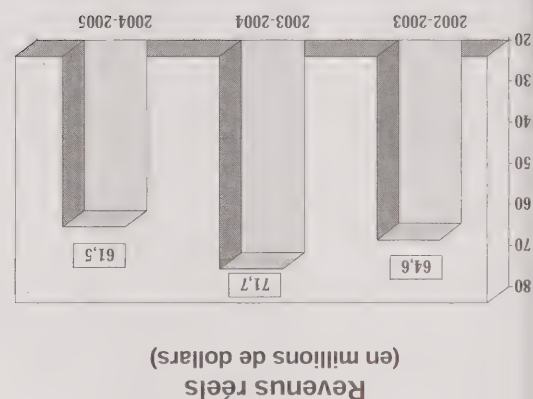
2004-2005 (en millions de dollars)										
Activité de programme	Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)	Accès à l'information	Développement économique des collectivités	Mesures d'intervention spécial	Programmes d'infrastructure	Recherche stratégique	Défense des intérêts	Coordination	Total	
Terre-Neuve-et-Labrador										
Budget principal des dépenses	72,6	0,7	16,8	16,1	17,7	0,3	-	-	124,2	
Dépenses prévues	72,6	0,7	33,3	16,1	17,7	0,3	-	-	140,7	
Autorisations totales	76,1	0,7	29,0	15,4	5,2	0,7	-	-	126,5	
Dépenses réelles	72,8	0,7	31,3	15,4	5,2	0,1	-	-	125,5	
Île-du-Prince-Édouard										
Budget principal des dépenses	43,2	0,4	8,1	0,3	1,0	0,1	-	-	53,1	
Dépenses prévues	43,2	0,4	11,1	0,3	1,0	0,1	-	-	56,1	
Autorisations totales	45,2	0,4	11,6	0,3	1,0	-	-	-	58,5	
Dépenses réelles	44,0	0,4	12,6	0,3	1,0	-	-	-	58,3	
Nouvelle-Écosse										
Budget principal des dépenses	71,9	0,8	28,6	0,4	16,3	0,4	-	-	118,4	
Dépenses prévues	71,9	0,8	37,6	0,4	16,3	0,4	-	-	127,4	
Autorisations totales	75,4	1,0	35,4	0,4	10,1	0,2	-	-	122,5	
Dépenses réelles	72,1	1,0	37,8	0,4	10,1	0,2	-	-	121,6	
Nouveau-Brunswick										
Budget principal des dépenses	59,3	0,7	18,6	29,6	13,2	0,1	-	-	121,5	
Dépenses prévues	59,3	0,7	27,6	29,6	13,2	0,1	-	-	130,5	
Autorisations totales	61,4	1,0	47,6	0,9	16,3	-	-	-	127,2	
Dépenses réelles	58,1	1,0	27,0	0,9	16,3	-	-	-	103,3	
Responsabilités du Siège social										
Budget principal des dépenses	27,8	0,2	12,8	1,1	0,7	11,2	3,8	1,8	59,4	
Dépenses prévues	27,8	0,2	12,8	1,1	0,7	11,2	3,8	1,8	59,4	
Autorisations totales	21,5	0,2	7,0	1,1	0,7	3,8	5,6	1,7	41,6	
Dépenses réelles	21,5	0,2	7,0	1,1	0,7	3,8	5,6	1,7	41,6	
Totaux										
Budget principal des dépenses	274,8	2,8	84,9	47,5	48,9	12,1	3,8	1,8	476,6	
Dépenses prévues	274,8	2,8	122,4	47,5	48,9	12,1	3,8	1,8	514,1	
Autorisations totales	279,6	3,3	130,6	18,1	33,3	4,1	5,6	1,7	476,3	
Dépenses réelles	268,5	3,3	115,7	18,1	33,3	4,1	5,6	1,7	450,3	



Tableau 6 : Sources des revenus non disponibles

2004-2005		Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)							
		Activité de programme (en millions de dollars)		Réels 2002- 2003	Réels 2003- 2004	Budget principal	Revenus prévus	Total des autorisations	Réels
		- Contributions remboursables							
	54,9	55,3	56,4	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	54,9
		- Tous les autres*							
	6,6	9,3	15,3	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	6,6
		Total des revenus non disponibles							
	61,5	64,6	71,7	59,0	59,0	59,0	59,0	59,0	61,5

\* La catégorie de tous les autres revenus comprend les remboursements pour les dépenses des années antérieures, les rajustements en raison des accroissements des années antérieures, le rendement du capital investi provenant des prêts directs, les frais de services, les revenus provenant de l'aliénation des actifs de l'État, les revenus d'intérêt et les autres revenus divers.



La diminution du revenu de 71,7 millions de dollars en 2003-2004 à 61,5 millions de dollars en 2004-2005 est principalement due à un changement de la méthode de comptabilité pour les revenus de frais de services provenant des prêts administrés en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises et de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada. En effet, depuis l'exercice 2004-2005, ces revenus sont enregistrés par Industrie Canada.

**Tableau 5 : Passif éventuel**

Le passif éventuel est constitué de coûts futurs que l'Agence pourrait devoir assumer en raison de décisions ou d'événements indépendants de sa volonté. Le tableau ci-dessous montre le montant du passif éventuel qui pourrait découler de garanties de prêts et de réclamations et litiges, en instance ou imminents.

- **Garanties de prêts**  
Le montant des garanties de prêt représente les prêts des établissements financiers qui ont été garantis par l'Agence. Lorsqu'une institution financière demande le remboursement de la garantie, l'Agence a le pouvoir d'imputer ces frais à une autorisation prévue par la loi.

- **Réclamations et litiges en instance ou imminents**  
Les montants inscrits au titre des litiges sont des réclamations contre l'Agence en raison de dommages subis par suite de pertes de tierces parties.

Passif éventuel		
(en millions de dollars)		
31 mars 2004	31 mars 2005	
Garanties		
Garanties d'emprunt	0,5	0,1
Réclamations et litiges en instance ou imminents		
Affaires litigieuses	10,8	10,8
Affaires non litigieuses	-	-
<b>Total</b>	<b>11,3</b>	<b>10,9</b>

**Tableau 4 : Coût net pour l'Agence**

Le tableau suivant présente les dépenses et les revenus réels de l'Agence, ainsi que le coût des services fournis par d'autres ministères fédéraux, ce qui permet d'en arriver au coût net pour l'Agence.

2004-2005 (en millions de dollars)	
450,3	Total des dépenses réelles
	<i>Plus : Services reçus à titre gratuits</i>
3,3	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
3,5	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (à l'exclusion des fonds renouvelables)
-	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social du Canada
0,3	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
(61,5)	<i>Moins : Revenus non disponibles</i>
395,9	<b>Coût net pour l'Agence</b>



Tableau 3 : Postes votés et législatifs

Ce tableau présente les ressources approuvées par le Parlement, les modifications apportées aux ressources par suite du Budget supplémentaire des dépenses et des autres autorisations, ainsi que la façon dont les fonds ont été dépensés.

2004-2005 (en millions de dollars)					Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste ou législatif	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
1	Dépenses de fonctionnement	82,0	82,0	82,1	78,4					
5	Subventions et contributions	385,7	423,2	385,7	363,4					
(S)	Salaire et allocation automobile du ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique	0,1	0,1	0,1	0,1					
(S)	Contribution aux avantages sociaux des employés	8,8	8,8	8,2	8,2					
(S)	Remboursements de montants portés aux recettes d'années antérieures	0,0	0,0	0,2	0,2					
Total		476,6	514,1	476,3	450,3					

L'écart de 37,8 millions de dollars entre les autorisations totales, qui atteignent 476,3 millions de dollars, et les dépenses prévues, évaluées à 514,1 millions de dollars, s'explique principalement par les dispositions relatives au Développement économique des collectivités comprises dans le Budget 2004.

Le report de fonds (amputé des fonds supplémentaires demandés par l'Agence au titre du programme de Développement des collectivités, et d'autres modifications apportées aux autorisations) a eu pour effet de réduire les ressources du Budget principal des dépenses. Les autorisations de dépenses disponibles pour emploi dans les exercices ultérieurs, d'une valeur de 26,0 millions de dollars, comprennent :

- Une somme de 9,0 millions de dollars liée à la réduction du Budget 2003;
- Une somme de 13,3 millions de dollars reportée à des années ultérieures (comprenant le report d'une somme de 38,0 millions de dollars pour la mesure d'adaptation du chantier naval de Saint John et le Programme infrastructures Canada, qui a été réduite de 24,7 millions de dollars provenant de nouveaux fonds reçus au titre du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités);
- Une somme de 3,7 millions de dollars destinée au fonctionnement et comprenant des fonds bloqués et reportés.

En conclusion, l'écart réel global de l'Agence est nul.

(Tableau 2 – suite)

<i>Politiques, défense des intérêts et coordination</i>					
<b>Recherche stratégique</b>					
Budget principal des dépenses	12,1	4,7	7,4	12,1	
Dépenses prévues	12,1	4,7	7,4	12,1	
Autorisations totales	4,1	3,5	0,6	4,1	
Dépenses réelles	4,1	3,5	0,6	4,1	
<b>Défense des intérêts</b>					
Budget principal des dépenses	3,8	3,8	-	3,8	
Dépenses prévues	3,8	3,8	-	3,8	
Autorisations totales	5,6	5,6	-	5,6	
Dépenses réelles	5,6	5,6	-	5,6	
<b>Coordination</b>					
Budget principal des dépenses	1,8	1,8	-	1,8	
Dépenses prévues	1,8	1,8	-	1,8	
Autorisations totales	1,7	1,7	-	1,7	
Dépenses réelles	1,7	1,7	-	1,7	
<b>Totaux</b>					
Budget principal des dépenses	476,6	90,9	385,7	476,6	
Dépenses prévues	514,1	90,9	423,2	514,1	
Autorisations totales	476,3	90,6	385,7	476,3	
Dépenses réelles	450,3	86,9	363,4	450,3	

Les autorisations totales comprennent le Budget principal des dépenses et les autres autorisations.  
 Les **nombre en caractères gras** correspondent aux dépenses/revenus réels de l'exercice 2004-2005.

Comme les montants inscrits dans les colonnes ont été arrondis, il se peut que la somme de ces montants ne corresponde pas au montant total indiqué.

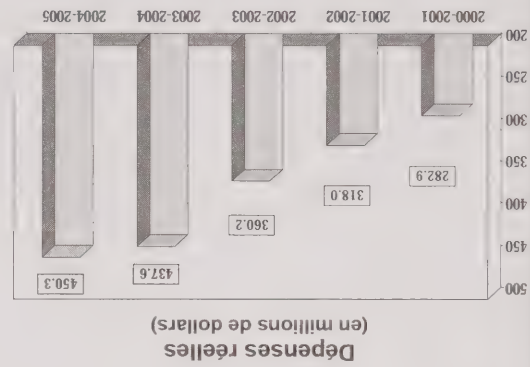
**Tableau 2 : Utilisation des ressources par activité de programme**

Les données qui suivent indiquent comment l'Agence a utilisé les ressources disponibles au cours de l'exercice 2004-2005.

2004-2005 (en millions de dollars)				
Total	Budgetaire		Fonctionnement	Initiatives (subventions) Activités de programme
	Total : Dépenses budgétaires	Subventions et contributions		

<b>Développement des entreprises</b>				
<b>Aide à la croissance et au développement des entreprises (Accès au capital)</b>				
Budget principal des dépenses	274,8	220,9	53,9	
Dépenses prévues	274,8	220,9	53,9	
Autorisations totales	279,6	227,6	52,0	
Dépenses réelles	268,5	218,6	49,9	
<b>Accès à l'information</b>				
Budget principal des dépenses	2,8	-	2,8	
Dépenses prévues	2,8	-	2,8	
Autorisations totales	3,3	-	3,3	
Dépenses réelles	3,3	-	3,3	
<b>Développement des collectivités</b>				
<b>Développement économique des collectivités</b>				
Budget principal des dépenses	84,9	63,1	21,8	
Dépenses prévues	122,4	100,6	21,8	
Autorisations totales	130,6	109,0	21,6	
Dépenses réelles	115,7	95,7	20,0	
<b>Mesures d'intervention spéciales</b>				
Budget principal des dépenses	47,5	46,0	1,5	
Dépenses prévues	47,5	46,0	1,5	
Autorisations totales	18,1	16,7	1,4	
Dépenses réelles	18,1	16,7	1,4	
<b>Programmes d'infrastructure</b>				
Budget principal des dépenses	48,9	48,3	0,6	
Dépenses prévues	48,9	48,3	0,6	
Autorisations totales	33,3	31,8	1,5	
Dépenses réelles	33,3	31,8	1,5	





Au cours des trois dernières années, l'augmentation des dépenses correspond principalement aux hausses en vertu du Fonds d'innovation de l'Atlantique et du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités, contrebalancées par une baisse des exigences du Programme de développement des collectivités, du Programme infrastructures Canada et des programmes de temporisation.

Activité de programme		2002-2003 (en millions de dollars)		2003-2004 (en millions de dollars)		2004-2005 (en millions de dollars)	
Dépenses réelles		Dépenses réelles		Budget principal		Dépenses prévues	
Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)		233,0	259,1	274,8	274,8	279,6	268,5
Accès à l'information		2,7	2,8	2,8	2,8	3,3	3,3
Développement économique des collectivités		59,6	104,4	84,9	122,4	130,6	115,7
Mesures d'intervention spéciales		14,3	20,8	47,5	47,5	18,1	18,1
Programmes d'infrastructure		40,6	40,8	48,9	48,9	33,3	33,3
Recherche stratégique		5,1	4,5	12,1	12,1	4,1	4,1
Défense des intérêts		3,0	3,1	3,8	3,8	5,6	5,6
Coordination		1,9	2,1	1,8	1,8	1,7	1,7
Total		360,2	437,6	476,6	514,1	476,3	450,3
Moins : Revenus non disponibles		(64,6)	(71,7)	(59,0)	(59,0)	(59,0)	(61,5)
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux		6,7	7,5	6,7	6,7	6,7	7,1
Coût net pour l'Agence		302,3	373,4	424,3	461,8	424,0	395,9
Equivalents temps plein (ETP)		616	649	647	647	646	646

**Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)**

Perspective historique de la façon dont les ressources ont été utilisées et graphique illustrant la tendance des résultats réels.

## Tableaux et gabarits

### Aperçu de la situation financière

Les autorisations totales de l'Agence, qui comprennent le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses votés par le Parlement, étaient de 476,3 millions de dollars. Les dépenses réelles étaient de 450,3 millions de dollars, ce qui signifie un écart de 26,0 millions de dollars. Toutefois, l'écart réel était nul si l'on exclut : les neuf millions de dollars mis de côté en vue de l'exercice de réduction des dépenses du Budget 2003;

- les 13,3 millions de dollars reportés (38,0 millions de dollars reportés au titre du chantier naval de Saint John et d'Infrastructure Canada, réduits des 24,7 millions de dollars d'argent frais reçu au titre du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités);
- les 3,7 millions de dollars consacrés au fonctionnement, y compris les montants bloqués ou reportés aux exercices ultérieurs.

Les tableaux financiers fournissent les chiffres suivants :

- *Budget principal des dépenses* : Les chiffres qui y figurent renvoient aux autorisations contenues dans la *Partie II du Budget des dépenses de 2004-2005* qui concordent avec les autorisations indiquées dans le *Budget principal des dépenses* figurant dans les *Comptes publics du Canada de 2004-2005*.
- *Dépenses prévues* : Les chiffres qui y figurent concordent avec ceux qui sont liés aux dépenses prévues contenues dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2004-2005*; *Autorisations totales* : Les chiffres qui y figurent correspondent aux autorisations totales reçues au cours de l'exercice par l'intermédiaire du Budget principal des dépenses, du Budget supplémentaire des dépenses et d'autres affectations du Conseil du Trésor, et qui concordent avec les dépenses indiquées dans les *Comptes publics du Canada de 2004-2005*.
- *Dépenses réelles* : Les chiffres qui y figurent concordent avec ceux indiqués dans les *Comptes publics du Canada de 2004-2005*.

Tableau 1	Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)
Tableau 2	Utilisation des ressources par activité de programme
Tableau 3	Postes votés et législatifs
Tableau 4	Coût net pour l'Agence
Tableau 5	Passif éventuel
Tableau 6	Sources des revenus non disponibles
Tableau 7	Besoins en ressources par direction ou par secteur
Tableau 8	Frais d'utilisation
Tableau 9	Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
Tableau 10	Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations
Tableau 11	Stratégie de développement durable
Tableau 12	Initiative d'amélioration des services
Tableau 13	Initiatives horizontales
Tableau 14	Politiques sur les voyages

## Services ministériels

La fonction des Services ministériels consiste à assurer la bonne gestion des activités en vue d'atteindre les résultats stratégiques. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les Services ministériels, veuillez consulter la Section IV.



Les membres du Conseil sont nommés par le gouverneur en conseil, suivant les recommandations du ministre de l'APECA.

## Organisation de l'Agence

Le mandat et la structure organisationnelle de l'APECA ont été déterminés à l'issue de consultations menées auprès de la population canadienne des quatre provinces de l'Atlantique. Lorsque l'Agence a été fondée, en 1987, c'était la première fois qu'un organisme fédéral chargé du développement économique régional de l'Atlantique avait son siège dans la région.

Situé à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le Siège social de l'APECA abrite les bureaux de la présidente ainsi que ceux des directions des Politiques et des Programmes, des Finances et des Services corporatifs, des Services juridiques et des Ressources humaines.

Les vice-présidents régionaux ont la responsabilité d'exécuter les programmes de l'APECA. L'Agence compte 32 bureaux régionaux et bureaux de district dans des villes des quatre provinces de l'Atlantique. C'est donc dire que les décisions financières et stratégiques de l'APECA sont prises par la population canadienne de la région de l'Atlantique et dans son intérêt. À Ottawa, un bureau de l'APECA défend les intérêts des Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique dans le contexte de l'élaboration de politiques et de programmes nationaux, y compris les intérêts des entrepreneurs de la région en ce qui a trait aux marchés publics fédéraux. Le vice-président des Politiques et des Programmes est investi de la responsabilité pour l'Agence des programmes et des politiques ainsi que de l'exécution des projets et initiatives panatlantiques.

Le portefeuille de l'APECA comprend la Société d'expansion du Cap-Breton, qui a son siège à Sydney, en Nouvelle-Écosse. La Société exécute les programmes de l'APECA dans l'île du Cap-Breton et dans la région de Mulgrave, dans la partie continentale de la Nouvelle-Écosse. Les nouveaux projets lancés dans cette région sont financés soit par la Société d'expansion du Cap-Breton, soit par l'APECA, selon le mécanisme de financement le plus approprié.

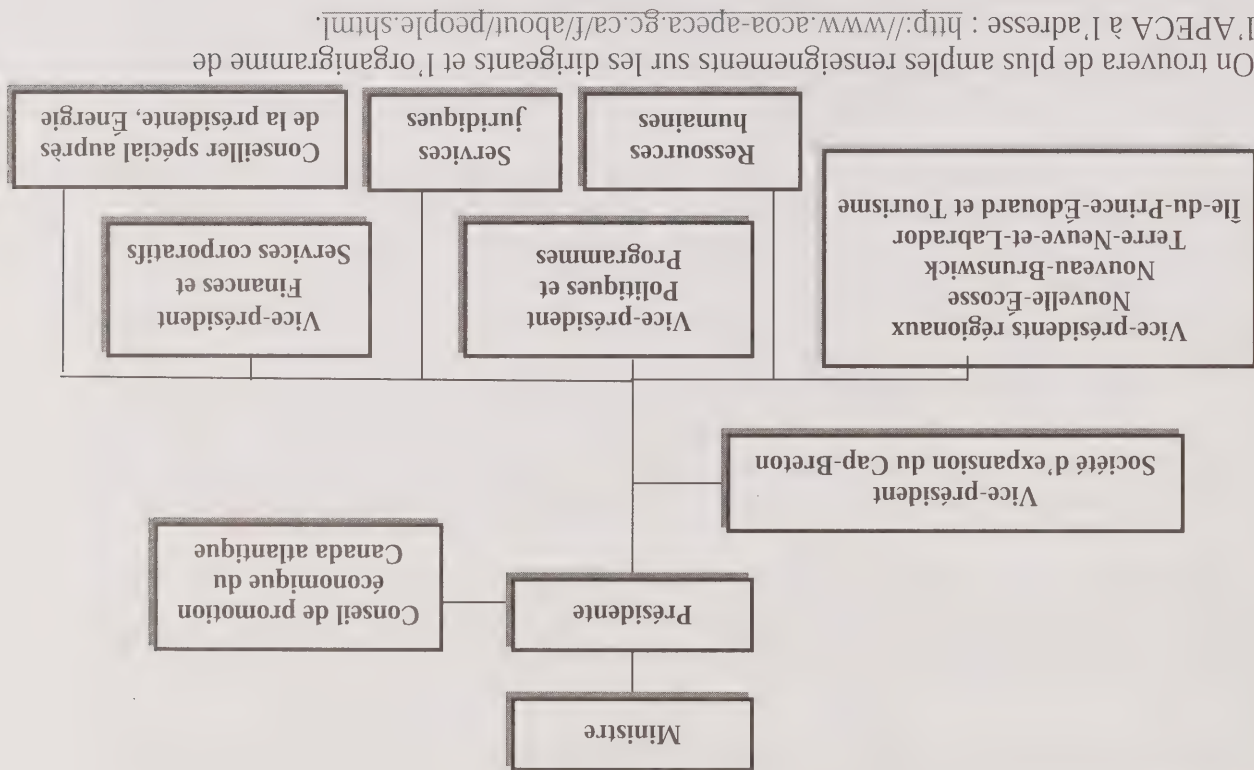
## Composition des programmes

Les programmes de l'APECA se répartissent en trois résultats stratégiques, précisés dans l'Architecture d'activités de programme : Développement des entreprises; Développement des collectivités; et Politiques, défense des intérêts et coordination. Ces résultats stratégiques visent à soutenir et à promouvoir le développement économique au Canada atlantique, en insistant particulièrement sur les petites et moyennes entreprises, et à défendre les intérêts des Canadiennes et Canadiens de la région au moment où s'élaborent les politiques, les programmes et les projets économiques nationaux.

# Section III – Renseignements supplémentaires

## Renseignements sur l'organisation

### Organigramme



### Responsabilisation

*Ministre* : L'honorable Joseph McGuire est responsable de l'APECA. *Présidente* : Mme Monique Collette, qui relève du ministre de l'APECA, est responsable de l'administration des activités relatives aux programmes de l'Agence. Elle est aussi la présidente d'office de la Société d'expansion du Cap-Breton, de même que présidente du conseil d'administration et première dirigeante de la Société.

### Conseil de promotion économique du Canada atlantique

Les membres du Conseil de promotion économique du Canada atlantique offrent orientation et soutien à la présidente et au ministre de l'APECA en leur fournissant des conseils éclairés sur une vaste gamme de questions liées aux stratégies et aux politiques de l'Agence. Outre la présidente de l'APECA, qui préside le Conseil, ce dernier compte sept autres membres, tous des entrepreneurs renommés, des professionnels du milieu des affaires ou des leaders dans leur collectivité, issus des quatre provinces de l'Atlantique.





- Intégrées de conception canadienne en matière de gestion des océans et ce, dans l'une des zones océanographiques les plus achalandées du pays.
- Efforts en vue d'améliorer les liens de travail avec d'autres organismes de développement fédéraux régionaux, Industrie Canada et le Conseil national de recherches du Canada (CNRC), dans le cadre du développement de la technologie océanographique.
- Promotion d'une approche plus ciblée visant à revigorer la grappe de technologie océanographique de Terre-Neuve-et-Labrador en travaillant avec des intervenants clés, notamment Océans Avance, un organisme de grappe technologique créée à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Collaboration avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador et d'autres intervenants en vue d'appuyer le projet de la baie Voisey. L'appui comprend des investissements en R-D, le développement économique des Autochtones et la détermination d'occasions d'affaires. Les secteurs prioritaires sont notamment la réalisation de deux études sur les perspectives commerciales, l'une liée à l'exploitation d'une mine et d'une usine de traitement et l'autre à l'exploitation d'une usine hydrométallurgique de démonstration, et l'appui aux initiatives commerciales de *Opportunity Argentina*.
- Appui à la Table ronde sur l'énergie de l'Atlantique et collaboration avec des partenaires des gouvernements fédéral et provincial, une approche stratégique visant à accroître les activités d'exploration pétrolière et gazière extracôtières au Canada atlantique et relever de nouvelles possibilités de participation locale dans le secteur des services et de l'approvisionnement. En collaboration avec des partenaires fédéraux et provinciaux, conseil continu à l'Office Canada – Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtières, afin d'accroître la participation régionale à l'ensemble des activités extracôtières.
- Nouvelle-Écosse**
- Rôle déterminant dans la participation de la Nouvelle-Écosse à des discussions bilatérales sur le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités, y compris sur l'utilisation des fonds provenant de la taxe sur l'essence.
- Grâce à son rôle de leadership, fondement d'un accord tripartite entre la province, la Municipalité régionale de Halifax et le gouvernement du Canada.
- Ile-du-Prince-Édouard**
- Poursuite des travaux entrepris avec le gouvernement provincial, le Conseil national de recherches du Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada et l'Université de l'Ile-du-Prince-Édouard en vue de créer une grappe de développement du secteur des biosciences.
- Établissement d'un Centre pour l'innovation de la main-d'œuvre au Holland College.
- Longues négociations avec le gouvernement provincial qui ont finalement mené, en mai 2005, à l'adoption d'un Cadre général de régie pour le développement des infrastructures.
- Nouveau-Brunswick**
- En 2004-2005, à titre de membre du Comité des politiques du Conseil fédéral régional du Nouveau-Brunswick, facilitation de l'élaboration d'un document de travail du Conseil fédéral régional sur le milieu économique et des ressources humaines actuel au Nouveau-Brunswick. Ce document a été présenté à tous les membres du Conseil fédéral régional du Nouveau-Brunswick et sera utilisé afin d'animer des discussions sur l'influence des régions au fédéral en ce qui a trait à l'orientation des politiques nationales.

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> L'APÉCA continuera de coordonner ses activités internes en matière de politiques, de défense des intérêts et de coordination et de travailler en collaboration avec les administrations fédérale, provinciales et municipales à divers dossiers, notamment le tourisme, le commerce, le développement économique et l'innovation. Afin de créer des liens entre le développement économique et l'immigration, l'Agence devra établir de nouveaux liens et de nouveaux partenariats. Elle continuera de coordonner certaines mesures particulières, comme la mise en valeur de la baie Voisey.</p>	<p><b>Objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer les champs d'intérêt stratégiques communs.</li> <li>• Élaborer des positions communes et/ou compatibles et/ou complémentaires sur des dossiers déterminés.</li> <li>• Élaborer des mesures stratégiques qui traduisent des positions communes sur des dossiers déterminés.</li> <li>• Maximiser les retombées des grands projets réalisés au Canada atlantique.</li> </ul> <p><b>Résultats :</b> <i>En cours. Voir les exemples ci-dessous.</i></p>
<p><b>À l'échelle du Canada atlantique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation de la valeur des retombées industrielles régionales pour la région de l'Atlantique.</li> <li>• Accroissement des activités dans le domaine de l'aérospatiale et augmentation du nombre de partenariats fructueux avec des établissements universitaires et privés.</li> <li>• Prise en charge de visites industrielles effectuées par des maîtres d'oeuvre étrangers au Canada atlantique.</li> <li>• Accroissement de la valeur des exportations des secteurs de l'aérospatiale et de la défense de la région : les recettes d'exportation ont atteint 600 millions de dollars en 2004.</li> <li>• Conclusion de nouveaux partenariats et de nouvelles alliances entre des entreprises de l'industrie aérospatiale de l'Atlantique et d'importantes sociétés et associations canadiennes et étrangères des secteurs de l'aérospatiale et de la défense.</li> <li>• Maintien de l'appui accordé à l'industrie aérospatiale de l'Atlantique afin qu'elle puisse participer aux principaux salons de l'aéronautique.</li> <li>• Poursuite des efforts visant à assurer la visibilité des industries de l'aérospatiale et de la défense de l'Atlantique auprès des principaux maîtres d'oeuvre dans ces domaines.</li> </ul>	<p><b>Terre-Neuve-et-Labrador</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Financement d'une étude sur la dynamique touristique du parc national du Gros-Morne et contribution d'expertise méthodologique à cette étude. Le parc est une attraction touristique provinciale de la plus haute importance et cette étude permettra de mieux coordonner les investissements touristiques faits par l'APÉCA et d'autres partenaires dans la région.</li> <li>• Reconnaissance du fait que l'immigration constitue une question stratégique commune au gouvernement provincial et à d'autres ministères fédéraux, et collaboration avec ces derniers en vue d'élaborer des stratégies compatibles en matière d'immigration.</li> <li>• Travaux effectués en partenariat avec le Conseil fédéral régional de Terre-Neuve-et-Labrador, dans le cadre de séances de mise en commun de l'information, en vue de mieux coordonner le soutien fédéral en matière de développement autochtone.</li> <li>• Organisation d'une séance d'information pour le personnel régional de ministères fédéraux et provinciaux et portant sur les programmes et les possibilités offerts par le gouvernement fédéral en ce qui a trait au changement climatique.</li> <li>• Participation active à l'élaboration de la première phase du Plan d'action du Canada pour les océans solidifiant ainsi ses liens de travail avec divers ministères fédéraux participant à la gestion des océans. Ces efforts ont contribué à l'inclusion du projet de démonstration technologique de la baie de Placentia dans le Plan d'action pour les océans. Cette mesure fédérale vise à faire la démonstration de solutions</li> </ul>

Республика Беларусь (в миллионах долларов)	1999	1,7
	Аннотация	1,7

13	13	13
13	13	13
13	13	13

L'APÉCA assure un leadership dans les grands dossiers économiques de la région de l'Atlantique et dans la gestion de projets spéciaux et de mesures importantes pour le compte du gouvernement du Canada. L'Agence accomplit ce mandat en invitant de nombreux partenaires économiques à collaborer avec elle. La coordination, tout comme la recherche en matière de politiques et la défense des intérêts, est une responsabilité qui incombe à l'Agence tout entière. Chacun des bureaux régionaux joue un rôle important dans la réalisation du programme d'action de l'Agence.

*stratégiques de la région de l'Atlantique.*

*Engager des partenariats économiques pour donner suite aux priorités économiques*

## Activité de programme : Coordination

- Nouvelle-Écosse**
- Soutien de Ressources humaines et Développement des compétences Canada dans ses efforts en vue d'améliorer les compétences en fournissant :
    - du leadership en ce qui a trait à la contribution (travaux de recherche et d'analyse effectués dans la région) et aux avis fournis par la région sous forme de propositions de politiques et de programmes relatifs aux compétences en milieu de travail et au travail saisonnier inspirées de ceux des organismes de développement régional du Canada (Diversification de l'économie de l'Ouest, FedNor et Développement économique Canada pour les régions du Québec)
    - des conseils sur les propositions de politiques et de programmes, tant nationaux que régionaux.
- Ile-du-Prince-Édouard**
- Soutien stratégique et réalisation d'activités de développement relatives à diverses questions liées à la reprise de la collaboration fédérale-provinciale et aux secteurs du transport, de l'énergie éolienne et des ressources primaires.
  - Collaboration avec d'autres bureaux sur les questions de l'immigration, du perfectionnement des compétences et d'autres aspects de la stratégie *La montée en puissance*.
- Nouveau-Brunswick**
- Collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux à des travaux portant sur divers dossiers horizontaux dont l'immigration, le transport, l'aquaculture, les Autochtones, le secteur bénévole, l'énergie, les océans, l'environnement, l'économie sociale, l'innovation, le tourisme, la culture, la foresterie et les sans-abri.



## Objectifs :

- Améliorer la compréhension des forces du Canada atlantique dans le cadre du processus décisionnel national.
- Elaborer des politiques et des programmes nationaux correspondant mieux à la situation des provinces de l'Atlantique.
- Obtenir des avantages tangibles pour le Canada atlantique dans le cadre des acquisitions à l'échelle nationale.

## Exemples de résultats :

### À l'échelle du Canada atlantique

- Breffages du Ministre en vue des réunions des comités du Cabinet (démarche réactive).
- Prévisions relatives aux priorités de politiques nationales (démarche proactive).
- Influence exercée sur des politiques nationales, notamment sur la passation de marchés relatifs à la défense nationale et à l'industrie spatiale (démarche proactive). Ces efforts sont directement liés au programme d'action national global mentionné dans le discours du Trône et élaboré dans le cadre du budget fédéral; par ex., le Budget 2005 a fourni à l'APÉCA de nouvelles ressources (soit 708 millions de dollars) pour réaliser les objectifs de la stratégie *La montée en puissance*. Connus sous le nom *Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique – La deuxième vague*, cet investissement important continuera d'appuyer la recherche-développement, les possibilités accrues dans les collectivités rurales, les exportations et investissements étrangers accrus et l'augmentation du nombre d'entrepreneurs qualifiés au Canada atlantique.
- Défense des intérêts de la région de l'Atlantique afin de garantir que la Politique des retombées industrielles et régionales soit intégrée à tous les grands projets de l'État relevant du gouvernement fédéral.
- Travail visant à faire mieux connaître les compétences du Canada atlantique dans les domaines de l'industrie aérospatiale, spatiale et de la défense à des partenaires du gouvernement fédéral et à des représentants de l'industrie à l'étranger et des plus importants secteurs économiques canadiens, dans le but de hausser le niveau et la valeur des emplois dans la région de l'Atlantique.
- Défense des intérêts du Canada atlantique afin de s'assurer que la région reçoit une part équitable des principales dépenses d'approvisionnement du gouvernement (surtout du ministère de la Défense nationale). Ainsi, au cours de l'exercice 2004-2005, le ministère de la Défense nationale (MDN) a accordé un marché relatif au Projet des hélicoptères maritimes (PHM), qui représente des frais d'acquisition et de services s'élevant à cinq milliards de dollars.
- Le Réseau des acquisitions de l'APÉCA a fait en sorte que les principaux entrepreneurs et les représentants du gouvernement sachent que le Canada atlantique est en mesure de participer aux grands projets d'acquisition. Il a également tenu les entrepreneurs régionaux au courant des possibilités qui s'offraient dans ce domaine. En raison de ces démarches, la région de l'Atlantique s'est vue attribuer 20 % du marché du PHM, ce qui correspond à des dépenses évaluées à quelque un milliard de dollars.

### Terre-Neuve-et-Labrador

- Analyse et information communiquées à d'autres ministères fédéraux et au Bureau provincial du Conseil privé au sujet des négociations visant la modification de l'Accord atlantique – dans le but de défendre les intérêts de la province et de la région.
- Analyse des incidences des dépenses fédérales et des changements dans l'emploi sur la province – analyse et information offertes à d'autres ministères et ministères fédéraux.
- Rôle clé en matière de défense de la viabilité de la 5<sup>e</sup> Escadre Goose Bay et de la décision du MDN de mettre en oeuvre un nouveau modèle d'entraînement de forces militaires étrangères à la base de Goose Bay.
- Consultations auprès des principaux intervenants fédéraux, provinciaux et communautaires dans le domaine de l'économie sociale, et collaboration à une étude sur l'importance de l'économie sociale à Terre-Neuve-et-Labrador et sur les besoins de la province dans ce domaine.
- Commentaires communiqués au Secrétariat chargé des villes, au ministère de l'Infrastructure et des Collectivités, et maintien du partenariat et des solides relations de travail établis avec la Fédération des municipalités de Terre-Neuve-et-Labrador et ses membres.

## Résultats :

En cours. Voir les exemples ci-dessous.

**À l'Île-du-Prince-Édouard**

- L'APÉCA a engagé une activité stratégique à grande échelle du développement de grappes dans les secteurs de la technologie aérospatiale de pointe, des biosciences et de l'énergie éolienne.
- Elle a participé à l'élaboration d'une stratégie visant l'immigration et la population avec le gouvernement provincial et d'autres intervenants clés.
- Elle a collaboré à l'Entente sur le développement du marché du travail pour appuyer et financer l'activité avec le Centre d'innovation pour la main-d'œuvre au Holland College et le Centre d'éducation en entrepreneuriat.
- Elle a poursuivi ses analyses et l'élaboration de politiques dans les secteurs et les dimensions de l'économie de l'Île-du-Prince-Édouard.
- L'Agence a étoffé et renforcé les travaux dans les secteurs de politiques liés à l'analyse comparative en matière d'innovation, à la productivité, à l'immigration, au perfectionnement de la main-d'œuvre et au développement de l'infrastructure ou au développement urbain.

Activité de programme : Défense des intérêts

*Défendre les intérêts du Canada atlantique afin que les nouvelles mesures du gouvernement tiennent mieux compte des besoins de l'Atlantique.*

L'objectif principal poursuivi au moyen de la fonction de défense des intérêts est d'exercer une influence sur les processus décisionnels nationaux, aussi bien de façon proactive que réactive, en fournissant aux décideurs des renseignements à jour sur les priorités, les forces et les préoccupations de la région. Ces travaux ont eu pour résultat que les nouvelles mesures du gouvernement tiennent mieux compte des besoins du Canada atlantique. La fonction de défense des intérêts consiste plus précisément à analyser la conjoncture et à surveiller les priorités du gouvernement fédéral pour déceler les liens et les incidences, à informer et à conseiller les représentants du gouvernement en ce qui a trait aux nouveaux dossiers, à diffuser des renseignements sur le Canada atlantique aux organismes centraux, aux ministères responsables et au Cabinet, et à exercer une influence sur le programme des acquisitions du gouvernement du Canada.

Ressources humaines			Ressources financières		
Personnes	Annuités	Individus	Personnes	Annuités	Individus
3,8	5,6	5,6	26	26	21

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques en matière de défense des intérêts sont présentés dans le tableau ci-dessous.

**Plan :** Défendre efficacement les intérêts du Canada atlantique et promouvoir l'économie de l'Atlantique en exerçant une influence sur les décisions prises à l'échelle nationale. Analyser le processus décisionnel relatif aux politiques et aux programmes nationaux selon la perspective économique du Canada atlantique. Élaborer et coordonner des positions et des activités complémentaires au sein de l'APÉCA et entre les ministères fédéraux et les gouvernements provinciaux du Canada atlantique. L'APÉCA établira des partenariats fédéraux-provinciaux visant le commerce et l'investissement dans le cadre des réunions de coordination qui auront lieu entre l'APÉCA, Industrie Canada, les quatre provinces atlantiques et des associations industrielles.



## Exemples de résultats :

### A) Échelle de la région de l'Atlantique

- L'APÉCA a élaboré la réponse en matière de politiques et de programmes à l'initiative *La montée en puissance*. Ce travail a posé une assise solide sur laquelle faire progresser les efforts de développement économique de l'Agence dans l'ensemble de la région au cours des prochaines années, en fournissant un cadre stratégique pour stimuler le développement continu d'une économie dynamique et durable dans la région de l'Atlantique.

### A) Terre-Neuve-et-Labrador

- L'APÉCA a commandé l'étude *Transportation and Economic Development in Atlantic Canada: Literature Review*, qui présente une analyse descriptive des répercussions mesurables des services de transport et de l'infrastructure connexe sur le développement de la région. Il s'agit de la première étape vers l'élaboration d'un cadre de travail permettant de déterminer les politiques pertinentes et les points d'intervention en vue d'accroître le développement grâce à une politique nationale axée sur le transport.
- L'APÉCA a aidé la ville de Happy Valley-Goose Bay à repérer des possibilités de diversification concernant le futur usage de l'infrastructure non utilisée à la 5<sup>e</sup> Escadre de la BFC Goose Bay.
- L'APÉCA a collaboré avec le *Leslie Harris Centre of Regional Policy and Development* à l'Université Memorial de Terre-Neuve pour accueillir un symposium intitulé « *Growing the Economy of Newfoundland and Labrador* ».
- Elle a entamé une recherche et a préparé un document et un exposé sur les « *Institutional Parameters to Growing the Economy of Newfoundland and Labrador* » pour un symposium provincial intitulé « *Growing the Economy of Newfoundland and Labrador* ».
- L'Agence a constitué un comité interministériel/intergouvernemental pour effectuer une recherche stratégique sur l'immigration. Deux documents ont été élaborés : *Retention and Integration of Immigrants in Newfoundland and Labrador: Are We Ready?*, et *A survey of Attitudes of Employers in Newfoundland and Labrador Toward the Recruitment and Employment of New Canadians and International Workers*.

### En Nouvelle-Écosse

- L'APÉCA a contribué au sondage national du Forum des politiques publiques intitulé « Incluir les employeurs dans le débat sur l'immigration ». La contribution de l'Agence a étoffé le sondage existant afin de s'assurer que Halifax dispose des résultats suffisants pour tirer des observations à l'échelle de la ville et la comparer à d'autres régions métropolitaines.
- D'autres recherches sous contrat axées sur l'immigration entreprises en 2004-2005 incluent des entrevues menées auprès des immigrants en Nouvelle-Écosse (en mettant l'accent sur les catégories d'immigrants qualifiés et gens d'affaires) pour cerner les obstacles et les lacunes ayant nui aux résultats de l'attraction, de l'intégration et de la conservation des immigrants au cours des deux dernières décennies, ainsi qu'une analyse détaillée de données sur l'immigration aux niveaux provincial et infraprovincial en Nouvelle-Écosse.

### Au Nouveau-Brunswick

- L'APÉCA a peu à peu défini une stratégie concernant les produits du bois à valeur ajoutée et a entrepris des études dans les secteurs de l'impression et de l'édition, de la fabrication de poutres et de la fabrication de portes et fenêtres.
- L'Agence a mis à jour et a achevé la réalisation des profils économiques de chacune des régions (Fundy, Nord-Est, Nord-Ouest, Sud-Est et Sud-Ouest) et d'un profil global du Nouveau-Brunswick.
- Elle a financé plusieurs projets en immigration, notamment un projet visant à élaborer un modèle d'entreprise pour un projet-pilote exhaustif sur l'immigration auquel a participé les villes de Fredericton, Saint John et Moncton. Ce projet comprenait également plusieurs activités à court terme ayant trait à la stratégie d'immigration d'Entreprise Saint John. Un projet avec Entreprise Grand Moncton a permis d'élaborer une stratégie d'immigration communautaire en collaboration pour la région du Grand Moncton.
- Elle a joué un rôle actif comme membre du groupe de travail fédéral-provincial sur l'immigration du Nouveau-Brunswick qui constitue un forum permanent pour le dialogue fédéral-provincial et la collaboration sur l'immigration au Nouveau-Brunswick.
- L'Agence a participé au groupe de partenaires fédéraux en immigration qui est axé sur l'élaboration d'une stratégie d'immigration en Atlantique.



## Activité de programme : Recherche stratégique

*Procéder à des analyses et à des recherches en matière de politiques pour déterminer les champs d'interventions de l'APÉCA pour qu'elle remplisse son mandat de la façon la plus efficace possible.*

Ressources humaines (en millions de dollars)		
Prévues	Autobudgétaires	Reelles
12,1	4,1	4,1

Ressources humaines (équivalent temps plein – ETP)		
Prévues	Autobudgétaires	Reelles
32	32	41

La compréhension des enjeux du développement régional auxquels est confronté le Canada atlantique est facilitée par les travaux de recherche et d'analyse approfondis en matière de politiques et d'économie que coordonne la Direction générale des politiques de l'APÉCA. En plus des nouveaux enjeux économiques régionaux, provinciaux et locaux, les activités de recherche portent sur les défis structurels et les possibilités sectorielles de l'économie de la région. Ces travaux de recherche et d'analyse offrent des bases saines pour la prise de décisions.

Même si l'Agence dispose d'une capacité interne de recherche, la Direction générale des politiques travaille en étroite collaboration avec divers intervenants des secteurs public et privé qui réalisent aussi des projets de recherche. Ces partenaires comprennent des organismes d'intérêt public, des universités, des associations de gens d'affaires et des entreprises, et la communauté des économistes professionnels.

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Parrainer des projets de recherche stratégique et des activités connexes, y compris des projets de consultation et de collaboration avec des parties intéressées, tout en entreprenant des exercices internes d'analyse et de recherche axés sur les priorités stratégiques et les questions d'orientation nouvelles. Une des priorités consistait à intégrer les recommandations découlant du discours du Trône de février 2004 et du Budget 2004 aux politiques et aux programmes de l'Agence.</p> <p>Les activités de recherche globales pour la période de planification incluent la poursuite de recherches sur l'innovation, la commercialisation et les tendances à la productivité.</p> <p>Les activités de rayonnement incluent la commercialisation des technologies et l'adoption d'activités sur les enjeux urbains dans le contexte du Canada atlantique.</p>	
<p><b>Objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir des conseils d'orientation stratégique éclairés aboutissant à des initiatives en matière de programmes et en affectation des ressources améliorées.</li> <li>• Accroître la compréhension du rôle de l'APÉCA dans la promotion du développement économique.</li> <li>• Mieux comprendre l'économie de la région de l'Atlantique.</li> <li>• Améliorer la capacité d'effectuer des recherches stratégiques dans la région de l'Atlantique.</li> </ul>	<p><b>Résultats :</b> En cours. Voir les exemples ci-dessous.</p>

---

## Résultat stratégique – Politiques, défense des intérêts et coordination

---

Représentation adéquate des intérêts du Canada atlantique dans l'élaboration et la mise en œuvre des politiques, des programmes et des projets économiques nationaux

Dans son rôle à l'égard des politiques, de la défense des intérêts et de la coordination, l'APÉCA prévoit et entreprend des recherches dans les secteurs qui influencent le plus la région de l'Atlantique. Elle vise à favoriser une concurrence accrue dans l'économie régionale, elle coordonne les rôles de développement des autres ministères s'il y a lieu, et elle défend les intérêts du Canada atlantique en influant sur les décisions nationales.

L'élaboration d'une réponse à la stratégie *La montée en puissance* a constitué une réalisation majeure du gouvernement du Canada durant l'exercice 2004-2005. Elle comprenait des travaux de recherche et d'analyse qui appuient l'élaboration de mesures nouvelles ou remaniées, et la recherche de ressources financières et des autorisations requises pour les mettre en œuvre. Ces mesures nouvelles ou remaniées couvriront un large éventail d'activités dans les secteurs de l'innovation, du commerce et de l'investissement, du tourisme, du développement des entreprises et du perfectionnement des compétences, du développement économique des collectivités et de l'infrastructure communautaire stratégique.

Des travaux ont déjà été entrepris dans les autres secteurs suivants : l'innovation, la productivité, les universités et collèges, l'économie sociale et l'entreprise sociale, l'immigration, l'aquaculture, les industries environnementales et l'éco-efficacité, les technologies océanologiques, les régions rurales et urbaines et le développement économique des collectivités, l'énergie, et le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités. On trouvera les études, résultats et rapports actuellement disponibles à la section Publications du site Web de l'APÉCA à l'adresse :

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/audit/busdevprog.shtml>.

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> En partenariat avec les gouvernements provinciaux et les municipalités, exécuter le Programme d'infrastructures Canada (PIC) pour aider à renouveler et à bâtir l'infrastructure matérielle des municipalités rurales et urbaines des provinces de l'Atlantique.</p>	<p><b>Objectif :</b> Administrer l'entente sur le Programme des travaux d'infrastructure dans chaque province de l'Atlantique en absorbant le tiers des coûts des projets entrepris par les municipalités et les organismes non gouvernementaux afin d'améliorer l'infrastructure de base. Mettre l'accent sur l'infrastructure « verte », notamment les projets qui améliorent la qualité de l'environnement et qui contribuent aux objectifs nationaux en matière de pureté de l'air et de l'eau. Parmi les autres priorités, citons le transport local, les routes et les ponts, le logement abordable, les télécommunications ainsi que les installations touristiques, culturelles et récréatives.</p> <p>Des fonds fédéraux s'élevant à 169 millions de dollars ont été engagés dans plus de 630 projets approuvés. L'APÉCA se situe bien au-dessus de ses objectifs écologiques, puisque 85 % des fonds fédéraux ont été adressés à des projets relevant de cette catégorie.</p> <p><b>Résultat :</b> Sur la bonne voie.</p>
---	---



## Activité de programme : Programmes d'infrastructure

Fournir des programmes conçus pour renouveler et construire des infrastructures dans les municipalités rurales et urbaines du Canada atlantique.

Régions (millions de dollars)		
Fédéral	Provincial	Total
48,9	33,3	33,3

Régions (millions de dollars)		
Fédéral	Provincial	Total
5	5	6

Le Programme infrastructures Canada (PIC) de 2,05 milliards de dollars a été créé en 2000 pour améliorer l'infrastructure municipale dans les collectivités urbaines et rurales de partout au pays et pour améliorer la qualité de vie grâce à des investissements qui protègent l'environnement et qui appuient la croissance économique à long terme. Depuis que les quatre provinces de l'Atlantique ont signé des accords, entre octobre 2000 et mars 2005, des fonds fédéraux d'environ 169 millions de dollars ont été engagés dans plus de 630 projets approuvés dans le cadre du PIC.

La gestion globale de ce programme a été confiée au ministre d'État (Infrastructure et Collectivités), soutenu par le nouveau ministère Infrastructure Canada (<http://www.infrastructurecanada.gc.ca>). Le plus souvent, le gouvernement du Canada fournit l'équivalent des contributions provinciales et territoriales, et couvrent en général jusqu'à un tiers du coût des projets d'infrastructure.

Le budget de 2001 annonçait la création d'un Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) de deux milliards de dollars pour répondre aux principaux besoins d'infrastructure auxquels ne peut faire face le Programme infrastructures Canada actuel. Le budget de 2003 prévoyait une majoration de deux milliards de dollars du FISC, et l'affectation d'un milliard de dollars dans un fonds de l'infrastructure municipale rurale (FIMR) d'un milliard de dollars. Les catégories admissibles en vertu du FIMR sont sensiblement les mêmes que pour le PIC, avec l'ajout de nouvelles catégories comme l'assainissement des eaux usées, les déchets solides, le transport en commun, les routes locales, la culture, les loisirs, le tourisme, les améliorations énergétiques à l'environnement et la connectivité. Des accords sont en place au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard, et des accords supplémentaires avec les deux autres provinces de l'Atlantique seront en place au cours de la prochaine année.

- Agents d'exécution du Programme infrastructures Canada**
- Industrie Canada
  - Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
  - Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
  - Développement économique Canada pour les régions du Québec
  - Agence de promotion économique du Canada atlantique

pêche à la morue. Par suite de ces projets, plus de 925 emplois à court terme ont été créés pour les personnes touchées par la fermeture de la pêche à la morue.

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Favoriser la création de débouchés économiques ou de solutions de rechange dans les collectivités ou les secteurs touchés par la fermeture d'entreprises importantes ou par d'autres crises de l'emploi, en aidant ces collectivités ou secteurs à planifier et à élaborer des stratégies.</p>	
<p><b>Objectif :</b> Aider les collectivités touchées par la fermeture de la pêche à la morue du Nord et du Golfe en appliquant l'IACT-FISC, afin d'alléger l'incidence de la fermeture sur l'emploi.</p> <p>À Terre-Neuve-et-Labrador, le <i>Newfoundland T'Railway Council</i> a reçu un financement pour poursuivre l'aménagement d'un ancien réseau de chemin de fer qui fera partie du Sentier transcanadien. Ce projet a créé 67 emplois à court terme pour les personnes touchées par la fermeture de la pêche à la morue.</p>	
<p><b>Résultat :</b> <i>Objectif atteint</i></p>	<p><b>Objectif :</b> Aider la collectivité de Saint John et la province du Nouveau-Brunswick qui sont toutes deux touchées par la fermeture du chantier naval de Saint John, en exécutant le Programme de redéveloppement du chantier naval afin de réinstaller les principaux biens du chantier naval à un endroit où ils pourront servir à des fins industrielles, et en mettant en oeuvre le Programme de diversification industrielle pour créer d'autres débouchés industriels importants dans la province.</p> <p>J.D. Irving Limited a reçu des fonds, pendant l'exercice 2004-2005, dans le cadre de la mesure d'adaptation du chantier naval de Saint John de l'APÉCA. Ce projet consiste à dégager les possibilités de redéveloppement et les coûts afférents à l'entretien et à la préparation du site. Il garantit la fermeture du site et mènera à de nouvelles demandes sur le redéveloppement du chantier pour une utilisation de développement économique à long terme. D'autres possibilités de développement peuvent être repérées pour le développement économique dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick.</p>

**Objectif :**  
 Améliorer l'accès au financement pour au moins 400 femmes entrepreneurs au cours de la période triennale de 2003-2004 à 2005-2006, grâce au volet Accès au financement de l'Initiative Femmes en affaires offerte par les CBDC.

**Résultat :**  
 Sur la bonne voie. À ce jour, 292 femmes entrepreneurs ont accès à un financement de plus de 10,17 millions de dollars par l'entremise des partenaires prêts dans le cadre du programme Perspectives pour femmes d'affaires, générant par effet de levier 15 millions de dollars supplémentaires provenant d'autres sources de financement.

## Activité de programme : Mesures d'intervention spéciales

*Soutenir des initiatives qui améliorent l'assise économique des collectivités à long terme.*

Initiatives financées		Financement (millions de dollars)	
Projet	Année	2003-2004	2004-2005
Projet	Projet	18,1	18,1

Initiatives financées		Financement (millions de dollars)	
Projet	Année	2003-2004	2004-2005
Projet	Projet	13	13

Tirant profit de son réseau établi et de sa connaissance de la région de l'Atlantique, l'APÉCA exécute au nom du gouvernement fédéral des mesures de développement spéciales pour favoriser la création de débouchés économiques ou de solutions de rechange dans les collectivités ou les secteurs touchés par la fermeture d'entreprises importantes ou par d'autres crises de l'emploi. L'Agence les aide à planifier et à élaborer une stratégie en vue de réduire l'incidence des ralentissements économiques et d'améliorer l'assise économique des collectivités à long terme.

En 2004-2005, l'Initiative d'adaptation à court terme du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (IACF-FISC) de l'APÉCA a contribué à offrir les possibilités d'emplois qui s'imposaient aux personnes directement ou indirectement touchées par la fermeture de la pêche à la morue dans le golfe du Saint-Laurent et le long de la côte nord-est de Terre-Neuve-et-Labrador. Les projets à forte densité de main-d'œuvre ont aussi aidé ces personnes à perfectionner leurs compétences, augmentant ainsi leur employabilité générale.

Au Cap-Breton, l'Association récréative d'Inverness-Nord a reçu une aide pour améliorer ses installations communautaires, permettant ainsi à l'Association d'accueillir de nombreuses manifestations culturelles et sportives tout au long de l'année. Plusieurs emplois à court terme ont été créés par suite de ce projet. (Source : système de suivi des retombées de l'APÉCA.)

En 2004-2005, l'APÉCA a approuvé 50 projets en vertu de l'IACF-FISC, pour une contribution totale d'environ 8,07 millions de dollars. Elle a ainsi contribué à aider les collectivités à s'adapter, à court terme, à l'impact socio-économique de la fermeture de la



<p><b>Objectif :</b> Renforcer la capacité de développement économique des collectivités autochtones, des agents de développement économique et des jeunes stagiaires autochtones du Nouveau-Brunswick; participer à l'élaboration de projets autochtones visant à stimuler le développement économique des collectivités autochtones.</p> <p>Au Nouveau-Brunswick, 75 % des agents de développement économique autochtones ont participé au programme d'accréditation du Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones. L'exécution de ce programme dans la région de l'Atlantique est en cours. Dix-sept jeunes Autochtones ont participé à des stages.</p> <p>Le Comité du secteur des ressources de l'ICDE, avec le concours de la Union of New Brunswick Indians et du Mawiw Council Inc., a achevé l'étape I de l'étude sur la mise en valeur de l'esturgeon. La deuxième phase (l'étude de faisabilité) en est actuellement au processus de planification pour être mise en oeuvre en 2005-2006. De plus, des plans d'élaboration, un plan d'entreprise et une stratégie de développement de marchés, ont été réalisés pour le parc du patrimoine Metepenagag.</p>	<p><b>Plan :</b> Augmenter le nombre de prêts et le montant des investissements dans les petites entreprises pour créer et préserver des emplois et améliorer l'économie locale des régions rurales.</p>	<p><b>Objectif :</b> Augmenter le nombre de séances d'orientation, d'aiguillage et de contacts avec les clients des CBDC.</p> <p><b>Résultat :</b> Augmenter le nombre de séances d'orientation, d'aiguillage et de contacts avec les clients des CBDC.</p> <p>Quelque 7 637 séances d'orientation, aiguillages et contacts avec les clients ont été assurés par les CBDC en 2004-2005. Le nombre d'appels de contrôle est passé de 15 846 appels en 2003-2004 à 16 483 en 2004-2005.</p>	<p><b>Objectif :</b> Aider à créer 1 300 nouveaux emplois et à préserver environ 2 500 emplois dans les régions rurales grâce à l'octroi par les CBDC d'environ 1 300 nouveaux prêts par année.</p> <p>En 2004-2005, les 41 CBDC ont déclaré avoir accordé des prêts à 1 172 entreprises, ce qui a permis de créer 1 214 nouveaux emplois et de préserver 2 225 emplois.</p> <p>L'écart par rapport au résultat cible est attribuable aux raisons suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'objectif des 1 300 prêts reposait sur le nombre de prêts approuvés, tandis que le résultat obtenu de 1 172 prêts représente en réalité le nombre d'entreprises ayant signé des contrats de prêts. Il est plus pertinent de rendre compte du dernier chiffre puisqu'il a un rapport direct avec la création et le maintien des emplois.</li> <li>• Les prêts octroyés par les CBDC sont considérés fondés sur la demande; par conséquent, les niveaux de la création et du maintien des emplois varieront en fonction du nombre de prêts signés.</li> </ul> <p>Notons aussi que le nombre de prêts octroyés par les CBDC a légèrement augmenté depuis 2003-2004, année où 1 156 entreprises avaient bénéficié de prêts des CBDC, créant 1 178 nouveaux emplois et en préservant 1 849 autres.</p>
---	--	---	---

<p>et Guyssborough). Le mandat de ces agents comprend l'élaboration de projets axés sur le renforcement de la capacité économique des collectivités et de l'incidence économique directe.</p> <p>À Terre-Neuve-et-Labrador, l'APÉCA travaille tous les jours avec les CDEB, fournissant conseils et soutien financier. Dans un souci d'aborder le développement régional d'une manière plus holistique, l'Agence a demandé à chaque CDEB d'élaborer un plan d'entreprise triennal qui traite des possibilités et des enjeux pour la zone, de la gestion et de la gouvernance publique, des besoins en matière de communication et de financement. L'APÉCA a constitué 20 équipes de zone (une par zone), composées de membres du personnel provenant de différentes sections de programme et secteurs d'activités, pour examiner et analyser ces plans.</p>	<p><b>Objectif :</b> Par l'entremise des partenaires en développement économique des collectivités, offrir à environ quatorze Néo-Brunswickois des possibilités d'affectation de douze mois dans le domaine du développement économique des collectivités.</p> <p>Cinq jeunes stagiaires ont été employés dans des CBD en 2004-2005. À ce jour, 17 jeunes stagiaires autochtones ont également acquis une expérience précieuse auprès de divers organismes d'accueil. Actuellement, quatre de ces participants achèvent leurs stages dans les organismes suivants : le Centre de services aux entreprises Canada – Nouveau-Brunswick, l'Initiative conjointe de développement économique (ICDE), Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, et Entreprise Saint John.</p> <p><b>Résultat :</b> 22 jeunes à des possibilités d'affectation. Objectif dépassé. Participation de</p>	<p><b>Objectif :</b> Au Nouveau-Brunswick en 2004-2005, les bureaux de district de l'APÉCA seront intervenus auprès de 1 000 clients, ce qui correspond à 5 500 interventions pour l'élaboration de projets. Les activités de développement aboutiront au total à 400 demandes.</p> <p>Soutien apporté à 2 324 clients, exigeant 9 953 interventions, mais aboutissant à 317 demandes.</p> <p><b>Résultat :</b> Objectif en partie atteint.</p>	<p><b>Objectif :</b> Renforcer le Réseau de services aux entreprises autochtones (RSEA) au Canada atlantique en continuant de collaborer avec le Comité de travail du RSEA en Atlantique, en créant des produits d'information spécifiquement adaptés aux Autochtones, et en poursuivant les démarches de formation et de renforcement des relations.</p> <p>Conjointement avec la nation métisse, le RSEA a ouvert un nouveau centre à Happy Valley-Goose Bay; la province de Terre-Neuve-et-Labrador compte maintenant huit centres; plusieurs séances d'information et de formation ont été organisées; les CSEC ont continué à recenser les occasions d'améliorer les ressources d'information et les outils de communication du milieu des affaires autochtones.</p> <p><b>Résultat :</b> En cours. L'APÉCA continue de renforcer le RSEA.</p>
---	--	---	---

## Sous-activité de programme : Accès des entreprises aux services gouvernementaux

Echanger l'information, fournir des services d'orientation et d'aiguillage.

Financement (en millions de dollars)	
Dépenses prévues	12,3
Autorisations	13,4
Dépenses réelles	13,4

Les efforts de l'APECA en matière de développement économique des collectivités visent à créer des collectivités fortes et durables dans l'ensemble de la région. À ce titre, l'Agence continue de s'attacher à augmenter les services gouvernementaux à la disposition des entreprises, comme les services de financement, d'orientation et d'information, en particulier dans les régions rurales et les collectivités autochtones. Ces outils professionnels sont indispensables pour améliorer les possibilités de succès du démarrage, de la survie et de la croissance d'une entreprise, et finalement pour créer des emplois durables. Pour atteindre cet objectif, l'APECA a continué d'entreprendre un certain nombre d'activités en 2004-2005 :

- Maintien des partenariats établis avec les 41 corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) au Canada atlantique. Les CBDC offrent des services d'orientation et de financement aux PME dans les régions rurales. Elles gèrent également le Programme de capital d'appoint de Connexion Jeunes entrepreneurs de l'APECA (plus tard appelé Programme de capital d'appoint) et sont partenaires dans le programme Perspectives pour femmes d'affaires de l'APECA.
- Renforcement de la capacité de développement économique des collectivités autochtones en collaborant avec le Réseau de services aux entreprises autochtones (RSEA) et en mettant au point des produits d'information et de formation pertinents à la fois pour le milieu des affaires autochtones et les agents de développement autochtones.
- Raffermer les liens entre les bureaux de district de l'APECA et leurs partenaires et clients respectifs dans le domaine du développement économique des collectivités.

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Élargir les programmes de rayonnement auprès des clients éventuels en mettant à leur disposition de l'information utile et opportune et en les aidant à dresser des plans d'entreprise et des plans de projets.</p>	<p><b>Objectif :</b></p> <p>En Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, renforcer le réseau des bureaux de secteur grâce à une meilleure intégration avec les partenaires communautaires, à un accroissement des services de soutien et à des interventions soutenues auprès des clients communautaires clés en vue de mettre en œuvre des initiatives stratégiques dans chaque région de la province.</p> <p>En Nouvelle-Écosse, l'APECA a augmenté sa représentation en affectant trois agents supplémentaires par le truchement d'accords d'échange avec les ORDE locaux. Ces agents travaillent sur des initiatives conjointes avec des intervenants communautaires dans deux régions de la province qui ressentent toujours les effets du ralentissement subi dans les secteurs des ressources naturelles (comtés de Yarmouth/Shelburne</p>
<p><b>Résultat :</b></p> <p>En cours. En Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, l'APECA continue de travailler avec les ORDE et les CDER.</p>	



<p><b>Objectif :</b> Renforcer les conseils de développement économique régional (CDER) à Terre-Neuve-et-Labrador, en réexaminant les mécanismes de financement et les structures gouvernementales de partenariat.</p> <p>Les CDER sont incités à se concentrer très clairement sur des possibilités réalistes et à posséder un plan plus général sur la façon de les accroître. En outre, l'Agence utilise ces plans d'entreprise comme base de renouvellement des fonds de fonctionnement des CDER.</p>	<p><b>Résultat :</b> En cours. L'APECA continue de contribuer à l'amélioration de la planification dans la collectivité, y compris aux CDER de Terre-Neuve-et-Labrador.</p> <p>A des fins de planification, fournir des ressources, de l'information stratégique et un soutien technique aux partenaires du développement économique des collectivités, y compris aux CDER de Terre-Neuve-et-Labrador.</p> <p>A Terre-Neuve-et-Labrador, l'APECA a constitué 20 équipes de zones (une par zone), composées de membres du personnel provenant de différentes sections de programme et secteurs d'activités, pour examiner et analyser les plans d'entreprise des CDER.</p>	<p><b>Objectif :</b> Consentir 350 prêts par an à de jeunes entrepreneurs dans le cadre du Programme de capital d'appoint de ConneXion Jeunes entrepreneurs.</p> <p><b>Résultat :</b> Objectif dépassé. Octroi de 379 prêts qui ont permis la création de 282 nouvelles entreprises et 496 emplois en plus du maintien de 174 emplois. (Source : rapports d'activités des partenaires d'exécution)</p>	<p><b>Objectif :</b> Au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve-et-Labrador, élaborer des plans de travail régionaux traduisant les pratiques de l'APECA et des collectivités à l'appui d'un processus de planification inclusif et systématique (objectif de quinze plans de travail au Nouveau-Brunswick).</p> <p><b>Résultat :</b> Objectif dépassé. À Terre-Neuve-et-Labrador, 18 plans d'entreprise ou de travail (sur 20 possibles) ont été élaborés; quinze plans de travail intégrés ont été mis au point au Nouveau-Brunswick.</p> <p>A Terre-Neuve-et-Labrador, des plans de travail ont été élaborés par 18 des 20 CDER. Ils aident l'Agence à mieux incorporer la planification économique stratégique de la zone dans l'exécution de ses programmes. Au Nouveau-Brunswick, les quinze agences du réseau Entreprise poursuivent la mise en oeuvre de leurs plans stratégiques communautaires et de leurs plans de travail intégrés respectifs, élaborés avec leurs partenaires fédéraux, provinciaux et locaux.</p>
---	---	--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Résultat : Les ADR rendent maintenant compte des résultats par un format de modèle logique adapté.</li> <li>• Les ADR ont été appuyées dans l'obtention de la certification ISO 9001-2000.</li> <li>• Résultat : Cinq des treize ADR ont obtenu la certification ISO 9001-2000; les huit autres devraient l'obtenir en 2005-2006.</li> <li>• À Terre-Neuve-et-Labrador, l'ADERTL a été soutenue dans :             <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'élaboration d'un plan de communication en vue de faciliter les efforts de l'organisme en matière de communication.</li> <li>• la mise à jour de son plan stratégique pour exprimer une compréhension plus claire du soutien réclamé par ses membres, et pour souligner les efforts requis pour assurer ces services.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>Objetif :</b></p> <p>Appuyer la création de communautés d'intérêts, notamment les initiatives touchant les communautés noire, acadienne et autochtone de la Nouvelle-Ecosse.</p> <p>Par le biais de la Mesure visant les gens d'affaires noirs (MVGAN) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seize prêts ont été accordés à des entreprises appartenant à des Noirs pour une valeur totale de 151 000 dollars, permettant la création de 21 emplois à temps plein ou à temps partiel et le maintien de seize autres emplois. (Source : rapport d'activités de la clientèle)</li> <li>• Cinq projets liés au développement économique des collectivités ont été soutenus, totalisant 20 200 dollars.</li> <li>• Quatre numéros du magazine <i>Black to Business</i> sont parus, 75 exposés ont été présentés, sept camps de jeunes ont eu lieu et un atelier a été organisé.</li> <li>• Plus de 100 clients ont reçu une formation sur les compétences en gestion des affaires.</li> <li>• Le compte du Fonds d'investissement pour le développement économique des collectivités de la MVGAN a été étoffé de 104 000 dollars supplémentaires.</li> </ul> <p>Dans la communauté acadienne :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seize projets, d'une valeur totale de 2,8 millions de dollars, ont été soutenus par le biais du Partenariat culturel et économique du Canada atlantique.</li> <li>• Les initiatives ayant reçu un appui englobent le Centre d'entrepreneurs de la municipalité de Clare, le Conseil de développement économique de la Nouvelle-Ecosse, Expo Acadie 2004, le Forum économique, et l'initiative de signalisation de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Ecosse.</li> <li>• Le Centre culturel et du patrimoine de la Première nation de Bear River a été transformé en une Galerie du patrimoine et une attraction touristique présentant l'art, l'histoire et la culture mi'kmaq.</li> <li>• Le conseil de bande de Millbrook a été soutenu dans les efforts qu'il déploie pour former quinze résidents de Millbrook dans sa pisciculture d'ombles chevaliers, et pour créer un établissement de services de TI à la clientèle.</li> <li>• UInooweg Development Group, unique société de financement autochtone du Canada atlantique, a bénéficié d'un soutien opérationnel pour garantir qu'elle pourra poursuivre ses efforts d'amélioration du rendement opérationnel.</li> <li>• Les collectivités de Premières nations ont été appuyées dans la poursuite des possibilités de développement économique et du renforcement des capacités communautaires dont les initiatives de Membertou (centre des congrès), de Chapel Island (tourisme), d'Eskasoni (formation et développement de l'entrepreneurs), de Wagmatcook (complexe du patrimoine), et de Whyacocomagh (développement touristique).</li> </ul>
<p><b>Résultat :</b></p> <p>En cours. L'APBCA continue de réaliser des progrès en ce sens.</p>	

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Renforcer les démarches de planification et de développement des collectivités en incitant ces dernières à recourir davantage à des outils de planification stratégique communautaire.</p>	<p><b>Objectif :</b> Renforcer le processus de planification et l'assise économique des collectivités grâce à des outils tels que le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC), les 41 corporations au bénéfice du développement communautaire (CBD) et les 52 organismes régionaux de développement économique (ORDE), et d'autres partenaires fédéraux et provinciaux.</p> <p>L'APECA continue de travailler en collaboration avec 52 ORDE du Canada atlantique, et les 41 CBD continuent de fournir un appui soutenu.</p>	<p><b>Objectif :</b> Au moyen du FISC, continuer à aider les collectivités à planifier et à mettre à exécution des projets autonomes et viables de développement économique.</p> <p>En 2004-2005, 202 projets ont été approuvés, pour une valeur approximative de 66 millions de dollars et générant par effet de levier un financement supplémentaire de 59,6 millions de dollars.</p>	<p><b>Objectif :</b> À l'Île-du-Prince-Édouard, élaborer des plans stratégiques de trois à cinq ans pour les régions servies par des ORDE qui n'ont pas de plan à jour.</p> <p>L'APECA a soutenu une stratégie quinquennale visant l'Ouest de l'I.-P.-É. De nouveaux travaux de développement sont prévus.</p>	<p><b>Objectif :</b> Renforcer le réseau des organismes de planification et de coordination communautaires par des initiatives de formation, et renforcer les capacités d'analyse des résultats en travaillant avec la nouvelle association des administrations de développement régional (ADR) de la Nouvelle-Écosse et l'Association de développement économiquement régional de Terre-Neuve-et-Labrador (ADERNTL).</p> <p>En Nouvelle-Écosse :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'APECA a organisé quatre séances sur la collaboration régionale réunissant le personnel de l'Agence, les ADR, les centres universitaires d'aide aux entreprises et les CBDC dans le but d'améliorer le service à la clientèle grâce à une efficacité interorganisations accrue.</li> <li>• Résultat : Identification et traitement de 54 résultats immédiats directs, et détermination de quatre recommandations clés adressées à l'APECA, qui seront mises en œuvre en 2005-2006.</li> </ul> <p>En collaboration avec les ADR et la province de la Nouvelle-Écosse, treize séances de formation individuelles visant à améliorer la mesure et la reddition de compte des résultats de l'ADR ont été soutenues.</p>
---	---	---	--	---



**Sous-activité de programme :**  
**Création de collectivités autosuffisantes et économiquement viables**

*Appuyer des initiatives qui renforcent l'assise économique des collectivités à long*

*terme.*

Région de l'Atlantique	
Dépenses prévues	110,1
Autorisations	117,2
Dépenses réelles	102,3

Le fondement de la croissance économique au Canada. À ce titre, les efforts de l'APECA continuent de porter sur la création de collectivités fortes et durables dans toute la région. Pour ce faire, l'Agence soutient les organismes de développement économique communautaire dans l'élaboration et la mise en oeuvre de plans stratégiques et opérationnels.

Consciente que la participation locale est essentielle aux stratégies de développement économique communautaire, l'APECA continue par exemple de travailler avec les partenaires régionaux et locaux, tels que les 41 corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) et les 52 organismes régionaux de développement économique (ORDE) au Canada atlantique, pour renforcer les capacités communautaires afin de créer des possibilités viables pour le développement communautaire et économique.

Pour renforcer les capacités communautaires, l'Agence collabore avec ses partenaires des collectivités pour faciliter la mise au point d'outils stratégiques en vue de les aider à atteindre leurs objectifs économiques. Il s'agit notamment de formation, de plans de travail intégrés, de plans d'entreprise et de plans stratégiques. L'Agence travaille aussi en étroite collaboration avec des communautés d'intérêts, en particulier les collectivités rurales et les communautés noires, acadiennes et autochtones, pour améliorer les possibilités de croissance.

Le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) de l'APECA veille sans cesse à aider les collectivités de la région de l'Atlantique à produire des occasions de développement économique afin de stimuler l'investissement et la création d'emplois. Ce programme quinquennal a pris fin le 31 mars 2005. Une évaluation formative menée en 2004-2005 a constaté qu'il a été un bon modèle et que les projets appuyés par le FISC ont atteint les objectifs du programme. L'APECA maintiendra son accent mis sur la diversification et la mise en valeur des économies des collectivités de l'Atlantique par le biais de ses programmes.

Le Programme de capital d'appoint de Connexion Jeunes entrepreneurs (plus tard appelé Programme de capital d'appoint) de l'Agence, qui est exécuté par les CBDC et les partenaires en milieu urbain, reste une aide pour les jeunes Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique qui sont âgés de 18 à 29 ans pour le démarrage et l'expansion de leur entreprise et il leur offre des occasions d'améliorer leurs compétences en gestion des affaires.

Les mesures d'intervention spéciales visent à faciliter la création de débouchés économiques ou de solution de rechange dans les collectivités ou les secteurs touchés par la fermeture d'entreprises importantes ou par d'autres crises de l'emploi. Le Programme d'infrastructure met l'accent sur l'infrastructure municipale dans les collectivités urbaines et rurales des provinces de l'Atlantique. Depuis 2000, le gouvernement fédéral a engagé près de 169 millions de dollars dans plus de 630 projets dans le cadre du Programme d'infrastructure Canada.

## Activité de programme : Développement économique des collectivités

*Fournir une aide pour rendre le climat plus propice à la croissance des entreprises et pour favoriser le démarrage, l'expansion et la modernisation des petites et moyennes entreprises.*

Recettes budgétaires (en millions de dollars)		
Projet	Autofinancement	Total
122,4	130,6	115,7

Recettes budgétaires (en millions de dollars)		
Projet	Autofinancement	Total
165	165	160

Il existe 867 collectivités<sup>7</sup> au Canada atlantique, 97 % desquelles comptent moins de 10 000 habitants. En outre, une proportion de 46,1 % de la population vit dans des régions rurales. Tandis que l'économie globale de la région de l'Atlantique a obtenu d'assez bons résultats dans les cinq dernières années, le chômage, le départ des jeunes et l'exode rural demeurent des défis importants pour le Canada atlantique. Par exemple, au cours de la dernière décennie, la population rurale de la région de l'Atlantique a diminué de 7,5 %, et le nombre de jeunes âgés de 15 à 29 ans a chuté de plus de 20 % (ce qui se traduit par une baisse de plus de 115 000 jeunes).

- Pour ces raisons, l'APFCA continue de s'axer sur le développement économique des collectivités pour stimuler les possibilités économiques et d'affaires offertes aux collectivités du Canada atlantique. Ce type d'activités et de programmes amène les collectivités à prendre à leur compte la gestion de leur propre avenir et à renforcer les capacités communautaires. Les activités en question :
- favorisent la création de collectivités autosuffisantes et économiquement viables en soutenant les organismes de développement économique communautaire dans l'élaboration et la mise en œuvre de plans stratégiques et opérationnels;
- augmentent le nombre de petites et moyennes entreprises éventuelles, nouvelles et existantes qui accèdent aux services gouvernementaux aux entreprises dans les secteurs du financement, de l'orientation et de l'information.

<sup>7</sup> Source : Recensement du Canada de 2001 de Statistique Canada. Dans le Recensement du Canada de 2001, on entend par subdivisions de recensement ou municipalités, les collectivités.

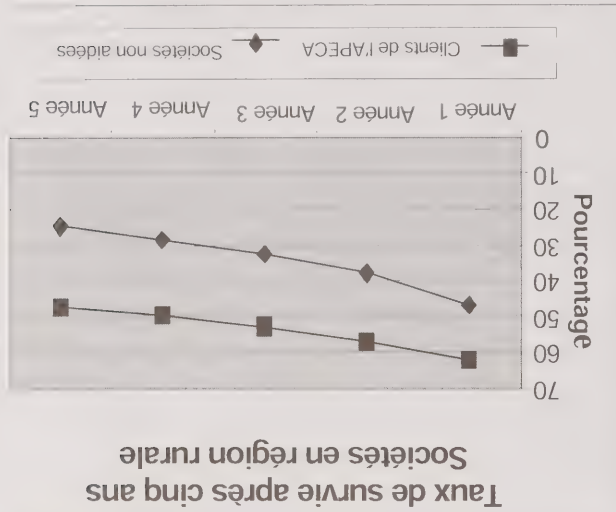
## Résultat stratégique – Développement des collectivités

### Création de possibilités économiques pour le Canada atlantique au moyen du développement économique des collectivités

On entend par le développement des collectivités, des collectivités fortes et durables, qu'elles soient rurales, urbaines ou autochtones. Ces collectivités demeurent la base du tissu économique et social du Canada atlantique. C'est pourquoi elles constituent une composante clé de la stratégie de développement régional de l'APECA, et la participation locale reste une pierre angulaire de cette stratégie.

Les collectivités rurales ont pu bénéficier de possibilités accrues principalement en raison du succès du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique, d'un montant de 700 millions de dollars, lancé en 2000. Le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) a eu une incidence notable sur l'économie du Canada atlantique rural grâce à son appui d'initiatives qui aident les petites collectivités à renforcer leur assise économique et à stimuler l'investissement et la création d'emplois. Depuis son lancement, le FISC a investi 178 millions de dollars dans 486 initiatives communautaires; les projets ont une valeur totale de 383 millions de dollars.

En 2004-2005, l'APECA a continué de soutenir ses collectivités en répondant à leurs priorités et en assurant de nouvelles occasions de croissance et possibilités économiques. L'appui au développement des collectivités de l'APECA renforce l'économie rurale. Le taux de survie après cinq ans des sociétés aidées par l'APECA est presque deux fois supérieur à celui des sociétés ne recevant pas d'aide dans les régions rurales. Les activités et les programmes de développement économique des collectivités mènent les collectivités à prendre à leur compte la gestion de leur propre avenir et à créer des possibilités de développement économique. L'accès aux services aux entreprises appropriés est indispensable pour les entrepreneurs nouveaux et existants, notamment les services d'information, d'orientation, de conseils et de financement. Les corporations au bénéfice du développement communautaire offrent ces services et jouent un rôle prépondérant dans le développement des collectivités.





<p>Les CSEEC ont élaboré et mis au point, avec le concours du Secrétariat national des CSEEC, un nouveau système de gestion des personnes-ressources et d'information sur les clients.</p> <p>Les CSEEC se sont également attachés à améliorer leur bibliothèque électronique en réduisant le chevauchement de l'information, en rationalisant les produits, en traduisant la documentation sur les programmes, et en élaborant des ensembles de services personnalisés et des guides d'information nouveaux sur des thèmes d'entreprises pertinents tels que les ressources humaines, l'exportation et l'approvisionnement.</p> <p>Le Centre de services aux entreprises Canada – Nouveau-Brunswick a travaillé en étroite collaboration avec l'APÉCA et Entreprises Nouveau-Brunswick sur l'initiative d'innovation pour développer un site Web à l'intention des entreprises clientes. Le CSEEC du Nouveau-Brunswick a aussi collaboré avec le Secrétariat national des CSEEC pour transférer son environnement informatique sur une base Web, ce qui permettrait une exploitabilité améliorée avec les partenaires de tous les ordres du gouvernement.</p> <p><b>Objectif :</b> Sensibiliser les entreprises et les collectivités aux services et aux outils des CSEEC en leur facilitant l'accès à l'information, en améliorant la relation avec le réseau de partenaires et en accroissant la communication de renseignements sur les services et les partenaires des CSEEC dans le milieu des affaires.</p> <p><b>Résultat :</b> Sur la bonne voie.</p>	<p>Les CSEEC ont continué d'organiser des exposés, des séances d'information et des salons commerciaux et d'y participer pour accroître la sensibilisation aux services et aux outils parmi les partenaires et la clientèle commerciale. Par exemple, le Centre de services aux entreprises Canada – Île-du-Prince-Édouard a organisé des voyages sur place pour les représentants de banques locales, d'établissements d'enseignement et de groupes d'entreprises.</p> <p>Une amélioration continue a également été apportée aux outils d'information des CSEEC. Notamment :  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Centre de services aux entreprises Canada – Terre-Neuve-et-Labrador a mis au point et a lancé une vidéo sur la planification d'entreprise en partenariat avec le Centre d'entreprise du YMCA;</li> <li>• Le Centre de services aux entreprises Canada – Nouvelle-Écosse a mis sur pied des groupes de discussion avec quatre collectivités rurales afin de déterminer les besoins en matière d'accès à l'information et les méthodes d'accès privilégiées, ainsi qu'afin d'accroître la sensibilisation au CSEEC;</li> <li>• Pour améliorer la portée dans le Sud-Est du Nouveau-Brunswick, un bureau satellite a également été établi au Centre d'entreprise à Shediac;</li> <li>• Le Centre de services aux entreprises Canada – Nouveau-Brunswick a travaillé avec le réseau d'entreprises du Nouveau-Brunswick pour créer un outil commun de communication pour les salons professionnels.</li> </ul> <p>Diverses activités ont aussi été organisées autour du dixième anniversaire des CSEEC.</p> </p>
--	--

Activité de programme : Accès à l'information

Assurer des services de conseils, de mentorat et d'orientation de l'information au Canada atlantique.

Ressources humaines (en millions de dollars)		
Prévues	Actuelles	Reelles
2,8	3,3	3,3

Revenu tiré de la vente (équivalent temps plein - TEP)		
Prévues	Actuelles	Reelles
21	21	21

L'APECA veille sans cesse à ce que les entrepreneurs de la région disposent d'une vaste gamme de moyens et de ressources de développement de leurs entreprises à toutes les étapes du cycle de vie de celles-ci, depuis le moment où ils songent à se lancer en affaires jusqu'à celui où ils envisagent une expansion. La mise à la disposition de cet éventail d'information, de l'élaboration du plan d'entreprise à la recherche de marchés d'exportation, peut faire en sorte qu'une entreprise voie le jour ou non et qu'elle puisse se développer. L'APECA offre ce service principalement par l'intermédiaire d'un réseau de Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) qu'elle gère au Canada atlantique pour le compte du gouvernement du Canada.

Au service du milieu des affaires et des entrepreneurs du Canada depuis plus de dix ans, les CSEC simplifient la complexité des divers ordres du gouvernement en centralisant toutes les ressources utiles aux entreprises canadiennes.

On trouvera de plus amples renseignements sur les CSEC dans la section III, tableau 13, *Initiatives horizontales*.

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

Plan : Élargir les programmes de rayonnement auprès des clients éventuels en mettant à leur disposition de l'information utile et opportune et en les aidant à dresser des plans d'entreprise et des plans de projets.	Objectif : Créer de nouveaux produits ou outils d'information et renforcer les réseaux et les partenariats d'information afin d'aider les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) à accéder aux renseignements et aux services gouvernementaux, notamment en intégrant des bibliothèques électroniques, en recourant davantage à des outils électroniques et en rendant les partenariats plus aptes à fournir à leurs clients des renseignements professionnels.
Résultat : Sur la bonne voie.	

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Aider les PME de l'Atlantique à démarrer, à prendre de l'expansion et à se moderniser en leur assurant un accès à des capitaux.</p>	<p><b>Objectif :</b>                      Au moyen du Programme de développement des entreprises, investir chaque année dans environ 400 PME de l'Atlantique.                      Par exemple, la société Pro-Dive Marine Services de Mount Pearl (Terre-Neuve-et-Labrador), a été aidée pour développer une coentreprise avec Scan Muidring AS de Mandal en Norvège, afin de fournir des services d'excavation en eau profonde à l'industrie pétrolière de la côte Est du Canada. De tels services sont réclamés par les exploitants de la côte Est, mais il n'existait aucun fournisseur de ce type de services d'excavation de précision en Amérique du Nord.</p> <p><b>Résultat :</b>                      Objectif dépassé. Une aide financière a été accordée à 488 PME du Canada atlantique.</p>	<p><b>Plan :</b> Maintenir le programme de Services-conseils (SC) de l'APECA et mettre davantage l'accent sur les conseils et le mentorat, et le perfectionnement des compétences ou l'amélioration de la productivité. (Les SC ont été créés en 1991 comme outil pour aider les agents d'affaires et les agents de développement de l'APECA à traiter les problèmes ou les possibilités spécifiques des clients de façon opportune.)</p>	<p><b>Objectif :</b>                      Sensibiliser davantage les partenaires financiers au rôle de l'APECA dans le domaine de l'accès aux capitaux et à l'information.                      Ces projets ont amélioré la connaissance qu'ont les partenaires financiers du rôle de l'APECA dans le domaine de l'accès aux capitaux et à l'information.</p> <p><b>Résultat :</b>                      En cours. Approbation de 535 projets de SC, pour une valeur de 2,8 millions de dollars.</p>
--	--	---	---

Fin 2003, le Comité d'examen de l'accès aux capitaux a été formé pour évaluer les lacunes et les possibilités en matière de capitaux à la disposition des PME de l'Atlantique. S'inscrivent au chapitre des exemples de recommandations ayant déjà été mises en oeuvre, les améliorations apportées au Programme de capital d'appoint et Connexion Jeunes entrepreneurs (plus tard appelé Programme de capital d'appoint) et l'aide à un projet de capital de risque (Fonds de capital Atlantique GrowthWorks Ltée). Une recommandation restante relative aux contributions non remboursables a continué d'être examinée et devrait être réglée au cours de l'exercice 2005-2006.



<b>Objetif :</b>	Maintenir des partenariats stratégiques avec quinze groupes, associations de l'industrie, etc.
<b>Résultat :</b>	Objetif dépassé.
Des partenariats stratégiques ont été engagés ou maintenus avec dix gouvernements provinciaux et deux territoires, quatre organismes fédéraux, cinq associations touristiques et sept groupes de l'industrie.	

## Sous-activité de programme : Autre appui aux PME

*Fournir de l'aide pour soutenir l'investissement accru du secteur privé, la planification des entreprises ou la commercialisation sur le marché intérieur et pour établir des fonds de capital-risque et des fonds de capitaux de démarrage.*

Financement des entreprises	43,3
Depenses prévues	76,1
Autorisations	65,0
Depenses réelles	

En mars 2005, l'APÉCA avait investi plus de 774 millions de dollars dans près de 6 000 projets remboursables dans le cadre du Programme de développement des entreprises depuis 1995. Ces projets ont réussi à stimuler l'économie du Canada atlantique et ont contribué à créer des milliers d'emplois. En tant qu'organisme de développement régional, l'APÉCA investit dans des projets qui comportent des risques plus élevés que ceux que les prêteurs commerciaux sont prêts à assumer – des risques qui sont néanmoins soigneusement évalués.

Garantir que les PME ont accès au capital est au cœur du mandat de l'APÉCA. Il est notoire que le Canada atlantique accuse un certain retard par rapport au reste du pays en ce qui a trait à la disponibilité du capital de risque. Le Fonds de capital Atlantique GrowthWorks Ltée est un nouveau fonds de capital de risque de travailleurs panatlantique, qui couvrira les quatre provinces de l'Atlantique. Une fois opérationnel, le fonds engagera des investissements dans des PME de la région naissantes et en essor qui ont besoin de capitaux propres pour croître et prospérer. Ces investissements s'étaleront de 500 000 dollars à cinq millions de dollars dans le cadre d'une détention minoritaire de parts dans des sociétés qui offrent un potentiel de bon rendement. Les bureaux seront installés à Halifax, à St. John's et à Moncton ou Fredericton, et éventuellement à Charlottetown. Le 19 novembre 2004, l'APÉCA a annoncé un investissement de dix millions de dollars pour le démarrage et les coûts de fonctionnement de ce fonds.

<p><b>Objetif :</b> Veiller à ce que, en 2004, l'Initiative de marketing du tourisme en Atlantique, un projet de relance de l'industrie du tourisme, produise un RCI investi de 12:1 sur des marchés intérieurs ciblés.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Objetif dépassé. RCI de près de 26:1.</i></p>	<p><b>Objetif :</b> Siéger à des groupes de travail ministériels et à des groupes de travail afin d'élaborer une nouvelle stratégie nationale de tourisme (SNT).</p> <p>Le groupe de travail a fourni des renseignements sur ses investissements touristiques, son approche stratégique du tourisme, ses orientations futures, etc. En attente de la prochaine phase de l'élaboration de la SNT.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Sur la bonne voie.</i></p>	<p><b>Objetif :</b> Aider cinq sous-secteurs de l'industrie à créer et à promouvoir des expériences et des produits touristiques thématiques, interactifs, en demande et prêts à livrer sur le marché pour les périodes de haute saison et hors saison.</p> <p>Les sous-secteurs comprenaient : Atlantic Canada Cruise Association, Resorts Atlantic, Economusées, Partenariat du tourisme d'aventure de l'Atlantique, Attractions de marque du Canada atlantique et l'Acadie.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Objetif dépassé.</i></p>	<p><b>Plan :</b> Utiliser plus efficacement les ressources financières du gouvernement fédéral, des provinces et du secteur privé. À cette fin, renseigner les entreprises touristiques et les prêteurs sur les produits touristiques les plus rentables, les secteurs d'investissement stratégiques et les débouchés naissants dans le domaine du tourisme; établir des partenariats de planification stratégique avec le gouvernement fédéral et les provinces, des groupes de l'industrie, des associations d'entreprises, etc.</p> <p><b>Objetif :</b> Organiser cinq ateliers ou séances d'information à l'intention de prêteurs des secteurs public et privé.</p> <p>La planification préalable aux ateliers a révélé un infléchissement sensible de la capacité des prêteurs de prendre des décisions d'investissement à l'échelle régionale. Le projet a été jugé non applicable.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Projet annulé.</i></p>	<p><b>Objetif :</b> Réviser la stratégie de communication visant la diffusion de renseignements commerciaux aux partenaires des secteurs public et privé.</p> <p>Un membre du personnel est maintenant chargé de coordonner les activités de communication de l'APECA en matière de tourisme pour toute la région. Il en résulte un accroissement de l'efficacité de la communication.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Objetif atteint.</i></p>
---	---	---	--	---

<p><b>Plan :</b> Délaisser les produits touristiques traditionnels axés sur les ressources et la consommation et encourager les entreprises et les collectivités à adopter des pratiques reposant sur le tourisme durable et à faire une consommation non abusive des ressources. À cette fin, travailler en collaboration avec des partenaires fédéraux et provinciaux afin d'élaborer des projets prioritaires; communiquer la nécessité de mettre l'accent sur la qualité et la viabilité des produits; aider à développer l'infrastructure nécessaire aux entreprises touristiques stratégiques.</p>	<p><b>Objectif :</b> Créer des partenariats stratégiques afin de coordonner l'approche fédérale à l'égard du développement touristique dans les provinces de l'Atlantique. Un partenariat stratégique a été engagé avec la Commission canadienne du tourisme, Parcs Canada, Patrimoine canadien et les bureaux régionaux de l'APECA.</p> <p><b>Résultat :</b> Sur la bonne voie.</p>	<p><b>Objectif :</b> Organiser quatre réunions du Groupe de travail sur le tourisme afin d'échanger des renseignements et d'adopter une approche régionale coordonnée pour le développement de produits, l'élaboration de politiques sur le tourisme et la coordination de programmes. Des réunions trimestrielles du Groupe de travail sur le tourisme ont été tenues dans l'ensemble de la région.</p> <p><b>Résultat :</b> Objectif atteint.</p>	<p><b>Plan :</b> Intensifier les activités touristiques dans la région de l'Atlantique. À cette fin, établir des partenariats stratégiques afin de convenir d'une approche régionale coordonnée à l'égard du marketing de la région de l'Atlantique sur les marchés étrangers; mettre au point et commercialiser de nouveaux produits touristiques hors saison; prendre l'initiative dans le domaine de la création et du marketing d'images de marque.</p>	<p><b>Objectif :</b> Dans le cadre du Partenariat du tourisme du Canada atlantique, réaliser un projet qui génèrera un rendement du capital investi de 10:1 sur le marché américain et de 5:1 sur les marchés du Japon, du Royaume-Uni et de l'Allemagne. Rendement du capital investi de 20:1 sur le marché américain; rendement du capital investi de près de 9:1 sur les marchés de l'Europe et de l'Asie<sup>6</sup>.</p> <p><b>Résultat :</b> Objectif dépassé.</p>
--	--	---	---	--

<sup>6</sup> Tourism Synergy Ltd., *Évaluation de la deuxième année du Partenariat du tourisme du Canada atlantique 2003-2006*, mars 2005.



point avec le concours du Conseil consultatif du tourisme nouvellement constitué et nommé par la province, recommander l'établissement de nouveaux calendriers pour la recherche, le développement et la commercialisation de produits dans le domaine touristique.

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Accroître l'investissement dans les produits, les services, les expériences et les régions géographiques touristiques ainsi que leur développement au moyen des mesures suivantes : administrer le modèle des collectivités touristiques durables de Bouctouche ainsi que le programme de mentorat à l'intention des localités candidates au statut de collectivité touristique; coordonner les missions de sensibilisation aux pratiques exemplaires pour permettre aux exploitants touristiques d'obtenir les renseignements voulus afin de créer des produits, des expériences, et des services de qualité recherchés par les touristes; travailler de façon stratégique avec les groupements de produits des sous-secteurs du tourisme.</p>	<p><b>Objectif :</b> Présenter le modèle de Bouctouche à cinq nouvelles collectivités touristiques; offrir des services de mentorat postérieurs aux ateliers à sept collectivités touristiques et assurer une formation en ligne à dix dirigeants de collectivités.</p> <p><b>Résultat :</b> Sur la bonne voie.</p> <p>Modèle présenté à onze collectivités. Aide postérieure fournie à trois collectivités touristiques supplémentaires. Formation en ligne dispensée à dix dirigeants de collectivités.</p>	<p><b>Objectif :</b> Organiser dix nouvelles missions thématiques de sensibilisation aux pratiques exemplaires à l'intention de 120 représentants de l'industrie et des organisations de marketing de destinations (OMD) du Canada atlantique.</p> <p>Soixante-sept représentants d'OMD ont participé à six missions. Quatre missions sont reportées en attente d'une évaluation et d'une stratégie de mission remaniée.</p>	<p><b>Objectif :</b> Etablir des partenariats stratégiques avec les secteurs public et privé afin de mettre au point cinq catégories de produits et d'expériences de haute qualité correspondant à de nouveaux produits.</p> <p><b>Résultat :</b> Sur la bonne voie.</p> <p>Le travail d'élaboration de cinq catégories de produits de haute qualité correspondant à de nouveaux créneaux va bon train. Il s'agit des catégories suivantes : le tourisme culinaire, les thématiques commerciales, les sentiers touristiques, les véhicules de plaisance et les terrains de camping, et le tourisme patrimonial.</p>
--	---	--	---

Le gouvernement provincial et l'organisme *Hospitality Newfoundland and Labrador* (HNL), qui portent sur une nouvelle stratégie de développement de produits. Cette stratégie a servi de catalyseur pour la constitution d'un nouveau comité fédéral/provincial/profession (HNL) qui examinera les recommandations de la stratégie et déterminera la façon de les mettre en oeuvre conjointement. HNL étant la voix de l'industrie du tourisme à Terre-Neuve-et-Labrador, la création de ce comité a permis d'obtenir des suggestions de l'industrie quant à l'orientation stratégique des deux ordres du gouvernement en matière de tourisme.

La Société d'expansion du Cap-Breton (SECB) continue de travailler à la mise sur pied du Carnet de route touristique, un plan d'expansion stratégique pour l'industrie du tourisme au Cap-Breton. Grâce au soutien de la SECB, cette année a marqué l'inauguration de plusieurs produits d'infrastructure touristique importants au Cap-Breton, parmi lesquels le Centre des congrès de Membertou, le Centre des congrès de Port Hawkesbury et le terminal portuaire de Sydney réaménagé, qui accueillera un secteur des croisières touristiques en expansion. La SECB a également fourni de l'aide pour l'expansion du musée minier de Glace Bay.

En Nouvelle-Écosse, l'APECA poursuit son partenariat avec le Conseil du partenariat touristique de la Nouvelle-Écosse, une collaboration de plusieurs ordres du gouvernement et de l'industrie du tourisme oeuvrant vers une vision d'avenir pour le tourisme de la Nouvelle-Écosse. L'APECA continue également de travailler en partenariat avec l'Association de l'industrie touristique de la Nouvelle-Écosse et avec la province à des projets visant à accroître la compétitivité de l'industrie du tourisme.

Par le biais de ses partenariats avec l'Association de l'industrie touristique du Nouveau-Brunswick (AITNB) et avec la province du Nouveau-Brunswick, l'APECA a participé à la création d'une nouvelle stratégie de développement touristique pour la province. D'autres partenariats avec l'AITNB et la province ont amené à l'exécution d'un nouveau programme de perfectionnement professionnel dans le domaine du tourisme, et les partenariats de l'APECA avec les collectivités ont créé des possibilités de développement économique, d'emploi et d'investissement pour les collectivités rurales du Nouveau-Brunswick (p. ex. le jardin du patrimoine, le réaménagement du quai de Pointe-du-Chêne, la gorge de Grand-Sault, et le 400<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée des Français en Amérique du Nord).

À l'Ile-du-Prince-Édouard, un protocole d'entente signé par la *Tourism Industry Association of Prince Edward Island* (TIAP EI), la province et l'APECA continuera de tracer les priorités et les stratégies provinciales du développement touristique. D'autres partenariats avec TIAP EI et le ministère du Tourisme de l'Ile-du-Prince-Édouard s'occupent des questions de la technologie dans le tourisme et d'un nouveau système permettant de suivre l'activité liée au tourisme à l'échelle provinciale et d'en rendre compte, incluant une évaluation complète de l'incidence économique du secteur sur le PIB de la province, ainsi que de sa contribution. L'APECA a aussi joué un rôle prépondérant dans l'élaboration d'une stratégie quinquennale de compétitivité pour l'industrie du tourisme de la province. Cette stratégie dirigée par l'industrie, mise au

Le PTCA a donné des résultats exceptionnels en 2004, année témoin d'une relance générale de l'économie touristique plus lente que prévue en raison d'une conjoncture morose causée par des événements tels que le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), la guerre en Iraq, et un dollar canadien fort. Le PTCA de 2004 a entraîné un rendement important des deniers publics investis. Avec un rendement de capital investi (RCI) réel de 17:1, chaque dollar investi dans le Partenariat en 2004 a généré 17,60 dollars en dépenses dans le tourisme au Canada atlantique<sup>3</sup>. L'impulsion de ce succès a été donnée par la campagne publicitaire dans les médias américains, qui a généré 66,9 millions de dollars en recettes publicitaires et a obtenu un RCI de 20,25 dollars<sup>4</sup>.

Rendement du capital investi (RCI) réel		
Programme	Objectif pour 2003-2006	Résultat en 2004
Programme américain	10:1	19:1
Programme à l'étranger	5:1	8:1

L'Initiative de marketing du tourisme en Atlantique (IMTA), un programme de relance de l'économie touristique orienté sur les principaux marchés intérieurs du tourisme au Canada atlantique (le Québec et l'Ontario), a de nouveau été couronnée de succès en 2004. Ces marchés continuent de subir l'influence persistante du SRAS et d'un dollar canadien fort. En obtenant par effet de levier des investissements progressifs en marketing à l'échelle provinciale, l'IMTA de 2004 a constitué un moyen stratégique d'attirer un nombre de visiteurs et des recettes accrues provenant des marchés cibles. Le rendement du capital investi dans le cadre de l'IMTA de 2004 a dépassé son objectif. Un RCI de 25,84 pour un a été atteint, ce qui signifie que chaque dollar investi dans l'initiative de commercialisation nationale a produit 25,84 dollars en dépenses dans le tourisme au Canada atlantique<sup>5</sup>.

Initiative de marketing		
Objectif pour 2004	Résultats en 2004	Visiteurs
		75 000
		99 100
		128,4
		RCI
		12:1
		25,84:1

Le renforcement de l'industrie du tourisme est manifeste dans toutes les provinces du Canada atlantique. L'APECA investit dans la construction de l'infrastructure liée au tourisme; dans le développement de nouveaux produits touristiques; dans l'amélioration des établissements d'hébergement existants; et dans la participation à des plans de marketing stratégiques, à des programmes de disponibilité des produits et à des études connexes.

Les partenariats dans le secteur du tourisme sont en plein essor dans toutes les provinces. À Terre-Neuve-et-Labrador, l'approche de l'APECA en matière de partenariat à l'égard du développement touristique est illustrée par des partenariats récents et importants avec

<sup>3</sup> Tourism Synergy Ltd., *Evaluation de la deuxième année du Partenariat du tourisme du Canada atlantique 2003-2006*, mars 2005.  
<sup>4</sup> Comité américain du Partenariat du tourisme du Canada atlantique, *Étude de conversion du PTCA pour 2004*, février 2005.  
<sup>5</sup> Étude de conversion de l'Initiative de marketing du tourisme en Atlantique, janvier 2005.



Sous-activité de programme : Tourisme

Concevoir des projets pour induire une croissance, une rentabilité et des salaires plus forts dans le secteur du tourisme au moyen de la planification, de la défense des intérêts et de la recherche de marchés; de l'élaboration de produits, du marketing et de l'état de préparation; de l'investissement stratégique dans l'infrastructure, les commodités et les installations; de l'amélioration de la qualité du produit touristique; et de l'allongement de la saison touristique ou de l'exploitation toutes saisons.

En tant que secteur économique, le tourisme offre des possibilités importantes de création de richesse et d'emplois à la population canadienne de la région de l'Atlantique. Au cours de 2004-2005, le tourisme a généré 3,03 milliards de dollars de nouvelles recettes, 500 millions de dollars en recettes fiscales et 110 000 emplois pour les habitants de la région. En pourcentage du produit intérieur brut (PIB), le tourisme contribue sensiblement plus à l'économie du Canada atlantique (5 %) qu'à l'économie nationale (2,7 %).

Recettes fiscales (en millions de dollars)	
Dépenses prévues	32,6
Autorisations	30,2
Dépenses réelles	30,2

L'APECA fait fonction de catalyseur en matière d'innovation touristique au Canada atlantique. Par ses partenariats avec les associations de l'industrie du tourisme, les groupes privés et les autres gouvernements, l'APECA a favorisé une approche régionale de coopération sans précédent pour ce qui est du développement et du marketing touristiques dans la région. Le leadership exercé par l'APECA a aidé l'industrie du tourisme à porter son attention sur l'investissement et les activités touristiques stratégiques qui font croire la rentabilité, l'investissement et les salaires dans le secteur. L'approche stratégique de l'APECA à l'égard du tourisme comprend un soutien de projets visant à allonger la saison touristique; à améliorer la qualité et l'attrait des produits et des expériences touristiques de la région; à accroître les revenus et l'emploi issus du secteur du tourisme; et à garantir la durabilité du tourisme au Canada atlantique. L'Agence continue d'établir de solides liens entre l'industrie et les gouvernements en vue de commercialiser le Canada atlantique comme destination touristique internationale dans le cadre du Partenariat du tourisme du Canada atlantique (PTCA). Les stratégies de marketing visant la région de la Nouvelle-Angleterre et les États américains du centre du littoral de l'Atlantique, l'Europe et le Japon prennent appui sur le capital image de marque établi par les partenaires provinciaux et les principaux acteurs de l'industrie (les fournisseurs de services de transport, les agents de voyages, les voyageurs, les organisations de marketing de destinations) et le développent dans des marchés internationaux cibles.

<p><b>Objectif :</b> Fournir de l'information et des produits d'investissement en temps opportun à des associations industrielles, à des partenaires fédéraux et provinciaux et à d'autres intervenants en IED.</p> <p>Des données sur des pistes de clients éventuels ont été transmises aux partenaires, contribuant davantage à attirer et à accroître les IED dans la région de l'Atlantique.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Objectif atteint, et développement en cours.</i></p>	<p><b>Objectif :</b> Elaborer une campagne médiatique sectorielle sur les avantages que présente la région sur le plan des coûts – publier des annonces dans des revues sectorielles et d'affaires ciblées des États-Unis et d'Europe.</p> <p>Ce projet a été retardé en raison de restrictions gouvernementales en matière de publicité pour l'exercice 2004-2005. Mise en oeuvre en 2005-2006.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Projet retardé.</i></p>	<p><b>Objectif :</b> Produire du matériel d'information ou de sensibilisation (p. ex. profil des atouts de la région de l'Atlantique, cartes CD-ROM pour le cybercommerce dans des secteurs précis) à l'intention des partenaires et des personnes-ressources.</p> <p>Des documents de marketing ont été mis au point et créés pour les feuillets d'information de nombreux secteurs (notamment l'aquaculture, la biotechnologie, la technologie de l'information et la culture) afin d'accroître la sensibilisation à la région de l'Atlantique et sa promotion en tant que lieu rentable pour faire des affaires. Les documents ont été créés dans plusieurs langues à l'intention des marchés prioritaires de l'Agence : en mandarin, japonais, allemand, japonais et français. Des troupes d'information sur l'investissement promulguant les secteurs clés dans la région ont également commencé à être élaborées, par exemple, pour l'aquaculture et les hydrocarbures. Au Nouveau-Brunswick, l'exécution de la phase III d'un plan de communication marketing a été engagée avec Entreprise Miramichi et la ville de Miramichi.</p> <p>L'objectif est d'attirer l'attention des investisseurs étrangers sur les sociétés de la région.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Objectif atteint. De nombreux documents de marketing connexes ont été mis au point et créés pour les partenaires régionaux de l'Agence, les bureaux de Commerce international Canada à l'étranger, les agents de sélection de marchés aux États-Unis et en Europe, et d'autres partenaires fédéraux et provinciaux.</i></p>
--	--	---

<p><b>Objectif :</b> Participer à diverses conférences et missions (p. ex. CoreNet, Équipe Canada Atlantique, sommets mondiaux sur l'investissement).</p> <p><b>Résultat :</b> Participer à la mission d'Équipe Canada Atlantique à Washington, qui comprenait deux déjeuners de réseautage; participation à diverses conférences et missions, dont CoreNet 2004 à San Antonio, l'événement <i>Shared Services</i> à Miami, et la conférence de l'Association canadienne de développement économique (ACDE); et participation à une mission d'investissement et de technologie en France.</p>	<p><b>Plan :</b> Recueillir et fournir de l'information générale sur la région en tant que marché d'investissement et présenter le profil de la région dans le cadre de missions d'investissement.</p>	<p><b>Objectif :</b> Participer à des activités d'investissement panatlantique, comme des voyages de familiarisation à l'intention des agents de sélection de marchés ou de chroniqueurs économiques, et des conférences et missions d'investissement.</p> <p>À l'échelle de la région de l'Atlantique, des initiatives conjointes, dont la mise à jour des principales bases de données des agents de sélection de marchés, ont servi à des fins de marketing direct pour soutenir l'attraction de l'investissement.</p> <p>Dans le cadre d'une mission menée par l'APECA en France dans le secteur de la technologie océanologique, treize délégués d'entreprise et délégués en recherche-développement ont participé à des entretiens particuliers organisés avec des dirigeants de l'industrie et des représentants clés du gouvernement. Cette mission était fortement axée sur l'attraction de l'investissement et les échanges en matière de technologie entre la France et la région de l'Atlantique et a mené à la préparation d'une mission inverse, de la France au Canada atlantique, à l'automne 2005.</p> <p>À l'Île-du-Prince-Édouard, l'APECA a poursuivi sa collaboration avec Investir à l'I.-P.-É. par le développement de son site Web et la promotion de la région. Investir à l'I.-P.-É. a mené une mission d'investissement dans le nord de l'Italie, en plus des activités d'investissement sur les missions commerciales. De surcroît, la promotion de la région a été lancée à Terre-Neuve-et-Labrador, où l'APECA a travaillé avec la société EXCITE Corporation pour accueillir plusieurs voyages de familiarisation visant à promouvoir divers secteurs et régions dans la province.</p> <p>En Nouvelle-Écosse, des voyages de familiarisation ont été mis sur pied pour assurer la promotion de la région auprès des agents de sélection de marchés de l'ACDE.</p>	<p><b>Objectif :</b> Tenir le site Web sur l'investissement de l'APECA</p> <p><b>Résultat :</b> Objectif atteint</p> <p>pour communiquer de l'information aux agents de sélection de marchés et aux sociétés d'investissement.</p> <p>Une stratégie promotionnelle sera mise en oeuvre pour diriger davantage de clients vers le site Web de l'Agence à l'adresse : <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca/investir/index.shtml">http://www.acoa-apeca.gc.ca/investir/index.shtml</a>.</p>
---	--	--	--



On trouvera de plus amples renseignements sur l'investissement dans le site Web de l'APECA à l'adresse : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/investir/index.shtml>

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Recueillir des renseignements sur les investissements étrangers directs, obtenir des pistes d'investissement et accroître la capacité de la région à attirer des investissements en renforçant les partenariats en matière d'investissement et les initiatives de marketing.</p>	<p><b>Objectif :</b> Poursuivre les projets panatlantiques de recherche sur les investissements et améliorer le processus de veille concurrentielle.</p> <p>Un aspect important de l'accroissement des IED repose sur la transmission de renseignements sur les investissements opportuns et pertinents. Au cours de 2004-2005, l'Agence a élaboré des initiatives nouvelles et améliorées de recueil et de diffusion des renseignements, qui se sont traduites par une source de possibilités d'investissement plus large et plus opportune de laquelle l'Agence peut tirer avantage ou qu'elle peut transmettre à des partenaires provinciaux. D'autres initiatives clés ont inclus la mise à jour d'une base de données de sélection de marchés, une participation plus grande de l'Agence à l'étude <i>Choix concurrentiels</i> de KPMG, et l'achèvement de nombreux travaux de recherche visant à attirer des IED au Canada atlantique. En Nouvelle-Écosse, l'APECA a effectué une analyse du marché du travail du secteur des centres d'appels ayant pour but de déterminer les possibilités offertes aux investisseurs. Au Nouveau-Brunswick, l'Agence a mis au point un plan d'immigration basé sur les collectivités qui vise à accroître les possibilités d'IED de la région.</p>
<p><b>Résultat :</b> Objectif atteint, et développement en cours.</p> <p><b>Objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promouvoir les intérêts de la région et assurer la liaison avec Partenaires pour l'investissement au Canada et les ministères des Affaires étrangères et du Commerce international.</li> <li>Favoriser une coopération plus étroite avec Industrie Canada et les provinces dans les projets de promotion et de recherche en matière d'investissement, par l'entremise du Comité de coordination des investissements au Canada atlantique.</li> </ul> <p>Un travail continu effectué par l'entremise du Comité de coordination des investissements au Canada atlantique a permis une coopération accrue entre les partenaires fédéraux et provinciaux afin de promouvoir l'investissement. Les initiatives entreprises comprennent la diffusion des renseignements, de la recherche et des pistes éventuelles aux partenaires provinciaux de l'Agence; et l'élaboration et la première planification d'initiatives panatlantiques visant à accroître les IED dans la région, notamment un forum sur le capital de risque.</p>	

Voici un échantillon des initiatives réalisées avec succès par l'Agence :

- S'inspirant du succès précédent de huit missions commerciales à New York, à Atlanta et à Boston, l'APÉCA a mis sur pied une mission à Washington. Celle-ci a permis à 27 sociétés et à 42 délégués d'entreprise et délégués associés d'explorer le marché de la grande région de Washington.
- Une mission menée par l'APÉCA au Royaume-Uni, dans les secteurs de l'aérospatiale et de la défense, a englobé quatorze sociétés, trois associations régionales et deux représentants d'organismes de développement économique. Des entretiens particuliers avec des dirigeants de l'industrie ont abouti à un bon nombre d'alliances stratégiques et d'accords à long terme. De surcroît, des participants choisis ont indiqué s'attendre à créer des emplois et à mettre en oeuvre de nouvelles technologies suite à la mission.
- En Nouvelle-Écosse, les missions menées par l'APÉCA à Los Angeles et à Trinité-et-Tobago ont aidé les secteurs de l'énergie et de la culture. Vingt sociétés ont pris part à ces missions, qui ont mené à l'augmentation de l'information commerciale, à des échanges en matière de technologie, à la hausse des ventes à l'exportation et à l'expansion des exportations.
- Au Cap-Breton, trois missions commerciales ont été organisées sur divers marchés dans les secteurs des industries de l'environnement et des produits de grande consommation, appuyant dix entreprises. Ces missions ont permis aux entreprises participantes d'accroître leurs capacités immédiates d'exporter et de trouver de nouveaux marchés.
- À l'Île-du-Prince-Édouard, l'APÉCA a mené des missions au Chili, à la Barbade et en Asie orientale, pour lesquelles elle a connu une forte participation du secteur privé et des établissements d'enseignement postsecondaire. L'APÉCA a lancé une approche novatrice sur le marché mexicain avec un programme complet conçu pour accentuer l'arrivée sur le marché. Le programme a englobé une évaluation préalable à la mise en marché, trois missions commerciales virtuelles, une formation aux marchés spécifiques et s'est conclu par une mission commerciale.
- À Terre-Neuve-et-Labrador, l'APÉCA a contribué à l'organisation d'une mission multisectorielle en Irlande à laquelle ont participé 20 entreprises et organismes venant de secteurs tels que les technologies de l'information, le tourisme et la culture, et l'environnement. L'APÉCA a aussi appuyé la Newfoundland and Labrador Organization of Women Entrepreneurs; cet organisme a formé une délégation de quatre entreprises du secteur du vêtement appartenant à des femmes qui se sont rendues au 8th Annual Women's Apparel Rep Locator Show (8<sup>e</sup> salon annuel de repérage de représentants de vêtements pour dames) à Chicago. Grâce à ces deux activités, les participantes ont pu approfondir leur connaissance de la réglementation douanière et de la réglementation gouvernementale en matière d'exportations, examiner les possibilités d'exportation, et constituer des alliances stratégiques.

## Sous-activité de programme : Investissement

### Fournir de l'aide pour attirer les investissements étrangers directs

Rendement financier (en millions de dollars)	
Dépenses prévues	8,5
Autorisations	4,0
Dépenses réelles	4,0

Grâce à la Stratégie atlantique pour l'investissement, de nombreuses initiatives clés ont été élaborées et mises en oeuvre pendant 2004-2005 pour favoriser l'augmentation des investissements étrangers directs (IED) au Canada atlantique. Un plus grand effort de coopération à l'échelle de la région a permis des progrès dans les secteurs de la recherche sur l'investissement, de la diffusion des renseignements sur les investissements, de l'innovation et de l'élaboration de pistes de clients éventuels. En outre, des activités panatlantiques, comme des visites de sites et divers documents de marketing, ont appuyé la région dans ses efforts de promotion et de sensibilisation et dans la présentation du profil de la région à l'étranger.



<p>Dans le cadre du Programme de stages en exportation pour les diplômés en commerce, l'Agence, en partenariat avec des établissements d'enseignement postsecondaire de la région de l'Atlantique, a placé 54 étudiants de niveau universitaire (ayant achevé une formation officielle dans le domaine du commerce) dans des sociétés en recherche active de nouveaux marchés d'exportation. Ce programme fournit une expérience commerciale pratique de travail aux étudiants, tout en contribuant au résultat des exportations de la région grâce à l'expertise interne en commerce offerte aux PME.</p> <p>Le Programme de partenariat sur l'exportation (PPE) continue d'atteindre largement ses objectifs dans la province du Nouveau-Brunswick. Parmi les partenaires de cette année figuraient l'Université Nouveau-Brunswick (campus de Fredericton et de Saint John) et l'Université de Moncton, l'Université baptiste de l'Atlantique (un nouveau partenaire universitaire), Industrie Canada et Équipe Commerce Nouveau-Brunswick. Le PPE cherche à garantir que les petites et moyennes entreprises sont dotées des compétences dont elles ont besoin pour exporter de façon avisée, en jumelant des sociétés qui manquent d'expérience en exportation à des équipes d'étudiants en affaires qui se spécialisent dans les programmes de marketing. Durant l'année universitaire 2004-2005, dix sociétés ont été jumelées. Cette collaboration a débouché sur une mission commerciale à Boston à la fin de l'année universitaire (en mai 2004). Cette initiative a permis aux sociétés de continuer à accroître les ventes à l'exportation et les partenariats au sein du marché de la Nouvelle-Angleterre; en outre, les étudiants participants ont acquis une expérience pratique en travaillant dans le développement international.</p>	<p><b>Plan :</b> Promouvoir les partenariats axés sur le développement des exportations, le consensus et l'établissement de « grappes de capacité » dans des secteurs ou des sous-secteurs en élaborant des stratégies d'exportation sectorielles.</p>	<p><b>Objectif :</b></p> <p>Faire participer des associations industrielles à l'élaboration ou à la mise en œuvre de huit stratégies d'exportation sectorielles.</p> <p><b>Résultat :</b></p> <p><i>Objectif dépassé. La participation des associations industrielles a permis l'élaboration et la mise en œuvre de 27 stratégies sectorielles.</i></p> <p>Dans le cadre du Partenariat pour le commerce et l'investissement au Canada atlantique (PCICA), l'Agence a soutenu l'élaboration et la mise en œuvre de cinq stratégies panatlantiques dans les industries de la culture, des sciences de la vie et de l'environnement, ainsi que 22 stratégies axées sur les provinces, parmi lesquelles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'industrie énergétique, la construction de bateaux et l'industrie cinématographique en Nouvelle-Écosse;</li> <li>• l'environnement, l'agroalimentaire et l'agriculture, et les technologies de l'information au Nouveau-Brunswick;</li> <li>• les industries manufacturières diversifiées, l'énergie éolienne et les produits du bois à valeur ajoutée à l'Ile-du-Prince-Édouard;</li> <li>• l'industrie de la transformation des métaux et la construction de bateaux à Terre-Neuve-et-Labrador.</li> </ul>	<p><b>Plan :</b> Lancer et élargir des activités sur certains marchés étrangers en organisant des missions commerciales, ainsi qu'en diffusant de l'information de recherche sur le commerce et sur différents secteurs et marchés au moyen de colloques et de conférences.</p>	<p><b>Objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transmettre à 150 exportateurs les renseignements et compétences dont ils ont besoin pour élargir leurs activités d'exportation.</li> <li>• Aider 60 exportateurs à trouver de nouveaux marchés d'exportation.</li> </ul> <p><b>Résultats :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Objectif dépassé. Aide apportée à 373 exportateurs.</i></li> <li>• <i>Objectif dépassé. Aide apportée à 83 exportateurs.</i></li> </ul>
--	--	---	---	--



Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Communiquer aux entreprises du Canada atlantique de l'information sur le commerce régional et les sensibiliser à l'exportation comme possibilité de croissance au moyen de séances de sensibilisation au commerce, de séances d'orientation individuelles, de conférences, de colloques, et de programmes de mentorat et d'encadrement en commerce.</p>	<p><b>Objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aider 400 exportateurs éventuels à s'engager à exporter et à acquérir les compétences fondamentales ou l'état de préparation nécessaire pour exporter.</li> <li>• Aider 60 PME à se lancer (pour la première fois) dans l'exportation.</li> <li>• Organiser 20 séances de consultations de mentorat et d'encadrement en commerce.</li> </ul> <p><b>Résultats :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Objectif dépassé</i> Aide apportée à 1 705 exportateurs éventuels.</li> <li>• <i>Objectif dépassé</i> Aide apportée à 79 nouveaux exportateurs.</li> <li>• <i>Objectif dépassé</i> Ont été organisées sur l'ensemble de la région 115 séances de consultations de mentorat et d'encadrement en commerce.</li> </ul> <p>Au Nouveau-Brunswick, l'APÉCA a organisé neuf séances de consultations de mentorat et d'encadrement en commerce dans les collectivités de toute la province. De plus, 933 entreprises, représentant des exportateurs éventuels, ont pris part à des séances visant à accroître leurs compétences ou l'état de préparation nécessaire pour exporter. En Nouvelle-Écosse, 29 exportateurs éventuels ont été aidés dans le cadre de missions commerciales stratégiques, dont une mission commerciale multisectorielle de jeunes entrepreneurs sur le marché de Boston. À Terre-Neuve-et-Labrador, des initiatives commerciales ont été offertes aux PME dans des domaines d'intérêt particulier, notamment le transport et la gestion des passages frontaliers et de la logistique, qui avaient pour objectif d'accroître la capacité d'exportation des entreprises participantes.</p>	<p><b>Plan :</b> Augmenter le nombre de Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique qui sont des spécialistes compétents et chevronnés en commerce. Aider les diplômés en commerce qualifiés des universités et collèges des provinces de l'Atlantique à trouver un emploi, au moyen d'initiatives comme le Programme de partenariat sur l'exportation et le Programme de stages en exportation pour les diplômés en commerce.</p>	<p><b>Objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permettre à 20 diplômés en commerce d'acquérir une expérience de travail pratique au moyen de stages dans des entreprises qui sont nouvelles à l'exportation ou qui exportent déjà.</li> <li>• Permettre à 20 étudiants d'acquérir une expérience directe du commerce international en participant à l'élaboration de plans de recherche et de marketing des exportations pour des entreprises qui sont nouvelles à l'exportation ou qui exportent déjà.</li> </ul> <p><b>Résultats :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Objectif dépassé</i> PlACEMENT de 55 étudiants.</li> <li>• <i>Objectif dépassé</i> PARTICIPATION de 54 étudiants.</li> </ul>
--	--	--	---

## Sous-activité de programme : Commerce

Aider les entreprises à pénétrer les marchés internationaux, à perfectionner leurs compétences en matière de marketing international et à améliorer leur rendement commercial international.

Pendant l'exercice 2004-2005, l'APECA a continué de contribuer au renforcement du rendement de l'exportation de la région de l'Atlantique en accroissant les capacités des petites et moyennes entreprises de s'établir et de prendre de

l'expansion par le biais d'activités internationales. À ce titre, l'APECA continue d'organiser diverses séances d'orientation et de sensibilisation au commerce et fournit aux PME un mentorat et un encadrement essentiels pour devenir exportatrices. L'APECA intervient aussi pour aider les étudiants et les diplômés à acquérir une expérience pratique de travail dans le secteur du commerce, tout en aidant les sociétés d'exportation nouvelles et en exploitation à renforcer leur capacité d'exportation.

En 2004-2005, l'APECA a soutenu l'élaboration et la mise en oeuvre de plusieurs stratégies dans le secteur de l'exportation dans le cadre du Partenariat pour le commerce et l'investissement au Canada atlantique (PCICA), une initiative fédérale quinquennale ayant pour but d'aider le Canada atlantique à réaliser son plein potentiel en matière d'exportation et d'investissements étrangers. Par l'entremise du PCICA, l'APECA travaille en partenariat avec le secteur privé, les universités, les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux pour élaborer des initiatives visant à renforcer la capacité d'exportation des PME de la région de l'Atlantique pendant 2004-2005.

Les missions commerciales restent un catalyseur pour le lancement et l'expansion de l'activité d'exportation dans la région. La participation combinée de sociétés, d'associations, de dirigeants de l'industrie et de représentants clés du gouvernement aboutit, notamment, à une augmentation de l'information commerciale, à des alliances stratégiques, à la création d'emplois et à des ventes à l'exportation accrues.

On trouvera de plus amples renseignements sur le commerce dans le site Web de l'APECA à l'adresse : <http://www.a-coa-apeca.gc.ca/f/business/trade/index.shtml>.

Renseignements financiers	
Depenses prévues	30,2
Autorisations	24,3
Depenses réelles	24,3

<p><b>Plan :</b> Offrir aux entrepreneurs du Canada atlantique des possibilités accrues de continuer à améliorer et à appliquer leurs compétences en gestion des affaires, et à devenir plus concurrentiels et axés sur la croissance. Ce résultat sera atteint principalement au moyen de trois initiatives : l'Initiative de développement des compétences en innovation (IDCI), l'Initiative Femmes en affaires (IFA) et l'Initiative pour jeunes entrepreneurs (IJE). Les activités incluent des services d'orientation et de conseil aux entreprises, des possibilités de formation et de perfectionnement professionnel ainsi que des services de soutien.</p>	<p><b>Objectif :</b> IDCI : Au cours de la période triennale de 2003-2004 à 2005-2006, aider environ 200 entreprises à former leur personnel et à recruter des experts, des gestionnaires chevronnés et des diplômés compétents.</p> <p>Au 31 mars 2005, 416 projets ont été entrepris avec des sociétés de la région de l'Atlantique.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Objectif dépassé.</i></p>	<p><b>Objectif :</b> IFA : Au cours de la période triennale de 2003-2004 à 2005-2006, aider environ 1 000 femmes propriétaires d'entreprises à renforcer leurs capacités de gestion et leurs compétences en développement des affaires.</p> <p>En 2004-2005 seulement, plus de 2 000 femmes propriétaires d'entreprises ont reçu des services de conseils aux entreprises par le biais de l'IFA. De même, 672 femmes ont eu accès à une formation sur les compétences en gestion des affaires, 197 à un soutien d'experts-conseils, 879 ont pris part à des ateliers, et plus de 3 000 ont participé à des séances d'information sur les entreprises. Huit entrepreneurs ont participé à un projet-pilote de formation. Les participants ont évalué cette approche intensive et les résultats obtenus comme étant très positifs.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Objectif dépassé.</i></p>	<p><b>Objectif :</b> IJE : Au cours de la période triennale de 2003-2004 à 2005-2006, faire participer environ 3 000 jeunes à des activités et programmes destinés à développer les attitudes et les compétences en affaires nécessaires pour lancer et développer une entreprise. On s'attend à ce que ce recours accru à des possibilités d'apprentissage expérimentelles mène les jeunes entrepreneurs à appliquer ces nouvelles compétences et connaissances dans leur propre entreprise.</p> <p>Un examen des activités de l'IJE entreprises en 2004-2005 a révélé qu'environ 6 000 jeunes gens avaient participé, à cette époque, à des activités dans le cadre de l'IJE.</p> <p><b>Résultat :</b> <i>Objectif dépassé.</i></p>
--	--	--	---



<p><b>Objectif :</b> Présenter à quelque 700 élèves du cycle intermédiaire et du secondaire un exposé multimédia axé sur les possibilités en entrepreneuriat.</p> <p>Au total, 578 étudiants ont suivi des exposés visant à les informer sur les entrepreneurs et les occasions d'affaires dans des secteurs non traditionnels en croissance. Des DVD décrivant les occasions d'affaires et les compétences en planification d'entreprise ont été distribués dans les écoles à un public potentiel de 4 500.</p>	<p><b>Résultat :</b> En cours. L'APECA continue à travailler à accroître la sensibilisation des jeunes autochtones à l'entrepreneuriat.</p> <p>Plus de 800 jeunes Autochtones ont pris part à des activités incluant des épreuves de planification d'entreprise, des camps, de la formation et des ateliers d'entrepreneuriat. Le Nunatsiavut Business Centre à Happy Valley-Goose Bay a étoffé ses services et attend 350 clients par an, y compris des jeunes.</p>	<p><b>Plan :</b> Promouvoir l'apprentissage continu en appuyant les occasions d'aider la population canadienne de la région de l'Atlantique à découvrir l'entrepreneuriat, à accéder aux services de soutien aux entreprises, à faire des contacts et à échanger des renseignements sur les pratiques exemplaires ainsi qu'à améliorer leurs compétences en gestion des affaires pour les aider à lancer et à développer leur entreprise.</p>	<p><b>Objectif :</b> Contribuer aux taux de survie et de croissance de l'entreprise en offrant à au moins 1 400 Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique par année l'occasion de participer à des ateliers, colloques et autres activités analogues de perfectionnement des compétences en gestion des affaires.</p> <p>Plus de 3 000 entrepreneurs ont eu l'occasion de perfectionner leurs compétences en affaires au cours d'ateliers, de conférences et d'activités connexes.</p>	<p><b>Objectif :</b> Appuyer l'entrepreneuriat chez les jeunes en aidant de 400 à 500 jeunes à créer une petite entreprise comme moyen d'obtenir un emploi d'été.</p> <p>Diverses activités d'été et d'étudiants en entreprise ont permis à 460 jeunes d'apprendre à créer leur propre emploi pour l'été.</p> <p><b>Résultat :</b> Objectif atteint.</p>
--	--	---	--	--

- Parmi les jeunes gens ayant déjà lancé une entreprise, une importante majorité (83 %) a convenu que l'activité à laquelle ils avaient pris part les aidera à développer leur entreprise.

On trouvera de plus amples renseignements sur les résultats des évaluations dans le site Web de l'APECA à l'adresse : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/library/audit.shtml>.

On trouvera de plus amples renseignements sur l'entrepreneursip dans le site Web de l'APECA à l'adresse : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/business/entrepreneursip.shtml>.

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Sensibiliser principalement les jeunes Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique à l'entrepreneursip comme possibilité de carrière.</p>	
<p><b>Objectif :</b> Favoriser l'entrepreneursip en présentant à au moins 50 % des jeunes Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique âgés de 15 à 29 ans des modèles d'entrepreneurs au moyen de supports comme la télévision et Internet.</p>	<p>On estime que plus de 80 000 jeunes Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique (17 % des 15 à 29 ans) ont été exposés à l'entrepreneursip comme choix de carrière à travers diverses activités, dont des présentations dans les écoles, et par les médias et Internet. Quoique constituant une bonne exposition, le résultat est inférieur à celui prévu du fait que certaines activités de sensibilisation n'ont pas pu être mises en œuvre comme convenu.</p>
<p><b>Résultat :</b></p>	<p><b>Objectif :</b> Offrir des ateliers sur le leadership et les compétences en entrepreneursip à quelque 700 jeunes.</p>
<p><b>Résultat :</b></p>	<p>L'activité dans ce domaine a été bien meilleure que ce qui était prévu puisque 9 000 jeunes environ ont participé à des activités de perfectionnement des compétences en leadership et en entrepreneursip (formation et ateliers).</p>
<p><b>Objectif :</b> Présenter à plus de 200 étudiants de niveau universitaire des activités qui les aideront à acquérir des compétences en entrepreneursip et dans d'autres aspects de la gestion d'une entreprise.</p>	<p>Plus de 900 étudiants d'université ont perfectionné leurs compétences en entrepreneursip et en affaires en participant aux activités financées par l'Agence. Elles comprenaient des stages et des travaux de cours sur l'entrepreneursip élaborés par l'entremise de l'APECA.</p>
<p><b>Résultat :</b></p>	<p><b>Objectif :</b> Présenter à plus de 200 étudiants de niveau universitaire des activités qui les aideront à acquérir des compétences en entrepreneursip et dans d'autres aspects de la gestion d'une entreprise.</p>
<p><b>Résultat :</b></p>	<p>Plus de 900 étudiants d'université ont perfectionné leurs compétences en entrepreneursip et en affaires en participant aux activités financées par l'Agence. Elles comprenaient des stages et des travaux de cours sur l'entrepreneursip élaborés par l'entremise de l'APECA.</p>

L'APFCA comprend que les gens doivent d'abord prendre conscience que l'entrepreneuriat est un choix de carrière réaliste. C'est pourquoi l'Agence appuie la sensibilisation à l'entrepreneuriat et sa promotion, en ciblant principalement les jeunes de la région. Il est important que ces derniers sachent qu'ils peuvent créer leur propre avenir, ici, au Canada atlantique. Des entrepreneurs éventuels ont besoin d'accéder à des façons d'explorer l'entrepreneuriat. L'APFCA soutient une gamme d'options de formation, d'ateliers et de programmes d'entreprise qui permettent à la population canadienne de cette région intéressée par l'entrepreneuriat de découvrir ce qu'il faut pour concevoir, planifier et démarrer une entreprise. Une fois lancée en affaires, les entrepreneurs doivent avoir accès à un appui continu et à des occasions de perfectionner leurs compétences. L'APFCA favorise la formation continue, le mentorat et d'autres moyens de parfaire les compétences en affaires.

Des évaluations récentes indiquent que ces investissements sont efficaces. Sont présentés ci-dessous quelques résultats clés émanant d'évaluations indépendantes sur trois des principaux programmes d'entrepreneuriat et de perfectionnement des compétences en affaires de l'Agence.

#### Initiative de développement des compétences en innovation (IDCI)

- Selon l'évaluation, 90 % des sociétés ont très vite senti que leurs projets soutenus dans le cadre de l'IDCI entraîneraient une activité d'innovation supplémentaire dans leur entreprise respective.
- Un pourcentage élevé de personnes ayant répondu à l'enquête (84 %) ont estimé que l'IDCI, dans leur entreprise, comblait les lacunes les plus critiques au niveau des compétences.
- Grâce au projet de l'IDCI, plus de la moitié des sociétés avaient déjà engagé de nouveaux investissements dans le perfectionnement des compétences.

#### Initiative Femmes en affaires (IFA)

- L'évaluation a conclu que l'IFA répond aux besoins des femmes entrepreneures de la région de l'Atlantique, et la plupart des clients (environ 88 %) ont indiqué que les services de l'Initiative leur étaient nécessaires.
- Du fait de l'IFA, les femmes propriétaires d'entreprises ont maintenant un meilleur accès aux services de conseils aux entreprises et de soutien, y compris à de la formation et à des possibilités de réseautage. (En 2004-2005, plus de 2 000 femmes propriétaires d'entreprises ont reçu des services de conseils aux entreprises par le biais de l'IFA.)
- L'IFA répond aux défis de l'accès aux capitaux rencontrés par les femmes. Environ une femme sur cinq dont le prêt aurait été refusé avant la création de l'IFA peut maintenant en obtenir un.

#### Initiative pour jeunes entrepreneurs (IJE)

- Une forte majorité (88 %) des participants ont admis que l'IJE leur a donné une perspective positive de la possession d'une entreprise.
- La plupart (72 %) des participants à l'IJE se sont déclarés susceptibles de démarrer leur propre entreprise.



<b>Plan :</b> Améliorer l'accès des PME au financement axé sur le risque pour les projets d'innovation, et augmenter ainsi la capacité de commercialisation des produits de R-D.	
<b>Objectif :</b>	<b>Résultat :</b>
Commercialiser de nouveaux projets d'innovation – 45 par année.	Par le truchement du PDE, l'Agence a aidé 45 projets en R-D ayant pour objectif la commercialisation de nouveaux produits, procédés ou services.
<b>Objectif :</b>	<b>Résultat :</b>
Lancer des PME à fondement technologique – six par année.	Objectif dépassé. Financement de 17 PME axées sur les technologies dans leur phase de démarrage.
<b>Plan :</b> Améliorer la connaissance et la mise à exécution de processus de commercialisation et de développement de la technologie dans les PME, les universités et les établissements en forgeant des partenariats axés sur l'innovation et en organisant des séances de sensibilisation et de commercialisation à l'intention des participants des PME, des gouvernements et d'instituts de recherche universitaires.	
<b>Objectifs :</b>	<b>Résultat :</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Organiser quinze séances de sensibilisation à l'innovation, ciblant 180 participants.</li><li>• Tenir sept séances sur l'innovation de pointe.</li></ul>	Objectifs dépassés. Tenue de 28 séances, réunissant environ 640 participants.
<p>L'Agence a participé à des séances ayant pour thème les grappes stratégiques, notamment : la technologie de l'information, la biotechnologie, la santé et la médecine, les hydrocarbures, l'aquaculture, le commerce électronique, les technologies environnementales, les logiciels, la fabrication, les mines, la foresterie et les matériaux de pointe. Par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• En Nouvelle-Écosse, l'APÉCA a soutenu des séances pour cibler des pratiques de gestion innovatrices, notamment la fabrication sans gaspillage.</li><li>• À l'Île-du-Prince-Édouard, l'APÉCA a organisé des activités de réseautage dans le secteur des biosciences ainsi qu'une séance portant sur la protection des brevets en biotechnologie.</li><li>• La Société d'expansion du Cap-Breton a tenu une séance sur la technologie sans fil au Cap-Breton.</li><li>• Au Nouveau-Brunswick, l'APÉCA a mis sur pied des séances de sensibilisation à la TI ainsi qu'une séance sur le développement de nouveaux produits.</li></ul>	

**Sous-activité de programme :**  
**Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires**

*Promouvoir auprès de la population de la région de l'Atlantique les occasions d'accroître la motivation et les compétences en affaires requises pour lancer et développer sa propre entreprise.*

L'APÉCA et ses partenaires prennent en charge la tâche cruciale consistant à veiller à ce qu'un plus grand nombre de personnes de la région de l'Atlantique aient des occasions de perfectionner les compétences requises pour démarrer et développer une entreprise, car ces nouvelles entreprises génèrent des emplois et une croissance économique au Canada atlantique.

Région de l'Atlantique	
Dépenses prévues	35,4
Autorisations	28,6
Dépenses réelles	28,6

Les plans, les objectifs et les résultats spécifiques sont présentés dans le tableau ci-dessous.

<p><b>Plan :</b> Augmenter les activités en innovation et en R-D, et renforcer la capacité à cet égard pour créer des technologies, des produits, des procédés ou des services nouveaux qui contribuent à la croissance économique du Canada atlantique.</p>	
<p><b>Objectif :</b> Établir de nouveaux partenariats de développement technologique et de commercialisation – 30 par année.</p>	<p><b>Résultat :</b> 55 partenariats. <i>Objectif dépassé. Réalisation de</i></p>
<p>L'Agence a mis en oeuvre dans la région un certain nombre de nouveaux projets de R-D dans le cadre du FIA. Par exemple, par le biais du FIA, l'APÉCA a mis en oeuvre la totalité de ses 55 projets de R-D de la deuxième série, mettant en valeur de nouveaux partenariats stratégiques entre les universités, le secteur privé et le gouvernement.</p>	
<p><b>Objectif :</b> Renforcer les secteurs/grappes stratégiques (p. ex. aquaculture, océanologie, biotechnologie, technologies de l'information) – quatre secteurs/grappes par année.</p>	<p><b>Résultat :</b> <i>Objectif dépassé. Renforcement de dix secteurs.</i></p>
<p>Les secteurs renforcés suite à l'aide reçue au titre du FIA et du volet Innovation du PDE sont la technologie de l'information (communications sans fil, logiciels et commerce électronique), la biotechnologie, les pêches, la santé et la médecine, la foresterie, l'aquaculture, les technologies environnementales, les hydrocarbures, la fabrication et la transformation, et les mines.</p>	
<p><b>Objectif :</b> Renforcer les liens dans le système d'innovation grâce à un appui aux réseaux de technologie stratégiques – deux par année.</p>	<p><b>Résultat :</b> <i>Objectif atteint. Deux liens entre les systèmes d'innovation renforcés.</i></p>
<p>Le projet de Springboard Atlantic Inc., aidé grâce au FIA, est une importante initiative de la région de l'Atlantique à laquelle participe quatorze universités de la région et qui porte sur la commercialisation de la recherche universitaire. De plus, par le biais du PDE, l'APÉCA a soutenu l'établissement de cinq Bureaux de liaison avec l'industrie dans des universités de la partie continentale de la Nouvelle-Écosse, dont le rôle primaire est de commercialiser les résultats de la recherche dans les universités. Cette initiative est complémentaire au projet de Springboard Atlantic Inc.</p>	
<p><b>Objectif :</b> Renforcer le développement de la technologie pour permettre aux secteurs des ressources d'accroître leur compétitivité – deux secteurs.</p>	<p><b>Résultat :</b> <i>Objectif dépassé. Renforcement de cinq secteurs.</i></p>
<p>Les secteurs des ressources renforcés suite au développement technologique au titre du FIA et du PDE sont les hydrocarbures, les pêches, les mines, la foresterie et l'agriculture. L'un des projets non commerciaux importants a été une contribution de dix millions de dollars du PDE à l'endroit de l'Université Memorial de Terre-Neuve pour le Centre d'innovation d'Inco. Cette somme s'ajoute aux 13,1 millions de dollars dans le cadre de la deuxième série de propositions du FIA, qui a été approuvée en 2003-2004. Ce financement par reconduction procure au centre une capacité supplémentaire en R-D, principalement dans le domaine du traitement hydrométallurgique, contribuant de cette façon aux exigences en matière de R-D de l'installation-pilote de traitement hydrométallurgique du projet de la baie Voisey.</p>	

L'Atlantique (FIA) et le volet Innovation du Programme de développement des entreprises (PDE), l'Agence travaille avec tous les intervenants pour améliorer le niveau de développement et d'adoption au sein de la région.

Récemment, le Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats du FIA a demandé une évaluation (provisoire) formative au milieu de la durée de vie de cinq ans du programme. Les conclusions de l'évaluation sont les suivantes :

- Le FIA est un modèle fiable qui répond à un besoin réel.
- Le processus global de demande de propositions de projets, avec l'aide d'un conseil consultatif, est utilisé pour sélectionner les meilleurs projets.
- Le programme a déjà un impact positif compte tenu qu'il engendre par effet de levier 1,14 dollar supplémentaire pour chaque dollar investi dans des projets; qu'il aide à établir des partenariats fructueux; qu'il augmente la capacité et l'activité de R-D; qu'il semble contribuer au développement et à la commercialisation de produits, de procédés et de services nouveaux.

L'Agence a également fait part d'autres observations :

- Les universités et d'autres organismes de recherche ont mis davantage l'accent sur la commercialisation.
- Les universités et d'autres organismes de recherche ont des partenariats avec des entreprises ainsi qu'entre eux, à un niveau jamais atteint auparavant. De tels partenariats sont grandement souhaitables pour l'avancement de l'innovation au Canada atlantique.
- Des scientifiques et des chercheurs nouveaux sont actuellement attirés au Canada atlantique.
- Un nombre important de projets approuvés par le FIA (71) accroîtront le développement, dans la région, de nouvelles grappes dans l'aquaculture, les technologies de l'information, les sciences de la vie, et les hydrocarbures et les technologies océanologiques.

On trouvera de plus amples renseignements sur l'innovation dans le site Web de l'APÉCA à l'adresse : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/innovationF/index.shtml>



scolaires et des universités, elle expose les jeunes à des activités et à des présentations leur permettant d'être davantage sensibilisés à l'entrepreneuriat et d'acquiescer des compétences en gestion des affaires. L'APÉCA préconise une approche fédérale coordonnée à l'égard du développement du tourisme par le maintien ou l'établissement de partenariats stratégiques. De plus, le développement technologique dans le cadre des programmes de l'APÉCA contribue à renforcer des réseaux technologiques stratégiques et permet aux secteurs des ressources d'accroître leur compétitivité.

L'ensemble de ces activités cruciales produisent des entreprises plus fortes, plus stables, et participent ainsi à la survie des PME de la région de l'Atlantique. Le taux de survie des sociétés après cinq ans est deux fois plus élevé chez les clients de l'APÉCA que dans les autres sociétés. Les répercussions des programmes de l'APÉCA sont à nouveau évidentes dans le cas des entreprises plus petites (les sociétés comptant moins de 20 employés). Après une année d'exploitation, le taux de survie est de 76 % (24 % des sociétés aidées échouent dans le courant de la première année). Environ 55 % d'entre elles sont toujours en exploitation après cinq ans. Ces chiffres sont à comparer au taux de survie des sociétés ne recevant pas d'aide, à savoir 60 % la première année, et seulement 22 % après cinq ans.

L'APÉCA s'emploie également à diffuser l'information commerciale aux partenaires des secteurs privé et public afin de rendre plus efficace l'utilisation des ressources financières fédérales, provinciales et du secteur privé. En outre, des prêts non garantis accordés aux sociétés de la région de l'Atlantique agissent beaucoup comme des capitaux propres; ils rendent les projets admissibles plus négociables en banque et génèrent des fonds par effet de levier provenant d'autres sources. En application du Programme de développement des entreprises de l'APÉCA, près de 500 PME du Canada atlantique ont bénéficié d'une aide financière au cours de l'exercice 2004-2005.

## Sous-activité de programme : Innovation

*Augmenter les activités en innovation et en recherche-développement (R-D), et renforcer la capacité à cet égard pour créer des technologies, des produits, des procédés ou des services, pour adopter ou adapter la technologie et commercialiser les produits de la R-D qui contribuent à la croissance économique de la région de l'Atlantique.*

L'APÉCA fait son possible pour garantir que les petites et moyennes entreprises, les universités et les collectivités régionales deviennent plus

novatrices dans le développement et l'adoption de nouveaux produits, services et technologies. Mettre au point et adopter des nouveaux produits et services qui ne sont pas disponibles actuellement sur le marché procurera aux entreprises un avantage concurrentiel indispensable pour conquérir des parts de marché et pour maintenir de bonnes marges de profit. Par le biais de ses politiques et de ses programmes variés de financement tels que le Fonds d'innovation de

Sources financières (en millions de dollars)	
Dépenses prévues	124,8
Autorisations	116,4
Dépenses réelles	116,4

L'Initiative pour jeunes entrepreneurs. Le PICA a réalisé un investissement de 60 millions de dollars en capital humain dans la région de l'Atlantique.

Pour soutenir les entrepreneurs éventuels et existants, les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) offrent des services liés aux entreprises et des produits d'information. L'interaction entre les CSEC et leurs clients ont presque doublé au cours des deux dernières années. Les CSEC adaptent constamment leurs produits et leurs outils d'information pour arriver à suivre les progrès de la technologie et satisfaire les besoins des clients (par exemple, un accès Internet libre-service, des ensembles de services personnalisés et des guides d'information sur des thèmes se rapportant aux affaires).

**Activité de programme :**  
**Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)**

*Fournir une aide pour rendre le climat plus propice à la croissance des entreprises et pour favoriser le démarrage, l'agrandissement et la modernisation des petites et moyennes entreprises.*

Évaluations (en millions de dollars)		
Prévisions	Avant-projets	Projets
274,8	279,6	268,5

Évaluations (en millions de dollars)		
Prévisions	Avant-projets	Projets
372	372	372

L'APECA reconnaît qu'une compétitivité renforcée est déterminante pour que la région de l'Atlantique obtienne des possibilités d'emplois élargies et des niveaux de vie supérieurs. Pour aider l'économie de la région à faire passer sa production à des activités à forte productivité et à des niveaux plus élevés de salaires réels qui en découlent, l'Agence met l'accent sur les petites et moyennes entreprises (PME). La croissance de la productivité des sociétés aidées par l'APECA est impressionnante; elle est trois fois plus forte que celle des autres sociétés. L'APECA a une influence évidente sur les sociétés de moins de 20 employés, qui ont vu la croissance de leur productivité multipliée par plus de deux, en comparaison de la baisse de 18,5 % vécue par les sociétés n'ayant pas reçu d'aide<sup>2</sup>.

Les répercussions des programmes de l'APECA sont aussi manifestes dans la hausse des salaires des sociétés aidées par l'APECA. Les données de Statistique Canada indiquent que l'augmentation moyenne des salaires sur une période de dix ans (1992-2002) est de 23 % plus élevée pour les sociétés aidées par l'APECA que pour les autres sociétés.

Pour que les sociétés se concentrent davantage plus sur la compétitivité et sur la croissance, l'APECA les aide à recruter des experts et à former leur personnel. Mais l'APECA ne s'occupe pas seulement des sociétés existantes; par le biais des systèmes

<sup>2</sup> Source : Statistique Canada. Données de l'APECA sur la productivité du travail, 1999-2001.



données de Statistique Canada indiquent que le taux d'augmentation de la croissance de l'emploi demeure régulièrement supérieur à celui des sociétés qui ne bénéficient pas d'une aide de l'APECA. Au cours de la période 1992-2002, la croissance de l'emploi dans les sociétés aidées par l'APECA a dépassé celle des autres sociétés, dans tous les secteurs d'activités (32 % contre 22 %) ainsi que dans le secteur capital de la fabrication (31 % contre une baisse de 8 %).

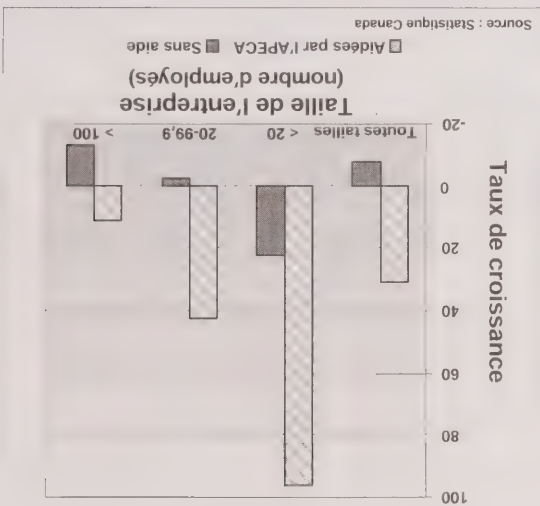
Les données révèlent des résultats encore meilleurs en ce qui a trait aux entreprises manufacturières plus petites. Quant aux sociétés de moins de 20 employés, la variation en pourcentage de la croissance de l'emploi des sociétés aidées par l'APECA est quatre fois celle des autres sociétés. Soixante-cinq pour cent des entreprises manufacturières aidées par l'APECA rentrent dans la catégorie des petites entreprises.

Le Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique (PICA) de 700 millions de dollars lancé en 2000, a sensiblement profité à la région, donnant lieu à un accroissement du développement

économique. Le Canada atlantique

compte maintenant une activité de R-D accrue, davantage de débouchés dans les collectivités rurales, plus d'exportations et d'investissements étrangers et des entrepreneurs mieux qualifiés.

Croissance de l'emploi 1992-2002  
Secteur manufacturier



Le PICA a obtenu des résultats positifs spécifiques au résultat stratégique du développement des entreprises. Le Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA) en est un premier exemple. Sous l'égide du PICA, le FIA s'est révélé être un catalyseur clé pour favoriser des partenariats solides entre les entreprises et le milieu de la recherche, pour augmenter la capacité d'innovation de la région de l'Atlantique, et pour encourager la commercialisation de produits, de procédés et de services nouveaux. Citons en deuxième exemple une série de missions commerciales très réussies d'Équipe Canada Atlantique sur les principaux marchés américains qui ont déjà engendré plus de 35 millions de dollars de ventes à l'étranger pour les entreprises participantes de la région de l'Atlantique. D'autres exemples de résultats positifs comprennent des investissements dans les PME pour la formation, ou pour recruter des travailleurs hautement qualifiés par le biais de l'Initiative de développement des compétences en innovation, pour contribuer à améliorer la croissance et la compétitivité des entreprises appartenant à des femmes grâce à l'Initiative Femmes en affaires, et pour permettre à davantage de jeunes Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique de perfectionner les compétences requises pour lancer et développer avec succès une entreprise par le truchement de



## Section II – Analyse du rendement par résultat stratégique

Organisation de la section II :

Résultat stratégique – Développement des entreprises	
Activité de programme : Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)	
Sous-activité de programme : Innovation	
Sous-activité de programme : Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires	
Sous-activité de programme : Commerce	
Sous-activité de programme : Investissement	
Sous-activité de programme : Tourisme	
Sous-activité de programme : Autre appui aux PME	
Activité de programme : Accès à l'information	
Résultat stratégique – Développement des collectivités	
Activité de programme : Développement économique des collectivités	
Sous-activité de programme : Création de collectivités autosuffisantes et économiquement viables	
Sous-activité de programme : Accès des entreprises aux services gouvernementaux	
Activité de programme : Mesures d'intervention spéciales	
Activité de programme : Programmes d'infrastructure	
Résultat stratégique – Politique, défense des intérêts et coordination	
Activité de programme : Recherche stratégique	
Activité de programme : Défense des intérêts	

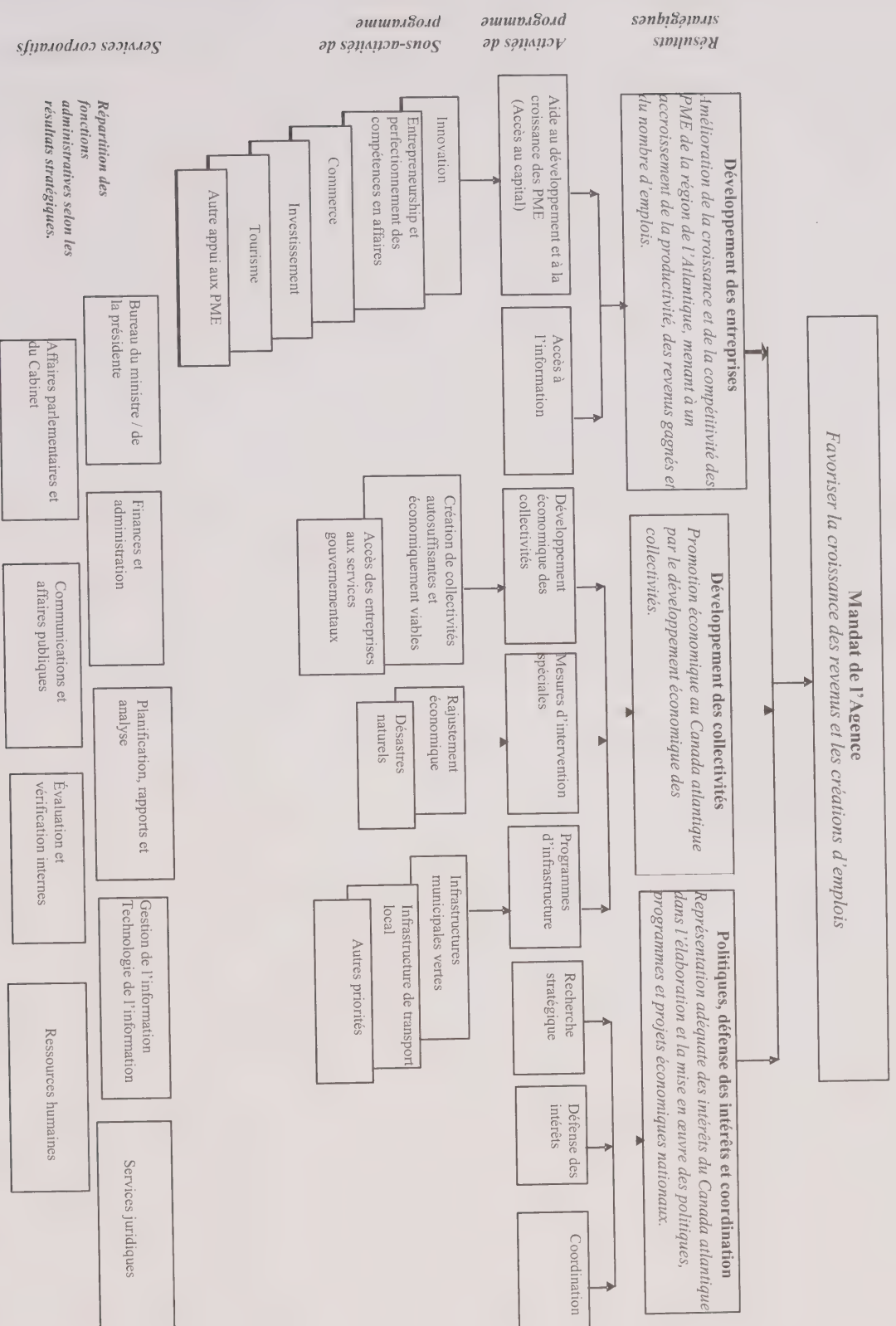
---

**Résultat stratégique – Développement des entreprises**  
Amélioration de la croissance et de la compétitivité des PME de la région de l'Atlantique, menant à un accroissement de la productivité, des revenus gagnés et du nombre d'emplois.

---

Grâce à une vaste gamme de programmes et de services, l'APECA aide les PME à démarrer, à s'agrandir et à se moderniser, et s'emploie à rendre le contexte plus propice au développement des entreprises en s'axant sur deux activités : favoriser la croissance et la compétitivité des PME et faciliter l'accès à l'information aux entreprises. Le mandat de l'APECA consiste en partie à augmenter la croissance des revenus gagnés et des possibilités d'emplois dans la région. Les efforts de l'Agence sont couronnés de succès, comme le prouve la croissance de l'emploi des sociétés aidées par l'APECA. Les

# Architecture d'activités de programme de l'APECA







<b>Mesures d'intervention spéciales</b>			
Budget principal des dépenses	47,5	47,5	-
Dépenses prévues	47,5	47,5	-
Total des autorisations	18,1	18,1	-
Dépenses réelles	18,1	18,1	-
<b>Infrastructure</b>			
Budget principal des dépenses	48,9	48,9	-
Dépenses prévues	48,9	48,9	-
Total des autorisations	33,3	33,3	-
Dépenses réelles	33,3	33,3	-
<b>Politiques, défense des intérêts et coordination</b>			
Budget principal des dépenses	12,1	11,4	0,7
Dépenses prévues	12,1	11,4	0,7
Total des autorisations	4,1	3,9	0,2
Dépenses réelles	4,1	3,9	0,2
<b>Défense des intérêts</b>			
Budget principal des dépenses	3,8	3,6	0,2
Dépenses prévues	3,8	3,6	0,2
Total des autorisations	5,6	5,3	0,3
Dépenses réelles	5,6	5,3	0,3
<b>Coordination</b>			
Budget principal des dépenses	1,8	1,7	0,1
Dépenses prévues	1,8	1,7	0,1
Total des autorisations	1,7	1,6	0,1
Dépenses réelles	1,7	1,6	0,1
<b>Montant total</b>			
Budget principal des dépenses	476,6	451,7	24,9
Dépenses prévues	514,1	489,2	24,9
Total des autorisations	476,3	451,6	24,7
Dépenses réelles	450,3	427,2	23,1

## Changements de la structure de rapport

En décembre 2003, le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) du gouvernement du Canada s'est engagé dans un processus visant à améliorer l'approche qui consiste à rassembler et à présenter l'information sur la gestion des dépenses et sur le rendement dans l'ensemble du gouvernement. Cela a abouti à la création d'un nouveau Système d'information sur la gestion des dépenses, menant à une structure améliorée des rapports sur l'utilisation des ressources et sur les résultats atteints. Cette nouvelle structure, l'Architecture d'activités de programme (AAP), sera la clé de voûte des éléments et des activités liés à la planification et à la production de rapports. De concert avec le SCT, l'APCA a terminé l'adoption de sa nouvelle AAP à l'été 2004.

Le présent *Rapport ministériel sur le rendement* (RMR) montre à la fois les résultats prévus et les résultats réels obtenus, conformément à ces nouvelles politiques et initiatives et, au besoin, les données financières ont été rajustées. Depuis son lancement, l'AAP a évolué pour mieux tenir compte des activités et des travaux de l'Agence. En particulier, certaines activités et sous-activités de programme ont subi un changement de terminologie. Dans un souci de clarification et d'uniformité, la terminologie employée au cours de l'exercice 2004-2005 est utilisée tout au long du présent rapport, et fait état de la terminologie antérieure entre parenthèses lorsqu'il y a lieu. Le tableau suivant décrit les changements de la structure, en garantissant une uniformité entre les tableaux financiers du présent rapport et les montants consignés dans le Budget des dépenses et dans les Comptes publics de 2004-2005.

RMR 2004-2005 - Activités de programme			
Développement des entreprises			
Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital)			
Budget principal des dépenses	258,7	16,1	274,8
Dépenses prévues	258,7	16,1	274,8
Total des autorisations	263,1	16,5	279,6
Dépenses réelles	252,9	15,6	268,5
Accès à l'information			
Budget principal des dépenses	2,7	0,1	2,8
Dépenses prévues	2,7	0,1	2,8
Total des autorisations	3,1	0,2	3,3
Dépenses réelles	3,1	0,2	3,3
Développement des collectivités			
Budget principal des dépenses	77,2	7,7	84,9
Dépenses prévues	114,7	7,7	122,4
Total des autorisations	123,2	7,4	130,6
Dépenses réelles	109,0	6,7	115,7

## Harmonisation des résultats de l'APECA et du gouvernement du Canada

Les résultats et les activités stratégiques de l'Agence sont alignés sur les résultats du gouvernement du Canada exposés dans *Le rendement du Canada 2005. Le rendement du Canada 2005* donne une perspective pangouvernementale et un « plan de route » du gouvernement, depuis les principaux thèmes inscrits au calendrier du gouvernement aux renseignements contenus dans les rapports ministériels sur la planification et le rendement. Le tableau présenté ci-dessous montre le lien entre les activités et les résultats de l'APECA et les résultats du gouvernement du Canada.

<p>Le tableau du gouvernement du Canada</p>	<p>Le tableau de l'APECA</p>
Une économie axée sur l'innovation et le savoir	Développement de entreprises - Innovation
La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens et Canadiennes	Développement des entreprises des collectivités
Un marché sécurisé et équitable	Développement de entreprises - Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires
Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques	Développement des collectivités <ul style="list-style-type: none"> <li>- Partenariat culturel et économique du Canada atlantique</li> <li>- Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle</li> <li>- Protocole d'entente avec Industrie Canada sur l'investissement dans la jeunesse acadienne et francophone</li> </ul>
Une croissance économique forte	Développement des entreprises <ul style="list-style-type: none"> <li>- Développement des collectivités</li> <li>- Politiques, défense des intérêts et coordination</li> </ul>
Les peuples autochtones	Développement des collectivités - Développement économique des Autochtones
Un environnement propre et sain	Développement des entreprises <ul style="list-style-type: none"> <li>- Développement des collectivités</li> <li>- Stratégie de développement durable</li> </ul>



effectivement un modèle fiable et, en effectuant les coordinations nécessaires avec d'autres ministères, il veille à ce que les projets communautaires concordent avec une stratégie régionale globale.

En 2004-2005, l'APECA a fourni une aide de 66 millions de dollars dans le cadre du FISC qui, à son tour, a généré, par effet de levier, un financement de 59,6 millions de dollars supplémentaires. Le Programme de développement des collectivités a procuré aux PME une source essentielle de capital et, selon les rapports d'activité des CBDIC pour l'exercice 2004-2005, il a aidé 1 172 entreprises nouvelles et en exploitation. Il en a découlé la création de 1 214 emplois et le maintien de 2 225 autres. L'APECA a également aidé divers ORDE à obtenir la certification ISO 9001-2000, qui s'applique au processus influençant la qualité des services.

### **Politiques, défense des intérêts et coordination**

Ces dernières années, l'APECA a accordé la priorité à renforcer sa capacité d'élaboration des politiques. Tandis que la fonction liée aux politiques continue de représenter une part relativement petite des dépenses de ressources de l'APECA, elle joue maintenant un rôle considérable dans l'orientation des activités des politiques et des programmes de l'Agence. L'élaboration d'une réponse à la stratégie *La montée en puissance* a constitué une réalisation majeure du gouvernement du Canada durant l'exercice 2004-2005. Le réseau d'approvisionnement de l'Agence a continué de prouver et de faire valoir que le Canada atlantique pouvait participer à d'importants marchés publics. L'APECA fournit aussi des analyses et des conseils clés afin de s'assurer que les intérêts de la région sont pris en compte dans l'élaboration des politiques et des programmes nationaux, comme le travail d'élaboration des politiques sur l'économie sociale. L'APECA continue de coordonner ses efforts et d'indiquer la voie à suivre sur les principaux enjeux économiques et dans la gestion de projets spéciaux et d'initiatives clés.

On trouvera de plus amples détails sur les réalisations de l'APECA dans la section II du présent rapport.

accroître les taux de survie et de croissance de leur entreprise. Les objectifs projetés pour 2004-2005 ont été dépassés dans plusieurs secteurs.

3. *Commerce et investissement* – La promotion du commerce et de l'investissement est indispensable au développement économique et constitue un élément clé du travail de l'APECA. Au cours de ces dernières années, des économies nationales et régionales fortes et des accords commerciaux de plus en plus libéralisés ont donné une impulsion à la croissance de l'exportation continue et des investissements étrangers directs dans le monde des affaires de la région de l'Atlantique. Avec moins de 3 % des PME de la région actuellement engagées dans l'exportation, l'APECA met au point des mesures proactives qui visent à relever ces défis et à augmenter sensiblement le niveau des exportations et des investissements étrangers directs au Canada atlantique.

L'APECA travaille de façon indépendante, et collabore avec d'autres ministères fédéraux et avec les quatre gouvernements provinciaux, pour réaliser son approche stratégique au développement du commerce et de l'investissement. Des initiatives réussies, telles que les missions d'Équipe Canada Atlantique sur les principaux marchés aux États-Unis, ont donné lieu à plus de 35 millions de dollars de ventes pour les entreprises de la région de l'Atlantique. L'année dernière, l'investissement consenti par l'APECA pour sensibiliser les sociétés de l'Atlantique à l'exportation en tant qu'option de croissance, a amené plus de 1 700 exportateurs éventuels à recevoir la formation, l'orientation et le mentorat nécessaires pour devenir des exportateurs. Les sondages de cette année révèlent que près de 80 sociétés non exportatrices aidées par l'APECA, ainsi que 83 exportateurs actifs supplémentaires, ont réussi à s'assurer de nouveaux marchés d'exportation. Des initiatives clés, destinées à augmenter l'investissement étranger direct au Canada atlantique, ont été élaborées et mises en œuvre dans la dernière année, et des partenariats ont été établis avec des intervenants fédéraux et provinciaux pour contribuer au développement du commerce et de l'investissement dans l'ensemble de la région.

### **Développement des collectivités**

La force économique des collectivités rurales représente une partie essentielle de la santé économique de la région de l'Atlantique. Par rapport au Canada dans sa totalité, une proportion plus grande de la population de la région de l'Atlantique est installée dans des régions rurales. La présence de l'APECA dans ces régions rurales a un effet positif en soutenant les entreprises en exploitation, en encourageant les nouvelles entreprises en démarrage et en créant des emplois réels. L'APECA s'appuie sur des partenaires pour dispenser des conseils aux entreprises et des capitaux aux collectivités rurales dans l'ensemble du Canada atlantique. Au cours de l'exercice 2004-2005, l'APECA a continué à travailler avec les corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) et les organismes régionaux de développement économique (ORDE) afin de garantir un niveau élevé de planification stratégique permettant de guider le développement économique de leurs collectivités. Une évaluation formative (intermédiaire) du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) a confirmé que le FISC est

Au cours de la dernière année, l'objectif de l'APFCA consistant à dispenser aux jeunes des ateliers sur les compétences en leadership et en entrepreneurship a amené à sensibiliser environ 9 000 jeunes Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique à l'entrepreneurship comme choix de carrière – soit plus de douze fois le nombre prévu. De surcroît, plusieurs centaines de propriétaires d'entreprise ont tiré un avantage en recevant des services de conseils aux entreprises, de la formation sur les compétences en gestion et des occasions de perfectionnement professionnel, à services visant tous à renforcer leur capacité de gestion et, en dernier ressort, à

L'APFCA a plus que doublé son objectif dans ce domaine. de la région à la fois d'attirer et de conserver des diplômés hautement qualifiés. L'innovation, notamment celles dans l'économie du savoir, et à accroître les occasions critiques en matière de ressources humaines éprouvées par les entreprises axées sur autochtones. L'APFCA est également déterminée à s'attaquer aux contraintes reconnaissant les besoins particuliers des femmes en affaires et des entrepreneurs sur la promotion de l'apprentissage continu pour les entrepreneurs existants, en choix de carrière. L'accent est aussi mis sur le perfectionnement des compétences et environnement dans lequel l'entrepreneurship est généralement perçu comme un sensibilisation à l'entrepreneurship et la promotion qui en est fait créent un ciblant les jeunes de la province, la

2. *Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires* – Pour créer des emplois et des débouchés économiques dans la région de l'Atlantique, il faut notamment accroître le nombre d'entrepreneurs. En ciblant les jeunes de la province, la

Un élan important a été donné par le biais des investissements engagés dans le cadre du Fonds d'innovation de l'Atlantique et du Conseil national de recherches du Canada qui ont engendré une activité de recherche-développement accrue au Canada atlantique. Plusieurs partenariats stratégiques ont été établis entre des universités, le secteur privé et le gouvernement, au-delà des prévisions de 2004-2005. Des secteurs tels que les technologies de l'information, la biotechnologie, et les hydrocarbures ont été renforcés. L'APFCA s'est aussi employée à améliorer l'accès des PME ayant des projets d'innovation à un financement axé sur les risques. Au cours de la dernière année, près de 50 nouveaux produits, procédés ou services ont été commercialisés avec l'aide de l'investissement de l'APFCA. Davantage de PME ont pris connaissance des procédés de commercialisation et de développement technologique en participant à des séances d'information et de formation organisées par l'APFCA. En réalité, l'APFCA a financé 17 PME axées sur les technologies dans leur phase de démarrage, soit près du triple de sa cible pour 2004-2005.

*Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires – Initiatives clés*

1. *Initiative de développement des compétences en innovation*
2. *Initiative Femmes en affaires*
3. *Initiative pour jeunes entrepreneurs*

capacité des PME à innover, accompagné d'un plus grand accès à un financement tourné vers les risques et de l'aptitude à mettre au point et à commercialiser de nouvelles idées.



les tâches suivantes :

Pour obtenir ces résultats, l'APECA se concentre sur

**Développement des entreprises**

Pour que se développe une économie novatrice, il est essentiel de favoriser le démarrage, la croissance et la compétitivité de petites et moyennes entreprises (PME) de la région de l'Atlantique. Cet objectif s'atteint par des investissements dans la recherche-développement, les compétences et la formation des PME, l'élargissement du commerce et la promotion de l'investissement étranger direct et du capital de risque.

## Développement des entreprises

*Développement des entreprises – Secteurs clés*

1. Accroître la capacité de réaliser et de commercialiser les activités de R-D.
2. Intensifier les exportations et attirer davantage l'investissement étranger.
3. Favoriser la croissance de l'entrepreneuriat et du perfectionnement des compétences en affaires.

[illegible]

Les pages qui suivent présentent un résumé du rendement de l'Agence pour l'exercice 2004-2005 dans chacun des trois secteurs de résultats stratégiques. Ces résultats stratégiques ne sont pas indépendants les uns des autres. Ils s'inscrivent plutôt dans un ensemble de politiques, de programmes et de mesures cohésifs, intégrés et durables.

## Résumé du rendement

récemment (automne 2004) par Canmac Economics au sujet de l'aide fédérale au développement sur l'île du Cap-Breton a démontré un impact positif considérable sur l'économie de l'île. L'évaluation a également démontré que, au cours de la période 1994 à 2004, plus de 6 000 emplois directs ont été créés, le revenu gagné a augmenté considérablement et le produit intérieur brut a augmenté de plus de 1,9 milliards de dollars, tandis que les revenus des administrations municipale, provinciale et fédérale ont augmenté de 10,8 millions de dollars, de 60,1 millions de dollars et de 64,8 millions de dollars, respectivement.

L'économie du Nouveau-Brunswick a augmenté de 2,6 % en 2004. Les industries de production de biens – environ 30 % de la production de la province – ont progressé de 2,9 %, soutenues par une hausse dans la fabrication et la construction. Une activité économique forte dans les secteurs du transport, du commerce de gros et de détail, a étayé une croissance de 2,5 % dans les industries de production de services.

L'industrie forestière du Nouveau-Brunswick a connu des conditions de marché difficiles en 2004. De nombreux emplois ont été perdus chez Nexfor Fraser Papiers à Edmundston, et la fermeture de l'usine de pâtes et papiers de St. Anne-Nackawic à Nackawic a entraîné la mise à pied d'environ 400 travailleurs. De plus, UPM Miramichi a définitivement fermé son usine de pâte kraft, éliminant ainsi approximativement 400 emplois à Miramichi. Les résultats ont été plus positifs pour l'industrie de produits du bois de la province, où tant la production que les expéditions des produits de bois de sciage ont augmenté. Fort de plus de 20 000 employés, le secteur des centres d'appels continue de croître au Nouveau-Brunswick. En 2004, l'activité touristique a été semblable à celle de l'année précédente.

Unis. Dans l'ensemble, les conditions du marché étaient positives pour les secteurs du crabe et de la crevette en 2004 puisque la demande a été élevée et les prix relativement élevés. Dans le secteur du poisson de fond, la présence sur le marché de produits de poisson de fond chinois à prix bas continue de représenter un problème important pour les transformateurs locaux.

En raison de la fermeture de la pêche à la morue dans le golfe du Saint-Laurent et le long de la côte nord-est, l'APÉCA a continué à administrer l'Initiative d'adaptation à court terme (IACT) du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités en 2004-2005. Cette mesure a contribué à atténuer l'impact à court terme de la fermeture de la pêche en fournissant des possibilités d'emplois aux travailleurs déplacés des collectivités touchées. L'APÉCA a approuvé 46 projets en vertu de l'IACT, évalués à 6,9 millions de dollars. La majorité de ceux-ci visaient à accroître le potentiel touristique et à améliorer l'infrastructure communautaire.

En 2004, l'Île-du-Prince-Édouard a continué de progresser dans le développement de grappes majeures tout en faisant face à des défis économiques dans des secteurs clés notamment le tourisme, l'agriculture et les pêches. Des partenariats féconds ont engendré une croissance continue des secteurs des biosciences et de la technologie de pointe. L'industrie aérospatiale a employé plus de 800 personnes en 2004. Grâce au sérieux appui des mesures d'incitation par l'entremise de Ressources naturelles Canada, le secteur de l'énergie éolienne a progressé et est porteur de belles promesses en tant que possibilité majeure de développement. Après deux années de baisse, l'industrie du tourisme, avec le concours des partenaires gouvernementaux dont l'APÉCA, a conçu une nouvelle stratégie axée sur le produit. En 2004, l'Agence et le gouvernement provincial ont conclu des accords et des projets pour le développement de l'infrastructure. Des progrès considérables ont été réalisés en matière de planification conjointe et d'efforts concertés dans les domaines de l'immigration et du développement du marché du travail.

L'économie de la Nouvelle-Écosse a poursuivi son expansion en 2004, mais à une cadence modérée de 1,3 %. La construction résidentielle et la fabrication de wagons et de matériel de haute technologie, associées à la force du commerce de détail, ont contribué à la croissance. Cependant, une baisse de la production de gaz naturel a limité la croissance pour la deuxième année consécutive. En Nouvelle-Écosse, l'expansion de deux usines de pneus Michelin continue de fournir un nombre considérable d'emplois, la société employant maintenant plus de 3 300 personnes dans la province. Étant donné la tenue d'événements majeurs en 2004 tels que le retour des grands voiliers et le Congrès mondial acadien, l'activité touristique s'est maintenue tandis que les recettes provenant des manifestations et du tourisme ont augmenté respectivement de 5 % et de 1 %.

Le Cap-Breton poursuit la restructuration de son économie après la perte de ses deux industries traditionnelles, le charbon et l'acier, au passage du millénaire. Un bon nombre d'occasions se sont présentées ces dernières années, en particulier la croissance de l'industrie de téléservice sur l'île, l'assainissement de l'environnement, le gaz naturel liquéfié, la fabrication de pièces d'automobiles et de produits pharmaceutiques, ainsi qu'une infrastructure et des activités touristiques nouvelles. Une évaluation effectuée



En raison de la force du dollar canadien, les exportateurs de poisson de Terre-Neuve-et-Labrador ont été mis en position désavantageuse sur le plan de la concurrence en 2004, ce qui a contribué au déclin du rendement de certaines ventes de fruits de mer aux États-

Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador a détecté un important défi fiscal en 2004-2005; toutefois, la modification de l'Accord atlantique devrait aider à améliorer la situation financière. La valeur forte du dollar canadien a eu une incidence assez néfaste sur les industries axées sur l'exportation, en particulier la fabrication. D'un autre côté, l'industrie pétrolière et gazière a continué d'offrir des possibilités majeures, à l'instar de l'exploitation de la mine de la baie Voisey et des installations-pilotes hydrométallurgiques connexes, à Argenta. L'investissement engagé dans le projet pétrolier White Rose (550 millions de dollars) et le projet de traitement du nickel de la baie Voisey (450 millions de dollars) a représenté un peu moins d'un quart de l'investissement en capital dans la province en 2004.

Après avoir enregistré une croissance annuelle moyenne du produit intérieur brut (PIB) de près de 7 % au cours des six dernières années, l'économie de Terre-Neuve-et-Labrador a baissé de 0,7 % en 2004. Des difficultés d'exploitation au champ pétrolier en mer Terra Nova et des grèves à la fois dans le secteur privé (par exemple, les mines de minerai de fer) et dans le secteur public, ont contribué de façon appréciable à la contraction de l'économie de la province. L'industrie des services, qui représente 63 % de l'économie, a affiché une croissance modérée de 0,9 % tandis que l'industrie des biens a baissé de 3,1 %.

### Événements ayant une incidence sur le rendement – Province par province

Une baisse de la production de gaz a provoqué une diminution de 1 % dans les exportations de gaz naturel en 2004. Les exportations de pétrole brut ont chuté de 52,5 % en raison de l'augmentation de la proportion du pétrole brut de la région raffiné au Canada; en réalité, la production a baissé de 6,7 %. Parmi les produits forestiers, une demande plus forte et des prix plus élevés ont donné lieu à un accroissement important des exportations de bois d'œuvre de résineux (34,6 %). Les exportations de produits de placage, de contreplaqué et d'autres produits du bois ont fait un bond de 25,9 %. Les exportations de papier journal vers l'étranger ont décliné de 6,3 % tandis que les exportations des autres produits de papier ont augmenté de 4,4 %. La valeur des exportations de pâte a reculé de 3,2 % principalement à cause de la fermeture d'une usine au Nouveau-Brunswick. Du fait en partie de la force persistante du dollar canadien, les exportations de produits du poisson ont régressé de 1,8 % puisque les expéditions de homards et de crevettes étaient en diminution. Les exportations de poisson ont baissé de 5,7 % en conséquence du déclin des expéditions de homards non transformés. Même si les exportations de produits de terre congelées ont chuté de 12,2 %, on estime qu'une plus grande part de la production provenant de la région a été vendue au Canada.

La hausse des exportations de la région découle, pour l'essentiel, de l'augmentation des expéditions de produits pétroliers raffinés (19,5 %). Les résultats de la région au chapitre des autres grands produits d'exportation ont été mitigés en 2004.

commencer à diminuer au moment où la génération du baby-boom atteindra l'âge de la retraite, ce qui exercera une pression à la baisse sur la progression du niveau de vie. Pour contrepartir partiellement l'incidence du vieillissement de la population, il importera de prendre des mesures pour faciliter l'attraction et l'intégration d'immigrants et de fournir aux Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique qui ne travaillaient pas actuellement les compétences requises pour participer pleinement au marché du travail.

### **Produit intérieur brut (PIB)**

L'activité économique au Canada atlantique est restée favorable en 2004, avec une hausse du PIB réel de 1,2 %. Les résultats des industries de production de biens ont progressé de 0,6 %, les profits dans les secteurs de la fabrication et de la construction étant compensés quelque peu par des baisses dans les secteurs minier et de l'énergie de la région, du fait de la chute en 2004 tant de la production de minerai de fer que de la production pétrolière et gazière en mer. Le secteur de la construction a continué de bénéficier de bonnes conditions à mesure de l'évolution des travaux des projets White Rose, de la baie Voisey et de l'île de Sable (Volet II). Soutenue par une croissance forte dans les secteurs du transport, du commerce de détail, des finances et des assurances, l'activité économique des industries de production de services a augmenté de 1,8 % en 2004.

### **Marché du travail**

Le marché du travail au Canada atlantique a été satisfaisant dans un certain nombre de secteurs en 2004. L'emploi dans la région a augmenté de 1,9 %, ou 20 300 personnes, la grande partie de la croissance se produisant dans l'emploi à plein temps. Le taux de chômage est tombé à 10,7 % dans la région, obtenant son niveau le plus bas depuis 1976. Le taux de participation de la région a également poursuivi son ascension record, atteignant 63,1 %.

### **Population**

Entre 1996 et 2004, la population du Canada atlantique a chuté de 1,6 %, comparativement à une hausse de 4,8 % au pays. Entre 2001 et 2004, la population de la région atlantique a augmenté très légèrement, soit de 0,1 %, tandis que la population canadienne totale s'est pour sa part accrue de 3 %. Depuis 2001, la population des trois provinces maritimes a fait des gains tandis que la population de Terre-Neuve-et-Labrador a continué de décliner.

Il est essentiel, pour poursuivre la transformation de l'économie de l'Atlantique, que la population augmente à un rythme plus élevé. Pour assurer une croissance économique soutenue, l'APÉCA travaille présentement à l'élaboration d'une Stratégie démographique de l'Atlantique grâce à laquelle elle pourra s'attaquer aux défis de l'immigration ainsi qu'à attirer et conserver une main-d'œuvre qualifiée en Atlantique.

### **Exportations**

Les exportations de marchandises du Canada atlantique vers les marchés étrangers ont augmenté de 4,4 % en 2004, en grande partie en raison des prix plus élevés de l'énergie. Les exportations de marchandises du Canada se sont accrues de 8,6 % pendant cette

d'entrepreneurs à se lancer en affaires et à prendre de l'expansion, à optimiser leurs débouchés sur les marchés intérieurs et à l'étranger ainsi qu'à mettre au point de nouveaux produits touristiques. Ces programmes sont stratégiquement importants. Dans les années 1990, 70 % des emplois créés par de nouvelles entreprises au Canada atlantique étaient attribuables à des petites entreprises<sup>1</sup>.

Cette année a été déterminante pour l'APÉCA. En plus de l'exécution de ses principaux programmes, l'Agence a élaboré une approche en réponse à *La montée en puissance*, la stratégie du gouvernement du Canada qui trace la voie du développement du Canada atlantique pour les cinq prochaines années. Le Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique entre maintenant dans sa deuxième phase (*La deuxième vague*), avec une nouvelle mesure quinquennale de 708 millions de dollars visant les domaines essentiels à la croissance économique continue du Canada atlantique : investir dans l'innovation, investir dans les collectivités, investir dans les gens et investir dans le climat des affaires.

## Risques, défis et possibilités

L'économie du Canada atlantique génère une croissance économique durable; toutefois, le rendement économique a été irrégulier partout dans la région. Les régions urbaines ont enregistré une activité économique forte, tandis que les régions rurales et leurs secteurs dominants ont connu des conjonctures économiques plus faibles.

Malgré le récent progrès économique global, l'économie de la région continue à faire face à des ajustements difficiles qui sont actuellement effectués dans les principaux secteurs des ressources, notamment l'agriculture, les pâtes et papier, l'aquaculture et la pêche. Les entreprises du Canada atlantique doivent également continuer de s'adapter à la valeur plus forte du dollar canadien. À plus long terme, il importe que l'économie de l'Atlantique relève les défis que représentent le renforcement de la concurrence mondiale et le vieillissement de la population.

Afin d'augmenter la compétitivité de la région, il est nécessaire d'améliorer la productivité en mettant l'accent sur des compétences et des connaissances nouvelles, sur un investissement accru de capitaux et sur l'innovation. Sur le front de l'innovation, la région continue de piétiner dans les domaines de l'adoption de technologies de pointe, de la recherche-développement (R-D) du secteur privé, de la commercialisation, et de la collaboration entre les établissements et les entreprises en matière de R-D. En ce qui a trait au capital humain, la région n'obtient pas de bons résultats en matière de formation en cours d'emploi, et de compétences technologiques de pointe et de compétences en gestion des affaires.

Il sera plus difficile de soutenir la croissance durable du produit intérieur brut par habitant à mesure que la population vieillira. La proportion de la population active devrait

<sup>1</sup> On trouvera une liste complète des programmes et des mesures dans le site Web de l'APÉCA à l'adresse : <http://www.apca-gc.ca/f/index.shtml>



fédéraux, dans le but de veiller à ce qu'ils en tiennent compte dans les décisions stratégiques et les investissements qui ont un impact direct sur l'économie des provinces de l'Atlantique.

L'APECA prend aussi part à plusieurs initiatives horizontales. Elle est l'organisme chef de file du Partenariat du tourisme du Canada atlantique, d'Équipe Canada Atlantique, et de l'Entente de COOPERATION Canada – provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur. Au cours de la dernière année, l'Agence a participé à l'élaboration d'une nouvelle initiative horizontale sur l'économie sociale, en vue d'instituer un mécanisme visant à contribuer à la mesure d'économie sociale au Canada atlantique. Elle a été entreprise en collaboration avec Industrie Canada et d'autres organismes de développement régional. La section III du présent rapport renferme de plus amples renseignements sur les initiatives horizontales.

À l'échelle régionale, l'APECA effectue des travaux de recherche et d'analyse stratégiques pour aider à créer le fondement intellectuel d'une approche stratégique complète à l'égard du développement régional. De plus, l'Agence joue un rôle clé en coordonnant des stratégies, des mesures et des programmes de développement qui visent les quatre provinces de l'Atlantique. Pour ce faire, elle travaille en étroite collaboration avec les gouvernements provinciaux, de même qu'avec les universités, les instituts de recherche, les associations d'entreprises et les autres intervenants de la région, afin de réduire le double emploi et de maximiser l'incidence des efforts déployés.

À l'échelle locale, l'APECA travaille avec ses partenaires pour fournir aux collectivités les outils et les ressources dont elles ont besoin pour bâtir des économies plus autonomes. Les partenariats constituent un élément majeur non seulement dans l'exécution des programmes et des activités de l'APECA, mais aussi dans l'élaboration des programmes et des politiques. L'APECA a établi des partenariats avec le secteur privé, des universités, des organismes non gouvernementaux, ainsi qu'avec tous les ordres de gouvernement. L'Agence oeuvre également au niveau local pour stimuler la croissance et la compétitivité des entreprises du Canada atlantique au moyen d'un éventail de programmes et de services conçus pour augmenter les démarrages, les agrandissements et la modernisation d'entreprises, pour les aider à innover, à se développer et à rester concurrentiels.

Consciente de la corrélation de plus en plus étroite entre l'innovation et la productivité, l'Agence accorde plus d'importance, dans l'exécution de ses programmes, à la recherche-développement, à l'adoption de nouvelles technologies et au perfectionnement des compétences, et elle s'emploie davantage à faciliter l'accès aux capitaux dont les entreprises ont besoin pour investir dans l'innovation. Le Fonds d'innovation de l'Atlantique demeure un élément moteur qui a contribué à la récente intensification des travaux de recherche-développement dans la région de l'Atlantique. Le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) aide les petites collectivités et les régions rurales à renforcer leur assise économique. Le Programme de développement des entreprises et divers autres programmes de l'APECA aident des milliers

région; qui garantissent une influence de la région sur les politiques et les programmes nationaux qui concernent le développement et les intérêts du Canada atlantique; qui facilitent la coordination d'autres politiques et programmes fédéraux dans la région pour constituer des approches intégrées du développement, menant à un renforcement du développement économique du Canada atlantique.

## Environnement opérationnel

### Contexte de l'Agence

Organe du gouvernement fédéral, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) travaille en partenariat avec la population canadienne des provinces de l'Atlantique à améliorer l'économie de leurs collectivités. Pour s'acquitter de cette mission, elle s'est dotée d'une stratégie qui vise à améliorer le rendement économique et la compétitivité de la région. En collaboration avec ses partenaires de tous les ordres de gouvernement, du secteur privé, des universités et des organismes non gouvernementaux, l'APECA s'emploie à promouvoir les objectifs du gouvernement du Canada en matière de création de débouchés et d'innovation, afin de répondre aux besoins des entreprises, des organismes, des particuliers et des collectivités de la région.

Depuis sa création en 1987, l'APECA offre un large éventail de programmes et de services qui visent à créer un climat économique propice à la croissance des entreprises. Elle met à la disposition des entrepreneurs de la région une vaste gamme de ressources et d'outils de développement à chaque étape du cycle de vie de leur entreprise, depuis le moment où ils songent à se lancer en affaires jusqu'à celui où ils envisagent une expansion. L'APECA n'est pas un organisme fédéral comme tous les autres; son mandat et sa structure organisationnelle ont été établis à l'issue de consultations avec la population canadienne de toute la région. Et c'est la raison pour laquelle, pour la première fois de l'histoire, un organisme fédéral chargé du développement économique du Canada atlantique a eu son siège social dans la région même. L'APECA compte maintenant 32 bureaux régionaux et locaux dans des localités réparties sur l'ensemble des quatre provinces de l'Atlantique.

### Approche de l'APECA

L'APECA adopte une approche énergétique pour déceler les possibilités dynamiques qui se présentent et pour aider la région à surmonter les obstacles qui l'empêchent de croître. Elle reconnaît ainsi qu'une économie prospère dépend d'un certain nombre de facteurs. Grâce à son approche globale à l'égard du développement économique régional, l'Agence peut relever les défis économiques structurels sous-jacents de façon plus efficace et plus équitable que si elle était régie par une approche restrictive axée sur les incitatifs fiscaux.

À l'échelle nationale, l'Agence s'acquitter de ce mandat en défendant les intérêts, les priorités et les préoccupations de la région de l'Atlantique auprès de ses homologues

- Développement des entreprises – Amélioration de la croissance et de la compétitivité des petites et moyennes entreprises (PME) de la région de l'Atlantique, menant à un accroissement de la productivité, des revenus gagnés et du nombre d'emplois.
  - Développement des collectivités – Amélioration de l'infrastructure économique des collectivités et de la capacité en matière de planification stratégique, menant à une amélioration des possibilités d'emploi et de la croissance économique dans la région de l'Atlantique.
  - Politiques, défense des intérêts et coordination – Adoption de positions stratégiques en matière de politiques et de recherche qui tiennent compte des possibilités de la
- Pour atteindre cet objectif, les trois résultats stratégiques suivants reflètent le mandat de l'Agence qui consiste à créer des emplois et à augmenter les revenus gagnés dans la région de l'Atlantique.

Le gouvernement du Canada demeure résolu – en fait, il s'agit d'une exigence législative à laquelle il est assujéti – à réduire les disparités régionales et à faire en sorte que la population canadienne de toutes les régions du pays profite d'une économie forte et des services qui en découlent. C'est dans ce contexte que l'Agence de promotion économique du Canada atlantique vise à stimuler les possibilités de développement économique dans la région, en augmentant ainsi le nombre d'emplois et le revenu gagné de la population canadienne de l'Atlantique. C'est aussi dans cette optique que l'APECA a pris l'engagement d'aider la région à faire la transition vers une économie plus novatrice, plus productive et plus concurrentielle.

L'engagement du gouvernement du Canada

Résultats stratégiques			Résultats stratégiques		
Économique		514,1	Économique		476,3
Environnemental		450,3	Environnemental		647
Social		646	Social		1

Les nouvelles possibilités de croissance. Ses objectifs sont un soutien direct à l'engagement qu'a pris le gouvernement du Canada de réduire les disparités régionales et de veiller à ce que toute la population canadienne bénéficie d'une économie forte.

Le mandat de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) est défini à la partie I de la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique. L.R. C. 5.7, aussi appelée Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique. Elle a pour objet de « favoriser les possibilités de développement économique du Canada atlantique et, plus particulièrement, la croissance des revenus et les créations d'emplois dans cette région. »

Le but de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) est clair : s'attaquer aux défis de développement économique qui affligent le Canada atlantique; cerner et éliminer les faiblesses structurelles de l'économie; et aider les collectivités et les entreprises à surmonter les obstacles et trouver de

Raison d'être

Renseignements sommaires

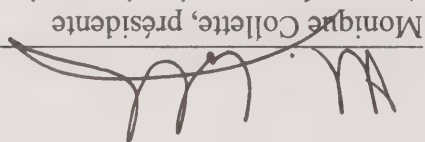


## **Déclaration de la direction**

Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement 2004-2005 de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide de préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005 du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada* (avril 2005). Ce rapport :

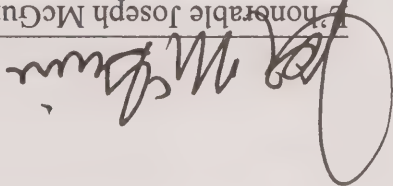
- est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans le guide;
- est fondé sur l'Architecture d'activités de programme;
- présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- offre un modèle de responsabilisation pour les résultats escomptés ou atteints avec les ressources et les autorités confiées à l'Agence;
- fait état des sommes qui ont été affectées et approuvées dans le Budget des dépenses et les Comptes publics du Canada.



Monique Collette, présidente  
Agence de promotion économique  
du Canada atlantique

pour l'investissement au Canada atlantique, ainsi qu'à tous les programmes et toutes les initiatives de l'Agence. Il reste bien des défis à relever, mais je suis persuadé que vous constaterez, en lisant le présent rapport, comment les efforts de l'APECA contribuent à consolider et à intensifier la transformation qui s'opère présentement dans la région atlantique.

L'honorable Joseph McGuire  
Ministre  
Agence de promotion économique  
du Canada atlantique



## Section I – Survol

### Message du ministre

L'exercice 2004-2005 a été déterminant pour l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA).

Grâce à l'engagement dans le budget fédéral de 2005 de 708 millions de dollars sur une période de cinq ans pour appuyer le développement économique au Canada atlantique, le gouvernement du Canada faisait écho à la stratégie *La montée en puissance*, une stratégie de croissance économique mise au point par le Canada atlantique pour répondre aux besoins du Canada atlantique. Appelé Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique – *La deuxième vague*, cet investissement important permettra à l'APECA d'instaurer des changements durables et positifs pour les gens du Canada atlantique en misant sur la réussite de la première édition du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique.

Grâce aux investissements du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique au cours des cinq dernières années, notre région a connu un accroissement de la recherche-développement, des possibilités offertes aux collectivités rurales, des exportations, de l'investissement étranger et du nombre d'entrepreneurs spécialisés qui oeuvrent au Canada atlantique.

En plus de ses activités dans ce secteur, l'Agence a continué à exécuter des programmes essentiels dans les secteurs du développement des entreprises, du développement des collectivités et de l'élaboration des politiques, et ce en vue d'aider les Canadiens et Canadiennes de l'Atlantique à relever les défis économiques et à tirer profit de toutes les possibilités. L'APECA continue également d'entreprendre de la recherche stratégique en matière de politiques afin d'aider la région à déterminer les lacunes sur le plan économique et à les combler, ainsi qu'à maximiser son potentiel.

Dans le cadre de son rôle de défense des intérêts, l'APECA travaille à influencer les politiques et programmes nationaux qui touchent le développement et les intérêts du Canada atlantique. De plus, l'Agence s'occupe de la coordination d'autres politiques et programmes fédéraux au Canada atlantique afin d'assurer une approche intégrée au développement régional.

En tant que ministre de l'APECA, je vous invite à examiner le présent *Rapport sur le rendement* pour constater en détail les résultats et les réalisations ayant trait au Partenariat



74	Tableaux et gabarits
74	Apérçu de la situation financière
75	Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)
76	Tableau 2 : Utilisation des ressources par activité de programme
78	Tableau 3 : Postes votés et législatifs
79	Tableau 4 : Coût net pour l'Agence
80	Tableau 5 : Passif éventuel
81	Tableau 6 : Sources des revenus non disponibles
82	Tableau 7 : Besoins en ressources par direction ou par secteur
83	Tableau 8 : Frais d'utilisation
84	Tableau 9 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
97	Tableau 10 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations pour l'exercice 2004-2005
99	Tableau 11 : Stratégie de développement durable
103	Tableau 12 : Initiative d'amélioration des services
104	Tableau 13 : Initiatives horizontales
105	Tableau 14 : Politiques sur les voyages
107	SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT
107	Programme de développement des entreprises – Portefeuille des contributions remboursables
108	Programmes du gouvernement et enjeux liés à la gestion
108	Gouvernement en direct
109	Fonction de contrôleur moderne
109	Loi sur la modernisation de la fonction publique
111	Conseils fédéraux régionaux
113	Comité sur la politique de développement territorial – Organisation de coopération et de développement économiques
114	Loi sur les langues officielles
116	Services ministériels
120	Division des services d'examen de l'APÉCA et mesure du rendement
123	INDEX

# Table des matières

## SECTION I – SURVOL.....1

Message du ministre.....1

Déclaration de la direction.....3

Renseignements sommaires.....4

Raison d'être.....4

Environnement opérationnel.....5

Risques, défis et possibilités.....7

Résumé du rendement.....12

Harmonisation des résultats de l'APÉCA et du gouvernement du Canada.....16

Changements de la structure de rapport.....17

## SECTION II – ANALYSE DU RENDEMENT PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....21

Résultat stratégique – Développement des entreprises.....21

Activité de programme : Aide au développement et à la croissance des PME (Accès au capital).....23

Sous-activité de programme : Innovation.....24

Sous-activité de programme : Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires.....27

Sous-activité de programme : Commerce.....32

Sous-activité de programme : Investissement.....35

Sous-activité de programme : Tourisme.....39

Sous-activité de programme : Autre appui aux PME.....45

Activité de programme : Accès à l'information.....47

Résultat stratégique – Développement des collectivités.....49

Activité de programme : Développement économique des collectivités.....50

Sous-activité de programme : Création de collectivités autosuffisantes et économiquement viables.....51

Sous-activité de programme : Accès des entreprises aux services gouvernementaux.....55

Activité de programme : Mesures d'intervention spéciales.....58

Activité de programme : Programmes d'infrastructure.....60

Résultat stratégique – Politiques, défense des intérêts et coordination.....62

Activité de programme : Recherche stratégique.....63

Activité de programme : Défense des intérêts.....65

Activité de programme : Coordination.....67

## SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....71

Renseignements sur l'organisation.....71

Organisation.....71

Responsabilisation.....71

Conseil de promotion économique du Canada atlantique.....71

Organisation de l'Agence.....72

Composition des programmes.....72

Services ministériels.....73



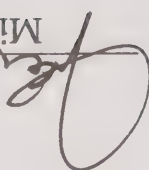


**Agence de promotion  
économique du Canada  
atlantique**



**Rapport sur le rendement**

**pour la période se terminant  
le 31 mars 2005**

  
Ministre de l'APECA



## Avant-propos

Le gouvernement du Canada améliore sans cesse ses pratiques de gestion, ce qui constitue pour lui une priorité depuis le dépôt au Parlement, au printemps 2000, du document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Dans sa poursuite de l'excellence en gestion, le gouvernement envisage d'offrir aux Canadiens : un gouvernement à l'écoute, qui sert bien ses citoyens et qui est administré comme une seule et même entité cohérente; un gouvernement innovateur, qui est appuyé par une fonction publique hautement qualifiée, en mesure de bien tirer parti de toute l'information à sa disposition et de faire un usage optimal des fonds publics, tout en tenant compte des risques éventuels; et un gouvernement redevable, qui rend compte clairement et ouvertement de son rendement au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats au Parlement et aux citoyens. Ils sont au cœur même de l'application du concept du gouvernement redevable.

Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement de rapports publics efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005* : [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/04-05/guidelines/guide\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/04-05/guidelines/guide_f.asp)). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte, faire le lien entre le rendement et les engagements antérieurs, expliquer les changements ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Le présent rapport ministériel sur le rendement (ainsi que ceux de nombreux autres ministères et organismes) peut être consulté sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Les lecteurs qui désiraient un aperçu global des efforts déployés par le gouvernement du Canada afin d'améliorer la qualité de vie peuvent lire *Le rendement du Canada 2005*, qu'on peut également consulter à l'adresse Internet précitée. Ce rapport est structuré autour de trois grands thèmes (économie durable, fondements sociaux du Canada et la place du Canada dans le monde) et sa version électronique renferme des liens avec les rapports ministériels sur le rendement pertinents. *Le rendement du Canada 2005* renferme également un aperçu spécial des efforts déployés par le gouvernement afin d'améliorer le bien-être des Autochtones.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse les rapports qu'il présente au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer, au fil du temps, la qualité des rapports ministériels sur le rendement et autres rapports.

## Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats  
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5  
OU à : [tma-mtr@tbs-sct.gc.ca](mailto:tma-mtr@tbs-sct.gc.ca)



## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totale du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction de prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par  
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2005

No de catalogue BT31-4/2-2005  
ISBN 0-660-62873-2

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

*Nota :* Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé  
pour désigner tant les hommes que les femmes.

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste  
auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>



# Agence de promotion économique du Canada atlantique

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2005

CA1  
FN  
E77

Government  
Publications



# Canada Border Services Agency

## Performance Report



For the period ending  
March 31, 2005

Canada

ESTIMATES



## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The Report on Plans and Priorities provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The Departmental Performance Report provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring Report on Plans and Priorities.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by  
the Minister of Public Works and Government Services Canada — 2005

Catalogue No. BT31-4/91-2005  
ISBN 0-660-62942-9

This document is available on the TBS Web site at [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
This document is available in alternate formats on request.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from  
Canadian Government Publishing — PWGSC  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

## Foreword

The Government of Canada has made continuous improvement in its management practices a priority since *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada* was tabled in Parliament in the spring of 2000. Driving the government's pursuit of management excellence is its vision to provide Canadians with a responsive government, which serves citizens and manages itself as a unified, coherent enterprise; an innovative government supported by a highly-qualified public service equipped to leverage information and make the best use of public funds while balancing risk; and an accountable government which answers clearly and openly for its performance to Parliament and to Canadians.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective public reporting (provided in the *Guide for the Preparation of the 2004-05 Departmental Performance Reports*: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide_e.asp) ). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes (benefits to Canadians and Canadian society) and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

This departmental performance report (along with those of many other organizations) is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers wishing a high level, whole of government overview of the Government of Canada's efforts to improve quality of life should refer to *Canada's Performance 2005* available at the same internet address. This report is structured around three broad policy areas (Sustainable Economy, Canada's Social Foundations and Canada's Place in the World) and, in its electronic version, links to relevant Departmental Performance Reports. *Canada's Performance 2005* also contains a special overview of the government's efforts to improve the well-being of Aboriginal peoples.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers can do much to ensure that Departmental Performance Reports and other reports are enhanced over time.

### Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate  
Treasury Board of Canada Secretariat  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5  
OR at: [rma-mrr@tbs-sct.gc.ca](mailto:rma-mrr@tbs-sct.gc.ca)







Canada Border  
Services Agency

Agence des services  
frontaliers du Canada

# Departmental Performance Report

for the period ending March 31, 2005



Honourable A. Anne McLellan, P.C., M.P.  
Minister of Public Safety and Emergency Preparedness



Canada



# Table of Contents

<b>SECTION I – OVERVIEW .....</b>	<b>1</b>
Message from the Minister .....	2
Message from the President.....	3
Management Representation Statement.....	4
Summary Information.....	5
Overall Departmental Performance .....	10
<b>SECTION II – ANALYSIS OF PERFORMANCE BY STRATEGIC OUTCOME .....</b>	<b>17</b>
Program Activity: Enforcement (Security).....	18
Program Activity: Admissibility (Access).....	24
Program Activity: Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation).....	28
Program Activity: Corporate Services (Corporate Management and Direction).....	33
<b>SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION .....</b>	<b>39</b>
Organizational Information .....	40
Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (incl. FTE) .....	41
Table 2: Use of Resources by Program Activities .....	42
Table 3: Voted and Statutory Items .....	43
Table 4: Net Cost of Department.....	44
Table 5: Contingent Liabilities .....	45
Table 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue.....	46
Table 7: Resource Requirements by Branch.....	48
Table 8-A: 2004-05 User Fee Reporting – User Fees Act.....	49
Table 8-B: 2004-05 User Fee Reporting – Policy on Service Standards for External Fees.....	52
Table 9: Details on Project Spending by Program Activity.....	53
Table 10: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations for FY2004–2005.....	54
Table 11: Travel Policies.....	56
Table 12: Sustainable Development Strategies (SDS).....	56
Table 13: Service Improvement Initiative (SII).....	56
<b>APPENDICES .....</b>	<b>57</b>
Appendix A: 2005-2006 CBSA Strategic Framework .....	58
Appendix B: Acronyms .....	59





## **SECTION I – OVERVIEW**

## Message from the Minister

---



I am pleased to table the Departmental Performance Report for the Canada Border Services Agency (CBSA). This report illustrates the CBSA's continued commitment to ensuring our country's security and prosperity by managing the movement of people and goods to and from Canada.

We continue to be vigilant and focused on the importance of protecting our borders. In support of Canada's National Security Policy, the CBSA has increased its efforts to safeguard the health, security and economic well being of Canadians by facilitating the movement of low-risk traffic in order to focus on unknown or high-risk travellers and goods. Of equal importance, the CBSA manages the border in a way that reflects our Canadian values of fairness, respect, equality and the rule of law.

As a key component of the Public Safety and Emergency Preparedness portfolio, the CBSA has accelerated trade facilitation and border protection initiatives, working side by side with the United States and other international partners, as well as with the private sector, to keep our borders open for business but closed to terrorism and criminals. This approach reflects the CBSA's belief that trade facilitation and security are equally essential and interdependent.

The health and safety of Canadians are of paramount importance to the Government of Canada. The alignment of complementary border management activities within one agency has proven to be an effective and efficient business decision, strengthening Canada's national security while promoting prosperity and competitiveness.

I would like to commend the employees of the CBSA for their commitment as portions of three legacy organizations have evolved into one cohesive agency. I wish to thank them for their dedication to building an effective border services organization that is well positioned to detect and respond to the new and emerging challenges of the 21<sup>st</sup> century.

A stylized, handwritten signature in dark ink, reading "A. Anne McLellan". The signature is written in a cursive, flowing style.

---

The Honourable A. Anne McLellan, P.C., M.P.  
Minister of Public Safety and Emergency Preparedness



## Message from the President

---

Since its creation on December 12, 2003, the Canada Border Services Agency (CBSA) has made tremendous progress in building a new organization and progressing toward a fully integrated, multi-faceted border management agency.

We have created a solid corporate foundation through strong human resources, comptrollership and governance frameworks that maximize our ability to manage operations, fulfill our mandate and achieve our desired outcomes. We are developing clear and relevant planning and performance measures to assist the agency in setting priorities, allocating resources, and improving transparency, accountability and services in order to meet the needs and expectations of Canadians.

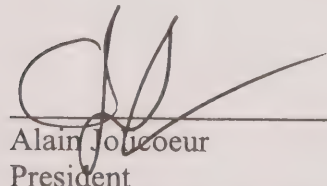


The CBSA has adopted a knowledge-based approach to border management, pursuing innovative training and learning techniques to support the application of science and technology to our business. This approach allows us to “push the borders out” and screen people and goods at several points along the travel continuum at the earliest opportunity, before they reach our borders.

In addition, the best practices adopted under the Canada–U.S. Smart Border Declaration have become international standards for security and facilitation of the trade supply chain. We are working closely with our colleagues in the Public Safety and Emergency Preparedness portfolio, as well as our private sector and international partners, to promote strong, collaborative relationships, to identify emerging trends, and to develop new and innovative approaches to managing our borders.

The CBSA can be proud of the considerable gains it has made thanks to the professionalism and dedication of its employees. We have succeeded in advancing our ambitious agenda while continuing to deliver seamless service to the public by facilitating legitimate cross-border traffic, supporting economic development, and stopping people and goods that pose a potential risk to our national security.

With a strong foundation now in place, I am confident the CBSA will continue to advance the national agenda of protecting Canadians’ health, safety and prosperity for years to come.

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a large, flowing 'A' and 'J' followed by a horizontal line.

Alain Jolicoeur  
President

Canada Border Services Agency

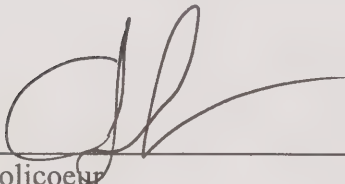
## **Management Representation Statement**

---

I submit, for tabling in Parliament, the 2004-2005 Departmental Performance Report (DPR) for the Canada Border Services Agency.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Treasury Board of Canada Secretariat's *Guide for the preparation of 2004-2005 Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements;
- It uses an approved Program Activity Architecture;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results pursued or achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



---

Alain Jolicoeur  
President  
Canada Border Services Agency

## Summary Information

The Canada Border Services Agency (CBSA) is part of the Public Safety and Emergency Preparedness (PSEP) Portfolio, which has overall federal responsibility for protecting Canadians and for helping to maintain a peaceful and safe society. The Agency is responsible for providing integrated border services that support national security and public safety priorities and facilitate the free flow of persons and goods, including animals and plants that meet all requirements under the program legislation. It is our mission to ensure the security and prosperity of Canada by efficiently and effectively managing the access of people and goods to and from Canada. We work side-by-side with our partners and stakeholders, at home and abroad, to continue to enhance the safety and security of Canadians.

### Total Financial Resources for the CBSA (\$ millions)

Planned	Authorities	Actual
\$1,098.9	\$1,126.6	\$1,061.1

### Total Human Resources for the CBSA

Planned	Actual	Difference
10,512	10,758	246 <sup>1</sup>

### Benefits to Canadians

The Canada Border Services Agency is the first line of defence in managing the movement of people and goods into and out of Canada. In collaboration with other Portfolio partners, the Agency is also organized to react to national emergencies that would affect the health, security, and economic prosperity of Canadians.

The CBSA is responsible for:

- Ensuring that all people coming into Canada are admissible and comply with Canadian laws and regulations;
- Detaining and removing persons who are inadmissible to Canada, including those involved in terrorism, organized crime, or war crimes and crimes against humanity;

#### Some Acts and Regulations administered in whole or in part by the CBSA:

- *Citizenship Act*
- *Criminal Code*
- *Customs Act*
- *Customs Tariff*
- *Excise Act*
- *Excise Tax Act*
- *Export and Import Permits Act*
- *Food and Drugs Act*
- *Health of Animals Act*
- *Immigration and Refugee Protection Act*, including war crimes
- *Plant Protection Act*
- *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*
- *Special Import Measures Act*

<sup>1</sup> Relative to the portions of Citizenship and Immigration Canada transferred to the CBSA through the December 12, 2003 government re-organization, the planned number of FTEs published in the 2004-2005 RPP did not include 250 FTEs for Corporate and Regional support services activities since negotiations pertaining to these functions had not been concluded.



- Processing all commercial shipments to ensure that Canada's border and trade laws and regulations are adhered to, that no illegal goods enter or leave the country, and that related trade statistics are accurate;
- Making sure that all applicable duties and taxes are collected;
- Ensuring food safety and plant and animal health, by identifying and interdicting high-risk regulated commodities arriving at our air, land and sea ports;
- Negotiating and implementing border-related arrangements and agreements; and
- Assisting in combating money laundering.

With a workforce of almost 11,000 public servants, the CBSA provided services at about 1,200 service points across Canada and 39 locations abroad in 2004-2005. At over 60 land border crossings and nine international airports, we operate on a 24/7 basis. We administer more than 90 acts and regulations on behalf of other federal departments and agencies, the provinces and the territories, as well as many international agreements. In 2004-2005, we saw over 95 million individual travellers arriving in Canada – whether by road, air, water or rail – and processed over 2 million people referred for immigration reasons.

Canadians abroad and in Canada benefit from our efforts towards an efficient and effective border that leads to a secure and prosperous Canada.

In 2004-2005, the CBSA

- removed close to 12,000 people determined to be inadmissible to Canada under the provisions of the *Immigration and Refugee Protection Act* for reasons of irregular migration, criminality or security
- collected more than \$3 billion in import duties, almost \$25 billion in GST and over \$60 million in sales tax on behalf of the provinces and the territories
- helped prevent the spread of disease and pests through almost 38,000 interceptions of soil, plants and plant products, and over 55,000 interceptions of meat and meat products
- seized almost 70 tonnes of illegal meat and meat products as well as over \$290 million in drugs

The CBSA contributes to an efficient and effective border by:

- Simplifying border crossing for legitimate, low-risk people and goods through the implementation of risk-assessment programs using technological and science-based solutions;
- Implementing screening processes to interdict unsafe foods and unhealthy animals that could spread disease to humans, animals, food products, plants, etc.; and
- Searching for and preventing the smuggling of drugs, explosives, radioactive materials, and chemical and biological agents.

The security and prosperity of Canada are strengthened by CBSA activities in the areas of:

- Combating terrorism, organized crime, and war crimes or crimes against humanity;

- Detecting and preventing contraband smuggling;
- Disrupting people-smuggling and trafficking networks overseas and deterring related passport and visa fraud;
- Investigating and prosecuting criminal offences involving Canada's border legislation, including smuggling, evasion of duty, commercial fraud and other offences;
- Advancing and improving initiatives under the Smart Border Declaration (32-point action plan between Canada and the U.S. to address security threats) and the Security and Prosperity Partnership of North America;
- Sharing, where legislation allows, information and intelligence in a timely and coherent manner among PSEP Portfolio partners and, when appropriate, between countries;
- Establishing a level playing field for importers, exporters and travellers to enhance trade and tourism; and
- Promoting Canadian interests at international fora on issues such as international customs rules and requirements; asylum, refugee and migration policies and other immigration-related concerns; and other issues including health and food safety.

In 2004-2005, the CBSA

- concluded 186 criminal cases resulting in over \$2.1 million in fines and 19 jail sentences
- assessed approximately 100 civil actions totalling over \$2.7 million in penalties
- achieved a 90% success rate on prosecutions
- seized \$43 million in currency, of which \$11 million was forfeited to the Government of Canada as suspected proceeds of crime
- screened over 1,900 suspected impaired drivers, about 57% resulting in a warning or failure, and arrested or detained over 400 impaired drivers

In 2004, CBSA officers recovered 74 missing children, bringing the total to almost 1,400 children reunited with their parents or legal guardians since 1986.

Fiscal prudence is demonstrated to Canadians through the establishment of sound modern comptrollership practices, supported by objective internal audit and program evaluation functions. For example, the interim evaluation of the Customs Action Plan identified that significant progress has been made regarding high-priority initiatives, but that there were areas where shortfalls have occurred and recommendations have been presented.

For more statistics or additional information on the Agency and its mandate, please visit the CBSA Web site (<http://www.cbsa.gc.ca>). A list of CBSA-related acronyms and terms is provided in *Appendix B*.

### **CBSA values**

***Integrity:*** We will exercise our authority in a principled, open and fair manner. We will accept responsibility for our actions in order to build and maintain a reputation of trustworthiness and accountability.

***Respect:*** We will show the utmost appreciation for the dignity, diversity and worth of all people. We will do this by listening to others to understand their positions and by behaving in a just, courteous and reasonable manner. We respect the privacy of Canadians and strongly uphold the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

***Professionalism:*** We will set high standards of achievement for all of our employees and strive for the provision of competent, quality service. In particular, we will be innovative and harness smart and modern technology to perform our mission.

### **Contribution of Others**

Our partners and stakeholders play an essential role in our work. The CBSA works closely with partners at all levels of government, from local to the international, and outside government. Of particular value to the CBSA is how our non-governmental stakeholders let us know what issues and challenges they face in relation to border management and then work with us to find solutions. Stakeholder interest groups also provide information and assistance to their members in order to help ensure that travellers, traders, immigrants and refugees are aware of their obligations and to assist them in complying with border requirements.

In 2004-2005, CBSA scientists worked with the World Anti-Doping Agency (WADA) to confirm the identity of a new “designer” steroid – Desoxy-Methyl Testosterone (DMT). Samples of the steroid have been disseminated to WADA-accredited labs around the world for testing purposes during athletic events such as the Olympics.



## Key partners and stakeholders

### Government

- Department of Public Safety and Emergency Preparedness Canada (PSEPC) and other Public Safety and Emergency Preparedness (PSEP) Portfolio partners
- Other federal leads (e.g. Canada Revenue Agency; Citizenship and Immigration Canada; Canadian Food Inspection Agency; Passport Office; Foreign Affairs Canada; International Trade Canada; Health Canada; Public Health Agency of Canada; Justice Canada; Canadian International Development Agency; Department of Finance; Privy Council Office; Canadian International Trade Tribunal; Transport Canada; regional development agencies; etc.)
- Provinces and territories
- Municipalities
- Foreign governments and agencies, including the U.S. Department of Homeland Security and the U.K. Home Office

### Law enforcement agencies

- Provincial and municipal police forces
- Foreign border and enforcement agencies, particularly U.S. Customs and Border Protection and U.S. Immigration and Customs Enforcement

### Stakeholders

- Bridge, port and airport authorities
- Multilateral organizations (e.g. World Customs Organization; World Trade Organization; European Union; Asia-Pacific Economic Cooperation; G8; Four-Country Conference; Intergovernmental Consultations on Asylum, Refugee and Migration Policies; United Nations High Commissioner for Refugees; etc.)
- Industry, trade and tourism associations, chambers of commerce
- Non-governmental organizations (e.g. Canadian Red Cross; Canadian Council for Refugees; Cross-Cultural Roundtable on Security; ethno-cultural groups; etc.)

## Overall Departmental Performance

2004-2005				
	Admissibility (Access)	Enforcement (Security)	Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation)	Total
<b>Related Financial Information: Border Operations</b>	\$ millions	\$ millions	\$ millions	\$ millions
Main Estimates	493.2	158.7	14.8	666.7
Planned Spending	724.3	288.8	85.8	1,098.9
<i>Total Authorities</i>	735.2	290.3	101.1	1,126.6
Actual Spending	704.2	256.6	100.3	1,061.1

### Departmental Performance Report Structure

The Canada Border Services Agency is reporting using the Program Activity Architecture (PAA) structure. During 2004-2005, the Agency was in the process of defining its PAA. In the fall of 2004, the CBSA submitted a PAA structure to the Treasury Board Secretariat (TBS) with one Strategic Outcome and four Program Activities. Since then, consultations with Agency management, and the refinement of the organizational structure, have resulted in a streamlined Strategic Outcome and the Program Activities were renamed to better reflect our operations. A crosswalk has been provided (*Figure 1*) to show the changes to the CBSA reporting structure and to ensure consistency on future planning and reporting documents. The 2004-2005 PAA was approved only at the Program Activity level. The Agency is in the process of developing performance indicators and expected results down to the lowest level of its PAA. The CBSA will gauge its success through the achievement of its Strategic Outcome.

**Figure 1**

**2004-2005 Strategic Outcome**

- Canada receives full social and economic benefits from the free flow of people and goods through secure, open borders.
- Canada's national security is maintained through our rapid reaction, interception, and interdiction of threats.
- Compliance with border laws remains strong.

**2005-2006 Strategic Outcome**

Efficient and effective border management that contributes to the security and prosperity of Canada.

**2004-2005 Program Activities**

- Enforcement
- Admissibility
- Innovation and Technology
- Corporate Services

**2005-2006 Program Activities**

- Security
- Access
- Science and Technology-Based Innovation
- Corporate Management and Direction

**Program Activity Descriptions**

**Security (Enforcement)**

Within the context of the government's security agenda, and through effective and efficient border management, ensure the safety and security of Canadians.

**Access (Admissibility)**

Ensure the lawful flow of people and goods while promoting compliance with border legislation/regulations.

**Science and Technology-Based Innovation (Innovation and Technology)**

Utilize CBSA's science and technology capacity to modernize border management and increase the effectiveness and efficiency of border operations.

**Corporate Management and Direction (Corporate Services)**

Provide the corporate direction, legal services, human resource management and comptrollership to support and manage CBSA.



## Delivering on CBSA Commitments

In 2004-2005, the CBSA established six main priority areas for our work. We will achieve our Strategic Outcome through:

- *Ensuring business continuity*
- *Completing the transition*
- *Supporting our employees*
- *Ensuring responsiveness and flexibility*
- *Advancing interoperability*
- *Contributing to the Government's Agenda.*

In 2004-2005, the CBSA responded to almost 790,000 calls to its 1-800-461-9999 general enquiry telephone line (Border Information Service – BIS).

We are committed to ensuring that our clients and stakeholders are treated fairly and receive the best possible service in all of their dealings with CBSA. The CBSA provides an accessible, impartial and transparent process to review disputed decisions through our redress system. Clients are advised of their right to the dispute-resolution process when decisions are made or actions are taken by the CBSA.

Figure 2 provides a summary of performance for each of the Departmental Priorities. Section II provides detailed performance information in support of the Agency's priorities and commitments.

## Additional Priorities and Commitments

The world in which the CBSA operates to carry out its mandate and mission is constantly changing and, on a regular basis, we are faced with new and evolving demands and challenges. In order to respond to the needs of our clients, stakeholders and partners, the CBSA advanced various initiatives in the past fiscal year that were not explicitly noted in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities. For example, in 2004-2005, the Agency moved forward on:

**Land Preclearance** – To improve security and relieve congestion at the land border, two land preclearance projects were announced in December 2004: a shared facility in Fort Erie, Ontario, and another on the U.S. side of the border. In March 2005, negotiations for a Canada-U.S. Land Preclearance Agreement were initiated.

**CANPASS Air** – (A Canadian program that is available to pre-approved, low-risk citizens and permanent residents of Canada and the U.S.) Members use a dedicated CANPASS kiosk to clear customs and immigration in lieu of reporting to a CBSA officer. In 2004-2005, the CANPASS Air program was expanded to five additional sites: Toronto, Montreal, Calgary, Winnipeg and Edmonton. Vancouver was the initial site for CANPASS Air.

**Border Model** – CanSim, a Canadian computer simulation border model, was developed under an agreement with the U.S. General Services Administration and in partnership with Transport Canada and Infrastructure Canada. CanSim will assist in the design of border facilities and border-corridor highway infrastructure to ensure the effective and safe management of traffic volumes. In addition to the generic border model, site models have been developed for six land border crossings, including the four major crossings in Southern Ontario.

**Integrated Global Enrolment Program** – Work was carried out to devise a single, integrated global enrolment program for North American traveller programs such as NEXUS, Free and Secure Trade (FAST) and Sentri (a US-CBP program), for travel by air, land and sea. Initial focus is on harmonization of bilateral Alternative Inspection Service (AIS) programs (such as NEXUS and FAST).

**Integrated Border Enforcement Teams (IBETs)** – Comprised of both intelligence and enforcement personnel from the RCMP and the CBSA, the U.S. Department of Homeland Security, Canadian and U.S. law enforcement agencies (local, provincial and state) and the intelligence community, these teams are strategically placed along the border and combine their efforts in gathering and sharing critical information to prevent, detect and interdict cross-border crime in order to maintain a safe border. Expansion in 2004-2005 has resulted in 23 teams in 15 regions.

**POE Vision** – A Port of Entry (POE) Vision was developed in 2004-2005. Ports of Entry are the first points of contact where foreign goods or persons enter legally into Canada. The Vision included recommendations concerning redefining the primary and secondary examination processes to more efficiently fulfill service and protection roles; innovative risk-management solutions using enhanced technology and system interoperability to target high-risk travellers; the provision of consistent and recognizable levels of service across Canada, delivered in ways to best respond to differing client and geographical needs; enhanced training and tools for officers required to address the multiple program priorities of complex border operations; and enhanced client service through a single window to public partners and stakeholders.

**Movement of People and Movement of Goods Frameworks** – In 2004-2005, significant progress was made towards the development of the frameworks regarding the movement of people and goods. These frameworks include the results and recommendations of various reviews that have been carried out in the commercial and travellers streams. The objective of the frameworks is to further integrate and harmonize customs, immigration and agricultural processes at the border and to establish a policy and regulatory framework that supports the new direction of the agency.

**Security and Prosperity Partnership of North America** – The Security and Prosperity Partnership of North America (Canada, United States and Mexico), announced on March 23, 2005, will have a significant impact on the border-security strategy of the CBSA.

*More information regarding CBSA programs and services is available online at <http://www.cbsa.gc.ca>*

**Figure 2 – Summary of Performance in Relationship to Departmental Strategic Outcome, Priorities and Commitments**

Strategic Outcome	2004–2005 Priorities	2004–2005 Objectives	Highlights of Achievements
<p><b>(2004-2005)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Canada receives full social and economic benefits from the free flow of people and goods through secure, open borders.</li> <li>Canada's national security is maintained through our rapid reaction, interception, and interdiction of threats.</li> <li>Compliance with border laws remains strong.</li> </ul>	<p><b>1) Ensuring business continuity</b></p>	<p>To maintain service levels and stay on schedule implementing initiatives started by our legacy organizations.</p>	<p>Service levels to clients have been maintained through a Shared Service Agreement with the Canada Revenue Agency. The Administrative Monetary Penalty System was expanded to include Correction and Redress functions. In accordance with the <i>Special Import Measures Act</i>, the CBSA ensured the protection of almost \$13 billion in Canadian production. Priorities under the Compliance Improvement Plan (CIP) were carried over as the CIP was put on hold for 2004-2005. The Container Security Initiative (CSI) was formally agreed to in March 2005; under this agreement, CBSA has plans to implement CSI at high-risk marine ports over the next five years.</p>
	<p><b>2) Completing the transition</b></p>	<p>To have our legislation on track, to have operational corporate frameworks and services, and to have a confirmed funding base.</p>	<p>The legislation to create the CBSA is currently before the Senate. The Agency has identified and developed a Strategic Framework and Program Activity Architecture, as well as a reporting structure and integrated planning, budgeting and reporting framework. The CBSA has developed other frameworks that will assist the Agency in its delivery and management of programs. Additional funding of \$433 million over five years was received in the 2005 Federal Budget to augment our confirmed funding base. The Agency implemented new Collective Agreements for CBSA employees, including the majority of employees covered transitionally by separate employer collective agreements and differing terms and conditions of employment; work remains, however, with respect to the Management Groups transferred from the Canada Customs and Revenue Agency.</p>
	<p><b>3) Supporting our employees</b></p>	<p>To have employees integrated in one HR regime with one corporate culture, to make progress towards integrating Customs, Canadian Food Inspection Agency and Citizenship and Immigration Canada staff, and to have positive relationships with our employees and unions.</p>	<p>In 2004-2005, the Agency was able to finalize its mission, mandate and values, and to develop and communicate its new CBSA Corporate Identity. A Port of Entry Recruit Training (POERT) Program was implemented in 2004-2005. In Fall 2004, the transfer of the Ports of Entry (POE) functions was the last, essential instalment in the transition process. Action plans were developed to facilitate the implementation phase of Job Hazard Analyses (JHAs); the 2005 Federal Budget provided \$139 million over five years to this end. The Public Service Modernization (PSM) project team at the CBSA developed a comprehensive implementation strategy. Support for government-wide Human Resource priorities such as Employment Equity, Official Languages and values and ethics continues.</p>
<p><b>(2005-2006)</b></p> <p>Efficient and effective border management that contributes to the security and prosperity of Canada.</p>			



Strategic Outcome	2004–2005 Priorities	2004–2005 Objectives	Highlights of Achievements
<b>(2004-2005)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Canada receives full social and economic benefits from the free flow of people and goods through secure, open borders.</li> <li>Canada's national security is maintained through our rapid reaction, interception, and interdiction of threats.</li> <li>Compliance with border laws remains strong.</li> </ul>	<b>4) Strengthening responsiveness and flexibility</b>	To effectively interdict inadmissible people and goods before they reach our border, and respond to threats once they reach our border.	The CBSA has been successful in the high interception rate of improperly documented travellers attempting to enter Canada. The 45 Migration Integrity Officers working abroad continued to interdict irregular migrants before they arrive in Canada, including those linked to people smuggling and trafficking activities. MIOs interdicted 5,648 persons in 2004. Advances have been made in the implementation of two Vehicle and Cargo Inspection System (VACIS™) sites and in the area of marine and rail security. Enhancement of existing, and the development and implementation of new innovative solutions enhanced border operations (eg. Advance Commercial Information, CANPASS, NEXUS, Free and Secure Trade, etc.).
	<b>5) Advancing interoperability</b>	To develop and implement protocols and interoperable systems for information sharing with our PSEP partners.	The CBSA worked with Citizenship and Immigration Canada to advance the Global Case Management System. Steps were initiated towards connecting to an Integrated Border Query Tool with the Royal Canadian Mounted Police. An Information Sharing Statement of Mutual Understanding (SMU) with the U.S. was implemented in January 2005. Further agreements are being cultivated with additional countries, such as the U.K. and the Netherlands.
	<b>6) Contributing to the Government's Agenda</b>	To demonstrate that we have the foundation in place to fully leverage the potential of integrated border service delivery to the benefit of Canada's economy and Canada's place in the world.	The additional funding of \$433 million over five years in the 2005 Federal Budget demonstrated the Government's continued support of the CBSA as an innovative, integrated border-management agency. Significant progress has been made towards the implementation of several initiatives attached to the Smart Border Declaration. The CBSA contributed to Government of Canada outcomes in the areas of a secure and fair marketplace, safe and secure communities, and a strong and mutually beneficial North American partnership.

**Note:**

For further details on performance towards the CBSA Strategic Outcome by Program Activity, refer to Section II.



**SECTION II – ANALYSIS OF  
PERFORMANCE BY  
STRATEGIC OUTCOME**



## **Program Activity: Enforcement (Security)**

---

The Enforcement (Security) program activity supported our Strategic Outcome by ensuring efficient and effective enforcement of Canadian legislation related to border management, by providing sound intelligence to decision-makers, and by acting as a focal point for the CBSA's relations with partners in the security, intelligence, and law enforcement communities.

### **Financial Resources (\$ millions):**

<b>Planned Spending</b>	<b>Authorities</b>	<b>Actual Spending</b>
\$288.8	\$290.3	\$256.6

### **Human Resources**

<b>Planned</b>	<b>Authorities</b>	<b>Actuals</b>
2,496	2,553	2,522

## **Meeting our 2004-2005 Priorities and Commitments**

### **Phased implementation of Advance Passenger Information and Passenger Name Record (API/PNR)**

At the March 9, 2005 Shared Border Accord Coordinating Committee (SBACC) meeting, Canada and the U.S. signed an MOU on the sharing of Advance Passenger Information and Passenger Name Records (API/PNR) and lookouts on high-risk travellers destined to either country. Through this initiative, high-risk air travellers are identified while in transit before they reach Canada's borders and airports. It allows the CBSA and other enforcement agencies the opportunity to assess information and make decisions on whether to detain or interview travellers prior to their arrival at the border.

In June 2005, the API/PNR Project Team, composed of employees of the CBSA's Innovation, Science and Technology Branch and the Enforcement Branch, received the Public Service Award for Excellence in Citizen-focussed Service Delivery.

Related to this commitment, the Integrated Primary Inspection Line (IPIL) system is an additional tool used to process the movement of travellers into Canada. In 2004-2005, IPIL was implemented at the International Ferry Terminal in Toronto (June 2004) and in Kelowna, B.C. (August 2004), bringing the number of operational sites as of March 2005 to 47, including all major airports, as well as selected bus, cruise ship, ferry and rail locations with 3,000 IPIL users.

IPIL is integral to assessing traveller risk and making a release or referral decision by providing CBSA officers with the ability to query travellers against CBSA and immigration databases for previous enforcement, lookouts and lost/stolen/fraudulent documents in real time, to display valuable intelligence information; and to record a

release or referral decision at the primary inspection line. Further information related to this commitment can be found under the Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation) program activity.

### **Enhance Migration Integrity Officer program and implement the United Nations Protocol on Trafficking in Persons**

The CBSA's 45 Migration Integrity Officers abroad continue to work closely with airlines, security companies, foreign partners and Canadian agencies in order to disrupt human smuggling and trafficking

The CBSA denied entry to almost 95,000 people who were determined to be inadmissible in 2004-2005.

schemes, deter the misuse or abuse of travel documents, prevent the travel to North America of criminals or those who may pose a threat to national security and investigate fraudulent applications for immigration to Canada. Their work, in 39 strategic international locations, is consistent with Canada's strategy of "pushing the borders out". The CBSA succeeded in intercepting, prior to their departure, over 70% of improperly documented travellers destined for Canada in 2004-2005. Moreover, MIO efforts have assisted in reducing improperly documented arrivals at Canadian airports to the lowest level since statistics were first recorded in 1989.

The CBSA continued to participate in a working group, led by the Department of Justice and PSEPC, which is developing a federal strategy for implementing the UN Protocols on Trafficking in Persons. In this context, the CBSA continues to work with Citizenship and Immigration Canada (CIC) to develop guidelines for the protection of trafficking victims. In addition, CBSA's MIO network continues to interdict irregular migrants destined for Canada, including those linked to people smuggling and trafficking activities.

### **Implement security of marine cargo containers – Container Security Initiative (CSI)**

In March 2005, Canada formally agreed to partner with the U.S. in their Container Security Initiative (CSI). Under this partnership, the CBSA agreed to deploy officers to foreign marine ports to work with local authorities in the targeting and verification of shipping containers, and to identify high-risk containers before they are loaded onto vessels destined for North America.

CSI will use a phased-implementation approach to deploy CBSA officers abroad and establish partnership agreements with foreign customs administrations. The initiative is a multi-year project with plans to implement at high-risk marine ports over the next five years.

### **Develop a targeting tool for Advance Commercial Information (ACI) and implement advance cargo reporting for air, highway and rail shipments**

Over the past fiscal year, the Agency made significant progress on the Advance Commercial Information (ACI) initiative, a multi-phase project involving advance electronic reporting coupled with the concurrent development of a sophisticated automated risk assessment tool called TITAN™. One of only two automated risk-

The TITAN™ system processes about 3 million cargo documents annually.

assessment systems in the world, TITAN™ provides the CBSA with the ability to automatically screen all marine commercial shipments for indications of risk prior to departure for Canada; marine carriers no longer submit paper documents as shipments are assessed electronically. By using risk management as the guiding principle for border management, TITAN™ identifies high- or unknown-risk cargo while promoting the flow of legitimate low-risk trade. This provides the CBSA the time to assess risk more effectively and to make informed decisions on directing resources to shipments posing the highest risk to Canada's health, safety and security. TITAN™ forms the cornerstone of CBSA's risk-management regime.

As part of ACI Phase I, work carried out by the CBSA in 2004-2005 included the implementation of the mandatory requirement to provide electronic transmission of marine-cargo data 24 hours prior to loading in the foreign port; the development and implementation of TITAN™; advising carriers and freight forwarders of policy and program requirements for future implementation of ACI in the air and marine modes; and expanding the Mandatory Harmonized System to allow the CBSA to make appropriate admissibility, examination and release decisions. Work is ongoing to implement advance cargo-reporting requirements for the air-cargo mode for 2005 and the rail and highway commercial modes for 2006.

Further information related to this commitment can be found under the Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation) program activity.

### **Install Vehicle and Cargo Inspection System (VACIS™) for rail cargo**

VACIS™ technology is a gamma-ray scanning system used to capture an image similar to a X-ray. This state-of-the-art technology assists operators in examining heavily-loaded containers in order to detect suspected contraband, weapons, and other potentially dangerous goods while minimizing disruptions and costs for importers.

In September 2004, the U.S. Department of Homeland Security (DHS) deployed two Rail Vehicle and Cargo Inspection Systems (VACIS™) on Canadian soil for scanning U.S. bound trains; two additional Rail VACIS™ units are being deployed in Canada by DHS and will be operational by August 2005. The CBSA's involvement with these four VACIS™ installations is in compliance with the Declaration of Principles with Canadian National Railway (CNR) and Canadian Pacific Railway (CPR). The Rail VACIS™ units are operated and maintained by U.S. Customs and Border Protection and CBSA officers provide support in the event that high-risk security threats are detected.

### **Advance intelligence work under the Public Security and Anti-terrorism Agenda (PSAT)**

The CBSA sees intelligence as a cornerstone of our capacity to respond effectively to threats. The Agency is developing new intelligence training and intelligence-research capacity, promoting information sharing and data quality, and improving communication within and across its intelligence network. With our partners, the Agency continues to pursue interoperability options to improve information sharing. Advancing intelligence



work is a key priority of the Government under the Public Security and Anti-terrorism Agenda and continues to be a priority under the National Security Policy.

The CBSA provides analysts to the Integrated Threat Assessment Centre (ITAC), which became operational in October 2004 as an intelligence/security community-wide resource working in conjunction with the National Security Advisor to the Prime Minister. ITAC conducts comprehensive analysis of available information on potential terrorist threats to Canada. The CBSA also participates in ITAC's Assessment Management Committee that meets on a monthly basis to provide advice on the focus, effectiveness and efficiency of ITAC activities.

### **Enhance Detentions and Removals**

The CBSA is working to reduce the backlog of individuals who are under removal order and still in Canada. Two initiatives were established in 2004-2005.

The CBSA operates three detention facilities and uses provincial facilities where no Agency-run facility exists, or where the individual has been identified as a high-risk detainee.

The Removals Working Inventory was established to identify the number of cases in the removals stream by country. This has allowed the CBSA to focus efforts on improving cooperation from foreign governments in facilitating removals and issuing travel documents.

A National Strategic Review of the CBSA Removals Program was launched in 2004-2005 to assess the effectiveness of the program and to examine potential program improvements.

In addition, the CBSA continued to work closely with the U.S. Department of Homeland Security (DHS) on joint removals by charter airplane, resulting in the removal of 20 individuals from Canada and 234 from the U.S. in 2004-2005.

### **Implement intelligence-based document integrity**

In 2004-2005, the CBSA established an interdepartmental Working Group on Document Integrity and coordinated discussions on document issues, particularly relating to the formation and adoption of government-wide consistent best practices relating to documents.

The Working Group catalogued all federal status, travel and identity documents and collected specimens of many of these documents for its document repository. It worked with partners to enhance the security and design of several status documents in the past year and performs quality control on the permanent resident card and the citizenship certificate. It continued to improve the tracking of lost and stolen travel documents to enable their detection and removal from circulation, and developed and implemented formal curricula for one and five-day document examination training.

The CBSA is also involved in the production and distribution of Document Alerts to our officers, CIC and other partners, and in partnership with the Netherlands, Australia and

the USA provides input to the Electronic Data Imaging System on Network (EDISON) database.

### **Establish the Integrated Immigration Enforcement Teams**

The CBSA, with the RCMP, established Integrated Immigration Enforcement Teams (IIEs) in Toronto, Montreal, and Vancouver. The purpose of the teams was to enhance the CBSA's capacity to investigate and remove individuals subject to immigration warrants who may pose a threat to public security.

Although the IIEs were disbanded at the end of the 2004-2005 fiscal year, the resources were strategically placed back into the respective operations of RCMP/CBSA to continue to fulfill this mandate. The CBSA and the RCMP continue to work in partnership on those cases that pose a threat to public security.

### **Assist in the preparation of the Annual Report on the War Crimes Program**

The CBSA helped prepare the Seventh Annual Report on Canada's War Crimes Program, which was released in September 2004. The War Crimes Section of the RCMP, the Department of Justice, and the Modern War Crimes Unit of the CBSA jointly manage the Modern War Crimes program to ensure that those who have been involved in war crimes or crimes against humanity are prevented from eluding justice. The Agency helps to achieve this objective by: providing screening support to CIC's visa operations abroad; refusing entry to persons suspected of war crimes; seeking to exclude such persons from the refugee determination process in Canada; and removing failed refugee claimants involved in war crimes or crimes against humanity.

### **Enhance Case Management System**

The CBSA and CIC worked together to integrate the National Case Management System (NCMS) into the Global Case Management System (GCMS). GCMS will replace 11 legacy systems to provide users with a single access point to all electronically recorded information concerning a client in support of analysis and intelligence work. It will also provide a set of common functions, including: client identification, case tracking, record and file management, operational reporting and analysis, trend analysis, and interfaces with partners.

GCMS was deployed to all of CIC's Citizenship offices in September 2004, and further deployments to CIC and CBSA offices will take place in 2005-2006.

### **Connect to the RCMP integrated query tool**

The CBSA has received legal advice from the Charter section of the Department of Justice and is currently assessing the impact with the RCMP prior to finalizing the signature of the Memorandum of Understanding that will allow this pilot to be initiated. The concept of the Integrated Query Tool is to provide the user with a single query "window" into multiple external agency sources to query data regarding travellers, conveyances, or businesses.

### **Implement information sharing agreements**

Canada officially implemented the Information Sharing Statement of Mutual Understanding (SMU) with the U.S. in January 2005. A bi-national working group has undertaken a mapping exercise to determine how, and with whom, immigration-related information is shared between the two countries as well as to identify any information sharing gaps.

The implementation of an information sharing agreement with Australia is complete. Some modifications to delegations are presently being contemplated. Information sharing agreements with the United Kingdom, the Netherlands and New Zealand have been signed.



## **Program Activity: Admissibility (Access)**

---

The Admissibility (Access) program activity contributes to the security and prosperity of Canada through the development of national programs and operational policies related to admissibility, processing and recourse mechanisms for the import and export of goods and the movement of people, and investigating complaints related to unfair trade practices.

### **Financial Resources (\$ millions):**

<b>Planned Spending</b>	<b>Authorities</b>	<b>Actual Spending</b>
\$724.3	\$735.2	\$704.2

### **Human Resources**

<b>Planned</b>	<b>Authorities</b>	<b>Actuals</b>
7,232	7,416	7,410

## **Meeting our 2004-2005 Priorities and Commitments**

### **Enhance efficiency and effectiveness of the refugee-determination process**

In collaboration with CIC, the Department of Justice, and the Immigration and Refugee Board, CBSA is actively involved in efforts to enhance the integrity and effectiveness of the refugee determination process in Canada, including the removal of failed refugee claimants in a timely manner.

In December 2004, the Safe Third Country Agreement between Canada and the United States was implemented at land border operations by the CBSA. This agreement is intended to promote the sharing of responsibility for providing protection to those in need, to reduce abuse of our refugee programs, and to strengthen public confidence in the integrity of Canada's refugee determination system. There are early indications that the Safe Third Country Agreement has succeeded in achieving these objectives, and the CBSA will continue to monitor the effectiveness of the refugee determination process in Canada.

### **Expand NEXUS programs**

The CBSA works with the United States on several NEXUS programs that allow pre-approved, low-risk members to clear customs and immigration, using dedicated lanes.

NEXUS programs allow low-risk, pre-approved travellers of either country the opportunity to clear border services by using either dedicated lanes or the Telephone Reporting Centre (TRC) feature. As a result, border officials from Canada and the U.S. are able to concentrate their efforts on unknown or high-risk travellers and goods.

In 2004-2005, integrated proximity-card and license-plate-reader technology was implemented at seven NEXUS Highway sites. Travellers simply wave their proximity-cards in front of proximity card readers as they

enter a NEXUS lane, and their card number is queried against our enrolment database. This query identifies the traveller, and then sends the traveller's information to our enforcement databases for an automated risk assessment at every passage. Any enforcement hits or membership-status problems will then be displayed to the CBSA officer.

Delays in construction at the Queenston/Lewiston Bridge between Niagara Falls, Ontario and Niagara Falls, New York resulted in a postponement of NEXUS technology installation at this site until 2006-2007. As well, a Shared Border Accord Coordinating Committee decided not to extend NEXUS Highway to Coutts, Alberta and Sweetgrass, Montana due to low enrolment.

NEXUS Air, a bi-national pilot project of the CBSA and U.S. Customs and Border Protection (US-CBP) was piloted at Vancouver International Airport in 2004-2005. This facilitated the efficient and secure entry of pre-approved, low-risk air travellers who are citizens or permanent residents of Canada or the U.S. As with the CANPASS Air program, NEXUS Air uses iris-recognition biometric technology, which identifies an individual based on the unique pattern of the eye's iris.

As of March 31, 2005, CANPASS Air was in place at four major airports with 5,934 members and there were 2,362 NEXUS Air participants.

In 2004-2005, the CBSA undertook several marketing and outreach activities for the NEXUS Marine program, which was met with much interest from the boating public, marina operators and yacht club owners. The NEXUS Marine Program is a recreational boat reporting initiative to facilitate border crossings for pre-approved, low-risk travellers entering either Canada or the United States via private boat. This program allows recreational boaters the opportunity to clear customs and immigration of either country via telephone reporting.

*Iris recognition biometric technology is non-invasive and considered the most accurate and fastest in the world. In just a few seconds, the iris image is captured with a digital black-and-white camera from a comfortable distance, without bright lights or lasers.*

### **Expand Free and Secure Trade (FAST)**

The Free and Secure Trade (FAST) program is a joint Canada-U.S. initiative that expedites border clearance and reduces delays for pre-approved, low-risk truck drivers, carriers, and importers. The program promotes free and secure trade by using common risk-management principles, supply chain security, industry partnership and advanced technology. In 2004-2005, FAST availability was increased from 12 to 19 high-volume land border crossings along the Canada-U.S. border. In 2004, dedicated lanes opened at the Blue Water Bridge in Sarnia, Ontario and Port Huron, Michigan, and at the Ambassador Bridge between Windsor, Ontario and Detroit, Michigan. Broad-based consultations were initiated in January 2005 with the trade community on possible modifications to the current FAST program to make it more widely available to low-risk importers.

The Customs Self Assessment (CSA) program is a streamlined accounting and payment process for all goods imported by approved importers. The CSA program provides pre-approved importers, carriers and Commercial Driver Registration Program-registered drivers with the benefit of expedient CBSA clearance of CSA-eligible goods.

CSA committed to accounting for 50% of the value of all commercial imports by March 31, 2005. Progress as of March 31, 2005 was approximately 22% of goods (based on value) accounted for under CSA trade data and accounting process.

Further information related to this commitment can be found under the Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation) program activity.

### **Conduct Special Import Measures Act (SIMA) investigations**

Under the Anti-dumping and Countervailing Program, investigations and reviews are carried out when claims are filed alleging that foreign manufacturers are selling goods to Canada at unfairly low prices, thereby possibly harming Canadian producers of those goods. Over the past year, investigations were initiated on imports of laminate flooring, steel fasteners, and outdoor barbeques. During the same time period, six investigations were concluded in accordance with the *Special Import Measures Act*. SIMA investigations ensured compliance with 30 findings of injury concerning imports of 22 imported products from 31 different countries.

The CBSA's work in this area helped to ensure the protection of about 36,000 jobs and almost \$13 billion in Canadian production in 2004-2005.

### **Implement bilateral border wait time data**

Over the last fiscal year, the CBSA worked with U.S. counterparts on joint projects to implement a bilateral approach to measuring and reporting wait times for commercial and non-commercial traffic at land borders, and to establishing performance standards for operating under normal security-alert conditions. Border-wait time data are used by a number of departments to assess the impact of trade restrictions, new initiatives, U.S. alerts, and infrastructure and resource issues on border-traffic flows.

### **Develop methods for determining client satisfaction**

In 2004-2005, we initiated the development of a national Client Satisfaction Measurement program to provide a mechanism to receive feedback from our clients and stakeholders to ensure that we are doing what we can to meet their needs. We were unable to meet the commitment of a more enriched research program that would allow for

In 2004-2005, the CBSA

- handled over 12 million commercial transactions
- processed over 26 million courier shipments
- served about 200,000 commercial importers and exporters
- faced almost 8,000 disputes of trade administration decisions or enforcement actions
- resolved 91% of trade disputes and 98% of adjudications without resorting to courts



client satisfaction surveys, and other tools due to funding issues. However, as part of the Partnership for Fairness launched in the summer of 2005, the CBSA will be consulting with clients and stakeholders to ensure that they are treated fairly and receive the best possible service in all of their dealings with the CBSA.

### **Implement measures for Compliance Improvement Plan (CIP)**

The Compliance Improvement Plan (CIP), which set out yearly national priorities and determined how resources would be earmarked for border verification, client services and post-release verification, was put on hold in 2004-2005 to allow for an overall plan for the Agency to be established. As a result, we carried over our 2004-2005 priorities to the 2005-2006 reporting period.

In 2004-2005, we completed the business requirements for an interim solution for the Compliance Management System. The ultimate goal is to implement an automated post-release verification system that would allow the collection and analysis of all types of compliance verifications results conducted under the Post Release Verification Plan. The business requirements will be analyzed and a development plan will be carried out over 2005-2006.

## **Program Activity:**

### **Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation)**

---

The Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation) program activity supports efficient and effective border management and plays an important role in protecting Canadians from existing risk and emerging threats, through the design, development, implementation, delivery, and maintenance of cost-effective technology and science solutions in partnership with the other program activities.

#### **Financial Resources (\$ millions):**

<b>Planned Spending</b>	<b>Authorities</b>	<b>Actual Spending</b>
\$85.8	\$101.1	\$100.3

#### **Human Resources**

<b>Planned</b>	<b>Authorities</b>	<b>Actuals</b>
784	831	826

#### **Meeting our 2004-2005 Priorities and Commitments**

During fiscal year 2004-2005, the primary challenge under this program activity was to ensure uninterrupted business operations for border management, while developing and implementing new innovations.

#### **Enhancing the infrastructure for Advance Passenger Information and Passenger Name Record (API/PNR)**

API/PNR is based on the automated risk assessment of pre-arrival data transmitted to the CBSA via Electronic Data Interchange, e-mail and the Internet to the PAXIS system. PAXIS is a sophisticated data-acquisition solution that processes and displays advance crew and passenger information for all international flights destined for Canada. PAXIS was developed to allow users to assess the level of risk by viewing various data prior to the traveller's arrival in Canada.

The success of PAXIS technology is predicated on innovative solutions for acquiring passenger data from all commercial air carriers flying into Canada and risk-scoring this data. The Canadian risk-scoring engine was implemented in November 2004 and the Canadian evaluation of the risk scores was completed in June 2005. The CBSA began responding to United States Customs and Border Protection (US-CBP) requests for information on risk scored travellers in August 2004. The planned September 2005 release will provide the functionality to enable the US-CBP to respond to CBSA requests for information on risk-scored travellers.

## **Enhancing the functionality of the Integrated Primary Inspection Line (IPIL) system**

The Integrated Primary Inspection Line (IPIL) system is an automated support tool used to process the movement of travellers into Canada. In support of IPIL, the CBSA completed document-reader conversions in October 2004 and implemented a document reader monitoring functionality in January 2005. As well, an IPIL business case was drafted for implementation in commercial highway lanes and upgrades to the document reader were completed in 2004-2005.

As of March 31, 2005, IPIL is operational at 47 sites, including all major airports, as well as select bus, cruise ship, ferry and rail locations.

## **Develop a targeting tool for Advance Commercial Information (ACI) and implement advance cargo reporting for air, highway and rail shipments**

The National Risk Assessment Centre (NRAC) was established to review the cargo reported using the TITAN™ automated risk-management and analysis system. The TITAN™ system has also been implemented in Canadian ports that collectively receive over 99% of all marine cargo into Canada. The system has been fully operational in the Marine Container Targeting Units (MCTU) in these ports since November 2004.

TITAN™ was a pioneer within the CBSA and the CRA in providing remote access to a critical business application via secure wireless laptops. The introduction of the wireless solution necessitated new network and security protocols. The same wireless solution is already being used in a pilot project in the CRA Integrated Revenue Collection system, as well as the Business Integration Systems Support Infrastructure (BISSI) Case Examination area.

## **Improving Free and Secure Trade (FAST)**

The FAST driver-registration component utilizes the CANPASS Processing Centre System (CPCS) to enrol members into the program in a timely and efficient fashion. In October 2004, the CBSA and US-CBP implemented an automated data-sharing link between FAST Driver-Registration systems. The primary goal of this connection is to reduce processing timeframes by having the Canadian and U.S. security background checks run concurrently, and removing the need to key applications into two separate systems. Additional benefits include timely updates of personal information (e.g. name changes/corrections); membership card generation (including applicant photo); scanned documents; and status changes (e.g. cancellations).

As of March 31, 2005, there were 55,339 commercial drivers participating in the Commercial Driver Registration Program (CDRP) in support of the Customs Self Assessment/Free and Secure Trade programs.

## **Implement an automated Administrative Monetary Penalty System (AMPS) for the correction and redress program**

In 2004-2005, the Agency continued its work on the Administrative Monetary Penalty System (AMPS) to promote voluntary compliance with customs legislation and to correct non-compliance, using a series of penalties that range in severity according to the type



and severity of the infraction. AMPS ensures a level playing field for Canadian businesses with rules that are effective, fair, and consistent.

In February 2005, the Correction and Redress functions of AMPS were automated, allowing for corrections and redress requests to be processed in a more efficient manner. National hands-on training of these functions was completed in April 2005.

### **Continue to implement the Service Availability Initiative (SAI)**

The Service Availability Improvements Project (SAI) has been a successful end-to-end overhaul of CBSA/CRA information technology (IT) services and processes, driven by goals developed in partnership with business clients, and accomplished by numerous matrixed cross-organizational teams. SAI has improved availability significantly for border services essential for the protection of Canadians, vital broker/importer services that allow and support the flow of hundreds of billions of dollars in goods annually between the U.S. and Canada as well as federal tax administration systems.

In 2004-2005, a Shared-Services Agreement (one of the largest in the Government of Canada) was successfully negotiated with the CRA for the provision of IT services to the CBSA. The result of this effort has been a highly successful shared-service delivery partnership of mutual benefit to each Agency, the Government of Canada, and all Canadians. As part of the agreement, significant work was completed in the joint development of Service Level Agreements (SLAs) and Management Frameworks in 16 different areas of IT services provided to CBSA by CRA. The Shared-Services Agreement allowed the CBSA to continue to implement the SAI to reduce scheduled and unscheduled outages of various systems throughout the Agency.

In addition, in partnership with the CRA, the Agency established and implemented a robust technology services and infrastructure environment through the establishment of a Memorandum of Understanding (MOU) for IT infrastructure and support services. This shared-services MOU provides high availability and high reliability and support for our systems and applications in a 24/7 national operation. This partnership has enabled CRA and CBSA to leverage our capabilities, facilities, processes and technologies for shared IT infrastructure and services.

As well, in 2004-2005, the CBSA worked in partnership with CIC to complete the permanent transfer of IT resources, assets and associated funding from CIC to the CBSA. CIC staff transferred to CBSA will continue to use the CIC IM/IT infrastructure and maintain connectivity to CIC business systems until the IT infrastructure transfer can be completed. IT staff and systems dedicated to supporting the Enforcement, Intelligence and Interdiction groups were also permanently transferred to CBSA. An MOU is being finalized which will outline the shared-services and partnership arrangement, including financial responsibilities and associated roles and responsibilities.

## **Explore options for creating information management systems**

In 2004-2005, progress was made towards providing an integrated statistical-gathering and measurement tool for the CBSA through its work on the Consolidated Management Reporting System (CMRS) initiative. CMRS provides an Agency-wide central reporting facility to support reporting requirements for major initiatives. CMRS is the technical framework for program reporting and provides a flexible structure to support existing and future reporting requirements for the Agency. CMRS will ultimately replace the current G11 statistical-reporting facility, and will provide the new technical framework for the delivery of management and operational reporting for CBSA programs. The CMRS/G11 reporting initiative includes new and improved reporting for Travellers and Commercial business lines and includes: resource costs, examinations, referrals, results and entry-adjustments information, as well as specific program outputs and associated costs.

The Intelligence Management System (IMS) is an online case management system that is an integral part of managing risk at the border. It provides a national repository for intelligence information and allows the CBSA to better position itself to combat cross-border crime, including terrorism, on a national, multi-regional, and international basis. CBSA officers use the Occurrence Reporting System (ORS) to produce occurrence reports related to suspected illegal border activity that are electronically transmitted to intelligence offices for risk-assessment purposes. Three hundred and fifty CBSA intelligence personnel and 2,800 border officers currently use the IMS nationally. In 2004-2005, IMS enhancements included providing system access via Secure Remote Access to field users working from locations without RCNet connectivity. This will ensure that timely access to CBSA intelligence is maintained. The second enhancement, the IMS Audit component, provides the level of security required to safeguard the intelligence information contained within the database.

## **Improve ability to recognize and manage CBRNE threats**

The CBSA plays a critical role in Canada's National Security Policy. In 2004-2005, an Emergency Operations Centre (EOC) was established in the CBSA to, among other things, manage CBSA participation in dealing with a chemical, biological, radiological, nuclear, or explosive (CBRNE) emergency. CBSA Officers have been trained to recognize CBRNE threats and are able to respond appropriately.

In June 2005, the Public Service Award for Excellence in Innovation was presented to the CBSA's Contraband Detection Technologies Team, composed of employees of the Enforcement Branch and the Laboratory and Scientific Services Directorate of the Innovation, Science and Technology Branch.

To add to our capacity to search and detect CBRNE threats in cargo through technology such as VACIS™, the CBSA's world-renowned Laboratory and Scientific Services Directorate evaluated and piloted several pieces of equipment in 2004-2005 to counter CBRNE threats. An experimental radiation detector was mounted on gantry cranes at the Port of Halifax to determine its feasibility and will be modified to meet CBSA's operational requirements. As well, a contract was awarded by the Agency in 2004-2005 for installation of other radiation-detection portals in 2005-2006. With respect to explosives detection, after a pilot project to

determine the feasibility of Ionscan® explosives detectors, four units were installed in spring 2005. Finally, a portable infrared spectrometer was evaluated at Montreal's Marine Cargo facility and at Lester B. Pearson International Airport to determine if the unit could assist in the detection, validation, and interdiction of precursor chemicals (chemicals used to make illicit narcotics). Further analysis regarding the potential implementation of this instrument will continue in 2005-2006.



## **Program Activity: Corporate Services (Corporate Management and Direction)**

---

The Corporate Services (Corporate Management and Direction) program activity supports the Agency's ability to manage our operations strategically, fulfill our mandate, meet the expectations of Parliamentarians and Canadians, and achieve our Strategic Outcome. In this program activity, innovative strategies and frameworks are being put in place to support the CBSA.

### **Meeting our 2004-2005 Priorities and Commitments**

#### **Provide international and domestic support on border-related issues**

In 2004-2005, the CBSA continued to enhance consistency for international trade and travel through its participation in outreach and consultation activities to liaise with the importing community on trade-program developments.

The CBSA contributed to the Government's policy agenda through its work with international organizations such as the World Customs Organization (WCO), World Trade Organization (WTO), the Caribbean Community (CARICOM) and the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), foreign governments and other federal government departments. The CBSA assists in the establishment and promotion of international rules, procedures and measures, which create certainty, predictability, transparency, and fairness in international trade, and assist in securing the global supply chain.

The Agency's success in promoting Canada's interests allows Canada's positions or recommendations to be recognized internationally and allows us to influence internationally accepted approaches. The CBSA's diligence in the review of issues with international implications benefits Canadian importers and exporters, and enhances Canada's reputation with our trading partners as an advocate of international cooperation and resolution.

The CBSA has also been involved in delivering technical assistance and support for training on WTO Instruments. In 2004-2005, the Agency provided direct technical assistance to five countries.

The CBSA plays an instrumental role in the G8 Lyon-Roma Group dealing with international crime and terrorism with respect to developing migration policy, counter-terrorism efforts and control of illegal migration. CBSA is represented on, and also holds the chair for, the Migration Experts Sub-Group, which cooperates in operational exercises as well as in the development of best practices and guidelines on issues pertaining to human smuggling and trafficking in persons, travel-document security, border security, facilitation and information sharing. In 2004-2005, efforts focussed on combating fraudulent document production and the completion of best-practices papers pertaining to authenticating travel documents and passports. Information-sharing initiatives remain high-priority agenda items, particularly in the context of lost and stolen passports and cooperation between G8 officers deployed abroad.

## **Build our organizational capacity to plan and manage infrastructure operations and sourcing**

The building of a solid corporate foundation continued in 2004-2005. In particular, the CBSA's senior management was required to manage within the context of unfinished negotiations and agreements with legacy departments. The CBSA furthered transition with the establishment of a financial and administrative system, the successful transfer of assets, financial and human resource information to the Agency's system and the creation of business processes specific to the Agency.

## **Implement a risk-management approach, audit and evaluation strategy, and performance-measurement framework**

Governance and accountability structures were put in place and two core committees were established – the Executive Management Committee (EMC) and the Internal Audit and Evaluation Committee (IAEC). EMC sets strategic direction for the CBSA and reviews and approves major policies, investments, and initiatives. IAEC plays an important governance role as well as a quality-management role for the internal audit and evaluation functions. To enhance its independence and objectivity, the IAEC includes members from outside the CBSA. A risk-based multiyear Audit Plan was developed and approved by IAEC. This committee also set the foundation work for a multiyear evaluation plan. IAEC is chaired by the President and meets on a quarterly basis. Other senior-level committees were created, including the Border Infrastructure Committee (BIC); the Emergency Preparedness and Security Committee (EPSC); Budget and Resource Review Committee (BRRC); and the Extended Agency Management Committee (XAMC).

## **Develop a Corporate identity, human resource system, and corporate linkages**

Completing the transition was a major priority for the CBSA. In 2004-2005, the Agency finalized and communicated its mandate, mission, values, and outcomes; developed and communicated the CBSA corporate identity; made progress towards the development of the HR system, with work continuing in 2005-2006; built our organizational capacity to plan and manage infrastructure operations and sourcing; and built corporate linkages with PSEP Portfolio departments, central agencies, the Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL), and the Office of the Auditor General (OAG).

## **Develop a reporting structure and integrated planning, budgeting, and reporting framework**

The CBSA identified and developed different frameworks including a Strategic Framework, the Program Activity Architecture (PAA), and a reporting structure and interim integrated planning, budgeting and reporting framework. This latter framework will be further redefined and finalized for implementation in 2006-2007.

In 2004-2005, the Agency made significant progress against the Management Accountability Framework (MAF), and the Treasury Board Secretariat's assessment of the CBSA's MAF was favourable overall. The assessment noted that considerable

progress has been made in a number of areas, and significant achievements were realized against many of the MAF indicators while highlighting some areas for further work in 2005-2006.

### **Address resource needs and develop an integrated control framework and a resource-allocation framework**

In 2004-2005, the Agency initiated the development of an integrated control framework (ICF) for implementation in 2006-2007. The ICF clearly defines the roles and responsibilities for each party involved with the overall goal of providing accurate, complete, useful and timely financial, system-and management-control information, which is used in the day-to-day decision-making process by all management levels of the department.

The Agency also implemented a resource-allocation framework that provides the CBSA with the ability to forecast expenditures and streamline the budgeting and forecasting process. The CBSA has successfully addressed some outstanding resource needs for the 2005-2006 fiscal year by securing incremental funding under Budget 2005. Once received, the additional funding announced will enable the CBSA to commence enhancement of the CBSA's capacity to manage the access of people and goods to and from Canada, and to support the Government of Canada priorities in the areas of national security and a strong economy, although significant resource gaps remain a challenge.

### **Implement costing template and cost-recovery policies**

During the performance period, the Agency initiated the development of a costing template for 2004-2005 for completion by the end of the 2005-2006 fiscal year. The development of a cost-recovery policy is still at an early stage and will require extensive internal and external consultation work. The CBSA is meeting the Treasury Board Policy on Service Standards for External Fees.

### **Establish frameworks for procurement, real property and financial transactions**

The Agency established the appropriate security frameworks by developing and implementing policies, procedures and tools for Corporate Administration. A Strategic Review of the Corporate Security and Internal Affairs function against the Government Security Policy (GSP) was completed and an action plan initiated.

The internal CBSA senior infrastructure-review committee reviewed and approved all major capital investment projects to ensure that they reflect the operational priorities of the Agency. A formal agreement was struck with Canada Revenue Agency respecting the management and administration of the CBSA custodial properties until such time as they are formally transferred to CBSA. In addition to the above "formal" arrangements, a number of consultative initiatives were launched that are designed to improve the delivery and management of the Infrastructure portfolio in the CBSA.



The CBSA has developed Memoranda of Understanding with CRA, CIC and CFIA to confirm processes and procedures that apply to financial transactions between the parties involved.

### **Integrate the three legacy cultures and Human Resource regimes into one CBSA regime and culture**

In fall 2004, the transfer of the Ports of Entry (POE) functions was the last, essential instalment in the transition process – a huge building block in creating a truly integrated organization. By January 2005, the POE functions, as well as marine security, were completely transferred from CIC and CFIA to CBSA. Having immigration operations at the ports of entry under the CBSA umbrella allows the CBSA to manage the entry of all people and goods into the country and to become a full-service, border management agency. Former CIC and CFIA employees were integrated into program and corporate branches by April 1, 2005.

While the shift towards one CBSA culture and HR regime is an ongoing process, the work has begun in earnest and significant gains have been made. We successfully supported our employees during the integration of our three legacy cultures and HR regimes into one. We accomplished this by continuous refinement and implementation of the organizational structure for the CBSA, to ensure that it captures the three legacy organizations and maximizes synergies at all levels of the organization (assessed training needs, and developed and implemented training programs that will support employees in exercising new responsibilities).

An Agency Human Resources Committee (HRC) was created to approve HR policies and programs and to direct the management of the workforce across the Agency. All staffing and staff relations and compensation files from CIC and CFIA have been transferred. The CBSA and the Public Service Human Resources Management Agency of Canada (PSHRMAC) have commenced work on a classification-reform initiative to create a Frontière/Border classification plan to distinctly value the Agency's work and to facilitate the blending of classification and compensation regimes. A common Border Services Officer national work description is slated for implementation in the future.

### **Implement collective agreements for all CBSA employees**

The Agency implemented new collective agreements for most CBSA employees, including the majority of employees covered transitionally by separate employer collective agreements and differing terms and conditions of employment. Work remains ongoing with the Management Groups that came from the Canada Customs and Revenue Agency.

### **Support government-wide Human-Resource priorities**

The Public Service Modernization (PSM) project team at CBSA developed a comprehensive implementation strategy, which included the consultation, communication, learning and policy/program development requirements for successful

implementation of provisions of the *Public Service Modernization Act*. Information sessions concerning PSM continue to be provided to CBSA stakeholders.

Support for government-wide Human-Resource priorities such as Employment Equity, Official Languages and values and ethics continues. Issues involving values, ethics, integrity and diversity have been integrated into CBSA learning products. Implementation of an interim performance management program for employees as well as a comprehensive strategy for employment equity and official languages has begun.

### **Create an information management system**

In 2004-2005, a significant amount of work has been accomplished relative to migrating financial expenditure data from CRA, CFIA and CIC into the Corporate Administrative System (CAS), which is hosted by CRA. The functionality and suitability of the CAS is the most viable option for CBSA data. CAS is now available for use.

A Shared Services Agreement, one of the largest in the Government of Canada, was negotiated successfully with the CRA to ensure systems and information is available to the public, our partners and stakeholders as well as other government departments and agencies. As a result, the CBSA continued to provide enabling support to its daily operations, and project and program implementation strategies.

### **Advance Job Hazard Analysis (JHA) recommendations**

In consultation with the Policy Health and Safety Committee, action plans to facilitate the implementation phase of two Job Hazard Analyses (JHA), one for Customs Inspectors and Superintendents, and the other for Regional Intelligence Officers/Investigators have been created. A third analysis will be conducted for the Immigration Enforcement / Investigators.

The JHA remains a priority for the Agency and we will continue the implementation in 2005-2006.

The 2005 Federal Budget invested \$139 million over five years for the CBSA to implement the recommendations of the Job Hazard Analyses and to ensure a continued safe work environment for CBSA front-line staff. An additional \$123 million was provided over the same period to strengthen the CBSA's presence at the border.

### **Develop and implement a Border Services Officer recruitment program for CBSA**

An interim cross-function training program has been developed to respond to ongoing requirements and changing skill requirements, and is reflected in the implementation of the Port of Entry Recruit Training (POERT) Program in 2004-2005. A training development and delivery capacity has been built in order to further move the Agency forward in becoming an innovative organization with a cohesive, knowledge-based workforce. New guidelines for the recruitment of CBSA Border Services Officers have been developed, as well as CBSA student employee guidelines. Further work on the POERT program will continue in 2005-2006.

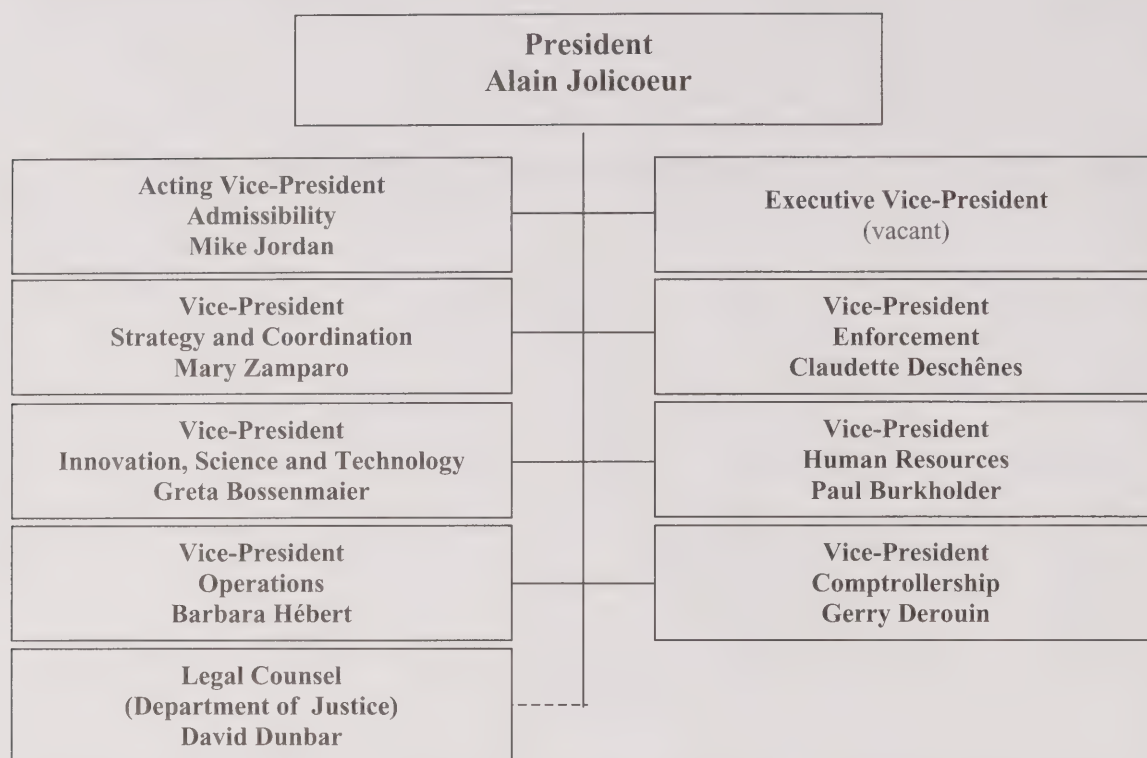




## **SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION**

## Organizational Information

---



The CBSA is organized into seven branches, each headed by a Vice-President (VP) who reports directly to the President.

Operations are delivered in eight regions: Atlantic, Quebec, Northern Ontario, Greater Toronto Area, Windsor/St. Clair, Niagara/Fort Erie, Prairies and Pacific. The Admissibility and Enforcement Branches develop the programs and policies that the Operations Branch delivers. The Innovation, Science and Technology Branch works with these branches to ensure that we are maximizing our capacity to support effective and efficient operations. Underpinning all our policy, program and operational work are the critical strategic and enabling functions that span the Strategy and Coordination, Human Resources, and Comptrollership Branches. The CBSA works closely with its Department of Justice Legal Services Unit to ensure that CBSA operations, service delivery, policy development, corporate direction and management are legally supportable.

This structure was chosen to encourage strong internal synergies among all program areas and to support clear accountability for all functions. Everything we do is focused on maximizing and supporting the performance of our front line.

**Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (incl. FTE)**

(\$ millions)	2002–03 Actual <sup>1</sup>	2003–04 Actual	2004–2005			
			Main Estimates <sup>2</sup>	Planned Spending	Total Authorities	Actual
<b>Business Line</b> Border Operations <sup>3</sup>		944.8				
<b>Program Activity<sup>4</sup></b> Admissibility (Access)			505.3	738.1	750.3	719.7
Enforcement (Security)			158.7	288.8	290.3	256.6
Innovation and Technology (Science and Technology-based Innovation)			14.8	85.8	101.1	100.3
Less: Respendable Revenue		(9.8)	(12.1)	(13.8)	(15.1)	(15.5)
<b>Total</b>		<b>935.0</b>	<b>666.7</b>	<b>1,098.9</b>	<b>1,126.6</b>	<b>1,061.1</b>
Less: Non-Respendable revenue		(36.8)	(22.0)	(22.0)	(38.8)	(31.2)
Plus: Cost of services received without charge		99.1	99.4	99.4	103.9	103.9
<b>Net cost of Department</b>		<b>997.3</b>	<b>744.1</b>	<b>1,176.3</b>	<b>1,191.7</b>	<b>1,133.8</b>
<b>Full Time Equivalents</b>		<b>10,497</b>	<b>9,367</b>	<b>10,512</b>	<b>10,800</b>	<b>10,758</b>

**Explanation of differences:**

The \$65.5 million difference between Total Authorities and Actual Spending for 2004-2005 is mainly due to:

- delays in PSAT and Smart Border initiatives/projects (\$56.9 million) comprised of:
  - procurement, operation and maintenance of Vehicle and Cargo Inspection System equipment \$16.0 million
  - implementation of Advance Passenger Information/Passenger Name Record with European carriers \$9.6 million
  - acquisition of Free and Secure Trade (FAST) transponders \$7.6 million
  - system development relative to the Free and Secure Trade ACI EDI Highway initiative \$5.5 million
  - detention and deportation activities \$4.1 million
  - procurement of X-ray for food and plant inspection activities \$3.2 million
  - implementation of CANPASS – Air at additional sites \$2.2 million
  - implementation of NEXUS – Highway at additional sites \$2.2 million
  - manufacture/acquisition of radios for the National Radio Program for Border Officers \$1.9 million
  - implementation of NEXUS/FAST for Cruise Ships \$1.8 million
  - system development related to Harmonized Commercial Targeting \$1.5 million
  - other initiatives \$1.3 million
- delays related to Pearson International Airport redevelopment initiative \$7.2 million

<sup>1</sup> The Canada Border Services Agency was created December 12, 2003. Actual spending by the CCRA, CIC and the CFIA relative to the responsibilities transferred to the CBSA is not readily available for fiscal year 2002-2003.

<sup>2</sup> The Tabled Main Estimates represented incomplete negotiations with respect to the portions of the CCRA transferred to the CBSA. It also excluded amounts to be transferred from CIC and CFIA.

<sup>3</sup> In light of the timing of the Agency's creation (December 12, 2003), the Canada Border Services Agency (CBSA) operated and reported its actual expenditures under a single Business Line, Border Operations, in fiscal year 2003-2004.

<sup>4</sup> Pending development and approval of a formal Program Activity Architecture (PAA) for the Canada Border Services Agency, the Agency's Main and Supplementary Estimates for 2004-2005 were tabled in Parliament under a single Business Line, Border Operations. The breakdown by Program Activity presented for 2004-2005 in this Table reflects a best estimate of the spending situation as it would have been had the PAA been in place for the full year.



**Table 2: Use of Resources by Program Activities<sup>1</sup>**

2004-2005						
Program Activity – PA	Budgetary (\$ millions)					
	Operating	Capital	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Total
<b>Admissibility (Access)</b>						
Main Estimates	482.0	23.3	505.3	(12.1)	493.2	493.2
<i>Planned Spending</i>	714.8	23.3	738.1	(13.8)	724.3	724.3
Total Authorities	724.0	26.3	750.3	(15.1)	735.2	735.2
<i>Actual Spending</i>	694.0	25.7	719.7	(15.5)	704.2	704.2
<b>Enforcement (Security)</b>						
Main Estimates	158.7		158.7		158.7	158.7
<i>Planned Spending</i>	288.8		288.8		288.8	288.8
Total Authorities	290.3		290.3		290.3	290.3
<i>Actual Spending</i>	256.6		256.6		256.6	256.6
<b>Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation)</b>						
Main Estimates	14.8		14.8		14.8	14.8
<i>Planned Spending</i>	85.8		85.8		85.8	85.8
Total Authorities	101.1		101.1		101.1	101.1
<i>Actual Spending</i>	100.3		100.3		100.3	100.3

<sup>1</sup> Pending development and approval of a formal Program Activity Architecture (PAA) for the Canada Border Services Agency, the Agency's Main and Supplementary Estimates for 2004-2005 were tabled in Parliament under a single Business Line, Border Operations. The breakdown by Program Activity presented for 2004-2005 in this Table reflects a best estimate of the spending situation as it would have been had the PAA been in place for the full year.

**Table 3: Voted and Statutory Items**

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2004–2005 (\$ millions)			
		Main Estimates <sup>1</sup>	Planned Spending	Total Authorities	Actual
10	Operating expenditures	546.6	978.8	981.4	916.6
15	Capital expenditures	23.3	23.3	26.3	25.7
(S)	Contributions to employee benefit plans	96.8	96.8	118.7	118.7
(S)	Spending of Proceeds from the disposal of surplus Crown assets, Court Awards, and Refunds of amounts credited to revenue in previous years			0.2	0.1
	<b>Total</b>	<b>666.7</b>	<b>1,098.9</b>	<b>1,126.6</b>	<b>1,061.1</b>

**Explanation of Difference between Total Authorities and Actual for Vote 10 - Operating expenditures:**

The \$64.8 million difference is principally due to the delays in PSAT and Smart Border initiatives/projects (\$56.9 million) listed in the Explanation of Differences under Table 1, delays related to Pearson International Airport redevelopment initiative (\$7.2 million), and other minor lapses.

<sup>1</sup> The Tabled Main Estimates represented incomplete negotiations with respect to the portions of the CCRA transferred to the CBSA. It also excluded amounts to be transferred from CIC and CFIA.

**Table 4: Net Cost of Department**

<b>(\$ millions)</b>	<b>2004–2005</b>
Total Actual Spending	1,076.6
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	46.6
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	54.1
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	0.4
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	2.8
<i>Less: Respendable Revenue</i>	(15.5)
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	(31.2)
<b>2004–2005 Net cost of Department</b>	<b>1,133.8</b>



**Table 5: Contingent Liabilities**

Contingent Liabilities	(\$ millions)	
	March 31, 2004 <sup>1</sup>	March 31, 2005
<b><i>Pending or Threatened Litigation</i></b>		111.0
<b><i>Amounts under Objection</i></b>		
Trade Disputes	44.0	164.0
Administrative Monetary Penalties	4.0	100.0
<b><i>Appeals to the Courts</i></b>		
Administrative Monetary Penalties		
Federal Court		30.0
Trade Disputes		
CITT	4.0	5.0
Federal Court	5.0	1.0
<b>Total</b>	<b>57.0</b>	<b>411.0</b>

<sup>1</sup> The Canada Border Services Agency (CBSA) was created December 12, 2003. At the time the Agency's 2003-2004 Departmental Performance Report was prepared, the reviews of Contingent Liabilities to determine applicability to CBSA or the former departments (CCRA, CIC and CFIA) had not been completed. Consequently, the amounts for the year ending March 31, 2004 reported in the Agency's 2003-2004 Departmental Performance Report reflected only the contingent liabilities that had been identified up to that point as being clearly contingent liabilities of the CBSA. The former departments reported all remaining contingent liabilities in their respective 2003-2004 Performance Reports. Some of these have subsequently been determined to be contingent liabilities of the CBSA.

## Table 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

### Respendable Revenue by Program Activity

(\$ millions)	Actual 2002-03 <sup>1</sup>	Actual 2003-04	2004-2005			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
<b>Admissibility (Access)</b>						
<b>Sale of Goods and Services<sup>2</sup></b>						
Rights and Privileges		0.4	1.6	1.6	2.0	1.5
Services of a Regulatory Nature <sup>3</sup>		3.0	1.9	3.6	2.4	2.8
Services of a Non- Regulatory Nature		6.5	8.9	8.9	11.1	11.2
<b>Sub-total</b>		<b>9.9</b>	<b>12.4</b>	<b>14.1</b>	<b>15.5</b>	<b>15.5</b>
Less: Amounts recovered on behalf of OGDs		(1.0)	(0.5)	(0.5)	(0.6)	
<b>Total Admissibility (Access)</b>		<b>8.9</b>	<b>11.9</b>	<b>13.6</b>	<b>14.9</b>	<b>15.5</b>
<b>Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation)</b>						
<b>Sale of Goods and Services</b>						
IonScan Royalties		0.9	0.2	0.2	0.2	0
<b>Total Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation)</b>		<b>0.9</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>0</b>
<b>Total Respendable Revenue<sup>4</sup></b>		<b>9.8</b>	<b>12.1</b>	<b>13.8</b>	<b>15.1</b>	<b>15.5</b>

<sup>1</sup> The Canada Border Services Agency was created December 12, 2003. Actual spending by the CCRA, CIC and the CFIA relative to the responsibilities transferred to the CBSA is not readily available for fiscal year 2002-2003.

<sup>2</sup> As a result of its transfer from CCRA to CBSA by the December 12, 2003 government reorganization, Customs Operations ceased to have access to the authority to respond revenues provided to it under the CCRA Act. Consequently, the \$8.1 million reported for Actual 2003-04 includes only respendable revenues from the Sale of Goods and Services up to December 12, 2003. A further \$5.0 million in previously respendable revenues was collected after that date and credited to the Consolidated Revenue Fund as non-respendable revenues.

<sup>3</sup> In addition to the amounts for CBSA shown here, the CFIA collects approximately \$1.7 million annually in fees relative to the border inspections operations transferred from CFIA to CBSA. CFIA will continue to collect and report these revenues until the appropriate regulatory authorities are established for the CBSA.

<sup>4</sup> Totals may not add due to rounding.

## Non-Respendable Revenue by Program Activity

(\$ millions)	Actual 2002-03 <sup>1</sup>	Actual 2003-04	2004-2005			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
<b>Admissibility (Access)</b>						
Sale of Goods and Services						
Rights and Privileges		1.1				
Services of a Regulatory Nature		0.8				
Services of a Non-Regulatory Nature		3.0				
Public Building and Property Rent		0.1			0.4	0.4
<b>Total Admissibility (Access)</b>		<b>5.0<sup>2</sup></b>			<b>0.4</b>	<b>0.4</b>
<b>Enforcement (Security)</b>						
Sale of Goods and Services						
Services of a Regulatory Nature					2.6	2.6
Services of a Non-Regulatory Nature					11.7	0.4
Other Fees and Charges						
Port Seizures		4.0	9.4	9.4	9.4	7.1
Investigation Seizures		2.2	5.6	5.6	5.6	2.9
Interest and Penalties - Customs Import Duties, Excise Duties and Air Travellers Security Charge		24.6	6.0	6.0	6.0	2.6
Court Fines		0.8	0.8	0.8	1.5	1.5
Adjustments to Previous Year's Expenditures		0.1	0.1	0.1	0.1	1.5
Miscellaneous		0.1	0.1	0.1	1.0	11.7
<b>Total Enforcement (Security)</b>		<b>31.8</b>	<b>22.0</b>	<b>22.0</b>	<b>37.9</b>	<b>30.3</b>
<b>Innovation and Technology (Science and Technology- Based Innovation)</b>						
Sale of Goods and Services - Rights and Privileges						
IonScan Royalties					0.5	0.5
<b>Total Innovation and Technology (Science and Technology-Based Innovation)</b>					<b>0.5</b>	<b>0.5</b>
<b>Total Non-Respendable Revenue</b>		<b>36.8</b>	<b>22.0</b>	<b>22.0</b>	<b>38.8</b>	<b>31.2</b>

<sup>1</sup> The Canada Border Services Agency was created December 12, 2003. Information on Actual Non-Respendable Revenues collected by the CCRA, CIC and the CFIA relative to the responsibilities transferred to the CBSA is not readily available for fiscal year 2002-2003.

<sup>2</sup> As a result of its transfer from CCRA to CBSA by the December 12, 2003 government reorganization, Customs Operations ceased to have access to the authority to respend revenues provided to it under the CCRA Act. The \$5.0 million total for the Admissibility (Access) Program Activity in 2003-2004 is comprised of previously respendable revenues collected after December 12, 2003 that were credited to the Consolidated Revenue Fund as non-respendable revenues.



**Table 7: Resource Requirements by Branch<sup>1</sup>**

2004-2005 (\$ millions)				
Organization	Admissibility	Enforcement	Innovation and Technology	Total
<b>Admissibility Branch</b>				
Main Estimates	50.0			50.0
Planned Spending	50.0			50.0
<i>Total Authorities</i>	51.1			51.1
Actual Spending	49.4			49.4
<b>Enforcement Branch</b>				
Main Estimates		36.4		36.4
Planned Spending		76.4		76.4
<i>Total Authorities</i>		80.7		80.7
Actual Spending		59.3		59.3
<b>Innovation, Science and Technology Branch</b>				
Main Estimates	52.8	13.4	14.8	81.0
Planned Spending	60.8	46.7	79.7	187.2
<i>Total Authorities</i>	33.8	44.5	95.4	173.7
Actual Spending	33.8	44.0	95.4	173.2
<b>Operations Branch - Headquarters</b>				
Main Estimates				
Planned Spending	5.7	1.7		7.4
<i>Total Authorities</i>	5.7	1.7		7.4
Actual Spending	3.9	1.2		5.1
<b>Operations Branch - Regions</b>				
Main Estimates	390.4	108.9		499.3
Planned Spending	494.0	146.8		640.8
<i>Total Authorities</i>	527.2	149.1		676.3
Actual Spending	527.2	149.1		676.3
<b>Other Headquarters Organizations</b>				
Main Estimates				
Planned Spending	113.8	17.2	6.1	137.1
<i>Total Authorities</i>	117.4	14.3	5.7	137.4
Actual Spending	89.9	3.0	4.9	97.8

<sup>1</sup> Pending development and approval of a formal Program Activity Architecture (PAA) for the Canada Border Services Agency, the Agency's Main and Supplementary Estimates for 2004-2005 were tabled in Parliament under a single Business Line, Border Operations. The breakdown by Program Activity presented for 2004-2005 in this Table reflects a best estimate of the spending situation as it would have been had the PAA been in place for the full year.

**Table 8-A: 2004-05 User Fee Reporting – User Fees Act**

A. User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified	2004-05						Planning Years		
				Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)	
Sales of Goods and Services a. Rights and Privileges							CBSA is developing service standards for its user fees in accordance with the TBS Policy on Service Standards for External Fees. As required by that policy, service standards will be published in the 2005/06 DPR.	To be published in 2006/07 DPR as per TBS Policy on Service Standards for External Fees.				
a.1 Brokers License and Examination Fees	Regulatory	Customs Act	1992	397	367	367			2005-2006 2006-2007 2007-2008	397 397 397	397 397 397	
a.2 Customs Warehouse Fees												
Customs Suffrance Warehouse License Fees	Regulatory	Customs Act	1996	600	569	569			2005-2006 2006-2007 2007-2008	600 600 600	600 600 600	
Bonded Warehouse License Fees	Regulatory	Customs Tariff	1996	600	490	490			2005-2006 2006-2007 2007-2008	600 600 600	600 600 600	
a.3 Duty Free Shop Fees	Regulatory	Customs Act			1	1			2005-2006 2006-2007 2007-2008	0 0 0	0 0 0	
a.4 Privileges, Licenses and Permits	Regulatory				32	32			2005-2006 2006-2007 2007-2008	0 0 0	0 0 0	
<b>Total Rights and Privileges</b>				<b>1,597</b>	<b>1,459</b>	<b>1,459</b>			<b>2005-2006 2006-2007 2007-2008</b>	<b>1,597 1,597 1,597</b>	<b>1,597 1,597 1,597</b>	

A. User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified	2004-05						Planning Years		
				Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)	
b. Services of a Regulatory Nature							CBSA is developing service standards for its user fees in accordance with the TBS Policy on Service Standards for External Fees. As required by that policy, service standards will be published in the 2005/06 DPR.	To be published in 2006/07 DPR as per TBS Policy on Service Standards for External Fees.				
b.1 Border Canada/US Programs												
NEXUS	Regulatory	Customs Act	2002	1,500	818	818			2005-2006 2006-2007 2007-2008	900 900 900	900 900 900	
FAST Program	Regulatory	Customs Act	2002	800	1,679	1,679			2005-2006 2006-2007 2007-2008	1,700 1,700 1,700	1,700 1,700 1,700	
b.2 Other Services of a Regulatory Nature												
Storage Charges Queen's & Frontier Warehouses	Regulatory	Customs Act	1992	400	324	324			2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400	
Fees for Information and Documentation	Regulatory	Customs Act	1986	35					2005-2006 2006-2007 2007-2008	35 35 35	35 35 35	
After Hours Examination	Regulatory	Immigration and Refugee Protection Act	June 28, 2002		2	2			2005-2006 2006-2007 2007-2008	0 0 0	0 0 0	
Alternative Means of Examination	Regulatory	Immigration and Refugee Protection Act	June 28, 2002	369	365	365			2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400	
Removal Fee from Individual	Regulatory	Immigration and Refugee Protection Act	June 28, 2002	334	338	338			2005-2006 2006-2007 2007-2008	187 187 187	187 187 187	



A. User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified	2004-05					Planning Years		
				Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)
<b>Total Services of a Regulatory Nature</b>				3,438	3,526	3,526			2005-2006 2006-2007 2007-2008	3,622 3,622 3,622	3,622 3,622 3,622
c. Services of a Non-regulatory Nature							CBSA is developing service standards for its user fees in accordance with the TBS Policy on Service Standards for External Fees. As required by that policy, service standards will be published in the 2005/06 DPR.	To be published in 2006/07 DPR as per TBS Policy on Service Standards for External Fees.			
c.1 Customs Special Service Fees	Other Products and Services	Customs Act	1986	581	355	355			2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400
c.2 CANPASS Programs	Other Products and Services	Customs Act		600	338	338			2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400
c.3 Other Services of a non-regulatory nature	Other Products and Services	Customs Act		119	391	391			2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400
<b>Total Services of a Non-Regulatory Nature</b>				1,300	1,084	1,084			2005-2006 2006-2007 2007-2008	1,200 1,200 1,200	1,200 1,200 1,200
<i>Sub- Total Regulatory Type Fees</i>				5,035	4,985	4,985			2005-2006 2006-2007 2007-2008	5,219 5,219 5,219	5,219 5,219 5,219
<i>Sub- Total Other Products and Services Type Fees</i>				1,300	1,084	1,084			2005-2006 2006-2007 2007-2008	1,200 1,200 1,200	1,200 1,200 1,200
<b>Total User Fees</b>				6,335	6,069	6,069			2005-2006 2006-2007 2007-2008	6,419 6,419 6,419	6,419 6,419 6,419

**Table 8-B: 2004-05 User Fee Reporting – Policy on Service Standards for External Fees**

A. External Fee	Service Standard	Performance Result	Stakeholder Consultation
Brokers License and Examination Fees Customs Sufferance Warehouse License Fees Bonded Warehouse License Fees Duty Free Shop Fees Privileges, Licenses and Permits Miscellaneous NEXUS FAST Program Storage Charges Queen's & Frontier Warehouses Fees for Information and Documentation After Hours Examination Alternative Means of Examination Removal Fee from Individuals Customs Special Services Fees CANPASS Programs: - Boat - Private and Corporate Aircraft	CBSA is developing service standards for its user fees in accordance with the TBS Policy on Service Standards for External Fees. As required by that policy, service standards will be published in the 2005/06 DPR.	To be published in 2006/07 DPR as per TBS Policy on Service Standards for External Fees.	Consultation program and schedule not yet developed.

**Table 9: Details on Project Spending by Program Activity**

(\$ millions)	Current Estimated Total Cost	2002-03 Actual	2003-04 Actual	2004-2005			
				Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
<b>Admissibility (Access) and Enforcement (Security)<sup>1</sup></b>							
Major Capital Construction Projects:							
<b>New Facilities:</b>							
Aldergrove, B.C. <sup>2</sup>	9.9					0.2	0.1
Andover, N.B. <sup>2</sup>	5.8	0.8	0.5	1.0	1.0	0.6	0.6
Armstrong, Que. <sup>3</sup>	9.1	0.6	0.3	8.1	8.1	8.0	8.0
Cascade, B.C. <sup>2</sup>	2.7					0.7	0.7
Clarenceville, Que. <sup>3</sup>	1.3	0.1	0.1	0.7	0.7	1.2	1.2
Coumts, Alberta <sup>4</sup>	29.0	13.2	0.5				
Douglas, B.C. <sup>2</sup>	44.6	1.2	2.1	3.5	3.5	4.0	3.8
Emerson, Manitoba <sup>4</sup>	12.7	0.2					
Emerson (East-Lynn), Manitoba <sup>2</sup>	0.5						
Fraser, B.C. <sup>2</sup>	2.0					0.1	0.1
Kingsgate, B.C. <sup>2</sup>	7.4					0.1	
Osoyoos, B.C. <sup>4</sup>	18.0	3.3	0.5				
Standstead Route 55 (Rock Island), Que. <sup>2</sup>	17.6	0.5	2.3	5.3	5.3	5.0	5.0
St. Stephen, N.B. <sup>2</sup>	15.0						
Miscellaneous Projects and Studies	3.5	0.2	0.4			1.7	1.6
<b>Existing Facilities:</b>							
Miscellaneous Asset Integrity and Health and Safety Projects	Approx. 4.7 annually	3.8	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7
<b>Total Major Capital Projects</b>	<b>179.1<sup>5</sup></b>	<b>23.9</b>	<b>11.4</b>	<b>23.3</b>	<b>23.3</b>	<b>26.3</b>	<b>25.7<sup>6</sup></b>

<sup>1</sup> Border operation construction projects support both the Admissibility (Access) and Enforcement (Security) Program Activities.

<sup>2</sup> Project Implementation Phase.

<sup>3</sup> Project Close-out Phase.

<sup>4</sup> Project Completed.

<sup>5</sup> Excludes the cumulative estimated cost of approximately \$4.7 million being spent annually on projects directed at maintaining the integrity of CBSA's assets and/or on resolving health and safety issues.

<sup>6</sup> Totals may not add due to rounding.



**Table 10: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations for FY2004–2005**

**Response to Parliamentary Committees**

None requested in 2004-2005

**Response to the Auditor General**

**March 2004 Report, Chapter 3: National Security in Canada—The 2001 Anti-Terrorism Initiative.**

<http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20041102ce.html>

Two recommendations (3.133 & 3.134) were made to improve the quality of watch lists, lookouts, and other information sharing between the RCMP, the Canadian Security Intelligence Service, the Canada Border Services Agency, and the Passport Office.

Processes were implemented to ensure quality of CBSA lookouts and watch lists and, as agreed, the exchange of lost and stolen passport information was implemented in the summer of 2004.

**November 2004 Report, Chapter 2: Implementation of the National Initiative to Combat Money Laundering.**

<http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20040303ce.html>

Observations at paragraph 2.61 revealed delays in CBSA processing Cross Border Currency Reports and information technology connectivity problems between the CBSA and FINTRAC. While no recommendation was made, the CBSA and FINTRAC have since resolved these issues.

**February 2005 Report, Chapter 1: Information Technology Security**

<http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20050201ce.html>

This government-wide audit identified several IT security deficiencies. In response, the Treasury Board Secretariat (TBS) requested action plans from all affected departments and agencies. The CBSA is currently reviewing the applicable recommendations and developing an action plan for submission to the TBS by the end of August 2005.

<b>External Audits or Evaluations</b>
None

<b>Internal Audits or Evaluations</b>
<p><b>Five internal audits were completed in 2004-2005:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Information Exchange Memoranda of Understanding with HRSDC</li><li>• Information Exchange Memoranda of Understanding with the RCMP</li><li>• Internal Audit of Investigations Directorate – Customs Investigations</li><li>• Multi-Regional Internal Audit of Firearms Importations</li><li>• Regional Audit of the Ottawa District Management Framework</li></ul> <p><b>Two evaluations were completed in 2004-2005:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Customs Action Plan (CAP) Interim Evaluation Framework Study</li><li>• Mandatory Harmonized System (HS) Code Evaluation Study</li></ul> <p><b>Completed reports can be found at</b> <a href="http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/newdeptview_e.asp?id=115">http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/newdeptview_e.asp?id=115</a></p>

## Table 11: Travel Policies

### Comparison to the TBS Special Travel Authorities

#### Travel Policy of the Canada Border Services Agency:

The Canada Border Services Agency follows the TBS Special Travel Authorities

### Comparison to the TBS Travel Directive, Rates and Allowances

#### Travel Policy of the Canada Border Services Agency:

The Canada Border Services Agency (CBSA) uses the TBS Travel Directive, Rates and Allowances for employees that were transferred by Orders-in-Council to CBSA from Citizenship and Immigration Canada and the Canadian Food Inspection Agency. CBSA also uses the TBS Travel Directive, Rates and Allowances for those employees transferred by Orders-in-Council to the CBSA from the former Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) that are subject to signed collective agreements with the TBS.

The CBSA currently uses the CCRA Travel Policy, Rates and Allowances for those employees transferred by Orders-In-Council to the CBSA from the former CCRA who are not yet subject to signed collective agreements with the TBS.

**Authority:** The CCRA Act.

**Coverage:** The employees covered by the CCRA Travel Policy, Rates and Allowances include those that are members of the Professional Institute of Public Service (PIPS), as well as employees in the MG and the SM categories.

**Principal difference(s) in policy provisions:** Dependant care, incidental expense allowance, weekend travel home, weekend travel alternatives.

**Principal financial implications of the difference(s):** Differential allowances on incidentals and weekend travel home.

## Table 12: Sustainable Development Strategies (SDS)

As per the 2004-2005 DPR Guidelines, the Canada Border Services Agency is required to table its first sustainable development strategy in 2006.

## Table 13: Service Improvement Initiative (SII)

The Service Standards listed in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities were the Customs business line's Service Standards from the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), the Citizenship and Immigration Canada (CIC) Service Standards, and the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) Service Standards. The Canada Border Services Agency (CBSA) did not develop integrated Service Standards for the Agency.

CBSA was created December 12, 2003, and will not be providing a progress report on client-satisfaction survey results, the development of and performance against service standards, as well as the extension of service improvement activity to additional service offerings covering the five-year period for the Service Improvement Initiative (SII).



## APPENDICES

## Appendix A: 2005-2006 CBSA Strategic Framework

---

**CBSA Mandate:** The Agency is responsible for providing integrated border services that support national security and public safety priorities and facilitate the free flow of persons and goods, including animals and plants that meet all requirements under the program legislation.

**CBSA Mission:** To ensure the security and prosperity of Canada by managing the access of people and goods to and from Canada.

### **We will be successful if we achieve our:**

#### **Departmental Priorities 2005 - 2006**

Integrated border management  
A solid corporate foundation  
Program integrity  
A modern management regime  
A knowledge based approach

### **We will gauge our success through the achievement of our:**

#### **Strategic Outcome**

Efficient and effective border management that contributes to the security and prosperity of Canada.

### **We will manage our business through our:**

Integrated Border Services

Access

Security

Science and Technology-Based Innovation

Corporate Management and Direction

### **We will be guided by our:**

#### **Core Values**

Integrity, Respect, and Professionalism

## Appendix B: Acronyms

---

Acronym	Description
ACI	Advance Commercial Information
AMPS	Administrative Monetary Penalty System
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation
API	Advanced Passenger Information
BIS	Border Information Service
BSO	Border Services Officer
CANPASS	Pre-approved entry system for pre-approved, low-risk travellers
CAP	Customs Action Plan
CARICOM	Caribbean Community and Common Market
CAS	Corporate Administrative System
CBRNE	Chemical, Biological, Radiological, Nuclear, and Explosive
CBSA	Canada Border Services Agency
CCRA	Canada Customs and Revenue Agency
CDRP	Commercial Drivers Registration Program
CFIA	Canadian Food Inspection Agency
CIC	Citizenship and Immigration Canada
CIDA	Canadian International Development Agency
CIP	Compliance Improvement Plan
CMRS	Consolidated Management Reporting System
CPCS	CANPASS Processing Centre System
CRA	Canada Revenue Agency
CSA	Customs Self Assessment
CSI	Container Security Initiative
CSIS	Canadian Security Intelligence Service
CVO	Compliance Verification Officer
DPR	Departmental Performance Report
EDI	Electronic Data Interchange
EMC	Executive Management Committee
EOC	Emergency Operations Centre
FAC	Foreign Affairs Canada



Acronym	Description
FAST	Free and Secure Trade
FINTRAC	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada
FTAA	Free Trade Area of the Americas
G11	Customs Performance Data Collecting Software
GCMS	Global Case Management System
GSP	Government Security Policy
HR	Human Resources
HRSDC	Human Resources and Skills Development Canada
HS	Harmonized System
IBET	Integrated Border Enforcement Team
ICES	Integrated Customs Enforcement System
IGC	Inter-Governmental Consultations on Asylum, Refugee and Migration Policies in Europe, North America and Australia
IPIL	Integrated Primary Inspection Line
IRPA	<i>Immigration and Refugee Protection Act</i>
ITAC	Integrated Risk Assessment Centre
ITC	International Trade Canada
JHA	Job Hazard Analysis
JPAU	Joint Passenger Analysis Units
MIO	Migration Integrity Officer
MOU	Memorandum of Understanding
NCMS	National Case Management System
NEXUS	Joint Canada/US Customs and Immigration Program – pre-approval entry system for frequent travellers
NGO	Non-Governmental Organization
NRAC	National Risk Assessment Centre
OCOL	Office of the Commissioner of Official Languages
OGD	Other Government Departments
PAA	Program Activity Architecture
PALS	Primary Automated Lookout System
PARS	Pre-arrival Review System
PAU	Passenger Analysis Units
POE	Port(s) of Entry
POERT	Port of Entry Recruit Training

Acronym	Description
PSEPC	Public Safety and Emergency Preparedness Canada
PSHRMAC	Public Service Human Resources Management Agency of Canada
PNR	Passenger Name Record
PSAT	Public Security and Anti-Terrorism
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
RPP	Report on Plans and Priorities
SBACC	Shared Border Accord Coordinating Committee
SCCP	Sub-Committee on Customs Procedures
SIMA	<i>Special Import Measures Act</i>
SPP	Security and Prosperity Partnership
TITAN™	An automated risk assessment tool used to screen marine commercial shipments
US-CBP	United States Customs and Border Protection
VACIS™	Vehicle and Cargo Inspection System
WCO	World Customs Organization
WTO	World Trade Organization

Acronyme	Description
SCPD	Sous-comité des procédures douanières
SCRS	Service canadien du renseignement de sécurité
SCT	Secrétariat du Conseil du Trésor
SCTC	Système du centre de traitement CANPASS
SEA	Système d'examen avant l'arrivée
SH	Système harmonisé
SIED	Système intégré d'exécution des douanes
SIF	Service d'information sur la frontière
SIGLIP	Système intégré de gestion de la ligne d'inspection primaire
SIRG	Système intégré de rapports de gestion
SIVF	Système d'inspection des véhicules et du fret
SMGC	Système mondial de gestion des cas
SNGC	Système national de gestion des cas
SPAT	Sécurité publique et antiterrorisme
SPPCC	Sécurité publique et Protection civile Canada
TITAN <sup>MD</sup>	Outil d'évaluation du risque automatisé utilisé pour procéder à l'examen des expéditions commerciales dans le mode maritime
UAP	Unité d'analyse des passagers
UCAP	Unité conjointe d'analyse des passagers
US-CBP	United States Customs and Border Protection
VACIS <sup>MD</sup>	Système d'inspection des véhicules et du fret – technologie de balayage par rayonnement gamma utilisée pour l'examen des conteneurs



Acronyme	Description
EIELI	Équipes intégrées d'exécution de la loi sur l'immigration
EIPF	Équipe intégrée de la police des frontières
EXPRES	Expéditions rapides et sécuritaires
FORPE	Programme de formation des recrues pour les points d'entrée
G11	Logiciel de collecte de données sur le rendement des douanes
GRC	Gendarmerie royale du Canada
IGC	Consultations intergouvernementales sur les politiques en matière d'asile, de réfugiés et de migrations en Europe, en Amérique du Nord et en Australie
IPEC	Information préalable sur les expéditions commerciales
IPV	Information préalable sur les voyageurs
IRSC	Initiative relative à la sécurité des conteneurs
LIPR	<i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i>
LMSI	<i>Loi sur les mesures spéciales d'importation</i>
NEXUS	Programme conjoint canado-américain des douanes et de l'immigration – Système de déclaration préapprouvée destiné aux grands voyageurs
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMD	Organisation mondiale des douanes
ONG	Organisation non gouvernementale
PAD	Plan d'action des douanes
PAD	Programme d'autocotisation des douanes
PAO	Plan d'amélioration de l'observation
PE	Protocole d'entente
PGS	Politique du gouvernement sur la sécurité
PICSC	Programme d'inscription des chauffeurs du secteur commercial
PSP	Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité
RH	Ressources humaines
RHDCC	Ressources humaines et Développement des compétences Canada
RMR	Rapport ministériel sur le rendement
RPP	Rapport sur les plans et les priorités
RSAP	Régime de sanctions administratives pécuniaires
SAE	Système administratif d'entreprise
SASLIP	Système automatisé de surveillance à la ligne d'inspection primaire

ANNEXES





**Tableau 11 : Politiques sur les voyages**

<p><b>Comparaison avec les autorisations spéciales de voyager établies par le SCT</b></p> <p>Politique sur les voyages de l'Agence des services frontaliers du Canada :</p> <p>L'Agence des services frontaliers du Canada applique les autorisations spéciales de voyager établies par le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT).</p>
---

<p><b>Comparaison avec la Directive sur les voyages, les taux et les indemnités établis par le SCT</b></p> <p>Politique sur les voyages de l'Agence des services frontaliers du Canada :</p> <p>L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) utilise la Directive sur les voyages, les taux et les indemnités établis par le SCT pour les employés qui ont été transférés par décret en conseil à l'ASFC de Citoyenneté et Immigration Canada et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments. L'ASFC utilise aussi la Directive sur les voyages, les taux et les indemnités établis par le SCT pour les employés transférés par décret en conseil à l'ASFC de l'ancienne Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) qui sont visés par les conventions collectives signées avec le SCT.</p> <p>L'ASFC utilise actuellement la Politique sur les voyages, les taux et les indemnités établis par l'ADRC pour les employés transférés par décret en conseil à l'ASFC de l'ancienne ADRC, mais qui ne sont pas encore visés par des conventions collectives signées avec le SCT.</p> <p><b>Fondement : La Loi sur l'ADRC.</b></p> <p><b>Portée :</b> Les employés visés par la Politique sur les voyages, les taux et les indemnités établis par l'ADRC incluent ceux qui sont membres de l'Institut professionnel de la fonction publique, ainsi que les employés des catégories MG et SM.</p> <p><b>Principales différences visant les dispositions de la politique :</b> Options relatives à l'allocation de personne à charge, l'indemnité de faux-frais, au congé de fin de semaine au foyer, aux voyages en fin de semaine.</p> <p><b>Principales répercussions financières des différences :</b> Indemnités différentielles sur les faux-frais et les congés de fin de semaine au foyer.</p>
---

**Tableau 13 : Initiative visant l'amélioration des services**

Conformément aux lignes directrices du RMR de 2004-2005, l'Agence des services frontaliers du Canada est tenue de présenter sa première stratégie de développement durable en 2006.

Les normes de services énoncées dans le *Rapport sur les plans et priorités de 2004-2005* étaient les normes de service du secteur d'activité des douanes de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), les normes de service de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) et les normes de service de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) n'a pas élaboré de normes de service intégrées pour l'Agence.

L'ASFC a été créée le 12 décembre 2003 et ne fournira pas de rapport d'étape sur les résultats des sondages portant sur la satisfaction des clients, l'élaboration de normes de service et le rendement en fonction de ces normes ainsi que sur l'élargissement de l'activité d'amélioration des services à des offres de service supplémentaires pour la période de cinq ans de l'Initiative d'amélioration des services.

**Cinq vérifications internes ont été menées à bien en 2004-2005 :**

- Protocole d'entente sur l'échange de renseignements avec RHDCC
- Protocole d'entente sur l'échange de renseignements avec la GRC
- Vérification interne de la Direction des enquêtes - Enquêtes des douanes
- Vérification interne multirégionale visant les importations d'armes à feu
- Vérification régionale du cadre de gestion du district d'Ottawa

**Deux évaluations ont été menées à bien en 2004-2005 :**

- Étude du cadre d'évaluation provisoire du Plan d'action des douanes (PAD)
- Étude d'évaluation sur le code du Système harmonisé (SH) obligatoire

**Les rapports menés à bien peuvent être consultés à l'adresse**

[http://www.lbs-scl.gc.ca/tma/database/newdeplview\\_f.asp?id=115](http://www.lbs-scl.gc.ca/tma/database/newdeplview_f.asp?id=115).

**Tableau 10 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations pour l'exercice 2004-2005**

Réponse aux comités parlementaires
Aucune en 2004-2005

<p><b>Réponse au vérificateur général</b></p> <p><b>Rapport de mars 2004, chapitre 3 : La sécurité nationale au Canada — L'initiative de 2001 en matière d'antiterrorisme</b></p> <p><a href="http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20041102cf.html">http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20041102cf.html</a></p> <p>Deux recommandations (3.133 et 3.134) ont été faites visant à améliorer la qualité des listes de surveillance, des avis de surveillance et d'autres partages de renseignements entre la GRC, le Service canadien du renseignement de sécurité, l'Agence des services frontaliers du Canada et le Bureau des passeports.</p> <p>Des processus ont été mis en œuvre afin d'assurer la qualité des avis et des listes de surveillance de l'ASFC et, comme convenu, le partage des renseignements sur les passeports perdus et volés a commencé à l'été 2004.</p> <p><b>Rapport de novembre 2004, chapitre 2 : La mise en œuvre de l'Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent</b></p> <p><a href="http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20040303cf.html">http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20040303cf.html</a></p> <p>Des observations au paragraphe 2.61 ont révélé des retards dans le traitement par l'ASFC des déclarations des mouvements transfrontaliers des espèces et des problèmes de connectivité des technologies de l'information entre l'ASFC et le CANAFE. Même si aucune recommandation n'a été faite, l'ASFC et le CANAFE ont depuis réglé ces questions.</p> <p><b>Rapport de février 2005, chapitre 1 : La sécurité des technologies de l'information</b></p> <p><a href="http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20050201cf.html">http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20050201cf.html</a></p> <p>Cette vérification à l'échelle du gouvernement a signalé plusieurs anomalies en matière de sécurité des technologies de l'information. En réponse, le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) a demandé des plans d'action à tous les ministères et organismes visés. L'ASFC étudie actuellement les recommandations applicables et élabore un plan d'action pour le présenter au SCT d'ici la fin d'août 2005.</p>
---



Tableau 9 : Renseignements sur les dépenses de projets par secteur d'activité

2004-2005				Dépenses réelles 2003-04	Dépenses réelles 2002-03	Coût total estimatif actuel	Admissibilité (accès) et Exécution de la loi (sécurité) <sup>1</sup>	Grands projets de construction :	Nouvelles installations :	Aldergrove, C.-B. <sup>2</sup>	Andover, N.-B. <sup>2</sup>	Armstrong, QC <sup>3</sup>	Cascade, C.-B. <sup>2</sup>	Clarenceville, QC <sup>3</sup>	Coutts, Alberta <sup>4</sup>	Douglas, C.-B. <sup>2</sup>	Emerson, Manitoba <sup>4</sup>	Emerson (East-Lynn), Manitoba <sup>3</sup>	Fraser, C.-B. <sup>2</sup>	Kingsgate, C.-B. <sup>2</sup>	Osoyoos, C.-B. <sup>4</sup>	Standstead Route 55 (Rock Island), QC <sup>2</sup>	St. Stephen, N.-B. <sup>2</sup>	Divers projets et études	Installations existantes :	Divers projets relatifs à la santé et la sécurité et à l'intégrité des éléments d'actif	179,1 <sup>5</sup>	23,9	11,4	23,3	23,3	26,3	25,7 <sup>6</sup>
Dépenses réelles	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations																														

<sup>1</sup> Des projets de construction pour les opérations à la frontière appuient les activités des programmes d'Admissibilité (accès) et d'Exécution de la loi (sécurité).

<sup>2</sup> Phase de mise en œuvre du projet.

<sup>3</sup> Phase de clôture du projet.

<sup>4</sup> Projet terminé.

<sup>5</sup> Exclut les coûts estimatifs cumulatifs d'environ 4,7 millions de dollars consacrés chaque année à des projets visant à maintenir l'intégrité des actifs de l'ASFC et(ou) à régler les questions de santé et de sécurité.

<sup>6</sup> Les totaux peuvent ne pas donner un compte exact en raison des chiffres arrondis.

**Tableau 8-B : Rapport sur les frais d'utilisation de 2004-2005 – Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation**

A. Frais d'utilisation	Norme de service	Résultats liés au rendement	Consultation auprès des intervenants
<p>Accord des courtiers et frais d'examen</p> <p>Frais d'attente des entrepôts d'attente des douanes</p> <p>Frais d'agrément des entrepôts de stockage</p> <p>Frais des boutiques hors taxes</p> <p>Privilèges, agréments et permis divers</p> <p>NEXUS</p> <p>Programme EXPRESS</p> <p>Frais d'entreposage dans les dépôts de douane et les entrepôts à la frontière</p> <p>Frais pour l'obtention de renseignements et de documents</p> <p>Examens après les heures</p> <p>Modes de contrôle subsidiaires</p> <p>Frais de renvoi des particuliers</p> <p>Frais de douane pour services spéciaux</p> <p>Programmes CANPASS :</p> <p>- Bateaux</p> <p>- Aéronefs privés et d'entreprise</p>	<p>L'ASFC a commencé à élaborer des normes de services pour ses frais d'utilisation conformément à la politique du SCT sur les normes de service pour les frais d'utilisation. Comme l'exige cette politique, les normes de service seront publiées dans le RMR de 2005-2006.</p>	<p>Doivent être publiés dans le RMR de 2006-2007 conformément à la politique du SCT sur les normes de services pour les frais d'utilisation.</p>	<p>Le programme de consultation et le calendrier n'ont pas encore été élaborés.</p>

A. Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Date de la dernière modification	2004-2005					Années de planification		
				Recettes prévues (000 \$)	Recettes réelles (000 \$)	Coût total (000 \$)	Norme de rendement	Résultats liés au rendement	Exercice	Recettes prévues (000 \$)	Coût total estimatif (000 \$)
c.1 Frais de douane pour services spéciaux	Autres produits et services	<i>Loi sur les douanes</i>	1986	581	355	355			2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400
c.2 Programmes CANPASS	Autres produits et services	<i>Loi sur les douanes</i>		600	338	338			2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400
c.3 Autres services de nature non réglementaire	Autres produits et services	<i>Loi sur les douanes</i>		119	391	391			2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400
<b>Total Services de nature non réglementaire</b>				<b>1 300</b>	<b>1 084</b>	<b>1 084</b>			<b>2005-2006 2006-2007 2007-2008</b>	<b>1 200 1 200 1 200</b>	<b>1 200 1 200 1 200</b>
<i>Sous-total des frais de type réglementaire</i>				5 035	4 985	4 985			2005-2006 2006-2007 2007-2008	5 219 5 219 5 219	5 219 5 219 5 219
<i>Sous-total des frais de type autres produits et services</i>				1 300	1 084	1 084			2005-2006 2006-2007 2007-2008	1 200 1 200 1 200	1 200 1 200 1 200
<b>Total des frais d'utilisation</b>				<b>6 335</b>	<b>6 069</b>	<b>6 069</b>			<b>2005-2006 2006-2007 2007-2008</b>	<b>6 419 6 419 6 419</b>	<b>6 419 6 419 6 419</b>



A. Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Date de la dernière modification	2004-2005			Résultats liés au rendement	Années de planification		
				Recettes prévues (000 \$)	Recettes réelles (000 \$)	Coût total (000 \$)		Exercice	Recettes prévues (000 \$)	Coût total estimatif (000 \$)
Examen après les heures	Règlementaire	<i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i>	28 juin 2002		2	2		2005-2006 2006-2007 2007-2008	0 0 0	0 0 0
Modes de contrôle subsidiaires	Règlementaire	<i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i>	28 juin 2002	369	365	365		2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400
Frais de renvoi des particuliers	Règlementaire	<i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i>	28 juin 2002	334	338	338		2005-2006 2006-2007 2007-2008	187 187 187	187 187 187
<b>Total Services de nature réglementaire</b>				<b>3 438</b>	<b>3 526</b>	<b>3 526</b>		<b>2005-2006 2006-2007 2007-2008</b>	<b>3 622 3 622 3 622</b>	<b>3 622 3 622 3 622</b>
c. Services de nature non réglementaire							L'ASFC a commencé à élaborer des normes de service pour ses frais d'utilisation conformément à la politique du SCT sur les normes de service pour les frais d'utilisation. Comme l'exige cette politique, les normes de service seront publiées dans le RMR de 2005-2006.	Doivent être publiés dans le RMR de 2006-2007 conformément à la politique du SCT sur les normes de service pour les frais d'utilisation.		

A. Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Date de la dernière modification	2004-2005					Années de planification		
				Recettes prévues (000 \$)	Recettes réelles (000 \$)	Coût total (000 \$)	Norme de rendement	Résultats liés au rendement	Exercice	Recettes prévues (000 \$)	Coût total estimatif (000 \$)
b. Services de nature réglementaire							L'ASFC a commencé à élaborer des normes de service pour ses frais d'utilisation conformément à la politique du SCT sur les normes de service pour les frais d'utilisation. Comme l'exige cette politique, les normes de service seront publiées dans le RMR de 2005-2006.	Doivent être publiés dans le RMR de 2006-2007 conformément à la politique du SCT sur les normes de service pour les frais d'utilisation.			
b.1 Programmes relatifs à la frontière entre le Canada et les É.-U.											
NEXUS	Règlement-taire	<i>Loi sur les douanes</i>	2002	1 500	818	818			2005-2006 2006-2007 2007-2008	900 900 900	900 900 900
EXPRES	Règlement-taire	<i>Loi sur les douanes</i>	2002	800	1 679	1 679			2005-2006 2006-2007 2007-2008	1 700 1 700 1 700	1 700 1 700 1 700
b.2 Autres services de nature réglementaire											
Frais d'entreposage dans les dépôts de douane et les entrepôts à la frontière	Règlement-taire	<i>Loi sur les douanes</i>	1992	400	324	324			2005-2006 2006-2007 2007-2008	400 400 400	400 400 400
Frais pour l'obtention de renseignements et de documents	Règlement-taire	<i>Loi sur les douanes</i>	1986	35					2005-2006 2006-2007 2007-2008	35 35 35	35 35 35

**Tableau 8-A : Rapport sur les frais d'utilisation de 2004-2005 – Loi sur les frais d'utilisation**

A. Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Date de la dernière modification	2004-2005					Années de planification		
				Recettes prévues (000 \$)	Recettes réelles (000 \$)	Coût total (000 \$)	Norme de rendement	Résultats liés au rendement	Exercice	Recettes prévues (000 \$)	Coût total estimatif (000 \$)
Ventes de marchandises et services a. Droits et privilèges							L'ASFC a commencé à élaborer des normes de service pour ses frais d'utilisation conformément à la politique du SCT sur les normes de service pour les frais d'utilisation. Comme l'exige cette politique, les normes de service seront publiées dans le RMR de 2005-2006.	Doivent être publiés dans le RMR de 2006-2007 conformément à la politique du SCT sur les normes de service pour les frais d'utilisation.			
a.1 Agrément des courtiers et frais d'examen	Règlementaire	Loi sur les douanes	1992	397	367	367			2005-2006 2006-2007 2007-2008	397 397 397	397 397 397
a.2 Frais des entrepôts des douanes											
Frais d'agrément des entrepôts d'attente des douanes	Règlementaire	Loi sur les douanes	1996	600	569	569			2005-2006 2006-2007 2007-2008	600 600 600	600 600 600
Frais d'agrément des entrepôts de stockage	Règlementaire	Tarif des douanes	1996	600	490	490			2005-2006 2006-2007 2007-2008	600 600 600	600 600 600
a.3 Frais des boutiques hors taxes	Règlementaire	Loi sur les douanes			1	1			2005-2006 2006-2007 2007-2008	0 0 0	0 0 0
a.4 Privilèges, agréments et permis	Règlementaire				32	32			2005-2006 2006-2007 2007-2008	0 0 0	0 0 0
<b>Total des droits et privilèges</b>				<b>1 597</b>	<b>1 459</b>	<b>1 459</b>			<b>2005-2006 2006-2007 2007-2008</b>	<b>1 597 1 597 1 597</b>	<b>1 597 1 597 1 597</b>



Tableau 7 : Besoins en ressources par direction générale<sup>1</sup>

2004-2005 (en millions de dollars)				
Organisation				
Total	Direction générale de l'admissibilité			
	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
50,0	50,0	50,0	50,0	49,4
Direction générale de l'exécution de la loi				
36,4	36,4	36,4	36,4	36,4
76,4		76,4	76,4	80,7
Direction générale de l'innovation, des sciences et de la technologie				
81,0	52,8	13,4	14,8	81,0
187,2		46,7	79,7	187,2
173,7	33,8	44,5	95,4	173,2
Direction générale des opérations - Administration centrale				
7,4	5,7	1,7		7,4
Direction générale des opérations - Régions				
499,3	390,4	108,9		499,3
640,8	494,0	146,8		640,8
676,3	527,2	149,1		676,3
Autres organisations à l'Administration centrale				
137,1	113,8	17,2	6,1	137,1
Budget principal				
Dépenses prévues				
Total des autorisations	117,4	14,3	5,7	137,4
Dépenses réelles	89,9	3,0	4,9	97,8

<sup>1</sup> Dans l'attente de l'élaboration et de l'approbation d'une Architecture d'activités de programmes (AAP) officielle pour l'Agence des services frontaliers du Canada, le budget principal et le budget supplémentaire de l'Agence pour 2004-2005 ont été présentés au Parlement en vertu d'un seul secteur d'activité, Opérations à la frontière. La répartition par activité de programmes présentée pour 2004-2005 dans ce tableau reflète la meilleure estimation possible de l'état des dépenses si l'AAP avait été en place pour l'année complète.

## Recettes non disponibles par activite de programmes

(en millions de dollars)		Dépenses réelles 2002-03 <sup>1</sup>	Dépenses réelles 2003-04	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
<b>Admissibilité (accès)</b>							
	Vente de marchandises et services						
	Droits et privilèges	1,1					
	Services de nature réglementaire	0,8					
	Services de nature non réglementaire	3,0					
	Location d'immubles et de bien publics	0,1				0,4	0,4
<b>Total admissibilité (accès)</b>		5,0 <sup>2</sup>				0,4	0,4
<b>Exécution de la loi (sécurité)</b>							
	Vente de marchandises et services						
	Services de nature réglementaire					2,6	2,6
	Services de nature non réglementaire					11,7	0,4
	Autres droits et frais						
	Saisies par les bureaux	4,0	9,4	9,4		9,4	7,1
	Saisies par les Enquêtes	2,2	5,6	5,6		5,6	2,9
	Intérêts et pénalités - Droits de douane sur les importations, droits d'accise et frais pour la sécurité des voyageurs aériens	24,6	6,0	6,0		6,0	2,6
	Amendes imposées par le tribunal	0,8	0,8	0,8		1,5	1,5
	Ajustements aux dépenses de l'année précédente	0,1	0,1	0,1		0,1	1,5
	Divers	0,1	0,1	0,1		1,0	11,7
<b>Total Exécution de la loi (sécurité)</b>		31,8	22,0	22,0		37,9	30,3
	<b>Innovation et technologie (innovation fondée sur les sciences et la technologie)</b>						
	Vente de marchandises et services - droits et privilèges						
	Redevances IonScan					0,5	0,5
<b>Total Innovation et technologie (innovation fondée sur les sciences et la technologie)</b>						0,5	0,5
<b>Total des recettes non disponibles</b>			36,8	22,0	22,0	38,8	31,2

L'Agence des services frontaliers du Canada a été créée le 12 décembre 2003. Les renseignements sur les recettes réelles non disponibles perçues par l'ADRC, CIC et l'ACIA relatives aux responsabilités transférées à l'ASFC ne sont pas immédiatement disponibles pour l'exercice 2002-2003.

2 Suite à leur transfert de l'ADRC à l'ASFC lors de la réorganisation gouvernementale du 12 décembre 2003, les Opérations douanières ont cessé d'avoir accès à l'autorisation de disposer des recettes qui lui était confiée en vertu de la *Loi sur l'ADRC*. Le total de 5 millions de dollars pour l'activité de programmes Admissibilité (accès) en 2003-2004 est composé des recettes anciennement disponibles perçues après le 12 décembre 2003 qui ont été créditées au Trésor en tant que recettes non disponibles.

Tableau 6 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

Recettes disponibles par activité de programmes

(en millions de dollars)		Dépenses réelles 2002-2003 <sup>1</sup>		Dépenses réelles 2003-2004		Budget principal		Dépenses prévues		Total des autorisations		Dépenses réelles	
Admissibilité (accès)		Vente de marchandises et services <sup>2</sup>		0,4	1,6	1,9	1,6	3,6	2,0	2,4	11,1	1,5	2,8
Droits et privilèges		Services de nature réglementaire <sup>3</sup>		3,0	8,9	1,9	8,9	3,6	2,0	2,4	11,1	1,5	2,8
Services de nature réglementaire		Services de nature non réglementaire		6,5	8,9	1,9	8,9	3,6	2,0	2,4	11,1	1,5	2,8
Sous-total		Moins : montants recouverts au nom d'autres ministères		9,9	12,4	12,4	12,4	14,1	15,5	15,5	15,5	15,5	15,5
Total de l'admissibilité (accès)				8,9	11,9	11,9	11,9	13,6	14,9	14,9	14,9	15,5	15,5
Innovation et technologie (innovation fondée sur les sciences et la technologie)													
Vente de marchandises et services													
Redevances IonScan				0,9	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0	0
Total Innovation et technologie (innovation fondée sur les sciences et la technologie)				0,9	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0	0
Total des recettes disponibles <sup>4</sup>				9,8	12,1	12,1	12,1	13,8	15,1	15,1	15,1	15,5	15,5



Tableau 5 : Passif éventuel

	(en millions de dollars)	
	31 mars 2004 <sup>1</sup>	31 mars 2005
<i>Contenieux en cours ou imminents</i>		111,0
<i>Montants contestés</i>	44,0	164,0
	4,0	100,0
<i>Appels devant les tribunaux</i>		
Sanctions administratives pécuniaires		30,0
Cour fédérale		
Différends commerciaux	4,0	5,0
TCCE		1,0
Cour fédérale		
<b>Total</b>	<b>57,0</b>	<b>411,0</b>

<sup>1</sup> L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a été créée le 12 décembre 2003. Au moment où le rapport de rendement ministériel de l'Agence pour 2003-2004 était préparé, les examens du passif éventuel visant à déterminer son applicabilité à l'ASFC ou aux anciens ministères (ADRC, CIC et ACIA) n'avaient pas été terminés. Par conséquent, les montants pour l'année se terminant le 31 mars 2004 reportés dans le rapport de rendement ministériel de l'Agence pour 2003-2004 reflétaient seulement le passif éventuel qui avait été signalé jusqu'à présent comme étant clairement un passif éventuel de l'ASFC. Les anciens ministères ont signalé tous les passifs éventuels restants dans leurs rapports de rendement respectifs pour 2003-2004. Il a été déterminé par la suite que certains d'entre eux étaient des passifs éventuels de l'ASFC.

Tableau 4 : Coût net pour le ministère

(en millions de dollars)	2004-2005
Dépenses réelles	1 076,6
<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	46,6
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)	54,1
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada	0,4
Traitement et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	2,8
<i>Moins : Recettes disponibles</i>	(15,5)
<i>Moins : Recettes non disponibles</i>	(31,2)
<b>Coût net pour le ministère en 2004-2005</b>	<b>1 133,8</b>

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	2004-2005 (en millions de dollars)			
		Budget principal <sup>1</sup>	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
10	Dépenses de fonctionnement	546,6	978,8	981,4	916,6
15	Dépenses en capital	23,3	23,3	26,3	25,7
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	96,8	96,8	118,7	118,7
(S)	Dépenses de produits de la vente de biens excédentaires de l'Etat, de montants adjugés et de remboursements de montants crédités aux recettes au cours des années précédentes	666,7	1 098,9	1 126,6	1 061,1
	Total	666,7	1 098,9	1 126,6	1 061,1

Explication de l'écart entre le Total des autorisations et les Dépenses réelles pour le crédit 10 - Dépenses de fonctionnement :

L'écart de 64,8 millions de dollars est principalement dû aux retards dans les initiatives/projets du SPAT et de la Frontière intelligente (56,9 millions de dollars) mentionnés dans l'explication des écarts sous le tableau 1, aux retards liés à l'initiative de réaménagement de l'aéroport international Pearson (7,2 millions de dollars) et à d'autres fonds de moindre importance non utilisés.

<sup>1</sup> Le budget principal qui a été remis représentait des négociations incomplètes en ce qui a trait aux parties de l'ADRC transférées à l'ASFC. Il ne comprenait pas les montants devant être transférés de CIC de de l'AICA.



Tableau 2 : Utilisation des ressources par activité de programmes<sup>1</sup>

2004-2005						
Budgetaire (en millions de dollars)						
Activité de programmes – AP	Fonctionnement	Immobilisations	Dépenses budgétaires brutes	Moins : Recettes disponibles	Dépenses budgétaires nettes	Total
Admissibilité (accès)						
Budget principal	482,0	23,3	505,3	(12,1)	493,2	493,2
Dépenses prévues	714,8	23,3	738,1	(13,8)	724,3	724,3
Total des autorisations	724,0	26,3	750,3	(15,1)	735,2	735,2
Dépenses réelles	694,0	25,7	719,7	(15,5)	704,2	704,2
Exécution de la loi (sécurité)						
Budget principal	158,7		158,7		158,7	158,7
Dépenses prévues	288,8		288,8		288,8	288,8
Total des autorisations	290,3		290,3		290,3	290,3
Dépenses réelles	256,6		256,6		256,6	256,6
Innovation et technologie (innovation fondée sur les sciences et la technologie)						
Budget principal	14,8		14,8		14,8	14,8
Dépenses prévues	85,8		85,8		85,8	85,8
Total des autorisations	101,1		101,1		101,1	101,1
Dépenses réelles	100,3		100,3		100,3	100,3

<sup>1</sup> Dans l'attente de l'élaboration et de l'approbation d'une Architecture d'activités de programmes (AAP) officielle pour l'Agence des services frontaliers du Canada, le budget principal et le budget supplémentaire de l'Agence pour 2004-2005 ont été présentés au Parlement en vertu d'un seul secteur d'activité. Opérations à la frontière. La répartition par activité de programmes présentée pour 2004-2005 dans ce tableau reflète la meilleure estimation possible de l'état des dépenses si l'AAP avait été en place pour l'année complète.

**Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues ou dépenses réelles  
(équivalents temps plein compris)**

(en millions de dollars)	Secteur d'activité	Opérations à la frontière <sup>3</sup>	Activité de programmes <sup>4</sup>	Exécution de la loi (sécurité)	Innovation et technologie (innovation fondée sur les sciences et la technologie)	Moins : Recettes disponibles	Total	Moins : Recettes non disponibles	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	Coût net pour le ministère	Équivalents temps plein				
											10 497	9 367	10 512	10 800	10 758
2002-03 Dépenses <sup>1</sup> réelles	2003-04 Dépenses <sup>1</sup> réelles	Budget <sup>2</sup> principal <sup>2</sup> Dépenses prévues	Total des autorisations réelles	2004-2005 Dépenses réelles											
	944,8														
		505,3	738,1	750,3	719,7										
		158,7	288,8	290,3	256,6										
		14,8	85,8	101,1	100,3										
		(9,8)	(13,8)	(15,1)	(15,5)										
		935,0	666,7	1 098,9	1 126,6										
		(36,8)	(22,0)	(38,8)	(31,2)										
		99,1	99,4	103,9	103,9										
		997,3	744,1	1 176,3	1 191,7										

**Explications des écarts :**

- Aux retards dans les initiatives/projets de SPAT et de la Frontière intelligente (56,9 millions de dollars) comprenant :
  - L'acquisition, l'exploitation et l'entretien de l'équipement du Système d'inspection des véhicules et du fret (VACIS<sup>MD</sup>)
  - La mise en œuvre de l'Information préalable sur les voyageurs/Dossier passager avec les transporteurs européens
  - L'acquisition des transpondeurs pour le programme Expéditions rapides et sécuritaires (EXPRES)
  - Le développement du système relatif à l'initiative Expéditions rapides et sécuritaires - IPFC EDI
- Autoroutes
- Les activités de détention et d'expulsion
- L'acquisition de matériel radioscopique pour les activités d'inspection des aliments et des végétaux
- La mise en œuvre de CANPASS Air dans des emplacements supplémentaires
- La mise en œuvre de NEXUS Autoroutes dans des emplacements supplémentaires
- La fabrication/l'acquisition de radios pour le Programme national des radios pour les agents des services frontaliers
- La mise en œuvre de NEXUS/EXPREES pour les navires de croisière
- Le développement du système relatif au ciblage harmonisé des expéditions commerciales
- Autres initiatives

Aux retards relatifs à l'initiative de réaménagement de l'aéroport international Pearson

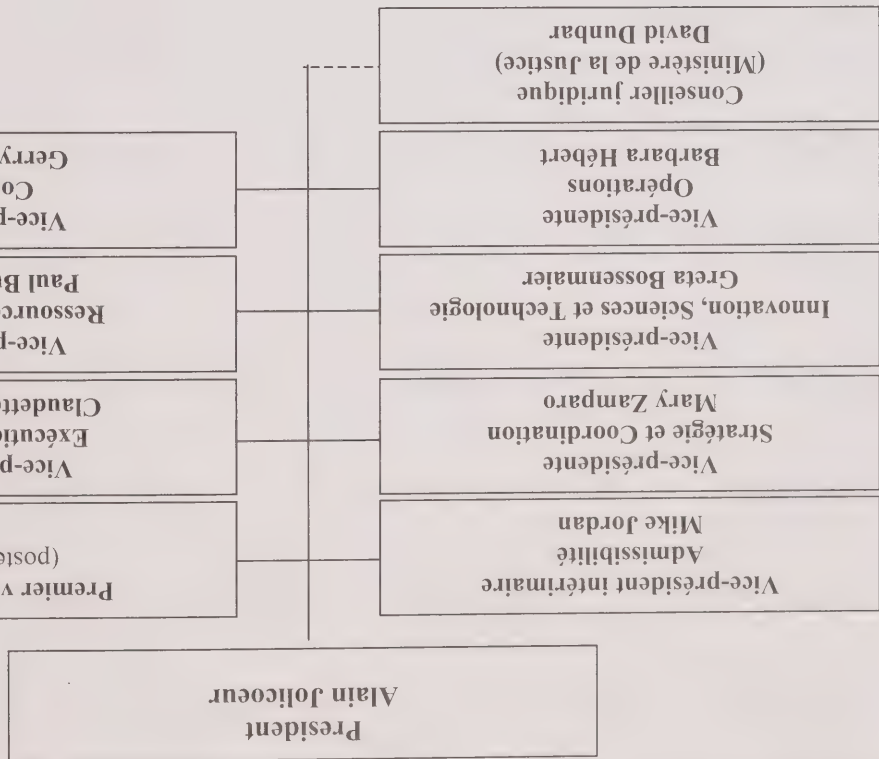
16 millions \$  
9,6 millions \$  
7,6 millions \$  
5,5 millions \$  
4,1 millions \$  
3,2 millions \$  
2,2 millions \$  
2,2 millions \$  
1,9 million \$  
1,8 million \$  
1,5 million \$  
1,3 million \$  
7,2 million \$

<sup>1</sup> L'Agence des services frontaliers du Canada a été créée le 12 décembre 2003. Les dépenses réelles faites par l'ADRC, CIC et l'ACIA relatives aux responsabilités transférées à l'ASFC ne sont pas encore disponibles pour l'exercice 2002-2003.

<sup>2</sup> Le budget principal qui a été remis représentait des négociations incomplètes en ce qui a trait aux parties de l'ADRC transférées à l'ASFC. Il ne comprenait pas les montants devant être transférés de CIC et de l'ACIA.

<sup>3</sup> Compte tenu de la date de création de l'Agence (12 décembre 2003), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a opéré et déclaré ses dépenses réelles dans le cadre d'un seul secteur d'activités. Opérations à la frontière, durant l'exercice 2003-2004.

<sup>4</sup> Dans l'attente de l'élaboration et de l'approbation d'une Architecture de programmes (AAP) officielle pour l'Agence des services frontaliers du Canada, le budget principal et le budget supplémentaire de l'Agence pour 2004-2005 ont été présentés au Parlement en vertu d'un seul secteur d'activité. Opérations à la frontière. La répartition par activité de programmes présentée pour 2004-2005 dans ce tableau reflète la meilleure estimation possible de l'état des dépenses si l'AAP avait été en place pour l'année complète.



L'ASFC est composée de sept directions générales, chacune dirigée par un vice-président (VP) qui est sous l'autorité directe du président.

La prestation des services des opérations se fait dans huit régions : Atlantique, Québec, Nord de l'Ontario, région du Grand Toronto, Windsor/St. Clair, Niagara/Fort Erie, Prairies et Pacifique. Les directions générales de l'admissibilité et de l'exécution de la loi élaborent les programmes et les politiques qu'applique la Direction générale des opérations. La Direction générale de l'innovation, des sciences et de la technologie travaille avec ces directions générales afin que nous puissions optimiser notre capacité de soutenir des opérations efficaces et productives. Tout le travail de l'ASFC relatif aux politiques, aux programmes et aux opérations dépend des fonctions stratégiques et habilitantes indispensables que couvrent les directions générales de la stratégie et de la coordination, des ressources humaines et du contrôle. L'ASFC travaille en étroite collaboration avec son Unité des services juridiques, ministère de la Justice, afin de faire en sorte que les opérations, la prestation des services, l'élaboration des politiques, l'orientation et la gestion organisationnelles de l'ASFC soient justifiables sur le plan juridique.

Nous avons choisi cette structure afin de favoriser des synergies internes solides entre tous les secteurs de programme et pour que toutes les fonctions puissent clairement rendre compte de leurs obligations. Tout ce que nous faisons est axé sur l'optimisation et le soutien du rendement de nos services en première ligne.



### SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

continue d'offrir un soutien favorable à ses activités quotidiennes ainsi qu'à ses stratégies de mise en œuvre de projets et de programmes.

## Présentation des recommandations relatives à l'analyse du risque professionnel (ARP)

En collaboration avec le comité d'orientation en matière de santé et de sécurité au travail, l'Agence a créé des plans d'action visant à faciliter la mise en œuvre de deux ARP, l'une portant sur les inspecteurs et les surintendants des douanes et l'autre, sur les enquêteurs régionaux du renseignement. Une troisième analyse sera effectuée pour les agents et les enquêteurs d'exécution de la loi en matière d'immigration. L'ARP demeure une priorité pour l'Agence, qui en poursuivra la mise en place en 2005-2006.

**Elaboration et mise en œuvre d'un programme de recrutement d'agents des services frontaliers pour l'ASFC**

L'ASFC a élaboré un programme intérimaire de formation interfonctionnelle afin de répondre à ses besoins continus et à l'évolution des exigences professionnelles. Le Programme de formation des recrues pour les points d'entrée (FORPE), mis sur pied en 2004-2005, en tient compte. L'Agence est capable d'élaborer et de dispenser sa formation; elle peut ainsi aller de l'avant, et devenir une organisation novatrice dotée d'un effectif homogène qui possède les connaissances requises. L'Agence a établi de nouvelles directives concernant le recrutement des agents des services frontaliers et des ressources étudiantes. Elle continuera de travailler sur le programme FORPE en 2005-2006.

L'ASFC a obtenu, par voie du budget fédéral de 2005, un investissement de 139 millions de dollars sur cinq ans pour mettre en œuvre les recommandations des analyses du risque professionnel et assurer au personnel de première ligne de l'ASFC le maintien d'un milieu de travail sécuritaire. Elle a également obtenu 123 millions de dollars supplémentaires, sur une même période, afin de renforcer sa présence à la frontière.

Un comité des ressources humaines de l'Agence a été créé, avec pour mandat d'approuver les politiques et les programmes de ressources humaines et d'orienter la gestion du personnel de l'ensemble de l'Agence. Tous les dossiers de CIC et de l'ACIA touchant la dotation, les relations de travail et la rémunération ont été transférés. L'ASFC et l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada ont commencé à travailler sur un projet de réforme de la classification, en vue de créer un plan de classification Frontière/Border qui distinguera le travail de l'Agence et facilitera le regroupement des différents régimes de classification et de rémunération. Une description de travail nationale commune visant les agents des services frontaliers devrait être instaurée dans l'avenir.

**Mise en œuvre des conventions collectives pour tous les employés de l'ASFC**

L'Agence a mis en œuvre de nouvelles conventions collectives pour la plupart de ses employés, y compris la majorité d'employés qui étaient temporairement couverts par la convention collective d'un employeur distinct et par différentes conditions d'emploi. Le travail visant les groupes de la gestion de l'Agence des douanes et du revenu du Canada n'est toutefois pas encore terminé.

**Soutien des priorités du gouvernement en matière de ressources humaines**

L'équipe s'occupant du projet de modernisation de la fonction publique (MFP), à l'ASFC, a élaboré une stratégie globale de mise en œuvre. Celle-ci porte sur les besoins en consultation, en communication et en apprentissage ainsi que sur l'élaboration des politiques et des programmes nécessaires au succès de la mise en œuvre des dispositions de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*. Des séances d'information au sujet de la MFP continuent d'être offertes aux intervenants de l'ASFC.

L'ASFC continue d'appuyer les priorités du gouvernement concernant les ressources humaines, telles que l'équité en matière d'emploi, les langues officielles, les valeurs et l'éthique. Elle a intégré à ses produits d'apprentissage les questions visant les valeurs, l'éthique, l'intégrité et la diversité. Elle a également commencé à mettre en place un programme intermédiaire de gestion du rendement destiné aux employés, de même qu'une stratégie globale d'équité en matière d'emploi et de langues officielles.

**Création d'un système de gestion de l'information**

En 2004-2005, l'Agence a transféré une bonne partie des données financières sur les dépenses provenant de l'ARC, de l'ACIA et de CIC dans le Système administratif d'entreprise (SAE), dont l'ARC a la charge. En raison de sa fonctionnalité et de sa pertinence, le SAE est l'option la plus viable pour l'hébergement des données de l'ASFC. Le SAE est maintenant en service.

L'ASFC a conclu avec l'ARC une entente sur le partage des services, l'une des plus importantes au sein du gouvernement du Canada. Par cette entente, l'Agence vise à assurer au public, à ses partenaires, à ses intervenants ainsi qu'aux autres ministères et organismes l'accessibilité de ses systèmes et de ses renseignements. Ainsi, l'ASFC



## **Etablissement des cadres pour les transactions visant les approvisionnements, les biens immobiliers et les transactions financières**

L'Agence a établi les cadres de sécurité appropriés en élaborant et en mettant sur pied des politiques, des procédures et des outils destinés à l'administration générale. Elle a effectué un examen stratégique de la fonction des affaires internes et des services de sécurité en la comparant à la Politique sur la sécurité du gouvernement; un plan d'action est en cours de préparation.

Le comité de gestion interne sur l'examen des infrastructures de l'ASFC a examiné et approuvé tous les principaux projets d'investissement en immobilisations, afin de s'assurer qu'ils tiennent compte des priorités opérationnelles de l'Agence. L'ASFC s'est officiellement entendue avec l'ARC pour que celle-ci gère et administre ses biens immobiliers jusqu'à ce qu'ils lui soient officiellement transférés. En plus des ententes « officielles » susmentionnées, un certain nombre de consultations ont été lancées en vue d'améliorer la prestation et la gestion du portefeuille de l'infrastructure au sein de l'ASFC.

L'Agence a préparé des protocoles d'entente avec l'Agence du revenu du Canada (ARC), Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) et l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) qui serviront à confirmer les processus et les procédures s'appliquant aux transactions financières entre les parties en cause.

## **Intégration de la culture et du régime de ressources humaines des trois organismes d'origine en une culture et un régime uniques, propres à l'ASFC**

À l'automne 2004, le transfert des fonctions aux points d'entrée (PDE) était l'étape ultime, essentielle, à franchir pour terminer le processus de transition – un jalon important de la création d'une organisation véritablement intégrée. En janvier 2005, les fonctions aux PDE et ayant trait à la sécurité maritime de CIC et de l'ACIA ont entièrement été transférées à l'ASFC. Le passage à l'ASFC des opérations de l'immigration aux points d'entrée permet à celle-ci de gérer l'entrée au pays de toutes les personnes et des marchandises et de devenir un organisme de gestion de la frontière offrant une gamme complète de services. Le processus d'intégration, dans les directions générales fonctionnelles et de programme, des employés qui travaillaient auparavant à CIC et à l'ACIA s'est terminé le 1<sup>er</sup> avril 2005.

Bien que l'évolution vers une culture et un régime de ressources humaines uniques, propres à l'ASFC, soit un processus continu, le travail est véritablement commencé et des progrès importants ont été réalisés. Nous avons épaulé avec succès nos employés au cours de la phase d'harmonisation de la culture et du régime de ressources humaines des trois organismes d'origine en une culture et un régime uniques. Nous y sommes parvenus en organisant et en mettant sur pied graduellement la structure organisationnelle de l'ASFC, afin qu'elle englobe les trois organismes d'origine et optimalise les synergies à tous les niveaux de l'organisation (grâce à l'évaluation des besoins en formation ainsi qu'à l'élaboration et à la mise en œuvre de programmes de formation qui appuieront les employés dans l'exercice de leurs nouvelles responsabilités).

## Elaboration d'une structure d'établissement de rapports et d'un cadre intégré de planification, de budgétisation et de production de rapports

L'ASFC a établi et élaboré différents cadres de travail, notamment un cadre stratégique, une architecture d'activités de programmes (AAP) ainsi qu'une structure d'établissement de rapports et un cadre intégré provisoire de planification, de budgétisation et de production de rapports. Ce dernier cadre sera précisé et mis en œuvre en 2006-2007. En 2004-2005, l'Agence a réalisé des progrès importants, d'après le cadre de responsabilisation de gestion (CRG), et l'évaluation du Secrétariat du Conseil du Trésor était dans l'ensemble positive. Dans l'évaluation, on indique que d'énormes progrès ont été faits dans un certain nombre de secteurs et que d'importantes réalisations ont été accomplies par rapport à de nombreux indicateurs du CRG, tout en soulignant les secteurs devant être améliorés en 2005-2006.

## Examen des besoins en ressources et élaboration d'un cadre de contrôle intégré et d'un cadre d'affectation des ressources

En 2004-2005, l'Agence a entrepris d'élaborer un cadre de contrôle intégré qui sera mis en œuvre en 2006-2007. Ce cadre définit clairement les rôles et les responsabilités de chacune des parties en cause, et vise globalement à fournir des renseignements exacts, exhaustifs, utiles et opportuns dans le domaine financier et du contrôle en matière de gestion et de systèmes. Ces renseignements sont quotidiennement pris en compte par les membres de la direction de l'Agence, quel que soit leur niveau, lorsqu'ils doivent prendre des décisions.

Par ailleurs, l'ASFC a mis en place un cadre d'affectation des ressources qui lui permet de prévoir ses dépenses et de rationaliser son processus de budgétisation et de rationalisation. Elle a réussi à faire face à des besoins criants en ressources pour l'année financière 2005-2006 grâce à des fonds supplémentaires obtenus dans le budget de 2005. Une fois reçus, les fonds annoncés permettront à l'Agence de commencer à améliorer sa capacité de gérer l'accès des personnes et des marchandises qui entrent au Canada et qui en sortent; ils lui permettront également d'appuyer les priorités du gouvernement du Canada dans les secteurs de la sécurité nationale et de la prospérité économique, même si le manque important de ressources continue de représenter un défi.

## Mise en œuvre d'un modèle d'estimation des coûts et de politiques de recouvrement des coûts

Au cours de la période d'examen du rendement, l'ASFC a entamé l'élaboration d'un modèle d'estimation des coûts pour 2004-2005; il sera terminé d'ici la fin de l'année financière 2005-2006. La préparation d'une politique de recouvrement des coûts en est encore à ses débuts, et exigera un travail approfondi de consultation interne et externe. L'Agence respecte les dispositions de la Politique sur les normes de service applicables aux frais d'utilisation externes du Conseil du Trésor.



L'achèvement de la transition a été l'une des principales priorités de l'ASFC. En 2004-2005, l'Agence a défini et communiqué son mandat, sa mission, ses valeurs et ses résultats; élaboré et monté son image de marque; fait progresser l'élaboration du système lié aux ressources humaines, qui se poursuivra en 2005-2006; développé sa capacité organisationnelle de planifier et de gérer l'infrastructure des opérations et du ressourcement; tissé des liens interorganisationnels avec les ministères faisant partie du portefeuille de la SPPC, les organismes centraux, le Commissariat aux langues officielles et le Bureau du vérificateur général.

## **Elaboration d'une image de marque, d'un système lié aux ressources humaines et de liens interorganisationnels**

ressources et le comité de direction élargi de l'Agence. comité de la protection civile et de la sécurité, le comité d'examen du budget et des comités de direction ont été créés, notamment le comité sur l'infrastructure frontalière, le d'évaluation. Le CVIE est dirigé par le président et se réunit tous les trimestres. D'autres approuvé par le CVIE. Ce dernier a également jeté les bases d'un plan pluriannuel l'extérieur de l'ASFC. Un plan d'action pluriannuel fondé sur le risque a été élaboré, puis l'autonomie et l'objectivité du comité, certains membres du CVIE proviennent de qualité par rapport aux fonctions de vérification interne et d'évaluation. Afin d'améliorer initiatives. Le CVIE joue un important rôle de régie ainsi qu'un rôle de gestionnaire de la stratégie de l'ASFC et examine et approuve les principales politiques, dépenses et Comité de la vérification interne et de l'évaluation (CVIE). Le CGHD établit l'orientation essentiels ont été formés : le Comité de gestion de la haute direction (CGHD) et le Les structures de régie et de responsabilisation ont été mises en place, et deux groupes

## **Mise en œuvre d'une approche de gestion du risque, d'une stratégie de vérification et d'évaluation et d'un cadre de mesure du rendement**

La création d'une base organisationnelle solide s'est poursuivie en 2004-2005. Plus particulièrement, on a demandé à la haute direction de l'ASFC de gérer ses activités dans le contexte d'ententes et de négociations en suspens avec les organismes d'origine. L'ASFC a maintenu le processus de transition en établissant un système financier et administratif, en transférant avec succès dans le système de l'Agence des renseignements relatifs aux biens, aux finances et aux ressources humaines et en créant des processus organisationnels propres aux besoins de l'Agence.

## **Développement de notre capacité organisationnelle à planifier et à gérer l'infrastructure des opérations et du ressourcement**

la collaboration entre les agents du G8 déployés à l'étranger. prioritaire du programme, en particulier en ce qui touche la perte et le vol de passeports et initiatives de communication des renseignements demeurent un élément hautement exemplaires concernant l'authentification des titres de voyage et des passeports. Les la lutte contre la production de documents frauduleux et l'établissement de pratiques communication des renseignements. En 2004-2005, l'Agence a concentré ses efforts sur



## Nom de l'activité de programmes : Services généraux (Gestion et orientation organisationnelles)

L'activité de programmes Services généraux (Gestion et orientation organisationnelles) appuie la capacité de l'Agence de gérer ses opérations de façon stratégique, de remplir son mandat, de répondre aux attentes des parlementaires et des Canadiens et d'atteindre son résultat stratégique. Dans la présente activité de programmes, des stratégies et des cadres de travail novateurs sont mis en place afin d'épauler l'ASFC.

### Respecter nos priorités et nos engagements pour 2004-2005

#### Soutien à l'échelle nationale et internationale par rapport aux questions frontalières

En 2004-2005, l'ASFC a continué d'améliorer l'uniformité de ses services visant le commerce international et les voyageurs, en participant à des activités promotionnelles et à des consultations lui permettant de communiquer aux importateurs les nouveautés en matière de programmes commerciaux.

L'ASFC a contribué au programme stratégique du gouvernement grâce à sa collaboration avec des organismes internationaux tels que l'Organisation mondiale des douanes (OMD), l'Organisation mondiale du commerce (OMC), la Communauté des Caraïbes (CARICOM) et le forum de Coopération économique Asie-Pacifique (APEC), des gouvernements étrangers et d'autres ministères fédéraux. L'ASFC participe à l'établissement et à la promotion des règles, procédures et mesures internationales qui favorisent la certitude, la prévisibilité, la transparence et l'équité dans les échanges commerciaux internationaux et qui aident à rendre plus sécuritaire la chaîne d'approvisionnement mondiale.

Grâce au succès de l'Agence dans la promotion des intérêts du Canada, celui-ci peut faire reconnaître son point de vue et ses recommandations à l'échelle internationale et avoir une influence sur l'adoption d'approches acceptées mondialement. La rigueur avec laquelle l'ASFC examine les questions ayant des retombées internationales est avantagée pour les importateurs, et les exportateurs canadiens et renforce la réputation de défenseur de la coopération et de la résolution internationale qu'a le Canada auprès de ses partenaires commerciaux.

L'ASFC a également participé à la prestation de soutien technique et de formation pour les instruments de l'OMC. En 2004-2005, l'Agence a fourni une aide technique directe à cinq pays.

L'ASFC joue un rôle au sein du groupe du G8 de Lyon/Rome sur le crime et le terrorisme international, en ce qui a trait à l'élaboration de politiques en matière de migration, à la lutte contre le terrorisme et au contrôle de la migration illégale. L'ASFC fait partie du sous-groupe des experts en migration, qu'elle préside. Le sous-groupe participe à des exercices opérationnels ainsi qu'à l'élaboration de pratiques exemplaires et de lignes directrices pour des questions visant l'introduction de clandestins et la traite de personnes, la sécurité des titres de voyage, la sécurité à la frontière, la facilitation et la

## Amélioration de la capacité de reconnaître et de gérer les menaces ACBRNE

L'ASFC joue un rôle essentiel dans la Politique de sécurité nationale du Canada. En 2004-2005, elle a mis sur pied un Centre des opérations d'urgence afin, entre autres, de gérer sa participation dans le cas d'urgences visant des armes chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires et des explosifs (ACBRNE). Les agents de l'ASFC ont été formés pour reconnaître les menaces associées à de telles armes et sont capables d'intervenir en conséquence.

En juin 2005, le Prix d'excellence de la fonction publique en innovation a été remis à l'équipe de la technologie de détection de la contrebande de l'ASFC, composée d'employés de la Direction générale de l'exécution de la loi et de la Direction des travaux scientifiques et de laboratoire de la Direction générale de l'innovation, des sciences et de la technologie.

Afin d'accroître notre capacité de chercher et de détecter les menaces ACBRNE dans le fret au moyen de technologies telles que le VACIS<sup>MD</sup>, la Direction des travaux scientifiques et de laboratoire de l'ASFC, de renommée mondiale, a évalué et mis à l'essai plusieurs pièces d'équipement, en 2004-2005, en vue de contrer ce type de menaces. Un détecteur de radiation expérimental a été installé sur des portiques au port de Halifax pour en établir la faisabilité; il sera modifié afin de satisfaire aux exigences opérationnelles de l'ASFC. De plus, l'Agence a octroyé en 2004-2005 un contrat pour l'installation, en 2005-2006, d'autres portiques de détection de radiations. En ce qui a trait à la détection des explosifs, quatre détecteurs Ionscan<sup>®</sup> ont été installés au printemps 2005 à la suite d'un projet pilote visant à établir la faisabilité de tels détecteurs. Finalement, un spectromètre infrarouge portatif a été testé aux installations pour le fret maritime de Montréal et à l'aéroport international Lester B. Pearson, afin d'établir s'il pouvait servir à détecter, à valider et à intercepter des précurseurs chimiques (produits chimiques servant à préparer des narcotiques illicites). D'autres analyses étudiant la possibilité de mettre en place cet outil seront effectuées en 2005-2006.

Le Système de gestion du renseignement (SGR) est un système en ligne de gestion des cas faisant partie intégrante du processus de gestion du risque à la frontière. Il s'agit d'un répertoire national de renseignements de sécurité qui permet à l'ASFC de mieux se positionner pour lutter contre le crime transfrontalier, et notamment le terrorisme national, multirégional et international. Les agents de l'ASFC utilisent le Système de rapport des occurrences pour produire des rapports d'occurrences associées à une activité frontalière illégale soupçonnée; les rapports sont transmis électroniquement aux bureaux du renseignement à des fins d'évaluation du risque. À l'heure actuelle, 350 membres du personnel du renseignement et 2 800 agents frontaliers de l'ASFC utilisent le SGR à l'échelle nationale. En 2004-2005, le SGR a fait l'objet d'améliorations, avec notamment l'accès à distance sécurisé au système pour les utilisateurs en bureaux éloignés qui travaillent dans des lieux ne disposant pas d'un accès au RCNet. Cette mesure assurera le maintien de l'accès en temps voulu au renseignement de l'ASFC. La seconde amélioration, l'élément de vérification du SGR, donne le niveau de sécurité nécessaire pour la protection des renseignements de sécurité contenus dans la base de données.

En 2004-2005, la mise en place d'un outil intégré de cueillette et de mesure de données statistiques, dans le cadre du travail de l'ASFC lié au Système intégré de rapports de gestion (SIRG) a progressé. Le SIRG est un outil central de rapports qui permet de répondre aux besoins en matière de renseignements et de rapports, à l'échelle de l'Agence, dans le cadre d'initiatives importantes. Il s'agit d'un cadre technique souple d'établissement de rapports sur les programmes qui permet de répondre aux besoins actuels et futurs de l'Agence en matière de prestation de rapports. À terme, le SIRG remplacera le G11, l'outil de présentation des statistiques actuellement employé. Il offrira un nouveau cadre technique de prestation des rapports de gestion et opérationnels pour les programmes de l'ASFC. L'initiative visant le SIRG et le G11 comprend des rapports nouveaux et améliorés pour les filières des voyageurs et des activités commerciales, notamment : les coûts des ressources, les examens, les renvois, les renseignements sur les résultats et les rajustements des déclarations ainsi que sur les résultats d'un programme précis et les coûts qui y sont associés.

### Exploration des possibilités pour la création de systèmes de gestion de l'information

d'exploiter les capacités, les installations, les processus et les technologies en vue du partage des services et des infrastructures informatiques.

De plus, en 2004-2005, l'ASFC a travaillé en collaboration avec CIC afin de terminer le passage de CIC à l'ASFC des ressources et des biens informatiques ainsi que du financement connexe. Le personnel de CIC muté à l'ASFC continuera d'utiliser l'infrastructure GI-TI de CIC et d'être connecté aux systèmes administratifs de CIC jusqu'au transfert de l'infrastructure informatique. Le personnel et les systèmes informatiques consacrés au soutien des groupes de l'Exécution de la loi, du Renseignement et de l'Interception ont également été mutés de façon permanente à l'ASFC. Un PE détaillant l'entente de partenariat et de partage des services, ainsi que les responsabilités financières et les rôles et responsabilités connexes, est en cours de préparation.



canadiennes et américaines et à l'élimination du besoin d'entrer les demandes dans deux systèmes distincts. Elle a également pour avantages de permettre la mise à jour opportune des renseignements personnels (p. ex. les changements ou la correction de nom), la production de cartes de membre (incluant la photo du demandeur), le balayage de documents et les changements de statut (p. ex. les annulations).

### **Mise en œuvre d'un Régime de sanctions administratives pécuniaires (RSAP) automatisé pour le programme de correction et de recours**

En 2004-2005, l'Agence a poursuivi ses travaux sur le RSAP en vue de promouvoir l'observation volontaire de la législation douanière et de corriger l'inobservation, en servant d'un éventail de pénalités dont l'importance varie en fonction de la gravité de l'infraction. Le RSAP fixe des règles du jeu équitables pour les entreprises canadiennes grâce à des principes qui sont efficaces, justes et cohérents.

En février 2005, les fonctions de correction et de recours du RSAP ont été automatisées, offrant ainsi un traitement plus efficace des demandes de correction et de recours. La formation nationale interne en rapport avec ces fonctions s'est terminée en avril 2005.

### **Poursuite de la mise en œuvre de l'Initiative sur la disponibilité du service (IDS)**

Le projet d'amélioration de la disponibilité du service a donné lieu à la révision en profondeur, et avec succès, des services et des processus informatiques de l'ASFC et de l'ARC, grâce aux objectifs élaborés en partenariat avec les clients. Le projet a été mené par de nombreuses équipes transorganisationnelles matricielles. L'IDS a grandement amélioré la disponibilité des services frontaliers indispensables à la protection des Canadiens, des services essentiels destinés aux courtiers et aux importateurs, qui permettent et appuient la circulation, entre les États-Unis et le Canada, de marchandises d'une valeur s'élevant à des centaines de milliards de dollars chaque année, ainsi que des systèmes d'administration de la taxe fédérale.

En 2004-2005, l'ASFC a conclu avec l'ARC une entente sur le partage des services (une des plus importantes au sein du gouvernement du Canada), concernant la prestation de ses services informatiques. Le partenariat de partage de services découlant de l'entente donne d'excellents résultats et est avantageux pour les deux organismes, le gouvernement du Canada et l'ensemble des Canadiens. Dans le cadre de l'entente, un travail important a été accompli quant à l'élaboration conjointe d'ententes sur les niveaux de service et de cadres de gestion, pour 16 secteurs différents de services informatiques que fournit l'ARC à l'ASFC. L'entente sur le partage des services permet à l'ASFC de poursuivre la mise en œuvre de l'IDS et d'ainsi réduire les interruptions prévues et imprévues de ses différents systèmes.

En outre, en collaboration avec l'ARC, l'Agence a établi et mis sur pied un environnement infrastructurel et de services technologiques solide, en établissant un protocole d'entente (PE) sur l'infrastructure et les services de soutien informatiques. Dans une perspective de services opérationnels offerts jour et nuit à l'échelle nationale, le PE sur le partage de services accroît la disponibilité, la fiabilité et la prise en charge de nos systèmes et de nos applications. Ce partenariat a permis à l'ARC et à l'ASFC

des risques. La version prévue pour septembre 2005 offrira la fonctionnalité nécessaire afin de permettre au US-CBP de répondre aux demandes d'information de l'ASFC portant sur les voyageurs qui ont été assujettis à une cotation des risques.

#### Amélioration de la fonctionnalité du Système intégré de gestion de la ligne

##### d'inspection primaire

Le Système intégré de gestion de la ligne d'inspection primaire (SIGLIP) est un outil d'appui automatisé qui est utilisé afin de traiter le mouvement des voyageurs au Canada. À l'appui du SIGLIP, l'ASFC a terminé la

conversion de lecteurs de documents en octobre

2004 et elle a mis en œuvre une fonctionnalité de surveillance des lecteurs de documents en janvier 2005. En outre, une analyse de rentabilisation du SIGLIP a été préparée à des fins de mise en œuvre dans les voies routières commerciales et les mises à niveau des lecteurs de documents ont été finalisées en 2004-2005.

#### Elaboration d'un outil de ciblage pour l'Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) et élaboration d'une déclaration préalable du fret pour les expéditions aériennes, routières et ferroviaires

Le Centre national d'évaluation du risque (CNER) a été mis sur pied afin d'examiner le fret déclaré à l'aide du système automatisé de gestion et d'analyse des risques TITAN<sup>MD</sup>. Le système TITAN<sup>MD</sup> a également été mis en œuvre dans des ports canadiens qui reçoivent collectivement plus de 99 % de tout le fret maritime au Canada. Le système est complètement opérationnel dans les unités de ciblage des conteneurs maritimes (UCCM) des ports en question depuis novembre 2004.

Le système TITAN<sup>MD</sup> a été un pionnier à l'ASFC et à l'Agence du revenu du Canada (ARC) pour fournir un accès à distance à une application opérationnelle délicate au moyen d'ordinateurs portatifs sans fil sécurisés. La mise en place de la solution sans fil a nécessité de nouveaux protocoles de réseau et de sécurité. La même solution sans fil est déjà utilisée dans un projet pilote du système de recouvrement intégré des recettes de l'ARC ainsi que dans le secteur de l'examen des cas du Système intégré de soutien d'infrastructure d'entreprise.

#### Amélioration du programme Expéditions rapides et sécuritaires (EXPRES)

L'inscription des chauffeurs EXPRES s'effectue au moyen du système du centre de traitement de CANPASS qui assure une inscription opportune et efficace des membres au programme. En octobre 2004, l'ASFC et le US-CBP ont mis sur pied un lien automatisé permettant de partager des données entre les systèmes d'inscription des chauffeurs EXPRES. Cette connexion visait principalement à réduire le temps de traitement, grâce à l'exécution simultanée des vérifications de sécurité

Le 31 mars 2005, 55 339 chauffeurs commerciaux participaient au Programme d'inscription des chauffeurs du secteur commercial (PICSC), qui complète les programmes d'autocotisation des douanes et d'expéditions rapides et sécuritaires.

**Nom de l'activité de programmes : Innovation et technologie  
(Innovation fondée sur les sciences et la technologie)**

L'activité de programmes Innovation et technologie (Innovation fondée sur les sciences et la technologie) appuie une gestion de la frontière efficace et joue un rôle important afin de protéger les Canadiens des risques réels et des nouvelles menaces grâce à la conception, à l'élaboration, à la prestation et au maintien de solutions rentables en matière de technologie et de sciences en collaboration avec les autres activités de programmes.

**Ressources financières (millions de \$) :**

Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
85,8 \$	101,1 \$	100,3 \$

**Ressources humaines :**

Prévues	Autorisations	Réelles
784	831	826

**Respect de nos priorités et engagements pour 2004-2005**

Au cours de l'exercice 2004-2005, le principal défi à relever dans le cadre de cette activité de programmes consistait à veiller à ce que les opérations liées à la gestion de la frontière soient ininterrompues tout en élaborant et en mettant en oeuvre de nouvelles innovations.

**Amélioration de l'infrastructure pour l'Information préalable sur les voyageurs et le Dossier passager (IPV/DP)**

Le projet IPV/DP est fondé sur l'évaluation automatisée des risques des données avant l'arrivée qui sont communiquées à l'ASFC au moyen de l'échange de données informatisées, par courriel ou par Internet sur le SIPAX. Le SIPAX est une solution perfectionnée d'acquisition de données qui traite et affiche les renseignements sur les membres de l'équipage et les voyageurs avant l'arrivée pour tous les vols internationaux à destination du Canada. Le SIPAX a été élaboré afin de permettre aux utilisateurs d'évaluer le niveau de risque en consultant diverses données avant l'arrivée des voyageurs au Canada.

Le succès de la technologie du SIPAX est fondé sur des solutions novatrices afin d'obtenir des données sur les passagers de la part de tous les transporteurs aériens commerciaux qui se rendent au Canada et de coter les risques inhérents à ces données. L'outil de cotation des risques canadien a été mis en oeuvre en novembre 2004 et l'évaluation canadienne des cotes de risque a été finalisée en juin 2005. En août 2004, l'ASFC a commencé à répondre aux demandes d'information du United States Customs and Border Protection (US-CBP) sur les voyageurs qui ont été assujettis à une cotation



### Mise en oeuvre des données bilatérales sur le temps d'attente à la frontière

Au cours du dernier exercice financier, l'ASFC a collaboré avec ses homologues américains sur des projets conjoints afin de mettre en oeuvre une approche bilatérale pour calculer le temps d'attente du trafic commercial et non commercial à la frontière terrestre, et d'en faire rapport, et d'établir des normes de rendement afin de travailler dans des conditions normales d'alerte sécurité. Les données relatives au temps d'attente à la frontière sont utilisées par un certain nombre de ministères afin d'évaluer les répercussions des restrictions commerciales, des nouvelles initiatives, des alertes des E.U. et des questions d'infrastructure et de ressources sur la fluidité de la circulation à la frontière.

### Elaboration de méthodes afin d'établir le niveau de satisfaction de la clientèle

En 2004-2005, nous avons commencé l'élaboration d'un programme national de mesure de la satisfaction de la clientèle afin de disposer d'un mécanisme de réception de la rétroaction de la part de nos clients et intervenants, en vue de nous assurer que nous faisons tout en notre pouvoir pour répondre à leurs besoins. À cause de contraintes financières, nous n'avons pas été en mesure de respecter notre engagement à

l'égard d'un programme de recherche plus approfondi qui aurait englobé des sondages sur le niveau de satisfaction de la clientèle ainsi que d'autres outils. Toutefois, dans le cadre de l'initiative Partenariat pour l'équité, qui a été lancée à l'été 2005, l'ASFC consultera ses clients et ses intervenants afin de s'assurer qu'ils sont traités équitablement et qu'ils reçoivent le meilleur service possible dans tous leurs rapports avec l'ASFC.

### Mise en oeuvre de mesures pour le Plan d'amélioration de l'observation (PAO)

Le Plan d'amélioration de l'observation (PAO), qui établit les priorités nationales annuelles ainsi que la façon dont les ressources seront affectées pour la vérification à la frontière, les services à la clientèle et la vérification après la mainlevée, a été mis en suspens au cours de l'exercice 2004-2005 afin de permettre la conception d'un plan global pour l'Agence. Par conséquent, nous avons reporté nos priorités de 2004-2005 à la période de rapport de 2005-2006.

En 2004-2005, nous avons finalisé les exigences opérationnelles pour une solution provisoire du système de gestion de l'observation. L'objectif final consiste à mettre en oeuvre un système automatisé de vérification après la mainlevée qui permettrait la collecte et l'analyse de tous les types de résultats des vérifications de l'observation effectuées en vertu du Plan de vérification après la mainlevée. Les exigences opérationnelles seront analysées et on procédera à un plan d'élaboration au cours de l'exercice 2005-2006.

- En 2004-2005, l'ASFC a :
- traité plus de 12 millions de transactions commerciales
  - traité plus de 26 millions d'expéditions de messages
  - desservi environ 200 000 importateurs et exportateurs commerciaux
  - été impliquée dans près de 8 000 différends relatifs à des décisions administratives ou à des mesures d'exécution
  - résolu 91 % des différends commerciaux et 98 % des cas d'arbitrage sans faire appel aux tribunaux

diminuer le temps d'attente pour les chauffeurs de camion, les transporteurs et les importateurs préapprouvés à faible risque. Le programme favorise les expéditions rapides et sécuritaires en utilisant des principes communs pour la gestion du risque, la sécurité de la chaîne d'approvisionnement, un partenariat avec l'industrie et la technologie de pointe. En 2004-2005, le programme EXPRES a été élargi, faisant passer de 12 à 19 le nombre de postes frontaliers terrestres le long de la frontière entre le Canada et les États-Unis où il est disponible. En 2004, des voies réservées ont été ouvertes au pont Blue Water entre Sarnia (Ontario) et Port Huron (Michigan), ainsi qu'au pont Ambassadeur reliant Windsor (Ontario) et Detroit (Michigan). En janvier 2005, des consultations à grande échelle ont été lancées avec les négociants sur des modifications qui pourraient être apportées au programme EXPRES actuel afin de le rendre plus accessible aux importateurs à faible risque.

Le Programme d'autocotisation des douanes (PAD) est un processus rationalisé de déclaration en détail et de paiement pour toutes les marchandises importées par des importateurs approuvés. Le PAD offre aux importateurs et aux transporteurs préapprouvés, ainsi qu'aux chauffeurs inscrits au Programme d'inscription des chauffeurs du secteur commercial, les avantages d'un dédouanement accéléré par l'ASFC des marchandises admissibles au PAD. Au 31 mars 2005, la déclaration en détail de 50 % de la valeur de toutes les importations commerciales devait être effectuée au moyen du PAD. Selon les progrès réalisés au 31 mars 2005, environ 22 % des marchandises (d'après la valeur) avaient été déclarées conformément au processus des données commerciales et de la déclaration en détail du PAD.

Des renseignements supplémentaires concernant cet engagement figurent sous la rubrique de l'activité de programmes Innovation et technologie (Innovation fondée sur les sciences et la technologie).

### Enquêtes relatives à la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)

En vertu du Programme des droits antidumping et compensateurs, des enquêtes et des examens sont effectués lorsque des plaintes sont déposées alléguant que des fabricants étrangers vendent des marchandises au Canada à des prix déraisonnablement bas, ce qui peut nuire aux producteurs canadiens de ces mêmes marchandises. Au cours de la dernière année, des enquêtes ont été effectuées sur des importations de planchers laminés, de pièces d'attache en acier et de barbecues d'extérieur. Au cours de la même période, six enquêtes ont été finalisées conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Les enquêtes de la LMSI ont permis d'assurer l'observation à l'égard des conclusions de dommage rendues concernant les importations de 22 produits provenant de 31 pays différents.

Au cours de 2004-2005, le travail de l'ASFC dans ce domaine a permis d'assurer la protection d'environ 36 000 emplois et près de 13 milliards de dollars de production canadienne.

Le programme Expéditions rapides et sécuritaires (EXPRRES) est une initiative conjointe entre le Canada et les E.-U. qui permet d'accélérer le traitement à la frontière et de

### Élargissement du programme Expéditions rapides et sécuritaires

Au cours de 2004-2005, l'ASFC a entrepris plusieurs activités de marketing et d'extension pour le programme NEXUS Maritime qui a été accueilli avec beaucoup d'intérêt par les plaisanciers, les exploitants de ports de plaisance et les propriétaires de clubs de navigation de plaisance. Le programme NEXUS Maritime est une initiative de déclaration des embarcations de plaisance qui vise à faciliter le passage à la frontière des voyageurs préapprouvés à faible risque qui entrent au Canada ou aux États-Unis dans une embarcation privée. Ce programme permet aux plaisanciers de se soumettre aux formalités des douanes et de l'immigration de n'importe lequel des deux pays au moyen d'une déclaration par téléphone.

Air utilise la technologie biométrique de reconnaissance de l'iris qui identifie une personne grâce au modèle unique de l'iris.

NEXUS Air, un projet pilote binationnel de l'ASFC et du U.S. Customs and Border Protection (US-CBP), a été mis à l'essai à l'aéroport international de Vancouver en 2004-2005. Ce programme facilite l'entrée efficace et sécuritaire des voyageurs aériens préapprouvés et à faible risque qui sont des citoyens ou des résidents permanents du Canada ou des E.-U. Comme pour le programme CANPASS Air, le programme NEXUS Air utilise la technologie biométrique de reconnaissance de l'iris qui identifie une

À cause de retards dans les travaux de construction au pont Queenston/Lewiston entre Niagara Falls, Ontario et Niagara Falls, New York, l'installation de la technologie du programme NEXUS a dû être reportée à plus tard en 2006-2007 à cet emplacement. En outre, un Comité de coordination de l'Accord sur la frontière commune a décidé de ne pas étendre le programme NEXUS Autoroutes à Coutts, Alberta et Sweetgrass, Montana à cause du faible taux d'inscriptions.

sept emplacements du programme NEXUS Autoroutes. Les voyageurs n'ont qu'à faire passer leur carte de proximité devant le lecteur de carte lorsqu'ils entrent dans une voie réservée au programme NEXUS, et alors leur numéro de carte est saisi dans la base de données d'inscription afin de faire l'objet d'une recherche. La recherche permet alors d'identifier le voyageur et d'envoyer les renseignements sur ce dernier à nos bases de données sur l'exécution afin qu'une évaluation automatisée des risques soit effectuée à chaque passage. Les interceptions d'exécution ou les problèmes liés au statut des membres sont alors signalés à l'agent de l'ASFC.

Le 31 mars 2005, le programme CANPASS Air a été mis en place dans quatre aéroports importants et il comptait 5 934 membres, alors que le programme NEXUS Air en comptait 2 362.

*La technologie de reconnaissance biométrique de l'iris est non intrusive et elle est considérée comme étant la plus précise et la plus rapide au monde. En quelques secondes seulement, la photo de l'iris est prise au moyen d'une caméra numérique noir et blanc à partir d'une distance confortable, sans utiliser de lumière vive ou de rayons laser.*



L'activité de programmes de l'Admissibilité (Accès) contribue à la sécurité et à la prospérité du Canada grâce à l'élaboration de programmes et de politiques opérationnelles à l'échelle nationale liés à l'admissibilité, au traitement et aux mécanismes de recours pour l'importation et l'exportation de marchandises et pour la circulation des personnes et aux enquêtes sur les plaintes liées aux pratiques commerciales déloyales.

Ressources financières (millions de \$) :

Dépenses prévues	724,3 \$
Autorisations	735,2 \$
Dépenses réelles	704,2 \$

Ressources humaines :

Prévues	7 232
Autorisations	7 416
Réelles	7 410

Respect de nos priorités et engagements pour 2004-2005

Amélioration de l'efficacité du processus de reconnaissance du statut de réfugié

En collaboration avec CIC, le ministère de la Justice et la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, l'ASFC participe activement aux efforts visant à améliorer l'intégrité et l'efficacité du processus de reconnaissance du statut de réfugié au Canada, y compris le renvoi rapide des demandeurs déboutés.

En décembre 2004, l'ASFC a mis en œuvre l'Entente sur les tiers pays sûrs entre le Canada et les États-Unis aux opérations frontalières terrestres. Cette entente vise à promouvoir le partage des responsabilités afin de fournir la protection nécessaire aux personnes qui en ont besoin, de diminuer le nombre d'abus dans nos programmes pour les réfugiés et de renforcer la confiance du public à l'égard de l'intégrité du système de reconnaissance du statut de réfugié du Canada. Certains indices nous portent déjà à croire que l'Entente sur les tiers pays sûrs a réussi à atteindre les objectifs visés et que l'ASFC continuera de surveiller l'efficacité du processus de reconnaissance du statut de réfugié au Canada.

**Élargissement des programmes NEXUS**  
L'ASFC collabore avec les États-Unis pour plusieurs programmes NEXUS qui permettent aux membres préapprouvés à faible risque de se soumettre aux formalités des douanes et de l'immigration en utilisant des voies réservées. En 2004-2005, la technologie de la carte de proximité intégrée et du lecteur des plaques d'immatriculation a été mise en place dans

Les programmes NEXUS permettent aux voyageurs préapprouvés à faible risque de l'un des deux pays de se soumettre aux formalités des douanes et de l'immigration en utilisant les voies réservées ou le Centre de déclaration par téléphone (CDT). Ceci permet aux fonctionnaires des services frontaliers du Canada et des E.-U. de concentrer leurs efforts sur les voyageurs et les marchandises à risque élevé ou inconnu.

la GRC, le ministère de la Justice et l'Unité des crimes de guerre contemporains de l'ASFC gèrent conjointement le programme des crimes de guerre contemporains afin de s'assurer que les personnes qui ont participé à des crimes de guerre ou à des crimes contre l'humanité n'échappent pas à la justice. L'Agence aide à atteindre cet objectif en apportant du soutien en matière de filtrage aux opérations de CIC responsables des visas à l'étranger, en refusant l'entrée aux personnes soupçonnées de crimes de guerre, en cherchant à exclure ces personnes du processus de reconnaissance du statut de réfugié au Canada et en renvoyant les demandeurs déboutés qui ont participé à des crimes de guerre ou à des crimes contre l'humanité.

**Amélioration du Système de gestion des cas**

L'ASFC et CIC ont collaboré afin d'intégrer le Système national de gestion des cas (SNGC) au Système mondial de gestion des cas (SMGC). Le SMGC remplacera 11 systèmes existants afin de fournir aux utilisateurs un point d'accès unique à tous les renseignements électroniques concernant un client, à l'appui du travail d'analyse et de renseignement. Il fournira également un ensemble de fonctions communes comprenant l'identification des clients, le suivi des cas, la gestion des registres et des dossiers, les analyses et les rapports opérationnels, les analyses de tendances et des interfaces avec les partenaires.

Le SMGC a été mis en place dans tous les bureaux de citoyenneté de CIC en septembre 2004, et d'autres mises en places dans des bureaux de CIC et de l'ASFC sont prévues au cours de l'exercice 2005-2006.

**Connexion à l'outil de recherche intégré de la GRC**

L'ASFC a reçu un avis juridique de la section de la charte du ministère de la Justice et elle évalue actuellement les répercussions possibles avec la GRC avant de signer le protocole d'entente qui permettra la mise en œuvre du projet pilote susmentionné. Le concept d'un outil de recherche intégré vise à fournir à l'utilisateur un guichet de recherche unique dans plusieurs sources externes afin de rechercher des données concernant des voyageurs, des modes de transport et des entreprises.

**Mise en œuvre d'ententes sur le partage des renseignements**

En janvier 2005, le Canada a officiellement mis en œuvre la déclaration d'entente (DE) sur le partage des renseignements avec les E.-U. Un groupe de travail binationnel a entrepris un exercice de correspondance afin de déterminer de quelle façon et avec quelles personnes les renseignements reliés à l'immigration sont partagés entre deux pays, et afin d'identifier toute anomalie dans le partage des renseignements.

La mise en œuvre d'une entente sur la partage des renseignements avec l'Australie est complète. On examine la possibilité d'apporter certaines modifications aux délégations. Des ententes sur le partage de renseignements ont été signées avec le Royaume-Uni, les Pays-Bas et la Nouvelle-Zélande.

Un examen stratégique national du programme de renvois de l'ASFC a été amorcé au cours de l'exercice 2004-2005 afin d'évaluer l'efficacité du programme et d'examiner les améliorations pouvant y être apportées.

En outre, l'ASFC a continué de collaborer étroitement avec le Department of Homeland Security des E.-U. sur les renvois conjoints par vol nolisé, ce qui a permis de procéder au renvoi de 20 individus du Canada et de 234 des E.-U., au cours de 2004-2005.

### **Mise en œuvre d'initiatives pour l'intégrité des documents qui se fonderont sur le renseignement**

Au cours de 2004-2005, l'ASFC a mis sur pied un groupe de travail interministériel sur l'intégrité des documents et elle a coordonné des discussions sur des questions portant sur les documents, plus particulièrement en ce qui a trait à l'établissement et à l'adoption de pratiques exemplaires uniformisées à l'échelle du gouvernement pour les documents.

Le groupe de travail a catalogué toutes les lois fédérales, les documents de voyage et d'identité et il a recueilli des exemples d'un bon nombre de ces documents pour son répertoire. Il a collaboré avec des partenaires afin d'améliorer la sécurité et de concevoir divers documents de loi au cours de la dernière année et de procéder au contrôle de la qualité de la carte de résident permanent et du certificat de citoyenneté. Il a continué d'améliorer le suivi des documents de voyage perdus ou volés afin de les détecter et de les retirer de la circulation, et il a élaboré et mis en œuvre des cours officiels pour la formation d'un jour et de cinq jours relative à l'examen des documents.

L'ASFC participe également à la production et à la distribution des alertes sur les documents à nos agents, à CIC et à d'autres partenaires. En collaboration avec les Pays-Bas, l'Australie et les E.-U., elle fournit de la rétroaction à la base de données du Système de transmission d'images numérisées par réseau (EDISON).

### **Mise en place des Équipes intégrées d'exécution de la loi sur l'immigration**

En collaboration avec la GRC, l'ASFC a mis en place des Équipes intégrées d'exécution de la loi sur l'immigration (EIELI) à Toronto, à Montréal et à Vancouver. Le travail de ces équipes consiste à améliorer la capacité de l'ASFC de procéder à des enquêtes sur des personnes faisant l'objet de mandats de l'immigration qui peuvent représenter une menace à l'égard de la sécurité publique et de les renvoyer.

Même si les EIELI ont été dissoutes à la fin de l'exercice 2004-2005, les ressources ont été replacées stratégiquement dans les opérations respectives de la GRC et de l'ASFC afin de leur permettre de continuer à remplir leur mandat. L'ASFC et la GRC poursuivent leur collaboration dans le traitement des cas qui représentent une menace à l'égard de la sécurité publique.

### **Aide à la préparation du rapport annuel sur le Programme sur les crimes de guerre**

L'ASFC a aidé à préparer le septième rapport annuel sur le Programme canadien sur les crimes de guerre qui a été publié en septembre 2004. La Section des crimes de guerre de



En septembre 2004, le Department of Homeland Security (DHS) des États-Unis a envoyé deux unités du Système d'inspection des véhicules et du fret (VACIS<sup>MD</sup>) au Canada pour le balayage des trains à destination des États-Unis; le DHS enverra deux autres unités du VACIS<sup>MD</sup>, qui seront fonctionnelles dans le mode ferroviaire d'ici août 2005. La participation de l'ASFC à ces quatre installations du VACIS<sup>MD</sup> est conforme à la déclaration de principes conclue avec le Canadien National (CN) et le Canadien Pacifique (CP). Les agents du U.S. Customs and Border Protection exploient et entretiennent les unités du VACIS<sup>MD</sup> dans le mode ferroviaire, tandis que les agents de l'ASFC apportent un soutien lorsque d'importantes menaces à la sécurité sont détectées.

### Promotion du travail de renseignement en vertu du programme de la sécurité publique et de l'antiterrorisme (SPAT)

Selon l'ASFC, le renseignement est l'élément essentiel de notre capacité de réagir efficacement aux menaces. L'Agence élabore actuellement une nouvelle formation en matière de renseignements ainsi qu'une capacité de renseignement-recherche, elle favorise le partage de renseignements et la qualité des données et elle améliore les communications au sein de son réseau du renseignement. Avec ses partenaires, l'Agence poursuit ses options d'interopérabilité afin d'améliorer le partage des renseignements. La promotion du travail de renseignements représente une priorité clé pour le gouvernement en vertu du programme de la sécurité publique et de l'antiterrorisme et elle continue de représenter une priorité en vertu de la politique de sécurité nationale.

L'ASFC fournit des analystes au Centre d'évaluation intégrée des menaces (CEIM) qui est devenu opérationnel en octobre 2004 à titre de ressource en matière de renseignements et de sécurité à l'échelle de la collectivité et qui collabore avec le conseiller en sécurité nationale du premier ministre. Le CEIM procède à une analyse complète des renseignements disponibles sur les menaces de terrorisme possibles à l'égard du Canada. L'ASFC participe également au comité de gestion de l'évaluation du CEIM qui se réunit mensuellement afin de donner des conseils sur le ciblage et l'efficacité des activités du CEIM.

### Amélioration des détentions et des renvois

L'ASFC travaille afin de réduire le nombre de cas en suspens de personnes qui font l'objet d'une mesure de renvoi et qui se trouvent toujours au Canada. Deux initiatives ont été mises en place au cours de l'exercice 2004-2005.

Le répertoire des personnes visées par une mesure de renvoi a été mis sur pied afin d'identifier le nombre de cas de renvoi pour chaque pays. Ceci a permis à l'ASFC d'améliorer la collaboration de la part des gouvernements étrangers afin de faciliter les renvois et de produire des documents de voyage.

L'ASFC gère trois établissements de détention et elle utilise des établissements provinciaux lorsqu'il n'existe pas d'établissements administrés par l'Agence ou lorsqu'un individu a été identifié comme étant un détenu à risque élevé.

**Elaboration d'un outil de ciblage pour l'initiative Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) et établissement de rapports préalables sur le fret pour les expéditions aériennes, routières et ferroviaires**

Au cours du dernier exercice, l'Agence a réalisé des progrès considérables à l'égard de l'initiative Information préalable sur les

expéditions commerciales (IPEC), un projet comportant plusieurs étapes qui a recours à des rapports électroniques de pointe et à un outil sophistiqué d'évaluation automatisée du risque, appelé TITAN<sup>MD</sup>. Un des deux seuls systèmes d'évaluation automatisée du risque au monde, le TITAN<sup>MD</sup> donne à l'ASFC la capacité d'évaluer automatiquement le risque présenté par toutes les expéditions commerciales maritimes avant qu'elles ne partent pour le Canada; les transporteurs maritimes ne soumettent donc plus de documents papier, le risque présenté par les expéditions étant évalué par voie électronique. En utilisant la gestion du risque comme le principe directeur de la gestion de la frontière, le TITAN<sup>MD</sup> détecte le fret à risque élevé ou inconnu tout en favorisant le mouvement des échanges commerciaux légitimes à faible risque. Cette façon de faire permet à l'ASFC d'évaluer le risque plus efficacement et de prendre des décisions éclairées concernant l'affectation de ressources à des expéditions qui présentent le risque le plus élevé pour la santé et la sécurité du Canada. Le système est la pierre angulaire du régime de gestion du risque de l'ASFC.

Les travaux menés par l'ASFC en 2004-2005, à l'appui de la phase I de l'IPEC, comprenaient : l'adoption de l'obligation de transmettre des données sur le fret maritime par voie électronique 24 heures avant le chargement dans le port étranger; le développement et le lancement du TITAN<sup>MD</sup>, la communication de conseils aux transporteurs et aux commissionnaires expéditeurs sur les exigences de la politique et du programme en prévision de la mise œuvre future de l'IPEC dans les modes aérien et maritime; l'élargissement du Système harmonisé obligatoire afin de permettre à l'ASFC de prendre les décisions appropriées concernant l'admissibilité, l'examen et la mainlevée. Par ailleurs, les travaux se poursuivent en vue de l'adoption des exigences relatives à la déclaration préalable du fret dans le mode aérien en 2005 et dans les modes routier et ferroviaire en 2006.

De plus amples renseignements au sujet de cet engagement sont donnés à l'activité de programmes Innovation et technologie (Innovation fondée sur les sciences et la technologie).

## **Installation du Système d'inspection des véhicules et du fret (VACIS<sup>MD</sup>) dans le mode ferroviaire**

Le VACIS<sup>MD</sup> utilise une technologie de balayage par rayonnement gamma pour saisir une image semblable à une radiographie. Cette technologie de pointe aide à examiner les conteneurs à chargement important afin de détecter la contrebande présumée, les armes et les autres marchandises dangereuses possibles tout en réduisant au minimum les perturbations et les coûts pour les importateurs.



de vérifier en temps réel si le voyageur a déjà fait l'objet d'une mesure d'exécution ou d'un avis de surveillance ou s'il a des documents volés, perdus ou faux; d'obtenir des renseignements précieux; d'enregistrer une décision concernant la mainlevée ou le renvoi à la ligne d'inspection primaire. De plus amples renseignements au sujet de cet engagement sont donnés à l'activité de programmes Innovation et technologie (Innovation fondée sur les sciences et la technologie).

### Amélioration du programme des agents d'intégrité des mouvements migratoires et adoption du Protocole contre la traite des personnes des Nations Unies

Les 45 agents d'intégrité des mouvements migratoires (AIMM) de l'ASFC à l'étranger continuent de collaborer étroitement avec les lignes aériennes, les entreprises de sécurité, les partenaires étrangers et les

organismes canadiens à la lutte contre la migration clandestine et le trafic de personnes et l'utilisation abusive de documents de voyage, en plus d'empêcher les criminels ou les personnes constituant une menace à la sécurité nationale de voyager en Amérique du Nord et d'enquêter sur les demandes frauduleuses d'immigration au Canada. Leur travail, à partir de 39 emplacements internationaux stratégiques, s'inscrit dans la stratégie du Canada, qui consiste à « repousser les frontières ». En 2004-2005, l'ASFC a réussi à intercepter, avant leur départ, plus de 70 % des voyageurs ne possédant pas les documents appropriés qui se dirigeaient vers le Canada. Par ailleurs, les efforts des AIMM ont aidé à faire passer le nombre de voyageurs ne détenant pas les documents appropriés qui arrivent aux aéroports canadiens à son plus bas niveau depuis que nous avons commencé à compiler des statistiques en 1989.

### Application de mesures de sécurité visant les conteneurs maritimes – Initiative relative à la sécurité des conteneurs (IRSC)

En mars 2005, le Canada a officiellement convenu d'établir un partenariat avec les États-Unis dans le cadre de l'Initiative relative à la sécurité des conteneurs (IRSC). Conformément à ce partenariat, l'ASFC a affecté des agents à des ports maritimes étrangers pour qu'ils travaillent avec les autorités locales à cibler et à vérifier les conteneurs d'expédition de fret et à détecter les conteneurs à risque élevé avant qu'ils ne soient chargés à bord de navires à destination de l'Amérique du Nord. L'IRSC sera mise en œuvre progressivement : des agents de l'ASFC seront affectés à l'étranger et des accords de partenariat seront conclus avec les administrations douanières étrangères. Il s'agit d'un plan pluriannuel, qui vise un déploiement dans les ports maritimes à risque élevé au cours des cinq prochaines années.

En 2004-2005, l'ASFC a empêché près de 95 000 personnes réputées interdites de territoire d'entrer au pays.



## Nom de l'activité de programmes : Exécution de la loi (Sécurité)

L'activité de programmes Exécution de la loi (Sécurité) a appuyé notre résultat stratégique en assurant l'exécution efficace et efficace de la législation canadienne liée à la gestion de la frontière, en communiquant des renseignements exacts aux preneurs de décisions et en agissant comme le centre de liaison de l'ASFC avec les partenaires de la sécurité, du renseignement et de l'exécution de la loi.

### Ressources financières (millions de \$) :

Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
288,8 \$	290,3 \$	256,6 \$

### Ressources humaines

Prévues	Autorisations	Réelles
2 496	2 553	2 522

### Respect de nos priorités et de nos engagements de 2004-2005

### Mise en œuvre progressive de l'initiative Information préalable sur les voyageurs et Dossier passager (IPV/DP)

À la réunion du 9 mars 2005 du Comité de coordination de l'Accord sur la frontière commune (CCAF), le Canada et les États-Unis ont signé un protocole d'entente sur l'échange d'information préalable sur les voyageurs et de dossiers passagers (IPV/DP), ainsi que l'échange d'avis de surveillance concernant les voyageurs à risque élevé se dirigeant vers l'un ou l'autre des pays. Grâce à cette initiative, les voyageurs aériens à risque élevé sont identifiés pendant qu'ils sont en transit, avant qu'ils n'atteignent les frontières et les aéroports du Canada. Ainsi, l'ASFC et les autres organismes d'exécution de la loi ont l'occasion d'évaluer l'information et de prendre des décisions sur la détention ou l'entrevue de voyageurs avant leur arrivée à la frontière.

En juin 2005, l'équipe de projet IPV/DP, composée d'employés de la Direction générale de l'innovation, des sciences et de la technologie de l'ASFC, a reçu le Prix d'excellence de la fonction publique pour la prestation de services axés sur le citoyen.

À cette fin, nous disposons aussi du Système intégré de gestion de la ligne d'inspection primaire (SIGLIP) pour traiter le mouvement des voyageurs au Canada. En 2004-2005, nous avons mis en œuvre le système à la gare maritime internationale de Toronto (juin 2004), de même qu'à Kelowna, en Colombie-Britannique (août 2004), ce qui a fait passer le nombre de sites opérationnels en mars 2005 à 47, notamment tous les grands aéroports et certaines gares routières, maritimes (travailleurs et paquebots de croisière) et ferroviaires comptant 3 000 utilisateurs du SIGLIP.

Le SIGLIP, qui fait partie intégrante du processus d'évaluation du risque présenté par les voyageurs et de prise de décisions concernant la mainlevée ou le renvoi, permet aux agents de l'ASFC : de consulter les bases de données de l'ASFC et de l'immigration afin

**SECTION II – ANALYSE DU RENDEMENT PAR  
RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

Résultat stratégique	Priorités de 2004-2005	Objectifs de 2004-2005	Faits saillants et réalisations
<p>(2004-2005)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le Canada reçoit tous les avantages sociaux et économiques découlant de la libre circulation des personnes et des marchandises à des frontières ouvertes et sécuritaires.</li> <li>La sécurité nationale du Canada est maintenue grâce à notre rapidité de réaction face aux menaces importantes et immédiates et à nos mesures d'interception et de répression.</li> <li>L'observation de la législation frontalière demeure solide</li> </ul> <p>(2005-2006)</p> <p>Gestion efficace et efficace de la frontière qui contribue à la sécurité et à la prospérité du Canada.</p>	<p>4) Accroître la réceptivité et la souplesse</p>	<p>Intercepter efficacement les personnes et les marchandises non admissibles avant qu'elles n'atteignent notre frontière et réagir aux menaces qui ont atteint notre frontière.</p>	<p>L'ASFC a réussi à obtenir un taux d'interception élevé pour les voyageurs ne possédant pas les documents appropriés qui essaient d'entrer au Canada. Les 45 agents d'intégrité des mouvements migratoires (AIMM) à l'étranger ont continué d'intercepter les migrants irréguliers avant qu'ils n'arrivent au Canada, y compris ceux impliqués dans la migration clandestine et le trafic de personnes. Les AIMM ont intercepté 5 648 personnes en 2004. Des progrès ont été réalisés en ce qui a trait à la création de deux sites du Système d'inspection des véhicules et du fret (VACIS<sup>MD</sup>), ainsi que dans le domaine de la sécurité maritime et ferroviaire. Enfin, l'amélioration de solutions existantes et l'élaboration et la mise en œuvre de nouvelles solutions innovatrices sont venues appuyer les opérations frontalières (p. ex. initiative Information préalable sur les expéditions commerciales, programmes CANPASS, NEXUS, Expéditions rapides et sécuritaires).</p>
<p>5) Encourager l'interopérabilité</p>	<p>Élaborer et mettre en place des protocoles et des systèmes interopérables pour l'échange de renseignements avec nos partenaires de SPPC.</p>	<p>Démontrer que nous avons la base en place pour pleinement tirer parti du potentiel de la prestation intégrée des services à la frontière à l'appui de l'économie du Canada et de sa place dans le monde.</p>	<p>L'ASFC a travaillé avec Citoyenneté et Immigration Canada à faire valoir le Système mondial de gestion des cas. Elle a pris des mesures pour se rattacher à un outil de recherche intégrée à la frontière avec la GRC. Une déclaration d'entente sur l'échange de renseignements avec les États-Unis a été appliquée en janvier 2005. D'autres ententes sur l'échange de renseignements sont envisagées avec d'autres pays, dont le Royaume-Uni et les Pays-Bas.</p>
<p>6) Contribuer au programme du gouvernement</p>			<p>Les fonds additionnels de 433 millions de dollars sur cinq ans, prévus dans le budget fédéral de 2005, ont démontré l'engagement continu du gouvernement envers l'ASFC à titre d'organisme intégré et innovateur de gestion des services frontaliers. Des progrès considérables ont été réalisés en vue de la mise en œuvre de plusieurs initiatives découlant de la Déclaration sur la frontière intelligente. L'ASFC a contribué aux résultats du gouvernement du Canada en ce qui a trait à un marché sécuritaire et équitable, à des communautés sûres et à un partenariat solide et mutuellement avantageux en Amérique du Nord.</p>

**Veuillez noter :**

Pour de plus amples détails sur le rendement en fonction du résultat stratégique de l'ASFC par activité de programmes, veuillez vous reporter à la Section II.



**Tableau 2 – Résumé du rendement par rapport au résultat stratégique, aux priorités et aux engagements ministériels**

Résultat stratégique	Priorités de 2004-2005	Objectifs de 2004-2005	Faits saillants et réalisations
<p><b>(2004-2005)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le Canada reçoit tous les avantages sociaux et économiques découlant de la libre circulation des personnes et des marchandises à des frontières ouvertes et sécuritaires.</li> <li>La sécurité nationale du Canada est maintenue grâce à notre rapidité de réaction face aux menaces importantes et immédiates et à nos mesures d'interception et de répression.</li> <li>L'observation de la législation frontalière demeure solide</li> </ul> <p><b>(2005-2006)</b></p> <p>Gestion efficace et efficace de la frontière qui contribue à la sécurité et à la prospérité du Canada.</p>	<p><b>1) Assurer la continuité des opérations</b></p> <p><b>2) Achéver la transition</b></p> <p><b>3) Appuyer nos employés</b></p>	<p>Maintenir les niveaux de service et respecter le calendrier de mise en œuvre des initiatives lancées par nos organisations d'origine.</p> <p>Respecter le calendrier d'application de la législation, mettre en place les cadres organisationnels et les services généraux et confirmer la base de financement.</p> <p>Intégrer les employés dans un seul régime des ressources humaines comportant une seule culture organisationnelle, réaliser des progrès en vue de l'intégration du personnel des Douanes, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et de Citoyenneté et Immigration Canada et entretenir des relations positives avec les employés et les syndicats.</p>	<p>Les niveaux de service aux clients ont été maintenus grâce à une entente sur la prestation de services communs avec l'Agence du revenu du Canada. Le Régime de sanctions administratives pécuniaires a été élargi pour englober les fonctions de correction et de rajustement. En vertu de la <i>Loi sur les mesures spéciales d'importation</i>, l'ASFC a protégé la production canadienne, soit près de 13 milliards de dollars. Les priorités du Plan d'amélioration de l'observation (PAO) ont été reportées, le PAO ayant été mis en suspens en 2004-2005. L'initiative relative à la sécurité des conteneurs (IRSC) a fait l'objet d'une entente officielle en mars 2005; conformément à cette entente, l'ASFC prévoit mettre en œuvre l'IRSC dans les ports maritimes à risque élevé au cours des cinq prochaines années.</p> <p>La législation constituant l'ASFC est actuellement devant le Sénat. L'Agence a déterminé et élaboré un cadre stratégique et une architecture d'activités de programmes, ainsi qu'une structure d'établissement de rapports et un cadre intégré de planification et d'établissement de budgets et de rapports. Elle a élaboré d'autres cadres qui aideront l'ASFC à réaliser et à gérer les programmes. Des fonds additionnels de 433 millions de dollars sur cinq ans, qui s'ajoutent à notre base de financement confirmée, ont été prévus dans le budget fédéral de 2005. L'Agence a mis en place de nouvelles conventions collectives pour ses employés, y compris la majorité des employés visés pendant la transition par les conventions collectives d'employeurs distincts et ayant des conditions d'emploi différentes; il reste encore à faire, cependant, pour ce qui est des groupes de direction transférés de l'Agence des douanes et du revenu du Canada.</p> <p>En 2004-2005, l'Agence a pu mettre au point sa mission, son mandat et ses valeurs et élaborer et communiquer sa nouvelle image de marque. Un programme de formation des recrues pour les points d'entrée (FORPE) a été lancé en 2004-2005. Le transfert des fonctions des points d'entrée, à l'automne 2004, a été la dernière étape essentielle du processus de transition. Des plans d'action ont été élaborés à l'appui de l'étape de la mise en œuvre des analyses du risque professionnel (ARP); le budget fédéral de 2005 prévoyait 139 millions de dollars sur cinq ans à cette fin. L'équipe de projet de la modernisation de la fonction publique à l'ASFC a élaboré une stratégie de mise en œuvre exhaustive. Nous continuons d'appuyer les priorités du gouvernement dans le domaine des ressources humaines, telles que l'équité en matière d'emploi, les langues officielles et les valeurs et l'éthique.</p>

**Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité** – Le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité (Canada, États-Unis et Mexique), annoncé le 23 mars 2005, aura une incidence considérable sur la stratégie relative à la sécurité frontalière de l'ASFC.

*De plus amples renseignements sur les programmes et les services de l'ASFC sont disponibles en ligne à <http://www.asfc.gc.ca>.*

**Cadres du mouvement des personnes et des marchandises** – En 2004-2005, des progrès considérables ont été réalisés au chapitre de l'élaboration des cadres du mouvement des personnes et des marchands. Ces cadres réunissent les résultats et les recommandations de divers examens effectués dans le secteur commercial et la filière des voyageurs. Ils visent à intégrer et à harmoniser davantage les processus des douanes, de l'immigration et de l'agriculture à la frontière et à établir une politique et un cadre réglementaire à l'appui de la nouvelle orientation de l'Agence.

**Vision relative aux bureaux d'entrée** – Une vision relative aux bureaux d'entrée a été élaborée en 2004-2005. Les bureaux d'entrée sont les premiers points de contact, où les personnes et les marchands étrangers entrent au Canada légalement. La vision comprenait plusieurs recommandations : redéfinir les processus d'examen primaire et secondaire pour que les rôles en matière de service et de protection soient remplis de façon plus efficiente; créer des solutions innovatrices en matière de gestion du risque qui reposent sur l'interopérabilité accrue des technologies et des systèmes afin de cibler les voyageurs à risque élevé; mettre en place des niveaux de service uniformes et reconnaissables à l'échelle du Canada de façon à répondre le mieux possible aux besoins des divers clients et des diverses régions; offrir une formation et des outils améliorés aux agents afin qu'ils puissent donner suite aux priorités de multiples programmes d'opérations frontalières complexes; fournir un service à la clientèle amélioré aux partenaires et aux intervenants publics par le biais d'un guichet unique.

**Équipes intégrées de la police des frontières (EIPF)** – Composées de membres du personnel du renseignement et de l'exécution de la loi de la GRC et de l'ASFC, du Department of Homeland Security des États-Unis, d'organismes d'exécution de la loi du Canada et des États-Unis (municipalités, provinces et États) et de services du renseignement, ces équipes, qui sont affectées de façon stratégique le long de la frontière, unissent leurs efforts pour recueillir et échanger des renseignements essentiels à la prévention, à la détection et à la répression du crime transfrontalier afin de maintenir une frontière sécuritaire. En 2004-2005, on dénombrait 23 équipes dans 15 régions.

**Programme d'inscription globale intégré** – Nous avons travaillé à créer un programme d'inscription globale intégré et unique pour tous les programmes nord-américains des voyageurs, notamment les programmes NEXUS, Expéditions rapides et sécuritaires (EXPRES) et Senti (un programme du US-CBP), dans les modes aérien, terrestre et maritime. L'accent a d'abord été mis sur l'harmonisation des programmes bilatéraux du Système d'inspection de remplacement à la frontière commune (SIR) (comme les programmes NEXUS et EXPRES).

Infrastructure Canada. Il aidera à concevoir les installations de la frontière et l'infrastructure routière du corridor frontalier en vue de la gestion efficace et sécuritaire des volumes de circulation. En plus du modèle de la frontière générique, des modèles ont été élaborés pour six postes frontaliers terrestres, y compris les quatre principaux passages dans le Sud de l'Ontario.



## Respect des engagements de l'ASFC

En 2004-2005, l'ASFC a établi six grands secteurs prioritaires. Nous atteindrons notre résultat stratégique des façons suivantes :

- *Assurer la continuité des opérations*
- *Achever la transition*
- *Appuyer nos employés*
- *Accroître la réceptivité et la souplesse*
- *Favoriser l'interopérabilité*
- *Contribuer au programme du gouvernement*

Nous nous sommes engagés à nous assurer que les clients et les intervenants sont traités de façon équitable et reçoivent le meilleur service qui soit lors de tous leurs échanges avec l'ASFC. L'Agence offre un processus accessible, impartial et transparent pour l'examen des décisions contestées au moyen de notre système de recours. Elle avise les clients de leur droit à l'égard du processus de règlement des différends lorsqu'elle prend des décisions ou des mesures.

Le tableau 2 donne un résumé du rendement pour chacune des priorités ministérielles, tandis que la section II contient des renseignements détaillés sur le rendement à l'appui des priorités et des engagements de l'Agence.

## Priorités et engagements additionnels

Le monde dans lequel l'ASFC tâche de respecter son mandat et sa mission évolue constamment. De plus, sur une base régulière, nous faisons face à des demandes et à des défis nouveaux et changeants. Pour répondre aux besoins des clients, des intervenants et des partenaires, l'ASFC a fait valoir diverses initiatives au cours du dernier exercice qui n'étaient pas mentionnées explicitement dans le Rapport sur les plans et les priorités 2004-2005. Par exemple, en 2004-2005, l'Agence est allée de l'avant avec ce qui suit :

**Précontrôle à la frontière terrestre** – Deux projets de précontrôle à la frontière terrestre, qui ont pour but de renforcer la sécurité et de réduire l'engorgement à la frontière terrestre, ont été annoncés en décembre 2004 : une première installation partagée à Fort Erie, en Ontario, et une deuxième de l'autre côté de la frontière, aux États-Unis. En mars 2005, le Canada et les États-Unis ont commencé à négocier une entente sur le précontrôle à la frontière terrestre.

**CANPASS Air** – (Il s'agit d'un programme canadien à l'intention des citoyens et des résidents permanents à faible risque préapprouvés du Canada et des États-Unis.) Les membres utilisent un poste de déclaration réservé CANPASS pour s'acquitter des formalités des douanes et de l'immigration plutôt que de se présenter à un agent de l'ASFC. En 2004-2005, le programme CANPASS Air a été offert dans cinq autres sites : Toronto, Montréal, Calgary, Winnipeg et Edmonton. Vancouver a été le premier site du programme.

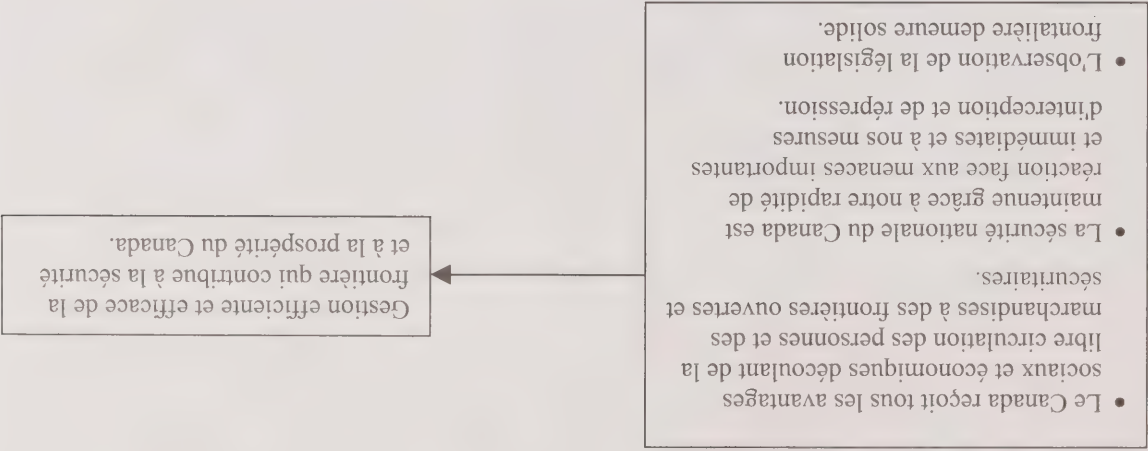
**Modèle de la frontière** – Le CanSim, un modèle de simulation par ordinateur de la frontière du Canada, a été élaboré conformément à une entente avec la General Services Administration des États-Unis et en partenariat avec Transports Canada et

En 2004-2005, l'ASFC a répondu à près de 790 000 appels à sa ligne de renseignements téléphoniques 1-800-461-9999 (Service d'information sur la frontière ou SIF).

Tableau 1

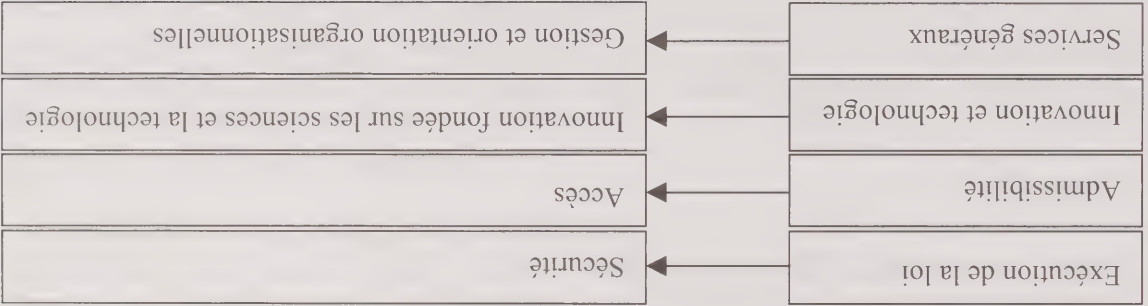
Résultat stratégique 2004-2005

Résultat stratégique 2005-2006



Activités de programmes 2004-2005

Activités de programmes 2005-2006



Descriptions des activités de programmes

**Sécurité (Exécution de la loi)**

Assurer la sécurité des Canadiens dans le contexte du programme de sécurité du gouvernement et grâce à une gestion efficace et efficiente de la frontière.

**Accès (Admissibilité)**

Assurer le mouvement légitime des personnes et des marchandises tout en favorisant l'observation des lois et des règlements frontaliers.

**Innovation fondée sur les sciences et la technologie (Innovation et technologie)**

Utiliser la capacité de l'ASFC en matière de sciences et de technologie pour moderniser la gestion de la frontière et accroître l'efficacité et l'efficience des opérations frontalières.

**Gestion et orientation organisationnelles (Services généraux)**

Fournir une orientation organisationnelle, des services juridiques, une gestion des ressources humaines et un contrôle pour appuyer et administrer l'ASFC.

2004-2005

	Innovation et technologie (Innovation fondée sur les sciences et la technologie)	Exécution de la loi (Sécurité)	Admissibilité (Accès)	Information financière connexe : en millions de \$	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
Total				en millions de \$	14,8	666,7		
				en millions de \$	158,7	288,8	724,3	735,2
				en millions de \$	101,1	100,3	1 126,6	1 061,1

Structure du Rapport ministériel sur le rendement

L'ASFC établit ses rapports au moyen de l'Architecture d'activités de programmes (AAP). Au cours de l'exercice 2004-2005, l'Agence a défini son AAP. À l'automne 2004, elle a présenté au Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) une AAP comportant un résultat stratégique et quatre activités de programmes. Depuis, des consultations avec la direction de l'Agence et la mise au point de la structure organisationnelle ont permis de rationaliser le résultat stratégique. Quant aux activités de programmes, elles ont été renommées afin de mieux correspondre aux opérations. Le *Tableau 1* indique les changements apportés à la structure d'établissement de rapports de l'ASFC afin que les prochains documents de planification et rapports soient uniformes. L'AAP a seulement été approuvée au niveau des activités de programmes. L'Agence est en train d'élaborer des indicateurs de rendement et des résultats escomptés pour tous les niveaux de son AAP. L'ASFC évaluera son succès d'après le degré d'atteinte de son résultat stratégique.



<p><b>Gouvernement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile (SPPCC) et d'autres partenaires du portefeuille de la SPPC</li> <li>• D'autres ministères et organismes fédéraux (p. ex. l'Agence du revenu du Canada; Citoyenneté et Immigration Canada; l'Agence canadienne d'inspection des aliments; le Bureau des passeports; Affaires étrangères Canada; Commerce international Canada; Santé Canada; l'Agence de santé publique du Canada; Justice Canada; l'Agence canadienne de développement international; le ministère des Finances; le Bureau du Conseil privé; le Tribunal canadien du commerce extérieur; Transports Canada; les organismes de développement régional)</li> <li>• Les provinces et les territoires</li> <li>• Les municipalités</li> <li>• Les gouvernements et organismes étrangers, y compris le Department of Homeland Security des États-Unis et le Home Office du Royaume-Uni</li> </ul>	<p><b>Organismes d'exécution de la loi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les services de police provinciaux et municipaux</li> <li>• Les organismes frontaliers et d'exécution de la loi étrangers, en particulier les services américains suivants : Customs and Border Protection et Immigration and Customs Enforcement</li> </ul>	<p><b>Intervenants</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les administrations des ponts, des ports et des aéroports</li> <li>• Les organisations multilatérales (p. ex. l'Organisation mondiale des douanes; l'Organisation mondiale du commerce; l'Union européenne; la Coopération économique Asie-Pacifique; le G8; la Conférence des quatre nations; les consultations intergouvernementales sur les politiques en matière d'asile, de réfugiés et de migration; le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés)</li> <li>• Les associations industrielles, commerciales et touristiques, les chambres de commerce</li> <li>• Les organisations non gouvernementales (p. ex. la Croix-Rouge canadienne; le Conseil canadien pour les réfugiés; la Table ronde transculturelle sur la sécurité; les groupes ethnoculturels)</li> </ul>
--	--	---

## Contribution des autres

Les partenaires et les intervenants jouent un rôle essentiel dans le cadre de nos activités. L'ASFC travaille en étroite collaboration avec des partenaires de tous les ordres de gouvernement, que ce soit au niveau local, à l'échelle internationale ou à l'extérieur du gouvernement. Les intervenants non gouvernementaux nous aident à résoudre des questions et des défis auxquels ils sont confrontés en ce qui concerne la gestion de la frontière et travaillent avec nous à trouver des solutions, ce qui est particulièrement utile à l'ASFC. Les groupes d'intérêt fournissent également de l'information et de l'aide à leurs membres afin que les voyageurs, les négociants, les immigrants et les réfugiés soient au courant de leurs obligations et pour aider ces derniers à respecter les exigences frontalières.

**Intégrité :** Nous exerçons notre autorité de façon motivée, ouverte et équitable. Nous assumons la responsabilité de nos actes afin de nous forger une réputation en tant qu'organisation responsable et digne de confiance.

**Respect :** La dignité, la diversité et la valeur de chacun sont de la plus haute importance pour nous. Ainsi, nous écoutons les autres pour comprendre leur position et nous agissons de manière juste, courtoise et raisonnable. Nous respectons la vie privée des Canadiens et appuyons sans réserve la *Charte canadienne des droits et libertés*.

**Professionnalisme :** Nous établissons des normes élevées de rendement pour tous nos employés et nous nous efforçons d'offrir un service efficace et de qualité. Plus particulièrement, nous sommes innovateurs et maîtrisons la technologie intelligente et moderne nécessaire à la réalisation de notre mission.

En 2004-2005, les scientifiques de l'ASFC ont travaillé avec l'Agence mondiale antidopage (AMA) afin de confirmer l'identité d'un nouveau stéroïde dit « de structure modifiée » - le Desoxy-Methyl Testostérone (DMT). Des échantillons du stéroïde ont été envoyés aux laboratoires accrédités par l'AMA partout dans le monde pour les tests qui doivent être effectués lors des épreuves athlétiques telles que les Olympiques.

- Rechercher les drogues, les explosifs, les matières radioactives ainsi que les agents chimiques et biologiques et en empêcher la contrebande.

Les activités suivantes de l'ASFC renforcent la sécurité et la prospérité du Canada :

- Lutter contre le terrorisme, le crime organisé et les crimes de guerre ou crimes contre l'humanité;
- Détecter et empêcher l'introduction illégale de produits de contrebande;
- Perturber les réseaux de migration clandestine et de trafic de personnes à l'étranger et empêcher les fraudes connexes touchant les passeports et les visas;
- Faire enquête et engager des poursuites dans le cas des infractions criminelles concernant la législation frontalière du Canada, ce qui comprend la contrebande, la fraude fiscale, la fraude commerciale et d'autres infractions;
- Promouvoir et améliorer les initiatives de la Déclaration sur la frontière intelligente (plan d'action en 32 points établi par le Canada et les États-Unis afin de faire face aux menaces à la sécurité) et le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité;

- Échanger, lorsque la loi le permet, des données et des renseignements de façon rapide et cohérente avec les partenaires du portefeuille de la SPPC et, le cas échéant, avec d'autres pays;
- Uniformiser les règles du jeu pour les importateurs, les exportateurs et les voyageurs afin d'accroître les échanges commerciaux et le tourisme;

- Promouvoir les intérêts du Canada dans les forums internationaux sur des questions telles que les règles et les exigences douanières internationales, les politiques sur le droit d'asile, la protection des réfugiés et la migration, d'autres préoccupations liées à l'immigration et d'autres questions dont la santé et la salubrité des aliments.

L'ASFC fait preuve de prudence sur le plan financier en établissant de saines pratiques liées à la fonction de contrôle moderne, lesquelles sont appuyées par des fonctions objectives de vérification interne et d'évaluation des programmes. Par exemple, l'évaluation provisoire du Plan d'action des douanes a révélé que des progrès importants avaient été réalisés concernant les initiatives hautement prioritaires, mais qu'il y avait des lacunes dans certains secteurs. Des recommandations ont été présentées.

Pour obtenir d'autres statistiques ou des renseignements supplémentaires sur l'Agence et son mandat, veuillez visiter le site Web de l'ASFC (<http://www.asfc.gc.ca>). Une liste d'acronymes et de termes liés à l'ASFC figure à l'annexe B.

En 2004-2005, l'ASFC a :

- clos les dossiers de 186 causes criminelles qui ont donné lieu à plus de 2,1 millions de dollars en amendes et à 19 peines d'emprisonnement;
- imposé pour plus de 2,7 millions de dollars en sanctions découlant de 100 poursuites au civil;
- gagné les poursuites intentées dans 90 % des cas; saisi pour 43 millions de dollars en espèces, dont 11 millions ont été confisqués au profit du gouvernement du Canada à titre de produits de la criminalité présumés;
- examiné plus de 1 900 chauffeurs soupçonnés d'être en état d'ébriété (avertissement ou échec de l'alcootest dans environ 57 % des cas) et a arrêté ou détenu plus de 400 chauffeurs en état d'ébriété.

En 2004, les agents de l'ASFC ont retrouvé 74 enfants disparus, ce qui porte le total des enfants réunis avec leurs parents ou leurs tuteurs légaux à 1 400 depuis 1986.



- Détenir et renvoyer les personnes qui ne sont pas admissibles au Canada, y compris celles liées au terrorisme, au crime organisé ou à des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité;
- Traiter toutes les expéditions commerciales afin de s'assurer que les lois et règlements du Canada qui régissent la frontière et le commerce sont respectés, qu'aucune marchandise illicite n'entre au pays ou n'en sort et que les données commerciales afférentes sont exactes;
- Veiller à ce que tous les droits et taxes applicables soient perçus;
- Assurer la sécurité alimentaire ainsi que la santé des plantes et des animaux en interceptant les marchandises réglementées à risque élevé dans les aéroports, les postes frontaliers et les ports;
- Négocier et mettre en œuvre des accords liés à la frontière;
- Participer à la lutte contre le blanchiment d'argent.

Grâce à un effectif de près de 11 000 fonctionnaires, l'ASFC a offert ses services dans environ 1 200 points de service partout au Canada et dans 39 endroits à l'étranger en 2004-2005. Dans plus de 60 postes frontaliers terrestres et 9 aéroports internationaux, nous fonctionnons 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Nous appliquons plus de 90 lois et règlements pour le compte d'autres ministères et organismes fédéraux, des provinces et des territoires en plus d'un grand nombre d'accords internationaux. En 2004-2005, plus de 95 millions de voyageurs sont arrivés au Canada – soit par le mode routier, aérien, maritime ou ferroviaire – et nous avons traité plus de 2 millions de personnes ayant fait l'objet d'un renvoi pour des questions d'immigration.

Les Canadiens qui vivent à l'étranger et au Canada bénéficient des efforts que nous déployons en vue d'avoir une frontière efficiente et efficace qui permet d'assurer la sécurité et la prospérité du Canada.

L'ASFC contribue à l'efficacité de la frontière en s'acquittant des tâches suivantes :

- Renvoyé près de 12 000 personnes jugées non admissibles au Canada en vertu de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés pour des motifs tels que la migration clandestine, la criminalité ou la sécurité;
- Perçu plus de 3 milliards de dollars en droits à l'importation, près de 25 milliards de dollars en TPS et plus de 60 millions de dollars en taxes de vente pour le compte des provinces et des territoires;
- Aide à prévenir la propagation de maladies et de parasites grâce à près de 38 000 interceptions de terre, de plantes et de produits végétaux et à plus de 55 000 interceptions de viande et de produits carnés;
- Saisi près de 70 tonnes de viande et de produits carnés illégaux et pour plus de 290 millions de dollars en drogues.

En 2004-2005, l'ASFC a :

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) fait partie du portefeuille de la Sécurité publique et de la Protection civile (SPPC), lequel assume la responsabilité de protéger les Canadiens et d'assurer la sécurité de la société canadienne pour l'ensemble de l'administration fédérale. L'Agence est chargée de fournir des services frontaliers intégrés contribuant à la mise en œuvre des priorités en matière de sécurité nationale et de sécurité publique et facilitant le libre mouvement des personnes et des biens, notamment les animaux et les végétaux, qui respectent toutes les exigences imposées sous le régime de la législation frontalière. Notre mission consiste à assurer la sécurité et la prospérité du Canada en gérant de manière efficace l'accès des personnes et des marchandes qui entrent au Canada et qui en sortent. Nous travaillons côte-à-côte avec nos partenaires et les intervenants, ici et à l'étranger, afin de continuer d'améliorer la sécurité des Canadiens.

Total des ressources financières de l'ASFC (en millions de \$)

Dépenses prévues	1 098,9 \$
Total des autorisations	1 126,6 \$
Dépenses réelles	1 061,1 \$

Total des ressources humaines de l'ASFC

Prévues	10 512
Réelles	10 758
Différence	246 <sup>1</sup>

Avantages pour les Canadiens

L'ASFC est la première ligne de défense pour ce qui est de gérer le mouvement des personnes et des marchandes qui entrent au Canada et qui en sortent. L'Agence est également organisée de façon à réagir, en collaboration avec d'autres partenaires du portefeuille, dans le cas des urgences nationales qui pourraient avoir une incidence sur la santé, la sécurité et la prospérité économique des Canadiens.

L'ASFC assume les responsabilités suivantes :

- S'assurer que toutes les personnes qui entrent au Canada sont admissibles et respectent les lois et règlements du Canada;

Voici des lois et des règlements appliqués en totalité ou en partie par l'ASFC :

- Loi sur la citoyenneté
- Code criminel
- Loi sur les douanes
- Tarif des douanes
- Loi sur l'accise
- Loi sur la taxe d'accise
- Loi sur les licences d'exportation et d'importation
- Loi sur les aliments et drogues
- Loi sur la santé des animaux
- Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, y compris les crimes de guerre
- Loi sur la protection des végétaux
- Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes
- Loi sur les mesures spéciales d'importation

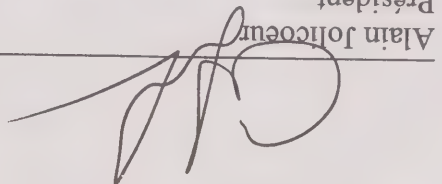
<sup>1</sup> En ce qui concerne les portions de Citoyenneté et Immigration Canada qui ont été transférées à l'ASFC lors de la réorganisation gouvernementale du 12 décembre 2003, le nombre prévu d'ETP publié dans le RPP de 2004-2005 ne comprenait pas 250 ETP pour les activités des services de soutien organisationnels et régionaux puisque les négociations touchant ces fonctions n'étaient pas terminées.

## Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2004-2005 de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le *Guide de préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005* du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada :

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans le guide;
- Il est fondé sur l'Architecture d'activités de programmes;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats visés ou atteints avec les ressources et les autorités responsables;
- Il fait état des finances selon les chiffres approuvés dans le Budget des dépenses et les Comptes publics du Canada.



Alain Jolicoeur

Président

Agence des services frontaliers du Canada



Depuis la création de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) le 12 décembre 2003, nous avons réalisé d'énormes progrès en ce qui concerne l'établissement de cette nouvelle organisation en vue d'en faire un organisme de gestion de la frontière pleinement intégré et polyvalent.

Nous avons établi une base organisationnelle solide grâce à de bons cadres de gestion des ressources humaines, de contrôle et de régie qui optimisent notre capacité de gérer les opérations, de remplir notre mandat et d'atteindre les résultats souhaités. Nous sommes en train d'élaborer des mesures de planification et de rendement claires et pertinentes afin d'aider l'Agence à établir ses priorités, à affecter les ressources et à améliorer la transparence, la responsabilisation et les services en vue de répondre aux besoins et aux attentes des Canadiens.



L'ASFC a adopté une approche de la gestion frontalière fondée sur les connaissances et met en place des techniques de formation et d'apprentissage innovatrices afin de favoriser l'application des sciences et de la technologie à ses activités. Cette approche nous permet de « repousser les frontières » et d'examiner le plus tôt possible les personnes et les marchandises à plusieurs points d'entrée le long du continuum des déplacements, et ce, avant qu'ils n'atteignent nos frontières.

En outre, les pratiques exemplaires adoptées dans le cadre de la Déclaration sur la frontière intelligente Canada-E.-U. sont devenues des normes internationales pour la sécurité et la facilitation de la chaîne d'approvisionnement commercial. Nous travaillons en étroite collaboration avec nos collègues du portefeuille de la Sécurité publique et de la Protection civile ainsi que nos partenaires internationaux et ceux du secteur privé afin de promouvoir une solide collaboration, de dégager les nouvelles tendances et d'élaborer des méthodes innovatrices de gestion des frontières.

L'ASFC peut être fière des progrès considérables qu'elle a réalisés grâce au professionnalisme et au dévouement de ses employés. Nous avons réussi à faire progresser notre programme ambitieux et continué d'offrir un service intégré au public en facilitant le trafic transfrontalier légitime, en appuyant le développement économique et en interceptant les personnes et les marchandises qui représentent un risque potentiel pour la sécurité nationale.

Maintenant que nous avons mis en place une base solide, je suis convaincu que l'ASFC continuera de faire progresser le programme national qui consiste à assurer la santé, la sécurité et la prospérité des Canadiens pour les années à venir.

Alain Jolicoeur

Président

Agence des services frontaliers du Canada



Je suis heureuse de déposer le Rapport ministériel sur le rendement de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Ce rapport démontre que l'ASFC est résolue à assurer la sécurité et la prospérité de notre pays en gérant le mouvement des personnes et des marchandises qui entrent au Canada et qui en sortent.

Nous continuons de faire preuve de vigilance et de nous concentrer sur l'importance de protéger nos frontières. À l'appui de la Politique de sécurité nationale du Canada, l'ASFC a redoublé d'efforts pour assurer la santé, la sécurité et le bien-être économique des Canadiens en facilitant le mouvement du trafic à faible risque et en se concentrant sur les voyageurs et les marchandises à risque élevé ou inconnu. Il est tout aussi important pour l'ASFC de gérer les frontières de façon à refléter nos valeurs canadiennes, soit l'équité, le respect, l'égalité et la primauté du droit.

En tant qu'élément clé du portefeuille de la Sécurité publique et de la Protection civile, l'ASFC a accéléré la mise en œuvre des initiatives de facilitation du commerce et de protection des frontières en travaillant côte-à-côte avec les États-Unis et d'autres partenaires internationaux, y compris le secteur privé, afin de garder nos frontières ouvertes aux échanges tout en les fermant aux terroristes et aux criminels. Cette approche reflète la philosophie de l'ASFC selon laquelle la facilitation des échanges et la sécurité sont interdépendantes et tout aussi essentielles l'une que l'autre.

La santé et la sécurité des Canadiens sont d'une importance capitale pour le gouvernement du Canada. L'harmonisation des activités complémentaires de gestion de la frontière au sein d'un même organisme s'est avérée être une décision opérationnelle efficace qui renforce la sécurité du Canada tout en favorisant la prospérité et la concurrence.

J'aimerais féliciter les employés de l'ASFC pour le dévouement dont ils ont fait preuve lors de la création d'une agence unifiée à partir de trois organismes d'origine. Je tiens à les remercier de leur dévouement à l'égard de l'établissement d'un organisme de services frontaliers efficace qui peut cerner les nouveaux défis du XXI<sup>e</sup> siècle et les relever.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Anne McLellan".

L'honorable A. Anne McLellan, C.P., députée

Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

## SECTION I – APERÇU





## Table des matières

<b>SECTION I – APERÇU</b> .....	<b>1</b>
Message de la ministre .....	2
Message du président.....	3
Déclaration de la direction .....	4
Renseignements sommaires .....	5
Rendement global du ministère .....	10
<b>SECTION II – ANALYSE DU RENDEMENT PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE</b> .....	<b>17</b>
Nom de l'activité de programmes : Exécution de la loi (Sécurité).....	18
Nom de l'activité de programmes : Admissibilité (Accès).....	24
Nom de l'activité de programmes : Innovation et technologie (Innovation fondée sur les sciences et la technologie) .....	28
Nom de l'activité de programmes : Services généraux (Gestion et orientation organisationnelles).....	33
<b>SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES</b> .....	<b>39</b>
Renseignements sur l'organisation .....	40
Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues ou dépenses réelles (équivalents temps plein compris) .....	41
Tableau 2 : Utilisation des ressources par activité de programmes .....	42
Tableau 3 : Postes votés et législatifs .....	43
Tableau 4 : Coût net pour le ministère.....	44
Tableau 5 : Passif éventuel .....	45
Tableau 6 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles.....	46
Tableau 7 : Besoins en ressources par direction générale.....	48
Tableau 8-A : Rapport sur les frais d'utilisation de 2004-2005 – <i>Loi sur les frais d'utilisation</i> .....	49
Tableau 8-B : Rapport sur les frais d'utilisation de 2004-2005 – Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation .....	53
Tableau 9 : Renseignements sur les dépenses de projets par secteur d'activité.....	54
Tableau 10 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations pour l'exercice 2004-2005 .....	55
Tableau 11 : Politiques sur les voyages.....	57
Tableau 12 : Stratégie de développement durable (SDD).....	57
Tableau 13 : Initiative visant l'amélioration des services.....	57
<b>ANNEXES</b> .....	<b>59</b>
Annexe A : Cadre stratégique de l'ASFC de 2005-2006.....	60
Annexe B : Acronymes .....	61





Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile  
Honorable A. Anne McLellan, C.P., députée

*A. Anne McLellan*

# Rapport ministériel sur le rendement

pour la période se terminant le 31 mars 2005



## Avant-propos

Le gouvernement du Canada améliore sans cesse ses pratiques de gestion, ce qui constitue pour lui une priorité depuis le dépôt au Parlement, au printemps 2000, du document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Dans sa poursuite de l'excellence en gestion, le gouvernement envisage d'offrir aux Canadiens : un gouvernement à l'écoute, qui sert bien ses citoyens et qui est administré comme une seule et même entité cohérente; un gouvernement innovateur, qui est appuyé par une fonction publique hautement qualifiée, en mesure de bien tirer parti de toute l'information à sa disposition et de faire un usage optimal des fonds publics, tout en tenant compte des risques éventuels; et un gouvernement redevable, qui rend compte clairement et ouvertement de son rendement au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats au Parlement et aux citoyens. Ils sont au cœur même de l'application du concept du gouvernement redevable.

Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement de rapports publics efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005* : [http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/04-05/guidelines/guide\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/04-05/guidelines/guide_f.asp)). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte, faire le lien entre le rendement et les engagements antérieurs, expliquer les changements ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Le présent rapport ministériel sur le rendement (ainsi que ceux de nombreux autres ministères et organismes) peut être consulté sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Les lecteurs qui désiraient un aperçu global des efforts déployés par le gouvernement du Canada afin d'améliorer la qualité de vie peuvent lire *Le rendement du Canada 2005*, qu'on peut également consulter à l'adresse Internet précitée. Ce rapport est structuré autour de trois grands thèmes (économie durable, fondements sociaux du Canada et la place du Canada dans le monde) et sa version électronique renferme des liens avec les rapports ministériels sur le rendement pertinents. *Le rendement du Canada 2005* renferme également un aperçu spécial des efforts déployés par le gouvernement afin d'améliorer le bien-être des Autochtones.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse les rapports qu'il présente au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer, au fil du temps, la qualité des rapports ministériels sur le rendement et autres rapports.

**Les observations ou les questions peuvent être adressées à :**

Direction de la gestion axée sur les résultats  
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5  
OU à : [tma-mtr@tbs-sct.gc.ca](mailto:tma-mtr@tbs-sct.gc.ca)



## Les documents budgétaires

(Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction de prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'état et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2005

No de catalogue BT31-4/91-2005  
ISBN 0-660-62942-9

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

*Nota :* Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste  
auprès des Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>



# Agence des services frontaliers du Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2005

CA1  
FN  
-E77

Government  
Publications



# Canada Customs and Revenue Agency

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2005



Canada

ESTIMATES



## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by  
the Minister of Public Works and Government Services Canada — 2005

Catalogue No. BT31-4/10-2005  
ISBN 0-660-62875-9

This document is available on the TBS Web site at [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
This document is available in alternate formats on request.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from  
Canadian Government Publishing — PWGSC  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

## Foreword

The Government of Canada has made continuous improvement in its management practices a priority since *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada* was tabled in Parliament in the spring of 2000. Driving the government's pursuit of management excellence is its vision to provide Canadians with a responsive government, which serves citizens and manages itself as a unified, coherent enterprise; an innovative government supported by a highly-qualified public service equipped to leverage information and make the best use of public funds while balancing risk; and an accountable government which answers clearly and openly for its performance to Parliament and to Canadians.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective public reporting (provided in the *Guide for the Preparation of the 2004-05 Departmental Performance Reports*: [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dprl/04-05/guidelines/guide\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dprl/04-05/guidelines/guide_e.asp)). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes (benefits to Canadians and Canadian society) and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

This departmental performance report (along with those of many other organizations) is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers wishing a high level, whole of government overview of the Government of Canada's efforts to improve quality of life should refer to *Canada's Performance 2005* available at the same internet address. This report is structured around three broad policy areas (Sustainable Economy, Canada's Social Foundations and Canada's Place in the World) and, in its electronic version, links to relevant Departmental Performance Reports. *Canada's Performance 2005* also contains a special overview of the government's efforts to improve the well-being of Aboriginal peoples.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers can do much to ensure that Departmental Performance Reports and other reports are enhanced over time.

---

### Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate  
Treasury Board of Canada Secretariat  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5  
OR at: [rma-mrr@tbs-sct.gc.ca](mailto:rma-mrr@tbs-sct.gc.ca)

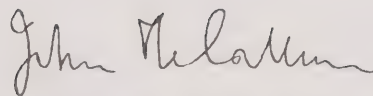




# **Canada Customs and Revenue Agency**

## **Performance Report**

For the period ending  
March 31, 2005

A handwritten signature in black ink, reading "John McCallum". The signature is fluid and cursive, with the first name "John" and last name "McCallum" clearly distinguishable.

---

The Honourable John McCallum, P.C., M.P.  
Minister of National Revenue

This *Performance Report* is identical in content to the Canada Customs and Revenue Agency's 2004-2005 *Annual Report*. The Minister of National Revenue tables the CCRA's *Annual Report* in Parliament pursuant to the requirements of the *Canada Customs and Revenue Agency Act*. The *Performance Report* and the CCRA's *Annual Report* contain the same comprehensive performance information and an assessment by the Auditor General of Canada of the fairness and reliability of that information, as well as the opinion of the Auditor General of Canada on the CCRA's financial statements. For more information on the CCRA's *Annual Report*, visit the CCRA's Web site at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca), or write to Director, Reporting and Performance, Policy and Planning Branch, Canada Customs and Revenue Agency, 555 MacKenzie Avenue, Ottawa, Canada K1A 0L5.



# CCRA Annual Report to Parliament 2004-2005



***More Ways to Serve You!***

***Pour vous servir encore mieux !***



Canada Customs  
and Revenue Agency

Agence des douanes  
et du revenu du Canada

**Canada**



## Who We Are

The Canada Revenue Agency (CRA) is the principal revenue collector for the federal government. Annually, we collect over \$300 billion in taxes and other revenues; distribute close to \$12.5 billion in benefit payments to millions of families and individuals on behalf of the federal, provincial, and territorial governments, as well as First Nations; and employ up to 34,300 permanent employees at 55 service sites across the country.

Changes—both large and small—in the lives of Canadians impact the CRA. Whether it is the birth of a child, a new job, a change in marital status, a business investment, or the purchase of goods over the Internet, the CRA must be able to deliver the programs and services that Canadians need when and how they need them.

Our mandate and strategic direction focus on promoting compliance with the legislation we administer. We pursue our mandate while ensuring that the tax and benefits administration system functions in the best interest of Canadians at the lowest possible cost. We continue to maximize the full potential of our agency status to build on these services and programs in ways that will benefit individuals and other levels of government into the future. With four enduring values—integrity, professionalism, respect, and co-operation—we believe in providing service excellence to all our clients, supported by fair and responsible enforcement, to ensure the integrity of our tax and benefits system and to maintain the trust and confidence of Canadians.



On December 12, 2003, the Government transferred the customs function of the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) to the Canada Border Services Agency (CBSA). As a result of this transfer, it is proposed that the CCRA continue operations under the name of the Canada Revenue Agency (CRA). This name change and the renaming of the *Canada Customs and Revenue Act* to the *Canada Revenue Agency Act* are presented in Bill C-26, an Act to establish the Canada Border Services Agency, which has been referred to committee in the Senate at the time of printing of this document.

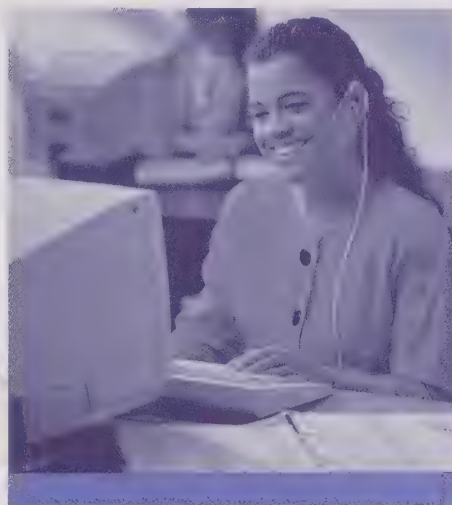
To reflect these proposed legislative changes, and to ensure the reader understands that the information contained in this document pertains only to the revenue and benefits components, we are using the name Canada Revenue Agency (CRA).

## 2004-2005 CRA at a Glance



- Collected close to \$305 billion—averaging over \$1.2 billion every working day, including:
  - Over \$42 billion on behalf of the provinces, territories, and First Nations
  - Over \$17.7 billion for Employment Insurance Premiums
  - Approximately \$29 billion in net revenues on behalf of the Canada Pension Plan
- Benefit and credit payments worth close to \$12.5 billion distributed to over 11 million entitled Canadian recipients

- Over \$1 billion in interest and penalties waived or cancelled under fairness provisions
- Almost 1.5 million employers withheld and remitted \$171 billion in source deductions—about 56% of the revenues we collected
- Close to \$10.2 billion in fiscal impact identified through measures for addressing non-compliance
- Almost 90 agreements with other government departments and agencies for joint program delivery
- Over 24 million individual and trust tax returns and 1.5 million corporate tax returns processed



- Over 24 million tax-related visits to the CRA's website
- Approximately 22 million public enquiries answered
- Almost 15,800 volunteers completed more than 458,000 simple tax returns for low-income, eligible taxpayers
- More than 6,600 voluntary disclosures processed, with related assessments totalling nearly \$320 million
- Resources:
  - Operating budget of \$3.2 billion
  - Workforce of up to 34,300 permanent employees across Canada, and a term population which fluctuates to approximately 10,000 during peak tax filing season

## Performance against Strategic Outcome

	Performance rating	Data <sup>1</sup> quality
<b>Strategic Outcome</b> – Compliance with Canada's tax laws, and the effective delivery of benefits and other programs and services	<b>2004-2005</b> Met	<b>Good</b>
	2003-2004 Met	Good
Performance against Expected Outcomes		Page
<b>✓ Canadians pay their required taxes and the tax base is protected</b>		
• Compliance rates continued to be high, as demonstrated in the table, 'Estimated Compliance Rates and Indicators'. Most individuals and businesses file their returns and pay their reported income taxes on time. We reduced the ratio of gross tax debt to gross revenue, and the inventory of tax debt greater than five years of age, and we exceeded our cash collection commitments to the Government of Canada, although the dollar value of tax debt grew. For reporting compliance, we focus on the small percentage of the population who pose the greatest risk to tax revenue since, in our judgement, incidence of non-compliance is relatively low, although in total it is financially significant.		25 38
• We met or mostly met our most important service standards, including those for the timeliness of processing tax returns. We expanded our electronic service options. Our take-up rates for electronic services improved and we achieved a participation rate of 49.4% for T1 electronic filing for the 2004 tax year.		27 28
<b>✓ Canadians receive their rightful share of entitlements</b>		
• We issued on time over 99.8% of all CCTB, GST/HST credit, and provincial and territorial payments, for programs that we administer, consistent with our performance last year.		44
• Based on an internal CRA study, over 99% of benefit payments and notices were issued accurately.		44
<b>✓ Provinces, territories and other government departments rely on the CRA as a key service provider</b>		
• We collected over \$42 billion in taxes and administered 17 ongoing child benefit and credit programs for provinces and territories. We continued to broaden the scope of programs and services administered on behalf of our client governments.		21 46
<b>☑ Canadians receive an impartial and responsive review of contested decisions</b>		
• We resolved most disputes administratively. The majority of our determinations that went to the Tax Court of Canada were upheld. The timeliness of our dispute resolution, specifically Income Tax, has steadily improved over the past several years. However, we need to improve the timeliness of CPP/EI dispute resolution. Continued effort is required to reduce the inventory of disputes and voluntary disclosure cases.		54 53
<b>✓ Internal services enable business lines to maximize performance and operations</b>		
• Our strategic direction and the strategic oversight by our Board of Management was reviewed in our internal assessment of agency status. The Board has promoted results-based management.		58
• We continued to improve financial systems and controls to respond to the recommendations included in the Auditor General's report on government-wide financial management.		59
• While our HR reform is well under way, the Taking Stock review has identified some required improvements in the area of the Competency Based Human Resources Management system (CBHRM).		61
<b>CRA Net expenditures</b>		(in millions)
	<b>2004-2005</b>	<b>3 050 977</b>
	2003-2004	2 945 838

✓ Met

☑ Mostly Met

✗ Not Met

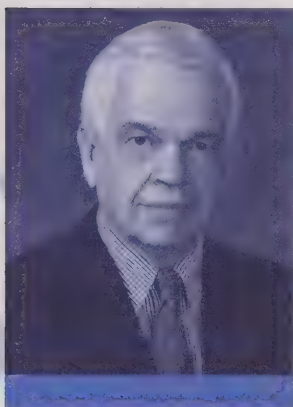
<sup>1</sup> See 'Performance and Data Quality Ratings' page 20 for the definitions of the ratings used.



## Message from the Minister

As Minister of National Revenue, it is my privilege and honour to table the Canada Revenue Agency's (CRA) fifth Annual Report to Parliament, which demonstrates how we fulfilled our mandate over the past year.

The responsibility for administering taxes and benefits on behalf of governments and government institutions in our country, brings with it two important obligations. First, we must maintain public confidence in the integrity of the tax system by being fair and diligent in enforcing the law. We also place a high priority on the security of our facilities, information privacy, respect for citizens and employee ethics. As a result, the Agency is recognized and respected for its integrity, fairness and innovation in administering high-quality, yet affordable, programs.



Second, we must be efficient in how we administer our budget. Our agency status has provided a foundation from which we can administer our core program activities in a productive and innovative manner. The CRA has done this by managing expenditures, raising productivity and reallocating resources to the most essential program activities, while maximizing the use of existing resources. Our Board of Management, composed of individuals from the private sector across the country, has imposed on the Agency an additional level of rigour. This enables us to maintain a strong core business, advance our governance, develop business and ensure growth, and maintain program efficiencies.

Our services, such as 'My Account', use cutting-edge technology to provide Canadians with a secure option for viewing and managing their personal income tax accounts from their own home or office. By providing services like this and others, we are offering Canadians more convenient and accessible ways to voluntarily comply with their tax obligations.

In the past year, we increased co-operation with other federal departments and agencies. New services were also provided to provinces, territories and First Nations governments. We participated in discussions with the Government of Ontario on leveraging our systems to collect provincial corporate tax, we created the First Nations Advisory Committee, and we concluded agreements with First Nations governments to collect taxes on their behalf. These measures illustrate our willingness and desire to work collaboratively in designing services that meet the needs of various client governments.

We have made great progress since becoming an agency only six years ago, and we are well positioned to continue delivering the best value in our services. I am proud to be responsible for such a dynamic and professional organization.

A handwritten signature in black ink, reading "John McCallum". The signature is fluid and cursive, with the first name "John" being more prominent than the last name "McCallum".

The Honourable John McCallum, P.C., M.P.  
Minister of National Revenue



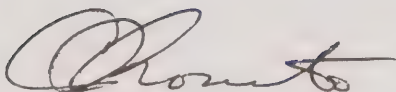
## Foreword by the Chair

The Board of Management brings to the Canada Revenue Agency (CRA) private sector rigour and expertise in managing its resources, services, property, personnel and contracts. Our goal is to increase efficiency in administrative overhead spending and reinvest the savings, where possible, to address the risks and challenges in maintaining the integrity of the tax system, while enhancing service to Canadians.

This past year has seen significant progress on the Agency's change agenda. We continued to transform how we do business, keeping pace with changes in technology and management practices. For example, we carried on with reforms to our human resource regime and to our financial information and performance measurement systems. We also laid the groundwork for future business achievements, by managing expenditures and reallocating resources to focus on our key program priorities. In the year ahead, my colleagues on the Board of Management and I look forward to working with management in setting the future direction for the CRA.

This is the first Annual Report to be tabled in Parliament since I was confirmed as Chair of the Board of Management in March 2005. This Annual Report is a vital part of our reporting efforts, as it helps fulfill the Agency's priority of ensuring trust and integrity in our people and our operations. We will continue reporting tangible and practical results, to remain transparent and to demonstrate our accountability to Canadian taxpayers.

I am pleased to recommend this report to the Minister of National Revenue, the Honourable John McCallum, for tabling in Parliament.



Connie I. Roveto  
Chair, Board of Management





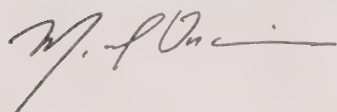
# Management's Representation and Statement of Responsibility for Performance Information

I submit for tabling in Parliament the 2004-2005 Annual Report (Departmental Performance Report) for the Canada Revenue Agency (CRA)<sup>1</sup>. The *Canada Customs and Revenue Agency Act* requires that an annual report be tabled in Parliament. This report must include information about the CRA's performance on objectives established in its Corporate Business Plan. It must also include an assessment by the Auditor General of Canada of the fairness and reliability of that information. It is not the role of the Auditor General of Canada to assess or comment on the CRA's actual performance.

This report has been prepared on the basis of reporting principles and other requirements in the *Guide for the Preparation of 2004-2005 Departmental Performance Reports* (Treasury Board of Canada Secretariat, April 2005). The CRA maintains systems and practices that provide reasonable assurance that the performance information presented in this report is accurate, comprehensive and balanced. However, some of the performance information is based on management's best estimates and judgments, and this is appropriately disclosed. The Agency is continuing to make progress on the development of robust performance measures for its expected results.

The CRA's Corporate Audit and Evaluation Branch conducts independent reviews of various aspects of the CRA's performance. Also, the Board of Management's Audit Committee oversees management's responsibilities for maintaining internal controls and financial and performance reporting systems; its members meet regularly with internal and external auditors. The Board of Management recommends the Annual Report to the Minister for approval.

This Annual Report includes the CRA's performance information with the assessment of the Auditor General of Canada, as shown on page 69. This Annual Report also includes the CRA's audited financial statements, prepared on a full accrual accounting basis, and unaudited supplementary financial information for reporting to Parliament on the use of appropriations. Business line spending is consistent with the reporting method for parliamentary appropriations, which is different from the full accrual basis of accounting used for the audited financial statements. A reconciliation of the expenditures reported under these two financial reporting methodologies is shown in Table 10 on page 153 under the financial statements section of this report.



Michel Dorais  
Commissioner

---

1. Please refer to inside cover regarding the name change from Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) to Canada Revenue Agency (CRA).





# Table of Contents

## CCRA Annual Report to Parliament 2004-2005

Executive Summary .....	13
Performance by Business Line .....	17
Tax Services .....	21
Benefit Programs and Other Services .....	41
Appeals .....	50
Corporate Management and Direction .....	56
Conclusion by the Commissioner .....	67
Auditor General's Assessment .....	69
Schedules .....	73
Schedule A – Agency Organization .....	73
Schedule B – Government-wide Reporting .....	75
Schedule C – Overall Performance against Service Standards .....	78
Schedule D – Key URLs for Additional Information .....	83
Schedule E – Glossary .....	84
Schedule F – Acronyms and Abbreviations .....	86
Financial Statements .....	87



# Executive Summary

The Canada Revenue Agency's (CRA)<sup>2</sup> strategic outcome is ***Compliance with Canada's tax laws and the effective delivery of benefits and other programs and services***. Our Annual Report to Parliament for fiscal year 2004-2005 assesses the extent to which we have achieved this strategic outcome, by measuring how well we deliver on the following expected outcomes:

- Canadians pay their required taxes and the tax base is protected.
- Provinces, territories, and other government departments rely on the CRA as a key service provider.
- Canadians receive their rightful share of entitlements.
- Canadians receive an impartial and responsive review of contested decisions.
- Internal services enable business lines to maximize performance and operations.

The inside cover section at the front of this report provides highlights of our performance by strategic outcome. The chapters that follow provide details for each of our business lines: Tax Services, Benefit Programs and Other Services, Appeals, and Corporate Management and Direction.

## Canadians pay their required taxes and the tax base is protected

We believe that, to achieve our mandate, we must make it easy for taxpayers and businesses to meet their obligations. We must also ensure fairness and tax integrity by applying robust compliance programs, and operate in a cost-effective manner.

2. Please refer to inside cover regarding the name change from Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) to Canada Revenue Agency (CRA).

As 'Estimated Compliance Rates and Indicators' on page 25 shows, voluntary compliance continued to be high for filing, registration and remittance in 2004-2005. There are non-compliance challenges related to the reporting of the right amount of income and claiming the correct deductions and credits—whether unintentional or not. It is our assessment that, for the vast majority of Canadians, the incidence and magnitude of non-compliance are relatively low, although in total it is financially significant. Notwithstanding, we have established a strategy to further strengthen compliance in both the short and the long term, specifically in the following areas:

- aggressive tax planning;
- the underground economy;
- Goods and Services Tax / Harmonized Sales Tax (GST/HST); and
- Non Filers / Non-Registrants and Collections.

Our measures to address non-compliance identified almost \$10.2 billion in fiscal impact, exceeding our commitment to the Government of Canada by nearly \$1.5 billion.

Further, to better manage the level of tax debt, we invested additional resources in our accounts receivable program to improve the collection of outstanding accounts and reduce the proportion of aged accounts. Reducing the size of inventory of older accounts continued to be a high priority in 2004-2005. As a result of this special initiative to reduce accounts to their net realizable value, we wrote off in whole or in part approximately \$2.4 billion of uncollectible amounts—almost double that of previous years. This, coupled with the reduced intake of tax debt, eliminated the gap between the dollar value of accounts resolved and the intake of new debt, lowered the ratio of gross tax debt to gross revenues, and reduced the inventory of older tax debt. Total tax debt now stands at \$18 billion.



In 2004-2005 we increased the reliability and efficiency of our financial systems that are used to record revenues owed by and due to taxpayers. We also embarked on a multi-year process to modernize our data-processing systems to support our move towards an integrated, client-centred approach and improve our ability to manage tax debt.

Part of our strategy in 2004-2005 to deliver affordable client services was to increase client self-service by enhancing our electronic service options. For instance, Canadians can now go online to view their income tax information, change their return, change their address or file a formal dispute, and obtain benefits information.

Our commitment to timely, accessible, reliable and fair service that is responsive to clients' needs is supported by published service standards that help to set public expectations and contribute to overall client satisfaction. This year, we added four new service standards, bringing the total to 36 service standards related to this expected outcome. We met or mostly met 89% of our service standard targets compared with 69% in 2003-2004. See 'Schedule C' for our performance against service standards.

#### Provinces, territories and other government departments rely on the CRA as a key service provider

The CRA delivers tax and benefit programs and services on behalf of provinces, territories, First Nations, and other federal departments and agencies. We administer 17 child benefit and credit programs for the provinces, many of which started under the joint federal, provincial and territorial National Child Benefit (NCB) initiative. Our approach to administering these programs is to reduce duplication and increase efficiency, as well as to simplify tax and benefit administration for provincial governments. One example of this approach is the electronic data exchange service, which makes it easier for clients to receive benefits from their

provincial programs. In 2004-2005, seven provincial programs joined our income verification data exchange service, bringing this total to 13 programs.

In addition, we supported the Department of Finance Canada in its negotiations with First Nations on establishing new tax administration agreements. These agreements included the collection of a First Nations GST with nine Yukon First Nations, a First Nations Personal Income Tax Agreement with the Kluane First Nation, and an agreement to allow the CRA to collect certain First Nations taxes with the Whitecap Dakota First Nation.

One of the objectives of becoming an agency was to improve our capacity to work with other levels of government. We anticipate signing a memorandum of understanding in the near future with the province of Ontario on the implementation of a single corporate tax administration.

Our strengthened accountability regime includes not only an annual report that is tabled in Parliament, but also annual reports submitted to provinces and territories on the services we administer on their behalf.

#### Canadians receive their rightful share of entitlements

The benefit programs administered by the CRA, such as the Canada Child Tax Benefit (CCTB), the GST/HST credit, Children's Special Allowances, and the disability tax credit, make a significant contribution to the economic and social well-being of Canadians. We issued more than 70 million CCTB and GST/HST credit payments, totalling close to \$12.5 billion, to over 11 million low- and moderate-income recipients.

Again this year, we issued on time more than 99% of all CCTB, GST/HST credit, and provincial and territorial payments for the programs that we administer. We also met our targets for the timely and accurate processing of applications for benefit and account adjustments, as well as for

processing the benefit amounts resulting from these in-year transactions.

To improve the degree of compliance with benefit rules, we increased the number of CCTB accounts selected for review and achieved an increase in our validation adjustment rate. This enabled us to minimize the amounts of overpayments under these programs.

### Canadians receive an impartial and responsive review of contested decisions

Our appeals program is one of the largest dispute resolution services in government. It includes the Fairness Initiative, which allows us to forgive interest and penalties in situations where clients are unable to comply with their tax obligations due to circumstances beyond their control, and the Voluntary Disclosures Program, which allows clients to correct past errors without penalty.

The CRA tries to resolve cases fairly with clients. If they are not satisfied with the CRA's determination, clients have the option of appealing to the courts—a lengthy and potentially costly option. Across the three program areas, Income Tax (the largest program), GST/HST, and CPP/EI, the majority of appeals cases were resolved before going to the courts; this demonstrates responsiveness and cost-effectiveness. Further, the courts confirmed the CRA's original pre-court determinations in more than half of the cases they reviewed.

With respect to timeliness, for income tax files, we reduced the average processing time from 135 days to 130 days. We did not, however, meet our processing targets for GST/HST and CPP/EI files. A review of these results will help us determine the next steps needed to balance timeliness with the quality of our decisions.

### Internal services enable business lines to maximize performance and operations

The Board of Management, which became part of the CRA's governance structure when it became an agency in 1999, is responsible for overseeing the organization and administration of the CRA and the management of its resources, services, property, personnel and contracts. It is also responsible for approving the Corporate Business Plan, which establishes the objectives on which this document reports. With membership from private business across Canada, the Board also brings a private sector perspective to the CRA's work, and performs a healthy challenge role to senior management.

The strengthening of financial management is a key priority at the CRA. In 2004-2005 the CRA spent \$3,051 million of its \$3,226 million budget, a lapse of \$175 million, or 5.4% of budget. While workload volumes have increased in some areas, and labour negotiations were settled with the largest union in 2004-2005, financial expenditures remained relatively stable, increasing by \$105 million or about 3.6% over last year. We have also introduced various initiatives and reviews aimed at improving efficiency, such as modernizing employee compensation services, and these measures are contributing to savings in operating expenditures.

As part of our resource management strategy, where possible, we limited administrative overhead spending and reallocated funding to program priorities. The initiatives that we undertook upon becoming an agency, such as those to reform procurement, contracting and other administrative activities, are largely complete. Through these reforms, savings have been identified and our processes have improved. Our human resource management initiatives continue to mature. This has included developing strategies to address the impact of the expenditure review and to deal with future requirements for more knowledge workers.

In support of program delivery, our information technology (IT) services continued to deliver high levels of IT service availability of the applications, infrastructure and network services that are needed for operational capability in a secure environment. At the same time, we took steps to strengthen the security, monitoring and control features in our financial systems to respond to Auditor General's concerns about financial system controls. With continuous expansion and improvements in our online services, once again we were recognized for our IT performance with six awards from the Government Technology Exhibition Conference (GTTC).

## Conclusion

We believe that, based on our results for the 2004-2005 fiscal year, we have once again achieved our strategic outcome: Compliance with Canada's tax laws and the effective delivery of benefits and other programs and services. As in previous years, compliance with Canada's tax laws, with respect to

filing, registration and remittance, remains at a high level. We do recognize that non-compliance exists, and we continue to identify and challenge this.

Overall, our service delivery was timely and effective, and this is enhanced by the CRA's continued development of electronic services that make it easier for Canadians to get the information they need in order to comply voluntarily. In addition, the increased availability of two-way transactions over the Internet and telephone enables Canadians to access a full range of CRA services; this makes the filing of taxes and the application for benefits more efficient and accessible. In addition, we improved our performance against our service standards.

In its first five years as an agency, the CRA has evolved into an innovative and progressive organization, while maintaining the transparency that has become essential in government today. However, to better respond to the constant changes and unique challenges we face, we must continue to remain creative and dynamic as the CRA moves forward into the next five years.



# Performance by Business Line

## Context: Strategic Risks and Priorities

The strategic priorities—tax integrity, trust and integrity, business sustainability, and service to Canadians—established in the *Corporate Business Plan 2004–2005 to 2006–2007* were based on an assessment of the following six key risks, challenges and opportunities facing the CRA:

- addressing threats to compliance;
- fulfilling our fiduciary responsibilities;
- managing financial pressures;
- protecting confidential information;
- sustaining human resources; and
- responding to socio-economic and political trends.

In 2004–2005, our greatest risk, that of increasing threats to compliance, was addressed by establishing **tax integrity** as a strategic priority. An Agency-wide review of compliance risks, including emerging trends, as well as shifts in attitudes and behaviours that might affect client confidence in the CRA, confirmed the following four areas of focus.

- **Aggressive tax planning:** The growth in abusive tax schemes, such as tax avoidance arrangements through liberal interpretations of Canada’s tax laws, undermines public confidence in our tax system and may give the impression that tax avoidance and evasion are pervasive. The strategy used by the CRA to counteract this includes identifying and auditing all such transactions as quickly as possible, and publicly stating our position on those transactions to prevent further abuses.
- **GST/HST:** Millions of GST/HST transactions take place daily, and an extremely large number of registrants request refunds. Our primary focus is to prevent improper refunds and create a legislative and administrative environment to reduce systemic opportunities for fraud. We used the profiling of

high-risk registrants, informant leads, partnerships with other law enforcement agencies, as well as our own audits and investigations to identify cases of possible GST/HST non-compliance.

- **Underground economy:** As part of our multi-dimensional strategy for dealing with the underground economy, we have expanded the use of third-party reporting as well as third-party information. Since non-reporting and under-reporting by self-employed individuals account for much of the unreported income, in addition to our “Get it in Writing!” campaign and Contract Payment Reporting initiative, which are already in place, we published a new pamphlet, entitled “Will you do it for cash?”. The pamphlet reminds construction businesses of the requirement to report cash payments on their GST/HST and income tax returns, identifies the consequences of participating in the underground economy, and provides information on the results of our activities to combat the underground economy.
- **Non-filers/non-registrants and collections:** A number of key risks to our compliance objectives were identified in the area of collections and non-filers/non-registrants, including employer compliance issues, inventories of non-filers and past performance in the collections of accounts receivable.

The **trust and integrity** strategic priority mitigated risks associated with protecting confidential information, by responding to policy, social and economic trends, and meeting our financial responsibilities. In 2004–2005, key mitigation strategies included increased focus on the security of information and systems, continued attention to ethics and conduct, and strengthened financial controls and reporting.

In addressing the risks associated with maintaining program integrity, we set the strategic priority of

**business sustainability** (the maintenance of our programs and services, with particular emphasis on financial and human resources). We realized further productivity gains through a risk-based decision process to reallocate resources to support our core tax and benefits programs and to invest in service innovations.

To meet the challenges of maintaining a voluntary compliance approach to Canada's taxation system and to support the government-wide service priority, we made **service to Canadians** a strategic priority. We believe that if they feel they are getting good service, our clients will have a more positive overall view of our tax administration. This in turn, will reinforce their voluntary compliance. Specific results achieved in 2004-2005 related to this priority are discussed in both the Tax Services and the Benefit Programs and Other Services sections of this report.

The CRA has remained vigilant about managing ongoing risks through the strategic priorities we have established. Our overall strong performance against our expected results demonstrates our success in integrating risk management strategies into our decision making.

## Strategic Planning and Reporting Framework

The strategic framework is based on the strategic outcome, which governs the priorities we pursue, and the investments we make to support those priorities. Linked to this strategic outcome are the expected outcomes and expected results for each of our business lines. The expected outcomes describe the impact that each business line has on Canadians. The expected results are what the CRA expects to achieve, and represent the criteria against which our performance will be assessed and reported.

## Strategic Framework

## Strategic Outcome

Compliance with Canada's tax laws and the effective delivery of benefits and other programs and services

## Business Lines

	Tax Services	Benefit Programs and Other Services	Appeals	Corporate Management and Direction
Expected Outcomes	Canadians pay their required taxes and the tax base is protected Provinces, territories and other government departments rely on the CRA as a key service provider	Canadians receive their rightful share of entitlements	Canadians receive an impartial and responsive review of contested decisions	Internal services enable business lines to maximize performance and operations <sup>1</sup>
	Clients receive timely, accessible, reliable and fair service that is responsive to their needs			Sound strategic direction, financial and treasury management
Expected Results	High levels of compliance are achieved and non-compliance is identified and addressed <sup>2</sup>	Non-compliance is identified and addressed		Enhanced human resource management, which contributes to a knowledgeable and skilled workforce in the right place at the right time
	Tax debt is resolved on a timely basis and is within targeted levels <sup>3</sup>			Demonstrate excellence in the provision of internal services
Key Programs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Client Enquiries</li> <li>Returns / Applications / Charities Processing</li> <li>Rulings and Interpretations</li> <li>Revenue Collections</li> <li>Reviews, Audits, Investigations and Enforcement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Canada Child Tax Benefit and GST/HST credit</li> <li>Provincial and territorial benefit and credit programs</li> <li>Children's Special Allowances</li> <li>Disability Tax Credit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dispute Resolution</li> <li>Fairness Monitoring</li> <li>Voluntary Disclosures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Information Technology</li> <li>Human Resources</li> <li>Finance and Administration</li> <li>Policy and Planning, Corporate Audit and Evaluation, Agency Management</li> </ul>

<sup>1</sup> The wording was modified from the Corporate Business Plan 2004-2005, which was as follows: "Internal services maximize performance of our business lines and operations." The new wording reflects the enabler role of internal services.

<sup>2</sup> The wording was modified from the Corporate Business Plan 2004-2005, which was as follows: "Non-compliance is identified and addressed." The new wording includes the CRA's efforts to ensure high compliance, and not just to address non-compliance.

<sup>3</sup> The wording was modified from the Corporate Business Plan 2004-2005, which was as follows: "Level of tax debt is within targeted levels." The new wording includes the CRA's attention to the timely resolution of tax debt.



## Rating our Performance

In the following sections, the performance of each business line is measured by how it achieved the expected results outlined in the strategic framework. For each expected result, we provide a performance summary, including the rationale for the performance rating in relation to the performance expectations in the Corporate Business Plan, and comment on year-over-year performance.

We use qualitative and quantitative indicators to determine our performance ratings. Survey results, statistical sampling and business operational data inform our performance assessments. Although we have made progress in developing robust performance measures, we need to make some of

them more concrete and measurable. In these cases, we use the best information we have to make an assessment.

We rate the performance of our business lines on whether expectations, set in our corporate business plan, were met, mostly met or not met. The data quality ratings indicate whether they are based on good, reasonable or weak data. The table below, entitled 'Performance and Data Quality Ratings', defines these terms. Generally, our data collection systems provide reliable information.

The sections that follow provide more in-depth discussions of our performance in 2004-2005 for each of our four business lines.

### Performance and Data Quality Ratings

#### Performance Ratings

<b>Met</b>	Our performance <b>met</b> our expectations
<b>Mostly met</b>	While the performance <b>met most</b> of our expectations <b>some gaps</b> exist
<b>Not met</b>	<b>Significant gaps</b> exist in performance and <b>most or key expectations were not met</b>

#### Data Quality Ratings

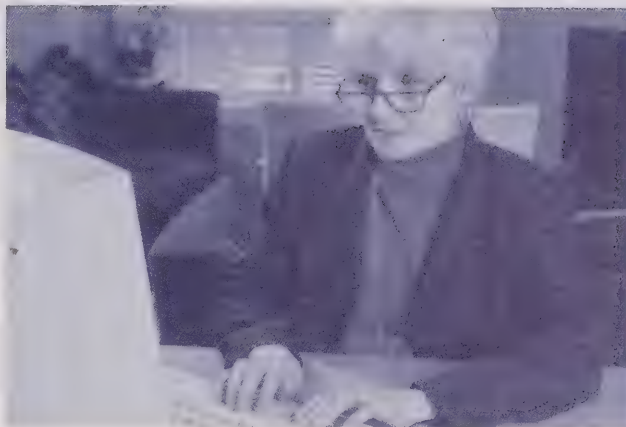
<b>Good</b>	Performance rating based on management judgment <b>supported by an appropriate level of accurate information</b> (including management estimates) obtained from reliable sources or methods
<b>Reasonable</b>	Performance rating based on management judgment <b>supported, in most cases, by an appropriate level of accurate information</b> (including management estimates) obtained from reliable sources or methods
<b>Weak</b>	<b>Significant gaps in robustness of performance information</b> ; performance rating based on management judgment <b>supported by entirely or predominantly qualitative information</b> from informal sources or methods

## Tax Services

Tax Services is the largest of the CRA's business lines. It is responsible for administering, assessing and collecting more than \$300 billion in taxes and excise taxes, including more than \$42 billion in taxes on behalf of Canada's provinces (except Quebec), territorial governments and First Nations. Our clients include almost 30 million individuals, businesses, trusts and other organizations.

The Canadian tax system is based on self-assessment and voluntary compliance. Tax Services programs are aimed at promoting compliance with Canada's tax laws and ensuring that clients pay their required taxes. Compliance is highly sensitive to many factors, such as perception of government, general values held by society, the economy, the structure of the tax system and legislation. Many of these factors are beyond our control.

Tax Services programs help to ensure that CRA's clients receive accurate information and assistance in understanding their rights and obligations under the Canadian tax system. Tax Services activities include registering businesses, charities and deferred profit-sharing plans; obtaining and processing returns and payments; issuing rulings on and interpretations of tax law; collecting arrears; performing reviews and audits; and identifying and prosecuting cases of wilful non-compliance. We also administer tax incentives, such as the Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) tax credit, film tax credits and other targeted credits, as well as deductions that generate refunds or otherwise reduce the amount of tax that would be owed. In addition, the CRA provides expert technical assistance to foreign revenue administrations.



The CRA is not alone in promoting tax compliance. A strong legislative foundation requires employers to withhold and remit deductions at source, obliges businesses to collect and remit GST/HST on our behalf, and specifies sanctions and penalties for non-compliance. Financial institutions offer convenient, accessible services that enable individuals and businesses to receive and deposit refunds and remit tax payments on time.

Equally important are law enforcement agencies, such as the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) and the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC). We work closely with these agencies when conducting investigations into suspected tax evasion related to money laundering or terrorist financing. We also work with international tax administrations and organizations, such as the Pacific Association of Tax Administrators (PATA), the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) and the Inter-American Center of Tax Administrations (CIAT).

## Spending Profile

In 2004-2005, 66% (\$2 billion) of the CRA's overall expenditures were devoted to the Tax Services business line. The CRA had 27,384 full-time equivalent (FTE) staff delivering tax programs and services. The expenditures have increased by 4.2% over the amount for 2003-2004, while FTE utilization has decreased by 2.2%.

A similar trend can be observed at the agency level, where expenditures have increased by 3.6% and FTE utilization decreased by 2.6%. The increase in expenditures can be attributed largely to retroactive and current-year salary increases. The decrease in FTE utilization, in part attributable to the 2004 labour disruption, is not reflected in the employee count at year-end, which has remained stable over the last two fiscal years.

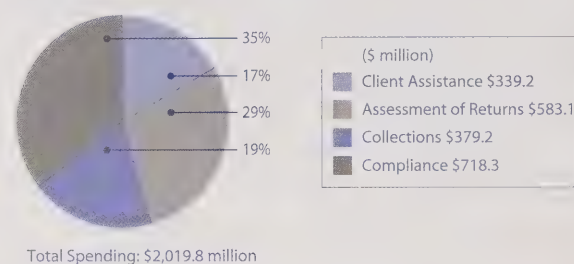
As shown in Figure 1, the largest share of Tax Services resources (35.5%) was spent on activities related to reporting compliance for reviews, examinations, audits and other compliance programs. Some 28.9% was spent on the assessment of returns, which includes filing and remittance operations, SR&ED activities and payments to the Ministère du Revenu du Québec to administer the GST in Quebec. The third component is Collections (18.8%), which is dedicated to ensuring that deductions at-source are remitted and to collecting outstanding accounts. Client Assistance, through various service channels such as telephone assistance and publications, made up 16.8% of the expenditure.

Throughout Client Assistance and Assessment of Returns programs, business processes are continually being re-engineered to generate efficiency gains that, over time, help to offset the impact of the normal growth in workload, which is not compensated by the central agencies. For example, while Individual Returns and Payments Processing FTE utilization decreased by some 3.7% from 3,686 to 3,550, from

2003-2004 to 2004-2005, the annual growth in individual returns processed stood at some 1.5%.

While the Agency has not received funding for normal volume growth, there has been funding provided tied to specific initiatives related to new tax rules for registered charities, money laundering and the impact of the 2004 federal budget initiatives, such as the charities disbursement quota, Canada Learning Bond and Canada Education Savings, Tax Shelters and Non-Resident Investment through Mutual Funds.

**Figure 1** Resource Spending by Programs



**Data quality:** Good

## Key Volumetrics

**Cash Deposits:** \$304.8 billion to the Consolidated Revenue Fund

**Clients:** 24.4 million individual income tax filers; about 1.5 million employer accounts; about 1.6 million corporate tax filers; 2.4 million GST/HST registrants (excluding Quebec); 25,082 registered pension and deferred profit-sharing plans; and 81,424 registered charities

**Services:** More than 14 million public enquiries handled and more than 24 million tax-related visits to the CRA website

**Processing:** 23.6 million individual returns, close to 1.6 million corporate returns, approximately 6.7 million GST/HST returns, 175,554 trust returns and 78,669 charities returns, resulting in more than 34 million payments

**Fiscal Impact of Our Compliance Programs:** Almost \$10.2 billion

**Audits and Investigations Completed:** 318,337 reviews, examinations and audits, as well as 3,898 other enforcement actions, including criminal investigations of tax evasion and audits under the Special Enforcement Program for income obtained from illegal activity



## Performance Report Card

### Expected Outcomes:

- Canadians pay their required taxes and the tax base is protected
- Provinces, territories and other government departments rely on the CRA as a key service provider

	2004-2005	Performance rating	Data quality
<b>Expected Result</b> – Clients receive timely, accessible, reliable and fair service that is responsive to their needs		<b>Met</b>	<b>Good</b>
	2003-2004	Met	Good

### Performance against Expectations

	Page
✓ Maintain effective communications and implement legislative changes accurately and within required timeframes	26
✓ Expand the range of our alternative electronic services	26
✓ Improve take-up rate of alternative electronic information services	27
✓ Increase participation in electronic filing to 50% of T1 returns by 2004-2005	27
✓ Meet our service standards and internal performance targets	27
✓ Assess returns accurately	28
✓ Maintain or increase client satisfaction levels	29
Demonstrate efficiency in trends on cost of operations <sup>1</sup>	29
✓ Continue growth in programs and services administered by the CRA on behalf of the provinces and territories	29

<sup>1</sup> No results for 2004-2005 related to this performance expectation are available. We are working towards measurement of these results for future reporting.

	2004-2005	Met	Good
<b>Expected Result</b> – High levels of compliance are achieved and non-compliance is identified and addressed		<b>Met</b>	<b>Good</b>
	2003-2004	Met	Good

### Performance against Expectations

	Page
✓ Achieve overall high levels (over 90%) of filing, registration and remittance compliance by individuals, corporations, businesses and employers	31
✓ Meet benchmark for number of returns and registrations secured through the Non-Filer Program	32
✓ Risk assessment processes to identify reporting non-compliance are effective	32
✗ Meet audit coverage level commitments to the Government of Canada	35
✓ Identify issues and make recommendations to the Department of Finance Canada for legislative changes	36
✓ Participate in meaningful discussions with domestic and international associations and committees to address the risk of non-compliance in areas such as e-commerce and tax havens	37
✓ Meet anticipated fiscal impact levels of our compliance programs	37

	2004-2005	Met	Good
<b>Expected Result</b> – Tax debt is resolved on a timely basis and is within targeted levels		<b>Mostly Met</b>	<b>Good</b>
	2003-2004	Mostly Met	Good

### Performance against Expectations

	Page
✓ Level of tax debt is within forecasted dollar levels	38
✓ Meet cash collection commitments to the Government of Canada	38
✓ Dollar value of accounts resolved meets or exceeds the intake of new debt (assuming stable levels of intake)	38
✓ Stabilize or prevent further deterioration in the ratio of outstanding tax debt to gross cash receipts	39
✓ Increase productivity, as measured by cost to resolve \$1,000 in tax debt	39
✓ Reduce the inventory of older accounts (greater than five years) relative to prior years	39
✓ Enhance processes for managing tax debt	40

✓ Met

✓ Mostly Met

✗ Not Met

## Performance Discussion

The Tax Services business line has two expected outcomes.

***Canadians pay their required taxes and the tax base is protected.*** Canada's tax system is based on voluntary compliance and self-assessment. We believe that most taxpayers, given the proper information, tools and assistance, will voluntarily comply with Canada's tax laws. We assist Canadians in complying with Canada's tax laws by providing timely and accessible services, as well as through education. We also carry out enforcement activities based on risk assessment and risk management.

We have met this expected outcome through the following:

- continuing our strong performance in service delivery and returns processing. We exceeded our service standard targets for individual and corporate returns, and we have made advances in expanding our range of electronic service offerings;
- assisting a vast majority of individuals and businesses to file their income tax returns and pay their reported taxes on time. The table entitled 'Estimated Compliance Rates and Indicators' on page 25, shows our compliance rates and indicators for filing, registration, remittance and reporting. For the vast majority of Canadians, the incidence and magnitude of non-compliance remain relatively low, although in total it is financially significant. While the CRA has a sustained audit presence across all sectors, CRA enforcement is focused on addressing the small minority of taxpayers who are engaged in more serious acts of non-compliance and who pose the greatest risk to tax revenue;

- continuing to identify and address non-compliance through the assessment and management of ongoing and emerging risks. We exceeded our fiscal impact commitment to the Government of Canada and met most of our internal audit coverage rate targets. We did not, however, meet most of the audit coverage commitments made to the Government of Canada; and
- improving our performance in managing tax debt, achieving a rate of production equivalent to the total intake of new debt, meeting our Government of Canada commitment for cash collections, stabilizing the ratio of outstanding tax debt to gross cash receipts and enhancing efforts to reduce older uncollectible accounts, through either collection activities or write-offs.

***Provinces, territories and other government departments rely on the CRA as a key service provider.*** Our legislative flexibilities as an agency, our business expertise and the adaptability of our automated systems enable the CRA to provide Canadians with a wide range of services on behalf of the provinces, territories, and other federal departments and agencies. This helps to eliminate duplication and reduce the overall cost to taxpayers.

We have met this expected outcome by continuing to strengthen our relationships with provincial and territorial clients by administering programs; providing accountable, client-focused services and expanding services for these clients. A new service agreement was signed with Manitoba, and we expect to use this agreement as a model for future negotiations. We also increased the number of arrangements with First Nations. Under these arrangements, we collect income and consumption taxes on their behalf.

By effectively delivering tax services, we believe we have contributed to the achievement of the CRA's strategic outcome.

## Estimated Compliance Rates and Indicators

**Filing Compliance** – Recent analyses show that most Canadian individuals (over 18 years of age) and businesses file their tax returns on time, without any direct intervention by the CRA. Our estimates are outlined below

	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
• Individuals <sup>1</sup> who filed a timely return <sup>2</sup>	93.1%	93.1%	92.6%	92.6%
• Corporations <sup>3</sup> —taxable incorporated businesses that filed their returns on time	91.9%	87.2%	87.1%	86.0%
• Businesses <sup>4</sup> that filed their GST/HST returns on time	90.3%	91.6%	91.5%	91.9%
• Employers who filed their T4 returns	96.4%	96.4%	96.5%	94.5%

**GST/HST Registration Compliance<sup>3</sup>** – Our estimates indicate a reasonably high degree of registration compliance (many businesses are not required to participate). Our estimates are outlined below

	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
• Canadian businesses that were registered for the GST/HST	83.2%	84.6%	86.6%	88.8%

### Remittance Compliance

	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
• Individuals who paid their reported taxes on time	90.3%	93.1%	94.3%	93.2%
• Corporations—taxable incorporated businesses that paid their reported income taxes on time	95.0%	93.1%	91.0%	90.7%
• Businesses that collected GST/HST <sup>5</sup>	2.5 million collected \$41 billion	2.5 million collected \$44 billion	2.6 million <sup>6</sup> collected \$44 billion	2.7 million collected \$47 billion
• Employers who forwarded at-source deductions on behalf of their employees	89.9%	90.1%	90.1%	89.1%

**Reporting Compliance** – Non-compliance with reporting requirements takes many forms, ranging from errors and unintentional omissions to wilful tax evasion. To make a qualitative assessment of compliance, we rely on macro indicators, such as the tracking of GST revenues to retail sales and personal expenditures on goods and services. We also consider program indicators, compliance rate estimates and public opinion indicators, examples of which are outlined in this report. Our assessment is that, for the vast majority of Canadians, the incidence and magnitude of non-compliance are relatively low, although in total it is financially significant. CRA enforcement is focused on addressing the small minority of taxpayers who are engaged in more serious acts of non-compliance and who pose the greatest risk to tax revenue

	Program Year			
	2000	2001	2002	2003
• Individuals—Compliance rate for key tax credits and deductions not subject to third-party reporting	92.8%	91.1%	89.9%	88.9%
• GST/HST—Prepayment compliance rate	N/A	N/A	92.6%	92.7%

<sup>1</sup> Statistics Canada estimate, based on census data.

<sup>2</sup> These statistics have been restated to exclude late filed returns with balances owing.

<sup>3</sup> Source: CRA T2 corporate tax database.

<sup>4</sup> Businesses based in Quebec register with the Ministère du Revenu du Québec, which administers GST on behalf of the CRA and remits the net amount due to the Agency.

<sup>5</sup> Data is consistent from the prior year cycle to the year in question.

<sup>6</sup> Number of businesses updated from last year's number due to rounding.



**Expected Result** – Clients receive timely, accessible, reliable and fair service that is responsive to their needs

To help clients meet their obligations under the law and to foster high levels of voluntary compliance, the CRA continued in 2004-2005 to provide timely, accessible, reliable and fair service and education to its clients. To inform and educate our clients, our services include Internet-based information and transactions; telephone and face-to-face communications; plain language forms, guides and publications; technical interpretations; rulings; and specialized problem resolution services.

- ✓ **Maintain effective communications and implement legislative changes accurately and within required timeframes**

Our client services, combined with our partnerships with other government and non-governmental organizations, allow us to provide updated and coordinated information to our clients in a timely and accessible fashion. During 2004-2005, we continued to successfully implement major legislative changes within required timeframes through our rigorous and highly structured annual publications review process. We ensured that any new or changed information and legislation were accurately incorporated in time to meet our critical delivery targets for more than 1,000 tax-related publications—all of which are available on or through our website. Our visually impaired clients can also obtain these publications in alternative formats, including Braille, large print, audio cassette and diskette.

- ✓ **Expand the range of our alternative electronic services**

We believe that our clients are more likely to participate in a tax system that is accessible and provides responsive service. We face the ongoing challenge of responding to clients' needs, while at the same time using their tax dollars effectively. One cost-effective measure is to focus our resources on electronic services, which our studies have shown to be, on average, more than 20 times less expensive than in-person services.

Our goal is to encourage clients to choose more affordable access channels, such as TELEFILE and the Internet. To support the move to electronic services over more traditional service options, we continued to move towards assisted self-service in 2004-2005.

The Internet is our primary electronic service channel. In line with our strategy to increase Internet use by clients, this year our home page was redesigned to make it easier to find information. Clients can now get answers to their questions by topic, client type, or through our secure online application, 'My Account'. We also enhanced the security and protection of confidential client information by requiring clients to register for a Government of Canada epass prior to logging onto 'My Account'. In addition, we introduced a new feature in November 2004; 'Change my Return', of which 3,871 returns were changed between November 2004 and March 2005. Clients can also update their address or phone number. These transactions are completed without the help of a CRA agent and without mailing a request. The 'My Account' application will soon be linked to the Government of Canada website through the 'My Government Account' service, and our expertise is being shared with other federal departments to allow them to develop similar services.

✓ **Improve take-up rate of alternative electronic information services**

We implemented a marketing strategy to encourage the use of our website for obtaining information and conducting transactions with the CRA. In 2004-2005, our website registered more than 24 million visits, an increase of 27.6% over the previous year.

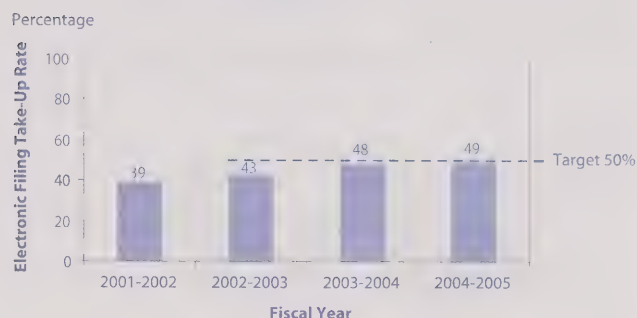
Marketing activities were aimed at reaching a greater number of individuals and businesses and further increasing take-up rates for electronic filing. As a result, take-up rates for electronic filing have steadily increased in recent years.

In 2004-2005, we exceeded the target for Internet-filed corporate (T2) returns by 18,416, resulting in 93,416 Internet-filed T2 returns. This represents an increase of more than three times the amount of T2 Internet-filed returns received in 2003-2004. In addition to T2 Internet filing, in the past fiscal year, GST/HST Internet filing doubled; T4 Internet filing rose by 41%; and electronic payments increased by 19%.

✓ **Increase participation in electronic filing to 50% of T1 returns by 2004-2005**

Participation in electronic filing for individual (T1) returns has grown each year since 2001 (see Figure 2). In 2004-2005, we almost met our target of 50% participation for T1 electronic filing, with more than 800,000 new electronic filers, bringing the total to more than 11.5 million electronic filers for the fiscal year. We achieved a rate of 49.4% for our filing season, up from 47.7% in 2003-2004.

**Figure 2** Take-Up of Electronic Filing for Individual Income Tax Returns



**Data quality: Good**

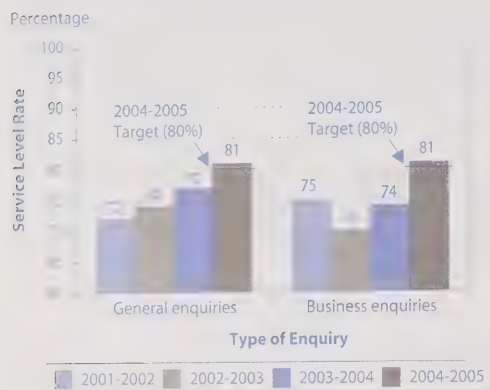
Our studies show that approximately 8% of returns cannot be filed electronically because of CRA-imposed exclusions. We continue to pursue initiatives to increase the percentage of individual returns that are filed electronically.

✓ **Meet our service standards and internal performance targets**

The telephone remains the most popular service channel for client enquiries. Through a toll-free network of call centres, our telephone enquiries services provide clients with a wide range of tax information. We are striving to improve overall client service, as well as balance caller accessibility<sup>3</sup> and the service level. Under the Government of Canada's Service Improvement Initiative, we implemented a new service standard for all calls answered<sup>4</sup> within two minutes (previously an internal target). We met the 80% target set for this service standard, and achieved an 81% result for both general and business enquiries (see Figure 3).

3. See 'Schedule E – Glossary' on page 84 for a definition of "caller accessibility".
4. Answered calls are calls handled by an agent, as well as calls from clients who abandon their call within two minutes of entering the queue.

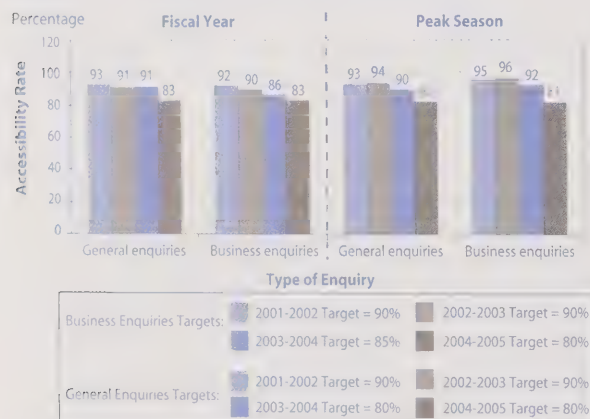
**Figure 3** Percentage of Telephone Calls Answered Within Two Minutes<sup>5</sup>



**Data quality:** Good

During 2004-2005, we achieved our caller accessibility target, attaining 83% for both general and business services. We strive to provide better overall service to our clients by balancing accessibility and timeliness (see Figure 4).

**Figure 4** Telephone Caller Accessibility<sup>6</sup>



**Data quality:** Good

A variety of tools help ensure that clients find our services reliable and responsive. One tool is our quality assurance program, which evaluates the reliability of our telephone services. Results for

2004-2005 indicate that agent accuracy remained high in comparison to our benchmark year.

In 2004-2005, four new Tax Services service standards were introduced. To establish an equivalent comparison with last year, we compared our performance against the service standards, excluding the four new standards. The results showed that our performance improved by almost 18 percentage points, to 87.8%, over the previous year. Including the four new service standards, we met or mostly met 89% of all service standards for Tax Services programs this year. We met or mostly met seven of the nine most important service standards, involving high impact or high volume activities, and exceeded our timeliness targets for processing both paper and electronic T1 returns, as well as our target for processing GST/HST returns.

Our commitment to mail out 95% of Statements of Arrears and Statements of Interim Payments on time in accordance with our service standards fell short this year. For Statements of Arrears, we achieved a 63% success rate. For Statements of Interim Payments, the figure was only 49%. We are currently implementing a plan to improve these results.

#### ✓ Assess returns accurately

The primary tool for determining whether we assess returns accurately is our T1 Quality Evaluation Program, which reviews initial assessments of tax returns for individuals for each processing year. Our review for the 2004 processing year found that processing errors with a direct impact on a client's refund or balance due declined to approximately 1%, which demonstrates an improvement over the 1.4% rate found the previous year. Although taxable processing errors that directly impacted a client's refund or balance due were relatively rare, the amounts involved, on average, were significant—typically, \$300 to \$400 per error; this amount has remained stable over the past six years.

Considering the complexity of tax legislation, it is not surprising that we find errors made by clients on their

- During the six weeks of the fall 2004 labour disruptions with fewer phone lines staffed, we believe that we mostly met these standards. We have excluded these results, because they do not fairly represent the reduced level of service available to Canadians during this period.
- See footnote for Figure 3 Percentage of Telephone Calls Answered Within Two Minutes.



tax returns. While some client errors could result in additional tax owing<sup>7</sup>, others could result in clients paying more tax than required. Our objective is to collect the correct amount of tax. The CRA strives to be fair in all aspects of its activities because we believe that fairness is crucial to maintaining integrity in our tax administration. Under our Beneficial Client Adjustment program in 2004-2005, we refunded over \$68 million to more than 343,500 individuals who under-reported at-source tax deductions or Canada Pension Plan contributions on their returns.

✓ **Maintain or increase client satisfaction levels**

All CRA activities undertaken within this expected result apply to maintaining and increasing client satisfaction levels. In addition, we have a client-focused annual survey to determine first-hand the level of client satisfaction with our services.

The CRA's 2004 Annual Survey puts client satisfaction with the CRA as a whole at 62%, a result similar to that of the previous year<sup>8</sup>. Clients' overall satisfaction rating of Tax Services fell slightly, from 70% in 2003-2004 to 67% in 2004-2005. On the other hand, 94% of clients were either somewhat satisfied or very satisfied with the time it took to receive their Notice of Assessment or refund (compared to 88% in 2003-2004). Overall, we have maintained client satisfaction levels.

7. Results from our matching and related programs that relate to underreporting of income can be found on page 34 (see Figure 9).

8. The survey is administered by telephone to a national random sample of adult Canadians. For the 2004 CRA Annual Survey, 3,051 interviews were completed across Canada, representing an 11% response rate. The response rate was calculated using the Professional Marketing Research Society's standard format. This response rate is similar to those reported for phone surveys by major private survey research firms in Canada. While the CRA has taken a number of steps in its survey design, there remains the potential for nonresponse bias.

✓ **Continue growth in programs and services administered by the CRA on behalf of the provinces and territories**

The CRA is a key service provider for other federal agencies and departments, as well as for Canada's provinces and territories. We administer individual and corporate taxes for most provinces and territories. In 2004-2005, the Government of Canada renewed Tax Collection Agreements with nine provinces and territories. To improve accountabilities with the provinces, we also finalized a new Service Management Framework (SMF) with the Government of Manitoba. This will serve as a model for future SMFs with other provinces and territories, since it is the first to refer to the updated Tax Collection Agreements.

In April 2004, we signed a memorandum of understanding with the Government of British Columbia to establish an integrated business registration system accessible by clients on the Internet. This online business registration system will use the CRA Business Number as a common business identifier. The streamlined registration system reduces the administrative burden on businesses located in British Columbia, and simplifies their interactions with federal and provincial governments.

We worked towards an agreement with the Government of Ontario to implement a single administration for corporate tax, simplifying the filing process and reducing the compliance burden on businesses. We hope to conclude the agreement during 2005-2006.

The trend towards self-government has increased opportunities for greater business relationships with First Nations. During 2004-2005, we supported the Department of Finance Canada in its negotiations with First Nations on establishing new tax administration agreements. Agreements were finalized with nine Yukon First Nations on collecting First Nations GST. The Kluane First Nation also signed a First Nations Personal Income Tax Agreement, joining the eight

others that had signed such agreements in previous years. In addition, the Whitecap Dakota First Nation in Saskatchewan became the 10<sup>th</sup> First Nation to sign an agreement allowing the CRA to collect First Nations tax related to fuel, tobacco and alcoholic beverages sold on reserve.

**Expected Result** – High levels of compliance are achieved and non-compliance is identified and addressed

Overall, our measures indicate that the majority of Canadian individuals and businesses continued to participate voluntarily in Canada's tax system and to meet their obligations in 2004-2005. Where individuals and businesses do not comply with our tax laws—whether intentionally or not—the CRA delivers a wide range of programs to help protect Canada's tax base and ensure that Canadians pay their required taxes.

The CRA's robust set of checks and balances (see the table entitled 'Non-Compliance: Checks and Balances' on page 30) include both preventive and detective controls, and an active collections program.

To provide us with a systematic approach to monitoring and measuring compliance, we completed the development of our Compliance Measurement Framework (CMF) and its supporting system in 2004-2005. The CMF will significantly enhance our knowledge of compliance behaviour. We will use the results of our compliance monitoring activity to increase awareness of the factors that influence compliance and the extent to which our current service and program strategies are achieving their compliance objectives. The October 2004 OECD Guidance Note, entitled *Compliance Risk Management: Managing and Improving Tax Compliance*, recognized the CRA's leadership role in developing such a framework.

## Non-Compliance: Checks and Balances

### Elements of Tax Non-Compliance

#### Non-Filing and Non-Registering:

Individuals and businesses fail to file income tax and/or GST/HST returns, or to register for GST/HST

#### Inaccurate reporting:

Income is undisclosed or understated, and/or expenses/credits/rebates are overstated or overclaimed on returns filed by individuals and businesses

#### Non-remittance:

Failure to remit payroll deductions, federal and provincial/territorial taxes, or GST/HST as required

### Checks and Balances

- Outreach activities
- Employer compliance
- Trust account examinations
- GST/HST Delinquent Filer Program
- Non-Filer/Non-Registrant Program
- Third-party information reporting (information slip reporting)
- Exchange of information
- Compliance research
- Risk assessment (random or compliance sampling)
- Document matching
- Audit and review
- Penalties
- Investigation and referral to the Department of Justice Canada for prosecution
- Collections

Tax integrity is closely linked to the public's perception of our tax system. We monitor the public opinion environment because the magnitude and composition of non-compliance can be influenced by changes that are both internal and external to the

CRA. Although it is not possible to establish a direct link between views expressed in public opinion research studies and actual compliance behaviour, understanding public perceptions can help us adjust the way we deal with and communicate to Canadians.



Among our sources of information is the CRA Annual Survey<sup>9</sup>, which for 2004 found that 68% of respondents agreed with the following statement: "Given the opportunity, most people would hide income or overstate an expense or deduction to avoid paying tax." This result represents an increase from 64% in 2003. In addition, three out of four respondents to this survey agreed with the following statement: "The CRA would not know about income received in cash unless you declare it" (76% in 2004, versus 66% in 2003). When the public was specifically asked about what the CRA should do about tax cheating, the vast majority of people believed the CRA should better inform Canadians about the penalties for tax cheating, with a smaller majority agreeing that the CRA should increase the use of audits and penalties. Although not a reflection of actual non-compliance levels, this information, coupled with the results of other research and surveys—such as a recent CROP survey<sup>10</sup> that segmented and tracked Canadian society according to their values, motivations and behaviours—supports our view that the CRA needs to continue to pay close and long-term attention to flagrant non-compliers.

We have established a strategy for further strengthening compliance and tax integrity in both the short and the long term. In 2004, the CRA undertook a comprehensive, Agency-wide review of the risks facing tax administration in Canada. The review spanned all program areas, and involved identifying key areas of risk, as well as developing comprehensive strategies to address those risks. This review confirmed that our top risk areas are aggressive tax planning, the underground economy, GST/HST compliance, and non-filers/non-registrants and collections. We started implementing these

strategies in 2004-2005 (see the section entitled, 'Context: Strategic Risks and Priorities' on page 17).

- ✓ Achieve overall high levels (over 90%) of filing, registration and remittance compliance by individuals, corporations, businesses and employers

Our measures and indicators for filing, registration and remittance compliance demonstrate continued, strong overall performance for 2004-2005 (see the table entitled, 'Estimated Compliance Rates and Indicators' on page 25).

Although several of these results did not meet our expectations, our estimates show that participation in the tax system among individuals remains high. Close to 93% of the Canadian population over 18 years of age filed a return or paid on time for the 2003 tax year. These results are especially important given that individuals make up a large proportion of our client base.

Employers play a vital role in maintaining compliance among the large number of individual taxpayers—employers must make payroll deductions, remit amounts that are deemed "in trust for the Receiver General for Canada," and report employment-related earnings to the government. Of the \$305 billion in tax collected by the CRA in 2004-2005, 66%, or \$200 billion, was from personal income tax paid by individuals. Of this amount, \$171 billion, or 86%, was collected by some 1.5 million employers through source deductions. Although our estimates for 2004-2005 fall just short of our 90% target, remittance compliance among employers remains strong, with approximately 90% of the employer population meeting their obligations to withhold and remit payroll taxes.

Other forms of third-party reporting, such as various information slips, also play a vital role in maintaining compliance among the 24 million Canadian taxpayers.

9. See the footnote on page 29 for further information regarding the CRA's Annual Survey.

10. Compliance, Tax Evasion and Social Change in Canada in 2003—3SC 2003 Final Report, Crop Marketing Research Opinion Survey.

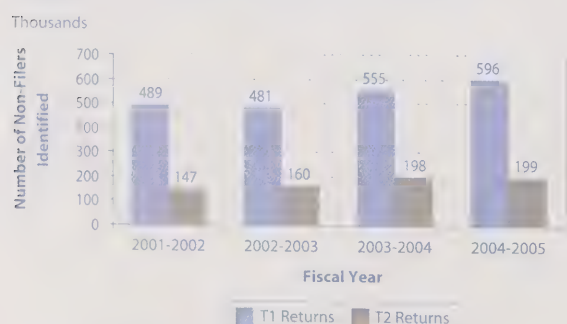


- ✓ Meet benchmark for number of returns and registrations secured through the Non-Filer Program

As the basis for establishing each filer's tax liability, a tax return is the first and most important step in the compliance process. Our Non-Filer Program is aimed at identifying high-risk cases based on danger of loss and assessment potential. Our Non-Registrant Program seeks to ensure that all those who are required to register for the GST/HST meet their obligations.

In 2004-2005, our Non-Filer Program generated 795,000 T1 and T2 returns from individuals and businesses that did not meet their filing requirements (see Figure 5), while our GST/HST Non-Registrant Program identified 4,123 non-registrants that did not comply with GST/HST legislation as required. This figure has increased from 4,050 in 2003-2004. The Non-Filer/Non-Registrant (NF/NR) Program also initiated legal action that led to the conviction of 1,232 taxpayers, resulting in more than \$1.3 million in fines and seven prison sentences. The fiscal impact for the NF/NR Program is noted in Figure 16 on page 37.

**Figure 5** Number of Non-Filers Identified



Data quality: Good

- ✓ Risk assessment processes to identify reporting non-compliance are effective

Our self-assessment system is based on complete and accurate voluntary reporting by our clients. This means reporting all taxable income and other information required under the law. It also means claiming only allowable expenses, deductions and credits in determining one's tax liability.

Overall, our measures and indicators indicate that reporting non-compliance is found only in a minority of the general population, although in total it is financially significant.

Of note, the random sample conducted as part of the Processing Review Program shows that the vast majority of claims by individuals for key deductions and credits not subject to third-party reporting is correct. Overall rates of non-compliance in this sector have been slowly increasing, however, over the past number of years (see Figure 6). Several initiatives are in progress to address this rise in the number of errors being made. We are conducting several studies involving client profile analysis as well as exploring new client education methodologies. It should be noted that indicators suggest the vast majority of errors made by clients result from non-deliberate acts, including mistakes in interpretation and mathematical errors. Increasing complexity of income tax legislation is viewed to be a contributing factor.

**Figure 6** Estimated Rate of Individual Income Tax Non-Compliance



Data quality: Reasonable

An area of higher risk relates to the financial reporting of self-employed individuals. Our studies show that 8.6% of this group are non-compliant in the amount of \$5,000 or more in tax.

Similarly, random sample audits indicated that 8.5% of small and medium-sized corporations were non-compliant in the amount of \$5,000 or more in tax.

In addition to indicators about specific client groups, we look at macro indicators of compliance (see Figure 7). For example, personal income reported to the CRA tracks favourably, relative to personal income estimated by Statistics Canada; and GST revenues track consistently with retail sales and personal expenditures on goods and services.

**Figure 7** Macro Indicators of Compliance



**Data quality:** Good

Note: 1996 was selected as the base year for analysis, with a value of 100 assigned for each of the three factors. Changes in subsequent years are indicated in relation to the base year.

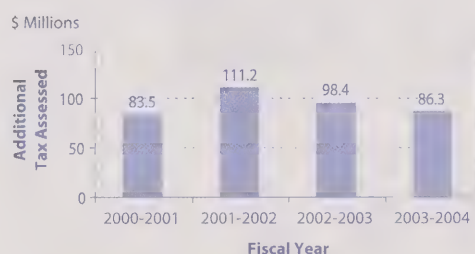
The need for effective processes to identify non-compliance is fundamental to managing tax compliance risk and ensuring that people pay their required taxes. We manage our approach to non-compliance through a range of different programs tailored to the characteristics of specific client groups. Depending on the nature of the non-compliance, our approach may involve outreach, review, enforcement or a combination of these elements.

The CRA processes tax returns with an automated review of the information reported, but the returns may be subject to further review at a later date under our post-assessment programs. Since we must work

within established budgetary limits, we depend on risk assessment systems to target the largest share of our compliance resources to areas of high risk. The aim is to administer the tax system more effectively, recover the appropriate amount of tax, and impose a smaller burden on compliant taxpayers. This approach complements the robust checks and balances listed in the table entitled, 'Non-Compliance: Checks and Balances' on page 30.

When we find errors early during processing, we can recover funds owed to the Crown at a lower cost than that of undertaking enforcement actions later on in the process. As a result, once tax returns are filed, the CRA conducts pre-assessment reviews based on a risk scoring approach to select returns for detailed review. Through these reviews, we assess significant additional amounts every year, including an additional \$86 million in taxes during the past fiscal year (see Figure 8).

**Figure 8** Taxes Assessed through Pre-Assessment Reviews



**Data quality:** Good

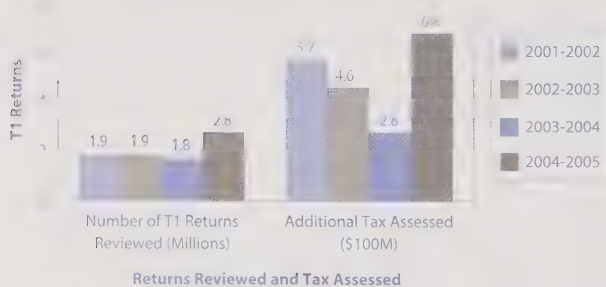
Note: Due to the time required to produce and validate our data, the results reported from this program are always one year behind. In addition, due to certain field review coverage requirements and other issues concerning shifting field review priorities, some variations from year to year are expected.

The post-assessment reviews of key credit and deduction items involve both targeted reviews based on risk assessment as well as random reviews. The random reviews facilitate both an estimation of the non-compliance rate for these deductions and credits as well as ongoing refinement of risk assessment rules. The success of our risk assessment approach at this stage is demonstrated by average targeted recoveries exceeding random recoveries by a ratio of about 3.4 to 1.

Post assessment reviews also include the income matching program which involves comparing income reported by third parties on information slips to income amounts reported on individual returns. The post assessment review of key deductions and credits combined with the review of income for inaccurate reporting generated tax assessments exceeding \$600 million relative to the 2004-2005 program (see Figure 9).

Our matching process was redesigned prior to the 2003-2004 fiscal period. Unanticipated system issues resulted in a decrease of over \$180 million in tax assessments from 2002-2003. Our redesign is now complete, however, and plans are in place to make up for the lost revenues.

**Figure 9** Individual Income Matching and Processing Review Program Results

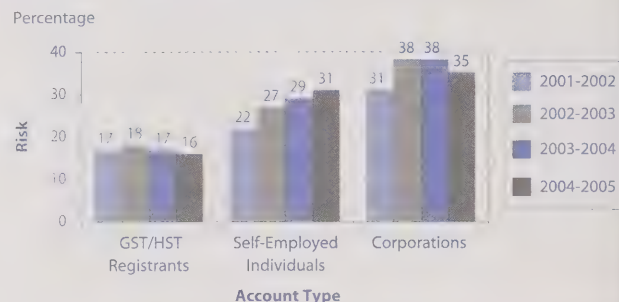


**Data quality:** Good

The CRA has developed risk assessment systems that are used to provide a preliminary assessment of compliance. Tax returns or accounts with characteristics indicating the possibility of non-compliance are flagged, and their relative risk is used to help prioritize further compliance actions. The risk assessment systems are supplemented by the knowledge and experience of compliance specialists in order to make a final selection of accounts for compliance action, such as an audit. The estimated percentage of tax accounts deemed to be at substantive risk of non-compliance remained

relatively constant for GST/HST accounts in 2004-2005. The estimated percentage for self-employed individual accounts steadily increased over the past four years (see Figure 10).

**Figure 10** Estimated Percentage of Business Accounts Deemed to be at Substantive Risk of Non-Compliance



**Data quality:** Reasonable

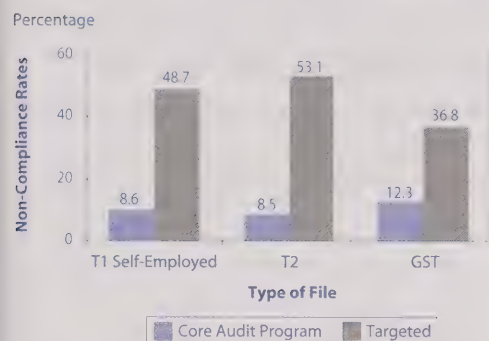
Note: The percentages identified are not a reflection of non-compliance for these sectors. Rather, they represent the percentage of accounts having possible tax at risk, with respect to reporting compliance.

One way we evaluate the success of our risk assessment processes is by comparing the results of our targeted audits, with the results of random audits. In 2004-2005, we developed baseline measures of non-compliance from our Core Audit program. This program used statistical methods to select a random sample of small and medium-sized enterprises (SMEs) in order to estimate reliable compliance rates. These measures were estimated separately for self-employed and corporate tax filers, as well as for GST accounts.

Figure 11 compares the percentage of audits revealing non-compliance of \$5,000 or more from the Core Audit program, with the results of targeted compliance audits from our SME audit program in 2004-2005. The substantial difference noted with the targeted programs, which range from factors of about three to six times as effective, indicates that our risk assessment processes are working.



**Figure 11** Non-Compliance Identification: Comparison of Core Audits to Targeted Audits



**Data quality:** Good

We are also working to identify increased cases of possible GST/HST non-compliance through the profiling of high-risk registrants, informant leads, partnerships with other law enforcement agencies, and audits and investigations.

Large multinational corporations that maximize their profits through tax avoidance and by obtaining tax rebates are a major component of our international workload. We address these risks by focusing on industry-specific issues; offshore transactions; valuation of intangible assets; loans and financing; and the restructuring of entity operations to push profits out of Canada. In 2004-2005, we assessed approximately \$1.2 billion in additional tax (comprised of federal tax, penalties, interest and provincial/territorial tax) from adjustments to international transactions.

For those involved in repeat or deliberate non-compliance, the CRA enforces criminal sanctions that are intended to ensure compliance by deterring fraudulent behaviour. In addition to Non-Filer/Non-Registrant prosecution results, this year, 243 income tax and GST/HST investigations (including 28 GST cases by the Ministère du Revenu du Québec) were referred to the Department of Justice Canada for prosecution. These and previous years' referrals resulted in convictions for tax evasion or fraud in 250 cases, including 39 in Quebec courts, in 2004-2005. In all provinces/territories, courts imposed close to \$13.3 million in fines and more than 26 years of prison sentences. The convictions related

to a revenue loss of \$14.3 million. We obtained convictions in 97% of the cases prosecuted (see Figure 12), demonstrating the effectiveness of our risk approach to the identification and prosecution of cases of wilful non-compliance and fraud.

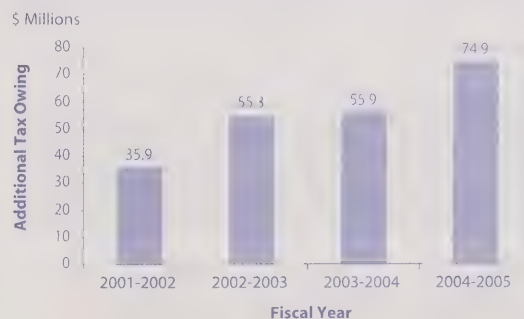
**Figure 12** Conviction Rates



**Data quality:** Good

As part of our Special Enforcement Program, in 2004-2005, we conducted 1,196 audits of clients suspected of earning income from the illegal economy. The audits identified close to \$75 million in additional tax owing (see Figure 13).

**Figure 13** Results from Special Enforcement Program



**Data quality:** Good

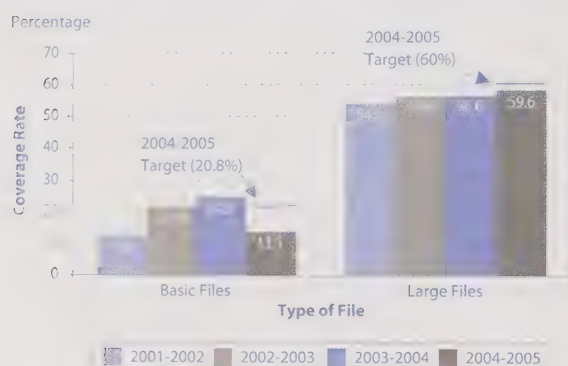
✕ **Meet audit coverage level commitments to the Government of Canada**

We audit all types of tax returns. Our audit coverage rates vary depending on the risk and the taxpayer population being considered.

Starting in 2001-2002, additional funding from Treasury Board allowed us to gradually increase the

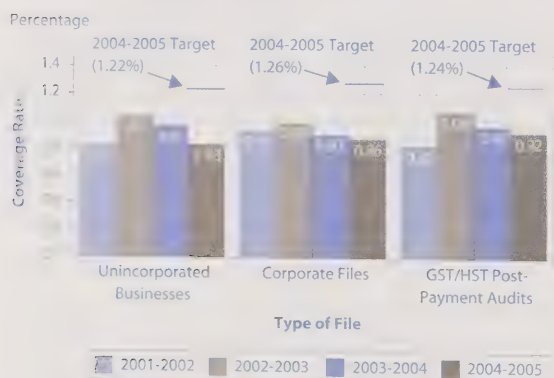
number of audits we complete each year; audit coverage rates were established on the basis of the population at that time. Although we met all of our internal targets (with the exception of the small and medium-sized business sector), which were based on available funding, we did not meet our audit coverage rate commitments for 2004-2005 (see Figure 14 and Figure 15). The reason, in part, is because of changes in population, which were not considered when the funding was originally approved. We recognize the need to redefine our commitments to the Government of Canada, based on available funding, population sizes and risk management.

**Figure 14** Audit Coverage Rates—Large Business



Data quality: Good

**Figure 15** Audit Coverage Rates—Small and Medium-Sized Business and GST/HST Files



Data quality: Good

- ✓ Identify issues and make recommendations to the Department of Finance Canada for legislative changes

In 2004-2005, we joined with the Department of Finance Canada in various negotiations involving tax treaties. In response to a recommendation from the 23<sup>rd</sup> Report of the Standing Committee on Public Accounts in June 2003, we report that Canada has 83 tax treaties concluded by the Department of Finance Canada and currently in force. Another six treaties have been signed but are not yet in force, while 17 are under negotiation or renegotiation. We have also signed a Memorandum Of Understanding with the tax commissioners of Australia, the United Kingdom, and the United States to establish the Joint International Tax Shelter Information Centre (JITSIC) to deter the promotion of, and investment in, abusive tax schemes. In the cases involving the use of offshore tax planning arrangements that are currently under review, the amount of tax at risk is estimated at \$658 million. In addition, the most recent figures show that approximately \$4.4 billion in tax was paid by non-residents of Canada on income earned from Canadian contract services, investments, pensions, disposition of taxable Canadian property and other sources of taxable income in Canada.

In 2004-2005, we established the necessary infrastructure and partnerships for advancing charities reform to improve the legislative and regulatory environment in which the charitable sector operates. Further, 69 recommendations made by the Joint Regulatory Table were accepted in full or in part by the Department of Finance Canada and were reflected in the federal budget speech of March 2004. Each supported or partially accepted recommendation has been captured within the context of a five-year regulatory reform action plan.



- ✓ Participate in meaningful discussions with domestic and international associations and committees to address the risk of non-compliance in areas such as e-commerce and tax havens

We rely on strategic partnerships with tax treaty partners to solve common problems and identify best practices. The CRA plays a significant leadership role in various international organizations and associations, such as the Pacific Association of Tax Administrators. We have also been actively participating in OECD initiatives to improve the reliability of accounting software and electronic point of sale systems. Through co-operation between tax authorities, software developers, businesses and public accountants, the following documents were developed and posted on the OECD website: Guidance on Tax Compliance for Business and Accounting Software Developers and Guidance on Standard Audit File (Income and GST/VAT Taxes).

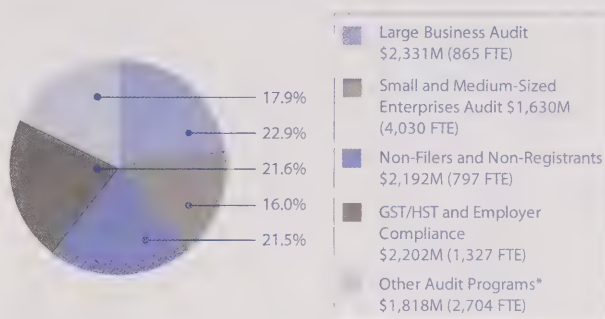
- ✓ Meet anticipated fiscal impact levels of our compliance programs

In 2004-2005, our programs to address non-compliance identified a total fiscal impact of close to \$10.2 billion (see Figure 16). These results exceeded our commitment of \$8.7 billion to the Government of Canada by 17%, and are similar to our fiscal impact results in prior years. We recognize that a portion of our fiscal impact results will be subject to appeals and/or will be uncollectible.

These results also include \$1.2 billion in outstanding payroll taxes assessed by the CRA in 2004-2005. Although this total represents a decrease of 5.3% compared with 2003-2004, the number of accounts reviewed and examined has increased year over year. The resulting average dollar amounts assessed per review have declined.

Our fiscal impact totals also include results in addressing the underground economy through the Contract Payment Reporting System, where results exceeded our commitment to the Government of Canada in 2004-2005: 33,050 additional individual and corporate tax returns were filed, totalling more than \$233 million in federal and provincial/territorial assessments and registered or reactivated 565 GST/HST accounts.

**Figure 16** Total Gross Fiscal Impact of 2004-2005 Tax Compliance Activities



**Data quality:** Good

Note: Total gross fiscal impact includes federal and provincial/territorial tax (participating provinces/territories only), federal tax refunds offset or reduced, interest and penalties, and present value of future tax assessable, where appropriate.

\* Other Audit Programs include Tax Avoidance, International Tax Programs, Tax Incentives and Investigations.

### Expected Result – Tax debt is resolved on a timely basis and is within targeted levels

In 2004-2005, we invested additional resources in revenue collections to increase revenues and to identify uncollectible debts to be written off. By doing so, we were able to eliminate the gap between the dollar value of accounts resolved and the intake of new debt, lower the ratio of gross tax debt to gross cash receipts, and reduce the inventory of older accounts.

Almost all reported income taxes are paid on time by individuals and businesses (see 'Estimated Compliance Rates and Indicators' on page 25).

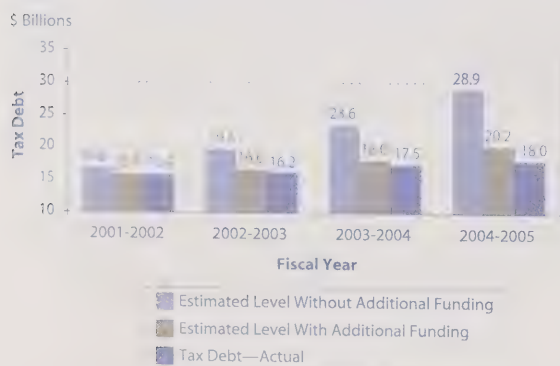


- ✓ Level of tax debt is within forecasted dollar levels

Managing tax debt is a significant challenge, since the CRA has limited control over the external environment. According to available information, the collection of tax debt is a growing problem for a number of OECD countries.

Multiple initiatives implemented in 2004-2005 helped to improve tax debt management. In 1999-2000, our internal estimates of year-over-year trends in the growth of tax debt had projected that gross tax debt would climb to almost \$29 billion in 2004-2005 with the level of resources that were available at that time. We estimated that, with additional resources, we could slow this growth. A request for additional funding to manage the growing level of tax debt was made to the Government of Canada in 2000-2001, and was accepted. Performance results show that the level of tax debt, at \$18 billion, is considerably below the \$20.2 billion, which was the amount projected in the CRA's 2001 Resource Management Review submission to the Government of Canada requesting the additional funding (see Figure 17).

**Figure 17** Projected Growth in Tax Debt



Data quality: Good

- ✓ Meet cash collection commitments to the Government of Canada

Cash collections in 2004-2005 totalled \$8.84 billion, exceeding our \$8.54 billion cash commitment to the Government of Canada by approximately \$300 million. This represents a decrease from the \$9.42 billion collected in the previous year, mainly due to our increased focus on resolving older accounts, as well as the lower intake of new debt.

- ✓ Dollar value of accounts resolved meets or exceeds the intake of new debt (assuming stable levels of intake)

The 2004-2005 fiscal year represented a milestone in terms of the production recorded by Tax Services Offices (cash collections plus write-offs, in whole or in part) relative to tax debt intake. Production matched the intake of new debt. In other words, accounts resolved (cash collections, plus approximately \$2.4 billion in write-offs, in whole or in part), which totalled about \$11.2 billion, represent the equivalent of 100% of new debt (see Figure 18). If this trend continues, it should contribute to a significant slowing of the growth of tax debt. Contributing factors are: a 4% decrease in intake; the increased effort to address new debt in 2004-2005; and the significant increase in write-offs.

**Figure 18** Tax Services Offices—Intake, Accounts Resolved and Cash Collections



Data quality: Good

- ✓ **Stabilize or prevent further deterioration in the ratio of outstanding tax debt to gross cash receipts**

The ratio of our tax debt to our gross cash receipts decreased slightly to 5.43% in 2004-2005 from 5.54% in the previous year. External factors, such as individual debt load or income levels of self-employed individuals whose taxes were not deducted at source, can affect this ratio. Internal factors also exert an influence on this ratio, such as the amount and status of tax assessed as a result of audits, the timing of processing, and the accumulation of accrued interest on older accounts. Consequently, this ratio is used as a trend indicator of the global performance of our tax debt management strategy rather than as a performance target.

- ✓ **Increase productivity, as measured by cost to resolve \$1,000 in tax debt**

To facilitate the timely resolution of routine accounts outstanding, we directed newly-assessed, high-volume, low-risk accounts to our National Collections Call Centre. In 2004-2005, more than \$1.5 billion in payment arrangements for over half a million accounts were made, an increase of almost 3% over last year's dollar value.

In 2004-2005, we marked the second complete year of the T1 national workload, where work is distributed on the basis of available resources and capacity, regardless of geographical boundaries. The strategy is to resolve routine tax debt with minimal enforcement action within a specified period of time, in order to allow our TSO collections agents to concentrate on more complex T1 accounts. Additional resources were added in the third quarter to increase production and, as a result, overall cash collections totalled \$676 million, an increase of nearly 24% over last year. This year was the first full year that the GST revenue line was added to the national workload; in

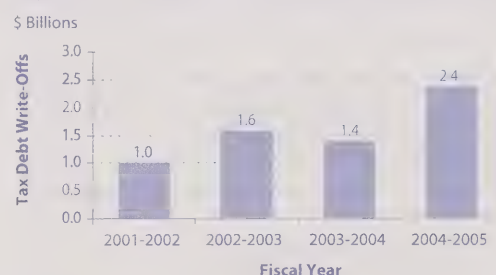
2004-2005, it generated cash collections of an estimated \$387 million.

We were able to reduce our Tax Services Office's cost to resolve \$1,000 in tax debt to \$16, down from \$17 in 2003-2004.

- ✓ **Reduce the inventory of older accounts (greater than five years) relative to prior years**

Reducing the size of the inventory of older accounts continued to be a high priority in 2004-2005. We reviewed outstanding accounts and reduced many to their net realizable value (see Figure 19), thereby resolving over \$1 billion in older inventory (i.e., greater than five years of age). As a result of this special initiative, the proportion of accounts over five years of age within our total TSO inventory decreased from 19% to 17%.

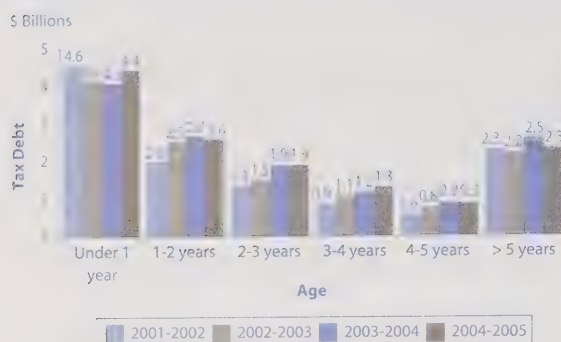
**Figure 19** Tax Services Offices—Write-Offs



**Data quality:** Good

In contrast to the progress on our older inventory, the proportion of accounts under one year of age in our inventory rose in 2004-2005 due to the impact of the labour disruption in 2004 (see Figure 20). As for accounts between one and five years of age, we were able to keep their proportion stable, at slightly less than 50%. We expect that our approach to resolving older accounts will continue to yield positive results and help us achieve our objective, which is to continue to reduce the size of the inventory to fulfill our commitment to the Government of Canada.

**Figure 20** Tax Services Offices—Aging of Tax Debt



**Data quality:** Good

Note: Tax Services Office inventory excludes accounts handled by the National Collections Call Centre.

### ✓ Enhance processes for managing tax debt

The CRA has been implementing a debt management strategy to stem the growth of our tax debt inventory and reduce the proportion of older accounts. We continue to work towards the following objectives set when the CRA received additional funding from the Government of Canada under the Resource Management Review: increase risk identification; meet our cash collection commitment to the Government of Canada; increase the ratio of resolved accounts to the intake of new debt; and reduce the age of tax debt.

The Board of Management encouraged the CRA to review the underlying factors driving the growth in the level of tax debt over the past few years. To this effect, a management review<sup>11</sup> was completed in

11. The Executive Summary of the Review of the Management of Accounts Receivable is available at [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/1det\\_e.asp?id=11865](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/1det_e.asp?id=11865)

January 2005. Its objectives were to identify factors influencing the growth, provide assurance that tax debt is managed effectively, and identify opportunities for potential improvement.

This review found that, while growth in tax debt results partly from factors beyond our control (e.g., heavy individual or corporate debt loads result in late payments), overall, the CRA is managing factors within its control through approaches set out in our tax debt strategy. For example, national pools for routine collections were established. These allowed telephone-based collection work to be distributed regardless of regional boundaries, and freed up staff to focus on older, more complex accounts. Further opportunities for improvement will be addressed through specific strategies in the coming years.

We have recently launched the Revenue Collections Business Transformation Initiative. This initiative will better position the CRA to integrate the collections workloads of other government departments. One of the key components to the effective transformation of our business is the modernization of our technological platform (Integrated Revenue Collections). It will support our move towards an integrated, client-centred approach, and improve our ability to manage debt and compliance issues.

This modernization of technology will allow us to efficiently manage and distribute our workload and to develop and deploy strategies that are best suited to resolve client issues. In 2004-2005, we developed a conceptual framework of our data environment for exploratory and compliance research activities.



## Benefit Programs and Other Services

The Benefit Programs and Other Services business line delivers income-based benefits, credits and other services that contribute directly to the economic and social well-being of Canadians. Through this business line, we administer four federal programs: the Canada Child Tax Benefit (CCTB), the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) credit, Children's Special Allowances (CSA), and the Disability Tax Credit (DTC). We also use our federal delivery infrastructure to administer 17 ongoing child benefit and credit programs for the provinces and territories. In total, we deliver income-tested child benefit programs for nine of the 11 jurisdictions that have established programs since 1996. We also provide data to facilitate provincial administration for the remaining two (Ontario and Quebec).

We supply information authorized by law to federal, provincial and territorial clients to support the delivery of their income-tested programs; we issue rulings for the Canada Pension Plan (CPP) and Employment Insurance (EI) programs; and we account to our clients about the work that we do on their behalf.

Our work is supported by strong federal, provincial and territorial legislation that clearly identifies who is eligible to receive benefits and how much they are entitled to receive. We rely on consultations with our clients to define program objectives and identify cost-effective solutions for delivering benefit programs and other services, using flexible and adaptable systems. Public Works and Government Services Canada acts as our agent, issuing cheques and direct deposit payments on our behalf. Canada Post delivers our payments, ensuring that clients receive the benefits they expect on time.



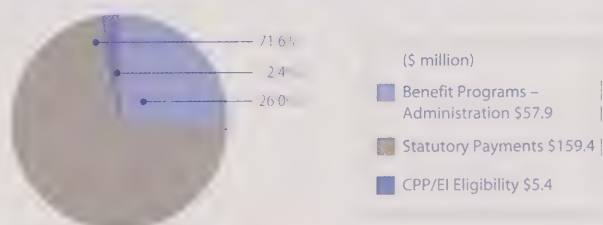
### Spending Profile

In 2004-2005, this business line accounted for 7% (\$222.7 million) of the CRA's overall expenditures. Of this amount, 28.4% was devoted to program direction, split between Benefit Programs—Administration (26%, \$57.9 million), and CPP/EI Eligibility (2.4%, \$5.4 million).

The remaining 71.6% (\$159.4 million) was devoted to statutory direct transfer payments under the Children's Special Allowances program (see Figure 21), up from \$147.4 million in 2003-2004.

The Relief for Heating Expenses program, which paid out some \$4.2 million to Canadians in 2004-2005 and \$7.2 million in 2003-2004, is now accounted for in the Corporate Management and Direction business line. The payments associated with this program will gradually be phased out.

**Figure 21** Resource Spending by Programs



Total Spending: \$222.7 million

**Data quality:** Good

## Key Volumetrics

**CCTB:** Distributed almost \$8.7 billion to over 3.2 million recipients, including over \$3 billion in National Child Benefit Supplements and over \$34 million in Child Disability Benefits

**GST/HST Credit:** Distributed over \$3.2 billion to almost 9.5 million recipients

**Provincial/Territorial Programs:** Provided over \$272 million in ongoing payments to almost 795,000 clients and over \$4.6 million (net of offsets) in one-time payments for Nova Scotia

**Children's Special Allowances Program:** Distributed approximately \$159.4 million

**Disability Tax Credit Program:** Provided approximately \$508 million in income tax credits for over 435,000 severely disabled individuals

**Client Services:** Handled over 8.6 million telephone enquiries; recorded over 1.9 million visits to the 'Child and Family Benefits' section of the CRA's website.

**Processing:** Processed over 660,000 benefit applications and elections, and over 639,000 account maintenance adjustments processed; issued over 70 million benefit payments

## Performance Report Card

### Expected Outcomes:

- Canadians receive their rightful share of entitlements
- Provinces, territories and other government departments rely on the CRA as a key service provider

		Performance Rating	Data Quality
<b>Expected Result – Clients receive timely, accessible, reliable and fair service that is responsive to their needs</b>	<b>2004-2005</b>	<b>Met</b>	<b>Good</b>
	2003-2004	Met	Good

### Performance against Expectations

	Page
✓ Maintain high program awareness and take-up through effective communications tools	43
✓ Meet or exceed internal performance target of 99% for timely processing of benefit payments	44
✓ Meet or exceed established service standards of 98% for timely processing of applications and account maintenance adjustments	44
✓ Meet or exceed internal performance targets of 98% for accurate processing of benefit payments, applications, and account maintenance adjustments	44
✓ Meet or exceed internal performance target of 80%-85% for caller accessibility	45
✓ Increase the use of alternative electronic services and information channels	45
✓ Maintain or increase client satisfaction levels	46
✓ Growth in the programs and services administered for the provinces, territories, and other federal departments to reduce duplication across all levels of government and to lower the overall cost of program delivery	46

<b>Expected Result – Non-compliance is identified and addressed</b>	<b>2004-2005</b>	<b>Mostly Met</b>	<b>Good</b>
	2003-2004	Mostly Met	Good

### Performance against Expectations

✓ Maintain high overall compliance in relation to our 95% benchmark	Page 48
---	---------

✓ Met      ✓ Mostly Met      ✗ Not Met

## Performance Discussion

The Benefit Programs and Other Services business line has two expected outcomes. The first is ***Canadians receive their rightful share of entitlements.***

It is critical that we offer Canadians the right tools and information. This enables them to give us the information we need to register them on the appropriate benefit rolls, and helps to ensure that they receive timely and accurate benefit payments. Canadians are likely to access these programs if they are informed about them and clearly understand what they need to do to receive benefits. We conduct review activities to verify that benefits and credits are issued only to recipients who are eligible for them, and that they receive the correct amounts in accordance with the legislation. On balance, we believe that we have met this expected outcome through the following:

- continuing our strong performance in processing benefit payments and associated transactions in a timely and accurate manner;
- improving our telephone service, enhancing the transaction capabilities and the information available on our website, and pursuing outreach efforts to promote our programs and promote awareness of client rights and obligations; and
- ensuring that the correct amounts are being paid to entitled clients through the results of our validation and controls program, with the acknowledgement that overall benefits compliance declined somewhat from results recorded in previous years.

The second expected outcome is as follows:

***Provinces, territories and other government departments rely on the CRA as a key service provider.***

Our legislative flexibilities as an agency, our business expertise and the adaptability of our automated systems enable us to provide Canadians with a greater range of services on behalf of the provinces, territories, and other federal departments and

agencies, thereby eliminating duplication and reducing the overall cost to taxpayers. On balance, we believe that we have met this expected outcome, by administering programs and providing expanded services to our clients, leveraging the strong performance we have achieved using the federal benefit delivery infrastructure.

Our performance against our Expected Results is described in detail throughout the rest of this chapter.

By effectively delivering benefits and related services, we have also contributed to the achievement of the CRA's strategic outcome.

**Expected Result** – Clients receive timely, accessible, reliable and fair service that is responsive to their needs

- ✓ Maintain high program awareness and take-up through effective communications tools

We attempt to maintain awareness of program requirements and take-up by using a variety of communications tools. These enabled us to reach potential benefit and credit recipients, as well as to inform new and existing clients about the benefits to which they were entitled and how to access them. During 2004-2005, we undertook the following outreach efforts:

- We placed CCTB information inserts in our July 2004 notices to current child benefit clients. In six jurisdictions, these were accompanied by over 709,000 provincial inserts promoting the National Child Benefit initiative.
- To promote direct deposit, we included six million inserts/enrolment forms with the October CCTB and GST/HST credit cheques. Over the next six months, the number of clients receiving their payments via direct deposit increased by 99,000 for the CCTB and 182,000 for the GST/HST credit. The April 2005 enrolment rates of 72% for the



CCTB and 39% for the GST/HST credit represent the highest direct deposit take-up for these programs in at least the past four years.

- In co-operation with Citizenship and Immigration Canada, over 130,000 pamphlets and applications were placed in their *Welcome to Canada* kits to inform newcomers about potential benefits.

As we reported last year, the most recent study of the take-up rate for the CCTB program<sup>12</sup> indicates that the benefit was issued to 94.3% of clients who would be entitled to it (as defined by legislation). As of the end of the 2003-2004 benefit year, over 77.3% of families with children under 18 years of age were entitled to the CCTB, a drop from 80% recorded in the previous year.

- ✓ **Meet or exceed internal performance target of 99% for timely processing of benefit payments**

We maintained our high standard by issuing on time over 99.8% of 70 million payments under the CCTB, GST/HST credit, and the various provincial and territorial programs that we administer. These payments total close to \$12.5 billion, distributed to over 11 million low- and moderate-income recipients. The GST/HST credit, CCTB and CSA were adjusted in July 2004 to reflect increases in payment amounts and thresholds. We also implemented a legislative change to the CCTB reduction rate—that is, the rate at which benefits are reduced for families with net income above a certain threshold. The change is intended to increase by 10% the total number of children under 18 covered by the CCTB.

12. Internal CRA CCTB Take-up Rate Study 2001. Our next study of CCTB take-up is scheduled to follow the 2006 Census.

- ✓ **Meet or exceed established service standards of 98% for timely processing of applications and account maintenance adjustments**

Our monitoring studies show that we met our service standards for timely processing of benefit applications and elections<sup>13</sup> and account maintenance adjustments requiring a notice to be issued<sup>14</sup> (see Figure 22).

**Figure 22 Processing Timeliness**

Processing Timeliness	Target	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2004-2005 volumes
Applications/Elections	98%	97%	97.9%	99.1%	99.3%	660,545
Account Maintenance	98%	80%	97%	98%	98.9%	639,872

We also processed over 1,645,000 GST/HST credit account adjustments during 2004-2005; these ensured fairness by taking into account in-year changes to family circumstances in a manner that is aligned with the CCTB.

- ✓ **Meet or exceed internal performance targets of 98% for accurate processing of benefit payments, applications, and account maintenance adjustments**

Our monitoring studies also show that we met our targets by accurately issuing over 99.8% of benefit payments and notices when processing applications<sup>15</sup> and 99.5% when processing account maintenance adjustments (see Figure 23).<sup>16</sup>

13. Internal CRA Quality Assurance Studies, Monitoring CCTB Application Processing Timeframes, April 1-30, 2004; July 1-31, 2004; October 1-31, 2004; January 1-31, 2005.

14. Internal CRA Quality Assurance Study, Activity Types 307/308 Processing Timeframes, March 1-31, 2004.

15. Internal CRA Quality Assurance Study, Activity Types 395/397 (Accuracy), January 4-14, 2005.

16. Internal CRA Quality Assurance Study, Activity Types 307/308 (Accuracy), August 23-27, 2004.

Figure 23 Processing Accuracy

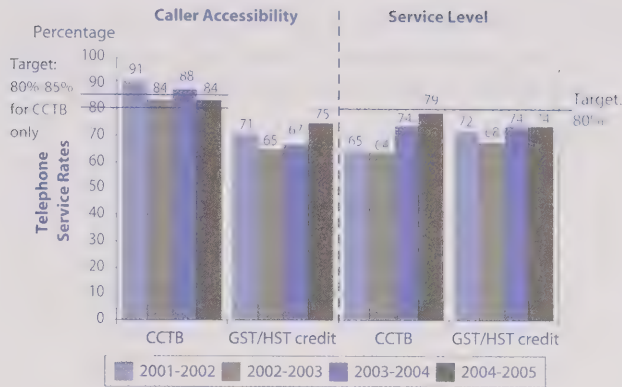
Processing Accuracy	Target	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Applications/Elections	98%	99.2%	99.9%	99.8%
Account Maintenance	98%	99.4%	98.1%	99.5%

☑ Meet or exceed internal performance target of 80%-85% for caller accessibility

Caller accessibility measures the percentage of callers who succeed in reaching our telephone service. We met our 80%-85% internal performance target for CCTB, with 84% caller accessibility. For GST/HST credit calls, a toll-free network was introduced in the summer of 2004 to better route calls to agents. The network was one factor that contributed to the significant improvement in caller accessibility, which rose from 67% in 2003-2004 to 75% this year.

Service level measures the percentage of calls answered<sup>17</sup> within two minutes of when a client enters the queue. We significantly improved our timeliness by answering 79% of CCTB calls within 2 minutes, just below our 80% target. Our timeliness in answering GST/HST credit calls remained below target, at 74% (see Figure 24). We intend to review the performance target for CCTB service level in 2005-2006 and to implement a service standard for CCTB service level in 2006-2007. For GST/HST credit calls, we will review our caller accessibility and service level performance after we have compiled and analyzed a full year's data from the new toll-free network, after which time appropriate performance targets will be established.

Figure 24 Telephone Service



Data quality: Good

☑ Increase the use of alternative electronic services and information channels

By far, the telephone is our clients' preferred method of contacting us. However, our service delivery strategy aims to reduce a clients' need to call by offering alternative service channels. The 'My Account' service allows benefits clients to view their personal account details online 21 hours a day, seven days a week. In 2004-2005, we added several new features, such as payment summary screens that display past payments and expected future payments. Over 107,000 clients were also able to change their address online in 2004-2005, up 14% from the previous year. The year also saw a 21% increase in client use of the "Child and Family Benefits" section of the CRA's website to get general information or to use our benefits simulators; the number of visits totalled 1.94 million. This suggests that the efforts being made to reduce our clients' need to call are working.

The number of benefit calls handled through the CRA's enquiries lines decreased for the second consecutive year, albeit only marginally, to just over 8.6 million calls.

The year saw a continued increase in electronic filing of monthly care changes by agencies to whom we pay Children's Special Allowances for children in their care. Almost 26% of these agencies (covering over 59% of the children for whom an allowance is paid)

17. Answered calls are calls handled by an agent, as well as calls from clients who abandon their call within two minutes of entering the queue. For abandoned calls, we assume that clients received the information they needed from the pre-recorded messages they heard while on hold.

filed electronically rather than on paper, up from 22.5% recorded in the previous year.

- ✓ Maintain or increase client satisfaction levels

According to our 2004 Annual Survey,<sup>18</sup> client satisfaction with our performance in delivering benefit programs remained reasonably high. Some 75% of CCTB clients and 74% of GST/HST credit clients feel that the CRA is doing a good or very good job administering these programs (see Figure 25). The results have not changed significantly since the baseline survey of 2000.

**Figure 25** Program Awareness and Client Satisfaction



**Data quality:** Reasonable

First-time CCTB applicants were also surveyed to determine their satisfaction with aspects of the application process. The survey<sup>19</sup> showed high satisfaction levels, although slightly lower overall than those of previous years. For example, the survey revealed the following results:

- 93% of respondents agreed that application instructions were easy to understand;
- 77% were satisfied with application processing times;

18. See footnote on page 29 for further information regarding the CRA's Annual Survey.

19. CCTB First-Time Applicants Survey, September 12-25, 2004. We are cautious in attributing too much significance to the results due to a low response rate (16%).

- 91% were satisfied with the information they received; and
- 89% were satisfied with the service they received

- ✓ Growth in the programs and services administered for the provinces, territories, and other federal departments to reduce duplication across all levels of government and to lower the overall cost of program delivery

Our clients are not limited to the individuals who receive the GST/HST credit or the families who receive the CCTB. They also include the provincial and territorial governments, and other federal departments and agencies on whose behalf the CRA administers benefit programs or provides benefit related services. We are continuing to use our benefit delivery infrastructure to expand the programs and services we administer for our clients. Our aim is to improve service and eliminate duplication, reducing the overall cost to taxpayers.

We administer 17 ongoing child benefit and credit programs for provinces and territories; many of these were launched under the joint federal, provincial and territorial National Child Benefit (NCB) initiative. In 2004-2005, we adjusted payment amounts and/or thresholds for seven of our ongoing programs. The CRA integrates entitlements under provincial and territorial benefit programs with federal benefits, and issues a single payment. Two jurisdictions have specifically noted that this approach reduces duplication, streamlines efficiency and simplifies administration.<sup>20</sup>

In 2004-2005, we implemented seven new income verification data exchanges using File Transfer Protocol (FTP) methodology (see Figure 26). This brings the number of program clients to 13. Another four programs are being tested for implementation in

20. NCB Progress Report 2003, published April 6, 2005, available at [www.nationalchildbenefit.ca](http://www.nationalchildbenefit.ca)



2005-2006, and we are negotiating with seven provinces to enrol 22 more programs.

**Figure 26** New Provincial Income Verification FTP Program Clients, 2004-2005

British Columbia Ministry of Health Services (Medical Premium Assistance Plan, Home and Community Care Program)
British Columbia Ministry of Human Resources (Employment and Assistance Program)
Alberta Ministry of Human Resources and Employment (Child Health Program, Adult Health Program)
Saskatchewan Ministry of Health (Special Care Program)
Newfoundland and Labrador Ministry of Human Resources and Employment (Income Support Program)

During the year, 7,146,809 income verification transactions were processed using FTP, which allows the CRA to release limited taxpayer information, with client consent, using a secure, two-way, online electronic data exchange. This reduces the need for CRA offices to release information over the counter.

We continued to issue payments under the Nova Scotia Taxpayer Refund program. For the year, these totalled over \$4.6 million (net of offsets), paid to more than 30,000 eligible Nova Scotians. Preparations are under way to sunset the program by the April 2006 deadline specified in provincial legislation.

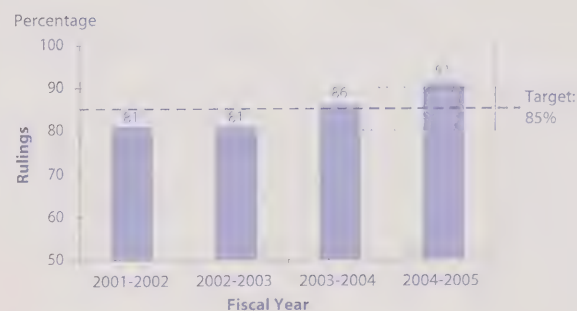
To demonstrate accountability to the provinces and territories, we issue Commissioner's Annual Reports, documenting the range and scope of the activities we undertake each year.

In collaboration with Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) and Social Development Canada (SDC), we used our systems capabilities to facilitate access to other Government of Canada entitlements. For example, we worked throughout the year with HRSDC on developing and testing an FTP-based data exchange to support the

July 2005 implementation of the Canada Learning Bond and the Additional Canada Education Savings Grant. During the year, we also implemented FTP based data exchanges with HRSDC for the Employment Insurance Family Supplement program, and with SDC for the Guaranteed Income Supplement program. This co-operation allows our federal clients to identify potential beneficiaries of these programs and to be responsive in issuing entitlements to eligible Canadians. We continue to examine options for further improvements in service delivery to Canadians with lower overall costs, over the coming years.

We also participate with HRSDC and SDC in the regulatory process for the CPP and EI. In 2004-2005, we completed over 68,000 requests for CPP or EI rulings. In this regard, we exceeded the 85% service level specified in our memorandum of understanding with HRSDC and we completed on time approximately 93% of the requests from that department relating to cases where there was an application for EI benefits. We also exceeded the 85% service level and improved our overall rate for timely completion to 91% for all types of ruling requests, including requests from the public, HRSDC, SDC and other CRA programs (see Figure 27), in part through workload redistribution between our offices.

**Figure 27** CPP/EI Rulings – Percentage Completed on Time

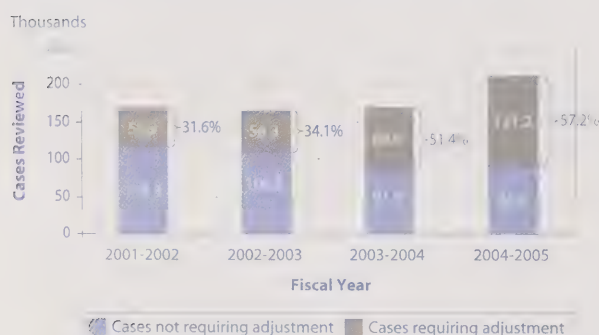


Data quality: Good

## Expected Result – Non-compliance is identified and addressed

We attempt to ensure that clients receive the amount to which they are entitled through the activities of our validation and controls program. Our validation projects target accounts that have been identified as high-risk—for example, because of inconsistencies we note in reported marital status or other information in our records. We reviewed over 211,700 accounts in 2004-2005, with a validation adjustment rate for these selected accounts of 57.2% (see Figure 28). This adjustment rate suggests that we have effective criteria for selecting accounts for review.

**Figure 28** Number of Cases Reviewed – Number and Percentage of Adjustments



**Data quality:** Good

We informed 98.2% of clients about the results of our reviews within 60 days, exceeding our new timeliness service standard of 90%.<sup>21</sup>

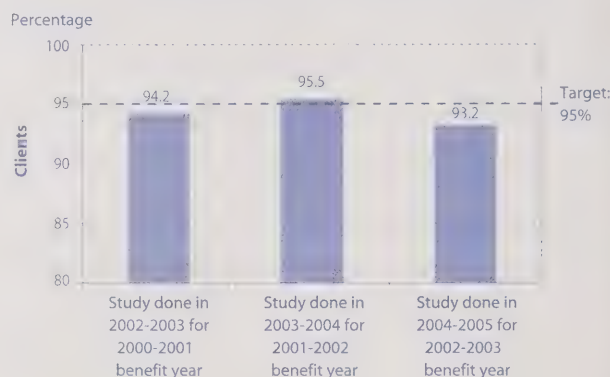
We are as yet unable to provide the total dollar value for the adjustments we perform. We had anticipated that this new facility would be fully functional in 2004-2005, but implementation will not be completed until 2005-2006.

21. Internal CRA Quality Assurance Study, Activity Types 300/671 (Validation and Controls) – Processing Timeframes, January 17-28, 2005.

## ✓ Maintain high overall compliance in relation to our 95% benchmark

In contrast to our validation projects, we also conduct an annual random sample of accounts to measure overall benefits compliance. We estimate that approximately 93.2% of CCTB accounts for 2002-2003 (the benefit year of our most recent study) had complete and accurate payment and account information (see Figure 29).<sup>22</sup> This figure falls short of our 95% benchmark, an indication that overall compliance declined somewhat from results recorded in previous years. We are developing a new compliance strategy to ensure the overall integrity of our records.

**Figure 29** Percentage of Clients Receiving Proper Entitlement, Based on Random Sample



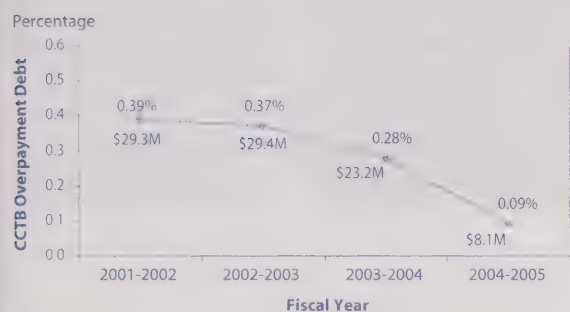
**Data quality:** Good

For the third consecutive year, the growth in net CCTB overpayment debt has been reduced. Overpayments are established, for example, when the CCTB has been paid to clients who belatedly report that they no longer have children in their care, or when our validation efforts uncover such a situation. Net CCTB overpayments were \$8.1 million in 2004-2005, representing 0.09% of approximately \$8.7 billion issued during the year (see Figure 30). This represents a significant improvement over previous years. It is largely attributable to a

22. Compliance Levels Exhibited by Recipients of Canada Child Tax Benefits – Final Results (April 7, 2005—target population as of November 2002).

\$13.7 million increase in the value of T1 refunds used to offset CCTB overpayment debt. The net overpayments are also well under the new ceiling of 0.4% that we have established for 2005-2006 to demonstrate proper payment control.

**Figure 30** CCTB Overpayment Debt as a Percentage of Current Year Payments (and Associated Dollar Amounts)



**Data quality:** Good

Accumulated debt from CCTB overpayments since the beginning of the program in 1993 stands at almost \$207.4 million (net of write-offs). This represents 0.27% of the \$78.2 billion in payments made under the program.



## Appeals

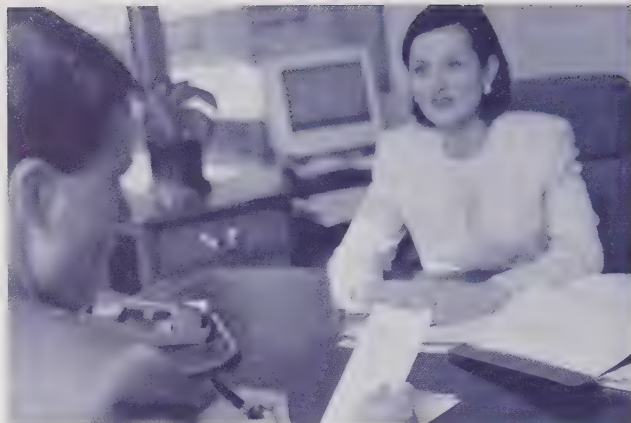
The CRA's Appeals program administers one of the Government of Canada's largest dispute resolution services. We strive to provide our clients with a fair dispute resolution process that respects Canadians' fundamental right to redress in their dealings with the federal government.

Clients can dispute assessment decisions pertaining to their income tax (individual clients account for over 67% of total disputes), GST/HST or excise tax, and Canada Pension Plan and Employment Insurance cases. If they are not satisfied with the results of our review, clients may then appeal to the courts. In addition, our Appeals program leads the CRA's Fairness Initiative and administers our Voluntary Disclosures Program (VDP). Under the Fairness Initiative, legislative provisions are applied to forgive interest and/or penalties owed by clients who cannot comply with tax laws because of circumstances beyond their control. Under the VDP, clients are allowed to correct past errors or omissions and report their tax obligations without penalty.

While the achievement of our expected outcome is largely within our control, we rely on other parties to help provide fair and timely dispute resolution. Where the unintended consequences of legislation are recognized, we work with the Department of Justice to help identify legislative amendments, and recommend these changes to the Department of Finance. To enhance the impartiality of the appeals process, both the CRA and our clients rely on the independence of the courts; they—the courts—are the ultimate arbiters of disputes that cannot be resolved through the CRA's administrative redress process.

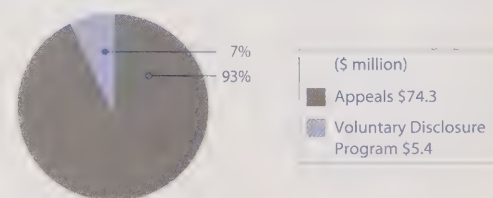
## Spending Profile

In 2004-2005, the Appeals business line, the smallest of the CRA's business lines, represented 3% (approximately \$80 million) of the Agency's overall expenditures. This amount represents an approximately 4.3% reduction from 2003-2004.



The activities and resources of the Appeals business line support the facilitation of voluntary compliance through channels such as publications, case information services and the timely provision of fair dispute resolution. We believe that our impartial and timely redress system fosters trust in the tax system as a whole, which, in turn, promotes voluntary compliance with the system. Specific expenditures of \$5.4 million were allocated directly to the VDP compared with \$4.3 million in 2003-2004 (see Figure 31).

**Figure 31** Resource Spending by Programs



Total Spending: \$79.7 million

**Data quality:** Good

### Key Volumetrics

**Total Taxes in Dispute:** approximately \$9.37 billion

**New Disputes Received:** 56,889

**Disputes Resolved:** 55,247

**Fairness Provisions:** 48,201 requests granted in full or in part; cancelled a dollar value of almost \$234 million

**Voluntary Disclosures Processed:** 6,632, with related assessments estimated at \$318 million

## Performance Report Card

### Expected Outcome:

- Canadians receive an impartial and responsive review of contested decisions

	Performance rating	Data quality
<b>Expected Result</b> – Clients receive timely, accessible, reliable and fair service that is responsive to their needs	<b>2004-2005 Mostly Met</b>	<b>Good</b>
	2003-2004 Mostly Met	Good

### Performance against Expectations

	Page
✓ Maintain or exceed the high levels of transparency, accessibility, and consistency reported since 2000-2001	52
✓ Meet service standard for contact across all three program areas	52
✗ Meet targets for turnaround times	53
✓ Reduce the average age of workable inventory	53
✓ Demonstrate fairness, responsiveness, and cost-effectiveness in resolution of disputes. Majority of disputes are resolved administratively or the CRA's original determinations are upheld by the courts	54
✓ Fairness provisions are applied consistently	54
✓ All cases are resolved consistently, and complex cases are handled where expertise exists	55

✓ Met

✓ Mostly Met

✗ Not Met

## Performance Discussion

The Appeals business line has one expected outcome:

**Canadians receive an impartial and responsive review of contested decisions.** Our aim is to provide clients with a fair dispute resolution process. We believe that an impartial and responsive process fosters trust in the integrity of Canada's tax system, and that this in turn helps promote voluntary compliance with our system.

On balance, we believe that we have mostly met this expected outcome, through the following:

- demonstrating that our dispute resolution process maintains high levels of transparency and consistency to help promote the fair and impartial treatment of our clients, and introducing the 'Register My Formal Dispute' feature on our website to further enhance client accessibility to our redress process;

- meeting our service standard, which monitors our responsiveness to client requests, although timeliness of case processing remains an issue in specific areas;
- working on improving turnaround times across the three program areas for the delivery of Appeals services; this was not fully achieved in 2004-2005, however, and additional strategies are being reviewed to determine the next course of action, especially with respect to the CPP/EI program;
- continuing efforts to reduce the average age of workable inventory and resolve cases consistently; and
- demonstrating fairness through the fair treatment of Canadians by applying the law impartially and ensuring the continued success of our Voluntary Disclosures Program, and demonstrating cost-effectiveness in the resolution of disputes through efforts to resolve the majority of disputes administratively, thereby avoiding the more costly option of a court proceeding.

**Expected Result** – Clients receive timely, accessible, reliable and fair service that is responsive to their needs

- ✓ Maintain or exceed the high levels of transparency, accessibility, and consistency reported since 2000-2001

Our aim is to ensure all of our clients have access to responsive and impartial redress. To achieve this, we believe our dispute resolution process must maintain high levels of transparency, accessibility, and consistency.

We use our Quality Assurance Program to measure transparency for our Income Tax and GST/HST/Excise program areas and to measure consistency for these two program areas as well as for CPP/EI. Using sampling techniques, our quality assurance review covered all Appeals activities across Canada in order to assess the performance of our dispute resolution service against established benchmarks.

Our 2004-2005 review found that all relevant information supporting issues under dispute, including records of discussion with the auditor and excluding the information held in confidence under the Canadian tax system, was made available to the client under the transparency rules 96% of the time for income tax and 98% of the time for GST/HST/Excise cases. To meet our very demanding 100% benchmarks for transparency, recommendations were made to ensure that, in the future, relevant information related to the issues in dispute and records of discussion with the auditor are always provided to the clients.

In the case of consistency, our review indicated that officers determined and weighed all the facts and evidence of the case; reviewed, researched, and addressed issues under dispute; applied the law correctly and impartially; provided clients with an opportunity to respond to our final position and, where warranted, to find a mutually acceptable

resolution; and decisions were applied within the law and were consistent with the facts of the case. Although some improvements are required for certain elements, the results of 99% for income tax and CPP/EI and of 95% for GST/HST/Excise cases reviewed showed that the benchmarks for consistency were exceeded in all of the three program areas.

To ensure that all clients are aware of their right to redress as well as how to access Appeals services, we continually advise potential clients of the appeals program and their appeal rights through our major tax and benefits forms. Our 2004 Annual Survey<sup>23</sup> found that 74% of Canadians were aware of their right to file a dispute if they disagreed with our decision; this represented a slight increase from the results of the previous survey.

In an effort to continue to improve client accessibility to our Appeals process, the 'My Account' feature on the CRA website was expanded in the fall of 2004. Through it, over 2,000 individual income tax filers requested an administrative review of their assessments in 2004-2005. Further improvements are proposed for 2005-2006, including making it easier for clients to retain copies of their submission for future reference.

- ✓ Meet service standard for contact across all three program areas

To support the government-wide Service Improvement Initiative and maintain timely service that is responsive to client needs, we have in place a service standard to ensure that 85% of clients who file disputes are provided with a status update within 30 days of filing. This status update confirms receipt of the dispute and provides a contact name and telephone number; it may also indicate when an appeals officer will contact the client.

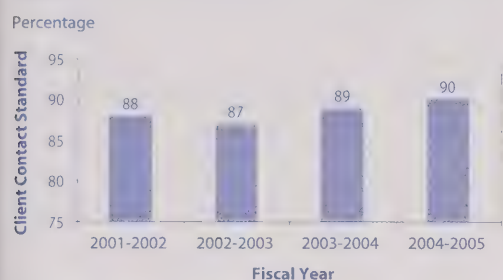
In 2004-2005, we again exceeded our service standard, achieving a rate of 90% across all three

23. See footnote on page 29 for further information regarding the CRA's Annual Survey.



program areas. In fact, we have consistently met this standard for the past four years (see Figure 32).

**Figure 32** Service Standard – Client Contact



Data quality: Good

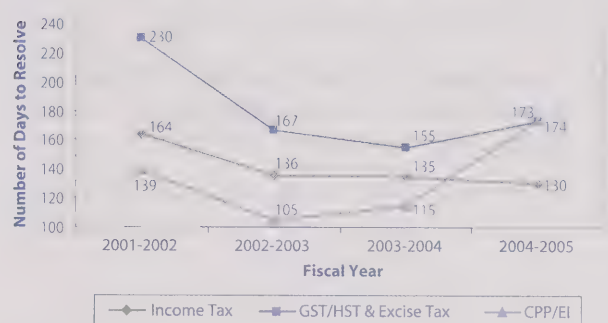
✗ Meet targets for turnaround times

Our three-year initiative to improve timeliness in delivering Appeals services ended in 2004-2005. This year, we established revised performance objectives for Income Tax files, aiming to improve on the 2003-2004 results that we achieved.

For Income Tax files (our largest program), we did not meet all specific internal targets; however, we succeeded in reducing the average processing time from 135 to 130 days (see Figure 33). We did not meet our internal target for GST/HST files. A review of these results will help us determine the next steps we should take regarding our timeliness, while ensuring that we do not sacrifice the quality of our decisions for the sake of timeliness.

For CPP/EI files, there was a rise in the number of larger and more complex cases received, leading to longer processing times and a growing overall inventory. As a result, our CPP/EI program failed to meet any of three established processing targets. In January 2005, we released the CPP/EI Appeals Process Review interim report. This outlined the challenges facing the program and made recommendations for enhancing timeliness and efficiency; we intend to implement the report's recommendations in the coming year.

**Figure 33** Average Time to Resolve Disputes



Data quality: Good

✓ Reduce the average age of workable inventory

Disputes are categorized within Appeals as being either workable or non-workable; cases can move from one category to the other and back again several times before they are resolved. When a dispute is in non-workable status, our officers cannot pursue the case because it has been referred to another party (e.g., to the Department of Justice) for an opinion, or the case is related to a case in court on the same issue. At the end of 2004-2005, just under 73% of our total inventory of disputes, or 51,720 cases, were in non-workable status; included in this inventory are more than 20,000 cases related to the treatment of federal government pay-equity payments, a matter that is currently before the courts.

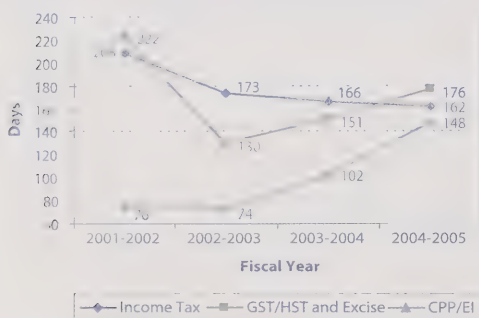
We monitor the average days in which a case is in workable status to provide us with an indication of the aging of the inventories that we can move forward. The average age of our workable inventory of income tax files—which is, by far, the largest proportion of files in our workable inventory—fell from 166 days old in 2003-2004 to 162 days old in 2004-2005 (see Figure 34).

Meanwhile, the average age of our workable GST/HST files rose from 151 days old to 176. Some short-term remedial actions have commenced pending completion of an analysis to determine the underlying causes of this increase. Once this analysis is complete,

we will be better positioned to determine any additional action that may be required.

As discussed earlier, the timeliness of our CPP/EI files is on the rise; consequently, the average age of these files also rose from 102 days in 2003-2004 to 148 in 2004-2005. Additional resources were secured for a two-year period to reduce the size and average age of this inventory. Implementation of the recommendations from the CPP/EI Appeals Process Review interim report is expected to have a positive effect on the average age of CPP/EI files.

**Figure 34** Average Age of Workable Files



**Data quality:** Good

- ✓ Demonstrate fairness, responsiveness, and cost-effectiveness in resolution of disputes. The majority of disputes are resolved administratively or the CRA's original determinations are upheld by the courts

In 2004-2005, we resolved a great majority of appeals cases administratively in the Income Tax and GST/HST/Excise program areas (almost 94% and over 92% respectively—slightly down from the 95% achieved in the previous year). In this way, we continued to demonstrate fairness, responsiveness and cost-effectiveness. In the CPP/EI program, the administrative resolution rate was 70%, an improvement over the results for the previous year (66%). The variance in the resolution rates between the programs is the result of legislated

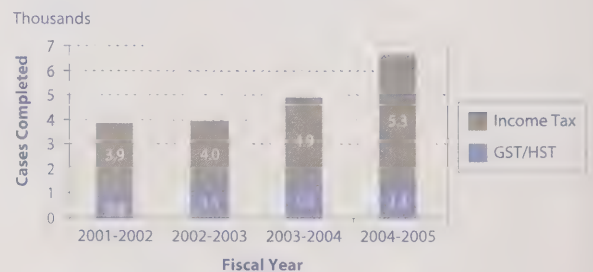
program differences in the administrative redress processes.

Although, we have been successful in resolving most disputes at the administrative level, in some cases clients may still wish to appeal to the Tax Court of Canada. In 2004-2005, the majority of the decisions (almost 51%) rendered by the courts continue to support the CRA, a result that is consistent with our goals. We review the impact of adverse court decisions to determine whether to appeal or to accept the Court's decision, which may result in the amendment of legislation or policy.

- ✓ Fairness provisions are applied consistently

Fairness principles are integrated generally across the CRA. They find expression in two major ways: through our VDP and through our application of the CRA's fairness provisions. Use of the VDP by the public remained virtually constant in 2004-2005. There was an increase in the number of cases completed: 6,632, up from 6,164 in the previous year (see Figure 35). Still, the VDP inventory in 2004-2005 remained relatively stable compared with 2003-2004. An estimated \$318 million was generated in related assessments, with related income tax files accounting for \$153 million and GST/HST files, including the cases now administered for us by the MRQ, accounting for \$165 million.

**Figure 35** VDP Case Completion



**Data quality:** Good

Note: In 2004-2005, completion results include GST/HST voluntary disclosures administered by the MRQ, which totalled 171 cases during the year.

Sections of the *Income Tax Act* and other acts administered by the CRA permit us to cancel and/or waive penalties and interest payable by clients who have faced extenuating circumstances. Interest and penalties may be cancelled in cases where they have already been assessed; they may be waived when they have not been assessed. As noted in the Tax Services chapter, most of the day-to-day administration of the fairness provisions falls to various Tax Services programs. The Appeals business line, however, leads the Fairness Initiative across the CRA.

Requests from clients processed under the fairness provisions last year totalled 75,299, an 11% increase from 2003-2004. Relief was provided in 64% of these cases. The value of interest and penalties cancelled or waived as a result of these requests also increased, from more than \$184 million in 2003-2004 to approximately \$234 million in 2004-2005.

The total value of automatic waivers of penalty and interest under the fairness provisions increased significantly, from approximately \$446 million in 2003-2004 to over \$851 million in 2004-2005; the 2003-2004 total is a restatement from the over \$290 million reported in last year's Annual Report. The near-doubling of the total value of automatic waivers occurred for a variety of reasons, including system enhancements that allowed for improved reporting. In total, more than \$1 billion was cancelled

or waived by the CRA in 2004-2005 for over one million clients.

We use monitoring visits to ensure the effective and efficient administration of the fairness provisions. We continued with the commitment to expand the monitoring to all programs that are involved in granting relief under the fairness provisions. In 2004-2005, these reviews found that existing policies and procedures were being followed and consistently applied in most cases. Some common problems, however, were identified in the application of the fairness procedures across the functions. Where inconsistencies were identified, solutions were implemented, culminating in an updated version of the Fairness Registry User Guide. Some of these suggestions will be incorporated in the next release of the Fairness Provisions Reference Guide.

- 
- ✓ All cases are resolved consistently, and complex cases are handled where expertise exists
- 

As discussed earlier, our Quality Assurance Program found in 2004-2005 that, with a few exceptions, our dispute decisions were applied within the law and consistent with the facts of the case. This program also found that, overall, dispute files were screened at the proper complexity level and were assigned to an officer at the appropriate level.



## Corporate Management and Direction

Working within the CRA's governance structure, and adhering to the principles of modern comptrollership, Corporate Management and Direction (CMD) provides strategic direction in support of all CRA programs and services. Our goal is to have a modern and innovative corporate infrastructure that maximizes the performance and operation of our business line.

CMD activities support the CRA's programs with services in the areas of human resources management, finance and administration, information technology, public affairs, agency management, corporate audit and program evaluation, and policy and planning.

### Spending Profile

In 2004-2005, CMD's total expenditures were about \$729 million, or about 24% of the CRA's total expenditures. As shown in Figure 36, Information Technology (IT) expenditures were the largest component in CMD's spending profile. Note that this represents all IT expenditures for the CRA, and includes systems development and support for the other business lines. In 2004-2005, the CRA spent about \$410.1 million on IT (\$258.8 million for IT and \$151.3 million for IT Solutions), which accounts for about 56% of CMD's total expenditures. Excluding the \$70.5 million in IT services provided and charged to CBSA, the CRA's IT increased spending by 10.8% in 2004-2005, over the \$370 million spent in 2003-2004.

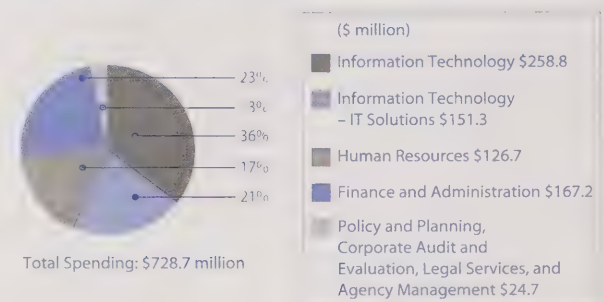
About \$167.2 million, or 23% of CMD's expenditures, was spent on finance and administration; about \$126.7 million or 17% was spent on human resources



management; and the balance, about \$24.7 million, or 3% was attributable to policy and planning, audit and evaluation, legal services, and agency management.

CMD has realized permanent savings through corporate support reviews and administrative renewals. These reviews have also generated funds to be reallocated to program areas which help to offset the impact created by growth in volume and workload.

**Figure 36** Resource Spending by Programs



**Data quality:** Good

### Key Volumetrics

**Staffing:** processed about 8,900 staffing placements through internal selection processes, and about 4,300 placements through external selection processes

**Information Technology (IT):** supported over 300 IT applications and 200 databases in production

**Information Requests:** received over 1,800 requests under the *Access to Information Act*, and over 2,800 requests under the *Privacy Act*

**Contracting:** in calendar year 2004, CRA issued/managed contracts for close to \$500 million of goods and services

## Performance Report Card

### Expected Outcome:

- Internal services enable business lines to maximize performance and operations

Expected Result – Sound strategic direction, financial and treasury management	Performance rating		Data quality
	2004-2005	2003-2004	
	Mostly Met	Mostly Met	Good
<b>Performance against Expectations</b>			<b>Page</b>
✓ Demonstrate excellence in oversight and management leadership			58
✓ Reflecting modern comptrollership principles, demonstrate excellence in financial stewardship, including sound cash and financial and non-financial information management			58
✓ Improve financial management controls and systems to be responsive to the needs of internal and external stakeholders			59
Expected Result – Enhanced human resources management, which contributes to a knowledgeable and skilled workforce in the right place at the right time	Performance rating		Data quality
	2004-2005	2003-2004	
	Met	Met	Good
<b>Performance against Expectations</b>			<b>Page</b>
✓ The workforce is knowledgeable, skilled and representative			60
✓ CRA workplace policies and practices support workforce well-being and sustainability			61
✓ Continue to implement the HR Strategy, which includes the HR Reform and Renewal (HRR&R) initiative and the results of the "Taking Stock and Moving Forward" review			61
✓ Deliver ongoing HR activities, and complete the implementation of competency-based staffing, competencies, classification, and compensation initiatives			62
Expected Result – Demonstrate excellence in the provision of internal services	Performance rating		Data quality
	2004-2005	2003-2004	
	Met	Met	Good
<b>Performance against Expectations</b>			<b>Page</b>
✓ Deliver high standards of IT systems availability, reliability and sustainability			63
✓ Meet current and future business needs using appropriate IT solutions			63
✓ Enhance internal service standards for client-focused service			63
✓ Protect confidentiality of client information, and strengthen key security policies and practices			63
✓ Respond to requests for information within legislated time requirements			65

✓ Met

✓ Mostly Met

✗ Not Met

## Performance Discussion

Corporate Management and Direction has one expected outcome:

### **Internal services enable business lines to maximize performance and operations.**

CMD makes a vital contribution to the CRA's core business by helping to deliver better service to Canadians through modern and innovative support for the CRA's many programs and services. CMD provides the strategic direction and executive oversight for the CRA, guiding the establishment and maintenance of systems and practices that support effective,

principled governance and sound management. On balance, we believe we have met this expected outcome through the following:

- providing a governance structure and management practices that promote excellence in administrative services;
- continuing to improve financial systems controls and enhance critical financial and non-financial systems to improve management's decision-making abilities;
- continuing to improve our HR systems and practices to put the right people in the right place at the right time;

- delivering effective e-commerce solutions and providing high levels of IT systems availability, reliability, sustainability and response times; and,
- strengthening our policies regarding physical and information security and increasing employee awareness and knowledge of security issues.

Through the effective delivery of internal services, we have also contributed to the achievement of our strategic outcome. Our performance against our Expected Results is described in detail throughout the rest of this chapter.

#### **Expected Result – Sound strategic direction, financial and treasury management**

##### **✓ Demonstrate excellence in oversight and management leadership**

Our legislation, the *Canada Customs and Revenue Agency Act*, established a unique governance structure for the CRA, which has three components: a Minister; a Board of Management to oversee human resources, financial and administrative authorities; and a Commissioner, accountable for the day-to-day administration of the human resources and administrative authorities.

Working within this governance structure, the Board of Management provides strategic oversight in the CRA's direction and administration. In 2004-2005, the Board's actions significantly enhanced our organization through the following:

- the approval of the CRA Injury and Illness Policy;
- the approval of the CRA Employment Equity Strategic Direction;
- the approval of a range of corporate governance instruments, including the media relations policy and emergency communications guidelines; and
- the approval of the CRA's funding proposal for cost-recovery initiatives.

As a result of the Board's interest in performance reporting, the Corporate Business Plan and the Annual Report have become our key planning and reporting documents. Together, these documents facilitate accountability at all managerial levels.

Section 89 of the *Canada Customs and Revenue Agency Act* requires Parliament to undertake a review of the legislation five years after November 1, 1999, the date when it came into force. To support the parliamentary review, we prepared a submission to the House of Commons Committee on Finance, entitled *The Canada Customs and Revenue Agency: The First Five Years – Setting the Foundation for Tax and Benefit Administration in the 21st Century*. This report describes the impact of the legislation on the CRA's operations and the quality of its services. Overall, the report concludes that we have achieved our objectives of a more efficient and effective administration and a closer relationship with the provinces and territories. The report also concluded that the transformation of our human resource and administrative regimes has enabled us to improve our service to Canadians.

As a demonstration of our commitment to transparency, Annual Reports and Summaries of the Corporate Business Plan are available on the Internet (see 'Schedule D').

##### **✓ Reflecting modern comptrollership principles, demonstrate excellence in financial stewardship, including sound cash and financial and non-financial information management**

Modern Comptrollership is a set of management reforms that focuses on results and value for money. The CRA has been active in promoting modern comptrollership by maintaining an intranet site that links the four key indicators or "pillars" underpinning the concept, with day-to-day business methods. To build comptrollership capacity and expertise, we provide training to executives and managers.



Strengthening financial management is a key priority at the CRA. In 2004-2005, the CRA spent \$3,051 million, about 5.4% less than our budget of \$3,226 million. The CRA's 2004-2005 financial expenditures remained relatively stable, increasing by some \$105 million, or about 3.6%, over 2003-2004. Over the past years, we have introduced and implemented various Investment Plan initiatives and reviews aimed at improving efficiency. These measures are contributing to savings in terms of operating expenditures. Part of the CRA's resource management strategy is to limit administrative overhead spending, where possible, and to reallocate funding to program priorities.

The CRA strives to optimize the use of funds to mitigate risk to program delivery. In 2004-2005, as a result of our internal financial review sessions, we reallocated funds from lower to higher priorities in support of program delivery. We identified a package of expenditure reduction initiatives, contributing to the Government of Canada's expenditure review exercise; the CRA's expenditure reduction obligations total \$438.9 million over the next five years.

To contribute to our sound cash management objective, we strive to deposit funds as quickly as possible. For 2004-2005, for tax funds, 94.6% of the volume of receipts (representing 98.1% of the value of all tax funds) were deposited within the 24-hour window. This is a slight decline in performance from 2003-2004, which can be attributed to the impact of the CRA labour disruption in 2004. Excluding the period of labour disruption, the 2004-2005 performance for cash deposits performance was slightly better than that in 2003-2004.

In 2004-2005, enhancements were made to the CRA's Performance Measurement Program System (PMPS) which facilitates our focus on performance results. The system is used to record performance data against targets and report these on a quarterly basis to senior management for their review, providing an enhanced ability to take the required corrective action. Though much progress has been made, more work is needed

to set remaining targets, and establish additional clear and concrete performance measures.

☒ **Improve financial management controls and systems to be responsive to the needs of internal and external stakeholders**

As part of the government-wide priority to establish a new framework for results reporting and management, the CRA developed a new Program Activity Architecture (PAA). This structure will be used as a basis to more clearly link resource utilization to the results of our program activities. The CRA's activity-based costing methodology will add costing accuracy to provide an end-to-end causal link between resources and results.

In 2004-2005, we increased the reliability and efficiency of our revenue ledger system, which is used to record revenues owed by and due to taxpayers. We strengthened our electronic controls and monitoring to respond to the Auditor General of Canada's concerns about financial control weaknesses.

The Corporate Administrative System (CAS) is our primary expenditure management system. In its 2005 report, the Office of the Auditor General of Canada indicated that additional action is required to achieve the desired results in terms of optimizing electronic security, monitoring and control features of CAS. In response, the CRA initiated a full review of the framework guiding electronic access. Access adjustments resulting from this review, including those identified by the Auditor General, will be implemented in the coming months.

Our internal audit and evaluation function supports our strategic goals by providing reviews to senior management concerning the adequacy of our systems and controls. The most notable review this year was the National Audit of Contracting Processes, which led to the introduction of a four-point action plan to enhance risk management in contracting. Among the new control measures implemented was an instrument that strengthened the delegation of

procurement authority; reduced delegations to program officials, a requirement that all contracts over \$1 million be reviewed by senior management committee; and centralized procurement in common service/commodity areas, such as training.

**Expected Result** – Enhanced human resources management, which contributes to a knowledgeable and skilled workforce in the right place at the right time

- ✓ The workforce is knowledgeable, skilled and representative

To ensure that our employees receive the right training at the right time, the CRA provides a blend of learning solutions including classroom training, on-the-job training, e-learning and coaching. To provide employees with the flexibility to learn anytime and anywhere, for the second year, we renewed our partnership with Campusdirect, a library of online courses available to employees. In 2004-2005, the employee subscribership rate for this service increased by 30%. Our most recent data, from 2003-2004, indicate that, for 94% of the completed courses, users reported that the course met their learning objectives. To further develop a skilled and knowledgeable workforce, we provided an average of nine days of training to employees, and an average of seven days of training to managers.

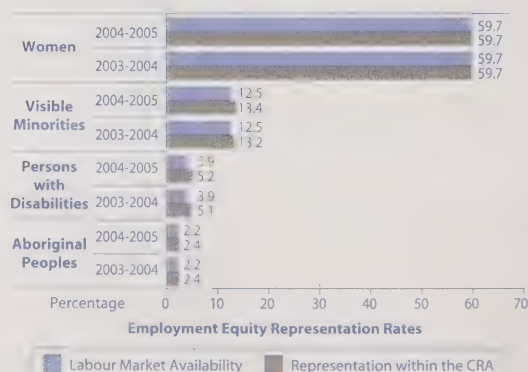
Based on a needs analysis, we designed an enhanced leadership program with two key learning components. The first is a core program for newly appointed managers, piloted this past year. The second is a continuing development program for experienced managers, now under development and scheduled to be implemented in 2005-2006.

For 2004-2005, we received a “Good” rating on the inaugural Report Card from the Office of the Commissioner of Official Languages. The report card

mentioned three strengths: effective complaint resolution and follow-up procedures; the use of an accountability framework, action plan and reporting mechanism that place importance on official languages; and the Quality Management System – Official Languages, which promotes the use of both languages in the workplace and has become a best practice in the federal Public Service. At the same time, the report card noted weaknesses in the active offer of services, and in the quality and availability of services in the minority language. To improve performance in these areas, reminders about the active offer of services were distributed to employees serving the public.

The CRA is recognized for its policies and best practices in successfully creating an inclusive work environment and achieving employment equity goals. In 2004-2005, we continued to demonstrate solid representation results on a national level for all four designated groups (Women, Visible Minorities, Persons with Disabilities, and Aboriginal Peoples), surpassing or equalling the labour market availability of these groups (see Figure 37). In 2004-2005, for the third consecutive year, we exceeded our internal performance target with a 28% representation rate for visible minorities in management development programs.

**Figure 37** Employment Equity: Representation of Designated Groups within the CRA (as of March 31, 2004)



**Data quality:** Good



✓ **CRA workplace policies and practices support workforce well-being and sustainability**

The CRA supports the well-being of its employees and strives to improve the working environment through ongoing programs such as the Employee Assistance Program, Employment Equity Program and Recognition Program. As well, we have an Office of Dispute Management to support managers and employees in preventing and resolving workplace conflicts through the use of Alternative Dispute Resolution (ADR). We continue to be recognized across the federal Public Service as a leader in ADR. Although our most recent data are from 2003-2004, we believe our results show that we are on the right track with using ADR as a course of action for CRA employees. In 2003-2004, there was a 39% increase in the number of interventions, compared with the previous year.

With the increasing levels of retirement eligibility in the CRA management and executive communities, succession planning is important to us. We continue to develop a corporate approach to succession planning for our executive cadre, where we have identified key positions along with possible successors, their readiness for promotion and their development needs. Our management development programs are used to select and develop high potential employees. In 2004-2005, for the second consecutive year, about 80% of the graduates of management development programs were working at or above their target levels.

There is also evidence that the CRA continues to be an employer of choice:

- the CRA maintains a high retention rate, which has consistently been over 96% for the past three years;
- the CRA Employee Survey (last administered in 2002)<sup>24</sup>, found that the majority of respondents agreed with the statements "My organization is a

good place to work" and "I am strongly committed to making my organization successful"; and

- the CRA is a leader in creating an inclusive work environment and consistently achieves its employment equity goals.

In 2003, to support our renewed business direction and address the sustainability of our workforce, we developed a workforce change strategy. The strategy assists with managing the human resource impacts of business changes, such as the Government-wide expenditure review and the insourcing of work from other government departments and other levels of government.

A working group was established, which continues to address issues and promote horizontal, integrated and strategic human resource planning to manage the ongoing change process. As an example, in 2004-2005, our human resource function developed a strategy for integrating Social Development Canada's collections employees into the CRA.

✓ **Continue to implement the HR Strategy, which includes the HR Reform and Renewal (HRR&R) initiative and the results of the "Taking Stock and Moving Forward" review**

In 1999, the CRA developed a Human Resources Reform and Renewal (HRR&R) strategy to modernize HR in the CRA in order to respond in a timely and effective manner to the changing needs of the business. This new regime and modernization agenda have not yet been fully completed. Our "Taking Stock and Moving Forward" review reported in June 2004 that significant progress had been made to develop the new regime. The review recommended some improvements in our HR regime to effectively support the CRA.

24. The CRA Employee Survey, conducted every three years, is administered by Statistics Canada. In 2002, the survey's response rate was about 60%.



Of note, the review recommended improvements in the area of Competency-Based Human Resources Management system (CBHRM) to deal with delays and facilitate comprehensive implementation. To address these issues, an Integration Project Team focused on identifying gaps in the framework, developing a blueprint to address them, and establishing a clear vision for the CBHRM.

- 
- ✓ Deliver ongoing HR activities, and complete the implementation of competency-based Staffing, Competencies, Classification, and Compensation Initiatives
- 

This past year, the CRA continued to develop and improve our Pre-Qualification Process (PQP) for staffing, emphasizing the most frequently staffed positions, where efficiency gains will have the greatest impact—for example, jobs in auditing, program administration and information technology. The expectations for this program have not yet been fully realized. Significant work remains to be done to increase the effectiveness and efficiency of pre-qualification processes across the CRA, and plans are in place to address the weaknesses in this area.

We are working at improving the process and the technology that supports our staffing, in response to recommendations made in a September 2004 internal audit and program evaluation. In 2004-2005, plans were made to introduce “eResourcing” and replace the internal CRA Careers website by 2007; this will automate many of the staffing-related administrative transactions. The eResourcing solution will allow applicants to manage their applications online, managers to access applications online, and our human resource function to automate the pre-screening of education, area of selection, time of submission and language.

In 2004-2005, as part of our plan to modernize employee compensation services, we consolidated our regional and local compensation offices into two Compensation Client Service Centres, one in Ottawa and the other in Winnipeg. The Winnipeg site is expected to be operational in 2005-2006. As well, we implemented self-serve technology to help employees and managers administer time and activity transactions, as well as to help meet our sustainable development commitments. In response to concerns from employees, the speed of the system portal has been increased, information in the self-service tutorials has been updated, and the availability of support services from change agents has been extended.

In 2004-2005, we completed a study to move forward with the streamlining of our classification program. The Agency Classification Standard (ACS) conversion project will allow us to use one standard instead of the 16 classification standards currently in use. This conversion to the new standard will be a major undertaking for the CRA, since it will apply to about 20,000 employees. It is expected that the conversion process will begin in 2006.

In 2004-2005, after a brief labour disruption, the CRA reached a four-year collective agreement with the Public Service Alliance of Canada (PSAC). In compliance with the *Public Service Staff Relations Act*, we continued negotiations with the Professional Institute of the Public Service of Canada (PIPSC), successfully reaching a four-year agreement in July 2005.

It is the CRA's goal to optimize union-management relations and workplace wellness by creating a partnership between management and unions, based on respect, understanding and co-operation in managing conflict through the use of alternative dispute resolution. We are proceeding with the national implementation of an alternative dispute resolution model that builds on the success of the CRA Atlantic Union-Management initiative.

## Expected Result – Demonstrate excellence in the provision of internal services

### ✓ Deliver high standards of IT systems availability, reliability and sustainability

In support of program delivery, in 2004-2005, our IT function implemented numerous releases for tax, benefits, customs, appeals and charities systems. Once again, high levels of availability were achieved, meeting service level targets for the multiple national systems critical to the delivery of services to the Canadian public.

An asset management plan is now in place to provide for the ongoing renewal of our distributed infrastructure.

In 2004-2005, we received a Government Technology Exhibition and Conference (GTEC) gold medal for the Service Availability Improvements project. Other GTEC gold medals for IT excellence included the Collaborative Senior Portal and the Secure Channel Project.

### ✓ Meet current and future business needs using appropriate IT solutions

Our IT function continues to support more than 300 applications that are critical to the delivery of services to Canadians. For example, the IT function undertook the following:

- started the implementation of the Managed Distributed Environment to reduce the number of computing assets requiring maintenance;
- supported a computing environment in more than 450 staffed CRA and CBSA locations, including data centres processing 1.7 million transactions per hour, seven mainframe computers, and approximately 2,000 servers for some 54,000 employees (including the CBSA);

- provided systems security protection and responded to security events;
- implemented the self-service functionality within the Corporate Administrative System (CAS); and
- prepared the preliminary infrastructure for a corporate decision-support solution, the Agency Data Warehouse—a key component of our collections and compliance business transformation visions.

### ✓ Enhance internal service standards for client-focused service

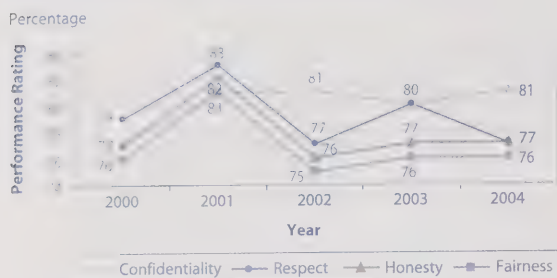
Internal service standards are used to assist senior management in managing our business with more precision. In 2004-2005, our finance and administration function developed and published a suite of national internal service and operational standards for several key areas, including accounts payable, contracting, forms, personnel security screening and travel claims processing. Meanwhile, our legal services function acknowledged most requests for legal opinion within two days. Work is still required, however, to develop service standards for other key internal service delivery areas. Many internal service standards and targets are included in our Performance Measurement Program System. Quarterly reporting against service standards facilitates improved CRA business management.

### ✓ Protect confidentiality of client information, and strengthen key security policies and practices

The success of the CRA's relationship with Canadians is based to a considerable extent on trust. We believe that confidentiality, respect, honesty and fairness are key factors in maintaining that trust. Our annual survey for 2004<sup>25</sup> (see Figure 38) found that 81% of Canadians agreed that "the information that Canadians provide to the CRA is treated confidentially."

25. See footnote on page 29 for further information regarding the CRA's Annual Survey.

**Figure 38** The CRA Maintains Public Trust



#### Data quality: Good

The CRA takes very seriously its obligations to protect taxpayer confidentiality and makes every effort to safeguard the security and confidentiality of client information. We work with lead agencies within the Government of Canada, specifically the RCMP and the Communications Security Establishment.

The CRA recognizes that maintaining the security of our facilities and our information systems is an ongoing process. In 2004-2005, we revised many aspects of our security program in order to further enhance the protection of our facilities and information systems. For example, we revised our policies governing physical and information security. As part of the National Facilities Security Review, we rated the security of our facilities against a risk assessment scorecard. The results were published in a report, which concluded that 136 of our 139 facilities were "satisfactory in most respects" or above. Based on this review, the CRA invested \$1.5 million in significant upgrades to facilities security including closed circuit television technology, exterior motion sensing, access card upgrades, and strengthening to doors, windows and fencing, as well as other safeguard measures.

In 2004-2005, the number of break-ins to CRA premises declined significantly from the previous year. We believe that at no time was client information jeopardized.

To protect against external and internal threats to our systems, the CRA launched an IT security modernization program to examine and update

electronic security capabilities. Work is underway in such domains as encryption, intrusion defence, public key infrastructure, and consolidated user administration. As well, the Privileged User Risk Management program and standard was introduced in 2004-2005 to improve access controls to CRA information systems and limit or reduce the risks associated with privileged user accounts. To determine and react to vulnerabilities, we conduct Threat and Risk Assessments on all of our line of business applications. As a result of conducting over 225 of these assessments in 2004-2005, we believe our security measures safeguard the confidentiality of client information, though the need to enhance security never ends.

In February 2005, the Office of the Auditor General issued an audit report, entitled "Managing Government: Financial Information", which examined internal financial control systems. In this report, the Auditor General expressed concerns about the CRA's financial systems controls and identified some weaknesses. In response to the Auditor General's concerns, we developed Agency-wide system access profile catalogues and conducted a review of how system access profiles are administered. Plans were made for the development of position-based employee system access, with implementation in 2005-2006. Many other safeguards are in place to ensure that client information is protected.

A comprehensive Security Training and Awareness Program Strategy was implemented to increase employee awareness and knowledge of security issues and policies, with over 9,000 employees receiving training last year. In addition, we developed emergency communications guidelines.

The CRA believes that confidentiality of client information is well protected across the Agency, however, we continue to work to further enhance our facilities and systems in order to protect the confidentiality of client information.



✓ Respond to requests for information within legislated time requirements

The CRA demonstrated its transparency to Canadians by complying with the *Access to Information Act*. The Information Commissioner of Canada's annual review gave the CRA an "A" grade. This exceeded our internal performance target, and marked an improvement from the "B" grade received last year.

We were awarded the highest attainable grade, signifying ideal compliance.

From 2004 to 2005, we experienced an increase of approximately 12% in the number of *Access to Information Act* requests and approximately 7% in the number of *Privacy Act* requests received. This year, we responded to about 94% of access to information requests and about 92% of privacy requests within the timeframes required by the two *Acts*. Overall, we exceeded our 90% internal performance target.

Performance by  
Business Line

Tax Services

Benefit Programs  
and Other Services

Appeals

Corporate Management  
and Direction

Schedules



## Conclusion by the Commissioner

I am pleased to report that we have followed through on our commitments set out in the Corporate Business Plan and have met our strategic objective: compliance with Canada's tax laws and the effective delivery of benefit and other programs and services.

The Canada Revenue Agency was created as a unique and innovative experiment in public administration. As the Commissioner, I am accountable to the Minister for all program matters and to the Board of Management for administrative matters. Five years after its creation, this unique structure now provides the groundwork for an effective and efficient system that allows the Canada Revenue

Agency to manage tax programs and distribute benefits on behalf of other levels of government. These client governments choose to take advantage of our services because we offer an integrated, economical and effective way to secure their revenue base and administer services. The Canada Revenue Agency has achieved improved productivity, realizing the vision of those who believed that it was possible to bring together the best of what the public and the private sectors have to offer.



Collecting taxes and administering financial benefits require a high level of trust and integrity. Taxpayers trust us with their money, and client governments trust that we will administer programs well on their behalf. In 2004-2005, we collected nearly \$305 billion dollars and distributed close to \$12.5 billion. This meant that we processed more than 1.5 million transactions per hour, handled more than 22 million public enquiries, recorded over 24 million tax-related visits to our website, and were in direct contact with 25.5 million individuals and businesses during the year.

None of this would have been possible without the dedication and hard work of our skilled employees. Their collective knowledge will continue to enable us to provide innovative and efficient services to individuals and businesses on behalf of the Government of Canada, other levels of government and First Nations communities.

In tabling this report to Parliament, I would like to extend my sincere thanks to all of my co-workers, managers and union leaders who have made the Agency's successes possible.

A handwritten signature in black ink, which appears to read "M. Dorais". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Michel Dorais  
Commissioner  
Canada Revenue Agency







Auditor General of Canada  
Vérificatrice générale du Canada

**AUDITOR GENERAL'S ASSESSMENT  
of Performance Information in the  
2004-2005 Annual Report to Parliament**

To the Commissioner and Board of Management of the Canada Customs and Revenue Agency, and to the Minister of National Revenue

**Purpose and Scope**

The *Canada Customs and Revenue Agency Act* requires that the Auditor General of Canada periodically assess the fairness and reliability of the information in the Agency's annual report about its performance with respect to the objectives established in its corporate business plan.

The Canada Customs and Revenue Agency has reported its performance in its 2004-2005 Annual Report to Parliament. My assessment covers the performance information in that report, excluding the letters from the Minister, Chair, and the Commissioner. It also excludes the schedules following the report, except for Schedule C, Overall Performance against Service Standards. My assessment does not cover the financial statements or the additional information that resides on CCRA's Web site.

The performance information in the annual report is the responsibility of Agency management. My responsibility is to provide an assessment of the fairness and reliability of the performance information in the annual report. To do so, I assessed the performance information against the criteria for fairness and reliability that are described in Annex 2. My assessment was conducted to a review level of assurance and was made in accordance with Canadian generally accepted standards for review engagements. Accordingly it consisted primarily of enquiry, analytical procedures, and discussion related to the performance information supplied to me by the Agency. An assessment to a review level of assurance does not constitute an audit, and consequently I do not express an audit opinion on the Agency's performance information. I did not assess or comment on the Agency's actual performance.

**Conclusion**

Based on my review, nothing has come to my attention that causes me to believe that the Agency's performance information is not, in most significant respects, fair and reliable using the criteria described in Annex 2. The key findings of my assessment, organized by these criteria, are presented in Annex 1.

The Agency continues to make improvements to its report. At the same time, further improvements are necessary and the Agency recognizes this. In particular, more of the performance expectations need to be clear, concrete, and measurable and the Agency needs to put more focus on reporting significant outcome-oriented results.

Sheila Fraser, FCA  
Auditor General of Canada

Ottawa, Canada  
26 September 2005

## Summary assessment by criteria

The following presents the key findings of my assessment, organized according to the criteria used to assess the fairness and reliability of performance reports (see Annex 2). Overall, nothing came to my attention that causes me to believe that the report is not, in most significant respects, fair and reliable. During the review I identified a number of improvements that the Agency has made to its report, and I found other areas where further improvement is needed.

### 1. Relevant

**The overall performance reporting framework has been stabilized.** The performance reporting framework includes the Agency's mission and strategic outcome as well as expected outcomes, expected results, and performance expectations for each business line. This framework allows the reader to conclude how well the Agency has performed against its strategic outcome and to conclude how well each business line has performed against its expected outcomes. In each of the past four years, the Agency has improved its performance reporting framework by making significant changes to it. However, these changes made it difficult for the reader to compare actual results reported in the Annual Report with the expectations set out in the corporate business plan. This year the framework has been stabilized and is generally in accordance with the Corporate Business Plan for 2004-2005 to 2006-2007.

**More needs to be done to focus on significant results.** In some key areas, significant outcome-oriented results are reported. For example, overall levels of compliance for filing, registration, and remittance are discussed, and this information links directly with the Agency's strategic outcome. However, in other cases, the Agency reports too many activity- and process-type results or results of limited significance. The number of these types of results often outweighs the number of significant and outcome-oriented results that are reported. For example, although improved from prior years, much of the discussion in the Appeals business line deals with activities and production statistics rather than showing that Canadians received an impartial and responsive review of contested decisions. As the Agency continues its efforts to enhance its performance information, it should ensure that it focuses on reporting only accomplishments that are significant and outcome-oriented.

### 2. Meaningful

**More performance expectations need to be clear, concrete, and measurable.** As indicated in previous assessments, performance expectations should be clear, concrete, and measurable. As well, they need to be clearly linked to the expected results they are meant to support. Some of the current performance expectations meet these requirements while others do not. For example, service standards are clear, concrete, and measurable; and the reader can easily determine whether they have been met. However, other performance expectations simply represent ongoing activities or the continuation of initiatives.

**The report contains good trend information.** The Agency presents good information showing trends so the reader can understand how performance has changed over time. The information is often presented in graphs covering four years, usually with a discussion of why results have changed. Where performance gaps exist, actions planned to improve performance are generally indicated.



### **Results information relating to the Corporate Management and Direction business line needs**

**improvement.** The information in the Corporate Management and Direction (CMD) business line would be better provided by integrating it into the other business lines. The expected outcome for CMD is, "Internal services enable business lines to maximize performance and operations." Yet, there is little discussion of the impact CMD has had in helping the other business lines achieve their objectives.

### **3. Attributable**

**The report discusses the role of key partners.** The report contains a description of other entities such as financial institutions and other government departments that help the Agency attain its results. The Agency also continues to disclose the extent to which source deductions by employers contribute to taxpayer compliance.

**More could be done to link reported results to the Agency's actions.** The contribution of many of the Agency's programs in achieving the reported results is not sufficiently clear. While I recognize there are challenges, the Agency should continue working to provide as much information as possible on the extent to which the actual results achieved are attributable to its own actions.

### **4. Accurate**

**There is no reason to believe that the performance information in the annual report is not accurate.**

Based on my review, nothing came to my attention that would indicate that the performance information was not supported by appropriate corroborative data sources and other evidence. As in prior years, the "Resource Spending" amounts for each business line are determined on an appropriation (modified accrual) basis of accounting. They are not the same as those amounts provided in the Agency's financial statements, which are prepared on an accrual basis of accounting and have been audited. Once again I encourage the Agency to report its spending information on an accrual basis in the future.

### **5. Balanced**

**The report is reasonably balanced.** All aspects of the Agency's mandate are included in the report. The Agency describes problems and challenges it has faced, and discusses situations in which performance did not meet objectives. Balance could be enhanced by including a summary of performance improvement priorities, as was done in 2003-2004 and by improving the analysis where expectations are "mostly met".

**CRITERIA FOR THE ASSESSMENT OF FAIRNESS AND RELIABILITY**  
**OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL**

The following criteria were developed to assess the fairness and reliability of the information about the Agency's performance with respect to the objectives in its Corporate Business Plan. Two key issues were addressed: Has the Agency reported on its performance with respect to its objectives? Is that information fair and reliable? The performance information is fair and reliable if it enables Parliament and the public to judge how well the organization or program is performing against the objectives it set out to accomplish.

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Relevant</b>     | The performance information reports in context, tangible, and important accomplishments against objectives and costs.                      |
| <b>Meaningful</b>   | The performance information tells a clear performance story, describing expectations and benchmarks against which performance is compared. |
| <b>Attributable</b> | The performance information demonstrates, in a reasonable fashion, why the program has made a difference.                                  |
| <b>Accurate</b>     | The performance information adequately reflects the facts, to an appropriate level of accuracy.  |
| <b>Balanced</b>     | A representative yet clear picture of the full range of performance is presented, which does not mislead the reader.                       |

**More information on the criteria is available on our Web site at**  
**[www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/200310frpi\\_e.html](http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/other.nsf/html/200310frpi_e.html)**

# Schedules

## Schedule A – Agency Organization

### Board of Management

**Connie I. Roveto**

Chair, Board of Management  
President  
Cirenty Management  
Toronto, Ontario

**Camille Belliveau**

Senior Consultant (self-employed)  
Shediac, New Brunswick

**Esmail Bharwani**

Barrister & Solicitor  
Miller Thomson LLP  
Calgary, Alberta

**L. Bernice Buckle**

Small Business Owner/Operator (retired)  
Corner Brook, Newfoundland and Labrador

**Raymond Desrochers**

Partner  
BDO Dunwoody LLP Chartered Accountants  
Winnipeg, Manitoba

**André Gingras**

André Gingras et Associés inc.  
Montréal, Quebec

**James J. Hewitt**

Corporate Director  
Penticton, British Columbia

**Linda Ivany**

Corporate Director  
Halifax, Nova Scotia

**Howard A. Leeson**

Professor of Political Science  
University of Regina  
Regina, Saskatchewan

**James L. MacPhee**

Partner  
Grant Thornton LLP Chartered Accountants  
Montague, Prince Edward Island

**Rod Malcolm**

Chartered Accountant  
Iqaluit, Nunavut

**James R. Nininger**

Corporate Director  
Ottawa, Ontario

**Stephen E. Rudin**

Executive Director  
Alzheimer's Society of Canada  
Toronto, Ontario

**Brock A. Smith**

Public Affairs Consultant  
Toronto, Ontario

**Michel Dorais**

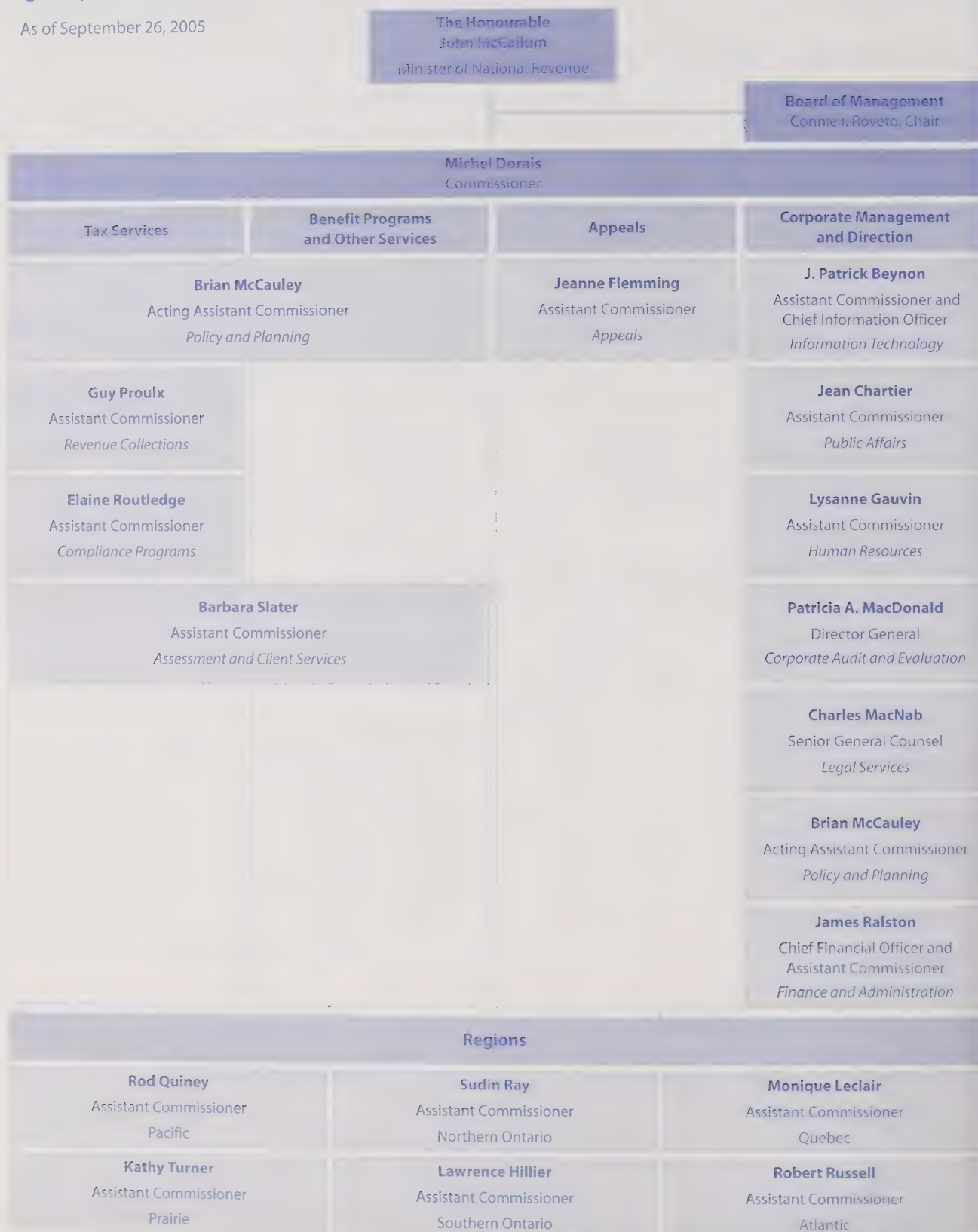
Commissioner  
Canada Revenue Agency  
Ottawa, Ontario

As of September 26, 2005



## Agency Management

As of September 26, 2005



## Schedule B – Government-wide Reporting

To meet the Government's commitment to accountability to Parliament that was expressed in *Results for Canadians*, the Treasury Board Secretariat (TBS) requires that we report progress and achievements on certain management policies and on specific major and government-wide initiatives. The initiatives and policies identified below are addressed throughout this annual report. More detailed information for some of these initiatives is available at the Web links listed in 'Schedule D' on page 83.

### Asset Management Plan (Material management—moveable goods)

The CRA reports to TBS on the life-cycle management process for the moveable goods (i.e., cars, computers, technology infrastructure, etc.) in our Asset Management Plan via Resource Review Reporting. We have contained our immediate operating pressures, and by so doing, have maintained our allocations for future strategic investments and key asset replacements. This is facilitated with the controls set out in our renewed Budget and Expenditure management framework. See Table 8.2 on page 150 for more information on the CRA's Asset Management Plan.

### Government Online

The Government Online (GOL) initiative is the Government of Canada's commitment to make government more accessible to all Canadians, improve online service, and build trust and confidence in doing business online. The Public Works and Government Services Canada report *Government On-Line 2005* acknowledged our achievements, making mention of CRA online services, such as "My Account" and new services for business. It also notes that over 40% of individual returns are electronically filed.

In its report titled *Leadership in Customer Service: New Expectations, New Services*, the consulting firm Accenture noted that the CRA is transforming the way government delivers services through its involvement in the use of "information and communication technology to enhance Canadians' access to improved client-centred, clustered services, anytime, anywhere in the official language of their choice."

### Service Improvement in the CRA

The CRA is a leader in the government-wide Service Improvement Initiative. Key service objectives include developing annual service improvement plans utilizing the Common Measurements Tool to measure client satisfaction, and adopting, publishing, and reporting on service standards. The CRA's vision for service improvement is outlined in the Future Directions Initiative, while the Corporate Business Plan sets out strategies and implementation priorities for realizing service improvements. 'Schedule C' on page 78 shows our overall performance against service standards. See the website listed in 'Schedule D' on page 83 for more detail on the CRA's plan for service improvement, performance against service standards, and client satisfaction (results of our 2004 Annual Survey<sup>26</sup>).

### Sustainable Development

In the first year of its 2004-2007 Sustainable Development Strategy, the CRA completed almost 90% of the 46 commitments it made for year one of the strategy. Information on sustainable development and performance results can be found on the website listed in 'Schedule D' on page 83.

26. See footnote on page 29 for further information regarding the CRA's Annual Survey.

## Travel Policy

The Treasury Board Secretariat Travel Policy, dated October 1, 2002, contains provisions for efficient and economical travel procedures. The following table outlines the major policy provision differences

between the TB and CRA travel policies. Overall, the CRA has not incurred additional costs with the implementation of its own Travel Policy.

### Key policy differences – Treasury Board and CRA

Policy provision	TB travel directive	CRA travel policy
Meal and incidental allowances	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incidental expense allowance is \$17.30 per day</li> <li>Reduced to 75% at Day 31 when occupying corporate, apartment hotel, or private accommodation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incidental expense allowance is \$17.50 per day</li> <li>Reduced to 75% as of Day 61 and to 50% as of Day 121 in travel status (if period known at the outset, reduced rate to be applied from Day 1)</li> </ul>
Reimbursement of actual cost of a meal (up to the applicable meal allowance) within the Headquarters area	<ul style="list-style-type: none"> <li>When reimbursement of meal expenses is clearly reasonable and justifiable as a direct result of an employee's duties</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>At the manager's discretion, in situations specified in the Policy, and in certain exceptional circumstances</li> </ul>
Reimbursement for distances driven within the Headquarters Area	<ul style="list-style-type: none"> <li>All distances necessarily driven on government business travel within the HQ via the most practical, direct, and safe road routes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Return distance between the workplace and the point of call</li> </ul>
Reimbursement of Interac fees on personal access cards	<ul style="list-style-type: none"> <li>No provision</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>For withdrawals of cash as reasonably required on the trip</li> </ul>

## User Fees Act

It is the CRA's policy to charge fees for services that provide identifiable recipients with direct benefits. The only exception to this is when overriding public policy or the program objectives would be compromised. Section (7) of the *User Fees Act* requires that every Minister table a report on user fees in effect to Parliament annually, on or before December 31 following the end of each fiscal year.

A summary of the CRA's three user fees under this Act as well as brief descriptions of the program, the type of fee, the authority to charge the fee, and the consultation, analysis and client redress mechanism that are currently in place for each initiative can be found in the financial tables of this report (see Table 7 on page 145).



## Response to Parliamentary Committees, Audits, and Evaluations for 2004-2005

The following tables outline the CRA's responses to reports by Parliamentary committees and by the Auditor General in 2004-2005. They also list the internal and external audits and evaluations of the CRA that were published in the past year.

### Responses to Parliamentary committee reports

There were no Parliamentary committee reports requiring a response from the CRA in 2004-2005.

The links included below are to the Auditor General reports listed, which include the CRA's response.

### Responses to Auditor General reports

Canada Revenue Agency—Resolving Disputes and Encouraging Voluntary Disclosures  
[www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20041106ce.html](http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20041106ce.html)

Implementation of the National Initiative to Combat Money Laundering  
[www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20041102ce.html](http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20041102ce.html)

### External audits

There were no external audits of the CRA conducted in 2004-2005.

### Internal audits and evaluations

2002-2003 Selected Fiscal Year-End Procedures	Long-Term Leave Management (Québec)
Agency Review Project – Administrative Reform and Renewal (evaluation)	Management of Accounts Receivable (review)
Agency Review Project – Governance (evaluation)	MOU on Exchange of Information with HRDC
Agency Review Project – Human Resources Regime (evaluation)	Non-Capital Asset Management (Southern Ontario)
Cash Management Tax Follow Up	Occupational Health and Safety (multi-regional)
Contracting Processes	Partnership with the Nova Scotia WCB (Atlantic)
Controls over Client Confidentiality (Atlantic)	Regional Strategic Priorities (Atlantic)
Informatics Technology Continuity Planning	Remote Management (Québec)
Information Exchange MOU with the RCMP	Risk Management in the Underground Economy Initiative (Atlantic)
Information Received from the Province of PEI	Surrey Tax Centre Business Returns Division Management Framework (Pacific)
IT Management Framework (Atlantic)	Sustainable Development
IT Security 5-Year Review and Follow Up	T1 Reassessment Reversals (multi-regional)
Investigations Directorate	Voluntary Disclosures Program
Leads Management and Workload Development	

For further information on audits and evaluations please visit: [www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/newdeptview\\_e.asp?id=114](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/newdeptview_e.asp?id=114) under the heading '2004-2005'.

## Schedule C – Overall Performance against Service Standards

Service standards in the Canada Revenue Agency support our program administration and facilitate Canadians' compliance with tax and benefits legislation, thereby contributing to our expected outcomes. Service standards are the cornerstone of the CRA's performance management system. For our clients, service standards represent the CRA's public commitment of the level of service that they can reasonably expect to encounter.

Management sets targets that represent the percentage or degree of expected attainment of an established standard based on operational realities and infrastructure, historical performance, degree of complexity of the work, and Canadians' expectations. Standards for front-end processing, for example, generally have shorter timeframes and/or higher targets, while those requiring greater review and analysis have lengthier time standards and/or lower targets. Performance that drops significantly below targets signals to managers that remedial action is necessary.

Meeting our service standards targets demonstrates that the organization is efficient and responsive to client needs. This helps establish credibility in our operations and contributes to increasing the level of confidence that Canadians can place in government.

As well as being responsive to clients, service standards help to establish the necessary conditions for compliance. For example, the Agency's ability to provide information or seek clarification of client information in a timely, predictable way alleviates client frustration that can lead to client error or delay decisions. It has long been our belief that by facilitating compliance, we enhance it.

Overall, we significantly improved our service delivery performance in 2004-2005, meeting or mostly meeting our service standards targets 88% of the time as compared to 73% last year.

More detailed information on Service Improvement in the CRA is available on our website at [www.cra.gc.ca/servicestandards](http://www.cra.gc.ca/servicestandards).

Service	Service standard	Results 2002-2003	Results 2003-2004	Results 2004-2005
Tax Services – Client				
1. Counter-service wait time	20 minutes (except during peak periods)	82% Target: 100%	81% Target: 100%	90% Target: 95% (see note)
2. Processing visitor GST/HST rebate applications	4-6 weeks	95% Target: 100%	98% Target: 100%	99% Target: 95%
3. Responding to client requested adjustments (T1)	8 weeks	9 weeks Target: 100%	5 weeks Target: 100%	6 weeks (see note)
4. Problem Resolution Program	Acknowledged within 48 hrs.	83% Target: 100%	94% Target: 100%	98% (see note)
5. Problem Resolution Program	Resolution/client contact within 15 days	100% Target: 100%	94% Target: 100%	97% (see note)
6. Processing fairness requests related to accounts receivable and trust accounts programs	4-6 weeks	92% Target: 90%	90% Target: 90%	90% (see note)
Legend				
✓	Met or exceeded target	✓	Target mostly met (at least 95%)	✗
		✗	Target not met	
				New or modified service standard

Service	Service standard	Results 2002-2003		Results 2003-2004		Results 2004-2005	
7. Providing Statements of Arrears (SOA) for corporations	Mailed by the end of the month	83%	✗	67%	✗	63% (see note)	✗
		Target: 95%					
8. Providing Statements of Interim Payments (SIP) to corporations on a monthly basis	Mailed by the 18 <sup>th</sup> of the month	70%	✗	61%	✗	49% (see note)	✗
		Target: 95%					
9. Charities – response to telephone enquiries	Within 60 seconds	Not applicable		Not available		90%	✓
		Target: 85%					
10. General telephone enquiries – respond to calls in queue	Within two minutes	Not applicable		Not applicable		81% (see note)	✓
		Target: 80%					
11. Business telephone enquiries – respond to calls in queue	Within two minutes	Not applicable		Not applicable		81% (see note)	✓
		Target: 80%					
12. Advance income tax rulings to taxpayers	Within 60 days	60.3 days	✓	57 days	✓	62 days	✓
		Target: 100%					
13. Technical interpretations to taxpayers	Within 90 days	78 days	✓	82 days	✓	75 days	✓
		Target: 100%					
14. Applications to register pension plans	Deemed registration within 60 days	77%	✗	78%	✗	88%	✓
		Target: 85%					
15. Applications to register pension plans	Complete review in 180 days	89%	✓	91%	✓	89%	✓
		Target: 85%					
16. Amendments to registered pension plans	9 months	79%	✓	78%	✓	84%	✓
		Target: 80%					
17. Termination of registered pension plans	One year	89%	✓	77%	✗	88%	✓
		Target: 85%					
18. Retirement savings plans (applications to register, amend, or terminate)	Within 60 days	64%	✗	89%	✓	97%	✓
		Target: 80%					
19. Retirement income funds (applications to register, amend, or terminate)	Within 60 days	66%	✗	90%	✓	95%	✓
		Target: 80%					
20. Education savings plans (applications to register, amend, or terminate)	60 days	71%	✗	92%	✓	93%	✓
		Target: 85%					
21. Actuarial valuation reports	9 months	73%	✗	72%	✗	81%	✓
		Target: 80%					
22. Deferred income plans – Response to telephone enquiries	Within 2 working days	100%	✓	100%	✓	100% (see note)	✓
		Target: 100%					
23. Deferred income plans – Response to written enquiries	Within 60 days	60%	✗	64%	✗	69%	✗
		Target: 80%					
Legend	✓ Met or exceeded target	✓ Target mostly met (at least 95%)	✗ Target not met	New or modified service standard			



Service	Service standard	Results 2002-2003	Results 2003-2004	Results 2004-2005	
24. Deferred Profit Sharing Plans – registration	180 days	Not applicable Target: 80%	Not applicable	85% (see note)	✓
25. Deferred Profit Sharing Plans – amendments or termination	270 days (9 months)	Not applicable Target: 80%	Not applicable	82% (see note)	✓
<b>Tax Services – Returns processing</b>					
26. Processing T1 individual income tax returns (paper)	4-6 weeks	Under 4 weeks Target: 4 weeks	Under 4 weeks	Under 4 weeks	✓
27. Processing T1 individual income tax returns (EFILE, TELEFILE, NETFILE)	2 weeks	Under 2 weeks Target: 2 weeks	Under 2 weeks	Under 2 weeks	✓
28. Processing T3 trust returns	Within 4 months	77% Target: 95%	72%	97%	✓
29. Processing GST/HST returns	21 days	96% Target: 100%	97% Target: 95%	98%	✓
30. Processing T2 corporation income tax returns	75% in 50 days	75% Target: 75% in 50 days	76%	82%	✓
	90% in 90 days	91% Target: 90% in 90 days	93%	96%	✓
<b>Tax Services – Review</b>					
<b>Claims – SR&amp;ED tax incentives</b>					
31. Refundable claims – combined target (unaudited and audited)	120 days	93% Target: 90%	95%	93%	✓
32. Non-refundable claims – combined target (unaudited and audited)	365 days	89% Target: 90%	92%	94%	✓
33. Claimant-requested adjustments to refundable claims	240 days	93% Target: 90%	95%	95%	✓
34. Claimant-requested adjustments to non-refundable claims	365 days	88% Target: 90%	94%	94%	✓
<b>Claims – Video and film tax credits</b>					
35. Refundable claims – unaudited	60 days	94% Target: 100%	96% Target: 90%	94%	✓
36. Refundable claims – audited	120 days	87% Target: 100%	93% Target: 90%	95%	✓
<b>Legend</b> ✓ Met or exceeded target    ☑ Target mostly met (at least 95%)    ✗ Target not met    New or modified service standard					

Service	Service standard	Results 2002-2003		Results 2003-2004		Results 2004-2005	
Benefits							
37. Processing CCTB applications	End of second month after month in which application is received	98%	✓	99%	✓	99% (see note)	✓
		Target: 98%					
38. Account maintenance/Responding to written enquiries	End of second month after month in which enquiry is received	Not applicable		98%	✓	99% (see note)	✓
		Target: 98%					
39. Validation and control. Results of review	60 days	Not applicable		92%	✓	98% (see note)	✓
		Target: 90%					
40. Taxpayer Representative Identification System (TRIS)	Processing of T1013s within five days of receipt during non-peak periods and 20 days during peak periods	Not applicable		Not applicable		50% (not representative, see note)	✗
		Target: 90%					
Appeals							
41. 30-day first contact letter for objections, disputes, and appeals	30 days	87%	✓	89%	✓	90% (see note)	✓
		Target: 85%					
Legend	✓ Met or exceeded target	☑ Target mostly met (at least 95%)	✗ Target not met	New or modified service standard			

**Explanatory notes:** With respect to *Data Quality (DQ)* or significant *Variance (V)* in performance.

Where service standards are expressed in terms of a number of days, they refer to calendar days.

**Standard 1: DQ:** The standard does not apply during peak periods. Peak periods are from 10:30 am to 1:00 pm daily, and from 8:15 am to 5:00 pm, March 1 to April 30.

**Standard 3: DQ:** The standard applies to straightforward client-requested adjustments, that is, those that pertain to workflows that do not involve waiting for substantive information in order to be resolved.

**Standards 4 and 5: DQ:** The results represent TSO offices only, not Tax Centres.

**Standard 6: DQ:** The result is based on an estimate.

**Standards 7 and 8: V:** Performance results can be attributed in part to labour disruptions. We are implementing a plan to improve these results.

**Standards 10 and 11: DQ:** These are new standards and historical data is not available. During the six weeks of the fall 2004 labour disruptions with fewer phone lines staffed, we believe that we mostly met these standards. We have excluded these results, because they do not fairly represent the reduced level of service available to Canadians during this period.

**Standard 22: DQ:** Information is based on a manual count of employee reports.

**Standards 24 and 25: DQ:** These are new standards and historical data is not available.

**Standards 37, 38, 39 and 40: DQ:** Information is based on a sampling.

**Standard 40: V:** Sampling was conducted immediately following labour disruption. Due to the unusual backlog, the performance is not considered representative.

**Standard 41: DQ:** This standard excludes, for example, those resolved within 30 days, invalid objections, and group objections dealing with a common issue such as pay equity disputes.

As indicated in the above table, in 2004-2005 we successfully implemented and met four new service standards and revised the target downward to 95% for GST/HST Visitor Rebate Applications – expectations set out in the 2004-2005 Corporate Business Plan.

The following tables provide an update on service standards under development from the 2004-2005 to 2006-2007 Corporate Business Plan. During the past year, it was also decided through the 2005-2006 to 2007-2008 Corporate Business Plan to lower the target for counter service in 2005-2006 to 90% to reflect the evolving counter service strategy and to discontinue development of the service standard for Disability Tax Credit since this activity is done as part of normal T1 processing.

## New Service Standards and Targets for 2005-2006

		Target
<b>Tax Services</b>	Timeliness of delivery of T1 packages to clients (under review)	tbd
	New statistical services User fees – New legislative reporting requirement	tbd

## Adjustments to Existing Service Standards for 2005-2006

<b>Tax Services</b>	Counter service wait times – target lowered to 90%
---------------------	--

## Service Standards under Development in 2005-2006

<b>Tax Services</b>	Responding to correspondence related to general and business enquiries
	'Change My Return' via 'My Account'
	Responding to enquiries regarding GST/HST rulings
	Charities – processing of applications for charitable registration
	Charities – response to written enquiries
	Technical telephone enquiry service
	Processing Excise – Other Levies returns
<b>Benefit Programs and Other Services</b>	Canada Child Tax Benefit – telephone service



## Schedule D – Key URLs for Additional Information

### CRA Websites

2003-2004 Annual Report	<a href="http://www.cra.gc.ca/agency/annual/2003-2004/menu-e.html">www.cra.gc.ca/agency/annual/2003-2004/menu-e.html</a>
2004-2005 to 2006-2007 Corporate Business Plan	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/business_plans/2004/menu-e.html">www.cra-arc.gc.ca/agency/business_plans/2004/menu-e.html</a>
Board of Management biographies	<a href="http://www.cra.gc.ca/agency/board/biographies-e.html">www.cra.gc.ca/agency/board/biographies-e.html</a>
Canada Child Tax Benefit	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/benefits/cctb/menu-e.html">www.cra-arc.gc.ca/benefits/cctb/menu-e.html</a>
CRA Commissioner's biography	<a href="http://www.cra.gc.ca/agency/commissioner/menu-e.html">www.cra.gc.ca/agency/commissioner/menu-e.html</a>
CRA: The First Five Years	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/review/2005/menu-e.html">www.cra-arc.gc.ca/agency/review/2005/menu-e.html</a>
CRA E-services (Government Online)	<a href="http://www.cra.gc.ca/eservices/gol/menu-e.html">www.cra.gc.ca/eservices/gol/menu-e.html</a>
E-commerce Technical Information Bulletin	<a href="http://www.cra.gc.ca/E/pub/tp/itnews-25/itnews-25-e.pdf">www.cra.gc.ca/E/pub/tp/itnews-25/itnews-25-e.pdf</a>
External (User) Charging Revenues	<a href="http://www.cra.gc.ca/users">www.cra.gc.ca/users</a>
Minister of National Revenue	<a href="http://www.cra.gc.ca/agency/minister/menu-e.html">www.cra.gc.ca/agency/minister/menu-e.html</a>
Fairness Provisions	<a href="http://www.cra.gc.ca/agency/fairness/fair-prov-e.html">www.cra.gc.ca/agency/fairness/fair-prov-e.html</a>
GST/HST credit	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/benefits/gsthst/menu-e.html">www.cra-arc.gc.ca/benefits/gsthst/menu-e.html</a>
Interactive Information Service	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/topics-index/menu-e.html">www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/topics-index/menu-e.html</a>
Information for Newcomers to Canada	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/tax/nonresidents/individuals/newcomer-e.html">www.cra-arc.gc.ca/tax/nonresidents/individuals/newcomer-e.html</a>
National Child Benefit	<a href="http://www.cra.gc.ca/benefits/ncb-e.html">www.cra.gc.ca/benefits/ncb-e.html</a>
Service Improvement in CRA	<a href="http://www.cra.gc.ca/servicestandards">www.cra.gc.ca/servicestandards</a>
Sustainable Development	<a href="http://www.cra.gc.ca/agency/sustainable/menu-e.html">www.cra.gc.ca/agency/sustainable/menu-e.html</a>
SR&ED Publications	<a href="http://www.cra.gc.ca/taxcredit/sred/publications-e.html">www.cra.gc.ca/taxcredit/sred/publications-e.html</a>
Voluntary Disclosure Program	<a href="http://www.cra.gc.ca/agency/fairness/vdp-e.html">www.cra.gc.ca/agency/fairness/vdp-e.html</a>

### Related Websites

Accenture E-Government Report	<a href="http://www.accenture.com/xdoc/en/industries/government/gove_egov_value.pdf">www.accenture.com/xdoc/en/industries/government/gove_egov_value.pdf</a>
Access to Information Act	<a href="http://laws.justice.gc.ca/en/A-1/">http://laws.justice.gc.ca/en/A-1/</a>
Canadian Border Services Agency	<a href="http://www.cbsa.gc.ca">www.cbsa.gc.ca</a>
Citizenship and Immigration Canada	<a href="http://www.cic.gc.ca">www.cic.gc.ca</a>
Department of Finance Canada	<a href="http://www.fin.gc.ca">www.fin.gc.ca</a>
Department of Justice Canada	<a href="http://www.justice.gc.ca">www.justice.gc.ca</a>
Government of Canada	<a href="http://www.canada.gc.ca">www.canada.gc.ca</a>
Government Online initiative	<a href="http://www.gol-ged.gc.ca">www.gol-ged.gc.ca</a>
House of Commons	<a href="http://www.parl.gc.ca">www.parl.gc.ca</a>
Human Resources and Skills Development Canada	<a href="http://www.hrsdc.gc.ca">www.hrsdc.gc.ca</a>
Management, Resources and Results Structure	<a href="http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/mrrs-sgrr_e.asp">www.tbs-sct.gc.ca/rma/mrrs-sgrr_e.asp</a>
Privacy Act	<a href="http://laws.justice.gc.ca/en/P-21/">http://laws.justice.gc.ca/en/P-21/</a>
Social Development Canada	<a href="http://www.sdc.gc.ca">www.sdc.gc.ca</a>
Treasury Board Secretariat	<a href="http://www.tbs-sct.gc.ca">www.tbs-sct.gc.ca</a>
Voluntary Sector Initiative	<a href="http://www.vsi-isbc.ca">www.vsi-isbc.ca</a>

## Schedule E – Glossary

<b>Abandoned Calls</b>	Telephone enquiries in which clients who get into the automated call distributor hang-up before reaching an agent. Hang-ups result from the queue voice message providing the caller with sufficient information, or the caller not wanting to wait any longer.
<b>Accrual Accounting</b>	The method by which revenues and expense transactions are recorded for the period in which they are considered to have been earned and incurred.
<b>Caller Accessibility</b>	A measure of the percentage of callers who are connected to our telephone service and reach the voice message.
<b>Cancellation</b>	The reversal of a penalty or interest that has already been assessed.
<b>Compliance</b>	Adherence to the law. Total compliance with tax laws includes filing, registration, remittance and reporting for taxes and benefits in a voluntary, accurate and timely manner.
<b>Consolidated Revenue Fund</b>	The Canadian Government bank account that must be used by all departments and agencies. All deposits and all payments must be credited or charged to the Consolidated Revenue Fund through the Receiver General.
<b>Dispute</b>	General term to designate a dispute, objection, or appeal to the Minister made by or on behalf of a client, related to a CRA decision.
<b>Eligible/Entitled</b>	Meets the requirements to qualify to receive a specific payment/credit
<b>Enforcement</b>	Actions taken by the CRA to identify and correct cases of non-compliance.
<b>Entitlement</b>	The amount due to an entitled person for a specific period.
<b>Expected Outcome</b>	The CRA has identified five intermediate-level expected outcomes that provide a measure of our success in achieving our strategic outcomes. Each of our business lines contributes to one or more of these outcomes.
<b>Expected Results</b>	Clear and measurable statements of what the CRA expects to achieve over the planning period, against which our performance will be assessed and reported.
<b>Fairness Provisions</b>	Legislation introduced in the early 1990s that provides relief (e.g., forgiveness of interest and penalties) to clients in specific circumstances beyond their control.
<b>Fiscal Impact</b>	Total fiscal impact is additional tax identified through our compliance activities and includes federal and provincial tax (excluding Québec), federal tax refund offset or reduced, interest and penalties, and present value of future tax assessable.
<b>Governance</b>	A comprehensive term that denotes the institutions and processes by which people are governed.
<b>Modified Cash Accounting</b>	A method of recording expenses and revenues, that includes payables or receivables at year-end—even though cash may not have been exchanged.
<b>Non-workable File</b>	A file that is awaiting a court decision, a related file that is pending, a file that is awaiting an opinion from a headquarters appeals office, or (with respect to CPP/EI and tax issues), a file that has been referred to a specialized CPP/EI group of appeals for an opinion.
<b>Output</b>	The actual activities, products, or services produced by carrying out a program or an initiative.
<b>Performance</b>	How well an organization, program, etc., is achieving its planned results measured against expected results.
<b>Risk</b>	The expression of the likelihood of an event to occur that has the potential to impact the achievement of an organization's objectives. Risk is managed by a systematic approach to setting the best course of action under uncertainty by identifying, assessing, understanding, acting on, and communicating risk issues.

<b>Service Standard</b>	A public statement about the level of performance the CRA is committed to, and that Canadians can reasonably expect to encounter.
<b>Strategic Outcome</b>	This outcome describes the difference an organization is mandated to make that provide long-term benefits to Canadians.
<b>Tax on Income (TONI)</b>	The method by which provinces and territories define the tax rate schedules that they will apply directly to taxable income.
<b>Underground Economy</b>	Economic activity that is neither reported or recorded. Thus payment of due taxes is avoided
<b>Voluntary Disclosure Program</b>	Provides clients with the opportunity to correct any past errors or omissions, and to report, without penalty, their tax obligations to the CRA.
<b>Waiver</b>	When penalties or interest have not yet been charged, a decision is made not to charge the amount, either at the client's request or at the CRA's own initiative.
<b>Write-offs</b>	Uncollectable taxes that are deleted from active inventory of accounts receivable, after the CRA has taken all reasonable collection action, and exhausted all possible means of collection.



## Schedule F – Acronyms and Abbreviations

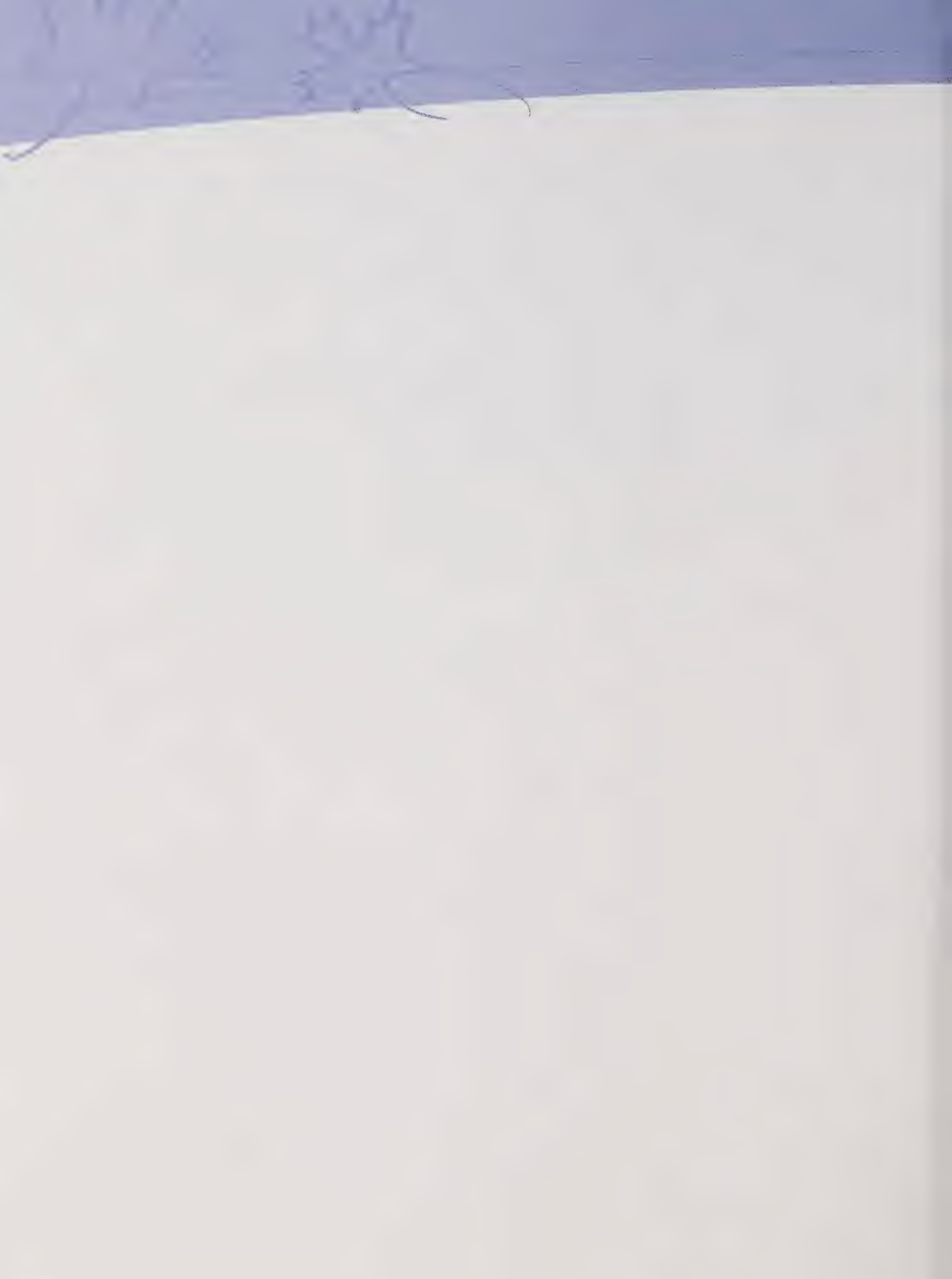
ACS	Agency Classification Standard
ADR	Alternate Dispute Resolution
AR	Annual Report
ATIA	Access to Information Act
BoM	Board of Management
CAS	Corporate Administrative Systems
CBHRM	Competency Based Human Resources Management
CBSA	Canada Border Services Agency
CRA	Canada Revenue Agency
CCTB	Canada Child Tax Benefit
CIAT	Inter-American Centre of Tax Administrations
CMD	Corporate Management and Direction
CBP	Corporate Business Plan
CPP	Canada Pension Plan
CPRS	Contract Payment Reporting System
CSE	Communications Security Establishment
CSA	Children's Special Allowances
CSIS	Canadian Security Intelligence Service
DTC	Disability Tax Credit
EAP	Employee Assistance Program
EE	Employment Equity
EI	Employment Insurance
ESS	Employee Self Service
EX	Executive Group
FINTRAC	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada
FIS	Financial Information Strategy
FTE	Full-Time Equivalent
FTP	File Transfer Protocol
GST	Goods and Services Tax
GTEC	Government Technology Exhibition
HR	Human Resources
HRSDC	Human Resources & Skills Development Canada
HRR&R	Human Resources Reform and Renewal
HST	Harmonized Sales Tax

IT	Information Technology
ITB	Information Technology Branch
JITSIC	Joint International Tax Centre Information Center
MDE	Managed Distributed Environment
MG	Management Group
MOU	Memorandum of Understanding
MRRS	Management, Resources and Results Structure
MSS	Manager Self Service
NCB	National Child Benefit
NSTR	Nova Scotia Taxpayer Refund
OAG	Office of the Auditor General of Canada
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
PA	Privacy Act
PAA	Program Activity Architecture
PATA	Pacific Association of Tax Administrators
PIPSC	Professional Institute of the Public Service of Canada
PQP	Pre-Qualification Process
PRAS	Planning Reporting Accountability & Structure
PSAC	Public Service Alliance of Canada
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
SR&ED	Scientific Research and Experimental Development
SAI	Service Availability Improvements
SDC	Social Development Canada
SD	Sustainable Development
SM	Senior Management
T1	Income Tax and Benefit Return
T2	Corporation Income Tax Return
T4	Statement of earnings and employer deductions
TSO	Tax Services Office
VDP	Voluntary Disclosures Program



## Financial Statements









## Financial Statements Table of Contents

Statement of Management Responsibility .....	91
Audited Financial Statements – Agency Activities .....	93
Management Discussion and Analysis in Support of Audited Financial Statements.....	112
Audited Financial Statements – Administered Activities .....	113
Management Discussion and Analysis in Support of Audited Financial Statements.....	129
Unaudited Supplementary Financial Information .....	131
Financial Performance Information – Parliamentary Appropriations.....	133
Financial Performance Tables .....	135



# Statement of Management Responsibility

We have prepared the accompanying financial statements of the Canada Customs and Revenue Agency according to the accounting principles consistent with those applied in preparing the financial statements of the Government of Canada. Significant accounting policies are set out in Note 2 to the financial statements.

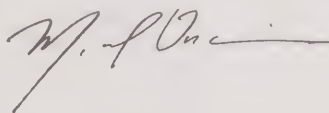
The Agency's management is responsible for the integrity and objectivity of data in these financial statements. To assure objectivity and freedom from bias, these financial statements have been approved by the Agency's Audit Committee on behalf of the Board of Management. The Audit Committee is independent of management and meets with management, the internal auditors, and the Auditor General of Canada on a regular basis. The auditors have full and free access to the Audit Committee.

Some of the information included in the financial statements, such as accruals, and the allowance for doubtful accounts, is based on management's best estimates and judgments with due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains sets of accounts, which provide a record of the Agency's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the Agency's annual report is consistent with these financial statements.

The Agency maintains financial management and internal control systems that take into account costs, benefits, and risks. They are designed to provide reasonable assurance that transactions are within the authorities provided by Parliament and by others such as the provinces and territories, and are executed in accordance with prescribed regulations and properly recorded to maintain the accountability of funds and safeguarding of assets. Financial management and internal control systems are reinforced by the maintenance of internal audit programs. The Agency also seeks to assure the objectivity and integrity of data in its financial statements by the careful selection, training, and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that its regulations, policies, standards, and managerial authorities are understood throughout the organization.

The Auditor General of Canada conducts an independent audit and expresses opinions on the accompanying financial statements.

Approved by:



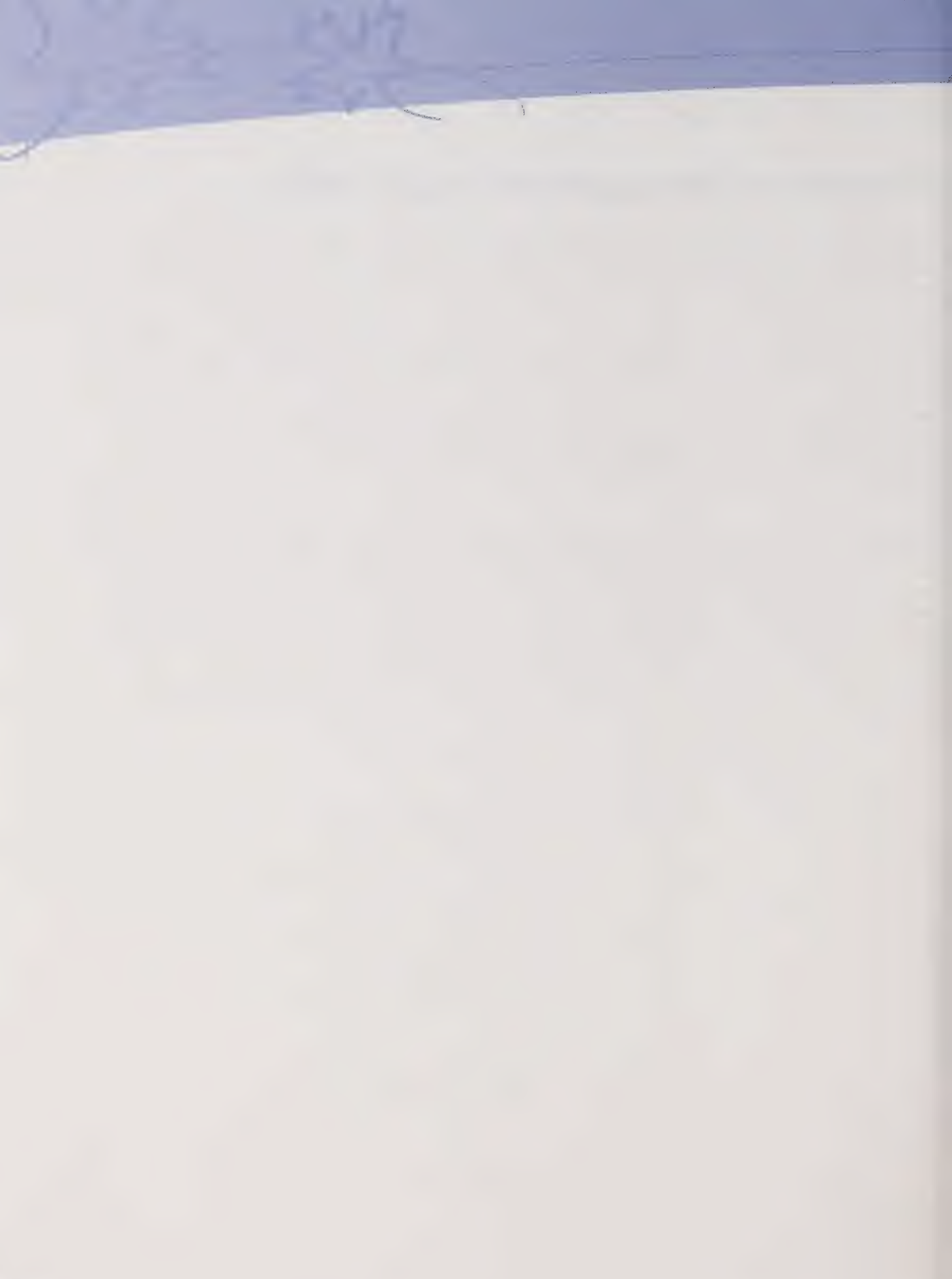
Michel Dorais  
Commissioner



James Ralston  
Chief Financial Officer and Assistant  
Commissioner, Finance and Administration

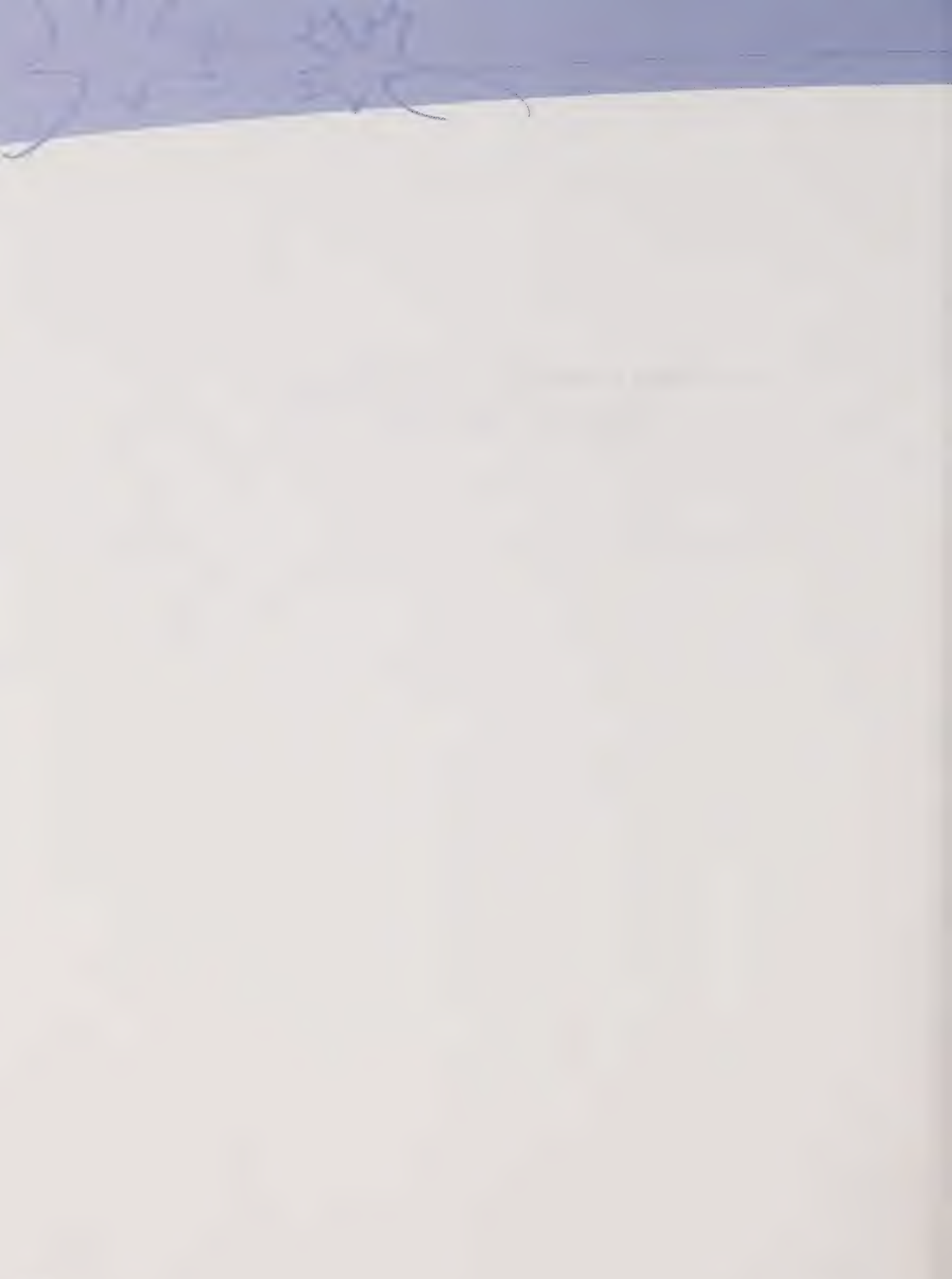
Ottawa, Ontario  
August 31, 2005







## **Audited Financial Statements – Agency Activities**







Auditor General of Canada  
Vérificatrice générale du Canada

## AUDITOR'S REPORT

To the Board of Management of the Canada Customs and Revenue Agency  
and the Minister of National Revenue

I have audited the statement of financial position – Agency Activities of the Canada Customs and Revenue Agency as at March 31, 2005 and the statements of operations, net liabilities and cash flow for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Agency's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Agency Activities of the Canada Customs and Revenue Agency as at March 31, 2005 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Sheila Fraser, FCA  
Auditor General of Canada

Ottawa, Canada  
August 31, 2005



## Statement of Financial Position – Agency Activities

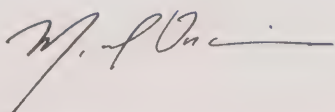

as at March 31  
(in thousands of dollars)

	2005	2004 (restated – Note 3)
<b>ASSETS</b>		
<b>Financial assets</b>		
Cash	132	147
Due from the Consolidated Revenue Fund	284,034	168,491
Accounts receivable (Note 7)	120,078	36,579
	<u>404,244</u>	<u>205,217</u>
<b>Non-financial assets</b>		
Prepaid expenses	10,283	7,185
Consumable supplies	3,422	5,054
Property and equipment (Note 9)	290,628	222,751
	<u>304,333</u>	<u>234,990</u>
<b>TOTAL</b>	<b><u>708,577</u></b>	<b><u>440,207</u></b>
<b>LIABILITIES</b>		
Accrued employee salaries and benefits	106,766	67,714
Accounts payable and accrued liabilities	216,332	118,399
Vacation pay and compensatory leave	124,946	87,677
Capital lease obligations (Note 13)	475	3,281
Employee severance benefits (Note 16)	372,472	352,557
Other liabilities	221	283
	<u>821,212</u>	<u>629,911</u>
<b>Net liabilities (Note 8)</b>	<b>(112,635)</b>	<b>(189,704)</b>
<b>TOTAL</b>	<b><u>708,577</u></b>	<b><u>440,207</u></b>

Contingent liabilities (Note 12) and commitments (Note 14)

*The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*

Approved by:


Michel Dorais  
Commissioner

Connie I. Roveto  
Chair, Board of Management



## Statement of Operations – Agency Activities

for the year ended March 31  
(in thousands of dollars)

	2005	2004
<b>CONTINUING OPERATIONS</b>		
<b>Non-tax revenue</b> (Note 5)		
Tax services	125,709	145,581
Benefit programs and other services	23,088	6,534
Appeals	8,761	11,559
Corporate management and direction	112,733	37,410
<b>Total non-tax revenue</b>	270,291	201,084
<b>Expenses</b> (Note 6)		
Tax services	2,493,080	2,293,399
Benefit programs and other services	97,378	91,690
Appeals	112,024	102,179
Corporate management and direction	842,173	773,419
<b>Total expenses</b>	3,544,655	3,260,687
<b>Net cost of continuing operations</b>	3,274,364	3,059,603
<b>TRANSFERRED OPERATIONS</b> (Note 3)		
Customs operations non-tax revenue (Note 5)	–	12,930
Customs operations expenses (Note 6)	–	881,456
<b>Net cost of transferred operations</b>	–	868,526
<b>Net cost of operations</b>	<b>3,274,364</b>	<b>3,928,129</b>

*The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*

## Statement of Net Liabilities – Agency Activities

for the year ended March 31  
(in thousands of dollars)

	2005	2004
Net liabilities at beginning of year	(189,704)	(222,065)
Net cost of operations	(3,274,364)	(3,928,129)
Net cash provided by Government of Canada	2,808,320	3,597,281
Services provided without charge by other government agencies and departments (Note 11)	427,570	545,262
Change in Due from the Consolidated Revenue Fund	115,543	(51,872)
<b>Net liabilities at the end of year as originally reported</b>	<b>(112,635)</b>	<b>(59,523)</b>
Net assets transferred to the Canada Border Services Agency (Note 3)	–	(130,181)
<b>Net liabilities at end of year – As restated</b> (Note 8)	<b>(112,635)</b>	<b>(189,704)</b>

*The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*

## Statement of Cash Flow – Agency Activities

for the year ended March 31  
(in thousands of dollars)

	2005	2004
<b>Operating activities</b>		
Net cost of operations	3,274,364	3,928,129
<b>Items not affecting cash</b>		
Amortization of property and equipment	(43,585)	(37,850)
Net loss on disposal/write-off of property and equipment	(789)	(4,409)
Services provided without charge by other Government agencies and departments (Note 11)	(427,570)	(545,262)
Change in financial assets other than Due from the Consolidated Revenue Fund	83,484	12,557
Change in non-financial assets other than property and equipment	1,466	(2,284)
Change in liabilities other than capital lease obligations	(194,107)	61,977
<b>Cash used in operating activities</b>	<u>2,693,263</u>	<u>3,412,858</u>
<b>Investing activities</b>		
Acquisition of property and equipment	112,277	181,996
Change in capital lease obligations	2,806	2,687
Proceeds from disposal of property and equipment	(26)	(260)
<b>Cash used in investing activities</b>	<u>115,057</u>	<u>184,423</u>
<b>Net cash provided by Government of Canada</b>	<u><b>2,808,320</b></u>	<u><b>3,597,281</b></u>

*The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*



## Notes to the Financial Statements – Agency Activities

### 1. Authority and purpose

The Canada Customs and Revenue Agency (the “Agency”) was established effective November 1, 1999, under the *Canada Customs and Revenue Agency Act (CCRA Act)* as an agent of Her Majesty of Canada. It is a departmental corporation named in Schedule II of the *Financial Administration Act* and reports to Parliament through the Minister of National Revenue.

The Agency’s mandate is to provide support, advice, and services when:

- (a) supporting the administration and enforcement of program legislation;
- (b) implementing agreements between the Government of Canada or the Agency and the government of a province or other public body performing a function of government in Canada to carry out an activity or administer a tax or program;
- (c) implementing agreements or arrangements between the Agency and departments or agencies of the Government of Canada to carry out an activity or administer a program; and
- (d) implementing agreements between the Government of Canada and Aboriginal governments to administer a tax.

The Agency collects revenues, including income and sales taxes, Canada Pension Plan contributions, Employment Insurance premiums, administers tax legislation, and delivers a number of social benefit programs to Canadians for the federal government as well as for provincial, territorial, and Aboriginal governments, and collects amounts for other groups or organizations. It is responsible for the administration and enforcement of the following acts or parts of acts: *Air Travelers Security Charge Act*, the *CCRA Act*, the *Children’s Special Allowances Act*, Part V.1 of the *Customs Act*, the *Excise Act*, the *Excise Tax Act* (including GST/HST except for GST/HST on imported goods), the *Excise Act, 2001*, the *Income Tax Act*, and others.

Originally, the mandate of the Agency was to support the administration and enforcement of tax, customs, and trade legislation as well as other related legislation. As a result of the creation of the Canada Border Services Agency (CBSA), the Agency’s mandate regarding the administration of customs legislation is now limited to the collection functions under Part V.1 of the *Customs Act*. Accordingly, effective March 31, 2004, revenues, expenses, assets and liabilities relating to customs operations are now reported by the CBSA (see Note 3 for more details).

In delivering its mandate, the Agency operates under the following business lines:

- (a) **Tax Services:** Assesses and collects taxes on behalf of federal, provincial (except Quebec) and territorial governments, and promotes compliance with Canada’s tax laws.
- (b) **Benefit Programs and Other Services:** Delivers certain income-based benefits, credits and other services to low- and moderate-income Canadians on behalf of federal, provincial (except Quebec), and territorial governments.
- (c) **Appeals:** Provides clients an impartial review of their disagreements with CCRA decisions involving tax, customs, employment insurance, Canada Pension Plan, and trade administration issues. It manages the Voluntary Disclosure Program and coordinates initiatives relating to the fairness of Agency programs.
- (d) **Corporate Management and Direction:** Provides the following internal services: financial, administration, information technology, human resources, communications, legal, internal audit, and program evaluations.

## 2. Summary of significant accounting policies

For financial reporting purposes, the activities of the Agency have been divided into two sets of financial statements: Agency Activities and Administered Activities. The financial statements – Agency Activities include those operational revenues and expenses, which are managed by the Agency, utilized in running the organization and in most part, financed by parliamentary appropriations. The financial statements – Administered Activities include those revenues and expenses which are administered for someone other than the Agency, such as the federal government, a province or territory, or another group or organization. The purpose of the distinction between Agency and Administered activities is to facilitate, among other things, the assessment of the administrative efficiency of the Agency in achieving its mandate.

As required by section 88(2)(a) of the *Canada Customs and Revenue Agency Act*, the financial statements – Agency Activities have been prepared using accounting principles consistent with those applied in the preparation of the financial statements of the Government of Canada. The accounting principles used are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector. A summary of significant accounting policies follows:

### (a) Parliamentary appropriations

The Agency is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Agency do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles, as they are based in large part on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position may be different in value from the same items recognized on a government funding basis.

### (b) Expense recognition

All expenses are recognized when goods and services are received.

### (c) Revenue recognition

Non-tax revenue is recognized when the services are rendered by the Agency. Non-tax revenue reported in this statement excludes administered revenues such as interest and penalties collected under the authority of the *Income Tax Act*, the *Excise Act*, the *Excise Tax Act*, or other similar legislation.

### (d) Consumable supplies

Consumable supplies consist of forms and publications. The cost of consumable supplies is charged to operations in the period in which the items are used.

### (e) Property and equipment

All costs of \$10,000 or more incurred by the Agency to acquire and develop property and equipment (including leasehold improvements) are capitalized and amortized over the useful lives of the assets. Similar items under \$10,000 are expensed and are disclosed as equipment purchases in Note 6. The capitalization of software and leasehold improvements has been done on a prospective basis from April 1, 2001. Amortization of property and equipment is done on a straight-line basis over the estimated useful lives of assets as follows:

Asset	Useful life
Machinery, equipment, and furniture	10 years
In-house developed software	7 years
Vehicles and other means of transportation	5 years
Information technology equipment	5 years
Purchased software	3 years
Capital leases and leasehold improvements	Term of the lease

Assets under construction/development are not amortized until completed and put into operation.

### (f) Services provided without charge by other government departments

Estimates of amounts for services provided without charge by other government departments are included in expenses. Those amounts include:

- (i) accommodation provided by Public Works and Government Services Canada;

- (ii) employer's contributions to the health insurance plan and employee benefit plan provided by Treasury Board;
- (iii) legal services provided by Justice Canada;
- (iv) audit services provided by the Office of the Auditor General of Canada;
- (v) workers' compensation benefits provided by Human Resources and Skills Development Canada; and
- (vi) payroll services provided by Public Works and Government Services Canada.

**(g) Net cash provided by Government of Canada**

The Agency operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF). The CRF is administered by the Receiver General for Canada. All cash receipts are deposited to the CRF and all cash disbursements are paid from the CRF. The net cash provided by government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions with departments and agencies.

**(h) Due from the Consolidated Revenue Fund (CRF)**

Due from the CRF represents the amount of cash that the Canada Customs and Revenue Agency is entitled to draw from the CRF without further appropriations to discharge its liabilities. These amounts have been charged to current or prior years' appropriations, but will be paid in the future and include items such as accrued employee salaries, accounts payable, and accrued liabilities.

**(i) Vacation pay and compensatory leave**

Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment. The liability for vacation pay and compensatory leave is calculated at the salary levels in effect at the end of the year for all unused vacation pay and compensatory leave benefits accruing to employees. Vacation pay liabilities payable on cessation of employment are Agency obligations that are normally funded through future years' appropriations.

**(j) Employee future benefits**

**(i) Pension benefits**

All eligible employees participate in the Public Service Pension Plan administered by the Government of Canada. The Agency's contributions reflect the full cost as employer. This amount is currently based on a multiple of an employee's required contributions and may change over time depending on the experience of the Plan. The Agency's contributions are expensed during the year in which the services are rendered and represent the total pension obligation of the Agency. The Agency is not currently required to make contributions with respect to any actuarial deficiencies of the Public Service Pension Plan.

**(ii) Severance benefits**

Employees are entitled to severance benefits, as provided for under labour contracts and conditions of employment. The cost of these benefits is accrued as employees render the services necessary to earn them. The cost of the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

**(k) Employee benefit plan**

The Government of Canada sponsors an employee benefit plan (health and dental) in which the Agency participates. The Agency's contributions to the plan are recorded at cost and charged to personnel expenses in the year incurred. They represent the Agency's total obligation to the plan. Current legislation does not require the Agency to make contributions for any future unfunded liabilities of the plan.

**(l) Measurement uncertainty**

The preparation of these financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities on the date of the financial statements and the reported amount of revenue and expenses during the reporting period. Employee severance benefits, contingencies, and the useful life of property and equipment are the most significant items where estimates are used. Actual results could differ from the current estimates. The estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are reported in the Statement of Operations in the period in which they become known.



### 3. Transferred operations

As a result of the creation of the Canada Border Services Agency (CBSA) on December 12, 2003, all assets and liabilities relating to customs operations and falling under CBSA responsibility were transferred to the CBSA as of March 31, 2004. The information required to segregate the customs operations assets and liabilities was not available at the time that the 2004 financial statements were prepared. Consequently, in this year's financial statements, the statement of financial position as at March 31, 2004 has been restated to reflect the transfer of customs operations assets and liabilities to CBSA, and to present the 2004 statement of financial position on a basis comparable to the 2005 presentation. As a result of transferring net assets for a total of \$130,181,000 to CBSA, CCRA's net liabilities as at March 31, 2004 were increased by the same amount.

The following table presents the impact of the transfer of assets and liabilities to CBSA as at March 31, 2004.

	As previously reported	Transferred to CBSA	As restated
	(in thousands of dollars)		
<b>ASSETS</b>			
<b>Financial assets</b>			
Cash	318	171	147
Due from Consolidated Revenue Fund	214,353	45,862	168,491
Accounts Receivable	38,051	1,472	36,579
	252,722	47,505	205,217
<b>Non-financial assets</b>			
Prepaid expenses	7,427	242	7,185
Consumable supplies	9,043	3,989	5,054
Property and equipment	469,440	246,689	222,751
	485,910	250,920	234,990
<b>TOTAL</b>	<b>738,632</b>	<b>298,425</b>	<b>440,207</b>
<b>LIABILITIES</b>			
Accrued employee salaries and benefits	87,232	19,518	67,714
Accounts payable and accrued liabilities	144,663	26,264	118,399
Vacation pay and compensatory leave	106,929	19,252	87,677
Capital lease obligations	3,281	–	3,281
Employee severance benefits	454,267	101,710	352,557
Other liabilities	1,783	1,500	283
	798,155	168,244	629,911
<b>Net assets/(liabilities)</b>	<b>(59,523)</b>	<b>130,181</b>	<b>(189,704)</b>
<b>TOTAL</b>	<b>738,632</b>	<b>298,425</b>	<b>440,207</b>

#### 4. Parliamentary appropriations<sup>1</sup>

The Agency receives most of its funding through Parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current, or future years. Accordingly, the Agency has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. These differences are reconciled below.

(a) Reconciliation of net cost of operations to total Parliamentary appropriations used

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
Net cost of operations	3,274,364	3,928,129
Expenses not requiring use of current-year appropriations:		
Amortization of property and equipment	(43,585)	(37,850)
Adjustment to prior years' accruals	5,640	3,350
Consumable supplies	(1,632)	(494)
Loss on disposal/write-off of property and equipment	(815)	(4,652)
Services provided without charge by other government departments (Note 11)	(427,570)	(545,262)
Other	(79,810)	10,056
	(547,772)	(574,852)
Asset acquisitions funded by current-year appropriations:		
Property and equipment	114,184	149,014
Prepaid expenses	3,098	(1,790)
	117,282	147,224
Net changes in future funding requirements:		
Employee severance benefits	(19,915)	(12,352)
Vacation pay and compensatory leave	(37,269)	41,101
Accrued employee salaries and benefits	(21,384)	–
Other	–	(886)
	(78,568)	27,863
Non-tax revenue (Note 5):		
Non-tax revenue available for spending	89,933	30,921
Non-tax revenue not available for spending	32,211	36,346
	122,144	67,267
<b>Total Parliamentary appropriations used</b>	<b>2,887,450</b>	<b>3,595,631</b>

<sup>1</sup> Comparative information for 2004 includes results relating to the operations transferred to the Canada Border Services Agency.

(b) Reconciliation of Parliamentary appropriations voted to Parliamentary appropriations used

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
Parliamentary appropriations – voted:		
Vote 1 – CCRA operating expenditures	2,507,830	3,203,020
Less: Relief for Heating Expense payments <sup>1</sup>	(676)	(7,788)
Vote 5 – CCRA contributions	161,234	137,270
Statutory contributions to employee benefits plans	375,931	454,476
Amounts available for spending per section 60 of the <i>CCRA Act</i> <sup>2</sup>	20,190	30,951
Spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets	123	482
Other statutory expenditures	1,008	1,528
	<u>3,065,640</u>	<u>3,819,939</u>
Less:		
Appropriations available for future years <sup>2</sup> :		
Operating	(135,135)	(199,606)
Contributions	(33,726)	(17,343)
Appropriation lapsed <sup>2</sup>	(9,329)	(7,359)
	<u>(178,190)</u>	<u>(224,308)</u>
<b>Total Parliamentary appropriations used</b>	<b><u>2,887,450</u></b>	<b><u>3,595,631</u></b>

<sup>1</sup> In accordance with the division of activities for financial reporting purposes outlined in Note 2, the ex-gratia Relief for Heating Expense payments, which were authorized through Vote 1 – CCRA (Operating expenditures), are reported as a federal administered expense on the Statement of Administered Expenses.

<sup>2</sup> Pursuant to section 60(1) of the *Canada Customs and Revenue Agency Act (CCRA Act)*, the balance of money appropriated by Parliament for the use of the Agency that remains unexpended at the end of the fiscal year lapses at the end of the following fiscal year.



## 5. Non-tax revenue

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
<b>Non-tax revenue credited to Vote 1 – CCRA (Operating expenditures)</b>		
Fees for collecting Employment Insurance premiums (from HRSDC)	76,080	77,933
Fees for collecting Canada Pension Plan contributions (from SDC)	72,067	68,814
	148,147	146,747
<b>Non-tax revenue available for spending</b>		
Administration fees – provinces and territories	16,054	22,574
Services fees	70,528	1,949
Ruling fees	1,840	1,946
Border Canada/United States programs	–	952
Miscellaneous spendable revenue	1,511	3,500
	89,933	30,921
<b>Non-tax revenue not available for spending</b>		
Recovery of employee benefit costs for collecting activities (from HRSDC and SDC)	30,939	25,921
Administration fees – Provinces and Territories <sup>1</sup>	80	2,094
Services fees <sup>1</sup>	–	1,934
Border Canada/United States programs <sup>1</sup>	–	764
Lease and use of public property	185	560
Miscellaneous non-tax revenue	1,007	5,073
	32,211	36,346
<b>TOTAL NON-TAX REVENUE</b>	<b>270,291</b>	<b>214,014</b>
<b>Non-tax revenue as presented on the Statement of Operations:</b>		
Non-tax revenue from continuing operations	270,291	201,084
Non-tax revenue from transferred operations	–	12,930
<b>TOTAL NON-TAX REVENUE</b>	<b>270,291</b>	<b>214,014</b>

<sup>1</sup> Effective December 12, 2003, non-tax revenue relating to customs operations was not available for spending.

## 6. Expenses

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
Personnel		
Salaries	1,830,588	2,193,264
Other allowances and benefits (including employee future benefits described in Note 16)	818,447	918,694
	2,649,035	3,111,958
Accommodation	210,003	250,080
Transportation and communications	148,686	173,691
Professional and special services	144,081	183,545
Transfer payments (Note 15)	127,508	119,927
Equipment purchases	74,974	46,605
Repair and maintenance	73,715	89,233
Amortization of property and equipment	43,585	37,850
Materials and supplies	37,201	49,209
Other services	20,495	38,380
Equipment and other rentals	6,973	10,838
Advertising, printing and related services	6,723	6,280
Other expenses	852	19,285
Loss on disposal/write-off of property and equipment	815	4,652
Utilities	9	610
<b>TOTAL EXPENSES</b>	<b>3,544,655</b>	<b>4,142,143</b>
<b>Expenses as presented on the Statement of Operations:</b>		
Expenses from continuing operations	3,544,655	3,260,687
Expenses from transferred operations	–	881,456
<b>TOTAL EXPENSES</b>	<b>3,544,655</b>	<b>4,142,143</b>

## 7. Accounts receivable

	2005	2004
	(restated – Note 3)	
	(in thousands of dollars)	
Accounts receivable – Government of Canada departments and agencies	115,454	30,167
Accounts receivable – External to the Government of Canada	979	1,810
Advances to employees	1,891	1,914
Salaries	1,775	2,750
Other	42	37
	120,141	36,678
Less: Allowance for doubtful accounts	(63)	(99)
	<b>120,078</b>	<b>36,579</b>

## 8. Net liabilities

Net liabilities represent the excess of the liabilities relating to Agency activities over its assets.

Included in the liabilities are \$514,414,000 (\$440,234,000 as at March 31, 2004), which represent transactions incurred by the Agency in providing services that will require future funding. Significant components of the future funding requirements amounts are employee severance benefits, vacation pay and compensatory leave, and accrued employee salaries and benefits. These amounts are expected to be funded by appropriations in future years as they are paid.

## 9. Property and equipment

Asset Class	(in thousands of dollars)					
	Opening costs as at April 1, 2004	Net additions for the year ended March 31, 2005	Closing costs at March 31, 2005	Accumulated amortization as at March 31, 2005	Net book value as at March 31, 2005	Net book value as at March 31, 2004 (restated – Note 3)
Machinery, equipment and furniture	14,440	448	14,888	10,301	4,587	2,802
Vehicles and other means of transportation	1,599	548	2,147	1,084	1,063	584
Software (purchased and in-house developed and/or in development)	177,780	51,491	229,271	29,381	199,890	170,116
Information technology equipment including capital leases (Note 13)	151,713	50,553	202,266	117,178	85,088	49,249
<b>Total</b>	<b>345,532</b>	<b>103,040</b>	<b>448,572</b>	<b>157,944</b>	<b>290,628</b>	<b>222,751</b>

The costs of assets under construction or development, which are not amortized, are \$90,809,000 in software and \$742,000 in information technology equipment as at March 31, 2005 (\$44,794,000 and \$1,277,000 respectively as at March 31, 2004).

## 10. Board of Management

Pursuant to the *Canada Customs and Revenue Agency Act*, a Board of Management is appointed to oversee the organization and administration of the Agency and the management of its resources, services, property, personnel and contracts. Expenses relating to the Board's activities during the year total \$940,000 (2004 – \$811,000) and are included in the net costs of operations. This includes payments to the Board of Management, secretariat staff personnel expenses, travel, and other expenses.



## 11. Related party transactions

The Agency is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Agency enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms applicable to all individuals and enterprises. Also, during the year, the Agency received services, which were obtained without charge from other government departments as presented in part (a).

### (a) Services provided without charge by other government departments:

During the year, the Agency received accommodation and professional services without charge from other government departments and agencies. Employer's health insurance plan contributions, employee benefit plans and workers' compensation benefits were also provided by other government departments without charge. Significant services provided without charge have been recognized in the Agency's Statement of Operations as follows:

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
Accommodation	210,003	250,080
Employer's contribution to the health insurance plan and employee benefit plans	162,603	216,794
Legal services	49,051	69,461
Audit services	2,300	4,700
Workers' compensation benefits	2,053	2,327
Payroll services	1,560	1,900
	<b>427,570</b>	<b>545,262</b>

### (b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:

	(restated – Note 3)	
Accounts receivable – From other government agencies and departments	115,454	30,167
Accounts payable – To other government agencies and departments	20,506	13,726

## 12. Contingent liabilities

The Agency is a defendant in certain cases of pending and threatened litigation which arose in the normal course of operations. The total determinable amount of claims has been estimated at \$14,843,000 (\$9,350,000 as at March 31, 2004). The current best estimate of the amount likely to be paid in respect of these claims and potential claims would be recorded in Other liabilities.

The contingencies for contaminated sites as at March 31, 2004 have been transferred to the Canada Border Services Agency.

## 13. Capital lease obligations

The Agency has entered into agreements to rent information technology equipment under capital leases with a cost of \$9,708,000 and accumulated amortization of \$9,118,000 as at March 31, 2005 (\$9,690,000 and \$6,559,000 respectively as at March 31, 2004). The obligations for the upcoming years include the following:

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
2004-2005	–	2,906
2005-2006	480	480
Total future minimum lease payments	480	3,386
Less: imputed interest (3.81% – 6.17%)	5	105
Balance of obligations under capital leases	<b>475</b>	<b>3,281</b>

## 14. Commitments

The nature of the Agency's activities can result in multiyear contracts and obligations whereby the Agency will be committed to make future payments when the services/goods are received. Significant commitments that can be reasonably estimated are as follows:

	2006	2007	2008	2009	2010 and thereafter	Total
	(in thousands of dollars)					
Operating leases	972	892	742	185	17	2,808
<b>Total</b>	<b>972</b>	<b>892</b>	<b>742</b>	<b>185</b>	<b>17</b>	<b>2,808</b>

## 15. Transfer payments

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
Contributions to the Province of Quebec in respect of the joint administration costs of federal and provincial sales taxes	127,173	119,855
Contribution to the Canadian Home Builders' Association to support the "Get It in Writing!" consumer information campaign	335	72
	<b>127,508</b>	<b>119,927</b>

## 16. Employee future benefits

### (a) Pension benefits

The Agency and all eligible employees contribute to the Public Service Pension Plan. This pension plan provides benefits based on years of service and average earnings at retirement. The benefits are fully indexed to the increase in the Consumer Price Index. The Agency's and employees' contributions to the Public Service Pension Plan for the year were as follows:

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
Agency's contributions	275,539	340,015
Employees' contributions	116,239	118,791

### (b) Severance benefits

The Agency provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	352,557	441,915
Cost for the year	41,568	33,611
Benefits paid during the year	(21,653)	(21,259)
<b>Accrued benefit obligation at the end of year as originally reported</b>	<b>372,472</b>	<b>454,267</b>
Liabilities transferred to the Canada Border Services Agency	—	(101,710)
<b>Accrued benefit obligation at the end of year – As restated</b>	<b>372,472</b>	<b>352,557</b>

## 17. Comparative figures

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the presentation used in the current year.

# Management Discussion and Analysis<sup>2</sup> in Support of Audited Financial Statements

## Introduction

This section of the Financial Statements provides unaudited supplementary information on Agency Activities, as reported in the audited Statement of Operations – Agency Activities. The information is on an accrual basis.

## Agency Management

The December 12, 2003 Federal announcement creating the separate Canada Border Services Agency (CBSA) had the greatest impact on resources available to CCRA in 2004-2005. After transferring resources to CBSA, two other factors, namely increased spending on revenue generation and higher salary costs owing to contract settlements, impacted CCRA.

## Analysis of Net Cost of Operations (Based on Financial Statements)

The CCRA's 2004-2005 net cost of operations decreased by \$654M or 17% from 2003-2004. Agency expenses totalled \$3,545 million in 2005 and \$4,142 million in 2004 (see Note 6 of the Financial Statements – Agency Activities for the breakdown of Personnel and Other Expenses). When adjusting for the receipt of Non-Tax Revenue of \$270 million in 2005 and \$214 million in 2004, the Net Cost of Operations becomes:

(in thousands of dollars)	2005	2004
Personnel Expenses	2,649,035	3,111,958
Other Expenses	895,620	1,030,185
<b>Total Expenses</b>	<b>3,544,655</b>	<b>4,142,143</b>
Less: Non-Tax Revenue	270,291	214,014
<b>Net Cost of Operations</b>	<b>3,274,364</b>	<b>3,928,129</b>

The Agency's expenses, as detailed in the Statement of Operations, are made up of approximately 75% in personnel expenses (salaries, other allowances and benefits) and 25% in other expenses, as illustrated in Figure 39. Much of the other expenses are linked to personnel expenses (e.g., travel for auditors, computers, accommodation, furniture replacement, etc.) and therefore personnel expenses are the primary drivers for the Agency. A number of factors had a significant impact on personnel expenses in 2004-2005. These include the transfer of approximately 11,000 employees to the Canada Border Services Agency (CBSA), as well as the impact of a new collective agreement with the Public Service Alliance of Canada and a provision for an agreement with the Professional Institute of the Public Service of Canada.

Other expenses decreased by 13% or \$135 million. Much of this decrease can be attributed to the transfer of \$131 million to CBSA.

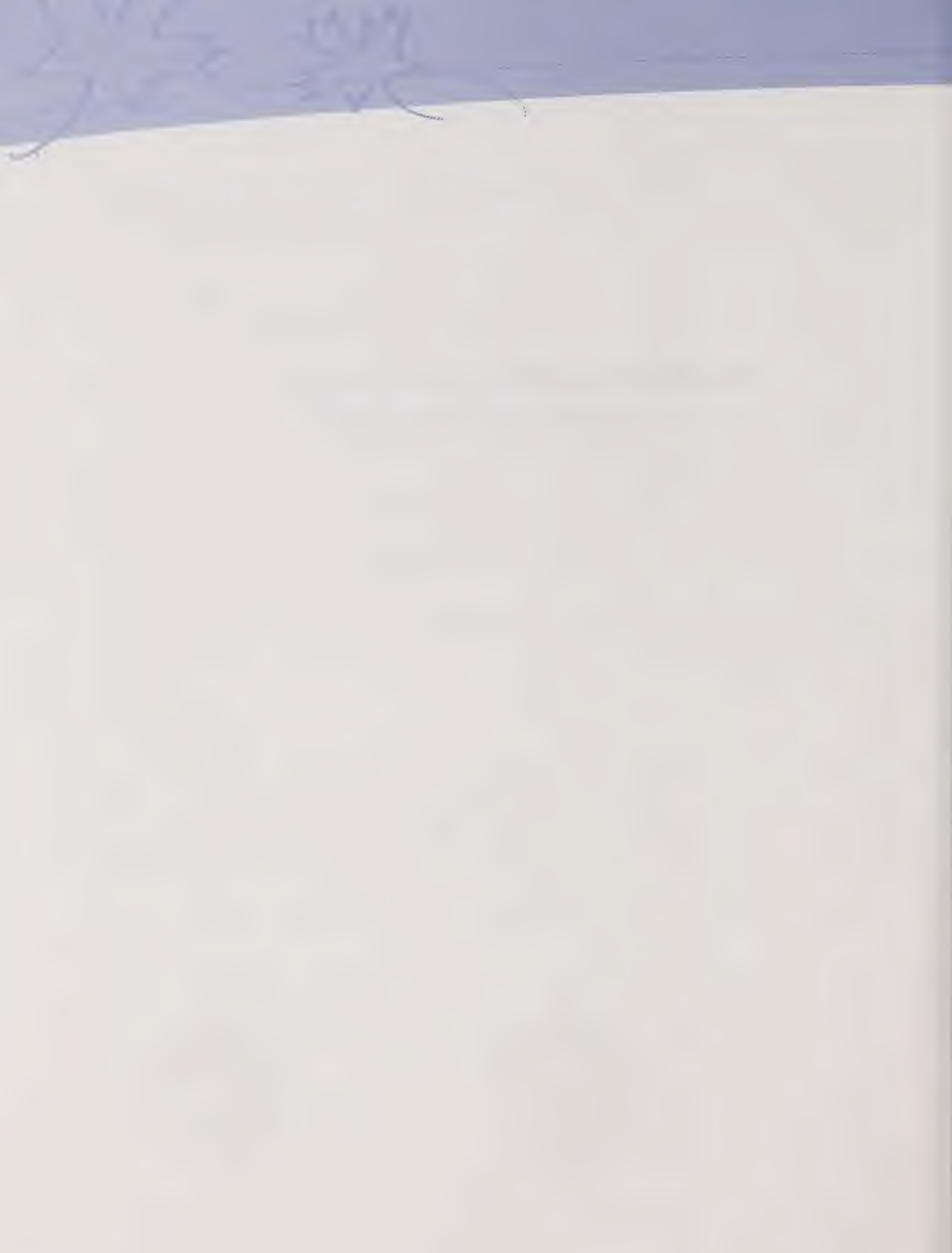
**Figure 39** Total Expenses







## **Audited Financial Statements – Administered Activities**





Auditor General of Canada  
Vérificatrice générale du Canada

## AUDITOR'S REPORT

To the Board of Management of the Canada Customs and Revenue Agency  
and the Minister of National Revenue

I have audited the statement of administered assets and liabilities of the Canada Customs and Revenue Agency as at March 31, 2005 and the statements of administered revenues, administered expenses and recoveries and administered cash flows for the year then ended. This financial information is the responsibility of the Agency's management. My responsibility is to express an opinion on this financial information based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial information is free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial information. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial information.

In my opinion, these statements present fairly, in all material respects, the administered assets and liabilities of the Canada Customs and Revenue Agency as at March 31, 2005 and the results of its administered operations and cash flows for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 2 to the statements.

Sheila Fraser, FCA  
Auditor General of Canada

Ottawa, Canada  
August 31, 2005



## Statement of Administered Assets and Liabilities

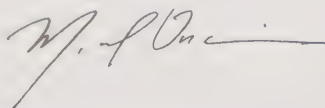
as at March 31  
(in thousands of dollars)

	2005	2004 (Restated – Note 3)
<b>ADMINISTERED ASSETS</b>		
Cash on hand	4,220,931	4,234,075
Amounts receivable from taxpayers (net of allowance for doubtful accounts of 5,740,687 in 2005 and 7,337,909 in 2004) (Note 4)	52,529,564	47,000,377
<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>56,750,495</b>	<b>51,234,452</b>
<b>ADMINISTERED LIABILITIES</b>		
Amounts payable to taxpayers (Note 5)	35,623,915	33,017,509
Amounts payable to provinces (Note 6)	131,896	83,635
Deposit accounts (Note 7)	40,197	34,217
	35,796,008	33,135,361
Net amount due to the Consolidated Revenue Fund on behalf of the Government of Canada and others (Note 8)	20,954,487	18,099,091
<b>TOTAL LIABILITIES</b>	<b>56,750,495</b>	<b>51,234,452</b>

Contingent liabilities (Note 9)

*The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*

Approved by:



Michel Dorais  
Commissioner



Connie I. Roveto  
Chair, Board of Management

## Statement of Administered Revenues

for the year ended March 31  
(in thousands of dollars)

	2005	2004
<b>Federal administered revenues</b>		
Income Tax Revenues		
Personal and trust	98,621,957	93,143,364
Corporate	29,955,402	27,430,779
Non-resident	3,560,166	3,142,187
	<u>132,137,525</u>	<u>123,716,330</u>
Other Taxes and Duties		
Goods and Services Tax (GST) (Note 10)	9,012,237	9,776,378
Energy taxes	5,008,177	4,907,112
Other Excise taxes and duties	4,456,868	4,621,281
Air Transportation Security Charge	383,201	409,559
	<u>18,860,483</u>	<u>19,714,330</u>
Total Tax Revenues	<u>150,998,008</u>	<u>143,430,660</u>
Employment Insurance Premiums	17,654,806	17,900,359
Interest, penalties and other revenues (Note 11)	3,141,467	2,972,493
<b>Revenues Administered on behalf of the Government of Canada</b>	<b>171,794,281</b>	<b>164,303,512</b>
Provision for doubtful accounts (Note 4)	(966,854)	(1,958,722)
Interest expense	(601,280)	(939,268)
<b>Net Revenues Administered on behalf of the Government of Canada</b>	<b>170,226,147</b>	<b>161,405,522</b>
<b>Provincial, Territorial Governments and First Nations administered revenues</b>		
Income Tax Revenues		
Personal and trust	38,433,560	34,954,094
Corporate	3,060,183	2,755,684
	<u>41,493,743</u>	<u>37,709,778</u>
Harmonized Sales Tax (HST)	735,342	903,401
Other Revenues (Note 12)	195,447	185,628
<b>Revenues Administered on behalf of Provincial, Territorial Governments and First Nations</b>	<b>42,424,532</b>	<b>38,798,807</b>
<b>Net Revenues Administered on behalf of the Canada Pension Plan (Note 13)</b>	<b>28,940,881</b>	<b>28,028,399</b>
<b>Total Net Administered Revenues before customs activities</b>	<b>241,591,560</b>	<b>228,232,728</b>
<b>Net Revenues related to customs activities (Note 3)</b>	<b>–</b>	<b>24,228,805</b>
<b>Total Net Administered Revenues</b>	<b>241,591,560</b>	<b>252,461,533</b>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

## Statement of Administered Expenses and Recoveries

for the year ended March 31  
(in thousands of dollars)

	2005	2004
<b>Federal administered expenses</b>		
Child tax benefits	8,687,760	8,061,931
Children's special allowances	159,366	147,424
Relief for heating expenses	5,562	6,855
<b>Federal administered recoveries</b>		
Old Age Security benefits	(745,144)	(718,107)
Employment Insurance benefits	(154,276)	(114,374)
<b>Net Expenses Administered for the Federal Government</b>	<b>7,953,268</b>	<b>7,383,729</b>
<b>Provincial and Territorial administered expenses</b>		
Family benefit programs	226,781	263,466
Nova Scotia taxpayer refund program	5,537	72,703
Sales tax credits	45,456	38,074
<b>Net Expenses Administered for Provinces and Territories</b>	<b>277,774</b>	<b>374,243</b>
<b>Total Net Administered Expenses</b>	<b>8,231,042</b>	<b>7,757,972</b>

*The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*



## Statement of Administered Cash Flows

for the year ended March 31  
(in thousands of dollars)

	2005	2004
<b>Total Net Administered Revenues</b>	241,591,560	252,461,533
Less provincial revenues paid directly to provinces:		
Revenues administered for Nova Scotia workers' compensation (Note 12)	(189,466)	(181,586)
Provincial sales tax on tobacco and alcohol	–	(51,472)
Less Total Net Administered Expenses	(8,231,042)	(7,757,972)
Change in administered assets and liabilities:		
Decrease (Increase) in cash on hand	13,144	(527,267)
Increase in amounts receivable from taxpayers net of allowance for doubtful accounts	(5,529,187)	(4,356,358)
Increase (Decrease) in amounts payable to taxpayers	2,606,406	(530,826)
Increase (Decrease) in amounts payable to provinces	48,261	(73,579)
Increase in deposit accounts	5,980	10,039
<b>Net Cash Deposited in the Consolidated Revenue Fund of the Government of Canada</b>	<b>230,315,656</b>	<b>238,992,512</b>
Consisting of:		
Cash deposits to the Consolidated Revenue Fund	304,824,772	313,303,719
Cash refunds/payments from the Consolidated Revenue Fund	(74,509,116)	(74,311,207)
<b>Net Cash Deposited in the Consolidated Revenue Fund of the Government of Canada</b>	<b>230,315,656</b>	<b>238,992,512</b>

*The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*

## Notes to the Financial Statements – Administered Activities

### 1. Authority and purpose

The Canada Customs and Revenue Agency (the “Agency”) was established, effective November 1, 1999, under the *Canada Customs and Revenue Agency Act (CCRA Act)* as an agent of Her Majesty of Canada. It is a departmental corporation named in Schedule II of the *Financial Administration Act* and reports to Parliament through the Minister of National Revenue.

The Agency's mandate is to provide support, advice and services when:

- (a) supporting the administration and enforcement of the program legislation;
- (b) implementing agreements between the Government of Canada or the Agency and the government of a province or other public body performing a function of government in Canada to carry out an activity or administer a tax or program;
- (c) implementing agreements or arrangements between the Agency and departments or agencies of the Government of Canada to carry out an activity or administer a program; and
- (d) implementing agreements between the Government of Canada and Aboriginal governments to administer a tax.

The Agency collects revenues, including income and sales taxes, Canada Pension Plan contributions, and Employment Insurance premiums, administers tax legislation, delivers a number of social benefit programs to Canadians for the federal government, as well as for provincial, territorial, and Aboriginal governments and collects amounts for other groups or organizations. It is responsible for the administration and enforcement of the following acts or parts of acts: the *Air Travelers Security Charge Act*, the *Canada Customs and Revenue Agency Act*, the *Children's Special Allowances Act*, Part V.1 of the *Customs Act*, the *Excise Act*, the *Excise Tax Act* (including the Good and Services Tax (GST) and the Harmonized Sales Tax (HST) except for GST/HST on imported goods), the *Excise Act, 2001*, the *Income Tax Act*, and others.

Originally, the mandate of the Agency was to support the administration and enforcement of tax, customs, and trade legislation as well as other related legislation. As a result of the creation of the Canada Border Services Agency (CBSA) the Agency's mandate regarding the administration of customs legislation is now limited to the collection functions under Part V.1 of the *Customs Act*. Accordingly, as of March 31, 2004 all revenues, expenses, assets, and liabilities relating to customs operations are reported by the CBSA (see Note 3 for more details).

In the province of Quebec, the Ministère du Revenu du Québec (MRQ) acts as an agent of the Agency for the administration and enforcement of the GST. The Agency monitors cash transfers made by the MRQ, reports the GST revenues administered on its behalf, authorizes refunds, and transfers funds out of the Consolidated Revenue Fund to the MRQ for the issuing of refunds.

## 2. Summary of significant accounting policies

For financial reporting purposes, the activities of the Agency are reported as: Administered Activities and Agency Activities. Administered Activities are those revenues and expenses which are administered for someone other than the Agency, such as the federal government, a province or territory, or another group or organization. The financial statements – Agency Activities include those operational revenues and expenses, which are managed by the Agency, utilized in running the organization and in most part, financed by Parliamentary appropriations. The purpose of the distinction between Administered and Agency activities is to facilitate, among other things, the assessment of the administrative efficiency of the Agency in achieving its mandate.

As required by section 88(2)(a) of the *CCRA Act*, the financial statements – Administered Activities are prepared using accounting principles consistent with those applied in the preparation of the financial statements of the Government of Canada. The purpose of these statements is to present the tax and tax-related revenues, expenses, assets, and liabilities that the Agency administers on behalf of the federal government, provincial governments, and other organizations. A summary of the significant accounting policies follows:

### (a) Revenue recognition

Revenues are recognized in the year in which the event that generates the revenue occurs. The following policies are applied for specific revenue streams:

#### (i) Income taxes, Canada Pension Plan contributions, and Employment Insurance premiums:

Income taxes are recognized as revenue when the taxpayer has earned and received the income producing the tax. This is done by determining income earned net of tax deductions and credits allowed under the *Income Tax Act*, including refundable taxes resulting from current year activity. Canada Pension Plan (CPP) contributions are recognized as revenue when the employee or the self-employed person has earned pensionable income. Employment Insurance (EI) premiums are recognized as revenue when the employee has earned insurable earnings.

Revenues for the fiscal year are based on actual amounts assessed/reassessed at the time of preparation of the financial statements and estimates of income tax, CPP contributions and EI premiums not yet assessed/reassessed. The vast majority of these estimates are based on cash payments received at the time of preparation of the financial statements that relate to the fiscal year ended March 31 that have not been assessed or that are awaiting reassessment. Actual results may differ significantly from these estimates. The difference will be recorded in the fiscal year in which the actual assessment/reassessment is completed. No additional estimate of future reassessments is made except in cases where amounts for taxes previously assessed are under objection or are being appealed to various courts and where a reasonable estimate of the loss can be made.

Reassessments include changes made to previously assessed taxes payable at the request of the taxpayer, for example to claim a subsequent loss carry-back, or are initiated by the Agency as a result of applying reporting compliance procedures such as taxpayer audits.

#### (ii) GST and HST, and Excise taxes and duties:

The determination of these revenues is based on the taxes and duties assessed, and estimates of amounts not yet assessed that relate to the fiscal year ended March 31. These estimates are based on cash payments received at the time of preparation of the financial statements that relate to the fiscal year ended March 31 that have not been assessed.

For the Goods and Services Tax (GST) and Harmonized Sales Tax (HST) on domestic goods and services, revenue is recognized at the time of the sale of goods or the provision of services. Revenue is reported net of the Input Tax Credits (ITC), GST rebates, and the GST quarterly tax credit. ITC is the recovery of GST/HST paid or owed on purchases related to domestic and imported commercial activities of the taxpayer. The GST quarterly tax credit for lower-income families is recorded in the period to which it relates. It is intended to offset the cost of the tax for lower-income individuals and families (see Note 10 for more details).

For Excise taxes, revenue is recognized when a taxpayer sells goods taxable under the *Excise Act*. For Excise duties, revenue is recognized when the taxpayer manufactures goods taxable under the *Excise Act*.



(iii) Other revenue recognition:

Other revenues are recorded when earned. All interest and penalty revenues are reported as revenues administered for the federal government as per the terms of the tax collection agreements with the provinces and territories. Interest and penalties are recorded net of amounts forgiven under the various tax acts.

(iv) Assessment definition:

An assessment (or reassessment) of tax is defined as all decisions and other steps made or taken by the Minister of National Revenue and officials of the Agency under the federal, provincial and territorial acts or sections of the acts administered by the Agency to determine tax payable by taxpayers. When verifying a taxpayer's return, the Agency uses applicable provisions of the various tax acts it administers as well as other internally developed criteria which are designed to substantially meet the provisions of these acts.

(v) Completeness of tax revenues:

The Canadian tax system is predicated on self-assessment where taxpayers are expected to understand the tax laws and comply with them. This has an impact on the completeness of tax revenues when taxpayers fail to comply with tax laws, for example, if they do not report all of their income. The Agency has implemented systems and controls in order to detect and correct situations where taxpayers are not complying with the various acts it administers. These systems and controls include performing audits of taxpayer records where determined necessary by the Agency. Such procedures cannot be expected to identify all sources of unreported income or other cases of non-compliance with tax laws. The Agency does not estimate the amount of unreported tax. However, such amounts are included in revenues when assessed.

**(b) Expenses**

(i) Interest expense:

The Agency incurs interest expenses as a result of late refund payments. These are in large part due to the resolution of long standing corporate tax cases which have been appealed and which are resolved in favour of the taxpayer. The refund payment includes interest accrued since the tax in dispute was initially paid. Accrued interest is recognized when the liability for the related tax case is recognized. The Agency does not estimate these amounts in advance.

(ii) Administered expenses:

Expenses relating to the child tax benefits, the children's special allowances, and the provincial and territorial administered expenses are recorded in the year to which they relate.

(iii) Administered recoveries:

Recoveries of Old Age Security and Employment Insurance benefits are recognized when assessed, with an estimate for amounts not yet assessed. Only recoveries assessed through the personal income tax system are reported by the Agency. Recoveries determined by other federal government departments are not reported in these financial statements.

**(c) Cash on hand**

Cash on hand includes amounts received in CCRA offices or by CCRA agents of the Agency as at March 31 but not yet deposited to the credit of the Consolidated Revenue Fund of the Government of Canada.

**(d) Amounts receivable from taxpayers**

Amounts receivable from taxpayers represent taxes and other revenues assessed or estimated by the Agency but not yet collected. A significant portion of the receivable balance is due to the recording of accrued receivables, which relate to the current fiscal year but are not due for payment until the next fiscal year.

**(e) Allowance for doubtful accounts**

The allowance for doubtful accounts reflects management's best estimate of the collectibility of amounts assessed but not yet paid. The allowance for doubtful accounts has two components. A general allowance is calculated based on a periodic review of a sample of accounts receivable with a balance of less than \$10 million. A specific allowance is calculated based on an annual review of all accounts over \$10 million.

The allowance for doubtful accounts is increased by an annual provision for doubtful accounts and is reduced by amounts written off as uncollectible during the year. The annual provision is reported in the Statement of Administered Revenues because it is associated with the administration of tax and non-tax revenues and is not related to any program expenses. The provision is charged entirely to revenues administered for the federal government as it assumes all collection risks, as per the terms of the tax collection agreements with the provinces and territories.

**(f) Amounts payable to taxpayers**

Amounts payable to taxpayers represent tax and interest assessed, or estimated by the Agency, not paid as at March 31. A significant portion of the payable is due to the recording of accrued payables, which relate to the current year but are not due for payment until the next fiscal year. They include refunds resulting from assessments completed after March 31, and estimates of refunds for personal and corporate income tax not yet assessed.

**(g) Contingent liabilities**

Contingent liabilities are potential liabilities resulting from, for example, previously assessed taxes recorded as revenue, which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. If the future event is likely to occur or to fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.

**(h) Measurement uncertainty**

The preparation of these statements requires management to make estimates and assumptions that affect the amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported. Estimates are used to record tax revenues and the related amounts receivable and payable. Actual results could differ from the current estimates. The effect of changes to such estimates and assumptions in future periods could be significant. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable.

### 3. Transferred Operations

With the creation of the Canada Border Services Agency (CBSA), as described in Note 1, the customs activities are no longer administered by CCRA. Consequently, all the assets and liabilities relating to customs activities including GST and HST on imports were transferred to CBSA.

The previously reported Statement of Administered Assets and Liabilities as at March 31, 2004 has been restated as shown in the table below to present the effect of this transfer.

	As previously reported	Transferred to CBSA	As restated
	(in thousands of dollars)		
<b>ADMINISTERED ASSETS</b>			
Cash on hand	6,136,765	(1,902,690)	4,234,075
Amounts receivable from taxpayers	47,953,395	(953,018)	47,000,377
<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>54,090,160</b>	<b>(2,855,708)</b>	<b>51,234,452</b>
<b>ADMINISTERED LIABILITIES</b>			
Amounts payable to taxpayers	33,039,710	(22,201)	33,017,509
Amounts payable to provinces	87,742	(4,107)	83,635
Deposit accounts	38,172	(3,955)	34,217
	33,165,624	(30,263)	33,135,361
Net amount due to the Consolidated Revenue Fund on behalf of the Government of Canada and others	20,924,536	(2,825,445)	18,099,091
<b>TOTAL LIABILITIES</b>	<b>54,090,160</b>	<b>(2,855,708)</b>	<b>51,234,452</b>

The following table presents the details of the net revenues related to customs activities reclassified in the 2004 Statement of Administered Revenues.

	2004 (in thousands of dollars)
<b>Federal Government Taxes and Duties related to customs activities</b>	
Goods and Services Tax (GST)	19,552,904
Customs import duties	2,887,025
Other Excise taxes and duties	209,040
Energy taxes	44,881
Interest, penalties, and other revenues	37,712
Less: Provision for bad debts and interest expense	(20,094)
	22,711,468
<b>Provincial, Territorial Governments and First Nations Revenues related to customs activities</b>	
Harmonized Sales Tax (HST)	1,465,865
Other revenues	51,472
<b>Total Net Revenues related to customs activities</b>	<b>24,228,805</b>



#### 4. Amounts receivable from taxpayers

Amounts receivable from individuals, employers, and non-residents taxpayers include income taxes, Canada Pension Plan contributions, Employment Insurance premiums and related interest and penalties receivable.

	2005		2004	
			(Restated – Note 3)	
	Gross	Allowance for Doubtful Accounts	Net	Net
	(in thousands of dollars)			
Individuals, Employers, and Non-Residents	42,492,858	(3,615,237)	38,877,621	34,262,824
Corporations	6,968,542	(847,333)	6,121,209	5,181,666
Goods and services tax (GST) and Excise taxes and duties	8,808,851	(1,278,117)	7,530,734	7,555,887
<b>Total</b>	<b>58,270,251</b>	<b>(5,740,687)</b>	<b>52,529,564</b>	<b>47,000,377</b>

Details of the allowance for doubtful accounts are as follows:

	Allowance for Doubtful Accounts April 1, 2004	Provision for Doubtful Accounts	Write-Offs	Allowance for Doubtful Accounts March 31, 2005
	(Restated – Note 3)			
	(in thousands of dollars)			
Individuals, Employers, and Non-Residents	(4,403,160)	(861,350)	1,649,273	(3,615,237)
Corporations	(1,215,631)	(36,517)	404,815	(847,333)
Goods and services tax (GST) and Excise taxes and duties	(1,719,118)	(165,230)	606,231	(1,278,117)
<b>Total</b>	<b>(7,337,909)</b>	<b>(1,063,097)</b>	<b>2,660,319</b>	<b>(5,740,687)</b>

The restated allowance for doubtful accounts of \$7,337 million reported above excludes \$260 million for the portion of the allowance relating to the amounts receivable transferred to CBSA. The provision of \$1,063 million reported above includes an amount of \$967 million charged against revenues administered on behalf of the federal government (see Note 2 (e)) and \$96 million charged against revenues administered on behalf of the Canada Pension Plan (see Note 13).

#### 5. Amounts payable to taxpayers

	2005	2004
	(Restated – Note 3)	
	(in thousands of dollars)	
Individuals, Employers, and Non-Residents	20,244,053	18,646,295
Corporations	8,724,475	8,238,969
Goods and services tax (GST) and Excise taxes and duties	6,655,387	6,132,245
<b>Total</b>	<b>35,623,915</b>	<b>33,017,509</b>

## 6. Amounts payable to provinces

These are amounts under the Agency's administrative responsibility that are payable directly to a province and consist primarily of amounts payable to Quebec. Amounts payable to provinces, territories and other organizations, which are settled by other departments such as the Department of Finance for Provincial, Territorial, and First Nations taxes, are not recorded in these financial statements because these amounts are outside of the Agency's responsibility.

## 7. Deposit accounts

The Agency receives refundable deposits to ensure compliance with various regulations.

	2005	2004 (Restated – Note 3)
	(in thousands of dollars)	
Balance, beginning of year	34,734	31,107
Net transactions during the year	7,154	3,627
<b>Balance, end of the year</b>	<b>41,888</b>	<b>34,734</b>
Less: Securities held in trust	(1,691)	(517)
<b>Net deposit accounts</b>	<b>40,197</b>	<b>34,217</b>

Deposit accounts are established to record cash and securities required to guarantee payment of GST as it relates to non-resident registrants and certain licensees as it relates to excise taxes, which are both payable pursuant to the *Excise Tax Act*.

## 8. Net amount due to the Consolidated Revenue Fund

The net cash deposited in the Consolidated Revenue Fund (CRF) of the Government of Canada includes all amounts collected on behalf of the federal government, provinces, territories, and other organizations by the Agency and deposited in the CRF, less refunds and payments issued from the CRF during the year.

The net amount due to the CRF on behalf of the Government of Canada and others is the difference between administered assets (taxes not yet collected and/or deposited in the CRF) and other administered liabilities payable by the Agency out of the CRF. The change in the net amount due to the CRF during the fiscal year is presented in the table below:

	2005	2004 (Restated – Note 3)
	(in thousands of dollars)	
Net amount due to the Consolidated Revenue Fund on behalf of the Government of Canada and others at the beginning of the year	18,099,091	15,446,545
Total net administered revenues	241,591,560	252,461,533
Less provincial revenues paid directly to provinces:		
Revenue administered for Nova Scotia workers' compensation (Note 12)	(189,466)	(181,586)
Provincial sales tax on tobacco and alcohol	–	(51,472)
Total net administered expenses	(8,231,042)	(7,757,972)
Net cash deposited in the Consolidated Revenue Fund of the Government of Canada	(230,315,656)	(238,992,512)
Net amount due to the Consolidated Revenue Fund on behalf of the Government of Canada and others at the end of the year before customs activities	20,954,487	20,924,536
Less net amount due to CRF related to customs activities (Note 3)	–	(2,825,445)
<b>Net amount due to the Consolidated Revenue Fund on behalf of the Government of Canada and others at the end of the year</b>	<b>20,954,487</b>	<b>18,099,091</b>

## 9. Contingent liabilities

Contingent liabilities include previously assessed taxes where amounts are under objection or are being appealed to the Tax Court, the Federal Court of Canada or the Supreme Court of Canada. As at March 31, 2005, an amount of \$9,537 million was under objection at the Agency level (\$7,553 million for 2004 excluding \$62 million for customs activities) and an amount of \$1,360 million was being appealed to the courts (\$974 million for 2004 excluding \$12 million for customs activities). The Agency has recorded a provision of \$51 million for 2005 in amounts payable to taxpayers (\$53 million for 2004) to reflect the estimated amount of objections or appeals that are considered likely to be lost and that can be reasonably estimated.

## 10. GST revenues

The Goods and Services Tax (GST) reported on the Statement of Administered Revenues is net of Input Tax Credits (ITC) and rebates administered by the Agency. It does not include GST revenues on imported goods of \$21,909 million in 2005 (\$19,553 million in 2004) which are now administered and reported by the Canada Border Services Agency (CBSA) as of April 1, 2004. The Agency continues to have sole responsibility for the administration of all ITCs including those claimed on imported goods. ITCs relating to GST on imports are not accounted for separately from ITCs relating to GST on domestic transactions.

The following table presents details of the GST revenues administered by the Agency for the Government of Canada as reported in the Statement of Administered Revenues:

	2005	2004 (Reclassified – Note 3)
	(in thousands of dollars)	
GST revenues net of ITCs and rebates	12,321,750	12,939,218
Less: GST quarterly tax credits	(3,309,513)	(3,162,840)
<b>GST net revenues</b>	<b>9,012,237</b>	<b>9,776,378</b>

## 11. Interest, penalties, and other revenues

Various tax legislation gives the Agency the authority, under certain conditions, to collect interest and penalties related to taxes due and regulations not met by taxpayers. The Agency also has the authority to waive and forgive the interest and penalties that have been charged or that would normally be charged under certain circumstances such as Agency processing delays, financial hardship by taxpayers, or other extraordinary circumstances. Other revenues consist of miscellaneous fees and charges such as court fines and administration charges for dishonoured payments instruments.

	2005	2004 (Reclassified – Note 3)
	(in thousands of dollars)	
Gross interest and penalties	4,113,966	3,495,364
Less interest and penalties waived under authority of the:		
<i>Income Tax Act</i>	(929,585)	(496,946)
<i>Excise Tax Act</i>	(48,694)	(42,023)
	(978,279)	(538,969)
Net interest and penalties	3,135,687	2,956,395
Other revenues	5,780	16,098
<b>Interest, penalties, and other revenues</b>	<b>3,141,467</b>	<b>2,972,493</b>



## 12. Other Revenues administered for Provincial, Territorial Governments and First Nations

	2005	2004
	(Reclassified – Note 3)	
	(in thousands of dollars)	
First Nations Sales Tax and GST	5,981	4,042
Nova Scotia workers' compensation	189,466	181,586
<b>Total</b>	<b>195,447</b>	<b>185,628</b>

## 13. Net Revenues administered on behalf of the Canada Pension Plan

	2005	2004
	(in thousands of dollars)	
Contributions	28,924,563	27,921,241
Interest and penalties	112,561	126,541
Provision for doubtful accounts	(96,243)	(19,383)
<b>CPP net revenues</b>	<b>28,940,881</b>	<b>28,028,399</b>

## 14. Related party transactions

The Agency deposits all monies collected to the Consolidated Revenue Fund. The Department of Finance makes payments out of the Consolidated Revenue Fund to provinces, territories, and other organizations for revenue amounts such as Provincial, Territorial, and First Nations taxes, for which the Agency administers the revenue collection process. Canada Pension Plan contributions, net of overpayments refunded by the Agency and Old Age Security benefit recoveries are credited to Social Development Canada (SDC) which administers these programs through the Canada Pension Plan Account and the Old Age Security Account. Employment Insurance premiums are credited to Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) which administers this program through the Employment Insurance Account.

The Agency also collects certain accounts receivable for the Canada Border Services Agency (CBSA) under Part V.I of the *Customs Act*. These receipts are deposited directly in the Consolidated Revenue Fund on behalf of CBSA.

Employment Insurance premiums administered on behalf of the Federal Government include the employer's share of Employment Insurance paid by the Federal Government. GST declared to the Agency includes the GST paid by the federal government to its suppliers on domestic purchases. GST collected by other federal government departments is deposited to the Consolidated Revenue Fund, declared to the Agency, and are included in the GST revenues.

## 15. Comparative figures

Comparative figures have been reclassified to conform with the presentation used in the current year.

# Management Discussion and Analysis<sup>3</sup> in Support of Audited Financial Statements

## Introduction

The Financial Statements – Administered Activities reflect the total assets and liabilities, tax and non-tax revenues, expenses and recoveries, and cash flows administered by the CCRA on behalf of the Government of Canada, provinces, territories, First Nations, and other government organizations. Tax revenues are recognized on an accrual basis and are net of the applicable deductions and credits allowed under various Acts.

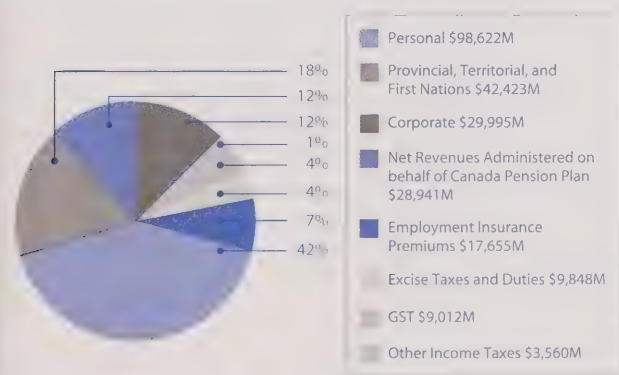
## Analysis of Revenue Administered on Behalf of the Federal Government of Canada

Federal income tax revenues were \$8.4 billion higher in 2004-2005 than in 2003-2004. Personal and trust income tax revenues increased \$5.5 billion, while corporate income tax revenues increased \$2.5 billion. Non-resident income tax revenues increased \$418 million. The increase in personal income tax revenues is due to gains in employment and labour income. The corporate income tax revenue increase results from higher corporate profits in 2004, particularly in the manufacturing sector.

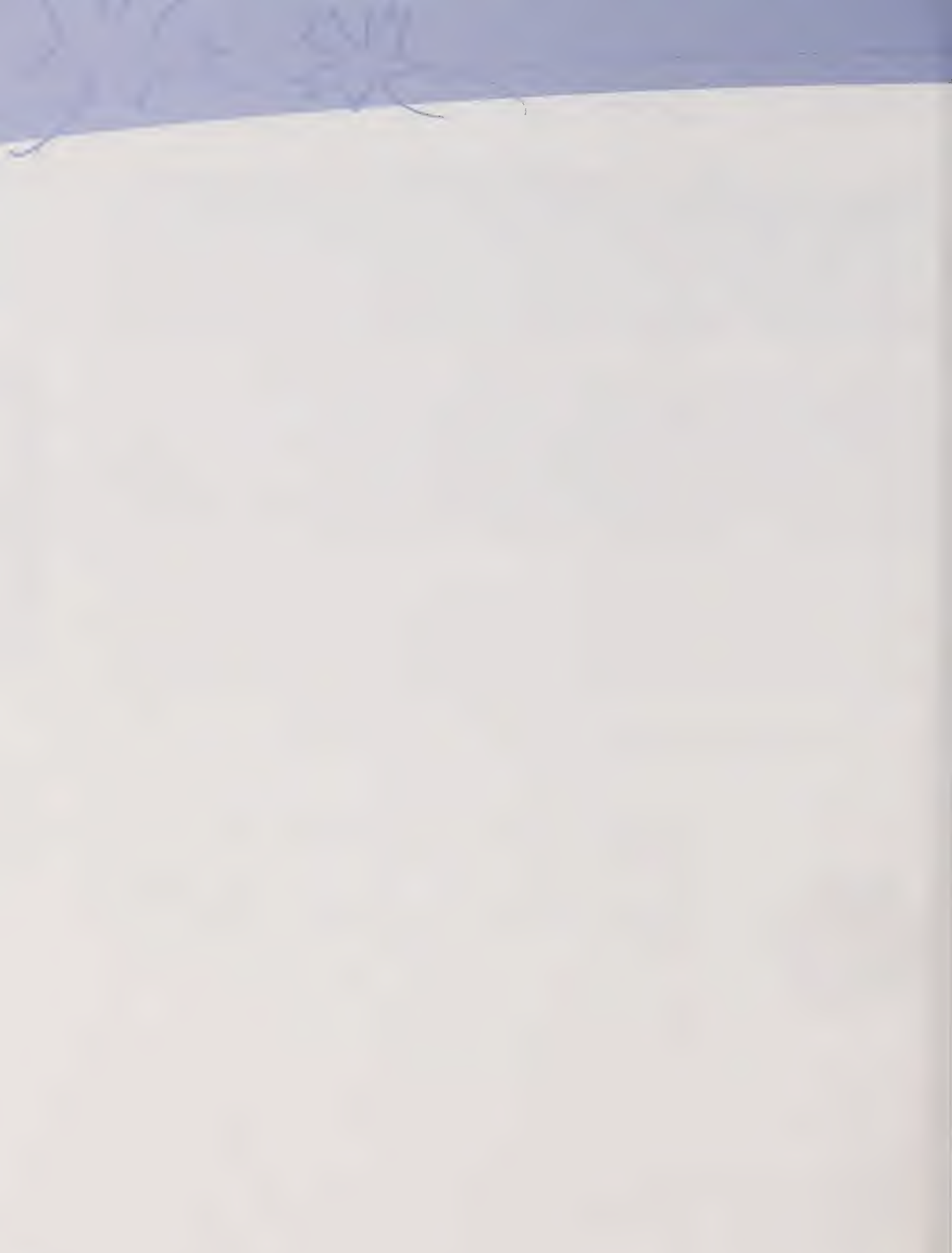
There was a decrease of \$854 million in other taxes and duties. GST revenues declined \$764 million due to increased rebates to municipalities as a result of Budget 2004 amendments to the *Excise Tax Act*. When including GST on imports, which is now reported by CBSA, there is an increase of \$1.6 billion in GST revenue. The remaining taxes and duties were \$90 million lower, mainly attributable to increased fuel production, offset by decreased tobacco revenue as a result of slightly lower tobacco production.

Employment insurance premiums decreased \$246 million as the reduction in premiums more than offset the increase in the number of people employed.

**Figure 40** Revenues 2004-2005



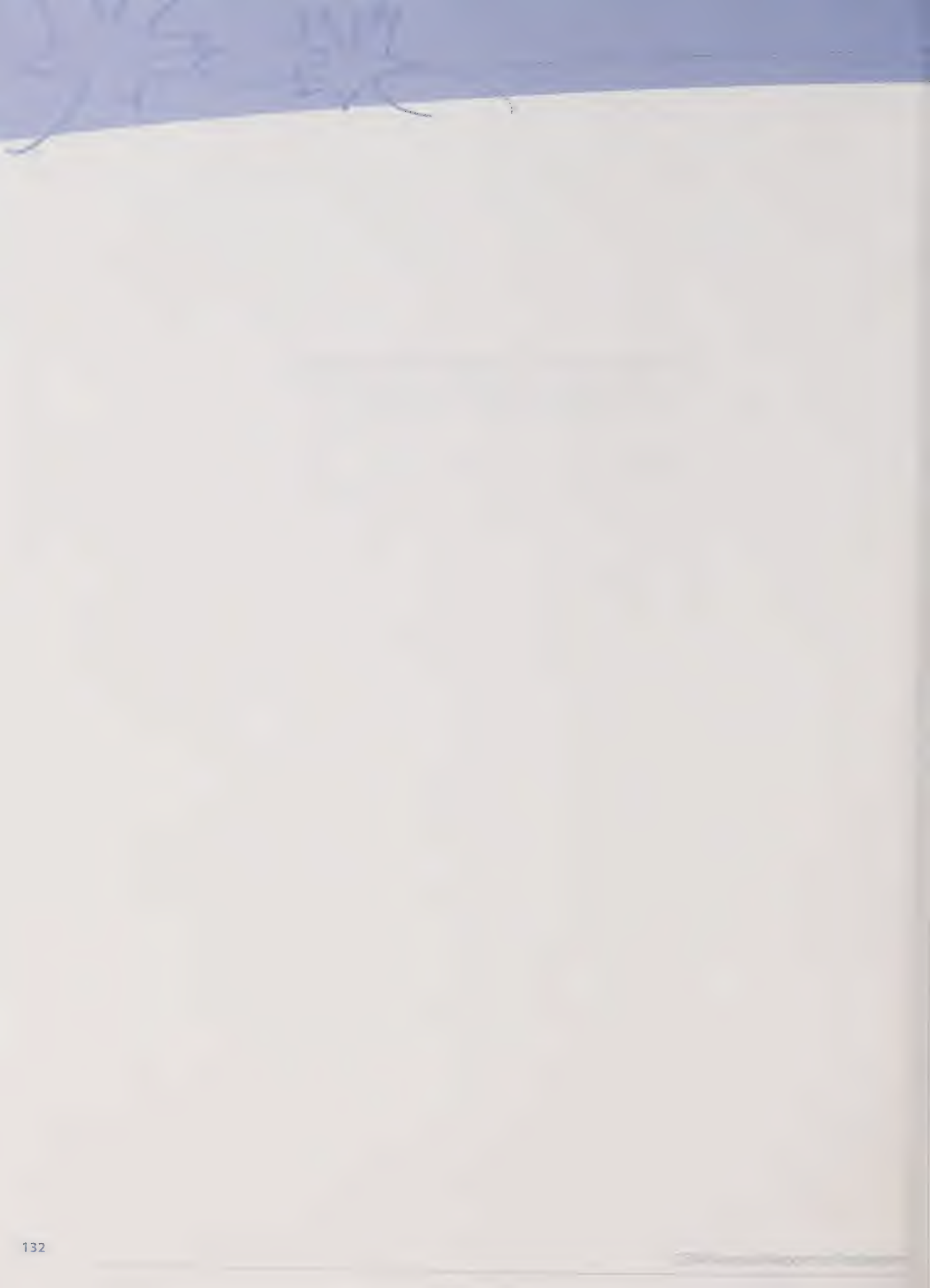
<sup>3</sup> Unaudited







## Unaudited Supplementary Financial Information



# Financial Performance Information – Parliamentary Appropriations

## Introduction

This section of the *CCRA Annual Report to Parliament 2004-2005* provides the details of the Agency's Resource Management performance for purposes of reporting to Parliament on the use of appropriations in 2004-2005. This complements the information provided in the spending profile sections under each business line and satisfies the reporting requirements set for departmental performance reports.

## Financial reporting methodologies

The CCRA's funding is provided by Parliament through annual appropriations (modified cash accounting basis) and the CCRA reports its expenditures and performance to Parliament, together with details on the management of Parliamentary appropriations on the same basis.

In addition to the above reporting requirements, the CCRA is also required to prepare its annual financial statements in accordance with the accounting principles applied in preparing the financial statements of the Government of Canada (full accrual accounting basis). Accordingly, the audited 'Statement of Operations – Agency Activities' on page 98 includes certain items such as services provided by other government departments. Other items, such as capitalized assets, are excluded from the financial statements but included here. A detailed reconciliation by business line can be found on Table 10, page 153.

## CCRA financial information

### Activities of the Agency

	<b>2004-2005</b> (in thousands of dollars)
Main Estimates	\$3,232,151
Planned Spending	\$3,188,703
Final Authorities	\$3,225,681
Actual Spending	\$3,050,977

The Financial Statements – Agency Activities report \$2,887.4 million as total Parliamentary appropriations used (Note 4 b, page 106 shows the reconciliation to the net cost of operations). Two other items reported in the Financial Statements – Administered Activities are added to make up the total actual spending of \$3,051 million reported in this section where the modified cash accounting approach is used: the Children's Special Allowance, \$159.4 million; and the Relief for Heating Expenses, \$4.2 million.



## Overview

For 2004-2005, Parliament had approved planned spending for the CCRA in the amount of \$3,232.2 million through the Main Estimates, as shown in CCRA's *2004-2005 to 2006-2007 Corporate Business Plan*. A carry-forward from 2003-2004 of unused funds accounts for an additional \$217.6 million in authorities, of which \$106.5 million was transferred to the Canada Border Services Agency (CBSA). In addition, \$156.6 million in corporate services authorities were transferred to CBSA subsequent to the Main Estimates.

Other increases include: \$74.6 million for collective agreements, mainly due to the agreement signed with PSAC December 10, 2004 (previous contract expired November 2003); Tax Rules for Registered Charities represented an additional \$10.2 million; the 2003 Omnibus Submission increased funding by \$5.5 million; Government On-Line, \$5 million; and Money Laundering (CCRA portion) provided another \$2 million. Offsetting these increases, the CCRA returned \$24.8 million in funding to the Treasury Board pending the approval of the Offshore Trusts Initiative legislation. The Agency also contributed an additional \$12 million to the \$1B Government Reallocation Exercise (bringing the total to \$31 million in 2004-2005). Finally, a net decrease of \$21.5 million is comprised mainly of an Employee Benefit Plan rate reduction offset by Maternity and Severance. This resulted in a total approved planned spending of \$3,225.7 million for 2004-2005, representing an in-year decrease of 0.2% over the original Main Estimates.

Actual spending for the CCRA totalled some \$3,051 million resulting in \$174.7 million unexpended at year-end. After removing \$9.3 million (reversal of payments to Justice Canada), and \$33.7 million related to Vote 5, Contribution to the Ministère du Revenu du Québec, the remaining \$131.7 million in operating funds is available for use by the organization in 2005-2006. This lapse represents 4.3% of the final authorities of 3,055.5 million (after adjusting for the Justice and Contribution authorities).

The \$131.7 million carry forward to 2005-2006 will be used to offset operating pressures such as: enhancements to existing Agency investment projects, \$34 million; enhancements to tax integrity (compliance strategy) \$36.5 million; horizontal initiatives meant to improve service to Canadians (Government On-Line, National Collections Call Centre), \$6 million; business sustainability projects, \$14.4 million; initiatives related to trust and integrity such as Security Modernization, \$8 million; etc.

## Revenues administered by the Agency

Net revenues administered by the CCRA totalled some \$241.6 billion, a decrease of 4.3% from the \$252.5 billion administered in 2003-2004. However, removing the \$24.2 billion in revenues associated with customs related activities from the 2003-2004 revenues, leads to tax related revenues of \$228.2 billion for an increase of \$13.4 billion or 5.9%.

	2003-2004	2004-2005
	(in thousands of dollars)	
Federal Government	161,405,522	170,226,147
Provincial, Territorial Governments and First Nations	38,798,807	42,424,532
Canada Pension Plan	28,028,399	28,940,881
Sub-total	228,232,728	241,591,560
Net revenues related to customs activities	24,228,805	
<b>Total</b>	<b>252,461,533</b>	<b>241,591,560</b>

# Financial Performance Tables

## Introduction

The following tables provide financial information about the performance of the Agency during the 2004-2005 fiscal year. The tables compare Main Estimates and Planned Spending, as shown in the *2004-2005 Report on Plans and Priorities* with total authorities at year end and actual expenditures for the fiscal year.

It should be noted that where tables display historical information, the 2002-2003 data for CCRA includes the Canada Border Services Agency (CBSA). Although the former Customs Branch could be isolated, a large proportion of the associated costs would have to be split arbitrarily. For 2003-2004 and 2004-2005, however, the CBSA resources are excluded from the CCRA numbers.

The information is presented at the Agency level, the business line level and by functional branch; as well as by authority and type of revenue and expense.

## Financial Tables Index

Table	Page
Table 1	Comparison of Planned to Actual Spending (including FTE)..... 136
Table 2	Use of Resources by Business Line ..... 137
Table 3	Voted and Statutory Items..... 138
3 a)	Authorities approved after tabled Main Estimates ..... 139
Table 4	Net Cost of Agency ..... 140
Table 5	Sources of Respendable and Non-Respendable Non-Tax Revenue..... 141
5.1	Respendable Non-Tax Revenue ..... 141
5.2	Non-Respendable Non-Tax Revenue ..... 142
Table 6	Resource Requirements by Functional Organization and Business Line..... 143
Table 7	User Fees..... 145
7.1 a)	Advance Income Tax Ruling Fees ..... 145
7.1 b)	Advance Income Tax Ruling Fees ..... 146
7.2 a)	Taxation Statistical Analyses and Data Processing Fee ..... 147
7.2 b)	Taxation Statistical Analyses and Data Processing Fee ..... 147
7.3 a)	Access to Information Processing Fees ..... 148
7.3 b)	Access to Information Processing Fees ..... 148
Table 8	Details on Project Spending..... 149
8.1	Projects – Investment Plan..... 149
8.2	Projects – Asset Management Plan ..... 150
Table 9	Details on Transfer Payment Programs..... 151
9.1	Children's Special Allowance Payments (CSA) (Statutory) ..... 151
9.2	Contributions to the Province of Quebec for the joint administration costs of federal and provincial sales taxes (Voted) ..... 152
Table 10	Reconciliation to the Statement of Operations – Agency Activities by Business Line ..... 153

**Table 1 Comparison of Planned to Actual Spending (including FTE)**

(in thousands of dollars)	2002- 2003 Actual	2003- 2004 Actual <sup>1</sup>	2004-2005			
			Main Estimates	Planned Spending <sup>2</sup>	Total Authorities	Actual <sup>1</sup>
Tax Services	2,074,575	1,938,441	2,027,733	2,073,911	2,101,886	2,019,813
Benefit Programs and Other Services <sup>3</sup>	217,207	243,397	259,884	259,884	233,029	222,709
Appeals	93,531	83,332	88,803	91,796	91,463	79,767
Customs Services	660,680	—	—	—	—	—
Corporate Management and Direction	778,911	680,668	855,731	763,112	799,303	728,688
<b>Total</b>	<b>3,824,904</b>	<b>2,945,838</b>	<b>3,232,151</b>	<b>3,188,703</b>	<b>3,225,681</b>	<b>3,050,977</b>
<b>Total</b>	<b>3,824,904</b>	<b>2,945,838</b>	<b>3,232,151</b>	<b>3,188,703</b>	<b>3,225,681</b>	<b>3,050,977</b>
Less:						
Non-Tax Revenues						
Respendable Revenue – Pursuant to CCRA Act	37,366	22,899	31,199	19,089	20,190	20,190
Non-Respendable Revenue <sup>4</sup>	30,432	1,960,195		1,796,539	2,582,917	2,582,917
Plus:						
Cost of services provided without charge	506,613	448,956		475,554	423,872	423,872
<b>Net Cost of Agency</b>	<b>4,263,719</b>	<b>1,411,700</b>		<b>1,848,629</b>	<b>1,046,446</b>	<b>871,742</b>
<b>Full-Time Equivalents</b>	<b>47,479</b>	<b>37,323</b>		<b>38,312</b>	<b>39,627</b>	<b>36,368</b>

<sup>1</sup> Includes the TBS directed reversal of payments made to Justice Canada during the fiscal year (\$7.1 million in 2003-2004, and \$9.3 million in 2004-2005).

<sup>2</sup> Includes the transfer of Corporate services to CBSA.

<sup>3</sup> Includes Relief for Heating Expenses (a relief program announced in 2000) in the amounts of \$12.6 million in 2002-2003 and \$7.2 million in 2003-2004. The \$4.2M expended in 2004-2005 is shown in Corporate Management and Direction.

<sup>4</sup> Starting in 2003-2004 includes Penalties and Interest which were previously shown under Tax Revenues.



**Table 2 Use of Resources by Business Line**

2004-2005 (Budgetary in thousands of dollars)							
Business Lines	Operating	Voted Grants & Contributions	Subtotal: Gross Voted Expenditures	Statutory Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Responsible Revenues <sup>1</sup>	Total Net Expenditures
<b>Tax Services</b>							
Main Estimates	1,984,115	143,726	2,127,841	–	2,127,841	100,108	2,027,733
Planned Spending	2,034,033	143,726	2,177,759	–	2,177,759	103,848	2,073,911
Total Authorities	2,028,011	161,234	2,189,245	–	2,189,245	87,359	2,101,886
Actual Spending	<b>1,979,664</b>	<b>127,508</b>	<b>2,107,172</b>	–	<b>2,107,172</b>	<b>87,359</b>	<b>2,019,813</b>
<b>Benefit Programs and Other Services</b>							
Main Estimates	101,264	–	101,264	159,000	260,264	380	259,884
Planned Spending	101,264	–	101,264	159,000	260,264	380	259,884
Total Authorities	91,154	–	91,154	159,366	250,520	17,491	233,029
Actual Spending	<b>80,834</b>	–	<b>80,834</b>	<b>159,366</b>	<b>240,200</b>	<b>17,491</b>	<b>222,709</b>
<b>Appeals</b>							
Main Estimates	95,205	–	95,205	–	95,205	6,402	88,803
Planned Spending	98,198	–	98,198	–	98,198	6,402	91,796
Total Authorities	98,878	–	98,878	–	98,878	7,415	91,463
Actual Spending	<b>87,182</b>	–	<b>87,182</b>	–	<b>87,182</b>	<b>7,415</b>	<b>79,767</b>
<b>Corporate Management and Direction</b>							
Main Estimates	891,573	–	891,573	–	891,573	35,842	855,731
Planned Spending	798,954	–	798,954	–	798,954	35,842	763,112
Total Authorities	835,185	–	835,185	–	835,185	35,882	799,303
Actual Spending	<b>764,570</b>	–	<b>764,570</b>	–	<b>764,570</b>	<b>35,882</b>	<b>728,688</b>
Total Main Estimates	3,072,157	143,726	3,215,883	159,000	3,374,883	142,732	3,232,151
Total Planned Spending	3,032,449	143,726	3,176,175	159,000	3,335,175	146,472	3,188,703
Total Authorities	3,053,228	161,234	3,214,462	159,366	3,373,828	148,147	3,225,681
Total Actual Spending	<b>2,912,250</b>	<b>127,508</b>	<b>3,039,758</b>	<b>159,366</b>	<b>3,199,124</b>	<b>148,147</b>	<b>3,050,977</b>

<sup>1</sup> Includes only Revenues Credited to Vote 1, i.e. related to the administration of work for CPP and EI.

**Table 3 Voted and Statutory Items**

Vote	2004-2005 (in thousands of dollars)			
	Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities <sup>1</sup>	Actual
<b>Canada Customs and Revenue Agency</b>				
1 Operating expenditures	2,449,124	2,429,881	2,507,829	<b>2,366,851</b>
5 Contributions	143,726	143,726	161,234	<b>127,508</b>
(S) Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	70	70	68	<b>68</b>
(S) Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Customs and Revenue Agency Act</i> <sup>2</sup>	31,199	19,089	20,190	<b>20,190</b>
(S) Contributions to employee benefits plans	449,032	436,937	375,932	<b>375,932</b>
(S) Children's Special Allowance payments	159,000	159,000	159,366	<b>159,366</b>
(S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets			123	<b>123</b>
(S) Court Awards			935	<b>935</b>
(S) Collection Agency Fees			4	<b>4</b>
<b>Total Agency</b>	<b>3,232,151</b>	<b>3,188,703</b>	<b>3,225,681</b>	<b>3,050,977</b>

<sup>1</sup> For more details on the authorities approved after the Main Estimates, see Table 3 a).

<sup>2</sup> The revenues generated by the CBSA (\$12M) were removed from spendable revenues.

**Table 3 a) Authorities approved after tabled Main Estimates**

The following table details the authorities approved for the Agency after the Main Estimates and reconciles with the Total Authorities shown in Table 3.

	(in thousands of dollars)
<b>2004-2005 Main Estimates</b>	<b>3,232,151</b>
Carry Forward from 2003-2004	217,625
Transfer of Corporate Services to CBSA	(169,046)
Transfer to CBSA (Carry Forward)	(106,373)
TB Levy for \$1B Government Reallocation	(9,000)
Tax Rules for Registered Charities	11,341
Collective Agreements	8,528
Money Laundering (CCRA portion)	2,034
Transfer of Crown Corporation Secretariat	838
Other	605
<b>Planned Spending (RPP)</b>	<b>3,188,703</b>
Collective Agreements (PSAC, Executive Cadre, Terminable Allowance)	67,499
TB Levy for \$1B Government Reallocation	(3,000)
<b>New Initiatives:</b>	
2004 Omnibus Submission	5,519
Government-on-line	5,062
Campaign Tax Filing	3,550
Campaign Tax Filing – Regional Tailoring	1,590
Advertising reserve	(3,544)
<b>Other Adjustments:</b>	
Reduction to rates – Employee Benefit Plans	(61,105)
Offshore Trusts Funding returned to TB	(24,776)
Maternity/Severance	43,656
Responsible Revenue Adjustment	1,101
Court Awards	935
Children's Special Allowance Adjustment	366
Crown Asset Disposal	123
Collection Agency Fees	4
Other Adjustments	(2)
<b>Total Authorities at year-end</b>	<b>3,225,681</b>



**Table 4 Net Cost of Agency**

	<b>2004-2005</b>
	(in thousands of dollars)
Total Actual Spending	<b>3,050,977</b>
Plus:	
Services received without charge	
Accommodations provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	<b>210,003</b>
Contributions covering employer's share of employee's insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat <sup>1</sup>	<b>158,905</b>
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	<b>49,051</b>
Audit services provided by the Office of the Auditor General	<b>2,300</b>
Worker's Compensation coverage provided by Social Development Canada	<b>2,053</b>
Payroll Services provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	<b>1,560</b>
<b>Total Services Received Without Charge</b>	<b>423,872</b>
Less:	
Non-Tax Revenues	
Respendable Revenue – Pursuant to CCRA Act	<b>20,190</b>
Other Revenue	<b>2,582,917</b>
<b>Total Non-Tax Revenues</b>	<b>2,603,107</b>
<b>2004-2005 Net Cost of Agency</b>	<b>871,742</b>

<sup>1</sup> Represents 8% of the Personnel actuals on a modified cash basis.

**Table 5 Sources of Respendable and Non-Respendable Non-Tax Revenue**

By virtue of its mandate, the CCRA is responsible for collecting tax revenue; these are described earlier in the Audited Financial Statements – Administered Activities. The CCRA is also responsible for collecting non-tax revenue, similar to other government departments and agencies; these are detailed below, divided between respendable and non-respendable.

**Table 5.1 Respendable Non-Tax Revenue**

(in thousands of dollars)			2004-2005		
Business Line	Actual 2002-2003	Actual 2003-2004	Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Tax Services	116,530	124,878	118,074	103,184	103,184
Benefit Programs and Other Services <sup>1</sup>	4,182	6,068	4,227	21,302	21,302
Appeals	6,352	6,912	6,402	7,415	7,415
Customs Services	12,392				
Corporate Management and Direction	40,772	32,270	36,858	36,559	36,559
<b>Total</b>	<b>180,228</b>	<b>170,128</b>	<b>165,561</b>	<b>168,460</b>	<b>168,460</b>
<b>Detail of Respendable Non-Tax Revenue</b>					
<b>Pursuant to the CCRA Act</b>					
Refunds of previous year's expenditures	4,600	1,434	852	470	470
Sales of goods and services					
Rights and privileges					
Brokers licence fees	384	–	–	–	–
Customs warehouse fees	1,176	–	–	–	–
Other	677	–	–	–	–
Service of a regulatory nature					
Ruling fees	1,837	2,097	2,200	1,881	1,881
Border Canada /United States Programs	1,791	–	–	–	–
Other	1,288	101	335	486	486
Services of a non-regulatory nature					
Administration of provincial programs	23,555	19,823	15,880	16,999	16,999
Special services fees	1,736	–	–	–	–
Others	1,457	1,375	568	1,186	1,186
Sales of goods and Information Products		80	80	92	92
Other fees and charges	27	43	40	40	40
Sub-total	38,528	24,953	19,955	21,154	21,154
Less: Amounts Recovered on behalf of OGDs	1,162	2,054	866	964	964
<b>Total Respendable Revenue Pursuant to Section 60 of the CCRA Act (cash receipts)<sup>2</sup></b>	<b>37,366</b>	<b>22,899</b>	<b>19,089</b>	<b>20,190</b>	<b>20,190</b>
<b>Proceeds from the disposal of surplus Crown assets<sup>3</sup></b>		482		123	123
<b>Revenues credited to Vote 1</b>					
Canada Pension Plan administration work	64,929	68,814	68,539	72,067	72,067
Employment Insurance administration work	77,933	77,933	77,933	76,080	76,080
<b>Total Revenues credited to Vote 1</b>	<b>142,862</b>	<b>146,747</b>	<b>146,472</b>	<b>148,147</b>	<b>148,147</b>
<b>Total Respendable Revenue</b>	<b>180,228</b>	<b>170,128</b>	<b>165,561</b>	<b>168,460</b>	<b>168,460</b>

<sup>1</sup> Total Authorities reflect a better matching of CPP/EI revenues to where the work occurs i.e., CPP/EI Eligibility Determination.

<sup>2</sup> Based on a full cash accounting method.

<sup>3</sup> In previous years, proceeds from the disposal of Crown assets were reported in non-respendable revenue.

**Table 5.2 Non-Respendable Non-Tax Revenue**

(in thousands of dollars)			2004-2005		
Business Line	Actual 2002-2003	Actual 2003-2004 <sup>1</sup>	Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Tax Services	1,788,850	1,942,891	1,784,585	2,566,468	2,566,468
Benefit Programs and Other Services	64	67	67	3,652	3,652
Appeals	4,342	5,252	5,252	3,058	3,058
Customs Services	15,516				
Corporate Management and Direction	7,119	6,739	6,739	9,739	9,739
<b>Total</b>	<b>1,815,891</b>	<b>1,954,949</b>	<b>1,796,643</b>	<b>2,582,917</b>	<b>2,582,917</b>
<b>Detail of Non-Respendable Non-Tax Revenue</b>					
Refunds of previous years expenditures					
Adjustments to prior years payables	3,865	1,775	1,775	5,171	5,171
Sales of goods and services					
Rights and privileges					
Duty free shops	826				
Sundries				142	142
Public building and property rental					
Lease and use of public property	637	497	497	166	166
Services of a regulatory nature					
Other	9	14	14	(34)	(34)
Service of a non-regulatory nature					
Administration of provincial programs		70			
Special service fees		37			
Other fees and charges					
Recovery of employee benefits	24,056	25,921	25,921	29,975	29,975
Deferred Revenues	88	(81)	(81)	(3)	(3)
Other	396	3,564	3,564	964	964
Miscellaneous					
Interest and penalties earned on revenues					
Personal Income Tax	1,594,806	1,841,239	1,594,806	1,789,686	1,789,686
Corporations	734,632	826,133	734,632	976,934	976,934
GST/HST, Customs Import Duties, Excise and Air Travellers Security Charge	415,812	186,101	409,790	375,039	375,039
Interest paid on Refunds					
Personal Income Tax	(111,652)	(85,493)	(111,652)	(67,832)	(67,832)
Corporations	(846,019)	(804,433)	(846,019)	(495,792)	(495,792)
GST/HST, Customs Import Duties, Excise and Air Travellers Security Charge	(28,179)	(50,245)	(28,179)	(37,656)	(37,656)
Other					
Court Fines	9,340	8,796	8,593	9,040	9,040
Investigations Seizures	5,538				
Port seizures	9,152				
Administration Charge dishonored payment instrument	2,721	2,952	2,721	7	7
Interest earned on non-tax revenue – Other	11	17	17	21	21
Miscellaneous	(192)	(2,244)	(192)	(3,263)	(3,263)
Other	44	329	332	352	352
<b>Total Non-Respendable Non-Tax Revenue</b>	<b>1,815,891</b>	<b>1,954,949</b>	<b>1,796,539</b>	<b>2,582,917</b>	<b>2,582,917</b>

<sup>1</sup> Non-respendable revenues have been restated to align with the Public Accounts.



**Table 6 Resource Requirements by Functional Organization and Business Line**

2004-2005 (in thousands of dollars)					
Organization	Tax Services	Benefit Programs and Other Services	Appeals	Corporate Management and Direction	Organization Total
Executive Offices					
Main Estimates	–	–	–	5,365	5,365
Planned Spending	–	–	–	5,072	5,072
<i>Total Authorities</i>	–	–	–	6,264	6,264
<b>Actual Spending</b>	–	–	–	<b>5,728</b>	<b>5,728</b>
AC, Policy and Planning Branch					
Main Estimates	216,990	5,367	–	2,207	224,564
Planned Spending	242,897	5,367	–	4,393	252,657
<i>Total Authorities</i>	266,090	–	–	8,751	274,841
<b>Actual Spending</b>	<b>222,200</b>	–	–	<b>7,753</b>	<b>229,953</b>
AC, Assessment and Client Services Branch					
Main Estimates	484,382	216,411	–	–	700,793
Planned Spending	498,012	216,411	–	–	714,423
<i>Total Authorities</i>	579,722	234,745	–	–	814,467
<b>Actual Spending</b>	<b>558,461</b>	<b>219,366</b>	–	–	<b>777,827</b>
AC, Revenue Collections Branch					
Main Estimates	408,745	18,334	–	–	427,079
Planned Spending	411,053	18,334	–	–	429,387
<i>Total Authorities</i>	446,640	23,148	–	–	469,788
<b>Actual Spending</b>	<b>438,359</b>	<b>22,931</b>	–	–	<b>461,290</b>
AC, Compliance Programs Branch					
Main Estimates	802,044	–	–	–	802,044
Planned Spending	816,650	–	–	–	816,650
<i>Total Authorities</i>	777,652	–	–	–	777,652
<b>Actual Spending</b>	<b>766,178</b>	–	–	–	<b>766,178</b>
AC, Appeals Branch					
Main Estimates	–	–	94,331	–	94,331
Planned Spending	–	–	97,324	–	97,324
<i>Total Authorities</i>	–	–	98,878	–	98,878
<b>Actual Spending</b>	–	–	<b>87,194</b>	–	<b>87,194</b>
ACs, Regional Operations					
Main Estimates	37,471	–	–	–	37,471
Planned Spending	35,648	–	–	–	35,648
<i>Total Authorities</i>	32,899	–	–	–	32,899
<b>Actual Spending</b>	<b>32,664</b>	–	–	–	<b>32,664</b>
AC, Public Affairs Branch					
Main Estimates	110,110	–	–	–	110,110
Planned Spending	107,264	–	–	–	107,264
<i>Total Authorities</i>	48,920	–	–	–	48,920
<b>Actual Spending</b>	<b>46,190</b>	–	–	–	<b>46,190</b>
AC, Corporate Audit and Evaluation Branch					
Main Estimates	–	–	–	12,265	12,265
Planned Spending	–	–	–	10,361	10,361
<i>Total Authorities</i>	–	–	–	11,614	11,614
<b>Actual Spending</b>	–	–	–	<b>11,200</b>	<b>11,200</b>

2004-2005 (in thousands of dollars)

Organization	Tax Services	Benefit Programs and Other Services	Appeals	Corporate Management and Direction	Organization Total
AC, Finance and Administration Branch					
Main Estimates	8,524			287,055	295,579
Planned Spending	6,387			256,183	262,570
Total Authorities	39,982	–	–	207,489	247,471
<b>Actual Spending</b>	<b>41,195</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>184,548</b>	<b>225,743</b>
AC, Human Resources Branch					
Main Estimates				152,612	152,612
Planned Spending				143,271	143,271
Total Authorities	–	–	–	149,516	149,516
<b>Actual Spending</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>130,145</b>	<b>130,145</b>
AC, Information and Technology Branch					
Main Estimates	43,752	12,894	233	266,369	323,248
Planned Spending	44,025	12,894	233	215,026	272,178
Total Authorities	–	–	–	444,145	444,145
<b>Actual Spending</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>424,324</b>	<b>424,324</b>
Corporate Accounts					
Main Estimates	15,823	7,258	641	165,700	189,422
Planned Spending	15,823	7,258	641	164,648	188,370
Total Authorities	(2,660)	2,541		7,406	7,287
<b>Actual Spending</b>	<b>1,925</b>	<b>(2,097)</b>	<b>(12)</b>	<b>872</b>	<b>688</b>
Revenues Credited to the Vote					
Main Estimates	(100,108)	(380)	(6,402)	(35,842)	(142,732)
Planned Spending	(103,848)	(380)	(6,402)	(35,842)	(146,472)
Total Authorities	(87,359)	(17,491)	(7,415)	(35,882)	(148,147)
<b>Actual Spending</b>	<b>(87,359)</b>	<b>(17,491)</b>	<b>(7,415)</b>	<b>(35,882)</b>	<b>(148,147)</b>
Total Agency Main Estimates	2,027,733	259,884	88,803	855,731	3,232,151
Total Agency Planned Spending	2,073,911	259,884	91,796	763,112	3,188,703
Total Agency Authorities	2,101,886	242,943	91,463	799,303	3,235,595
<b>Total Agency Actual Spending</b>	<b>2,019,813</b>	<b>222,709</b>	<b>79,767</b>	<b>728,688</b>	<b>3,050,977</b>

**Table 7 User Fees****Table 7.1 a) Advance Income Tax Ruling Fees**

A. User Fee	Advance Income Tax Ruling Fees	
Fee Type	Regulatory (R)	
Fee Setting Authority	Financial Administration Act – 19(b)	
Date Last Modified	April 1990	
2004-2005		
Forecast Revenue (\$000)	\$2,000	
Actual Revenue (\$000)	\$1,881	
Full Cost (\$000)	\$1,881	
Performance Standard <sup>1</sup>	The key service standard target is to issue advance income tax rulings to taxpayers within an average of 60 calendar days of receipt of all essential information. The Income Tax Rulings Directorate's Quality Management System requires a telephone acknowledgement of receipt of the request within 24 business hours. Within 14 days, a review of the file for completeness is conducted and an acknowledgement letter, complete with a contact name and request for any missing information (if required) is sent to the client. The client is again contacted by telephone when the file is assigned for processing. Where a delay is unavoidable, the client is contacted and the delay is discussed.	
Performance Results <sup>1</sup>	Actual 2004-2005 results: 62 days	
Planning Years	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)
2005-2006	\$2,000	\$2,000
2006-2007	\$2,000	\$2,000
2007-2008	\$2,000	\$2,000
Sub-total:	\$6,000	\$6,000
B. Other Information: N/A		

<sup>1</sup> According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004 the:

- Performance standard, if provided, may not have received Parliamentary review;
- Performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act (UFA)* (e.g., international comparison; independent complaint address);
- Performance results, if provided, is not legally subject to *UFA* section 5.1 regarding fee reduction for failed performance.



**Table 7.1 b) Advance Income Tax Ruling Fees**

<b>A. External Fee</b>	<b>Advance Income Tax Ruling Fees</b>
Service Standard <sup>1</sup>	The key service standard target is to issue advance income tax rulings to taxpayers within an average of 60 calendar days of receipt of all essential information. The Income Tax Rulings Directorate's Quality Management System requires a telephone acknowledgement of receipt of the request within 24 business hours. Within 14 days, a review of the file for completeness is conducted and an acknowledgement letter, complete with a contact name and request for any missing information (if required) is sent to the client. The client is again contacted by telephone when the file is assigned for processing. Where a delay is unavoidable, the client is contacted and the delay is discussed.
Performance Results <sup>1</sup>	Actual 2004-2005 results: 62 days
Stakeholder Consultation	Client satisfaction questionnaires were sent out to all advance income tax ruling clients for a 2-year period from October 2002 through October 2004. We also conducted a client satisfaction measurement for other aspects of our service. Clearly, the most satisfied group of clients we have are our advance income tax rulings clients whereby responding clients from this group indicated a satisfaction rate in excess of 95%.
<b>B. Other Information: N/A</b>	

<sup>1</sup> As established pursuant to the Policy on Service Standards for External Fees:

- Service standards may not have received Parliamentary review;
- Service standards may not respect all performance standard establishment requirements under the *User Fees Act (UFA)* (e.g., international comparison; independent complaint address);
- Performance results are not legally subject to *UFA* section 5.1 regarding fee reduction for failed performance.

**Table 7.2 a) Taxation Statistical Analyses and Data Processing Fee**

A. User Fee	Taxation Statistical Analyses and Data Processing Fee	
Fee Type	Regulatory (R)	
Fee Setting Authority	Financial Administration Act – 19 (b)	
Date Last Modified	1992	
2004-2005		
Forecast Revenue (\$000)	\$35	
Actual Revenue (\$000)	\$21	
Full Cost (\$000)	\$21	
Performance Standard <sup>1</sup>	Provide statistical data to taxpayers within an average of 30 calendar days of receipt of all essential information.	
Performance Results <sup>1</sup>	Satisfaction surveys were sent to all clients and responses received indicated that the clients were very satisfied with our services.	
Planning Years	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)
2005-2006	\$35	\$35
2006-2007	\$35	\$35
2007-2008	\$35	\$35
Sub-total:	\$105	\$105
B. Other Information: N/A		

<sup>1</sup> According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004 the:

- Performance standard, if provided, may not have received Parliamentary review;
- Performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act (UFA)* (e.g., international comparison; independent complaint address);
- Performance results are not legally subject to *UFA* section 5.1 regarding fee reduction for failed performance.

**Table 7.2 b) Taxation Statistical Analyses and Data Processing Fee**

A. External Fee	Taxation Statistical Analyses and Data Processing Fee
Service Standard <sup>1</sup>	Provide statistical data to taxpayers within an average of 30 calendar days of receipt of all essential information.
Performance Results <sup>1</sup>	Satisfaction surveys were sent to all clients and responses received indicated that the clients were very satisfied with our services.
Stakeholder Consultation	Effective April 2003, a client satisfaction survey was created for external clients. Client feedback is recorded in a system and is monitored for trends.
B. Other Information: N/A	

<sup>1</sup> As established pursuant to the Policy on Service Standards for External Fees:

- Service standards may not have received Parliamentary review;
- Service standards may not respect all performance standard establishment requirements under the *User Fees Act (UFA)* (e.g., international comparison; independent complaint address);
- Performance results are not legally subject to *UFA* section 5.1 regarding fee reduction for failed performance.

**Table 7.3 a) Access to Information Processing Fees**

A. User Fee	Fees charged for the processing of access requests filed under the <i>Access to Information Act</i>	
Fee Type	(O)	
Fee Setting Authority	<i>Access to Information Act</i>	
Date Last Modified	1992	
<b>2004-2005</b>		
Forecast Revenue (\$000)	\$40	
Actual Revenue (\$000)	\$40	
Full Cost (\$000)	\$40	
Performance Standard <sup>1</sup>	Framework under development by TBS. <a href="http://lois.justice.gc.ca/en/a-1/8.html">http://lois.justice.gc.ca/en/a-1/8.html</a>	
Performance Results <sup>1</sup>	Statutory deadlines met 94% of the time	
<b>Planning Years</b>	<b>Forecast Revenue (\$000)</b>	<b>Estimated Full Cost (\$000)</b>
2005-2006	\$40	\$40
2006-2007	\$40	\$40
2007-2008	\$40	\$40
<b>Sub-total:</b>	<b>\$120</b>	<b>\$120</b>
<b>B. Other Information:</b> It is the CCRA's practice to waive reproduction fees where the total amount owing per request is less than 25\$.		

<sup>1</sup> According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred prior to March 31, 2004 the:

- Performance standard, if provided, may not have received Parliamentary review;
- Performance standard, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act (UFA)* (e.g., international comparison; independent complaint address);
- Performance results, if provided, is not legally subject to *UFA* section 5.1 regarding fee reduction for failed performance.

**Table 7.3 b) Access to Information Processing Fees**

<b>A. External Fee</b>	Fees charged for the processing of access requests filed under the <i>Access to Information Act</i>
Service Standard <sup>1</sup>	Framework under development by TBS. More information: <a href="http://lois.justice.gc.ca/en/a-1/8.html">http://lois.justice.gc.ca/en/a-1/8.html</a>
Performance Results <sup>1</sup>	Statutory deadlines met 94% of the time
Stakeholder Consultation	The service standard is established by the <i>Access to Information Act</i> and the <i>Access to Information Regulations</i> . Consultations with stakeholders were undertaken for amendments done in 1986 and 1992
<b>B. Other Information:</b> It is CCRA's practice to waive reproduction fees where the total amount owing per request is less than \$25.	

<sup>1</sup> As established pursuant to the Policy on Service Standards for External Fees:

- Service standards may not have received Parliamentary review;
- Service standards may not respect all performance standard establishment requirements under the *User Fees Act (UFA)* (e.g., international comparison; independent complaint address);
- Performance results are not legally subject to *UFA* section 5.1 regarding fee reduction for failed performance.



**Table 8 Details on Project Spending**

**Table 8.1 Projects – Investment Plan**

(in thousands of dollars)					2004-2005			
Investment Plan Initiatives/ Functional Business Line	Function	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	Actual 2003-2004	Planned FTEs	Planned Spending	Actual FTEs	Actual Spending
<b>Tax Services</b>								
GOL Phase 1	A&CS	12,882	2,118					
GOL Phase 3	A&CS		13,162	15,067	23	1,889	23	1,889
GOL Phase 4	A&CS				53	4,701	25	1,977
Integrated Revenue Collections	RCB	326	1,551	4,630	45	8,000	43	6,700
T1 Matching Redesign	A&CS	665	1,219	346				
T3 Automation	A&CS	986	508					
Call Centre Enhancements	RCB		155	214	9	2,310		
Business Services Investment Envelope	A&CS							
OLAS / OLP	A&CS	12,105	14,978	4,836	11	750	11	750
Business Number Registry	A&CS		1,902	1,068				
GST/HST Redesign	A&CS		7,404	25,187	407	33,998	407	32,098
T2 Development	A&CS		1,833	144	3	180	3	180
Information Returns Redesign	A&CS		1,255	963				
Debit Cards (TSO)	A&CS		906	405				
E-file Modernization	A&CS		3,406	1,540				
Remittance Image Archiving & Retrieval	A&CS			2,500	8	4,337	8	4,337
Business Integration and System Support	CPB		1,941	2,477	75	7,250	75	5,281
<b>Sub-total – Tax Services</b>		<b>26,964</b>	<b>52,338</b>	<b>59,377</b>	<b>634</b>	<b>63,415</b>	<b>595</b>	<b>53,212</b>
<b>Appeals</b>								
Fairness System Review	Appeals	240	104	135	34	2,265	30	2,041
<b>Sub-total – Appeals</b>		<b>240</b>	<b>104</b>	<b>135</b>	<b>34</b>	<b>2,265</b>	<b>30</b>	<b>2,041</b>
<b>Customs</b>								
Customs Action Plan	Customs	20,800	28,700					
G11 Replacement	Customs		500					
Public Security Envelope (Nexus, EPPS)	Customs		8,200					
<b>Sub-total – Customs</b>		<b>20,800</b>	<b>37,400</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Corporate Management and Direction</b>								
Activity Based Costing (ABC)	F&A	270	300	360				
Administrative Reform and Renewal (ARR)	F&A	3,540	5,700	1,734	3	5,552	3	2,052
Balanced Scorecard	F&A	2,903	6,638	3,487	20	2,473	14	2,073
FIS	F&A	5,664	8,490	2,923	55	4,661	51	2,449
Horizontal Reviews	F&A		100	1,000				
Agency Classification Standard (ACS)	HR	613	570	782	8	900	8	900
HR Resourcing	HR	2,374	1,800	1,386	8	354		
Compensation Service Delivery Renewal (Pay Comp/ESS/MSS)	HR			7,005	138	22,944	60	12,944
HR Operational Tracking (CAS Org Position Mgt)	HR		536	1,632	5	400	2	135
CAS Stabilization	ITB	1,400	2,500					
CAS Upgrade	ITB	3,450	1,650					
Business Intelligence BI/DS	ITB		3,208	2,017		23		23
IT Infrastructure Envelope (SAI, E-Comm, DCR)	ITB							
Data Centre Recoverability	ITB	2,011	6,612	12,068	17	11,471	17	9,471
E-Comm Infrastructure	ITB		712	11,825	27	2,900	27	2,900
Service Availability	ITB	5,884	8,799	8,600		6,800		6,800
<b>Sub-total – Corporate Management and Direction</b>		<b>28,109</b>	<b>47,615</b>	<b>54,819</b>	<b>281</b>	<b>58,478</b>	<b>182</b>	<b>39,747</b>
<b>Total all Business Lines</b>		<b>76,113</b>	<b>137,457</b>	<b>114,331</b>	<b>949</b>	<b>124,158</b>	<b>807</b>	<b>95,000</b>
Amount available for carry forward to 2005/2006							<b>205</b>	<b>29,158</b>

**Table 8.2 Projects – Asset Management Plan**

The following table details the Asset Management Plan by asset class; the actual expenditures reported for 2001-2002 and 2002-2003 include the Customs Branch; 2003-2004 and 2004-2005 do not include any resources related to the Canada Border Services Agency.

(in thousands of dollars)				2004-2005	
Asset Class	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	Actual 2003-2004	Planned Spending	Actual Spending
Real Property Capital	24,045	23,840			
Real Property O&M	26,745	21,787	26,983	15,279	9,983
Vehicles	4,031	1,702	180	382	683
Contraband	345	3,060			
Laboratory	292	845			
PASS	1,615	1,556			
IT Infrastructure	62,987	109,323	76,188	106,020	117,260
IT End User	10,350	23,762	17,847	23,938	25,176
Other Initiatives	1,200	1,200		950	
<b>Total</b>	<b>131,610</b>	<b>187,075</b>	<b>121,198</b>	<b>146,569</b>	<b>153,102</b>

**Table 9 Details on Transfer Payment Programs**

**Table 9.1 Children's Special Allowance Payments (CSA) (Statutory)**

Start Date: Aug. 28, 1995 *	End Date: Ongoing	Total Expenditures: \$954,966 thousands (year to date including 2004-2005)				
Description of Transfer Payment Program: Tax-free monthly payments made to agencies and foster parents who are licensed by provincial or federal governments to provide for the care and education of children under the age of 18 who physically reside in Canada and who are not in the care of their parents. CSA payments are equivalent to Canada Child Tax Benefit payments. CSA payments are governed by the <i>Children's Special Allowances Act</i> which provides that this allowance be paid out of the Consolidated Revenue Fund.						
Objective(s), expected result(s) and outcomes: the Canada Customs and Revenue Agency's expected outcome states that eligible families and individuals receive timely and correct benefit payments contributing to the integrity of the income security system. In this context, the specific objective of the CSA is to ensure that children in care receive their rightful share of entitlements. According to the <i>CSA Act</i> , the CSA payments "shall be applied exclusively toward the care, maintenance, education, training or advancement of the child in respect of whom it is paid."						
Achieved results or progress made: Monthly payments were made to 292 agencies on behalf of 55,818 children. Payments were issued on schedule, no delays were reported.						
	Actual Spending 2002-2003	Actual Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Total Authorities 2004-2005	Actual Spending 2004-2005	Variance Planned/ Actual
Business Line	(in thousands of dollars)					
Benefit Programs and Other Services						
Total Grants	134,498	147,424	159,000	159,366	159,366	-366
Total Contributions						
Total Other Transfer Payments						
Total Business Line	134,498	147,424	159,000	159,366	159,366	-366
Total TPP	134,498	147,424	159,000	159,366	159,366	-366
Comment on variance: N/A						
Significant Evaluation Findings and URL to Last Evaluation: N/A						

\* Responsibility for Children's Special Allowance Statutory Vote Payment was transferred effective August 28, 1995 from Human Resources Development Canada (P.C. Order 1995-342).



**Table 9.2 Contributions to the Province of Quebec for the joint administration costs of federal and provincial sales taxes (Voted)**

Start Date: April 18, 1991	End Date: Ongoing	Total Expenditures: \$1,359,401 thousands (year to date including 2004-2005)				
Purpose of Transfer Payment: Canada had recommended to Parliament legislation to establish a tax under Part IX of the <i>Excise Tax Act</i> to be known as the Goods and Services Tax (GST) replacing the existing sales tax imposed under the <i>Excise Tax Act</i> . Canada offered the provinces the administration of the GST within the territory of their province on condition that they harmonize their provincial tax to GST. Quebec agreed to this proposal and recommended to the Parliament of Québec legislation to amend its consumption tax base in order to make it substantially comparable with the GST tax base, subject to Québec's constitutional powers.						
Under the GST Agreement, Quebec administers the GST within its territory in compliance with national standards, with specific terms and conditions signed by both the CCRA and the Ministère du Revenu du Québec (MRQ). The MRQ receives a compensation not exceeding what Canada would incur if the GST were administered by the CCRA. Compensation is calculated annually according to a formula agreed upon in the GST agreement.						
Objectives, expected results and outcomes: The GST agreement was entered into by Canada and Québec with a common desire to: Minimize duplication in the joint administration of the GST and the QST; Reduce the costs related to such administration; Ensure the protection of the revenue of both governments; Facilitate compliance with the GST and the QST; Provide a high level of service to the public.						
Achieved results or progress made: All goals were met as planned and within budget.						
	Actual Spending 2002-2003	Actual Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Total Authorities 2004-2005	Actual Spending 2004-2005	Variance Planned/ Actual
Business Line	(in thousands of dollars)					
Tax Services						
Total Grants						
Total Contributions	109,307	119,855	160,900	160,900	127,173	33,727
Total Other Transfer Payments						
Total Business Line	109,307	119,855	160,900	160,900	127,173	33,727
Total TPP	109,307	119,855	160,900	160,900	127,173	33,727
Comment on variance: The agreement sets out a financial formula which determines the amount of the payment that the Government of Canada must pay. The payment is calculated based on actual costs incurred, subject to the formula, which is based on the number of GST registrants; the productivity achieved by the Agency in the rest of the country; and the average salary rate in Québec's Ministère du revenu. The joint total administration costs are shared on a 50/50 basis.						
Significant Evaluation Findings and URL to Last Evaluation: N/A						

**Table 10 Reconciliation to the Statement of Operations – Agency Activities by Business Line**

(in thousands of dollars)	2004-2005				
	Tax Services	Benefit Programs and Other Services	Appeals	Corporate Management & Direction	Total Agency
Actual Net Expenditures – Performance Report <sup>1</sup>	2,019,813	222,709	79,767	728,688	3,050,977
<b>Add:</b>					
Services provided without charge by other government departments	317,729	13,217	14,488	82,136	427,570
Employee severance benefits (Change in liability)	14,799	616	675	3,826	19,916
Vacation pay and compensatory leave (Change in liability)	29,200	1,214	1,331	5,524	37,269
Accrued employee salaries and benefits	15,890	661	725	4,108	21,384
Amortization of capital assets	15,489	892	38	27,181	43,600
Loss on disposal of capital assets	1,515			(700)	815
Consumable supplies				1,632	1,632
Other – MOU with CBSA				70,528	70,528
Other	264	(27)	7,781	1,264	9,282
<b>Less:</b>					
Capital assets acquisitions	(8,100)	(1)	(16)	(106,083)	(114,200)
Adjustment to prior year accruals	(995)	(28)	(180)	(4,437)	(5,640)
Prepaid expenses	117			(3,215)	(3,098)
Relief for heating expenses				(4,161)	(4,161)
Children's Special Allowance		(159,366)			(159,366)
Other non-tax revenues (except Revenues credited to Vote 1)	(38,350)	(5,597)	(1,346)	(76,851)	(122,144)
<b>Total Net Cost of Operations – Agency Activities<sup>2</sup></b>	<b>2,367,371</b>	<b>74,290</b>	<b>103,263</b>	<b>729,440</b>	<b>3,274,364</b>

<sup>1</sup> Actual expenditures, on a modified cash basis, are net of revenues credited to Vote 1 and include Children's Special Allowance of \$159,366 and Relief for heating expenses of \$4,161 in thousands of dollars.

<sup>2</sup> Net Cost of Operations (Expenses less Non-tax revenue) from the 'Statement of Operations – Agency Activities' on page 98 is presented on the accrual basis of accounting.





Tableau 10 Rapprochement de l'État des résultats – Activités de l'Agence par secteur d'activité

2004-2005		Gestion et orientation de l'entreprise		Total de l'Agence	
Programmes de prestations et autres services	Appels				
2 019 813	222 709	79 767	728 688	3 050 977	
Services fiscaux					
317 729	13 217	14 488	82 136	427 570	
14 799	616	675	3 826	19 916	
29 200	1 214	1 331	5 524	37 269	
15 890	661	725	4 108	21 384	
15 489	892	38	27 181	43 600	
1 515			(700)	815	
			1 632	1 632	
			70 528	70 528	
264	(27)	7 781	1 264	9 282	
(8 100)	(1)	(16)	(106 083)	(114 200)	
(995)	(28)	(180)	(4 437)	(5 640)	
117			(3 215)	(3 098)	
			(4 161)	(4 161)	
	(159 366)			(159 366)	
(38 350)	(5 597)	(1 346)	(76 851)	(122 144)	
2 367 371	74 290	103 263	729 440	3 274 364	
Résultats d'exploitation nets – Activités de l'Agence <sup>2</sup>					
Plus :					
Services fournis sans frais par d'autres ministères du gouvernement					
Indemnités de cessation d'emploi (changement de responsabilité)					
Indemnités de congés annuels et de congés compensatoires (changement de responsabilité)					
Salaires et avantages sociaux à payer					
Amortissement des biens immobiliers					
Perte sur disposition de biens immobiliers					
Stock de fournitures					
Autres – PE avec l'ASFC					
Autres					
Moins :					
Acquisitions de biens immobiliers					
Rajustement aux charges des exercices précédents					
Dépenses payées à l'avance					
Allocation pour frais de chauffage					
Allocations spéciales pour enfants					
Autres recettes non fiscales (sauf les recettes affectées au crédit 1)					

<sup>1</sup> Les dépenses réelles, selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée, sont nettes des recettes à valoir sur le crédit 1 et comprennent les Prestations spéciales pour enfants de 1 59 366 \$ et les allocations pour frais de chauffage de 4 161 \$ en milliers de dollars.

<sup>2</sup> Les résultats d'exploitation nets (dépendent des dépenses moins les recettes non fiscales) de « l'État des résultats – Activités de l'Agence » sur la page 106 sont présentés selon la comptabilité d'exercice.

**Tableau 9.2 Contributions à la province de Québec pour les coûts de l'administration conjointe des taxes de vente fédérale et provinciale (Voté)**

Date de mise en oeuvre : le 18 avril 1991		Date de clôture : continu		Total des dépenses : 1 359 401 milliers de dollars (à ce jour incluant 2004-2005)	
But du programme de paiement de transfert : Le Canada avait recommandé au Parlement l'adoption d'une loi pour établir une taxe selon la Partie IX de la Loi sur la taxe d'accise qui serait connue sous le nom de Taxe sur les produits et services (TPS) et qui remplacerait les taxes de vente existantes imposées selon la Loi sur la taxe d'accise. Le Canada a offert aux provinces la possibilité d'administrer la TPS à l'intérieur de leur province ou territoire à condition que les taxes provinciales soient harmonisées avec la TPS. Le Québec a acquiescé à cette proposition et recommandé une loi au Parlement du Québec pour modifier l'assiette de la taxe de consommation afin de la rendre semblable à l'assiette fiscale de la TPS, sous réserve des pouvoirs constitutionnels du Québec. Selon l'entente relative à la TPS, le Québec administre la TPS sur son territoire en vertu des normes nationales, selon les modalités spécifiques conclues conjointement par l'ADRC et le ministère du revenu du Québec (MRQ). Le MRQ reçoit une compensation qui ne dépasse pas ce que le Canada engagerait si la TPS était administrée par l'ADRC. La compensation est calculée annuellement selon la formule convenue dans l'entente relative à la TPS.					
Objectifs, résultats escomptés et résultats prévus :  L'entente relative à la TPS a été conclue par le Canada et le Québec avec la volonté commune de :  réduire les dédoublements dans l'administration conjointe de la TPS et de la TVQ;  réduire les coûts afférents à cette administration;  assurer la protection des recettes pour les deux gouvernements;  faciliter l'observation de la TPS et de la TVQ;  offrir un niveau de service élevé au public.					
Résultats obtenus et progrès réalisés : Les objectifs ont été atteints sans dépasser le budget.					
Secteur d'activité		(en milliers de dollars)			
	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Autorisations totales 2004-2005	Dépenses réelles 2004-2005
	Écarts prévus/réelles				
Services fiscaux					
Total des subventions					
Total des contributions	109 307	119 855	160 900	160 900	127 173
Total des autres paiements de transfert					
Total du secteur d'activité	109 307	119 855	160 900	160 900	127 173
Total des PPT	109 307	119 855	160 900	160 900	127 173
Commentaire sur les écarts : L'entente contient une formule financière qui détermine le montant qui doit être payé par le Gouvernement du Canada. Le calcul est fondé sur les coûts réels encourus, selon la formule qui est basée sur le nombre d'inscrits à la TPS; la productivité atteinte par l'Agence ailleurs au pays; ainsi que sur le salaire moyen en vigueur au ministère du Revenu du Québec. Le coût total conjoint de l'administration est ensuite divisé en deux.					
Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation : S.O.					

**Tableau 9 Renseignements sur les programmes de paiements de transfert**  
**Tableau 9.1 Versements d'allocations spéciales pour enfants (ASE) (Législatif)**

Date de mise en oeuvre :	Date de clôture : continu	Total des dépenses : 954 966 milliers de dollars à ce jour incluant 2004-2005
--------------------------	---------------------------	---

Description du programme de paiement de transfert : Versements mensuels non imposables faits aux organismes et aux parents nourriciers qui sont autorisés par les gouvernements provinciaux ou fédéral à fournir les soins et l'éducation aux enfants de moins de 18 ans, qui demeurent physiquement au Canada et qui ne sont pas sous la garde de leurs parents. Les versements d'ASE sont l'équivalent des versements de la prestation fiscale canadienne pour enfants. Les versements d'ASE sont régis par la *Loi sur les allocations spéciales pour enfants* qui stipule que ces versements doivent être puisés dans le Trésor public.

Objectifs(s), résultat(s) escompté(s) et résultat(s) prévu(s) : Le résultat escompté de l'Agence des douanes et du revenu du Canada stipule : les familles et les particuliers admissibles reçoivent en temps voulu les paiements exacts auxquels ils ont droit de façon à ce que l'intégrité du système canadien de sécurité du revenu soit sauvegardée. Dans ce contexte, l'objectif plus précis des allocations spéciales pour enfants est de voir à ce que les enfants qui ne sont pas sous la garde de leurs parents reçoivent leur juste part des bénéfices. D'après la *Loi sur les ASE*, l'allocation spéciale « doit être affectée exclusivement au soin, à la subsistance, à l'éducation, à la formation ou au perfectionnement de l'enfant qui y a droit ».

Résultats obtenus et progrès réalisés : Des paiements mensuels ont été faits à 292 organismes au nom de 55 818 enfants. Les paiements ont été émis dans les délais prévus, aucun retard n'a été signalé.

Secteur d'activité	(en milliers de dollars)					
	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Autorisations totales 2004-2005	Dépenses réelles 2004-2005	Écarts prévus/réels
Programmes de prestations et autres services						
Total des subventions	134 498	147 424	159 000	159 366	159 366	-366
Total des contributions						
Total des autres paiements de transfert						
Total du secteur d'activité	134 498	147 424	159 000	159 366	159 366	-366
Total des PPT	134 498	147 424	159 000	159 366	159 366	-366
Commentaire sur les écarts : S.O.						
Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation : S.O.						

\* La responsabilité des versements du crédit législatif des allocations spéciales pour enfants a été transférée de Développement des ressources humaines Canada le 28 août 1995 (Décret C.P. 1995-342).



(en milliers de dollars)		Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles
		2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
<b>Catégorie d'immobilisation</b>					
Capital des biens immobiliers	24 045	23 840			
Fonctionnement et entretien (F/E) des biens immobiliers	26 745	21 787	26 983	15 279	9 983
Véhicules	4 031	1 702	180	382	683
Contrebande	345	3 060			
Laboratoire	292	845			
Système d'alarme et de sécurité personnelle (SASP)	1 615	1 556			
Infrastructure de la TI	62 987	109 323	76 188	106 020	117 260
Utilisateur final de la TI	10 350	23 762	17 847	23 938	25 176
Autres initiatives	1 200	1 200		950	
<b>Total</b>	<b>131 610</b>	<b>187 075</b>	<b>121 198</b>	<b>146 569</b>	<b>153 102</b>

**Tableau 8** Détails sur les dépenses de projets  
**Tableau 8.1** Projets du Plan d'investissement

(en millions de dollars)						
Initiatives du Plan d'investissement/ Secteur d'activité fonctionnel	Fonction	Dépenses réelles 2001-2002	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	ETP prévus	Dépenses prévues
Services fiscaux						
Gouvernement en direct - Phase 1	DGCSC	12 882	2 118	13 162	23	1 889
Gouvernement en direct - Phase 3	DGCSC				23	1 889
Gouvernement en direct - Phase 4	DGCSC				53	4 701
Recouvrements intégrés des recettes	DGRR	326	1 551	4 630	45	8 000
Reconstruction du rapprochement T1	DGCSC	665	1 219	346		
Automatisation T3	DGCSC	986	508		9	2 310
Améliorations des centres d'appels	DGRR		155	214		
Enveloppe d'investissement pour les services aux entreprises	DGCSC					
SCAP / PVAP	DGCSC	12 105	14 978	4 836	11	750
Registre des numéros d'entreprise	DGCSC		1 902	1 068		
Reconstruction de la TPS/TVH	DGCSC		7 404	25 187	407	33 998
Développement T2	DGCSC		1 833	144	3	180
Reconstruction des déclarations de renseignements	DGCSC		1 255	963		
Cartes de débit (BSF)	DGCSC		906	405		
Modernisation de la production électronique	DGCSC		3 406	1 540	8	4 337
Archivage et extraction d'images de versements	DGCSC			2 500		
Système intégré de soutien des infrastructures d'entreprise	DGPO		1 941	2 477	75	7 250
<b>Total partiel - Services fiscaux</b>						
		<b>26 964</b>	<b>52 338</b>	<b>59 377</b>	<b>634</b>	<b>63 415</b>
<b>Appels</b>						
Examen du système d'équité	Appels	240	104	135	34	2 265
<b>Total partiel - Appels</b>						
		<b>240</b>	<b>104</b>	<b>135</b>	<b>34</b>	<b>2 265</b>
<b>Douanes</b>						
Plan d'action des douanes	douanes	20 800	28 700	500		
Remplacement G11	douanes					
Enveloppe de la sécurité publique (Nexus/STAP)	douanes		8 200			
<b>Total partiel - Services des douanes</b>						
		<b>20 800</b>	<b>37 400</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Gestion et orientation de l'entreprise</b>						
Comptabilité par activités (CPA)	DGFA	270	300	360	3	5 552
Réforme et renouvellement administratifs (RRA)	DGFA	3 540	5 700	1 734	20	2 473
Fiche d'évaluation équilibrée	DGFA	2 903	6 638	3 487	55	4 661
Stratégie d'information financière (SIF) (y compris supplémentaire)	DGFA	5 664	8 490	2 923	8	900
Examens horizontaux	DGFA	100	1 000			
Norme de classification de l'Agence (NCA)	DGRH	613	570	782	8	900
Affectation des ressources - RH	DGRH	2 374	1 800	1 386	8	354
Renouvellement de la prestation des services de rémunération (Paie, rémunération, LSE, LSG)	DGRH				138	22 944
Suivi des opérations des RH (Gestion des postes des RH dans l'organisation)	DGRH		536	1 632	5	400
Stabilisation des Systèmes administratifs d'entreprise (SAE)	DGI	1 400	2 500			
Mise à jour des SAE	DGI	3 450	1 650			
Renseignement à l'entreprise / Aide à la décision (RE/AD)	DGI		3 208	2 017	23	
Enveloppe de l'infrastructure de la TI (ADS, commerce électronique, RAAD)	DGI					
Reprise des activités des centres de données	DGI	2 011	6 612	12 068	17	11 471
Infrastructure du commerce électronique	DGI		712	11 825	27	2 900
Disponibilité du service	DGI	5 884	8 799	8 600		6 800
<b>Total partiel - Gestion et orientation de l'entreprise</b>						
		<b>28 109</b>	<b>47 615</b>	<b>54 819</b>	<b>281</b>	<b>58 478</b>
<b>l'entreprise</b>						
<b>Total des secteurs d'activité</b>						
		<b>76 113</b>	<b>137 457</b>	<b>114 331</b>	<b>949</b>	<b>124 158</b>
<b>Montant à reporter à l'exercice 2005-2006</b>						
					<b>205</b>	<b>29 158</b>
						<b>95 000</b>
						<b>39 747</b>

2004-2005

Dépenses réelles

Dépenses ETP réelles

Dépenses prévenues

Dépenses ETP

Dépenses réelles

Dépenses réelles

Dépenses réelles

Dépenses réelles

Dépenses réelles

Dépenses réelles

Dépenses réelles

Dépenses réelles

Dépenses réelles

Tableau 7.3 b) Frais de traitement pour les demandes d'accès à l'information

A. Frais d'utilisation externes	
Frais de traitement pour les demandes d'accès à l'information en vertu de la Loi sur l'accès à l'information	Structure en cours d'élaboration par le SCT. Pour de plus amples renseignements : <a href="http://lois.justice.gc.ca/tr/A-1/index.html">http://lois.justice.gc.ca/tr/A-1/index.html</a>
Résultats liés au rendement <sup>1</sup>	Les échéances prévues par la loi sont respectées dans 94 % des cas
Consultation auprès des intervenants	La norme de service est établie par la Loi de l'accès à l'information et les Règlements sur l'accès à l'information. Des consultations auprès des intervenants ont été entreprises pour les modifications apportées en 1986 et en 1992.
B. Autres renseignements : L'Agence a comme pratique de renoncer aux frais de reproduction lorsque le montant total exigible par demande est inférieur à 25 \$.	

<sup>1</sup> Comme le stipule la Politique sur les normes de services applicables aux frais d'utilisation externes :

- Les normes de service peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
- Les normes de service peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de rendement en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (LFU) (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);
- Les résultats liés au rendement ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la LFU portant sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance du rendement.



Tableau 7.3 a) Frais de traitement pour les demandes d'accès à l'information

A. Frais d'utilisation	Frais de traitement pour les demandes d'accès produites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information	(0)
	Autorisation pour l'établissement des frais	Loi sur l'accès à l'information
2004-2005	Date de la dernière modification	1992
	Recettes prévues (000 \$)	\$40 \$
2004-2005	Recettes réelles (000 \$)	\$40 \$
	Coût total (000 \$)	\$40 \$
Norme de rendement <sup>1</sup>	Structure en cours d'élaboration par le SCT. Pour de plus amples renseignements : <a href="http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html">http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html</a>	
	Résultats liés au rendement <sup>1</sup>	Les échéances prévues par la loi sont respectées dans 94 % des cas
Années de planification		
Recettes prévues (000 \$)		
Coût total estimatif (000 \$)		
2005-2006	40 \$	40 \$
2006-2007	40 \$	40 \$
2007-2008	40 \$	40 \$
Total partiel :		
120 \$		
120 \$		

B. Autres renseignements : L'Agence a comme pratique de renoncer aux frais de reproduction lorsque le montant total exigible par demande est inférieur à 25 \$.

<sup>1</sup> Selon un avis juridique couramment admis, si l'imposition des frais correspondants ou la modification la plus récente a eu lieu avant le 31 mars 2004 :

- La norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
- La norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas respecter toutes les exigences d'établissement en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (LFU) (p. ex., comparaison internationale; traitement indépendant de plaintes);
- Les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la LFU portant sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance du rendement.

- Les normes de service peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire
- Les normes de service peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de rendement en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (LFU) (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);
- Les résultats liés au rendement ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la LFU portant sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance du rendement.

<sup>1</sup> Comme le stipule la Politique sur les normes de services applicables aux frais d'utilisation externes :

B. Autres renseignements : S.O.	
Résultats liés au rendement <sup>1</sup>	Des sondages ont été envoyés à tous nos clients afin de mesurer leur degré de satisfaction. Ceux qui y ont donné suite ont indiqué qu'ils étaient très satisfaits de nos services.
Norme de service <sup>1</sup>	Fournir un service d'analyse statistique aux contribuables dans un délai moyen de 30 jours civils suivant réception de tous les renseignements essentiels.
Frais externes	Frais pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'impôt.
Consultation auprès des intervenants	Depuis avril 2003, un sondage de satisfaction de la clientèle a été élaboré pour les clients externes. Les commentaires des clients sont enregistrés dans un système et les tendances sont suivies de près.

**Tableau 7.2 b) Frais pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'impôt**

- La norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
- La norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas respecter toutes les exigences d'établissement en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (LFU) (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);
- Les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la LFU portant sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance du rendement.

<sup>1</sup> Selon un avis juridique couramment admis, si l'imposition des frais correspondants ou la modification la plus récente a eu lieu avant le 31 mars 2004 :

B. Autres renseignements : S.O.	
<b>Total partiel :</b>	
2007-2008	35 \$
2006-2007	35 \$
2005-2006	35 \$
<b>Années de planification</b>	<b>Recettes prévues (000 \$)</b>
Résultats liés au rendement <sup>1</sup>	Des sondages ont été envoyés à tous nos clients afin de mesurer leur degré de satisfaction. Ceux qui y ont donné suite ont indiqué qu'ils étaient très satisfaits de nos services.
Norme de rendement <sup>1</sup>	Fournir un service d'analyse statistique aux contribuables dans un délai moyen de 30 jours civils suivant réception de tous les renseignements essentiels.
Coût total (000 \$)	21 \$
Recettes réelles (000 \$)	21 \$
Recettes prévues (000 \$)	35 \$
<b>2004-2005</b>	
Date de la dernière modification	1992
Type de frais	Loi sur la gestion des finances publiques – 19(b)
Type de frais	Réglementaire (R)
Frais d'utilisation	Frais pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'impôt
<b>Coût total estimatif (000 \$)</b>	<b>105 \$</b>

**Tableau 7.2 a) Frais pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'impôt**

Tableau 7.1 b) Prix à payer pour les décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu

<b>A. Frais externes</b>	
Frais pour les décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu	
Norme de service <sup>1</sup>	L'objectif de la norme de service principale est de fournir aux contribuables des décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu à l'intérieur d'une moyenne de 60 jours civils après avoir reçu tous les renseignements essentiels. Le système de gestion de la qualité de la Direction des décisions en impôt exige qu'un accusé de réception soit fourni par téléphone dans les 24 heures ouvrables. Un délai de 14 jours est prévu pour vérifier si le dossier est complet et faire parvenir au client un accusé de réception comprenant le nom d'une personne-ressource ainsi qu'une demande pour des renseignements supplémentaires s'il y a lieu. On communique de nouveau avec le client par téléphone lorsque le dossier est assigné pour être traité. Si un retard est inévitable, on communique avec le client afin d'en discuter.
	Résultat réel 2004-2005 : 62 jours
Résultats liés au rendement <sup>1</sup>	
Consultation auprès des intervenants	Des questionnaires sur la satisfaction de la clientèle ont été envoyés à tous les clients des décisions anticipées en matière d'impôt au cours d'une période de 2 ans, d'octobre 2002 à octobre 2004. Nous avons également mesuré la satisfaction de la clientèle pour d'autres aspects de notre service. Il en ressort clairement que nos clients les plus satisfaits sont ceux visés par les décisions anticipées en matière d'impôt, puisque les répondants de ce groupe ont indiqué un taux de satisfaction supérieur à 95 %.
<b>B. Autres renseignements : S.O.</b>	

<sup>1</sup> Comme le stipule la Politique sur les normes de services applicables aux frais d'utilisation externes :

- Les normes de service peuvent ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire
- Les normes de service peuvent ne pas respecter toutes les exigences relatives à la mise en place d'une norme de rendement en vertu de la *Loi sur les frais d'utilisation* (LFU) (p. ex., comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes);
- Les résultats liés au rendement ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la LFU portant sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance du rendement.



Tableau 7 Frais d'utilisation

Tableau 7.1 a) Frais pour les décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu

A. Frais d'utilisation		Frais pour les décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu
Type de frais	Réglementaire (R)	
Autorisation pour l'établissement des frais		Loi sur la gestion des finances publiques – 19 b)
Date de la dernière modification		avril 1990
2004-2005		
Recettes prévues (000 \$)	2 000 \$	
Recettes réelles (000 \$)	1 881 \$	
Coût total (000 \$)	1 881 \$	
Norme de rendement <sup>1</sup>		L'objectif de la norme de service principale est de fournir aux contribuables des décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu à l'intérieur d'une moyenne de 60 jours civils après avoir reçu tous les renseignements essentiels. Le système de gestion de la qualité de la Direction des décisions en impôt exige qu'un accusé de réception soit fourni par téléphone dans les 24 heures ouvrables. Un délai de 14 jours est prévu pour vérifier si le dossier est complet et faire parvenir au client un accusé de réception comprenant le nom d'une personne-ressource ainsi qu'une demande pour des renseignements supplémentaires s'il y a lieu. On communique de nouveau avec le client par téléphone lorsque le dossier est assigné pour être traité. Si un retard est inévitable, on communique avec le client afin d'en discuter.
Résultats liés au rendement <sup>1</sup>		Résultats réels 2004-2005 : 62 jours
Années de planification		Recettes prévues (000 \$)
2005-2006	2 000 \$	
2006-2007	2 000 \$	
2007-2008	2 000 \$	
Total partiel :		6 000 \$
		6 000 \$
B. Autres renseignements : S.O.		

<sup>1</sup> Selon un avis juridique couramment admis, si l'imposition des frais correspondants ou la modification la plus récente a eu lieu avant le 31 mars 2004 :

- La norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
- La norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas respecter toutes les exigences d'établissement en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (LFU) (p. ex., comparaison internationale; traitement indépendant de plaintes);
- Les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la LFU portant sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance du rendement.

2004-2005 (en milliers de dollars)					Organisme	
Programmes de Prestations et autres services	Services fiscaux	Appels	Gestion et orientation de l'entreprise	Total de l'organisme	SC, Direction générale de la vérification et de l'évaluation de l'entreprise	
					Budget principal des dépenses	Dépenses prévues
					Total des autorisations	Dépenses réelles
					SC, Direction générale des finances et de l'administration	
					Budget principal des dépenses	8 524
					Dépenses prévues	6 387
					Total des autorisations	39 982
					SC, Direction générale des ressources humaines	
					Budget principal des dépenses	41 195
					Dépenses prévues	39 982
					Total des autorisations	39 982
					SC, Direction générale de l'informatique	
					Budget principal des dépenses	43 752
					Dépenses prévues	44 025
					Total des autorisations	44 025
					Dépenses réelles	—
					Comptes de l'entreprise	
					Budget principal des dépenses	15 823
					Dépenses prévues	15 823
					Total des autorisations	(2 660)
					Dépenses réelles	1 925
					Recettes affectées au crédit	
					Budget principal des dépenses	(100 108)
					Dépenses prévues	(103 848)
					Total des autorisations	(87 359)
					Dépenses réelles	(87 359)
					Total du Budget principal des dépenses de l'Agence	2 027 733
					Total des dépenses prévues de l'Agence	2 073 911
					Total des autorisations de l'Agence	2 101 886
					Total des dépenses réelles de l'Agence	2 019 813
					Programmes de Prestations et autres services	222 709
					Appels	79 767
					Gestion et orientation de l'entreprise	728 688
					Total de l'organisme	3 050 977

**Tableau 6 Besoins en ressources par organisme fonctionnel et par secteur d'activité**

2004-2005 (en milliers de dollars)					
Organisme	Services fiscaux	Programmes de Prestations et autres services	Appels	Gestion et orientation de l'entreprise	Total de l'organisme
Bureaux de direction					
Budget principal des dépenses	-	-	-	5 365	5 365
Dépenses prévues	-	-	-	5 072	5 072
Total des autorisations	-	-	-	6 264	6 264
Dépenses réelles	-	-	-	5 728	5 728
SC, Direction générale de la politique et de la planification					
Budget principal des dépenses	216 990	5 367	-	2 207	224 564
Dépenses prévues	242 897	5 367	-	4 393	252 657
Total des autorisations	266 090	-	-	8 751	274 841
Dépenses réelles	222 200	-	-	7 753	229 953
SC, Direction générale des cotisations et des services à la clientèle					
Budget principal des dépenses	484 382	216 411	-	-	700 793
Dépenses prévues	498 012	216 411	-	-	714 423
Total des autorisations	579 722	234 745	-	-	814 467
Dépenses réelles	558 461	219 366	-	-	777 827
SC, Direction générale du recouvrement des recettes					
Budget principal des dépenses	408 745	18 334	-	-	427 079
Dépenses prévues	411 053	18 334	-	-	429 387
Total des autorisations	446 640	23 148	-	-	469 788
Dépenses réelles	438 359	22 931	-	-	461 290
SC, Direction générale des programmes d'observation					
Budget principal des dépenses	802 044	-	-	-	802 044
Dépenses prévues	816 650	-	-	-	816 650
Total des autorisations	777 652	-	-	-	777 652
Dépenses réelles	766 178	-	-	-	766 178
SC, Direction générale des appels					
Budget principal des dépenses	-	-	94 331	-	94 331
Dépenses prévues	-	-	97 324	-	97 324
Total des autorisations	-	-	98 878	-	98 878
Dépenses réelles	-	-	87 194	-	87 194
SC, Opérations régionales					
Budget principal des dépenses	37 471	-	-	-	37 471
Dépenses prévues	35 648	-	-	-	35 648
Total des autorisations	32 899	-	-	-	32 899
Dépenses réelles	32 664	-	-	-	32 664
SC, Direction générale des affaires publiques					
Budget principal des dépenses	110 110	-	-	-	110 110
Dépenses prévues	107 264	-	-	-	107 264
Total des autorisations	48 920	-	-	-	48 920
Dépenses réelles	46 190	-	-	-	46 190



Tableau 5.2 Recettes non fiscales non disponibles

(en milliers de dollars)					2002-2003					2003-2004					2004-2005				
Secteurs d'activité					Recettes réelles					Recettes prévenues					Total des Recettes réelles				
Services fiscaux					1 788 850					1 784 585					2 566 468				
Programmes de prestations et autres services					64					67					3 652				
Appels					4 342					5 252					3 058				
Services des douanes					15 516					6 739					9 739				
Gestion et orientation de l'entreprise					7 119					6 739					9 739				
Total					1 815 891					1 796 643					2 582 917				
Description des recettes non fiscales non disponibles					2002-2003					2003-2004					2004-2005				
Remboursement des dépenses d'exercice antérieur					3 865					1 775					5 171				
Redressements des crédateurs de l'exercice					3 865					1 775					5 171				
Ventes de produits et services					826					826					142				
Droits et privilèges					826					826					142				
Boutiques hors taxes					826					826					142				
Divers					826					826					142				
Édifices publics et location de biens					637					497					166				
Location et utilisation de biens publics					637					497					166				
Services de nature réglementaire					9					14					(34)				
Autres					9					14					(34)				
Services de nature non réglementaire					70					70					(34)				
Frais administratifs des programmes provinciaux					37					37					(34)				
Droits liés aux services spéciaux					24 056					25 921					29 975				
Autres droits et redevances					24 056					25 921					29 975				
Recouvrement d'avantages sociaux des employés					88					(81)					(3)				
Contributions reportées					396					3 564					964				
Autres					396					3 564					964				
Divers					1 594 806					1 594 806					1 789 686				
Intérêts et pénalités découlant des recettes					1 841 239					1 594 806					1 789 686				
Impôt sur le revenu des particuliers					734 632					734 632					976 934				
Impôt sur le revenu des sociétés					826 133					734 632					976 934				
TPS/VH, droits de douane à l'importation, taxes					415 812					409 790					375 039				
d'accise et droits pour la sécurité des					186 101					186 101					375 039				
passagers du transport aérien					415 812					409 790					375 039				
Intérêts payés sur les remboursements					(111 652)					(111 652)					(67 832)				
Impôt sur le revenu des particuliers					(85 493)					(111 652)					(67 832)				
Impôt sur le revenu des sociétés					(846 019)					(846 019)					(495 792)				
TPS/VH, droits de douane à l'importation, taxes					(28 179)					(28 179)					(37 656)				
d'accise et droits pour la sécurité des					(50 245)					(84 601)					(495 792)				
passagers du transport aérien					(28 179)					(28 179)					(37 656)				
Amendes imposées par le tribunal					9 340					8 796					9 040				
Saisies des services d'enquête					5 538					8 796					9 040				
Saisies aux ports					9 152					8 796					9 040				
Frais d'administration pour titres non payés					2 721					2 952					7				
Intérêts sur les recettes non fiscales – autres					11					17					21				
Divers					(192)					(2 244)					(3 263)				
Autres					44					329					352				
Total des recettes non fiscales non disponibles					1 815 891					1 954 949					2 582 917				

Les recettes non disponibles ont été redressées afin de correspondre aux comptes publics.

## Tableau 5 Sources des recettes non fiscales

En vertu de son mandat, l'ADRC a la responsabilité de percevoir les recettes fiscales; ces dernières sont décrites plus tôt dans les États financiers vérifiés – Activités administrées. L'ADRC a également la responsabilité de percevoir les recettes non-fiscales tout comme les autres ministères et organismes gouvernementaux; ces recettes sont présentées ci-dessous, regroupées selon qu'elles soient disponibles ou non-disponibles.

### Tableau 5.1 Recettes non fiscales disponibles

(en milliers de dollars)				
Secteurs d'activité		2002-2003	2003-2004	2004-2005
Recettes réelles	Recettes réelles	Recettes réelles	Recettes réelles	Total des Recettes
Services fiscaux	116 530	124 878	118 074	103 184
Programmes de prestations et autres services <sup>1</sup>	4 182	6 068	4 227	21 302
Appels	6 352	6 912	6 402	7 415
Services des douanes	12 392			
Gestion et orientation de l'entreprise	40 772	32 270	36 858	36 559
<b>Total</b>	<b>180 228</b>	<b>170 128</b>	<b>165 561</b>	<b>168 460</b>
<b>Description des recettes non fiscales disponibles</b>				
En vertu de la Loi sur l'ADRC	4 600	1 434	852	470
Remboursements des dépenses de l'année précédente				
Ventes de produits et services				
Droits et privilèges				
Droits d'agrément des courtiers en douane	384			
Droits d'entrepôt de douane	1 176			
Autres	677			
Services de nature réglementaire				
Droits liés aux décisions	1 837	2 097	2 200	1 881
Programmes frontaliers Canada / États-Unis	1 791			
Autres	1 288	101	335	486
Services de nature non-réglementaire				
Administration des programmes provinciaux	23 555	19 823	15 880	16 999
Droits liés aux services spéciaux	1 736			
Autres	1 457	1 375	568	1 186
Vente de produits de base et d'information	80	80	92	92
Autres droits et redevances	27	43	40	40
Total partiel	38 528	24 953	19 955	21 154
Moins : Montants perçus pour le compte des autres ministères	1 162	2 054	866	964
<b>Total des recettes disponibles en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'ADRC (rentées de fonds)<sup>2</sup></b>	<b>37 366</b>	<b>22 899</b>	<b>19 089</b>	<b>20 190</b>
<b>Produit de la vente de biens excédentaires de l'État<sup>3</sup></b>	<b>482</b>			<b>123</b>
<b>Recettes à valoir sur le crédit 1</b>	<b>64 929</b>	<b>68 814</b>	<b>68 539</b>	<b>72 067</b>
Administration du Régime de pensions du Canada				
Administration de l'assurance-emploi	77 933	77 933	77 933	76 080
<b>Total des recettes à valoir sur le crédit 1</b>	<b>142 862</b>	<b>146 747</b>	<b>146 472</b>	<b>148 147</b>
<b>Total des recettes disponibles</b>	<b>180 228</b>	<b>170 128</b>	<b>165 561</b>	<b>168 460</b>

<sup>1</sup> Le Total des autorisations démontre une meilleure correspondance des recettes du RPC et de l'AE avec l'endroit où le travail est accompli.

<sup>2</sup> c.-à-d. la détermination de l'admissibilité au RPC et à l'AE.

<sup>3</sup> D'après la méthode de comptabilité de caisse.

<sup>4</sup> Dans les années antérieures, les Produits de la vente de biens excédentaires de l'État apparaissaient sous les recettes non-disponibles.

Tableau 4 Coût net pour l'Agence

2004-2005  
(en milliers  
de dollars)

Dépenses réelles 3 050 977

Plus :

Services reçus à titre gracieux

Logaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) 210 003

Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT<sup>1</sup> 158 905

Traitement et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada 49 051

Services de vérification fournis par le Bureau du vérificateur général 2 300

Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada 2 053

Services liés à la paie fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) 1 560

Total des services reçus à titre gracieux 423 872

Moins :

Recettes non fiscales

Recettes disponibles – En vertu de la Loi sur l'ADRC

Autres recettes

Total des recettes non fiscales 2 582 917

2 603 107

Coût net de l'Agence en 2004-2005 871 742

<sup>1</sup> Représente 8 % des données réelles sur l'effectif selon la méthode de comptabilité de caisse modifiée.



**Tableau 3 a) Autorisations reçues après le dépôt du Budget principal des dépenses**

Le tableau suivant expose en détail les autorisations reçues par l'Agence après le Budget principal des dépenses et correspond aux Autorisations totales du Tableau 3.

(en milliers de dollars)	
<b>2004-2005 Budget principal des dépenses</b>	<b>3 232 151</b>
Report de 2003-2004	217 625
Transfert des services d'entreprise à l'ASFC	(169 046)
Transfert à l'ASFC (Report)	(106 373)
Réaffectation de 1 G\$ du gouvernement, perçues par le CT	(9 000)
Règles fiscales des organismes de bienfaisance enregistrés	11 341
Conventions collectives	8 528
Initiative de lutte contre le blanchiment d'argent (portion ADRC)	2 034
Transfert du Secrétariat des sociétés d'État	838
Autres	605
<b>Dépenses prévues (RPP)</b>	<b>3 188 703</b>
Conventions collectives (AFPC, EC, Indemnité provisoire)	67 499
Réaffectation de 1 G\$ du gouvernement, perçues par le CT	(3 000)
<b>Nouvelles initiatives :</b>	
Présentation d'ensemble 2004	5 519
Gouvernement en direct	5 062
Campagne de déclarations d'impôt	3 550
Campagne de déclarations d'impôt – Adaptations régionales	1 590
Réserve pour publicité	(3 544)
<b>Autres rajustements :</b>	
Réduction des taux – Régime de prestations des employés	(61 105)
Fiducies à l'étranger – Financement retourné au CT	(24 776)
Prestations de maternité / indemnités de départ	43 656
Rajustements aux recettes disponibles	1 101
Montants adjugés par une cour	935
Rajustements aux Allocations spéciales pour enfants	366
Produits des biens excédentaires de la Couronne	123
Droits des agences de recouvrement	4
Autres rajustements	(2)
<b>Total des autorisations à la fin de l'exercice</b>	<b>3 225 681</b>

Tableau 3 Postes votés et législatifs

2004-2005 (en milliers de dollars)				Crédit	
Budget principal des dépenses				Agence des douanes et du revenu du Canada	
Dépenses	Total des autorisations <sup>1</sup>	Dépenses prévues	dépenses	1 Dépenses de fonctionnement	
				5 Contributions	
				(5) Ministre du revenu national – Traitement et allocation pour automobile	
				(5) Dépenses des recettes reçues par l'exécution des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'ADRC <sup>2</sup>	
				(5) Contribution aux régimes de prestations des employés	
				(5) Versement des Allocations spéciales pour enfants	
				(5) Produits de la disposition des biens excédentaires de la Couronne	
				(5) Montants adjugés par la cour	
				(5) Droits des agences de recouvrement	
Total de l'Agence					

<sup>1</sup> Voir le Tableau 3 a) pour plus de renseignements concernant les autorisations reçues après le dépôt du Budget principal des dépenses.  
<sup>2</sup> Les recettes générées par l'ASFC (12 millions de dollars) ont été retirées des recettes disponibles.

Tableau 2 Utilisation des ressources par secteur d'activité

2004-2005 (Budgétaire en milliers de dollars)									
Secteurs d'activité	Fonction-	votées	votées	législatives	brutes	Moins :	Recettes disponibles <sup>1</sup>	Total des dépenses brutes	Total des dépenses nettes
	nement	et	Subventions	Subventions	et	Subventions			
		contributions	brutes	contributions	brutes	contributions			
<b>Services fiscaux</b>									
Budget principal	1 984 115	143 726	2 127 841	-	2 127 841	-	100 108	2 027 733	2 027 733
Dépenses prévues	2 034 033	143 726	2 177 759	-	2 177 759	-	103 848	2 073 911	2 073 911
Total des autorisations	2 028 011	161 234	2 189 245	-	2 189 245	-	87 359	2 101 886	2 101 886
Dépenses réelles	1 979 664	127 508	2 107 172	-	2 107 172	-	87 359	2 019 813	2 019 813
<b>Programmes de prestation et autres services</b>									
Budget principal	101 264	-	101 264	159 000	260 264	260 264	380	259 884	259 884
Dépenses prévues	101 264	-	101 264	159 000	260 264	260 264	380	259 884	259 884
Total des autorisations	91 154	-	91 154	159 366	250 520	250 520	17 491	233 029	233 029
Dépenses réelles	80 834	-	80 834	159 366	240 200	240 200	17 491	222 709	222 709
<b>Appels</b>									
Budget principal	95 205	-	95 205	-	95 205	-	6 402	88 803	88 803
Dépenses prévues	98 198	-	98 198	-	98 198	-	6 402	91 796	91 796
Total des autorisations	98 878	-	98 878	-	98 878	-	7 415	91 463	91 463
Dépenses réelles	87 182	-	87 182	-	87 182	-	7 415	79 767	79 767
<b>Gestion et orientation de l'entreprise</b>									
Budget principal	891 573	-	891 573	-	891 573	-	35 842	855 731	855 731
Dépenses prévues	798 954	-	798 954	-	798 954	-	35 842	763 112	763 112
Total des autorisations	835 185	-	835 185	-	835 185	-	35 882	799 303	799 303
Dépenses réelles	764 570	-	764 570	-	764 570	-	35 882	728 688	728 688
Total du Budget principal	3 072 157	143 726	3 215 883	159 000	3 374 883	142 732	3 232 151	3 188 703	3 188 703
Total des dépenses prévues	3 032 449	143 726	3 176 175	159 000	3 335 175	146 472	3 188 703	3 225 681	3 225 681
Total des autorisations	3 053 228	161 234	3 214 462	159 366	3 373 828	148 147	3 225 681	3 050 977	3 050 977
Dépenses réelles	2 912 250	127 508	3 039 758	159 366	3 199 124	148 147	3 050 977	3 050 977	3 050 977

<sup>1</sup> Comprend seulement les recettes affectées au crédit 1 c.-à-d. liées à l'administration du travail pour le RPC et l'AE.



Tableau 1 Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (équivalents temps plein compris)

	2002-2003			2003-2004			2004-2005		
	Dépenses réelles <sup>1</sup>	Dépenses réelles <sup>1</sup>	Budget principal	Dépenses prévues <sup>2</sup>	Total des autorisations <sup>1</sup>	Dépenses réelles <sup>1</sup>	Dépenses prévues <sup>2</sup>	Total des autorisations <sup>1</sup>	Dépenses réelles <sup>1</sup>
Services fiscaux	2 074 575	1 938 441	2 027 733	2 073 911	2 101 886	2 074 575	1 938 441	2 101 886	2 019 813
Programmes de prestations et autres services <sup>3</sup>	217 207	243 397	259 884	259 884	233 029	217 207	243 397	233 029	222 709
Appels	93 531	83 332	88 803	91 796	91 463	93 531	83 332	91 463	79 767
Services des douanes	660 680	—	—	—	—	660 680	—	—	—
Gestion et orientation de l'entreprise	778 911	680 668	855 731	763 112	799 303	778 911	680 668	799 303	728 688
<b>Total</b>	<b>3 824 904</b>	<b>2 945 838</b>	<b>3 232 151</b>	<b>3 188 703</b>	<b>3 225 681</b>	<b>3 824 904</b>	<b>2 945 838</b>	<b>3 232 151</b>	<b>3 050 977</b>
Moins :									
Recettes non fiscales									
Recettes disponibles – En vertu de la Loi sur l'ADRC	37 366	22 899	31 199	19 089	20 190	37 366	22 899	20 190	20 190
Recettes non disponibles <sup>4</sup>	30 432	1 960 195		1 796 539	2 582 917	30 432	1 960 195	2 582 917	2 582 917
Plus :									
Coût des services reçus à titre gracieux	506 613	448 956		475 554	423 872	506 613	448 956	423 872	423 872
<b>Coût net pour l'Agence</b>	<b>4 263 719</b>	<b>1 411 700</b>		<b>1 848 629</b>	<b>1 046 446</b>	<b>4 263 719</b>	<b>1 411 700</b>	<b>1 046 446</b>	<b>871 742</b>
<b>Équivalents temps plein</b>	<b>47 479</b>	<b>37 323</b>		<b>38 312</b>	<b>39 627</b>	<b>47 479</b>	<b>37 323</b>	<b>38 312</b>	<b>36 368</b>

<sup>1</sup> Comprend la contre-passation demandée par le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) des paiements faits à Justice Canada (7,1 millions de dollars en 2003-2004 et 9,3 millions de dollars en 2004-2005).

<sup>2</sup> Comprend le transfert des services d'entreprise à l'ASFC.

<sup>3</sup> Comprend les allocations pour frais de chauffage (un programme d'aide annoncé en 2000), aux montants de 12,6 millions de dollars en 2002-2003 et de 7,2 millions de dollars en 2003-2004. Les 4,2 millions de dollars dépensés pour ce programme en 2004-2005 apparaissent

sous le secteur d'activité Gestion et orientation de l'entreprise.

<sup>4</sup> À compter de 2003-2004, comprend les pénalités et intérêts qui faisaient auparavant partie des recettes fiscales.

# Tableaux sur le rendement financier

## Introduction

Les tableaux qui suivent présentent l'information financière sur le rendement de l'Agence au cours de l'exercice 2004-2005. Les tableaux comparent le Budget principal des dépenses et les dépenses prévues qui figurent dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005* avec les autorisations totales à la fin de l'exercice et les dépenses réelles pour l'exercice. Il faut noter que, dans les tableaux qui affichent des données historiques, les données sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) pour l'exercice 2002-2003 incluent celles de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Même si l'on pouvait isoler la Direction générale des douanes, il faudrait diviser de façon arbitraire une grande partie des coûts afférents. Cependant, pour les exercices 2003-2004 et 2004-2005, les ressources de l'ASFC sont exclues des montants de l'ADRC. L'information est présentée au niveau de l'Agence, des secteurs d'activité et par direction générale fonctionnelle, de même que par autorisation, et par type de revenu et dépense.

## Index des tableaux financiers

### Tableau

Tableau 1	Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (équivalents temps plein compris).....	148
Tableau 2	Utilisation des ressources par secteur d'activité.....	149
Tableau 3	Postes votés et législatifs .....	150
Tableau 4	Coût net pour l'Agence .....	151
Tableau 5	Sources des recettes non fiscales.....	152
5.1	Recettes non fiscales disponibles .....	153
5.2	Recettes non fiscales non disponibles.....	154
Tableau 6	Besoins en ressources par organisme fonctionnel et par secteur d'activité.....	155
Tableau 7	Frais d'utilisation .....	157
7.1 a)	Frais pour les décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu .....	157
7.1 b)	Prix à payer pour les décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu.....	158
7.2 a)	Frais pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'impôt .....	159
7.2 b)	Frais pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'impôt .....	159
7.3 a)	Frais de traitement pour les demandes d'accès à l'information.....	160
7.3 b)	Frais de traitement pour les demandes d'accès à l'information.....	161
Tableau 8	Détails sur les dépenses de projets.....	162
8.1	Projets du Plan d'investissement.....	162
8.2	Projets du Plan de gestion des biens .....	163
Tableau 9	Renseignements sur les programmes de paiements de transfert .....	164
9.1	Versements d'allocations spéciales pour enfants (ASE) (Législatif).....	164
9.2	Contributions à la province de Québec pour les coûts de l'administration conjointe des taxes de vente fédérale et provinciale (Voté) .....	165
Tableau 10	Rapprochement de l'État des résultats – Activités de l'Agence par secteur d'activité.....	166

## Vue d'ensemble

Le Parlement avait approuvé 3 232,2 millions de dollars en dépenses prévues pour l'ADRC dans le budget principal des dépenses de 2004-2005, comme on peut le voir dans le *Plan d'entreprise de 2004-2005 à 2006-2007* de l'ADRC. Le report des fonds inutilisés en 2003-2004 viennent y ajouter 217,6 millions de dollars en autorisations; de ce montant, 106,5 millions de dollars ont été transférés à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Un autre montant de 156,6 millions de dollars en autorisations pour les services d'entreprise a également été transféré à l'ASFC après le dépôt du budget principal des dépenses.

D'autres augmentations comprennent : 74,6 millions de dollars pour les conventions collectives, surtout en raison de la nouvelle entente l'AFPC signée le 10 décembre 2004 (la convention précédente était échue depuis novembre 2003); 10,2 millions de dollars de plus pour les règles fiscales des organismes de bienfaisance enregistrés; une augmentation de 5,5 millions de dollars suite à la présentation d'ensemble de 2003; 5 millions de dollars pour l'initiative Gouvernement en direct; 2 millions de dollars pour l'initiative de lutte contre le blanchiment d'argent (la portion de l'ADRC). En contrepartie, l'Agence a retourné 24,8 millions de dollars au Conseil du Trésor en attendant l'approbation de la législation sur l'initiative des fiducies à l'étranger. L'Agence a aussi contribué 12 millions de dollars supplémentaires à l'exercice de réaffectation de 1 milliard de dollars du gouvernement (pour un total de 31 millions de dollars en 2004-2005). Finalement, une réduction nette de 21,5 millions de dollars provient principalement d'une réduction des taux des avantages sociaux des employés, compensée par les prestations de maternité et les indemnités de départ. Les dépenses prévues totales pour 2004-2005 se chiffrent donc à 3 225,7 millions de dollars, ce qui représente une réduction de 0,2 % en cours d'exercice, par rapport au budget principal des dépenses original.

Les dépenses réelles de l'ADRC totalisent quelque 3 051 millions de dollars, portant le solde inutilisé à la fin de l'exercice à 174,7 millions de dollars. En déduisant de ce montant 9,3 millions de dollars (contre-passation de paiements à Justice Canada) et 33,7 millions de dollars associés au Crédi 5, Contribution au Ministère du revenu du Québec, le solde de 131,7 millions de dollars de fonds d'exploitation devient donc disponible en 2005-2006. Ces fonds inutilisés équivalent à 4,3% des autorisations finales de 3 055,5 millions (en fonction de rajustement pour les autorités judiciaires et autorités de contributions).

Le report de 131,7 millions de dollars à 2005-2006 sera utilisé pour faire face à des contraintes liées au fonctionnement dont les suivantes : améliorations aux projets d'investissements existants de l'Agence, 34 millions de dollars; amélioration à l'intégrité fiscale (stratégie d'observation), 36,5 millions de dollars; des initiatives horizontales visant à améliorer le service aux Canadiens (Gouvernement en direct, Centre national d'appel pour les recouvrements), 6 millions de dollars; des projets visant la durabilité des opérations, 14,4 millions de dollars; des initiatives liées à la confiance et à l'intégrité comme la modernisation de la sécurité, 8 millions de dollars; etc.

## Revenus administrés par l'Agence

Les rentrées de fonds nettes administrées par l'ADRC totalisent quelques 241,6 milliards de dollars, une réduction de 4,3 % par rapport aux 252,5 milliards de dollars administrées en 2003-2004. Cependant, en déduisant les 24,2 milliards de dollars en revenus associés aux activités des douanes en 2003-2004, on obtient des revenus fiscaux de 228,2 milliards ce qui représente une augmentation de 13,4 milliards de dollars ou 5,9 %.

	2003-2004	2004-2005
Gouvernement fédéral	161 405 522	170 226 147
Gouvernements provinciaux, et territoriaux et Premières nations	38 798 807	42 424 532
Régime de pensions du Canada	28 028 399	28 940 881
Total partiel	228 232 728	241 591 560
Revenus nets associés aux activités des douanes	24 228 805	
<b>Total</b>	<b>252 461 533</b>	<b>241 591 560</b>

(en milliers de dollars)



# Renseignements sur le rendement financier –

## Crédits parlementaires

### Introduction

La présente section du *Rapport annuel de l'ADRC au Parlement 2004-2005* fournit des renseignements sur le rendement de la gestion des ressources de l'Agence, pour rendre compte au Parlement de l'utilisation des crédits en 2004-2005. Ces renseignements complètent ceux qui sont fournis dans le profil des dépenses suivant chaque secteur d'activité et satisfont aux exigences visant les rapports ministériels sur le rendement.

## Méthodes d'établissement de rapports financiers

Le financement de l'ADRC est attribué par le Parlement au moyen de crédits annuels (méthode de comptabilité de caisse modifiée) et l'ADRC fait état de ses dépenses et de son rendement au Parlement, et fournit des renseignements sur la gestion des crédits parlementaires selon la même méthode.

En plus des exigences précitées, l'ADRC doit préparer ses états financiers annuels conformément aux principes de comptabilité appliqués à la préparation des états financiers du gouvernement du Canada (soit la méthode de comptabilité d'exercice intégrale). En conséquence, l'état vérifié, « État des résultats – Activités de l'Agence » à la page 106 comprend des éléments comme les services fournis par d'autres ministères. D'autres éléments, comme les biens immobilisés, ne sont pas inclus dans l'état financiers mais sont inclus dans les présentes. Au tableau 10 à la page 166, nous présentons un rapprochement détaillé entre les deux méthodes par secteur d'activité.

## Information financière de l'ADRC

### Activités de l'Agence

2004-2005 (en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses	3 232 151 \$
Dépenses prévues	3 188 703 \$
Autorisations finales	3 225 681 \$
Dépenses réelles	3 050 977 \$

Les États financiers – Activités de l'Agence indiquent 2 887,4 millions de dollars en crédits parlementaires utilisés (la note 4 b, page 114 fait le rapprochement avec le coût net des activités). Pour arriver aux dépenses réelles totales de 3 051 millions de dollars indiquées dans cette section, nous avons ajouté deux autres éléments, dont il est question dans les États financiers – Activités administrées où la méthode de comptabilité de caisse modifiée est utilisée : les allocations spéciales pour enfants, 159,4 millions de dollars et les allocations pour frais de chauffage, 4,2 millions de dollars).



## Information financière supplémentaire non vérifiée



# Rapport de gestion<sup>3</sup> appuyant les États financiers vérifiés

## Introduction

Les états financiers – activités administratives, tiennent compte du total des actifs et des passifs, des revenus fiscaux et non fiscaux, des charges et recouvrements, et des flux de trésorerie administrés par l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) pour le compte du gouvernement du Canada, des gouvernements provinciaux et territoriaux, des Premières nations et autres organismes gouvernementaux. Les revenus fiscaux sont reconnus selon la méthode de comptabilité d'exercice et sont nets des déductions applicables et des crédits alloués conformément aux diverses lois.

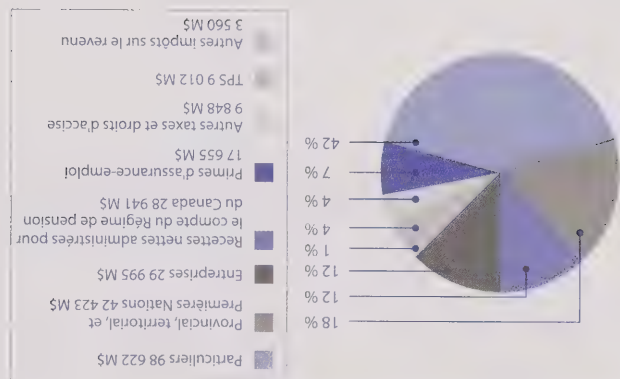
## Analyse des revenus administrés pour le compte de gouvernement du Canada

En 2004-2005, les revenus fédéraux relatifs à l'impôt sur le revenu ont augmenté de 8,4 milliards de dollars par rapport à l'exercice 2003-2004. Les revenus relatifs à l'impôt sur le revenu des particuliers et des fiduciaires ont augmenté de 5,5 milliards de dollars, alors que les revenus relatifs à l'impôt sur le revenu des entreprises ont augmenté de 2,5 milliards de dollars. Les revenus relatifs à l'impôt sur le revenu des non-résidents ont augmenté de 418 millions de dollars. L'augmentation relative à l'impôt sur le revenu des particuliers est attribuable aux gains relatés aux revenus d'emploi et de main-d'œuvre. La hausse des revenus de l'impôt sur le revenu des entreprises s'explique par des bénéfices plus élevés des entreprises en 2004, plus particulièrement dans le secteur manufacturier.

Les autres taxes et droits ont subi une diminution de 854 millions de dollars. Les revenus relatifs à la taxe sur les produits et services (TPS) ont diminué de 764 millions de dollars, causé par l'augmentation des rabais versés aux municipalités en vertu des amendements à la *Loi sur la taxe d'accise* au Budget 2004. Lorsqu'on inclut la TPS sur les importations, qui est maintenant déclarée par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), on constate une augmentation de 1,6 milliards de dollars des revenus provenant de la TPS. Les autres taxes et droits ont diminué de 90 millions de dollars, ce qui est principalement imputable à l'augmentation de la production du carburant, compensé par la diminution de revenus provenant du tabac en raison de la légère diminution de la production de tabac.

Les cotisations d'assurance-emploi ont diminué de 246 millions de dollars puisque la diminution des cotisations a plus que compensé l'augmentation du nombre de personnes qui travaillent.

Figure 40 Revenus 2004-2005



Les chiffres correspondants ont été reclassés afin d'assurer la conformité avec la présentation utilisée pour l'exercice en cours.

### 15. Chiffres correspondants

L'Agence perçoit également certains comptes clients de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) en vertu de la partie V.1 de la *Loi sur les douanes*. Ces sommes sont versées directement au Trésor au nom de l'ASFC.

Les cotisations d'assurance-emploi administrées au nom du gouvernement fédéral comprennent la quote-part de l'employeur payée par le gouvernement fédéral. La TPS déclarée à l'Agence comprend la TPS payée par le gouvernement fédéral à ses fournisseurs lors des achats intérieurs. La TPS perçue par d'autres ministères du gouvernement fédéral est déposée au Trésor, déclarée à l'Agence et est donc comprise dans les revenus de TPS.

L'Agence verse au Trésor toutes les sommes perçues. Le ministère des Finances effectue les paiements à même le Trésor aux provinces, aux territoires et à d'autres organisations pour des revenus comme les impôts et les taxes des provinces, des territoires et des Premières nations, pour lesquelles l'Agence en administre la perception. Les cotisations au Régime de pensions du Canada, après déduction des paiements en trop remboursés par l'Agence et du recouvrement de prestations de sécurité de la vieillesse sont créditées à Développement social Canada (DSC), qui administre ces programmes par l'entremise du compte du Régime de pensions du Canada et du compte de la Sécurité de la vieillesse. Les cotisations d'assurance-emploi sont créditées à Ressources humaines et développement des compétences Canada (RHDC) qui administre ce programme par l'entremise du Compte d'assurance-emploi.

### 14. Opérations entre apparentés

Revenus nets du RPC	
Cotisations	28 924 563
Intérêts et pénalités	27 921 241
Provision pour créances irrécouvrables	126 541
	(96 243)
	28 940 881
	28 028 399
(en milliers de dollars)	
2005	2004

### 13. Revenus nets administrés au nom du Régime de pensions du Canada

Total	
Taxes de vente des Premières nations et TPS	5 981
Indemnisation des travailleurs accidentés de la Nouvelle-Écosse	189 466
	181 586
	185 628
(en milliers de dollars)	
2005	2004

(Redressé – note 3)

### 12. Autres revenus administrés pour les gouvernements provinciaux, territoriaux et les Premières nations

Intérêts et pénalités bruts		Moins les intérêts et pénalités renoncés en vertu des pouvoirs conférés par la :		Loi de l'impôt sur le revenu		Loi sur la taxe d'accise		Intérêts et pénalités nets		Autres revenus		Intérêts, pénalités et autres revenus	
4 113 966		3 495 364		(929 585)		(48 694)		3 135 687		5 780		3 141 467	
(en milliers de dollars)													
2005		2004		(978 279)		(538 969)		2 956 395		16 098		2 972 493	
(Redressé – note 3)													

Plusieurs lois fiscales confèrent à l'Agence le pouvoir, dans certains cas, d'exiger des intérêts et des pénalités sur les impôts à payer et les règlements que les contribuables n'ont pas respectés. L'Agence peut aussi dans certains cas, renoncer aux intérêts et aux pénalités réclamés ou qui seraient normalement réclamés, par exemple lorsqu'elle accuse des retards dans le traitement des opérations, en cas de difficultés financières des contribuables ou dans d'autres circonstances exceptionnelles. Les autres revenus comprennent des charges et des frais divers tels que des amendes imposées par un tribunal et des frais d'administration pour des effets de paiement non honorés.

**11. Intérêts, pénalités et autres revenus**

Revenu net de TPS		Moins : Crédits de taxe trimestriels de TPS		TPS net des CTT et des remboursements		Revenu net de TPS	
12 939 218		(3 309 513)		9 012 237		9 776 378	
(en milliers de dollars)							
2005		2004					
(Redressé – note 3)							

Le tableau ci-après renferme des détails sur les revenus de TPS administrés par l'Agence pour le gouvernement fédéral et présentés dans l'état des revenus administrés :

La taxe sur les produits et services (TPS) présentée à l'état des revenus administrés est nette des crédits de taxe sur les intrants (CTI) et des remboursements administrés par l'Agence. Ces revenus n'incluent pas les revenus de TPS sur les importations de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004. L'Agence continue d'avoir l'entière responsabilité de l'administration de tous les CTT incluant ceux réclamés sur les marchandises importées. Les CTT sur les importations ne sont pas comptabilisés séparément des CTT de la TPS pour les opérations intérieures.

**10. Revenu de TPS**



## 8. Montant net dû au Trésor

Le montant net déposé au Trésor du gouvernement du Canada comprend tous les montants perçus par l'Agence et déposés pendant l'exercice au Trésor au nom du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux, des territoires et d'autres organisations moins les remboursements et les déboursés émis par le Trésor au cours de l'exercice.

Le montant net dû au Trésor au nom du gouvernement du Canada et de tiers est constitué de l'écart entre les actifs administrés (impôts non encore perçus et/ou déposés au Trésor) et les autres passifs administrés que l'Agence doit payer à même le Trésor. L'évolution du montant net dû au Trésor pendant l'exercice est présentée ci-après :

	2005	2004
(en milliers de dollars)		
Montant net dû au Trésor au nom du gouvernement du Canada et de tiers au début de l'exercice	18 099 091	15 446 545
Total des revenus nets administrés	241 591 560	252 461 533
Moins les revenus provinciaux versés directement aux provinces :		
Revenus administrés au titre de l'indemnisation des accidentés du travail de la Nouvelle-	(189 466)	(181 586)
Ecosse (note 12)		
Taxes de vente provinciales sur le tabac et l'alcool	-	(51 472)
Total des charges nettes administrées	(8 231 042)	(7 757 972)
Montant net des fonds déposés au Trésor du gouvernement du Canada	(230 315 656)	(238 992 512)
Montant net dû au Trésor au nom du gouvernement du Canada et de tiers à la fin de l'exercice avant les activités des douanes	20 954 487	20 924 536
Moins le montant net dû au Trésor lié aux activités des douanes (note 3)	-	(2 825 445)
Montant net dû au Trésor au nom du gouvernement du Canada et de tiers à la fin de l'exercice	20 954 487	18 099 091

Les passifs éventuels comprennent les impôts qui ont déjà fait l'objet de cotisations, mais pour lesquels il y a opposition ou appel devant la Cour canadienne de l'impôt, la Cour fédérale du Canada ou la Cour suprême du Canada. Au 31 mars 2005, le montant contesté au niveau de l'Agence s'élevait à 9 537 millions de dollars (7 553 millions pour 2004 excluant 62 millions pour les activités des douanes) et un montant de 1 360 millions de dollars faisait l'objet d'appels devant les tribunaux (974 millions pour 2004 excluant 12 millions pour les activités des douanes). L'Agence a comptabilisé une provision de 51 millions de dollars pour 2005 au poste des montants à payer aux contribuables (53 millions pour 2004) afin de tenir compte des montants estimatifs faisant l'objet d'oppositions ou d'appels qui pourraient être perdus selon toute probabilité et qu'il est possible d'évaluer avec suffisamment de certitude.

## 9. Passifs éventuels

Les comptes de dépôts sont établis afin de comptabiliser les sommes en espèces et les garanties exigibles des non-résidents en ce qui a trait à la TPS ainsi que des détenteurs de licence en ce qui a trait aux taxes d'accises, qui sont dans les deux cas exigibles en vertu de la Loi sur la taxe d'accise.

<b>Total des comptes de dépôts nets</b>		
Moins : titres détenus en fiducie		
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>41 888</b>	<b>40 197</b>
Opérations nettes durant l'exercice	7 154	3 627
Solde au début de l'exercice	34 734	31 107
(en milliers de dollars)		
(Redressé – note 3)		
<b>2005</b>	<b>2004</b>	

L'Agence reçoit des dépôts remboursables pour assurer le respect de divers règlements.

7. Comptes de dépôts

Il s'agit de montants sous la responsabilité administrative de l'Agence qui sont directement payables aux provinces et consistent principalement de montants à payer au Québec. Les montants à verser aux provinces, aux territoires et aux autres organismes et qui sont régis par d'autres ministères, par exemple le ministère des Finances pour les impôts des provinces, des territoires et des Premières nations, ne sont pas comptabilisés dans les présents états financiers, puisqu'ils ne relèvent pas de la compétence de l'Agence.

6. Montants à payer aux provinces

## 5. Montants à payer aux contribuables

	2005	2004
(en milliers de dollars)		
Particuliers, employeurs et non-résidents	20 244 053	18 646 295
Sociétés	8 724 475	8 238 969
Taxe sur les produits et services (TPS) et taxes et droits d'accise	6 655 387	6 132 245
<b>Total</b>	<b>35 623 915</b>	<b>33 017 509</b>

(Redressé – note 3)

La provision pour créances douteuses redressée de 7 337 millions de dollars présentée ci-haut exclut 260 millions pour la portion de la provision liée aux montants à recevoir transférés à l'ASFC. Le montant de la provision de 1 063 millions de dollars présenté ci-haut comprend un montant de 967 millions imputé aux revenus administrés au nom du gouvernement fédéral (voir note 2 (e)) et un montant de 96 millions imputé aux revenus administrés au nom du Régime de pensions du Canada (voir note 13).

	1 <sup>er</sup> avril 2004	Provision pour créances douteuses	Provision pour créances douteuses	31 mars 2005
(en milliers de dollars)				
Particuliers, employeurs et non-résidents	(4 403 160)	(861 350)	1 649 273	(3 615 237)
Sociétés	(1 215 631)	(36 517)	404 815	(847 333)
Taxe sur les produits et services (TPS), et taxes et droits d'accise	(1 719 118)	(165 230)	606 231	(1 278 117)
<b>Total</b>	<b>(7 337 909)</b>	<b>(1 063 097)</b>	<b>2 660 319</b>	<b>(5 740 687)</b>

(Redressé – note 3)

Le tableau ci-après renferme les détails sur la provision pour créances douteuses :

	2005	2004
(en milliers de dollars)		
Particuliers, employeurs et non-résidents	42 492 858	38 877 621
Sociétés	6 968 542	6 121 209
Taxe sur les produits et services (TPS), et taxes et droits d'accise	8 808 851	7 530 734
<b>Total</b>	<b>58 270 251</b>	<b>52 529 564</b>
<b>Provision pour créances douteuses</b>	<b>(5 740 687)</b>	<b>(5 740 687)</b>
<b>Brut</b>	<b>52 529 564</b>	<b>52 529 564</b>
<b>Net</b>	<b>46 788 877</b>	<b>46 788 877</b>

(Redressé – note 3)

## 4. Montants à recevoir des contribuables

Les montants à recevoir des particuliers, employeurs et non-résidents comprennent l'impôt sur le revenu, les cotisations au Régime de pensions du Canada, les cotisations d'assurance-emploi, ainsi que les intérêts et pénalités connexes.



### 3. Activités transférées

En raison de l'établissement de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), tel qu'expliqué à la note 1, les activités des douanes ne sont plus administrées par l'ADRC. En conséquence, tous les actifs et passifs liés aux activités des douanes incluant la TPS et la TVH sur les importations ont été transférés à l'ASFC.

L'état de l'actif et du passif administrés au 31 mars 2004, tel que présenté antérieurement, a été redressé comme le démontre le tableau ci-après afin de présenter l'effet de ce transfert.

ACTIF ADMINISTRÉ		PASSIF ADMINISTRÉ	
Encaisse	Montants à recevoir des contribuables	Montants à payer aux contribuables	Comptes de dépôts
		Montants à payer aux provinces	Montant net dû au Trésor au nom du gouvernement du Canada et de tiers
TOTAL DE L'ACTIF		TOTAL DU PASSIF	
54 090 160	51 234 452	54 090 160	51 234 452
6 136 765	4 234 075	20 924 536	18 099 091
47 953 395	47 000 377	(2 825 445)	(2 855 708)
		33 039 710	33 017 509
		87 742	83 635
		38 172	34 217
		33 165 624	33 135 361
		(30 263)	(30 263)
		(22 201)	(22 201)
		(4 107)	(4 107)
		(3 955)	(3 955)
		(2 855 708)	(2 855 708)

(en milliers de dollars)

Tel que présenté antérieurement	Transferts à l'ASFC	Tel que redressé
---------------------------------------	------------------------	---------------------

Le tableau ci-après présente les détails des revenus nets liés aux activités des douanes tel que reclassés dans l'état des revenus administrés de 2004.

2004 (en milliers de dollars)	
<b>Taxes et droits du gouvernement fédéral liés aux activités des douanes</b>	
Taxe sur les produits et services (TPS)	19 552 904
Droits de douanes à l'importation	2 887 025
Autres droits et taxes d'accise	209 040
Taxes sur l'énergie	44 881
Intérêts, pénalités et autres revenus	37 712
Moins : Provision pour créances irrécouvrables et charges d'intérêts	(20 094)
	22 711 468
<b>Revenus des gouvernements provinciaux, territoriaux et des Premières nations liés aux activités des douanes</b>	
Taxe de vente harmonisée (TVH)	1 465 865
Autres revenus	51 472
<b>Total des revenus nets liés aux activités des douanes</b>	<b>24 228 805</b>

**(d) Montants à recevoir des contribuables**

Les montants à recevoir des contribuables représentent les revenus fiscaux et les autres revenus cotisés ou estimés par l'Agence, mais non encore perçus. Une part importante du solde des montants à recevoir s'explique par la comptabilisation des montants se rapportant à l'exercice en cours, mais dont le paiement n'est pas exigible avant l'exercice suivant.

**(e) Provision pour créances douteuses**

La provision pour créances douteuses représente la meilleure estimation de la direction de la possibilité de recouvrer les montants cotisés, mais non encore versés. La provision pour créances douteuses comprend deux éléments. Un taux général de provision est calculé après l'examen périodique d'un échantillon de comptes débiteurs dont le solde est inférieur à 10 millions de dollars. Une provision particulière est calculée après l'examen annuel de tous les comptes de plus de 10 millions de dollars.

On ajoute à la provision pour créances douteuses une provision annuelle pour les créances irrécouvrables et on en soustrait les montants radiés en cours d'exercice parce qu'ils sont irrécouvrables. La provision annuelle est présentée dans l'état des revenus administrés parce qu'elle est associée à l'administration des revenus fiscaux et non fiscaux et qu'elle n'est liée à aucune charge de programme. Elle est passée entièrement contre les revenus administrés pour le gouvernement fédéral parce que ce dernier assume tous les risques liés au recouvrement, conformément aux accords de perception fiscale conclus avec les provinces et les territoires.

**(f) Montants à payer aux contribuables**

Les montants à payer aux contribuables représentent les impôts, les taxes et les intérêts cotisés, ou estimés par l'Agence, mais non versés au 31 mars. Une part importante des montants à payer s'explique par la comptabilisation des montants se rapportant à l'exercice écoulé, mais dont le paiement n'est pas exigible avant l'exercice suivant. Elle comprend notamment les remboursements découlant des cotisations effectuées après le 31 mars et l'estimation des remboursements des impôts sur le revenu des particuliers et des sociétés non encore cotisés.

**(g) Passifs éventuels**

Les passifs éventuels sont des obligations possibles qui découlent, par exemple, d'impôts déjà cotisés et comptabilisés dans les revenus et qui peuvent devenir des obligations réelles, selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou de ne pas se produire, et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif. Si la probabilité de l'événement ne peut être déterminée ou qu'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est indiquée dans les notes afférentes aux états financiers.

**(h) Incertitude relative à la mesure**

La préparation des présents états financiers oblige la direction à faire des estimations et à formuler des hypothèses qui influent sur l'actif, le passif, les revenus et les charges comptabilisés. On a recours à des estimations pour comptabiliser les revenus fiscaux et les montants à recevoir et à payer connexes. Les résultats réels pourraient différer des montants estimés. L'effet des changements apportés aux estimations et aux hypothèses dans les exercices ultérieurs pourrait être important. Au moment de la préparation de ces états financiers, la direction considérerait que les estimations et les hypothèses étaient raisonnables.

L'encaisse comprend les montants reçus dans les bureaux de l'ADRC ou par des agents de l'ADRC au 31 mars, mais non encore déposés au crédit du Trésor du gouvernement du Canada.

(c) Encaisse

Les recouvrements au titre des paiements de la sécurité de la vieillesse et des prestations d'assurance-emploi sont constatés lorsqu'ils sont cotisés, y compris une estimation des montants non cotisés. Seuls les recouvrements cotisés dans le cadre du régime fiscal des particuliers sont comptabilisés par l'Agence. Les recouvrements établis par d'autres ministères fédéraux ne sont pas comptabilisés dans les présents états financiers.

(iii) Recouvrements administrés :

Les charges relatives à la prestation fiscale pour enfants, aux allocations spéciales pour enfants et aux charges administrées pour les provinces et les territoires sont comptabilisées dans l'exercice auquel elles se rapportent.

(ii) Charges administrées :

L'Agence engage des charges d'intérêts lorsqu'il y a retard dans le versement des remboursements, en particulier dans le cas des dossiers d'impôt des sociétés pour lesquels il y a eu appel et que la décision prise est en faveur du contribuable. Le remboursement comprend les intérêts courus à compter de la date de paiement des montants d'impôt contestés. Les intérêts courus sont constatés au moment où le passif lié au dossier d'impôt est constaté. L'Agence n'estime pas ces montants à l'avance.

(i) Charges d'intérêts :

(b) Charges

Le régime fiscal canadien est fondé sur un système d'autocotisation qui requiert que les contribuables connaissent les lois fiscales et qu'ils s'y conforment. Ceci a une incidence sur l'intégralité des revenus fiscaux lorsque les contribuables ne se conforment pas aux lois, par exemple, lorsqu'ils ne déclarent pas la totalité de leurs revenus. L'Agence a institué des systèmes et des contrôles visant à détecter et à redresser les situations où les contribuables ne se conforment pas aux diverses lois qu'elle administre, dont la vérification des documents des contribuables lorsque l'Agence le juge nécessaire. Ces procédures ne sont pas conçues de manière à trouver toutes les sources de revenus non déclarées ou d'autres cas d'inobservation des lois fiscales. L'Agence n'estime pas les impôts et taxes non déclarés. Toutefois, ceux-ci sont inclus dans les revenus lorsqu'ils ont été cotisés.

(v) Intégralité des revenus fiscaux :

La cotisation (ou la nouvelle cotisation) d'impôt ou de taxe désigne l'ensemble des décisions prises et mesures entreprises par le ministre du Revenu national et les agents de l'Agence en vertu des lois ou des articles de lois fédérales, provinciales et territoriales administrées par l'Agence pour établir le montant de l'impôt à payer par les contribuables. Dans le cadre de la vérification des déclarations des contribuables, l'Agence utilise les dispositions applicables des différentes lois fiscales qu'elle administre, ainsi que d'autres critères élaborés à l'interne et visant à respecter essentiellement les dispositions des lois fiscales.

(iv) Définition du terme « cotisation » :

Les autres revenus sont comptabilisés lorsqu'ils sont gagnés. Les revenus d'intérêts et de pénalités sont présentés comme revenus administrés pour le gouvernement fédéral selon les conditions des accords de perception fiscale avec les provinces et les territoires. Les intérêts et les pénalités sont comptabilisés après déduction des sommes auxquelles l'Agence renonce en vertu des différentes lois fiscales.

(iii) Constatation des autres revenus :

Pour les taxes d'accise, le revenu est constaté au moment où le contribuable vend les marchandises imposables en vertu de la Loi sur l'accise. Pour les droits d'accise, le revenu est constaté au moment où le contribuable fabrique les marchandises imposables en vertu de la Loi sur l'accise.



## 2. Résumé des principales conventions comptables

Aux fins des rapports financiers, les activités de l'Agence sont présentées selon : les activités administratives et les activités de l'Agence. Les activités administratives représentent les revenus et les charges gérés pour des tiers, tels le gouvernement fédéral, une province, un territoire ou tout autre groupe ou organisation. Les états financiers des activités de l'Agence incluent les revenus et les charges d'exploitation administrés par l'Agence, qui servent à la gestion de l'organisation et qui sont financés en grande partie sous forme de crédits parlementaires. La séparation des activités administratives et des activités de l'Agence a pour but de faciliter, entre autres, l'évaluation du rendement de l'Agence sur le plan administratif dans l'exécution de son mandat.

Aux termes de l'alinéa 88(2) a) de la *Loi sur l'ADRC*, les états financiers des activités administratives sont préparés en conformité avec des principes comptables conformes à ceux qui sont appliqués dans l'établissement des états financiers du gouvernement du Canada. Le but de ces états financiers est de présenter les revenus et les charges fiscaux ainsi que l'actif et le passif que l'Agence administre au nom du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux et d'autres organisations. Un résumé des principales conventions comptables suit :

### (a) Constatation des revenus

Les revenus sont constatés dans l'exercice où a lieu l'événement qui les génère. Pour chacune des sources spécifiques de revenus, les conventions suivantes s'appliquent.

#### (i) Impôt sur le revenu, cotisations au Régime de pensions du Canada et cotisations d'assurance-emploi :

L'impôt sur le revenu, est constaté en tant que revenu au moment où le contribuable gagne et reçoit le revenu productif d'impôt. Ceci est effectué en déterminant le revenu gagné après déductions et crédits autorisés en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, y compris l'impôt remboursable résultant des activités de l'exercice courant. Les cotisations au Régime de pensions du Canada (RPC) sont constatées en tant que revenu au moment où l'employé ou le travailleur autonome gagne le revenu ouvrant droit à pension. Les cotisations d'assurance-emploi (AE) sont constatées en tant que revenu au moment où l'employé a gagné les gains assurables.

Les revenus de l'exercice sont calculés d'après les montants faisant l'objet d'un avis de cotisation ou d'un nouvel avis de cotisation à la date de la préparation des états financiers et les montants estimatifs pour l'impôt sur le revenu, les cotisations au RPC et les cotisations d'AE qui n'ont pas encore fait l'objet d'un avis de cotisation ou d'un nouvel avis de cotisation. La très grande majorité de ces montants estimatifs sont établis à partir des paiements reçus à la date de la préparation des états financiers qui se rapportent à l'exercice terminé le 31 mars qui n'ont pas fait l'objet d'un avis de cotisation ou d'un nouvel avis de cotisation. Le montant réel pourrait être différent de ces montants estimatifs de façon significative. L'écart sera comptabilisé dans l'exercice au cours duquel la cotisation ou la nouvelle cotisation sera établie. Aucun autre estimate pour de nouvelles cotisations n'est effectué à l'exception des cas où les montants qui ont déjà fait l'objet d'un avis de cotisation pour lesquels il y a opposition ou appel devant les diverses cours et lorsqu'une estimation raisonnable de la perte peut être déterminée.

Les nouvelles cotisations comprennent les changements apportés aux impôts à payer déjà cotisés à la demande des contribuables, par exemple pour demander un report rétroactif d'une perte, ou sont amorcées par l'Agence en raison de l'application des procédures d'observation en matière de déclaration, par exemple dans le cadre des vérifications auprès des contribuables.

#### (ii) TPS, TVH, et droits et taxes d'accise :

Ces revenus sont fondés sur les taxes et les droits cotisés et les estimations de montants non cotisés qui se rapportent à l'exercice terminé le 31 mars. Ces montants estimatifs sont établis à partir des paiements reçus à la date de la préparation des états financiers qui se rapportent à l'exercice terminé le 31 mars qui n'ont pas fait l'objet d'un avis de cotisation.

Pour la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH) sur les biens et les services nationaux, le revenu est comptabilisé au moment de la vente des biens ou de la fourniture de services. Le revenu est présenté après déduction des crédits de taxe sur les intrants (CTI), des remboursements de TPS et du crédit trimestriel de TPS. Les CTT représentent le recouvrement de TPS ou de TVH versée ou exigible sur les achats liés aux activités commerciales intérieures et importées des contribuables. Le crédit trimestriel de TPS est comptabilisé dans l'exercice auquel il se rapporte. Il vise à compenser la charge fiscale des particuliers et des familles à faible revenu (voir la note 10 pour plus d'information).

## Notes afférentes aux états financiers – Activités administrées

### 1. Pouvoirs et objectif

L'Agence des douanes et du revenu du Canada (« l'Agence ») a été créée le 1<sup>er</sup> novembre 1999 en vertu de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada* (Loi sur l'ADRC) à titre de mandataire de Sa Majesté au Canada. L'Agence est un établissement public figurant à l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et rend compte au Parlement par l'entremise du ministre du Revenu national.

Le mandat de l'Agence est de fournir appui, conseils et services, notamment :

(a) appuyer l'administration ainsi que l'application des lois et règlements relatifs aux programmes;

(b) mettre en oeuvre toute entente conclue entre elle ou le gouvernement fédéral et le gouvernement d'une province ou un organisme public remplissant des fonctions gouvernementales au Canada et portant sur l'exercice d'une activité ou l'administration d'une taxe, d'un impôt ou d'un programme;

(c) mettre en oeuvre toute entente ou tout accord conclu entre elle et un ministère ou organisme fédéral portant sur l'exercice d'une activité ou l'administration d'un programme;

(d) mettre en oeuvre toute entente conclue entre le gouvernement fédéral et des gouvernements autochtones portant sur l'administration d'une taxe ou d'un impôt.

L'Agence perçoit des revenus, y compris l'impôt sur le revenu et les taxes de vente, les cotisations au Régime de pensions du Canada et les cotisations d'assurance-emploi, administre des lois fiscales, exécute certains programmes de prestations sociales pour les Canadiens pour le compte du gouvernement fédéral, ainsi que des gouvernements provinciaux, territoriaux et autochtones et perçoit des montants pour d'autres groupes ou organisations. Elle est responsable d'administrer et d'exécuter les lois ou parties de lois suivantes : la *Loi sur l'accise*, la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada*, la *Loi sur les allocations spéciales pour enfants*, la partie V.1 de la *Loi sur les douanes*, la *Loi de 2001 sur l'accise*, la *Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien*, la *Loi de l'impôt sur le revenu*, la *Loi sur la taxe d'accise* (y compris la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH) à l'exception de la TPS/TVH sur les marchandises importées) et d'autres lois.

À l'origine, le mandat de l'Agence consistait à appuyer l'administration et l'application des lois fiscales, douanières et commerciales ainsi que d'autres lois connexes. À la suite de l'établissement de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) le mandat de l'Agence à l'égard de l'administration des lois douanières se limite maintenant aux fonctions de recouvrement en vertu de la partie V.1 de la *Loi sur les douanes*. Par conséquent, en date du 31 mars 2004 tous les revenus, les charges, ainsi que les éléments d'actif et de passif liés aux opérations douanières sont déclarés par l'ASFC (voir la note 3 pour plus d'information).

Au Québec, le ministère du Revenu du Québec (MRQ) intervient au nom de l'Agence pour l'administration et l'exécution de la TPS. L'Agence supervise les transferts de fonds effectués par le MRQ, présente les revenus de la TPS administrés en son nom, autorise les remboursements et transfère les fonds nécessaires du Trésor au MRQ en vue de l'émission des remboursements.

# État des flux de trésorerie administrés

pour l'exercice terminé le 31 mars  
(en milliers de dollars)

	2005	2004
<b>Total des revenus nets administrés</b>	241 591 560	252 461 533
Moins les revenus provinciaux payés directement aux provinces :		
Revenus administrés au titre de l'indemnisation des accidentés du travail	(189 466)	(181 586)
Taxes de vente provinciales sur le tabac et l'alcool	-	(51 472)
Moins le total des charges nettes administrées	(8 231 042)	(7 757 972)
Variation de l'actif et du passif administrés :		
Diminution (augmentation) de l'encaisse	13 144	(527 267)
Augmentation des montants à recevoir des contribuables après déduction de la provision pour créances douteuses	(5 529 187)	(4 356 358)
Augmentation (diminution) des montants à payer aux contribuables	2 606 406	(530 826)
Augmentation (diminution) des montants à payer aux provinces	48 261	(73 579)
Augmentation des comptes de dépôts	5 980	10 039
<b>Montant net des fonds déposés au Trésor du gouvernement du Canada</b>	<b>230 315 656</b>	<b>238 992 512</b>
Composé des sommes suivantes :		
Dépôts en espèces au Trésor	304 824 772	313 303 719
Remboursements et paiements effectués à même le Trésor	(74 509 116)	(74 311 207)
<b>Montant net des fonds déposés au Trésor du gouvernement du Canada</b>	<b>230 315 656</b>	<b>238 992 512</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.



		2005	2004
Charges administrées au nom du gouvernement fédéral			
Prestation fiscale pour enfants			
Allocations spéciales pour enfants			
Allocation pour frais de chauffage			
Recouvrements administrés au nom du gouvernement fédéral			
Prestations de la sécurité de la vieillesse			
Prestations d'assurance-emploi			
Charges nettes administrées au nom du gouvernement fédéral			
Charges administrées au nom des gouvernements provinciaux et territoriaux			
Programmes de prestations familiales			
Programme du remboursement aux contribuables de la Nouvelle-Écosse			
Crédits sur la taxe de vente			
Charges nettes administrées au nom des provinces et des territoires			
Total des charges nettes administrées			

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

# Etat des revenus administrés

pour l'exercice terminé le 31 mars  
(en milliers de dollars)

	2005	2004
<b>Revenus administrés au nom du gouvernement fédéral</b>		
Impôt sur le revenu	98 621 957	93 143 364
Particuliers et fiduciaires	29 955 402	27 430 779
Sociétés	3 560 166	3 142 187
Non-résidents	132 137 525	123 716 330
Autres taxes et droits	9 012 237	9 776 378
Taxe sur les produits et services (TPS) (note 10)	5 008 177	4 907 112
Taxes sur l'énergie	4 456 868	4 621 281
Autres taxes et droits d'accise	383 201	409 559
Droits pour la sécurité des passagers du transport aérien	18 860 483	19 714 330
Total des revenus fiscaux	150 998 008	143 430 660
Cotisations d'assurance-emploi	17 654 806	17 900 359
Intérêts, pénalités et autres revenus (note 11)	3 141 467	2 972 493
<b>Revenus administrés au nom du gouvernement du Canada</b>	<b>171 794 281</b>	<b>164 303 512</b>
Provision pour créances irrécouvrables (note 4)	(966 854)	(1 958 722)
Charges d'intérêts	(601 280)	(939 268)
<b>Revenus administrés au nom des gouvernements provinciaux, territoriaux et des Premières nations</b>	<b>170 226 147</b>	<b>161 405 522</b>
Impôt sur le revenu	38 433 560	34 954 094
Particuliers et fiduciaires	3 060 183	2 755 684
Sociétés	41 493 743	37 709 778
Taxe de vente harmonisée (TVH)	735 342	903 401
Autres revenus (note 12)	195 447	185 628
<b>Revenus administrés au nom des gouvernements provinciaux, territoriaux et des Premières nations</b>	<b>42 424 532</b>	<b>38 798 807</b>
<b>Revenus nets administrés au nom du Régime de pensions du Canada (note 13)</b>	<b>28 940 881</b>	<b>28 028 399</b>
<b>Total des revenus nets administrés avant les activités des douanes</b>	<b>241 591 560</b>	<b>228 232 728</b>
<b>Revenus nets liés aux activités des douanes (note 3)</b>	<b>-</b>	<b>24 228 805</b>
<b>Total des revenus nets administrés</b>	<b>241 591 560</b>	<b>252 461 533</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

# État de l'actif et du passif administrés

au 31 mars  
(en milliers de dollars)

2005	2004
	(Redressé - note 3)

## ACTIF ADMINISTRÉ

Encaisse

Montants à recevoir des contribuables (après déduction de la provision pour créances douteuses de 5 740 687 \$ en 2005 et 7 337 909 \$ en 2004) (note 4)

4 220 931	4 234 075
52 529 564	47 000 377
<b>56 750 495</b>	<b>51 234 452</b>

## TOTAL DE L'ACTIF

## PASSIF ADMINISTRÉ

Montants à payer aux contribuables (note 5)

Montants à payer aux provinces (note 6)

Comptes de dépôts (note 7)

35 623 915	33 017 509
131 896	83 635
40 197	34 217
35 796 008	33 135 361

Montant net dû au Trésor au nom du gouvernement du Canada et de tiers (note 8)

20 954 487	18 099 091
<b>56 750 495</b>	<b>51 234 452</b>

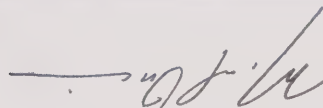
## TOTAL DU PASSIF

Passifs éventuels (note 9)

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

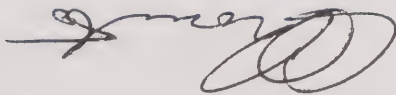
Approuvé par :

Le commissaire,



Michel Dorais

La présidente du Conseil de direction,



Connie L. Roveto





Vérificatrice générale du Canada  
Auditor General of Canada

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Conseil de direction de l'Agence des douanes et du revenu du Canada  
et au ministre du Revenu national

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif administrés de l'Agence des douanes et du revenu du Canada au 31 mars 2005 et les états des revenus administrés, des charges et recouvrements administrés et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces informations financières incombe à la direction de l'Agence. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces informations financières en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les informations financières sont exemptes d'ineffectivités importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les informations financières. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des informations financières.

À mon avis, ces états donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de l'actif et du passif administrés de l'Agence des douanes et du revenu du Canada au 31 mars 2005 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie administrés pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2 afférente aux états.

La vérificatrice générale du Canada

*Sheila Fraser*

Sheila Fraser, FCA

Ottawa, Canada  
Le 31 août 2005



## États financiers vérifiés – Activités administrées







Information financière supplémentaire non vérifiée

Données financières vérifiées  
Activités administratives

Données financières vérifiées  
Activités de l'Agence

# Rapport de gestion<sup>2</sup> appuyant les États financiers vérifiés

## Introduction

Cette section des états financiers fournit des renseignements supplémentaires non vérifiés sur les activités de l'Agence, telles que présentées dans l'État des résultats – Activités de l'Agence. Les renseignements sont fondés sur une comptabilité d'exercice.

## Gestion de l'Agence

L'annonce faite par le gouvernement fédéral le 12 décembre 2003 visant à créer la nouvelle Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) est le facteur qui a eu le plus d'incidence sur les ressources disponibles à l'ADRC en 2004-2005. Mis à part le transfert de ressources à l'ASFC, deux autres facteurs ont eu un impact sur l'Agence, notamment l'accroissement des dépenses dans le domaine de la production des recettes et, deuxièmement, des dépenses salariales accrues suite à des règlements de contrat.

## Résultats d'exploitation nets (selon les états financiers)

Les résultats d'exploitation nets de l'Agence ont diminué de 654 millions de dollars (17 %) depuis 2003-2004. Les charges de l'Agence totalisent 3 545 millions de dollars en 2005 comparativement à 4 142 millions de dollars en 2004 (voir la Note 6 des États financiers – Activités de l'Agence pour la répartition des charges relatives au personnel et autres charges). Avec l'ajustement des revenus non fiscaux de 270 millions de dollars en 2005 et de 214 millions de dollars en 2004, les résultats d'exploitation nets se chiffrent à :

(en milliers de dollars)		2005	2004
Charges relatives au personnel		2 649 035	3 111 958
Autres charges		895 620	1 030 185
<b>Total des charges</b>		<b>3 544 655</b>	<b>4 142 143</b>
Moins : revenus non-fiscaux		270 291	214 014
<b>Résultats d'exploitation nets</b>		<b>3 274 364</b>	<b>3 928 129</b>

Près de 75 % des charges totales de l'Agence sont reliées au personnel (salaires, autres avantages et indemnités) tandis que 25 % se rapportent aux autres charges tel qu'illustré dans le Figure 39. La plupart des autres charges découlent des coûts en personnel (p. ex., les frais de voyage pour les vérificateurs, les ordinateurs, les locaux, le remplacement des meubles, etc.), les charges relatives au personnel sont donc le principal inducteur de coûts de l'Agence. Un nombre de facteurs ont eu une influence importante sur les charges reliées en 2004-2005, notamment le transfert de quelque 11 000 employés à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), l'impact de la nouvelle convention collective avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada (AFP), ainsi qu'une charge estimative pour l'entente avec l'Institut professionnel de la Fonction publique du Canada (IPFPC).

Les autres charges ont diminué de 135 millions de dollars (13 %), dû en grande partie au transfert de 131 millions de dollars à l'ASFC.



**17. Chiffres correspondants**  
Certains chiffres correspondants ont été reclassés afin de les rendre conformes avec la présentation utilisée pour l'exercice courant.

2005		2004	
Obligation au titre des indemnités constituées au début de l'exercice		352 557	
Coût des services rendus au cours de l'exercice		441 915	
Indemnités versées au cours de l'exercice		33 611	
Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de l'exercice telle que rapportée antérieurement		372 472	
Passif transféré à l'Agence des services frontaliers du Canada		-	
Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de l'exercice après redressement		372 472	
		352 557	

L'Agence paie des indemnités de départ à ses employés fondées sur l'admissibilité, les années de service et le salaire en fin d'emploi. Ces indemnités de départ ne sont pas capitalisées. Les indemnités seront payées à même les crédits parlementaires futurs. Au 31 mars, les renseignements utiles à l'égard de ces indemnités de départ sont les suivants :

2005		2004	
Cotisations patronales		275 539	
Cotisations salariales		116 239	
Indemnités de départ		118 791	
		340 015	

(i) Régime de retraite  
L'Agence et tous les employés admissibles cotisent au Régime de retraite de la fonction publique. Ce régime offre des prestations fondées sur le nombre d'années de service et sur le salaire moyen de fin de carrière. Les prestations sont pleinement indexées selon la hausse de l'indice des prix à la consommation. Les cotisations de l'Agence et des employés au Régime de retraite de la fonction publique au cours de l'exercice se sont élevées à :

## 16. Avantages sociaux futurs

2005		2004	
Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale		1 19 855	
Contribution versée à l'Association canadienne des constructeurs d'habitations visant à appuyer la campagne d'information « Par écrit SVP! » auprès des consommateurs		335	
		72	
		1 27 508	
		1 19 927	

## 15. Paiements de transfert

2010		et exercices ultérieurs		Total	
2006	2007	2008	2009	(en milliers de dollars)	
Contrats de location-exploitation					
972	892	742	185	17	2 808
Total					
972	892	742	185	17	2 808

11. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, l'Agence est liée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. L'Agence conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales normales s'appliquant aux particuliers et entreprises. De plus, au cours de l'exercice, l'Agence a bénéficié de services obtenus sans frais de la part d'autres ministères tels que présentés dans la partie (a).

(a) Services fournis gratuitement par d'autres ministères :

Au cours de l'exercice, l'Agence a reçu gratuitement, d'autres ministères et organismes, des locaux et des services professionnels. Elle a également reçu d'autres ministères, gratuitement, des cotisations patronales au régime d'assurance-maladie et aux régimes d'avantages sociaux et des indemnités pour accidents du travail. Les services importants qui ont été fournis gratuitement à l'Agence figurent comme suit dans l'état des résultats :

	2005	2004
Locaux	210 003	250 080
Cotisations patronales au régime d'assurance-maladie et aux régimes d'avantages sociaux	162 603	216 794
Services juridiques	49 051	69 461
Services de vérification	2 300	4 700
Indemnités pour accidents du travail	2 053	2 327
Services de la paye	1 560	1 900
	<b>427 570</b>	<b>545 262</b>

(en milliers de dollars)

(b) Les soldes des comptes créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice avec des apparentés :

Débiteurs – autres organismes et ministères	115 454	30 167
Créditeurs – autres organismes et ministères	20 506	13 726

(Redressé – Note 3)

12. Passif éventuel

Dans le cadre de ses activités, l'Agence est la partie défenderesse dans certains litiges en cours ou imminents. On estime qu'au 31 mars 2005, le montant du passif éventuel émanant de réclamations s'élève à 14 843 000 \$ (9 350 000 \$ au 31 mars 2004). La meilleure estimation du montant qui sera probablement versé à l'égard des réclamations actuelles ou potentielles est inscrite dans les autres passifs.

Le montant du passif éventuel émanant des sites contaminés au 31 mars 2004 a été transféré à l'Agence des services frontaliers du Canada.

13. Obligations à l'égard des contrats de location acquisition

L'Agence a mis sous contrats de location-acquisition du matériel informatique dont la valeur s'élève à 9 708 000 \$ au 31 mars 2005 et dont l'amortissement cumulé s'élève à 9 118 000 \$ (9 690 000 \$ et 6 559 000 \$ respectivement au 31 mars 2004). Les obligations pour les exercices à venir incluent :

	2005	2004
	-	2 906
Total des versements minimaux de location-acquisition	480	3 386
Moins : intérêts théoriques (3,81 % – 6,17 %)	5	105
Solde des obligations à l'égard des contrats de location-acquisition	<b>475</b>	<b>3 281</b>

(en milliers de dollars)



8. Passif net

Le passif net représente l'écart entre les passifs liés aux activités de l'Agence et ses actifs.

Le passif inclut un montant de 514 414 000 \$ (2004 – 440 234 000 \$) qui représente des opérations pour lesquelles l'Agence a rendu des services et dont elle n'a pas reçu le financement. Les besoins en financement futur se composent principalement des passifs liés aux indemnités de départ, de congés annuels et de congés compensatoires. Cette somme sera financée par les crédits dans les exercices futurs, à mesure que les versements seront effectués.

9. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)						Catégorie de biens	
Coût	d'ouverture	Acquisitions	Coût de	Amortissement	Valeur	Total	
au 1 <sup>er</sup> avril	nettes de	nettes de	fermeture	cumulé au	nette au		
2004 terminé	l'exercice le	31 mars 2005	31 mars 2005	31 mars 2005	31 mars 2005		
14 440	448	14 888	10 301	4 587	2 802	Matériel, outillage et ameublement	
1 599	548	2 147	1 084	1 063	584	Véhicules et autres moyens de transport	
1 599	548	2 147	1 084	1 063	584	Logiciels (commerciaux, développés et/ou en développement à l'interne)	
177 780	51 491	229 271	29 381	199 890	170 116	Matériel informatique incluant contrats de location-acquisition (note 13)	
151 713	50 553	202 266	117 178	85 088	49 249		
345 532	103 040	448 572	157 944	290 628	222 751		

Le coût des immobilisations en construction ou en développement, qui n'est pas amorti, au 31 mars 2005, s'élève à 90 809 000 \$ pour les logiciels et à 742 000 \$ pour le matériel informatique (44 794 000 \$ et 1 277 000 \$ respectivement au 31 mars 2004).

10. Conseil de direction

Conformément à la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada*, un Conseil de direction est chargé de la supervision de la structure organisationnelle et de l'administration de l'Agence et de la gestion de ses ressources, de ses services, de ses biens, de son personnel et de ses marchés. Les charges de l'exercice liées aux activités du Conseil de direction s'élèvent à 940 000 \$ (2004 – 811 000 \$) et sont incluses dans les résultats d'exploitation nets. Ce montant comprend les paiements au Conseil de direction, les charges liées au personnel du secrétariat, les charges de déplacements et autres charges.

## 6. Charges

		2005	2004
		(en milliers de dollars)	
Personnel		1 830 588	2 193 264
Salaires		818 447	918 694
Autres avantages et indemnités (incluant les avantages sociaux futurs tels que décrits dans la note 16)		2 649 035	3 111 958
Locaux		210 003	250 080
Transports et communications		148 686	173 691
Services professionnels et spéciaux		144 081	183 545
Palements de transfert (note 15)		127 508	119 927
Achats de matériel		74 974	46 605
Services de réparation et d'entretien		73 715	89 233
Amortissement des immobilisations corporelles		43 585	37 850
Fournitures et approvisionnements		37 201	49 209
Autres services		20 495	38 380
Location de matériel et autres		6 973	10 838
Services de publicité, d'imprimerie et services connexes		6 723	6 280
Autres charges		852	19 285
Perte sur l'aliénation et la radiation d'immobilisations corporelles		815	4 652
Services publics		9	610
<b>TOTAL DES CHARGES</b>		<b>3 544 655</b>	<b>4 142 143</b>
		(en milliers de dollars)	
		2005	2004
		(Redressé – Note 3)	
		(en milliers de dollars)	
Débiteurs – ministères et organismes du gouvernement du Canada		115 454	30 167
Débiteurs – tiers		979	1 810
Avances aux employés		1 891	1 914
Salaires		1 775	2 750
Autres		42	37
Moins : provision pour créances douteuses		120 141	36 678
		(63)	(99)
		<b>120 078</b>	<b>36 579</b>

## 7. Débiteurs

		2005	2004
		(en milliers de dollars)	
		2005	2004
		(Redressé – Note 3)	
		(en milliers de dollars)	
Charges provenant des activités poursuivies		3 544 655	3 260 687
Charges provenant des activités transférées		–	881 456
<b>TOTAL DES CHARGES</b>		<b>3 544 655</b>	<b>4 142 143</b>

## 5. Revenus non fiscaux

**Revenus non fiscaux affectés au Crédit 1 – ADRC (dépendances de fonctionnement)**  
 Frais de perception des cotisations de l'assurance-emploi (de RHDC) 76 080  
 Frais de perception des contributions au Régime de pensions du Canada (de DSC) 72 067  
 148 147

**Revenus non fiscaux réutilisables**

Frais d'administration provenant des provinces et territoires 16 054  
 Frais de services 70 528  
 Droits relatifs aux décisions anticipées 1 840  
 Programmes à la frontière canado-américaine – 952  
 Autres revenus réutilisables 1 511  
 89 933

**Revenus non fiscaux non réutilisables**

Recouvrement des coûts des régimes d'avantages sociaux imputés aux activités de perception (de RHDC et DSC) 30 939  
 Frais d'administration provenant des provinces et territoires<sup>1</sup> 80  
 Frais de services<sup>1</sup> – 1 934  
 Programmes à la frontière canado-américaine<sup>1</sup> – 764  
 Location et utilisation de biens publics 185 560  
 Autres revenus non fiscaux 1 007 5 073  
 32 211 36 346

**TOTAL DES REVENUS NON FISCAUX****Revenus non fiscaux selon l'état des résultats :**

Revenus non fiscaux provenant des activités poursuivies 270 291  
 Revenus non fiscaux provenant des activités transférées –

**TOTAL DES REVENUS NON FISCAUX**

270 291

214 014

<sup>1</sup> Depuis le 12 décembre 2003, les revenus non fiscaux des services des douanes ne sont plus réutilisables.



(b) Rapprochement des crédits approuvés par le Parlement et des crédits parlementaires utilisés

		2005	2004
		(en milliers de dollars)	
Crédits parlementaires approuvés :			
Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement de l'ADRC			
moins : allocation pour frais de chauffage <sup>1</sup>			
Crédit 5 – Contributions de l'ADRC			
Cotisations législatives aux régimes d'avantages sociaux			
Montants réutilisables en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'ADRC <sup>2</sup>			
Utilisation du produit de la vente de biens excédentaires de l'État			
Autres charges législatives			
Moins :			
Crédits disponibles pour l'emploi dans les exercices ultérieurs <sup>2</sup>			
Fonctionnement			
Contributions			
Crédit annulé <sup>2</sup>			
		2 507 830	3 203 020
		(676)	(7 788)
		161 234	137 270
		375 931	454 476
		20 190	30 951
		123	482
		1 008	1 528
		3 065 640	3 819 939
		(135 135)	(199 606)
		(33 726)	(17 343)
		(9 329)	(7 359)
		(178 190)	(224 308)
		2 887 450	3 595 631
Total des crédits parlementaires utilisés			

<sup>1</sup> Conformément à la répartition des activités dans les états financiers comme décrite à la note 2, l'allocation pour frais de chauffage allouée à titre gracieux, qui a été autorisée en vertu du crédit 1 – ADRC (dépenses de fonctionnement), est présentée sous la rubrique charges administratives au nom du gouvernement fédéral dans l'état des charges et recouvrements administratifs.

<sup>2</sup> En vertu de l'alinéa 60(1) de la Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la partie non utilisée à la fin d'un exercice des crédits consentis par le Parlement à l'usage de l'Agence est annulée à la fin de l'exercice suivant.

<sup>1</sup> L'information comparative pour 2004 inclut les résultats afférents aux activités transférées à l'Agence des services frontaliers du Canada.

2005		2004	
		(en milliers de dollars)	
Résultats d'exploitation nets		3 274 364	3 928 129
Charges n'exigeant pas l'utilisation de crédits de l'exercice en cours :		(43 585)	(37 850)
Amortissement des immobilisations corporelles		5 640	3 350
Ajustement aux charges des exercices précédents		(1 632)	(494)
Stocks de fournitures		(815)	(4 652)
Perte sur aliénation ou radiation d'immobilisations corporelles		(427 570)	(545 262)
Services fournis sans frais par d'autres ministères (note 11)		(79 810)	10 056
Autres		(547 772)	(574 852)
Acquisitions d'actifs financées au moyen de crédits de l'exercice en cours :		1 14 184	149 014
Immobilisations corporelles		3 098	(1 790)
Charges payées d'avance		1 17 282	147 224
Variation nette des besoins de financement futurs :		(19 915)	(12 352)
Indemnités de départ		(37 269)	41 101
Congés annuels et compensatoires		(21 384)	—
Salaires et avantages sociaux à payer		—	(886)
Autres		(78 568)	27 863
Revenus non fiscaux (note 5)		89 933	30 921
Revenus non fiscaux réutilisables		32 211	36 346
Revenus non fiscaux non réutilisables		122 144	67 267
Total des crédits parlementaires utilisés		2 887 450	3 595 631

L'Agence reçoit la plus grande partie de son financement sous forme de crédits parlementaires. Les éléments constatés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, l'exercice courant ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats d'exploitation nets de l'Agence, pour l'exercice, diffèrent selon qu'ils sont présentés selon la méthode du financement par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les tableaux qui suivent présentent le rapprochement des écarts.

(a) Rapprochement des résultats d'exploitation nets et des crédits parlementaires utilisés

4. Crédits parlementaires<sup>1</sup>

### 3. Activités transférées

À la suite de l'établissement de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) le 12 décembre 2003, tous les actifs et passifs liés aux opérations douanières et relevant de la responsabilité de l'ASFC lui ont été transférés en date du 31 mars 2004. L'information nécessaire à la répartition des actifs et passifs des opérations douanières n'était pas disponible au moment de la préparation des états financiers de 2004. Par conséquent, l'état de la situation financière au 31 mars 2004 a été redressé afin de refléter le transfert des actifs et passifs des services douaniers à l'ASFC, et de présenter l'état de la situation financière 2004 de façon comparable à la présentation de 2005. Par suite du transfert de 130 181 000 \$ en actif net à l'ASFC, le passif net au 31 mars 2004 de l'Agence du revenu a été augmenté du même montant.

Le tableau suivant présente, au 31 mars 2004, le résultat du transfert des actifs et passifs à l'ASFC.

Données			
Données	présentées	antérieurement	Redressé
(en milliers de dollars)			
ACTIF			
Actif financier			
Encaisse	318	171	147
Somme à recevoir du Trésor	214 353	45 862	168 491
Débiteurs	38 051	1 472	36 579
Actif non financier	252 722	47 505	205 217
PASSIF			
Actif non financier			
Charges payées d'avance	7 427	242	7 185
Stocks de fournitures	9 043	3 989	5 054
Immobilisations corporelles	469 440	246 689	222 751
TOTAL	738 632	298 425	440 207
PASSIF			
Actif non financier			
Salaires et avantages sociaux à payer	87 232	19 518	67 714
Créditeurs et charges à payer	144 663	26 264	118 399
Congés annuels et compensatoires	106 929	19 252	87 677
Obligations à l'égard des contrats de location-acquisition	3 281	-	3 281
Indemnités de départ	454 267	101 710	352 557
Autres passifs	798 155	168 244	629 911
(Passif)	(59 523)	130 181	(189 704)
TOTAL	738 632	298 425	440 207



**(I) Incertitude relative à la mesure**

L'établissement des présents états financiers exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs et des passifs à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des revenus et des charges de l'exercice à l'étude. Les indemnités de départ, les éventualités et la durée de vie utile des immobilisations corporelles sont les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites. Les résultats réels pourraient différer des estimations actuelles. Ces estimations sont revues régulièrement et lorsqu'il devient nécessaire de les redresser, les redressements sont inscrits dans l'état des résultats de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.

L'Agence participe au régime d'avantages sociaux (santé et dentaire) qui est parrainé par le gouvernement du Canada. Les cotisations de l'Agence sont enregistrées au coût et sont incluses dans les charges liées au personnel dans l'exercice où elles sont engagées et représentent l'obligation totale de l'Agence à l'endroit de ce régime. En vertu des dispositions en vigueur, l'Agence n'est pas tenue de verser des cotisations pour l'insuffisance de tout passif relié à ce régime.

#### (k) Régime d'avantages sociaux

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conventions collectives et les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés et est établi à partir des résultats de l'évaluation actuarielle effectuée pour estimer l'obligation relative aux indemnités de départ de l'ensemble des employés du gouvernement.

#### (ii) Indemnités de départ

Tous les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations versées à titre d'employeur représentent le coût complet pour l'Agence. Ce montant est équivalent à un multiple des cotisations versées par les employés et pourrait changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations de l'Agence sont imputées à l'exercice au cours duquel les services sont rendus et représentent l'ensemble de ses obligations en matière de prestations de retraite. L'Agence n'est pas tenue à l'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

#### (i) Régime de retraite

#### (f) Avantages sociaux futurs

Les congés annuels et compensatoires sont passés en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives. Le passif au titre des congés annuels et compensatoires est calculé en fonction des niveaux de rémunération en vigueur à la fin de l'exercice, pour tous les crédits de congés annuels et compensatoires non utilisés accumulés par les employés. Le passif au titre des indemnités de congés annuels payables à la cessation d'emploi est une obligation de l'Agence qui est normalement financée par les crédits des exercices futurs.

#### (i) Congés annuels et compensatoires

La somme à recevoir du Trésor représente le montant en espèces que l'Agence des douanes et du revenu du Canada est autorisée à retirer à même le Trésor sans crédit parlementaire afin d'acquitter ses obligations. Ces montants ont été imputés aux crédits parlementaires de l'exercice en cours ou des exercices antérieurs mais seront payés dans le futur. Ils comprennent des éléments comme les salaires à payer, les créditeurs et les charges à payer.

#### (h) Somme à recevoir du Trésor

L'Agence utilise le Trésor pour cadre de fonctionnement. Le Trésor est administré par le receveur général du Canada. Toutes les rentes de fonds sont déposées au Trésor et toutes les sorties de fonds sont faites à même le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement correspond à l'écart entre toutes les rentrées et les sorties de fonds, incluant les opérations inter-organismes et interministérielles.

#### (g) Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada

- (vi) services de la paye fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada;
- (v) indemnités pour accidents du travail versées par Ressources humaines et développement des compétences Canada;
- (iv) services de vérification fournis par le Bureau du vérificateur général du Canada;
- (iii) services juridiques fournis par Justice Canada;
- (ii) cotisations patronales au régime d'assurance-maladie et aux régimes d'avantages sociaux fournis par le Conseil du Trésor;
- (i) locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada;

Les charges comprennent les valeurs estimatives des services reçus gratuitement d'autres ministères. Ces services sont les suivants :

#### (f) Services fournis sans frais par d'autres ministères

2. Sommaire des principales conventions comptables

Aux fins des rapports financiers, les activités de l'Agence ont été réparties en deux jeux d'états financiers : les activités de l'Agence et les activités administratives. Les états financiers de l'Agence comprennent les revenus et les charges d'exploitation administrées par l'Agence, qui servent à la gestion de l'organisation et qui sont financés en grande partie sous forme de crédits parlementaires. Les états financiers – Activités administratives comprennent les revenus et les charges des tiers, tels le gouvernement fédéral, une province, un territoire ou tout autre groupe ou organisation. La séparation des activités de l'Agence et des activités administratives a pour but de faciliter, entre autres choses, l'évaluation du rendement de l'Agence sur le plan administratif dans l'exécution de son mandat.

Aux termes de l'alinéa 88(2) a) de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada*, les états financiers – Activités de l'Agence ont été préparés en conformité avec des principes comptables compatibles avec ceux utilisés dans l'établissement des états financiers du gouvernement du Canada. Ces principes comptables concordent avec les principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public. Voici un sommaire des principales conventions comptables :

(a) Crédits parlementaires

L'Agence est financée par le gouvernement du Canada sous forme de crédits parlementaires. Les crédits consentis à l'Agence ne correspondent pas à la présentation établie selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, étant fondés dans une large mesure sur les besoins de trésorerie. Ainsi, les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux fournis selon la méthode de financement du gouvernement.

(b) Constatation des charges

Toutes les charges sont enregistrées lors de la réception des biens ou lorsque les services sont rendus.

(c) Constatation des revenus

Les revenus non fiscaux sont constatés lorsque les services sont rendus par l'Agence. Les revenus non fiscaux présentés à l'état des résultats ne comprennent pas les revenus administrés tels que les intérêts et les pénalités qui sont perçus aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et d'autres lois similaires.

(d) Stocks de fournitures

Les stocks de fournitures sont constitués de formulaires et de publications. Le coût des stocks de fournitures est imputé aux résultats dans l'exercice au cours duquel les articles en cause sont utilisés.

(e) Immobilisations corporelles

Les frais de 10 000 \$ et plus engagés directement par l'Agence pour l'achat et le développement des immobilisations corporelles (dont les améliorations locales) sont inscrits à l'actif et amortis en fonction de la vie utile des biens. Les éléments semblables dont le coût est inférieur à 10 000 \$ sont passés en charges et présentés comme achats de matériel à la note 6. Les logiciels et les améliorations locales ont été inscrits de façon prospective à compter du 1<sup>er</sup> avril 2001. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, comme suit :

Actif	Durée de vie utile
Matériel, outillage et ameublement	10 ans
Logiciels développés à l'interne	7 ans
Véhicules et autres moyens de transport	5 ans
Matériel lié aux technologies de l'information	5 ans
Logiciels commerciaux	3 ans
Contrats de location-acquisition et améliorations locales	Durée des baux

Les immobilisations en cours de construction/développement ne sont pas amorties jusqu'au moment où elles sont achevées et mises en service.



## Notes complémentaires aux États financiers – Activités de l'Agence

### 1. Pouvoirs et objectif

L'Agence des douanes et du revenu du Canada (appelée ici « l'Agence ») a été créée le 1<sup>er</sup> novembre 1999 en vertu de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada (Loi sur l'ADRC)* à titre de mandataire de Sa Majesté au Canada. L'Agence est un établissement public figurant à l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et elle rend compte au Parlement par l'entremise du ministre du Revenu national.

La mission de l'Agence est de fournir appui, conseils et services, dans le cadre de :

- (a) l'administration et l'application des lois et règlements relatifs aux programmes;
- (b) la mise en oeuvre de toute entente conclue entre elle ou le gouvernement fédéral et le gouvernement d'une province ou un organisme public remplissant des fonctions gouvernementales au Canada et portant sur l'exercice d'une activité;
- (c) l'administration d'une taxe ou d'un impôt ou l'application d'un programme;

- (d) la mise en oeuvre de toute entente conclue entre le gouvernement fédéral et des gouvernements autochtones portant sur l'exercice d'une activité ou l'application d'un programme;

L'Agence perçoit des revenus, administre des lois fiscales et exécute certains programmes de prestations sociales pour les Canadiens pour le compte du gouvernement fédéral, ainsi que pour les gouvernements provinciaux, territoriaux et Autochtones, y compris l'impôt sur le revenu et les taxes de vente, les contributions au Régime de pensions du Canada, les cotisations d'assurance-emploi et les montants perçus pour d'autres groupes ou organisations. En particulier, elle est responsable d'administrer les lois ou parties de lois suivantes : la *Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien*, la *Loi sur l'ADRC*, la *Loi sur les allocations spéciales pour enfants*, la partie V.1 de la *Loi sur les douanes*, la *Loi sur l'accise*, la *Loi sur la taxe d'accise* (y compris la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH), à l'exception de la TPS/TVH sur les marchandises importées), la *Loi de 2001 sur l'accise*, la *Loi de l'impôt sur le revenu* et d'autres lois.

À l'origine, le mandat de l'Agence consistait à appuyer l'administration et l'exécution des lois fiscales, douanières et commerciales, ainsi que d'autres lois connexes. À la suite de l'établissement de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), annoncé par le gouvernement du Canada, le mandat de l'Agence à l'égard de l'administration des lois douanières se limite maintenant aux fonctions de recouvrement en vertu de la partie V.1 de la *Loi sur les douanes*. Par conséquent, depuis le 31 mars 2004, tous les revenus, dépenses, actifs et passifs liés aux opérations douanières sont maintenant rapportés par l'ASFC. (voir note 3 pour plus de détails)

Dans l'exécution de sa mission, l'Agence opère dans les secteurs d'activité suivants :

- (a) Services fiscaux : évalue et perçoit des impôts au nom du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux (sauf le Québec) et des territoires et promeut l'observation des lois canadiennes dans le domaine de la fiscalité.
- (b) Programmes de prestations et autres services : exécute divers programmes de prestations aux personnes en fonction de leur revenu, crédits et autres services aux Canadiens à revenu faible et modeste au nom du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux (sauf le Québec) et des territoires.
- (c) Appels : offre aux clients un processus équitable d'examen des différends avec l'ADRC par rapport aux décisions sur l'impôt, les douanes, l'assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada et les questions des différends commerciaux. Il administre le Programme des divulgations volontaires et coordonne les initiatives concernant l'équité à l'égard des programmes de l'Agence.
- (d) Gestion et orientation de l'entreprise : offre les services internes suivants : finances, administration, technologie de l'information, ressources humaines, communications, services juridiques, vérification interne et évaluations de programme.

# État des flux de trésorerie – Activités de l'Agence

pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

	2005	2004
<b>Activités d'exploitation</b>		
Résultats d'exploitation nets	3 274 364	3 928 129
<b>Éléments hors trésorerie</b>		
Amortissement des immobilisations corporelles	(43 585)	(37 850)
Perte nette sur l'aliénation et la radiation d'immobilisations corporelles	(789)	(4 409)
Services fournis sans frais par d'autres organismes et ministères du gouvernement (note 11)	(427 570)	(545 262)
Variation des actifs financiers autres que la somme à recevoir du Trésor	83 484	12 557
Variation des actifs non financiers autres que les immobilisations corporelles	1 466	(2 284)
Variation du passif autre que obligations à l'égard des contrats location-acquisition	(194 107)	61 977
<b>Fonds utilisés pour les activités d'exploitation</b>	<b>2 693 263</b>	<b>3 412 858</b>
<b>Activités d'investissement</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles	1 112 277	181 996
Variation des obligations au titre de contrats de location-acquisition	2 806	2 687
Produit de l'aliénation d'immobilisations corporelles	(26)	(260)
<b>Fonds utilisés pour les activités d'investissement</b>	<b>1 15 057</b>	<b>184 423</b>
<b>Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada</b>	<b>2 808 320</b>	<b>3 597 281</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

# Etat du passif net – Activités de l'Agence

pour l'exercice terminé le 31 mars  
(en milliers de dollars)

	2005	2004
Passif net au début de l'exercice	(189 704)	(222 065)
Résultats d'exploitation nets	(3 274 364)	(3 928 129)
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	2 808 320	3 597 281
Services fournis sans frais par d'autres organismes et ministères du gouvernement (note 11)	427 570	545 262
Variation de la somme à recevoir du Trésor	115 543	(51 872)
<b>Passif net à la fin de l'exercice tel que rapporté antérieurement</b>	<b>(112 635)</b>	<b>(59 523)</b>
Actif net transféré à l'Agence des services frontaliers du Canada (note 3)	–	(130 181)
<b>Passif net à la fin de l'exercice après redressement (note 8)</b>	<b>(112 635)</b>	<b>(189 704)</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.



# État des résultats – Activités de l'Agence

pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

	2005	2004
<b>ACTIVITÉS POURSUIVIES</b>		
<b>Revenus non fiscaux (note 5)</b>		
Services fiscaux	125 709	145 581
Programmes de prestations et autres services	23 088	6 534
Appels	8 761	11 559
Gestion et orientation de l'entreprise	112 733	37 410
<b>Total des revenus non fiscaux</b>	<b>270 291</b>	<b>201 084</b>
<b>Charges (note 6)</b>		
Services fiscaux	2 493 080	2 293 399
Programmes de prestations et autres services	97 378	91 690
Appels	112 024	102 179
Gestion et orientation de l'entreprise	842 173	773 419
<b>Total des charges</b>	<b>3 544 655</b>	<b>3 260 687</b>
<b>Résultats des activités poursuivies nets</b>	<b>3 274 364</b>	<b>3 059 603</b>
<b>ACTIVITÉS TRANSFÉRÉES (note 3)</b>		
Revenus non fiscaux afférents aux opérations douanières (note 5)	—	12 930
Charges afférentes aux opérations douanières (note 6)	—	881 456
<b>Résultats des activités transférées nets</b>	<b>—</b>	<b>868 526</b>
<b>Résultats d'exploitation nets</b>	<b>3 274 364</b>	<b>3 928 129</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

# Etat de la situation financière – Activités de l'Agence

au 31 mars  
(en milliers de dollars)

2005 2004  
(Redressé – Note 3)

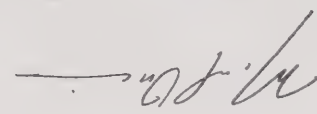
ACTIF	
Actif financier	Actif non financier
Encaisse	Charges payées d'avance
Somme à recevoir du Trésor	Stocks de fournitures
Débiteurs (note 7)	Immobilitisations corporelles (note 9)
147	10 283
284 034	3 422
120 078	290 628
36 579	222 751
205 217	234 990
404 244	
708 577	708 577
440 207	440 207

PASSIF	
Salaires et avantages sociaux à payer	Autres passifs
Crediteurs et charges à payer	Indemnités de départ (note 16)
Congés annuels et compensatoires	Obligations à l'égard des contrats de location-acquisition (note 13)
106 766	475
216 332	124 946
118 399	87 677
67 714	3 281
	352 557
	283
	629 911
	821 212
	(112 635)
	(189 704)
708 577	708 577
440 207	440 207

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.  
Passif éventuel (note 12) et engagements (note 14)

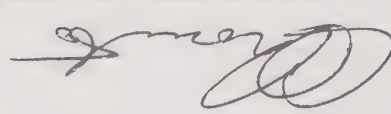
Approuvé par :

Michel Dorais



Le commissaire,

Connie L. Koveto



La présidente du Conseil de direction,







Vérificatrice générale du Canada  
Auditor General of Canada

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Conseil de direction de l'Agence des douanes et du revenu du Canada  
et au ministre du Revenu national

J'ai vérifié l'état de la situation financière de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (activités de l'Agence) au 31 mars 2005 et les états des résultats, du passif net et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Agence. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'ineffectivités importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (activités de l'Agence) au 31 mars 2005 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

La vérificatrice générale du Canada

*Sheila Fraser*

Sheila Fraser, FCA

Ottawa, Canada  
Le 31 août 2005



## États financiers vérifiés – Activités de l'Agence





# Énoncé de responsabilité de la direction

Nous avons préparé les états financiers ci-joints de l'Agence des douanes et du revenu du Canada conformément aux principes comptables utilisés pour préparer les états financiers du gouvernement du Canada. Les principales conventions comptables sont énoncées à la note 2 des états financiers.

Les membres de la direction de l'Agence sont chargés d'assurer l'intégrité et l'objectivité des données présentées dans les états financiers. De plus, le comité de vérification de l'Agence approuve les états financiers au nom du conseil de direction afin d'assurer l'objectivité et l'impartialité. Le comité de vérification est indépendant de la direction et tient des réunions à intervalles réguliers avec cette dernière de même qu'avec les vérificateurs internes et la vérificatrice générale du Canada. Les vérificateurs ont libre accès au comité de vérification.

Certains renseignements présentés dans les états financiers, comme les comptes de régularisation et la provision pour créances douteuses, sont fondés sur les meilleures estimations et le jugement de la direction, compte tenu de l'importance relative des postes en question. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation de rapports, la direction tient des comptes pour l'enregistrement des opérations financières de l'Agence. Les renseignements financiers soumis aux Comptes publics du Canada et inclus dans le rapport annuel de l'Agence concordent avec les états financiers ci-joints.

L'Agence exploite des systèmes de gestion financière et de contrôle interne qui tiennent compte des coûts, des avantages et des risques. Ces systèmes sont conçus pour donner une assurance raisonnable que les opérations respectent les autorisations du Parlement et des autres parties telles que les provinces et les territoires, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, et qu'elles sont enregistrées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds et à assurer la protection des actifs. Les systèmes de gestion financière et de contrôle interne sont appuyés par des programmes de vérification interne. L'Agence veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection soignée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par des dispositions assurant une répartition appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans toute l'organisation.

La vérificatrice générale du Canada effectue une vérification indépendante et exprime des opinions sur les états financiers ci-joints.

Approuvé par :

Le commissaire,



Michel Dorais

L'administrateur supérieur des affaires  
financières et sous-commissaire  
Finances et administration,



James Ralston

Ottawa, Ontario  
le 31 août 2005





# Table des matières des États financiers

Énoncé de responsabilité de la direction .....	99
États financiers vérifiés – Activités de l'Agence.....	101
Rapport de gestion appuyant les États financiers vérifiés.....	122
États financiers vérifiés – Activités administrées .....	125
Rapport de gestion appuyant les États financiers vérifiés.....	142
Information financière supplémentaire non vérifiée .....	143
Renseignements sur le rendement financier – Crédits parlementaires .....	145
Tableaux sur le rendement financier.....	147



**États financiers**





## Annexe F – Acronymes et abréviations

AAP	Architecture des activités de programmes
ADS	Améliorations à la disponibilité du service
AE	Assurance-emploi
AFPC	Alliance de la Fonction publique du Canada
ARC	Agence du revenu du Canada
ASE	Allocations spéciales pour enfants
ASFC	Agence des services frontaliers du Canada
BSF	Bureau des services fiscaux
BVG	Bureau du vérificateur général du Canada
CANAFE	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
CD	Conseil de direction
CIAT	Centre interaméricain des administrateurs fiscaux
CICAFI	Centre d'information conjoint sur les abris fiscaux internationaux
CIPH	Crédit d'impôt pour personnes handicapées
CPRR	Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation
CST	Centre de la sécurité des télécommunications
DD	Développement durable
DGI	Direction générale de l'informatique
DSC	Développement social Canada
ECR	Environnement contrôlé réparti
EE	Équité en matière d'emploi
ETP	Équivalent temps plein
EX	Groupe de la direction
FTP	Protocole de transfert de fichier
GOE	Gestion et orientation de l'entreprise
GRC	Gendarmerie royale du Canada
GTEC	Exposition sur la technologie dans l'administration gouvernementale
HD	Haute direction
IPFPC	Institut professionnel de la fonction publique du Canada
LAI	Loi sur l'accès à l'information
LPRP	Loi sur la protection des renseignements personnels
LSE	Libre-service des employés
LSC	Libre-service des gestionnaires
MG	Groupe de gestion
NCA	Norme de classification de l'Agence
NSTR	Remboursement aux contribuables de la Nouvelle-Écosse
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
PAE	Programme d'aide aux employés
PATA	<i>Pacific Association of Tax Administrators</i>
PDV	Programme des divulgations volontaires
PE	Plan d'entreprise
PE	Protocole d'entente
PFCE	Prestation fiscale canadienne pour enfants
PNE	Prestation nationale pour enfants
PPQ	Processus de préqualification
RA	Rapport annuel
RED	Règlement extrajudiciaire des différends
RH	Ressources humaines
RHDCC	Ressources humaines et Développement des compétences Canada
RPC	Régime de pensions du Canada
RRRH	Réforme et renouvellement des ressources humaines
RS&DE	Recherche scientifique et développement expérimental
SAE	Systèmes administratifs d'entreprise
SCRS	Service canadien du renseignement de sécurité
SDPC	Système de déclaration des paiements contractuels
SGRHAC	Système de gestion des ressources humaines axé sur les compétences
SGRR	Structure de gestion des ressources et des résultats
SIF	Stratégie d'information financière
T1	Déclaration de revenus et de prestations
T2	Déclaration de revenus des sociétés
T4	Relevé des gains et des déductions fait par l'employeur
TI	Technologie de l'information
TPS	Taxe sur les produits et services
TVM	Taxe de vente harmonisée

Régie	Terme général désignant les institutions et les processus au moyen desquels la population est régie.
Rendement	Mesure dans laquelle une organisation, un programme, etc. atteint ses résultats escomptés par rapport aux résultats prévus.
Renonciation	Décision de ne pas imposer les pénalités ou les intérêts applicables, soit à la demande du client ou sur l'initiative de l'ARC.
Résultats escomptés	L'ARC a défini cinq résultats escomptés de niveau intermédiaire qui servent à évaluer notre réussite en ce qui concerne l'atteinte des résultats stratégiques. Chacun de nos secteurs d'activité contribue à l'atteinte d'un ou de plusieurs de ces résultats.
Résultats prévus	Enonçés, en termes clairs et concrets, des résultats que l'ARC s'attend à réaliser au cours de la période de planification; l'Agence évaluera son rendement au moyen de ces énoncés et en rendra compte.
Résultat stratégique	Ce résultat décrit les activités fondamentales qui font partie du mandat d'une organisation et qui procurent des avantages durables aux Canadiens.
Risque	C'est l'expression de la probabilité d'un événement futur susceptible d'influer sur l'atteinte des objectifs de l'organisation. Le risque est géré par une approche systématique visant à établir le meilleur plan d'action en cas d'incertitude. Il s'agit notamment de déterminer, d'évaluer et de comprendre les questions liées au risque, de prendre des mesures pour les régler et de communiquer l'information à leur sujet.
Trésor	Le compte bancaire du gouvernement du Canada que tous les ministères et organismes doivent utiliser. Tous les dépôts et tous les paiements doivent être crédités ou imputés au Trésor par l'entremise du receveur général.



Accessibilité des demandeurs	Mesure du pourcentage des demandeurs qui accèdent à notre service téléphonique et joignent le message vocal.
Admissible – Avoir droit	Se dit d'une personne qui remplit les exigences donnant droit à un paiement ou à un crédit particulier.
Annulation	Décision d'annuler une pénalité ou des intérêts qui ont déjà été imposés.
Appels abandonnés	Appels téléphoniques de clients qui accèdent au système de distribution automatique des appels et raccrochent avant d'avoir joint un agent. Les clients raccrochent soit parce que le message vocal lors de l'attente leur a fourni suffisamment d'information, soit parce qu'ils ne veulent plus attendre.
Comptabilité d'exercice	Méthode au moyen de laquelle les recettes et les dépenses sont inscrites pour la période au cours de laquelle elles sont considérées comme ayant été gagnées et engagées.
Comptabilité de caisse modifiée	Une méthode permettant de tenir compte des comptes à payer et à recevoir à la fin de l'année, même si les fonds n'ont pas nécessairement été transférés.
Différend	Terme général désignant un différend, une opposition ou un appel présenté au ministre, par un client ou en son nom, relativement à une décision de l'ARC.
Dispositions d'équité	Mesures législatives adoptées au début des années 1990 pour accorder un allègement (p. ex. renonciation aux intérêts et pénalités) aux clients dans certaines circonstances indépendantes de leur volonté.
Dossier non traitable	Dossier qui est en attente d'une décision de la cour, dossier similaire qui est en attente, dossier qui est en attente d'une opinion d'un bureau des Appels de l'Administration centrale ou, (dans le cas des questions touchant le Régime de pensions du Canada ou l'assurance-emploi et les questions fiscales), dossier qui a été renvoyé à un groupe spécialisé du RPC/AE devant fournir une opinion.
Droit à prestation	Montant dû à une personne qui y a droit pour une période donnée.
Economie clandestine	Activité économique qui n'est ni déclarée ni consignée. Le paiement des impôts payables est ainsi évité.
Exécution	Mesures prises par l'ARC pour relever les cas d'inobservation et les corriger.
Extrants	Activités, produits ou services réels qui découlent de l'exécution d'un programme ou d'une initiative.
Impôt calculé sur le revenu (ICSR)	Méthode utilisée par les provinces et territoires pour déterminer les taux d'impôt qu'ils appliqueront directement au revenu imposable.
Incidence fiscale	L'incidence fiscale totale est l'impôt supplémentaire déterminé grâce aux activités d'observation et comprend les impôts fédéral et provincial (excluant le Québec), les remboursements d'impôt fédéral compensés ou réduits, les intérêts et les pénalités ainsi que la valeur actualisée des impôts futurs anticipés.
Norme de service	Énoncé public au sujet du niveau de rendement que l'ARC s'engage à atteindre et auquel les Canadiens peuvent raisonnablement s'attendre.
Observation	Respect de la loi. L'observation totale des lois fiscales comprend la production de déclarations, l'inscription, le versement et la déclaration relativement aux impôts et aux prestations de façon volontaire, exacte et ponctuelle.
Programme des divulgations volontaires	Programme qui donne aux clients la possibilité de corriger les erreurs et omissions passées et de déclarer à l'ARC leurs obligations au titre de l'impôt, sans être pénalisés.
Radiation	Taxes et impôts irrécouvrables qui sont radiés du portefeuille actif des comptes clients après que l'ARC a pris toutes les mesures raisonnables pour les percevoir et qu'elle a épuisé tous les moyens possibles de les recouvrer.

Sites Web connexes

<http://lois.justice.gc.ca/fr/P-21/index.html>

[www.sdc.gc.ca](http://www.sdc.gc.ca)

[www.tbis.scl.gc.ca](http://www.tbis.scl.gc.ca)

[www.vsi-isbc.ca](http://www.vsi-isbc.ca)

Loi sur la protection des renseignements personnels

Développement social Canada

Secrétariat du Conseil du Trésor

Initiative du secteur bénévole

## Annexe D – Adresses URL clés pour obtenir d'autres renseignements

### Sites Web de l'ARC

Rapport annuel 2003-2004	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/annual/2003-2004/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/annual/2003-2004/menu-f.html</a>
Plan d'entreprise 2004-2005 à 2006-2007	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/business_plans/2004/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/business_plans/2004/menu-f.html</a>
Notices biographiques des membres du Conseil de direction	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/board/biographies-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/board/biographies-f.html</a>
Prestation fiscale canadienne pour enfants	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/benefits/ccfb/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/benefits/ccfb/menu-f.html</a>
Biographie du commissaire de l'ARC	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/commissioner/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/commissioner/menu-f.html</a>
L'ARC : les cinq premières années	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/revlew/2005/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/revlew/2005/menu-f.html</a>
Services électroniques de l'ARC (Gouvernement en direct)	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/eservices/gol/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/eservices/gol/menu-f.html</a>
Cybercommerce bulletin d'information technique	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/f/pub/tp/itnews-25/itnews-25-f.pdf">http://www.cra-arc.gc.ca/f/pub/tp/itnews-25/itnews-25-f.pdf</a>
Recettes déduisant des frais exigés des utilisateurs de l'extérieur	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/users/2002-2003-f/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/users/2002-2003-f/menu-f.html</a>
Ministre du Revenu national	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/minister/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/minister/menu-f.html</a>
Dispositions en matière d'équité	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/fairness/fair-prov-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/fairness/fair-prov-f.html</a>
Credit pour la TPS/TVH	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/benefits/gsths/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/benefits/gsths/menu-f.html</a>
Service d'information interactif	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/topics-index/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/topics-index/menu-f.html</a>
Information pour les nouveaux arrivants	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/tax/nonresidents/individuals/newcomer-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/tax/nonresidents/individuals/newcomer-f.html</a>
Prestation nationale pour enfants	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/benefits/nceb-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/benefits/nceb-f.html</a>
Amélioration du service à l'ARC	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/standards/2003-2004-f/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/standards/2003-2004-f/menu-f.html</a>
Développement durable	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/sustainable/menu-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/sustainable/menu-f.html</a>
Publications RS&DE	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/taxcredit/sred/publications-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/taxcredit/sred/publications-f.html</a>
Programme des divulgations volontaires	<a href="http://www.cra-arc.gc.ca/agency/fairness/vdp-f.html">http://www.cra-arc.gc.ca/agency/fairness/vdp-f.html</a>

### Sites Web connexes

Accenture E-Government Report	<a href="http://www.accenture.com/xdoc/en/industries/government/govt_value.pdf">www.accenture.com/xdoc/en/industries/government/govt_value.pdf</a>
Loi sur l'accès à l'information	<a href="http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html">http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html</a>
Agence des services frontaliers du Canada	<a href="http://www.cbsa.gc.ca">www.cbsa.gc.ca</a>
Citoyenneté et Immigration Canada	<a href="http://www.cic.gc.ca">www.cic.gc.ca</a>
Ministère des Finances	<a href="http://www.fin.gc.ca">www.fin.gc.ca</a>
Ministère de la Justice	<a href="http://www.justice.gc.ca">www.justice.gc.ca</a>
Site du gouvernement du Canada	<a href="http://www.canada.gc.ca">www.canada.gc.ca</a>
Initiative Gouvernement en direct	<a href="http://www.gol-ged.gc.ca">www.gol-ged.gc.ca</a>
Chambre des communes	<a href="http://www.parl.gc.ca">www.parl.gc.ca</a>
Ressources humaines et Développement des compétences Canada	<a href="http://www.hrsdc.gc.ca">www.hrsdc.gc.ca</a>
Structure de gestion des ressources et des résultats	<a href="http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/mtr-sgr-f.asp">http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/mtr-sgr-f.asp</a>



de tenir compte de la stratégie de service au comptoir en évolution, et de cesser l'élaboration de la norme de service pour le Crédit d'impôt pour personnes handicapées puisque cette activité se déroule dans le cadre du traitement régulier des déclarations T1.

### Nouvelles normes de service et objectifs pour 2005-2006

Objectif	Services fiscaux	Services fiscaux
A déterminer	Rapidité de la livraison de troussees T1 aux clients (à l'étude)	Nouveaux frais d'utilisateur des services des statistiques – Nouvelle exigence législative
A déterminer		relative aux déclarations

### Rajustement de normes de service existantes pour 2005-2006

Services fiscaux	Normes de service en cours d'élaboration en 2005-2006
Délai d'attente pour le service au comptoir – L'objectif est réduit à 90 %	

Services fiscaux	Programmes de prestations et autres services
Répondre à la correspondance liée aux demandes de renseignements généraux et des entreprises	Prestation canadienne fiscale pour enfants – Service téléphonique
Modifier ma déclaration par l'intermédiaire de « Mon dossier »	Traitement des déclarations d'acise – Autres prélèvements
Répondre aux demandes de renseignements relatives aux décisions en matière de TPS/TVH	Service de renseignements téléphoniques techniques
Organismes de bienfaisance – Traitement des demandes d'enregistrement des organismes de bienfaisance	Organismes de bienfaisance – Réponse aux demandes de renseignements par écrit

Quant aux normes en cours d'élaboration, les tableaux suivants présentent une mise à jour par rapport aux attentes du Plan d'entreprise de 2004-2005 à 2006-2007. Au cours du dernier exercice, on a également décidé par l'intermédiaire du Plan d'entreprise de 2005-2006 à 2007-2008 de réduire la norme pour le service au comptoir en 2005-2006 à 90 %, afin

remboursement des visiteurs pour la TPS/TVH, les attentes établies dans le Plan d'entreprise de 2004-2005. atteindre quatre nouvelles normes de service et nous avons revu l'objectif à la baisse à 95 % pour les demandes de

Comme nous l'avons indiqué dans le tableau précédent, en 2004-2005, nous avons réussi à mettre en oeuvre et à

Normes 10 et 11 : QD : Il s'agit de nouvelles normes et il n'y a pas de données historiques. Nos statistiques indiquent, qu'au cours de la période de six semaines de conflits de travail de l'automne 2004, nous

Normes 7 et 8 : E : Les résultats sur le rendement peuvent être attribués en partie aux conflits de travail. Nous mettons en oeuvre un plan visant à améliorer ces résultats.

Norme 6 : QD : Le résultat s'appuie sur une estimation, non les Centres fiscaux.

Normes 4 et 5 : QD : Les résultats représentent les B5F seulement, et attendre des renseignements de fonds.

Norme 3 : QD : La norme s'applique aux redressements simples demandés par les clients, soit ceux qui peuvent être réglés sans et de 8 h 15 à 17 h du 1<sup>er</sup> mars au 30 avril.

Norme 1 : QD : La norme ne s'applique pas durant les périodes de pointe. Les périodes de pointe se situent de 10 h 30 à 13 h chaque jour

Lorsque les normes de service sont exprimées en nombre de jours, elles renvoient à des jours civils.

(E) significatif quant au rendement.

Notes explicatives : Concernant la Qualité des données (QD) ou l'Écart

avons en grande partie atteint l'objectif de ces normes de service. Cependant, nous avons exclu ces résultats, puisqu'ils ne représentent pas équitablement le niveau de service réduit offert aux Canadiens, c-à-d. le nombre réduit de lignes téléphoniques dotées en personnel.

Norme 22 : QD : L'information s'appuie sur un compte manuel des rapports d'employés.

Normes 24 et 25 : QD : Il s'agit de nouvelles normes et il n'y a pas de données historiques.

Normes 37, 38, 39 et 40 : QD : L'information s'appuie sur un échantillonnage.

Norme 40 : E : Un échantillonnage a été effectué immédiatement après le conflit de travail. Vu les arrêts inhabituels, on ne considère pas le rendement représentatif.

Norme 41 : QD : Cette norme exclut, par exemple, celles qui sont résolues dans les 30 jours, les oppositions non valides ainsi que les oppositions collectives portant sur des questions communes comme les différends relatifs à l'équité salariale.

Prestations				
Service	Norme de service	Résultats 2002-2003	Résultats 2003-2004	Résultats 2004-2005
37. Traitement des demandes de PFCE	À la fin du deuxième mois suivant le mois de réception de la demande	✓ 98 %	✓ 99 %	✓ 99 % (voir la note)
38. Mise à jour des comptes – Réponses aux demandes écrites	À la fin du deuxième mois suivant le mois de réception de la demande	Sans objet	98 %	✓ 99 % (voir la note)
39. Validation et contrôle – Résultats de l'examen	60 jours	Sans objet	92 %	✓ 98 % (voir la note)
40. Système d'identification du représentant du contribuable (SIRC)	Traitement des T1013 dans les cinq jours suivant la réception en dehors des périodes de pointe et dans les 20 jours pendant les périodes de pointe	Sans objet	Sans objet	50 % (non représentatif, voir la note) X
41. Lettre de premier contact envoyée dans les 30 jours pour les oppositions, les différends et les appels	30 jours	87 %	✓ 89 %	✓ 90 % (voir la note)
Appels				
Objectif atteint ou dépassé ✓	Objectif presque atteint (dans une proportion d'au moins 95 %) <input checked="" type="checkbox"/>	X Objectif non atteint	Norme de service nouvelle ou modifiée	

Légende									
✓	Objectif atteint ou dépassé	☑	Objectif presque atteint (dans une proportion d'au moins 95 %)	✗	Objectif non atteint	Norme de service nouvelle ou modifiée			
36.	Demandes remboursables (vérifiées)	120 jours	87 %	✗	93 %	✓	95 %	Objectif : 100 %	Objectif : 90 %
35.	Demandes remboursables (non vérifiées)	60 jours	94 %	✗	96 %	✓	94 %	Objectif : 100 %	Objectif : 90 %
Demandes de crédits d'impôt – Production cinématographique et télévisuelle									
34.	Demandes non remboursables – Demandes de redressement faites par le demandeur	365 jours	88 %	☑	94 %	✓	94 %	Objectif : 90 %	Objectif : 90 %
33.	Demandes remboursables – Demandes de redressement faites par le demandeur	240 jours	93 %	✓	95 %	✓	95 %	Objectif : 90 %	Objectif : 90 %
32.	Demandes non remboursables – Objectif combiné (non vérifiées et vérifiées)	365 jours	89 %	☑	92 %	✓	94 %	Objectif : 90 %	Objectif : 90 %
31.	Demandes remboursables – Objectif combiné (non vérifiées et vérifiées)	120 jours	93 %	✓	95 %	✓	93 %	Objectif : 90 %	Objectif : 90 %
Demandes de crédits d'impôt – RS&DE									
Services fiscaux – Examen									
30.	Traitement des déclarations de revenus T2 des sociétés	75 % en 50 jours	75 %	✓	76 %	✓	82 %	Objectif : 100 %	Objectif : 90 % en 90 jours
29.	Traitement des déclarations de TPS/TVH	21 jours	96 %	☑	97 %	✓	98 %	Objectif : 95 %	Objectif : 90 % en 90 jours
28.	Traitement des déclarations de revenus T3 des fiduciaires	Dans les 4 mois	77 %	✗	72 %	✗	97 %	Objectif : 95 %	Objectif : 75 % en 50 jours
27.	Traitement des déclarations de revenus T1 des particuliers transmises par voie électronique (TED, IMPÔTEL et IMPÔTNET)	2 semaines	Moins de 2 semaines	✓	Moins de 2 semaines	✓	Moins de 2 semaines	Objectif : 4 semaines	Objectif : 75 % en 50 jours
26.	Traitement des déclarations de revenus T1 des particuliers produites sur papier	De 4 à 6 semaines	Moins de 4 semaines	✓	Moins de 4 semaines	✓	Moins de 4 semaines	Objectif : 4 semaines	Objectif : 90 % en 90 jours
Services fiscaux – Traitement des déclarations									
25.	Régimes de participation différée aux bénéfices – modifications ou cessation	270 jours (9 mois)	Sans objet		Sans objet		82 %	Objectif : 80 %	Objectif : 90 % en 90 jours
24.	Régimes de participation différée aux bénéfices – enregistrément	180 jours	Sans objet		Sans objet		85 %	Objectif : 80 %	Objectif : 90 % en 90 jours
23.	Régimes de revenu différé – Réponse aux demandes écrites	Dans les 60 jours	60 %	✗	64 %	✗	69 %	Objectif : 80 %	Objectif : 90 % en 90 jours
Service		Norme de service		Résultats 2002-2003	Résultats 2003-2004	Résultats 2004-2005			



Service	Norme de service	Résultats 2002-2003	Résultats 2003-2004	Résultats 2004-2005	Légende	
					✓ Objectif atteint ou dépassé	✗ Objectif presque atteint (dans une proportion d'au moins 95 %)
6. Traitement des demandes d'équité relatives aux comptes clients et aux comptes de fiduciaires	De 4 à 6 semaines	92 %	✓ 90 %	✓ 90 % (voir la note)		
7. Envoi de relevés des arriérés aux sociétés	Envoyé avant la fin du mois	83 %	✗ 67 %	✗ 63 % (voir la note)		
8. Envoi mensuel d'un état de paiements	Envoyé au plus tard le 18 <sup>e</sup> jour du mois	70 %	✗ 61 %	✗ 49 % (voir la note)		
9. Organismes de bienfaisance – Réponse aux demandes téléphoniques	Dans les 60 secondes	Sans objet	Non disponible	90 %		
10. Demandes de renseignements téléphoniques – Réponse aux appels en attente	Dans les deux minutes	Sans objet	Sans objet	81 % (voir la note)		
11. Demandes de renseignements téléphoniques des entreprises – Réponse aux appels en attente	Dans les deux minutes	Sans objet	Sans objet	81 % (voir la note)		
12. Décisions anticipées en matière d'impôt communiquées aux contribuables	Dans les 60 jours	60,3 jours	✓ 57 jours	✓ 62 jours		
13. Interprétations techniques à l'intention des contribuables	Dans les 90 jours	78 jours	✓ 82 jours	✓ 75 jours		
14. Demandes d'agrément des régimes de pension	Agrement réputé accordé dans les 60 jours	77 %	✗ 78 %	✗ 88 %		
15. Demandes d'agrément des régimes de pension	Examen complet en 180 jours	89 %	✓ 91 %	✓ 89 %		
16. Modifications aux régimes de pension agréés	9 mois	79 %	✓ 78 %	✓ 84 %		
17. Cessation des régimes de pension agréés	Un an	89 %	✓ 77 %	✗ 88 %		
18. Régimes d'épargne-retraite (demandes d'enregistrement, de modification ou de cessation)	Dans les 60 jours	64 %	✗ 89 %	✓ 97 %		
19. Fonds de revenu de retraite (demandes d'enregistrement, de modification ou de cessation)	Dans les 60 jours	66 %	✗ 90 %	✓ 95 %		
20. Régimes d'épargne-études (demandes d'enregistrement, de modification ou de cessation)	60 jours	71 %	✗ 92 %	✓ 93 %		
21. Rapports d'évaluation actuarielle	9 mois	73 %	✗ 72 %	✗ 81 %		
22. Régimes de revenu différé – Réponse aux demandes téléphoniques	Dans les 2 jours ouvrables	100 %	✓ 100 %	✓ 100 % (voir la note)		

Norme de service nouvelle ou modifiée

## Annexe C – Rendement global par rapport aux normes de service

L'atteinte de nos objectifs en matière de normes de service montre que l'organisation est efficace et à l'écoute des besoins des clients. Cela aide à établir la crédibilité dans nos opérations et contribue à accroître le niveau de confiance qu'ont les Canadiens envers le gouvernement.

En plus d'être à l'écoute des clients, les normes de service aident à établir les conditions nécessaires à l'observation. Par exemple, la capacité de l'Agence à fournir des renseignements ou à obtenir des éclaircissements sur des renseignements des clients de façon rapide et prévisible réduit la frustration des clients, qui pourrait mener à une erreur commise par le client ou retarder les décisions. Nous croyons depuis longtemps qu'en facilitant l'observation, nous l'améliorons.

En général, nous avons considérablement amélioré notre rendement en matière de prestation de services en 2004-2005, atteignant entièrement ou en grande partie nos objectifs liés aux normes de service, et ce, 88 % du temps, comparativement à 73 % l'année dernière.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'amélioration des services à l'ARC, disponible à l'adresse suivante : <http://www.cra-arc.gc.ca/agency/standards/2003-2004-f/menu-f.html>.

Services fiscaux – Client				
Service	Norme de service	Résultats 2002-2003	Résultats 2003-2004	Résultats 2004-2005
1. Délai d'attente pour le service au comptoir	20 minutes (sauf en période de pointe)	82 %	81 %	90 %
Objectif : 100 %				
2. Traitement des demandes de remboursement de la TPS/TVH aux visiteurs	De 4 à 6 semaines	95 %	98 %	99 %
Objectif : 100 %				
3. Réponse aux demandes de redressement faites par les clients (T1)	8 semaines	9 semaines	5 semaines	6 semaines
Objectif : 100 %				
4. Programme de solution de problèmes	Accusé de réception dans les 48 heures	83 %	94 %	98 %
Objectif : 100 %				
5. Programme de solution de problèmes	Solution ou communication avec le client dans les 15 jours	100 %	94 %	97 %
Objectif : 100 %				
Norme de service nouvelle ou modifiée				
Légende				
✓ Objectif atteint ou dépassé				
☑ Objectif presque atteint (dans une proportion d'au moins 95 %)				
✗ Objectif non atteint				

Les normes de service de l'Agence du revenu du Canada appuient notre administration de programmes et facilitent l'observation par les Canadiens de la législation sur les taxes, l'impôt et les prestations, contribuant ainsi aux résultats escomptés. Les normes de service représentent la pierre angulaire du système de gestion du rendement de l'ARC. Pour nos clients, les normes de service représentent l'engagement public de l'ARC à l'égard des niveaux de service auxquels ils peuvent raisonnablement s'attendre.

La direction établit des objectifs qui représentent le pourcentage ou le degré d'atteinte escompté d'une norme établie en fonction des réalités opérationnelles et de l'infrastructure, du rendement antérieur, du niveau de complexité des travaux et des attentes des Canadiens. Par exemple, les normes pour le traitement de première ligne présentent habituellement des échéanciers plus courts et/ou des objectifs plus élevés, alors que celles qui nécessitent une analyse et un examen plus approfondis présentent des échéanciers plus éloignés et/ou des objectifs moins élevés. Un rendement qui tombe considérablement en dessous des objectifs signale aux gestionnaires que des mesures correctives sont nécessaires.

## Réponses aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations en 2004-2005

Les tableaux suivants décrivent les réponses de l'ARC aux rapports produits par les comités parlementaires et par la vérificatrice générale en 2004-2005. Ils énumèrent également les vérifications et les évaluations internes et externes de l'ARC qui ont été publiées au cours de la dernière année.

### Réponses aux rapports des comités parlementaires

En 2004-2005, aucun rapport des comités parlementaires n'a exigé une réponse de la part de l'ARC.

Les liens donnés ci-dessous mènent aux rapports de la vérificatrice générale listés, lesquels comprennent la réponse de l'ARC.

### Réponses aux rapports de la vérificatrice générale

Agence du revenu du Canada — Le règlement des différends et l'incitation aux divulgations volontaires

<http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20041106cf.html>

La mise en oeuvre de l'Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent

<http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20041102cf.html>

### Vérifications externes

Aucune vérification externe de l'ARC n'a été effectuée en 2004-2005.

### Vérifications et évaluations internes

Vérification de certaines procédures de fin d'exercice pour

Gestion des congés de longue durée (Québec)

Projet d'examen de l'Agence – Réforme et renouvellement

Gestion des comptes clients (examen)

administratifs (évaluation)

Projet d'examen de l'Agence – Régie (évaluation)

Protocole d'entente sur l'échange de renseignements avec RHDCC

Projet d'examen de l'Agence – Régime des ressources

Gestion des biens autres que capitaux (Sud de l'Ontario)

humaines (évaluation)

Gestion de la trésorerie – Vérification fiscale de suivi

Santé et sécurité au travail (vérification multirégionale)

Processus de passation de marchés

Accord de partenariat avec le *Workers' Compensation Board of Nova Scotia* (Atlantique)

Contrôles de confidentialité des renseignements sur les clients

Priorités stratégiques régionales (Atlantique)

Planification de la continuité des opérations de la technologie

Gestion à distance (Québec)

de l'information

Protocoles d'entente sur l'échange de renseignements avec la

Gestion du risque dans le cadre de l'Initiative sur l'économie

GRC

Renseignements reçus de la province de l'Île-du-Prince-

cadre de gestion de la Division du traitement des déclarations

Edouard

Cadre de gestion de la technologie de l'information

Développement durable

(Atlantique)

Sécurité de la technologie de l'information – Examen

Rectifications de nouvelles cotisations T1 (vérification

quinquennal et vérification de suivi

multirégionale)

Direction des enquêtes

Programme des divulgations volontaires

Gestion des indices et élaboration de la charge de travail

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les vérifications et les évaluations, allez à l'adresse suivante : [www.lbs-scl.gc.ca/tma/database/newdepview\\_f.asp?id=114](http://www.lbs-scl.gc.ca/tma/database/newdepview_f.asp?id=114) sous le titre « 2004-2005 ».



Politique sur les voyages

La Politique sur les voyages du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT), en date du 1<sup>er</sup> octobre 2002, comprend des dispositions concernant des procédures efficaces et économiques relatives aux voyages. Le tableau qui suit expose les principales différences entre les dispositions de la Politique sur les voyages du CT et celle de l'ARC. Dans l'ensemble, l'ARC n'a pas eu à engager de coûts supplémentaires à la suite de la mise en oeuvre de sa propre politique sur les voyages.

Principales différences entre les politiques – Conseil du Trésor et ARC

Disposition de la politique		Directive du CT sur les voyages	Politique de l'ARC sur les voyages
Repas et indemnité de faux frais	Indemnité de faux frais de 17,30 \$ par jour	Indemnité réduite à 75 % du plein montant le 3 <sup>1</sup> jour, lorsque la personne occupe une résidence d'affaires, un hôtel ou un logement non commercial	Indemnité réduite à 75 % du plein montant le 6 <sup>1</sup> jour et à 50 % du plein montant le 12 <sup>1</sup> jour du voyage (si la période est connue avant le voyage, le taux réduit doit être appliqué à compter du premier jour)
	Lorsque le remboursement des frais de repas est clairement raisonnable et justifiable parce qu'ils résultent directement des fonctions de l'employé	Toutes les distances nécessairement parcourues pour affaires du gouvernement dans la zone d'affectation sur les routes les plus pratiques, directes et sécuritaires	À la discrétion du gestionnaire, dans les situations prévues dans la politique et dans certaines circonstances exceptionnelles
Remboursement des frais réels d'un repas dans la zone d'affectation (jusqu'à concurrence de l'indemnité de repas applicable)	• Toutes les distances nécessairement parcourues pour affaires du gouvernement dans la zone d'affectation	• Distance de retour du lieu de destination au lieu de travail	• Pour les retraits en espèces, le montant qui est raisonnablement nécessaire pour le voyage
Remboursement des frais pour les kilomètres parcourus dans la zone d'affectation	• Aucune disposition	• Pour les retraits en espèces, le montant qui est raisonnablement nécessaire pour le voyage	

Développement durable

Au cours de la première année de sa Stratégie de développement durable 2004-2007, l'ARC a réalisé près de 90 % des 46 engagements pris pour la première année de la Stratégie. Des renseignements au sujet du développement durable et des résultats du rendement sont donnés dans le site Web indiqué à l'annexe D, à la page 89.

Loi sur les frais d'utilisation

La politique de l'ARC consiste à imposer des frais pour les services qui donnent des avantages directs à des bénéficiaires identifiables. La seule exception est lorsque la politique gouvernementale ou les objectifs du programme concerné seraient compromis. L'article 7 de la Loi sur les frais d'utilisation exige que chaque ministre dépose chaque année devant le Parlement un rapport sur les frais d'utilisation en vigueur, au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice.

Un résumé des trois services pour lesquels les frais sont imputés aux clients en vertu de la Loi, de même que de brèves descriptions du programme, du genre de frais, du pouvoir d'exiger les frais ainsi que de la consultation, de l'analyse et des mécanismes de recours qui sont présentement en place pour chaque initiative peuvent être consultés dans les tableaux financiers de ce rapport (voir le Tableau 7 à la page 157).

## Annexe B – Établissement de rapports à l'échelle du gouvernement

Afin de respecter l'engagement du gouvernement pour ce qui est de rendre des comptes au Parlement, lequel engagement a été énoncé dans le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) exige que nous fassions le compte rendu de nos progrès et de nos réalisations concernant certaines politiques de gestion et certaines initiatives importantes du gouvernement fédéral. Le présent Rapport annuel traite des initiatives et des politiques indiquées ci-dessous. Des renseignements plus détaillés sur certaines de ces initiatives peuvent être obtenus au moyen des liens Web indiqués à l'annexe D, à la page 89.

### Plan de gestion des biens (gestion du matériel — biens meubles)

L'ARC fait état au SCT des activités liées au processus de gestion du cycle de vie des biens meubles exposé dans son Plan de gestion des biens (c'est-à-dire les automobiles, les ordinateurs, l'infrastructure technologique, etc.) au moyen de rapports d'examen des ressources. Nous avons endigué les pressions opérationnelles immédiates et, ce faisant, nous avons maintenu nos affectations pour d'éventuels investissements stratégiques et remplacements de biens importants. Cet endiguement est facilité par les mesures de contrôle prévues dans notre cadre renouvelé de gestion du budget et des dépenses. D'autres renseignements sur le Plan de gestion des biens de l'ARC se trouvent dans le Tableau 8.2 à la page 163.

### Gouvernement en direct

L'Initiative Gouvernement en direct (GFD) représente l'engagement du gouvernement du Canada de rendre le gouvernement plus accessible à tous les Canadiens, d'améliorer le service en direct et de relever la confiance des Canadiens à l'égard des transactions en direct. Le rapport de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), *Gouvernement en*

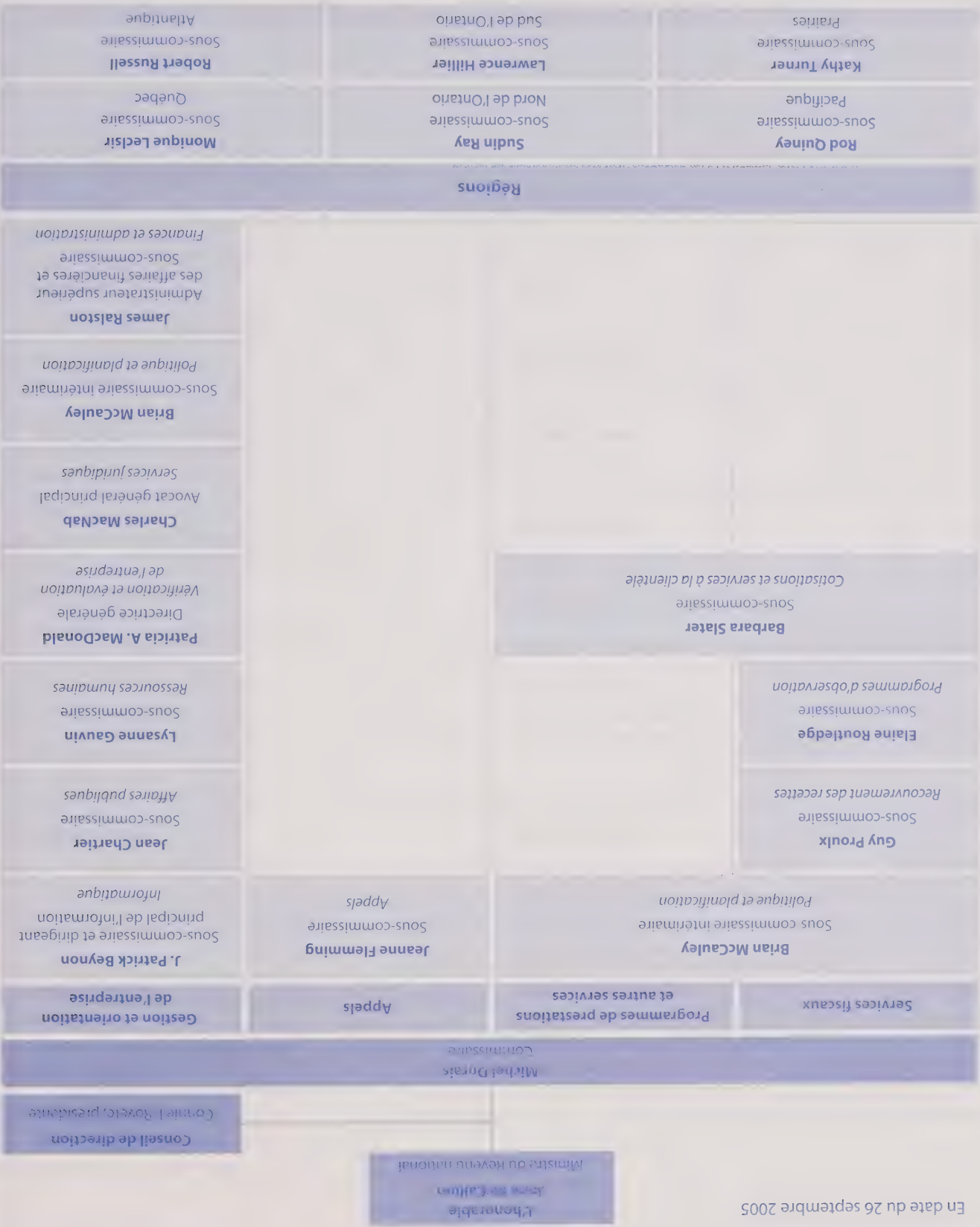
*direct 2005*, a reconnu nos réalisations, en mettant en relief les services en direct de l'ARC, comme « Mon dossier », et les nouveaux services pour les entreprises. Il indique également que plus de 40 % des déclarations des particuliers sont produites par voie électronique.

Dans son rapport intitulé *Leadership in Customer Service: New Expectations, New Services*, la société de conseils Accenture a déclaré que l'ARC transforme la manière dont le gouvernement offre ses services en utilisant la technologie de l'information et de communication dans le but d'accroître l'accès des Canadiens à des services regroupés, axés sur la clientèle, en tout temps, n'importe où, dans la langue officielle de leur choix.

### Amélioration du service à l'ARC

L'ARC est un chef de file en ce qui a trait à l'Initiative d'amélioration des services lancée par le gouvernement. Les principaux objectifs liés au service comprennent l'élaboration de plans annuels d'amélioration du service au moyen de l'Outil de mesures communes pour évaluer la satisfaction de la clientèle, et l'adoption et la publication de normes de service et l'établissement de rapports à ce sujet. La vision de l'ARC en ce qui concerne l'amélioration du service est exposée dans l'Initiative Orientations futures, alors que le Plan d'entreprise énonce les stratégies et les priorités de mise en œuvre des améliorations du service. L'annexe C, à la page 84, montre notre rendement général par rapport aux normes de service. Pour obtenir plus de renseignements sur le plan d'amélioration du service de l'ARC, le rendement par rapport aux normes de service et la satisfaction de la clientèle (résultats de notre Sondage annuel de 2004<sup>26</sup>), utilisez le lien du site Web indiqué à l'annexe D à la

26. Voir la note de bas de page, à la page 31, pour obtenir de plus amples renseignements sur le Sondage annuel de l'ARC.





# Annexes

## Annexe A – Structure de l'Agence

### Conseil de direction

<b>Connie I. Roveto</b> Présidente, Conseil de direction	<b>Howard A. Leeson</b> Professeur de sciences politiques Université de Regina Regina (Saskatchewan)
<b>Camille Belliveau</b> Consultant principal (à son compte)	<b>James L. MacPhee</b> Associé Grant Thornton s.r.l. Comptables agréés Montague (Île-du-Prince-Édouard)
<b>Esmail Bharwani</b> Avocat procureur Miller Thomson s.r.l. Calgary (Alberta)	<b>Rod Malcolm</b> Comptable agréé Iqaluit (Nunavut)
<b>L. Bernice Buckle</b> Propriétaire-exploitante d'une petite entreprise (à la retraite)	<b>James R. Nininger</b> Directeur d'entreprise Ottawa (Ontario)
<b>Raymond Desrochers</b> Associé BDO Dunwoody s.r.l., comptables agréés Winnipeg (Manitoba)	<b>Stephen E. Rudin</b> Directeur exécutif Société Alzheimer du Canada Toronto (Ontario)
<b>André Gingras</b> André Gingras et Associés inc. Montréal (Québec)	<b>Michael Dorais</b> Commissaire Agence du revenu du Canada Ottawa (Ontario)
<b>James J. Hewitt</b> Directeur d'entreprise Penticton (Colombie-Britannique)	<b>Brock A. Smith</b> Consultant en relations publiques Toronto (Ontario)
<b>Linda Ivany</b> Directrice d'entreprise Halifax (Nouvelle-Écosse)	

En date du 26 septembre 2005

**CRITÈRES DE L'ÉVALUATION DE LA JUSTESSE ET DE LA FIABILITÉ**  
**BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

Les critères ci-après ont été élaborés pour évaluer la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement de l'Agence par rapport aux objectifs de son Plan d'entreprise. Deux questions importantes ont été posées : L'Agence a-t-elle communiqué son rendement par rapport à ses objectifs? Est-ce que cette information est juste et fiable? L'information sur le rendement par rapport aux objectifs est juste et fiable si elle permet au Parlement et au public de juger dans quelle mesure l'organisme ou le programme en question atteint les objectifs qu'il s'est fixés.

**Pertinente** L'information sur le rendement fait état, en contexte, de réalisations concrètes et importantes par rapport aux objectifs et aux coûts.

**Compréhensible** L'information sur le rendement présente une description claire du rendement et décrit les attentes et les points repères par rapport auxquels le rendement est comparé.

**Attribuable** L'information sur le rendement montre de façon raisonnable pourquoi le programme a produit des résultats positifs.

**Exacte** L'information sur le rendement reflète adéquatement les faits, avec un niveau d'exactitude adéquat.

**Équilibrée** Un tableau représentatif mais clair de l'ensemble du rendement est présenté, sans que le lecteur ne soit induit en erreur.

**Plus d'information sur les critères est disponible sur notre site Web à**  
**[www.oag-bvg.gc.ca/dominio/autres.nsf/html/200310frpi.f.html](http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/autres.nsf/html/200310frpi.f.html)**

**L'information sur les résultats du secteur d'activité Gestion et orientation de l'entreprise doit être améliorée.** Il vaudrait mieux intégrer l'information du secteur d'activité Gestion et orientation de l'entreprise aux autres secteurs d'activité. Le résultat prévu pour ce secteur est « Les services internes permettent aux secteurs d'activité de maximiser le rendement et les opérations. » Par ailleurs, le Rapport indique peu comment le secteur a aidé les autres secteurs d'activité à atteindre leurs objectifs.

### 3. Attribuable

**Le rapport décrit le rôle des partenaires stratégiques.** Le rapport contient une description d'autres entités qui aident l'Agence à atteindre ses résultats, comme les institutions financières et d'autres ministères. De plus, l'Agence continue d'indiquer la mesure dans laquelle les déductions à la source effectuées par les employeurs aident les contribuables à observer la loi.

**Les liens entre les résultats présentés par l'Agence et ses actions pourraient être plus clairs.** La mesure dans laquelle de nombreux programmes contribuent à la réalisation des résultats présentés n'est pas assez claire. Je reconnais que cela est difficile, mais l'Agence devrait s'efforcer de présenter le plus d'information possible sur la mesure dans laquelle les résultats obtenus sont attribuables à ses propres actions.

### 4. Exacte

**Il n'y a aucune raison de croire que l'information sur le rendement présentée dans le Rapport annuel n'est pas exacte.** Lors de mon évaluation, je n'ai rien trouvé qui indiquerait que l'information sur le rendement n'était pas justifiée par des sources d'information appropriée et d'autres preuves corroboratives. Comme pour les années précédentes, les montants du « Profil de dépenses » de chaque secteur d'activité sont établis selon la méthode utilisée pour comptabiliser les crédits (méthode de la comptabilité de caisses modifiée). Ces montants ne sont pas les mêmes que ceux qui figurent dans les états financiers de l'Agence, qui sont préparés selon la méthode de la comptabilité d'exercice et qui ont été vérifiés. J'encourage encore une fois l'Agence à présenter à l'avenir l'information sur les dépenses selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

### 5. Équilibrée

**Le rapport est assez équilibré.** Tous les aspects du mandat de l'Agence sont inclus dans le Rapport. L'Agence décrit les problèmes qu'elle a éprouvés et les défis auxquels elle a fait face ainsi que les cas où les objectifs de rendement n'ont pas été atteints. Le Rapport serait plus équilibré si l'Agence présentait un résumé des améliorations visées en priorité, comme elle l'a fait en 2003-2004, et si elle améliorait l'analyse des cas où les résultats ont été « en grande partie atteints ».



**Évaluation sommaire selon les critères**

Je présente ci-dessous les principales constatations de mon évaluation, organisées d'après les critères utilisés pour évaluer la justesse et la fiabilité des rapports sur le rendement (voir l'Annexe 2). Dans l'ensemble, je n'ai rien relevé qui me porte à croire que le rapport n'est pas, pour la plupart des aspects importants, juste et fiable. Au cours de l'évaluation, j'ai trouvé un certain nombre d'améliorations que l'Agence a apportées à son rapport ainsi que des points qui doivent être améliorés.

## 1. Pertinente

**Globalement, le cadre de rapport sur le rendement est établi.** Le cadre de rapport sur le rendement comprend la mission et le résultat stratégique ainsi que les résultats escomptés, les résultats prévus et les attentes de rendement pour chaque secteur d'activité. Ce cadre permet au lecteur de voir dans quelle mesure l'Agence a atteint son résultat stratégique et dans quelle mesure chacun de ses secteurs d'activité a atteint ses résultats escomptés. Au cours des quatre dernières années, l'Agence a modifié énormément son cadre de rapport sur le rendement pour l'améliorer. Cependant, avec ces changements, il était difficile pour le lecteur de comparer le rendement réel présenté dans le Rapport annuel aux attentes présentées dans le Plan d'entreprise de l'Agence. Cette année, le cadre est établi et correspond généralement au Plan d'entreprise pour la période de 2004-2005 à 2006-2007.

**Il faut mettre davantage l'accent sur les résultats importants.** Dans certains secteurs clés, des réalisations importantes axées sur les résultats sont présentées. Par exemple, les niveaux généraux d'observation en matière de déclarations, d'inscriptions et de versements sont exposés, et cette information renvoie directement au résultat stratégique de l'Agence. Cependant, dans d'autres cas, l'Agence présente un trop grand nombre de résultats axés sur les processus et les activités ou de résultats de moindre importance. Le nombre de résultats de ce type dépasse souvent le nombre de réalisations importantes axées sur les résultats. Par exemple, même si elle est meilleure que par les années passées, la partie sur le secteur d'activité Appels présente en majeure partie des activités et des données statistiques sur la production plutôt que de montrer si les Canadiens et les Canadiennes ont obtenu un examen impartial et rapide des décisions contestées. Dans ses efforts pour améliorer l'information sur le rendement, l'Agence devrait veiller à communiquer des réalisations plus importantes et davantage axées sur les résultats.

## 2. Compréhensible

**Les attentes de rendement doivent être claires, concrètes et mesurables.** Comme il est indiqué dans mes évaluations précédentes, l'Agence doit établir des attentes de rendement claires, concrètes et mesurables. De plus, il doit y avoir un lien clair entre ces attentes et les résultats prévus qu'elles appuient. Certaines attentes de rendement actuelles satisfont à cette exigence et d'autres non. Par exemple, les normes de service sont claires, concrètes et mesurables et le lecteur peut facilement voir si elles ont été respectées. Par contre, d'autres attentes de rendement représentent simplement des activités en cours ou la poursuite d'initiatives.

**Le rapport présente bien les tendances.** L'Agence présente bien les tendances. Ainsi, le lecteur peut suivre l'évolution du rendement au fil du temps. L'information est souvent présentée sous forme de graphiques couvrant quatre ans. Les graphiques sont généralement accompagnés d'une analyse des raisons pour lesquelles les résultats ont changé. Lorsque le rendement ne correspond pas aux attentes, l'Agence indique généralement les mesures qu'elle compte prendre pour améliorer le rendement.



Vérificatrice générale du Canada  
Auditor General of Canada

## ÉVALUATION PAR LA VÉRIFICATRICE GÉNÉRALE de l'information sur le rendement présentée dans le Rapport annuel au Parlement de 2004-2005

Au commissaire et au Conseil de direction de l'Agence des douanes et du revenu du Canada et au ministre  
du Revenu national

### Objet et étendue

La *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada* exige que la vérificatrice générale du Canada évalue régulièrement la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement présentée par l'Agence au Parlement dans son Rapport annuel en regard des objectifs qu'elle s'est fixés dans son Plan d'entreprise.

L'Agence des douanes et du revenu du Canada a présenté son rendement dans son Rapport annuel 2004-2005. Mon évaluation porte sur l'information sur le rendement contenue dans ce rapport, à l'exception des lettres du ministre, du président et du commissaire. Mon évaluation ne couvre pas les annexes à la fin du rapport, sauf l'annexe C. Rendement global par rapport aux normes de service. Mon évaluation ne couvre pas non plus les états financiers ni l'information supplémentaire présentée dans le site Web de l'ADRC.

La responsabilité de l'information sur le rendement contenue dans le Rapport annuel incombe à la direction de l'Agence. Ma responsabilité consiste à fournir une évaluation de la justesse et de la fiabilité de l'information sur le rendement présentée dans le Rapport annuel. Pour ce faire, j'ai évalué l'information en regard des critères de justesse et de fiabilité qui sont décrits à l'Annexe 2. J'ai effectué mon évaluation selon un niveau d'examen conformément aux normes généralement reconnues du Canada relatives aux missions d'examen. Par conséquent, mon évaluation a compris principalement des procédés de prise de renseignements, d'analyse et des discussions au sujet de l'information sur le rendement qui m'a été communiquée par l'Agence. Une évaluation visant à donner une assurance de niveau examen ne constitue pas une vérification et, par conséquent, je n'exprime pas l'opinion de vérification au sujet de l'information sur le rendement de l'Agence. Je n'ai pas évalué le rendement réel de l'Agence et ne fait pas de commentaires sur celui-ci.

### Conclusion

Selon mon examen, je n'ai rien relevé qui me porte à croire que l'information sur le rendement de l'Agence n'est pas, pour la plupart des aspects importants, juste et fiable selon les critères décrits à l'Annexe 2. Les principales constatations de mon évaluation, organisée d'après ces critères, sont présentées à l'Annexe 1. L'Agence continue d'améliorer son rapport. Par ailleurs, comme l'admet l'Agence, d'autres améliorations sont nécessaires. Plus précisément, le Rapport doit avoir plus d'attentes de rendement claires, concrètes et mesurables et présenter surtout des réalisations axées sur les résultats.

La vérificatrice générale du Canada,

*Sheila Fraser*

Sheila Fraser, FCA

Ottawa, Canada

le 26 septembre 2005





## Conclusion par le commissaire

Je suis heureux de rapporter que nous avons tenu les engagements établis dans le Plan d'entreprise et atteint notre objectif stratégique : promouvoir l'observation des lois fiscales du Canada ainsi que l'exécution efficace des programmes de prestations et d'autres programmes et services.

La création de l'Agence du revenu du Canada se voulait une expérience unique et innovatrice dans le domaine de l'administration publique. À titre de commissaire, je dois rendre compte au ministre pour toutes les questions relatives aux programmes, et au Conseil de direction pour les questions liées à l'administration. Cinq ans suivant sa création, cette structure unique assure maintenant le fonctionnement d'un régime qui permet de façon efficace et rentable à l'Agence du revenu du Canada de gérer les programmes fiscaux et de distribuer les prestations pour le compte d'autres ordres de gouvernement. Ces derniers choisissent de tirer profit de nos services parce que nous leur offrons un moyen

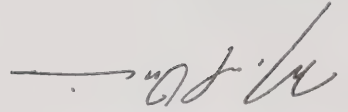
intégrer, économique et efficace de protéger leur assiette de revenus et d'administrer des services. L'Agence du revenu du Canada démontre une meilleure productivité, ce qui donne raison aux visionnaires qui croyaient possible le regroupement des meilleurs éléments des secteurs public et privé.

La perception des impôts et l'administration des prestations financières nécessitent un niveau élevé de confiance et d'intégrité. Les contribuables nous font confiance avec leurs impôts, et les gouvernements clients ont confiance que nous administrerons bien les programmes pour leur compte. En 2004-2005, nous avons perçu près de 305 milliards de dollars et distribué près de 12,5 milliards de dollars. Cela veut dire que nous avons traité plus de 1,5 million d'opérations à l'heure, répondu à plus de 22 millions de demandes de renseignements du public, reçu plus de 24 millions de visites à notre site Web liées à l'impôt, et que nous avons entretenu une communication directe avec 25,5 millions de particuliers et d'entreprises au cours de l'exercice.

Aucune de ces réalisations n'aurait été possible sans le dévouement et le dur labeur de nos employés qualifiés. Leur savoir collectif continuera de nous permettre de fournir des services innovateurs et efficaces aux particuliers et aux entreprises pour le compte du gouvernement du Canada, d'autres ordres de gouvernement et des collectivités des Premières nations.

En déposant le présent rapport au Parlement, je tiens à remercier sincèrement tous mes collègues, gestionnaires et dirigeants syndicaux qui ont rendu possibles les réussites de l'Agence.

Le commissaire de l'Agence du revenu du Canada



Michel Dorais





représentait une amélioration par rapport à la note « B » obtenue l'année dernière. Nous nous sommes mérités la plus haute note possible, ce qui indique une conformité idéale.

De 2004 à 2005, nous avons connu une hausse d'environ 12 % du nombre de demandes relatives à la *Loi sur l'accès à l'information* et d'environ 7 % du nombre de demandes relatives à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Cette année, nous avons répondu à environ 94 % des demandes d'accès à l'information et à environ 92 % des demandes liées à la protection des renseignements personnels dans les délais prescrits par les deux lois. De façon générale, nous avons dépassé notre objectif de rendement interne qui se situait à 90 %.

L'ARC estime que la confidentialité des renseignements sur les clients est bien protégée dans l'ensemble de l'Agence. Nous continuons toutefois de travailler dans le but d'améliorer nos installations et nos systèmes afin de protéger la confidentialité des renseignements sur les clients.

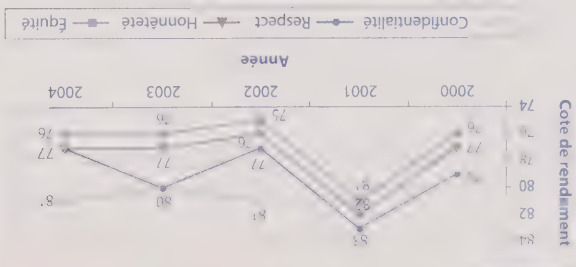
### ✓ Répondre aux demandes d'information dans les délais prévus par la loi

L'ARC a fait preuve de transparence à l'égard des Canadiens en se conformant à la *Loi sur l'accès à l'information*. Dans son examen annuel, le Commissaire à l'information du Canada a donné à l'ARC la note « A ».

Cela dépassait notre objectif de rendement interne, et



Figure 38 L'ARC maintient la confiance du public



Qualité des données : Bonne

L'ARC prend très au sérieux ses obligations de protéger la confidentialité des contribuables et consent tous les efforts nécessaires pour protéger la sécurité et la confidentialité des renseignements sur les clients. Nous collaborons avec les organismes directeurs du gouvernement du Canada, en particulier la GRC et le Centre de la sécurité des télécommunications.

L'ARC reconnaît que le maintien de la sécurité de nos installations et de nos systèmes informatiques est un processus continu. En 2004-2005, nous avons révisé de nombreux aspects de notre programme de sécurité afin d'accroître davantage la protection de nos installations et de nos systèmes informatiques. Par exemple, nous avons révisé nos politiques régissant la sécurité du matériel et des renseignements. Dans le cadre de l'examen de la sécurité des installations nationales, nous avons évalué la sécurité de nos installations par rapport à une fiche d'évaluation des risques. Les résultats, publiés dans un rapport, ont permis de conclure que 136 de nos 139 installations étaient « satisfaisantes de façon générale » ou mieux. À la suite de cet examen, l'ARC a investi 1,5 million de dollars en mises à niveau de la sécurité des installations, y compris une technologie de télévision en circuit fermé, la détection de mouvement à l'extérieur, des mises à niveau des cartes d'accès et le renforcement des portes, des fenêtres et des clôtures ainsi que d'autres mesures de sécurité.

En 2004-2005, le nombre d'entrées par effraction dans des établissements de l'ARC a baissé considérablement par rapport à l'année précédente. Nous croyons qu'en aucun temps les renseignements sur les clients n'auraient été menacés.

Dans le but de protéger nos systèmes contre les menaces de l'extérieur et de l'intérieur, l'ARC a lancé un

programme de modernisation de la sécurité de la TI afin d'examiner et de mettre à jour les capacités de sécurité électronique. Des travaux sont en cours dans des domaines tels que le cryptage, la défense contre les intrusions, l'infrastructure à clés publiques et l'administration consolidée des utilisateurs. De plus, le programme et la norme intitulé « Gestion des risques des utilisateurs privilégiés » ont été lancés en 2004-2005 afin d'améliorer les contrôles d'accès aux systèmes informatiques de l'ARC et de limiter ou de réduire les risques associés aux comptes d'utilisateurs privilégiés. Pour établir les vulnérabilités et y réagir, nous effectuons des évaluations de la menace et des risques dans toutes nos applications sectorielles. À la suite de l'exécution de plus de 225 de ces évaluations en 2004-2005, nous estimons que nos mesures de sécurité protègent la confidentialité des renseignements sur les clients, bien que le besoin d'améliorer la sécurité soit toujours présent.

En février 2005, le Bureau du vérificateur général a publié un rapport de vérification intitulé « La gestion gouvernementale : l'information financière », qui examine les systèmes de contrôle financier internes. Dans son rapport, la vérificatrice générale exprime des préoccupations à l'égard des systèmes de contrôle financier de l'ARC et a relevé quelques faiblesses. Pour nous avons mis au point des catalogues des profils d'accès aux systèmes à l'échelle de l'Agence et nous avons effectué un examen de la façon dont sont administrés les profils d'accès aux systèmes. Nous avons prévu l'élaboration d'un accès des employés aux systèmes en fonction de leur poste, lequel sera mis en oeuvre en 2005-2006. Beaucoup d'autres mesures de protection sont en place afin d'assurer la protection des renseignements sur les clients.

On a mis en oeuvre une stratégie détaillée du programme de formation et de sensibilisation en matière de sécurité dans le but de conscientiser et d'informer les employés en ce qui a trait aux questions de sécurité et de politiques, offrant la formation à plus de 9 000 employés au cours du dernier exercice. En outre, nous avons élaboré des lignes directrices sur les communications en situation d'urgence.

En 2004-2005, nous avons reçu une médaille d'or dans le cadre de l'Exposition sur la technologie dans l'administration gouvernementale pour le projet des améliorations à la disponibilité du service. L'ARC s'est méritée d'autres médailles d'or de l'Exposition sur la technologie dans l'administration gouvernementale pour le son excellence en matière de TI, notamment pour le Partenariat canadien sur les services aux aînés et le projet de la Voie de communication protégée (VCP).

## ✓ Répondre aux besoins opérationnels

### actuels et futurs au moyen de solutions

#### TI appropriées

Notre fonction de la TI continue de soutenir plus de 300 applications essentielles à la prestation de services aux Canadiens. Par exemple, la fonction de la TI a entrepris ce qui suit :

- lancement de la mise en oeuvre de l'Environnement contrôlé réparti en vue de réduire le nombre de biens informatiques nécessitant de l'entretien;
- soutien d'un environnement informatif à plus de 450 sites dotés en personnel de l'ARC et de l'ASFC, y compris les centres de données qui traitent plus de 1,7 million d'opérations l'heure, sept ordinateurs centraux et environ 2 000 serveurs pour quelque 54 000 employés (dont ceux de l'ASFC);
- protection de sécurité des systèmes et intervention lors des incidents de sécurité;
- mise en oeuvre de la fonctionnalité libre-service au sein des Systèmes administratifs d'entreprise (SAB);
- préparation de l'infrastructure provisoire en vue d'une solution de soutien aux décisions d'entreprise, l'Entrepôt de données de l'Agence — une composante importante de nos visions de transformation des activités de recouvrement et d'observation.

## ✓ Améliorer les normes de service internes

### en ce qui a trait au service axé sur la

#### clientèle

Les normes de service internes sont utilisées pour aider la haute direction à gérer nos activités avec plus de précision. En 2004-2005, notre fonction des finances et de l'administration a élaboré et publié une série de normes opérationnelles et de services internes nationaux pour plusieurs secteurs clés, y compris les comptes fournisseurs, la passation de marchés, les formulaires, les enquêtes sur la sécurité du personnel et le traitement des demandes de remboursement de frais de voyage.

Entre-temps, notre fonction des services juridiques a accusé réception de la majorité des demandes d'opinion juridique dans les deux jours. Il faut toutefois plus de travail pour élaborer des normes de service pour d'autres secteurs importants de prestation de services internes. Beaucoup de normes de service internes et d'objectifs sont inclus dans notre Système du Programme de mesure du rendement. Les rapports trimestriels établis en fonction des normes de service facilitent l'amélioration de la gestion des activités de l'ARC.

## ✓ Protéger la confidentialité des

### renseignements sur les clients et renforcer nos politiques et pratiques clés relatives à la sécurité

Le succès des relations qu'entretiennent l'ARC avec les Canadiens s'appuie dans une grande mesure sur la confiance. Nous croyons que la confidentialité, le respect, l'honnêteté et l'équité sont des facteurs essentiels pour maintenir cette confiance. Selon notre sondage annuel pour 2004<sup>25</sup> (voir la Figure 38), 81 % des Canadiens sont d'accord que « L'information que les Canadiens fournissent à l'ARC est utilisée de façon confidentielle ».

25. Voir la note de bas de la page 29 pour obtenir d'autres renseignements sur le Sondage annuel de l'ARC.



utilisées. Cette conversion à la nouvelle norme constituera une entreprise d'envergure pour l'ARC, puisqu'elle s'appliquera à environ 20 000 employés. Nous prévoyons que le processus de conversion débutera en 2006.

En 2004-2005, suivant un bref conflit de travail, l'ARC a conclu une convention collective de quatre ans avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada (AFPC). Conformément à la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* (LRTFP), nous avons continué les négociations avec l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC), parvenant à conclure une entente de quatre ans en juillet 2005.

L'ARC a pour but d'optimiser les relations patronales-syndicales et le mieux-être au travail en créant un partenariat entre le patronat et les syndicats, fondé sur le respect, la compréhension et la collaboration dans la gestion des conflits au moyen du règlement extrajudiciaire des différends. Nous allons de l'avant avec la mise en oeuvre nationale d'un modèle de règlement extrajudiciaire des différends qui s'inspire du succès de l'Initiative syndicale-patronale de l'Atlantique de l'ARC.

**Résultat prévu – Faire preuve d'excellence dans la prestation des services internes**

- ✓ Assurer de hauts niveaux de disponibilité, de fiabilité et de durabilité des systèmes de TI

En 2004-2005, pour appuyer l'exécution des programmes, notre fonction de la TI a lancé plusieurs versions pour les systèmes fiscaux, de prestations, des douanes, des appels et des organismes de bienfaisance. Nous avons de nouveau réalisé de hauts niveaux de disponibilité, atteignant les objectifs de niveau de service pour les nombreux systèmes nationaux essentiels à la prestation de services à la population canadienne. Un plan de gestion des biens est maintenant en place afin d'assurer le renouvellement continu de notre infrastructure répartie.

pleinement réalisées. Il reste un important travail à accomplir en vue d'accroître l'efficacité et l'efficience des processus de préqualification des candidats dans l'ensemble de l'ARC. Nous avons d'ailleurs mis en place des plans visant à aborder les faiblesses dans ce domaine.

Nous cherchons à améliorer le processus et la technologie qui appuient notre dotation, suivant les recommandations présentées dans une vérification interne et une évaluation de programmes réalisées en septembre 2004. En 2004-2005, nous avons prévu lancer « ressourcement électronique » dans le but de remplacer le site Web interne des carrières à l'ARC au plus tard en 2007; cela automatisera de nombreuses opérations administratives liées à la dotation. La solution du ressourcement électronique permettra aux demandeurs de gérer leurs demandes en ligne, aux gestionnaires d'accéder aux demandes en ligne et à notre fonction des ressources humaines d'automatiser la présélection des études, de la zone de sélection, de l'heure de la soumission et de la langue.

En 2004-2005, dans le cadre de notre plan visant à moderniser les services de rémunération des employés, nous avons regroupé nos bureaux de rémunération régionaux et locaux en deux Centres de service à la clientèle pour la rémunération, un à Ottawa et l'autre à Winnipeg. Le site de Winnipeg devrait être opérationnel en 2005-2006. Nous avons également mis en oeuvre une technologie de libre-service afin d'aider les employés et les gestionnaires à administrer les opérations horaires aussi bien que celles des activités, et aussi dans le but de respecter les engagements que nous avons pris en matière de développement durable. En réponse aux préoccupations des employés, la rapidité du portail du système a été accélérée, les renseignements des tuteurs libre-service ont été mis à jour et la disponibilité des services de soutien des agents de changement a été élargie.

En 2004-2005, nous avons terminé une étude visant à aller de l'avant avec la rationalisation de notre programme de classification. Le projet de conversion de la Norme de classification de l'Agence (NCA) nous permettra d'utiliser une seule norme au lieu des 16 normes de classification qui sont présentement



état de préparation à la promotion et ses besoins en matière de perfectionnement. Nos programmes de perfectionnement des cadres servent à sélectionner et à perfectionner les employés qui présentent un potentiel élevé. En 2004-2005, pour la deuxième année consécutive, environ 80 % des diplômés de programmes de perfectionnement des cadres travaillaient à leurs niveaux cibles ou plus haut.

Il y a également des indications que l'ARC continue

- L'ARC conserve un taux de maintien en poste élevé, qui demeure constamment au-dessus de 96 % depuis les trois dernières années.
- Le Sondage auprès des employés de l'ARC (administré pour la dernière fois en 2002<sup>24</sup>) a permis de constater que la majorité des répondants étaient d'accord avec les énoncés « Mon organisation est un endroit où il fait bon travailler » et « Je m'engage activement envers le succès de mon organisation ».

- L'ARC est un chef de file dans la création d'un milieu de travail inclusif et atteint régulièrement ses objectifs d'équité en matière d'emploi.

En 2003, en vue d'appuyer notre orientation organisationnelle renouvelée et d'aborder la durabilité de notre effectif, nous avons élaboré une stratégie de changement de l'effectif. La stratégie aide à gérer les répercussions que peuvent avoir les transformations organisationnelles sur les ressources humaines, comme l'examen des dépenses à l'échelle du gouvernement et la réalisation à l'interne de travaux pour le compte d'autres ministères et d'autres ordres de gouvernement.

Un groupe de travail a été mis sur pied et continue d'aborder les enjeux et encourage la planification horizontale, intégrée et stratégique des ressources humaines dans le but de gérer le processus de transformation continu. Par exemple, en 2004-2005, notre fonction des ressources humaines a élaboré une stratégie pour l'intégration du personnel du recouvrement de Développement social Canada à l'ARC.

24. Le Sondage auprès des employés de l'ARC, effectué tous les trois ans, est administré par Statistique Canada. En 2002, le taux de réponse du sondage était d'environ 60 %.

## ✓ Continuer à mettre en oeuvre la stratégie

en matière de RH, qui comprend

l'initiative de réforme et de renouvellement des ressources humaines (RRRH) et les résultats de l'examen « Dresser le bilan et aller de l'avant »

En 1999, l'ARC a élaboré une stratégie de réforme et de renouvellement des ressources humaines (RRRH) pour moderniser ses RH dans le but de réagir rapidement et de façon efficace aux besoins changeants de l'entreprise. Ce nouveau régime et le programme de modernisation n'ont pas encore été entièrement achevés. Notre examen « Dresser le bilan et aller de l'avant » a signalé, en juin 2004, que d'importants progrès avaient été réalisés en vue de développer le nouveau régime. L'examen a recommandé quelques améliorations à notre régime des RH afin d'appuyer l'ARC de façon efficace. Un point à noter, l'examen a recommandé des améliorations dans le domaine du système de gestion des ressources humaines axé sur les compétences (SGRHAC) afin de traiter des retards et de faciliter une mise en oeuvre complète. Pour aborder ces enjeux, une équipe d'intégration du projet s'est penchée sur l'identification des écarts du cadre, l'élaboration d'un plan pour les aborder et l'établissement d'une vision claire pour le SGRHAC.

## ✓ Assurer des activités courantes en matière

de RH et mener à terme les initiatives relatives à la dotation axée sur les compétences, aux compétences, à la classification et à la rémunération

Au cours de la dernière année, l'ARC a continué d'élaborer et d'améliorer son Processus de préqualification des candidats (PPC) pour la dotation, en mettant l'accent sur les postes les plus souvent dotés en personnel, où les économies auront le plus grand effet, comme les postes en vérification, en administration de programmes et en technologie de l'information. Les attentes à l'égard de ce programme n'ont pas encore été

nouvellement affectés, qui a fait l'objet d'un projet pilote au cours de la dernière année. Le second élément est un programme de perfectionnement continu pour les gestionnaires chevronnés, qui est en voie d'élaboration et que nous prévoyons lancer en 2005-2006.

En 2004-2005, nous avons reçu une cotation de « Bon » dans la fiche de rendement inaugurale du Commissariat aux langues officielles. La fiche de rendement souligne trois forces : un règlement des plaintes et des procédures de suivi efficaces; l'utilisation d'un cadre de responsabilité, d'un plan d'action et d'un mécanisme d'établissement de rapports qui mettent de l'importance sur les langues officielles; le système de gestion de la qualité – langues officielles, qui encourage l'utilisation des deux langues officielles en milieu de travail et est devenu une pratique exemplaire au sein de la fonction publique fédérale. En même temps, la fiche de rendement soulignait des faiblesses dans les offres actives de service et dans la qualité et la disponibilité de services dans la langue minoritaire. Pour améliorer le rendement dans ces domaines, nous avons distribué des rappels de l'offre active de service à tous les employés servant le public.

L'ARC est reconnue pour ses politiques et ses pratiques exemplaires ayant permis la création réussie d'un milieu de travail inclusif et la réalisation de ses objectifs liés à l'équité en matière d'emploi. En 2004-2005, nous avons continué à afficher de solides résultats en matière de représentation à l'échelle nationale pour les quatre groupes désignés (les femmes, les membres de minorités visibles, les personnes handicapées et les Autochtones), dépassant ou égalant la disponibilité sur le marché du travail pour ces groupes (voir la Figure 37). En 2004-2005, pour la troisième année consécutive, nous avons dépassé notre objectif de rendement interne avec un taux de représentation de 28 % pour les minorités visibles dans les programmes de perfectionnement des gestionnaires.

✓ Les politiques en milieu de travail et les pratiques de l'ARC appuient le bien-être et la durabilité de l'effectif

Qualité des données : Bonne

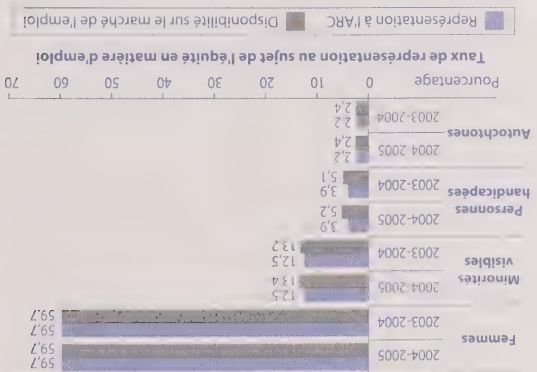


Figure 37 Équité en matière d'emploi : représentation des groupes désignés au sein de l'ARC (au 31 mars 2004)

L'ARC valorise le bien-être de ses employés et tente d'améliorer le milieu de travail grâce à des programmes permanents comme le Programme d'aide aux employés, le Programme d'équité en matière d'emploi et le Bureau de gestion des différends qui appuie les gestionnaires et les employés dans la prévention et la résolution de conflits de travail qui fait appel au Règlement extrajudiciaire des différends (RED). Nous continuons d'être reconnus dans l'ensemble de la fonction publique fédérale comme chef de file en RED. Même si nos plus récentes données sont tirées de l'exercice 2003-2004, nous croyons que les résultats indiquent que nous sommes sur la bonne voie en utilisant le RED comme plan d'action pour les employés de l'ARC. En 2003-2004, le nombre d'interventions a augmenté de 39 %, comparativement à l'année précédente.

Avec les niveaux croissants d'admissibilité à la retraite dans les communautés de gestionnaires et de cadres de direction de l'ARC, la planification de la relève est importante pour nous. Nous continuons d'élaborer une approche d'entreprise quant à la planification de la relève pour notre effectif de direction, où nous avons cerné des postes clés ainsi qu'une relève possible, son



Améliorer les contrôles et les systèmes

de gestion financière afin de répondre aux besoins des intervenants internes

et externes

Dans le cadre de l'initiative gouvernementale visant à mettre en place un nouveau cadre pour l'établissement de rapports sur les résultats et la gestion, l'ARC a élaboré une nouvelle Architecture d'activités de programmes (AAP). Cette structure sera utilisée comme fondement pour relier plus clairement l'utilisation des ressources aux résultats de nos activités de programmes. La méthodologie de comptabilité par activités de l'ARC ajoutera une précision aux coûts en vue de fournir un lien de causalité de bout-en-bout entre les ressources et les résultats.

En 2004-2005, nous avons accru la fiabilité et l'efficacité de notre système du grand livre des recettes, qui sert à consigner les recettes que doivent les contribuables ou qui leur sont dues. Nous avons renforcé nos contrôles et notre surveillance électroniques afin de répondre aux préoccupations exprimées par la vérificatrice générale du Canada en ce qui a trait aux faiblesses du contrôle financier.

Les Systèmes administratifs d'entreprise (SAE) représentent notre principal système de gestion des dépenses. Dans son rapport de 2005, le Bureau du vérificateur général (BVG) du Canada a indiqué qu'il faut prendre des mesures supplémentaires pour atteindre les résultats souhaités quant à l'optimisation de la sécurité électronique, de la surveillance et des fonctions de contrôle des SAE. Pour y donner suite, l'ARC a lancé un examen complet du cadre qui guide l'accès électronique. Les ajustements apportés à l'accès à la suite de cet examen, y compris ceux que la vérificatrice générale a relevés, seront mis en oeuvre au cours des prochains mois.

Notre fonction de vérification interne et d'évaluation appuie nos objectifs stratégiques en présentant des examens à la haute direction au sujet de la pertinence de nos systèmes et de nos contrôles. L'examen le plus digne de mention cette année a été la Vérification nationale des processus de passation de marchés, qui a mené à

L'introduction d'un plan d'action en quatre points visant à améliorer la gestion du risque dans le domaine de la passation de marchés. Au nombre des nouvelles mesures de contrôle qui ont été mises en oeuvre, nous avons inclus un document qui a renforcé la délégation des pouvoirs d'approvisionnement, a réduit le nombre de délégations aux représentants des programmes, une exigence selon laquelle tous les marchés de plus de 1 million de dollars seront examinés par un comité de la haute direction et un approvisionnement centralisé dans les domaines des services courants et des produits, comme celui de la formation.

**Résultat prévu – Une meilleure gestion des RH qui contribue à l'existence d'un effectif bien informé et compétent au bon endroit et au bon moment**

✓ L'effectif est bien informé, compétent et représentatif

Pour s'assurer que ses employés reçoivent la bonne formation au bon moment, l'ARC offre un mélange de solutions d'apprentissage, dont la formation traditionnelle, la formation en cours d'emploi, l'apprentissage électronique et le coaching. Dans le but d'offrir aux employés la souplesse d'apprendre en tout temps et n'importe où, nous avons renouvelé, pour la deuxième année, notre partenariat avec Campusdrive. En 2004-2005, le taux d'abonnement des employés à ce service a augmenté de 30 %. Selon nos plus récentes données, tirées de l'exercice 2003-2004, pour 94 % des cours terminés, les utilisateurs ont signalé que le cours répondait à leurs objectifs d'apprentissage. En vue de perfectionner davantage un effectif compétent et bien informé, nous avons offert en moyenne neuf jours de formation aux employés et sept jours de formation aux gestionnaires.

À la suite d'une analyse des besoins, nous avons conçu un programme de formation des cadres amélioré, formé de deux principaux éléments d'apprentissage. Le premier est un programme de base pour les gestionnaires



une présentation à l'intention du Comité de la Chambre des communes sur les finances, intitulé *L'Agence des douanes et du revenu du Canada : Les cinq premières années – Établir les bases de l'administration fiscale et des prestations au 21<sup>e</sup> siècle*. Ce rapport décrit l'incidence de la législation sur les opérations de l'ARC et sur la qualité de ses services. En général, le rapport conclut que nous avons réalisé nos objectifs visant une administration plus efficace et efficiente et un rapport plus étroit avec les provinces et territoires. Le rapport a également conclu que la transformation de nos régimes administratifs et des ressources humaines nous a permis d'améliorer notre service aux Canadiens.

#### Tenir compte des principes de la fonction

de contrôleur moderne, faire preuve d'excellence dans la gérance financière, y compris une saine gestion de caisse et de l'information financière et non financière

La fonction de contrôleur moderne est un ensemble de réformes de gestion axé sur les résultats et l'optimisation des ressources. L'ARC a fait la promotion active de la fonction de contrôleur moderne en maintenant un site intranet qui relie les quatre indicateurs clés, ou « piliers », qui constituent le fondement du concept aux méthodes opérationnelles quotidiennes. En vue de renforcer notre capacité et notre expertise relatives à la fonction de contrôleur, nous assurons une formation aux cadres de direction et aux gestionnaires.

Le renforcement de la gestion financière constitue une priorité clé de l'ARC. En 2004-2005, l'ARC a dépensé 3 051 millions de dollars, environ 5,7 % de moins que son budget de 3 226 millions de dollars. Les dépenses financières de l'ARC en 2004-2005 sont demeurées relativement stables, augmentant de quelque 105 millions de dollars, ou environ 3,6 %, par rapport à 2003-2004. Au cours des dernières années, nous avons lancé et mis en oeuvre diverses initiatives du Plan

d'investissement, y compris des examens, visant à améliorer l'efficacité. Ces mesures contribuent aux économies en matière de dépenses de fonctionnement. Une partie de la stratégie de gestion des ressources de l'ARC consiste à limiter les dépenses de frais généraux administratifs, dans la mesure du possible, et de réaffecter les fonds aux priorités des programmes. L'ARC s'efforce d'optimiser l'utilisation des ressources dans le but d'atténuer les risques pour l'exécution des programmes. En 2004-2005, à la suite de nos séances d'examen financier internes, nous avons réaffecté des fonds de priorités inférieures à des priorités supérieures, afin d'appuyer l'exécution des programmes. Nous avons cerné un ensemble d'initiatives visant à réduire les dépenses, contribuant ainsi à l'exercice d'examen des dépenses du gouvernement du Canada; l'engagement de l'ARC en matière de réduction des dépenses s'élève à 438,9 millions de dollars au cours des cinq prochaines années.

98,1 % de la valeur de tous les fonds issus de l'impôt) ont été déposés dans les 24 heures. Il s'agit d'une légère baisse de rendement par rapport à 2003-2004, que l'on peut attribuer aux répercussions du conflit de travail de l'ARC en 2004. Si l'on ne tient pas compte de la période du conflit de travail, le rendement en matière de dépôts de caisse en 2004-2005 était légèrement supérieur à celui de 2003-2004.

En 2004-2005, nous avons apporté des améliorations au Système du Programme de mesure du rendement (SPMR) de l'ARC, lequel facilite notre orientation en matière de résultats du rendement. Le système sert à enregistrer les données du rendement par rapport aux objectifs et à présenter tous les trois mois un rapport à leur sujet à la haute direction à des fins d'examen, améliorant sa capacité à prendre les mesures correctrices qui s'imposent. Bien que l'on ait réalisé beaucoup de progrès, il faut plus de travail pour établir les objectifs qui restent et déterminer des mesures de rendement supplémentaires, claires et concrètes.

## Exposé sur le rendement

La gestion et orientation de l'entreprise a un résultat escompté :

**Les services internes permettent aux secteurs d'activité de maximiser le rendement et les opérations.**

La gestion et orientation de l'entreprise apporte une contribution essentielle aux principales

activités de l'ARC en aidant à offrir un meilleur service aux Canadiens grâce à un soutien moderne et innovateur

pour les nombreux programmes et services de l'ARC. La

gestion et orientation de l'entreprise assure l'orientation stratégique et la supervision de la direction pour l'ARC,

en guidant l'établissement et l'entretien de systèmes et de pratiques qui appuient une régie efficace fondée sur les

principes et une saine gestion. Au reste, nous croyons avoir atteint ce résultat escompté puisque nous avons :

- assuré une structure de régie et des pratiques de gestion qui encouragent l'excellence dans les services administratifs;

- continué à améliorer les contrôles des systèmes financiers et à renforcer les systèmes financiers et non financiers essentiels dans le but d'améliorer les

- capacités décisionnelles de la direction;

- continué à améliorer nos systèmes et pratiques en matière de RH afin d'employer les bonnes personnes

- au bon endroit et au bon moment;

- réalisé des solutions de commerce électronique efficaces et fourni de hauts niveaux de disponibilité,

- de fiabilité, de durabilité et de délais de réponse des systèmes de TI;

- renforcé nos politiques relatives à la sécurité matérielle et de l'information et sensibilisé les employés en matière de sécurité.

Grâce à la prestation efficace des services internes, nous avons également participé à la réalisation de notre

résultat stratégique. Notre rendement par rapport à nos résultats prévus est décrit en détail au cours du

présent chapitre.

## Résultat prévu – Saine orientation stratégique et saine gestion des finances et de la trésorerie

✓ Faire preuve d'excellence dans la surveillance et de leadership en gestion

Notre législation, la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada*, a établi une structure de régie

exclusive pour l'ARC, qui présente trois composantes : un ministre; un Conseil de direction qui supervise les

ressources humaines, les pouvoirs financiers et administratifs; un commissaire qui est responsable de

l'administration quotidienne des ressources humaines et des pouvoirs administratifs.

À l'intérieur de cette structure de régie, le Conseil de direction assure la supervision stratégique de

l'orientation et de l'administration de l'ARC. En 2004-2005, les mesures prises par les membres du

Conseil ont nettement amélioré notre organisme grâce à ce qui suit :

- l'approbation de la politique de l'ARC sur les blessures et les maladies;

- l'approbation de l'orientation stratégique de l'ARC à l'égard de l'équité en matière d'emploi;

- l'approbation d'une gamme d'outils de régie d'entreprise, dont la politique sur les relations avec les médias et les lignes directrices sur les

- communications en situation d'urgence;

- l'approbation de la proposition de financement de l'ARC visant le recouvrement des coûts.

En raison de l'intérêt des membres du Conseil à l'égard de l'établissement de rapports sur le rendement, le Plan

d'entreprise et le Rapport annuel sont devenus nos principaux documents de planification et de

communication. Ensemble, ces documents facilitent la responsabilisation à tous les niveaux de gestion.

L'article 89 de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada* exige que le Parlement entreprenne

un examen de la législation cinq ans après le 1<sup>er</sup> novembre 1999, sa date d'entrée en vigueur. En vue

d'appuyer l'examen parlementaire, nous avons préparé

<b>Résultat escompté :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les services internes permettent aux secteurs d'activité de maximiser le rendement et les opérations</li> </ul>			
Évaluation du rendement des données	<b>Résultat prévu</b> – Saine orientation stratégique et saine gestion des finances et de la trésorerie	<b>2004-2005</b>	<b>En grande partie atteint</b>
		<b>2003-2004</b>	<b>En grande partie atteint</b>
			Bonne
<b>Rendement par rapport aux attentes</b>			
63	✓ Faire preuve d'excellence dans la surveillance et de leadership en gestion.		
64	✓ Tenir compte des principes de la fonction de contrôleur moderne, faire preuve d'excellence dans la gestion financière, y compris une saine gestion de caisse et de l'information financière et non financière.		
65	✓ Améliorer les contrôles et les systèmes de gestion financière afin de répondre aux besoins des intervenants internes et externes.		
<b>Résultat prévu</b> – Une meilleure gestion des ressources humaines qui produit un effectif bien informé et compétent au bon endroit et au bon moment			
	<b>2004-2005</b>	<b>Atteint</b>	Bonne
	<b>2003-2004</b>	<b>Atteint</b>	Bonne
<b>Rendement par rapport aux attentes</b>			
65	✓ L'effectif est bien informé, compétent et représentatif.		
66	✓ Les politiques en milieu de travail et les pratiques de l'ARC appuient le bien-être et la durabilité de l'effectif.		
67	✓ Continuer à mettre en œuvre la stratégie en matière de RH, qui comprend l'initiative de réforme et de renouvellement des ressources humaines (RRRH) et les résultats de l'examen « Dresser le bilan et aller de l'avant »		
67	✓ Assurer des activités courantes en matière de RH et mener à terme les initiatives relatives à la dotation axée sur les compétences, aux compétences, à la classification et à la rémunération.		
<b>Résultat prévu</b> – Faire preuve d'excellence dans la prestation des services internes			
	<b>2004-2005</b>	<b>Atteint</b>	Bonne
	<b>2003-2004</b>	<b>Atteint</b>	Bonne
<b>Rendement par rapport aux attentes</b>			
68	✓ Assurer de hauts niveaux de disponibilité, de fiabilité et de durabilité des systèmes de TI		
69	✓ Répondre aux besoins opérationnels actuels et futurs au moyen de solutions IT appropriées		
69	✓ Améliorer les normes de service internes en ce qui a trait au service axé sur la clientèle		
69	✓ Protéger la confidentialité des renseignements sur les clients et renforcer nos politiques et pratiques clés relatives à la sécurité		
71	✓ Répondre aux demandes d'information dans les délais prévus par la loi		

☒ Atteint
 ☒ En grande partie atteint
 ☒ Non atteint

## Fiche de rendement

Données chiffrées clés

**Dotation :** environ 8 900 placements de personnel ont été traités au moyen de processus de sélection interne et environ 4 300 placements au moyen de processus de sélection externes

**Technologie de l'information (TI) :** plus de 300 applications de la TI sont utilisées et 200 bases de données sont en production

**Demandes de renseignements :** plus de 1 800 demandes ont été reçues en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et plus de 2 800, en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

**Passation de marchés :** au cours de l'année civile 2004, l'ARC a accordé ou géré des marchés pour près de 500 millions de dollars en biens et services



# Gestion et orientation de l'entreprise

Le secteur d'activité Gestion et orientation de l'entreprise évolue au sein de la structure de régie de l'ARC et adhère aux principes de la fonction de contrôle moderne dans le but de fournir une orientation stratégique qui appuie tous les programmes et services de l'ARC. Notre but est de bâtir une infrastructure d'entreprise moderne et innovatrice qui optimise le rendement et les opérations de nos secteurs d'activité.

Les activités de la Gestion et orientation de l'entreprise appuient les programmes de l'ARC par des services dans les domaines de la gestion des ressources humaines, des finances et de l'administration, de la technologie de l'information, des affaires publiques, de la gestion de l'Agence, de la vérification de l'entreprise et de l'évaluation des programmes ainsi que de la politique et de la planification.

## Profil des dépenses

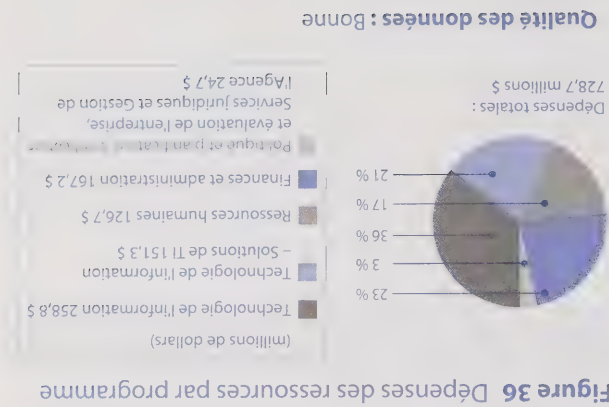
En 2004-2005, les dépenses de la Gestion et orientation de l'entreprise se sont élevées à environ 729 millions de dollars, ou environ 24 % des dépenses totales de l'ARC. Comme l'indique la Figure 36, les dépenses liées à la technologie de l'information (TI) constituaient la plus importante composante du profil des dépenses de la Gestion et orientation de l'entreprise. Remarquez que cela représente toutes les dépenses de TI de l'ARC, et comprend le développement et le soutien des systèmes pour les autres secteurs d'activité. En 2004-2005, l'ARC a consacré environ 410,1 millions de dollars à la TI

(258,8 millions de dollars pour la TI et 151,3 millions de dollars pour les Solutions TI), ce qui équivaut à environ 56 % des dépenses totales de la Gestion et orientation de l'entreprise. Sans compter les 70,5 millions de dollars en services de TI offerts et imputés à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), la TI de l'ARC a connu une hausse des dépenses de 10,8 % en 2004-2005, dépenses qui s'élevaient à 370 millions de dollars en 2003-2004. Environ 167,2 millions de dollars, ou 23 % des dépenses de la Gestion et orientation de l'entreprise, ont servi aux



finances et à l'administration, environ 126,7 millions de dollars, ou 17 %, ont été utilisés pour la gestion des ressources humaines, et le reste, soit environ 24,7 millions de dollars, ou 3 %, ont été attribués à la politique et à la planification, à la vérification et l'évaluation, aux services juridiques et à la gestion de l'Agence.

La gestion et orientation de l'entreprise a réalisé des économies permanentes grâce aux examens de soutien de l'entreprise et des renouvellements administratifs. Ces examens ont aussi généré des fonds à réaffecter aux secteurs de programme, ce qui aide à compenser la répercussion causée par la croissance du volume et de la charge de travail.



Qualité des données : Bonne

Tel qu'il est mentionné précédemment, notre programme d'assurance de la qualité a constaté, en 2004-2005, qu'à quelques exceptions près, nos décisions en matière de différends étaient appliquées dans les limites de la loi et tiennent compte des faits. Ce programme a également constaté que, en général, les dossiers de différends étaient sélectionnés au niveau de complexité adéquat et ont été assignés à un agent au niveau approprié.

✓ Tous les cas sont résolus de façon uniforme, et les cas complexes sont traités là où l'expertise existe.

problèmes communs ont été décelés dans l'application des procédures d'équité dans l'ensemble des fonctions. Lorsque des incohérences ont été soulevées, des solutions ont été mises en oeuvre, ce qui a permis d'avoir une version à jour du Guide de l'utilisateur du Registre d'équité. Certaines de ces suggestions seront intégrées à la prochaine version du Guide de référence sur les dispositions d'équité.

La valeur totale des renonciations automatiques des pénalités et des intérêts en vertu des dispositions en matière d'équité a augmenté considérablement, passant d'environ 446 millions de dollars en 2003-2004 à plus de 851 millions de dollars en 2004-2005. Le total de 2003-2004 est une mise au point du montant de plus de 290 millions de dollars déclaré dans le Rapport annuel de l'année dernière. Plusieurs raisons expliquent que la valeur totale des renonciations automatiques a presque doublé, notamment en raison d'améliorations au système qui ont permis une meilleure déclaration. Au total, l'ARC a annulé ou a radié un montant de plus de un milliard de dollars en 2004-2005 pour plus d'un million de clients. Nous recourons à des visites de surveillance afin d'assurer l'administration efficace et efficiente des dispositions en matière d'équité. Nous avons maintenu l'engagement d'accroître la surveillance de tous les programmes relatifs au versement d'allègements en vertu des dispositions en matière d'équité. En 2004-2005, ces examens ont indiqué que les politiques et les procédures actuelles étaient respectées et appliquées de façon uniforme dans la plupart des cas. Cependant, des

précédente (66 %). L'écart dans les taux de règlement découle des différences des programmes prévus par la loi dans les processus de recours administratif. Même si nous avons réussi à régler la plupart des différends au niveau administratif, dans certains cas les clients peuvent toutefois interjeter appel après de la Cour canadienne de l'impôt. En 2004-2005, la majorité des décisions (presque 51 %) rendues par les tribunaux continuaient d'appuyer l'ARC, un résultat qui est conforme à nos objectifs. Nous étudions les répercussions des décisions défavorables des tribunaux afin de déterminer si nous ferons appel ou si nous accepterons la décision du tribunal, ce qui pourrait entraîner une modification de la loi ou des politiques.

### Les dispositions en matière d'équité sont appliquées de façon uniforme

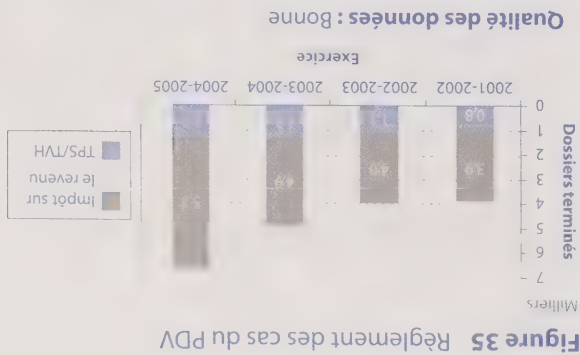
Les principes d'équité sont intégrés généralement dans toute l'ARC. Ils s'expriment de deux façons principales : au moyen de notre PDV et au moyen de l'application des dispositions de l'ARC en matière d'équité. L'utilisation du PDV par le public est demeurée presque constante en 2004-2005. Il y a eu une augmentation du nombre de cas réglés : 6 632 comparativement à 6 164 l'année précédente (voir la Figure 35). Pourtant, l'inventaire du PDV en 2004-2005 est demeuré relativement stable comparativement à 2003-2004. Un montant estimatif de 318 millions de dollars a été produit en cotisations connexes, dont les dossiers de l'impôt sur le revenu représentent 153 millions de dollars; et les dossiers de la TPS/TVH, dont les cas maintenant administrés pour nous par le ministère du Revenu du Québec (MRQ), représentent 165 millions de dollars.

en 2004-2005.

L'année dernière, les demandes des clients traitées en vertu des dispositions en matière d'équité s'élevaient à 75 299, ce qui représente une augmentation de 11 % comparativement à 2003-2004. Un allègement a été offert dans 64 % de ces cas. La valeur des intérêts et des pénalités annulés ou radiés à la suite de ces demandes a également augmenté, passant de plus de 184 millions de dollars en 2003-2004 à environ 234 millions de dollars

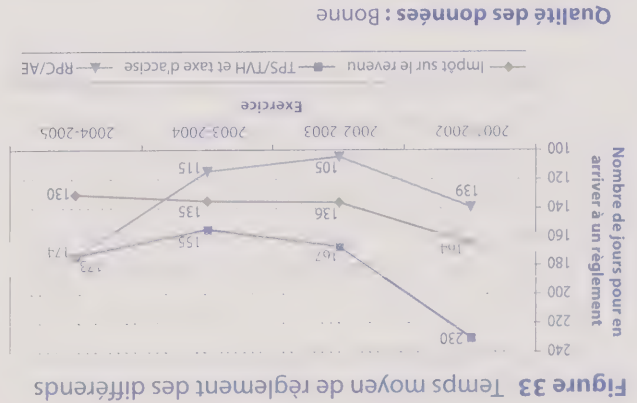
d'équité dans toute l'ARC. des Appels dirige cependant l'Initiative en matière programmes des Services fiscaux. Le secteur d'activité dispositions en matière d'équité relève des différents plus grande partie de l'administration quotidienne des Comme le souligne la section des Services fiscaux, la et peuvent être radiés s'ils n'ont pas déjà été cotisés; pénalités peuvent être annulés s'ils ont déjà été cotisés; indépendantes de leur volonté. Les intérêts et les par des clients qui ont des circonstances atténuantes et ou d'annuler les pénalités ainsi que les intérêts payables lois administrées par l'ARC nous permettent de renoncer Des articles de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et d'autres par le MRQ, totalisant 171 cas durant l'année.

Nota : En 2004-2005, les résultats relatifs au règlement comprennent les cas de divulgations volontaires en matière de TPS/TVH administrés





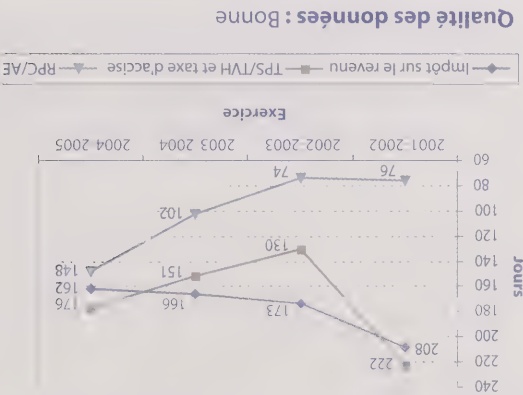
☒ Réduire l'âge moyen de l'inventaire des cas traitables.



Les différends sont classés, au sein des Appels, comme traitables ou non traitables; les cas peuvent passer d'une catégorie à l'autre plusieurs fois avant d'être réglés. Lorsqu'un différend est classé non traitable, nos agents ne peuvent pas poursuivre le cas parce qu'il a été renvoyé à une autre partie (p. ex. le ministère de la Justice) afin d'obtenir une opinion, ou parce que le cas se rapporte à une affaire sur le même sujet déjà devant les tribunaux. À la fin de 2004-2005, un peu moins de 73 % de notre inventaire total des avis de contestation, cela comprenait plus de 20 000 cas liés au traitement des paiements d'équité salariale du gouvernement fédéral, une question qui est devant les tribunaux.

Nous surveillons le nombre moyen de jours pendant lesquelles un cas se trouve classé traitable afin de nous donner une indication de l'âge des inventaires. L'âge moyen de notre inventaire traitable de dossiers d'impôt sur le revenu – de loin la plus grande proportion de dossiers dans notre inventaire de cas traitables – est passé de 166 jours en 2003-2004 à 162 jours en 2004-2005 (voir la Figure 34). Entre-temps, l'âge moyen des cas traitables de TPS/TVH est passé de 151 jours à 176 jours. Certaines mesures correctives à court terme ont été prises en attendant le règlement d'une analyse visant à déterminer les causes sous-jacentes de cette augmentation. Une fois l'analyse terminée, nous serons en meilleure position pour

**Figure 34** Âge moyen des dossiers traitables



nécessaire. Tel qu'il est mentionné plus haut, la rapidité de traitement des dossiers du RPC/AE est à la hausse; par conséquent, l'âge moyen de ces dossiers est également passé de 102 jours en 2003-2004 à 148 jours en 2004-2005. Des ressources supplémentaires ont été obtenues pour une période de deux ans dans le but de réduire la taille et l'âge moyen de cet inventaire. On prévoit que la mise en oeuvre des recommandations présentées dans le rapport intermédiaire sur le processus des appels du RPC/AE aura un effet positif sur l'âge moyen des dossiers de RPC/AE.

✓ Assurer un règlement des différends en faisant preuve d'équité, d'efficacité et de rentabilité. La majorité des différends sont réglés par voie administrative ou les décisions initiales de l'ARC sont confirmées par les tribunaux

En 2004-2005, nous avons réglé une grande majorité des cas d'appel par voie administrative dans les secteurs de programme de l'impôt sur le revenu et de la TPS/TVH/Accise (presque 94 % et plus de 92 % respectivement – une légère diminution comparativement à 95 % obtenu l'année précédente). De cette façon, nous avons continué à faire preuve d'équité, d'efficacité et de rentabilité. Pour ce qui est du programme du RPC/AE, le taux de règlement administratif était de 70 %, une amélioration comparativement aux résultats de l'année

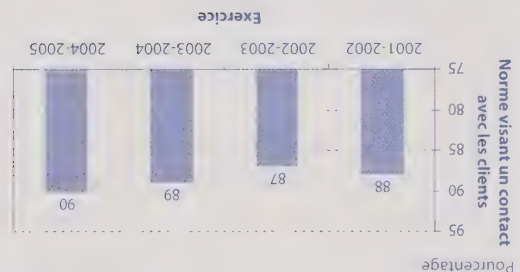
demandé un examen administratif de leurs cotisations en 2004-2005. D'autres améliorations sont envisagées pour 2005-2006, dont celle de faciliter la tâche aux clients qui souhaitent conserver une copie de leur demande pour consultation future.

## ✓ Respecter la norme de service concernant le contact dans les trois secteurs de programme

Pour appuyer l'Initiative, à l'échelle du gouvernement, d'améliorer les services et maintenir le service rapide adapté aux besoins de nos clients, nous disposons d'une norme de service afin de nous assurer que 85 % des clients qui déposent un avis de contestation, obtiennent, dans les 30 jours suivant le dépôt, un rapport de la situation. Ce rapport confirme la réception de l'avis de contestation et fournit le nom et le numéro de téléphone d'une personne-ressource. Il peut également indiquer le moment où un agent des appels communiquera avec le client.

En 2004-2005, nous avons encore une fois dépassé notre norme de service, obtenant un taux de 90 % dans les trois secteurs de programme. En fait, nous avons rencontré cette norme de façon constante au cours des quatre dernières années (voir la Figure 32).

**Figure 32** Norme de service – Contact avec le client



Qualité des données : Bonne

## ✗ Respecter les objectifs de délais de traitement

Notre initiative triennale visant l'amélioration des délais de prestation des services des Appels s'est terminée en 2004-2005. Cette année, nous avons établi des objectifs de rendement révisés pour les dossiers de l'impôt sur le revenu dans le but d'améliorer les résultats obtenus en 2003-2004.

Dans le cas des dossiers de l'impôt sur le revenu (notre programme le plus vaste), nous n'avons pas atteint tous les objectifs internes précis mais, nous avons réussi à réduire le temps de traitement moyen, qui est passé de 135 jours à 130 jours (voir la Figure 33). Nous n'avons pas atteint notre objectif interne relativement aux dossiers de la TPS/TVH. Un examen de ces résultats nous aidera à déterminer les prochaines étapes à suivre au sujet de notre rapidité, tout en nous assurant que nous ne sacrifions pas la qualité de nos décisions dans l'intérêt de la rapidité.

Dans le cas des dossiers du RPC/AE, il y a eu une augmentation du nombre de dossiers importants et plus complexes reçus, ce qui a entraîné des temps de traitement plus longs ainsi qu'une croissance de l'inventaire global. En conséquence, notre programme du RPC/AE n'a atteint aucun de ses trois objectifs de traitement établis. En janvier 2005, nous avons publié le rapport intermédiaire sur le processus des appels du RPC/AE. Celui-ci soulignait les défis auxquels est confronté le programme et formulait des recommandations visant l'amélioration de la rapidité et de l'efficacité. Nous avons l'intention de mettre en oeuvre ces recommandations au cours de la prochaine année.

de déterminer le prochain plan d'action, surtout en ce qui a trait au programme du RPC/AE;

- poursuivre les efforts afin de réduire l'âge moyen de l'inventaire des cas traitables et de régler les cas de manière uniforme;

- faire preuve d'équité dans le traitement équitable envers les Canadiens en appliquant la loi de façon impartiale et en assurant le succès soutenu de notre Programme des divulgations volontaires; et être efficace en fonction du coût dans le règlement des différends grâce à des efforts visant à régler la majorité des différends par voie administrative, évitant ainsi l'option plus coûteuse d'une instance judiciaire.

### Résultat prévu – Les clients reçoivent un service rapide, accessible, fiable et équitable, qui répond à leurs besoins

#### Maintenir ou dépasser les hauts niveaux de transparence, d'accessibilité et d'uniformité déclarés depuis 2000-2001

Notre objectif consiste à veiller à ce que tous nos clients aient accès à un recours impartial et efficace. Pour y arriver, nous croyons que notre processus de règlement des différends doit maintenir de hauts niveaux de transparence, d'accessibilité et d'uniformité.

Nous utilisons notre Programme d'assurance de la qualité pour mesurer la transparence de nos secteurs de programme de l'impôt sur le revenu de la TPS/TVH/Accise, et pour mesurer l'uniformité de ces deux secteurs de programme ainsi que de celui du RPC/AE. À l'aide de techniques d'échantillonnage, notre examen de l'assurance de la qualité a touché à toutes les activités des Appels dans l'ensemble du Canada en vue d'évaluer le rendement de notre service de règlement des différends par rapport aux points de référence établies.

Selon notre examen de 2004-2005, tous les renseignements pertinents à l'appui des questions faisant l'objet d'un différend, incluant les rapports des discussions avec le vérificateur et excluant les

renseignements protégés en vertu du régime fiscal canadien, ont été mis à la disposition du client en vertu des règles de transparence dans 96 % des cas pour l'impôt sur le revenu et dans 98 % des cas pour la TPS/TVH/Accise. Pour atteindre nos objectifs très exigeants de 100 % en matière de transparence, nous avons fait des recommandations afin de s'assurer que les renseignements pertinents liés aux questions en litige et les rapports des discussions avec les vérificateurs soient toujours fournis aux clients à l'avenir.

Au chapitre de l'uniformité, notre examen a révélé que les agents déterminaient et pesaient tous les faits et toute la preuve du cas; ils examinaient, faisaient les recherches et traitaient des questions en litige; ils faisaient appliquer la loi de façon exacte et impartiale, donnaient aux clients l'occasion de répondre à notre position finale et, s'il y a lieu de le faire, de trouver une solution acceptable pour les deux parties; et les décisions étaient appliquées dans les limites de la loi et étaient conformes aux faits de l'affaire. Même si des améliorations sont nécessaires pour certains éléments, les résultats de 99 % pour les cas de l'impôt sur le revenu et du RPC/AE et de 95 % pour les cas de TPS/TVH/et de la taxe d'accise examinés indiquent que les points de référence en matière d'uniformité ont été dépassées dans les trois secteurs de programme.

Pour veiller à ce que tous les clients connaissent leur droit de recours ainsi que la façon d'accéder aux services des Appels, nous informons continuellement les clients éventuels de l'existence du programme des appels, et de leurs droits d'appel, au moyen de nos principaux formulaires liés à l'impôt et aux prestations. Notre sondage annuel de 2004<sup>23</sup> indique que 74 % des Canadiens étaient au courant de leur droit de déposer un avis de contestation s'ils sont en désaccord quant à nos décisions, ce qui constitue une légère augmentation par rapport aux résultats du sondage antérieur.

En vue de continuer à améliorer l'accessibilité des clients à notre processus d'appel, nous avons élargi le service « Mon dossier » dans le site Web de l'ARC à l'automne 2004. Grâce à ce service, plus de 2 000 déclarants de l'impôt sur le revenu des particuliers ont

23. Pour de plus amples renseignements au sujet du sondage annuel de l'ARC, voir la note figurant à la page 31.



Taxes totales contestées : environ 9,37 milliards de dollars

Nouveaux différends reçus : 56 889

Différends réglés : 55 247

Dispositions en matière d'équité : 48 201 demandes accordées en totalité ou en partie; une valeur de presque 234 millions de dollars annuée

Divulgations volontaires traitées : 6 632, dont les cotisations connexes sont estimées à 318 millions de dollars

## Fiche de rendement

### Résultat escompté :

- Les Canadiens obtiennent un examen impartial et efficace des décisions contestées

Qualité des données	Évaluation du rendement	2004-2005		2003-2004	
		En grande partie atteint	Bonne	En grande partie atteint	Bonne

### Rendement par rapport aux attentes

56	✓	Maintenir ou dépasser les hauts niveaux de transparence, d'accessibilité et d'uniformité déclarés depuis 2000-2001.
57	✓	Respecter la norme de service concernant le contact dans les trois secteurs de programme.
57	✗	Respecter les objectifs de délais de traitement.
58	✓	Réduire l'âge moyen de l'inventaire des cas traitables.
58	✓	Assurer un règlement des différends en faisant preuve d'équité, d'efficacité et de rentabilité. La majorité des différends sont réglés par voie administrative ou les décisions initiales de l'ARC sont confirmées par les tribunaux.
59	✓	Les dispositions en matière d'équité sont appliquées de façon uniforme.
60	✓	Tous les cas sont résolus de façon uniforme, et les cas complexes sont traités là où l'expertise existe.
<div>✓ Atteint</div> <div>✓ En grande partie atteint</div> <div>✗ Non atteint</div>		

## Exposé sur le rendement

Le secteur d'activité des Appels a un résultat escompté :

### Les Canadiens obtiennent un examen impartial et efficace des décisions contestées.

Notre but est de fournir aux clients un processus équitable de règlement des différends. Nous croyons qu'un processus impartial et efficace augmente la confiance en l'intégrité du régime

fiscal du Canada, ce qui aide à favoriser l'observation volontaire à l'égard de notre régime.

Dans l'ensemble, nous sommes d'avis que nous avons en

grande partie atteint ce résultat escompté, puisque

nous avons :

- montrer que notre processus de règlement des différends maintient de hauts niveaux de

- transparence et de conformité en vue d'aider à favoriser le traitement équitable et impartial de nos clients et lancer la fonction – Enregistrer mon avis de différend officiel – sur notre site Web afin d'améliorer davantage l'accessibilité des clients à notre processus de recours;
- respecter notre norme de service, permettant de vérifier que nous adaptons aux demandes des clients, même si la rapidité du traitement des cas demeure un problème dans des secteurs particuliers; travailler à l'amélioration des délais de traitement dans les trois secteurs de programme des Appels; cela n'a pas été entièrement réalisé en 2004-2005, cependant, de nouvelles stratégies sont évaluées afin

## Appels

Le programme des Appels de l'Agence du revenu du Canada (ARC) administre l'un des plus importants services de règlement des différends du Gouvernement du Canada. Nous nous efforçons de fournir à nos clients un processus équitable de règlement des différends respectant le droit fondamental des Canadiens à un recours quand ils font affaire avec le gouvernement fédéral.

Les clients peuvent contester les décisions relatives à

leurs cotisations de l'impôt sur le revenu (les particuliers représentent plus de 67 % du total des différends), de la TPS/TVH, de la taxe d'accise, du Régime de pensions du Canada (RPC) et de l'assurance-emploi (AE). S'ils ne sont pas satisfaits des résultats de notre examen, les clients peuvent en interjeter appel devant les tribunaux. De

plus, notre programme des Appels dirige l'Initiative en matière d'équité de l'ARC et administre notre Programme des divulgations volontaires (PDV). En vertu de l'Initiative en matière d'équité, des dispositions

législatives permettent d'annuler les intérêts et/ou les pénalités dus par des clients qui n'ont pu se conformer aux lois fiscales en raison de circonstances

indépendantes de leur volonté. En vertu du PDV, on permet aux clients de corriger des erreurs ou des omissions passées et de rendre compte, sans pénalité, de leurs obligations fiscales.

Même si la réalisation de notre résultat escompté dépend en grande partie de nous, nous nous fions à d'autres parties pour nous aider à assurer le règlement équitable et rapide des différends. Bien que, les conséquences non prévues de la loi soient reconnues, nous collaborons avec le ministère de la Justice pour aider à définir les modifications législatives, et recommander ces changements au ministère des Finances. Pour rehausser l'impartialité du processus relatif aux appels, l'ARC et ses clients se fient à l'indépendance des tribunaux; ces derniers sont les arbitres ultimes des différends qui ne peuvent être réglés au moyen du processus de recours administratif de l'ARC.

## Profil des dépenses



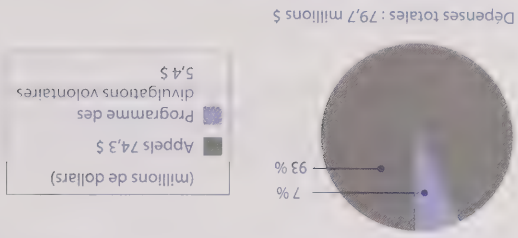
En 2004-2005, le secteur d'activité des Appels, le plus petit des secteurs de l'ARC, représentait 3 % (environ 80 millions de dollars) des dépenses globales notre budget. Ce montant représente une réduction d'environ 4,3 % par rapport à 2003-2004.

Les activités et ressources du secteur des Appels appuient l'observation volontaire par des moyens comme les publications, les services d'information sur les cas et le règlement rapide et équitable des différends. Nous croyons que notre système de recours impartial et rapide favorise la confiance envers le régime fiscal dans son ensemble, ce qui, en retour, contribue à

l'observation volontaire à l'égard de ce régime. Des dépenses précises de 5,4 millions de dollars ont été allouées directement au PDV, comparativement au montant de 4,3 millions de dollars en 2003-2004 (voir la

Figure 31).

**Figure 31** Dépenses des ressources par programme

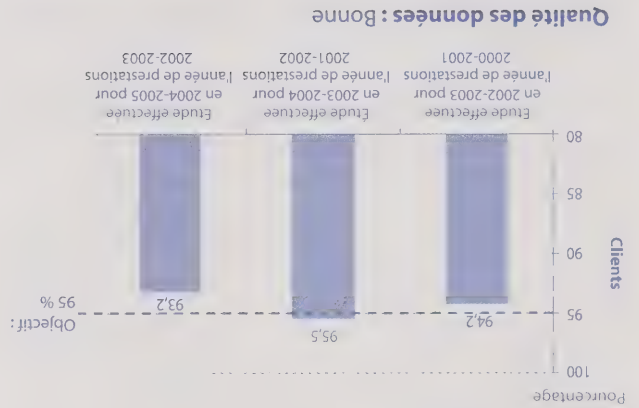


Qualité des données : Bonne

## Maintenir un haut degré d'observation générale par rapport au point de référence de 95 %.

Par opposition à nos projets de validation, nous menons également un échantillonnage aléatoire annuel des comptes afin de mesurer le niveau d'observation générale en matière de prestations. Nous estimons qu'environ 93,2 % des comptes de PFCF pour 2002-2003 (l'année de prestation de notre plus récente étude) présentaient des renseignements complets et exacts sur les paiements et les comptes (voir la Figure 29)<sup>22</sup>. Ce taux est inférieur à notre point de référence de 95 %, une indication que l'observation générale avait quelque peu diminué par rapport aux résultats enregistrés au cours des années antérieures. Nous élaborons une nouvelle stratégie d'observation visant à assurer l'intégrité générale de nos dossiers.

**Figure 29** Pourcentage des clients qui reçoivent les prestations appropriées auxquelles ils ont droit en fonction d'un échantillonnage aléatoire

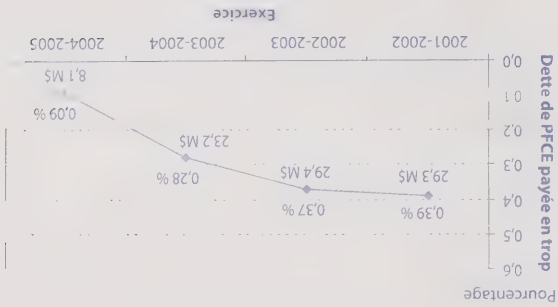


Qualité des données : Bonne

22. Niveaux d'observation démontrés par les bénéficiaires de la Prestation fiscale canadienne pour enfants – résultats finaux (7 avril 2005 – population cible en date de novembre 2002).

Pour la troisième année consécutive, la croissance de la dette découlant du paiement en trop de la PFCF est à la baisse. Il y a paiement en trop lorsque, par exemple, la PFCF est versée aux clients qui nous ont indiqués tardivement qu'ils n'ont plus d'enfants à charge ou lorsque nos activités de validation nous ont permis de déterminer qu'il y avait eu une telle situation. Les paiements en trop nets de la PFCF se sont chiffrés à 8,1 millions de dollars en 2004-2005, ce qui représente 0,09 % des 8,7 milliards de dollars émis au cours de l'année (voir la Figure 30). Il s'agit là d'une amélioration considérable par rapport aux années antérieures. Elle est principalement attribuable à une augmentation de 13,7 millions de dollars dans la valeur des remboursements de TI utilisés pour compenser la dette découlant du paiement en trop de la PFCF. Les paiements en trop nets sont également bien en dessous du nouveau plafond de 0,4 % que nous avons établi pour 2005-2006 afin d'indiquer que les paiements sont bien contrôlés.

**Figure 30** Dette découlant du paiement en trop de la PFCF comme pourcentage des paiements effectués dans l'année courante (et les sommes connexes en dollars)



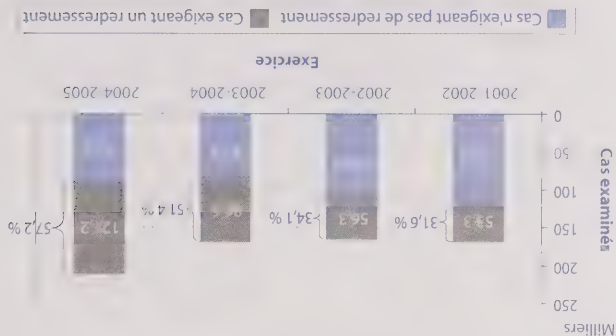
Le montant de la dette accumulée qui découle des paiements en trop de la PFCF depuis le début du programme en 1993 est de presque 207,4 millions de dollars (moins les radiations). Cela représente 0,27 % des 78,2 milliards de dollars de paiements faits dans le cadre du programme.



## Résultat prévu – Les cas d'inobservation sont repérés et des mesures sont prises à leur égard

Nous tentons de veiller à ce que les clients reçoivent les montants auxquels ils ont droit, et ce, par l'intermédiaire de nos programmes de validation et de contrôle. Nos projets de validation visent les comptes que l'on considère à risque élevé; par exemple, en raison de divergences que nous notons dans la situation familiale déclarée ou d'autres renseignements dans nos dossiers. Nous avons examiné plus de 211 700 comptes en 2004-2005, avec un taux de redressement sur validation de 57,2 % pour ces comptes choisis (voir la Figure 28). Ce taux de redressement indique que nous possédons des critères efficaces pour la sélection des comptes à examiner.

**Figure 28** Nombre de cas examinés – nombre et pourcentage des redressements



Qualité des données : Bonne

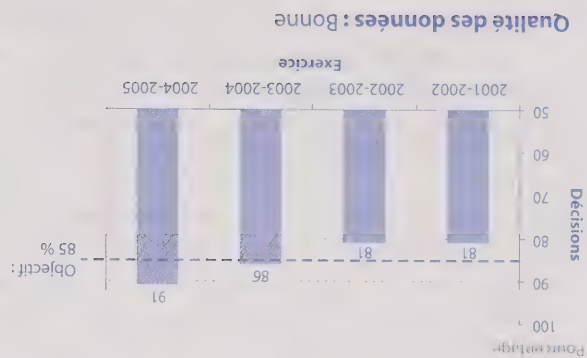
Nous avons informé 98,2 % des clients des résultats d'examen dans les 60 jours, dépassant notre nouvelle norme de service en matière de rapidité de 90 %<sup>21</sup>. Nous ne sommes pas encore en mesure de fournir la valeur totale en dollars des redressements que nous effectuons. Nous avons prévu que cette nouvelle fonction serait entièrement opérationnelle en 2004-2005, mais la mise en œuvre ne sera pas terminée avant 2005-2006.

21. Étude interne d'assurance de la qualité de l'ARC, Types d'activité 300/671 (Validation et contrôles) – Délais de traitement, du 17 au 28 janvier 2005.

données fondées sur le protocole de FTP, et ce, afin d'appuyer la mise en œuvre, en juillet 2005, du Bon d'études canadien et d'une Subvention canadienne pour l'épargne-études supplémentaire. Au cours de l'année, nous avons également lancé des échanges de données fondées sur le protocole de FTP avec RHDCC pour le programme du Supplément familial à l'assurance-emploi (SFAE), et avec DSC pour le programme du Supplément de revenu garanti (SRG). Grâce à cette collaboration, nos clients fédéraux peuvent identifier des bénéficiaires possibles, et être efficaces dans la distribution de prestations aux Canadiens éligibles. Nous continuons à examiner les options pour améliorer davantage la prestation de services aux Canadiens à un coût global réduit, au cours des prochaines années.

Nous avons également collaboré avec RHDCC et DSC dans le cadre du processus réglementaire pour le RPC et l'AE. En 2004-2005, nous avons traité plus de 68 000 demandes de décisions relatives au RPC ou à l'AE. À cet égard, nous avons dépassé le niveau de service de 85 % indiqué dans notre protocole d'entente avec RHDCC et nous avons répondu à temps à environ 93 % des demandes de ce ministère liées précisément aux cas où il y avait une demande de prestations d'AE. Nous avons aussi dépassé notre taux cible de 85 % pour l'exécution rapide et nous l'avons amélioré en réalisant un taux de 91 % pour tous les types de demandes de décision, y compris celles du public, de RHDCC, de DSC et d'autres programmes de l'ARC (voir la Figure 27), en partie grâce à la redistribution de la charge de travail entre nos bureaux.

**Figure 27** Décisions relatives au RPC et à l'AE – Pourcentage effectué en temps opportun



Qualité des données : Bonne

✓ Assurer la croissance des programmes et des services administrés pour les provinces, les territoires et les autres ministères pour réduire le double emploi à tous les ordres de gouvernement et pour réduire le coût global de l'exécution des programmes.

Nos clients ne se limitent pas aux particuliers qui reçoivent le crédit pour la TPS/TVH ou aux familles qui reçoivent la PFCE. Ils comprennent également les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que d'autres ministères et organismes fédéraux pour le compte desquels l'ARC administre des programmes de prestations ou offre des services relatifs aux prestations. Nous continuons d'utiliser notre infrastructure de distribution de prestations pour élargir les programmes et les services que nous administrons pour nos clients. Notre but est d'améliorer le service et éliminer le double emploi, réduisant par le fait même le coût global pour les contribuables.

Nous administrons 17 programmes permanents de prestations pour enfants et de crédit pour le compte des provinces et des territoires; beaucoup d'entre eux ont été lancés en vertu de l'initiative conjointe fédérale, provinciale et territoriale de la Prestation nationale pour enfants (PNE). En 2004-2005, nous avons redressé les montants des versements et/ou des seuils pour sept de nos programmes permanents. L'ARC intègre les prestations admissibles en vertu des programmes de prestations provinciaux et territoriaux aux prestations fédérales, et envoie un seul paiement. Deux administrations ont particulièrement remarqué que cette approche réduit le double emploi; rationalise l'efficacité et simplifie l'administration<sup>20</sup>.

En 2004-2005, nous avons mis en oeuvre sept nouveaux échanges de données sur la validation du revenu au moyen de la méthode du protocole de transfert de fichier (FTP) (voir la Figure 26). Cela porte à 13 le nombre de clients de programmes. Quatre autres programmes sont

20. Rapport d'étape sur la PNE 2003, publié le 6 avril 2005, disponible à [www.prestationnationalepourenfants.ca](http://www.prestationnationalepourenfants.ca).

présentement à l'essai en vue d'une mise en oeuvre en 2005-2006, et nous négocions avec sept provinces afin d'inscrire 22 autres programmes.

**Figure 26** Nouveaux clients provinciaux au programme de validation du revenu par FTP, 2004-2005

Ministry of Health Services de la Colombie-Britannique  
(Medical Premium Assistance Plan, Home and Community Care Program)  
Ministry of Human Resources de la Colombie-Britannique  
(Employment and Assistance Program)  
Ministry of Human Resources and Employment de l'Alberta  
(Child Health Program, Adult Health Program)  
Department of Health de la Saskatchewan  
(Special Care Program)  
Ministry of Human Resources and Employment de Terre-Neuve-et-Labrador (Income Support Program)

Au cours de l'année, 7 146 809 opérations de validation du revenu ont été traitées au moyen du protocole de FTP. Ce dernier permet à l'ARC de communiquer des renseignements limités sur les contribuables, avec l'approbation du client, à l'aide d'un échange de données électroniques bidirectionnelles protégées en direct. Cela réduit la nécessité des bureaux de l'ARC de communiquer des renseignements au comptoir.

Nous avons continué d'envoyer des paiements en vertu du programme *Taxpayer Relief* de la Nouvelle-Écosse. Pour l'année, ces paiements se sont élevés à plus de 4,6 millions de dollars (après les compensations), versés à plus de 30 000 Néo-Écossais admissibles. Des préparatifs ont été entamés en vue d'éliminer progressivement le programme d'ici la date limite, en avril 2006, prévue dans la législation provinciale.

Afin de nous acquitter de notre obligation

responsabilisation envers les provinces et les territoires, nous publions des rapports annuels du commissaire qui documentent l'éventail et la portée des activités que nous menons chaque année.

En collaboration avec Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) et Développement social Canada (DSC), nous avons utilisé nos systèmes afin de faciliter l'accès aux autres programmes de prestations du gouvernement du Canada. Par exemple, nous avons travaillé toute l'année avec RHDC en vue d'élaborer et vérifier un échange de



prestation de services vise à réduire le besoin de nous appeler en offrant aux clients d'autres voies de services. Notre service « Mon dossier » permet aux clients qui reçoivent des prestations de visionner en direct les renseignements de leur compte personnel 21 heures par jour, sept jours sur sept. En 2004-2005, nous avons ajouté plusieurs nouvelles fonctions, comme les écrans sommaires des versements, qui affichent les versements antérieurs et les prochains versements prévus. Plus de 107 000 clients ont aussi été en mesure de modifier leur adresse en direct en 2004-2005, soit une hausse de 14 % par rapport à l'année précédente. Au cours de l'année, l'utilisation par nos clients de la section « Prestations pour enfants et familles » du site Web de l'ARC ou des simulateurs de prestations a également connu une hausse de 21 %; le nombre de visiteurs s'élevait à 1,94 million. Cela sous-entend que les mesures prises dans le but de réduire le besoin des clients de nous appeler produisent des résultats.

Le nombre d'appels relatifs aux prestations traités par les lignes de renseignements de l'ARC a diminué pour la deuxième année consécutive, quoique seulement légèrement, à un peu plus de 8,6 millions d'appels. L'année a connu une augmentation constante de production électronique de modifications aux soins mensuels par les organismes à qui nous versons des allocations spéciales pour enfants, pour les enfants dont ils prennent soin. Presque 26 % de ces organismes (s'occupant de plus de 59 % des enfants pour qui une allocation est versée) ont produit leur déclaration électroniquement plutôt que sur papier, une hausse par rapport à 22,5 % pour l'année précédente.

✓ **Maintenir ou accroître le degré de satisfaction de la clientèle.**

D'après les résultats de notre Sondage annuel de 2004<sup>18</sup>, la satisfaction de la clientèle à l'égard de notre rendement dans l'exécution des programmes de

18. Voir la note en bas de page à la page 31 pour de plus amples renseignements concernant le Sondage annuel de l'ARC.

19. Sondage auprès des nouveaux demandeurs de la PFC – du 12 au 25 septembre 2004. Nous évitons d'attribuer une trop grande importance aux résultats vu la faible taux de réponse (16 %).

• 93 % des répondants étaient d'accord que les directives de la demande étaient faciles à comprendre;

• 77 % étaient satisfaits des délais de traitement de la demande;

• 91 % étaient satisfaits des renseignements qu'ils ont obtenus;

• 89 % étaient satisfaits du service qui leur a été offert.

Nous avons également interrogé les personnes qui présentaient leur première demande de PFC afin de déterminer leur degré de satisfaction à l'égard de certains aspects du processus de demande. Le sondage<sup>19</sup> indique des degrés de satisfaction élevés, quoique légèrement inférieurs dans l'ensemble à ceux des années précédentes. Par exemple, le sondage présente les résultats suivants :

**Qualité des données : Raisonnable**



**Figure 25** Connaissance du programme et satisfaction de la clientèle

de 2000.

(voir la Figure 25). Les résultats n'ont pas changé considérablement depuis le sondage de référence très bon travail dans l'administration de ces programmes pour la TPS/TVH estimant que l'ARC fait du bon ou du 75 % des clients de la PFC et 74 % des clients du crédit prestations demeure raisonnablement élevée. Quelque



✓ **Atteindre ou dépasser les objectifs de**  
rendement internes de 98 % pour le  
traitement exact des paiements de  
prestations, des demandes et des  
redressements après mise à jour des  
comptes.

Nos études de contrôle indiquent également que nous  
avons atteint nos objectifs en envoyant avec exactitude  
plus de 99,8 % des paiements et des avis de prestations  
lors du traitement des demandes<sup>15</sup> et 99,5 % lors du  
traitement des redressements après mise à jour des  
comptes (voir la Figure 23)<sup>16</sup>.

**Figure 23** Exactitude du traitement

Exactitude du traitement	Cible	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Demandes et choix	98 %	99,2 %	99,9 %	99,8 %
Mise à jour des comptes	98 %	99,4 %	98,1 %	99,5 %

✓ **Atteindre ou dépasser l'objectif de**  
rendement interne de 80 % à 85 % en ce  
qui touche l'accessibilité des demandeurs.

L'accessibilité des demandeurs mesure le pourcentage de  
demandeurs uniques qui joignent notre service  
téléphonique. Nous avons atteint notre objectif de  
rendement interne de 80 % à 85 % pour la PFCF, avec  
une accessibilité des demandeurs de 84 %. Au cours de  
l'été 2004, nous avons mis en oeuvre un réseau sans frais  
afin de mieux acheminer les appels relatifs au crédit pour  
la TPS/TVH aux agents. Le réseau est un facteur qui a  
contribué à améliorer considérablement l'accessibilité  
des demandeurs, laquelle est passée de 67 % en  
2003-2004 à 75 % cette année.

Le niveau de service mesure le pourcentage des appels  
auxquels les agents ont répondu<sup>17</sup> dans les deux minutes  
suivant la mise du client en file d'attente. Nous avons

15. Étude interne d'assurance de la qualité de l'ARC, Types d'activité 395/397 (Exactitude), du 4 au 14 janvier 2005.  
16. Étude interne d'assurance de la qualité de l'ARC, Types d'activité 307/308 (Exactitude), du 23 au 27 août 2004.

**Figure 24** Service téléphonique



✓ **Accroître l'utilisation d'autres services**  
électroniques et moyens de  
communication des renseignements.

Nos clients préfèrent de loin le téléphone comme moyen  
de communication. Cependant, notre stratégie de

17. Les appels auxquels nous avons répondu sont les appels traités par un agent, de même que ceux des clients qui abandonnent leur appel dans les deux minutes suivant leur mise en file d'attente. Dans le cas des appels abandonnés, nous supposons qu'ils ont reçu les renseignements dont ils avaient besoin grâce aux messages enregistrés qu'ils entendent lorsqu'ils sont en attente.

compte des augmentations des montants et des seuils de paiements. Nous avons également mis en oeuvre un changement législatif au taux de réduction de la PFCE, c'est-à-dire le taux selon lequel les prestations sont réduites pour les familles dont le revenu net dépasse un certain seuil. Ce changement vise à augmenter de 10 % le nombre total d'enfants de moins de 18 ans couverts par la PFCE.

✓ **Atteindre ou dépasser les normes de service établies de 98 % pour le traitement rapide des demandes et des redressements après mise à jour des comptes.**

Nos études sur les contrôles indiquent que nous atteignons les normes de service que nous avons établies en vue de traiter, en temps voulu, les demandes de prestations et les choix<sup>13</sup> ainsi que les redressements après mise à jour des comptes exigeant l'envoi d'un avis<sup>14</sup> (voir la Figure 22).

**Figure 22** Délais de traitement

Volumes de	Délais de traitement					Demandes et choix					Mise à jour des comptes				
	2004-2005	2003-2004	2002-2003	2001-2002	Cible	2005	2004	2003	2002	2001	2005	2004	2003	2002	2001
	660 545				98 %	99,3 %	99,1 %	97,9 %	97 %	98 %	98,9 %	98,9 %	98 %	97 %	98 %
															639 872

Nous avons également traité plus de 1 645 000 redressements de comptes de crédit pour la TPS/TVH en 2004-2005; ces redressements ont assuré l'équité en tenant compte des changements aux situations familiales au cours de l'année, d'une façon harmonisée à la PFCE.

13. Études internes d'assurance de la qualité, Contrôle des délais de traitement des demandes de PFCE, du 1<sup>er</sup> au 30 avril 2004, du 1<sup>er</sup> au 31 juillet 2004, du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 2004, du 1<sup>er</sup> au 31 janvier 2005.
14. Études internes d'assurance de la qualité de l'ARC, Délais de traitement des types d'activité 307/308, du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2004.

d'inscription aux chèques de PFCE et de crédit pour la TPS/TVH du mois d'octobre. Au cours des six mois qui ont suivi l'envoi, le nombre de clients recevant leurs paiements par dépôt direct a augmenté de 99 000 pour la PFCE et de 182 000 pour le crédit pour la TPS/TVH. Les taux d'inscription de 72 % pour la PFCE et de 39 % pour le crédit pour la TPS/TVH en avril 2005, représentaient la plus forte participation depuis au moins les quatre dernières années au dépôt direct pour ces programmes.

- En collaboration avec Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), plus de 130 000 brochures et demandes ont été jointes à ses trousseaux *Bienvenue au Canada* afin d'informer les nouveaux arrivants des prestations auxquelles ils pourraient avoir droit.

Comme nous l'avons déclaré l'année dernière, l'étude la plus récente du taux de participation au programme de la PFCE<sup>12</sup> révèle que 94,3 % des clients qui avaient droit à la prestation (selon la loi) ont réellement reçu les paiements de prestation. À la fin de l'année de prestation 2003-2004, plus de 77,3 % des familles qui ont des enfants de moins de 18 ans étaient éligibles à la PFCE, une baisse par rapport au taux de 80 % pour l'année précédente.

✓ **Atteindre ou dépasser l'objectif de rendement interne de 99 % pour le traitement rapide des paiements de prestations.**

Nous avons maintenu la norme élevée que nous nous étions imposée en envoyant en temps voulu plus de 99,8 % des 70 millions de paiements de la PFCE, du crédit pour la TPS/TVH et de divers autres programmes provinciaux et territoriaux que nous administrons. Ces paiements se chiffrent à près de 12,5 milliards de dollars, distribués à plus de 11 millions de bénéficiaires à faible et à moyen revenu. Le crédit pour la TPS/TVH, la PFCE et l'ASB ont été rajustés en juillet 2004 afin de tenir

12. Étude interne 2001 du taux de participation à la PFCE de l'ARC. On prévoit que la prochaine étude de la participation à la PFCE aura lieu après le Recensement de 2006.



## Exposé sur le rendement

Le secteur d'activité des Programmes de prestations et

autres services a deux résultats escomptés. Le premier est

le suivant : *Les Canadiens reçoivent leur juste part*

*de prestations.*

Il est essentiel que nous fournissions aux Canadiens les

bons outils et les bons renseignements. Cela leur permet

de nous transmettre les renseignements dont nous avons

besoin pour les inscrire aux registres de prestations

pertinents et nous aide à voir à ce qu'ils reçoivent en

temps opportun les montants exacts de prestation. Les

Canadiens auront probablement recours à ces

programmes s'ils sont informés à leur sujet et

comprendront clairement ce qu'ils doivent faire pour

recevoir les prestations. Nous effectuons des examens

pour vérifier que seuls les bénéficiaires qui ont droit aux

prestations et aux crédits les reçoivent, et qu'ils reçoivent

les montants exacts aux termes de la loi. Tout compte

fait, nous croyons avoir atteint ce résultat prévu puisque

nous avons :

- continué à donner un rendement solide dans le

traitement des paiements de prestations et des

opérations connexes, et ce, de façon ponctuelle

et précise;

- amélioré notre service téléphonique et les capacités

d'opérations ainsi que les renseignements offerts

dans notre site Web, et poursuivi nos efforts de

sensibilisation en vue de promouvoir nos

programmes et de mieux faire connaître les droits et

les obligations des clients;

- vu à ce que les montants exacts sont versés aux

clients admissibles grâce aux résultats de notre

programme de validation et de contrôle, en

reconnaissant que l'observation générale en matière

de prestations a diminué quelque peu par rapport

aux résultats enregistrés au cours des années

antérieures.

Le deuxième résultat escompté est le suivant : *Les*

*provinces, les territoires et les autres ministères*

*considèrent l'ARC comme un fournisseur clé*

*services.*

La souplesse que nous accorde la loi à titre d'agence,

notre expertise opérationnelle et l'adaptabilité de nos

Rapport annuel de l'ARC au Parlement

systèmes automatisés nous permettent d'offrir aux

Canadiens une vaste gamme de services pour le compte

des provinces, des territoires et des autres ministères et

organismes fédéraux, éliminant ainsi le double emploi et

réduisant le coût global aux contribuables. Tout compte

fait, nous croyons avoir atteint ce résultat escompté en

administrant les programmes et en offrant des services

élargis à nos clients, misant sur le solide rendement que

nous avons réalisé en utilisant l'infrastructure fédérale de

distribution des prestations.

Notre rendement par rapport à nos résultats prévus est

traité en détail dans le reste du présent chapitre.

En assurant de façon efficace la distribution des

prestations et des services connexes, nous avons aussi

contribué à la réalisation du résultat stratégique de l'ARC.

**Résultat prévu – Les clients reçoivent un service rapide, accessible, fiable et équitable qui répond à leurs besoins**

☑ Maintenir une forte sensibilisation et une

forte participation au programme grâce à

des outils efficaces de communication.

Nous tentons de sensibiliser les contribuables aux

exigences des programmes et à la participation aux

programmes en utilisant divers outils de communication.

Ces outils nous ont permis de joindre les bénéficiaires

possibles de prestations et de crédits ainsi que d'informer

les clients nouveaux et existants des prestations

auxquelles ils avaient droit ainsi que la façon de les

obtenir. Au cours de l'exercice 2004-2005, nous avons

fait les efforts de sensibilisation qui suivent :

- Nous avons joint un encart d'information sur la PFC

aux avis de juillet 2004 que nous avons envoyés à

nos clients actuels qui bénéficient de la prestation

pour enfants. Dans six administrations, ces encarts

étaient accompagnés de plus de 709 000 encarts

provinciaux faisant la promotion de l'initiative de la

prestation nationale pour enfants.

- Pour faire la promotion du dépôt direct, nous avons

joint six millions d'encarts et de formulaires



✓ Atteint : ☒ En grande partie atteint ☒ Non atteint

☒ Maintenir un haut degré d'observation générale par rapport au point de référence de 95 %.

Rendement par rapport aux attentes

Page 53

2003-2004 En grande partie atteint Bonne

2004-2005 En grande partie atteint Bonne

Résultat prévu – Les cas d'inobservation sont repérés et des mesures sont prises à leur égard.

✓ Assurer la croissance des programmes et des services administrés pour les provinces, les territoires et les autres ministères pour réduire le double emploi à tous les ordres de gouvernement et pour réduire le coût global de l'exécution des programmes.

✓ Maintenir ou accroître le degré de satisfaction de la clientèle.

✓ Accroître l'utilisation d'autres services électroniques et moyens de communication des renseignements.

☒ Atteindre ou dépasser l'objectif de rendement interne de 80 % à 85 % en ce qui touche l'accessibilité des demandeurs.

✓ Atteindre ou dépasser les objectifs de rendement internes de 98 % pour le traitement exact des paiements de prestations, des demandes et des redressements après mise à jour des comptes.

✓ Atteindre ou dépasser les normes de service établies de 98 % pour le traitement rapide des demandes et des redressements après mise à jour des comptes.

✓ Atteindre ou dépasser l'objectif de rendement interne de 99 % pour le traitement rapide des paiements de prestations.

☒ Maintenir une forte sensibilisation et une forte participation au programme grâce à des outils efficaces de communication.

Rendement par rapport aux attentes

Page 47

2003-2004 Atteint Bonne

2004-2005 Atteint Bonne

Résultat prévu – Les clients reçoivent un service rapide, accessible, fiable et équitable qui répond à leurs besoins.

Évaluation du rendement des données

• Les Canadiens reçoivent leur juste part de prestations.

• Les provinces, les territoires et les autres ministères considèrent l'ARC comme un fournisseur clé de services.

Résultats escomptés :

Fiche de rendement

Traitement : Traitement de plus de 660 000 demandes et choix de prestations et plus de 639 000 redressements après mise à jour des comptes; envoi de plus de 70 millions de paiements de prestations.

Services à la clientèle : Traitement de plus de 8,6 millions de demandes de renseignements par téléphone; enregistré plus de 1,9 million de visites à la section « Prestations pour enfants et familles » du site Web de l'ARC.

Programme de crédit d'impôt pour personnes handicapées : Versements d'environ 508 millions de dollars en crédits d'impôt à plus de 435 000 personnes gravement handicapées.

Programme des allocations spéciales pour enfants : Distribution d'environ 159,4 millions de dollars.

Programmes provinciaux et territoriaux : Versement de plus de 272 millions de dollars en paiements continus à près de 795 000 clients et plus de 4,6 millions de dollars (après les compensations) en paiements ponctuels aux personnes admissibles de la Nouvelle-Écosse.

Crédit pour la TPS/TVH : Distribution de plus de 3,2 milliards de dollars à près de 9,5 millions de bénéficiaires.

PFCE : Distribution de près de 8,7 milliards de dollars à plus de 3,2 millions de bénéficiaires, dont plus de 3 milliards de dollars en suppléments de la prestation nationale pour enfants et plus de 34 millions de dollars en prestations pour enfants handicapés.

Données chiffrées clés

## Programmes de prestations et autres services

Le secteur d'activité des Programmes de prestations et autres services verse des prestations axées sur le revenu, accorde des crédits et fournit d'autres services fondés sur le revenu qui contribuent directement au bien-être économique et social des Canadiens. Par l'intermédiaire de ce secteur d'activité, nous administrons quatre programmes fédéraux : la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCF), le crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), les Allocations spéciales pour enfants (ASE) et le crédit d'impôt pour personnes handicapées (CIPH). Nous utilisons aussi notre infrastructure fédérale de distribution pour administrer 17 programmes permanents de prestations pour enfants et de crédit pour le compte des provinces et des territoires. En tout, nous distribuons des programmes de prestations pour enfants fondés sur le revenu pour neuf des 11 administrations qui ont établi des programmes depuis 1996. Nous fournissons également des données afin de faciliter l'administration provinciale par les deux autres (le Québec et l'Ontario). Nous fournissons des renseignements autorisés par la loi aux clients fédéraux, provinciaux et territoriaux afin d'appuyer l'exécution de leurs programmes de prestations fondées sur l'étude du revenu. En outre, nous rendons des décisions concernant les programmes du Régime de pensions du Canada (RPC) et d'assurance-emploi (AE) et nous tenons nos clients informés des travaux que nous effectuons pour eux.

Notre travail est appuyé par une solide législation fédérale, provinciale et territoriale qui détermine clairement qui est admissible aux prestations et à quel montant ces personnes ont droit. Nous nous appuyons sur les résultats de nos consultations auprès de nos clients pour définir les objectifs des programmes et identifier des solutions économiques pour l'exécution des programmes de prestations et d'autres services, au moyen de systèmes souples et adaptables. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada agit pour nous à titre de mandataire, émettant les chèques et les paiements de dépôt direct en notre nom. Postes Canada livre nos paiements pour que les clients reçoivent à temps les prestations auxquelles ils s'attendent.



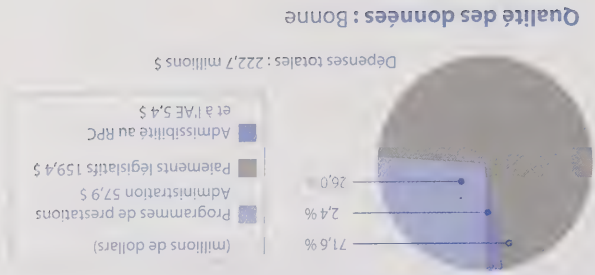
## Profil des dépenses

En 2004-2005, ce secteur d'activité constituait 7 % (222,7 millions de dollars) des dépenses totales de l'ARC. De ce montant, 28,4 % était consacré à l'administration des programmes, réparti entre les programmes de prestations – administration (26 %, 57,9 millions de dollars) et l'admissibilité au RPC et à l'AE (2,4 %, 5,4 millions de dollars).

Les 71,6 % restants (159,4 millions de dollars) étaient consacrés aux paiements de transfert direct imposés par la loi en vertu du programme d'Allocations spéciales pour enfants (voir la Figure 21), ce qui représente une hausse par rapport aux 147,4 millions de dollars en 2003-2004.

Le programme d'allocation pour frais de chauffage, qui a versé quelque 4,2 millions de dollars aux Canadiens en 2004-2005 et 7,2 millions de dollars en 2003-2004, relève maintenant du secteur d'activité de la Gestion et de l'orientation de l'entrepris. Les paiements associés à ce programme seront éliminés progressivement.

Figure 21 Dépenses par programme



## ✓ Améliorer les processus de gestion de la

### dette fiscale

L'ARC a mis en oeuvre une stratégie de gestion de la dette afin de ralentir la croissance de l'inventaire de notre dette fiscale et de réduire la proportion des comptes les plus anciens. Nous continuons de viser les objectifs

établis lorsque l'ARC a reçu un financement supplémentaire du gouvernement du Canada en vertu de l'Examen de la gestion des ressources : déterminer les risques accrus, respecter notre engagement envers le gouvernement du Canada en matière de recouvrement, accroître le ratio de comptes réglés aux arrivages de nouvelles créances, et réduire l'âge de la dette fiscale.

Le Conseil de direction a encouragé l'ARC à examiner les facteurs sous-jacents à la croissance du niveau de la dette fiscale au cours des dernières années. À cet effet, un examen de la gestion<sup>11</sup> a été réalisé en janvier 2005. Il avait pour but d'identifier les facteurs qui influencent la croissance, d'assurer que la dette fiscale est gérée de façon efficace et de déterminer des possibilités d'amélioration.

Cet examen a révélé que, même si la croissance de la dette fiscale est en partie provoquée par des facteurs qui sont indépendants de notre volonté (p. ex. les niveaux d'endettement élevés des particuliers ou des sociétés

11. Le Sommaire exécutif de l'Examen de la gestion des comptes clients est disponible à l'adresse suivante : [http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/database/1det\\_fasp?id=11865](http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/database/1det_fasp?id=11865).

entraînent des retards dans les paiements), en général, l'ARC gère les facteurs dépendant de sa volonté par l'intermédiaire d'approches décrites dans sa stratégie sur la dette fiscale. Par exemple, des répertoires nationaux pour le recouvrement régulier ont été établis. Ils permettraient d'attribuer le travail de recouvrement par téléphone sans tenir compte des limites régionales et libéreraient le personnel pour qu'il se penche sur des comptes plus anciens et complexes. D'autres possibilités d'amélioration seront abordées au moyen de stratégies particulières au cours des prochaines années.

Nous venons de lancer l'initiative de transformation des activités du recouvrement des recettes. Cette initiative permettra à l'ARC de mieux se positionner dans le but d'intégrer les charges de travail de recouvrement d'autres ministères. L'un des principaux éléments à la transformation efficace de nos activités est la modernisation de notre plate-forme technologique (recouvrement intégré des recettes). Cela permettra de nous orienter vers une approche intégrée axée sur la clientèle et d'améliorer notre capacité à gérer la dette et les questions relatives à l'observation.

Cette modernisation de la technologie nous permettra de gérer et de répartir de façon efficace notre charge de travail, d'élaborer et de mettre en oeuvre des stratégies qui conviennent mieux à la résolution des problèmes des clients. En 2004-2005, nous avons élaboré un cadre conceptuel de notre environnement de données afin d'exécuter des activités de recherche préparatoire et liées à l'observation.



La réduction de la taille de l'inventaire des comptes les plus anciens a continué d'être une priorité élevée en 2004-2005. Nous avons examiné les comptes en souffrance et nous en avons réduit un grand nombre à leur valeur net réalisable (voir la Figure 17), réglant ainsi plus de 1 milliard de dollars en inventaire âgé c'est-à-dire de plus de cinq ans). En raison de cette initiative spéciale, la proportion des comptes de plus de cinq ans au sein de l'inventaire total de nos BSF a diminué pour passer de 19 % à 17 %.

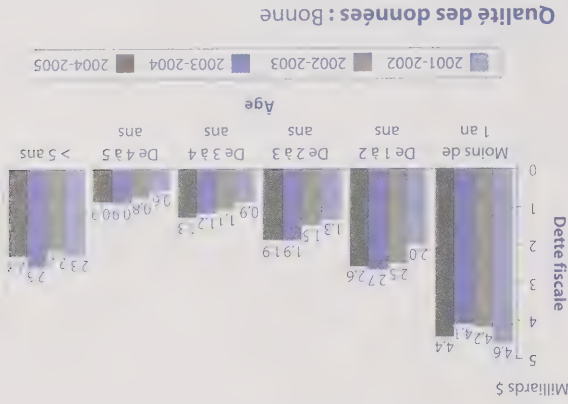
☒ Réduire l'inventaire des comptes anciens (de plus de cinq ans) par rapport aux années antérieures

Nous avons été en mesure de réduire les coûts de nos BSF à 16 \$ afin de régler 1 000 \$ de dettes fiscales, une baisse par rapport à 17 \$ en 2003-2004.

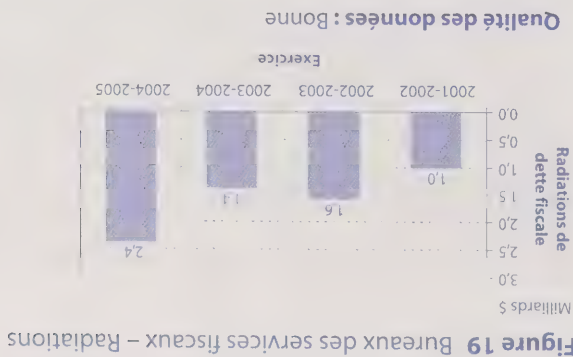
L'exercice 2004-2005 est le deuxième exercice complet incluant la charge de travail nationale des déclarations T1, où le travail est réparti en fonction des ressources disponibles et de la capacité, peu importe les limites géographiques. La stratégie vise à régler la dette fiscale régulière avec le moins de mesures d'exécution à l'intérieur d'un délai prescrit, dans le but de permettre à nos agents de recouvrement des BSF de se concentrer sur des comptes de T1 plus complexes. Des ressources supplémentaires ont été ajoutées au cours du troisième trimestre pour accroître la production et, par conséquent, le recouvrement général a totalisé 676 millions de dollars, soit une augmentation de presque 24 % par rapport à l'année dernière. Cette année était la première année complète où le secteur des recettes de TPS a été ajouté à la charge de travail nationale; en 2004-2005, il a produit un recouvrement estimatif de 387 millions de dollars.

recouvrements. En 2004-2005, plus de 1,5 milliard de dollars en ententes de paiements pour plus d'un demi-million de comptes ont été conclues, ce qui représente une augmentation de presque 3 % par rapport à la valeur en dollars de l'année dernière.

**Figure 20** Bureaux des services fiscaux – Classement chronologique de la dette fiscale



Contrairement aux progrès réalisés dans notre inventaire de comptes les plus anciens, la proportion des comptes de moins de un an dans notre inventaire a augmenté en 2004-2005, en raison de l'incidence du conflit de travail âgés de un an à cinq ans, nous avons été en mesure de maintenir leur proportion à un niveau stable, légèrement inférieur à 50 % du total de notre inventaire. Nous prévoyons que notre approche de règlement des comptes les plus anciens continuera de produire des résultats positifs et nous aidera à atteindre notre objectif, c'est-à-dire de continuer à réduire la taille de notre inventaire dans le but de respecter notre engagement envers le gouvernement du Canada.



**Figure 19** Bureaux des services fiscaux – Radiations

Note : l'inventaire des services fiscaux exclut les comptes traités par le Centre national d'appels pour les recouvrements.

Dans le but de faciliter la résolution rapide des comptes réguliers en souffrance, nous avons achevé les comptes, pour lesquels une cotisation avait été élevée, à notre Centre national d'appels pour les

✓ Accroître la productivité, telle qu'elle est mesurée selon ce qu'il en coûte pour régler 1 000 \$ de dette fiscale

Le ratio entre notre dette fiscale et les recettes brutes a diminué légèrement, passant de 5,54 % en 2003-2004 à 5,43 % en 2004-2005. Des facteurs extérieurs, tels que la charge fiscale des particuliers ou les niveaux de revenus des travailleurs indépendants dont l'impôt n'a pas été retenu à la source peuvent avoir une incidence sur ce ratio. Des facteurs internes exercent également une influence sur ce ratio, comme le montant et l'état des impôts dont la cotisation a été établie par suite de vérifications, le moment du traitement et l'accumulation des intérêts cumulés sur les comptes les plus anciens. Par conséquent, ce ratio est utilisé comme indicateur des tendances du rendement global de la stratégie de gestion de la dette fiscale au lieu d'un objectif de rendement.

✓ Stabiliser le ratio entre la dette fiscale en souffrance et les recettes brutes ou éviter qu'il ne s'aggrave davantage

Qualité des données : Bonne

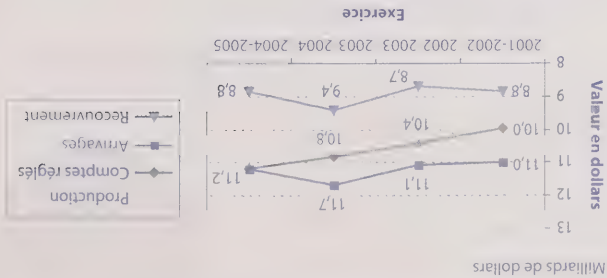


Figure 18 Bureaux des services fiscaux — Arrivages, comptes réglés et recouvrement

dans le nombre de radiations. Des facteurs contributants : une baisse de 4 % des arrivages; en 2004-2005, des mesures additionnelles pour contre de nouvelle dette; et l'augmentation importante

✓ Respecter les engagements pris envers le gouvernement du Canada en matière de recouvrements

Qualité des données : Bonne

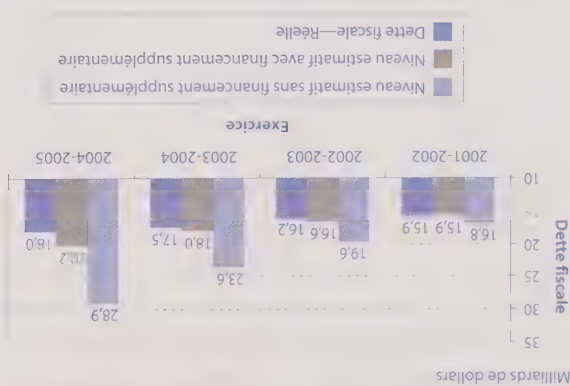


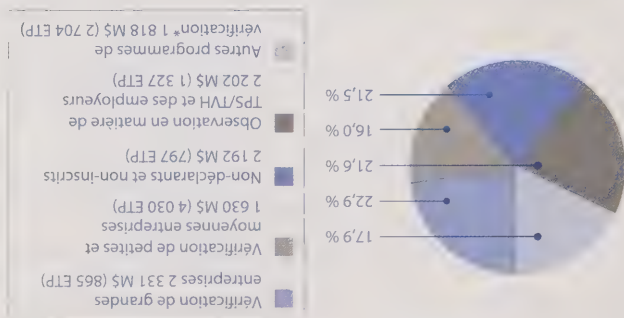
Figure 17 Croissance projetée de la dette fiscale

Le recouvrement, en 2004-2005, totalisait 8,84 milliards de dollars, dépassant notre engagement de 8,54 milliards de dollars envers le gouvernement du Canada d'environ 300 millions de dollars. La focalisation sur le règlement des comptes les plus anciens, et l'arrivage inférieur de nouvelles créances représentaient une réduction par rapport à 9,42 milliards de dollars recouverts l'année précédente.

✓ La valeur en dollars des comptes réglés atteint ou même dépasse les arrivages de nouvelles créances (dans l'hypothèse où le niveau des arrivages demeure stable)

L'exercice 2004-2005 représentait une étape clé en ce qui concerne la production enregistrée par les Bureaux des services fiscaux (BSF) (recouvrements plus radiations totales ou partielles) par rapport aux arrivages de la dette fiscale. La production correspondait à l'arrivage de nouvelles créances. En d'autres termes, les comptes réglés (le recouvrement plus environ 2,4 milliards de dollars en radiations totales ou partielles) s'élevaient à environ 11,2 milliards de dollars, représentant la totalité des nouvelles créances (voir la Figure 18). Si cette tendance se maintient, elle devrait contribuer à un ralentissement important de la croissance de la dette

**Figure 16** Total des incidences fiscales brutes des activités d'observation des lois fiscales de 2004-2005



Qualité des données : Bonne

Note : Le total des incidences fiscales brutes englobe les impôts fédéral et provincial/territorial (provinces et territoires participants seulement), les remboursements d'impôt fédéral mis en compensation ou réduits, les intérêts et les pénalités et la valeur actualisée des futures cotisations d'impôt, le cas échéant.

\* Les autres programmes de vérification comprennent l'évitement fiscal, les programmes d'impôt internationaux, les encouragements fiscaux et les enquêtes.

### Résultat prévu – La dette fiscale est réglée rapidement et ne dépasse pas les limites prévues

En 2004-2005, nous avons investi des ressources supplémentaires dans le recouvrement des recettes dans le but de les accroître et d'identifier les créances irrécouvrables à radier. Grâce à cela, nous avons pu éliminer l'écart entre la valeur en dollars des comptes réglés et les arrivages des nouvelles créances, réduire le ratio entre les dettes fiscales brutes et les encaissements bruts, et réduire l'inventaire des comptes les plus anciens.

Plusieurs initiatives lancées en 2004-2005 ont permis d'améliorer la gestion de la dette fiscale. En 1999-2000, nos estimations internes des tendances d'une année à l'autre au sujet de la croissance de la dette fiscale avaient prévu que la dette fiscale brute augmenterait à presque 29 milliards de dollars en 2004-2005 avec le niveau des ressources disponibles de l'époque. Nous avions estimé que, avec des ressources supplémentaires, nous pourrions ralentir cette croissance. Nous avons présenté une demande de financement supplémentaire au gouvernement du Canada en 2000-2001 afin de gérer le niveau croissant de la dette fiscale, ce financement a été approuvé. Selon les résultats sur le rendement, le niveau de la dette fiscale, à 18 milliards de dollars, est considérablement inférieur aux 20,2 milliards de dollars, qui est le montant prévu dans la présentation au gouvernement du Canada sur l'Examen de la gestion des ressources de l'ARC en 2001 qui demandait des ressources supplémentaires (voir la Figure 17).

### Le niveau de la dette fiscale se situe dans les limites financières prévues

Presque tous les impôts sur le revenu déclarés sont versés à temps par les particuliers et les entreprises (voir « Taux estimatifs des lois et des règlements d'observation et indicateurs » à la page 27).

La gestion de la dette fiscale représente un défi de taille puisque l'ARC exerce un contrôle limité sur l'environnement externe. Selon les renseignements disponibles, le recouvrement de la dette fiscale constitue un problème croissant pour un certain nombre de pays de l'OCDE.



En 2004-2005, nous avons établi l'infrastructure et les partenariats nécessaires au progrès dans le domaine de la réforme des organismes de bienfaisance visant à améliorer l'environnement législatif et réglementaire dans lequel évolue le secteur des organismes de bienfaisance. De plus, la Table conjointe sur la réglementation a présenté 69 recommandations, que le ministre des Finances Canada a accepté en tout ou en partie et dont le discours du budget fédéral de mars 2004 a tenu compte. Chacune des recommandations appuyées ou partiellement acceptées a été saisie dans le contexte du plan d'action quinquennal de réforme réglementaire.

## ✓ Participer activement aux discussions d'associations et de comités nationaux et internationaux pour réduire le risque d'observation dans des secteurs comme le commerce électronique et les paradis fiscaux

Nous misons sur des partenariats stratégiques avec des partenaires de conventions fiscales pour régler des problèmes communs et identifier des pratiques exemplaires. L'ARC joue un rôle de chef de file important auprès de plusieurs organisations et associations internationales, comme la *Pacific Association of Tax Administrators*. Nous avons également participé de façon active aux initiatives de l'OCDE dans le but d'améliorer la fiabilité des logiciels comptables et des systèmes de point de vente électronique. Grâce à la collaboration entre les administrations fiscales, les développeurs de logiciels, les entreprises et les experts-comptables, les documents suivants ont été élaborés et affichés sur le site Web de l'OCDE : « *Guidance on Tax Compliance for Business and Accounting Software Developers* » et « *Guidance on Standard Audit File* » (impôt sur le revenu et TPS/TVA).

d'observation

## ✓ Atteindre les niveaux prévus afférents aux incidences fiscales de nos programmes

En 2004-2005, nos programmes visant à aborder l'observation ont identifié une incidence fiscale de près de 10,2 milliards de dollars (voir la Figure 16). Ces résultats dépassaient de 17 % notre engagement de 8,7 milliards de dollars envers le gouvernement du Canada et sont semblables à nos résultats d'années antérieures relatifs aux incidences fiscales. Nous reconnaissons qu'une partie de nos résultats relatifs aux incidences fiscales pourrait être portée en appel et/ou serait irrécouvrable.

Ces résultats comprennent aussi 1,2 milliard de dollars en charges sociales en souffrance ayant fait l'objet d'une cotisation par l'ARC en 2004-2005. Bien que cela représente une baisse de 5,3 % par rapport à 2003-2004, le nombre de comptes revus et examinés a augmenté d'une année à l'autre. Les montants moyens résultants en dollars dont la cotisation est fixée par examen ont diminué.

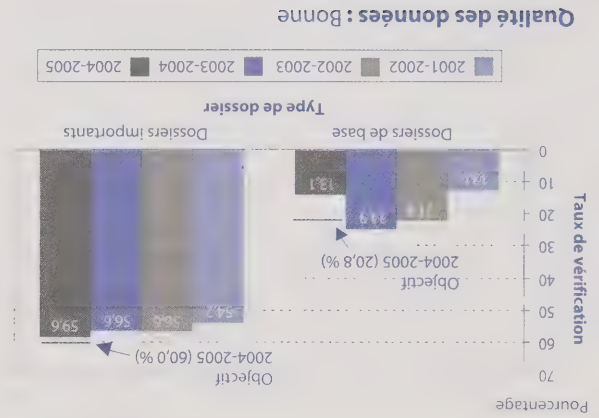
Les totaux des incidences fiscales comprennent aussi des résultats dans le traitement de l'économie clandestine par l'intermédiaire du Système de déclaration des paiements contractuels, dont les résultats ont dépassé les engagements que nous avons pris envers le gouvernement du Canada en 2004-2005 : 33 050 déclarations de revenus des particuliers et des sociétés supplémentaires ont été produites, totalisant plus de 233 millions de dollars en cotisations fédérales, provinciales et territoriales, et 565 comptes de TPS/TVH ont été inscrits ou réactives.

✕ Respecter les engagements pris envers le gouvernement du Canada afférents au taux de vérification

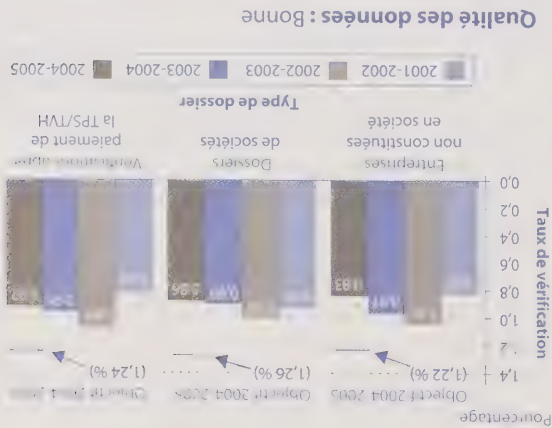
Nous vérifions tous les genres de déclarations de revenus. Les taux de vérification varient selon les risques et le groupe de contribuables à l'étude.

Depuis 2001-2002, des fonds supplémentaires octroyés par le Conseil du Trésor nous ont permis d'augmenter progressivement le nombre de vérifications que nous exécutons chaque année, les taux de vérification ont été établis en fonction de la population de l'époque. Bien que nous ayons atteint tous nos objectifs internes (à l'exception du secteur des petites et moyennes entreprises), qui s'appuyaient sur le financement disponible, nous n'avons pas respecté les engagements relatifs au taux de vérification pour 2004-2005 (voir la Figure 14 et la Figure 15). Ce non-respect est attribuable en partie aux changements dans la population, dont nous n'avons pas tenu compte au moment d'approuver le financement initial. Nous reconnaissons le besoin de redéfinir les engagements que nous avons pris envers le gouvernement du Canada en fonction du financement disponible, des tailles de la population et de la gestion du risque.

**Figure 14** Taux de vérification – Grandes entreprises



**Figure 15** Taux de vérification – Petites et moyennes entreprises et de dossiers de TPS/TVH

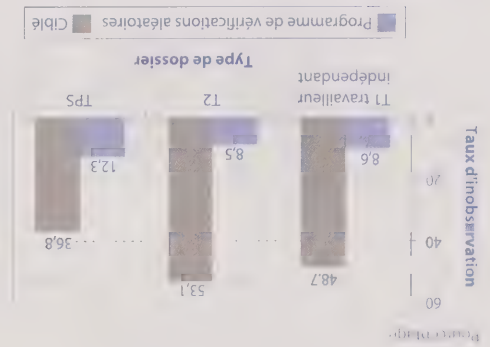


✓ Identifier les enjeux et recommander des modifications législatives au ministère des Finances Canada

En 2004-2005, nous nous sommes joints au ministère des Finances Canada pour participer à diverses négociations de conventions fiscales. En réponse à une recommandation du 23<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics en juin 2003, nous avons fait rapport que le Canada possède 83 conventions fiscales conclues par le ministère des Finances Canada et qui sont présentement en vigueur. Six autres conventions ont été signées mais ne sont pas encore entrées en vigueur, et 17 font l'objet de négociation ou de renégociation.

Nous avons également signé un protocole d'entente avec les commissaires fiscaux de l'Australie, du Royaume-Uni et des États-Unis en vue d'établir le Centre d'information conjoint sur les abris fiscaux internationaux (CICAFI) afin de décourager la promotion et l'investissement aux stratégies fiscales abusives. Dans les cas impliquant la planification fiscale à l'étranger qui font actuellement l'objet d'une vérification, le montant associé aux impôts qui peuvent être à risque est estimé à 658 millions de dollars. De plus, les plus récentes données révèlent que près de 4,4 milliards de dollars en impôts ont été versés par des non-résidents du Canada sur des revenus provenant de contrats de service canadien, d'investissements, de pensions, de la disposition de biens canadiens imposables et d'autres sources imposables au Canada.

**Figure 11** Détermination de l'inobservation : comparaison des vérifications aléatoires et des vérifications ciblées



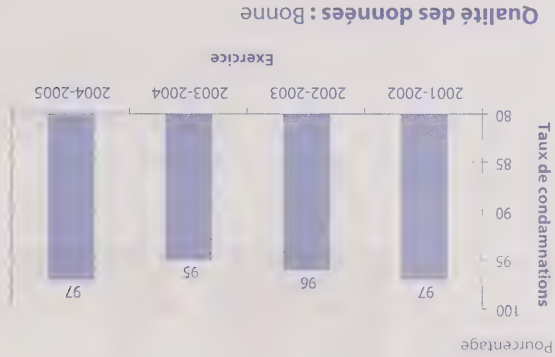
Nous travaillons également à comprendre l'augmentation des cas possibles d'inobservation en matière de TPS/TVH au moyen de l'établissement de profils des inscrits à risque élevé, d'indices d'informateurs, de partenariats avec d'autres organismes d'application de la loi, et de vérifications et d'enquêtes.

Les grandes sociétés multinationales qui maximisent leurs bénéfices par l'intermédiaire de l'évitement fiscal et de l'obtention de remboursements d'impôts représentent un élément important de notre charge de travail internationale. Nous traitons ces risques en ciblant nos efforts sur les questions propres à l'industrie, les opérations à l'étranger, l'évaluation des biens incorporels, les prêts et le financement, et la restructuration des activités de l'entité visant à sortir les bénéfices du Canada. En 2004-2005, nous avons établi des cotisations pour environ 1,2 milliard de dollars en impôts supplémentaires (formés de l'impôt fédéral, des pénalités, des intérêts et de l'impôt provincial ou territorial) découlant de redressements aux opérations internationales.

Pour ceux qui s'engagent à répétition ou volontairement dans l'inobservation, l'ARC applique des sanctions pénales qui visent à assurer l'observation en décourageant le comportement frauduleux. En plus des résultats de poursuites contre les non-déclarants et les non-inscrits, cette année, 243 enquêtes en matière d'impôt sur le revenu et de TPS/TVH (y compris 28 cas en matière de TPS par le ministère du Revenu du Québec) ont été renvoyées au ministère de la Justice

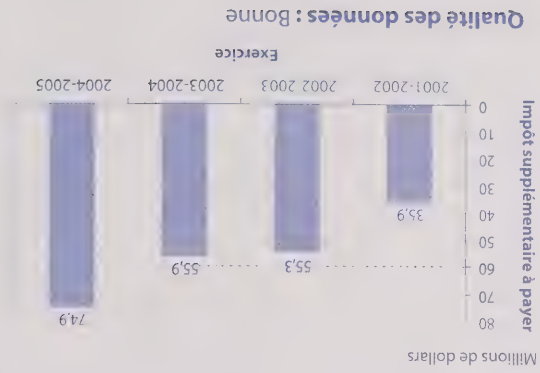
Canada pour que des poursuites soient intentées. Par suite de ces renvois et de ceux des années antérieures, 250 cas, dont 39 dans les tribunaux du Québec, ont débouché sur une condamnation découlant d'une évasion ou d'une fraude fiscale en 2004-2005. Dans l'ensemble des provinces et des territoires, les tribunaux ont infligé près de 13,3 millions de dollars en amendes et plus de 26 ans en peines d'emprisonnement. Les condamnations se rapportaient à des pertes de recettes de 14,3 millions de dollars. Des condamnations ont été prononcées dans 97 % des cas de poursuite (voir la Figure 12), prouvant l'efficacité de notre approche du risque à la détermination et à la poursuite des cas d'inobservation volontaire et de fraude.

**Figure 12** Taux de condamnations



Dans le cadre de notre Programme spécial d'exécution, en 2004-2005, nous avons effectué 1 196 vérifications de clients soupçonnés de tirer des revenus de l'économie illégale. Les vérifications ont établi près de 75 millions de dollars en impôts payables supplémentaires (voir la Figure 13).

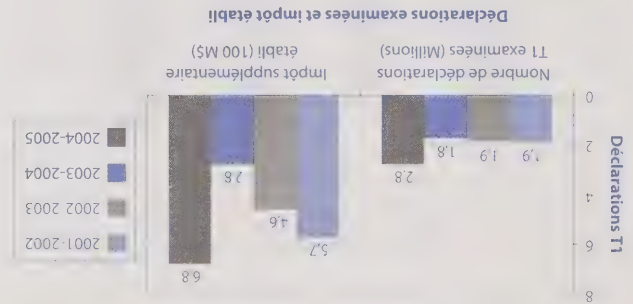
**Figure 13** Résultats du Programme spécial d'exécution





L'ARC a mis au point des systèmes d'évaluation du risque qui servent à fournir une évaluation provisoire de l'observation. Les déclarations de revenus ou les comptes de taxe dont des caractéristiques indiquent la possibilité d'inobservation sont identifiés, et le risque relatif qu'ils posent est utilisé pour aider à l'établissement de l'ordre de priorité des mesures d'observation ultérieures. Les systèmes d'évaluation du risque sont complétés par le savoir et l'expérience de spécialistes de l'observation afin de faire une sélection finale des comptes qui devront subir des mesures d'observation, comme une vérification. Le pourcentage estimatif des comptes de taxe réputés représentant un risque d'inobservation important est demeuré relativement constant pour les comptes de TPS/TVH en 2004-2005. Le pourcentage estimatif des comptes de taxe des travailleurs

#### Qualité des données : Bonne

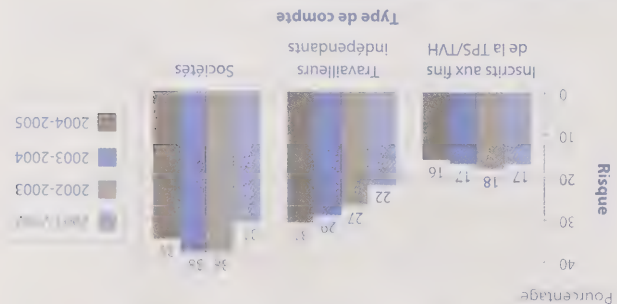


**Figure 9** Rapprochement de l'impôt sur le revenu des particuliers et résultats du programme d'examen du traitement

ont dépassé les 600 millions de dollars dans le cadre du programme de 2004-2005 (voir la Figure 9). Notre processus de rapprochement a été modifié avant l'exercice de 2003-2004. Des problèmes imprévus liés au système ont entraîné une diminution de plus de 180 millions de dollars en cotisations fiscales depuis 2002-2003. Cependant, notre modification est maintenant terminée, et nous prévoyons récupérer les revenus manquants.

Un moyen par lequel nous évaluons le succès de nos processus d'évaluation du risque est la comparaison des résultats de nos vérifications ciblées aux résultats des vérifications aléatoires. En 2004-2005, nous avons élaboré des mesures de référence de l'inobservation à partir de notre Programme de vérifications de aléatoires. Ce programme a utilisé des méthodes statistiques pour choisir un échantillon aléatoire de petites et moyennes entreprises (PME) dans le but d'estimer des taux d'observation fiables. Ces mesures étaient estimées séparément pour les travailleurs indépendants et les sociétés déclarantes, ainsi que pour les comptes de TPS. À la Figure 11, nous comparons le pourcentage des vérifications qui révèlent une inobservation de 5 000 \$ ou plus dans le cadre du Programme de vérifications aléatoires, avec les résultats de vérifications d'observation ciblées de notre programme de vérification des PME en 2004-2005. La différence importante notée dans les programmes cibles, environ trois à six fois plus efficaces, indique que nos processus d'évaluation du risque fonctionnent.

#### Qualité des données : Raisonnable



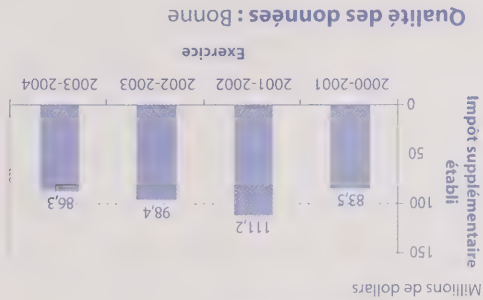
**Figure 10** Pourcentage estimatif des comptes d'entreprises réputés représentant des risques importants d'inobservation

indépendants a augmenté de façon constante au cours des quatre dernières années (voir la Figure 10).

Les examens de postcôtisation comprennent également le programme de rapprochement du revenu qui vise à comparer des revenus déclarés par des tiers sur des feuillets de renseignements avec des montants de revenus déclarés dans les déclarations des particuliers. L'examen de postcôtisation des déductions et crédits clés jumelé à l'examen du revenu visant à détecter des déclarations inexacts, ont généré des recouvrements qui

rapport de 3,4 pour 1. Les examens de postcôtisation comprennent également le programme de rapprochement du revenu qui vise à comparer des revenus déclarés par des tiers sur des feuillets de renseignements avec des montants de revenus déclarés dans les déclarations des particuliers. L'examen de postcôtisation des déductions et crédits clés jumelé à l'examen du revenu visant à détecter des déclarations inexacts, ont généré des recouvrements qui

Note : Vu le temps qu'il faut pour produire et valider nos données, les résultats présentés pour ce programme le sont toujours un an en retard. En outre, en raison de certaines exigences de l'étendue des révisions effectuées sur place et d'autres enjeux afférents à l'évolution des priorités de l'étendue des révisions effectuées sur place, certaines variations sont prévues d'une année à l'autre.



**Figure 8** Impôts établis grâce aux examens de postcôtisation

fallait entreprendre des mesures d'exécution plus tard dans le processus. Ainsi, après la production des déclarations de revenus, l'ARC effectue des examens de postcôtisation en fonction d'une approche de cotation des risques pour choisir des déclarations et les examiner de façon détaillée. Grâce à ces examens, nous cotisons des sommes additionnelles importantes chaque année, incluant les 86 millions de dollars de cours du dernier exercice (voir la Figure 8).

combinaison de ces éléments. L'ARC traite les déclarations fiscales par une revue automatisée des renseignements déclarés, mais les déclarations peuvent faire l'objet d'un examen plus approfondi à une date ultérieure, en vertu de nos programmes de postcôtisation. Puisque nous devons travailler à l'intérieur de limites budgétaires établies, nous nous appuyons sur nos systèmes d'évaluation des risques pour diriger la plus grande part de nos ressources en matière d'observation vers les secteurs de risque élevé. Nous visons ainsi une administration plus efficace du régime fiscal, le recouvrement du montant d'impôt approprié et l'allègement du fardeau fiscal des contribuables honnêtes. Cette approche complète les freins et contrepois solides présentés dans le tableau intitulé « Inobservation : freins et contrepois » à la page 33.

Il est nécessaire d'établir des processus efficaces pour identifier l'inobservation afin de gérer le risque en matière d'observation fiscale et de s'assurer que chacun paie l'impôt et les taxes qu'il doit. Nous gérons notre vision de l'inobservation par l'intermédiaire d'un éventail de programmes différents, adaptés aux caractéristiques des groupes spécifiques de clients. Selon la nature de l'inobservation, notre approche peut comporter l'extension des services, l'examen, l'exécution ou une combinaison de ces éléments.

Note : On a choisi 1996 comme année de référence pour l'analyse, en attribuant une valeur de 100 pour chacun des trois facteurs. Les changements aux années subséquentes sont indiqués par rapport à l'année de référence.



**Figure 7** Macro-indicateurs d'observation

Fait important, l'échantillon aléatoire effectué dans le cadre du programme d'examen du traitement indique que la grande majorité des demandes présentées par des particuliers pour des déductions et des crédits importants non assujettis à la déclaration par un tiers sont exactes. Cependant, les taux d'inobservation, en général, augmentent progressivement dans ce secteur depuis les dernières années (voir la Figure 6). Plusieurs initiatives sont en cours afin d'aborder cette hausse du nombre d'erreurs effectuées. Nous menons plusieurs études

sur le plan financier soit important. En général, nos mesures et nos indicateurs révèlent que dans une minorité de la population, bien que le total l'inobservation en matière de déclaration n'est remarqué qu'à payer.

En général, nos mesures et nos indicateurs révèlent que dans une minorité de la population, bien que le total l'inobservation en matière de déclaration n'est remarqué qu'à payer. crédits admissibles dans la détermination de son impôt l'on ne peut réclamer que les dépenses, déductions et revenus imposables ainsi que d'autres renseignements exigés en vertu de la loi. Cela veut également dire que nos clients. Cela signifie la déclaration de tous les déclaration volontaire complète et exacte de la part de Notre système d'autocotisation s'appuie sur une

✓ Les systèmes d'évaluation des risques de détection des cas d'inobservation sont efficaces

Qualité des données : Bonne

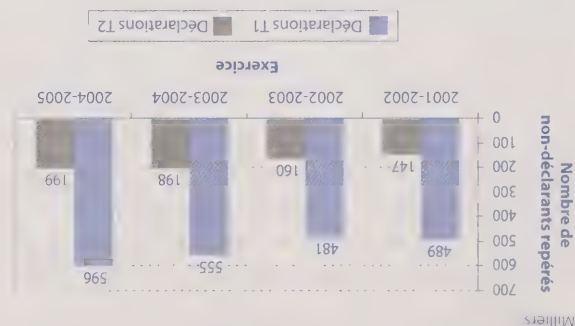
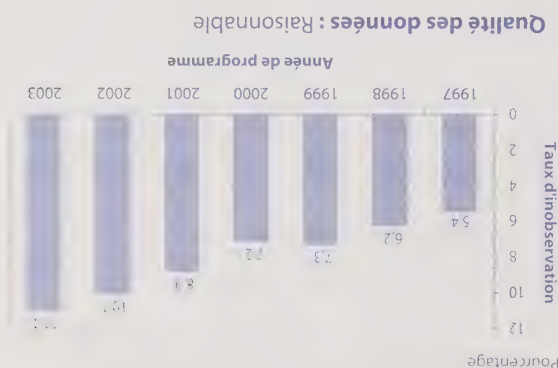


Figure 5 Nombre de non-déclarants repérés

comportant une analyse des profils des clients en plus d'explorer de nouvelles méthodologies visant à éduquer les clients. Il faut noter que les indicateurs suggèrent que la grande majorité des erreurs faites par les clients découlent d'actions involontaires, incluant des erreurs d'interprétation et des fautes mathématiques. La complexité accrue des lois fiscales sont considérées un facteur contributif.

Figure 6 Taux estimatif de l'inobservation en matière d'impôt sur le revenu des particuliers



Un domaine de risque élevé se rapporte à l'information financière présentée par les travailleurs indépendants; selon nos études, 8,6 % n'observent pas la loi pour des montants de 5 000 \$ ou plus en impôt. De même, des vérifications d'échantillons aléatoires indiquent que 8,5 % des petites et des moyennes sociétés n'observent pas la loi pour des montants de 5 000 \$ ou plus en impôt.

En plus des indicateurs relatifs à des groupes spécifiques de clients, nous examinons des macro-indicateurs d'observation (voir la Figure 7). Par exemple, le revenu personnel déclaré à l'ARC indique une tendance favorable comparativement au revenu personnel estimé par Statistique Canada; tandis que les recettes de TPS indiquent une tendance cohérente avec les ventes au détail et les dépenses personnelles en produits et en services.



détermination des principaux secteurs de risque ainsi que l'élaboration de stratégies détaillées visant à aborder ces risques. Cet examen a validé que nos principaux secteurs de risque sont la planification fiscale sophistiquée, l'économie clandestine, l'observation de la TPS/TVH ainsi que les non-déclarants/non-inscrits et le recouvrement. La mise en oeuvre de ces stratégies a débuté en 2004-2005 (voir la section intitulée, « Contexte : Risques et priorités stratégiques » à la page 18).

#### Réaliser des niveaux généralement élevés

(plus de 90 %) d'observation en matière de production, d'inscription et de versement par des particuliers, des sociétés, des entreprises et des employeurs

Nos mesures et nos indicateurs d'observation en matière de production, d'inscription et de versement indiquent un rendement général solide et continu pour 2004-2005 (voir le tableau intitulé, « Taux estimatifs des loïs et des règlements d'observation et indicateurs » à la page 27). Même si plusieurs de ces résultats n'ont pas atteint nos objectifs, nos estimations indiquent que la participation au régime fiscal chez les particuliers demeure élevée. Près de 93 % de la population canadienne âgée de plus de 18 ans a produit une déclaration de revenus ou payé ses impôts à temps au cours de l'année d'imposition 2003. Ces résultats sont surtout importants étant donné que les particuliers forment une vaste proportion de notre base de clients. Les employeurs jouent un rôle essentiel dans le maintien de l'observation parmi le grand nombre de contribuables. Les employeurs doivent faire des retenues à la source, verser les montants qui doivent être détenus « en fiducie pour le receveur général du Canada » et déclarer au gouvernement les gains liés à l'emploi. Des 305 milliards de dollars en impôts perçus par l'ARC en 2004-2005, 66 %, ou 200 milliards de dollars, découlaient de l'impôt sur le revenu versé par les particuliers. De ce montant, 171 milliards de dollars, ou 86 %, ont été perçus auprès de quelque 1,5 million d'employeurs par

L'intermédiaire des retenues à la source. Bien que nos estimations pour 2004-2005 n'atteignent pas tout à fait notre objectif de 90 %, l'observation des employeurs en matière de versement demeure élevée, avec une proportion d'environ 90 % des employeurs qui respectent leurs obligations en matière de retenues et de versement des charges sociales. D'autres formes de déclarations par des tiers, telles que différents feuillets de renseignements, jouent également un rôle important dans le maintien de l'observation parmi les 24 millions de contribuables canadiens.

#### Atteindre le point de référence établi pour

le nombre de déclarations et d'inscriptions obtenues grâce au programme visant les non-déclarants

En tant que fondement de l'établissement de la dette fiscale de chaque déclarant, la déclaration de revenus est la première et la plus importante étape du processus d'observation. Notre programme visant les non-déclarants a pour but la détermination des cas de non-déclarants en fonction du risque de perte et de la possibilité de cotisation. Notre programme visant les non-inscrits cherche à s'assurer que tous ceux qui doivent s'inscrire à la TPS/TVH respectent leurs obligations. En 2004-2005, dans le cadre de notre programme visant les non-déclarants, 795 000 déclarations T1 et T2 ont été produites par des particuliers et des entreprises qui ne respectaient pas leurs exigences en matière de déclaration (voir la Figure 5), de plus, notre programme visant les non-inscrits aux fins de la TPS/TVH a permis de repérer 4 123 non-inscrits qui n'observaient pas la législation relative à la TPS/TVH. Ce nombre a augmenté par rapport à 4 050 en 2003-2004. Les programmes visant les non-déclarants et les non-inscrits ont également permis d'intenter des actions en justice qui ont mené à la condamnation de 1 232 contribuables, résultant en plus de 1,3 million de dollars en amendes et en sept peines d'emprisonnement. L'incidence fiscale des programmes visant les non-déclarants et les non-inscrits est indiquée à la Figure 16, à la page 41.

Aspects du non-respect des obligations fiscales

- Activités d'extension des services
  - Observation par les employeurs
  - Examens des comptes en fiducie
  - Programme des déclarants contrevenants de la TPS/TVH
  - Programme visant les non-déclarants et les non-inscrits
  - Production de renseignements par un tiers (production de feuillets de renseignements)
  - Échange de renseignements
  - Recherche sur l'observation
  - Évaluation des risques (échantillonnage au hasard ou échantillonnage de conformité)
  - Rapprochement des documents
  - Vérification et examen
  - Pénalités
  - Enquête et renvoi aux fins de poursuites au ministère de la Justice Canada
  - Recouvrement
- Défaut de produire des déclarations et défaut de s'inscrire :**
- Des particuliers et des entreprises omettent de produire des déclarations de revenus et de TPS/TVH ou de s'inscrire à la TPS/TVH
- Déclaration inexacte :**
- Le revenu n'est pas déclaré ou l'est en partie seulement, et/ou des dépenses, des crédits ou des remboursements sont exagérés ou demandés en trop dans les déclarations produites par des particuliers ou des entreprises
- Sans versement :**
- Défaut de verser les retenues à la source, les taxes fédérales et provinciales/territoriales ou la TPS/TVH, le cas échéant.

L'intégrité fiscale est étroitement liée à la perception qu'a le public à l'égard de notre régime fiscal. Nous surveillons les tendances de l'opinion publique parce que l'ampleur et la composition de l'inobservation peuvent être touchées par des changements qui sont tant internes qu'externes à l'ARC. Bien qu'il ne soit pas possible d'établir un lien direct entre les points de vue exprimés dans les recherches sur l'opinion publique et le comportement réel en matière d'observation, comprendre les perceptions du public peut nous aider à nous adapter dans notre façon de traiter et de communiquer avec les Canadiens.

Parmi nos sources d'information se trouve le Sondage annuel de l'ARC<sup>9</sup>, selon ce sondage en 2004, 68 % des répondants étaient d'accord avec l'énoncé suivant : « en avoir l'opportunité, la plupart des gens ne mentionneraient pas tous leurs revenus ou ajouteraient des dépenses ou des déductions afin de ne pas avoir à payer d'impôts ». Ce résultat représente une augmentation par rapport au 64 % de 2003. De plus, trois répondants sur quatre étaient d'accord avec l'énoncé suivant « à moins de les déclarer, l'ARC ne connaîtrait pas les montants que vous pourriez recevoir en argent ».

9. Voir la note de bas de page à la page 31 pour de plus amples renseignements sur le Sondage annuel de l'ARC.

Freins et contrepoids

comptant » (76 % en 2004 par rapport à 66 % en 2003). Lorsque l'on a interrogé le public particulièrement sur ce que l'ARC devrait faire concernant la tricherie fiscale, la vaste majorité croyait que l'ARC devrait mieux informer les Canadiens au sujet des pénalités imposées en cas de tricherie fiscale, et une petite majorité était d'accord que l'ARC devrait accroître l'utilisation de vérifications et de pénalités. Bien que cela ne représente pas les niveaux d'observation réels, ces renseignements, jumelés aux résultats d'autres recherches et sondages tels qu'un récent sondage CROP<sup>10</sup> — qui a segmenté et suivi la progression de la société canadienne en fonction de ses valeurs, de ses motivations et de ses comportements —, appuient notre opinion voulant que l'ARC doit continuer à porter une attention étroite et à long terme aux inobservants flagrants.

Nous avons établi une stratégie pour renforcer davantage l'observation et l'intégrité fiscale à court et à long termes. En 2004, l'ARC a entrepris un examen détaillé, à l'échelle de l'Agence, des risques auxquels doit faire face l'administration fiscale au Canada. L'examen a porté sur tous les secteurs de programme et comportait la

10. *Compliance, Tax Evasion and Social Change in Canada in 2003* — Rapport 35C final 2003, Recherche marketing sondage d'opinion CROP



le but d'améliorer la responsabilisation avec les provinces, nous avons également mis au point un nouveau Cadre de gestion des services (CGS) avec le gouvernement du Manitoba. Cela servira de modèle pour de futurs CGS avec les autres provinces et territoires, puisqu'il s'agit du premier cadre qui renvoie aux Accords de perception fiscale mis à jour.

En avril 2004, nous avons signé un protocole d'entente avec le gouvernement de la Colombie-Britannique afin d'établir un système intégré d'inscription des entreprises accessibles aux clients par Internet. Ce système d'inscription en ligne des entreprises utilisera le numéro d'entreprise de l'ARC comme identificateur commun des entreprises. Le système d'inscription simplifié réduit le fardeau administratif des entreprises situées en Colombie-Britannique et simplifie leurs interactions avec le gouvernement fédéral ainsi que le gouvernement provincial.

Nous avons collaboré en vue de réaliser un accord avec le gouvernement de l'Ontario visant à mettre en oeuvre une seule administration de l'impôt des sociétés, simplifiant le processus de production des déclarations et réduisant le fardeau d'observation des lois par les entreprises. Nous espérons conclure l'accord au cours de l'exercice 2005-2006.

La tendance vers l'autonomie gouvernementale a augmenté les possibilités de relations d'affaires avec les Premières nations. Au cours de 2004-2005, nous avons appuyé le ministère des Finances Canada dans ses négociations avec les Premières nations visant à établir de nouveaux accords d'administration fiscale. Des accords ont été conclus avec neuf Premières nations du Yukon pour la perception de la TPS des Premières nations. La Première nation de Klusane a également signé un accord en matière d'impôt sur le revenu des particuliers des Premières nations, se joignant aux huit autres à avoir signé de tels accords au cours d'années antérieures. De plus, la Première nation de Whitedcap Dakota en Saskatchewan est devenue la 10<sup>e</sup> Première

nation à signer un accord permettant à l'ARC de percevoir les taxes des Premières nations liées au carburant, au tabac et aux boissons alcoolisées vendus dans les réserves.

## Résultat prévu – De hauts niveaux

d'observation sont obtenus, et les cas d'inobservation sont repérés et des mesures sont prises à leur égard

En général, selon nos mesures, la majorité des particuliers et des entreprises du Canada ont continué de participer volontairement au régime fiscal canadien et à respecter leurs obligations en 2004-2005. Lorsque des particuliers et des entreprises n'observent pas nos lois fiscales, que ce soit intentionnel ou non, l'ARC offre une vaste gamme de programmes visant à protéger l'assiette fiscale du Canada et à s'assurer que les Canadiens versent leurs impôts requis. Le solide ensemble de freins et de contrepois de l'ARC (voir le tableau intitulé « Inobservation : freins et contrepois » à la page 33 englobe la prévention et la détection ainsi qu'un programme de recouvrement actif.

Afin de nous fournir une approche systématique à la surveillance et à la mesure de l'observation, notre cadre de mesure de l'observation (CMO) et son système d'appui ont été entièrement mis en oeuvre en 2004-2005. Le CMO accroîtra considérablement notre connaissance des comportements en matière d'observation. Nous utiliserons les résultats de notre activité de surveillance de l'observation pour accroître la connaissance des facteurs qui ont une incidence sur l'observation ainsi que la mesure selon laquelle nos stratégies de programmes et de services actuelles réalisent leurs objectifs en matière d'observation. La note d'orientation de l'OCDE du mois d'octobre 2004, intitulée *Gestion du risque d'indiscipline fiscale : Gérer et améliorer la discipline fiscale*, reconnaît le rôle de leadership de l'ARC dans l'élaboration d'un tel cadre.



service, n'a pas répondu aux attentes cette année. Dans le cas des relevés des arriérés de paiements, nous avons atteint un taux de réussite de 63 %. Dans le cas des états de paiements provisoires, le taux était de seulement 49 %. Nous mettons présentement en oeuvre un plan visant à améliorer ces résultats.

## ✓ Etablir des cotisations exactes

L'outil principal pour déterminer si nous établissons des cotisations exactes est notre programme d'évaluation de la qualité des déclarations T1, lequel examine les cotisations initiales établies pour les déclarations de revenus des particuliers au cours de chaque année de traitement. Notre examen de l'année de traitement 2004 a révélé que les erreurs de traitement ayant une incidence directe sur le remboursement ou le solde dû d'un client ont diminué à environ 1 %, ce qui démontre une amélioration par rapport au taux de 1,4 % de l'année précédente. Même si les erreurs de traitement liées à l'impôt qui avaient une incidence directe sur le remboursement ou le solde dû d'un client étaient plutôt rares, les montants étaient importants, en moyenne — généralement de 300 \$ à 400 \$ par erreur. Ce montant est demeuré stable au cours des six dernières années.

Vu la complexité de la législation fiscale, il n'est pas étonnant de trouver des erreurs dans les déclarations de revenus des clients. Bien qu'il soit possible que certaines erreurs des clients entraînent une augmentation des impôts dus<sup>7</sup>, d'autres erreurs pourraient faire en sorte que les clients paient plus d'impôt que ce qu'ils devraient payer. Notre objectif est de percevoir le bon montant d'impôt. L'ARC s'efforce d'être équitable dans tous les aspects de ses activités puisque nous croyons que l'équité est essentielle au maintien de l'intégrité de notre administration fiscale. En 2004-2005, en vertu de notre programme de rajustement en faveur des clients, nous avons remboursé plus de 68 millions de dollars à plus de 343 500 particuliers qui ont sous-estimé les retenues d'impôt à la source ou les contributions au Régime de pensions du Canada dans leurs déclarations.

7. Les résultats de nos programmes de rapprochement et des programmes connexes qui se rapportent à la sous-estimation du revenu se trouvent à la page 37 (voir la Figure 9).

## ✓ Maintenir ou faire augmenter les taux de satisfaction de la clientèle

Toutes les activités entreprises liées à ce résultat prévu se rapportent au maintien et à l'augmentation des taux de satisfaction de la clientèle. De plus, nous avons un sondage annuel axé sur la clientèle afin d'établir directement le taux de satisfaction de la clientèle à l'égard de nos services.

Selon le Sondage annuel de l'ARC de 2004, la satisfaction de la clientèle à l'égard de l'ARC dans son ensemble s'élève à 62 %, un résultat semblable à celui de l'année précédente<sup>8</sup>. Le taux de satisfaction générale des clients à l'égard des Services fiscaux a connu une légère baisse, de 70 % en 2003-2004 à 67 % en 2004-2005. Par contre, 94 % des clients étaient plutôt satisfaits ou très satisfaits du délai de réception de leur avis de cotisation ou de leur remboursement (comparativement à 88 % en 2003-2004). Dans l'ensemble, nous avons maintenu les taux de satisfaction de la clientèle.

## ✓ Assurer l'augmentation continue des programmes et des services administrés par l'ARC pour le compte des provinces et des territoires

L'ARC est un fournisseur clé de services pour d'autres organismes et ministères fédéraux, ainsi que pour les provinces et les territoires du Canada. Nous administrons les impôts des particuliers et des sociétés pour la plupart des provinces et des territoires. En 2004-2005, le gouvernement du Canada a renouvelé les Accords de perception fiscale avec neuf provinces et territoires. Dans

8. Le sondage est administré par téléphone auprès d'un échantillonage national aléatoire de Canadiens adultes. Dans le cadre du Sondage annuel de l'ARC de 2004, 3 051 entrevues ont été menées partout au Canada, représentant un taux de participation de 11 %. Le taux de participation était calculé à l'aide du format standard de l'Association professionnelle de recherche en marketing. Ce taux de participation est semblable à ceux rapportés par les principales entreprises privées de recherche par sondages téléphoniques du Canada. Bien que l'ARC ait pris un certain nombre de mesures dans la conception de son sondage, une possibilité de biais de non-réponse demeure.

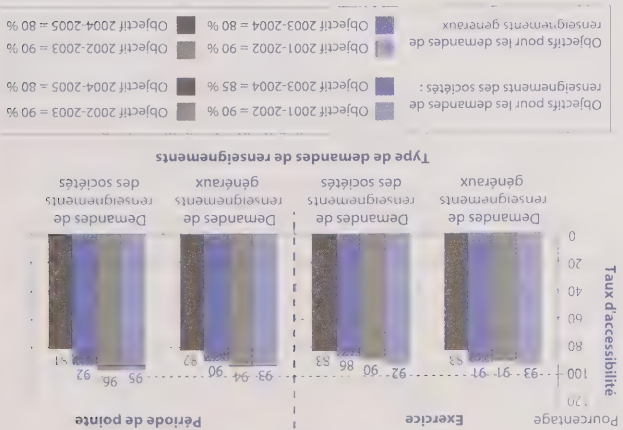
5. Nos statistiques indiquent que, au cours de la période de six semaines de conflits de travail de l'automne 2004 avec le nombre réduit de lignes téléphoniques dotées en personnel, nous croyons avoir atteint notre objectif. Cependant, nous avons exclu ces résultats, puisqu'ils ne représentent pas équitablement le niveau de service réduit offert aux Canadiens.

6. Voir la note de bas de page de la Figure 3 – Pourcentage des appels téléphoniques répondus en deux minutes.

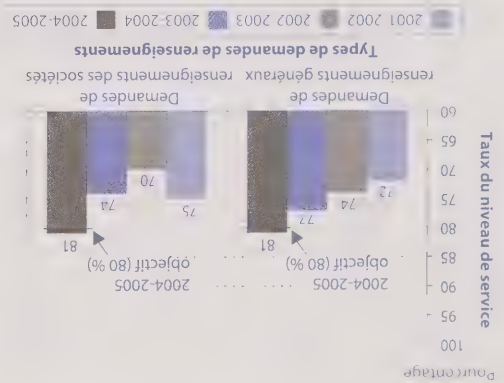
Notre engagement de poster 95 % des relevés des arriérés de paiements et les états de paiements provisoires à temps, conformément à nos normes de traitement des déclarations de TPS/TVH.

Sur papier ou électronique et notre objectif lié au objectifs de rapidité liés au traitement des déclarations TI incidence ou de volume élevé. Nous avons dépassé nos les plus importantes, comportant des activités de forte en grande partie atteint sept des neuf normes de service des Services fiscaux cette année. Nous avons atteint ou 89 % de toutes les normes de service des programmes normes, nous avons atteint ou en grande partie atteint précédente. Si nous incluons les quatre nouvelles pourcentage, passant à 87,8 % par rapport à l'année rendement s'est amélioré de presque 18 points de nouvelles normes de service. Selon les résultats, notre avons comparé notre rendement sans inclure les quatre comparaison équivalente à l'année précédente, nous de service pour les Services fiscaux. Pour établir une En 2004-2005, nous avons créé quatre nouvelles normes de référence.

Une série d'outils servent à nous assurer que les clients considèrent nos services fiables et réceptifs. Notre programme d'assurance de la qualité est l'un de ces outils, qui permet d'évaluer la fiabilité de nos services téléphoniques. Les résultats de 2004-2005 révèlent que l'exactitude des réponses fournies par les agents demeure élevée comparativement à notre exercice



**Figure 3** Pourcentage des appels téléphoniques répondus en deux minutes



obtenant un résultat de 81 % pour les demandes de renseignements généraux et celles des entreprises (voir la Figure 3).

**Qualité des données : Bonne**

Au cours de 2004-2005, nous avons atteint notre objectif en matière d'accessibilité des demandeurs, atteignant 83 % pour les deux services de demandes de renseignements généraux et celles des entreprises. Nous nous efforçons de fournir globalement un meilleur service à nos clients en équilibrant l'accessibilité et la rapidité (voir la Figure 4).



## ✓ Améliorer le taux d'utilisation de nos services alternatifs d'information

électroniques

Nous avons mis en place une stratégie de marketing afin d'encourager l'utilisation de notre site Web pour obtenir des renseignements et effectuer des opérations avec l'ARC. En 2004-2005, notre site Web a enregistré plus de 24 millions de visites, ce qui représente une augmentation de 27,6 % par rapport à l'exercice précédent.

Les activités de marketing cherchaient à atteindre un plus grand nombre de particuliers et d'entreprises et à accroître davantage les taux de participation à la transmission électronique de déclaration. Par conséquent, les taux de participation à la transmission électronique de déclaration ont augmenté régulièrement au cours des dernières années.

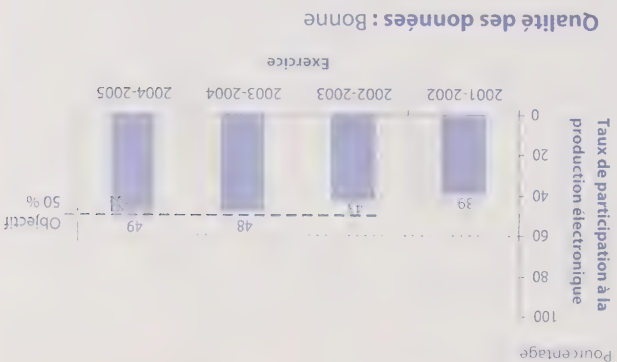
En 2004-2005, nous avons dépassé l'objectif de production des déclarations de revenus des sociétés (T2) produites par Internet de 18 416, pour atteindre un total de 93 416 déclarations T2. Il s'agit d'une augmentation de plus de trois fois le nombre de déclarations T2 produites par Internet reçues en 2003-2004. En plus de cette production, au cours du dernier exercice, la production par Internet des déclarations de TPS/TVH a doublé. La production des T4 par Internet a augmenté de 41 % tandis que les versements électroniques ont augmenté de 19 %.

## ✓ Accroître le taux de production électronique des déclarations T1, pour le faire passer à 50 % en 2004-2005

La participation à la production électronique des déclarations de revenus des particuliers (T1) a augmenté chaque année depuis 2001 (voir la Figure 2). En 2004-2005, nous avons presque atteint notre objectif de 50 % de participation à la production électronique des déclarations T1, avec plus de 800 000 nouveaux participants à la production électronique, portant le total à plus de 11,5 millions de participants pour l'exercice. Nous avons atteint un taux de 49,4 % pour notre période

de production de déclarations, en hausse par rapport au 47,7 % de 2003-2004.

**Figure 2** Taux de participation à la production électronique des déclarations de revenus des particuliers



Selon nos études, environ 8 % des déclarations ne peuvent pas être produites par voie électronique en raison des exclusions imposées par l'ARC. Nous continuons à approfondir des initiatives visant à accroître le pourcentage de production électronique des déclarations de particuliers.

## ✓ Atteindre nos normes de service et nos objectifs internes de rendement

Le téléphone demeure la voie de service la plus populaire pour les demandes de renseignements des clients. Grâce à un réseau de centres d'appels sans frais, nos services de demandes de renseignements téléphoniques offrent aux clients un large éventail de renseignements fiscaux. Nous cherchons à améliorer globalement le service à la clientèle, ainsi qu'à équilibrer l'accessibilité des demandeurs<sup>3</sup> et le niveau de service. En vertu de l'Initiative d'amélioration des services du gouvernement du Canada, nous avons mis en oeuvre une nouvelle norme de service pour répondre à tous les appels<sup>4</sup> dans les deux minutes (ce qui était auparavant un objectif interne). Nous avons atteint l'objectif de 80 % que nous avons établi pour cette norme de service en

3. Voir l'annexe E – Glossaire à la page 91 pour obtenir la définition d'« accessibilité des demandeurs »
4. Les appels auxquels nous avons répondu sont les appels traités par un agent, ainsi que ceux des clients abandonnés dans les deux minutes suivant leur mise en file d'attente.



## ✓ Élargir l'éventail de nos services alternatifs électroniques

Nous croyons que nos clients sont plus susceptibles de participer à un régime fiscal qui est accessible et fournit un service réceptif. Nous devons relever le défi continu de répondre aux besoins des clients, tout en utilisant l'impôt de ces derniers de façon efficiente. Une mesure de nos mesures de productivité est de focaliser sur nos ressources sur les services électroniques, lesquels, selon nos études, sont en moyenne plus de 20 fois moins coûteux que les services en personne.

Notre but est d'encourager les clients à choisir des voies d'accès plus abordables, comme l'IMPÔTTEL et Internet. En 2004-2005, afin d'appuyer la transition vers les services électroniques au lieu des options de service plus traditionnelles, nous avons continué à nous orienter vers le libre-service assisté.

Internet est notre principale voie de service électronique. Conformément à notre stratégie visant à accroître l'utilisation d'Internet par les clients, notre page d'accueil a été restructurée cette année de manière à faciliter la recherche d'information. Les clients sont maintenant en mesure d'obtenir des réponses à leurs questions par sujet, par type de client ou à l'aide de notre service électronique sécurisé. Mon dossier. Nous avons également amélioré la sécurité et la protection des renseignements confidentiels sur les clients en les obligeant à s'inscrire à un *ePass* du gouvernement du Canada avant d'accéder à Mon dossier. De plus, nous avons lancé une nouvelle fonction en novembre 2004 :

Modifier ma déclaration, grâce à laquelle 3 871 déclarations ont été modifiées entre les mois de novembre 2004 et mars 2005. Les clients peuvent également mettre à jour leur adresse ou leur numéro de téléphone. Ces opérations sont exécutées sans l'aide d'un agent de l'ARC et sans avoir à poster une demande. Le service Mon dossier sera bientôt lié au site Web du gouvernement du Canada par l'intermédiaire du service Mon dossier au gouvernement, et notre expertise est partagée avec d'autres ministères fédéraux afin de leur permettre d'élaborer des services semblables.

## Résultat prévu – Les clients reçoivent un service rapide, accessible, fiable et équitable qui répond à leurs besoins

Pour aider les clients à respecter leurs obligations en vertu de la loi et encourager des niveaux élevés d'observation volontaire, l'ARC a continué, en 2004-2005, à leur fournir un service rapide, accessible, fiable et équitable ainsi que de l'éducation. Pour informer et éduquer nos clients, nos services incluent de l'information et des opérations sur Internet, des communications au téléphone et en personne, des formulaires, des guides et des publications en langage simple, des interprétations techniques, des décisions et des services spécialisés en résolution de problèmes.

## ✓ Maintenir des communications efficaces et mettre en oeuvre les modifications législatives de façon précise et dans les délais prescrits

Nos services à la clientèle, jumelés à nos partenariats avec d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux, nous permettent de fournir à nos clients des renseignements à jour et coordonnés, de façon rapide et accessible. En 2004-2005, nous avons continué à appliquer avec succès d'importants changements législatifs dans les délais prescrits, grâce à notre processus rigoureux et très structuré d'examen annuel des publications. Nous nous sommes assurés que toute information et toute législation nouvelle ou modifiée étaient correctement intégrées à temps pour respecter nos objectifs de livraison essentielle pour plus de 1 000 publications liées à la fiscalité, lesquelles sont toutes accessibles par notre site Web. Nos clients, qui ont une déficience visuelle, peuvent obtenir ces publications en média substitut, y compris en braille, en gros caractères, sur cassette audio et sur disquette.

## Taux estimatifs des lois et des règlements d'observation et indicateurs

Observation en matière de déclaration – Selon des analyses récentes, la plupart des particuliers (âgés de plus de 18 ans) et des entreprises au Canada produisent leurs déclarations de revenus à temps, sans que l'ARC ait à intervenir directement. Nos estimations sont présentées ci-dessous				
	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Particuliers <sup>1</sup> qui ont produit leur déclaration à temps <sup>2</sup>	93,1 %	93,1 %	92,6 %	92,6 %
Sociétés <sup>3</sup> — entreprises constituées en personne morale qui sont imposables et ont produit leur déclaration à temps	91,9 %	87,2 %	87,1 %	86,0 %
Entreprises <sup>4</sup> qui ont produit leur déclaration de TPS/TVH à temps	90,3 %	91,6 %	91,5 %	91,9 %
Employeurs qui ont produit leurs déclarations T4	96,4 %	96,4 %	96,5 %	94,5 %
Observation en matière d'inscription à la TPS/TVH <sup>3</sup> – Selon nos estimations, l'observation afférente à l'inscription est assez élevée (de nombreuses entreprises ne sont pas tenues de s'inscrire). Nos estimations sont présentées ci-dessous				
	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Entreprises canadiennes qui se sont inscrites à la TPS/TVH	83,2 %	84,6 %	86,6 %	88,8 %

### Observation en matière de versement

	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Particuliers qui ont payé leurs impôts et taxes à temps	90,3 %	93,1 %	94,3 %	93,2 %
Sociétés — entreprises constituées en personne morale qui sont imposables et ont payé leurs impôts à temps	95,0 %	93,1 %	91,0 %	90,7 %
Entreprises qui ont payé la TPS/TVH <sup>5</sup>	2,5 millions ont perçu 41 milliards de dollars	2,5 millions ont perçu 44 milliards de dollars	2,6 millions <sup>6</sup> ont perçu 44 milliards de dollars	2,7 millions ont perçu 47 milliards de dollars
Employeurs qui ont versé les sommes qu'ils ont retenues à la source au nom de leurs employés	89,9 %	90,1 %	90,1 %	89,1 %

**Observation en matière de déclaration** – L'observation des exigences de déclaration peut prendre diverses formes, qui vont des erreurs et des omissions involontaires à l'évasion fiscale intentionnelle. Pour faire une évaluation qualitative de l'observation, nous nous basons sur des macro-indicateurs, comme le repérage des recettes de TPS découlant des ventes au détail et des dépenses personnelles sur les produits et services. Nous tenons aussi compte des indicateurs de programme, des taux estimatifs d'observation et des indicateurs de l'opinion publique, dont nous donnons des exemples dans le présent rapport. Selon notre analyse, pour la vaste majorité des Canadiens, l'incidence et l'ampleur de l'observation demeurent relativement faibles, bien que, ensemble, elles soient importantes sur le plan financier. L'exécution des programmes visent à aborder la faible minorité des contribuables qui sont impliqués dans des activités d'observation plus graves et qui posent un risque pour les recettes fiscales.

Année de programme	2000	2001	2002	2003
Particuliers — taux estimatif d'observation pour les principaux crédits d'impôt et déductions qui ne sont pas assujettis à la déclaration par un tiers :	92,8 %	91,1 %	89,9 %	88,9 %
TPS/TVH — taux d'observation en matière de paiement anticipé	S.O.	S.O.	92,6 %	92,7 %

- 1 Estimation de Statistique Canada selon les données du recensement.
- 2 Ces statistiques ont été estimées de nouveau afin d'exclure les déclarations produites en retard qui ont un solde en souffrance.
- 3 Source : Base de données de l'ARC de l'impôt des sociétés T2.
- 4 Les entreprises situées au Québec s'inscrivent auprès du ministère du Revenu du Québec, qui administre la TPS pour le compte de l'ARC et qui verse à celle-ci le montant net qui lui est payable.
- 5 Les données du cycle de l'exercice sont cohérentes avec le cycle de l'exercice précédent.
- 6 En raison d'arrondissements, le nombre d'entreprises a été mis à jour par rapport au nombre de l'exercice précédent.

### *Les provinces, les territoires et les autres*

**clé de services.** Notre souplesse législative à titre d'agence, notre expertise opérationnelle et l'adaptabilité de nos systèmes automatisés permettent à l'ARC d'offrir aux Canadiens une vaste gamme de services pour le compte des provinces, des territoires, d'autres ministères et organismes gouvernementaux. Cela aide à éliminer le double emploi et de réduire les coûts généraux des contribuables.

Nous avons atteint ce résultat escompté en continuant à renforcer nos rapports avec les clients provinciaux et territoriaux, grâce à l'administration des programmes, à la prestation de services redevables, axés sur la clientèle, et à l'expansion des services pour ces clients. Une nouvelle entente de service a été conclue avec le Manitoba, et nous prévoyons utiliser cette entente comme modèle lors de futures négociations. Nous avons aussi augmenté le nombre d'accords de partenariat avec les Premières nations. En vertu de ces accords, nous percevons l'impôt sur le revenu et les taxes de consommation pour leur compte.

Grâce à une prestation efficace de services fiscaux, nous croyons avoir participé à la réalisation du résultat stratégique de l'ARC.

financier. Même si la présence de l'ARC est soutenue dans l'ensemble des secteurs, l'exécution de nos programmes porte sur la faible minorité de contribuables qui sont impliqués dans des actions d'observation plus graves et qui posent le plus grand risque aux recettes fiscales;

- continué à identifier et à traiter l'observation au moyen de l'évaluation et de la gestion des risques courants et nouveaux. Nous avons dépassé l'engagement que nous avions pris envers le gouvernement du Canada en matière d'incidences fiscales, et nous avons atteint la majorité de nos objectifs internes en matière de taux de vérification. Nous n'avons toutefois pas respecté la majorité des engagements que nous avions pris envers le gouvernement du Canada à cet égard;
- amélioré notre rendement dans la gestion des dettes fiscales, atteint un taux de production égal aux arrivages totaux de nouvelles créances, respecté l'engagement que nous avions pris envers le gouvernement du Canada en matière de recouvrement, stabilisé le ratio de dettes fiscales en souffrance par rapport aux encaissements bruts, et amélioré les efforts visant à réduire les comptes irrécouvrables plus anciens, soit par des activités de recouvrement ou des radiations.





Données clés chiffrées

**Dépôts en espèce** : 304,8 milliards de dollars au Trésor

**Clients** : 24,4 millions de particuliers produisant une déclaration; près de 1,5 million de comptes d'employeurs; près de 1,6 million de sociétés produisant une déclaration; 2,4 millions d'inscrits aux fins de la TPS/TVH (à l'exclusion de ceux du Québec); 25 082 régimes de pension et de participation différée aux bénéfices agréés; 81 424 organismes de bienfaisance enregistrés

**Services** : plus de 14 millions de demandes de renseignements traitées et plus de 24 millions de visites du site Web de l'ARC liées à l'impôt

**Traitement** : 23,6 millions de déclarations des particuliers; près de 1,6 million de déclarations de sociétés; environ 6,7 millions de déclarations de TPS/TVH; 175 554 déclarations de fiducies; 78 669 déclarations d'organismes de bienfaisance entraînant plus de 34 millions de paiements

**Incidences fiscales de nos programmes d'observation** : presque 10,2 milliards de dollars  
**Vérifications et enquêtes terminées** : 3 18 337 revues, examens et vérifications ainsi que 3 898 autres activités d'exécution, dont des enquêtes criminelles d'évasion fiscale et des vérifications dans le cadre du Programme spécial d'exécution pour des revenus obtenus d'activités illicites

Fiche de rendement

Résultats escomptés :

- Les Canadiens paient leurs taxes et impôts requis, et l'assiette fiscale est protégée
- Les provinces, les territoires et les autres ministères considèrent l'ARC comme un fournisseur clé de services

Évaluation du rendement des données	2004-2005		2003-2004	
	Atteint	Bonne	Atteint	Bonne

**Résultat prévu** – Les clients reçoivent un service rapide, accessible, fiable et équitable qui répond à leurs besoins

Rendement par rapport aux attentes

✓	Maintenir des communications efficaces et mettre en oeuvre les modifications législatives de façon précise et dans les délais prescrits	28
✓	Élargir l'éventail de nos services alternatifs électroniques	28
✓	Améliorer le taux d'utilisation de nos services alternatifs d'information électroniques	29
✓	Accroître le taux de production électronique des déclarations T1, pour le faire passer à 50 % en 2004-2005	29
☑	Atteindre nos normes de service et nos objectifs internes de rendement	29
✓	Établir des cotisations exactes	31
✓	Maintenir ou faire augmenter les taux de satisfaction de la clientèle	31
✓	Faire preuve d'efficacité au niveau des tendances en fonction du coût des opérations	31
✓	Assurer l'augmentation continue des programmes et des services administrés par l'ARC pour le compte des provinces et des territoires	31

Aucun résultat pour 2004-2005 lié à cette attente de rendement n'est disponible. Nous sommes à élaborer des mesures de résultats aux fins de rapports futurs.

## Profil des dépenses

En 2004-2005, 66 % (2 milliards de dollars) du budget général de l'ARC a été consacré au secteur d'activité des Services fiscaux. L'ARC avait un effectif de 27 384 équivalents temps plein (ETP) assignés à la prestation des programmes et services fiscaux. Les dépenses ont augmenté de 4,2 % par rapport au montant de 2003-2004, alors que l'utilisation des ETP a diminué de 2,2 %.

On observe une tendance similaire au niveau de l'Agence où les dépenses ont augmenté de 3,6 % et l'utilisation d'ETP a diminué de 2,6 %. On peut attribuer l'augmentation des dépenses en grande partie aux augmentations de salaires rétroactives et celles de l'année en cours. La baisse dans l'utilisation des ETP, en partie attribuable au conflit de travail de 2004, n'est pas reflétée dans le nombre d'employés en fin d'exercice, lequel est demeuré stable au cours des deux derniers exercices.

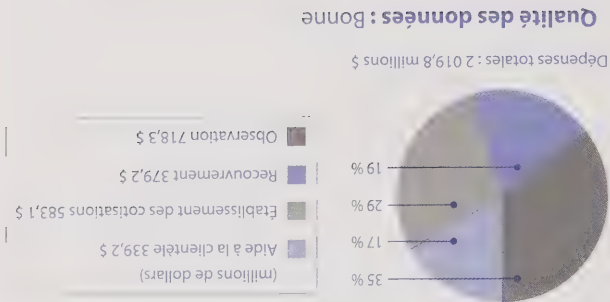
Comme le montre la Figure 1, les Services fiscaux ont consacré la plus grande part de leurs ressources (35,5 %) aux activités liées à l'observation en matière de déclaration pour les revues, les examens, les vérifications et autres programmes d'observation. Quelque 28,9 % des dépenses ont été consacrées à l'établissement des cotisations, qui comprend les opérations liées à la production des déclarations et aux versements, les activités de RS&DE et les paiements faits au ministre du Revenu du Québec, qui administre la TPS au Québec. Le troisième élément est le recouvrement (18,8 %), qui s'assure du versement des retenues à la source et de la perception des comptes en souffrance. L'aide à la clientèle, par l'intermédiaire de diverses voies de service

telles que l'aide téléphonique et les publications, ont représenté 16,8 % des dépenses.

Dans l'ensemble des programmes d'aide à la clientèle et d'établissement des cotisations, les processus opérationnels sont continuellement restructurés afin de réaliser des économies qui, au fil du temps, ont permis de faire contrepois à l'augmentation régulière de la charge de travail, laquelle n'est pas compensée par les organismes centraux. Par exemple, bien que l'utilisation des ETP du Traitement des déclarations et des paiements des particuliers ait diminué de quelque 3,7 %, passant de 3 686 à 3 550 de 2003-2004 à 2004-2005, la croissance annuelle du nombre de déclarations traitées se situait à environ 1,5 %.

Bien que l'Agence n'ait pas reçu de financement pour l'augmentation normale du volume, elle a obtenu des fonds visant des initiatives particulières liées aux nouvelles règles fiscales afférentes aux organismes de bienfaisance, au blanchiment d'argent et à l'impact des initiatives du budget fédéral de 2004, comme le contingent des versements pour les organismes de bienfaisance, le Bon d'études canadien et la Subvention canadienne pour l'épargne-études, les paradis fiscaux et l'investissement à l'étranger au moyen de fonds

**Figure 1** Dépenses des ressources par programme





## Services fiscaux

Les Services fiscaux représentent le plus grand des secteurs d'activité de l'ARC. Ce secteur est responsable de l'administration, de la cotisation et du recouvrement de plus de 300 milliards de dollars en impôts, en taxes et en taxe d'accise, y compris plus de 42 milliards de dollars en impôts et en taxes pour le compte des gouvernements des provinces (sauf le Québec), des territoires et des Premières nations. Nos clients comprennent presque 30 millions de particuliers, d'entreprises, de fiduciaires et d'autres organismes.

Le régime fiscal canadien repose sur l'autocotisation et l'observation volontaire. Les programmes des Services fiscaux visent à promouvoir l'observation des lois fiscales du Canada et à s'assurer que les clients paient leur part d'impôt et taxes requises. De nombreux facteurs tels que la perception que l'on a du gouvernement, les valeurs générales véhiculées par la société, l'économie, la structure du régime fiscal et la législation agissent fortement sur l'observation. Un grand nombre de ces facteurs sont indépendants de notre volonté.

Les programmes des Services fiscaux veillent à ce que les clients de l'ARC reçoivent des renseignements exacts et l'aide nécessaire pour bien comprendre leurs droits et obligations selon le régime fiscal canadien. Les activités des Services fiscaux consistent, entre autres, à inscrire les entreprises, les organismes de bienfaisance et à agréer les régimes de participation différée aux bénéfices; à obtenir et à traiter les déclarations et les paiements, à rendre des décisions et à donner des interprétations des lois fiscales, à recouvrer les arriérés, à exécuter des examens et des vérifications, à déceler les cas d'observation intentionnelle et à poursuivre ces cas en justice. Nous administrons également des encouragements fiscaux, comme le crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental (RS&DE), le crédit d'impôt pour production cinématographique ainsi que d'autres crédits ciblés, de même que des déductions qui donnent lieu à des remboursements ou à une réduction du montant d'impôt qui serait par ailleurs payable. En outre, l'ARC apporte

une aide technique spécialisée aux administrations fiscales étrangères.

L'ARC n'est pas seule à promouvoir l'observation fiscale. Un fondement législatif solide exige que les employeurs fassent des retenues à la source et qu'ils versent par la suite ces montants, oblige que les entreprises perçoivent la TPS/TVH en notre nom et qu'elles la versent par la suite, et prévoit des sanctions et des pénalités en cas d'observation. Les institutions financières offrent des services utiles et accessibles aux particuliers et aux entreprises pour qu'ils puissent recevoir et déposer leurs remboursements et faire à temps leurs versements d'impôts et de taxes.

Les organismes d'application de la loi, tels que la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE), sont tout aussi importants. Nous travaillons en étroite collaboration avec ces organismes dans le cadre d'enquêtes sur des cas présumés d'évasion fiscale liée au blanchiment d'argent ou au financement d'activités terroristes. Nous collaborons également avec des administrations fiscales et des organisations internationales telles que la *Pacific Association of Tax Administrators* (PATA), l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et le Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (CIAF).



## Evaluation de notre rendement

Dans les sections qui suivent, le rendement de chaque secteur d'activité est mesuré en fonction de sa façon de réaliser les résultats prévus décrits dans le cadre stratégique. Pour chacun de ces résultats, nous présentons un résumé du rendement, y compris une justification des résultats de l'évaluation par rapport aux attentes de rendement du Plan d'entreprise et des observations sur le rendement d'une année à l'autre.

Nous utilisons des indicateurs qualitatifs et quantitatifs pour établir nos évaluations de rendement. Les résultats de sondages, l'échantillonnage statistique et les données opérationnelles d'entreprise ont été utilisés pour en faire l'évaluation. Bien que nous ayons réalisé des progrès dans l'élaboration de mesures robustes de rendement,

## Evaluations de rendement et de la qualité des données

### Evaluations de rendement

<b>Atteint</b>	Notre rendement <b>répond</b> à nos attentes
<b>En grande partie atteint</b>	Bien que le rendement <b>réponde à la plupart</b> de nos attentes, il y a <b>quelques écarts</b> .
<b>Non atteint</b>	Il y a des <b>écarts importants</b> dans le rendement et l'on n'a pas répondu <b>aux attentes principales ou à la plupart des attentes</b> .

### Evaluations de la qualité des données

<b>Bonne</b>	La direction estime que l'évaluation de rendement <b>précis</b> (y compris ses propres estimations) obtenus de sources ou de méthodes fiables.
<b>Raisonnable</b>	La direction estime que l'évaluation de rendement <b>appropriée de renseignements précis</b> (y compris ses propres estimations) obtenus de sources ou de méthodes fiables.
<b>Faible</b>	Il y a des <b>écarts importants dans la fiabilité des renseignements sur le rendement</b> , et la direction estime que l'évaluation de rendement <b>repose surtout ou entièrement sur des données qualitatives</b> obtenues de sources ou de méthodes informelles.

il faut rendre, certains d'entre eux, plus concrets et mesurables. Dans ces situations, les évaluations sont fondées sur les meilleurs renseignements disponibles.

Nous évaluons le rendement de nos secteurs d'activité en fonction d'attentes établies dans notre Plan d'entreprise comme des objectifs atteints, en grande partie atteints ou non atteints. Les évaluations de la qualité des données indiquent si elle est bonne, raisonnable ou faible. Ces termes sont définis dans le tableau suivant et intitulé « Évaluations de rendement et de la qualité des données ». En général, nos systèmes de collecte de données fournissent des renseignements fiables.

Un examen plus approfondi de notre rendement 2004-2005, pour chacun des quatre secteurs d'activité, est présenté dans les sections suivantes.

Résultat stratégique

Observation des lois fiscales du Canada et administration efficace des prestations et des autres programmes et services

Secteurs d'activité

Programmes de prestations et autres services		Appels		Gestion et orientation de l'entreprise
Services fiscaux		Services		
Les Canadiens paient leurs taxes et impôts requis, et l'assiette fiscale est protégée		Les Canadiens reçoivent leur juste part de prestations		Les services internes permettent aux secteurs d'activité de maximiser le rendement et les opérations
Les provinces, les territoires et les autres ministères considèrent l'ARC comme un fournisseur clé de services				
Les clients reçoivent un service rapide, accessible, fiable et équitable, qui répond à leurs besoins				Saine orientation stratégique et saine gestion des finances et de la trésorerie
De hauts niveaux d'observation sont obtenus, repérés et des mesures sont prises à leur égard <sup>2</sup>		Les cas d'inobservation sont repérés et des mesures sont prises à leur égard		Une meilleure gestion des ressources humaines contribue à un effectif bien informé et compétent au bon endroit et au bon moment
La dette fiscale est réglée rapidement et ne dépasse pas les limites prévues <sup>3</sup>				Faire preuve d'excellence dans la prestation des services internes
Demandes de renseignements des clients		Prestation fiscale canadienne pour enfants et crédit pour la TPS/TVH		Technologie de l'information
• Traitement des déclarations, des demandes, des organismes de bienfaisance	• Décisions et interprétations	• Programmes de prestations et de crédits provinciaux et territoriaux	• Allocations spéciales pour enfants	• Finances et administration
• Recouvrement des recettes	• Examens, vérifications, enquêtes et exécution	• Crédit d'impôt pour personnes handicapées		• Politique et planification, vérification et évaluation de l'entreprise et gestion de l'Agence

Principaux programmes

Résultats prévus

Résultats escomptés

La formulation a changé par rapport au Plan d'entreprise 2004-2005, qui se lisait « Le rendement de nos secteurs d'activité et de nos opérations est maximisé par les services internes ». La nouvelle formulation tient compte du rôle d'habilitation des services internes. La formulation a changé par rapport au Plan d'entreprise 2004-2005, qui se lisait « Les cas d'inobservation sont repérés et des mesures sont prises à leur égard ». La nouvelle formulation comprend les efforts de l'ARC à, non seulement assurer un haut niveau d'observation, mais aussi de prendre des mesures à l'égard de l'inobservation.

La formulation a changé par rapport au Plan d'entreprise 2004-2005, qui se lisait « Les arriérés de dette fiscale sont conformes au niveau cible ». La nouvelle formulation inclut l'attention que porte l'ARC au règlement rapide des comptes clients d'impôt.



l'éthique et de la conduite ainsi que le renforcement des contrôles et des rapports financiers.

Pour traiter les risques associés au maintien de l'intégrité des programmes, nous avons établi la priorité stratégique de **durabilité des opérations** (l'entretien de nos programmes et services, en mettant un accent particulier sur les ressources humaines et financières). Nous avons

réalisé davantage de gains de productivité grâce à un processus décisionnel axé sur les risques permettant de

réaffecter les ressources pour appuyer nos principaux programmes fiscaux et de prestations et investir dans les innovations en matière de services.

Afin de relever les défis liés au maintien d'une approche d'observation volontaire du régime fiscale du Canada et d'appuyer la priorité des services à l'échelle du

gouvernement, nous avons fait du **service aux**

**Canadiens** une priorité stratégique. Nous croyons que s'ils ont le sentiment de recevoir un bon service, nos clients auront, globalement une vue plus positive à l'égard de notre administration fiscale. Cela renforcera leur observation volontaire. Les résultats réalisés en

2004-2005 afférents à cette priorité sont explicités dans

les sections des Services fiscaux et des Programmes de prestations et autres services de ce rapport.

Grâce aux priorités stratégiques qu'elle a établies, l'ARC est demeurée vigilante dans sa gestion des risques courants. Notre rendement généralement élevé par rapport aux résultats escomptés démontre notre succès à intégrer des stratégies de gestion du risque à notre processus décisionnel.

## Cadre pour la planification stratégique et l'établissement de rapports

Le cadre stratégique est fondé sur le résultat stratégique qui régit les priorités que nous visons et les investissements que nous faisons pour appuyer ces priorités. Les résultats escomptés et les résultats prévus sont liés à ce résultat stratégique pour chacun de nos secteurs d'activité. Les résultats escomptés décrivent l'impact qu'a chaque secteur d'activité sur les Canadiens. Les résultats prévus représentent ce que l'ARC prévoit réaliser et constituent les critères sur lesquels notre rendement sera évalué et relaté.

# Rendement par secteur d'activité

## Contexte : Risques et priorités stratégiques

Les priorités stratégiques — intégrité fiscale, confiance et intégrité, durabilité des opérations et service aux Canadiens — établies dans le *Plan d'entreprise 2004-2005 à 2006-2007* s'appuyaient sur une évaluation des six risques, défis et possibilités clés auxquels l'ARC doit faire face :

- contre les menaces à l'observation;
- s'acquitter de ses responsabilités fiduciaires;
- gérer les contraintes financières;
- protéger les renseignements confidentiels;
- soutenir les ressources humaines;
- réagir aux tendances socioéconomiques et politiques.

En 2004-2005, nous avons fait face à notre plus grand risque, l'augmentation des menaces à l'observation, en établissant l'**intégrité fiscale** comme priorité stratégique. Un examen à l'échelle de l'Agence des risques à l'observation, y compris les nouvelles tendances et des changements d'attitude et de comportement qui pourraient ébranler la confiance des clients à l'égard de l'ARC, a identifié les quatre secteurs d'intérêt suivants :

- **Planification fiscale sophistiquée** : La croissance du nombre de systèmes fiscaux abusifs, comme les arrangements d'évitement fiscal — parce que les lois fiscales du Canada ont été interprétées librement — ébranle la confiance du public par rapport à notre régime fiscal et pourrait donner l'impression que l'évasion et l'évitement fiscal sont choses courantes. La stratégie qu'utilise l'ARC pour contrer cette tendance inclut l'identification et la vérification le plus rapidement possible, et la divulgation publique de notre position à l'égard de ces opérations afin d'empêcher d'autres abus.

- **TPS/TVH** : Des millions d'opérations de TPS/TVH ont lieu quotidiennement et un très grand nombre d'inscrits demandent des remboursements. Notre orientation principale est de prévenir les remboursements erronés et de créer un environnement législatif et administratif visant à

réduire les risques systémiques de fraude. Nous avons utilisé le profil des inscrits à risque élevé, des indices émanant de dénonciateurs, des partenariats avec d'autres organismes d'application de la loi ainsi que nos propres vérifications et enquêtes pour déterminer les cas d'observation possibles de TPS/TVH.

- **Économie clandestine** : Dans le cadre de notre stratégie multidimensionnelle pour contrer l'économie clandestine, nous avons élargi l'utilisation de déclarations de renseignements émanant de tiers. Le défaut de produire une déclaration ou la sous-estimation des revenus par les travailleurs indépendants représentent la majeure partie des revenus non déclarés, nous avons donc établi, en plus de notre campagne « Par écrit, s.v.p. ! », l'initiative de déclaration des paiements contractuels déjà existantes, et avons publié une nouvelle publication intitulée « Est-ce que je peux payer comptant ? ». Cette publication rappelle aux entreprises de construction l'obligation de déclarer les paiements comptants dans leurs déclarations de TPS/TVH et de revenus; présente les conséquences de la participation à l'économie clandestine et fournit de l'information sur notre lutte contre l'économie clandestine.

- **Non-déclarants/non-inscrits et recouvrement** : Un certain nombre de risques clés liés à nos objectifs d'observation a été identifié dans le domaine du recouvrement et des non-déclarants/non-inscrits, y compris les questions d'observation des employeurs, les inventaires des non-déclarants et le rendement antérieur du recouvrement des comptes clients.

La priorité stratégique **confiance et intégrité** a atténué les risques associés à la protection des renseignements confidentiels, en réagissant aux tendances politiques, sociales et économiques et en respectant nos responsabilités financières. Les principales stratégies d'atténuation en 2004-2005 comprenaient une plus grande concentration sur la sécurité des renseignements et des systèmes, une attention soutenue à l'égard de

Cependant, afin de mieux répondre aux changements constants et aux défis particuliers qui se présentent, l'ARC doit continuer de demeurer créative et dynamique, tout au long de ces cinq prochaines années.

Au cours de ses cinq premières années à titre d'agence, l'ARC a évolué en une organisation innovatrice et progressive, tout en conservant la transparence qui est devenue essentielle au gouvernement d'aujourd'hui.

Le présent rapport est le fruit d'un processus de consultation et de collaboration avec les citoyens, les entreprises, les associations, les universités, les médias, les élus, les fonctionnaires, les bénévoles et les partenaires de l'ARC.



traiter de l'examen des dépenses et à cerner les besoins futurs d'embauche de travailleurs chevronnés.

Pour appuyer l'exécution des programmes, nos services de technologie de l'information (TI) ont continué d'offrir des niveaux élevés de disponibilité des applications, de l'infrastructure et des services de réseau nécessaires à la capacité opérationnelle dans un environnement protégé. En même temps, nous avons pris les mesures qui s'imposent pour renforcer les fonctions de sécurité, de surveillance et de contrôle de nos systèmes financiers afin de répondre aux préoccupations exprimées par la vérificatrice générale à l'égard des contrôles du système financier. Grâce à l'expansion et aux améliorations continues de nos services en ligne, nous avons de nouveau été reconnus pour notre rendement en matière de TI par six prix reçus lors de la conférence de l'Exposition sur la technologie dans l'administration gouvernementale (GTFC).

## Conclusion

Nous croyons que, selon les résultats obtenus pour l'exercice 2004-2005, nous avons de nouveau atteint notre résultat stratégique : l'observation des lois fiscales du Canada et l'administration efficace des prestations et des autres programmes et services. Comme pour les années précédentes, l'observation des lois fiscales du Canada en matière de production des déclarations, de l'inscription et des versements demeure à un niveau élevé. Nous reconnaissons que l'inobservation existe, et nous continuons à l'identifier et à l'affronter.

En général, notre prestation de services a été rapide et efficace, et cela a été favorisé par l'accroissement soutenu des services électroniques de l'ARC, qui facilitent l'accès à l'information dont les Canadiens ont besoin pour observer volontairement les lois fiscales. En outre, la disponibilité accrue des opérations bidirectionnelles dans Internet et au téléphone permet aux Canadiens d'accéder à une gamme complète de services de l'ARC; cela rend la production de déclarations de revenus et la demande de prestations plus efficaces et accessibles. De plus, nous avons amélioré notre rendement par rapport à nos normes de service.

## Responsabilité interne - Permettre aux secteurs d'activité de maximiser le rendement et les opérations

Le Conseil de direction, qui s'est intégré à la structure de régie de l'ARC lorsque cette dernière est devenue une agence en 1999, supervise l'organisation et l'administration de l'ARC, la gestion de ses ressources, de ses services, de ses biens, de son personnel et de ses contrats. Il est également responsable d'approuver le Plan d'entreprise, qui établit les objectifs dont le présent document rend compte. Formé de membres de sociétés privées de partout au Canada, le Conseil donne également un point de vue du secteur privé aux efforts de l'ARC et permet une saine remise en question de la haute direction.

Le renforcement de la gestion financière est une priorité cle à l'ARC. En 2004-2005, l'ARC a dépensé 3 051 millions de dollars, soit 175 millions de dollars ou 5,4 % de moins que son budget de 3 226 millions de dollars. Même si les volumes de la charge de travail ont augmenté dans certains secteurs, et que les négociations collectives ont été réglées avec le plus grand syndicat en 2004-2005, les dépenses financières sont demeurées relativement stables, augmentant de 105 millions de dollars ou environ 3,6 % par rapport à l'année précédente. Nous avons également lancé différents examens et initiatives visant à améliorer l'efficacité, comme la modernisation des services de rémunération des employés, et ces mesures contribuent à des économies dans les dépenses opérationnelles.

Dans le cadre de notre stratégie de gestion des ressources nous avons, dans la mesure du possible, limité les frais administratifs généraux et réaffectés les fonds aux priorités des programmes. Les initiatives que nous avons entreprises en devenant une agence, comme la réforme de l'approvisionnement, la passation de marchés et d'autres activités administratives, sont presque terminées. Grâce à ces réformes, nous avons identifié des économies et amélioré nos processus. Nos initiatives de gestion des ressources humaines continuent d'évoluer. Cela inclut l'élaboration de stratégies visant à

En devenant une agence, l'un des objectifs était d'améliorer notre capacité à collaborer avec les autres ordres de gouvernement. Nous prévoyons signer un protocole d'entente dans un avenir rapproché avec l'Ontario pour la mise en oeuvre d'une seule administration de l'impôt sur le revenu des sociétés. Notre système de responsabilisation renforcé comprend non seulement un rapport annuel déposé au Parlement, mais également des rapports annuels d'activités présentés aux provinces et aux territoires sur les services que nous administrons pour leur compte.

## Les Canadiens reçoivent leur juste part de prestations

Les programmes de prestations administrés par l'ARC, comme la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCF), le crédit pour la TPS/TVH, les allocations spéciales pour enfants et le crédit d'impôt pour personnes handicapées, contribuent considérablement au bien-être économique et social des Canadiens. Nous avons distribué plus de 70 millions de paiements, totalisant près de 12,5 milliards de dollars, à plus de 11 millions de bénéficiaires à revenus faibles ou modestes. Cette année encore, nous avons distribué à temps plus de 99 % des PFCF, des crédits pour la TPS/TVH et des paiements provinciaux et territoriaux pour les programmes que nous administrons. Nous avons également atteint nos objectifs pour le traitement rapide et exact des demandes de prestations et des redressements de comptes, et pour le traitement des montants de prestations découlant de ces opérations en cours d'exercice. Dans le but d'améliorer le niveau d'observation des règles de prestations, nous avons augmenté le nombre de comptes de PFCF sélectionnés pour examen et réalisé

une augmentation du taux de redressement. Cela nous a permis de réduire les montants payés en trop en vertu de ces programmes.

## Les Canadiens obtiennent un examen impartial et efficace des décisions contestées

Notre programme des appels est l'un des plus grands services de règlement des différends du gouvernement. Il comprend l'Initiative en matière d'équité, laquelle nous permet d'annuler les intérêts et les pénalités dans les situations où les clients ne sont pas en mesure de respecter leurs obligations fiscales en raison de circonstances indépendantes de leur volonté, et le Programme des divulgations volontaires, qui permet aux clients de corriger des erreurs du passé sans pénalité. L'ARC tente de régler les cas de façon équitable avec ses clients. S'ils ne sont pas satisfaits de la décision de l'ARC, les clients ont l'option d'en interjeter appel auprès des tribunaux — une option qui comporte de longues procédures et qui risque d'être dispendieuse. Dans les trois secteurs de programme, l'impôt sur le revenu (le programme le plus vaste), la TPS/TVH et le RPC/AE, la majorité des cas en appel a été réglée avant de se rendre devant les tribunaux, ce la fait preuve d'efficacité et de rentabilité. De plus, les tribunaux ont confirmé les décisions prises par l'ARC avant les audiences dans plus de la moitié des cas dont ils ont été saisis. En ce qui concerne la rapidité du traitement des dossiers d'impôt sur le revenu, nous avons réduit le délai de traitement moyen de 135 jours à 130 jours. Nous n'avons toutefois pas atteint nos objectifs de traitement des dossiers de TPS/TVH et de RPC/AE. Un examen de ces résultats nous aidera à déterminer quelles sont les prochaines étapes à suivre en vue d'équilibrer la rapidité et la qualité de nos décisions.

## Les provinces, les territoires et les autres ministères considèrent l'ARC comme un fournisseur clé de services

L'ARC offre au nom des provinces, des territoires, des Premières nations et d'autres ministères et organismes fédéraux des services et des programmes fiscaux et de prestations. Nous administrons 17 programmes de prestations et de crédits d'impôt pour enfants pour le compte des provinces, dont un grand nombre a été lancé en vertu de l'initiative conjointe fédérale-provinciale-territoriale de la Prestation nationale pour enfants (PNE). Notre approche à l'administration de ces programmes est de réduire le doublement et d'accroître l'efficacité, et de simplifier l'administration des impôts et des prestations pour les gouvernements provinciaux. Un exemple de cette approche est le service d'échange électronique de données, qui rend plus facile la façon dont les clients reçoivent les prestations de leurs programmes provinciaux. En 2004-2005, sept programmes provinciaux se sont joints à notre service d'échange de données de vérification du revenu, portant ce total à 13 programmes.

En outre, nous avons appuyé le ministère des Finances Canada dans ses négociations avec les Premières nations visant l'établissement de nouveaux accords sur l'administration de l'impôt. Ces accords comprenaient la perception d'une TPS des Premières nations avec neuf Premières nations du Yukon, un accord visant l'impôt sur le revenu des particuliers pour les Premières nations avec la Première nation de Kluane et un accord autorisant l'ARC à percevoir certaines taxes des Premières nations avec la Première nation de Whitecap Dakota.

d'anciennes dettes fiscales. La dette fiscale totale représente maintenant 18 milliards de dollars.

En 2004-2005, nous avons augmenté la fiabilité et l'efficacité de nos systèmes financiers qui sont utilisés pour inscrire les sommes que doivent verser les Canadiens et celles qui leur sont dues. Nous avons également entrepris un processus plurianuel en vue de moderniser nos systèmes de traitement de données dans le but d'appuyer notre approche intégrée et axée sur la clientèle et d'améliorer notre capacité à gérer la dette fiscale.

En 2004-2005, la partie de notre stratégie visant à offrir des services abordables à la clientèle était d'accroître l'utilisation du libre-service par les clients en améliorant nos options de services électroniques. Par exemple, les Canadiens peuvent maintenant, sur notre site Web, consulter leurs renseignements fiscaux, modifier leur déclaration, changer leur adresse ou déposer une opposition officielle et obtenir des renseignements sur leurs prestations.

Notre engagement à offrir un service rapide, accessible, fiable et équitable répondant aux besoins de la clientèle est appuyé par des normes de service publiées qui permettent à l'Agence de déterminer les attentes du public, ce qui contribue à leur satisfaction générale. Cette année, nous avons ajouté quatre nouvelles normes de service, portant à 36 le nombre de normes de service liées à ce résultat escompté. Nous avons atteint ou en grande partie atteint 89 % des objectifs de nos normes de service, comparativement à 69 % en 2003-2004. Voir l'annexe C qui décrit notre rendement par rapport aux normes de service.



L'Agence du revenu du Canada (ARC)<sup>2</sup> a pour résultat stratégique ce qui suit : *L'observation des lois fiscales du Canada et l'administration efficace des prestations et des autres programmes et services.*

Dans notre Rapport annuel au Parlement pour l'exercice 2004-2005, nous évaluons la mesure dans laquelle nous avons atteint ce résultat stratégique, en mesurant notre réussite dans la réalisation des résultats escomptés

Les Canadiens paient leurs taxes et impôts requis, et l'assiette fiscale est protégée.

Les provinces, les territoires et les autres ministères considèrent l'ARC comme un fournisseur clé de services.

Les Canadiens reçoivent leur juste part de prestations.

Les Canadiens obtiennent un examen impartial et efficace des décisions contestées.

Les services internes permettent aux secteurs d'activité de maximiser le rendement et les opérations.

Le contreplai fournit les faits saillants de notre rendement par résultat stratégique. Les chapitres qui suivent présentent de l'information détaillée sur chacun de nos secteurs d'activité : Services fiscaux, Programmes de prestations et autres services, Appels et Gestion et orientation de l'entreprise.

## Les Canadiens paient leurs taxes et impôts requis, et l'assiette fiscale est protégée

Nous croyons que, pour réaliser notre mandat, nous devons faire en sorte qu'il soit facile pour les contribuables et les entreprises de s'acquitter de leurs obligations. Nous devons aussi assurer l'équité et l'intégrité fiscale en appliquant des programmes d'observation solides et fonctionner d'une manière efficace en fonction du coût.

2. Veuillez consulter le contreplai relatif au changement de nom de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) à celui de l'Agence du revenu du Canada (ARC).

Comme l'indique le tableau « Taux estimatifs des lois et des règlements d'observation et indicateurs » à la page 27, l'observation volontaire a continué d'être élevée pour la production des déclarations, de l'inscription et des versements en 2004-2005. Il existe des défis liés à l'observation quant à la déclaration des bons montants de revenus, de déductions et de crédits, que cela soit intentionnel ou non. Selon notre évaluation, pour la vaste majorité des Canadiens, l'incidence et l'ampleur de l'observation sont relativement faibles, bien qu'elles soient importantes sur le plan financier. Malgré tout, nous avons établi une stratégie visant à renforcer davantage l'observation, à court et à long termes, particulièrement dans les domaines suivants :

- la planification fiscale sophistiquée;
  - l'économie clandestine;
  - la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH);
  - les non-déclarants et les non-inscrits et le recouvrement.
- Nos mesures visant à lutter contre l'inobservation ont relevé une incidence fiscale de près de 10,2 milliards de dollars, dépassant de presque 1,5 milliard de dollars l'engagement que nous avions pris envers le gouvernement du Canada.

De plus, afin de mieux gérer le niveau de la dette fiscale, nous avons investi des ressources supplémentaires dans notre programme des comptes clients en vue d'améliorer la proportion des comptes les plus anciens. La réduction de la taille de l'inventaire des comptes les plus anciens est demeurée une priorité élevée en 2004-2005. Par suite de cette initiative spéciale visant à réduire les comptes à leur valeur de réalisation nette, nous avons radé, en tout ou en partie, environ 2,4 milliards de dollars de sommes irrécouvrables, soit presque le double des années précédentes. Cela, jumelé aux arrivages réduits de la dette fiscale, a permis d'éliminer l'écart entre la valeur en dollars des comptes réglés et les arrivages de nouvelles créances, de réduire le rapport entre la dette fiscale brute et les recettes brutes, et de réduire l'inventaire



# Table des matières

## Rapport annuel de l'ADRC au Parlement 2004-2005

Résumé exécutif.....	13
Rendement par secteur d'activité.....	18
Services fiscaux.....	22
Programmes de prestations et autres services.....	45
Appels.....	54
Gestion et orientation de l'entreprise.....	61
Conclusion par le commissaire.....	73
Evaluation par la vérificatrice générale.....	75
Annexes.....	79
Annexe A – Structure de l'Agence.....	79
Annexe B – Etablissement de rapports à l'échelle du gouvernement.....	81
Annexe C – Rendement global par rapport aux normes de service.....	84
Annexe D – Adresses URL clés pour obtenir d'autres renseignements.....	89
Annexe E – Glossaire.....	91
Annexe F – Acronymes et abréviations.....	93
Etats financiers.....	95





# Déclaration de la direction et énoncé de responsabilité à l'égard des renseignements sur le rendement

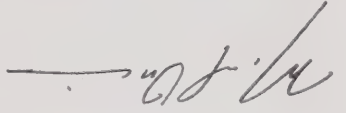
Je vous présente le Rapport annuel 2004-2005 (Rapport ministériel sur le rendement) de l'Agence du revenu du Canada (ARC)<sup>1</sup> en vue de son dépôt au Parlement. La Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada exige qu'un rapport d'activités soit présenté chaque année au Parlement. Ce rapport doit fournir des renseignements sur le rendement de l'ARC par rapport aux objectifs fixés dans son Plan d'entreprise. Il doit aussi inclure une évaluation de la Vérificatrice générale du Canada sur la justesse et la fiabilité de ces renseignements. Le rôle de la Vérificatrice générale ne consiste pas à évaluer le rendement réel de l'ARC ou à présenter des observations à cet égard.

Ce rapport est conforme aux principes et aux autres exigences précisés dans le document intitulé *Rapports ministériels sur le rendement 2004-2005 – Guide de préparation* (Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, avril 2005). L'ARC maintient les systèmes et les pratiques qui assurent de façon raisonnable que l'information sur le rendement présentée dans ce rapport est exacte, complète et équilibrée. Cependant, certaines de nos données sur le rendement reposent sur les meilleurs jugements et estimations de la direction, ce qui est convenablement révélateur. L'Agence continue de réaliser des progrès dans l'élaboration de mesures solides du rendement pour ses résultats prévus.

La Direction générale de la vérification et de l'évaluation de l'entreprise de l'ARC fait des examens indépendants portant sur divers aspects du rendement de l'ARC. En outre, le Comité de vérification du Conseil de direction surveille la façon dont la gestion s'acquitte de ses responsabilités relatives aux mécanismes de contrôle interne et aux systèmes de rapports financiers et de rapports sur le rendement; ses membres rencontrent périodiquement des vérificateurs internes et externes. C'est le Conseil de direction qui soumet le Rapport annuel pour approbation du ministre.

Ce Rapport annuel renferme tous les renseignements concernant le rendement de l'ARC, ainsi que l'évaluation de la Vérificatrice générale du Canada présentée à la page 75. Le Rapport annuel contient également les états financiers vérifiés de l'ARC, qui ont été établis pour toutes les opérations selon la comptabilité d'exercice et les renseignements financiers supplémentaires non vérifiés qui servent à rendre compte au Parlement de l'utilisation des crédits. La méthode adoptée pour la présentation des dépenses par secteur d'activité est conforme à celle qui sert à rendre compte des crédits parlementaires et diffère de la comptabilité d'exercice utilisée dans les états financiers vérifiés. Le rapprochement des dépenses déclarées en vertu de ces deux méthodes d'établissement de rapports financiers est présenté au Tableau 10 de la section des états financiers de ce rapport, à la page 166.

Le commissaire,



Michel Dorais

1. Veuillez consulter le contreplai relatif au changement de nom de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) à celui de l'Agence du revenu du Canada (ARC).





## Avant-propos de la présidente

Le Conseil de direction apporte à l'Agence du revenu du Canada (ARC) la rigueur et l'expertise du secteur privé dans la gestion de ses ressources, de ses services, de ses biens, de son personnel et de ses marchés. Nous avons pour objectif d'accroître l'efficacité en ce qui concerne les frais administratifs généraux et de réinvestir les économies, dans la mesure du possible, en vue de traiter les questions des risques et des défis dans le maintien de l'intégrité du régime fiscal, tout en améliorant les services aux Canadiens.

Au cours du dernier exercice, nous avons réalisé des progrès importants dans le programme de changement de l'Agence. Nous avons continué à transformer notre façon de mener nos activités, en maintenant le rythme des changements technologiques et des pratiques de gestion. Par exemple, nous avons poursuivi les

réformes apportées à notre système des ressources humaines ainsi qu'à nos systèmes d'information financière et de mesures du rendement. Nous avons également établi le fondement de réalisations organisationnelles futures, par la gestion des dépenses et la réaffectation des ressources en vue d'orienter nos efforts sur les priorités des

principaux programmes. Au cours de l'année qui commence, mes collègues du Conseil de direction et moi nous rejoignons de collaborer avec la direction à l'établissement de l'orientation future pour l'ARC.

Il s'agit du premier Rapport annuel à déposer au Parlement depuis ma confirmation au poste de présidente du Conseil de direction, en mars 2005. Le

Rapport annuel représente un élément essentiel de nos efforts en matière de rapports, puisqu'il permet de réaliser la priorité de l'Agence, qui est d'assurer la confiance et l'intégrité au sein de ses effectifs et de ses opérations. Nous continuerons de signaler les résultats tangibles et pratiques, dans le but de demeurer transparents et de nous montrer responsables devant les contribuables canadiens.

C'est donc avec plaisir que je recommande au ministre du Revenu national, l'honorable John McCallum, de déposer le présent rapport au Parlement.

La présidente du Conseil de direction,

Connie I. Roveto





## Message du ministre

À titre de ministre du Revenu national, j'ai le privilège et l'honneur de déposer le cinquième Rapport annuel de l'Agence du revenu du Canada (ARC) au Parlement, dans lequel nous présentons la façon dont nous avons réalisé notre mandat au cours du dernier exercice.

La responsabilité de l'administration des impôts, des taxes et des prestations pour le compte de gouvernements et d'institutions gouvernementales de notre pays comporte deux obligations importantes. D'abord, nous devons maintenir la confiance du public dans l'intégrité du régime fiscal en faisant preuve d'équité et de diligence dans l'exécution de la loi. Nous considérons également comme une haute priorité la sécurité de nos installations, la protection des renseignements personnels, le respect des citoyens et l'éthique des employés. Par conséquent, l'Agence est reconnue et respectée pour l'intégrité, l'équité et l'innovation dont elle fait preuve dans l'administration de programmes de haute qualité, néanmoins abordables.

En second lieu, nous devons faire preuve d'efficacité dans notre façon de gérer notre budget. Notre statut d'agence a constitué un fondement sur lequel nous pouvons administrer les activités de nos principaux programmes de façon productive et innovatrice. L'ARC a réalisé cela au moyen de la gestion des dépenses, de l'augmentation de la productivité et de la réaffectation des ressources vers les activités de programme les plus essentielles, tout en maximisant l'utilisation des ressources existantes. Notre Conseil de direction, formé de particuliers du secteur privé d'un bout à l'autre du pays, a imposé à l'Agence un niveau de rigueur supplémentaire. Cela nous permet de maintenir la vigueur des principaux secteurs d'activité, d'améliorer la régie, d'élaborer les activités et d'assurer la croissance, tout en maintenant l'efficacité des programmes.

Grâce à une technologie de pointe, nos services tel « Mon dossier » offrent aux Canadiens une option sûre pour visionner et gérer leurs comptes d'impôt sur le revenu depuis leur résidence ou au bureau. En offrant des services de ce type, nous permettons aux Canadiens de disposer de moyens plus pratiques et accessibles pour respecter volontairement leurs obligations fiscales.

Au cours du dernier exercice, nous avons augmenté notre collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux. Nous avons également offert de nouveaux services aux gouvernements des provinces, des territoires et des Premières nations. Nous avons discuté avec le gouvernement de l'Ontario de la possibilité de miser sur nos systèmes en vue de percevoir l'impôt provincial des sociétés, nous avons créé le Comité consultatif des Premières nations et conclu des accords avec des gouvernements des Premières nations afin de percevoir les taxes en leur nom. Ces mesures illustrent notre volonté et notre désir de collaborer en vue de concevoir des services qui répondent aux besoins des différents clients gouvernementaux.

Nous avons réalisé d'importants progrès depuis que nous sommes passés au statut d'agence, il y a six ans à peine, et nous sommes bien placés pour continuer à offrir la meilleure valeur pour la prestation de nos services. Je suis fier d'être responsable d'une organisation aussi dynamique et professionnelle.

Le ministre du Revenu national,



L'honorable John McCallum, C.P., député



# Rendement par rapport au résultat stratégique

Qualité des données	Évaluation du rendement	2004-2005	2003-2004	Atteint	Bonne

**Résultat stratégique** – Observation des lois fiscales du Canada et administration efficace des prestations et des autres programmes et services

## Rendement par rapport aux résultats escomptés

Page

### ✓ Les Canadiens paient leurs taxes et impôts requis, et l'assiette fiscale est protégée

- Les taux d'observation continuent d'être élevés, comme l'indique le tableau « Taux estimatifs des lois et des règlements d'observation et indicateurs ». La plupart des particuliers et des entreprises produisent leurs déclarations et paient l'impôt déclaré à temps. Nous avons réduit le rapport entre la dette fiscale brute et les recettes brutes, et l'inventaire de la dette fiscale de plus de cinq ans, et nous avons dépassé les engagements en matière de recouvrements que nous avons pris envers le gouvernement du Canada, même si la valeur en dollars de la dette fiscale s'est accrue. Quant à l'établissement de rapport afférent à l'observation, nous nous sommes penchés sur le faible pourcentage de la population qui présente le plus grand risque associé aux recettes fiscales; bien que, globalement, il y ait un impact sur le plan financier selon nous, l'incidence de l'observation est relativement faible.
- Nous avons atteint ou en grande partie atteint nos plus importantes normes de service, y compris celles liées à la rapidité de traitement des déclarations de revenus. Nous avons élargi nos services électroniques. Notre taux d'utilisation des services électroniques s'est amélioré, et nous avons atteint un taux de d'utilisation de 49,4 % en matière de transmission électronique des déclarations T1 pour l'année d'imposition 2004.

### ✓ Les Canadiens reçoivent leur juste part de prestations

- Nous avons versé à temps plus de 99,8 % des PFC, des crédits pour TPS/TVH et des prestations provinciales et territoriales pour les programmes que nous administrons, conformément à notre rendement de l'année dernière.
  - Selon une étude interne de l'ARC, plus de 99 % des versements et des avis de prestations ont été émis avec exactitude.
- ✓ Les provinces, les territoires et les autres ministères considèrent l'ARC comme un fournisseur clé de services**
- Nous avons recouvert plus de 42 milliards de dollars en impôts et en taxes, et nous avons administré 17 programmes permanents de prestations pour enfants et de crédits pour le compte des provinces et des territoires. Nous avons continué d'élargir la portée des programmes et des services administrés pour le compte de nos partenaires.

### ✓ Les Canadiens obtiennent un examen impartial et attentif des décisions contestées

- Nous avons réglé la plupart des différends par voie administrative. La majorité de nos décisions portées devant la Cour canadienne de l'impôt a été confirmée. La rapidité de notre règlement des différends, surtout en matière d'impôt sur le revenu, s'est progressivement améliorée au cours des dernières années. Cependant, nous devons améliorer la rapidité du règlement de différends en matière du RPC et de l'AE. Nous devons poursuivre les efforts visant à réduire l'inventaire des différends et des cas de divagation volontaire.

### ✓ Les services internes permettent aux secteurs d'activité de maximiser le rendement et les opérations

- Notre orientation stratégique et la supervision stratégique assurées par notre Conseil de direction ont été examinées lors de notre évaluation interne du statut d'agence. Le Conseil a encouragé la gestion fondée sur les résultats.
- Nous avons continué à améliorer les systèmes et les contrôles financiers en vue de répondre aux recommandations contenues dans le rapport de la vérificatrice générale sur la gestion financière à l'échelle du gouvernement.
- Bien que notre réforme des RH soit bien engagée, l'examen « Dresser le bilan nous a permis d'identifier certaines améliorations à apporter dans le secteur du Système de gestion des ressources humaines axée sur les compétences (SGRHAC).

Dépenses nettes de l'ARC

(en millions)  
2004-2005 : 3 050 977  
2003-2004 : 2 945 838

✓ Atteint    ☒ En grande partie atteint    ✗ Non atteint

Voir « Évaluations de rendement et de la qualité des données » à la page 21 pour obtenir les définitions des évaluations utilisées.

## Survol de l'ARC pour 2004-2005



- Près de 305 milliards de dollars perçus, soit plus de 1,2 milliard de dollars en moyenne par jour ouvrable, y compris :
  - Plus de 42 milliards de dollars perçus pour le compte des provinces, des territoires et des Premières nations
  - Plus de 17,7 milliards de dollars en cotisations d'assurance-emploi
  - Environ 29 milliards de dollars en recettes nettes pour le compte du Régime de pensions du Canada
  - Paiements de prestation et de crédit d'une valeur de près de 12,5 milliards de dollars distribués à plus de 11 millions de bénéficiaires canadiens y ayant droit

- Des intérêts et des pénalités d'un montant de plus de 1 milliard de dollars ont fait l'objet d'une renonciation ou d'une annulation en vertu des dispositions en matière d'équité
- Presque 1,5 million d'employeurs ont effectué des retenues à la source et versé 171 milliards de dollars, soit environ 56 % des recettes perçues
- Plus de 10,2 milliards de dollars en incidences fiscales identifiées par des mesures visant à lutter contre l'observation
- Presque 90 ententes avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux pour l'exécution conjointe de programmes
- Plus de 24 millions de déclarations de revenus des particuliers et de fiduciaires et 1,5 million de déclarations de revenus des sociétés traitées



- Plus de 24 millions de visites du site Web de l'ARC liées à la fiscalité
- Environ 22 millions de demandes de renseignements du public traitées
- Presque 15 800 bénévoles ont rempli plus de 458 000 déclarations de revenus abrégées pour le compte de contribuables à faible revenu admissibles
- Plus de 6 600 divulgations volontaires traitées, avec des cotisations connexes s'élevant à près de 320 millions de dollars
- Ressources :
  - Budget de fonctionnement de 3,2 milliards de dollars
  - Un effectif allant jusqu'à 34 300 employés permanents dans l'ensemble du Canada, et un effectif pour une période déterminée qui se situe aux alentours de 10 000 employés pendant la période de pointe de production des déclarations





## Qui nous sommes

L'Agence du revenu du Canada (ARC) est le principal agent de recouvrement des recettes pour le gouvernement fédéral. Nous percevons plus de 300 milliards de dollars annuellement en impôts, en taxes et autres recettes, nous distribuons près de 12,5 milliards de dollars en prestations à des millions de familles et de particuliers pour le compte des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, ainsi que des Premières nations, et nous employons jusqu'à 34 300 personnes qui travaillent dans plus de 55 points de service au Canada.

Les changements, petits et grands, dans la vie des Canadiens touchent l'ARC. Que ce soit la naissance d'un enfant, un nouvel emploi, un changement de situation familiale, un investissement dans une entreprise ou l'achat de produits par Internet, l'ARC doit pouvoir assurer la prestation des programmes et des services dont les Canadiens ont besoin, au moment où ils en ont besoin, et de la façon dont ils en ont besoin.

Notre mandat et notre orientation stratégique sont axés sur la promotion de l'observation de la législation que nous administrons. Nous nous acquittons de notre mandat tout en veillant à ce que le système d'administration des impôts et des prestations fonctionne dans le meilleur intérêt des Canadiens, au plus bas coût possible. Nous continuons de maximiser le plein potentiel de notre statut d'agence afin d'ajouter à ces services et à ces programmes par des moyens qui profiteront aux particuliers et aux autres ordres de gouvernement dans l'avenir. Au moyen de quatre valeurs durables, à savoir l'intégrité, le professionnalisme, le respect et la collaboration, nous croyons en la prestation d'un service d'excellence à tous nos clients, appuyé par des mesures d'exécution justes et responsables, dans le but d'assurer l'intégrité de notre régime fiscal et de prestations et de préserver la confiance des Canadiens.



Le 12 décembre 2003, le gouvernement a transféré la fonction des douanes de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). En raison de ce transfert, nous proposons que l'ADRC poursuive ses activités sous le nom d'Agence du revenu du Canada (ARC). Ce changement de nom et le changement de titre de la Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada à celui de Loi sur l'Agence du revenu du Canada sont représentés dans le projet de loi C-26, Loi constituant l'Agence des services frontaliers du Canada, qui avait été soumis au comité du Sénat au moment de mettre sous presse ce document.

Afin de tenir compte de ces changements législatifs proposés et de s'assurer que le lecteur comprend que les renseignements contenus dans ce document ne se rapportent qu'aux éléments des recettes et des prestations, nous utilisons le nom Agence du revenu du Canada (ARC).





*Pour vous servir encore mieux !  
More Ways to Serve You!*

# Rapport annuel de l'ADRC au Parlement 2004-2005



Le présent *Rapport sur le rendement* est identique au *2004-2005 Rapport annuel* de l'Agence des douanes et du revenu du Canada. Le ministre du Revenu national dépose le *Rapport annuel* de l'ADRC au Parlement selon les exigences de la Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada. Le *Rapport sur le rendement* et le *Rapport annuel* de l'ADRC contiennent les mêmes renseignements détaillés et une évaluation du vérificateur général du Canada sur la justesse et la fiabilité de ces renseignements, ainsi que l'avis du vérificateur général du Canada sur les états financiers de l'ADRC. Pour obtenir d'autres renseignements sur le *Rapport annuel* de l'ADRC, visitez le Web à l'adresse [www.adrc.gc.ca](http://www.adrc.gc.ca), ou écrivez au directeur, Division de la régie et de la responsabilité de l'entreprise, Direction générale de la politique et de la planification, Agence des douanes et du revenu du Canada, 555 avenue Mackenzie, Ottawa, Canada K1A 0L5.

**Agence des douanes  
et du revenu du Canada**

**Rapport sur le rendement**

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2005



---

L'honorable John McCallum, C.P., député  
Ministre du revenu national





## Avant-propos

Le gouvernement du Canada améliore sans cesse ses pratiques de gestion, ce qui constitue pour lui une priorité depuis le dépôt au Parlement, au printemps 2000, du document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* : *Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Dans sa poursuite de l'excellence en gestion, le gouvernement envisage d'offrir aux Canadiens : un gouvernement à l'écoute, qui sert bien ses citoyens et qui est administré comme une seule et même entité cohérente; un gouvernement innovateur, qui est appuyé par une fonction publique hautement qualifiée, en mesure de bien tirer parti de toute l'information à sa disposition et de faire un usage optimal des fonds publics, tout en tenant compte des risques éventuels; et un gouvernement redevable, qui rend compte clairement et ouvertement de son rendement au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats au Parlement et aux citoyens. Ils sont au cœur même de l'application du concept du gouvernement redevable.

Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement de rapports publics efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005* : [http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/dpr/04-05/guide/ines/guide\\_f.asp](http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/dpr/04-05/guide/ines/guide_f.asp)). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte, faire le lien entre le rendement et les engagements antérieurs, expliquer les changements ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Le présent rapport ministériel sur le rendement (ainsi que ceux de nombreux autres ministères et organismes) peut être consulté sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Les lecteurs qui désiraient un aperçu global des efforts déployés par le gouvernement du Canada afin d'améliorer la qualité de vie peuvent lire *Le rendement du Canada 2005*, qu'on peut également consulter à l'adresse Internet précitée. Ce rapport est structuré autour de trois grands thèmes (économie durable, fondements sociaux du Canada et la place du Canada dans le monde) et sa version électronique renferme des liens avec les rapports ministériels sur le rendement pertinents. *Le rendement du Canada 2005* renferme également un aperçu spécial des efforts déployés par le gouvernement afin d'améliorer le bien-être des Autochtones.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse les rapports qu'il présente au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer, au fil du temps, la qualité des rapports ministériels sur le rendement et autres rapports.

## Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats  
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
L'Esplanade Laurier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5  
OU à : [rma-mrr@lbs-sct.gc.ca](mailto:rma-mrr@lbs-sct.gc.ca)

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par  
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2005

No de catalogue BT31-4/10-2005

ISBN 0-660-62875-9

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).  
Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

*Nota :* Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste  
auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSCGC  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)  
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Internet : <http://publications.gc.ca>





**Agence des douanes et  
du revenu du Canada**

**Rapport sur le rendement**

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2005











3 1761 11548613 6

